



John Adams
Library,



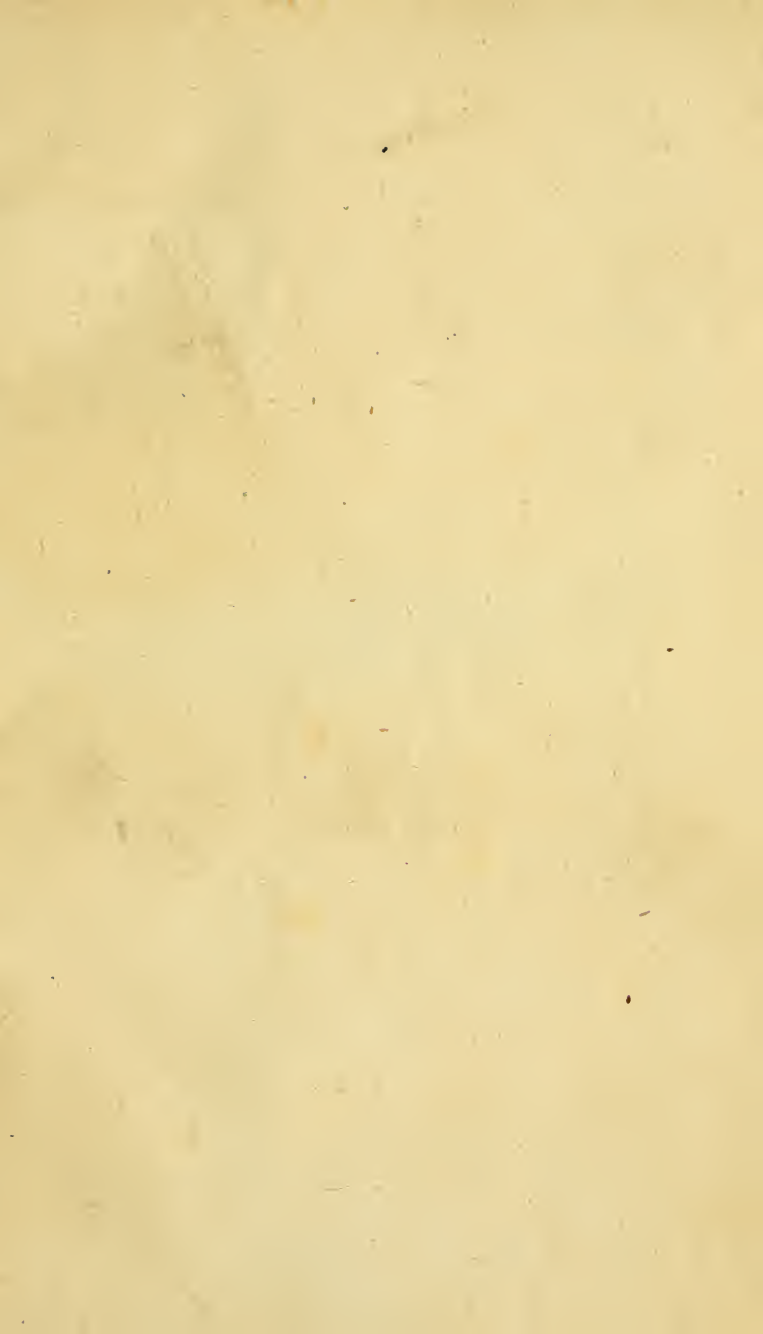
IN THE CUSTODY OF THE
BOSTON PUBLIC LIBRARY.



SHELF N^o
ADAMS

152.2

v. 2





NÉDER-DUITSCH
E N
FRANSC H
WOORDEN-BOEK,

WELEËR TE SAAMENGESTELD

DOOR

PIETER MARIN;

*Doch, nu volgens de Spellinge, der, in beide Spraaken,
beste Taal-kenmeren, zeer verbeterd, en met veele
Kunst-woorden, Spreekwyzzen, enz. verrykt,*

DOOR

ERNST ZEYDELAAR.

AGTSTE DRUK.



TE DORDRECHT,

BY ABRAHAM BLUSSE EN ZOON 1773.

Met Privilégie.

PRIVILEGIE.

DE STAATEN VAN HOLLAND EN WESTVRIESLAND
Doen te weten: Alzoo ons te kennen is gegeven by ABRAHAM BLUSSE' en ZON, Burgers en Boekverkoopers binnen de Stad Dordrecht, dat zy Supplianten op den 5 April 1768 van Wylen JAN VAN EYL, in leven mede Burger en Boekverkoper binnen de Stad Amsterdam, in Publique Verkoopning hadden gekogt alle de Exemplaren benevens de Copey van Privilegie van PIETER MARYNS *Dictionnaire Porsatif* 2 deelen in Octavo, op welk werk door ons den 21 Juny des Jaars 1743 en wederom den 13 Juny des Jaars 1758 gunstig was verleend Prolongatie van O&roy, voor den tyd van vyftien volgende Jaaren, om zalks alleen en met uitsluiting van alle anderen te mogen drukken, doen drukken, uitgeven, verhandelen en verkoopen; en dewyl de Prolongatie van het by ons gunstig verleende laatste O&roy met den 13 Juny aanstaande stond te Expireeren, en de Supplianten, welke thans bezig waaren met groote moeite, en zwaare kosten, het zelve Werk te herdrukken, beducht zynde, dat somtyds door bratzuchtige menschen dit Werk mogt nagedrukt, in deeze Provintie ingebragt, en verkogt worden tot groote præjudice van de Supplianten, zoo wendeden zy Supplianten zich eerbiedig tot Ons, reverentelyk verzoekende Prolongatie van het voorn. O&roy voor den tyd van nog vyftien volgende jaaren, om met seclusie van alle anderen het gem. Werk te mogen drukken, doen drukken, uitgeven, verhandelen, en verkoopen, op zodanige verbeurte en boete tegens de Contraventeurs, als wy by voorgige prolongatie hadden gelieven te stellen, verzoekende de Supplianten hier van gunstig te mogen verkrygen O&roy in Forma.

ZOO IS 'T; Dat wy de zaak en het voorschreve verzoek overgemerkt hebbende, ende genegen wezende ter bede van de Supplianten, uit onze regte wetenschap, Souveraine magt, ende Authoriteit, dezelve Supplianten geconsenteerd, geaccordeerd, en geotroyeerd hebben, consenteeren, accordeeren, en O&royeeren hen by deezzen, dat zy gedurende den tyd van nog vyftien eerst agter een volgende Jaaren, het voors. Boek genaamt PIETER MARYNS *Dictionnaire Porsatif* 2 deelen in Octavo, in diervoegen als zalks by den Supplianten is verzogt, en hier voren nitgedrukt staat, binnen den voors. onzen Lande alleen zullen mogen drukken, doen drukken, uitgeven ende verkoopen, verbiedende daarom allen en een iegelyken het zelve Boek in 't geheel ofte ten deelen te drukken, naar te drukken, te doen naardrukken, te verhandelen, ofte verkoopen, ofte elders naardrukt binnen denzelyven onzen lande te brengen, uittegeven ofte te verhandelen, en verkoopen, op verbeurte van alle de Naargedrukte, ingebragte, verhandelde of verkogte Exemplaren, ende een boete van Drie Duizend Guldens daar en boven te verbeuren, te appliceren een derde part voor den Officier die de Calange doen zal, een derde part voor den Armen ter plaatse daar het Casus voorvallen zal, en het resteerende derde part voor de Supplianten, en dit telkens, zoo ménigmaal als dezelve zullen werden agterhaald, alles in dien verstande, dat wy de Supplianten, met dezen onzen O&roye alleen wilstende gratificeeren tot verhoeding van hunne schaade door het nardrukken van het voors. Boek, daar door in geenigen deele versaan den ingehoud van dien te Authoriseeren, ofte te Advouereen, ende veel
min

min het zelve onder onze protectie en bescherming eenig meerder Credit, aanzien of e reputatie te geven, nemaar de Supplianten, in Cas daar inne iets onbehoorlyks zoude influenceeren, alle het zelve tot hunnen laste zullen gehouden weezen te verantwoorden, tot dien eynde wel expreffelyk begeerend dat by aldien zy deezen onzen Oâroy voor het zelve Boek zullen willen stellen, daar van geene geabbrevieerde ofte gecontraheerde mentie zullen mogen maken, nemaar gehouden wezen, het zelve Oâroy in 't geheel en zonder eenige Omiffie daar voor te drukken, ofte doen drukken, ende dat zy gehouden zullen zyn een Exemplaar van het voorschr. Boek op groot papier gebonden en wel geconditioneert te brengen in de Bibliotheek van onze Univerfiteit te Leyden, binnen den tyd van zes weeken na dat zy Supplianten het zelve Boek zullen hebben begonnen nit te geven, op een boete van zes hondert Guldens, na Expiratie der voorschr. zes weeken, by de Supplianten te verbeuren ten behoeve van de Nederduitsche Armen van de plaats alwaar de Supplianten woonen, en voorts op poene van met 'er daad verftaeken te zyn van het effect van deezen Oâroye, dat ook de Supplianten, fchoon by het ingaan van dit Oâroy een Exemplaar geleverd hebbende, aan de Voorschr. onze Bibliotheek, by zoo verre zy geduurende den tyd van dit Oâroy het zelve Boek zouden willen herdrukken, met eenige observatiën, Noten, Vermeerderingen, Veranderingen, Correctien of anders hoe genaamt, of ook in een ander formaat, gehouden zullen zyn wederom een ander Exemplaar van het zelve Boek, geconditioneert als voren, te brengen in de Voorschr. Bibliotheek binnen den zelven tyd, en op de boeten en poenaliteit als Voorschr. en ten einde de supplianten dezen onzen Confente ende Oâroye mogen genieten als naar behooren, laften Wy allen ende eenen iegelyken dien het aangaan mag, dat zy de Supplianten van den inhoud van deezen, doen laaten, ende gedoogen, rustelyk, vredelyk ende volkomentlyk genieten ende gebruiken, Ceffeerende alle belet ter Contrarie,gegeeven in den Haage, onder onzen Grooten Zegele hier aan doen hangen, op den zesden Maart, in 't Jaar onzes Heeren en Zaligmakers quizend seven hondert drie en leventig.

(Was gerekent)

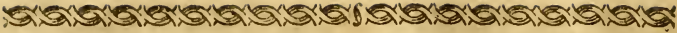
W. BENTINCK Vr.

(en Laager fcont)

Ter Ordonnantie van de Staaten

C. CLOTTERBOOKE,

Aan de Supplianten zyn, benevens dit Oâroy ter handen gesteld by Extract Authentico, haar Ed. GR. MOG. Resolutien van den 28 Juny 1715 en 30 April 1728. ten einde om zig daar na te reguleeren



B E R I C H T.


Zie hier, waarde Leezer! de 8^{te} Uitgaave van eene *Dictionnaire Portatif* in 't Néederduitsch en Fransch weleêr te saamengefeld door den Heer PIETER MARIN; doch nu, zeer vermeerderd en verbéterd, door E. ZEYDELAAR.

Wy durven het Gemeen verzékeren dat, wat de Spelling der beide Taalen aangaat, dezelve geschoeid is op de leefst der beste Schryveren, en gevolgd word van de geenen die zig op een goede Spelling toelagen. — En

Dat men 'er in zal vinden, zoo niet alle, ten minste de meeste Konstwoorden, de naamen der voornaamste Landen, Volkeren, Zeeën, Stroomen, Rivieren, Bergen, Boomen, Planten, Dieren, enz. doorvlogten met gelykluidende Woorden en Spreekwyzen, zoo wel eigenäartige, als verbloemde zoo wel boertige, als ernstige, enz.

Alzoo de Verbéteraar des *anderen Deels*, zorg heeft gedraagen, om afzonderlyk op te stellen en voor zyn Werk te plaatsfen, twee Alphabétische Lyften van de Naamen der Menschen, der Landen, Stéden enz.

en



A V I S.

*Voici la Huitième Édition d'un Dictionnaire Portatif
Hollandois & François, seconde partie, in 8vo,
originellement compilé par MR. PIERRE MARIN,
& à présent revu, corrigé & considérablement augmenté
par E. ZEYDELAAR.*

*Nous osons assurer le Public que l'orthographe de l'une
& de l'autre Langue y est celle, qui est fondée sur les
meilleures autorités & la plus suivie de ceux qui se pi-
quent de bien écrire. Et*

*Qu'on y trouvera, sinon tous, du moins la plupart
des Termes d'Arts & de Sciences; Les Noms des Prin-
cipaux Païs, Peuples, Mers, Fleuves, Rivières, Mon-
tagnes, Arbres, Plantes, Animaux, &c. entrelacés
de Synonimes & de Phrases, tant Propres que Figurées,
tant Burlesques, que Sérieuses, &c.*

*Comme le Correcteur de l'autre Partie a eu soin de
dresser à part & de placer au commencement de son Livre
deux Listes Alphabétiques des Noms de Baptême, de
Païs, Villes, &c. & que d'ailleurs on trouvera beau-*

*

coup

en men behalven dat, veele dier Naamen, in dit Deel, ingelyft heeft, oordeelde men het overtollig twee zulke Naam-Lyften op te geeven. Wy verzenden dus den waarden Leezer, naar de Lyften van het *andere Deel*, zoo wel als naar het *Bericht* daar voor geplaatst, om daar uit te zien wat weg de Verbéteraar daarin gehouden heeft; te meer wyl men in de verbétering van dit *Deel*, ten naaften by het zelfde spoor betreedden heeft, en men dus den Leezer, door eene ydele herhaaling van Woorden verveelen zoude, indien men in dit *Bericht* 'er meer van zeide. —

Voorts verzoeken wy den gunstigen Leezer, dat byäldien 'er, ondanks alle mogelyke oplettenheid, eenige mislagen in dit Werk ingesloopen mogten zyn, in aanmerking te willen neemen, dat 't in dergelyke saamenstellen schier een wonder zoude zyn, indien 'er geene gebréken in gevonden wierden. —
Vaart-Wel!



coup de ces Noms inférés dans le Corps de cette Partie, on a cru superflu de former deux pareilles Tables. Nous renvoyons ainsi le cher Lecteur à celles de l'autre Partie, aussi bien qu'à sa Préface, pour voir quelle route le Correcteur y a tenue; d'autant que dans la correction &c. de cette seconde Partie, on a suivi, à peu près, le même plan & que par conséquent, si l'on en disoit quelque chose ici, ce ne seroit qu'ennuyer le Lecteur par la vaine répétition d'un même Détail.

Au reste Nous prions le cher Lecteur, que si, malgré toute l'attention possible, il s'est glissé quelques fautes dans cet ouvrage, de vouloir considérer qu'en pareilles compilations ce seroit un miracle s'il n'y en avoit point. Adieu!



Betékenis der verkortingen in dit Werk voorkomende.

Signification des Abréviations qui se trouvent dans cet Ouvrage.

(D. w.) Daadelyk Werkwoord.	(v. a.) Verbe actif.
(o. w.) Onzydig Werkwoord.	(v. n.) Verbe neutre.
(W. Ww.) Wéderhoorig Werkwoord.	(v. r.) Verbe réciproque.
(Deel-w.) Deel-woord.	(partic.) Participe.
(m) Mannelyk Naamwoord.	(m) Nom masculin.
(v) Vrouwelyk Naamwoord.	(f) Nom féminin.
(byv. w.) Byvoeglyk woord.	(adj.) Nom Adjectif.
(byw.) Bywoord.	(adv.) Adverbe.
(Koppel-w.) Koppelwoordje.	(conj.) Conjonction.
(voorz.) Voorzetsel.	(prép.) Préposition.

NB. Na 't afdrukken des anderen Deels ontdekken wy in deszelfs Franfch Voorbericht, de volgende Druk-feilen :

Education en *E'ducation*. zulks moet zyn *Éducation*
dans ces ouvrage *dans cet ouvrage*
malgre *malgré*

N I E U W

NEDERDUITSCH EN FRANSCH

WOORDENBOEK.

A.

AAF. AAI. AAK. AAL.

A. (v) De eerste letter van het A. A. B. C., *A* (m) *premiere lettre de l'Alphabet*.

A. de eerste der zes klinkletteren, *A. premiere des six voyelles*.

A, (*Alpha*) Betékent in de H. Schrift den aanvang aller dingen, *A. (Alpha) signifie dans l'Ecriture Ste. le commencement de toutes choses*.

Aaf, (v) Ave van een rad of wiel, *moyeu d'une roue où tourne l'aiffieu* (m).

Aafs. *Voyez Averechts*.

Aagt-appel, (m) *Capendu* (m).

Aai, ai, ei, Ah! he! (*exclamation*).

Aaien, (daædl. werkw.) *Cajoler* (v. a.)

Aak, (m) Zeker klein vaartuig, *aqué* (n).

Aal, (m) *Anguille* (f).

Aalbeffen, (meerv.) *Des groseilles rouges* (pl. f.)

Aalbeffenboom, (m) *Groseiller* (m); alle naamen van boomen, zyn in 't Nederd. manlyk; daar nitzonderingen zyn, zal zulks aangewezen worden.

Aalmoes, (v) *Aumône* (f); eene aalmoes doen, *faire l'aumône* (v. a.).

Aalmoesfenier, (m) *Aumônier*; (m).

AAL. AAM. AAN.

Aalmoesfeniershuis, (c) *Hopital* (m), *maison des orphelins* (f).

Aalöud, noble & ancien, (adj.) De aalöude Schryvers; *les anciens Ecrivains*; hy is van een aalöud geslacht; *il est d'une ancienne famille*.

Aalsvél, (o) *Peau d'une anguille* (f).

Aam, (o) Zekere wynmaat, *futaillage* (f) *contenant cent vingt pots, ou mingles de vin*.

Aâm, is adem (m) *Haleine* (f).

Aambeeld. (*Voyez Aanbeeld*).

Aambeien, (Mr. v.) *Hemorrhoides* (pl. f.)

Aamborstig, (byv. w.) *Pulmonique* (adj.)

Aamborstigheid, (v) *Maladie des poulmons* (f).

Aâmëgtig, (byv. w.) *Hors d'haleine*; aamëgtig is ook dorstig; *altéré*.

AAN, is een voorzetsel (*preposition*) en wordt gebruikt in saamgestelde werkwoorden, als aanbidden, aan-roepen, enz.

Aan, is de derde naamval als: aan den man, *à l'homme*; aan de waereld, *au monde*; aan de vrouw, *à la femme*; aan de menschen, *aux hommes*.

Aan, gebruikt men in veele gelegenen.

legenheden, als: de bode is nog niet aan, *le massager n'est pas encore arrivé*; het vuur is nog niet aan, *le feu n'est pas encore allumé*; hy had zyn rok nog niet aan, *il n'avoit pas encore mis son just-au-corps*; daar is voor een stuiver aan duiten, *voilà pour un fou de dutes*; ook dient aan ter saamenstelling veeler deelwoorden, als: aangebakken, aangebeeden, aangeblaasfen.

Aanbakken, *Voyez* aanbranden.

Aanbeeld, (o) *Enclume* (f).

Aanbegin. (o) *Voyez* begin.

Aanbeien. *Voyez* aambeien.

Aanbelang, (o) *Importance* (f); dat is een zaak van groot aanbelang, *c'est une chose de grande importance*. *Il y a plusieurs mots qui commencent par aan, qui s'écrivent aussi fort bien sans cette préposition; corame, au lieu de*; aanbelangen, aanbesteeden, aanbeveelen, aanbegin, aanbelang, *on peut écrire*; belangen, besteeden, beveelen, begin, belang, *de sorte que ces mots se trouveront sous la lettre B*.

Aanblaffen, (daadl. w.) *Aboyer* (v. a.).

Aanbesteeden, (d. w.) Een werk aanbesteeden, *convenir sous certaines conditions avec un Entrepreneur pour la façon de quelque ouvrage*.

Aanbesteeding, (v) *Adion du verbe convenir-convention* (f), *accord* (m).

Aanbeveelen, (d. w.) *Recommander* (v. a.)

Aanbidden, (d. w.) *Adorer* (v. a.)

Aanbidder, (m) *Adorateur* (m).

Aanbidster, (v) *Adoratrice* (f).

Aanbidding, (v) *Adoration* (f).

Aanbieden, (d. w.) *Offrir* (v. a.)

Aanbieding, (v) *Offre* (f).

Aanbinden, (d. w.) *Attacher*, *lier à quelque chose* (v. a.)

Aanblaasfen, (d. w.) *Allumer en soufflant* (v. a.)

Aanblik, (m. en v.) *Abord* (m) *regard* (m).

Aanblikken, (o. w.) *Commencer à paroître, poindre* (v. n.).

Ter eerster aanblik; *dès le pre-*

mier instant, du premier abord; zy gaf hem een tedere aanblik, *elle lui jeta un doux regard*.

Aanbod, (o) *Voyez* aanbieding (v).
Aanbonzen, bonzen, aanbottfen, *beurter, choquer* (v. n.).

Aanbouw (m) Aanbouwving (v), *Construction* (f) *bâtisse* (f).

Aanbouwen, (d. w.) *Construire, bâtir* (v. a.).

Aanbranden, (o. w.) *Bruler* (v. n.).

Aangebrandde kost, (v) *Des mets brûlés* (pl. m.) *des viandes brûlées*, (pl. f.).

Aanbreeken, *poindre*; den dag begint aan te breeken; *le jour commence à poindre*.

Aanbrengen, betigten, (d. w.) *Dénoncer, déferer en justice* (v. a.).

Aanbrengen, aanlangen, overreiken, (d. w.) *Porter, apporter* (v. a.).

Aanbrenging (v) berigt, (o) *Rapport, avis* (m).

Aanbrenger, betigter, (m) *Délateur, dénonciateur* (m).

Aandagt, (m) *Dévotion* (f); met aandagt bidden, *prier avec dévotion, dévotement*.

Aandagt, (m) oplettendheid (v) opmerking, (v) *Attention* (f) *application d'Esprit* (f).

Aandagtig, oplettend, opmerkend (byv. w.) *Attentif, attentive* (adj.).

Aandagtiglyk, (byw.) *Attentivement* (adv.).

Aan de (Lidwoord) aan de vrouw, *à la femme*; aan de mannen, aan de vrouwen, *aux hommes, aux femmes*.

Aan den man, *à l'homme*.

Aandeel, (o) *Part, portion* (f).

Aandienen, zeggen, bekend maaken, (d. w.) *Dire, apprendre* (v. a.).

Aandoen, aanschieten, (d. w.) *Mettre* (v. a.); zyn rok aandoen, *mettre son habit*.

Aandoening, (v) *Sensation* (f) *sentiment* (m).

Aandoening, aanranding, (v) *Attaque, rensonire, insulte* (f).

Aan-

AAN.

- Aandraagen, (d. w.) *Porter* (v. a.).
 Aandraaven, hard aanstappen, (d. w.) *Marcher vite, à grands pas* (v. a.).
 Aandrang, (m) *Fouls* (f), *instance, instigation* (f).
 Aandringen, (d. w.) *Presser, insister* (v. a.).
 Aandryven, aanhitsen, oprooïen (d. w.) *xciter, porter à quelque action* (v. a.).
 Aandryver, aanleider, belhamel, (m) *Instigateur; auteur* (m).
 Aanduiden, (d. w.) *Montrer* (v. a.).
 Aan één, (byw. *Ensemble* (adv.); aan één-brengen, *joindre, lier ensemble*; aan één-schakelen, *enchaîner, joindre, lier*.
 Aanéén-schakeling, (v) *Enchaînement* (m).
 Aanfokken, (d. w.) *Cultiver, nourrir, élever* (v. a.).
 Aangaan, (by ierland) *Passer, aller, chez quelqu'un* (v. n.).
 Aangaan, betreffen. *Regarder, concerner* (v. n.).
 Een verbond aangaan, (d. w.) *Contracter une alliance*.
 Hoe kunt gy zoo aangaan? *Comment pouvez vous faire tant de bruit?*
 Wat my aangaat. *Quant à moi*.
 Aangaande zekere zaak. *Touchant certaine affaire*.
 Aangebooren, eigen, ingefchaapen. (byv. w.) *Naturel, infus* (adj.).
 Aangeleegen, gewigtig, voordeelig, (byv. w.) *Importants, nécessaires, intéressants* (adj). Aangeleegene zaaken. *Des choses importantes, intéressantes*.
 Aangelegenheid, (v) *Importance* (f).
 Aangenaam, (byv. w.) *Agréable, beau* (adj.).
 Aangenaamlyk, (byv.) *Agréablement* (adv.).
 Aangerecht, bedreeven, verrijgt, (deelw.) *Fait, pratiqué, mis en usage* (partic.).
 Aangeeven, goed aangeeven, (d. w.) *Déclarer des marchandises* (v. a.).
 Aangeeven, (d. w.) *Donner, présenter* (v. a.).

AAN.

- Aangezigt, (o) *Visage* (m).
 Aanglimmen, beginnen te branden, (o. w.) *s'Allumer* (v. n.).
 Aangorden, (d. w.) *Ceintre* (v. a.).
 Aangrenzen, dicht by leggen; (o. w.) *Confiner, toucher aux confins d'un Païs* (v. n.).
 Aangroei, (m) *Croissance* (f), *accroissement* (m).
 Aangroeien, (o. w.) *Accroître* (v. n.).
 Aangrypen, aanvatten, (d. w.) *Empoigner, saisir* (v. a.).
 Aangrypen, aantasten, (d. w.) *Attaquer* (v. a.).
 Aanhaaken, ergens aan vast haaken, (o. w.) *s'Accrocher, s'enclaver* (v. n.).
 Aanhaaken, (d. w.) Aan een spyker haaken, *attacher à un clou* (v. a.).
 Aanhaalen, verbeurd maaken, aanhouden, (d. w.) *Arrêter* (v. a.).
 Aanhaalen, toetrekken, inbinden, (d. w.) de zeilen aanhaalen, *border les voiles* (v. a.).
 Aanhaaling van goederen, (v) *Arrêt* (m) *liste de marchandises* (f).
 Aanhaaling van een Schryver, *citation d'un Auteur* (f), *allégation* (f).
 Aanhaaling, vleying, (v) *Caresse* (f).
 Aanhaalig, (byv. w.) *Engageant, affable* (adj.).
 Aanhang (m) gevolg, (o) *Parti* (m) *secte* (f).
 Aanhangen, (o. w.) *Atbérer, être attaché à quelque chose* (v. n.).
 De waereld aanhangen, *Aimer le luzz*.
 Aan hanger, (m) *Atbérent, partisan, sectateur* (m).
 Aanhangsel, (o) *Appentis, accessoire* (m).
 Aanhebben, (een kleed) *Avoir un habit*: gy zult daa niet eel aan hebben, *cela ne vous profitera pas beaucoup*.
 Aanhegten, vast maaken, (d. w.) *Attacher* (v. a.).
 Aanhelpen, ergens aan doen komen, (d. w.) *Faire avoir, faire obtenir, donner* (v. a.).

AAN.

Aanhelpen; (d. w.) *Aider à mettre*, (v. a.) iemand zyn rok aanhelpen, *aider quelqu'un à mettre son just-au-corps*.

Aanhitsen, aanporren, (d. w.) *Exciter, inciter, animer* (v. a.).

Aanhitting, (v) oprooying, (v) *Incitation, instigation* (f.).

Aanhooren, (o. w.) *Ecouter* (v. n.).

Aanhouden, (d. w.) *Arrêter, saisir* (v. a.).

Aanhouden, ernstig verzoeken, (d. w.) *Insister, demander avec insistance* (v. a.).

Aanhouden, duuren, (o. w.) *Durer, continuer* (v. n.).

Aanhouden, (dieven) *Recaler des larrons* (v. a.).

De aanhoudende regen, (m) *Les pluies continuelles* (f.).

Aanhouding, (v) *Saisie* (f) *instance* (f) *durée* (f) *recellement* (m).

Aanjaagen, hard voortryden, (o. w.) *Aller vite* (v. n.).

Vrees aanjaagen, *Intimider, faire peur* (v. a.).

Aankanten, (zig. wederh. w.) *s'Opposer à quelque chose* (v. recip.).

Aanklaagen, betigten, (d. w.) *Dénoncer, accuser en justice* (v. a.).

Aanklaager, (m) *Délateur, dénonciateur, accusateur* (m).

Aanklagt, (v) beschuldiging, (v) *Accusation, dénonciation* (f.).

Aanklampen, enteren, (d. w.) *Aborder, aramber, en venir à l'abordage* (v. a.).

Aanklamping, (v) *Abordage* (m).

Aankleeden; (d. w.) *Habiller un enfant* (v. a.).

Aankleeden, (zig) (wederh. w.) *s'Habiller* (v. r.).

Aankleeven, ergens tegen aankleeven, (o. w.) *Se coller, s'attacher à quelque chose*.

De waereld aankleeven, zanhangen, *aimer le monde, y être attaché*.

De Stad met den aankleeve van dien, *la Ville & les terres de sa dépendance*.

Aankleeving (v) trek (m) nei-

AAN.

ging tot iets, (v) *Penchant, attachement* (m).

Aankloppen, (d. w.) *Heurter, frapper* (v. a.).

Aanknoopen, aanschakelen, (d. w.) *Lier, enlasser, enchaîner* (v. a.).

Aankomen, (o. w.) *Arriver* (v. n.).

Aankomeling, jong borst; *jeune homme*.

Aankomeling, jonge dogter, *jeune fille*.

Aankomelingschap, (v) *Adolescence* (f).

Aankomst, (v) *Arrivée* (f).

Aankondigen, (d. w.) *Annoncer, notifier* (v. a.).

Aankondiging, (v) *Notification* (f).

Aankoppelen, (d. w.) *Accoupler* (v. a.).

Aankweeken, (d. w.) *Entretewir, fomentier, cultiver* (v. a.).

Aankweeking, (v) *Fomentation* (f).

Aankyken, aanzien, (d. w.) *Regarder* (v. a.).

Aaniagchen, (d. w.) *Donner des fouris* (v. a.).

Aanlanden, (o. w.) *Arriver, aborder, mettre pié à terre*, (v. n.) ook (v. a.).

Aanlanding, (v) *Arrivée* (f).

Aanlassen, saamen rygen, (d. w.) *Enfiler, enlasser* (v. a.).

Aanleggen, stil-blyven, (d. w.) *s'Arrêter*.

Aanleggen, (vuur) (d. w.) *Allumer, faire du feu* (v. a.).

Aanleggen om vuur te geeven, (o. w.) *Amorcer une arme à feu*; (v. a.)

een roer (snaphaan) aanleggen, (d. w.) *coucher un fusil en joue* (v. a.).

Aanleiden, geleiden, aandryven, (d. w.) *Pousser, inciter* (v. a.).

Aanleiding tot iets geeven, (d. w.) *Donner sujet, occasion à quelque chose* (v. a.).

Aanleider, aandryver, aanvoerder, (m) *Conducteur, auteur, instigateur* (m).

Aanleunen, ergens tegen aanleunen, (o. w.) *S'appuier, reposer sur quelque chose*; (v. n.) hy laat zig dat

AAN.

dat aan-leunen, *il s'en fait accroire.*
 Aanlokken, aantrekken, (d. w.)
Attraire; amorcer (v. a.).
 Aanlokkend, (byv. w.) aantrek-
 kend, *attraïant, engageant* (adj.).
 Aanlokking, (v) *Appas, charmes,*
attraits (pl. m.).
 Aanlokfelen, (o. m.) *Charmes,*
attraits (pl. m.).
 Aanlonken, toelonen, (d. w.)
Regarder amoureusement, muguetter,
lorgner (v. a.).
 Aanloop, toeloop, (m) *Abord,*
(f. m.) concours (m).
 Aanloopen, toelooopen, (d. w.)
Accourir (v. a.).
 Aanmaaken, vast aanéén-maa-
 ken, (d. w.) *Ajouter, joindre quel-*
que chose à une autre (v. a.).
 Aanmaaken, voegen, (o. w.)
Joindre, ajouter (v. n.).
 Aanmaanen, vermaanen, (d. w.)
Exhorter, inciter, porter, pousser
(v. a.).
 Aanmaaning, vermaaning, (v)
Exhortation (f).
 Aanmerken, beschouwen, (d.
 w.) *Considérer, remarquer, noter*
(v. a.).
 Aanmerkelyk, (byv. w.) *Remar-*
quable, notable (adj.).
 Aanmerkenswaardig, (byv. w.)
Digne de remarque (adj.).
 Aanmerker, (m) *Observateur* (m).
 Aanmerking, (v) *Considération,*
remarque (f).
 Uit. aanmerking, (byw.) *En*
considération (adv.).
 Aanminnig, (byv. w.) *Aimable,*
agréable, attraïant (adj.).
 Aanmoedigen, (d. w.) *Animer,*
encourager (v. a.).
 Aanmoediging, (v) *Encourage-*
ment (m).
 Aannaderen, (d. w.) *s'Appro-*
cher, s'avancer (v. a.).
 Aannadering, (v) *Approche* (f).
 Aannagelen, (d. w.) *Clouer*
(v. a.).
 Annaaien, (d. w.) *Coudre à quel-*
que chose (v. a.).
 Anneemen, (een geschenk, (d.
 w.) *Accepter un présent* (v. a.).
 Anneemen, (o. w.) Geloof gec-

AAN.

ven aan eenig bericht, *croire quel-*
que avis, nouvelle (v. n.).
 Krygsvolk aanneemen, (d. w.)
Lever des gens de guerre; enrroller
des soldats (v. a.).
 Tot zyn kind aanneemen, (d.
 w.) *Adopter* (v. a.).
 Anneemer van eenig werk,
 (m) *Entrepreneur* (m).
 Anneeming, (v) *Acceptation,*
entreprise, levée, association, adop-
tion (f).
 Anneeming van een wissel-
 brief, van geschenken enz., *accep-*
tion (f).
 Anneeming van een werk, *En-*
treprise (f).
 Anneeming van Krygsvolk, *Le-*
vée (f).
 Anneeming van verbindtenis-
 sen, *Association* (f).
 Anneeming van kinderen, *adop-*
tion (f).
 Aanpaalen, aangrenzen, (o. w.)
Confiner (v. n.).
 Aanpakken, aanranden, (d. w.)
Attaquer, insulte (v. a.).
 Aanpassen, (een kleed d. w.)
Essaier un habit (v. a.).
 Aanplakken, (d. w.) *Afficher,*
coller contre quelque chose (v. a.).
 Aanplakken, aanfmeeren, in
 het verkoopen van iets, (d. w.)
Tromper en donnant de méchantes
choses au lieu de bonnes (v. a.).
 Aanporren, aanzetten, opstoo-
 ken, (d. w.) *Pousser, porter, ani-*
mer, inciter à quelque chose (v. a.).
 Aanporring, (v) *Action de pous-*
ser, incitation, (f), encouragement (m).
 Aanpraaten, iets aanraaden,
 aanpryzen, (d. w.) *Recommander*
quelque chose, en parler souvent & en
termes persuasifs, (v. a.).
 Aanprikkelén, noopen, (d. w.)
Eguillonner, piquer (v. a.).
 Aanprikkelén, (d. w.) Aanzet-
 ten, aanmoedigen, *donner de l'E-*
mulation, piquer d'honneur (v. a.).
 Aanprikkeling (v) aanzetting,
émulation (f) *encouragement* (m).
 Aanpryzen (d. w.) iets, *recom-*
mander quelque chose, en dire du bien
(v. a.).

Aanrsaden, (d. w.) *Conseiller* (v. a.).
 Aanraading, (v) *Conseil*, *avis* (m).
 Aanraaken, (o. w.) *Toucher* (v. n.).
 Aanraaking, (v) *Le toucher* (m).
 Aanranden, overvallen, (d. w.) *Insulter*, *attaquer*, *assaillir* (v. a.).
 Aanranding, (v) *Insulte* (f).
 Aanrèkenen, (d. w.) *Compter*, *passer en compte* (v. a.).
 Aanregten, bedryven, uitvoeren, doen, (d. w.) *préparer*, *faire*, *exécuter* (v. a.).
 Aanregten, (de spyzen) *Servir*, *dresser les viandes* (v. a.).
 Aanroepen, (d. w.) *Invoquer*, *réclamer* (v. a.).
 Aanroeping der Heiligen, (v) *Invocation des saints* (f).
 Aanroeren, (iets) (d. w.) *Toucher quelque chose* (v. a.).
 Aanroeren (een zaak) daar van spreken, (d. w.) *Parler d'une chose* (d. w.).
 Aanrukken, (d. w.) *Avancer*, *accourir* (v. a.).
 Aanryden, hard ryden, (o. w.) *Aller vite* (v. n.).
 Aanrygen, (d. w.) *Enfiler* (v. a.).
 Aanschakelen, aanéén-rygen, (d. w.) *Enchaîner*, *attacher*, *lier ensemble* (v. a.).
 Aanschakeling, (v) *Enchaînement* (m) *enfilade* (f) *suite* (f).
 Aanschellen, de schel trekken, (d. w.) *Sonner*, *tirer la sonnette* (v. a.).
 Aanschouwen, (d. w.) *Regarder*, *contempler* (v. a.).
 Aanschouwer, (m) *Spéctateur* (m).
 Aanschouwing, (v) *Contemplation* (f).
 Aanschryven, (d. w.) *Ordonner*, *noter*, *écrire*, *marquer* (v. a.).
 Aanschryving, (v) *Ordre* (m) *notification* (f).
 Aanschyn, (o) *Face* (f).
 Aanslaan. verbeurd verklaren, (d. w.) *Confisquer* (v. a.).
 Aanslaan, vast spykeren, (d. w.) *Cloüer* (v. a.).

De hand aan het werk slaan, (d. w.) *Mettre la main à l'œuvre* (v. a.).
 Aanslag, toeleg, (m) *Dessain*, *projet* (m).
 Aansmeeren, (d. w.) *Graisser*, *frotter avec de l'oint*, (v. a.).
 Iemand iets aansmeeren, (d. w.) *Faire payer cher quelque chose*.
 Aanspannen, (d. w.) *Atteler des chevaux* (v. a.).
 Aanspannen, saamenzweeren, *conspirer*, *se liquer* (v. a.).
 Aanspanning, (v) *Attelage* (m).
 Aanspanning, (v) *Conspiration*, *ligue* (f).
 Aanspraak. reede, (v) *Harangue* (f) *discours* (m).
 Aanspraak, gezelschap houding (v) *Compagnie*, *visité* (f); de zieke houdt veel van eene aanspraak, *le malade aime beaucoup qu'on lui tienne compagnie*.
 Aanspreken, (iemand d. w.) *Parler à quelqu'un* (v. a.).
 Aanspreken, ter begravenis noodigen, (d. w.) *Prier à un enterrement* (v. a.).
 Aanspreker, (m) *Prieur d'enterrement* (m).
 Aanslaan, behaagen, (o. w.) *Plaire* (v. n.).
 Aanstapen, hard aangaan, (d. w.) *Marcher à grands pas* (v. a.).
 Aansteecken, (eene kaers d. w.) *Allumer une chandelle* (v. a.).
 Aansteecken, opsteeken, (een vat biers d. w.) *percer un tonneau de biere*; *mettre un tonneau de biere en perce* (v. a.).
 Aanstellen, (d. w.) *Etablir*, *donner la charge de quelque office* (v. a.).
 Aanstellen, (zig) gedraagen, (d. w.) *Agir*; (v. a.) *zig kinderagtig aanstellen*, *agir en enfant*.
 Aanstelling (v) der bedienden, *établissement* (m) *des officiers*.
 Aansterven, (o. w.) *Tomber en partage à l'occasion de quelque mort* (v. n.).
 Aangestorven goed, (o) *Bien de succession* (m).
 Aansfonds, (byw.) *Incontinent* (adv.) *d'abord*; hy deed het aansfonds,

AAN.

stonds, *il le fit d'abord*; aanstonds na zyn vertrek, *incontinent après son départ*.

Aanstooten, (d. w.) *Attiser* (v. a.).

Aanstoot, (m) *Ergernis* (v), *Scandale* (m).

Aanstoot geeven, (d. w.) *Donner scandale* (v. a.).

Aanstoot lyden, (v. n.) *Être insulté, attaqué*; *souffrir d'insulte* (v. n.).

Steen des aanstoots, (m) *Pierre d'achoppemens* (f).

Aanstootelyk, ergerlyk, (byv. w.) *Scandaleux* (m) *scandaleuse* (f) adjectif.

Aanstootelykheid, (v) *Scandale* (m).

Aanstryken, bestryken, (d. w.) *Polir, unir* (v. a.).

Aanstuiven, hard komen aandraaven, (d. w.) *Accourir, marcher avec fracas* (v. a.).

Aantasten, aanvallen, (d. w.) *Attaquer* (v. a.).

Aantasten, aanvatten, (d. w.) *Empoigner* (v. a.).

Aantékenen, (o. w.) *Noter, enregistrer, coucher par écrit* (v. a.).

Aantékening, (v) *Note* (f) *enregistrément* (m).

Aantreeden, (o. w.) *Avancer, marcher* (v. n.).

Aantreffen, ontmoeten, (o. w.) *Rencontrer, trouver, joindre* (v. n.).

Aantrekken, (zyn schoenen d. w.) *Mettre ses souliers, les chauffer* (v. a.).

Aantrekken, aanlokken, (d. w.) *Attirer, attirer* (v. a.).

Aantrekker, (m) *Chausse-pié* (m).

Aantrekkelijk, (byv. w.) *Engageant, attrayant* (adj.).

Aantrekkelijkheid (v) *Charmes, attraits, appas* (pl. m.).

Aanvaarden, (een Ampt d. w.) *Entrer dans l'exercice d'une charge* (v. a.).

Aanval (m) storm, (m) *Attaque* (f), *assaut* (m).

Aanvallen, (d. w.) *Attaquer, assaillir* (v. a.).

AAN.

7

Aanvang, (m) *Commencement* (m).

Aanvangen, (d. w.) *Commencer, entreprendre* (v. a.).

Aanvatten, (d. w.) *Empoigner* (v. a.).

Aanvegten, verzoeken tot kwaad (d. w.) *Tenter* (v. a.).

Aanvegten, bestryden, (d. w.) *Faire la guerre* (v. a.).

Aanvegtingen des vleesches, (Mr. v.) *Tentations de la chair* (pl. f.).

Aanvliegen, (iemand d. w.) *Attaquer brusquement, se jeter sur quelqu'un* (v. a.).

Aanvoeren, (d. w.) *Commander*; (v. a.) een storm aanvoeren, *commander un assaut*.

Aanvoerder van een Leger, (m) *Commandeur, chef d'une Armée* (m).

Aanvoerder, aanvoerer, roer-vink, belhamel, (m) *Auteur, instigateur* (m).

Aanvullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Aanwakkeren, (o. w.) *s'Éléver* (v. a.).

Aanwas (m) groei, (m) *Accroissement* (m) *augmentation* (f).

Aanwassen, (o. w.) *Croître, augmenter, multiplier* (v. n.).

Aanweezend, (byv. w.) *Présent* (adj.).

Aanwenden, moeite doen, (d. w.) *Prendre de la peine* (v. a.).

Aanwennen, (o. w.) *Prendre l'habitude de quelque chose* (v. n.).

Aanwenfel, (o) *Habitude* (f).

Aanwryven, (d. w.) *Frotter* (v. a.).

Aanwryven, iemand ergens de schuld van geeven, (d. w.) *Imputer* (v. a.).

Aanwyzen, aantoonen, (d. w.) *Montrer, faire voir, indiquer* (v. a.).

Aanwyzing, (v) *Remontrance, indication* (f).

Aanzeggen; (de dood aan een Misdadiger) *Annoncer la mort à un criminel* (v. a.).

Hy heeft my laten aanzeggen, dat: *il m'a fait dire, que*;

Aanzetten, aanporren, (d. w.) *Encourager* (f).

8 AAN. AAP. AAR.

Aanzetten, slypen, (d. w.) *Aiguiser, affiler* (v. a.).

Aanzetting, aanporring, (v) *Encouragement* (m), *émulation* (f).

Aanzien (o) achting, (v) *Estime* (f).

Een man van aanzien, *un homme d'extraction, de qualité*; hy is in een groot aanzien, *il est dans une haute estime; il a beaucoup de qualité*.

Aanzien, iemant aanzien, (v. n.) *Regarder quelqu'un*.

Ten aanzien (byw.) van God, *à l'égard de Dieu* (adv.).

Aanzienlyk, (byv. w.) *Honnête, illustre* (adj.).

Eene aanzienlyke begraavenis, (v) *Un honnête enterrement* (m).

Eene aanzienlyke geboorte, (v) *Une naissance illustre* (f).

Aanzienlykheid, (v) *Majesté, grandeur* (f).

Aanzigt, aangezigt, (o) *Visage* (m).

Aanzitten, (o. w.) *s'Asséoir* (v. n.).

Aanzitting, (v) *Séance* (f).

Aanzoek, (o) *Sollicitation* (f).

Aanzoeken ten kwaade, (d. w.) *Solliciter à malfaire, séduire* (v. a.).

Aanzoeker, verleider, (m) *Séducteur* (m).

Aanzyn, aanweezen, (o) *Existence* (f).

Aap, (m) *Singe* (m).

Hy houdt den Aap binnen, *c'est un fin mâtois*.

Aapenspel, (o) *Singerie, grimace* (f).

Aapenrok, (m) *Pantalon* (m).

Aaperyen, potsen, (v) *Tours de souflesse* (pl. m.) *singeries* (pl. f.).

Aar, ader, (v) *Veine* (f).

Aâr, ander, *un autre*.

Een koorn aar of air, (v) *Un épi* (m).

Aardäkers, muizen, (Mr. v.) *Des glands de terre* (pl. m.).

Aardbeeving, (v) *Tremblement de terre* (m).

Aardbeëën, (Mr. v.) *Des fraises* (pl. f.).

Aard, aarde, (v) *Terre* (f).

Aarden, (byv. w.) van aarde, *de terre*; een aarden pot; *un pot de terre*.

AAR. AAS, AAZ. enz.

Aardewerk, (o) *De la poterie* (f).

Aardig, lieftaalig, (byv. w.) *Joli, gentil, mignon, agréable* (adj.).

Aardigheid, (v) *Beauté* (f); *agrément* (m).

Aard-kloot, (m) *La terre* (f).

Aardfch, (byv. w.) *Terrestre* (adj.).

Aardfch, waereldfchgezind, (byv. w.) *Mondain* (adj.).

Aardveil, (o) *Du lierre* (m).

Aardvrugten, (Mr. v.) *Légumes* (pl. f.).

Aardworm, (m) *Ver de terre* (m).

Aars, den (m) *Les fesses* (pl. f.).

Aart, (m) imborst, (m) *Naturel; tempérament* (m).

Aarten, (o. w.) Gelyken, hel- len, neigen, zweemen, *sembler, ressembler, avoir du rapport, de la conformité*; (v. n.) uaar zyn Vader, naar zyn Moeder aarten, *ressembler à, avoir les inclinations de, son Père, de sa Mère*.

Aarten, (o. w.) tier hebben, leeven, groeiën, *viure, croître*; (v. n.) die boom wil hier niet aarten, *cet arbre ne veut pas bien croître ici*; ik kan hier wel aarten, *je me plais bien ici*.

Aartsbiffchop, (m) *Archevêque* (m).

Aarts-Engel, (m) *Archange* (m).

Aarts-Hertog, (m) *Archiduc* (m).

Aarzelen, draalen, (o. w.) *Hésiter, balancer* (v. n.).

Aarzeling, (v) *Irrésolution* (f)

lambinage (m).

Aas, (o) klaveren, *l'as de treffe* (m).

Aas om vifch te vangen, (o) *Appas, Amorce* (m).

Wormen-aas, (o) *Pâtüre des vers* (f).

Aas, (o) Gedeelte van een pond, *grain* (m) *partie d'une livre*.

Aazen, (o. Mr.) *Des grains* (pl. m.).

Aazen, ik hebb' vier aazen in myne hand, *j'ai les quatre as*.

Aazen, (de Vifchen) *Appâter les poissons* (v. a.).

Aazen, zyn voedsel zoeken, (d. w.) *Se repaître, chercher la pâture* (v. a.).

Aayen,

AAY. AB. AC. AD. AF.

Aayen, liefkoozen, (d. w.) *Cajoler* (v. a.).

A. B. (het) *l'Alphabet* (m), iemant voor dom houden, *envoier quelqu'un à l'A. B. C.*

Abeele-boom, (m) *Tremble* (m).

Abrikoos, (m) *Abricot* (m).

Abrikoos-boom, (m) *Abricotier* (m).

Abt, (m) *Abbé* (m); een abt zonder tytel, *un abbé de St. Espérance.*

Abtdis, (v) *Abbesse* (f).

Abtdye, (v) *Abbaye* (f).

Accént, (o) spraak geluid, (o) *Prononciation* (f).

Accént, (m) Spraak-toon, *accent* (m), zet eenen accent op die é, *mettez un accent sur cet é.*

Accys, (m) Schatting op de eet- en drink-waaren, *impot, droit établi sur les denrées* (m). Actie (v), *bataille* (f) actie (v) *action des Indes.*

Adder, (m) *Vipère* (f).

Adel, (m) den adel, *la noblesse* (f).

Adel, adelborst, (m) *Appointé* (m).

Adelaar, Arend, (m) *Aigle* (m).

Adelyke goederen, (Mr. v.)

Fiefs nobles (pl. m.).

Adem, (m) *Haleine* (f).

Ademhaalen, (o. w.) *Respirer, reprendre son haleine* (v. n.).

Ader, (m) *Veine* (f).

Aderlaaten, (d. w.) *Saigner*, (v. a.).

Aderlaating, (v) *Saignée* (f).

Admiraal, zeevoogd, (m) *Amiral* (m).

Admiraliteit, (v) *Amirauté* (f).

Adrés, (o) *Adresse* (f).

Advokaat, (m) *Avocat* (m).

Advys, (o) *Avis, rapport* (m).

Afbédelen, (d. w.) *Obtenir à force d'importunités; queuser* (v. a.).

Afbeeldén, (d. w.) *Portraiter, représenter* (v. a.).

Afbeelding, (v) *Image, représentation* (f) *portrait* (m).

Afbetaalen, (eene rekening) (d. w.) *Achever d'payer un compte* (v. a.).

Afbidden, (d. w.) Gods hulp afbidden, *impêtrer, implorer le secours de Dieu* (v. a.).

Afbinden, (d. w.) *Déliier*, (v. a.)

AF.

zyn schaatfen afbinden, *déliier ses patins.*

Afbinding, (v) *Action de délier* (f).

Afblaazen, (d. w.) *Chasser avec le soufle* (v. a.).

Afborgen, afneenen, (d. w.) *Emprunter* (v. a.).

Afbranden, (d. en o. w.) *Brûler* (v. a. & n.).

Afbreeken, (d. w.) *Abbatre* (v. a.).

Afbrengen, afdraagen, (d. w.) *Descendre, apporter en bas* (v. a.).

Afbreuk doen, (d. w.) *Préjudicier, causer du dommage* (v. a.).

Afbyten, (d. w.) *Emporster avec les dents* (v. a.).

Afdaalen, (o. w.) *Descendre* (v. n.).

Afdaaling, (v) *Descente* (f).

Afdak, (c) *Appentis* (m).

Afdanken, (d. w.) Krygsvolk afdanken, *congédier, licencier des troupes* (v. a.).

Afdanking, (v) *Licenciemment* (m).

Afdeelen, (d. w.) *Diviser, partager* (v. a.).

Afdeeling, (v) *Partage* (m).

Afdekken, toedekken, (d. w.) *Roffer, étriller* (v. a.).

Afdingen, (d. w.) *Robastre à force de marchander* (v. a.).

Afdoen, (d. w.) Een verschil, twist afdoen, *vuider, régler, ajuster, terminer, un différend, une querelle* (v. a.).

Zyn taak afdoen, (d. w.) *Achever sa tâche* (v. a.).

Afdoening van een geschil, (v) *Accommodement d'un différend* (f).

Afdraagen, (d. w.) *Descendre*, (v. a.) turf afdraagen, *descendré des tourbes.*

Afdroogen, (d. w.) *Essuier* (v. a.).

Afdruip, afdrup, (m) *Écoulemens* (m).

Afdruipen, (o. w.) *Écouler, égouter* (v. n.).

Afdrukken, (d. w.) *Imprimer* (v. a.).

Afdrukfel van een boek, (o) *Exemplaire d'un livre* (m).

Afdrukfel van Gods beeld, (o) *Empreinte de l'image de Dieu* (f).

Afdrukfel van een Gedenkpenning,

ning, (o) *Eftampe d'une Médaille* (f).
 Afdryven, (d. w.) *Chasser en bas*,
 (v. a.) afdryvende dranken, *des*
boissons diurétiques; de Rivier af-
 dryven, te ſcheep, *descendre la*
Rivière; van de ankers afdryven,
être emporté par le flot.
 Afdwaalen, (o. w.) *s'Egarer*;
s'écarter (v. n.).
 Afdwaaling, (v) *Egarement* (m).
 Afdweilen, (d. w.) *Lever, essuier*
avec un gros linge (v. a.).
 Afdwingen, (d. w.) *Arracher de*
force, extorquer (v. a.).
 Afëeten, (d. w.) *Brouter* (v. a.).
 Afëiffchen, (d. w.) *Exiger, de-*
mander (v. a.).
 Afgaan, de trappen, (d. w.)
Descendre aller en bas (v. a.).
 Afgaan, ontlaſting hebben, *Al-*
ter à la selle, purger (v. a.).
 De afgaande maan, (v) *La lune*
en fon déclin (f).
 Afgaande koorts, (v) *Fièvre in-*
termittente (f).
 Afgang, ſtoelgang, (m) *Selle* (f),
déjection (f).
 Afgang der maane, (m) *Déclin de*
la lune (m).
 Afgebrand, (d eelw.) *Brulé* (par-
 tic) ook (adj.).
 Afgedankt volk, (o) *Troupes li-*
cenziées (f).
 Afgeeven, (d. w.) *Donner, ren-*
dre (v. a.).
 Afgehuurde Scheepen, *des Vais-*
ſeaux loués.
 Afgeleefd man, *un homme décrép-*
ité.
 Afgeleëgen plaats, (v) *Un lieu*
écarté, éloigné (m).
 Afgeleegenheid, (v) *Eloignement*
 (m).
 Afgereeden paerd, (o) *Un che-*
val reçu (m).
 Afgezant, (m) *Ambassadeur*,
Envoié (m).
 Afgezonderd, (byv. w.) *Séparé*
 (adj. & partic.).
 Afgod, (m) *Idole* (f).
 Afgodendienaar, (m) *Idolâtre*
 (m).
 Afgodendienſt, (m) *Culte Idola-*
tre (m), *Idolâtrie* (f)

Afgodifche iever, (m) *Zele ido-*
latre (m).
 Afg rond, (m) *Ahyme* (m).
 Afgryzen, (o) *Horreur* (f).
 Afgryzen, (o. w.) *Avoir horreur*
 (v. n.).
 Afgryzelyk, (byv. w.) *Epouvan-*
table (adj.) *epouvantablement* (adv.).
 Afgunſt, (v) *Haine* (f).
 Athaalen, inhaalen, (d. w.) *Al-*
ler querir, recevoir (v. a.).
 Afhakken, (d. w.) *Trancher*,
couper, sailler en pièces (v. a.).
 Afhandelen, (d. w.) *Terminer*,
finir (v. a.).
 Afhandig maaken, (d. w.) *Filou-*
ter, enlever subtilement (v. a.).
 Afhangen, (o. w.) *Dépendre*
 (v. n.).
 Een afgang-dak, (o.) *Un toit en*
talus penchant (m).
 Afhankelyk, (byw.) *Dépendant*
 (adv.).
 Afhankelykheid, (v) *Dépendan-*
ce (f).
 Afheinen, (d. w.) *Enclorre* (v. a.).
 Afhellèn, (o. w.) *Pencher* (v. n.).
 Afhelpen, (d. w.) *Aider à de-*
ſcendre (v. a.).
 Van de koorts afhelpen, (d. w.)
Guérir de la fièvre (v. a.).
 Afhouden, afkorten, (d. w.)
Rabattre, retenir (v. a.).
 Afhouwen, boomen (d. w.) *Ab-*
battre des arbres (v. a.).
 De hand afhouwen, (d. w.) *Cou-*
per, trancher la main (v. a.).
 Afhuuren, (d. w.) *Louer* (v. a.).
 Afjaagen, (d. w.) *Chasser, re-*
pouffer (v. a.).
 Afkabbelen, (d. w.) *Emporter*,
caver (v. a.).
 Afkappen, afhouwen, (d. w.)
Abattre (v. a.).
 Afkappen, ſnoeien, (d. w.)
Ebrancher, étêter.
 Afkeer, (m) *Aversion* (f) *anti-*
patie.
 Afkeeren, afwenden, (d. w.)
Détourner (v. a.).
 Afkeerig zyn, *avoir de l'aver-*
ſion.
 Afkeureu, (d. w.) *Rebuter, rejer-*
ter (v. a.).

AF.

- Afklauteren, (d. w.) *Descendre, se glisser en bas* (v. a.).
 Afklimmen, (d. w.) *Descendre* (v. a.).
 Afklimming, (v) *Descente* (f).
 Afkloppen, (d. w.) *Battre, rosser* (v. a.).
 Afkluiven. (*Voyez* Kluiven).
 Afknevelen, (d. w.) *Excroquer, extorquer* (v. a.).
 Afknibbelen, (d. w.) *Rabattre en chicanans* (v. a.).
 Afknippen, (d. w.) *Couper, trancher* (v. a.).
 Afkomen, (o. w.) *Descendre, être issu* (v. n.).
 Afkomeling, (m. & v.) *Descendant, descendantse*.
 Afkomst, (v) Oorsprong (m), *origine* (f).
 Afkomst, geboorte, (v) *Naissance* (f).
 Afkondigen, (d. w.) *Publier* (v. a.).
 Afkondiging, (v) *Publication* (f).
 Afkoop, (m) *Rachat* (m).
 Afkopen, (d. w.) *Acheter, racheter* (v. a.).
 Afkoopig, (v) *Achat entier, total* (m).
 Afkorten, (d. w.) *Rabattre, déduire, défalquer*, (v. a.).
 Afkorting, (v) *Rabais* (m), *dédution* (f).
 Afsaaden, (d. w.) *Décharger* (v. a.).
 Afsaat, Panffeyke (m) *Indulgence du Pape* (f).
 Afsaaten, ophouden, (o. w.) *Cesser, discontinuer* (v. n.).
 Afsaaten, neêrilaaten, (d. w.) *Descendre, avaler* (v. a.).
 Afsaating, (v) *Descente, cessation* (f).
 Afsangen, (d. w.) *Donner, rendre* (v. a.).
 Afsaenen, (d. w.) *Emprunter* (v. a.).
 Afsaeren, (o. w.) *Désapprendre, oublier* (v. n.).
 Afsaezen, (d. w.) *Publier, faire lecture* (v. a.).
 Afsaezing, (v) *Publication, lecture* (f).
 Afsleggen, (den rouw) *Quiter le deuil* (v. a.).

AF.

II

- Afsleggen, (den eed) *Prêter le serment* (v. a.).
 Afsleggen, neêrleggen, (d. w.) *Quiser, laisser, se dépouiller*, (v. a.)
 zyn compiment afsleggen, *saluer, faire sa révérence* (v. a.).
 Afsleiden, (d. w.) *Détourner, dériver*, (v. a.) iemant van het goede afsleiden, *détourner quelqu'un du bien*, een woord van het Grieksch afsleiden, *dériver un mot du Grec*.
 Afslekken, (o. w.) *Dégoutter, découler* (v. n.).
 Afslekken, (*Voyez* Afsikken).
 Afsligten, (d. w.) *Enteuer, ôter* (v. a.).
 Afslikken, (d. w.) *Essuier avec la langue, lécher* (v. a.).
 Afsloop (m) van 't water, *le décours de l'eau* (m).
 Een Schip van de Werf laten afsloopen, (d. w.) *Lancer un Vaisseau à l'eau* (v. a.).
 Afslossen, slaaven vry koopen, (d. w.) *Racheter, délivrer des Esclaves* (v. a.).
 De wagt afslossen, (d. w.) *Reliever la garde* (v. a.).
 Obligatiens afslossen, (d. w.) *Amortir des Obligations* (v. a.).
 Afslyvig, (byv. w.) *Mort, décédé* (adj.).
 Afslyvigheid, (v) *Décès* (m).
 Afsmaken, (d. w.) *Achever, terminer* (v. a.).
 Een proces afsmaaken, (d. w.) *Terminer un procès*; (v. a.) iemant afsmaaken, dooden, (d. w.) *tuer quelqu'un* (v. a.).
 Afsmaalen, (d. w.) *Représenter, figurer* (v. a.).
 Afsmaaien, (d. w.) *Faucher* (v. a.).
 Afsmatten, (d. w.) *Laisser, mettre sur les dents* (v. a.).
 Afsmetten, (d. w.) *Mesurer* (v. a.).
 Afsneemen, verminderen, (o. w.) *Décroître, diminuer* (v. n.).
 Afsneemen, wegneemen, (d. w.) *Oter, enlever* (v. a.).
 De kaart afsneemen, (d. w.) *Couper les cartes* (v. a.).
 Afspsalen, (d. w.) *Borner, renfermer dans les bornes* (v. a.).

Afpaffen, (d. w.) *Régler, marquer* (v. a.).
 Afperken, (d. w.) *Limiter, par-tir régulièrement* (v. a.).
 Afpersen, (geld d. w.) *Arracher de l'argent par force, en extorquer* (v. a.).
 Afpersing, (v) *Extorsion* (f).
 Afplukken, (d. w.) *Cueillir* (v. a.).
 Afraaden, (d. w.) *Déconseiller, dissuader, détourner de quelque action* (v. a.).
 Afraading, (v) *Dissuasion* (f).
 Afraaken, ergens van scheiden, (o. w.) *Etre séparé de quelque chose* (v. n.).
 Afrekenen, (d. w.) *Régler, solder un compte* (v. a.).
 Afregten, (d. w.) *Former, dresser* (v. a.).
 Afreis, (v) *Voyage, départ* (m).
 Afroepen, (d. w.) *Appeller quelqu'un pour qu'il descende* (v. a.).
 De geboden afroepen, (d. w.) *Publier les annonces* (v. a.).
 Afcollen, (o. w.) *Rouler du haut en bas* (v. n.).
 Afroffen, (d. w.) *Rosser, ébriller, repasser* (v. a.).
 Afrukken, (d. w.) *Arracher, oter avec violence* (v. a.).
 Afrukking, (v) *Action d'arracher* (f).
 Afryden, (o. w.) *Partir, s'en aller* (v. n.).
 Een paerd afryden, *crever, fatiguer un cheval*.
 Afchaffen, (d. w.) *Abroger, abolir, supprimer* (v. a.).
 Afchaffing, (v) *Abrogation, suppression* (f).
 Afchampen, (o. w.) *Toucher de côté, en biaisant* (v. n.).
 Afchampfeltje, (o) *Petit élat* (m).
 Afcheepen, (d. w.) *Expédier, embarquer, charger dans quelque vaisseau* (v. a.).
 Afscheid, (o) *Congé* (m).
 Afcheiden, (d. w.) *Séparer* (v. a.).
 Afcheiding, (v) *Séparation* (f).
 Afcheuren, (d. w.) *Déchirer* (v. a.).
 Afchieten, ('t Geschut) *Décharger le canon* (v. a.).

Afchikken, (d. w.) *Envoyer, expédier* (v. a.).
 Afchilderen, (d. w.) *Dépeindre, figurer* (v. a.).
 Afchilferen, (o. w.) *s'écailler* (v. n.).
 Afchillen, (d. w.) *Peler, écosser, lever la peau* (v. a.).
 Afchitteren, (o. w.) *Reluire, briller, jeter quantité de feu* (v. n.).
 Afchittering, (v) *Éclat, brillant* (m).
 Afchoppen, (d. w.) *Jeter du haut en bas, détroner* (v. a.).
 Afchraapen, (d. w.) *Racler, ratisser* (v. a.).
 Afchraapfel, (o) *Raclure, ratis-fare* (f).
 Afchrift, (o) *Copie* (f).
 Afchrik, (m) *Horreur* (m).
 Afchrikken, (d. w.) *Intimider* (v. a.).
 Afchrobben, (d. w.) *Nettoier, laver la rue* (v. a.).
 Afchryven in de bank, (d. w.) *Ecrire en banque* (v. a.).
 Afchudden, 't jnk (d. w.) *Secouer le joug* (v. a.).
 Afchuimen, (d. w.) *Ecumer* (v. a.).
 Afchuiven, te rug trekken, (d. w.) *Rétirer, tirer en arrière* (v. a.).
 Afchutten, (d. w.) *Séparer par une cloison* (v. a.).
 Afchuren, (d. w.) *Ecurer* (v. a.).
 Afchuw, (m) *Horreur* (m).
 Afchuwelyk, (byv. w.) *Horrible, effroiable* (adj.).
 Afchynen, (o. w.) *Reluire, éclairer* (v. n.).
 Afchynfel, (o) *Reverbération de la lumière, splendeur* (f).
 Afslaan, het hoofd (d. w.) *Abatre, trancher la tête* (v. a.); een verzoek afslaan, *rejeter une priere*; in prys afslaan, *verminderen, baisser, ramander*; afslaan, te rug dryven, *repousser*; afslaan, by den afflag verkoopen, *vendre au rabais*.
 Afslager, (m) *Officier public qui vend au rabais* (m).
 Zig afflooven, (d. w.) *Se crever, se tuer de travail* (v. a.).

AF.

Afluiten , (d. w.) *Renfermer* (v. a.).
 Afllyten , (o. w.) *Ufer* (v. n.).
 Affmeeken , (d. w.) *Implorer* (v. a.).
 Affmeeren , afroffen , (d. w.) *Roffer* (v. a.).
 Aflmyten , (d. w.) *Renverfer* , *précipiter* (v. a.).
 Affnoeiën , (d. w.) *Rogner* (v. a.).
 Affnuiten , (d. w.) *Moucher* (v. a.).
 Affnyden , (de pas) *Couper le pas-sage* (v. a.).
 Affnydfel , (o) *Rognure* (f).
 Affplyten , (d. w.) *Fendre* (v. a.).
 Affpoelen , (d. w.) *Rincer les ver-res* (v. a.).
 Affpraak , (v) *Convention* (f); iets affpreken met iemand , *con-venir de quelque chose avec quelqu'un*.
 Affspringen , (d. w.) *Sauter de quelque endroit* (v. a.).
 Afftaan , *Céder*; zyn recht aan iemand afftaan (d. w.) , *céder son droit* , *désister de son droit* (v. a.).
 Afftand doen , (d. w.) *Faire ces-sion* (v. a.).
 Afftappen , *Descendre*; *se désister* (v. a.).
 Affteeken , (een Legerplaats) *Marquer un camp* (v. a.).
 De keel affteeken , (d. w.) *Egor-ger* (v. a.).
 Affteelen , (d. w.) *Voler* , *dérober* (v. a.).
 Affterven , (de waereld. o. w.) *Mourir au monde* (v. n.).
 Afftooten , (d. w.) *Pouffer en bas* (v. a.).
 Afftorten , (o. w.) *Tomber en bas* (v. n.).
 Afftraaken , (o. w.) *Briller* , *éclu-ster* , *procéder en forme de rayons* (v. n.).
 Afftroopen , (d. w.) *Ecorcher* (v. a.).
 Affstryken , ('t Zeil. d. w.) *Caler la voile* (v. a.).
 Afftuiten , (o. w.) *Rebondir* , *ren-contrer un corps solide qui renvoie le coup* (v. n.).
 Afftuuren , zenden (d. w.) *En-voier* , *expédier* (v. a.).
 Afftygen van 't paerd , (d. w.) *Descendre de cheval* (v. a.).

AF.

73

Aftappen , ('t water van een floot) *Saigner un fossé* (v. a.); bloed aftappen , *saigner* , *sirir du sang*.
 Aftekenen , (d. w.) *Marquer* , *des-siner* (v. a.).
 Aftogt , (m) *Retraite* (f).
 Aftouwen , afflaan , (d. w.) *Etril-ler* , *rosser* (v. a.).
 Aftrek , (m) *Débit* (m).
 Aftrek , (m) buikloozing , (v) *Selle* , *évacuation des bumeurs* (f).
 Aftrekken , te rug gaan , (d. w.) *Se retirer* (v. a.).
 Aftrekken van de wagt , (d. w.) *Revenir de la garde* (v. a.).
 Aftrekken , korten , (d. w.) *Ra-bat:re* , *déduire* (v. a.).
 Aftrekken , verhinderen , (o. w.) *Détourner* , *difiraire* (v. n.).
 Aftuimelen , (o. w.) *Rouler du haut en bas* (v. n.).
 Affvaardiging , (v) *Expédition* (f) *envoi* (m).
 Affvaaren , (o. w.) *Partir avec un Bâtiment* (v. n.).
 De afval van een Os , (m) *Les entrailles* , *la tête & tout le menu d'un bœuf*; *l'Abbas* (m).
 Afval , (m) *Révolte* , *rebellion* (f).
 Afvallen , weerspanning worden , (d. w.) *Se rebeller* , *se revolter* , *apos-tasier* (v. a.).
 Afvallen , neerstorten , (o. w.) *Tomber* (v. n.).
 Afvallige Engelen , *Anges Apo-stâts*.
 Afvallige onderdaanen , *Sujets rebelles*.
 Afvalling. *Voyez Afvâl*.
 Afveegen , (d. w.) *Effuier* , *ba-layer* (v. a.).
 Afvergen , (d. w.) *Exiger* , *de-mander* (v. a.).
 Afvliegen , (o. w.) *s'Envoler* , *prendre l'essor* (v. n.).
 Afvlieten , (o. w.) *Couler* , *ruis-seler* (v. n.).
 Afvloeiën , (o. w.) *Couler* (v. n.).
 Afvoeren , (d. w.) *Amener* , *de-scendre* (v. a.).
 Afvorderen , (d. w.) *Demander* , *exiger* (v. a.).
 Afvraagen , (d. w.) *Demander* (v. a.).

Afvry-

Afvyryven, afwryven, (d. w.)
Froster, effuier (v. a.).
 Afvrylen, (d. w.) *Limer* (v. a.).
 Afvryffel, (o) *Limaille* (f).
 Afwagten, (o. w.) *Attendre* (v. n.).
 Afwaschen, (d. w.) *Laver* (v. a.).
 Afwasching der zonden, (v)
Lavement des peccés (m).
 Afweeren, (o. w.) *Détourner* (v. a.).
 Afweezen, (o) *Absence* (f).
 Afweezen, (o. w.) *Eire absent*
 (v. n.); in uw afweezen, *en votre*
absence.
 Afweezend, (byv. w.) *Absent*
 (adj.).
 Afweezendheid, (v) afzyn, (o)
Absence (f).
 Afwenden, (d. w.) *Détourner*
 (v. a.).
 Afwending, (v) *Diversión* (f).
 Afwinnen, (o. w.) *Desaccouster*,
perdre l'habitude de quelque
chose (v. n.).
 Afwentelen, (o. w.) *Rouler d'une*
bague en bas (v. n.).
 Afwerpen, (d. w.) *Abbatre*,
renverser (v. a.).
 Afwinden, (d. w.) *Dévider* (v. a.).
 Afwinnen, (d. w.) *Gagner* (v. a.).
 Afwischen, (d. w.) *Effuier, es-*
uyer (v. a.).
 Afwringen, afknévelen, (d. w.).
Extorquer, arracher par force (v. a.).
 Afwyken van den regel, (o. w.)
s'écarter de la règle (v. n.).
 Afwyken, te rug trekken, (d.
 w.) *se retirer* (v. a.).
 Afwyking, (v) *Écart* (m) *retra-*
ite (f).
 Afwyzen, te rug dryven, (d. w.)
R pousser (v. a.).
 Afzagen, (d. w.) *Scier* (v. a.).
 Afzakken, afhellen, (o. w.) *Pen-*
der (v. n.).
 De rivier afzakken, (o. w.) *De-*
scendre la rivière (v. n.).
 Afzeggen, (d. w.) *Contremander*
 (v. a.).
 Afzeilen, (o. w.) *Partir, met re-*
de melle, descendre une rivière (v. n.).
 Afzenden, (d. w.) *Envoyer, ex-*
pédier (v. a.).
 Afzetten, (d. w.) Een Koning
 afzetten, *déposer, détrôner un Roi*;

een Predikant afzetten, *déposer un*
Ministre, geld afzetten, *décrier de*
la monnoye; een kaart afzetten,
écliminer une carte; een been af-

zetten, *couper une jambe*; dranken
 die afzetten, *liqueurs diurétiques*,
axurées.

Afzetfel (o) print, (v) *Estampe*,
empreinte (t).

Afzetting van eenen Koning,
 (v) *Détrônement d'un Roi* (m).

Afzetting van eenen Predikant,
Dépôtion d'un Ministre (t).

Afzetting van 't geld, *Décri de*
la monnoye (m).

Afzeden, afknoken, (d. w.)
Bouillir, jaire une articulation (v. a.).

Afzediel, (o) *Dénégation* (f).

Afzen (o) Afkeer, (m) *Répu-*
gnance (f).

Afzien, een konst, *Attraper un*
secrer.

Afzitten, afklimmen, (d. w.)
Descendre (v. a.).

Afzonderen, (d. w.) *Séparer*,
mettre à l'écart (v. a.).

Afzondering, (v) *Séparation* (f)
découvement (m).

Afzonderlyk, (byw) *Séparément*
 (adv.).

Afzweeren, (d. w.) *Ajurer* (v. a.).

Afzwerig, (v) *Abjuration* (f).

Afzyn, (o) *Absence* (f).

Afzypelen, (o. w.) *s'écouler*,
tomber goutte à goutte (v. n.).

Agaststeen, (o) *Agathe* (f).

Agorkjes, *De petits concombres*
salés (pl. m.).

Agt, *Huit*; agtste, *huitième*.

Agtbaar, (byv. w) *Vénéralé*,
honorable (adj.).

Agtbaarheid, deftigheid, (v)
Gravité, Majesté (f).

Agteloos, (byv. w.) *Négligent*,
nonchalant (adj.).

Agteloosheid, (v) *Nonbalance*,
négligence (f).

Agten, gelooven, meenen, (o.
 w.) *Croire, penser* (v. n.).

Agten, eeren, (o. w.) *Estimer*,
considérer, honorer (v. n.).

Agteraaf, *à l'écart* (adv.).

Agtebak, *En cachette*.

Agterblyven, (o) *Rétardement* (m).

Agter-

AG.

Agterblyven, (o. w.) *Tarder* (v. n.).

Agterbout, (m) *Gigot* (m).

Stukken van agten, *Des piéces de buit*.

Agter de deur, *Derriere la porte*.

Van agteren, *Par derriere*.

Agter aan volgen, *Suivre en queue*.

Agterdenken, (d. w.) *Soupponner* (v. a.).

Agterdenken, agterdogt, (m) *Souppon* (m).

Agterdeur, (o) *Porte de derriere, fausse porte* (f).

Agterdogt, (m) *Souppon* (m).

Agteréén, (byw.) *De suite* (adv.).

Ten agteren zyn, *Être en arriere*.

Het agterblyven der brieven, (o) *Le retardement des lettres* (m).

Agterhaalen, (de vlugtende Soldaaten) *Atteindre, joindre les fuyards* (v. a.).

Agterhoede, (v) *Arriere-garde* (f).

Agterhouden, (o. w.) *Réserver, garder par devers soi* (v. n.).

Agterhouding, (v) *Réservation mentale, réserve* (f).

Agterhuis, (o) *Arriere maison, maison de derriere* (f).

Agterkamer, (v) *Chambre de derriere* (f).

Agterkasteel van een Schip, (o) spiegel (m) *La poupe* (f).

Agterklap, (m) *Médisance* (f).

Agterklappen, (o. w.) *Médire* (v. n.).

Agterklapper, (m) *Médisant, calomniateur* (m); agterklapster (v) *médisante, calomniatrice* (f).

Agterkousig, (byv. w.) *Soupponneux, soupconneuse, mesant* (adj.).

Agterkousigheid, (v) *Médisance* (f) *souppon* (m).

Agterlaaten, (het Geschut) (o. w.) *Abandonner le canon* (v. n.).

Agterlaating, (v) *La perte de l'Artillerie* (f) *l'abandon* (m).

Agterlyk, (byv. w.) *Tardif, paresseux, lent* (adj.).

Agter malkander, (byw.) *L'un après l'autre* (adv.).

AG.

15

Agtermiddag, (m) *Après-midi, après-diné* (m).

Agteröm, (byw.) *Par derriere* (adv.).

Agter op het paerd zitten, (o. w.) *Être en croupe* (v. n.).

Agterpand, (o) *Pan de derriere d'un habit* (m).

Agterstallen, (Mr. m.) *Arrérogés* (pl. m.).

Agterstallige renten, *Rentes accumulées* (pl. f.).

Agterste deelen, (Mr. o.) *Les parties postérieures* (pl. f.).

Van het agterste, *Du derriere*.

Agterstéven, (v) *Eflambord* (m).

Agterstraat, (v) *Rue écartée* (f).

Agtertogt (m) agterhoede, (v) *Arriere-garde* (f).

Agter uit gaan, (o. w.) *Aller à reculons* (v. a.).

Agteruit staan als de paerden, (o. w.) *Regimber, ruer comme les chevaux* (v. n.).

Agtervolgen, op malkander volgen, (o. w.) *Se suivre* (v. n.).

Agtervolgen, gehoorzaamen, (d. w.) *Obéir, faire ce qui nous est ordonné* (v. n.).

Agtervolging der bevelen, (v) *Exécution des ordres* (f).

Agterwaarts gaan, (o. w.) *Aller à reculons* (v. n.).

Agterwaarts leeren, (o. w.) *Desapprendre, oublier* (v. n.).

Agterwerk, kantboordfel, (o) *De l'engrelure* (f).

Agg-geeven, (o. w.) *s'Appliquer, prendre garde* (v. n.).

Agthoek, (m) *Octogone* (m).

Agtien, *Dix-huit*; agtiende, *dix-huitième*.

Agting, (v) *Esime, considération* (f).

Agneemen, agt staan, (o. w.) *Prendre garde à quelque chose* (v. n.).

Agtsaam, zorgvuldig, (byv. w.) *Soigneux* (adj.).

Agtsaamheid, (v) *Application d'esprit* (f) *soin* (m).

Agtsaamlyk, (byw.) *Soigneusement* (adv.).

Een agste part, (o) *Un huitième* (m).

- Ajuin, (v) *Oignon* (m).
 Akelig, naar, (byw. w.) *Tragique, funeste, affreux* (adj.).
 Aker, (m) *Gland* (m).
 Akker, (m) *Champ* (m); de akker des bloeas, *le champ du sang* (m).
 Akkerbouw, (m) *Agriculture* (f).
 Akkerland, (o) *Champ labourable* (m).
 Akkerman, (m) *Laboureur* (m).
 Akkervoor, (v) *Sillon* (m).
 Akkerwerk, (o) *Labourage* (m); een akker beploegen, (d. w.) *Labourer un champ* (v. a.).
 Al, 't heelal, (o) *l'Univers* (m).
 Al 't geld, al de vriendschap, *sous l'argent, toute l'amitié*; hy is al vertrokken, *il est déjà parti*.
 Alanswortel, (m) *De l'angélique* (f).
 Alarm, (o) *Trouble* (m) *alarme* (f).
 Albaster, (o) *Albâtre* (m).
 Albedil, albediller, alberisper, (m) *Censeur, épiloguctur* (m).
 Aldaar, *Là*.
 Alderheiligen dag, (m) *La tous-saints* (f).
 Alderlaaft, (byw.) *Le dernier*; (adv.) beter schryft men *aller*, allerlei, allerminst, allerlaaft, allerlaaft.
 Alderlei, (byw.) *De toutes sortes*; (adv.) Niet de allerminste moeite, *pas la moindre peine*.
 Aldernaast de deur, (byw.) *A côté de la porte* (adv.).
 Alëer, (byw.) *Avant* (adv.).
 Algemeen, (byw. w.) *Universel, catholique*.
 Algoeog, (byw.) *Affez, suffisamment* (adv.).
 Algoeogzaamheid, (o) *Suffisante universelle* (f).
 Alhier, (byw.) *Ici* (adv.).
 Alhoevel, (byw.) *Bienque, quoi-que* (adv.).
 Al is 't, (byw.) *Bienque* (adv.).
 Alle beide, (byw.) *Tous les deux* (adv.).
 Alledagen, (byw.) *Tous les jours* (adv.).
 Alledagfche koorts, (v) *Fieure continue* (f).

- Alledagfche oeffening, (v) *Exercice journalier* (m).
 Alleen, (byw.) *Seul* (adv.).
 Alleenlyk, (byw.) *Seulement, uniquement* (adv.).
 Allegaar, (byw.) *Tous* (adv.).
 Jan alleman, *Un chacun, sous le monde*.
 Allen, (byw.) *Tous* (adv.).
 Almagt, (v) *Toute-puissance* (f).
 Almogend, (byw. w.) *Tout puissant* (adj.).
 Alöm (byw.) *overäl, partout* (adv.).
 Alfem, (m) *Absinthe* (f).
 Altaar, (m. en o.) *Autel* (m).
 Altans, althans (byw.) *Aprésent, à cette heure; du moins* (adv.).
 Al te groot, al te klein, (byw.) *Trop grand, trop petit* (adv.).
 Altemet, (byw.) *Quelquesfois* (adv.).
 Alte faamen, (byw.) *Tous ensemble* (adv.).
 Altöos, (byw.) *En tous tems* (adv.).
 Altyd, geduurig (byw.) *Toujours* (adv.).
 Alvoorens, (byw.) *Avantque* (adv.).
 Alwaar, où; alwaar hy zig onthoudt, *où il est, où il fait sa résidence* (adv.).
 Al waare het waar, (byw.) *Quand il seroit vrai* (adv.).
 Alweer, (byw.) *Encore une fois* (adv.).
 Alweetenheid, (v) *Toute-science* (f).
 Al willens, al weetens, (byw.) *De guet à pens* (adv.).
 Alzoo, (byw.) *Ainsi* (adv.).
 Amandel, (v) *Amande* (f).
 Amandelboom, (m) *Amandier* (m).
 Ambagt, beroep (o) *Métier* (m) *profession* (f).
 Ambagt, (o) heerlykheid, (v) *Seigneurie* (f).
 Ambagts-Heer, (m) *Seigneur de quelque terre* (m).
 Ambagtsman, (m) *Artisan, homme de métier* (m).
 Amber, (m) *Ambre* (f).
 Ampt, (o) *Charge* (f) *office, emploi* (m).

AM. AN.

- * Prieſteramt, (o) *Le ſacerdoce*
 (m).
 Amptenaar, (m) *Officier* (m).
 Amptgenoot, (m) *Collegue* (m).
 Amptman, (m) *Officier, Miniſtre*
 (m).
 Amptſchryver, (m) *Beämtsſchry-
 ver, Notaire* (m).
 Amptshalven, (byw.) *En verſu
 de la charge* (adv.).
 Ander, (voorn.) *Un autre* (pron.).
 Anderdeels, (byw.) *Et auſſi, en
 ſecond lieu* (adv.).
 Op een ander, (byw.) *Ailleurs*
 (adv.).
 Ten anderen, (byw.) *d'Ailleurs*
 (adv.).
 Des anderen daags, (byw.) *Le
 lendemain* (adv.).
 Om den anderen dag, (byw.)
De jour à autre (adv.).
 Anderhalf, (byw. w.) *Un & de-
 mi* (adj.).
 Andermaal, (byw.) *Encore une
 fois* (adv.).
 Anders, (byw.) *Autrement, d'une
 autre maniere, d'une autre façon;*
 (adv) anders, verändert, *changé,
 d'un autre avis; anderſints, autre-
 ment.*
 Anderwerf, *Voyez andermaal.*
 Andivie, (m) *De la ciborée* (f).
 Anemoon, (v) *Anemone; (une
 fleur)* (f).
 Angel, (m) hoek (m), *Hameçon*
 (m); angelroede (v), *ligne* (f);
 angel der byën, *Aiguillon* (m).
 Angelaar en Angelen, *Voyez
 Hengelaar.*
 Angſt, (m) *Angoiſſe, détrefſe, an-
 xiété* (f) angſt, ſchrik (m), *frayeur*
 (f); angſtig, angſtvallig, (byw. w.)
crainſif, timide, ſcrupuleux, (adj.).
 Angſtvalligheid, (v) *Timidité,*
 (f) *crainte, frayeur, terreur* (f).
 Angelier, (v) *Oeuillet* (m).
 Anker, (o) wynmaat, *Ancre,*
 (f) ſcheeps-anker, *ancre;* anker
 in den muur, *ancre.*
 Ankeraadje, (v) *Ancrage* (m).
 Anker-armen, (Mr. m.) *La croi-
 ſée d'une ancre* (f).
 Ankeren, (o. w.) *Ancre, mouil-
 ler* (v. n.),

AN. AP. 17

- Anker-grond, (m) *Ancrage,*
mouillage (m).
 Anker-touw, (o) *Cable* (m).
 Annys, (m) *de l'Anis* (m).
 Ansjovis, (m) *Des anchois* (pl. m.)
 Antichriſt, (m) *Antechriſt* (m).
 Antwoord, (o) *Reponſe* (f).
 Antwoorden, (o. w.) *Repondre*
 (v. n.).
 Apoſtel, (m) *Apoſtre* (m).
 Apoſtel-ampt, (o) *Apoſtolas* (m).
 Apotheek, (m) *Apoſbiquererie*
 (f).
 Appél, (o) *Appel.*
 Appel, (m) boomvrugt, *Pom-
 me* (f).
 Appel-Cina, (m) *Orange douce*
 (f); Oranje appel (m), *pomme
 d'Orange.*
 Appel van 't oog: oog-äppel,
 (m) *Prunelle de l'œil* (f).
 Appelbloeffem, (m) *Fleur de
 pommier* (f).
 Appelboom, (m) *Pommier* (m).
 Appelboomgaard, (m) *Pomme-
 raie* (f).
 Appel drank, (m) *Du cidre* (m).
 Appelflaauwte, (v) *Pamoifon, foi-
 bleſſe* (f).
 Appelgrauw, (byw. w.) *Pom-
 melé* (adj.).
 Appelman, (m) *Vendeur de pom-
 mes* (m).
 Appelmand, (v) *Panier aux pom-
 mes* (m).
 Appelmarkt, (v) *Marché aux
 pommes* (m).
 Appelmoes, (o) *Compôte de pom-
 mes, marmelade* (f).
 Appelſchel, (v) *Pélure de pom-
 mes* (f).
 Appelſteel, (v) *Queue d'une pom-
 me* (f).
 Appeltaart, (v) *Tourte, tarte de
 pommes* (f).
 Appelwyf, (o) *Vendeuſe de pom-
 mes* (f).
 Appelzalf, (v) *De la pomma-
 de* (f).
 April, (m) Grasmaand (v) *Avril*
 (m).
 Arabiſch, (byw. w.) *Arabique*
 (adj.).
 Arak, (m) *de l'Arèque* (f).

- Arbeid, (m) *Travail, labeur* (m).
 Arbeiden, (o. w.) *Travailler* (v. n.).
 Arbeider, (m) *Ouvrier, artisan* (m).
 Arbeidszaam, (byv. w.) *Laborieux* (adj.).
 Arbeidszaamheid, (v) *Affiduité, diligence* (f).
 Arbeidszaamlyk, (byw.) *Laborieusement* (adv.).
 Arbeids-loon, (o) *Salaire* (m).
 Arbeidsman, (m) *Artisan, ouvrier* (m).
 Arbeidsvrouw, (v) *Artisane, ouvrière, femme de travail* (f).
 Arbeidsvolk, (o) *Ouvriers, artisans, gens de métier* (pl. m.).
 Architect, (m) *Architecte* (m).
 Arduin, arduinsteen, (m) *Pierre de taille* (f).
 Arend, (m) *Aigle* (m); arendsjong (o) *Aiglon* (m).
 Arends-k'auwen, (Mr. m) *Des griffes d'aigle* (pl. f.).
 Arends-neus, (m) *Nez d'aigle* (m).
 Arends-oogen, (Mr. o.) *Des yeux d'aigle* (pl. m.).
 Arends-veeren, *Des plumes d'aigle* (pl. f.).
 Arg, erg, slim, (byv. w.) *Rusé, malin* (adj.) *malicieux*.
 Arg, list, (v) *Malice, ruse, finesse* (f).
 Arg, kwaad, slegt (byv. w.) *Mauvais* (adj.).
 Arg denken, (o. w.) *Soupponner* (v. n.).
 Arglistig, (byv. w.) *Malicieux, fin, rusé, subtil, captieux* (adj.).
 Arglistigheid, (v) *Malice, ruse, finesse, subtilité* (f).
 Arglistiglyk, (byw.) *Malicieusement, finement, subtilement* (adv.).
 Argwaan, (m) *Défiance* (f), *souppon* (m).
 Argwaanig, (byv. w.) *Soupponneux* (adj.).
 Ark, (v) *Arche* (f) De ark van Noach, *l'Arche de Noë*. De Ark des verbonds, *l'arche de l'alliance*.

- Arm, (m) een deel des lichaams, *Bras*, (m).
 Arm, behoeftig (byv. w.) *pauvre, nécessaireux* (adj.).
 Armband, (m) armcieraad (o) *Braceles* (m).
 Armborst, (v) Oorlogs-boog (m) *Catapulte* (f).
 Armbezorger, (m) *Aumonier* (m).
 Armbusch, (v) *Boîte aux pauvres* (f).
 Armstoel, (m) *Fauteuil* (m).
 Armlyk, (byv. w.) *Pauvrement* (adj.).
 Armhertig, (byv. w.) *Pauvre, pusillanime, faible* (adj.).
 Armhertigheid, (v) *Pauvreté, pusillanimité, faiblesse; poltronnerie, couardise* (f).
 Arminiaansch, *Arminien*.
 Arm-maaken, (d. w.) *Appauvrir* (v. a.).
 Arm-worden, (o. w.) *Devenir pauvre* (v. n.).
 Armoede, (v) *Misere, indigence, nécessité, pauvreté* (f).
 Armoedig, (byw. w.) *Pauvre, nécessaireux, misérable* (adj.).
 Armoedigheid, (v) *Pauvreté* (f).
 Armoediglyk, (byv.) *Pauvrement* (adv.).
 Armozyn, zekere zyden stof (o) *de l'arm-fine* (f).
 Arrest, (o) *Arret* (m).
 Arsenaal, (o) *Arsenal* (m).
 Artisjok, (v) *Artichaud* (m).
 Artisjokken, onder de aarde, *Des topinanbous*.
 Artisjok-stoel, (m) *Cul d'artichaud* (m).
 Artikel, (m) *Article* (m).
 Artillerye (v) *Artillerie* (f).
 Arts, Doctør (m) *Médecin* (m).
 Artfeny, (v) *Remède, (m) médecines, drogues*.
 Artfeny bereider, (m) *Apothicaire* (m).
 Artfeny-winkel (m) *Apothicairerie* (f).
 Artfeny kunde, (v) *Science d'Apothicaire* (f).
 As, (m) van eenen wagen, *Essieu* (m).

AS. AT. AV.

As, (m) van de waereld, *Axe du monde* (m).

Aspunt, (o) *Pole* (m).

Afch, (v) *Cendre*; (f) Afchächtig, *creux* (adj).

Afchbak, (m) *Bac aux cendres*

Afchbeer, (m) *Cendrier* (m).

Afchbusch, lykbusch (v) *Urne sépulcrale* (f).

Afchbesem, (m) *Petit balai pour lever les cendres* (m).

Afchdag, (m) *Lescendres; jour des cendres* (m).

Afchbrander, in de boffchen (m) *Cendrier* (m).

Afchgrauw, (byv. w.) *Gris-cendré* (adj.).

Afchkaks, kwansais, (byw.) *Comme si; sous ombre de* (adv.).

Afchkar, (v) *Tombereau à cendres* (m).

Afchketel, (m) *Cbaudron à cendres* (m).

Afchkoek, (v) *Gateau cuit sous les cendres* (m).

Meed-afch, (v) *De la guidasse* (f).

Afchschop, (v) *la Pelle* (f).

Aspergie, (f) *Asperge* (f).

Aterling, (m) bastaard kind (o) *Fils naturel, bâtard* (m).

Atlas, (m) verzameling van Landkaarten (o), *atlas* (m) *recueil de cartes*.

Atlas, waerelddraager (m), *Atlas* (m).

Avegaar, eene boor (o) *Une tariere* (f).

Averchts, (byw.) *A rebours, de travers* (adv.) een averchtsche slag (m) *un coup de revers* (m).

Averye, (v) koopmans-woord, *Avarie* (f).

Avond, (m) *Soir*; (m) gisteren avond, *hier au soir*; van avond, *ce soir*; tegen den avond, *vers le soir*, Mei-avond, *la veille du mois de Mai*; Kers-avond, *la veille de Noël* (f).

Avond-eeten, (o) *Soupe* (m).

Avond-kost, (v) *ce qu'on mange à souper*.

Avond-licht, (v) *Le sercin* (m).

Avondmaal, (o) avondmaaltyd, (f) *Souper, souppé*.

AV. AZ. B. BAA. 19

Avondmaal, nagtmaal, (o) *La cene* (f).

Avond-muziek, (o) *Serenade* (f).

Avond-school, (o) *Ecole du soir* (f).

Avond-ster, (v) *Etoile du soir* (f).

Avondstond, (m) *La soirée* (f), *l'entre chien & loup, le crépuscule* (m).

Avond-wind, (m) *Vent du soir* (m).

Autaar, altaar, (m) *Autel* (m).

Azyn, (m) *Du vinaigre* (m); vlier-azyne, *vinaigre de sureau*.

Azynächtig, (byv. w.) *Qui sent le vinaigre*.

Azyn-bakje, (o) *Vinaigrier*, azyne-kan (v), *vinaigrier* (m); azyne-vles (v), *vinaigrier* (m); azyne-maaker (m), *vinaigrier* (m).

Azyne, (d. w.) *Vinaigrer* (v. a.).

Azyn-water, (o) *De l'oxicrat* (m).

Aznuur, hemelschblauw (o) *Azur* (m).

B. Medeklinker.

B. Consonne.

B. De tweede letter van het A. B. C.

B. *Seconde Lester de l'Alphabet*.

Baaden, (d. w.) *Se baigner* (v. z. & recip.).

Baader, *Baigneur*; Baadster, *baigneuse*.

Baadinge, (v) *Bain* (m), *action de se baigner* (f).

Baak, (v) in 't water, *Balisse* (f).

Baak, vuurbaak (v) *Phare, fanal* (m).

Baal, koffybaal, (v) *Balles* (m) *balle* (f).

Baal, dans vermaak. *Voyez Bal-Baaltje*, (o) *Petit Balot* (m).

Baan, (v) effen weg (m) *Route*, *Voyez*. (f) loopbaan (v), *alene, lice, carriere* (f); lynbaan (v), *corderie* (f); klostbaan (v), *jeu de*

boule (m); kaatsbaan (v), *jeu de paume*, *triptos* (m); sultebaan (v), *glissière* (f), maliebaan (v) *mail* (m).

De baan openen, *Ouvrir la carrière*.

Ruimbaan maaken, *Fendre la presse*.

De baan klaar maaken, *Appreter tout*.

Iets op de baan brengen, *Proposer quelque chose*.

Eene baan linnen, *Un lé de liège* (m).

Baanderheer, (m) *Baron*, *banneret* (m).

Baanen, den wegbaanen, (o. w.) *Trayer le chemin* (v. n.).

Baar, (v) lyk-baar, *Une civière* (f), *un brancard* (m).

Baar van de zee, *Vague*, *onde* (f).

Baar zilver, staaf, *Lingot* (m) *barre* (f).

Baar-geld, gered geld, *Argent comptant* (m).

Baar, keep in een wapen, *Barre*, *écharpe de l'Écu* (f).

Baarblykelyk, (byv. w.) *Clair*, *évident*, *manifeste*.

Baarblykelyk, (byw.) *Evidemment* (adv.).

Baard, (m) *Barbe* (f).

Baardeloos, (byv. w.) *Sans barbe* (adj.).

Baarden van 't koor, *Barbes*.

Baardscheerder, (m) *Barbier* (m).

Walvischbaarden, *Des fanons* (pl. m.); gebaard, van een baard voorzien, *barbu* (adj.).

Baaren, kinder-baaren, (o. w.) *Enfanter* (v. n.).

Baaren, verdoorzaaken, (d. w.) *Causer*, *produire* (v. a.); vreugdebaaren, *causer de la joye* (v. a.).

Baarens-nood, (m) *Travail*, *mal d'enfant* (m).

Baaring, (v) *Enfantement* (m).

Baar moeder, (v) *La matrice* (f).

Baars, (v) *Perche* (f); baars, kuipers-mes (o), *doloire* (f).

Baas, meester (m), *Maitre* (m); de baas speelen, *faire le maître*.

Baat, (v) voordeel (o), *Avar-*

tage, *profit*, *intérêt* (m), *utilité*, (f); baat, hulp (v), *faulagemens* (m).

Baaten, (o. w.) *Etre avantageux*; (v. n.) wat zal u dat baaten? *que cela vous profitera-t-il?*

Baatzoekend, (byv. w.) *Intéressé*, *avide de gain* (adj.).

Baatzng, (v) *Avidité* (f).

Baay, (v) *Golfe* (m) *baye* (f); baay, zekere stof, *frise* (f).

Baazin, (v) *Maitresse*, *hôtesse* (f).

Babbelaar, snapper, (m) *Babillard* (m), *causeur* (m), babbelaarster (v), *babillarde*, *causeuse* (f).

Babbelen, (o. w.) *Causer*, *babiller* (v. n.).

Babbelen, sabberen, *sucer à quelque chose*.

Babbelaarye, (v) *Babil* (m).

Babok (m) *Brutal* (m); iemand die onbeleefd, bokagtig is, *un marouffe* (m).

Bad, (o) *Bain* (m).

Baden, *Des bains*.

Badkuip, (v) *Baignoire* (f).

Badstoof, (v) *Bain* (m), *étuve* (f).

Badwater, (o) *Bain* (m), *les eaux* (pl. f.).

Baffen. *Voyez* Blaffen.

Bag, (v) ring (m) *Anneau* (m), *bague* (f).

Bagger, modder (m), *Bouë* (f), *du limon* (m).

Baggeren, (d. w.) modder uit de gragten scheppen, *Curer un canal* (v. a.), *Drager*.

Baggerman, (m) *Boueur*, *cureur de canaux* (m).

Baggernet, (o) *Filet à curer* (m).

Baggerschuit, (v) *Bateau de boueur* (m).

Bagyn, (v) *Beguine*, *religieuse en liberté de voir le monde & de se marier* (f).

Bailliuw, (m) *Baillif*, *Officier de justice* (m).

Bailliuwschap, (o) *Bailliage* (m).

Baillaws-vrouw, (v) *Baillive* (f).

Bak, (m) *Vase* (f).

Bak daar de matroozen uitreeten, *Gamelle* (f).

Bak in eenen stal, *Auge* (f), *mangeoire* (f).

BA.

Bak van eene fontein, *Bassin* (m).

Bak in den schouwburg, *Parterre* (m).

Bak daar de kreupelen in zitten, *Faite* (f).

Bak daar men zand in doet, *Auges* (m).

Bak van 't Schip, *Le chateau d'avant, du Vaisseau* (m).

Bakbeest, (o) *Grosse pécore* (f), *monstre* (m), *gros lourdaud* (m).

Bakboord, (o) *Basbord* (m).

Bakelaar, (v) *De la graine de laurier* (f).

Baker, (v) kraambewaarster, *Garde* (f).

Bakeren, (d. w.) *Emmailloter un Enfant* (v. a.) zig in de zon bakken, *se coucher au soleil*; heet gebakerd, driftig, oplopend zyn, *être bouillant, fougueux, violent*.

Bakermant, (v) *Panier aux langues* (m).

Bakhuis, (o) Bakkershuis, *Boulangerie* (f).

Bakhuis, aangezigt (o) *Visage* (m).

Bakje, (o) *Auges* (m), *petite école* (f).

Bakkeljauw, (v) *De la morue seche* (f).

Bakken, (d. w.) *Cuire du pain* (v. a.); kokenbakken, *faire des bignets*; iemand een pots bakken, *jouer un tour à quelqu'un*; ik zal het hem weer bakken, *je lui rendrai la pareille*.

Bakker, (m) *Boulangier* (m); bakkerin (v), *boulangere* (f); bakkerij (v), *boelangerie* (f).

Bakfel, (o) *Tourrée* (f), *cuisson* (m).

Bakkes. *Voyez* Bakhuis.

Bak-oven, (m) *Four* (m).

Bakpan, (v) *Poêle* (f).

Baksteen, (m) *Brique* (f), *caillou* (m).

Baktand, (m) *Grosse dent* (f).

Baktrog, (m) *Une huche* (f).

Bal, (m) *Boule, balle* (f).

Bal van den voet, (m) *Plante du pié* (f) sneeuw-bal, *pelote de neige* (f); reuk-bal, *pomme de senteur* (f).

BA.

Bal, baal (o) *Bal* (m); op een bal dansen, *danser à un bal* (v. a.)

Balans, (v) weegschaal (v), *Balancelle* (f).

Balans-maaker, (m) *Balancier* (m).

Baldaadig, (byv. w.) *Insolent, pétulent* (adj.).

Baldaadigheid, (v) *Insolence, pétulense* (f).

Baldaadiglyk, (byw.) *Insolennement* (adv.).

Balderen, schreeuwen (o. w.) *Crier, bruire* (v. n.) 't geschut hooren balderen, *entendre le canon tonner, ronfler* (v. n.).

Balie, (v) leuning (v), *Balustrade* (f).

Balie, op 't stadhuis, *Barreau* (m).

Balie-mant, (v) *Manne* (f), *panier* (m).

Balk, (m) *Poutre, solive* (f) *sommier* (m).

Balken als de ezels, (o. w.) *Braire* (v. n.).

Balkon, (o) *Balcon* (m).

Ballast, (m) *Leß* (m).

Ballasten, (d. w.) *Leßter, charger de leß* (v. a.).

Ballast-scheeps, *Chargé de leß, leßé*.

Ballen, zeepballen (Mr. m.) *Des savonnettes* (pl. f.).

Balletjes, frikadellen, *Des andouillettes* (pl. f.).

Balling, (m) *Banni, exilé* (m), *proscris* (m).

Ballingfchap, (v) *Exil, bannissement* (m).

Baloorig, (byv. w.) *Etourdi* (adj.).

Baloorigheid, (v) *Etourdissement* (m).

Bal'em, (m) *Baume* (m), *onguent* (m).

Balsemagtig, (byv. w.) *Balsamique* (adj.).

Bal semen, (d. w.) *Embaumer* (v. a.).

Balstaan, kaatsen, (d. w.) *Balotter* (v. a.).

Baly. *Voyez* Balie.

Balyn, (v) *De la baleine* (m).

Balynwerker, (m) *Ouvrier en baleine* (m).

Ban, (m) uitsluiting uit de Kerke-lyke gemeenschap, *Excommunication, censure* (f).

Ban, ryksban, Keizerlyke ban (m) *Ban de l'Empire* (m).

Band, (m) alles waarmede gebonden wordt, *Lien* (m) *attache* (f) *ruban* (m) *cordons* (m) *bandage* (m) *bande* (f) *cerceau* (m) *virole* (f) *brayer* (m) *ceinture* (f).

De band des huwelyks, *Le lien du mariage*.

Band van een boek, *Relieure d'un livre* (f).

Een boek in een Franschen band, *Un livre relié en veau*.

Een band, hals-band van een hond, *Un collier* (m).

Een hoeden-band, *Un cordon* (m).

Een kouffen-band, *Une jarretiere* (f).

Een leiband, *Une promenette* (f).

Een schaatsband, *Un cordon de patins* (m).

De banden des doods, *Les cordons de la mort*.

Bandelier, (m) *Bandouliere* (f).

Bandiet, (m) *Exilé* (m).

Bandje, (o) *Cordelette* (f).

Band-rekel, (m) *Cbien d'attache* (m).

Bang, angstig (byv. w.) *Peureux* (adj.).

Hy is bang, *il a peur*.

Bang zyn, *avoir peur*.

Bang worden, *s'effrayer, prendre l'epouvante*.

Bang-maaken, *Intimider* (v. n.).

Bang, benauwd, *Etouffant, suffoquant* (adj.); een bange lucht, *un air étouffant*.

Bangigheid, bangheid (v) *Angoisse, deresse* (f), *anxiété, allarme* (f).

Banier, (v) *Baniere* (f).

Bank, zit-bank (v) *Banc* (m).

Bank, rechtbank (v) *Tribunal* (m).

Bank, wisselbank (v) *Banque* (f).

Bank, zandplaat (v) *Banc de sable* (m).

Bank, vleeschhouwers-bank *Ebau de boucher* (m).

Bank van Leeninge, *Lombard* (m).

Bankbreeken, (d. w.) bankrot gaan, *Faire banqueroute* (v. a.).

Bankbreeker, (m) *Banqueroutier* (m).

Bankbreuk, (v) *Banqueroute* (f).

Bankbriefje, (o) *Billet de banque* (m).

Banket, suiker-gebak (o) *Des confitures* (f).

Banket, nagerecht (o) *Deffert* (m).

Banketbakker, (m) *Confiturier* (m).

Banketteerder, (m) *Un debauché* (m).

Banketteeren, gastereeren (o. w.) *Festiner, vivre dissolument* (v. n.) *faire bonne chere*.

Banketteering, (v) *Dissolution* (f) *exces de debauché* (m).

Bankhouder, bankier (m) *Banquier* (m).

Bankrot. *Voyez* Bankbreuk.

Bannen, (d. w.) *Bannir* (v. a.) *exiler*.

Banning, (v) *Exil, bannissement* (m).

Bar, dor, koud (byv. w.) *Nud, desert, froid* (adj.); 't is bar weer, *il fait froid*.

Bar, schraal, droog, *Aride, stérile, sec*; een barre kust, *une côte stérile* (f).

Barak, (v) *Baraque* (f).

Barbaar, (m) *Barbare* (m).

Barbaarsheid, (v) *Barbarie* (f).

Barbeel, (v) zekere visch, *Barbelle* (f).

Barbier, (m) *Barbier* (m).

Barbiers-tuig, (o) *Outils, instruments de barbier*.

Barbiers-winkel, (m) *Boutique de barbier* (f).

Barheid, (v) *Aridité* (f).

Barmhertig, (byv. w.) *Miséricordieux* (adj.).

Barmhertigheid, (v) *Miséricorde* (f).

Barmhertiglyk, (byw.) *Miséricordieusement* (adv.).

Barnen, branden (o. w.) *Bruler* (v. n.).

Barning, branding der zee (v) *Brisans* (pl. m.).

Barnsteen, (m) *Carabé, ambre jaune* (m).

BA. BE.

Baron, *Baron*; *Baronnes*, *Baronne*.

Baronnye, (v) *Baronnie* (f).

Barvoeter, (m) *Moine dechauffé* (m).

Barvoets, (byv.) *Nuds piés* (adv).

Bars, (byv. w.) *Fier, haustain, arrogant* (adj.).

Barsheid, (v) *Fierté, hauteur, arrogance* (f).

Bas, (v) zeker geschut, *Pierrier* (m).

Bas, (v) speel-instrument, (o) *Basse* (f), de bas speelen, *jouer la basse*.

Bas, (v) de laagste stem in de muziek, *Basse. chanter la basse*.

Basson, (A) bas van de hoboo, *Basson* (m).

Bast, schors van de boomen, (m) *Ecorce* (f).

Bast van erwten, *Peau de petits pois* (f).

Bast van boonen, *Gousse, cofse* (f).

Bast-pens, buik (m) *Panse, bedaire* (f) *ventre* (m).

Bastaard, (m) onégt kind (o) *Bâtard* (m).

Bastaardmaaken, ontêrven (d. w.) *Deshériter* (v. a.).

Bastaardye, (v) *Bâtardise* (f).

Bastaardye, onbeschaafdheid (v) *Grossiereté, barbarie* (f).

Bastaard-woord, (o) *Mot barbare* (m).

Batterye, (v) *Batterie* (f).

Baviaan, (m) *Un vieux singe* (m).

Bayonnet, (v) *Bayonnette* (f).

Bazuin, (v) *trompette* (f) bazuinen (d. w.) *Trompeter*; (v. a.) iets uithazuinen.

Beäampton, (Mr. m.) *Officiers* (pl. m.).

Beämpfschryver, (m) *Notaire* (m).

Beängst, (byv. w.) *Epouvanté* (adj).

Beängstheid, (v) *Epouvante, crainte, frayeur* (f).

Beängst-maaken, (d. w.) *Epouvanter, intimider, effrayer* (v. a.).

Beäntwoorden (d. w.) *Repondre* (v. a.)

Beäntwoording, (v) *Reponse* (f).

BE.

Beärbeiden, (d. w.) *Travailler* (v. a.) *polir, limer*.

Bebloed, (byv. w.) *Ensanglanté* (adj.).

Bebolwerken, (d. w.) *Se retrancher* (v. r.).

Bebouwen, (d. w.) 't land Cultiver, *labourer* (v. a.).

Bebouwen, een stad Achever de *bâtir une ville, la remplir d'édifices* (v. a.).

Bed, (o) *Un lit* (m); bed in een' hof, *carreau* (m).

Bed-gang, (m) *Ruelle de lit* (f).

Bed-genoot, (m. en v.) *Epoux, épouse*.

Bedlegerig, (byv. w.) *Allité* (adj.).

Een rolbed, (o) *Une roulette* (f).

Een stroo-bed, (o) *Une paillese* (f).

Bed-plank, (v) *Planche de lit* (f).

Bedaagd, oud (byv. w.) *Vieux, agé, vieille* (adj.).

Bedaagdheid. (v) *Vieillesse* (f).

Bedaard, (byv. w.) *Calme, tranquile, apaisé* (adj.).

Bedaardelyk, (byv.) *De sens rasés, de sang froid* (adv.).

Bedaaren, (o. w.) *Se calmer* (v. n.).

Bedagt, (byv. w.) *Avisé* (adj.).

Bedagtelyk, (oyw.) *Délibérément* (adv).

Bedagtzaam, (byv. w.) *Sage, prudent, circumspect* (adj).

Bedagtzaamheid, (v) *Circonspection, prudence* (f).

Bedammen, bedyken, (d. w.) *Munir d'une digue* (v. a.).

Bedanken, (d. w.) *Remercier, rendre grâces* (v. a.).

Bedanking, (v) *Remerciement* (m).

Bedde, (o) *Lit* (m).

Bedde-verkooper, (m) *Marsband de lits* (m).

Bedde-laken, (o) *Drap de lit* (m).

Beddetyk, (o) *Couil* (m).

Beddeban, (v) *Bassinire, bassinore* (f).

Bed-roede, (v) *Tringle de lit* (f).

Bed-sponde, (v) *Le devant du lit* (m).

Bedstede, (v) *Bois de lit* (m).

- Beddinge, (v) *Platte forme* (f).
 Bède, (v) verzoek (o) *Demande, prière, requeste* (f).
 Bedeelen, (d. w.) *Partager* (v. a.).
 Bedeeling, (v) *Distribution* (f) *partage* (m).
 Bedeest, ontsteld (byv. w.) *Confus, ému, troublé, consterné, interdit, embarrassé, déconcerté* (adj.).
 Bedeest zyn, *Etre confus, en peine* (v. n.).
 Bedeest maaken, (d. w.) *Rendre confus, troubler, déconcerter, déconancer* (v. a.).
 Bedeestheid, (v) *Trouble, embarras* (m).
 Bedekken, (d. w.) *Couvrir* (v. a.).
 Bedekken, bedekt houden, *Cacher*.
 Bedekken, verschoonen, *Coloyer, excuser*.
 Bedekelyk, (byw.) *Secrettement* (adv.).
 Bédelaar, (m) *Mendians, gueux*, (m) *goueuse* (f).
 Bédelaarye, (v) *Mendicité, gueuserie* (f).
 Bédelen, (d. w.) *Mendier, gueuser, demander l'aumône* (v. a.).
 Bédelmonnik, (m) *Mendiant, frère quêteur* (m).
 Bédelzak, (m) *Beface* (f).
 Bedelyen, (d. w.) *Enfouvir, enterrer; creuser* (v. a.).
 Bedenkelyk, (byv. w.) *Imaginable* (adj.).
 Bedenken, overweegen, (d. w.) *Examiner, peser, délibérer, penser, songer, faire réflexion, réfléchir*, (v. a.) *s'aviser*.
 Bedenken, uitvinden, (d. w.) *Inventer, imaginer*; een leugen bedenken, *inventer, forger un mensonge* (v. a.).
 Bedenking, (v) overleg, (o) *Délibération* (f).
 Bederf, (o) *Ruine, perte* (f).
 't Bederf van een staat, *La Perte, la ruine d'un Etat*.
 't Bederf der Zéden, *La corruption des mœurs* (f).
 Bederfelyk, (byv. w.) *Corruptible, ruineux*, (adj.) *fernicieux*.
 Bederfelykheid, (v) *Corruptibilité* (f).

- Bederfster, (v) *Corruptrice* (m).
 Bederven, (o. w.) *Se gâter, se corrompre* (v. n.).
 Bederven, (d. w.) *Gâter, corrompre, ruiner* (v. a.).
 Bedyving, bederf, *Corruption, ruine* (f) *dégât* (m).
 Bederver, (m) *Corrupteur, destructeur* (m).
 Bèdevaart, (v) *Pèlerinage* (m).
 Bedienaar, (m) *Administrateur, Ministre de la parole de Dieu* (m).
 Bedienaar van staat, *Ministre d'Etat*.
 Bedienden, (m) *Officier*; (m) *Amptman*.
 Bedienden, dienstbode, *Domestique* (m) (f).
 Bedienen, bekleeden, waarneemen, (d. w.) *Administrer, remplir, exercer* (v. a.).
 't Recht bedienen, *Administrer la Justice*.
 Een ampt bedienen, *Remplir une charge*.
 De Sacramenten bedienen, *Administrer les Sacremens*.
 Een pastoorye bedienen, *Desservir une paroisse*.
 Zig bedienen, (W. w.) *Se servir* (v. r.).
 Bediening, (v) ampt (o) *Charge, fonction* (f) *emploi* (m).
 Bediening der Sacramenten, *Administration* (f).
 Bediening des Evangeliums, *Ministère* (m).
 Bediläl, (m) en (v) *Censeur, critique, epilogueur*.
 Bedillen, (d. w.) *Epiloguer, chicaner, critiquer* (v. a.) *trouver à redire, censurer*.
 Bedillen, (d. w.) *Regler, gouverner* (v. a.).
 Bedilling, (v) *Critique, censure* (f).
 Beding, (o) *Convention, stipulation, condition* (f).
 Bedingen, (d. w.) *Conditionner, stipuler* (v. a.).
 Bedingen, beknibbelen, (d. w.) *Marchander, barguigner* (v. a.).
 Bedompt, (byv. w.) *Obscur, triste, sombre* (adj.).

BE.

Bedotten, bedriegen (d. w.) *Duper, tromper.* (v. a.).
 Bedrag, (o) *Le montant, le total* (in) *la somme* (f).
 Bedraagen, (o. w.) *Monter, revenir* (v. n.).
 Bedreeven, ervaaren (byv. w.) *Expérimenté, expert, versé, flilé* (adj.).
 Bedreevenheid, (v.) *Expérience* (f).
 Bedreigen, (d. w.) *Menacer* (v. a.).
 Bedreiging, (v) *Menace* (f).
 Bedriegelyk, (byv. w.) *Trompeur, frauduleux* (adj.).
 Bedriegelyk, (byw.) *Frauduleusement* (adv.).
 Bedrieglykheid. *Voyez* Bedrog.
 Bedriegen, (d. w.) *Tromper, duper, imposer* (v. a.).
 Bedrieger, (m) *Trompeur, imposteur* (m).
 Bedriegerye. *Voyez* Bedrog.
 Bedriegster, (v) *Trompeuse* (f).
 Bedroefd, (byv. w.) *Affligé, triste, mélancolique, chagrin* (adj.) *affligeant, facheux, pitoyable.*
 Bedroefdheid, droefheid, *Tristesse* (f).
 Bedroeven, (d. w.) *Affliger, attrister, chagriner* (v. a.).
 Bedrog, (o) *Fraude, fourbe, tromperie* (f) *fourberie, imposture* (f).
 Bedrukt, (byv. w.) *Triste, affligé* (adj.).
 Bedruktheid, (v) *Tristesse, affliction* (f).
 Bedruipen, (d. w.) *Arroser* (v. a.).
 Bedruipen, zig (d. w.) *Avoir de quoi vivre* v. a..
 Bedryf, (o) daad (v) verrigting (v) *Action* (f), *exploit, aë* (m).
 Bedryven, (d. w.) *Faire, exécuter, commettre, exercer* (v. a.).
 Bedugt, (byv. w.) *En peine, en crainte* (adj.).
 Bedugt zyn, (o. w.) *Appréhender.*
 Bedugtheid, (v) *Crainte, peur, appréhension* (f).
 Bedunken, (o) *Sentiment* (m) *myns bedunkens, à mon avis.*

BE. BEE.

25

Beduiden, (o w.) *Signifie remarquer* (v. n.).
 Beduiden, aanwyzen, (d. w.) *Montrer, enseigner* (v. a.).
 Beduidenis, (v) *Signification* (f).
 Bedwang, (o) *Gêne, contrainte, sujettion* (f).
 Bedwelmen, (d. w.) *Troubler, étourdir* (v. a.).
 Bedwelmen, 't verstand (o. w.) *Offusquer l'esprit* (v. a.).
 Beawelmd, (byv. w.) *Troublé, étourdi* (adj.).
 Bedwelmdheid, (v) *Trouble, étourdissement, éblouissement* (m), *offuscation* (f).
 Bedwingen, (d. w.) *Réprimer, dompter, subjuguier, brider, assujettir* (v. a.) *se contenir, moderer.*
 Bedwongenheid, (v) *Contrainte* (f).
 Beëedigen, (d. w.) *Confirmer par serment* (v. a.).
 Beëedigen, *Prêter serment.*
 Beëedigen, iemand den eed afneemen, *Faire jurer par serment, prendre quelqu'un sous serment.*
 Beëedigt Notaris, (m) *Notaire juré* (m).
 Beek, (v) *Ruisseau, torrent* (m).
 Beeker, (m) *Gobelet* (m).
 Beeld, (o) *Image, statue, représentation* (f).
 Beeldendienaar, (m) *Adorateur des images* (m).
 Beeldendienst, (m) *Culte des images* (m).
 Beeldenstorm, (m) *Abbattement des Idoles* (m).
 Beeldgieter, (m) *Fondeur* (m).
 Beeldhouwer, (m) *Sculpteur* (m).
 Beeldhouwkunde, beeldhouwery, (v) *Sculpture* (f).
 Beeldspraak, (v) *Iconologie* (f).
 Beeldschrift, (o) *Hiéroglyphe* (m).
 Beeldwerk, (o) *Sculpture* (f) *ornement* (m).
 Beeldtenis, (v) *Image, statue, effigie* (f) *portrait* (m).
 Beemd, (v) *Plaine, prairie* (f) *pré* (m).
 Been, bot (o) *Os* (m).
 Been, gedeelte van 't ligchaam (o) *Jambe* (f).

26 BEE BEF. BEG.

- Beenbreuk, (v) *Fracture d'os* (f).
 Beenderen, *Ossements* (pl. m.).
 Beenderhuis, (o) *Charnier* (m).
 Beenpyp, (v) *Os de la jambe* (m).
 Beenvlies. (o) *Périoste* (m).
 Beer, (m) *Ours* (m); *Beerin* (v),
ourse (f).
 Beer, mannekens varken, *Ver-
 rat, porc* (m).
 Beerenhuid, (v) *Peau d'ours* (f).
 Bèerven, (o. w.) *Hériter, obte-
 nir par succession* (v. n.).
 Bèerving, (v) *Hérisage* (m).
 Beest, dier, (o) *Bête* (f).
 Beeslâgtig, (byv. w.) *Brutal*
 (adj.).
 Beeslâgtigheid, (v) *Brutalité* (f).
 Beet, (v) brok, (m) *Une bou-
 chée* (f).
 Beet, hap, *Morsure*; (f) een
 vloo-beet, *une morsure de puce*,
 niet een beet, *rien du tout*.
 Beet, (v) beetwortel, (m) *Des*
béteraves (pl. f.).
 Beetje, een weinig, (*un peu*).
 Beeven, (o. w.) *Trembler, fré-
 mir* (v. n.).
 Beever, (m) zeker dier, *Cas-
 sor* (m).
 Beeving, (v) *Tremblement* (m).
 Bef, (m) *Rabat* (m).
 Befaamd, baroemd, (byv. w.)
Célebre, fameux, renommé (adj.).
 Begaafd, (byv. w.) *Doté* (adj.).
 Begaaftheid, (v) *Capacité, (f)*
mérite, talents (m).
 Begaan, (d. w.) doen, *faire,*
commettre (v. a.).
 Begaan, betreeden, (d. w.) *Mar-
 cher, battre chemin* (v. a.).
 Begaan, bewoogen, (byv. w.)
Emu, touché (adj.).
 Laat my begaan, *Laissez moi*
faire.
 Begeeren, wenschen, (o. w.)
*Désirer, souhaiter, vouloir, convoi-
 ter* (v. n.).
 Begeerig, (byv. w.) *Désireux*
 (adj.).
 Begeerig, nydig, *Envieux* (adj.).
 Begeerlyk, (byv. w.) *Désirable,*
souhaitable (adj.).
 Begeerlyke gedagten, *Des pen-
 sées convoitises*.

BEG.

- Begeerlykheid, (v) *Convoitise*
 (f) *avarice, (f) envie*.
 Begeerte, (v) *Désir, (m) passion*
 (f).
 Begeeven, verlaaten, (d. w.)
Abandonner, délaisser, quitter (v. a.).
 Zig op weg begeeven, (o. w.)
Se mettre en chemin (v. n.).
 Zig op de jagt begeeven, (o. w.)
Aller à la chasse (v. n.).
 Zig op de vlugt begeeven,
 (o. w.) *Prendre la fuite*.
 Zig naar bed begeeven, (o. w.)
s'Aller coucher (v. n.).
 Zig in den echt begeeven (o. w.)
Se marier (v. n.).
 Zig tot den drank begeeven,
 (o. w.) *s'Adonner au vin* (v. n.).
 Ampten begeeven, (o. w.) *Con-
 férer des charges* (v. n.).
 Begeevening, verlaating, (v) *Aban-
 don* (m) *délaissement* (m).
 Begeevening van Ampten, *Distri-
 bution des charges* (f).
 Begekken, (d. w.) *Se moquer, se*
railler de quelqu'un (v. a.).
 Begnadigen, (d. w.) *Favoriser,*
gratifier, douer (v. a.).
 Begnadiging, (v) *Gratifica-
 tion* (f).
 Begieten, (d. w.) *Arroser* (v. a.).
 Begieting, (v) *Arrosement* (m).
 Begiftigen, (d. w.) *Gratifier,*
donner, faire présent, régaler (v. a.).
 Begiftiging, (v) *Régal, présent*
 (m).
 Begin, (o) *Commencement* (m).
 Beginfel, (o) *Début* (m) *origine*
 (f) *principe, fondement* (m).
 Beginnen, (o. w.) *Commencer*
 (v. n.).
 Begoochelen, (d. w.) *Fasciner,*
enchanter, enforceler (v. a.).
 Begoocheling, (v) *Fascination*
 (f) *enchantement* (m).
 Begraffenis, (v) *Enterrement*
 (m).
 Begraafplaats, (v) *Sépulture* (f)
mausolée (f) *tombeau* (m).
 Begraaven, (d. w.) *Enterrer* (v. a.).
 Begraaven, verschanfen, *Se ré-
 trancher*.
 Begraauwen, (d. w.) *Gronder,*
brusquer (v. a.).

Begrip, (o) *Conception, compréhension* (f).

Begrip, kort begrip, (o) *Sommaire, abrégé* (m).

Begrip, oordeel, (o) *Jugement* (m).

Begroeten, geluk wenschen (d. w.) *Complimenter, féliciter* (v. a.) *saluer*.

Begroeting, (v) *Salutation, félicitation* (f) *compliments* (m).

Begroeten, schatten, (d. w.) *Taxer, estimer, évaluer* (v. a.).

Begroeting, schatting (v) *Estimation, taxation, évaluation* (f).

Begrypen, (d. w.) *Comprendre, concevoir* (v. a.).

Begrypen, vervatten, *Contenir, comprendre, renfermer, insérer*.

Begrypelyk, (byv. w.) *Concevable* (adj.).

Begrypelyk, verstaanbaar, *Intelligible* (adj.).

Beguichelen. *Voyez* begoochelen.

Begunstigen, (o. w.) *Favoriser* (v. n.).

Begunstiging, (v) *Faveur* (f).

Begunstiger, (m) *Proseuteur* (m).

Behaagen, (o. w.) *Plaire, agréer* (v. n.).

Behaagen, (o) *Plaisir* (m); behaagen scheppen, *prendre plaisir*.

Behaaglyk, (byv. w.) *Agréable, plaisant, charmant* (adj.).

Behaaglykheid, (v) *Agréement, charme, plaisir* (m).

Behaalen, (d. w.) *Acquérir, remporter* (v. a.); Eerbehaaen, *acquérir de l'honneur*; de zége behaalen, *remporter la victoire*.

Behalven my, (byw.) *Excepté, hormis, outre* (adv.).

Behalven, (m) *Excepté moi, hormis moi*; behalven dat, *outre cela*.

Behandelen, door de handen laten gaan, (d. w.) *Manier, traicter* (v. a.).

Behandeling, (v) *Maniment, traitement* (m).

Behandigen, ter hand stellen, (d. w.) *Remettre en mains* (v. a.).

Behangen, een kamer (d. w.) *Tapisser une chambre* (v. a.).

Behangsel van eene kamer, (o) *Tapissérie* (f).

Behangsel van een bed, (o) *Gar-niture* (f).

Behartigen, (l. w.) *Prendre à cœur, s'appliquer à son devoir* (v. a.).

Behebt, (byv. w.) *Entiché* (adj.).

Beheeren, bestieren, (d. w.) *Gouverner, régir* (v. a.).

Beheerschen, (d. w.) *Gouverner, dominer* (v. a.).

Beheersching, (v) *Domination* (f).

Beheerscher, (m) *Souverain* (m).

Beheinen, (d. w.) *Enclorre, pal-lissader* (v. a.).

Behening, (v) *Clôture, pallissade* (f).

Behelpen, zig (Wr. w.) *s'Accommoder* (v. r.).

Behelzen, inhouden, (o. w.) *Renfermer, contenir* (v. n.).

Behendig, (byv. w.) *Adroit, habille, subtil* (adj.).

Behendigheid, (v) *Adresse, habileté, subtilité* (f).

Behendiglyk, (byw) *Adroitement, habilement, subtilement* (adv.).

Behoeden, beschermen, (d. w.) *Préserver, garder, garantir* (v. a.).

Behoeder, (m) *Protecteur, sauveur, conservateur* (m).

Behoeding, (v) *Protection, garde* (f).

Behoedster, (v) *Protectrice* (f).

Behoefte, (v) *Nécessité* (f) *besoin* (m), *indigence* (f) *pouvré* (f).

Behoefstems, levens noodwendigheden, *Vieilles, provisions* (f).

Behoefstig, (byv. w.) *Indigent, nécessiteux* (adj.).

Behoefstigheid. *Voyez* Behoefste.

Behoeven, (o. w.) *Etre obligé; avoir besoin* (v. n.).

Niets behoeven, *n'Avoir fautz de rien*.

Ten behoeve van, ... *Au profit de*.

Behooren, toebehooren (o. w.) *Appartenir* (v. n.).

Behooren, vereischt worden, (o. w.) *faulr, étre besoin* (v. n.).

Naar behooren, *Comme il faut*.

Behoorlyk, (byv. w.) *Convenable* (adj.).

Het is behoorlyk, *Il est raisonnable.*

Behoorlyk, (byw.) *Convenablement*, *duement*, *raisonnablement* (adv.).

Behoud, (o) *Salut* (m), *conservation* (f).

Behouden, (d. w.) *Sauver*, *conserver*, *garder* (v. a.).

Behouden aankomen, *Arriver heureusement.*

Behouden reis! *Bon voyage! adieu!*

Behoudens uwe eer, *Sauf votre respect.*

Behouder, (m) *Sauveur* (m).

Behuisd, (byv. w.) *Logé*; (adj.) klein behuisd zyn, *être mal logé*; een behuisde straat, *une rue bien bâtie.*

Behuisraad, (byv. w.) *Bien mesuré* (adj.).

Behulp, (o) *Aide* (f) *secours* (m) *assistance* (f).

Behulpzaam, (byv. w.) *Secourable* (adj.).

Behulpzaamheid. (v) *Voyez* behulp.

Behuwd-moeder, (v) *Belle-mère* (f).

Behuwd-vader, (m) *Beau-père* (m).

Behuwd-zoon, (m) *Beau-fils* (m).

Behuwd-dogter, (v) *Belle-fille* (f).

Behuwd-broeder, (m) *Beau-frère* (m).

Behuwd-zuster, (v) *Belle sœur* (f).

Behuwelyken, (d. w.) *Avoir en mariage*, *acquérir par le mariage.*

Bejaagen, betragten, (d. w.) *Poursuivre*, *chercher*, *poursuivre*, *rechercher* (v. a.).

Bejagging, (v) *Poursuite*, *recherche* (f).

Bejaard, oud, (byv. w.) *Agé* (adj.).

Bejaardheid, (v) *Age* (m) *vieillesse* (f).

Beide, alle beide, *Tous deux.*

Beiden, toeven, (o. w.) *Tarder* (v. n.).

Bejag, bedryf, (o) *Action* (f).

Bejammeren. *Voyez* beklagen.

Bejégenen, ontmoeten, (o. w.) *Rencontrer* (v. n.).

Bejégenen, behandelen, (d. w.) *Traiter* (v. a.).

Bejégening, ontmoeting (v) *Rencontre* (f).

Bejégening, behandeling, (v) *Traitement*, *accueil* (m).

Beitel, (m) *Ciseau de sculpteur* (m).

Beïveren. *Voyez* Beyveren.

Bek van een vogel, (m) *Bec* (m).

Bek, (m) *Gueule* (m).

Bekaaid, bedroogen, (byv. w.) *trompé*, *dupé* (adj.).

Bekaamd, beschimmeld, (byv. w.) *Moisi* (adj.).

Bekaamen, (o. w.) *Moisir* (v. n.).

Bekeerd, (byv. w.) *Converti* (adj.).

Bekeeren, (d. w.) *Convertir à la foi* (v. a.).

Zig bekeeren, *Se convertir*, (v. r.) *s'amander.*

Bekeerder, (m) *Convertisseur* (m).

Bekeering, (v) *Conversion* (f).

Bekend zyn, *Être connu* (v. n.).

Een bekende zaak, (v) *Une chose connue* (f).

Bekendtenis, (v) *Confession*, (f) *aveu* (m).

Bekendmaking, (v) *Notification* (f) *avertissement* (m).

Bekendmaaken, (d. w.) *Faire* *faveur*, *avertir*; *publier*, *notifier* (v. a.).

Bekend-worden, (o. w.) *Se faire* *connoître* (v. n.).

Bekennen, belyden, (d. w.) *Confesser*, *avouer* (v. a.).

Bekennen, erkennen, (d. w.) *Distinguer*, *reconnoître* (v. a.).

Beker, (m) *Gobelet* (m).

Bekeuren, in de boete beslaan, (d. w.) *Mettre à l'amende*, *condamner à une amende* (v. a.).

Bekeuring, (v) *Condamnation* (f).

Bekken, (o) *Bassin* (m).

In 't bekken verkoopen, (d. w.) *Vendre au bassin* (v. a.).

Bekkeneel, (o) harffenpan, (v) *Crâne* (m).

Bekkeneel-vlies, (o) *Péricrâne* (m).

BE.

Bekladden, (d. w.) *Barbouiller, souiller, salir, tacher*; (v. a.) iemanden eer bekladden, *noircir la réputation de quelqu'un.*

Beklaagen, (d. w.) *Plaindre* (v. a.).

Den rouw beklaagen, *Faire des complimens de condoléance.*

Zig beklaagen, (Wr. w.) *Se plaindre, se repentir* (v. r.).

Beklaaglyk, (byv. w.) *Déplorable* (adj.).

Beklag, (o) *Plainte, complainte* (f.).

Beklag, (o) berouw, (o) *Repentir* (m.).

Beklappen, verklikken, (d. w.) *Trahir, dénoncer; déferer, déclarer* (v. a.).

Beklapper, (m) *Dénonciateur* (m).

Beklapping, (v) *Dénonciation* (f) *trahison* (f).

Bekleeden, (d. w.) *Révéler, couvrir, garnir* (v. a.).

Een stoel bekleeden, *Couvrir une chaise.*

Een ampt bekleeden, *Remplir une charge.*

Bekleding van een ampt, (v) *Administration* (f).

Beklimmen, (d. w.) *Escalader, monter, grimper* (v. a.).

Beklimming, (v) *Escalade* (f).

Beknabbelen, (d. w.) *Ronger* (v. a.).

Beknellen, drukken, benaauwen, (d. w.) *Presser, gêner, ser-rer* (v. a.).

Beknelling, (v) *Gêne* (m) *contrainte* (f).

Beknibbelen, (d. w.) *Chicaner, marchander, barguigner* (v. a.).

Beknibbeling, (v) *Chicane* (f).

Beknopt, (byv. w.) *Succint* (adj.).

Beknoptelyk, (byw.) *Succintement* (adv.).

Beknoptheid, (v) *Brièveté* (f).

Bekogt zyn, *Être trompé.*

Bekomen, ontvangen, (o. w.) *Recevoir quelque chose* (v. n.).

Wel bekomen, goed doen, *Faire du bien.*

Wel moet het u bekomen, *Bien vous passe.*

BE.

29

't Zal hem kwalyk bekomen, *Il s'en trouvera mal.*

Bekomen, bétéren, (o. w.) *Se trouver mieux, se remettre, se rétablir, revenir d'une maladie* (v. n.).

Bekoming, verkryging, (v) *Acquisition* (f).

Bekommeren, (d. w.) iemand bekommeren, *Inquiéter, troubler quelqu'un* (v. a.).

Zig bekommeren, (W. w.) *s'Inquiéter, se mettre en peine* (v. r.).

Bekommering, (v) *Inquiétude*, (f) *soucis, soin* (m).

Bekommerlyke tyden beleeven, *Vivre en des tems facheux.*

Bekommerd, (byv. w.) *Inquiet* (adj.).

Bekomst, verzaadiging, (v) *Rassasiement* (m).

Zyn bekomst hebben, *Être rassasié.*

Bekopen, boven de waarde verkoopen, (d. w.) *Vendre au dessus de la valeur* (v. a.).

Hy zal het met de dood bekopen, *Cela lui coûtera la vie.*

Bekoorder, verzoeker, (m) *Tentateur, enchanteur* (m).

Bekooren, verzoeken, (d. w.) *Tenter, éprouver* (v. a.).

Het geld bekoort hem, *l'Argent le tente.*

Bekooren, (o. w.) *Charmer, enchanteur* (v. n.).

Haare schoonheid bekoorthem, *Sa beauté l'enchanté.*

Bekooring, (v) *Tentation* (f) *enchantement, charme* (m).

Bekooryk, (byv. w.) *Charmant, enchanteur, attrayant*; (adj.) bekooryke schoone, *charmante belle*; bekooryke voorlagen, *Des propositions tentatives.*

Bekoorykheid, (v) *Charme, apas* (m).

Bekostigen, (d. w.) *Porter les frais, payer, faire la dépense* (v. a.).

Bekostiging, (v) *Frais*, (m) *dépense* (f).

Bekrabben, (d. w.) *Egratigner* (v. a.).

Bekragtigen, (d. w.) *Confirmer, affirmer, ratifier* (v. a.).

Bekragtiging (v) *Ratification, affirmation, confirmation* (f).

Bekranffen, (d. w.) *Couronner* (v. a.).

Bekransing, (v) *Couronnement* (m).

Bekraffen, (d. w.) *Grater, gâster* (v. a.).

Bekreeten, (deelw.) *Eploré, baigné de larmes* (part).

Bekreenen, zig (W. w.) *Se soucier* (v. r.).

Bekrompen, naauw, (byv. w.) *Étroit, serré, gêné, borné, referé* (adj.).

Een bekrompen verftand, *Un Épris borné* (m).

Bekroonen, (d. w.) *Couronner* (v. a.).

Bekruiden, met kruiden beftrooien, (d. w.) *Affaiſonner d'herbes* (v. a.).

Bekruipen, verraffen, (d. w.) *Surprendre* (v. a.).

Bekruiping, verrasing, (v) *Surprise* (f).

Bekruiffen, zig (d. w.) *Faire le ſigne de la croix*.

Bekruipen, met liſt beleggen, (d. w.) *Briguer, (v. a.) intriguer* (v. a.).

Bekruiping, (v) *Intrigue, brigue* (f).

Bekwaam, (byv. w.) *Capable, propre, habile* (adj.).

Een bekwaam man, *Un homme capable, habile*.

Bekwaam tot den Oorlog, *Propre à la guerre*.

Nergens bekwaam toe, *Bon à rien*.

Bekwaam maaken, (d. w.) *Rendre capable* (v. a.).

Bekwaam worden, (o. w.) *Devenir capable* (v. n.).

Bekwaamheid, (v.) *Capacité, (f) mérite* (m).

Bekwaamlyk, (byw.) *Convenablement* (adv.).

Bekyken, (d. w.) *Regarder* (v. a.).

Bekyker, (m) *Spéctateur* (m).

Bekyking, (v) *Regard* (m) *vue*

Bekyven, (d. w.) *Gronder, reprimander* (v. a.).

Bekyving, (v) *Gronderie, reprimande* (f).

Bel, (v) *ſan de deur, Sonnette, clochette* (f).

Bel, kinder-bel, (v) *Hoches* (m).

Bel van een' halsband, *Grelas* (m).

Bel, water-bel, *Bouteille d'eau* (f).

Belaaden, laaden, (d. w.) *Charger* (v. a.).

Belaaden zyn, (o. w.) *Etre chargé* (v. n.).

Belaagen, (d. w.) *Dreſſer des embuches* (v. a.).

Belaaging, (v) *Piége, (m) embuches* (pl. f.).

Belagchen, uitjouwen, (d. w.) *Tourner en ridicule, ſe moquer* (v. a.).

Belachlyk, (byv. w.) *Ridicule, riſible* (adj.).

Belachlyk, (byw.) *Ridiculement* (adv.).

Belachlykheid, (v) *Ridicule* (m) *impertinence* (f).

Belanden, ergens aankomen, (o. w.) *Aborder, arriver quelque part* (v. n.).

Belang, (o) aangelegenheid, (v) *Importance* (f).

Belang, (o) voordeel, (o) *Intérêt* (m).

Belangen, (o. w.) *Importer, regarder* (v. n.).

Belangende zekere zaak, *Touchant certaine affaire*.

Belaſten, beveelen, (d. w.) *Commander, ordonner* (v. a.).

Belaſten, bezwaaren, (d. w.) *Charger, d'impôts; imposer des droits* (v. a.).

Belaſting, ſchatting, (v) *Impôt, (m) imposition* (f) *charge* (f).

Belédigen, veröngelyken, (d. w.) *Offenſer, injurier, choquer, outrager* (v. a.).

Belédigende woorden, *Des paroles offenſantes*.

Belédiger, (m) *Offenſeur* (m).

Belédiging, (v) *Offenſe, injurie* (f) *affront* (m).

Beleefd, (byv. w.) *Civil, poli, bonnête* (adj.).

Beleefd, ervaaren, *Expert, expérimenté.*
 Beleefdelyk, (byw.) *Honnêtement* (adv.).
 Beleefdheid, (v) *Civilité, politesse* (f).
 Beleefdheid, heufchheid (v) *Honnêteté, probité* (f).
 Beleemen, met leem bestryken, (d. w.) *Enduire d'argile* (v. a.).
 Beleenen, verpanden, (d. w.) *Engager* (v. a.).
 Beleening, (v) *Engagement, emprunt* (m).
 Beleeven, (o. w.) *Vivre*; (v. n.) wy zullen dat niet beleeven, *nous ne vivrons point jusqu'à ce tems là.*
 Zyn geloof beleeven, *Vivre conformément à sa croyance.*
 Beleezen, bezweeren, (d. w.) *Exorciser, conjurer* (v. a.).
 Beleezen, bedriegen, (d. w.) *Tromper, duper* (v. a.).
 Beleezen, (byv. w.) geöeffend, *Expérimenté* (adj.).
 Beleezenheid, (v) *Lecture* (f).
 Beleezing, bezweering (v) *Exorcisme* (m) *conjuración* (f).
 Beleg, (o) belégering, (v) *Siège* (m).
 Belégen brood, *Du pain rassis* (m).
 Belégeraars, *Des assiégeans*, (pl. m).
 Belégerden, *Des assiégés* (pl. m).
 Belégeren, (d. w.) *Assiéger* (v. a.).
 Belégering, (v) *Voyez* Beleg.
 Beleggen. *Voyez* Belégeren.
 Beleggen, zyn geld (d. w.) *Placer son argent, le mettre à rente* (v. a.).
 Een zolder met koorn beleggen, *Remplir un grenier de froment.*
 Eene byéénkomst beleggen, *Convoquer une assemblée.*
 Beleggen, bestieren (d. w.) *Conduire, gouverner*, (v. a.) een zaak wel beleggen, *conduire une affaire*; zyne woorden beleggen, *mesurer ses paroles.*
 Belegger, bestierder, (m) *Conducteur* (m).
 Belegfel, (o) *Bord* (m) *garniture* (f).

Beleid, (o) *Conduite* (f).
 Beleiden, beftauren, (d. w.) *Conduire* (v. a.).
 Belemmeren, (d. w.) *Embarrasser, incommoder* (v. a.).
 Belemmerde taal, (v) *Galimatias* (m).
 Belemmering, (v) *Embarras, empêchement* (m).
 Belemmering van spraak, *Difficulté de parler* (f).
 Belend, zarpaelende, (byv. w.) *Abouffans* (adj.).
 Belet, (o) verhindering, (v) *Obstacle, empêchement* (m).
 Beletten, (d. w.) *Empêcher* (v. a.).
 Beletfel, (o) *Empêchement* (m).
 Belgen, vergrammen, (d. w.) *Fâcher, mettre en colère* (v. a.).
 Belgziek, belgzugtig, (byv. w.) *Colere, jaloux* (adj.).
 Belgziekte, (v) *Jalousie* (f).
 Belhamel, (m) *Bouffeur, instigateur, auteur* (m).
 Beliegen, (d. w.) *Calomnier* (v. a.).
 Believen, (o) *Bon-plaisir, désir* (m) *volonté* (f).
 Believen, (o. w.) *Plaire, complaire* (v. n.).
 Bellen, schellen, (d. w.) *Sonner, tirer la sonnette* (v. a.).
 Bellerje, (o) *Sonnette* (f).
 Beloeren, belonken, (d. w.) *Lorgner, muguetter, coucher en joue* (v. a.).
 Belofte, (v) *Promesse* (f) *vau* (m).
 't Land van belofte, *La terre promise* (f).
 Beloken-paasfchen, *Pâques closes.*
 Belommeren, (d. w.) *Ombrajer* (v. a.).
 Belommering, (v) *Ombrage* (f).
 Belonken. *Voyez* Beloeren.
 Beloonen, (d. w.) *Récompenser* (v. a.).
 Belooner, (m) *Rémunérateur* (m).
 Belooning, (v) *Recompense* (f).
 Beloop, (o) *Monsans*; (m) 't beloop van de waereld, *le cours du monde*; 't beloop van eene rekening, *le mensans d'un compte*; 't beloop van een schilderye, *le con-*

cours d'un tableau; iets op zyn beloop laten, laisser aller son train.

Beelopen, bedraagen, (o. w.) *Monter* (v. n.).

Beelopen, overvallen, (d. w.) *Sarprendre*; (v. a.) veel te beelopen hebben, *avoir beaucoup à faire*; iemand met een natten vinger kunnen beelopen, *n'être guère éloigné d'une personne.*

Beeloven, (d. w.) *Promettre* (v. a.).

Beelufen, (d. w.) *Être aux écoutes* (v. a.).

Beelust zyn op iets, *Avoir envie de quelque chose.*

Beelustheid (v) eener zwangere vrouwe, *Appetit d'une femme grosse* (m).

Belyden, (d. w.) *Confesser, avouer* (v. a.).

Belydenis (v) des geloofs, *Confession de foi* (f); zy heeft haar belydenis gedaan, *elle a été reçue à la sainte cène.*

Ik doe belydenis van den hervormden Godsdienst, *je fais profession de la Religion réformée.*

Belyder en Martelaar, *confesseur & martyr.*

Belymen, (d. w.) *Coller* (v. a.).

Belysten, (d. w.) *Enchasser, mettre dans un cadre* (v. a.).

Bemagtigen, eene Stad, (d. w.) *Prendre une Ville, s'en emparer* (v. a.).

Bemagtigen, magt verleenen, (d. w.) *Autoriser* (v. a.).

Bemagtiging, (v) *Prise* (f) *autorisation* (f).

Bemannen, een Schip, *Emmanner un vaisseau, le pourvoir de monde* (v. a.).

Bemannig, (v) *Emménagement* (m).

Bemantelde steeden, *Des villes emmantelées* (pl. f.).

Bemanteling, (v) *Epaulement, rempart* (m).

Bemerken, (o. w.) *Remarquer* (v. n.).

Bemerking, (v) *Remarque* (f).

Bemesten, (d. w.) *Fumer, engraisser la terre* (v. a.).

Bemiddelen, (d. w.) *Moyennés, ajuster; accommoder* (v. a.).

Bemiddeling, (v) *Accommodement* (m) *médiation* (f).

Bemind, (byv. w.) *Aimé, aimée* (adj.).

Myn Beminde ouders, *Mes chers père & mère.*

Myn beminde Zoon, *Mon fils bien-aimé.*

Beminnaar, liehebber, (m) *Curieux, amateur, connoisseur* (m).

Beminnars der taalen, *Amateurs des langues* (pl. m.).

Beminnarster der konsten, *Amatrice des beaux Arts* (f).

Beminnars van den Koning, *Partisans du Roi.*

Beminnelyk, (byv. w.) *Aimable* (adj.).

Beminnelykheid, (v) *Charme, agrément* (m).

Beminnen zyn moeder, (d. w.) *Aimer, chérir sa mère* (v. a.).

Beminnenswaardig, (byv. w.) *Aimable, digne d'être aimé* (adj.).

Bemodderd, (byv. w.) *éclabouffé* (adj.).

Bemodderen, (d. w.) *Eclabouffer, salir* (v. a.).

Bemoeien, (zig, wr. w.) *Se mêler* (v. r.); zig nergens mê bemoeien, *ne se mêler de rien*; bemoei u met uw dingen, *mélez vous de vos affaires.*

Bémol, in de Muziek, (m) *Bémol* (m).

Bemorsfen, (d. w.) *Salir, barbouiller* (v. a.).

Bemost, met mos bewassen, (byv. w.) *Couvert de mousse* (adj.).

Bemuuren, (d. w.) *Murer, entourer de murailles environner, enclore, enceindre une ville* (v. a.).

Een bemuurde Stad, (v) *Une ville murée, close* (f).

Ben, mand, (v) *Panier* (m); ik ben, *je suis.*

Benadeelen, (d. w.) *Nuire, faire tort, préjudicier* (v. a.).

Benadeeling, (v) *Frédère* (f).

Benaderen, (d. w.) *Révéndiquer, réclamer* (v. a.).

Benadering, (v) *Revendication* (f).
 Benaaming, (v) *Dénonciation* (f).
 Benaaming, (v) *Terme, nom* (m).
 Benaartigen, zig, (wr. w.) *s'Étudier, s'efforcer à bien faire* (v. r.).
 Benaartiging, (v) *Application* (f) *effort* (m).
 Benaauwen, (d. w.) *Allarmer, presser vivement* (v. a.).
 Benaauwd, bang zyn, (o. w.) *Avoir peur, être saisi de crainte* (v. n.).
 Een benaauwd gemoed, (o) *Une conscience à la gêne, bourrelée* (f).
 Een benaauwde lucht, (v) *Un air étouffé* (m).
 Een benaauwde borst, (v) *Une poitrine oppressée* (f).
 Benaauwdheid, angstigheid des gemoeds, (v) *Angoisse, détresse, transe* (f).
 Benaauwdheid der lucht, *Chaleur excessive* (f).
 Benaauwdheid van de borst, *Oppression de poitrine*.
 Benaayen, (d. w.) *Coudre* (v. a.).
 Bende, (v) *Bande, troupe, compagnie* (f).
 Een bende Ruiters, *Une brigade* (f).
 Benden, Roomfche krygsbenden, *Cohortes romaines* (pl. f.).
 Beneden, (byw.) *En bas*; beneden gaan, *aller en bas, descendre*, (v. a.) den beneden Ryn, *le bas Rhin*; beneden, onder aan de trap, *au bas de la montée*; beneden de waarde, *au dessus de la valeur*; de beneden Stad, *la basse Ville* (f).
 Beneemen, ontnemen, (d. w.) *Oter, ravir* (v. a.).
 Beneemer, (m) *Ravisseur* (m).
 Beneeming, (v) *Privation* (f) *ra-vissement* (m).
 Beneepen, (byv. w.) *Oppressé, embarrassé* (adj.).
 Beneffens. *Voiez benevens*.
 Benévelde lucht, (v) *Un tems couvert* (m).
 Benéveld verstand, (o) *Esprit of-fusqué* (m).
 Benévelen, 't verstand, (d. w.) *Offusquer* (d. w.).

Benévelen, de lucht, (o. w.) *Obscurcir* (v. n.).
 Benéveling, (v) *Obscurcissement* (m).
 Benévens, (byw.) *Avec, conjointement* (adv.).
 Benévens, naast, à coté (adv.).
 Daar benévens, *avec cela, outre cela* (adv.).
 Benévens de deur, à coté, *joignant la porte*.
 Benieuwen, (o. w.) *Etre curieux* (v. n.).
 Bengel (m) poort-klokje, (o) *Clochette* (f).
 't Is een stouten bengel, (m) *C'est un mechant petit peste, un petit lutin* (m).
 Benoemen, (d. w.) *Nommer* (v. a.).
 Benceming, (v) *Nomination* (f).
 Benocdigt, (byv. w.) *Indigent, pauvre* (a. ij.).
 Benoorden het kanaal, *au nord de la manche*.
 Benyden, (d. w.) *Envier* (v. a.).
 Eenyder, (m) *Envieux* (m).
 Benyding, (v) *Envie* (f).
 Benyd worden, (lyd. w.) *Etre envié, avoir des envieux* (v. p.).
 Beölien, (d. w.) *Huiler* (v. a.).
 Beögn, (d. w.) *Avoir en vue, buter* (v. a.).
 Beöging, (v) *Dessain* (m), *vue* (f).
 Beöorlogen, (d. w.) *Faire la guerre*.
 Beöoften het vlie, *à l'est du vlie*.
 Bepaald, (byv. w.) *Borné, fixé, déterminé* (adj.).
 Bepaalen, (d. w.) *Déterminer, fixer, arrêter*; iemants magt bepaalen, *limiter le pouvoir de quelqu'un*; (v. a.) zyne begeertens niet bepaalen, *ne mettre point de bornes à ses desirs*.
 Bepaaling, (v) *Limitation, borne, définition, détermination* (f).
 Bepeilen het hart, (d. w.) *Examiner, scruter le cœur* (v. a.).
 Bepeilen den grond, *Sonder le fond*.
 Bepeinzen, (d. w.) *Méditer, réfléchir, considérer* (v. a.).
 Bepeinzing, (v) *Méditation* (f) *réflexion* (m).

- Bepikken, (d. w.) *Enduire de poix* (v. a.).
 Beplaasteren, (d. w.) *Plâtrer crépé* (v. a.).
 Beplaastering, (v) *Crépissure* (f).
 Bep plakken, (d. w.) *Coller* (v. a.).
 Beplanten met boomen, (d. w.) *Planter d'arbres*.
 Beplanten met geschut, *border de canons*.
 Bepianten een tuin, *Garnir un jarin* (v. a.).
 Bep leiten, (d. w.) *Plaidier* (v. a.).
 Bep leiting, (v) *Plaidoyé* (m).
 Bep loegen, (d. w.) *Labourer* (v. a.).
 Bep luimen, (d. w.) *Garnir de plumes* (v. a.).
 Bep luimd, (part.) *Emplumé* (deelw.).
 Bepooten. *Voyez* beplanten.
 Bep raaten, (d. w.) *Persuader* (v. a.).
 B praater, (m) *Enjoleur* (m).
 B praating, (v) *Enjolement* (m).
 B proefd, (byv. w.) *Eprouvé*; (adj.) beproefde deugd (v), *vertu éprouvée, probité r connue*.
 B proeven, de proef neemen. (d. w.) *Eprouver, essayer*; (v. a.) een middel beproeven, *essayer un remede*; Gods goedheden beproeven, *é louer les bonés de Dieu*; veel gevaaren beproeven, *essuier beaucoup de dangers*.
 B proeving, (v) *Epreuve* (f); beproeving der harten, *scrutation des cœurs*.
 Beraad, overleg, (o) *Délibération* (f) *examen* (m); zonder lang beraad, *sans plus marchandé*.
 Zig beraaden, (d. w.) *Prendre ses mesures* (v. a.) *délibérer*; wel beraaden, *bien avisé*; kwalyk beraaden, *mal avisé*; zig weer beraaden, *se ravisé*.
 Beraadslaan, (d. w.) *Délibérer, consulter, consulter* (v. a.).
 Beraadslaaing, beraading, (v) *Délibération* (f).
 Beraamd, vastgesteld, (byv. w.) *Fixé, arrêté* (adj.).
 Beraamen, (d. w.) *Examiner, peser, délibérer* (v. a.).

- Een middel beraamen, *Trouver un moyen*.
 Beraaming. *Voyez* beraad.
 Berde, te berde brengen, voorstellen, (d. w.) *Proposer, mettre sur le tapis* (v. a.).
 Te berde brengen, bybrengen, *alléguer* (v. a.).
 Bereeden, (byv. w.) *Dressé, battu* (adj.).
 Een bereeden paerd, (o) *Un cheval dressé* (m).
 Een bereeden weg, (m) *Un chemin battu* (m).
 Beregenen, (o. w.) *Mouiller de la pluie* (v. n.).
 Beregten, toedienen, (d. w.) *Administrer* (v. a.).
 Beregten, bedienen, *donner bonne mesure* (v. a.).
 Beregten, antwoorden, *Repliquer, répondre* (v. a.).
 Berékenen, (d. w.) *Calculer, supputer, compter* (v. a.).
 Berékening, (v) *Calcul* (m) *supputation* (f).
 Bereid, vaardig, (byv. w.) *Prêt, disposé* (adj.).
 Bereiden, (d. w.) *Préparer, apprêter* (v. a.).
 Laken bereiden, *Apprêter du drap* (v. a.).
 Leer bereiden, *Corroyer, apprêter du cuir*.
 Pennen bereiden, *Hollander des plumes*.
 Bereiding, (v) *Aprêt* (m).
 Bereids, alreede, (byw.) *Déjà* (adv.).
 Bereidwillig, (byv. w.) *De bonne volonté, prêt à rendre service* (adj.).
 Bereidwillige dienaar, *Très-humble serviteur*.
 Bereidwilligheid, (v) *Disposition à rendre service, bonne volonté* (f).
 Bereidsel, (o) *Préparation* (f) *préparatif, apprêt, appareil* (m).
 Bereik, (o) *Portée* (f).
 Bereiken, (d. w.) *Atteindre, parvenir* (v. a.).
 Berennen, (d. w.) *Investir* (v. a.).
 Berg, (m) *Montagne* (m); hooiberg, *meule de foin*.
 Berg-

Bergagtig, (byv. w.) *Pais montagneux; montagnoux* (adj.).

Berg-bewoener, (m) *Montagnard* (m).

Bergamot, (f) *Bergamotie* (f).

Berg-geel, (o) *Ocre* (m).

Berg-groen, (o) *Vitriol* (m).

Berghoen, *Faisans* (m).

Bergwas, (o) *Bitume* (m).

Bergwerkers, *Ouvriers aux mines*.

Bergzout, (o) *Sel mineral* (m).

Berggeit, (v) *Chevre sauvage* (f).

Berg-glas, (o) *Cristal de roche* (m).

Berg-god, (m) *Faune* (m).

Berg-haan, (m) *Coq de bruyere* (m).

Berg-rat, (m) *Loir* (m) *marmotte* (f).

Bergstofte, (v) *Mineral* (m).

Bergen, (d. w.) *Sauver*, (v. a.) *behouden*.

Bergen, sluiten, *Serrer*.

Te bergen ryzen, dat doet my de haren te bergen ryzen, *cela me fait hérissier les cheveux, cela me fait borreur*.

Berging, (v) *Conservation* (f).

Berigt, (o) *Avis*, (m) *information* (f).

Berigt geeven, (d. w.) *Donner avis* (v. a.).

Berigten, bekend maaken, (d. w.) *Faire savoir, mander* (v. a.).

Berispelyk, (byv. w.) *Répréhensible* (adj.).

Berisper, (m) *Censeur, critique* (m).

Berispen, (d. w.) *Censurer, réprendre, réprimander* (v. a.).

Berisping, (v) *Réprimande, censure, répréhension* (f).

Berkenbesem, (m) *Balai de bouleau* (m).

Berkenboom, (m) *Bouleau* (m).

Berkenhout, (o) *Bois de bouleau* (m).

Berlyn, ry-kalés, (v) *Berline* (f).

Bermbhartig. *Voyez barmhartig*.

Benoemd, (byv. w.) *Fameux, celebre, renommé*; (adj.) *beroemde*

slag (m), *fameuse bataille* (f); *beroemde* naam (m), *illustre nom* (m).

Zig beroemen, (Wr. w.) *Se*

vanter, se glorifier, faire gloire (v. r.).

Beroeming, (v) *Ostentation* (f) *vanterie* (f).

Beroep, (o) *Charge* (f) *emploi* (m) *profession* (f) *métier* (m) *vocation* (f).

Die proponent heeft nog geen beroep, *ce proposant n'a pas encore d'Eglise* (m).

Beroepen tot een Predikant, (d. w.) *Appeller au ministère* (v. a.).

Zig op den Keizer beroepen, *En appeller à César, se réclamer de César*.

Zig op iemand beroepen, als getuigen, *Prenare quelqu'un à témoin*.

Het Parlement beroepen, *Convoquer le Parlement*.

Beroeping, (v) *Convocation, vocation* (f).

Beroeping van het Parlement, (v) *Convocation* (f).

Beroeping van een Predikant, (v) *Vocation* (f).

Beroerder, (m) *Perturbateur* (m).

Beroeren, (d. w.) *Troubler, inquiéter, allarmer, émouvoir*, (v. a.) *'t gemoed beroeren, toucher le cœur, émouvoir la conscience*.

Beroering, (v) *Trouble* (m).

Beroering, beweging, (v) *Mouvement* (m).

Beroerd, (byv. w.) *Troublé*; *beroerd* water, *de l'eau troublée* (adj.) *allarmé*, een *beroerd* geweten, *une conscience allarmée*.

Beroerd, lam, *Paralitique, perclus* (adj.).

Beroerte, (v) *oproer*, (o) *Sédition* (f) *tumulte* (m).

Beroerte, *beroerdheid*, (v) *Paralitie, apoplexie* (f).

Beroest, (byv. w.) *Rouillé, enrrouillé* (adj.).

Beroesten, (o. w.) *s'Enrouiller, se rouiller* (v. n.).

Berokkenen, (d. w.) *Complotter, se conjurer; exciter, tramer, machiner*; (v. a.) *berokkening* (v), *conjuratiō* (f).

Beroofd, (byv. w.) *Priét, dénué, dépouillé* (adj.).

Beroid, ontbloot, (byv. w.)
Pauvre, nécessaire, argent sec, dépourvu de tout bien (adj.).

Berooken, inden rook hangen, (d. w.) *Fumer, enfumer, pendre à la fumée* (v. a.).

Berookt vleesch, (o) *De la viande fumée* (f.).

Berooven van 't leeven, (d. w.) *Priver de la vie, ôter la vie à quelqu'un* (v. a.).

Iemands eer berooven, (d. w.) *Ravir l'honneur à quelqu'un, le diframer* (v. a.).

Iemand van zyne goederen berooven, *Dépouiller quelqu'un de ses biens, lui ravir ses biens*.

Berooving van 't leeven, (v) *Privation de la vie* (f.).

Berooving van de eer, (v) *Difamation* (f.).

Berooving van goederen, (v) *Dépouillement* (m).

Berouw, (o) leedveezen, (o) *Repentir, (m) repentance* (f.).

Berouw hebben, leed zyn, *Avoir regret, se repentir*.

Berrie, (o) *Civière, (f) brancard* (m).

Berft, scheur, (m) *Fente, crevasse* (f).

Berften, (o. w.) *Crever* (v. n.).

Berugt, (byv. w.) *Célèbre, fameux* (adj.).

Berugtheid, (v) *Célébrité* (f.).

Berusten, (o. w.) *Reposer* (v. n.).

Berusten, ergens leggen (o. w.) *Etre gardé, déposé* (v. n.).

Beryden, (d. w.) een paard, *Monter, dresser un cheval* (v. a.).

Beryden, bespringen een Merrie, (d. w.) *Couvrir une jument* (v. a.).

Een bereeden paard, *un cheval dressé* (m).

Een bereeden weg, *Un chemin fraî* (m).

Beryder, (m) *Ecuyer* (m).

Beschaafd, (byv. w.) *Poli* (adj.).

Beschaafdelyk, (byw.) *Poliment* (adv.).

Beschaafdheid, (v) *Politesse* (f).

Beschaamd, (byv. w.) *Honteux, confus* (adj.).

Beschaamdelyk, (byw.) *Honteusement* (adv.).

Beschaamdheid, (v) *Honte, confusion* (f).

Beschaamen, beschaamd maaken, (d. w.) *Confondre, rendre confus* (v. a.).

Beschaamen, tot schande maaken (d. w.) *Faire honte* (v. a.).

Beschaaven, verschaffen, (d. w.) *Faire avoir, trouver* (v. a.).

Beschaaven, (d. w.) *Polir, rabotter, limer, retoucher* (v. a.).

Beschadigen, (d. w.) *Endommager, gêter* (v. a.).

Beschadiging, (v) *Dommage* (m) *perte* (f).

Beschaduwen, (d. w.) *Ombreger, couvrir de son ombre* (v. a.).

Beschaduwing, (v) *Ombrage, (v) ombre* (f).

Beschanifen, (d. w.) *Retrancher, fortifier, couvrir de retranchemens* (v. a.).

Beschansing, (v) *Retranchement* (m) *fortification* (f).

Bescheid, antwoord, (o) *Reponse* (f).

Bescheid geeven, (d. w.) *Repondre* (v. a.).

Bescheid doen, in 't drinken, (d. w.) *Faire raison* (v. a.).

Bescheid hooren, *Recevoir des avis*.

Bescheiden, redelyk, (byv. w.) *Raisonnable, discret* (adj.).

Een bescheiden jongman, (m) *Un jeune homme discret, bonneté, modeste* (m).

Een bescheiden antwoord, (o) *Une réponse modérée, sage, douce* (f).

Bescheiden, verdragvaarden, (d. w.) *Assigner, appointer* (v. a.).

Bescheiden, bedingen (d. w.) *Marquer, stipuler* (v. a.).

Bescheiden, stukken van een geding, *Les pièces & documens d'un Procès*.

Bescheidenheid, (v) *Discretion, modération* (f).

Bescheidenlyk, (byw.) *Discretement, prudemment, modestement, modérément* (adv.).

Befcheidenlyk, duidelyk, (byw.)
Clairement, distinction (adv.).

Befcheiding, verdagvaarding,
(v) *Assignation, citation, (f) appel*
(m).

Befchenken, begiftigen, (d. w.)
Régaler, faire present de quelque chose
(v. a.).

Befchenken, dronkenmaaken,
(d. w.) *Enivrer* (v. a.).

Befchenking, gift, (v) *Present, régala*, (m) *donation* (f) *enivrement*
(m).

Befchermer, (d. w.) *Défendre, protéger, garantir* (v. a.).

Befchermer-Engel, (m) *Ange tutélaire, ange gardien* (m).

Befchermergoden, *Dieux Tutélaires*
(pl. m.).

Befchermer, (m) *Protecteur, défenseur* (m).

Befcherming, (v) *Protection* (f).

Befchermerster, (v) *Protectrice* (f).

Befchieten, met gefchut (d. w.)

Canonner, battre (v. a.).

Befchieten met planken, (d. w.)
Garnir de planches, lambriffer
(v. a.).

Befchik, (o) *Direction, disposition, conduite* (f).

't Befchik over iets hebben,
Avoir la direction d'une chose.

Befchikken, beftieren, (d. w.)
Gouverner, diriger, disposer (v. a.).

Befchikken, bezorgen, (d. w.)
Fournir, faire avoir (v. a.).

Befchikking van God, (v) *La direction, la providence de Dieu* (f).

Bef hilderen, (d. w.) *Peindre*
(v. a.).

Befchimmeld, (byv. w.) *Moisi, ebanci* (adj.).

Befchimmelen, (o. w.) *Se moisir, se chantr* (v. n.).

Befchimmelen, beſchaamd worden,
Se confuſionner.

Befchimmeling, (v) *Moiffure, ebanciſſure* (f).

Befchimpen, (d. w.) *Railler, dauber* (v. a.).

Befchimper, (m) *Railleur, moqueur* (m).

Befchimping, (v) *Raillerie, moquerie* (f).

Befchenken, (byv. w.) *Enivré, ivre, scúl* (adj.).

Befchonkenheid, (v) *l'ivresse* (f)
ivrognerie (f).

Befchooren, toegelegd, (byv. en deel. w.) *Destiné. réservé, préparé* (adj. & part.).

Befchooten, (byv. w.) *Lambris-jé, boifé* (adj.).

Een beſchooten kamer, (v) *Une chambre lambriffée* (f).

Befchot, (o) *Cloison, séparation* (f).

Befchooyen, verſchaffen, (d. w.)
Faire avoir, fournir (v. a.).

Bier beſchooyer, (m) *Marchand de biere en gros* (m).

Befchouwen, (o. w.) *Contempler, regarder, voir* (v. n.).

Befchouwer, (m) *Spéctateur* (m).

Befchouwing, (v) *Contemplation* (f).

Befchreeven, (byv. en deelw.)
Ecrit (adj. & part.).

Befchreëlyk, (byv. w.) *Déplorable* (adj.).

Befchreien, (d. w.) *Déplorer, pleurer* (v. a.).

Befchrobden, begraauwen, (d. w.) *Rudoyer* (v. a.).

Befchroomd, (byv. w.) *Peureux, craintif, timide* (adj.).

Befchroomdelyk, (byv.) *Timidement* (adv.).

Befchroomdheid, (v) *Timidité* (f).

Befchryden, overſchryden, (d. w.) *Enjamber* (v. a.).

Befchryven, (d. w.) *Décrire*
(v. a.).

Befchryven, de leden van een vergadering,
Convoquer les membres d'une assemblée.

Befchryving, (v) *Description* (f).

Waereld-beſchryving, (v) *Cosmographie* (f).

Land-beſchryving, *Géographie* (f).

Reis-beſchryving, *Rélation d'un Voyage* (f).

Zee-beſchryving, *Hydrographie* (f).

Befchryving van een Landschap,
Description de quelque país (f).

Befchryving van eene vergadering, (v) *Convocation d'une assemblée* (f).

Befchuit, tweebak, (v) *Dubuscuit* (m).

Befchuldigen, (d. w.) *Accuser* (v. a.).

Befchuldiger, (m) *Accusateur* (m).

Befchuldiging, (v) *Accusation* (f).

Befchuldigster, (v) *Accusatrice* (f).

Befchutfel, (o) *Séparation, cloison* (f).

Befchutten, befchermen, (d. w.)

Protéger, défendre (v. a.).

Befchutten, fchootvry Stellen, (d. w.) *Mettre à couvert* (v. a.).

Befchutting, befcherming, (v) *Protection, défense* (f).

Befchutter, fchutsheer, (m) *Protecteur* (m).

Befchynen, lichten, (d. w.) *Eclairer, illuminer* (v. a.).

Befchyning, (v) *Illumination* (f).

Befef, (o) *Idee*; (f) befefing, (v) *Conception* (f).

Befeffen, begrypen, (d. w.) *Concevoir, comprendre* (v. a.).

Befje, oud wyf, (o) *Une vieille* (f).

Befingelen, (d. w.) *Environner, entourer* (v. a.).

Beflaan, in goud of zilver, (d. w.) *Enchasser, en or ou en argent, garnir* (v. a.).

Veel plaats beflaan, (o. w.) *Occuper beaucoup de place* (v. n.).

Een paerd beflaan, (d. w.) *Ferrer un cheval* (v. a.).

Meel beflaan, (d. w.) *Détremper de la farine* (v. a.).

In de boete beflaan, (d. w.) *Mettre à l'amende* (v. a.).

Beflaan, befchimmelen, (o. w.) *Moisir, se gâter dans l'humidité* (v. n.).

Beflaan, bezwalken, (o. w.) *Se ternir, être terni*.

Beflaapen, ontmaagden, (d. w.) *Dépuceler* (v. a.).

Beflaapen, een bed (d. w.) *Coucher dans un lit* (v. a.).

Zig ergens op beflaapen, *Prendre une chose en délibération* (v. a.)

Beflag van een boek, (o) *Garniture* (f).

Beflag van paerden, (o) *Ferrement* (m).

Beflag van meel, (o) *Farine détrempée* (f).

Beflag, (o) Beflommering, (v) *Embarras* (m).

Beflag, (o) Arrést, (o) *Arrêt*; (m) *saïsie* (f).

Beflegten, effen maaken, (d. w.) *Applanir, unir* (v. a.).

Beflegten, (d. w.) *Terminer, vider, régler, accommoder* (v. a.).

Beflegting, (v) *Accommodement* (m).

Befliften, vonnis vellen, (d. w.) *Décider, terminer juger* (v. a.).

Beflifing, (v) *Décision* (f) *jugement* (m).

Beflommeren, belemmeren, (d. w.) *Embarrasser, incommoder* (v. a.).

Beflommering, (v) *Embarras, tracas* (m).

Beflooten, (byv. w.) *Cacheté, clos, fermé* (adj.).

Een beflooten kamer, (v) *Une chambre close* (f).

Beflooten brieven, *Des lettres cachetées*.

Beflooten fteeden, *Des Villes murrées*.

Beflooten tyd, (m) *l'Avent, le Carême* (m).

Beflooten water, *Eau gélée, fermée* (f).

Befluit, opzet, (o) *Résolution* (f).

Befluit van den Raad, (o) *Arrêt, décret* (m).

Tot een befluit, *Pour conclusion*.

Wat befluit gy daar uit? *Qu'inférez-vous de là?*

Gods Heilig befluit, *Les Saints décrets de Dieu*.

B. fluiten, een befluit neemen, (d. w.) *Arrêter, résoudre, déterminer, conclurre* (d. w.).

Befluiten, in zig bevatten (o. w.) *Renfermer, comprendre en soi* (v. n.).

Befluiten, oordeelen, (d. w.) *Juger, conclurre, inférer* (v. a.).

Befluiten, eindigen, (d. w.) *Finir* (v. a.).

Besluiten, ooringen, (d. w.)
Environner, entourer (v. a.).

Beslyken, (d. w.) *Eclabouffer, croter* (v. a.).

Besmeeren, met vet bezoetelen,
 (d. w.) *Engraisser, graisser, salir de graisse* (v. a.).

Besmeerd, (byv. w.) *Crasseux*
 (adj.).

Besmet, (byv. w.) *Souillé, taché,*
 (adj.). *infecté.*

Besmettelyke ziekte, (v) *Maladie contagieuse.*

Besmettelykheid, (v) *Contagion, infection* (f.).

Besmetten, ontreinigen, (d. w.)
Infecter, souiller la chair (v. a.).

Een kleeed besmetten, (d. w.)
Tacher, salir un habit.

Besmetting des vleeschs, (v)
Souillure de la chair (f.).

Besmetting van de Lucht, (v)
Infection de l'Air (f.).

Besmetting der kleëren (v) *Sa-
 lissure* (f.).

Besmullen, bemorsfen, (d. w.)
Salir, souiller (v. a.).

Besneeden, (byv. w.) *Circoncis*
 (adj.).

Wel besneeden, wel gemaakt,
 (byv. w.) *bien-fait* (adj.).

Besneeuwde velden, *Des champs
 couverts de neige* (pl. m.)

Besnoeien, (d. w.) *Rogner, cou-
 per, retrancher, diminuer* (v. a.).

Zyn nagels besnoeien, (d. w.)
Rogner, couper ses ongles (v. a.).

Iemands magt besnoeiën, (d. w.)
Diminuer le pouvoir de quelqu'un
 (v. a.).

Besnoeiing van iemands magt,
 (v) *Diminution du pouvoir de quel-
 qu'un* (f.).

Besnot, (byv. w.) *Morveux* (adj.).

Besnoeden, (d. w.) *Circoncire*
 (v. a.).

Besnoedenis, (v) *Circoncision* (f.).

Bespaaren, (d. w.) *Épargner,*
ménager (v. a.).

Bespaaring, (v) *Eparagne* (f.).

Bespaten, met slyk (d. w.) *Ecla-
 bouffer* (o. a.).

Bespeuren, (d. w.) *Remarquer*
 (v. n.).

Bespeuring, (v) *écouverte* (f.).

Bespieden, (d. w.) *Épier, spion-
 ner, être aux Écoutes* (v. a.).

Bespieder, (m) *Espion, mouchard,*
émisfaire (m.).

Bespieding, (v) *Epiement* (m.).

Bespiegelen, (d. w.) *Contempler*
 (v. a.).

Bespiegeling, (v) *Contemplation,*
 (f) *théorie* (f.).

Bespiegelende, (byv. w.) *Con-
 templatif, spéculatif* (adj.).

Bespikkeld, (byv. w.) *Tacheté,*
marqué, bigarré (adj.).

Bespikkelen, (d. w.) *Marquer,*
tacher, bigarrer (v. a.).

Bespikkeling, (v) *Moucheture,*
bigarrure (f.).

Bespoelen, nat maaken, (d. w.)
Arroser, baigner (v. a.).

Bespottelyk, (byv. w.) *Ridicule*
 (adj.).

Bespottelykheid, (v) *Ridicule* (f.).

Bespotten, (d. w.) *Se moquer,*
se railler (v. a.).

Bespotter, (m) *Railleur, moqueur,*
rieur (m.).

Bespotting, (v) *Raillerie, risée,*
moquerie (f.).

Bespouwen, bespuwen, (d. w.)
Cracher (v. a.).

Bespraakt, (byv. w.) *Eloquent*
 (adj.).

Bespreeken, bedingen, (d. w.)
Stipuler, exiger, faire promesse
 (v. a.).

Een plaats bespreeken, *Retenir
 une place* (v. a.).

Bespreeken by testament, *Lé-
 guer* (v. a.).

Besprek, (o) Voorwaarde (v)
Condition, (f) *accord* (m).

Besprengen, (d. w.) *Arroser,*
faire aspergion (v. a.).

Besprenging, (v) *Aspergion* (f).

Bespringen, aanvallen, (d. w.)
Assaillir, attaquer (v. a.).

Bespringing, (v) *Attaque* (f).

Besproeien. *Voyez* Besprengen.

Bespuiten, (d. w.) *Serjguer*
 (v. a.).

Bespouwen. *Voyez* Bespoawen.

Bessem, besem, (m) *Balai* (m).

Bessen, *Des groseilles,* (pl. f.).

Best, beste, *Meilleur, meilleure* (adj.).

Ik heb myn best gedaan, *J'ai fait de mon mieux; j'ai fait tout mon possible.*

Bestaan, (o) onderneeming, (v) *Entreprise, action* (f).

Bestaan, onderneemen, (d. w.) *Entreprendre* (v. a.).

Bestaan, leven, (o. w.) *Vivre, subsister* (v. n.).

Bestaan, (o) aanwezen, (o) *Existence* (f).

Bestaan in den bloede, vermaagschapt zyn, (o. w.) *Etre alié, parenté* (v. n.).

Die zaken kunnen saamen bestaan, *Ces choses sont comparables.*

De vrienden en nabestaanden, *Les amis & proches parens.*

Bestand, stilstand van wapenen, (o) *Trêve, suspension d'armes* (f).

Besteeden in de kost, (d. w.) *Mettre en pension* (v. a.).

Besteeden te maaken (d. w.) *Commander à faire.*

Besteeden in de huur, (d. w.) *Faire entrer en service* (v. a.).

Besteeden ten huwelyk, (d. w.) *Marier* (v. a.).

Besteeden, geld, (d. w.) *Paier* (v. a.).

Besteedster van meiden, (v) *Entremetteuse* (f).

Besteeding, (v) van eenig geld, *Emploi* (m) *de quelque argent.*

Besteeding van eene dienstmaagd, *Le marché, l'accord* (m) *d'une servante qui entre en service.*

Besteeding van eenig goed, *Ordre donné pour faire quelque chose* (m).

Besteeken, bekleeden, (d. w.) *Garnir* (v. a.).

Een ham met lauwrîer besteeken, (d. w.) *Garnir un Jambon de laurier* (v. a.).

Iemant met een ruiker op zyn geboorte dag besteeken, (d. w.) *Faire un bouquet pour la Fête de quelqu'un* (v. a.).

Besteeken, afg-sprooken we k, (o) *Affaire concertée* (f) *un dessein prémédité* (m).

Besteelen, (d. w.) *Voler* (v. a.).
Besték, ontwerp, (o) *Plan, projet, dessein* (m).

Bestel, bewind, (o) *Direction, conduite* (f).

Bestellen, beschikken (d. w.) *régler, ordonner* (v. a.).

Een brief bestellen, (d. w.) *Porter, rendre une Lettre*; (v. a.)

iemant school bestellen, *Mettre quelqu'un à l'école.*

Bestelder van brieven, enz. *Facteur, porteur* (m).

Bestemde tyd, (m) *Tems prefix* (m).

Bestemmen. affpreeken, (d. w.) *Prendre des mesures, convenir*; (v. a.)

bestemmen, vaststellen, *fixer, arrêter.*

Bestemming, beraaming, (v) *Convention* (f) *accord* (m).

Besten, ten besten, iets aan het volk ten besten geeven, *Abandonner quelque chose au peuple* (v. a.).

Voor iemant ten besten spreekken, (d. w.) *Parler en faveur de quelqu'un* (v. a.).

Daar is voor my niets ten besten, *Il n'y a rien à faire pour moi.*

Bestendig, duurzaam, (byv. w.) *Durable, solide, stable*, (adj.) *constant, ferme* (adj.).

Bestendigheid, (v) vastigheid, (v) *Durée, stabilité* (f).

Bestendigheid, standvastigheid, (v) *Constance fermeté* (f).

Bestendiglyk, (lyw.) *Constantement* (adv.).

Besterven, (o. w.) *Mourir* (v. n.).

Besterven, bleek worden, (o. w.) *Pâler, flémir* (v. n.).

Bestevaâr, grootvader; (m) *Grand-père* (m).

Bestevaâr, oud man, (m) *Vieillard* (m).

Bestiering, (v) *Conduite* (f) *gouvernement* (m) *direction, administration* (f).

Bestieder, (m) *Conducteur, directeur, administrateur* (m).

Bestieren, (d. w.) *Gouverner, diriger, administrer, conduire, régir* (v. a.).

Bestiering. *Voyez Bestier.*

BE.

Bestipt, (byv. w.) *Exact* (adj.).
 Bestiptelyk, (byw.) *Exactement* (adv.).
 Bestormen, (d. w.) *Donner l'assaut, attaquer* (v. a.).
 B stormen, overvallen, (d. w.) *Surprendre* (v. a.).
 Bestormer, (m) *Attaquant, assaillans* (m).
 Bestorming, (v) *Attaque* (f) *assaut* (m).
 Bestorten, (d. w.) *Mouiller* (v. a.).
 Bestraaling, (v) *Rayonnement* (m) *illumination* (f).
 Bestraaten, den weg (d. w.) *Parer le chemin* (v. a.).
 Bestraffelyk, (byv. w.) *Répréhensible, blâmable* (adj.).
 Bestrafpen, (d. w.) *Réprimander* (v. a.).
 Bestraffer, (m) *Censeur* (m).
 Bestrafing, (v) *Censure, réprimande, correction* (f).
 Bestrooien, (d. w.) *parfumer, joncher* (v. a.).
 Een taart met suiker bestrooien, (d. w.) *Saupoudrer une tarte avec du sucre* (v. a.).
 Bestruiven, (d. w.) *Engrosser; salir* (v. a.).
 Bestryden, bevegten, (d. w.) *Attaquer, combattre* (v. a.).
 Bestryding, (v) *Combat* (m) *opposition* (f).
 Bestryken, (d. w.) *Frotter, enduire* (v. a.).
 Bestuiven, (d. w.) *Couvrir de poussière* (v. a.).
 Bestuiven, bestorven, *Pâli* (adj.).
 Bestutten, (d. w.) *Soutenir* (v. a.).
 Bestuwen, vast plakken, (d. w.) *Attacher, emballer* (v. a.).
 Bet, meer, *Plus, davantage* (adv.).
 Betaalen, (d. w.) *Payer* (v. a.).
 Betaaler, (m) *Payeur* (m).
 Betaaling, (v) *Payment* (m).
 Betaamelyk, (byv. w) *Convenable* (adj.).
 Betaamelyk, (byw.) *Convenablement* (adv.).
 Betaamelykheid, (v) *Equité, justice, bienséance* (f).
 Betaamen, (o. w.) *Convenir* (v. n.).

BE.

Betaasten, (d. w.) *Fouiller, visiter, tâter* (v. a.).
 Beteeren, met toer bestryken, (d. w.) *Goudronner, enduire de goudron* (v. a.).
 Betékenen, beduiden, (o. w.) *Signifier* (v. n.).
 Betékening, (v) *Signification* (f).
 Beteemmen, bedwingen, (d. w.) *Dompter, réduire* (v. a.).
 Beteemling, (v) *Rédution* (f).
 Béter, (byv. w.) *Meilleur* (adj.).
 Beter, (byw.) *Mieux* (adv.).
 Beteren, geneezen worden, (o. w.) *Guérir, se porter Mieux* (v. n.).
 Zig beteren, tot inkeer komen, *s'Amender, se convertir, se corriger*.
 Béter-huis, (o) *Maison de correction* (f).
 Bétering, (v) *Amendement* (m).
 Bétering van ziekte, *Soulagement, rétablissement* (m).
 God betere het! *Dieu veuille y apporter remede!*
 Beteugelen, (d. w.) *tenir en bride, brider, reprimer, domter* (v. a.).
 Beteugeling, (v) *Contrainte, force* (f).
 Beteuterd, ontfeld, (byv. w.) *Interdit, confus, troublé, embarrassé* (adj.).
 Betigten, (d. w.) *Imputer, accuser, (v. a.) dénoncer*.
 Betigten, belasten, (d. w.) *Calomnier* (v. a.).
 Betigter, (m) *Accusateur, dénonciateur* (m).
 Betigting, beschuldiging, (v) *Accusation, dénonciation, imputation* (f).
 Betigting, lastering, (v) *Calomnie* (f).
 Betigster, (v) *Accusatrice* (f).
 Betimmeren, (d. w.) *Bâter* (v. a.).
 Betoogen, bewyzen (d. w.) *Démontrer* (v. a.).
 Betooging, (v) betoog, (o) *Démonstration* (f).
 Betoomen. *Voyez beteugelen*.
 Betoonen, aanwyzen, (d. w.)

- Montrer, indiquer, faire voir; prouver* (v. a.).
- Betoonen. *Voyez betoogen.*
- Betooning, (v) aanwyzing, (v) *Remonstrance* (f).
- Betooning, (v) bewys (o) *Preuve* (f).
- Betooning, betuiging, (v) *Témoignage* (m).
- Betooveren, (d. w.) *Enforcer*, *enchanter* (v. a.).
- Betooveren, bekooren, (o. w.) *Charmer* (v. n.).
- Betoovering, (v) *Sortilege* (f) *enchantement, charme* (m).
- Betraanen, (d. w.) *Mouiller de larmes* (v. a.).
- Betragten, (d. w.) *Faire, pratiquer* (v. a.).
- Betragting, oeffening, (v) *Pratique* (f) *acquis* (m).
- Betralien, (d. w.) *Griller* (v. a.).
- Betrappen, (d. w.) *Ausraper, surprendre* (v. a.).
- Betreeden, bewandelen, (d. w.) *Marcher* (v. a.).
- Betreeden weg, (m) *Chemin battu* (m).
- Betreffen, (o. w.) *Regarder, concerner, toucher* (v. n.).
- Betreffen, (onperf. w.) *s'Agir*.
- Betrekkelijk, (byv. w.) *Rélatif* (adj.).
- Betrekkelijk, (byw.) *Rélativement* (adv.).
- Betrekken, (iemand in een zaak) *Engager, intriguer quelqu'un dans une affaire* (v. a.).
- De winterkwartieren betrekken, (d. w.) *Entrer en quartiers d'hiver* (v. a.).
- De lucht begint te betrekken, *Le tems commence à se couvrir; le ciel s'obscurcit.*
- Betrekken, bedriegen, (d. w.) *Tromper, duper* (v. a.).
- Betrekking, (v) *Révolotion* (f).
- Betreuren, (d. w.) *Déplorer, pleurer, regretter* (v. a.).
- Betrouwen. vertrouwen, (o. w.) *Se confier, mettre sa confiance sur quelque chose* (v. n.).
- Betrouwen, toevertrouwen, (d. w.) *Confier* (v. a.).

- Betrouwen, (n) *Confiance* (f).
- Betuigen, (d. w.) *Témoigner, protester, déclarer* (v. a.).
- Betuiging van vriendschap (v) *Témoignage, (m) protestation d'amitié* (f).
- Betuinen, omheinen, (d. w.) *Environner d'une haye* (v. a.).
- Betwistbaar, (byv. w.) *Contestable, disputable* (adj.).
- Betwisten, (d. w.) *Contester, disputer* (v. a.).
- Betwister, (m) *Disputeur, contesteur* (m).
- Betwisting, (v) *Contestation, dispute* (f).
- Betyen, begaan laten, (o. w.) *Laisser faire* (v. n.).
- Betygen. *Voyez betigten; betigting.*
- Beugel, yzeren ring, (m) *Colier, cercle, carcan, anneau de fer* (m).
- Beugeltafch, (v) *Bourse à ressort* (f).
- Beukelaar, (m) *Bouclier* (m).
- Beuken, slaan, (d. w.) *Battre* (v. a.).
- Beukenboom, (m) *Hêtre* (m).
- Beukenhout, (o) *Du bois de hêtre* (m).
- Beuk-hamer, (m) *Maillet* (m).
- Beul, (m) *Bourreau* (m).
- Beunaas, die zonder voorrecht maakt; *Courrier passe-volant; qui fait l'office de courtier, sans privilège.*
- Beunaazen, (d. w.) *Entreprendre sur le métier* (v. a.).
- Beurs, (v) *Bourse* (f).
- Een goudbeurs, (v) *Une bourse pleine d'espèces d'or.*
- Beurs-knegt, (m) *Valet des Marchands* (m).
- Beurt, (v) *Tour*; (m) *beurt om beurt, (byw.) tour à tour; (adv.) te beurt vallen, tomber en partage; 't beurt wel meêr, cela arrive plus d'une fois; by beurten, beurtelings, (byv.) alternativement* (adv.).
- Beurtmam, (m) *Bateau, vaisseau* (m).
- Beurtschip, (o) *Vaisseau de tour* (m).
- Beurtschipper, (m) *Capitaine, maître* (m).

BE.

Beurzefnyder. (m) *Filou* (m).
 Beurzig, (byv. w.) *Mou, molle*;
 (adj.) een beurzige peer, (v) *une*
poire molle (f).
 Beuzelaar, leugenaar, (m) *Menteur*
 (m) *Tracasser*.
 Beuzelaar, (m) *Conteur de for-*
nettes (m).
 Beuzelaarster, (v) *Menteuse* (f).
 Beuzelaarster, (v) *Diseuse de*
rien (f).
 Beuzelaary. *Voyez* beuzeling.
 Beuzelächtig, (byv. w.) *Menteur*;
fauz (adj.).
 Beuzeächtig, kinderächtig, (byv.
 w.) *Frivole, vain* (adj.).
 Beuzelen, fatselen, talmen,
 (d. w.) *Tracasser* (f), *s'amuser à la*
bagatelle (v. a.).
 Beuzelen, malle praat uitslaan,
 (d. w.) *Radoiter, dire des misé-*
ries (v. a.).
 Beuzelen, liegen, (d. w.) *Ment-*
sir (v. n.).
 Beuzeling, (v) *Bagatelle, tra-*
casserie, (f) *mensonge*, (m) *fausse-*
té (f).
 Beuzelkraam, poppegoeds-kraam,
 (v) *Poupetier* (m).
 Beuzelkraamer, zotskap, (m)
Diseur de rien, lanternier (m).
 Beuzelpraat. *Voyez* beuzeling.
 Beuzelpraater, (m) *Babillard*,
conteur de fornettes.
 Beuzelwerk, (o) *Niaiserie, ra-*
vauderie (f).
 Bevaarbaar, (byv. w.) *Navigable*
 (adj.).
 Bevaaren, de Zee (d. w.) *Han-*
ter la mer, voyager sur mer (v. n.).
 Bevaaren Bootsgesellen, *Des*
Matelots bien entendus, qui entendent
la marine.
 Beëvaart. *Voyez* beëvaart.
 Bevallen in de kraam, (o. w.)
Accoucher (v. n.).
 Bevallen, behaagen, (o. w.)
Agréer, plaire (v. n.).
 Bevallig, aangenaam, (byv. w.)
Agréable, aimable, charmante (adj.).
 Bevalligheid, (v) *Beauté, grace*
 (f) *agrément* (m) *charme, appas* (m).
 Bevalliglyk, (byw.) *Agréable-*
ment (adv.).

BE.

43

Bevalling, (v) *Accouchemens* (m).
 Bevangen, (o. w.) *Saisir, pren-*
dre, s'emparer (v. n.).
 Bevanging, (v) *Saisissement* (m).
 Bevatten, inhouden, *Consentir,*
comprendre (v. n.).
 Bevatten, begrypen, (o. w.)
Concevoir, comprendre (v. n.).
 Bevattelyk, (byv. w.) *Compré-*
hensible, concevable (adj.).
 Bevatting, (v) begrip, (o) *Con-*
ception, compréhension (f).
 Beveelen, gebieden, (d. w.)
Commander, ordonner (v. a.).
 Beveelen, aarbeveelen, (d. w.)
Recommander, (v. a.) zig in Gods
 genade beveelen, (d. w.) *se recom-*
mander à la grace de Dieu (v. a.).
 Beveeling, (v) *Recommandation*
 (f).
 Bevegten, (d. w.) *Combattre* (v. a.)
 bestryden.
 Bevegten, behaalen, (d. w.)
Rempoter (v. a.).
 Bevegtig, (v) *Combat, assaut,*
 (m) *violoire* (f).
 Bevel, (o) gebod, (o) *Ordre,*
commandement (m).
 Bevelhebber, (m) *Général, Capi-*
taine, Chef, Commandant (m).
 Béver, (m) *Castor* (m).
 Bevestigen, (d. w.) *Confirmer,*
affermir (v. a.).
 Bevestiging, (v) *Confirmation,*
 (f) *affermissement* (m) *appui* (m).
 Bevinden, (o. w.) *Epruver,*
trouver, expérimenter (v. n.).
 Bevlékken, vuil maaken, (d.
 w.) *Tacher, salir* (v. a.).
 Bevlékking, (v) *Souillure, tache,*
impureté (f).
 Bevlytigen, zig (wederh. w.)
s'Appliquer, s'étudier, s'everter,
s'attacher (v. r.).
 Bevlytiging, (v) *Application* (f)
attachement à son devoir (m).
 Bevoegd zyn tot eenig ding,
Etre autorisé pour quelque chose.
 Bevoegdheid, (v) *Autorisation*
 (f).
 Bevoelen, betasten, (d. w.) *Tâ-*
ter, fouiller (v. a.).
 Bevoelen, gevoelen, (o. w.)
Sentir, se trouver (v. n.).

Bevog-

- Bevogtigen, (d. w.) *Humeiter*, *arroser* (v. a.).
 Bevoogting, (v) *Arrosement*, (m) *humectation* (f).
 Bevolken, (d. w.) *Peupler un pays, une ville* (v. a.).
 Bevolking, (v) *Peuplade, colonie* (f).
 Bevoorens, (byw.) *Auparavant* (adv.).
 Bevoorrecht, (byv. w.) *Privilegié* (adj.).
 Bevoorrechten, (d. w.) *Privilegier* (v. a.).
 Bevorderaar, (m) *Celui qui pousse une affaire*.
 Bevorderen, (d. w.) *Pousser, avancer* (v. a.).
 Bevordering, (v) *Poursuite, (f) avancement* (m).
 Bevragen, (d. w.) *s'Informer* (v. a.).
 Bevrachten, (d. w.) *Charger, freter* (v. a.).
 Bevrachter, (m) *Affreteur* (m).
 Bevrachting, (v) *Charge, affretement* (m).
 Bevrédigen, (d. w.) *Appaiser, contenter, réconcilier, (v. a.) pacifier, calmer*.
 Bevrédiging, (v) *Réconciliation, (f) accord, (m) pacification* (f).
 Bevrédiger, (m) *Pacificateur, réconciliateur* (m).
 Bevreesd, bang, (byv. w.) *Crainctif, timide, peureux* (adj.).
 Bevreesdheid, (v) *Timidité, crainte, frayeur* (f).
 Bevreesd maaken, (d. w.) *Intimider, allorner, faire peur* (v. a.).
 Bevreesd zyn, (o. w.) *Avoir peur* (v. n.).
 Beviezen, (o. w.) *Se geler, se glacer* (v. n.).
 Bevroeden, dugten, *Apprehender, craindre* (v. n.).
 Bevroeden, verstaan, (o. w.) *Comprendre, concevoir*.
 Bevrugt, (byv. w.) *Zwanger, Enceint* (adj.).
 Bevrugten, (d. w.) *Engrosser une femme* (v. a.).
 Bevryden, (d. w.) *Affranchir, garantir, exempter, décharger* (v. a.).

- Bevryding, (v) *Exemption, délivrance (f) affranchissement* (m).
 Bewaaken, (d. w.) *Veiller, garder* (v. a.).
 Bewaaking, (v) *Veille, garde* (f).
 Bewaaren, (d. w.) *Garder, conserver* (v. a.).
 Bewaarer, (m) *Conservateur, gardien, garde* (m).
 Bewaaring, (v) *Conservation, garde, protection* (f).
 Bewaarster, (v) *Gardienne, conservatrice* (f).
 Bewaarheden, (d. w.) *Vérifier, prouver* (v. a.).
 Bewallen, (d. w.) *Envirener de remparts* (v. a.).
 Bewandelen, betreden, (d. w.) *Marcher, cheminer* (v. n.).
 Bewassen, begroeien, (o. w.) *Se couvrir* (v. n.).
 Bewateren, (d. w.) *Mouiller, arroser* (v. a.).
 Beweegbaar, (byv. w.) *Mobile* (adj.).
 Beweegbaarheid, (v) *Mobilité* (f).
 Beweegen, verroeten, (d. w.) *Remuer, mouvoir, agiter, (v. a.)* zig beweegen, *se remuer*.
 Het hart beweegen, *Toucher, fléchir le cœur*.
 Iemant tot meelyden beweegen, *Emouvoir quelqu'un à compassion*.
 Beweegen, zandpooren, neigen, (d. w.) *Porter, pousser, mouvoir, exciter* (v. a.).
 Beweegende oorzaak, (v) *Cause mouvante* (f).
 Beweeger, (m) *Mouleur* (m).
 B. weeging, (v) *Mouvement, (m) agitation* (f).
 Beweeglyk. *Voyez Beweegbaar*.
 Beweeglyk, zielroerende, (byv. w.) *Touchant, pathétique*; (adj.) een beweeglyke rede, (v) *un discours pathétique* (m).
 Beweeglyk, (byw.) *Pathétiquement*; (adv.) hy preskt beweeglyk, *il fréche pathétiquement*.
 Beweegmiddel, (c) *Moyen* (m).
 Beweegrede, (v) *Motif* (m).
 Beweenelyk, (byv. w.) *Déplorable* (adj).

Beweenen, (d. w.) *Pleurer, deplorér* (v. a.).
 Beweening, (v) *Regrets* (m) *lamentation* (f) *pleurs* (pl. m).
 Beweerder, (m) *Defenseur* (m).
 Beweeren, staande houden, (d. w.) *Soutenir, prouver, défendre quelque proposition* (v. a.).
 Beweering, (v) *Defense* (f).
 Bewerken, (d. w.) *Travailler, mettre en œuvre* (v. a).
 Zyne zaligheid bewerken, *Travailler à son salut*.
 Bewerken, bevorderen, (d. w.) *Opérer, effectuer, procurer* (v. a.).
 De Geest Gods bewerkt onze Zaligheid, *l'Esprit de Dieu opere notre salut*.
 Bewerking, (v) *Opération, pratique* (f).
 Bewerp, (o) korten inhoud, (m) *Sommaire, abrégé* (m).
 Bewerpen, ontwerpen, (d. w.) *Projeter, dresser un plan* (v. a.).
 Bewerping. *Voyez* Bewerp.
 Bewetten het Eiland Wigt, *A l'ouest de l'Isle de Wigt* (adv.).
 Bewierooken, (d. w.) *Encenser* (v. a.).
 Bewilligen, toestaan, (o. w.) *Accorder, consentir* (v. n.).
 Bewilliging, (v) *Consentement* (m).
 Bewimpelen, (d. w.) *Déguiser, colorer, pallier* (v. a.).
 Bewimpeling, (v) *Déguisement, pretexte* (m).
 Bewind, bestier, (o) *Commendement, (m) direction, administration* (f).
 Bewinden, (d. w.) *Envelopper, entortiller* (v. a.).
 Bewindhebber, (m) *Directeur* (m).
 Bewindhebberfchap, (o) *Directorat* (m).
 Bewindfel, (o) *Enveloppe* (f).
 Bewoelen, een kabel (d. w.) *Tourner, garnir un cable, de petites cordes pour le conserver* (v. a.).
 Bewoogen, (byv. w.) *Ému, touché* (adj.).
 Bewoonbaar, (byv. w.) *Habitable* (adj.).
 Bewoond, (byv. w.) *Habité* (adj.).
 Bewoonen, (o. w.) *Habiter* (v. n.).

Bewooner, (m) *Habitant* (m).
 Bewoonlyk. *Voyez* Bewoonbaar.
 Bewoording, (v) *Terme* (m) *expression* (f).
 Bewuft, bekend, (tyv. w.) *Connu, manifeste* (adj.).
 Bewuft zyn, weeten, (o. w.) *Savoir, avoir connoissance* (v. n.).
 Bewuftheid, (v) *Connoissance, persuasion* (f).
 Bewys, (o) *Preuve, raison* (f).
 Bewysbaar, (byv. w.) *Probable* (adj.).
 Bewystaarheid, (v) *Probabilité* (f).
 Bewyzen, (d. w.) *Prouver, démontrer* (v. a.).
 Bewyzen, betoonen, (d. w.) *Témoigner, faire* (v. a.).
 Iemant vriendschap bewyzen, *Témoigner de l'amitié à quelqu'un* (v. a.).
 Bewyzen, maaken, *Assigner*; (v. a.) zynen kinderen eenig goed bewyzen, *assigner une partie de ses biens à ses enfans* (v. a.).
 Bewys-roede, (v) *Preuve, raison* (f).
 Bewys-stuk, (o) *Instrument authentique* (m).
 Eer-bewys, (o) *Respect* (m) *vénération* (f).
 Dienst-bewys, (o) *Aâe de service* (m).
 Beyde, *Tous les deux*.
 Beyden, wâgten, (o. w.) *Attendre* (v. n.).
 Beyert, (m) *Cahos* (m).
 Beytel, (m) *Ciseau, coin* (m).
 Beyveren, (o. w.) *Affectionner* (v. n.).
 Beyvering, (v) *Affectionnement* (m).
 Bezadigd, (byv. w.) *Modéré, posé* (adj.).
 Bezaadigheid, (v) *Modération, sagesse, gravité* (f).
 Bezaaien, (d. w.) *Ensemencer* (v. a.).
 Bezaaijing, (v) *Ensemencement* (m).
 Bezaan, (v) *Artimon* (m).
 Bezaans-mast, (v) *Mat d'artimon* (m).

- Bezaans-rust, (v) *l'Apui des raci-
nes d'artimon* (m).
Bezaans-zeit, (o) *Voile d'arsi-
mon* (m).
Bezanden, (d. w.) *Sabler, cou-
vrir de sable* (v. a.).
Bezeeren, zig kwetsen, (we-
derh. w.) *Se blesser* (v. r.).
Bezeering, (v) *Blessure* (f) mal
(m).
Bezegeld, (byv. w.) *Cacheté, scel-
lé* (adj.).
Bezegelen, (d. w.) *Cacheter, scel-
ler* (v. a.).
Bezegeling, (v) *Scel* (m).
Bezeilen, (o. w.) *Atteindre en
faisant voile* (v. n.).
Een wel-bezeild schip, (o) *Un
bon voilier* (m).
Bezeiling, (v) *Trajet par mer*
(m).
Bezem, (m) *Balai*; (m) Bezem-
stok, (m) *manche à balai* (f) be-
zem-stuiver, (m) *Petit fou* (m).
Bezenden, (d. w.) *Députer* (v. a.).
Bezending, (v) *Députation* (f).
Bezéten, bezeeten, (m) *Un pos-
sédé, démoniaque* (m).
Bezetting, (m) *Soldat* (m).
Bezetten, omzetten, (d. w.)
Garnir; (v. a.) een kleed met goud
bezet, *un habit garni d'or*.
Bezetten, beslaan, (d. w.) *Occu-
per*; (v. a.) een plaats bezetten,
occuper une place.
Bezétten, voorzien, (d. w.)
Munir; (v. a.) een stad met Solda-
ten bezetten, *munir une ville de
troupes*.
Bezetting, (v) *Garnison* (f).
Bezéveren, (d. w.) *Remplir de
bave* (v. a.).
Bézie, bes, (v) *Groseille* (f).
Bezielen, (d. w.) *Animer*; (v. a.)
bezielde schepsels, *des créatures
animées* (pl. f.).
Bezieling, (v) *Vivification*, (f)
animation (f).
Bezien, bekyken, (o. w.) *Re-
garder, voir* (v. n.).
Bézig, (byv. w.) *Occupé* (adj.).
Bézigheid, (v) *Occupation* (f).
Bezigtigen, bezien, (d. w.) *Visi-
ter, inspecter* (v. a.).

- Bezigtiger, (m) *Inspecteur* (m).
Bezigtiging, (v) *Inspection* (f).
Bezinnen, liefhebben, *Aimer*
(v. n.).
Bezit, (o) bezetting, (v) *Possession*
(f).
Onrechtmatig bezit, (o) *Usur-
pation* (f).
Onrechtmatig bezitter, (m) *Usur-
pateur* (m).
Bezitten, (o. w.) *Posséder* (v. n.).
Bezittend, (byv. w.) *Posses-
sif* (adj.).
Bezitter, (m) *Possesseur* (m).
Bezitting, (v) *Possession* (f).
Bezoedelen, ontreinigen, (d. w.)
Souiller (v. a.).
Bezoedeling, (v) *Souillure* (f).
Bezoek, (o) *Visite* (f) *festin* (m).
Bezoeken, (d. w.) *Voir, visiter*,
rendre visite (v. a.).
Bezoeken, onderstaan (d. w.)
Essayer, prendre en essai (v. a.) *E-
prouver*.
Bezoeking, kastyding (v) *Visita-
tion, epreuve, affliction* (f).
Bezolden, (d. w.) *Soudoyer, ga-
ger* (v. a.).
De bezolding der zonden is de
dood, *Le gage des péchés est la
mort*.
Bezolderen, (d. w.) *Plafonner*
(v. a.).
Bezoldering, (v) *Plofonnement*
(m).
Bezondigen, (zig) *Pécher* (v. a.).
Bezonnen, beraaden, (byv. w.)
Avisé (adj.).
Bezoomen, (d. w.) *Ourler* (v. a.).
Bezorgd, (byv. w.) *Inquiet, en
peine, embarrassé* (adj.).
Bezorgd myn kind wel, *Ayez
bien soin de mon enfant*.
Bezorgdheid, (v) *Soin, embar-
ras, souci* (m) *peine* (f).
Bezorgen, (d. w.) *Avoir soin*,
prendre soin (v. a.).
Bezorgen, (d. w.) *Fournir, faire
avoir* (v. a.).
Bezorging, (v) *Soin* (m).
Bezugten, (d. w.) *Regretter, dé-
plorer* (v. a.).
Bezuiden de kaap, (byw.) *Ausud
du Cap* (adv.).

BE.

Bezuinigen, bespaaren, (d. w.)
Ménager, épargner (v. a.).
 Bezuiniger, (m) *Oeconome* (m).
 Bezuiniging, (v) *Ménage, épargne* (f) o *conomie* (f).
 Bezwaaren, (d. w.) *Charger* (v. a.).
 Zyn misdaad bezwaaren, *Aggraver son crime*.
 Bezwaaring, (v) last, (m) *Charge* (m).
 Bezwaaring, verdrukking, (v) *Fardeau* (m), *oppression* (f).
 Bezwaaring, moeielijkheid, (v) *Difficulté* (f).
 Bezwaaring van een Misdaadiger, (v) *Accusation qui aggrave le crime d'un criminel*.
 Bezwaaring eener misdaad, (v) *Aggravation* (f).
 Bezwaaring der goederen, (v) *Impôt, droit* (m).
 Bezwaarlyk, (byv. w.) *Avec peine, difficilement* (adv.).
 Bezwalken, verduistern, (d. w.) *Obscurcir, obscurcir, ternir* (v. a.).
 Bezwaiking, (v) *Obscurcissement* (m).
 Bezwaangeren, (d. w.) *Engrosser* (v. a.).
 Bezwaangerd, (byv. w.) *Enceinte, grosse* (adj.).
 Bezweeder, Duivel bezweeder, (m) *Exorciste* (m).
 Bezweeren, de kwaade geest, (d. w.) *Exorciser, conjurer le malin esprit* (v. a.).
 Bezweeren, iemand op het strikt iets afvergen. Ik bezweer u by den naam des Heeren, *je vous conjure au nom du Seigneur*.
 Bezweeren, met een eed bevestigen, (d. w.) *Jurer, confirmer par serment*.
 De handhaving der wetten bezweeren, *Jurer de maintenir les loix*.
 Bezweering, duivelbanning, (v) *Exorcisme* (m).
 Bezweering met eede, (v) *Conjuration* (f) *serment* (m).
 Bezweet, (byv. w.) *Tout en sueur, couvert de sueur* (adj.).
 Bezwyken, (o. w.) *Succomber, tomber en défaillance, s'évanouir, se pâmer* (v. n.).

BE. BI.

47

Bezwyking (v) *Défaillance* (f) *évanouissement* (m).
 Bezwyken is 't zelfde met bezwyking.
 Bezwyming. *Voyez* bezwyking.
 Bezyden de deur, *A côté de la porte*.
 Bezyden het spoor, *Hors de l'ornière*.
 Bezyden de waarheid, *Pas conforme à la vérité*.
 Bidband, (v) *Prie-Dieu* (m).
 Biddag, bededag, (m) *Jour de Prières* (m).
 Bidden, (d. w.) *Prier*; (v. a.) God bidden, *prier Dieu*; om een aalmoes bidden, *demander l'aumône*.
 Bidder, aanspreeker, (m) *Prieur* (m).
 Bid-plaats, (v) *Oratoire* (m).
 Bieden, (d. w.) *Offrir, présenter* (v. a.).
 De hand bieden om die te doen kusten, *Présenter la main, tendre la main pour la faire baiser*.
 De hand bieden, helpen, *Secourir, prêter la main*.
 Tegenstand bieden, *Résister* (v. a.).
 Aan den meestbiedenden, *Au plus offrant*.
 Bieding (v) bod, (o) *Offre* (m), *Présentation* (f).
 Biegt, (v) *Confession* (f).
 Biegten, (d. w.) *Confesser* (v. a.).
 Biegt hooren, *Recevoir la confession*.
 Biegtstoel, (m) *Confessional* (m).
 Biegtvader, (m) *Confesseur* (m).
 Bier, (o) *De la biere* (f); dan, klein bier, *de la petite biere*; schambier, *de la lavence des tonneaux à biere* (f).
 Bier-azyn, (m) *Du vinaigre de biere* (m).
 Bier-brouwen, (d. w.) *Brasser* (v. a.).
 Bier-brouwer, (m) *Brasseur* (m).
 Bier-draager, (m) *Porteur de biere* (m).
 Bierenbrood, (o) *Une soupe de biere* (f).
 Bier-glas, (o) *Verre à biere* (m).

Bier.

- Bier-huis, (o) *Cabaret* (m).
 Bier kan, (v) *Pot à biere* (m).
 Biersteeken, bierverkooopen, (d. w.) *Vendre de la biere* (v. a.).
 Biersteeker, (m) *Marchand de biere en detail* (m).
 Bies, (v) *Fonc* (m); Bies-bosch (o), *jonchaie* (f) *marais plein de jous* (m).
 Biezenkorfje, (o) *Corbeille* (f).
 Bies-lint, (o) *Nompareille* (f).
 Bies-look, (v) *Ciboule* (f).
 Bietebauw, weerwolf, bullebak, (m) *Loup-garou, esprit follet, lutin* (m).
 Bieft, eerste melk, (v) *Premier lait* (m).
 Biet, beet, (v) *Beterave* (f).
 Big, bigge, jong varken, (f) *Jeune cochon, goret* (m).
 Biggelen, afloopen, (o. w.) *Couler, romber goutte à goutte* (v. n.).
 Bik-hamer, (m) *Marteline* (f).
 Bikkal, (f) *Offelet* (m).
 Bikkelen, (d. w.) *Fouer aux offelets* (v. a.).
 Bikken, het marmel, (d. w.) *Piquer la meule* (v. a.).
 Bikken, eeten, (d. w.) *Gruger, manger* (v. a.).
 Bikkelen, (m) *Du grais, broyé pour écurer* (m).
 Bil, (v) *Fesse* (f).
 Bil, parlementen besluit, *Un bil, un acte du parlement* (m).
 Billyk, redelyk, (byv. w.) *Raisonnable, juste, équitable* (adj.).
 Billyk, (byw.) *Équitablement, raisonnablement* (adv.).
 Billykheid, (v) *Justice, équité* (f).
 Bi dt, (f) *Bande*; dwars-bind (o), *traverse* (f).
 Binden, (d. w.) *Lier* (v. a.).
 Met ketens binden, (d. w.) *Enchainer* (v. a.).
 Boeken binden, (d. w.) *Relier des livres* (v. a.).
 Iemand iets van 't hart binden, *Arracher quelque chose à quelqu'un.*
 Binder, boekbinder, (m) *Relieur de livres* (m).
 Bind-garen, (o) *De la ficelle* (f).
 Binding, (v) *Liaison* (f).
 Bindfel, (o) *Lien* (m).

- Bindten van een gebouw, *Les Membrures* (pl. f.).
 Binnen de Stadi, *Dans la Ville.*
 Binnen gaan, *Entrer.*
 De Vloot is binnen, *La Flotte est entrée au port.*
 Binnen-beul, (m) *Bourreau privé* (m).
 Binnen beurs, (v) *Gouffet* (m).
 Binnen deur, (v) *Porie de dedans* (f).
 Binnen-kamer, (v) *Cabinet* (m).
 Binnen-koorts, (v) *Fieure interne* (f).
 Binnenkant, (v) *Le dedans* (m).
 Binnenlandische koopwaaren, *Marchandises du país.*
 Binnenlandischen oorlog, (m) *Guerre civile* (f).
 Binnenvader van 't Weeshuis, *Administrateur de la Maison des orphelins* (m).
 Binnen het jaar, *En moins d'un An.*
 Binnen best zyn, *Etre exempt de perte.*
 Binnenshuis, *Dans la maison.*
 Binnens kamers geeselen, (d. w.) *Fouëtter en secret* (v. a.).
 Binnens-monds mompelen, (d. w.) *Grommeler entre les dents* (v. a.).
 Het binnenste van den noot, (o) *Le dedans d'une noix* (m).
 Binnenstuipen, *Des convulsions internes* (pl. f.).
 Binnenwaarts, (byw.) *En dedans* (adv.).
 Binnenwater, (o) *Canal* (m).
 Binnewerken, *Fortifications intérieures* (pl. f.).
 Bisdóm, (o) *Evêché, diocèse* (m).
 Bisfchop, (m) *Evêque* (m).
 Bisfchoppelyk, (byv. w.) *Episcopal* (adj.).
 Bit, gebit, (o) *Mors* (m).
 Bitse woorden, *Des paroles piquantes* (pl. f.).
 Bitfelyk, (byw.) *Fierement, aigrement* (adv.).
 Bitsheid, (v) *Fierté, aigreur* (f).
 Bitter, (byv. w.) *Amer*; (adj.) bitter bier (o), *de la biere amere* (f).
 Bieterheid, (v) *Amertume* (f).
 Bit-

BI. BL.

Bitterheid, vinnigheid, (v) *Ani-*
mosité (f).
 Bitterlyk weenen, *Pleurer ame-*
remes.
 Blaadje, (o) *Feuilles* (m).
 In een kwaad blaadje staan, *Être*
mal dans l'esprit de quelqu'un.
 Blaaken; (o. w.) *Brûler*; (v. n.)
 in liefde blaaken, *bruler d'amour*.
 Blaakende iever, (m) *Un zèle ar-*
dent (m).
 Blaam, (m) *Blâme* (m).
 Blaar, (v) *Ampoule*, *vessie*, *pustu-*
le, *enfure*, *cloche* (f).
 Blaas, (v) *Vessie* (f).
 Blaasbalk, (m) *Soufflet* (m) blaas-
 pyp (v).
 Blaashoorn, (m) *Corne* (f).
 Blaaskaak, (m) *Clabauheur* (m).
 Blaaskaakery, (v) *Fanfaronnade*,
gascornade (f).
 Blaafen, blaazen, (d. w.) *Souffler*
 (v. a.).
 Blaauw, (byv. w.) *Bleu* (adj.).
 Blaauw, onnozél, (byv. w.) *Fri-*
vole, *fade*; (adj.) Hemelsblauw
 (o), *azur* (m).
 Blaauw-besfen, *Mures sauvages*
 (pl. f.).
 Blaauwzigtig, (byv. w.) *Bleuâtre*
 (adj.).
 Blaauwſchuit, (o) *Scorbut* (m).
 Blaauwen, blaauw verwen, (d.
 w.) *Teindre en bleu* (v. a.).
 Blaauwheid, (v) *Meurtriffure par*
un coup (f).
 Blaauwſel, (o) *Amidon bleu* (m).
 Blaauwe oogen, *Des yeux pochés*
 (pl. m.).
 Blaauw bloemen wysmaaken,
Dire des fornattes.
 Een blaauwe ſcheen loopen,
Effûier un refus.
 Blaazen, (d. w.) *Souffler* (v. a.).
 Op een hoorn blaazen, *Corner*
 (v. a.).
 Op een trompet blaazen, *Trom-*
petter (v. a.).
 Glas blaazen, *Faire des verres*
 (v. a.).
 Iemant iets in 't oor blaazen;
suggérer, inciter quelque chose à quel-
qu'un, le souffler aux oreilles (v. a.).
 Blad (o) van een boom, *Feuille* (f).

BL.

49

Blad van een boek, *Page* (f).
 Blad van een tafel, *Bastant d'u-*
ne table (m).
 Blad-goud, (o) *De l'or en feuilles*
 (m).
 Blad-koper, (o) *Du cuivre en la-*
me (m).
 Bladwyzer van een boek, *Table*,
indice (f) *registre* (m).
 Bladerryke boomen, *Des arbres*
touffus (pl. m.).
 Blaeten als de ſchaapen, (d. w.)
Béier (v. a.).
 Blaeting, (v) geblaet (o) *Béle-*
ment (m).
 Blaffen, (d. w.) *Aboyer* (v. a.).
 Blaffert, pogcher, (m) *Fanfaron*,
clabauheur (m).
 Blaker, platte kandelaar, (m)
Martinet, *chandelier plat* (m).
 Blank, zes duiten, *Trois liards*.
 Blank, wit, (byv. w.) *Blanc*,
blanche (adj.).
 Blanket-doos, (v) *Une boîte à gar-*
der du fard (f).
 Blanketten, (d. w.) *Farder*, *met-*
tre du fard (v. a.).
 Blanketfel, (o) *Du fard* (m).
 Blankheid, (v) *Blancheur* (f).
 Bleek, (byv. w.) *Pâie*, *blême*,
décoloré (adj.).
 Bleek, bleekerye, (v) *Blancherie*
 (f).
 Bleeken, lywaat, (d. w.) *Blan-*
chir des toiles (v. a.).
 Bleeken, wit worden, (o. w.)
Blanchir, *devenir blanc* (v. n.).
 Bleeker, (m) Bleekſter, (v) *Blan-*
chiffeur (m) *Blanchiffeuse* (f).
 Bleekers-hond, (m) *Dogue*, *mâ-*
tin (m).
 Bleekert, (m) *Du vin paillet* (m).
 Bleek-geel, (o) *jaunâtre*, *jaune*
pâle (adj.).
 Bleek-goud, (o) *Or blanc* (m).
 Bleek-groen, (o) *Vert pâle* (m)
verdâtre (adj.).
 Bleek-rood, (o) *Paillet*, *rouge*
pâle (adj.).
 Bles (v) witte ſtreep voor 't
 hoofd van een paerd, *Raye blanche*
au front d'un cheval (f).
 Blik, (o) *Du fer blanc* (m); een
 blikken lamp (v), *une lampe de*
 fer

jer blanc (f); iets met blik beslaan,
couvrir quelque chose de fer blanc.

Bliklager, (m) *Fer-blanc* (m).

Blikoogen, *Des yeux suribonds.*

Blik em, (m) *La foudre* (f).

Bliksem-en, (onperf. w.) *Eclairer*
(v. imperf.).

Bliksem-en, (d. w.) *Foudroyer, lan-*
cer la foudre, fulminer (v. a.).

Bliksem-slag, (m) *Coup de foudre*
(m).

Bliksem-straal, (v) *Rayon de la*
foudre (m).

Blind, niet ziende, (byv. w.)
Aveugle; (adj.) een blinde straat

(v), *un cul de sac* (m), een blinde
muur, *une muraille sans vue* (f).

Blind, laik voor de glazen, (v)
Volet (m) *conrevent.*

Blinde-ree, (v) *Le mât de beaupré*
(m).

Blindelings, (byw.) *A l'aveugle,*
à l'aveuglette (adv.).

Blindelingsgehoorzaamen, *Obéir*
aveugé t.

Blindeman, (m) *Aveugle* (m).

Blinden, de oogen blinden, (d.
w.) *Banier les yeux.*

Blindheid, (v) *Aveuglement* (m).

Blindhokken, (d. w.) *Jetter de la*
poudre aux yeux; et donner à gar-
der, emboiser (v. a.).

Blinken, (o. w.) *Eclater, briller,*
reluire (v. n.).

Blinkend, (byv. w.) *Eclatant,*
brillant (adj.).

Bloed, (o) *Sang* (m); den om-
loop van 't bloed (n), *la circulation*
du sang (f).

Bloed, bloodaart, (m) *Un Inno-*
cent (m).

Bloed-bad, (o) *carnage* (m); bloed-
beuling (v), *boudin* (m), bloeddor-
stig, (byv. w.) *sanguinaire* (adj.).

In-koelen bloede, *De sang froid*
(adv.).

Van Koninklyken bloede, *De*
sang Royal.

De Prinsfen van den bloede,
Les Princes du sang.

Bloedeloos, (byv. w.) *Qui n'a*
point de sang; bloedelooze diertjes,
des insectes.

Bloeden, (o. w.) *Saigner* (v. n.).

Bloedgang (m) roodeloop, (v)
Différentie (f).

Bloedgetuigen, (m) *Martyr* (m).

Bloedgierig, bloeddorstig, (byv.
w) *Sanguinaire* (adj.).

Bloedgierigheid, (v) *Cruauté, in-*
humanité (f).

Bloedhond, (m) *Doque, chien*
carnacier, (m).

Bloedhond, bloeddorstig mensch
(m) *Monstre* (m).

Bloedig, (byv. w.) *Sanglant* (adj.).

Bloeding, (v) *Saignement* (m).

Bloed-koraal, (o) *Du corail de*
mer (m).

Bloed-kruid, (o) *De la renouée*
(f).

Bloed laten, (d. w.) *Saigner*
(v. a.).

Bloedloop, (m) *Flux de sang*
(m).

Bloed-raad, (m) *Conseil sanguina-*
ire (m).

Bloedryk ligchaam, (o) *Corps*
sanguin (m).

Bloed-rood, (byv. w.) *Couleur*
sanguine (adj.).

Bloedschande, (v) *Inceste* (f).

Bloedschandig huwelyk, (o) *Ma-*
riage incestueux (m).

Bloedschender, (m) *Incestueux.*

Bloedschuld, (v) *Homicide, cri-*
me capital m).

Bloedspuwing, (v) *Crachement de*
sang (m).

Bloedsteen, (m) *Carniole, pierre*
sanguine (f).

't Bloed stelpen, (d. w.) *Etan-*
cher le sang (v. a.).

Bloedstorting, (v) *Effusion de*
sang (f).

Bloedstorting, bloedbad, *Car-*
nage m).

Bloedvat, (o) *Veine* (f).

Bloedvergieten, bloedstorten,
(d. w.) *Repandre du sang* (v. a.).

Bloedverwant, (m) *Parent* (m)

Parente (f).

Bloedverwantschap, (o) *Parent-*
age (m) *consanguinité* (f).

Bloedvin, (v) *Apostume ulcérée*
(f).

Bloed-vlag, (v) *Pavillon rou-*
ge (m).

BL.

Bloed-vriend, (m) *Parent* (m)
Parente (f).

Bloedzuiger, (m) Zeker diertje,
Sang sue (f).

Bloedzugt, (v) *Cruauté, humeur sanguinaire* (f).

Bloedzugtig, (byv. w.) *Cruel* (adj.).

Bloedzweer, (v) *Froncle* (m) *clou, flegmon* (m).

Bloem, (v) *Fleur* (f).

Bloem-krans, (f) *Guirlande, couronne de fleurs* (f).

Bloem-meel, (o) *Fleur de farine* (f).

Bloem-hof, (m) *Parterre, jardin à fleurs* (m).

Bloem-kool, (v) *Choux, fleurs* (pl. m).

Bloem-markt, (v) *Marché aux fleurs* (m).

Bloempap, (v) *De la bouillie* (f).

Bloemperk, (o) *Parterre* (m).

Bloempot, (v) *Pot à fleurs, vase* (m).

Bloemist, (m) *Fleuriste* (m).

Bloemryk, (byv. w.) *Couvert de fleurs* (adj.).

Bloemfchilder, (m) *Peintre en fleurs*.

Bloemstuk, (o) *Tableau de fleurs* (m).

Bloemtyd, (m) *La saison des fleurs* (f).

Bloesfem, (m) *Fleur, (f) bouton des fleurs* (m).

Bloei, bloey, (m) *Fleur* (f); de boomen staan in den bloei, *les arbres fleurissent*; in den bloei zyner jaaren, *à la fleur de son âge*.

Bloeiën, (o. w.) *Fleurir* (v. n.).

Bloei-maand, (v) *Le mois de Mai* (m).

Bloeiende, (byv. w.) *Fleurissant, florissant* (adj.).

Blok (m) Blokje, (o) *Billot* (m); een blok houts, *fouche; buche* (f); piarden-blok (m), *entraves* (pl. f.).

Blokhuis, (o) *Plaine fermée garnie de canon* (f) *un fort* (m).

Blok-steen, (m) *Du moilon* (m).

Blok-zilver, (o) *De l'argent en barre* (m).

Blokade, (v) *Blocus* (m).

BL.

51

Blokeeren eene Stad, (d. w.)
Bloquer une Ville (v. a.).

Blokken, gestadig en naarstig werken, (d. w.) *Travailler assidument, s'appliquer forisement* (v. a.).

Het blokken, (o) *l'Assiduité, l'application* (f).

Blokker, (m) *Homme assidu* (m).

Blond hair, (o) *Des cheveux blonds* (pl. f.); een blond man, *blondin*; een blonde dogter, *une blonde*; iemand blond en baaauw slaan, *meurtrir de corps*.

Bloo, bloode, beschroomd, (byv. w.) *Timide, craintif, peureux, couard, coyon* (adj.).

Bloodaard, (m) *Coyon, lâche, homme sans cœur, un poltron* (m).

Bloetheid, (v) *Timidité, poltronerie, coyonnerie, cowardise* (f).

Bloohertig. *Voyez bloo.*

Bloohertigheid. *Voyez bloetheid.*

Bloot, naakt, (byv. w.) *Nud, decouvert* (adj.).

Bloot-stellen; (d. w.) *Exposer; zig aan het gevazr blootstellen, (wederh. w.) s'exposer au danger* (v. recip.).

Bloothheid, naaktheid, (v) *Nudité* (f).

Blootelyk, (byw.) *Nuement, naïvement* (adv.).

Blootshoofds, blootsvoets, (byw.) *Nu-tête, nu-pieds* (adv.).

Blooter, (m) *Mégiffier*.

Bloozen, rood worden, (o. w.) *Rougir* (v. n.).

Bloozendé kaaken, *Jouer vermeilles* (pl. f.).

Bloozendheid, (v) *Rougeur* (f), *teint vermeil* (m).

Blos, eerbaare schaamte, (v) *Rougeur* (f).

Blouwel, daar men het vlas meê beukt, (v) *Chevalet pour broyer le lin* (m).

Blusfen, blusfchen, (d. w.) *Eteindre; (v. a.) den brand blusfchen, éteindre le feu; zyn minnebrand blusfchen, assouvir sa passion; zyn dorst blusfen, lesfchen, éteindre sa soif.*

Blusfching, (v) *Extinction* (f) *du feu, tranchement de la soif* (m) *assouvissement de sa passion* (m).

Bluts-koorts, (v) *Fievre pourprée* (f).

Blutten, kneuzen, (d. w.) *Frisser*, *meurtrir*, (v. a.) geblutste apelen, *des pommes meurtries*.

Blatzing, (v) *Froissure*, *meurtrissure* (f).

Bly, blyde, vrolyk, (byv. w.) *Foyeux*, *aïse*, *bismaise*, *de bonné humeur* (adj.).

Bly, leevendig, (byv. w.) *Gai*, *gai*, *vif*, *vive*; (adj.) een blyde maats, tyding (v), *une agréable nouvelle* (f); 't Evangelium is een blyde boodschap, *l'Évangile est une bonne nouvelle*.

Blydelyk, (byw.) *Foyusement* (adv.).

Blydschap, (v) *Foye*, *joie* (f), *plaisir* (m).

Bly-eindend treurspel, (o) *Tragico-médie* (f).

Bly-eindende, (byv. w.) *Tragico-mique* (adj.).

Blygeestig, (byv. w.) *Gai*, *enjoué* (adj.).

Blygeestigheid, (v) *Gaiété* (f), *enjouement* (m).

Blyk (v) bewys, (o) *Marque* (f) *preuve* (f).

Blykbaar, (byv. w.) *Evident*, *manifeste* (adj.).

Blyken, *Des preuves*; hy heeft blyken van zyne dapperheid gegeven, *il a donné des preuves de sa valeur*.

Blyken, (o. w.) *Paroitre* (v. n.).

Blymoedig. *Voyez blygeestig*.

Blyspel, (o) *Comédie* (f).

Blyven, (o. w.) *Demeurer*; (v. n.) lang uit blyven, *s'arder*, *mettre longtems à revenir*; 't blyven, 't vergaan van een Schip, *le naufrage d'un navire*.

Blyven, sneuvelen, (o. w.) *Rester*, *perir*, *être tué* (v. n.).

Blyven, in stand blyven, (o. w.) *Subsister*; (v. n.) dat gebruik zal lang blyven, *cet usage subsistera longtems*; ergens aan blyven hangen, *s'accrocher à quelque chose*; in zyn gevoelen blyven, volharden, *persiste dans son opinion*; schuldig blyven, *être redevable*; hy zal in

zyne redevoering blyven steeken, *il demeurera court dans son discours*; dat werk zal blyven steeken, *cet ouvrage sera interrompu*.

Bobbel (n) waterbel, (v) *Bouteille* (f), *ampoule* ou *vesse* qui se forme sur l'eau.

Bobbel, knobbel, bult, (m) *Bosse* (f).

Bobbelen, opborrelen, (o. w.) *Bouillonner* (v. n.).

Bobbeling, (v) *Bouillonnement* (m).

Bobyn (v) garenklos, *Bobine* (f).

Bochel, (m) *Bosse* (f).

Bod, aanbod, (o) *Offre* (f).

Bode, (m) *Messager*, *messagere*; dienst-bode, *domestique*, Stads-bode, *huissier*.

Bodem (m) 't onderste van iets, *Le fond*; *le dessous* (m).

Bodem van een Schip, (m) *La quille* (f) *le fond* (m).

Bodem, (m) Land, (o) *Païs* (m) *terre* (f); op een vreemden bodem, *en païs inconnu*; op effen bodem zyn, *avoir ses comptes liquides*.

Bodsmarye, (v) *Bomerie*, *grosse aventure* (f).

Bodem brood, (o) *Évangile* (m) *ce qu'on donne au porteur de bonnes nouvelles*.

Boedel, (m) *Héritage* (m), *succession* (f).

Deflaaten boedel, (m) *Succession embrouillée* (f).

Boedel-huis, (m) *Maison mortuaire* (f).

Boedel-scheider, (m) *Curateur*, *commissaire* (m).

Boedel-schryving, (v) *Inventaire* (m).

Boef, (m) *Moraut*, *coquin*, *fripin* (m); spotboef (m), *Bouffon*, *gouguenard*, *railleur* (m).

Boefagtig, (byv. w.) *Méchans* (adj.).

Boeg (v) borst van 't Schip, *La proue* (f).

Boeg-spriet, (v) *Mât de beaupré* (m).

Boek, (o) *Livre* (m); te boek zetten, *coucher dans le livre*.

Een boek papier, *Une main de papier* (f).

Boekbinden, (d. w.) *Relier des livres* (v. a.).

Boekbinder, (m) *Relieur de livres* (m).

Boekdrukker, (m) *Imprimeur* (m).

Boekdrukkerye, (v) *Imprimerie* (f).

Boeken-kamer, (v) *Bibliothèque* (f); boek-zaal.

Boekenkas, (v) *Armoire à livres, bibliothèque* (f).

Boeken, te boet zetten, (d. w.) *Coucher dans le livre* (v. a.).

Boekerye, *Ce mot est le même avec* boekenkamer, boekzaal, boekenkas, & signifie *bibliothèque*.

Boekhandel, (m) *Librairie* (f).

Boekhandelaar, (m) *Marchand libraire* (m).

Boekhouder, (m) *Teneur de livres* (m).

Italiaansch Boekhouden, (o) *La maniere de tenir les livres à parties doubles*.

Boek-nieuws, (o) *Les nouvelles littéraires* (pl. f.).

Boek oeffenaar, (m) *Homme d'étude, savant* (m).

Boek-oeffening, (v) *Etude* (f).

Boek-schryver, (m) *Ecrivain, auteur* (m).

Boekstaef, letter, (v) *Caractere* (m), *lettre de l'alphabet* (f), boekstaaven, (d. w.) *Epeler* (v. a.).

Boekverkooper, (m) *Libraire* (m).

Boekverkooperye, (v) *Librairie* (f).

Boekweit, (v) *Blés sarasin* (m).

Boekwe ten meel, (o) *De la farine de blé sarasin* (f).

Boekwinkel, (m) *Librairie, boutique d'un libraire* (f).

Boek worm, ge-ing boekverkooper, (m) *Libraire de bale, marchand d'Almanacs, petit libraire* (m).

Boel. *Voyez* boedel.

Boel (m) overspeeler, *Concubinaire* (m).

Boeleeren, (d. w.) *Paillarder* (v. a.).

Boelhuis. *Voyez* boedelhuis.

Boelin, (v) *Concubine* (f).

Boender, (m) *Frottoir, petit balai de trins de bois* (m).

Boenen, (d. w.) *Broter* (v. a.).

Boer, Landman, (m) *Paysan, villageois* (m).

Boer, onbeleefd mensch, (m) *Ruivre, manand* (m).

Boer in het kaartspel, *Valet* (m); klaveren boer, *le valet de trefles*.

Boer, wind uit de maag, (m) *Ros* (m).

Boerächtig, boersch, (byv. w.) *Grossier, rustique* (adj.).

Boerächtige loopies, *Des quolibets de Village plaisanteries fades*.

Boerächtigheid, (v) *Grossièreté, rusticité* (f).

Boeren boonen, (v) *De grosses fèves* (pl. f.).

Boeren-bruiloft, (v) *Nôce de village* (f).

Boeren dans, (m) *Danse de village* (f).

Boeren-feeft, (o) *Fête de village* (f).

Boeren fluit, (v) *Chalumeau* (m).

Boeren-huis, (o) *Maison de paysan* (f).

Boeren-hut, (v) *Cabane, chaumière* (f).

Boeren-kleederen, *Habits de paysan* (pl. m.).

Boeren-kermis, (v) *Foire de village* (f).

Boeren-lied, (o) *Chanson champêtre* (f).

Boeren-leeven, (o) *Vie champêtre* (f).

Boeren-werk, (o) *Outrage de paysan* (m).

Boerin, (v) *Paysanne, villageoise* (f).

Boerin, onbeschaafde vrouw, *Femme grossiere, mai polie* (f).

Boersch. *Voyez* boerächtig.

Boerschheid. *Voyez* boerächtigheid.

Boert, (v) *Le comique, le burlesque* (m).

Boerten, spotten, (o. w.) *Plaisanter, gozenarder* (v. n.).

Al boertende, (byw.) *En vaillans* (adv.).

Boerter, spotter, (m) *Railleur, gozenard* (m).

Boerterye, (v) *Raillerie* (f) *plaisanterie, bouffe* (f).

Boertig, (byv. w.) *Plaisant, comique* (adj.).

Boete in geld, (v) *Amende pécuniaire* (f).

Boete doen, *Faire pénitence*.

Boeten, om zyn schuld gestraft worden, (o. w.) *Payer, être puni, expier* (v. n.).

Zyne lusten boeten, (d. w.) *Assouvir ses passions, contenter son envie* (v. a.).

Boeting, voldoening, (v) *Affouissement* (m).

Boeting, eener misdaad, *Expiation* (f).

Boetpsalmen, *Pseaumes pénitentiels*.

Boetseeren, (d. w.) *Modeler* (v. a.).

Boetseering, (v) *Ebauche* (f).

Boetvaardig, (byv. w.) *Pénitent, repentant* (adj.).

Boetvaardigheid, (v) *Pénitence, repentance* (f).

Boeve praat, (v) *Langage de la canaille* (m).

Boeverye (v) boevestuk, (o) *Fripoterie* (f).

Boeyen, vastkluisteren, (d. w.) *Enchaîner* (v. a.).

Boeyer (m) zeker klein vaartuig, *Boyer* (m) *chaloupe hollandaise matée en fourche*.

Boezem, (m) *Sein* (m).

Boezem der Zee, (m) *Golfe* (m).

Boezem-vriend, (m) *Intime ami, ami intime* (m).

Bogt, imham, (v) *Go'fe* (m); de bogt van Frankryk, *le golfe de France*.

Bogt, kromte, (v) *Courbure* (f) *coude* (f).

De straat maakt een bogt, *La rue fait une coude*; de weg loopt met bogten, *le chemin va en serpentant*.

Bogt (v) uitschot, (o) *Du rebut* (m).

Bogt, slegt volk, (o) *De la canaille* (f).

Bogtig, (byv. w.) *Courbé* (adj.).

Bok, zeker dier, (m) *Bouc* (m).

Bok, onbeleefd mensch, (m) *Hon-me incivil, brutal* (m).

Bokächtig, (byv. w.) *Incivil, brutal* (adj.).

Bokaal, (v) *Focol* (m).

Bokken-baard, (m) *Barbe de bouc* (f).

Bokken-leer, (o) *Peau de bouc* (f).

Bokking, (m) *Du hareng fores* (m).

Boks. *Voyez Broek*.

Bokshoorn (o) zeker kruid, *Da senegré* (m).

Bol, (m) *Boule* (f).

Bol, hol, (byv. w.) *Creux, spongieux* (adj.).

Bol, klein broodje, *Petit pain* (m).

Aardbol, *Globe terrestre* (m); lookbol, *gouffe* (f).

Bol van eene bloem, (v) *Bulbe* (f) *oignon* (m).

Drukkers-bol, *Bale* (f); slaapbol, *pavot* (m).

De bol van een hoed, (m) *La forme d'un chapeau* (f).

Bol (m) het hoofd, *La tête* (f).

Bol, gezwollen, (byv. w.) *Enflé, boursofflé* (adj.).

Een losbol, (m) *Un évaporé* (m).

Een ryke bol, (m) *Un pere aux écus* (m).

Bolbaan, (v) *Jeu de boule* (m).

Bolderwagen, (m) *Cbariot ouvert* (m).

Bolk, zekere visch, (v) *Du merlan* (m).

Bollen, een Os voer den kop slaan, (d. w.) *Affommer un bœuf* (v. a.).

Bollevangers, zekere wanten, *Des mitaines, de gros gants de laine*.

Bol-rond, (byv. w.) *Convexe* (adj.).

Bolster, bast van nooten, (m) *Du brou de noix* (m).

Bolster, schel van eenig gewas (m) *Gouffe, écosse* (f).

Nooten bolsteren, (d. w.) *Oter le brou des noix, écaler d's noix, les deshâbler* (v. a.).

Boonen bolsteren, *Ecosser des fèves*.

Bolwerk, (o) *Bastion* (m) *Boulevard* (m).

Bolwerken, (d. w.) *Fortifier* (v. a.).

Bolworm, (m) *Vertige* (m) *Fr. néfie* (f) *vercoquin* (m).

Bom van een vat, (v) *Le bondon d'un tonneau* (m).

Bom, bomb, (v) *Pompe* (f).

BO. BOO.

Bombardeeren, (d. w.) *Bambar-der* (v. a.).

Bombardeering, (v) *Bombarde-ment* (m).

Bombazyn, (o) *De la fontaine* (f).

Bomgat in een vat, (o) *Trou du bondon* (m).

Bomgat in een tooren, (o) *Lumiere* (f).

Bommel, de bommel breekt uit, *La mine s'evante, la meche est découverte*.

Bombreeker, (m) *Violateur, d'une alliance* (m).

Bond-break, (v) *Infraction au traité* (f).

Bondel met pylen, (m) *Un faisceau de fleches* (m).

Bondel kooren - schoof, *Une gerbe de blé* (f).

Bondgenoot, (m) *Allié, confédéré* (m).

Bondgenootschap, (o) *Confédération, ligue* (f).

Bondig, (byv. w.) *Solide*, (adj.) een bondig verhaal, *un récit succinct, suivi, bien lié*; een bondige reden, *une raison solide* (f).

Bondigheid, (v) *Solidité* (f).

Bondiglyk, (byw.) *Solidement* (adv.).

Bondkist, (v) *Arche de l'alliance* (f).

Bonk, schonk, (m) *Os* (m).

Bons, harde slag, *Un grand coup* (m).

Bont, (byv. w.) Een bonten Os, (m) *Un boeuf tacheté, pommelé* (m); een bonte muts (v), *un bonnet fourré* (m).

Bont, (o) *Fourrure* (f); bonte vellen, *des fourrures*.

Bonte kers, (v) *Bigarreau* (m).

Bonte-kraai, (v) *Cornicille emantelée* (f).

Bontwerk, (o) *Pelleterie* (f).

Bontwerker, (m) *Pelletier, fourreur* (m).

Bonzen, hard kloppen, (d. w.) *Heurter, frapper rudement* (v. a.).

Boodschap, (v) *Message* (m), *commission* (f) *nouvelle*, een blyde boodschap, *une agréable nouvelle* (f).

Lieve vrouwe boodschap, *l'Annonciation de notre Dame* (f).

BOO.

55

Boodschappen, (d. w.) *Annoncier* (v. a.).

Boodschapper, (m) *Messager* (m).

Boog van eene brug, (m) *Arche d'un pont* (f).

Boog, handboog, (m) *Arc* (m); graad-boog, *arbalète graduée* (f); voetboog, *arbalète*.

Boog, stryktok van eene viool, *Archet* (m).

Boogfcheut, (v) *Trait d'arc* (m).

Boogfchieter, (m) *Arbalétrier, sagittaire* (m).

Eerboog, (m) *Arc triomphal* (m).

Boogsgewyze, (byw.) *Enceintré, enroulé, à la façon d'une volute* (adv.).

Boom, (m) *Arbre* (m); de boom des leevens, *l'arbre de vie* (m).

Boom van een schuivevoerer, *Gaffe, perche* (f).

Een draai-boom, een sluitboom, *Une barrière* (f), *un moulinet* (m).

Weevers-boom, *Rouet de jifferan* (m).

Boom voor de haven, *La barrière flottante qui ferme le port*.

Boom van een wagen, *Timon d'un chariot* (m).

Boom van een koets, *La fleche d'un carrosse* (f).

Bier-boom, *Bâton de porteur de biere* (m).

Een was-boom, *un pain, un bloc de cire* (m).

Een Mei-boom, *Un Mai* (m).

Boom. *Voyez* bodem.

Boomen, de schuit met den boom voortzetten, (d. w.) *Pousser un bateau avec une perche* (v. a.).

Boomgaard, (m) *Verger* (m).

Boom-mos, (o) *Mousse* (f).

Boom-olie, (m) *De l'huile d'olives* (f).

Boom-planter, (m) *Planteur d'arbres* (m).

Boomryk, (byv. w.) *Abondant en arbres* (adj.).

Boomstruik, (m) *Tronc d'arbre* (m).

Boomvrugt, (v) *Fruit d'arbre* (m).

Boomwol, (v) *Du coton* (m).

Boom-worm, (m) *Ver qui ronge les arbres* (m).

De boom-klok, (v) *La cloche qui sonne*

sonne pour avertir qu'on va fermer le port.

Boompje, (o) *Arbrisseau* (m).

Boon, (v) *Fève* (f), Boonen pellen, (d. w.) *Ecoffier des fèves* (v. a.).

Paarde boonen, *Des fèves noires*.

Boonen inleggen, (d. w.) *Saler des fèves* (v. a.).

Roomfche boontjes, *Des fèves romaines* (pl. f.).

Snyboontjes, *Des haricots* (pl. m.).

Boonen-akker, (m) *Cbamp semé de fèves* (m).

Boonen-fchel, (v) *Ecoffe* (f).

Boonen stroo, (o) *Eteule* (f).

Boonen-ftaak, (v) *Echalas* (m), *varie* (f).

Boontje, (o) *Féverolie* (f).

Boon-water, (o) *Eau de fèves* (f).

Boor, (v) *Villebrequin* (m), groote boor, *sariere* (f).

Boor van een wondhaeler, *Trépan* (m).

Boor-zyzer, (o) *Foret* (m).

Boord (o) rand, zoom, *Bord* (m); de boorden van zyn kleed, *les bords de son habit*.

Aan boord van een Schip vaaren, (d. w.) *Aller à bord d'un vaisseau* (v. n.); aan boord klampen, *venir à l'abordage* (v. a.).

Boorden, zoomen, (d. w.) *Border* (v. a.).

Boorde-lint, (o) *Galon* (m).

Boorde-vol, (byv. w.) *Rempli, tout plein* (adj.).

Boordsfel, (o) *Borjure* (f).

Booren, (d. w.) *Faire un trou, percer* (v. a.).

Boos, kwaad, (byv. w.) *Malin, méchant, facté* (adj.).

Boos worden, ondeugend worden, (o. w.) *Devenir méchant* (v. n.).

Boos, kwaad worden, (o. w.) *Se facter* (v. n.).

Boosäardig, (byv. w.) *Malicieux, malin, pervers* (adj.).

Boosäardigheid, (v) *Malice, perversité, méchanceté* (adj.).

Boosäardiglyk, (byw.) *Méchamment, malicieusement*.

Boesdoender, (m) *Méchant, Malfaiteur* (m).

Boosheid, (v) *Malice, perversité, méchanceté* (f).

Boosheid, toornigheid, (v) *Colère* (f).

Booswicht, (m) *Stélerat* (m).

Boot (v) zeker vaarttuig, *Une chaloupe de haut bord* (f); een diamanten boot, *une rose de diamans* (f).

Bootje, floepje, (o) *Une petite nacelle* (f) *un esquif*.

Bootsgezel, matroos, (m) *Matelot, marinier* (m).

Bootsman, (m) *Le bosseman, contre maître* (m).

Bootsvolk, (o), *Gens de mer, mariniers, équipage*.

Bootjes, (*terme burlesque*) *Des grotesques* (pl. f.).

Booze geest, (m) *Malin esprit* (m).

Borat, zekere stof, *Du boratan* (m).

Borax, zeker mineraal, *Du borax* (m).

Bord, tafelbord, (o) *Affiette* (f); een houten bord, *un tranchoir* (m); een uithangbord, *une enseigne* (f).

Bordeel (o) hoerhuis, (o) *Bordeel* (m).

Bord-papier, (o) *Du carton* (m).

Borduuren, (d. w.) *Broder* (v. a.).

Borduurer, (m) *Brodeur* (m).

Borduurfel, (o) *Broderie* (f).

Borg, (m) Ik ben zyn borg, *je suis sa caution, son répondant*; ik blyf 'er borg voor, *j'en reponds, j'en suis caution*.

Christus is onze borg, *Christ est notre pleige*.

Borgen, 't-geen men verkoopt, (d. w.) *Vendre à crédit*.

Borger, borgster, *Créancier, créancière*.

Borger. *Voyez Burger*.

Borgstellen, (d. w.) *Donner caution* (v. a.).

Borgtogt, borgstelling, (v) *Caution* (f).

Born, wel, (v) *Source, fontaine* (f).

Borneeren, bornwater in den wyn doen, (d. w.) *Boire du vin avec de l'eau de spa* (v. a.).

BO.

De wyn borneert wel, *Le vin pétille, monte bien.*

Born-put, (m) *Puits* (m).

Born-water, (o) *Eau de source, eau de spa* (f).

Borrel (m) brandewyns-vlesje, *Petite bouteille, à eau de vie* (f).

Borrelen, opkookken, (o. w.) *Bouillonner* (v. n.).

Borreling, (v) *Bouillonnement* (m).

Borsje, keurs-lap, *Buſſiere* (f).

Borſt, (v) *La poitrine* (f) *le seton* (m).

Kalfs-borſt, *Poitrine de veau* (f).

Borſtbeeld, (o) *Buſte* (m).

Borſt been, (o) *l'Os de la poitrine* (m).

Borſtel, (m) *Vergettes, broſſe* (f); ſchoonborſtel, *décrottoire* (f).

Borſtelen, (d. w.) *Vergetter* (v. a.) *broſſer*.

Borſtels, varkens-borſtels, *Des ſoies de porc.*

Borſtelmaaker, (m) *Faiſeur de broſſes* (m).

Borſten, *Les setons* (pl. m.).

Borſtigeweer, borſtharnas, borſt-wapen, (o) *Cuiraffe* (f).

Borſt-lap van den Hoogenprieſter, (v) *Pectoral* (m).

Borſtlap van den Schermmeester, *Plaftron* (m).

Borſt-riem van de paerden, (m) *Poisral* (m).

Borſt-rok, (m) *Camifole, chemiſette* (f).

Borſtweering, (v) *Retranche-ment, epaulement, parapet* (m).

Bos, bubbel, (f) *Botte* (f); een bos pennen, *une botte de plumes*;

een bos pluimen, *un bouquet de plumes*;

een bos zwavelſtokken, *une botte d'allumettes*;

een bos pylon, *un faisceau de fleches*;

een bos ſtroo, *un tas de paille*;

een bos ſleutels, *un trousseau de clés*;

een bos druiven, *une grappe de raisins* (f);

een bos hair, *une touffe de cheveux* (f);

de a m bos, *la boîte aux pauvres* (f).

Bofch, woud, (o) *Bois* (m) *forêt* (f);

een boſch van hooge boomen, *un bois de haute futaie.*

BO.

57

Bofſchſchadje, (v) *Bocage, bosquet* (m).

Bofſch-druif, (v) *Raisin sauvage* (m).

Bofſch-duif, (v) *Pigeon ramier, pigeon sauvage* (m).

Bofſch-God, (m) *Faune, ſatyre* (m).

Bofſch-Godin, (v) *Dryade, nymphe des bois* (f).

Bofſch-hakker, (m) *Bucheron* (m).

Bofſch-hen, (v) *Gelinotte* (f).

Bofſch-honig, (m) *Miel sauvage* (m).

Bofſchje, klein boſch, (o) *Bosquet, petit bois* (m).

Bofſch ſlang, (m) *Couleuvre* (f).

Bofſch-wagter, (m) boſch-waarder, houtveſter, *Gardebois* (m).

Bot, (v) zekere viſch, *Plie, limande* (f).

Bot, lomp, dom, (byv. w.) *Lourdaut, ignorant, mal-appris, stupide, grossier, lourd* (adj.).

Bot, niet ſcherp, (byv. w.) *Emouſſé* (adj.) *ce couteau est émouſſé*,

dat mes is bot.

Bot, toelaating, een kind te veel bot vieren, *Donner trop de liberté à un enfant, lui lâcher trop la bride.*

Böt (byw.) bottelyk, *Stupidement* (adv.).

Böt van de boomen, *Bourgeois, bouton des arbres* (m).

Boter, (v) *Du beurre* (m); boterbloem (v), *baſſines* (m).

Boter-boer, (m) *Paysan qui vend du beurre* (m).

Boter-broodje, (o) *Petit pain beurré* (m).

Boteren, met boter ſmeeren, (d. w.) *Beurrer* (v. a.).

Boterham, (v) *Beurrée* (f).

Boter-korper, boter-kraamer, *Beurrier* (m).

Boter-melk, (v) *Lait de beurre* (m).

Boter-merkt, boter-markt, (v) *Marché au beurre* (m).

Boter-peer, (v) *Paire de beurre* (f).

Boter-tanden, *Dents de lait* (pl. f.).

Boter-wyf, (o) *Beurriere* (f).

Botheid, (v) *Bêtise, grossièreté, ignorance, stupidité, lourdisse* (f).

- Bot-hiel, (v.) *Pied-bot* (m).
 Botmuil, (m) *Ane*, *lourdaud*,
iguorant (m).
 Bots, bats, buil, (v) *Bosse* (f).
 Bots, stoot, *Choc*, *coup* (m).
 Botfen, stooten, (o. w.) *Heurter*,
frapper (v. n.).
 Bottel (m) vles, (v) *Bouteille de*
gras verre (f).
 Bottelier, kelder-knecht, (m)
Sommelier. *dépendier* (m).
 Bottelyk, (byw.) *Lourdement*
 (adv.).
 Botten, uitspruiten, (o. w.) *Bour-*
geanner, *pousser des boutons* (v. n.).
 Botterik, (m) *Lourdaud*, *âne*,
ignorant (m).
 Bottigheid. *Voyez* botheid.
 Bout, yzeren bout, (m) *Boulon*
 (m) *cheville de fer* (f).
 Een Lams-bout, (m) *Un quartier*
d'agneau (m).
 Een Schaapen-bout, (m) *Un gi-*
go de mouton (m).
 Een Eende-bout, (m) *Une cuisse*
de canard (f).
 Een agterbout van een hoen,
Une cuisse de poulet (f).
 Bout, schagt, (m) *Un aileron*, *un*
rayon du haut de l'aile (m).
 Boutje, liefhartje, (o) *Ma petite*
mignonne (f).
 Boutjes, danne schryfspennen,
Des bouts d'ailes (pl. m.).
 Bouw (m) den oogst, *La moisson*
 (f).
 Bouwen, (d. w.) *Bâtir des mai-*
sons (v. a.).
 Bouwen, het land, (d. w.) *La-*
bouuer, *cultiver la terre*.
 Bouwen, de Zee, (o. w.) *Voya-*
ger sur mer (v. n.).
 De kerke Gods bouwen, (d. w.)
Edifier l'église de Dieu (v. a.).
 Bouwen, betrouwen op iemand,
 (o. w.) *Se confier en quelqu'un* (v. n.).
 Bouwer, stigter, (m) *Fondateur*
 (m); Landbouwer. *Laboureur* (m).
 Bouwerye, (v) *Culture des terres*
 (f).
 Bouwheer, (m) *Fondateur* (m).
 Bouwkunde, (f) *Architecture* (f).
 Bouwing, (v) *Construction* (f).
 Bouwland, (o) *Terre labourable* (f).

- Bouwman, Landman, (m) *La-*
boureur (m).
 Bouwmeester, (m) *Architecte* (m).
 Bouw-stoffen, *Des matériaux*
 (pl. m.).
 Bouwvallig, (byv. w.) *Caduc*
 (adj.), een bouwvallig huis (o),
une maison qui menace ruine (f).
 Bouwvalligheid, (v) *Caducité*,
décadence (f).
 Boven, (byw.) *En haut*; (adv.)
 boven de deur, *au dessus de la porte*.
 Boven-al, voor-al, (byv.) *Sur-*
tout (adv.).
 Boven-dat, (byw.) *Oltre cela*
 (adv.).
 Van boven, *d'Enhaut* (adv.).
 Te boven gaan, overtreffen,
 (o. w.) *Surpasser* (v. n.).
 Te boven komen, (d. w.) *Sur-*
monter (v. a.).
 Boven-deel, (o) *La partie supé-*
rieure (f).
 't Bovengemelde, *Le susmention-*
né, *le contenu ci-dessus* (m).
 Boven-kamer, (v) *Chambre den*
haut (f).
 Boven-kouffen, *Bas de dessus*
 (pl. f.).
 Boven-lip, (v) *Levre de dessus* (f).
 Boven maate verheugd, *Extré-*
mement joyeux.
 Bovennatuurelyk, (byv. w.) *Sur-*
naturel (adj.).
 Bovennatuurkunde, (v) *Méta-*
physique (f).
 Bovennatuurkundig, (byv. w.)
Métaphysique (adj.).
 Bovennatuurkundige, (m) *Mé-*
taphysicien (m).
 Boven-Rhyn, (m) *Le haut Rhin*
 (m).
 Bovenstaande som, (v) *La somme*
ci-dessus (f).
 't Bovenste, (o) *Le dessus* (m).
 Boven-stem, (v) *Le dessus* (m).
 Bovenwaarts, opwaarts, (byw.)
En haut (adv.).
 Braaden, (d. w.) *Rôtir*, *rissoler*
 (v. a.).
 Braader, (m) *Rotisseur* (m).
 Braaderye, (v) *Rosiflerie* (f).
 Braadhaaring, (m) *Du barang*
frais salé (m).

Braadpan, (v) *Lechsfrite* (f).
 Braadspit, (o) *Broche* (f).
 Braadvarken, (o) *Cocbon de lait*

(m).
 Braadvet, (o) *De la graisse de roti* (f).

Braadworst, (v) *De la Succisse, de l'andouille* (f).

Braaf, eerlyk, (byv. w.) *Honnéte, brave*; (adj.) 't is een braaf kaerel, *c'est un bonnête, un brave homme*; 't is een braave daad, *c'est une belle action*.

Braaf, kloekmoedig, (byv. w.) *Brave, courageux*; (adj.) een braaf Soldaat, *un brave Soldat*.

Braaf, (byw.) *Honnêtement*; (adv.) hy heeft braaf met my gehandeld, *il en a agi konnêtement avec moi*.

Braak, (v) Werktuig om vlas te braaken, *brisoir* (m).

Braak-drink, (m) *Vomitif* (m).

Braaken, spuwen, (d. w.) *Vomir, rendre* (v. a.).

Braaken, vlas braaken, (d. w.) *Broyer du lin* (v. a.).

Braak-land, (o) *Terre en friche, inculte* (f).

Braak-lust, (m) *Envie de vomir* (f).

Braaking, (v) *Vomissement* (m).

Braakmiddel. (o) *Voyez braak-drink*.

Braak-wyn, (m) *Du vin émétique* (m).

Braamboom, (m) *Ronce* (f) *bal-lier* (m).

Braambes, (v) *Mûron* (m) *mûre sauvage* (f).

Braambosch, (o) *Buisson* (m).

Braam-zeil, (o) *Perroquet* (m) *terme de marine*.

Braassem, (m) *Sorte de poisson, brême* (m).

Braband, (o) *Le Brabant* (m); een Brabander, *un brabanton*; de brabantfche taal, *le brabanton*.

Brabbelaar, (m) *Brouillon, grif-fonneur, qui griffonne, qui barbouille du papier* (m).

Brabbelen, (d. w.) *Confondre, embrouiller tout, griffonner du papier* (v. a.).

Brabbeling, (v) *Confusion* (f).

brouillamini (m) *grifonnage* (m).
 Brabbel-taal, (v) *Baragouin, jargon* (m).

Brak, zekere jagthond, (m) *Braque, chien de chasse* (m).

Brak, (byv. w.) *Saumache, salée*; (adj.) brak-water (o), *de l'eau saumache, salée* (f); brakke-grond (m); *terre submergée* (f).

Brand, (m) *Embrasement* (m) *incendie* (f); de brand van Troyen, *l'embrasement, l'incendie de Troyes*.

Brand roepen, (d. w.) *Crier au feu* (v. a.).

Een Schip in brand steeken, (d. w.) *Mettre le feu à un Vaisseau*; (v. a.) het huis geraakte in brand, *le feu prit à la maison*.

In brand staan, (o. w.) *Etre en feu* (v. n.).

Den brand blusfchen, lesfchen, (d. w.) *Eteindre le feu* (v. a.).

Brand, in 't ligchaam, (m) *Un feu* (m), *une chaleur, une inflammation interne* (f).

Brand, *tout ce qu'on a besoin pour se chauffer, chauffage* (m).

Brandbaar, (byv. w.) *Combustible* (zdi.).

Brandbrief, (m) *Lettre par laquelle on menace de mettre le feu à la maison de celui qui refuse de payer une certaine somme à des voleurs, à des incendiaires*.

Brandaris, wagttooren, (m) *Echauzette* (f) *phare* (m).

Branden, (d. w.) *Bruler*; (v. a.) zig branden, *se bruler*.

Branden, (o. w.) *Bruler*; (v. n.) het vuur begint te branden, *le feu commence à bruler*.

Brandende ftraalen, *Rayons ardents brûlans* (pl. m.).

Brandende begeerte, (v) *Desir ardent* (m).

Brandende iever, (m) *Zèle ardent* (m).

Het brandende braambosch, (o) *Le buisson ardent* (m).

Brand-netel, (v) *Ortie* (f).

Brander, (m) *brandfchip*, (o) *Brûlot* (m).

Brander, brandewyn-flooker, (m) *Distillateur* (m).

- Branderye, (v) *Lieu où l'on d'file* (m).
 Brandewyn, (m) *Eau de vie* (f).
 Brand-emmer, (m) *Seau à feu* (m).
 Brand-glas, (o) *Miroir ardent* (m).
 Brand-haak, (m) *Croc à feu* (m).
 Brand-hoat, (o) *Bois à bruler* (m).
 Brandig, (byv. w.) *Enflammé, ardent, brûlant, échauffé* (adj.).
 Branding, barning (v) *weerstuit der holle baaren, Rejaillissement de la mer que son propre poids & la force du vent font élever contre les rochers & les cotes.*
 Brand-klok, (v) *Tocfia* (m).
 Brand-koorn, (o) *De la mielle* (f).
 Brand-ladder, leer, (v) *Echelle à feu* (f).
 Brand-meester, (m) *Officier qui a charge de faire éteindre le feu* (m).
 Brand-merk, (o) *Marque d'un fer chaud; marque de la ville* (f).
 Brand merk (o) *schandvlek, (v) Nue d'infamie* (f).
 Brandmerken, (d. w.) *Donner la marque de la ville, fleurdeliser* (v. a.).
 Brandmerken, (d. w.) *Noircir, diffamer, décrier* (v. a.).
 Brand offer, (o) *Holocauste* (m).
 Brandschatten, (d. w.) *Mestre sous contribution, taxer, rançonner; (v. a.) brandfchatting (v), contribution* (f).
 Brandschilder, (m) *Emailleur* (m).
 Brandschilderen, (d. w.) *Email-ler* (v. a.).
 Brandschildering, (v) *Email* (m).
 Brandspiegel. (m) *Voyez brand-glas.*
 Brandspuit, (v) *Pompe à feu; machine inventée en Hollande pour éteindre le feu* (f).
 Brand steen, (m) *De l'ambre* (m).
 Brandstigten, (d. w.) *Mestre le feu quelque part* (v. a.).
 Brandstigter, (m) *Incendiaire* (m).
 Brandstigtig, (v) *Incendie* (m), *embrasement* (m).
 Brandstoffs, (v) *Maniere combustibile* (f).

- Brandverw, (v) *Email* (m).
 Brandwagt, (v) *La garde avancée* (f).
 Brandyser, (o) *Chenet* (m).
 Brandyser, omte brandmerkén, *Fer chaud* (m).
 Bras (m) *al den bras, Toute la boutique.*
 Een wilden bras, *Un écerwellé, une tête à l'avent.*
 Braspenning, (m) *Cinq liards.*
 Brasfletten, (Mr. v.) *Des bracelets* (pl. m.).
 Brassen, zig met spys en drank overladden, (d. w.) *Banquetier, mener une vie dissolue; se gorger, faire bonne chere, faire debauché* (v. a.).
 De brassen van het kruiszeil, *Les bras du perroquet d'artimon.*
 Brasser, (m) *Débauché* (m).
 Brasferyen en dronkenschap, *Dissolutions, débauches & ivrogneries* (pl. f.).
 Braveeren, (d. w.) *Braver* (v. a.).
 Breed, (byv. w.) *Large; dat laken is breed, ce drap a beaucoup de large.*
 Breed, *Ample, long, étendu; dat is een breed verhaal, c'est une ample relation.*
 Hy heeft my breed, in 't breede, *uitvoerig geschreeven, Il m'a écrit amplement.*
 Iets breed vutmeeten, (d. w.) *Exagerer une chose* (v. a.).
 Breeden-raad, (m) *Grand conseil* (m).
 Breed en wyd, (byw.) *En tout lieu, partout* (adv.).
 Breedte, (v) *Largeur* (m).
 Breedte, (v) *Latitude* (f) *terme de Géographie.*
 Breekbaar, (byv. w.) *Fragile* (adj.).
 Breeken, (d. w.) *Rompre, casser, briser* (v. a.).
 Een glas breeken, *Casser un verre.*
 Zyn been breeken, *Se rompre la jambe.*
 Zyn woord breeken, *Manquer de parole, rompre sa promesse.*
 Een verbond breeken, *Violer une alliance.*

Een nitersten wil breeken, *Casser un Testament.*

Een wet breeken, *Enfreindre une loi, la transgresser.*

De vriendschap breeken, *Rompre l'amitié.*

Iemant het hoofd breeken, *Rompre la tête à quelqu'un.*

In een huis breeken, *Percer une maison, y entrer par force.*

Breeker, aan stukken vallen, (o. w.) *Se casser, se rompre.* (v. n.).

Het breeken (o) van een verbond, *La rupture, la violation d'une alliance* (f.).

Het breeken des broods, (o) *La fraction du pain* (f.).

Breeker van een wet, (m) *Transgresser d'une loi* (m).

Breeker, schender van den rustdag, *Violateur du sabbat.*

Eedbreeker, (m) *Parjure* (m).

Ysbreeker, *Bâteau plat pour Casser la glace* (m).

Een breekspel, (m) *Un rabat-joie, un trouble-fête.*

Breekyzer, (o) muurbreeker, (m) *Bélier; petard* (m).

Breidel, (m) *Frein, mords* (m) *embouchure* (f).

De breidel van een paerd, *Le mords d'un cheval.*

Den breidel aan zyne heerfschagt stellen, *Mettre un frein à son ambition.*

Breidelen, (d. w.) *Brider, reprimer, refréner* (v. a.).

Breiën, (d. w.) *Tricoter des bas* (v. a.).

Breiër, breiſter, *Tricoteur, tricoteuse.*

Brei-garen, (o) *Du fil à tricoter* (m).

Brei-houtje, (o) *Affiquet* (m).

Brei-naald, (v) *Brucbe* (f).

Brei-school, (v) *Ecole où l'on apprend à tricoter* (f).

Brei-werk, (o) *Tricotage* (m).

Brein (o) de hersfens, *Cervelle* (f) *cerveau* (m).

Brem, (m) *Du genis* (m) *forse d'herbe.*

Brengen, (d. w.) *Apporter, porter* (v. a.).

Iemant iets brengen, *Apporter quelque chose à quelqu'un.*

Brengen aan den dag, *Découvrir, divulguer, publier* (v. a.).

Brengen, geleiden, (d. w.) *Conduire, mener* (v. a.).

Iemant t'huis brengen, *Conduire quelqu'un chez lui.*

Iemant op den thron brengen, *Elever quelqu'un sur le trône.*

Iets tot stof brengen, *Reduire quelque chose en poudre.*

Iemant tot armoede brengen, *Reduire quelqu'un à la pauvreté.*

Iemant tot rede brengen, *Mettre quelqu'un à la raison; zig zelve in 't verdriet brengen, se précipiter dans le malheur; geld by één brengen, aoffer de l'argent; de brieven brengen mede, les lettres rapportent, disent.*

Brenger, (m) *Porteur* (m), de brenger deezes, *le porteur de la presente.*

Breuk, navel-breuk, (v) *Descente* (f).

Breuk, bond-breuk, (v) *Rupture, infraction aux traités* (f).

Breuk, scheur, barst, *Fente, crevasse, brèche* (f).

Breuk, in 't cyfferen, *Fraction* (f) *terme d'arithmétique.*

Break band, (m) *Brayer qui retient les descentes.*

Break, boete, (v) *Amende* (f).

Wolk-breuk, (v) *Un grain, un ouragan* (m).

Breuk-meester, (m) *Faiseur de brayers, bandagiste* (m).

Brevet, (o) een pauſelyke brief, *Un bref du Pape* (m).

Brezilie-hout, (o) *Du bois de Brésil* (m).

Brief, (m) *Une lettre, une epître* (f).

Koopmans brief, *Lettre, missive* (f).

Gezegelde brief, *Lettre de cachet* (f).

Minnebrief, *Poulet, billets doux* (m).

Open-brief, *Lettre patente* (f).

Rente-brief, *Contrat de rentes* (m).

Open-brief, *Lettre patente* (f).

Rente-brief, *Contrat de rentes* (m).

Wisfelbrief, *Lettre de change* (f).
 Zend-brief, *Epistre* (f); bank-
 briefje (o), *billet de banque*; briefje
 voor een huis dat te huur staat,
*scriteau devant une maison qui est à
 louer*.
 Brief-besteller, (m) *Porteur de
 lettres* (m).
 Brief-wisfelen, (d. w.) *Avoir
 commerce de lettres avec quelqu'un*.
 Brief-wisfeling, (v) *Commerce de
 lettres* (m).
 Brief-loon, (o) *Port de lettres* (m).
 Briesfchen als de paerden, *Mu-
 gir, hannir* (v. n.).
 Briesfchen als de leeuwen, *Ru-
 gir* (v. n.).
 Briesfchende, (byv. w.) *Hannis-
 sant; rugissant* (adj.).
 Briesfching, (v) *gebriefsch*, (c)
Ruziffement (m).
 Bril, (m) *Lunettes* (f); bril van
 't sekreet, *le siége des lieux, des
 privés* (m).
 Bril-huisje, (o) *Etui de lunettes*
 (m).
 Brillekramer, (m) *Mercier, ven-
 deur de lunettes* (m).
 Brillemaker, (m) *Lunetier* (m).
 Brillen, (o. w.) een bril gebrui-
 ken, *Se servir de lunettes; mettre
 des lunettes* (v. n.).
 Broddelaar, (m) *Brouillon, bar-
 bouilleur* (m).
 Broddelaarye, (v) *Barbouillage*
 (m) *ravanderie* (f).
 Brodden, broddelen, (d. w.)
Boussiller, barbouiller (v. a.).
 Broeder, (m) *Frère* (m).
 Broederlyke liefde, (v) *Amour
 fraternel* (m).
 Broederlyk leeven, *Vivre fra-
 ternellement*.
 Broederlykheid, (v) *Fraternité*
 (f).
 Broeder-moord, (m) *Parricide,
 meurtre d'un frere* (m).
 Broeder-moorder, (m) *Parricide*
 (m).
 Broederschap, (v) *Confratrie* (f).
 Broeders-dogter, (v) *Niece* (f).
 Broeders-zoon, (m) *Neveu* (m).
 Broeders-vrouw, (v) *Belle soeur*
 (f).

Broeder (m) dikke koek, *Gros
 gateau de farine* (m).
 Broedertjes, (o) *Des petits ga-
 teaux* (pl. m.) *des baignets*.
 Broek, (v) *Calote* (f) *baut de
 chausses* (m).
 Een wyde broek, *Un baut de
 chausses large*.
 Broek-land, (o) *Marais* (m).
 Broekächtig, (byv. w.) *Maréca-
 geux* (adj.).
 Broek-band, (m) *Ceinture de la
 culotte* (f).
 Broeyen, (d. w.) *Couver*, (v. a.)
 Hennen te broeyen zetten, *mettre
 des poules couver*; de lucht broeyd,
l'air s'échauffe.
 Broey-ei, (o) *Oeuf couvé* (m).
 Broey-hen, (v) *Couveuse, poule
 qui couve* (f).
 Broeying, (v) *Couvé* (f).
 Broeys, (byv. w.) *Prêt à couver*
 (adj.).
 Broeyfel, (o) *Couvé* (f).
 Brok, (m) stuk, (o) *Morceau* (m).
 Brokkelen, (o. w.) *Se rompre en
 petits morceaux* (v. n.).
 Brokkelig, (byv. w.) *Qui se rompt
 aisément* (adj.).
 Brokken, aan stukken breeken,
 (d. w.) *Rompre* (v. a.).
 Brommen, (o. w.) *Bourdonner,
 retentir, resonner* (v. n.).
 Bron-wél, (v) *Source, fontaine*
 (f).
 Bron-water, (o) *Eau vive, eau
 de source* (f).
 De hengfte bron, (v) *l'Hypocrene*
 (f) *la fontaine de Jégase* (f).
 Brood, (o) *Du pain* (m); Brood-
 bakker, *Boulangier*.
 Brood-bezorger, (m) *Panetier* (f).
 Brood-dronken, (byv. w.) *Pétu-
 lant, volontaire* (adj.).
 Brood-dronkenheid, (v) *Pétulan-
 ce* (f).
 Brood-suiker, (v) *Du sucre en
 pain* (m).
 Broodwinner, (m) *Gagne pain* (m).
 Broos, bros, (byv. w.) *Fragile,
 frêle* (adj.).
 Broosheid, (v) *Fragilité* (f).
 Broosjes, tooneel laarsjes, *Des
 brodequins*.

BR.

- Brouwen, (d. w.) bier-brouwen,
Brasser (v. a.).
 Brouwer, (m) *Brasseur* (m).
 Brouwerij, (v) *Brasserie* (f).
 Brouwing, stameling, *Action de trailler & de parler difficilement*.
 Brouwketel, (m) *Chaudière* (f).
 Brouwiël, (o) *Cuvée, brassée* (f).
 Brug, (v) *Pont* (m); ophaalbrug, valbrug, *pont levé*.
 Bruggetje (o) van een violon of luik, *Le chevalier d'un violon ou luth* (m).
 Bruid, (v) *Epouse, fiancée* (f); met wie is zy de bruid? *qui épouse-t-elle?*
 Bruidegom, (m) *Epoux, fiancé* (m).
 Bruids-bed, (o) *Lit nuptial* (m).
 Bruidſchat, (v) *Dot* (f) *Trouſſeau* (m).
 Bruidſtraanen, *Le vin de la noce* (m).
 Bruikbaar, (byv. w.) *Don; on peut se servir*.
 Bruiker (m) verpagt land, *Terre affermée, métairie* (f).
 Bruiloft, (v) *Noces*, (pl. f.) *bruilofs-dag* (m, *jour des noces* (m); *bruiloftsfeest* (o), *noces*; *bruiloftsgasten*, *coviés*; *bruiloftsdicht* (o), *epi. balame* (f); *bruilofts-kleed* (o), *robe nuptiale* (f); *bruilofts-lied* (o), *chanson nuptiale* (f) *chant nuptial* (m) *cantique à la gloire des mariés* (m).
 Bruin, (byv. w.) *Brun, brune*, (adj.) *bruinagtig, un peu brun*.
 Bruin brood, (o) *Du pain bis* (m).
 Bruineeren, (d. w.) *Brunir* (v).
 Bruineerer, (d. w.) *bruineerder*, (m) *Brunissur* (m).
 Bruineer-zyer, (o) *Brunissoir* (m).
 Bruin-graauw, (byv. w.) *Gris-brun* (adj.).
 Bruin-rood, (byv. w.) *Rouge-brun* (adj.).
 Bruine-riſel, (o) *Bruniffure* (f).
 Bruinette, (v) *Brunette* (f).
 Bruinviſch, (m) *Morſouin* (m).
 Bruisſchen, (o. w.) *Bruire* (v. n.).
 Brullen, (o. w.) *Rugir*, (v. n.) *brullende leeuw* (m), *lion rugissant* (m).
 Brulling (v) gebrul, (o) *Rugiffement* (m).

BR. BU.

63

- Bry, (m) *De la bouillie* (f) *du lait bouilli avec quelque grain* (m).
 Bryen, brouwen, ſtamelen, (o. w.) *Grassayer* (v. n.).
 Bryer, (m) iemand die kwalijk ſpreekt, *Grassayer* (m).
 Bry pot, (m) *Marmite au lait* (f).
 Buffel, (m) *Buffle* (m).
 Buffel, (m) *Buffle, maroufle, broust* (m).
 Buffelagtig, (byv. w.) *Brutal, brutale* (adj.).
 Buffelagtig, (byw.) *Brutalement* (adv.).
 Buffels-vel, (o) *Pezu de buffle* (f).
 Bui, (v) *Orange* (m); de bui is over, *l'orange est passée*.
 Bui, regenbui (v) *Bourasque, grosse pluie* (f).
 Bui, gril, (v) *Caprice* (m) *quinte* (f).
 Buiagtig, (byv. w.) *Tempétueux* (adj.).
 Buidel, (m) *Havresac, bissac* (m).
 Buigen, (d. w.) *Courber*, (v. a.) een boog buigen, een rotting buigen, *courber un arc, plier une canne*; zyne kniën buigen, *fléchir les genoux*; de harten buigen, *fléchir les cœurs*; zig voor iemand neder buigen, *faire une profonde reverence à quelqu'un*.
 De naamen buigen, (d. w.) *Décliner les noms* (v. a.).
 Buiging, (v) *Fléchissement* (m).
 Buiging (v) eerbawys, (o) *Reverence* (f).
 Buiging der kniën, (v) *Généflexion* (f).
 Buiging der naamwoorden, *Déclinaison* (f).
 Buigzaam, (byv. w.) *Souple, flexible* (adj.).
 Buigzaam, gehoorzaam, (byv. w.) *Obéissant, docile*.
 Buigzaam kind, (o) *Enfant docile, obéissant* (m).
 Buigzaamheid, (v) *Scupieſſe* (f); *docilité, soumission, obéissance* (f).
 Buik, (m) *Ventre* (m); een dikke buik, *une grosse* (f); zyn buik vol eeten, *manger tout son fou*; zyn buik vol lagchen, *tire à gorge déployée*.

Buik-

- Buikloop, (v) *Flux de ventre, cours de ventre* (m).
 Buikpyn, (v) *Mal de ventre* (m).
 Buik-riem van een paerd, (m) *Sangle de cheval* (f).
 Buil, (v) gezwel, (o) *Bosse* (f).
 Büil, meel buil, (v) *Bluteau, fas, tamis* (m).
 Builen, meel builen, (d. w.) *Blutter, fasser* (v. a.).
 Buis, pyp, (v) *Tuyau* (m).
 Buis, goot, (v) *Conduit, canal* (m).
 Een buis-kraan, (v) *Un robinet* (m).
 Buis, haring-buis, (v) *Bâteau pour la pêche du hareng* (m).
 Buit, roof, (m) *Busin* (m).
 Buitelen, (d. w.) *Culbuser, faire la culbute* (v. a.).
 Buiteling, (v) *Culbuse* (f).
 Buiten, op roof uitgaan, (d. w.) *Butiner, piller* (v. a.).
 Buiten, ruilen, (d. w.) *Troquer* (v. a.).
 Buiten, (voorz.) *Hors*, (prop.) buiten de Stad, *bors de la Ville*; hy woont buiten, *il demeure à la campagne*; iemant buiten de deur sluiten, *fermer à quelqu'un la porte au nez*; dat is buiten myn weten geschied, *cela s'est fait à mon insu*; dat is buiten my, *cela ne me regarde pas*.
 Buiten gewoonte, (byw.) *Contre la coutume* (adv.).
 Buiten vrienden, *Des amis de dehors*.
 Buitendat, (byw) *Oltre cela* (adv.).
 Buiten twyffel, (byw.) *sans doute*; (adv.) buiten twyffel houden, *tenir hors de doute*.
 Buiten verwagting, (byw.) *A l'improvise* (adv.).
 Buiten, daar buiten staat hy u te wagten, *Il est là dehors qui vous attend*.
 Van buiten, van een vreemde plaats, *d'un lieu étranger, de dehors* (adv.).
 Van buiten leeren, (d. w.) *Apprendre par cœur* (v. a.).
 Zig te buiten gaan, (d. w.) *Crommetre des excès* (v. a.).

- Buiten alle bedenken, (byw.) *Sans doute* (adv.).
 Buitengemeen, (byw. w.) *Extraordinaire* (adj.).
 Buiten gemeen, (byw.) *Extraordinairement* (adv.).
 Buitenkans, (v) *Hazard, cas de fortune* (m).
 Buitenlander, (m) *Etranger* (m).
 Buitenlandich, (byw. w.) *Etranger* (adj.).
 Buitenmaate, (byw.) *Excessivement* (adv.).
 Buiten-muur, (v) *Muraille de dehors* (f).
 Buiten-plaats, (v) *Maison de campagne* (f).
 Buitenshuis, *Hors de la maison*; (adv.) buitenshuis eeten, *diner en ville*; buitenshuis slaapen, *déoucher* (v. n.).
 Buitenslands, (byw.) *Hors du país, dans les país étrangers* (adv.).
 Buiten-sluiten, (d. w.) *Exclurre* (v. a.).
 Buitenspeorig, (byw. w.) *Extravagant* (adj.).
 Buitenspoorigheid, (v) *Extravagance* (f).
 Buiten-Stad, Voor-Stad, (v) *Les Fauxbourgs* (m).
 't Buitensfe, (o) *Le dehors, l'exterieur* (m).
 Buiten-streeks, (byw.) *Hors de la voie ordinaire* (adv.).
 Buitentyds, (byw.) *Hors de saison* (adv.).
 Buiten 't spoor, (byw.) *Hors de l'orniere* (adv.).
 Buiten 't spoor raaken, *Faire des extravagances*.
 Buiten-vader van 't Wees-huis, *Administrateur extraordinaire de la maison des orphelins*.
 Buitenwaarts, (byw.) *Au dehors, par dehors* (adv.).
 Buitenwagt, (v) *Garde avancée* (f).
 Buiten weten van zyn Vader, *A l'insu de son pere*.
 De buitenwerken van eenè Stad, *Les dehors d'une Ville* (pl. m.).
 Buiten-westen zyn, (o. w.) *Etra desorienté, avoir perdu la tramoniane* (v. n.).

BU.

Buitenhof der heidenen, (o) *Le parvis des gentils* (m).
 Buiten, vrybuiten, buitzoeker, (m) *Picoreur avec commission, soldat commandé par un partisan*.
 Buitzoeker, (m) *Avanturier* (m).
 Bakken, (d. w.) *Courber le dos, se courber, se baisser, s'incliner* (v. a.).
 Bul, Stier, (m) *Taureau* (m).
 Bulderaar, (m) *Tempêteur* (m).
 Bulderen, tieren, *Tempêter, faire du vacarme* (v. a.).
 Bulhond, (m) *Mâtin, gros chien* (m).
 Bulken als de Ofsen, *Mugir, beugler comme les bœufs* (v. n.).
 Balking (v) gebulk, (o) *Mugissement* (m).
 Bulle, (v) Pausfelyke brief, *Bulle, ordonnance du Pape* (f).
 Bullebak, (m) *Loupparou* (m).
 Bullepees, (v) *Nerf de bœuf* (m).
 Bult, (m) *Bosse* (f); hy heeft een bult, *il a une bosse, il est bossu*.
 Bultenaar, (m) *Bossu* (m) *bossue* (f).
 Bultig, (byv. w.) *Inégal, raboteux* (adj.).
 Bultzak, (m) *Paillasse* (f).
 Bundel, bondel, (m) *Faisceau, paquet* (m).
 Bunsing, Bunzem, *Fouine* (f).
 Bürger, (m) *Bourgeois* (m).
 Bürgeres, borgerin, (v) *Bourgeoise* (f).
 Bürgerächtig, (byv. w.) *Bourgeois, bourgeoise* (adj.).
 Burgerdragt, (v) *Habit, habillement bourgeois* (m).
 Borgerheersching, (v) *Démocratie* (f).
 Burgerkryg, (m) *Guerre civile* (f).
 Burger-leeven, (o) *Vie privée, modeste* (f).
 Burgerlyk leeven, (o. w.) *Vivre bourgeoisement* (v. n.).
 Bürgerlyke wet der Jooden, (v) *La loi politique, la loi judiciaire des juifs* (f).
 Bürgerlyk recht, (o) *Droit civil* (m).
 Burgerman, (m) *Bourgeois* (m).
 't Burgerrecht hebben, (o. w.) *Avoir droit de bourgeoisie* (v. n.).

BU. BUU. BY. 65

Burgemeester (m) van Roomen, *Consul de Rome* (m).
 Burgemeester (m) van Amsterdam, *Bourguemaître* (m).
 Burgemeesterlyk, (byv. w.) *Consulaire*, (adj.) de burgemeesterlyke waardigheid, *la dignité consulaire, de bourguemaître*.
 Burgemeesterschap, (o) *Consulat* (m).
 Burgerschap, (o) *Droit de bourgeoisie* (f).
 Burgerschap, (v) *Bourgeoise* (f) *tous les bourgeois*.
 Burgervoogd, (m) *Gouverneur d'une ville* (m).
 Burgervrouw, (v) *Bourgeoise* (f).
 Burgerwetten, *Loix civiles* (pl. f.).
 Burggraaf, (m) *Bourggrave, seigneur d'un chateau, d'un bourg* (m).
 Burggraafschap, (o) *Bourggravia, burgravia* (m).
 Burgwal, (v) *Canal* (m).
 Burrie, (v) *Civiere* (f).
 Busch, thëbusch, (v) *Boîte à thé* (f).
 Busch, lykbusch, (v) *Cercueil* (m); *biere* (f).
 Busch, donderbusch, (v) *schietgeweer*, (o) *Arquebuse* (f).
 Buschboom, (m) *Bouis* (m); laadbusch, *la poire à poudre* (f).
 Busch-gieter, (m) *Fondeur d'artillerie* (m).
 Busch kogel, (m) *Boule, balle* (f) *boules* (m).
 Busch-kruid, (o) *De la poudre à canon* (f).
 Busch-schieter, (m) *Arquebustier* (m).
 Busel, (v) bondel, bundel, (m) *Botte de paille* (f).
 Tot busfelen binden, (d. w.) *Botteler, mettre en bottes* (v. a.).
 Buurman, (m) *Voisin* (m); Buurvrouw, *voisine*.
 Een buur gerucht maaken, (d. w.) *Faire du charrivari, faire assembler les voisins* (v. a.).
 In de buurt, *Dans le voisinage*.
 By, (voorz.) *près, auprès, proche, chez* (prep.).
 By de Kerk, *Près de l'Eglise*.

By iemant gaan, (o. w.) *Aller chez quelqu'un* (v. n.).

By iets zweeren, (d. w.) *Jurer par quelque chose* (v. a.).

By beurte, (byw.) *Tour à tour* (adv.) *succesivement, alternativement*.

By dag, *De jour*; by nacht, *de nuit* (adv.).

By aldien, (byw.) *En cas que, au cas que* (adv.).

By de kaers, (byw.) *A la chandelle* (adv.).

By geschrift, (byw.) *Par écrit* (adv.).

By malkander, (byw.) *Ensemble* (adv.).

By tromme'flag, (byw.) *Au son du tambour* (adv.).

By maniere van spreken, *Par maniere de parler*.

By den neus trekken, *Tirer par le nez*.

By den arm vatten, *Prendre par le bras*.

By iemant zyn, *Etre auprès de quelqu'un* (v. n.).

Geld by zig hebben, *Avoir de l'argent sur soi* (v. n.).

By gebrek van geld, *Faute d'argent*.

Niet wel by zyn zinnen zyn, *Avoir perdu le jugement*.

By wylen, (byw.) *Par fois, par intervalles, quelquefois* (adv.).

't Is by twaalf uren, *Il est environ midi*.

Bybel, (m) *La bible* (f); Bybel-stoffe, (o) *Sujet tiré de la bible* (m).

Byblyven, (o. w.) *Ne point abandonner, demeurer* (v. n.).

By iemant blyven, *Demeurer auprès de quelqu'un, ne point l'abandonner, lui faire compagnie*.

't Zal daar niet by blyven, *Cela n'en demeurera pas là, cela aura des suites*.

By brengen, toebrengen, (d. w.) *Aporter, amener* (v. a.).

Bybrengen, aanhaalen, (d. w.) *Alleguer, citer, rapporter*, (v. a.) *redenen bybrengen, alleguer des raisons*.

Bybrengen, helpen, (d. w.) *Contribuer* (v. a.).

Bybrenging, (v) *Citation, allégation* (f) *contribution* (f).

Bydoen, byvoegen, (d. w.) *Ajouter, joindre* (v. a.).

Bye, honigbye, (v) *Abeille* (f).

Byekorf, (m) *Ruche à miel* (f).

Byezwerm, (m) *Essain d'abeilles* (m).

Byéénbrengen, byééndraagen, byéénhaalen, (d. w.) *Amasser, assembler* (v. a.).

Bvéénkomst, (v) *Assemblée* (f).

Byéénkomen, (o. w.) *s'Assembler* (v. n.).

Byéénvoegen, (d. w.) *Joindre* (v. a.).

Byééntrekken, (d. w.) *Assembler, rallier les troupes* (v. a.).

Byééntrekken, (o. w.) *Se rassembler, se rallier* (v. n.).

Byéén zyn, (o. w.) *Etre assemble* (v. n.).

Bygelooft, (o) *Superstition* (f).

Bygeloovig, (byw. w.) *Superstieux* (adj.).

Bygeloovigheid, (v) *Superstition* (f).

Bygelooviglyk, (byw.) *Superstieusement* (adv.).

Bygenaamd, (byw. w.) *Surnommé* (adj.).

Bygeval, (byw.) *Par hazard, casuellement* (adv.).

Bygevolg, (byw.) *Par conséquent* (adv.).

Byhaalen, de zeilen, (d. w.) *Déployer les voiles* (v. a.).

Ik zal 'er de Doctor byhaalen, *Je ferai venir le Médecin*.

Byhangen, byvoegen, (d. w.) *Ajouter* (v. a.).

Byhooren, (o. w.) *Appartenir* (v. n.).

Bykans, (byw.) *Presque, à peu près* (adv.).

Bykoomen, *Approcher*; dat komt 'er niet by, *cela n'en approche pas* (v. n.).

Byl, (v) *Hache* (f) *l'b s'aspire, coignée* (f).

Byl-draager, (m) *Litueur* (m).

Byléger, (o) *voltrekking van het huwelyk, Consommation du mariage* (f).

BY.

Byleggen, een gefchil, (d. w.) *Accommoder un différend* (v. a.).

Geid byleggen, (d. w.) *Contribuer de l'argent* (v. a.).

Wilt gy 'er nog een gulden byleggen? *T voulez vous mettre encore vingt sols?*

Byleggende landen, *Pays voisins*.

Bylegger, bevrediger, (m) *Pa-*

ficicteur (m).
Byna, bykans. (byw.) *A peu près, presque* (adv.).

Bynaam, (m) *Surnom* (m).

Byflaap, (m) *Compagnon de lit* (m).

Byflaapen, (o. w.) *Coucher avec quelqu'un* (v. n.).

Byfpringen, helpen, (d. w.) *Secourir, aider, voler au secours* (v. a.).

Byftaan, (d. w.) *Affister, aider, secourir* (v. a.).

Byftanders, *Affiftans*.

Byftand, (m) *Aide, secours* (m).

Byfter, (byv. w.) *Hideux, affreux*; (adj.) dat ziet 'er byfter uit, *c'est affreux*; 't fpoor byfter zyn, *être égaré du bon chemin* (v. n.).

Zyner zinnen byfter zyn, (o. w.) *Avoir l'esprit troublé* (v. n.).

Ik ben te byfter bedroogen, *Je suis égaré du chemin*.

Byt (v) een gat in 't ys, *Trou dans la glace* (m).

Bytägig, (byv. w.) *Mordicant, mordant* (adj.).

Bytel, (m) *Ciseau* (m).

Byten, (d. w.) *Mordre*; (v. a.)

byten, jeuken, (o. w.) *demanger, cuire* (v. n.).

Bytende, (byv. w.) *Mordant* (adj.).

Byting, beet, (v) *Morsure* (f).

Byvallen, (o. w.) *Se ranger du côté de quelqu'un*.

Byvallen, indagtig worden, (o. w.) *Se souvenir* (v. n.).

Byvoegen, (d. w.) *Foindre, ajouter* (v. a.).

Byvoeging, (v) *Adjonction, augmentation* (f).

Byvoegfel, aanhangfel, (o) *Ad-*

dition (f), *supplément* (m).

Byvoegfel (o) byvoegwoordje, (o) *Interjection* (f).

Byweezen, tegenwoordigheid, (v) *Présence* (f).

BY.

67

Byweg, (m) *Sentier* (m).

By wege, bymanier, (byw.) *Par manière, par voye* (adv.).

Bywerk, (o) *Ornement* (m).

Bywoonen, (o. w.) *Affister* (v. n.).

Bywoord, (o) *Adverbe* (m), *terme de grammaire*.

Bywyf, (o) *Concubine* (f).

Bywyien, fomtyds, (byw.) *Quel-*

qu.fois (adv.).
Byzetten alle de zeilen, (d. w.)

Faire force de voiles (v. a.).
Alles byzetten wat men heeft,

Employer tout ce qu'on a; (v. a.) hy heet niets meer by te zetten, *il n'a plus rien*.

Een lyk byzetten, in stilte begraaven, (d. w.) *Déposer un corps*

(v. a.).
Byziende, (byv. w.) *Myope, qui*

a la vue basse (adj.).
Byzit, (v) *Coucubine* (f).

Byzitten, by lemant zitten, (o. w.) *s'Asséoir auprès de quelqu'un*

(v. n.).
Byzitter, (m) *Assesseur* (m).

By-zon, (v) *Parélie* (f).

Byzonder, (byv. w.) *Particulier, singulier*; (adj) elk byzonder, *cha-*

cun en particulier.

In 't byzonder, *Particulièrement*

(adv.).
Byzonder, zeer, (byw.) *Extré-*

ment (adv.).
't Is eere byzondere genade,

C'est une grace toute spéciale.

Byzonderheid, (v) *Particularité* (f) *singularité* (f).

Byzonderlyk, (byw.) *Particulièrement* (adv.).

Byzonderite, (o) *Le principal*

(m).
Byzyn, (o) *Présence* (f); in 'c

byzyn van vericheiden getuigen,

en présence de plusieurs et moins;

uw byzyn maakt my vrolyk, *vo-*

tre présence me réjouit;

de byzynde vrienden, *les amis présents*.

C. derde Letter van 't A. B. C.

C. troisieme Lettre de l'Alphabet.

Onder deeze letter ontmoet men zeer weinig woorden, om dat de C by ons Nederlanderen van zeer gering gebruik is. Wy zullen de geenens opgeeven, die men nog gewoon is met C te schryven. Anderen moeten by Letter K volgen.

Cabrit, cabrét, jonge geit, (m)
Cabri, chevreau (m).

Cabrit-leeren handschoenen,
Des gans de peau de cabri.

Cacao, cacou, (v) *Du cacao, du casau* (m).

Cadans, (v) *Cadence* (f).

Cadet, (m) *Cadet* (m).

Caliber, (v) *Calibre* (f).

Calot, (v) *Calotte* (f), *sorte de bonnet.*

Calvarie, (den berg) *Le calvaire* (m).

Cameleon, (m) *Caméleon, certain animal* (m).

Camelot, (o) *Camelot* (m) *certaine étoffe.*

Campernoelje-, (v) *Champignon* (m).

Cameriks doek, (o) *Toile de cambrai* (f).

Camisool, (o) *Camisole, veste* (f).

Campner, (v) *Du camfre* (m).

Canal, (o) *Canal* (m); 't kanaal, *la manche, entre l'Angleterre & la France.*

Canailje, (o) *Canaille* (f).

Canari-vogel, (m) *Serin de canaries* (m).

Canarische Eilanden, *Les iles de Canaries* (f).

Cancelerye, (v) *Chancellerie* (f).

Cancelier, (m) *Chancelier* (m).

Candidaat, (m) *Candidat* (m).

Canon, (m) *Canon* (m) *regle de l'Eglise.*

Canon (o) geschut, (o) *Canon* (m).

Canonisatie, (v) *Canonisation* (f).

Canoniseeren, (d. w.) *Canoniser* (v. a.).

Canoniek, regelmatig, (byv. w.) *Canonique* (adj.).

Canonnik, (m) *Chanoine* (m).

Canton, (v) *Canton, province de Suisse* (m).

Cantonneeren, (o. w.) *Se cantonner* (v. n.).

Cantonneering, (v) *Cantonnement* (m).

Capitulatie, (v) *Capitulation* (f).

Capituleeren, (d. w.) *Capituler* (v. a.).

Capot, (v) *Capot, furieux* (m).

Capriool (m) sprong, (m) *Capriole* (f).

Caraat, (v) *Carat* (m).

Carabyn, (o) *Carabine* (f) *fusil* (m).

Carabinier, (m) *Carabinier* (m).

Caracter, character, (o) rang, waerdigheid, *Caractere* (m).

Caracter, (v) *Caractere* (m), *lettre de l'alphabet.*

Carbonade, (v) *Carbonade, cotelette* (f).

Cardamon, (v) *Cordamone* (f), *sorte d'épicerie.*

Carga, (v) *Fraiture* (f) *liste des frêt d'un vaisseau.*

Cargezoen (o) laading, (v) *Chargeaison, charge* (f).

Cartel (o) uitdaaging, (v) *Cartel* (m).

Casuiſt, (m) *Casuiſte* (m).

Catalogus, (v) *Catalogue de livres* (m).

Catechisatie, (v) *Catéchisme* (m).

Catechiseermeester, (m) *Catéchiste* (m).

Catechiseeren, (d. w.) *Catéchiser* (v. a.).

Catechismus, (m) *Catéchisme* (m).

Cathogorisch antwoord, (o) *Reponse cathégorique* (f).

Catholyk, (byv. w.) *Catholique* (adj.).

Casuiſſel, (m) *Chasuble* (f) *habis de Prêtre.*

Cédel, ceel, (v) lyst, (m) *Liste* (f) *catalogue* (m).

Céderboom, (m) *Cèdre* (m).

Céder.

CE. CH.

CH. CI.

69

Céderhout, (o) *Bois de cèdre* (m).
 Cédul, huur-ceel, (v) *Contra*
de louage (m).
 Ceel. *Voyez Cédel.*
 Cel, celle, (v) *mannikshuisje*,
 (o) *Cellule* (f).
 Cellebroeder, (m) *Frere cellite* (m).
 Gement (o) *steen-kalk, tiras, Ci-*
ment (m); in 't cement leggen,
cimenter (v. a.).
 Cent, centenaar, centner, (o)
Quintal (m); vier per cent betaa-
 len, *payer quatre pour cent.*
 Cepier, (m) *Concierge, géolier*
 (m).
 Ceremonie, (v) *Cérémonie* (f).
 Ceremonie-meester, (m) *Maître*
de cérémonie (m).
 Certificatie, (v) *Ce. tificat* (m).
 Cessie (v) *afstand*, (m) *Cession* (f).
 Chais, (v) *Chaise, petite voiture*
 (f).
 Chalotte, (v) *Echalotte* (f).
 Cherubin, (m) *Chérubin* (m).
 Chinaas-appel, (m) *Orange de la*
chine, orange douce (f).
 Chinees tronicje, (o) *Figure chi-*
noise (f).
 Chirurgie, (v) *Chirurgie* (f).
 Chirurgyn (m), *chirurgien* (m).
 Chyl, gyl, (v) *Chyle* (m).
 Chymie, (v) *Chymie* (f); chy-
 mist (m), *chymiste* (m).
 Chocolaad, (v) *Du chocolas* (m).
 Choor, koor, (o) *Le chœur de*
l'Eglise (m).
 Choor-kind, (o) *Enfant de chœur*
 (m).
 Christelyk, (byw. w.) *Chrétien,*
chrétienne (adj.).
 Christelyk, (byw.) *Chrétiennement*
 (adv.).
 Christen, (m) *Un chrétien* (m)
une chrétienne (f).
 Christendom, (o) *Christianisme*
 (m) *la chrétienté* (f).
 Christenen, *Les chrétiens.*
 Christus Jesus, Gods eenige
 Zoon, *Jésus-Christ, Fils unique de*
Dieu.
 De Christen-Vorsten, *Les Prin-*
ces Chrétiens.
 't Christen geloof, (o) *La foi*
Chrétienne (f).

Chrysalit. (o) *Du chryso'yte* (m).
 Chronyk, (v) *Chronique* (f);
 Chronyk-Schryver (m), *Chroni-*
queur (m).
 Çier, goede çier maaken, *Fai-*
re bonne chere.
 Çieraad, (o) *Ornement, embelisse-*
ment (m).
 Çieren verçieren, (d. w.) *Pa-*
rer, orner, embellir (v. a.).
 Çierlyk, schoon, (byw. w.) *Beau,*
bel, belle, élégant (adj.) *agréable,*
gentil, poli, propre.
 Een çierlyke reede, (v) *Un Dis-*
cours poli, élégant (m).
 Çierlyk, (byw.) *Proprement,*
agréablement (adv.).
 Çierlykheid, (v) *Beauté, élégan-*
ce, politesse, netteté (f); de çier-
 lykheid eener reede, *l'élégance, la*
politesse, la netteté d'un discours.
 Çierfel, (o) *Parure* (f) *ornement*
 (m).
 Hoofdçierfel; (o) *Diadème* (m),
parure (f).
 Paarde-çierfel, (o) *Le harnois*
d'un cheval (m).
 Cimbel, cimbaal, (v) *Cymbale*
 (f) *instrument de musique.*
 Cinaber, (m) *Cinabre* (m) *sorte de*
vermilion.
 Cingel, (v) *Rempart, enclos d'une*
ville (m).
 Cingel-riem, (m) *Sangle de che-*
val (f).
 Cingelen, de riem aandoen,
 (d. w.) *Sangler* (v. a.).
 Cipier, cepier, (m) *Géolier, con-*
cierge (m).
 Ciprés-boom, (m) *Cyprès* (m).
 Cirkel, (m) *Cercle* (m).
 Circulatie, (f) *omloop van 't*
bloed, Circulation (f).
 Citadel, (v) *Citadelle* (f).
 Citatie, dagvaarding, (v) *Cita-*
tion devant le juge; citatie van een
boek, citation d'un livre, d'un au-
teur, pour appuyer son sentiment.
 Citer, (v) *Un citre, cistre, sifre,*
instruments de musique (m).
 Citroen, (v) *Citron* (m); citroen-
 boom (m), *citronier* (m); citroen-
 couleur, *couleur de citron* (f).
 Civet-kat, (v) *Civet* (f).

Classe, (v) *Classe* (f).
 Clause, (v) *Clause* (f).
 Clavecimbel, (v) *Clavecin* (m).
 Clavecordium, (o) *Clavicorde*,
instrument de musique (m).
 Clavier, (o) *Clavier* (m).
 Clerk, (m) *Clerc* (m).
 Client, (m) *Client* (m).
 Climaat, (o) *Climat* (m).
 Clifteer, (o) *Clystere*, *lavage*
 (m).
 Coadjuteur, (m) *Coadjuteur* (m).
 Cochenilje, (v) *Cochenille* (f).
 Codicil, (v) *Codicille* (m).
 Coffy, (v) *Du caffè* (m); koffy-
 huis (o), *caffé* (m).
 Collecte, (v) *Collecte pour les pau-*
vres (m).
 Collecteur, (m) *Collecteur* (m).
 Colléga, (m) *Collégué* (m).
 Collégie, (o) *College* (m).
 Colom, (v) *Colonne*, *colonne* (f).
 Comédie, (v) *Comédie* (f).
 Comeet, (v) *Comète* (f).
 Comyn, (v) *Cumin* (m).
 Comma, (v) *Virgule* (f).
 Commandant, (m) *Commandant*
d'une Ville (m).
 Commandeur, (m) *Commandeur*,
chef d'une Escadre.
 Commandeur eener Ridder-or-
 de, *Commandeur*.
 Comando, bevel, (o) *Comman-*
dement (m).
 Commies, (m) *Commis* (m).
 Commisfaris, m *Commiffaire* (m).
 Commisfie (v) laft, (m) *Commission*
 (f).
 Communiceeren, (o. w.) *Com-*
municer, *recevoir la communion* (v. n.).
 Communie, (v) Avondmaalhou-
 ding, *Communion* (f).
 Compagnie, *Compagnie* (f); ge-
 zelsch. p. o).
 Compleet, voltallig, (byv. w.)
Complé; adj.).
 Compleetee en, (d. w.) *Rendre*
complé (v. a.).
 Compliment (o) pligtpleeging,
 (v) *Compliment* (m).
 Componeeren, muziek opstel-
 len, (d. w.) *Composer* (v. a.).
 Componist, (m) *Compositeur de*
musique (m).

Compositie, (v) saamenmengfel,
 (o) *Composition* (f).
 Comptoor, (o) *Comptoir*, *bureau*
 (m).
 Concept (o) denkbeeld, *Idée* (f).
 Concert, (o) *Concert de Musique*
 (m).
 Concilie (o) Kerkvergadering,
 (v) *Concile* (m).
 Conclave, (o) vergadering van
 Kardinaalen, *Conclave* (m).
 Conclusie (v) uitspraak, *Conclu-*
sion (f).
 Concordantie, overéénstemming,
 (v) *Concordance* (f).
 Conditie, voorwaarde, (v) *Con-*
dition (f).
 Conditioneel, voorwaardelyk,
 (byv. w.) *Conditionnel* (adj.).
 Conditioneelyk, (byw.) *Condi-*
tionnellement (adv.).
 Confessie, belydenis, bekendte-
 nis, (v) *Confession* (f).
 Confiscatie, verbeurd verklaz-
 ring, (v) *Confiscation* (f).
 Confiskeeren, verbeurd ver-
 klaren, (d. w.) *Confisquer* (v. a.).
 Congrès (o) vergadering ter be-
 raaming van den vrede, *Congres*
 (m) *Assemblée pour faire la paix*.
 Conjugatie, tydvoeging, (v)
Conjugaison (f) *terme de grammaire*.
 Conjugeeren, tydvoegen, (d. w.)
Conjuguer (v. a.) *terme de Gramma-*
ire.
 Conscientie (v) geweeten, (o)
Conscience (f).
 Consént (o) toelaating, bewilli-
 ging, (v) *Consentement* (m).
 Conferf (o) mengfel van genees-
 middelen, *Conferve* (f).
 Consistorie, (o) Kerkenraad, (f)
Consistoire (m).
 Consonant, medeklinker, (m)
Consonne (f) *terme de Grammaire*.
 Consul, (m) *Consul* (m) *celui qui*
veille aux intérêts des marchands.
 Consumptie (v) verteering van
 le vensmiddelen, *Consumation de*
vivres (f).
 Conterfeiten, iemands beeldte-
 nis namaaken, *Portraire* (v. a.).
 Conterfeitsel (o) namaakfel,
Portrait (m).

CO. CR.

Contingent, aandeel, (o) *Contingent* (m).

Contrabande, verbodene Koopmanschappen, *Marchandise de contrabande* (f).

Contra boek, (o) *Contrôle* (m).

Contra-boekhouder, (m) *Contrôleur* (m).

Contract, verdrag, (o) *Contrat* (m).

Contractanten, die een verdrag aangaan, *Contractans; ceux qui font une alliance*.

Contramineeren, (d. w.) *Contreminer* (v. a.) *terme de guerre*.

Contreschep, (v) *Contrescarpe* (f) *terme de guerre*.

Contributie, opbrenging, toe-
brenging van eenig geld, (v) *Contribution* (f).

Corenten, *Des raisins de corinthe* (pl. m.).

Corps, (o) bende, (v) *Corps* (m), *troupe* (f) *corps de garde, corps de reserve, termes de guerre*.

Correct, juist, (byv. w.) *Correct*, *correcte* (adj.).

Correcteur, verbeteraar, (m) *Correcteur* (m).

Correctie (v) verbetering, (v) *Correction* (f).

Correspondent, iemand daar men briefwisseling mee houdt of koopmanschap mee drijft, *Correspondant* (m).

Correspondentie, (v) *Correspondance* (f).

Corrigeeren, verbeteren, (d. w.) *Corriger* (v. a.).

Coupel, (v) ronde kap van een gebouw, *Dôme* (m).

Courant, (v) *Gazette* (f); nieuws-
papier (o).

Courant, gangbaar, (byv. w.) *Courant* (adj.); courant geld, *argent courant* (m).

Courier, hof-bode, (m) *Courier* (m).

Couvert (o) omslag om een' brief, *Couvert* (m).

Credentiaalen, geloofs-brieven, *Lettres de créance*.

Credit, crediet, (o) *Crédit* (m).

Crediteeren, borgen, (b. w.) *Faire crédit* (v. n.).

CR. CU. CY. DAA. 71

Crediteur, schuldeischer, (m) *Créancier* (m).

Crocus bloem, (v) *Crocus* (m) *fleur de saffran* (f).

Cubik, cubisch (byw. w.) zes-
hoekig, *Cubique* (adj.).

Cuiras, harnas, (o) *Cuirasse* (f).

Cuirassier, Ruiter in 't harnas, (m) *Cuirassier* (m).

Capido, de minnegod, *Cupidon* (m).

Carfyf, (byv. w.) *Italique, lettre italique; terme d'imprimerie*.

Cyffer letter, (v) *Cbiffre* (m).

Cyfferaar, (m) *Cbiffreur* (m).

Cyfferboek, (o) *Livre d'Arithmétique* (m).

Cyfferen, (d. w.) *Chiffre, calculer* (v. a.).

Een nul in 't cyffer, *Un o en chiffre, un zero* (m).

Cyfferkonst, (v) *l'Arithmétique* (f).

Cyffermeester, (m) *Arithméticien* (a).

Cyffer-school, (o) *Ecole d'Arithmétique* (f).

Cyns, schatting, (v) *Cens, tribus* (m).

Cynstaar, (byv. w.) *Tributaire* (adj.).

Cynsbaarheid, (v) *Servitude, sujétion* (f).

Cyres-boom, (m) *Cypres* (m).

Cysje, cyske, (o) *Une Linote* (f).

D.

D. Medeklinker, vierde letter van 't A. B. C.

D. Consonne, quatrième lettre de l'Alphabète.

Daad, (v) *Action* (f); een goede daad, *une bonne action*; eene weldaad, *un bienfait* (m); eene oorlogs daad, *un exploit de guerre* (m).

In der daad, (lyw.) *En effet; effectivement* (adv.).

Met der daad, (lyw.) *Par les paroles, par les effets* (adv.).

Daadelyke uitvoering, (v) *Exécution effective* (f).

Daadelyke zonde, (v) *Péché actuel* (m).

Daadelyk, met der daad, (byw.) *Actuellement, effectivement* (adv.).

Daadelykheid, (v) *Effet* (m) *exécution* (f).

Daadelykhêid, (v) *Opération* (f).

Daadelykheid, (v) vyandelykheid, *Hospitalité* (f).

Daader, (m) *Auteur* (m) *de quelque crime*.

Daagen, dag worden, (o. w.) *Commencer à faire jour* (v. n.).

Daagen ter vierschaar, (d. w.) *Citer devant le juge* (v. a.).

Daaging, dagvaarding, (v) *Affignation* (f) *ajournement* (m).

Daags daar aan, *Le jour suivants, le lendemain*.

Wat wint hy 's daags? *Que gagne-t-il par jour?*

'sDaags voor zyn vertrek, *La veille de son départ*.

'sDaags na zyne komst, *Le jour d'après son arrivée*.

Daalder, (m) *Pièce de trente sous* (f); leeuwen-daalder (m, *pièce de quarante deux sous*; ryksdaalder, *riksdale* (f).

Een daalder in de hand, een plak, *Une fêrule* (f).

Daalen, (o. w.) *Baisser, ramander* (v. n.).

Daalen, nederkomen, (o. w.) *Descendre*, (v. n.) hy daalde ten Hemel af, *il descendit du ciel*.

Daaling, (v) *Descente* (f).

Daaling in prys, (v) *Diminution de prix* (f).

Daan, waar komt gy van daan? *D'où venez-vous?*

Ik kom 'er van daan, *j'en viens*; waar is hy van daan? *d'où est-il?*

Daar, wie woont daar? *Qui demeure-là?* daar woont hy, *il demeure-là*; daar staat de man, *voilà l'homme*; hy was daar ook, *il y étoit aussi*; ik heb hem daar gevonden, *je l'y ai trouvé*; gaat daar hy woont, *allez où il demeure*; daar is hy, *le voilà*; daar is zy, *la voilà*; daar loopt een gerugt, *il court une*

nouvelle; waarom handelt gy my zoo flegt, daar ik u trouw ben? *pourquoi me traitez-vous si mal, moi qui vous suis si fidèle*.

Daar agter, (byw.) *Là derrière* (adv.).

Daar beneden, (byw.) *Là-bas* (adv.).

Daar benevens, (byw.) *De plus, outre cela, avec cela* (adv.).

Daar binnen, (byw.) *Là-dedans* (adv.).

Daar boven, (byw.) *Là-haut* (adv.).

Daar buiten, (byw.) *Là-dehors* (adv.).

Daar door, (byw.) *Par-là* (adv.).

Daar-en boven, (byw.) *De plus, outre cela* (adv.).

Daar en tegen, (byw.) *Au contraire* (adv.).

Daar ginter, (byw.) *Là-bas* (adv.).

Daar in, (byw.) *Là-dedans* (adv.).

Daar is, (byw.) *Il y a* (adv.).

Daar na, (byw.) *Après cela, puis après* (adv.); kort daar na, *peu de tems après*.

Daarôm, (byw.) *C'est pourquoi, voilà pourquoi; à cause de cela* (adv.).

Daarôm trent, (byw.) *Environ* (adv.).

Daaröp, (byw.) *Là-dessus* (adv.).

Daaröver, over die zaak, (byw.) *Sur cela, sur ce sujet* (adv.).

Daar-tusfchen, daarëntusfchen, (byw.) *Cependant* (adv.).

Daar-uit, (byw.) *De-là* (adv.).

Daarvan, (byw.) *De-là*, (adv.) wat zegt gy daar van? *qu'en dites-vous?*

Daar voor, (byw.) *Pour-cela* (adv.).

Daatelyk, aanstonds, (adv.) *Incontinent, d'abord* (adv.).

Dadel, (m) *Dattier* (f), *fruit de palmier*.

Dadel-boom, (m) *Dattier, palmier* (m)

Dag, (m) *Jour* (m); een heilige dag, *une fête* (f); de heilige dagen; *les fêtes*; werken-dag, *jour ouvrier, jour ouvrable*.

Aan den dag brengen, (d. w.) *Découvrir* (v. a.).

Aan den dag komen, (o. w.) *Se découvrir* (v. n.).

DA.

Voór den dag komen, (o. w.) *Paroître* (v. n.).
 Dag-boek, (o) *Journal* (m).
 Dag-dief, (m) *Ouvrier qui fait moins qu'il ne peut faire, niveleur* (m).
 Dag-dieven, (o. w.) *Niveleur, travailler nonchalamment, voler celui qui vous employe à quelqu'ouvrage; dérober le tems qu'on devoit employer au travail.*
 Dag-dieverye, (v) *Lambinage* (m) *perse du tems* (f).
 Dage, by dage, by dag, (byw.) *De jour, en plein jour* (adv.).
 Alle dagen, *Tous les jours.*
 Op zyn dagen komen, (o. w.) *Vieillir* (v. n.).
 Dagelyks, (byw.) *Tous les jours* (adv.).
 Dagelyks brood, (o) *Pain quotidien* (m).
 Dagelyks werk, (o) *Travail ordinaire* (m).
 Dageraad, (m) *l'Aurore* (f) *l'aube du jour* (f).
 Dagge, pook, (v) *Poignard* (m) *dague* (f).
 Daggeld, (o) *Journée* (f) *salair* (m).
 Daghuur, (v) dagloon, (o) *Salair* (m) *journée* (f).
 Daglicht, (o) *Lumière du jour* (f).
 Dag-register, (o) *Journal* (m).
 Dag-reizens, (v) *Journée de chemin* (f).
 Dag-tékenen, (d. w.) *Dater une lettre* (v. a.).
 Dagtékening, (v) *Date* (f).
 Dagvaard, (v) landdag, (m) *Assemblée des états* (f).
 Dagvaard, (v) *Citation* (f), *appel* (m).
 Dagvaardden, (d. w.) *Citer, ajourner, assigner; appeller en justice* (v. a.).
 Dagvaarding, (v) *Citation, assignation* (f) *ajournement* (m).
 Dag-verhaal, (o) *Journal* (m).
 Dag-werk, (o) *De l'ouvrage assuré* (m).
 Dag wyzer, (m) *Almanac, calendrier* (m).
 Dag en schaduw van eene schilderje, *Clair-obscur; jour & ombre d'un tableau.*

DA.

73

Dak van 't huis, (o) *Le toit de la maison* (m).
 't Starrendak, (o) *La voûte étroite* (f).
 Dak-panne, (v) *Tuille* (f).
 Dak-venster, (o) *Fenêtre du grenier* (f).
 Dal, (o) *Vallée* (f) *vallon* (m); *het traanen-dal, la vallée de larmes* (f).
 Dalen, *Vallées; over berg en dalen, par monts & par vaux.*
 Dallieden, Waldenzen, *Les vaudois.*
 Dam, (m) *bedyking, Chaussée* (f) *levée* (f).
 Dam van 't dambord, *Une dame* (f); *ik heb dam, je suis à dame.*
 Damast, (o) *Du damas* (m) *certaine étoffe.*
 Damast-bloem, (v) *De la géroflée* (f).
 Dambord, (o) *Damier* (m).
 Damlooper, (m) *Bélandre* (f) *zerstain navire.*
 Dammen, (d. w) *een dam leggen, Faire une levée de terre* (v. a.).
 Dammen, (d. w.) *Fuer aux dames* (v. a.).
 Dammer, (m) *Foueur de dames* (m).
 Damp, (m) *Vapeur, exhalaison* (f).
 Dampen, rooken, (o. w.) *Fetter de la fumée, fumer* (v. n.).
 Dampen, rooken, (d. w.) *Fumer du tabac* (v. a.).
 Dampig, dompig, (byv. w.) *Sombre, couvert, obscur*, (adj.) *dampig weer, tems sombre; dampig paerd, cheval poudré; dampige wyn, vin fumeux; dampig vogt, liqueur fuligineuse.*
 Dam s. hyf, (v) *Pion* (m) *dame* (f).
 Dam-spel, (o) *Jeu de dames* (m).
 Dan, (byw.) *derhalven, Donc* (adv.).
 Dan, (byw.) *alsdan, Alors* (adv.) *dan eens wel, dan eens kwalyk, tantôt bien, tantôt mal.*
 Dan, wyzer dan ik, *Plus sage que moi* (comparatif).
 Dank, (m) *Gré, remerciement* (m)

reconnoissance (f); tegens mynen dank, *malgré moi, contre mon gré*; grooten dank, *grand merci*; God dank, *grâces à dieu; dieu merci*; met of tegens dank, *bongré, malgré*; in dank aanneemen, *Accepter avec remerciement*; dank zy den Heer, *loué soit Dieu*; dank-weeten, *savoir gré*.

Dankbaar, (byv. w.) *Reconnoissans* (adj.).

Ik blyf u dankbaar, *Je vous remercie*; dankbaar zyn, *Être reconnoissant, avoir de la reconnoissance*.

Dankbaarheid, (v) *Reconnoissance* (f).

Dankbaarlyk, (byw.) *Avec reconnoissance* (adv.).

Dankdag, (m) *Jour d'actions de grâces* (m).

Danken, dankzeggen, *Remercier* (v. a.).

Dank-offer, (o) *Sacrifice d'actions de grâces* (m).

Dankzegging, (v) *Remerciement* (m) *action de grâces* (f).

Dans, (m) *Danse* (f); den dans beginnen, *entrer en danse*; den dans leiden, *mener le branle*; den dans ontfpringen, *l'échapper belle, éviter le péril*.

Dans-feest, (o) *Bal* (m).

Dans-meester, (m) *Maître à danser* (m).

Dans-lied, (o) *Air à danser* (m).

Dans-schoenen, *Souliers à danser* (pl. m.).

Dans-school, (o) *Ecole où l'on apprend à danser, salle à danser* (f).

Dansfen, (d. w.) *Danser* (v. a.).

Dansfen leeren, (o. w.) *Apprendre à danser* (v. n.).

Danser, (m) *Danseur* (m).

Danserens, danserens, (v) *Danseuse* (f).

Dapper, (byv. w.) *Vaillant, brave* (adj.).

Dapper, dapperlyk, (byw.) *Vaillamment*; (adv.) dapper vegten, *Combattre vaillamment*.

Dappere daaden, *De braves exploits*.

Dapperheid, (v) *Valeur, bravoure* (f).

Darm, (m) *Boyau, intestin* (m).

Darm-net, (o) *darm-vlies*, (o) *Membrane* (f).

Darm-pyn, (v) *Colique, douleur de ventre* (f).

Darmscheidfel, (o) *Mésentère* (m).

Prop-darm, gulzigaard, (m) *Goindre* (m).

Dartel, (byv. w.) *Insolent, pétulant, libertin, frétilant, déréglé* (adj.).

Dartelheid, (v) *Pétulance, insolence, in'empérance, immodestie* (f) *frétillement* (m).

Das, (m) *Une cravatte* (f).

Das, (v) *Daim* (m) *certain animal*.

Dat, (voorn.) *Qui*; (pron.) het Kind dat my ziet, *l'Enfant qui me voit*; het Kind dat ik zie, *l'Enfant que je vois*.

Dat, (voorn.) *Ce, cet, cette*; dat boek, *ce livre*; dat kind, *ces enfans*; dat huis, *cette maison*; dat is goed, *cela est bon*; is het dat? *est-ce cela?* dat is hy, *c'est lui*; dat is zy geweest, *c'a été elle*; dat is gedaan, *voilà qui est fait*; dat is de zaak, *voilà l'affaire*; dat dengt niet, *cela ne vaut rien*; dat beken ik, *je l'avoue*; ik geloof dat hy zal komen, *je crois qu'il viendra*.

Datelyk, strak, (byw.) *Tout à l'heure* (adv.).

Daveren, beeven, (o. w.) *Trembler* (v. n.).

Davering, (v) *Tremblement* (m).

Daauw, (m) *Rosée* (f); het daauwt, *Il tombe de la rosée*.

Daauw worm, (m) *Dartre* (f).

De, (lidwoord) *Le, la*, (article) de zoon, *le fils*; de dogter, *la fille*; de vader, *le pere*; de moeder, *la mere*.

Hendrik de vierde, *Henri quatre*.

Karel de vyfde, *Charles quint*.

Debet, schuldig, *Doit*; hy is my debet, *il me doit*.

Debiteeren, (d. w.) *Mettre sur le compte* (v. a.).

Debiteur, schuldenaar, (m) *Débitéur* (m).

December, (m) *Décembre* (m).

De.g., (o) *Pâte* (f); amandeld.g., *de la pâte d'amandes*.

Ter deeg, ter deegen, (byw.)
Comme il faut, bien (adv.).

Deel, aandeel, (o) *Part, portion, partie* (f); elk zyn deel, *cha-*
cun sa part.

Deel, plank, (v) *Une planche* (f).
Boekdeel, (o) *Volume, tome* (m)
partie (f).

Deel, (o) menigte, *Quantité* (f);
ik heb een deel oude boeken, *j'ai*
une quantité de vieux livres; een
deel appelen, *quantité de pommes*.

Voor 't meerendeel, *pour la*
plupart.

't Meestendeel, *La plupart*.
Deelagtig, (byw. w.) *Participant*
(adj.).

Deelagtig maaken, (d. w.) *Ren*
dre participants, faire participer (v. a.).

Deelagtig zyn, (o. w.) *Avoir*
part, participer (v. n.).

Deelbaar ligchaam, *Corps divisi-*
ble.

Deelbaarheid, (v) *Divisibilité*
(f).

Dee'e, ten deele, (byw.) *En par-*
tie (adv.).

In allen deele, *En toutes manie-*
res (adv.).

Deelen, (d. w.) *Diviser*, (v. a.)
een getal deelen, *diviser un nombre*;
eene erffenis deelen, *partager une*
succession.

Deelen, *Parties*; de vier dee-
len der waereld; *Les quatre par-*
ties du monde.

Deeler, (m) *Diviseur* (m) *terme*
d'arithmétique.

Deelgenoot, (m) *Participant* (m).

Deelgenootschap, (o) *Participa-*
tion (f).

Deeling, (v) *Division* (f) *partage*
(m).

Deels, *En partie*; eensdeels,
d'un côté.

Deeltje, (o) *Particule, petite*
partie (f).

Deelwoord, (o) *Participe* (m)
terme de grammaire.

Deeren, beschadigen, (d. w.)
Nuire, faire mal, préjudicier,
faire tort, faire dommage (v. a.).

Deeren, medelyden hebben, (o.
w.) *Avoir pitié, avoir compassion* (v. n.).

Deerlyk, beklagtyk, (byw. w.)
Déplorable, pitoyable, misérable, fu-
neste (adj.).

Deerlyk, (byw.) *Pitoyablement,*
misérablement (adv.).

Deern, (v) jong vrouwenfch,
(o) *Fielle* (f).

Deernis, (v) *Pitié, compassion* (f).

Deesfem, (m) *Livain* (m).

Deesfemen, d. w.) *Mestre du le-*
vain dans la pâte (v. a.).

Deeze, (aantoorende voorn.)
Ce, ces, cette (pronom. démonstratif.);

deeze vader, *ce pere*; deeze moe-
der, *cette mere*.

Deeze is myn neef, *Celui-ci est*
mon cousin.

Deeze is myne zuster, *Celle-ci est*
ma sœur.

De bringer deezes, *Le porteur*
de la présence.

Den eerste deezes, *Le premier de*
ce mois, le premier du courant.

In deezes voege, *De cette ma-*
niers.

Deftig, (byw. w.) *Grave, bonnê-*
te, majestueux, beau, belle (adj.) *ex-*
cellent, magnifique.

Een deftig man, *Un homme gra-*
ve, un bonnête personnage.

Een deftig gelaat, *Un air maje-*
stueux.

Een deftige aanspraak, *Une belle*
harangue.

Een deftig fchryver, *Un excel-*
lent auteur.

Een deftige maaltyd, *Un magni-*
fique repas.

Deftigheid, (v) *Gravité, magni-*
ficence, beauté, excellence (f).

Deftig yk, (byw.) *Gravement,*
travement, majestueusement, magni-
fiquement, (adv.).

Dégel, (m) *Platine* (f) *terme d'im-*
primerie.

Degelyk, (byw.) *Comme il faut*
(adv.).

Dégen, (m) *Epée* (f); de dégen
in de hand, *l'épée à la main*.

Dégendraager, (m) *Bretteur* (m).

Een dégen-steek, (m) *Un coup*
d'épée (m).

Dandégen trekken, (d. w.) *Tirer*
l'épée, mettre la main à l'épée (v. a.).

Deinzen, te rug wyken, vlugten, (d. w.) *Plier, fuir, lâcher pied* (v. a.).

Deinzing, (v) *Fuite* (f).

Dek van 't Schip, (o) *Port, til-lac* (n).

Dek van 't bed, (o) *Couverture* (f).

Déken, (v) dekkleed, (o) *Couverture* (f).

Déken, (v) spreid-éken, *Courtepointe* (f).

Déken (m) hoofd van een gild, *Doyen* (m).

Dékenschap, (o) *Doyenné, décanat* (m).

Dekken, (d. w.) *Couvrir* (v. a.) *se couvrir* (v. r.).

Dekker, (m) lei-dekker, *Couvreur* (m).

Dek-kleed, (o) *Couverture* (f).

Dek-mantel (m) voorwendfel, (o) *Prétextes* (m) *ombre, couleur, apparence* (f).

Dek-riet, dek-froo, (o) *Chaume pour couvrir des toits*.

Dekfel van een pot, (o) *Couvercle à pot* (m).

Delven, (d. w.) *Creuser, fouir, enfouir, ouvrir la terre* (v. a.).

Delver, graaver, (m) *Pionnier* (m).

Démoedig, (byw. w.) *Humble, suppliant, soumis* (adj.).

Démoedig bidden, *Supplier très-humblement*.

Démoedigheid, (v) ootmoed, *Humilité* (f) *abattement* (m) *soumission* (f).

Démoediglyk, (byw.) *Humblement* (adv.).

Dempen, eene graft, (d. w.) *Comblér un fossé* (v. a.).

Dempen, het vuur, (d. w.) *éteindre le feu* (v. a.).

Dempen, een oproer, (d. w.) *Appaiser un tumulte, réprimer, étouffer une sédition* (v. a.).

Demping, dampig paerd, *Cheval pouffif* (m).

Dempig, kortborstig, kortademig, (byw. w.) *Asthmatique* (adj.).

Dempigheid, (v) *Asthme* (m) *esquancie* (f).

Demping, (v) *Extinction* (f).

Den, (accusativus) *Le, accusatif*; ik heb den vader gezien, *j'ai vu le pere*.

Denkbeeld, (o) *Idée* (f).

Denkelyk, (byw. w.) *Imaginable; concevable* (adj.).

Denken, (o. w.) *Penser, songer*; (v. n.) op God denken, *penser à Dieu*; denk 'er om, *songez-y*, denkt dat gy sterfelyk zyt, *pensez que vous êtes mortel*; waar denkt gy om? *à quoi songez-vous?*

Danneboom, (m) *Sapin* (m).

Dennehout, (o) *Du sapin* (m).

Dennezwam, (o) *Agarie* (f) *potiron* (m).

Der, van de, *de la, des, genitif*; de zorg der moeder, *le soin de la mere*; een der jongste kinderen, *un des plus jeunes enfans*; een der voornaamste leeden van de Maatschappij, *un des principaux membres de la société*.

Derde, (byw. w.) *Troisième*, (adj.) de derde maal, *la troisième fois* (f).

Het derde deel van eenen Staat, *le tiers d'un Etat*; een derde van de hoofdsom (o), *un tiers du capital* (m).

Derde, (o) *Tiers* (m); een derde in 't kaartspel, *une tierce* (f).

Ten derden, (byw.) *En troisième lieu* (adv.).

Derde half; *Deux & demi*.

De derdendaagfche koorts, (v) *La fièvre tierce* (f) *la fièvre quarte* (f).

Derhalven, (byw.) *Par conséquent, ergo, donc, c'est pourquoi, pour cette raison* (adv.).

Derm, darm, (m) *Boyaux* (m).

Dertel. *Voyez Dartel*.

Dertien, (byw. w.) *Treize* (adj.).

Dertiende, (byw. w.) *Treizième* (adj.).

Dertig, (byw. w.) *Trente*, (adj.) dertigste, *trentième*.

Derven. *Voyez Durven*.

Derven, ontbeeren, (o. w.) *Se passer*; (v. n.) ik kan zyne hulp niet derven, *je ne puis me passer de son secours*.

Derving, (v) *Perte, privation* (f).

Der-

DE.

Derwaarts, (byw.) *De ce cost-là*, *vers ce lieu là*; (adv.) hy staat derwaarts te gaan, *il doit y aller*, *il est sur le point d'aller en ces quartiers là*; hy vertrekt morgen derwaarts, *il s'y en va demain*.

Des, van den, *Genitif. du*; de liefde des vaders, van den vader, *l'amour du pere*; ik bea des wel bewuift, *j'en suis bien informé*, *persuadé*.

Des te bétér, (byw.) *Tant mieux* (adv.).

Des te érger, (byw.) *Tant pis* (adv.).

Des te grooter, (byw.) *d'Autant plus grand* (adv.).

Des te kleiner, (byw.) *d'Autant plus petit* (adv.).

Des niet te min, (byw.) *Néanmoins* (adv.).

't Kind des vaders, *l'Enfant du pere*.

De vrugt des booms, *Le fruit de l'arbre*.

Deszelfs broeder, *Son frere*; deszelfs zuster, *sa sœur*; deszelfs boeken, *ses livres*.

Desgelyks, (byw.) *Pareillement*, *semblablement* (adv.).

Desolaat, (byw.) *En confusion*, *abandonné* (adj.).

Deswégen, (byw.) *A cause de cela* (adv.).

Deugd, (v) *Versu (f) probité (f)*; de deugd is beminne swaerdig, *la vertu est aimable*.

Deugd, goed, *Du bien*; dat doet my deugd, dat doet my goed, *cela me fait du bien*, *cela me plait*.

Deugdelyk, (byw.) *Vertueux*, *bonnête* (adj.).

Deugdelyk, (byw.) *Vertueusement* (adv.).

Deugdelykheid, (v) *Vertu (f)*.

Deugdelyk, (byw.) *Plein de vertus*, *riche en vertus*; (adj.) een deugdelyk vrouw, *une vertueuse femme*, *une femme de bien*.

Deugdzaam, (byw.) *Vertueux*; (adj.) een deugdzaam man, *un homme vertueux*, *un homme de bien*.

Deugdzaamheid, (v) *Vertu*, *probité (f)*.

DE. DI.

77

Deagen, (o. w.) *Valoir*, *être bon*; (v. n.) die koffi deugt niet, *ce caffè ne vaut rien*; die jongen zal nooit deugen, *ce garçon ne vaudra jamais rien*; hy deugt niet veel, *il ne vaut pas grand chose*.

Deugen die appelen niet? *Ces pommes ne valent-elles rien?*

Deugniet, (m) *Vaurien*, *garne-ment*, *coquin*, *fripon* (m).

Deun, gierig, karig, (byw.) *w.* *Chiche*, *ladre*, *mesquin*, *avare* (adj.).

Deun, gieriglyk, (byw.) *Chichement* (adv.).

Deun, lied, *Chanson (f) air (m)*;

Deunheid, (v) *Chicheté*, *ladre-rie*, *mesquinerie (f)*.

Deuntje, (o) *Chansonnette (f)*.

Deur, (v) *Porc (f)*; iemant de deur uitzetten, *mettre quelqu'un à la porte*.

Deur en weer deur, (byw.) *De-part en part*; *d'outre en outre* (adv.).

Deurwaarder, (m) *Portier*, *hale-bardier*, *huissier*, *sergens* (m).

Deuvekater, (v) *Une niche de fleur de farine (f)*; *gâteau de Noël* (m).

Deuvik, (m) *Un fausset*, *un tam-pon* (m).

Dewelke, (betreklyke voor-naam) *Lequel*, *laquelle*, *qui*. (pronom relatif).

Dewyl, vermits, *Puisque*, *où que*, *arsendu que*.

Diakon, (m) Armen bezorger, *Diacre* (m).

Diakoneffe, (v) *Diaconesse (f)*.

Diakonye, (v) *Diaconie (f)*.

Diakenschap, (o) *Diaconat* (m).

Diamant, (m) *Diamant* (m).

Diamant-gruis, (o) *De la poudre de diamant (f)*.

Diamant-haak, (m) *Agraffe de diamant (f)*.

Diamant-ring, (m) *Bague de dia-mant (f)*.

Diamant-slypen, (d. w.) *Tailler des diamants (v. a)*.

't Diamantslypen, (o) *Le métier de lapidaire*, *de diamansaire* (m).

Diamantslyper, (m) *Lapidaire* (m).

Dicht, (o) *Poème*, *vers* (m).

Dicht-ader, (v) *Veine poétique (f)*.

Dich-

Dichten, vzerzen maaken, (d. w.) *Faire des vers, poëtiser* (v. a.).

Dichter, poëet, (m) *Poëte, versificateur* (m).

Dichtkonst, (v) *Poësie* (f).

Dichtkundig, (byv. w.) *Poëtique* (adj.).

Dichtkundiglyk, (byw.) *Poëtiquement* (adv.).

Die, (zant. voorn.) *Ce, cet, cette* (pron. demonstr.); die vader, *ce pere*; die man, *cet homme*; die vrouw, *cette femme*.

Die, (betrekl. voorn.) *Qui*, (pron. relat.); de geene die my ziet, *celui qui me voit*.

Dief, (m) *Larron, voleur* (m); kerk-dief, *sacrilège*.

Diefagtig, (byv. w.) *Adonné au larcin, enclin à voler* (adj.).

Diefagtig, (byw.) *Furtivement, en voleur* (adv.).

Diefagtigheid, (v) *Inclination à dérober* (f).

Diefögge, (v) *Larronnesse, voleuse* (f).

Diefheider, (m) *Archer, sergent de justice* (m).

Diefstal, (m) *Vol, larcin* (m).

Diefyzers, *Gros barreaux de fer, qu'on met aux fenêtres, contre les voleurs*.

Diefzak, (m) binnebeursje, (o) *Gouffet* (m).

Diemit, (m) *De la fusaine* (f).

Dien aangaande, (byw.) *A cet égard, là dessus* (adv.) *par rapport à cela, à ce sujet*.

Dienaar, (m) *Serviteur, ministre, officier* (m).

Dienaars, (v) *Servante* (f).

Dienen, (d. w.) *Servir*; God dien en, *servir Dieu*.

Dienen, dienst doen, (d. w.) *Rendre service* (v. a.).

Dienen, in dienst zyn, (o. w.) *Etre en condition* (v. n.).

Dienen, ergens goed toe zyn, (o. w.) *Etre bon, être utile* (v. n.).

Dienende, (deelw.) *Servant* (partic.).

Dienst, (m) *Service* (m).

Dienstbaar, (bev. w.) *Esclave, servile, sujet* (adj.).

Dienstbaar, dienstig, (byv. w.) *Serviable* (adj.).

Dienstbaarheid, (v) *Eslavage* (m), *servitude* (f).

Dienstbode, (m. en v.) *Domestique* (m. & f.).

Dienstig, nuttig, (byv. w.) *Utile, bon* (adj.).

Dienstigheid, (v) *Utilité* (f).

Dienstiglyk, (byw.) *Utilement* (adv.).

Dienstknegt, (m) *Valet, serviteur* (m).

Dienst-loon, (m) *Salaire* (m) *gages* (pl. m.).

Dienst-maagd, meid, (v) *Servante* (f).

Dienstwillige dienaar, *Très-obéissant serviteur*.

Dienstwilligheid, (o) *Bonne volonté, affabilité, promptitude à servir* (f).

Dienshalven, dienvolgens, (byw.) *A cause de cela; par conséquent, en conséquence, suivant cela* (adv.).

Diep (byv. w.) de put is diep, *Le puits est profond*.

't Schip is diep in Zee, *Le vaisseau est bien avant dans la mer, en pleine mer*.

Dat kwaad is diep ingeworteld, *Ce mal est profondément enraciné*.

Diepen, (d. w.) dieper maaken, *Creuser, rendre plus profond* (v. a.).

Diepen, 't dieplood werpen, (d. w.) *Sonder, jeter la sonde* (v. a.).

Diepen, schaduwen, (d. w.) *Ombre, (terme de peintre)*.

Diep-gaan (o. w.) van een Schip, *Tirer beaucoup d'eau* (v. n.).

Een diepgaand Schip, *Un vaisseau lourd qui tire beaucoup d'eau*.

Diep-lood, (o) *Sonde* (f).

Diepte, (v) *Profondeur* (f).

Diepzinnig, (byv. w.) *Profond, abstrait, sublime*; (adj.) diepzinnige gedagten, *des pensées profondes, abstraites, sublimes*.

Diepzinnigheid, (v) *Profondeur d'esprit* (f).

Diepzinniglyk, (byw.) *d'Une manière abstraite*.

Dier, (o) *Animal* (m); een wild dier, *un animal féroce*.

Dier,

Dier, van die, (genitívus) *De cette*; het boek dier of van die vrouwe, *le livre de cette femme*; de boeken dier mannen, dier vrouwen, *les livres de ces hommes, de ces femmes*.

Dieren, *Des animaux*; tamme dieren, *des animaux domestiques*; wilde dieren, *des animaux sauvages*; kruipende dieren, *des reptiles*; vliegende dieren, *des animaux volatiles*; land- en- water dieren, *des amphibies*; bloedlooze dieren, *des insectes*.

Dierbaar, (byv. w.) *Précieux* (adj.).

Diergsaarde, (v) *Parc* (m) *varenne* (f).

Diergelyke dingen, *Des choses semblables*.

Iets diergelyks, *Quelque chose de semblable*.

Dier-kring, (m) *Zodiaque* (m) *terme d'astrologie*.

Dierte. *Voyez Daurte*.

Diertje, (o) *Petit animal* (m).

In diervoeg, (byw.) *Tellement, de cette maniere* (adv.).

Dies, dieshalven, (byw.) *C'est pourquoi, pour cette raison* (adv.).

Diets maaken, (d. w.) *Faire accroire* (v. a.).

Dieven-lantaarn, (v) *Lanterne sourde* (f).

Dieverye, (v) *Larcin, vol, brigandage* (m).

Dieven-taal, (v) *Fargon de voleurs* (m).

Kerk-dieverye, (v) *Sacrilege* (m).

Digt, geflooten, (byv. w.) *Clos, ferré, fermé* (adj.).

De deur is digt, *La porte est fermée*.

Dat linnen is digt, *Cette toile est bien ferrée*.

Gy schryft te digt, *Vous écrivez trop ferré*.

Digte by, (adv.) *Près, proche* (adv.).

Digten, digt maaken, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Digtheid, nabyheid, (v) *Proximité* (f) *voisinage* (m).

Dik, (byv. w.) *Gros*; (adj.) een

dikke jongen, *un gros garçon*; dik laken, *du drop épais* (m); dik stof, *de l'étoffe épaisse* (f); dikke melk, *du lait caillé* (m).

Dik worden, (o. w.) *Grossir* (v. n.).

Dik gekleed zyn, (o. w.) *Avoir beaucoup d'habits* (v. n.).

Dik (o) van 't been, *Le gras de la jambe* (m).

Dikagtig, (byv. w.) *Un peu gros, qui tire sur l'épais* (adj.).

Dikbaard, (m) *Barbu* (m).

Dik-bek, (m) *Gros joufflu* (m).

Dik-bek, zeker vogeltje, *Gros bec* (m).

Dik-bast, dik-buik, dik pens, (m) *Gros-ventre* (m), *pancu* (w).

Dik-darm, prop darm, (m) *Gros pifre* (m).

Dik kop, (m) *Grosse caboche* (f).

Dikte van 't laken, (v) *Epaisseur du drap* (f).

Dikte van de kaers, (v) *La grosseur de la chandelle*.

Dikmaals, dikwils, (byw.) *Souvent, plusieurs fois* (adv.).

Ding, (o) *Chose* (f); een mooi ding, *une belle chose*.

Ale ding is nu duur, *Tout est cher à présent, toutes choses sont chères*.

Dingen ergens geld voor bieden, (d. w.) *Marchander* (v. a.).

Dingen, pleiten, (d. w.) *Plaider* (v. a.).

Ergens naa dingen, (o. w.) *Pretendre, aspirer* (v. n.).

Dingen, doe uwe dingen, *Faites vos affaires*.

Dinger, (m) *Celui qui marchandé*.

Dinger, pleiter, (m) *Plaideur* (m).

Dingsdag, (m) *Mardi* (m).

Dingster, (v) *Celle qui marchandé* (f).

Dingster, pleitster, (v) *Plaideuse* (f).

Dingtaal, (v) *Chicane* (f) *plaid* (m).

Disch, (m) *La table* (f); zet u aan den disch, *mettez-vous à table*.

Discipel, (m) *Disciple* (m).

Dischgenoot, (m) *Compagnon de table* (m).

Disfel van een kuiper, (m) *Do-laive, erminette* (f).

Disfelboom van een wagen, (m) *Timon* (m).
 Distel, (m) *Chardon* (m).
 Distelagtig, (byv. w.) *Plein de chardons* (adj.).
 Distel bloem, (v) *Fleur de chardon* (f).
 Distel-vink, (v) *Chardonneret* (m).
 Distilateur, (m) *Distilateur* (m).
 Distilieren, (d. en o. w.) *Distiller* (v. a. & n.).
 Dit, *Ce, cet, cette*, (pronom démonstratif, pour les noms neutres;)
 dit boek, *ce livre*; dit wyf, *cette femme*; dit kleed, *cet habit*.
 Dit is 'er van, *Voici ce qui en est*.
 Dit is myn geliefde zoon, *Ceci est mon fils bien-aimé*; dit is 'er de rede van, *en voici la raison*.
 Dobbelaar, (m) *Fouer, brelandier* (m); dobbelaarster (v), *brelandiere* (f).
 Dobbelen, (o. w.) *Fouer grand jeu, brelander* (v. n.).
 Dobbel-kroes, (v) *Cornet* (m).
 Dobbel-spel, (o) *Jeu de déz* (m), *gros jeu* (m), *jeu de bazard* (m).
 Dobbel-steen, (m) *Dé* (m); een valsche dobbelsteen, *un dé pipé, un faux dé*.
 Dobber, (m) pen van eenen visch-hengel, *La plume qui empêche que la ligne du pêcheur n'aïlle à fond*.
 Dobber (m) anker-hout, (o) *Le bois de l'ancre* (m).
 Dobberen, op 't water dryven, (o. w.) *Flotter au gré du vent* (v. n.).
 Doch, maar, *Mais*.
 Doctoor, (m) *Médecin* (m).
 Dodderig, slaaperig, (byv. w.) *Affoupi* (adj.).
 Doe. *Voyez Toen*.
 Dredel zak, (m) *Musette, cornemuse* (f).
 Doek, (o) *De la soie* (f); op doek schilderen, *peindre sur la soie*; een hals-doek, *un mouchoir de cou*; een handdoek, *une serviette* (f) *un essui main* (m); netel doek, *de la mousseline* (f) een neus of zak-doek, *un mouchoir*; een vaat-doek, *un torchon*; gelymd doek, *de la soie cirée*.

Doeken, by den neus leiden, *Mener par le nez, duper* (v. a.).
 Doekje, (o) *Petit linge* (m).
 Doel, (o) daar men naa schiet, *But* (m).
 Doelen, mikken, (o. w.) *Viser, mirer, tendre au but* (v. n.).
 Doelen, (m) huis daar men met den boog gaat schieten, *Maison des arbalétriers* (f).
 Dcelen, (m) Stads-herberg, (v) *Hôtel d'une ville où se fait la vente des biens immeubles, & où se régalez les magistrats & les confrairies*.
 Doel-wit, (o) *But, où l'on vise* (m) *point* (m).
 Doel-wit, oogmerk, (o) *But, dessein* (m) (zyn doelwit bereiken, (o. w.) *atteindre son but, parvenir à ses fins*.
 Doemen, verdoemen, (d. w.) *Damner, condamner*; (v. a.) doemen, bestraffen, laaken, *condamner, blâmer*.
 Doemenswaardig, (byv. w.) *Condamnable* (adj.).
 Doen, (d. w.) *Faire*; (v. a.) on-gelyk doen, *faire tort*; dienst doen, *rendre service*; te niet doen, *annuler, abolir, weg doen, oter*.
 Doenlyk, (byv. w.) *Fesable, praticable, possible* (ad.).
 By doen, *Ajouter*; recht doen, *faire justice*.
 Doen zoeken, *Faire chercher*.
 Doende, (deelw.) *Faisant; (partic.) goed-doende, bien faisant*; (adj.) weldoener, *bienfaiteur* (m).
 Dof, duf, (byv. w.) *Moisi* (adj.).
 Dof, zwaarmoedig, (byv. w.) *Pesant; (adj.) een doffe geest, un esprit pesant*; een dof geluid, *un bruit sourd* (m).
 Doffen, slaan, (d. w.) *Donner des coups* (v. a.).
 Doffer, (m) *Pigeon pātu* (m).
 Doffigheid, (v) *Pésanteur d'esprit* (f).
 Dog, (m) groote hond, *Dogué, mârin, gros chien* (m).
 Dogter, (v) *Fille* (f); dogtertje (o), *fillette* (f).
 Dok, kam, om Scheepen te bergen;

gen, *Un bassin, une darse pour couvrir les vaisseaux.*

Dol, raazende, (byv. w.) *Enragé, furieux, frénétique* (adj.).

Dol worden, (o. w.) *Enrager, devenir furieux, entrer en démence*, (v. n.) die hond is dol, *ce chien est enragé*; die man is dol, *cet homme est en démence.*

Iemant dol maaken, *Faire endéver quelqu'un.*

Dolfin, groote visch, (m) *Dauphin* (m).

Dolheid, (v) *Rage, furie, fureur, démence, frénésie* (f).

Dolhuis, (o) *Maison des enragés, les petites-maisons.*

Dólk, (m) pook, (v) *Poignard* (m).

Dolkoppig, byv. w.) *Insenlé* (adj.).

Dolle kervel, (v) *De la ciguë* (f).

Dolligheid. *Voyez Dolheid.*

Dom, bot, (byv. w.) *Stupide, lout, grossier, dur de conception, ignorant*; (adj.) een dom mensch, *un lourdaud*, un ignorant (m) *une bête* (f).

Dom, toren van eene hoofdkerk, (m) *Tour d'une Eglise cathédrale* (f).

Dom-déken, (m) *Doyen du chapitre* (m).

Dom-heer, (m) *Chanoine, prébendaire* (m).

Dom-heerschap, (o) *Canonisat* (m).

Domheid, (v) *Stupidité* (f).

Dom-kapittel, (o) *Chapitre* (m).

Dommekragt, werktuig, (v) *Cric* (m).

Dommekragt, lompe mensch, *Butor, gros lourdaud* (m).

Dommen, genzen als de byën, (o. w.) *Bourdonner* (v. n.).

Dommeling, (v) *Bourdonnement* (m).

Dommelyk, (byw.) *Lourdement, grossièrement* (adv.).

Dommigheid. (o) *Voyez Domheid.*

Dompelen in 't water, (d. w.)

Plonger, enfoncer dans l'eau (v. a.).

Zig in de wellusten dompelen,

Se plonger en toutes sortes de délices.

Dompeling, (v) *Imperisqu* (f).

Dampen, uitdooven, (d. w.) *Etindre* (v. a.).

Dompertje, (o) *Etouffoir* (m) *machine à éteindre la chandelle.*

Dompig, bedompt, (byv. w.) *Obscur* (adj.).

Dom-proof, (m) *Prévôt d'une Eglise cathédrale.*

Donder, (m) *Tonnerre* (m) *foudre* (f).

Donder-bul, (v) *Orage mêlé de tonnerre* (m).

Donderbusch, (m) *Arquebuse* (f), *mousqueton* (m).

Donderdag, (m) *Jeudi* (m); witte donderdag, *jeudi saint* (m).

Donderen, (onperf. w.) *Tonner* (v. imperf.).

Donderen, raazen, (d. w.) *Foudroyer, pester*; (v. a.) het dondert, *il tonne.*

Donder-God, (m) *Le dieu qui lance le tonnerre* (m).

Donder-kloot, donder-steen, (m) *Carreau de foudre* (m).

Donder-slag, (m) *Coup de tonnerre* (m).

Donderstraal, (m) *Rayon de tonnerre* (m).

Donker, (byv. w.) *Obscur*; (adj.) een donkere nagt, *une nuit noire*; een donkere kamer, *une chambre obscure*; een donkere kleur, *une couleur brune*; het wordt donker, *la nuit tombe.*

Tusfchen licht en donker, (byw.) *Entre chien & loup, au crépuscule, à la brune* (adv.).

Een donkere lucht, *Un temps couvert, ténébreux.*

Donkeragtig, (byv. w.) *Un peu obscur, un peu sombre, tirant sur l'obscur* (adj.).

Donker-blaauw, (byv. w.) *Bleu-obscur* (adj.).

Donker-bruin, *Brun tirant sur le noir.*

Donker geel, *Faune obscur.*

Donker-groen, *Vert-brun, vert-obscur.*

Donkerheid, (v) *Obscurité* (f).

Donkerlyk, (byw.) *Obscurément* (adv.).

Dons (o) zagte veeren der Zwaanen, *Duuet* (m).

Dood, (m) *La mort* (f); een haastige dood, *une mort subite* (f).

Dood, (byv. w.) *Mort* (adj.) *morte*; een dood ligchaam, *un corps mort*; zyn moeder is dood, *sa mère est morte*; hy is dood en begraven, *il est mort & enterré*.

Ter dood brengen, *Mettre à mort, faire mourir*.

Dood-krank, *Malade à la mort*.

Het weer is dood stil, *Le temps est fort calme*.

Zig dood loopen, *Se tuer à force de courir*.

Zig dood werken, *Se tuer à force de travailler*.

Dood-baar, (v) *Civiere* (f).

Dood-bed, (o) *Lit de mort* (m).

Dood-boek, (o) *Oubli* (m).

Doodelyk gekwetst, *Blessé à mort*.

Doodelyke haat, (m) *Une haine mortelle* (f).

Doodelyk zondigen, *Pécher mortellement*.

Dooden, (d. w.) *Tuer; faire mourir* (v. a.).

Zyne lusten dooden, *Réprimer ses passions*.

Het vleesch dooden, *Mortifier la chair*.

Doodgraaver, (m) *Fosseur* (m).

Dooding, (v) *Mortification* (f).

Dood-kist, (v) *Cerceuil* (m) *biere* (f).

Dood-kleed, (o) *Drap mortuaire* (m).

Doodsch, éenzaam, (byv. w.) *Solitaire désert* (adj.).

Doodsch, zeer bleek, (byv. w.) *Pâle, blême* (adj.).

Doodsbeenderen, *Ossemens de morts*.

Doodsbeenderhuis, (o) *Charnier* (m).

Doodschieten, (d. w.) *Tuer avec une arme à feu* (v. a.).

Doodschrik, (m) *Frayeur mortelle* (f).

Doodschulden, *Frais funéraires* (pl. m.).

Doodschuldig, (byv. w.) *Coupable de mort* (adj.).

Doodsgevaar, (o) *Danger de mourir* (m).

Doodshoofd, (o) *Tête de mort* (f).

Doodslaan, (d. w.) *Tuer, massacer* (v. a.).

Dood-slag, (m) *Homicide, meurtre, massacre* (m).

Dood-slager, (m) *Meurtrier* (m) *affassin* (m).

Dood-snik, (m) *Dernier soupir* (m).

Doods nood, (m) *Agonie* (f).

Dood-steek, (m) *Coup mortel* (m).

Dood-steeken, (d. w.) *Tuer par l'épée* (v. a.).

Dood-straf, (v) *Peine de mort* (f).

Dood-stuipen, (Mr. v.) *Convulsions mortelles* (pl. f.).

Dood-verw, (v) *Pâleur mortelle* (f).

Dood-verw, schets van een Schilder, (v) *Ebauche* (f).

Doodverwen, (d. w.) *Ebaucher* (v. a.).

Dood-vonnis, (o) *Sentence de mort* (f).

Dood-vyand, (m) *Ennemi mortel* (m).

Dood-wonde, (v) *Playe, blessure mortelle* (f).

Dood-ziek, *Malade à la mort* (adj.).

Dood-ziekte, (v) *Maladie mortelle* (f).

Dood-zonde, (v) *Péché mortel* (m).

Dood-zweet, (o) *Sueur froide* (f).

Doef, (byv. w.) *Sourd* (adj.).

Doofheid, (v) *Surdité* (f); zig doof maaken, zig doof houden, *Faire le sourd*.

Doof pot, (m) *Escufoir* (m).

Doogen, *Voyez deugen*.

Doolen, van den weg raaken, (o. w.) *Errer, s'égarer, s'écarter du chemin* (v. n.).

Doolende Ridder, (m) *Chevalier errant* (m).

Doolhof, (m) *Labyrinthe* (m).

Dooling, (v) *Erreur* (f) *égarement* (m).

Dooling, (v) Dool weg des verderfs. *Chemin de perdition* (m).

Doop, (m) *Baptême* (m); een kind ten doop houden, *ténir un enfant sur les fonds*.

Doop-bekken, (o) *Bassin* (m).

Doop-

- Doop-boek, (o) *Régistre baptismal* (m).
 Doop-zeel, (v) *Baptistère* (m).
 Doop-dag, (m) *Jour de baptême* (m).
 Doopeling, (m. en v.) *Celui ou celle qu'on doit baptiser*.
 Doopen, (d. w.) *Baptiser* (v. a.).
 Doopen, indooopen, (d. w.) *Tremper*; (v. a.) zyn brood in den wyn doopen, *Tremper son pain dans le vin*.
 Dooper, (m) *Celui qui baptise*; Johannes de Dooper, *Jean Baptiste*.
 Doop-huis, (o) *Parquet* (m).
 Doop-kleed, (o) *Tuygole* (f).
 Doop-peet, (m) *Parrain* (m); doop-meeter (v) *marraine* (f).
 Doop-maal, (o) *Repas d'après le baptême* (m).
 Doop-naam, (m) *Nom de baptême*.
 Doop-vat, (o) doop-vont, (v) *Fonds du baptismaux*.
 Doop-water, (o) *Eau de baptême* (f).
 Door my gedaan, *Fait par moi*.
 De een door d'ander, *L'un par l'autre*.
 Door en door, *De part en part, d'outre en outre*.
 Ik ken hem door en door, *Je le connois à fond*.
 Door het ligchaam steeken; *Percer à travers du corps*.
 Door den bank, (byw.) *Ordinairement* (adv.).
 Doorbakken, (byv. w.) *Cuit* (adj.).
 Door-bersten, (o. w.) *Crever* (v. n.).
 Doorbladeren, (d. w.) *Feuilleter* (v. a.).
 Doorboord, (byv. w.) *Transpercé* (adj.) *percé*.
 Doorbooren, (d. w.) *Percer* (v. a.).
 Doorbraaden, (o. w.) *Bien rotir* (v. n.).
 Doorbranden, (o. w.) *Bruler* (v. n.).
 Doorbreeken, (o. w.) *Percer, paroitre*; de zon begint door te breeken, *le soleil commence à paroitre*.
 Doorbreeken, (o. w.) De zweer

- staat op 't doorbreeken, *l'abbès est prêt à crever*.
 Door de vyanden door breeken, *Se faire jour à travers des ennemis*.
 Doorbreeken, (d. w.) *Rompre* (v. a.).
 Doorbrengen, zyn geld, *dépenser, gaspiller son argent*; zyn tyd doorbrengen, *passer son temps* (v. n.).
 Doorbrenger, (m) *Depenseur, prodigue* (m).
 Doorbyten, (d. w.) *Percer en mordant* (v. a.).
 Doordien, (byw.) *Puisque*; (adv.) doordien hy 't zoo verstaat, *Puisqu'il l'entend ainsi*.
 Doordoen, uitschrabben, (d. w.) *Effacer, rayer* (v. a.).
 Doordringelyk, (byv. w.) *Pénétrable* (adj.).
 Doordringen, (d. w.) *Pénétrer, percer*, (v. a.) door de zwaarste zaaken heen dringen, *Pénétrer les choses les plus difficiles*.
 Doordringen, door 't gedrang, *Fendre la presse*.
 Doordringend, (byv. w.) *Pénétrant* (adj.).
 Doordringendheid, (v) *Pénétration* (f).
 Door-droog, (byv. w.) *Bien sec* (adj.).
 Doordryven, (d. w.) *Pousser, faire passer* (v. a.).
 Doorgaan, een dorp, *Traverser un village*.
 Die zaak zal doorgaan, *Cette affaire passera*.
 Met zyn's Meesters geld doorgaan, *Voler son maître & prendre la fuite*; met een Juffer doorgaan, *enlever une Demoiselle*.
 Doorgaans, gemeenlyk, (byw.) *Ordinairement* (adv.).
 Doorgaans, geduurig, (byw.) *Continuellement* (adv.).
 Doorgang, doortogt, (m) *Passage* (m).
 Door-geleerd, (byv. w.) *Très-savant* (adj.).
 Doorgieten, (d. w.) *Verser à travers de quelque chose* (v. a.).

Door goed, (byv. w.) *Très-bon, fort-bon.* (adj.).

Doorgraaven, (d. w.) *Creuser, percer* (v. a.).

Doorgronden, (d. w.) *Pénétrer* (v. a.) *Sonder, scruter.*

Doorhaalen, berispen, (d. w.) *Crisiquer, réprimander, censurer, reprendre, vanfer* (v. a.).

Doorhaalen, uitschrabben, (d. w.) *Rayer, effacer* (v. a.).

Doorhaalen, linnen, (d. w.) *Passer le linge par l'eau d'empois.*

Doorhaalen, het papier nat maa-ken, (d. w.) *Mouiller.*

Doorhaalen, een zaak ten einde brengen, *Venir à bout d'une affaire* (v. a.).

Doorhaalen, van eene ziekte herstellen, *Echapper d'une maladie.*

Doorhakken, (d. w.) *Fendre* (v. a.).

Door-heet, (byv. w.) *Très-chaud* (adj.).

Doorhelpen, (d. w.) *Tirer d'affaire* (v. a.).

Doorhouwen, (d. w.) *Fendre* (v. a.).

Doorkerven, doorsnyden, (d. w.) *Couper en piéces* (v. a.).

Doorklieven, (d. w.) *Fendre* (v. a.).

Doorknaagen, (d. w.) *Ronger* (v. a.).

Doorkooken, (o. w.) *Bien bouillir* (v. n.).

Doorkoomen, door 't gedrang, *Passer par la foule.*

Daar is geen doorkoomen aan, *On n'en peut pas venir à bout.*

Die zieke zal 'er doorkoomen, *Ce malade se rétablira.*

Door-koud, (byv. w.) *Très-froid* (adj.).

Door-krabben, (d. w.) *Ouvrir une chose en la grattant* (v. a.).

Doorkruipen, (o. w.) *Se glisser, couler* (v. n.).

Doorkruisfen, (d. w.) *Parcourir* (v. a.).

Dooriaaten, (d. w.) *Laisser passer* (v. a.).

Door-leezen, (d. w.) *Lire d'un bout à l'autre* (v. a.).

Doorleezen, zeer geleerd, (byv.

w.) *Très savant* (adj.) *d'une grande lecture.*

Doorleiden, (d. w.) *Mener à travers* (v. a.).

Doorloop, doorgang, (m) *Passage* (m).

Doorloopen, (d. w.) *Parcourir* (v. a.) *traverser.*

Doorluchtig, open, (byv. w.) *Percé; à jour* (adj.).

Doorluchtig, doorschynend, *Transparants* (adj.).

Doorluchtig, beroemd, *Illustre* (adj.); het doorluchtig huis van Oranje, *l'Illustre maison d'Orange.*

Doorluchtigheid, (v) *Grandeur, sérénité* (f).

Doorluchtigheid, (m. en v.) *Altesse*; zyn Keurvorstelyke Door-

luchtigheid, *son Altesse Eleâorale.*

Door malkander, *l'Un portant l'autre.*

Door-mager, (byv. w.) *Fort-maigre* (adj.).

Doormengen, (d. w.) *Méler, entreméler* (v. a.).

Door-mest, (byv. w.) *Bien engrais-sé* (adj.).

Doorn, (m) *Epine* (f); Hagedoorn (m), *Aubepine* (f); lykdoorn (m) *exteröog* (o), *Cors* (m).

Doornächtig, (byv. w.) *Epineux* (adj.).

Doornagelen, (d. w.) *Percer de cleux* (v. a.).

Doornat, (byv. w.) *Tout-meillé* (adj.).

Doornbosch, (o) *Buisson, ballier* (m).

Doornen, van doorn, een doornen kroon, *Couronne d'épines* (f).

Doorneemen, bestraffen, (d. w.) *Réprimander* (v. a.).

Doornhaage, (o) *Haye* (f).

Doorpriemen, (d. w.) *Percer* (v. a.).

Doorraaken, (o. w.) *Passer, évader* (v. n.).

Doorrégend zyn, (o. w.) *Etre percé de la pluie* (v. n.).

Doorreizen, (d. w.) *Parcourir, traverser, passer en voyageant* (v. a.).

Doorryden, (o. w.) *Passer en voiture, à cheval* (v. n.).

Doorrygen, doorbooren, (d. w.)
Percer (v. a.).

Door-ryp, (byv. w.) *Bien-mûr*
(adj.).

Doorroeien, (d. w.) *Traverser*
à la rame (v. a.).

Doorrakken, (d. w.) *Passer à*
travers (d. w.).

Doorscheuren, (d. w.) *Déchirer*
(v. a.).

Dóórschieten, (d. w.) *Tuer d'un*
coup de fusil (v. a.).

Doorschieten de kaart, (d. w.)
Mêler les cartes (v. a.).

Doorschynen, (o. w.) *Réluire*
(v. n.).

Doorschynend, (byv. w.) *Trans-*
parant (adj.).

Doorschrabben, (d. w.) *Rayer,*
effacer (v. a.).

Doorstaan, (o. w.) *Percer, pé-*
nêtrer (v. n.).

't Papier slaat door, *Le papier*
boit, perce.

De inkt slaat door, *l'Encre perce.*

De muur slaat door, *l'Eau pénê-*
tre à travers la muraille.

Hy slaat dóór, door de vyanden,
Il se fait jour à travers de
l'Ennemi.

Doorslaande, overtuigende, (byv.
w.) *Convainquant, évident* (adj.).

Door slaapen, (o. w.) *Dormir*
profondément (v. n.).

Doorsleepen, listig, (byv. w.)
Rusé (adj.).

Doorsleepenheid, (v) *Ruse, fi-*
nesse (f).

Door-sleepen, (d. w.) *Trainer*
(v. a.).

Doorsluipen, (o. w.) *Se retirer*
à la sourdine.

Doorsnuffelen, (d. w.) *Fureter,*
rechercher (v. a.).

Doorsnuffelaar, (m) *Qui fait de*
profondes recherches (m).

Doorsnuffeling, (v) *Recherche,*
perquisition (f).

Doorsnyden, (d. w.) *Couper,*
partager (d. w.).

Doorsnyding, (v) *Partage* (m)
Division (f).

Doorspekken, (d. w.) *Larder*
(v. a.).

Doorspoelen, (d. w.) *Passer,*
couler par quelque lieu (v. n.).

Doorspoelen, drinken, (d. w.)
Boire un coup (v. a.).

Doorspoeling, (v) doorloop,
(m) *Écoulement, passage* (m).

Doorstaan, (o. w.) *Souffrir, sup-*
porter (v. n.).

Doorsteeken, (d. w.) *Percer,*
(v. a.) *transpercer, enfler* (v. a.).

Doorstikken, (d. w.) *Broder par*
sout (v. a.).

Doorstooten, (d. w.) *Percer,*
transpercer (v. a.).

Doorstraalen, (o. w.) *Transpi-*
rer, sortir en forme de rayons (v. n.).

Doorstraaling der levensgees-

ten, (v) *Transpiration des esprits*
vitaux.

Doorstreepen, (d. w.) *Effacer,*
ayer (v. a.).

Doorstryken, (d. w.) hékelen,
Reprendre, réprimander, censurer,
dauber (v. a.).

Doortasten, beproeven, (d. w.)
Éprouver, tenter (v. a.).

Doortogt, (m) *Passage* (m).

Doortrapt, slim, (byv. w.) *Ru-*
sé, malin, fin (adj.).

Doortraptheid, (v) *Finesse, ru-*
se, malice (f).

Doortrekken, doorreizen, (d.
w.) *Passer par quelque ville* (v. a.).

Doorvaaren, (o. w.) *Passer en*
bateau (v. n.).

Doorvaart, (v) *Passage* (m).

Doorvlegten, (d. w.) *Entrela-*
cer (v. a.).

Doorvliegen, (o. w.) *S'envoler*
par quelque ouverture (v. n.).

Doorvlieten, (o. w.) *Couler par*
quelque endroit (v. n.).

Doorvrogt, (byv. w.) *Achévé,*
(adj.) *Voyez Doorwrogt.*

Doorvoeren, (d. w.) *Voiturer par*
quelque endroit (v. a.).

Doorwaadbaar, (byv. w.) *Gué-*
able (adj.).

Doorwaaden, (d. w.) *Passer à*
gué (v. a.).

Doorwandelen, (o. w.) *Se pro-*
mener partout (v. n.).

Doorwandeling, (v) *Promenade*
(f) *tour* (m).

Doorwarm, (byv. w.) *Bien chaud* (adj.).

Doorwasfen, (byv. w.) *Gras, snirelardé de gras & de maigre* (adj.).

Doorweeken, (d. en o. w.) *Tremper* (v. a. & n.).

Doorwerken, (d. w.) *Travailler* (v. a.).

Doorwischen, (d. w.) *Effacer* (v. a.).

Doorwonden, (d. w.) *Percer de coups* (v. a.).

Doorworstelen, (o. w.) *Surmonter, se s'irer d'affaires* (v. n. & a.).

Doorwrogt, (byv. w.) *Ashévé* (adj.).

Doorwrogt werk, *Un ouvrage solide*.

Doorzaagen, (d. w.) *Scier* (v. a.).

Doorzakken, (o. w.) *s'Affaisser* (v. n.).

Doorzakking, (v) *Affaïssemens* (m).

Doorzeilen, (o. w.) *Passer à la voile* (v. n.).

Doorzien, (o. w.) *Pénétrer* (v. n.) *Voir à travers de quelque chose, voir jour à quelque affaire.*

Doorziende oogen, *Des yeux pénétrants.*

Doorzigt, (o) *Pénétration* (f).

Doorzigtbaar, doorzigtig, (byv. w.) *Transparans* (adj.).

Een doorzigtig verstand, *Un esprit subtil, pénétrant.*

Doorzigtigheid, (v) *Transparence, pénétration* (f).

Doorzigtkonst, (v) *Perspective* (f).

Doorzoeken, (d. w.) *Visiter, fouiller, faire une exacte recherche, examiner, peser* (v. a.).

Doorzoeker, (m) *Qui visite, qui pénètre; God is de doorzoeker der harten, Dieu est le scrutateur des cœurs.*

Doorzoekking, (v) *Examen*, (m) *recherche* (f).

Doos, (v) *Boîte* (f); snuif-tabaksdoos, *sabatiere* (f); reuk-doosje (o), *caffolet* (f).

Doove-kool, (m) *Charbon éteint* (m).

Doove.noot, (m) *Noix gâtée* (f).

Een doove kleur, (v) *Une couleur pâle* (f).

Dooven, uitdooven, (d. w.) *Eteindre* (v. a.).

Doovigheid, (v) *Surdité* (f).

Dooy, (m) *Dégel*; (m) Dooiweër, (o) *le dégel* (m).

Dooyen, (onpers. w.) *Dégeler* (o. impers.).

Dooyer van een ei, (m) *Faune d'œuf* (m).

Dop van een ey, (m) *Coque d'œuf* (f).

Dop van een noot, (m) *Ecale de noix* (f).

Doppen, uit den dop doen, (d. w.) *Écasser des fèves; oter la coque des noix* (v. a.).

Dor, (byv. w.) *Sec*; (adj.) Dorhout, (o) *Du bois sec* (n).

Dor, schraal, onvrugbaar, (byv. w.) *Stérile, aride* (adj.).

Dor land, (o) *Du país aride, nud, desert, stérile.*

Dorheid, (v) *Sécheresse, aridité* (f).

Dorp, (o) *Village* (m).

Dorpel, (m) *Seuil* (m) de dorpel, drempel van de deur, *le seuil de la porte* (m).

Dorpeling, boer, (m) *Villageois* (m).

Dorperheid. (v) *Rusticité, grossièreté* (f).

Dorp-huis, (o) *Métairie, ferme* (f).

Dorplieden, *Villageois* (pl. m. & f.).

Dorp-paap, (m) *Curé de Village* (m).

Dorp-schout, (m) *Baillif de Village* (m).

Dorren, dor worden, (o. w.) *Se faner, se secher. se flétrir* (v. n.).

Dorschen, (d. w.) *Battre le blé* (v. a.).

Dorscher, (m) *Batteur en grange* (m).

Dorschylégel, (m) *Fléau* (m).

Dorschvloer, (m) *l'Aire* (f).

Dorschschuur, (v) *Grange* (f).

Dorst, (m) *Soif* (m).

Dorsten, dorst hebben, (o. w.) *Avoir soif* (v. n.).

DO. DR.

Ik heb dorst, *J'ai soif*; den dorst verstaan, *étancher la soif*.

Dorstig, (byw. w.) *Altéré* (adj.).

Dos, (m) kleeding, (v) *Vêtements, habits* (pl. m.).

Dosfen, kleeden, (d. w.) *Habiller, vêtir* (v. a.).

Douw, stoot, (m) *Coup*, (m) *beurt*.

Douw, dauw, (m) *Rosée* (f).

Douwen, stooten, (d. w.) *Pousser* (v. a.).

Douw-worm, (m) *Verse* (m).

Dozyn, 't getal van 12, *Douzaine* (f).

Iets by 't dozyn verkoopen, *Vendre quelque chose à la douzaine* (v. a.).

Dra, (byw.) *Vite, promptement* (adv.).

Draad, (m) *Fil* (m).

Draad, vezeltje, *Fibre* (f) De draaden van eenen wortel, *les fibres d'une racine*.

Goud-draad, *Fil d'or* (m).

Leevens-draad, (m) *La trame de la vie* (f).

Een draadje garen, *Une éguilée, de fil* (f).

Draad van een mes, *Fil d'un couteau* (m).

Draadig, (byw. w.) *Fibreux* (adj.).

Draadkogel, (m) *Boulet ramé, boule ramée*.

Draad-trekken, (d. w.) *Tirer du fil* (v. a.).

Yzerdraad trekken, *tirer du fil d'archal*.

Gouddraad trekken, *Tirer de l'or*.

Draad trekker, (m) *Tireur de fil d'archal* (m).

Draadwerk, (o) *Ouvrage de filigrane* (m).

Draagbaar, (byw. w.) *Portatif* (adj.).

Draagbaar, berrie, (v) *Civierre* (f).

Draag-bak, (m) *Auge* (f).

Draag-band, (m) *Baudrier* (m).

Draagboom, (m) *Barre* (f) *bâton de litière* (f).

Draagen, (d. w.) *Porter*; (v. a.) de straf draagen, *porter la peine, subir la peine de son crime*.

DR.

87

Ergens zorg voor draagen, (d. w.) *Avoir soin de quelque chose, y prendre garde*.

Ik zal daar wel zorg voor draagen; ik zal 't wel beletten, *J'y mettrai bien ordre; je l'empêcherai bien*.

Draagen, etter uitwerpen, (o. w.) *Suppurer* (v. n.).

De wond begint te draagen, *La plaie commence à suppurer*.

Een draagende wond, *Une plaie qui suppure*.

Een last-draagend dier, (o) *Une bête de somme*.

Draager, (m) *Porteur* (m).

Draag-geld, (o) *Port, salaire* (m).

Draaglyk, (byw. w.) *Supportable* (adj.).

Draagstoel, (m) *Chaise portative, litière* (f).

Draak, (m) *Dragon* (m).

Draaken-bloed, (o) *Sandracque* (m).

Draalen, toeven, (o. w.) *Balancer, tarder, hésiter* (v. n.) *lambiner, barguigner*.

Al draalende, (byw.) *Lentement, avec lenteur* (adv.).

Draaler, (m) *Lambin* (m).

Draaling, (v) *Lenteur, (f) lembinage* (m).

Draaven, als de puerden, (o. w.) *Trotter, aller le trot* (v. n.).

Draaven, ryzen, (o. w.) *S'élever, monter* (v. n.).

Draaver, looper, (m) *Courreur* (m).

Een hard-draaver, eengoed ry-paard, *Un bon cheval de course* (m).

Draay, (m) *Un tour, un biais* (m).

Draaybank, (v) *Banc de tournement* (m).

Draayboom, (m) *Tourniquet* (m).

Draay-bord, ryffciaars bord, (o) *Roue de fortune, (f) tourniquet* (m).

Draayen, (d. w.) *Tourner, (v. a.)* het hoofd draayen, *sourner la tête*;

stoelen draayen, *sourner des chaises*.

Draayende, (deelw.) *Tournant, (partic. & adj.)*.

- Draayer, (m) *Tourneur* (m).
 Draaying, omdraaying, (v) *Tour, changement* (m).
 Draaying in 't hoofd, (v) *Vertige, tournoisement de tête* (m).
 Draaying in 't water, (v) *Tournoisement de l'eau* (m).
 Draaykolk, (m) *Gouffre de mer* (m).
 Draaykonst, (v) *l'Art de tourner* (m).
 Draay-spit, (o) *Tourne brache* (m).
 Draay-tol, (m) *Toson* (m).
 Draay-werk, (o) *Ouvrage travailé au tour* (m).
 Draaywind, (m) *Tourbillon* (m).
 Drabben, door 't slyk loopen, (d. w.) *Patrouiller, barboter dans la crotte* (v. a.).
 Drabbig, morsfig, dik, (byw. w.) *Trouble, bourbeux, épais* (adj.).
 Drabbigheid, (v) *Epaisseur, salété* (f).
 Draf, (m) spoeling, (v) *De la lature de tonneaux à biere, margouillis*.
 Draf, (m) grond-sop, (v) *Marc* (m).
 Draf van een paerd, (m) *Trot d'un cheval* (m).
 Op een draf loopen, *Aller le trot*.
 Dragant, (m) *Gomme dragant* (f).
 Dragon, zeker kruid, (v) *Éstragon* (m).
 Dragonder, (m) *Dragon* (m).
 Dragt, (v) kleeding, (v) *Mode* (f).
 Dragt, zwangerheid, (v) *Grossesse* (f).
 Dragt, etter van eene wond, *Suppuration de la plaie*, (f) *Pus* (m).
 Dragt, vragt, *Charge* (f).
 Dragt der oogen, *Chassie* (f).
 Drang, (m) gedrang, (o) *Presse, foule* (f).
 Drank, (m) *Boisson*, (f) *breuvage* (m).
 Drank van medicyaen, *Poison medicinale* (f).
 Drank-offer, (o) *Libations* (f).
 Dras, (m) natte aarde, *Limon* (m).

- Drasfig, (byw. w.) *Limoneux, marécageux* (adj).
 Drasland, (o) *Terrein marécageux* (m).
 Dreef, laan van boomen, (v) *Allée* (f).
 Dreef, kudde schaaopen, *Troupeau* (m).
 Dreef, kinnebakslag, *Soufflet* (m).
 Dreef der wolken, *Le chemin, le cours des nues* (m).
 Dreg, (m) zeker ankertje, *Petite ancre* (f).
 Dreg, enter-dreg, om de oorlogs scheepen te enteren, *Grappin* (m).
 Dreggen, de dreggen uitwerpen, (d. w.) *Accrucher les vaisseaux avec des grappins* (v. a.).
 Dreg-net, (o) *Filet pour pêcher à la mer* (m).
 Dreigement, (o) bedreiging, (o) *Menace* (f).
 Dreigen, (d. w.) *Menacer* (v. a.).
 Dreigen, aarzelen, (o. w.) *Hésiter, balancer* (v. n.).
 Dreigen, op 't punt staan van in te storten, (o. w.) *Menacer ruine* (v. n.).
 Dreigende, (byw. w.) *Menaçant*; (adj.) een dreigende stem, *une voix menaçante*.
 Dreigende, (byw.) *En menaçant, d'un ton menaçant* (adv.).
 Dreiging, bedreiging, (v) *Menace* (f).
 Drék, (m) vuiligheid, (o) *Ordure, boue, bourbe, fange* (f).
 Drék, menschen-drék, *Extré-ment* (m).
 Drék, beesten-drék, *De la fiente des animaux* (f).
 Hy heeft geld als drék, *Il est tout cousu d'or, il mesure l'argent par pelle*.
 Hy acht het geld als drék, *Il estime l'argent comme la brue*.
 Drék-hoop, (m) *Monceau, tas d'ordure* (m).
 Drékkig, (byw. w.) *Sale, plein d'ordure* (adj.).
 Drék-wagen, (m) *Tombereau* (m).
 Drempel, (m) *Seuil*; (m) onder drempel.

Drempel, (m) *Linteau*; (m) bo-
ven drempel.

Drenkeling, iemand die ver-
dronkon is, (m. & v.) *Personne*
noyée (m. & f.).

Drenken; de kêmels te drinken
geeven, *Abreuver les chameaux*.

Drentelaar, (m) *Lambin, nive-*
leur (m).

Drentelächtig, (byv. w.) *Lent,*
sardif, (adj.).

Dentelen, (o. w.) *Lambiner,*
barguigner, niveler (v. n.).

Dreunen, schudden, (o. w.)
Trembler (v. n.).

Dreutel, keutel, (m) *Crosse* (f).

Dreutel, klein menschje, (m. en
v.) *Petit bout d'homme, de jambe,*
(m. & f.) *magot* (m).

Dreutelen, voetje voor voetje
gaan, *Aller au petit pas, marcher*
à pas comptés v. n.).

Dreutelaar, durf-niet, (m) *Ir-*
résolu, niais (m).

Drie, *Trois*.

Driedubbel, (byv. w.) *Triple*
(adj.) *driedubbele kroon*, (v) *tri-*
ple couronne (f).

Driedubbel, (byw.) *Triplement,*
au triple, (adv.) ik zal het drie-
dubbel betaalen, *je vous le rendrai*
au triple.

Drieëénig. De drieëénige God,
Un seul Dieu en trois personnes.

Drieëénigheid, (v) *Trinité* (f).

Drieërhande, drieërlei, (byv.
v.) *De trois sortes* (adj.).

Driehoek, (m) *Triangle* (m).

Driehoekig, driekantig, (byv.
w.) *Triangulaire* (adj.).

Driehoofdig, (byv. w.) *A trois*
êtes, à trois faces (adj.).

Driejaarig, (byv. w.) *De trois*
ans, triennal (adj.).

Drieling, (m. en v.) *Un des*
trois enfans d'une même couche.

Drielingen, drie kinderen van
eene dragt, *trois enfans d'une même*
couche.

Drieman, (m) *Triumvir* (m).

Driemanschap, (o) *Triumvirat*
(m).

Drieponder, (m) *Boulet de 3 li-*
vres (m).

Driepuntig, (byv. w.) *A trois*
pointes (adj.).

Drieprong (m) kruisstraat, (v)
Carrefour (m).

Drietal, (m) *Chaise à trois pieds*
(f).

Drietand, (m) *Trident* (m), Nep-
tunus met zynen drietand, *Neptu-*
ne avec son trident.

Drietandig. *Voyez* Driepuntig.

Drievoet, (m) *Trépied* (m).

Drievoetig, (byv. w.) *A trois*
pieds (adj.).

Drievoetstoel, (m) *Chaise à trois*
pieds (f).

Drievoudig, (byv. w.) *Triple*
(adj.).

Drievoudigheid, (v) *Triplicité*
(f).

Drieuldig. *Voyez* Drieëénig.

Drieuldigheid. *Voyez* Drieëë-
nigheid.

Drieweg, (m) *Carrefour* (m).

Driewerf, (byw.) *Trois fois* (adv.).

Drift, dreef, kudde, (v) *Trou-*
peau (m).

Drift van 't water, *Le cours de*
l'eau (m).

Drift, hartstogt, (v) *Passion* (f);
zyne driften beteugelen, *Reprimer*
ses passions.

Een blinde drift, *Un zele aveu-*
gle (m).

Drift, hevigheid, *Chaleur* (f)
emportement (m).

Hy sprak met groote drift, *Il*
parla avec beaucoup de chaleur.

Drift, haast, *Précipitation* (f);
met groote drift schryven, *Ecrire*
avec beaucoup de précipitation.

Driftig, haastig, ooplopend,
(byv. w.) *Brusque, précipité, coléri-*
que. emporté, violent (adj.).

Driftig worden, (o. w.) *s'Em-*
porter, se fâcher (v. n.).

Driftigheid, (v) *Précipitation* (f)
emportement (m).

Driftiglyk, (byw.) *Précipitam-*
ment, violemment, passionnément;
avec précipitation (adv.).

Drifzand. *Voyez* Drijfzand.

Dril (v) boor-zyser, *Forer* (m);
dril-boor.

Dril-boog, (m) *Arches* (m).

- De dril van een molen, *Le pivot d'un moulin* (m).
 Drillkonst (v) Wapen-oeffening, *Exercice des armes* (m) *maniement des armes, évolutions militaires*.
 Drillen, den Wapenhandel leeren, (o. w.) *Apprendre l'exercice des armes* (v. n.).
 Met de piek drillen, *Branler la pique* (v. a.).
 Met een boor drillen, *Percer avec le foret* (v. a.).
 Op het glas drillen, (d. w.) *Gra-ver sur le verre* (v. a.).
 Drilling met de piek, (v) *Bran-lement de la pique* (m).
 Drilmeeſter, (m) *Maître-d'armes, qui enseigne les évolutions militaires* (m).
 Dringen, (d. w.) *Pouſſer, pres-ſer* (v. a.).
 Dringende nood, (m) *Pressant besoin* (m) *nécessité urgente* (f).
 Dringende reede, (v) *Raison puissante* (f).
 Drinkbaar, (byv. w.) *Buvable, qui se peut boire*.
 Drinkbaar goud, (o) *De l'or potable* (m).
 Drinkbak, (m) *Abreuvoir* (m).
 Drinkbakje, (o) *Auge* (m).
 Drinkbeker, (m) *Gobelet* (m), *coupe, tasse* (f).
 Drinkbeker, kelk, *Calice* (m).
 Drinkbroër, (m) *Biberon* (m).
 Drinken, (d. w.) *Boire*; (v. a.) *géronken*, (deelw.) *Bu*.
 Zig dronken drinken, *s'Enivrer se soûler*.
 Drinker, (m) *Buveur* (m).
 Drink-geld, (o) *De l'argent pour boire* (m).
 Drink-gezel, (m) *Camarade de débauche* (m).
 Drink-glas, (o) *Verre à boire* (m).
 Drink-huis (o) herberg, (v) *Ca-baret* (m).
 Drink-kan, (v) *Pot à boire* (m).
 Drink-penning, (m) *Argent pour boire* (m).
 Drink-schaal, (v) *Coupe, tasse à boire* (f).
 Droefgeestig, (byv. w.) *Triste, morne, mélancolique* (adj.).

- Droefgeestigheid, (v) *Mélancolie* (f).
 Droefheid, (v) *Tristesse, douleur*, (f) *chagrin* (m).
 Droefheid over zyne zonden, *Douleur, repentir sincère de ses pé-chés*.
 Droes, drommel, (m) *Diable, malin esprit* (m).
 Droes (m) ongemak der paer-den, *Gourme* (m).
 Droessem (m) grondſop, *La lie* (f) *le marc de quelque liqueur* (m).
 Droevig, (byv. w.) *Triste, affigé, chagrin, mélancolique* (adj.).
 Droevig, (byw.) *Tristement* (adv.).
 Droevig, ellendiglyk, (byw.) *Misérablement* (adv.).
 Droget (o) zekere ſtoffe, *Dro-guet* (m) *certaine étoffe*.
 Drogist, (m) *Drogiste, marchand de drogues* (m).
 Drogist-winkel, (m) *Boutique de droguiste* (f).
 Dról, keutel, (m) *Crotte* (f).
 Drollig, koddig, klugtig, (byv. w.) *Facétieux, bouffon, drole, plaisant* (adj.).
 Drolligheid, (v) *Plaisanterie* (f).
 Drom, (m) ménigte, *Multitude, foule, troupe* (f).
 Drommedaris, snelloopende Ka-meel met twee bulten, (m) *Dromadaire, à deux bosses* (m).
 Drommel, duivel, (m) *Diable* (m).
 Dronk, (m) teug, een dronk wyns, *Un coup de vin* (m); een dronk waters, *un verre d'eau* (m); hy heeft een kwaaden dronk, *il est méchant quand il a bu. Il a le vin mauvais*.
 Dronkaard, (m) *Ivrogne, sac à vin, buveur* (m).
 Dronken, (byv. w.) *Ivre, soûl*, (adj.) hy is dronken, *il est ivre; il est soûl*; zig dronken drinken, *s'enivrer, se soûler, se gorger de vin*.
 Dronken maaken, (d. w.) *Eniv-urer* (v. a.).
 Dronken worden, (o. w.) *s'Eni-urer* (v. n).
 Dronken, wy dronken saamen, *Nous*

Nous buvions, nous buvons ensemble.

Dronkenman, (m) *Ivrogne* (m).

Dronkenvrouw, (v) *Ivrognesse* (f).

Dronkenschap, (v) *Ivresse* (f).

Dronkenschap, (v) *Ivrognerie* (f).

Droog, (byv. w.) *Sec, sèche*; (adj.) droog weer, *tems sec*; drooge aarde, *de la terre sèche*.

Droog slaapen, *Ne pisser plus au lit*.

Drooge, het drooge, (o) *Le sec* (m).

Drooge-min, (v) *Vieille Mere, nourrice qui n'allait plus* (f).

Droog, worden, (o. w.) *Se sècher* (v. n.).

Droogagtig, (byv. w.) *Un peu sec, qui tire sur le sec* (adj.).

Droog-doek, hand-doek, (m) *Essaie-main* (m).

Droogen, droog-maaken, (d. w.) *Sècher, desfècher, faire sècher, essuier* (v. a.).

Linnen droogen, *Sècher du linge*.

Amandelen droogen, *Desfècher des amandes sur le feu*.

Zyne handen droogen, *Essuier ses mains*.

Droogeryen, *Des drogues, des épices* (pl. f.).

Droogheid. *Voyez Droogte*.

Droogmonds, (byw.) *à Jeun* (adv.).

Droogscheerder, (m) *Tondeur* (m).

Droogscheeren, (d. w.) *Tondre le drap* (v. a.).

Droogte, (v) *Sècheresse* (f) droogte, droog weer, *tems sec* (m).

Droogte, zand-plaat, (v) *Banc de sable* (m).

Droogvoets, (byw.) *A pied sec* (adv.).

Droom, (m) *Songe, rêve* (m).

Droomen, (o. w.) *Songer, rêver* (v. n.).

Droomer, (m) *Rêveur, songeur* (m).

Droomgezig, (o) *Réveries, visions* (pl. f.).

Droomig, (byv. w.) *Assoupi, rêveur* (adj.).

Droomster, (v) *Rêveuse* (f).

Wie zou dat gedroomd hebben?

Qui est-ce qui se seroit avisé de cela?

Droopsel, (o) van 't gebraad,

La graisse dégoussée dans la lèche-frite (f).

Drop, sap van zoet-hout, (o)

Jus de réglisse (m).

Droppel, (m) *Goutte* (f).

Droppelen, afdruipen, (o. w.)

Dégoutter (v. n.).

Drosfaart, drost, (m) *Officier exerçant à la campagne la charge de grand-Baillif ou de Lieutenans-criminel* (m).

Drosfaartschap, drostschap, (o)

Charge de Baillif, qualité de grand-Baillif (f).

Druif, (v) *Raisin* (m).

Druilen, (o. w.) *Lambiner, bêtiser* (v. n.).

Druiling, (v) *Lambinage* (m).

Druiloor, (m) *Lendre, lambin*, (m) *nigaud*.

Druiloorig, (byv. w.) *Lambin, lent, paresseux* (adj.).

Druiloorigheid, (v) *Lenteur, paresse* (f) *lambinage* (m) *niaiserie, ravauderie* (f).

Druipen, (o. w.) *Dégoutter* (v. n.).

Druiping, (v) *Coulage, égout* (m).

Druiping van de hersens, (v) *Flux de cerveau* (m).

Druip-neus, snot-neus, (m) *Morveux* (m).

Druip-oog, (o) *Un œil chassieux* (m).

Druive, (byv. w.) *De raisin*,

(adj.) een druive tros, *une grappe de raisin* (f).

Druive-nat, (o) *Le jas de la treille* (m).

Druiven-oogst, (m) *Vendange* (f).

Druiven-leezen, (d. w.) *Vendanger, faire la vendange* (v. a.).

Druiven-leezer, (m) *Vendangeur* (m) *vendangeuse* (f).

Druiven-pers, (v) *Pressoir* (m).

Druiven-perser, (m) *Celui qui travaille au pressoir* (m).

Druiven-persing, (v) *Le travail du pressoir* (m).

Druk, (m) *Impression* (f) *édition d'un livre*.

- De derde druk, *La troisieme édition* (f).
 Druk, hy heeft het druk, *Il a beaucoup à faire*.
 Druk, (m) elende, (v) *Misere, douleur* (f).
 Druk bollen, *Balles à imprimer*.
 Druk-feil, (v) *Faute d'impression* (f).
 Druk inkt, (m) *Encre à imprimer* (f).
 Drukken, (d. w.) *Imprimer* (v. a.).
 Drukken, douwen, (d. w.) *Presser, ferrer* (v. a.).
 't Volk drukken, *Fouler le peuple* (v. a.).
 Iemant aan de hand drukken, *Serrer la main de quelqu'un*.
 Drukken, bedroeven, (d. w.) *Affiger, chagriner* (v. a.).
 Drakker, boekdrukker, (m) *Imprimeur* (m).
 Drukkerije, (v) *Imprimerie* (f).
 Drukking (v) persning, *Pressement* (m) *pression* (f).
 Drukking van de pen, *Effort de la plume* (m).
 Drukkonst, (v) *Imprimerie* (f).
 Druk-papier, (o) *Du papier à imprimer* (m).
 Druk-pers, (v) *La presse* (f).
 Druppel waters, (m) *Goutte d'eau* (f).
 Druppelen, (o. w.) *Tomber goutte à goutte, dégoutter* (v. n.).
 Druppelings, (byv. w.) *Goutte à goutte* (adj.).
 Dryf-bytel, (m) *Ciseau* (m).
 Dryf-hamer, (m) *Mailles* (m).
 Dryf-steen, puim-steen, (m) *Pierre ponce* (f).
 Dryf-tol, (m) *Sabot qu'on fouëtte* (m).
 Dryf-zand, (o) *Sabie mouvans* (m).
 Dryten, (o. w.) *Faire des ordures* (v. n.).
 Dryter, (m) *Chiard* (m).
 Dryven op 't water, (o. w.) *Flotter sur l'eau* (v. n.).
 Met volle zeilen dryven, *Vogueur, aller à pleines voiles*.
 Dryven, jaagen, (d. w.) *Chasser*; (v. a.) iemant uit zyn huis dryven, *chasser quelqu'un de sa maison*; han-

- del, Koopmanschap dryven, *faire négoce, négocier, trafiquer*.
 De Schaapen naar de weide dryven, *Mener les moutons à la prairie, les mener paître*.
 Een Ezel dryven, *Toucher un Ane*.
 Zilver werk dryven, *Cifeler de l'argenterie*.
 Een zaak door-dryven, *Soutenir, défendre une affaire*; iets laten dryven, *négliger une chose*.
 Dryvende, (deelw. en byv. w.) *Flottant* (partic. & adj.).
 Dryver van handel, (m) *Négocians* (m).
 Dryver van Ofsen, *Bouvier* (m); Ofsen dryver.
 Dryver van Varkens, *Varkensdryver, Porcher*.
 Dryver van zilverwerk, *Graveur*.
 Dryving op 't water, (v) *Flot* (m).
 Dryving van zilverwerk, *Cifelure* (f).
 Dubbeld, (byv. w.) *Double*; (adj.) een dubbeld hart, *un cœur double*.
 Dubbeld, (byw.) *Doublement*; (adv.) ik hem dubbeld betaald, *je lui ai payé doublement, au double*; tien dubbeld, *dix fois le double*.
 Dubbelde, dubbele moeite, (v) *Double peine* (f).
 Dubbelde stuiwer, (m) dubbeltje, (o) *Piece de deux sous* (f), *double sou* (m).
 Dubbelde anys, (m) *Du meilleur amis de la reine* (m).
 Dubbelde quitantie, (v) *Double reçu* (m).
 Dubbeld afschrift, (o) *Duplicas* (m).
 Het is dubbeld wel, *C'est trop de la moitié*; dubbeld weerom loonen, *rendre au double*.
 Dubbelhartig, (byv. w.) *Double de cœur* (adj.).
 Dubbelhartigheid, (v) *Duplicité de cœur, dissimulation* (f).
 Dubbelzinnig, (byv. w.) *Equivoque, à deux ententes, ambigu* (adj.).
 Dubbelzinnigheid, (v) *Ambiguité, équivoque, parole à deux ententes*;

DU.

tes; (f) dabbelzinnige woorden, *des paroles équivoques.*

Dubbelzinnig, dubbelzinniglyk, (byw.) *Ambiguëment, d'une manière équivoque* (adv.).

Dubben, twyffelen, (o. w.) *Douter, être incertain* (v. n.).

Ducaat, (m) *Ducat* (m) Ducaaten goud, *De l'or de ducats.*

Ducaton, (m) *Ducaton* (m).

Duf, muf, (byv. w.) *Moisi, qui sent le relan* (adj.).

Diffigheid, dufheid, (v) *Moissifure* (f).

Dugten, schroomen, (o. w.) *Craindre, apprehender* (v. n.).

Duidelyk, klaar, (byw.) *Explicitement, clairement* (adv.).

Duidelykheid, (v) *Clarié, précision* (f).

Duif, (v) *Pigeon* (m) *colombe* (f) een wilde duif, *un pigeon ramier* (m).

Duiven-hok, (o) *Colombier* (m).

Duig van een vat, (v) *Douve* (f).

Duiken onder het water, *Plonger sous l'eau, faire le plongeon* (v. a.).

Daiken, 't hoofd buigen, *Baiser la tête.*

Duiker, (m) *Plongeur* (m).

Duiker, *Plongeon* (m) *certain oiseau.*

De duiker, de droes, (m) *Le diamant* (m).

Duim, (m) *Le pouce* (m).

Duim van de deur, (m) *Le goud de la porte* (m).

Een duim breedte, *La largeur d'un pouce* (f).

Duin, duinen, de zandbergen langs de zee, *Les dunes* (pl. f.).

Duin konynen, *Lapins de garenne* (pl. m.).

Duister, donker, (byv. w.) *Obscur, obscure* (adj.).

Duisterweer, (o) *Un sems couvert, nébuleux* (m).

Duisterheid, (v) *Obscurité* (f).

Duisterlyk, (byw.) *Obscurément* (adv.).

Duisternis, (v) *Ténèbres* (pl. f.).

Duit, (n) *Une dure, monnaie d'Hollande dont luit font un sou.*

DR.

93

Duitsch, Hoogduitsch, *de l'Allemand.*

Nederduitsch, *Du flamand, du Hollandois.*

Op zyn duitsch, *A la flamande.*

In 't duitsch, *En flamand, en hollandois.*

De duitsche orde, (v) *L'ordre teutonique* (f).

Een duitsch woord, (o) *Un mot flamand* (m).

Duivel, (m) *Diabole* (m) *Démon.*

Duivels, (byv. w.) *Diabolique* (adj.).

Een van den duivel bezétenen, *Un démoniaque* (m).

Duivelarye, (v) *Diablerie* (f).

Duivelin, (v) *Diablesse* (f).

Duivels-brood, (o) padde-stoel, (m) *Champignon, potiron* (m).

Duizelen, (o. w.) *Etre écourdi, ébloui* (o. n.).

Duizeling, (v) *Etourdissement, éblouissement* (m).

Duizend, (o) *Mille* (f).

Duizendste deel, (o) *La millième partie* (f).

Dul. *Voyez Dol.*

Duldeloos, (byv. w.) *Insupportable, qu'on ne peut souffrir* (adj.).

Duldeloosze spyt, (m) *Dépit qu'on ne peut souffrir.*

Duldeloosheid, (v) *Impatience* (f).

Duldelyk, (byv. w.) *Supportable* (adj.).

Dulden, lyden, (o. w.) *Souffrir, endurer, supporter* (v. n.).

Dun, (byv. w.) *Mince, délié, délicat, clair* (adj.).

Dun gaaren, (o) *Du fil mince* (m).

Dun papier, (o) *Du papier mince* (m).

Dunne pap, (v) *De la bouillie claire* (f).

Dunne beenen, *Des jambes de suspaux.*

Dun gezaaid, *Clair semé.*

Dun hairig, *Un peu chauve* (adj.).

Dunheid, (v) *Délicatesse* (f).

Dunken, (o. w.) *Sembler, penser* (v. n.) Wat dunkt u daarvan? *Que vous en semble?* Naar myn dunken, (byw.) *A mon avis, selon moi* (adv.).

Dun-

Dunlyvig, aan den afgang,
(byv. w.) *Foivreux, dévoyé.*

Dunlyvigheid, (o) *Dévoiyemens*
(m).

Dannen, dunner worden, (o. w.)
Atténuer, diminuer, amenuiser (v. n.).

Dannigheid. *Voyez* Dunheid.

Dunfel, (o) *De jeunes laitues* (f).

Darven, (o. w.) *Ofer* (v. n.).

Dus, aldus (byw.) *Ainsi, de cette*
manière, de cette façon (adv.).

Dusdaanig, (byv. w.) *Tel, telle*
(adj.).

Dusdaanig, zoodoende, (byw.)
De cette sorte, tellement (adv.).

Dusdaanig een onthaal, *Un tel,*
un semblable régal, un tel accueil.

Dusdoende, (byw.) *Comme cela*
(adv.).

Dusverre, (byw.) *Jusqu'ici* (adv.).

Dut, slaap, (m) mymering (v)
Réverie, imagination (f) *sommeil*
(m).

Dutten, révelen, mymeren,
half slaapen, (o. w.) *Radotter, ex-*
travaguer; sommeiller, dormir le-
gerement (v. n.).

Duur, (byv. w.) *Cber, chere*
(adj.) het koorn is duur, *le bled*
est cher.

Duur, (byw.) *Cherement*, (adv.)
zyn leeven duur verkoopen, *ven-*
dre cherement sa vie.

Duur, (m) duurzaamheid, duu-
ring, (v) *Durée* (f).

Duurbaar, dat duuren kan,
(byv. w.) *Durable* (adj.).

Duurbaar, dierbaar, kostelyk,
(byv. w.) *Précieux* (adj.).

Duuren, (o. w.) *Durer* (v. n.).

Duuren-tyd, (m) *Cherté de vi-*
vres, (f) disette (f) famine (f).

Duurende, (byv. w.) *Durable*
(adj.).

Eeuwigduurende vreugd, (v)
Joye éternellement durable (f).

Eeuwigduurende Almanak, (m)
Almanac perpétuel (m).

Duuring, (v) *Durée* (f).

Duurte. (v) *Cherté* (f).

Duurzaam, (byv. w.) *Durable* (adj.).

Duurzaamheid, (v) *Durée* (f).

Dwaalen in 't Geloof, (o. w.)
Errer dans la foi (v. n.).

Dwaalen in een bosch, *S'éga-*
rer dans un bois (v. n.).

Dwaalende, (deel- en byv. w.)
Errant (partic. & adj.).

Dwaaling, (v) *Erreur* (f) *égare-*
ment (m).

Dwaallicht, (o) *Esprit follet, feu*
follet (m).

Dwaal-ster, (v) *Planète, étoile er-*
rante (f).

Dwaal-weg, (m) *Chemin trom-*
peur (m).

Dwaas, gek (byv. w.) *Fou, fol-*
lat, extravagant, insensé; (adj.) een
dwaas mensch, *un fou, un insensé*;
dwaaze gedagten, *des pensées fol-*
les, de folles pensées.

Dwaasheid, (v) *Folie, sottise,*
extravagance (f).

Dwaaslyk, (byw.) *Follement, jôt-*
tement, d'une manière extrava-
gante (adv.).

Dwang, (m) *Contrainte, gêne,*
nécessité (f).

Conscientie dwang, *Tirannie de*
conscience (f).

Dwarlen, draaien, (o. w.) *Tour-*
noyer (v. n.).

Dwariwind, (m) *Tourbillon* (m).

Dwars, (byv. en byw.) *De tra-*
vers (adv.).

Dwars-oor, *A travers* (préposi-
tion).

Dwars-balk, (m) *Sommier* (m)
poutre qui soutient le plancher.

Dwars-boom, (m) *Traverse* (f).

Dwars-boomen, (o. w.) *Traver-*
ser (v. n.).

Dwarsdryven, (o. w.) *Chicaner*
(v. n.).

Dwarsdryver, (m) *Chicaneur* (m).

Dwarsdryffter, (v) *Chicaneuse* (f).

Dwarsdryverye, (v) *Chicane, dis-*
pute, opiniarreté, (f) entêtement (m).

Dwars-fluit, (v) *Flute traverse-*
re (f).

Dwarslyft, (o) dwarshout, (o)
Traverse (f).

Dwars-pad, (o) *Sentier tortu* (m).

Dwars-straat, (v) *Une traverse,*
une rue qui en coupe une autre (f).

Dweepen, zotte kuuren hebben,
(o. w.) *Avoir des boutades, avoir des*
caprices (f).

DW. DY. E. EB. EBB.

Dwæper, dweepster, *Capricieux, capricieuse*.

Dweeperye, (v) *Caprice* (m) *folie, sottise* (f).

Dweil, (m) *Gros linge pour laver le pavé*.

Dwerg, (m. en v.) *Nain, naine, nabose, pygmée*.

Dwingeland, (m) *Tiran, exacteur* (m).

Dwingelandfch, (byv. w.) *Tiranique* (adj.).

Dwingelandye, (v) *Tirannie, exaction* (f).

Dwingelandye gebruiken, (d.w.) *Tiranniser, user de violence* (v. a.).

Dwingen, (d. w.) *Contraindre, forcer à quelque chose*; (v. a.) *wilde beesten dwingen, temmen, dompter des bêtes féroces* (v. a.).

Dye, (v) *Cuisse* (f).

Dyk, (m) *Digue* (f).

Dyk-graaf, (m) *Intendant des digues; maître des eaux* (m).

Dykgraaffchap, (o) *Intendance des digues, dignité de Maître des eaux* (f).

Dykmeester, (m) *Officier qui veille à la sûreté des digues*.

Dyning. *Voyez Branding*.

Dyzig, (byv. w.) *mottig, Nébuloux* (adj.).

E.

E. Alleen-klinker, de vyfde Letter van 't A. B. C.

E. *Voyelle, la cinquieme Lettre de l'Alphabet*.

Eb, ebbe, (v) *Reflux de la mer* (m).

Eb en vloed, *Le Flux & le reflux*.

Ebben, (o. w.) *Baisser, descendre* (v. n. & impers.).

Ebben-hout, (o) *Du bois d'ébène, de l'ébène* (m); *ebben-houten tafel, (v) Une table d'ébène* (f).

Ebben-hout-boom, (m) *Ébénier* (m).

EBB. EC. ED. 53

Ebben-hout-werker, (m) *Ebéniste* (m).

Ebben-lyst, (v) *Cadre d'ébène* (m).

Echel, bloedzaiger, (m) *Sang-sue* (f).

Echo, (m) *weergalm, Echo* (m).

Echt, (m) *Echtenstaat, (m) Marriage* (m) *Hymen* (m).

Echtbreeken, *overfpeel doen, (d. w.) Commettre adultere* (v. a.).

Echtbreeker, *echtbreeker, (m. & v.) Adultere* (m).

Echtbreeking, *echtbreuk, (v) overfpeel* (o) *Adultere* (m).

Echte band, (m) *Lien conjugal, lien du mariage* (m).

Echte-bed, (o) *Lit conjugal* (m).

Echte-kinderen, *Enfans légitimes*.

Echte-lieden, *Gens mariés*.

Echte liefde, (v) *Amour conjugal* (m).

Echteloos, (byv. w.) *Illégitime* (adj.).

Echtelyk, *wettig, (byv. w.) Légitiment* (adv.).

Echte-man, (m) *Mari légitime, propre mari* (m).

Echter, *evenwel, (byw.) Néanmoins, cependant, toute fois, pourtant* (adv.).

Echte vrouw, (v) *Femme légitime* (f).

Echten-staat. *Voyez Echt*.

Echtgenoot, (m. & v.) *Mari, époux; femme, épouse*.

Echtgenootfchap, (o) *Mariage* (m) *Alliance* (f).

Echt maaken, *wettig verklaren* (d. w.) *Légitimer* (v. a.).

Echtscheiden, (d. w.) *Faire divorce* (v. a.).

Echtscheiding, (v) *Divorce* (f).

Edel, (byv. w.) *Noble, de qualité, d'extraction* (adj.).

Edeldom, *adeldom, (m) Noblesse* (f).

Edele vrouw, *Dame noble*.

Edellieden, *Gentilhommes, la Noblesse*.

Edel-masken, (d. w.) *Annoblir, rendre noble* (v. a.).

Edelman, (m) *Gentilhomme* (m).

Edel-gefteente, (o) *Pierre précieuse* (f).

Edel-

- Edelmoedig (byv. w.) *Généreux, généreuse, noble, grand* (adj.).
 Edelmoedigheid, (v) *Générosité, grandeur d'ame* (f).
 Edelmoediglyk, (byw.) *Généreusement* (adv.).
 Edik, azyn (m) *Vinaigre* (m).
 Edoch, (voegw.) *Mais, pourtant* (Conjonct.).
 Eed, (m) *Serment* (m); een eed doen, *faire serment, prêter serment*.
 Eed-breeken, (o. w.) *Etre parjure, se parjurer, violer son serment* (v. n.).
 Eed breeker, (m) *Parjure, faus-faire* (m).
 Eedbreeking, eedbreuk, (f) *Parjure* (m).
 Eedgenoot, hondgenoot, (m) *Allié, confédéré* (m).
 Eedgenootschap, (o) *Alliance, confédération* (f).
 Eedgespan, (o) saamenzweering, (v) *Conjuration* (f).
 Eek. *Voyez Edik*.
 Eekel, (m) *Gland* (m).
 Eekel-varken, (o) *Cochon noirri de glands* (m).
 Eeken-hout, eiken-hout, (o) *Du bois de chêne* (m).
 Eel, kostelyk, (byv. w.) *Précieux, précieuse* (adj.).
 Eel, zuiver, *Net, propre* (adj.).
 Eel, lekker, *Délicat, excellent* (adj.).
 Eelheid, zuiverheid, nettigheid, lekkerheid, (v) *Propreté, délicatesse* (f).
 Eelt, hardigheid, in de handen of onder de voeten, (o) *Calus, durillon* (m).
 Eeltig, (byv. w.) *Plein de durillons* (adj.).
 Een, twee, drie, *Un, deux, trois*.
 Een voor een, (byw.) *L'un après l'autre*.
 Eend, (v) *Canard* (m).
 Eenderhande, (byv. w.) *Semblable, de la même sorte* (adj.).
 Eenderlei, (byv. w.) *De la même sorte, semblable*; van eender jaaren, *De même âge; on écrit mieux; Eener*.
 Eendragt, (v) *Union, concordance* (f).
 Eendragtig, (byv. w.) *Unanime* (adv.).
 Eendragtige stemmen, *Des voix unanimes*.
 Eendragtig leeven, (o. w.) *Vivre unis, en bonne concorde* (v. n.).
 Eendragtiglyk, (byw.) *Unanimement* (adv.).
 Eendragtigheid, (v) *Union, concorde*. *Voyez Eendragt*.
 t' Eenemaal, (byw.) *Entièrement, tout-à-fait* (adv.).
 Eenen, doet 't met eenen, ter zelve tyd, *Faites-le en même tems*.
 Eenerhande. *Voyez Eenderlei*.
 Eenhandig, (byv. w.) *Manchot* (adj.).
 Eenheersching, (v) *Monarchie* (f).
 Eenheid, (v) *Unité* (f).
 Eenhocfdig, (byv. w.) *Monarchique* (adj.).
 Eenhoorn, (m) *Licorne* (f).
 E-njaartig, *D'un an, qui n'a qu'un an* (adj.).
 Een ieder, (byw.) *Un chacun* (adv.).
 Een iegelyk, (byw.) *Tout le monde* (adv.).
 Eenig, alleen, (byv. w.) *Seul, seule* (adj.).
 Daar is maar een eenig God, *Il n'y a qu'un seul Dieu*.
 Eenig, (byv. w.) *Unique*; (adj.) een eenige zoon, *un fils unique*.
 Eenig, eenzaam, (byv. w.) *Solitaire* (adj.).
 Eenig geld, *Quelque argent*.
 Geen eenige, *Aucun, aucune, personne* (adv.).
 Zonder eenige reden, *Sans aucun sujet*.
 Eenige keeren, *Quelque fois*.
 Eenigermate, (byw.) *En quelque façon* (adv.).
 t' Eeniger stonde, t' eeniger tyd, (byw.) *Un jour ou autre* (adv.).
 Eeniger wyze, (byw.) *En quelque manière* (adv.).
 Eenigheid, eenzaamheid, (v) *Retraite, solitude* (f).
 Eenigheid des geloofa, *Unité de la foi* (f).

Met zyne broeders in groete eenigheid leeven, *Vivre en grande union avec ses freres*; hy wandelt in zyne eenigheid, *il se promene seul*.

Eeniglyk, (byw.) *Uniquement* (adv.).

Eenigste, (byw. w.) *Unique, seul*, *seule* (adj.).

Eenigstins, (byw.) *En quelque façon, en quelque manière, en quelque sorte, tant soit peu* (adv.).

Eenlopend gezelschap, ongetrouwd jongman, *jeune homme qui n'est point marié* (m).

Eenmaal, een reis, (byw.) *Une fois, un coup* (adv.).

Eenmoedig, eendragtig, (byw. w.) *Unanime, uni* (adj.).

Eenmoedigheid, (v) *Unanimité, concorde, union* (f).

Eenmoediglyk, (byw.) *Unanimement* (adv.).

Eenöög, (m. en v.) *Borgne* (m. & f.).

Eenöögig, (byw. w.) *Borgne* (adj.).

Eenpaarig, eendragtig, (byw. w.) *Uniforme, unanime, commun* (adj.).

Eenpaarig, (byw.) eenpaariglyk, *Unaniment, d'un commun accord* (adv.).

Eenpaarigheid, (v) *Uniformité, unanimité* (f) *accord* (m).

Eens, eenmaal, (byw.) *Une fois* (adv.).

Eens 'sdaags; eens 'sweeks, *Une fois le jour, une fois la semaine*.

Eens, op zekere tyd, *Un jour* (adv.).

Eens-deels, (byw.) *En partie* (adv.).

Eens worden, (o. w.) *Convenir, être d'accord* (v. n.).

Eensgezind, (byw. w.) *d'Accord, de bonne intelligence* (adj.).

Eensgezindheid, (v) *Bonne intelligence, union, conformité de sentiments* (f).

Eensklaps, (byw.) *Tout d'un coup, à l'impromptu, à l'improviste* (adv.).

Eenstemmig, (byw. w.) *d'Une commune voix, d'un commun accord* (adj.).

Eenstemmigheid, (v) *Union d'avis, unanimité* (f).

Eental, eenvoudig, (o) *Nombre singulier* (m).

Eentalig naamwoord, (o) *Nom au singulier* (m).

Eenvoudig, (byw. w.) *Simple*; (adj) de eenvoudigen bedriegen, *tromper les simples*.

Eenvoudig, (byw. w.) openhartig, *sincère, ingénu*; zonder arg.

Eenvoudigheid, argeloosheid, (v) *Ingénuité, naïveté, simplicité, sincérité* (f).

Eenvoudiglyk, (byw.) *Naïvement, ingénument, simplement, sincèrement* (adv.).

Eenzaam, (byw. w.) *Solitaire* (adj.).

Eenzaamheid, (v) *Solitude, retraite* (f).

Eenzinnig, (byw. w.) eigenzinnig, *Opiniâtre, entêté* (adj.).

Eenzinnigheid, (v) *Opiniâtreté* (f).

Eenzydig, (m) partydig, (byw. w.) *Partial, partiale* (adj.).

Eenzydig, (byw.) *Partialement, avec partialité* (adv.).

Eenzydigheid, (v) *Partialité* (f).

Eer, (v) achting, *Honneur* (m)

gloire (f).

Eer, eerder, vroeger, (byw.) *Plusôt, avant* (adv.).

Hy kan niet eer komen, *Il ne sauroit venir plusôt*.

Eer, liever, (byw.) *Plusôt* (adv.) ik zou eer sterven, *je mourrais plusôt, j'aimerois mieux mourir*.

Eer, eer dat, *Avant que* (conj.).

Eer, de eer die men aan God bewyft, *le culte divin, le culte suprême* (m).

Eerämbt, (o) *Charge, dignité* (f).

Eerbaar, (byw. w.) *Honorable, vertueux, bonnête, chaste, pudique* (adj.).

Eerbaare schaarnte, (v) *Pudeur* (f).

Eerbaarheid, (v) *Honnêteté, vertu, chasteté, pudeur* (f).

Eerbaarlyk, (byw.) *Honnêtement* (adv.).

Eer-beeld, pronk-beeld, (o) *Statue* (f).

Eerbewys, (o) *Honnêteté, respect* (m) *vénération* (f) *hommage* (m).

Goddelyke eerbewyzing, *Caise divin* (m).

Eerbied, (m) *Respect* (m).

Eerbiedig, (byv. w.) *Respectueux. respectueuse* (f).

Eerbiedigheid, (v) *Respect* (m) *vénération* (o).

Eerbiedigen, eeren, (d. w.) *Respecter, vénérer* (v. a.).

Eerbiediglyk, (byw.) *Respectueuxment* (adv.).

Eerhoog, (m) *Arc triomphal, arc de triomphe* (m).

Eerder, vroeger, (byw.) *Plusôt, avant* (adv.).

Eerder, liever, *plusôt, mieux*.

Eerdicht, (o) *Vers à l'honneur de quelqu'un* (m).

Eerdief, (m) *Calomniateur, dif-fameur* (m).

Eere, ter eere, (byw.) *A l'honneur, à la gloire* (adv.).

Eeren, (d. w.) *Honorer, respecter. glorifier*; (v. a.) *iemant eeren, honorer, respecter quelqu'un*; God eeren, *glorifier Dieu*.

Eeren-wyn, (m) *Vin d'honneur* (m).

Eergierig kind, *Un enfant qui aime la gloire, qui a de l'émulation*.

Een eergierig hart, *Un cœur généreux*.

Eergierigheid, (v) *Désir de gloire, (m) envie de parvenir, émulation* (f).

De eergierigheid van eenen Vorst, *La noble ambition d'un Prince*.

Eergisteren, (byw.) *Avanthier* (adv.).

Eergraf, (o) *Mausolée* (m).

Eerkrans, (m) *Couronne triomphale* (f).

Eerlang, (byw.) *Dans peu, bientôt* (adv.).

Eerloos, (byv. w.) *Infame, qui n'a point d'honneur* (adv.).

Eerloos, eerlooslyk, (byw.) *D'une manière infame* (adv.).

Eerloosheid, (v) *Infamie, mal-honnêteté* (f).

Eerlyk, (byv. w.) *deugdzaam, Honnête, vertueux, d'honneur, de probité* (adj.).

Een eerlyk man, *Un honnête homme*.

Een eerlyke vrouw, *Une bonne- te femme*.

Eerlyk, (byw.) *Honnêtement, honorablement, avec bonneur*; (adv.) *hy heeft my eerlyk beloond, Il m'a recompensé honnêtement*; eerlyk begraaven, *enterrer honorablement, avec bonneur*.

Eernaam, (m) *Titre d'honneur* (m).

Eerpoort, (v) *Arc de triomphe* (m).

Eerrooven, (d. w.) *Calomnier* (v. a.).

Eerroover, (m) *Calomniateur, (m) calomnatrice* (f).

Eerrooving, (v) *Calomnie* (f).

Eerst, (byv. w.) *Premier*; (adj.) *ik heb 'er eerst geweest, j'y ai été le premier*.

Eerst, (byw.) *Premièrement, auparavant, avant sous* (adv.).

De eerste maal, *La première fois*.

De eerste van het Ryk, *Le premier du Royaume*.

Eerstdaags, (byw.) *Aa premier jour* (adv.).

Eersteling der vrugten, *Les premiers fruits de la terre*.

De eerstelingen des Geloofs, *Les premiers de la foi*.

Eerstelyk, (byw.) *Premièrement* (adv.).

Ten eersten, sanstonds, (byw.) *d'Abord, incontinens* (adv.).

Eerstgeboorne, *Premier-né, aîné, aînée*.

Eerstgeboorte, (v) *Aînesse* (f); recht van eerstgeboorte, *droit d'aînesse* (m).

Eerstkomende, (byv. w.) *Premier venant, prochain* (adj.).

Eertéken, (o) *Marque d'honneur* (f).

Eertyds, (byw.) *Autrefois* (adv.).

Eertytel, eernaam, (m) *Titre d'honneur* (m).

Eerwaerde, eerwaardig, (byv. w.) *Vénérable, (adj.) révérend* (adj.).

Eerwaardigheid, (v) *Dignité* (f).

Eerzaam, (byv. w.) *Honnête* (adj.).

Eerzuil, (v) *Pyramide* (f) *monument*

EE.

mens (m) *d la gloire, d l'honneur de quelqu'un.*

Eerzigt, (v) *Ambition, envie de gloire, émulation (f).*

Eerzigtig, (byv. w.) *Ambitieux, désireux d'acquérir de la gloire (adj.).*

Eerzuchtigheid, (v) *eerzigt, Ambition (f).*

Eetbaar, (byv. w.) *Mangeable (adj.).*

Eeten, (d. w.) *Manger (v. a.).*

Eeten 'smorgens, *Déjeuner.*

Eeten, 'smiddags, *Diner.*

Te vier uren eeten, *Goûter, faire collation.*

Eeten 'savonds, *Souper.*

Voor den eeten; naden eeten, *Avant diné, avant soupé; après diné, après soupé.*

Eeten, (het o.) *Le diner, le manger (m).*

Het eeten is gereed, *Le diner, le souper est prêt, les viandes sont prêtes.*

Eetens-kas, (v) *Le garde manger (m).*

Eeter, (m) *Mangeur (m).*

Eet-kamer, (v) *Chambre, salle à manger (f).*

Eetlust, (v) *Appétit (m) envie de manger (f).*

Eetmaal, (o) *Diète, règle pour bien vivre (f).*

Eetster, (v) *Mangeuse (f).*

Eetwaaren, *Des denrées, des viures, des provisions de bouche (pl. f.).*

Eetzaal, (v) *Salle à manger (f).*

Eetzaal der Geestelyken, *Réfectoire (m).*

Eeuw, (v) *Siecle; (m) eeuw nit, eeuw in, de siecle en siecle, à jamais, éternellement (adv.).*

De gouden eeuw, *Le siecle d'or.*

Eeuwig, altoosduurend, (byv. w.) *Eternel; éternelle, perpétuel, perpétuelle (adj.).*

Eeuwig, eeuwiglyk, (byv. w.) *Eternellement, perpétuellement, à perpétuité, à jamais (adv.).*

Eeuwigheid, (v) *Eternité (f).*

Eeuwiglyk. *Voyez Eeuwig.*

Eeuw-spélen, *Jeux séculaires.*

Eeuw-Feest, (o) *Jubilé; (m) wy vieren thans (in 't jaar 1772, het*

EFF. EG.

99

tweede Eeuw-feest onzer vryheid, nous célébrons maintenant (en 1772) le second jubilé de notre liberté, ou de la liberté de nos provinces unies.

Effen, glad, (byv. w.) *Uni, poli (adj.).*

Het effen geld, (o) *Le compte rond, l'argent qui manque pour faire une somme (m).*

Een effen rekening, (v) *Un compte juste (m).*

Een effen stof, (o) *Une étoffe unie (f).*

Een effen veld, (o) *Une rase campagne (f).*

Een effen gezicht, (o) *Un visage posé (m).*

Effen, vereffend, (byv. w.) *Réglé, ajusté (adj.).*

Effen, even, (byw.) *Legèrement (adv.).*

Ik heb hem effen aangeraakt, *Je l'ai touché légèrement.*

Effenen den weg, (d. w.) *Applanir le chemin (v. a.).*

Effenen een rekening, (d. w.) *Régler, liquider, solder, solder un compte.*

Effenheid, gelykheid, (v) *Egalité, justesse (f).*

t' Effens, te gelyk, (byw.) *A la fois, tout d'un coup, tout ensemble (adv.).*

Effentjes, (byw.) *Un peu, légèrement (adv.).*

Effentjes, *Justement, tout juste (adv.).*

Ega, (m. en v.) *Mari (m) femme (f).*

Zyne Ega, *Sa femme, son épouse.*

Haar Ega, *Son Mari, son Epoux.*

Egaal, gelyk, (byv. w.) *Egal, égale (adj.).*

Egel, (m) *Hérisson, (m) certain animal.*

Egelantier, (m) *Eglantier (m).*

Egemaal, Egemaalinne. *Voyez Ega.*

EGge, (v) *Une Herse (f).*

EGgen, (d. w.) *Herse (v. a.).*

EGgig, eggering, (byv. w.) *Acide, agacé, piquans, aigre (adj.).*

EGgige, eggerige tanden, *Des dents agacées.*

Eggerig maaken, (d. w.) *Agacer* (v. a.).

Eggigheid, (v) *Acidité*, (f) *agacement des dents* (m).

Egt. *Voyez* Echt.

Ei! ob! ab!

Ei-lieve! is dat waar! *Ah! tout de bon cela est-il vrai?*

Eigen, (byv. w.) *Propre*, *appartenant à soi*; (adj.) myn eigen boek, *mon propre livre*, lyf-eigen, slaaf, *esclave*; (m. & f.) een eigen maakfel, *une piece de sa façon*, *une production de son genie*; een eigen vinding, *un ouvrage de son propre cru*.

Eigenaar van 't huis, (m) *Propriétaire de la maison* (m).

Eigenbaat, (v) *Intérêt particulier*, *intéressément*, *propre intérêt* (m).

Eigenbaatig mensch, (o) *Un intéressé*, *un avide de bien* (m).

Eigendom, (o) *Propriété*, *possession* (f).

Hy bezit veel huizen in eigendom, *Il possède beaucoup de maisons*.

Eigenen, zig (d. w.) *S'attribuer*, *s'attribuer* (v. a.).

Eigenhoofdig, eigenzinnig, (byv. w.) *Entêté*, *têtu*, *opiniâtre*, *capricieux* (adj.).

Eigenhoofdigheid, (v) *Entêtement*, (m) *opiniâtreté* (f).

Eigenliefde, (v) *Amour propre* (m).

Eigen-lof, (m) *Louange qu'on se donne à soi-même* (f).

Eigenschap, (v) *Propriété*, *nature*, *qualité*; (f) de goddelyke eigenschappen, *les attributs divins*

De eigenste, *Le même*, *la même* (adj.).

De eigenste dag, (m) *Le même jour* (m).

De eigenste nagt, (m) *La même nuit* (f).

Eigentlyk, (byw.) *Proprement* (adv.).

Eigenwys, (byv. w.) *Présomptueux*, *pédant*, *vain*, *arrogant* (adj.).

Eigenwysheid, (v) *Présomption*, *pédanterie*, *forfanterie*, *vanité*, *arrogance*, *sagesse imaginaire* (f).

Eigenzin, hoofdigheid, *Caprice entêtement* (m) *obstination* (f).

Eigenzinnig, (byv. w.) *Têtu*, *capricieux*, *obstiné* (adj.).

Eigenzinnigheid, (v) *Entêtement*, *caprice*, (m) *obstination*, *opiniâtreté* (f).

Eiken-boom, (m) *Cbêne* (m).

Eiken-bosch, (o) *Cbénais* (f) *forêt* (m).

Eiken-hout, (o) *Bois de cbêne* (m).

Eiken-loof, (o) *Feuilles de cbêne* (pl. f.).

Eiken-tafel, (v) *Table de bois de cbêne* (f).

Eilaas, helaas! *Hélas!*

Eiland, (o) *Ile*; (f) half-eiland, *schier-eiland*, (o) *presqu'île* (f).

Eilander, (m) *Insulaire* (m).

Eiloof, klimöp, (o) *Du lierre* (m)

Eiloof-bladeren, *Des feuilles de lierre*.

Eind, einde, (o) *Fin*, (f) *bout* (m).

Op het einde van zyn leeven, *Sur la fin de sa vie*; aan het einde van de waereld, *au bout, à l'extrémité du monde*.

Einde, oogmerk, (o) *But*, *dessein* (m).

Einde, (o) uitkomst, *Fin*, *issue* (f) *le succès* (m).

Ten einde, op dat, *Afin que*.

Eindelyk, (byw.) *Finalemēt*, *enfin*, *à la fin* (adv.).

Eindeloos, (byv. w.) *Infini*, *sans fin* (adj.).

Einden eindigen, (o. w.) *Finir* (v. n.).

Eindig, (byv. w.) *Terminé*, *borné* (adj.).

Eindiging, (v) *Conclusion*, *fin* (f).

Eindpaalen, *Bornes*, *limites*, *extrémités* (pl. f.).

Eisch, (m) *Demande*, *supplication*, *prétention*, *requête* (f).

Naar eisch van zaaken, *Selon l'exigence des cas*.

Eisichen, (d. w.) *Demander*, *prétendre*, *exiger* (v. a.).

Eisicher, (m) *Demandeur* (m).

Eischster, (v) *Demanderesse* (f).

Ekel,

- Ekel, (m) *Gland* (m).
 Ei, elle, (v) *Une aune* (f).
 Eland, (m) wild paerd, *Elan* (m) *bête d'au près les poles*; een elands vel (o) *une peau d'élan* (f).
 Elders, (byw.) *Ailleurs, autre part, dans un autre endroit* (adv.).
 Element, (o) *Élément* (m).
 Elende, (v) *Misere* (f).
 Elendig, (byw. w.) *Misérable* (adj.).
 Elendigheid, (v) *Misere, abjection* (f).
 Elendiglyk, (byw.) *Misérablement* (adv.).
 Elf, Onze (adj.) elfde, onzieme (adj.).
 Elft, (m) *Alofe* (f) *certain poison*.
 Elk, *chaque*; elk een, *chacun*.
 Elk een zegt het, *Chacun, tout le monde le dit*.
 Elkander, (byw.) *Ensemble, les uns les autres* (adv.).
 t'Elkens als hy drinkt, *chaque fois, toutes les fois qu'il boit*.
 Elkereis, altyd, onöphoude-lyk, (byw.) *Toujours, incessamment* (adv.).
 Elke reis, ieder reis, (adv.) *Chaque fois* (adv.).
 Elle, (o) *Aune* (f).
 Elleboog, (m) *Coude* (m).
 Elleboogs-maat, (v) *Coudée* (f).
 Ellemaat, (v) *Aunage* (m) *mesure de l'aune* (f).
 Ellende. *Voyez Elende*.
 Elpenbeen, (o) *De l'ivoire*; (m) een elpenbeenen throon, *un trône d'ivoire* (m).
 Els, (v) *Alène d'un cordonnier* (f).
 Elzen boom, (m) *Aune, aulne* (m).
 Elzenbosch, (o) *Aunaye* (f).
 Elzen-hout, (o) *De l'aune, du bois d'aune* (m).
 Emmer, (m) *Seau* (m).
 En, (koppelwoordje), *Et*; (conj.) gy en ik, *vous & moi*.
 End, eind, (o) *Fin* (f) *bout* (m).
 Ende, en, *Et*.
 End, endvogel, (m) *Canard* (m).
 Enden ey, (o) *Oeuf de cane* (m).
 Enden-neft, (o) *Nid de canard* (m).

- Eng, nauw, (byw. w.) *Etroit, serré* (adj).
 Eng, (byw.) *Etroitement* (adv.).
 Engborftig, (byw. w.) *Asthmatique* (adj.).
 Engborftigheid, (v) *Asthme* (m).
 Engel, (m) *Ange*; (m) Engelagtig (byw. w.) *Angélique*; (adj) *Engelin, mon ange*.
 Engelsch, (byw. w.) *D'un ange, angélique*.
 Engelsch, *D'angleterre* (adj.).
 Engelsch laken, *Du drap d'angleterre*.
 t'Engelsch, de engelsche taal, *l'Anglois* (m).
 Engelschman, (m) *Anzfois* (m).
 Engelsche vrouw, (v) *Angloise* (f).
 Enger maaken, (d. w.) *Rétrécir, rendre plus étroit* (v. a.).
 Engte, zee-angte, (v) *Détroit, pas* (m).
 Engte tusfchen bergen, *Défilé* (m).
 Enkel van den voet, (m) *La cheville du pied*.
 Enkel, niet dubbel, (byw. w.) *Simple, qui n'est pas double* (adj.).
 Enkel, zuiver, *Pur, pure*; (adj.) t'is enkel goud, *c'est tout de l'or*; t'is nit enkele kwaadäärtigheid, *c'est par pure malice*.
 Enkelyk, alleenlyk, (byw.) *Simplement, seulement* (adv.).
 Enklauw, enkel, (m) *Chevillon du pied* (f).
 Ent, griffel, (v) *Ente, greffe* (f).
 Enten, op boomen, (d. w.) *Enter* (v. a.).
 Enter-byt, (v) *Hache d'abordage* (f).
 Enter-dregge, (v) *Grappin d'abordage* (m).
 Enteren een Schip, (d. w.) *Aborder, en venir à l'abordage* (v. a.).
 Entering, (v) *Abordage* (m).
 Enterye, (v) ent-tuin, kweek-tuin, *Pépinière* (f).
 Enting, (v) *Greffe, enlement* (m).
 Enter-looper, lorrendraaier, (m) *Qui navigue sans commission* (m).

Erbarmelyk, (byv. w.) *Pitoyable, lamentable* (adj.).

Erbarmelyk, (byw.) *Pitoyablement* (adv.).

Erbarmen, zig ontfermen, (wederh. w.) *Avoir pitié, être ému de compassion*, (v. recip. & n.).

Erbarming, meêdoogenheid, (v) *Pitié, compassion* (v).

Eremiet, (m) *Hermite* (m).

Erentfeste, hoogachtbaare (byv. w.) *Honorable, vénérable* (adj.).

Erf, (o) erve, erfgoederen, *Héritage* (m).

Erf, grond om op te bouwen, (o) *Fonds*; (m) een leeg erf, *une parcelle de terre, propre à bâtir*.

Erf-bezit, (o) *Héritage* (m), *possession* (f).

Erf-bezitter, (m) *Héritier, possesseur héréditaire* (m).

Erfdeel, (o) *Partage* (m) *part de la succession* (f).

Erfenis, (v) *Héritage* (m) *succession* (f).

Erfgenaam, (m. en v.) *Héritier, héritiers*.

Mêde-erfgenaam, *Cobéritier, co-héritiers*.

Naafte-erfgenaam, *Héritier pré-somptif*.

Erfgoed van vaders wege, *Patrimoine paternel* (m).

Erfgoed van moeders kant, *Patrimoine maternel* (m).

Erf-grond, (m) *Fonds propre* (m).

Erflyk, (byv. w.) *Héréditaire* (adj.).

Erf-koninkryk, (o) *Royaume héréditaire* (m).

Erf-prins, (m) *Prince héréditaire; de erf-Prins van Denemarken, le Prince Royal de Danemarck*.

Erf-princes, (v) *Princesse héréditaire, princesse royale, Infante* (f).

Erf-recht, (o) *Droit héréditaire, droit de succession* (m).

Erf-stadhouder, (m) *Stadbouder héréditaire*, (m).

Erfstadhouderschap, (o) *Stadbouderat, Gouvernement héréditaire* (m).

Erf-vyand, (m) *Ennemi mortel; op turk is de erf-vyand der chris-*

tenen, *le turc est l'ennemi commun des chrétiens, de la chrétienté*.

Erf-vyandschap, (v) *Inimitié mortelle* (f).

Erf-ziekte, (v) *Maladie de famille, perpétuée de pere en fils* (f).

Erf-zonde, (v) *Péché originel* (m).

Erg, loos, (byv. w.) *Malin; maligne, rusé, rusée* (adj.).

Erg, kwaad, (byv. w.) *Mauvais, mauvaise* (adj.).

Ergens, (byw.) *Quelque part* (adv.).

Ergens mee, *Avec quelque chose*.

Erg(er), looz(er), *Plus rusé, plus fin, plus malin, plus mauvais* (adj.).

Erg(er), slegter, *Pire, pis* (adj.).

Erg(er) worden, (o. w.) *Empirer* (v. n.).

Hy doet nog erger, *Il fait encore pis*.

Des te erger, zoo veel te erger, *Tant pis* (adv.).

Ergeren, erger worden, (o. w.) *Empirer* (v. n.).

Ergeren, ontstigten, (d. w.) *Scandaliser, donner du scandale, être en scandale* (v. a.).

Ergeren, zig (wederh. w.) *Se scandaliser* (v. r.).

Ergerlyk, (byv. w.) *Scandaleux* (adj.).

Ergerlyk, (byw.) *d'Une manière scandaleuse* (adv.).

Ergernis, (v) *Scandale* (m).

Ergst, ergste, allerlooft, *Le plus malin, le plus rusé* (adj.).

Ergst, kwaadaartigst, *Le pire; le plus méchant*.

Ten ergsten genomen, *Au pis aller* (adv.).

Erinneren, zig te binnen brengen, (wederh. w.) *Se souvenir* (v. r.).

Erinneren, (d. w.) *Faire souvenir* (v. a.).

Erinnering, (v) *Souvenance* (f).

Erkauwen, (d. w.) *Rémacher* (v. a.).

Erkennen, (d. w.) *Reconnoître; (v. a.) Gods goedheid erkennen, reconnoître la bonté de Dieu, lui en témoigner notre reconnaissance*.

Erkentenis, (v) *Reconnoissance* (f).

ER. ES. ET.

Erlangen, verkrygen, (o. w.)
Recevoir, obtenir (v. a.).
 Ernst, (m) deftigheid, *Gravité*
 (f) *Sérieux* (m).
 Ernst, (m) oprechtigheid, *Sincé-*
rité (f).
 Met ernst, in goeden ernst, (byw.)
Tous de bon, sincèrement (adv.).
 Ernstelyk, (byw.) *Sérieusement*
 (adv.).
 Ernsthaftig, (byw. w.) *Grave, se-*
rieux, sincère (adj.).
 Ernsthaftigheid, (o) *Gravité* (f).
 Ernsthaftiglyk, (byw.) *Grave-*
ment (adv.).
 Ernstig, (byw. w.) *Sérieux* (adj.).
 Een ernstige vermaaning, (v)
Une exhortation sérieuse (f).
 Eene ernstige belydenis, (v) *Une*
confession sincère (f).
 Ervaaren, ondervinden, (o. w.)
Expérimenter, éprouver (v. n.).
 Ervaaren, (byw. w) *Experimen-*
ter, té (adj.).
 Ervaarenheid, (v) *Expérience* (f).
 Ervaaring, ondervinding, ken-
 nis, (v) *Connoissance, expérience*
 (f).
 Erve. *Voyez Erf*.
 Erven, (o. w.) *Hériter* (v. n.).
 Erven, erfgenamen, *Héritiers*;
 de erven van wylen, *les héritiers*
de feu.
 Huizen en erven, *Des maisons &*
fonds pour en bâtir.
 Erwten, *Des pois* (pl. m.).
 Eschen-boom, (m) *Frêne* (m).
 Eschen-hout, (o) *Du Frêne* (m).
 Et-groen, na gras, (o) *Regain*
 (m).
 Etmaal, (o) *Un jour, l'espace de*
24 heures.
 Etsen; met sterk water, (d. w.)
Graver à l'eau forte (v. a.).
 Etsen, (m) *Graveur à l'eau for-*
te (m).
 Etsing, (v) *Gravure à l'eau for-*
te (f).
 Ets-konst, (v) *l'Art de graver à*
l'eau forte (m).
 Ettelyken, sommigen, verschei-
 den, (byw. w.) *Quelques, plusieurs*;
 (adj.) ettelyke dagen, *plusieurs*;
quelques jours.

ET. EV.

103

Etter, (m) *Pus* (m) *le pus de l'ul-*
cere.
 Etterbuilen, *Des ulcères* (pl. f.).
 Etteragtig, (byv. w.) *Mêlé de*
pus (adj.).
 Etteren, (o. w.) *Suppurer, jeter*
du pus (v. n.).
 Ettergezwel, (o) *Apoftume, ab-*
scès (m).
 Etter-slym, (v) *Le pus* (m).
 Evangélie, (o) *Evangile* (m).
 Evangélische waarheid, (v) *Vé-*
rist évangélique (f).
 Euvel, kwaad, (o) *Mal* (m).
 Euvel, kwalyk, (byv. w.) *Mau-*
vais (adj.).
 Euvel opneemen, (d. w.) *Pre-*
ndre en mauvaise part (v. a.).
 Euveldaad, (v) *Crime* (m) *mau-*
vaise action (f).
 Even, (byw.) *Legèrement*; (adv.)
 iemand even aanraaken, *toucher*
quelqu'un légèrement; hy is zoo even
 uitgegaan, *il vient de sortir*.
 Even voor, even na, *Un peu au-*
paravant, un peu après.
 Even of onéven, *Pair ou non-*
pair.
 Even groot, even oud, *D'égale*
grandeur, de même âge.
 Nu ben ik al even wys, *Me voi-*
là aussi sage, aussi peu instruit qu'au-
paravant.
 Is het niet even eens? *N'est-ce*
pas la même chose?
 Evenaar, (m) *Langue* (f).
 Evenaar, (m) *L'Équateur*, (m)
la ligne équinoxiale (f) *terme de*
géographie.
 Evenaaren, (o. w.) *Egaler* (v. n.).
 Evenbeeld, (o) *Ressemblance* (f).
 Evenéens, (byw.) *Tous de même*
 (adv.).
 Evengelyk, (byv. w.) *Egal, éga-*
le (adj.).
 Evengoed, *Aussi bon l'un que l'au-*
tre, également bons.
 Even öf, als-öf, (byw.) *Comme*
si (adv.).
 Evenmaatig, (byv. w.) *De même*
capacité (adj.).
 Evenmeisch, (m) *Prochain* (m).
 Evenredig, (byv. w.) *Proportio-*
nel (adj.).

Evenredigheid, (v) *Proportion* (f).

Evenveel, (byw.) *La même chose, également, tout-un, indifférent* (adv.).

Evenveel, *L'un autant que l'autre.*

Evenwel, (byw.) *Pour:ant, cependant, néanmoins, toute fois* (adv.).

Evenwigt, (o) *Equilibre* (m).

Evenwigtig, (byw, w.) *Équilibré, de poids égal* (adj.).

Evenwigtigheid, (v) *Equilibre, (m) égalité de poids* (f).

Evenzinnig, (byw. w.) *Synonyme* (adj.).

Everzwyn, (o) *Sanglier* (m).

Exempel, (o) *Exemple* (m).

Exter, (m) *Pis* (f).

Exterdoo, (v) *Cor au pied, calus, durillon* (m).

Ey, (o) *Oeuf* (m).

Eyerdop, (m) *Coque d'œuf* (f).

Eyerkoek, (v) *Gâteau aux œufs* (m).

Eyerkorf, (m) *Panier aux œufs* (m).

Eyeren broeien, *Couwer des œufs.*

Eyeren leggen, *Pondre des œufs.*

Eyerschaal, (v) *Coque d'œuf* (f).

Eyerstruif, (v) *Omelette* (f).

Eyround, (o) *Ovale*, (adj.).

Eywit, (o) *Blanc d'œuf* (m).

Ezel, (m) *Ane*, (m) *certain Animal.*

Ezel, schilders-tuig, *Chevalet* (m).

Ezel, dommensch, *Lourdaut* (m).

Ezelagtig, (byw. w.) *Lourd comme un œuf.*

Ezelagtigheid, (v) *Anerie, têtise* (f).

Ezelin, (v) *Aneffe* (f).

Ezel-pennen, *Chevilles du cheval* (pl. f.).

Ezel-plank, (v) *Planchette* (f).

Ezel dryer, (m) *Anier* (m).

Ezelshoofd, zeker blök van 't Schip, *Tête de mœre* (f) *cloaques* (m).

Ezel-veulen, (o) *Anon, baudet* (m).

Ezeltje, (o) *Baudet, petit âne* (m).

F.

F. Medeklinker, zesde Letter van het A. B. C.

F. Consonne, siëme Lettre de l'Alphabet.

Faalen, (o. w.) *Manquer, faillir, faire une fause, errer, se tromper* (v. n.).

Faalgreep, (f) *mislag, (m) Faute, bévue, erreur* (f).

Zonder faalen, *Sans manquer, sans faute.*

Faam, (v) *La renommée* (f).

Faamroover, (m) *Diffamateur* (m).

Faamroovende, (byw. w.) *Diffamant* (adj.).

Fabel, (v) *Fable, fiction* (f).

Fabelagtig, (byw. w.) *Fabuleux* (adj.).

Fabelagtige vertellingen, *Des contes fabuleux.*

Fabel-dichter, (m) *Auteur de fables* (m).

Fabriek, (v) *Fabrique* (f).

Fabrikeer, (d. w.) *Fabriquer* (v. a.).

Fabriker, (m) *Fabriqueur* (m).

Factie, (v) *aanhang, Fashion* (f).

Factor, (m) *Facteur* (m).

Factorie, (v) *Factrie* (f).

Factor, lyft, (v) *Facture* (f).

Faculteit, (v) *Faculté* (f).

Failleeren, bankrot speelen, (o. w.) *Faire banqueroute* (v. n.).

Faizant, (v) *Faisant* (m).

Faizant-haan, (m) *Cogfaisant* (m).

Faizant-hen, (v) *Faisane* (f).

Fakkel, (m) *toorts, Flambeau, brandon*, (m) *Torche* (f).

Falie, (v) *hoofd-fluier, Certaine écharpe, mante* (f).

Falikant, misrekening, *Erreur de compte* (f).

Falikant, valsch, *Faux, infidèle* (adj.).

Falievouwen, den geveinsden speelen, (d. w.) *Feindre, dissimuler, n'agir point ouvertement* (v. a.).

FA. FE.

Falievouwer, (m) *Homme faux, flateur, enjoleur* (m).
 Falkonet, (v) *Fauconneau*, (m) *sorte de canon*.
 Faljaris, (m) *Faassaire* (m).
 Fatsoen, (o) *Façon d'un habit* (f).
 Met fatsoen leeven, *Vivre bonnêtement, en honnête homme*.
 Fatsoenlyk, (byw. w.) *Honnête* (adj.).
 Fatsoenlyke luiden, *Des honnêtes gens, gens d'honneur*.
 Fatsoenlyk, (byw.) *Honnêtement* (adv.).
 Eet fatsoenlyk, *Mangez honnêtement, proprement*.
 Een fatsoenlyk kleed, (o) *Un habit bonnête* (m).
 Faut, (v) *misflag, Faute* (f).
 Februari, (v) *Feurier* (m).
 Feeks, feex, (v) *Une fine mouche* (f).
 Feest, (o) *Fête, réjouissance* (f).
 Het Loverhutzen feest, *La fête des tabernacles*.
 Feestdag, (m) *Jour de fête* (m).
 Feestelyk, (byw.) *Solemnellement* (adv.).
 Feil, (v) *fout, misflag, Faute, erreur* (f) *abus* (m).
 Feil, dweil, (m) *Linge pour frotter & laver le pavé*.
 Feilbaar, (byw. w.) *Qui peut manquer, qui n'est pas infailible* (adj.).
 Feilen, misfen, (o. w.) *Manquer, se tromper, faillir* (v. n.).
 Feilen, dweilen, (d. w.) *Laver le pavé* (v. a.).
 Feit, (o) *daad, bedryf, Añion*, (f) *fait, crime* (m).
 Feitel, (m) *Un linge en guise de bavette & tablier* (m).
 Feitelyke aanval, (m) *Attaque hostile* (f).
 Feitelykheid, (v) *Hospitalité* (f).
 Fel, (byw. w.) *Rude, violent, féroce, furieux, cruel, impitoyable*; (adj.) *een felle wind, un vent rude, de, violent*; *een fel dier, un animal féroce*; *een felle slag, un rude coup, un rude choc*; *een felle winter, un rude hiver*.
 Fel, (byw.) *Rudemens, cruellement* (adv.).

FE. FI. 105

Felheid, (v) *Force, violence, véhémençe, fureur, furie, impétuosité* (f).
 Fellyk, *Voyez Fel* (adv.).
 Félouk, (v) *Felouque* (f) *certain navire*.
 Fémelen, futselen, (d. w.) *Tracasser, lambiner, bouffiler* (v. a.).
 Fémelaar, (m) *Lambin, bouffleur, tracassier* (m).
 Fémelaarye, (v) *Lambinage, bouffillage* (m).
 Fénix, (m) *Phénix* (m).
 Fenyn, (o) *Du veain, du poison* (m).
 Fenynig, (byw. w.) *Venimeux, venimeuse; evenimenté, envenimée* (adj.).
 Fenyn ingeeven, (d. w.) *Empoisonner* (v. a.).
 Peppen, znipen, (d. w.) *Trinquer, boire à tire-larigot* (v. a.).
 Fezant, *Voyez Faizant*.
 Fielt, schelm, (m) *Fripou, filou, maraud, coquin* (m).
 Fielterye, (v) *Filouterie, friponnerie* (f).
 Fieltestuk, (o) *Un tour de fripon* (m), *une adion noire* (f).
 Fier, trots, (byw. w.) *Fier, hautain, orgueilleux* (adj.).
 Fier, (byw.) *Fierement, avec hauteur* (adv.).
 Fierheid, (v) *Fierté, vanité* (f) *orgueil* (m).
 Figuar, gedaante, (v) *Figure* (f).
 Figuurlyk, (byw.) *Figurément* (adv.).
 Figuurlyk spreekken, *Parler figurément; de figuurlyke zin, le sens figuré* (adj.).
 Fikfakkerye, talmerye, (v) *Lambivage* (m).
 Fiks, (byw. w.) *Bien, comme il faut* (adj.).
 Filosoof, (m) *Philosophe* (m).
 Fiool, (v) *Violon*, (m) *viole* (f).
 Fiool, zekere bloem, *Viola* (f) *fleur*.
 Fioolist, (m) *Violiste* (m).
 Fiool de gambe, (v) *Basse de viole* (f).
 Firmament, (o) *Firmameent, le ciel des étoiles* (m).

Fistel, (v) *Fistule* (f).
 Flaauw, laf, (byv. w.) *Fade*; (adj.) dat is flaauw, *voilà qui est fade, niais.*

Flaauw worden, (o. w.) *Tomber en défailance*; (v. n.) hy wordt flaauw, *il tombe en foiblesse*, ik ben flaauw van honger, *je meurs de faim, le cœur me manque*; een flaauwe tegenstand, *une foible résistance.*

Flaauwelyk, (byw.) *Foiblement* (adv.).

Flaauwheid, (v) *Foiblesse* (f).

Flaauwhertig, (byv. w.) *Foible* (adj.).

Flaauwhertigheid, (o) *Foiblesse, débilité* (f).

Flaauwmoedig, kleimoeedig, bechroomd, (byv. w.) *Lâche, coyon, couard, timide, pusillanime* (adj.).

Flaauwmoedigheid, (v) *Lâcheté, coyonnerie, couardise, timidité, pusillanimité* (f).

Flaauwte, (v) *Débilité, foiblesse, défailance* (f).

Flambouw, (v) *Flambeau* (m).

Flank, (u) *Flanc, côté* (m).

Flapkan, (v) *Par couverts* (m).

Flarden, stukken, *Lambeaux*, *Pieces.*

Aan flarden scheuren, *Mettre en lambeaux, déchirer* (v. a.).

Eldermuis, (v) *Chauve-fouris* (f).

Fleemen, vleien, (d. en o. w.) *Amadouer, faire la chatemite, le bon valet, flatter, cajoler* (v. n. & a.).

Fleemer, (m) *Flatteur*; (m) 't is zulk een fleemer, *il fait si bien faire la chatemite, si bien cajoler les gens.*

Fleemster, (v) *Cajoleuse, flatteuse* (f).

Fleemtong, *Flatteur, flatteuse.*

Flenteren, *Lambeaux*; aan flenteren scheuren, *mettre en lambeaux, en pieces, déchirer* (v. a.).

Flep, (v) *Bandeau* (m).

Flerecyn, (v) *Jige, Goutte* (f).

Flerecyn in de voeten, *Podagra* (m).

Flerecyn in de heupen, *Goutte sciatique.*

Fles, (v) *Bout ille* (f) *flacon* (m).

Flesje, (o) kleine fles, *petite bouseille, pbiote* (f).

Apothekers flesje, *Une pbiote, une burette d'Apoticaire* (f).

Fleur, (v) luister, *Lustre, édat* (m).

Dat zyn fleuren, praatjes, *Ce sont des contes.*

Flier, vlier, (v) *Sureau* (m).

Flier-hout, (o) *Du sureau, du bois de sureau* (m).

Flikflooiën, (d. w.) *Flatter, cajoler* (v. a.).

Flikflooiër, (m) *Cajoleur, flatteur* (m).

Flikflooiester, (v) *Cajoleuse, flatteuse* (f).

Flikflooierye, (v) *Flatterie, cajolerie* (f).

Flikkeren, schitteren, blinken, (o. w.) *Briller, éclater, étinceler, jetter de l'éclat* (v. n.).

Flikkerende, (byv. en deelw.) *Étincelans, éclatans* (adj. & partic.).

Flikkering, (v) *Eclat* (m) *Lumière étincelante* (f).

Flink, uit de kunst, (byv. w.) *Excellent, beau, bien fait* (adj.).

Flits, (v) pyl, *Flèche* (f) *trait, dard* (m).

Flodderen, in de modder, in 't water morsfen, (d. w.) *Patrouiller dans l'eau sale* (v. a.).

Floers, (o) *Du crêpe, (m) de l'étamine claire, de la prisonniere* (f).

Flonkeren, (o. w.) *Briller, éclater* (v. n.).

Flonkering, (v) *Eclat* (m).

Flonker-licht, (o) *Lumière éclatante* (f).

Flonker-sterre, (v) *Etoile étincelante* (f).

Flonker-straal, (v) *Un rayon, un éclat* (m).

Floret lint, (o) *Du fleuret* (m).

Floret, (v) scherm-degen, *Fleuret* (m).

Fluim, (v) *Pituite* (f) *flégme* (m).

Fluimächtig, (byv. w.) *Pituiteux, spasmique* (adj.).

Fluit, (v) speeltuig, *Flûte* (f).

Fluit-schip, (o) *Flûte, vaisseau long & plat.*

FL. FN. FO.

Fluiten met den mond, (d. w.) *Siffler* (v. a.).
 Fluiten, op de fluit blaazen, (d. w.) *Jouer de la flute* (v. a.).
 Herders-fluit, *Flageollet* (m).
 Jagt-fluit, *Siffler* (m).
 Kwakkel-fluit, *Apeau* (m).
 Fluiter, (m) *Un joueur de flute* (m).
 Een fluitje, (o) *Un flageollet, un siffler*, (m) *une petite flute* (f).
 Floiting, (v) gefluit (o) *Sifflement* (m).
 Fluks, straks, (byw.) *Aussitôt, d'abord* (adv.).
 Fluks, rap, gezwind, (byw. w.) *Alerte, agile, dispos* (adj.).
 Een fluksche meid, *Une habile servante*.
 Fluksheid, (v) *Agilité, vitesse* (f).
 Flus, strak, (byw.) *Tantôt* (adv.).
 Fluweel, (o) *Du velours* (m).
 Fluweelen, van fluweel, (byw. w.) *De velours*; (adj.) een fluweelen kleet, *un habit de velours* (m).
 Fluweel-werker, (m) *Veloutier* (m).
 Fluwyn, (v) zeker dier, *Fouine*, (f) *martre domestique, belette*.
 Fluwyn, (v) *Taise d'oreiller* (f).
 Fniezen, niezen, (o. w.) *Eternuer* (v. n.).
 Fnuiken, afkorten, (d. w.) *Rogner, raccourcir* (v. a.).
 Fnuiking, (v) *Rognement, raccourcissement* (m).
 Foei! (tuffchenw.) *Fi!* (*Interjection*).
 Foelie, (v) *Du macis* (m), *de la fleur de muscade* (f).
 Foelie van een spiegel, *Feuille d'étain & d'argent vif* (f).
 Fok, (o) *Mifene, misaine*; (f) fok-zeil, (o) *voile de mifene*; (f) fokke-mast, (v) *mas de mifene* (m).
 Fokken, (d. w.) *Cultiver, élever, nourrir* (v. a.).
 Foliant, (v) *Livre in folio* (m).
 Folter-bank, (v) *Torture* (f).
 Folteren, pynigen, (d. w.) *Mettre à la torture, tourmenter, donner la question* (v. a.).
 Foltering, (v) *Torture* (f) *question* (f).

FO. FR. 107

Fommelen, (d. w.) *Chiffonner*, *sur fouiller* (v. a.).
 Fommeling, (v) *Chiffonnage* (m).
 Font, (v) doopvat, *Les fonts baptismaux*.
 Fontanel, (v) *Cauère* (m).
 Fontanje, (v) *Fontange, commode* (f).
 Fontein, (v) *Fontaine* (f).
 Fontein-ader, (m) *Source d'une fontaine* (f).
 Fontein-bak, (m) *Bassin d'une fontaine* (m).
 Fontein-buis, (v) *Tuyau de fontaine* (m).
 Fontein-maaker, Fontein-mees-ter, Fontein-werker, (m) *Fonsainier* (m).
 Fonteinwater, (o) *Eau de fontaine* (f).
 Foor, de foori geeven, (d. w.) *Payer la bonne venue* (v. a.).
 Foolen, betasten, (d. w.) *Patelliner, tâtonner* (v. a.).
 Fop, (v) *Dupe* (f); iemand voor de fop houden, *se moquer de quelqu'un, s'en divertir, en faire sa marotte; tenir quelqu'un pour dupe*.
 Foppen, (d. w.) *Se moquer, se jouer, se railler* (v. a.).
 Forelle, (v) *Traite* (f).
 Form, (v) gedaante, *Forme* (f).
 Formulier, (o) *Formulaire* (m).
 Fornuis, (o) distillier oventje, *Fourneau*.
 Fors, sterk, (byw. w.) *Fort, robuste, brusque* (adj.).
 Fors, (byw.) *Brusquement* (adv.).
 Forsheid, (v) *Force, brusquerie* (f).
 Fort, (o) vesting, *Fort* (m), *forteresse* (f).
 Fortuin, (v) noodlot, schiklot, *Fortune* (f) *destin, sort* (m).
 Fout (v) mislag, *Faute, méprise* (f).
 Fraai, (byw. w.) *Foli, gentil, mignon, beau, bel, belle* (adj.).
 Fraai, (byw.) *Foliment, bien*; (adv.) fraai geschreeven, *foliment écrit*.
 Fraaiheid, (v) *Beauté, gentillesse* (f).
 Iets fraais, *Quelque chose de beau, de joli, de mignon, de propre*.
 Fraait-

Fraaitjes, (byw.) *Foliment*, *gensiment*, *sagement* (adv.).

Framboos, (v) *Framboise* (f).

Framboosboom, (m) *Framboisier* (m).

Franje, (v) *Frange* (f).

Frankeeren een brief, *Affranchir une lettre*.

Fransch, (o) *Le François* (m); een fransch boek, *un livre françois*.

Een Franschman, *Un François*.

Een fransche vrouw, *Une françoise*.

Op zyn fransch, (byw. *A la françoise* (adv.)).

Een fransche kramer, *Marchand boutiquier, qui vend des chapeaux, des gants, des écharpes, des rubans, des Bonnets &c.*

Een boek in een' franschen band, *Un livre en veau*.

Fratzen, grillen, *Des sottises, des badineries*.

Fregat-Schip, (o) *Une frégate* (f).

Fret, kleine boor, *Un foret* (m) *une vrille* (f).

Fret, (v) om Konynen meê te vangen, *Furet* (m).

Fresco-Schilder, *Peintre à fresque*.

Frikkadellen, *Des andouillettes* (pl. f).

Frikkadell, (groot) *Un godiveau* (m).

Frisch en gezond, *Frais & dispos; sain & gaillard* (adj.).

Frisch, versh, jeugdig, (byw. w.) *Frais, fraîche, rians*; (adj.) een frische wind (m), *un vent frais* (m).

Frischheid, (v) *Fraicheur* (f).

Frons (v) rimpel, *Ride, froude* (f).

Fronsfelen, rimpels trekken, (d. w.) *Rider, froncer*; (v. a.) een gefronst aangezigt, *un visage ridé réfrogné* (m), *une mine réchignée* (f).

Frontieren, *Des fronçeres*.

Frontier-plaats, (v) *Place, ville frontiere* (f).

Fruut, vrugt, (v) *Fruit* (m) *fruitage*.

Fruut-boom, (m) *Arbre fruitier* (m).

Fruiten, bakken in de pan, *Fricasser, frire, cuire dans la poêle* (v. a.).

Fruut-kelder, (m) *Fruiterie* (f).

Fruut-markt, (v) *Marché aux fruits* (m).

Fruitschilder, (m) *Peintre en fruits* (m).

Fruitschotel, (m) *Plat à servir les fruits*.

Fruutverkooper, *Fruitier* (m).

Fruutverkoopster, (v) *Fruitiere* (f).

Fryten, (d. w.) *Fricasser, frire dans la poêle* (v. a.).

Frytpan, (v) *Poêle à frire* (v).

Fuyk, (v) *Nasse* (f).

Fulp. *Voyez Fluweel*.

Furst, Vorst, Prins, (m) *Prince Souverain* (m).

Furstelyk, Vorstelyk, (byw. w.) *Qui depend du Prince, qui lui appartient*.

Fustagie, (v) *Futaille* (f).

Fustein, (o) *De la futaine* (f) *certaine étoffe*.

Futfelaar, (m) *Lambin, bouffilleur, niveleur, lanternier* (m).

Futfelen, (o. w.) *Lambiner, bouffiller, niveler* (v. a.).

Futfeling (v) futfelwerk, (o) *Lambinage* (m), *amusette, bagatelle* (f) *ouvrage vétilleux, ouvrage ennuyant* (m).

Fy, foei, *Fi*.

Fyn garen, (o) *Du fil délié* (m).

Fyn goud, (o) *De l'or fin, du fin or* (m).

Een fyne pen, *Une plume bien fine* (f).

Een fyne kam, *Un peigne pressé* (m).

Fyn schryven, *Ecrire menu*.

Fyn, loos, (byw. w.) *Fin, rusé* (adj.).

Een fyn man, (m) *Un fin matois* (m).

Fyn, geveinsd, *Hypocrite, bigot* (adj.).

Fynigheid, dunheld, (v) *Finesse* (f).

Fynigheid, geveinsdheid, (v) *Hypo-*

GAA.

Hypocrisie, bigotterie (f) bigotisme (m).
Fyn-Schilder, (m) Peintre (m).

G.

G. Médeklinker, de zévende Letter van 't A. B. C.

G. Consonne, la septieme Lettre de l'Alphabet.

Gaaf, Gaave, gift, *Présent*, don, talent (m).

De gaaven Gods, *Les dons de Dieu*.

Een schoone gaaf, *Un beau talent* (m).

Die man heeft schoone gaaven, *Cet homme a de beaux talens*.

Gaaf, ongeschonden, (byv. w.) *Entier*, *sain*, *intègre* (adj.).

Gaal, (v) nop in 't laken, *Nœud*, *bouzon*, (m) *raie dénuée de laine* (f).

Gaalig, (byv. w.) *Plein de fautes* (adj.).

Gaan, wandelen, stappen, (o. w.) *Aller*, *marcher*, *cheminer* (v. n.).

In den rouw gaan, *Se mettre en deuil*.

Zwanger gaan, *Etre grosse*, *enceinte*.

De telle, de kleine draf gaan, *Aller l'amble*.

Heen gaan, weg gaan, *S'en aller*.

In zwang gaan, *Etre en vogue*.

Naar Rome gaan, *Aller à Rome*.

Te scheep gaan, *S'embarquer*.

Te boven gaan, *Surpasser*.

Zig te buiten gaan, *Faire des excès*.

De paalen te buiten gaan, *Excéder les bornes*, *sortir des bornes*.

Te gronde gaan, *Couler*, *aller au fond*.

Open gaan, *S'ouvrir*.

Te werk gaan, *En agir*.

Gaande, (deelw.) *Allant* (partic.).

Al gaande en staande, *Au pied levé*, *à la hâte* (adv.).

Daar is iets gaande, *Il y a quelque anguille sous roche*.

GAA.

109

Iemant gaande houden, *Tenir quelqu'un en haleine*.

Een werk gaande houden, *Faire aller un ouvrage son train*.

Iets gaande, sleepende houden, *Faire trainer une affaire*.

Iemant gaande maaken, *Exciter quelqu'un*.

De gaande en komende man, *Les allans & les venans*.

Gaanderye, (v) *Gallerie* (f).

Gaans, een uur gaans, *Une lieue de chemin*; wat is 'er gaans? *qu'y a-t-il?*

Gaapen, (o. w.) *Bâiller* (v. n.).

Gaaper, (m) *Bâilleur* (m).

Gaaper, gaapstok, *Qui baye aux corneilles*, *bouilleur*, *grand-gueule*.

Gaaping, (v) *Bâillemens* (m).

Gaapster, (v) *Bâilleuse* (f).

Gaar, doorkookt, (byv. w.) *Cuit*, *cuisse* (adj.).

Gantsch en gaar, (byw.) *Entièrement* (adv.).

Gaären, vergaären, (d. w.) *Assembler*, *assembler* (v. a.).

Gaar-kenken, (v) *Gargotte* (f).

Gaar-maaken, (d. w.) *Cuire*, *faire cuire*.

Gaarne, gewillig, *Volontiers*.

Gaas, (o) *De la gaze* (f).

Gaaten, doorsteeken, (d. w.) *Percer* (v. a.).

Gaauw, bekwaam, (byv. w.) *Habile*, *capable* (adj.).

Gaauw, naarstig, *Prompt*, *diligent* (adj.).

Gaauw, schielyk, (byw.) *Vite* (adv.).

Loop gaauw, *Courez vite*, *allez vite*.

Gaauwdief, (m) *Fripon*, *larron*, *voleur*, *filou* (m).

Gaauwdieverye, (v) *Friponnerie*, *flouterie* (f).

Gaauwigheid, (v) behendigheid, *Adresse*, *capacité* (f).

Gaauwigheid, naarstigheid, (v) *Diligence*, *promptitude* (f).

De gaauwste Predikant, *Le plus habile ministre* (m).

Gade, weergade, (byv. w.) *Parcil*, *pareille* (adj.).

Gade, vrouw, (v) *Epouse*, *femme* (f).

Ga-

Gadeloos, (byv. w.) *Sans pareil* (adj.).

Gader, al te gader, (byw.) *Tous ensemble* (adv.).

Gaderen, (d. w.) *Assembler, amasser* (v. a.).

Gade staan, (o. w.) *Prendre garde* (v. n.).

Gading, (v) *Zin, Envie* (f.).

Gaffel, (m) groote Vork, *Fourche* (f.).

Galen, (v) *Fiel* (m) *bile* (f.).

Gal spuwwen, *Cracher de la bile*.

Gal, verbitterdheid, (v) *Fiel* (m).

Galächtig, (byv. w.) *Bilieux* (adj.).

Gal-blaas, (v) *Fiel* (m).

Galderye (v) *Galerie* (f).

Galeäs, groote roefschuit, (v) *Galeasse* (f).

Galei, (v) *Galdre* (f).

Galei-boef, (m) *Forçat, gale-rien* (m).

Galg, (v) *Potence* (f); buiten-galg, *gibet* (m).

Galgenäs, galge brok, (m) *Pendard, scélérat* (m).

Galge-veld, (o) *Lieu où sont exposés les malfaiteurs justiciés* (m).

Galgen, naar de galg dingen, *Fier sa corde* (v. a.).

Galgewaarts, (byw.) *A la potence* (adv.).

Galjoen, voorstéven van het Schip, (o) *Eperon du vaisseau* (m).

Galjoenen, *Galions, vaisseaux espagnols qui vont quérir les trésors du nouveau monde*.

Gallen, de visch gallen, *Vuidre le poisson; lui ôter le fiel* (v. a.).

Galm, weérklank, (m) *Son, cri, bruit, éclat, retentissement* (m); vreugde galm, *cri de joye* (m) *acclamation* (f).

Een galm geeven, galmen, (o. w.) *Retentir, resonner* (v. n.).

Gal-noot, (v) *Noix de gale* (f).

Galon, koord, (o) *Du galon, passément* (m).

Galop, (m) harde loop, *Galop* (m).

Galoppeeren, (o. w.) *Galoper, aller au galop* (v. n.).

Gal-ziek, (byv. w.) *Bilieux, incommodé de la bile* (adj.).

Galziekte, (v) *Excès de bile* (m).

Gang van 't huis, (v) *Allée* (f) *vestibule* (m).

Gang, (m) manier van gaan, *Maniere d'aller, de marcher* (f).

Gang, (m) wég, *Chemin* (m); hy nam zynen gang naar de stad, *il prit le chemin de la ville*.

Gang, doorgang, (v) *Allée, avenue* (f).

Zyn gang gaan, *Aller son train*.

Aan den gang zyn, *Etre en train*.

Gangbaar-geld, (o) *De l'argent de mise* (m) *monnoye courante, de cours* (f).

Die rédenen zyn niet gangbaar, *Ces raisons ne sont pas valables*.

Gangboord, (o) *Tillac d'un Vaisseau* (m).

Gans, (v) *Une oye* (v); een wilde gans, *une oye sauvage*; een tamme gans, *une oye domestique*.

Gansje, (o) *Oison* (m).

Gantsch, geheel, (byv. w.) *Entier, tous* (adj.); de gantsche Stad, *toute la Ville*; de gantsche waereld, *tout le monde*.

Gantsch, gantschlyk, (byv. w.) *Entièrement, socialement*; hy is gantsch bedorven, *il est entièrement ruiné*.

Gantsch niet, gantschlyk niet, (byw.) *Point du tout, nullement* (adv.).

Uit gantscher harte, (byw.) *De tout son cœur* (adv.).

Ganzen, *Des oyes* (pl. f.).

Ganzen-bord, (o) *Le jeu d'oye* (m).

Gard, geesfelroede, (v) *Verges* (pl. f.).

Garde, (v) Lyfwagt, *Garde* (f).

Gareel, (o) koorden daar de paerden in gespannen zyn, *Traits, cordeaux* (m).

Garen, (o) *Du fil* (m); wit garen, *du fil blanc*; garen winden *devider*.

Garen klopper, (m) *Maillet à battre le fil* (m).

Garen-winkel, (m) *Boutique où l'on vend du fil* (f).

Garentwynder, (m) *Marchand de fil* (m).

Garen

GA.

Warentwynen, (d. w.) *Résordre du fil* (v. a.).
 Garf, garve, (v) *Gerbe de blé* (f).
 Garnaal, (v) *Chevresse, salicouque* (f).
 Garnizoen, (o) *Garnison* (f).
 Garst, gerst, (v) *De l'orge* (m);
 garste-water (v), *De la puyfane* (f).
 Gepelde garst, (v) *De l'orgemon-dé* (m).
 Geperlde garst, *De l'orge perlé* (m).
 Garsten brood, (o) *De pain d'orge* (m).
 Garstig, (byv. w.) *Rance* (adj.);
 garstig spek, *Du lard rance* (m).
 Garstigheid, (v) *Rancissare* (f).
 Gast, (m) *Convie* (m) *conviee* (f);
 te gast, (byw.) *à diner, à souper* (adv.).
 Gasten, nooden, *Convier des gens à dîner, les inviter à un repas;*
 te gast gaan, *aller diner ou souper chez quelqu'un.*
 Gast, knaap, werk-knegt, (m) *Un garçon, un jeune homme* (m).
 De drukkers gasten, *Les compagnons, les ouvriers de l'imprimerie.*
 Vasten-avond gasten, *Des carême-prenans, des mardi-gras.*
 Gastereeren, (o. w.) *Etre en fête, festiner, faire bonne chere* (v. n.).
 Gastery, gastmaal, *Festin* (m) *fête* (f).
 Gasthuis, (o) *Hôpital, Hôtel-Dieu* (m).
 Gasthuis-Meester, (m) *Directeur de l'Hôtel-Dieu.*
 Gasthuis Moeder, *Mère de l'hôtel-Dieu.*
 Gastmaal, (o) *Fête* (f) *festin* (m).
 Gastvry. (byv. w.) *Hospitalier* (adj.).
 Gastvryheid, (v) *Hospitalité* (f).
 Gastvry-houden, herbergen, *Recevoir avec douceur, héberger* (v. a.).
 Gat, (o) opening, *Trou* (m) *ouverture, fente* (f).
 Gat, (o) ingang van eene haven, *Perruis* (m).
 Gat, (o) naars, *Cul, le derriere* (m) *les fesses* (f).
 Gat, (o) gevangenhuis, *Prison*

GA. GE.

111

(f); hy zit in het gat, *il est en prison.*
 't Gat van den oven, *La gueule du four* (f).
 't Gat van de keel, *Le gosier* (m) *l'avaloire* (f).
 't Sleutel gat, *Le trou de la serrure.*
 Daar is een gat in uw broek, *Vos culotes sont trouées.*
 Gave, gaaf, (v) *Don* (m).
 Gave God dat ik u kon helpen! *Plus à Dieu que je puisse vous aider.*
 Gauw. *Voyez Gaauw.*
 Geäderd, vol aderen, (byv. w.) *Veineux* (adj.).
 Geäderd, *Marbré, terme de peinture.*
 Geëard, (byv. w.) *D'un bon ou d'un mauvais naturel* (adj.).
 Geëcht, (byv. w.) *Estimé* (adj.).
 Geënkerd, (byv. w.) *Ancré* (adj.).
 Geëntwoord, (deelw.) *Repondu* (partic.).
 Gebaar, (o) getier, gerugt; *Bruit* (m).
 Gebaard, (byv. w.) *Barbu* (adj.).
 Gebaard, ter waereld gebragt, (deelw) *Mis au monde, enfanté*, (partic.).
 Gebaarden, *Gestes* (pl. m.) *gesticulation* (f).
 Gebabbel, (o) *Babil, coquet* (m).
 Gebabbel, (o) gesabbel van een kind, *Action d'un enfant qui suce un hochet.*
 Gebak, (o) *Pâtisserie* (f) *toute sortes de gâteaux & de sources.*
 Gebakerd, (deelw.) *Emmaillossé* (partic.).
 Gebakken steen, *Des briques* (pl. f.).
 Gebannen, (deelw.) *Banni, exilé* (partic.).
 Gebed, verzoek, (o) *Priere, requête* (f).
 't Gebed des Heeren, *l'Oraison dominicale.*
 Gebéden-boek, (o) *Livre de prieres* (m).
 Gebeente, (o) *Ossemens, les os* (m).
 Gebergte, (o) *Les monts* (m) *les montagnes*, (f) *région montueuse* (m).
 Het

Het pyreneefche Gebergte, *Les Pyrenées*.

Het Appennynfche gebergte, *Le mont Appennin*.

Het Alpifche gebergte, *Les Alpes*.

Gebeeten, (deelw.) *Mordu* (part. & adj.).

Gebeukt vlas, *Du linbroyé* (m).

Gebeukte ftokvifch, *Du ftocfis battu*.

Gebeuren, voorvallen, (o. w.) *Arriver* (v. n.).

Gebeurlyk, (byv. w.) *Preffible* (adj.).

Gebeurlykheid, (v) *Poffibilité* (f).

Gebeurtenis, (v) *Evènement* (m).

Gebied, (o) *Dominasion, autorité* (f).

Hollandfch gebied, *La domination, les terres de l'obéiffance de la hollande*.

't Roomsche gebied, *l'Empire romain* (m).

Gebied, rechtsgebied, (o) *Jurisdiction*, (f) *reffort* (m).

Onder het gebied van Amfterdam, *Sous la jurisdiction, du reffort d'Amsterdam*.

Gebied (o) Landen, *Terres, pays*; in het gebied van den vyand vallen, *entrer sur les terres, dans le pays de l'Ennemi*.

Gebieden, (d. w.) *Commander, ordonner* (v. a.).

Gebieden, (o. w.) *Commander, avoir le commandement* (v. n.).

Gebiedenis, (v) *Baifemains, complimens*.

Gebiedender-wyze, (v) *Mode impératif* (f) *terme de grammaire*.

Gebieder, (m) *Commandans, chef* (m).

Gebiedfter, (v) *Mairrefse* (f).

Gebint, (o) *l'Entablement d'un toit* (m).

Gebit (o) de tanden, *Les dents* (pl. f.).

Gebit (o) van een paerd, *Les mors* (m).

Geblaas, (o) *Souffle* (m).

Geblaf, (o) *Aboyemens* (m).

Geblaet, (o) *Bétemen*. (m).

Geblankette juffer, *Demoifelle fardée* (f).

Gebleeken, (byv. w.) *Paru*; (adj.) dat is gebleeken, *il a paru, on a vu*.

Gebleekt lywaat, *De la toile blanchie* (f).

Gebloemde ftof, *De l'Etoffe à fleurs* (f).

Geblufchte kaars, (v) *Cbandelle éteinte* (f).

Geblutfte appelen, *Des pommes froiffées*.

Gebod, bevel, (o) *Commandement, ordre, mandement, ban* (m) *annonce* (f).

Geboefte, (o) *Racaille, canaille* (f).

Geboeid, (adj.) *Enchaîné, lié, garotté* (adj.).

Gebonden, aan een touw *Attaché à une corde*.

Geboomte, (o) *Les arbres*.

Gebooren worden, (o. w.) *Naître, venir au monde* (v. n).

Geboorte, (v) *Naiffance* (f).

Geboorte-dag, (m) *Nativité, naiffance* (f) *jour de naiffance* (m) *anniverfaire*.

Geboorte Dicht, (o) *Vers sur la naiffance de quelqu'un* (m).

Geboorte plaats, (v) *Lieu de naiffance* (m).

Geboorte ftad, (v) *Ville de naiffance* (f).

Geboorte tyd, (m) *Le point de la naiffance*.

Geboortig, (byv. w.) *Né, née, natif, native* (adj.).

Nieuwgebooren, *Nouvellement né*.

Wedergeboorte, *Régénération* (f).

Wedergebooren worden, (o. w.) *Renaitre* (v. n.).

Wedergebooren, godvrugtig, (byv. w.) *Régénéré, pieux* (adj.).

Eerft-geboorenen, *Premier-né*.

Eerft-geboorte-recht, (o) *Droit d'ainefse* (m).

Geborgen goederen, *Marchandifes fauvées*.

Geborften fchotel, (m) *Plat fendu* (m).

Geborften muur, (m) *Muraille crevaffée* (f).

Gebouw, (o) *Edifice, bâtiment* (m).
 Gebraad, (o) *Le rôti, le rôt* (m).
 Gebrabbel, (o) *Confusion* (f) *embrouillement, brouillamini* (m).
 Gebreide kousfen, *Des bas brochés, tricotés* (m).
 Gebrék, (o) *Nécessité, disette* (f).
 Gebrék lyden, (o. w.) *Être dans l'indigence, manquer de tout* (v. n.).
 By gebrek van geld, *Faute d'argent*.
 Gebrek, (o) *ondengd, Défaut, vice* (m).
 Gebrekkelyk, (byv. w.) *Pauvre* (adj.).
 Gebrekkelyk, lam, *Estropié* (adj.).
 Gebrekkelyk, *Désavantageux* (adj.).
 Gebrekkelyk, (byw.) *Pauvrement, vicieusement* (adv.).
 Gebrekkig, zondig, (byv. w.) *Fautif, vicieux*.
 Gebreklykheid, (v) *Indigence, pauvreté* (f).
 Gebreklykheid, zieklykheid, *Maladie, faiblesse* (f).
 Gebriefch (o) der paerden, *Heniffemens* (m).
 Gebriefch der leeuwen, *Rugiffemens* (m).
 Gebroeders, *Des Freres*.
 Gebroedfel (o) Van kiekens, *Couée* (f).
 Gebroedfel, *Race, engeance*; anderen gebroedfel, *race de vipères* (f).
 Gebrooken, (byv. w.) *Rompu*; (adj. & partic).
 't Kind is gebrooken, *l'Enfant a une descente*.
 Gebrooken, *Fraction*, (f) *terme d'Arithmétique*.
 Gebrom, (o) *Bourdonnement* (m).
 Gebrui, (o) *Bruit, vacarme* (m).
 Gebruik, (o) *Usage* (m), *coutume* (f).
 Vrugt-gebruik, (o) *Usufruit* (m).
 Vrugt-gebraiker, (m) *Usufruitier* (m).
 Gebruiklyk, (byv. w.) *Usité, d'usage* (adj.).
 Een gebruikelyk woord, (o) *Un mot usité* (m).

Gebruiken, (d. w.) *Ufer, se servir* (v. a.).
 Reden gebruiken, *Ufer de raison, mettre la raison en usage*.
 Gods naam ydelyk gebruiken, *Prendre le nom de Dieu en vain*.
 De baden gebruiken, *Aller aux bains*.
 Veel tyd gebruiken, *Employer beaucoup de tems*.
 Een mes gebruiken, *Se servir d'un couteau*.
 Gebrul, (o) *Rugiffement* (m).
 Gebulk, (o) *Meuglement des vaches* (m).
 Gebuur, (m. & v.) *Voisin* (m) *voisine* (f).
 Gedaagde, *Accusé, accusée* (m. & f.).
 Gedaald uit den hemel, *Déscent du du ciel*.
 Gedaald in prys, *Baiffé, ramandé* (partic).
 Gedaan, gemaakt, *Fait, faite* (partic).
 Gedaante, (v) *Forme, figure* (f) *air* (m).
 Gedaante-verandering, (v) *Transfiguration* (f).
 Onder de gedaante van brood en wyn; *sous la forme de pain & de vin*.
 Gedagte, (v) *Pensée, opinion* (f).
 In gedagten zyn, (o. w.) *Être distraité* (v. n.).
 Met geen gedagte, *En aucune maniere* (adv.).
 De gedagte brieven, *Les dites lettres*.
 Gedagtenis, (v) *Memoire* (f).
 Ter gedagtenisse, *En memoire* (adv.).
 Gedagtig zyn, *Se souvenir* (v. a.).
 Gedans, (o) *La danse* (f).
 Gegarmte, (o) *Beyaux* (m).
 Gedeeld, *Divisé* (adj. & partic).
 Gedeelte, (p) *Partie* (f); voor een gedeelte, (byw.) *en partie* (adv.).
 Voor 't meerder gedeelte, (byw.) *Pour la plupart* (adv.).
 Gedeeffemd, (byv. w.) *Levé avec du levain*; (adj.) *gedeeffemd brood, du pain levé*.

Gedekt, (byv. en deelw.) *Couverts* (adj. & partic).

Gedenken, (o. w.) *Se souvenir* (v. n.).

Gedenkenpenning, (m) *Médaille* (f).

Gedenkpylaar, (m) *Pyramide, obélisque* (f).

Gedenkschrift, (o) *Mémoire* (m).

Gedenkspreuk, (v) *Apophtegme* (m).

Gedenktéken, (o) *Monument* (m).

Gedenkwaardig, (byv. w.) *Digne de mémoire, mémorable, remarquable* (adj.).

Gedienstig, (byv. w.) *Servitable, officieux* (adj.).

Gedienstigheid, (v) *Promptitude à rendre service* (f).

Gedienstiglyk, (byw.) *Officieuxement, obligamment* (adv.).

Gedicht, (o) *Poëme* (m).

Gedierte, (o) *Les animaux*, (pl. m.).

Geding, (o) pleitzaak, *Procès* (m).

Geding-bezorger, (m) *Procureur* (m).

Geding-schryver, (m) *Notaire* (m).

Gedoemd, (byv. w.) *Condamné, blâmé* (adj.).

Gedommel, (o) *Eruit, bourdonnement, murmure* (m).

Gedonder, (o) *Tonnerre* (m).

Gedood, (deelw.) *Tué, mis à mort* (partic).

Gedooogen, toelaaten, (d. w.) *Permettre, souffrir, tolérer, supporter* (v. a.).

Gedooorzaam, (byv. w.) *Tolérant* (adj.).

Gedooorzaamheid, (v) *Tolérance* (f).

Gedoopt kind, (o) *Enfant baptisé* (m).

Gedopt Ey, (o) *Oeuf poché* (m).

Gedoft, wel uit, *Bien vêtu, équipé*.

Gedraagen, zig wysfelyk, *Se comporter sagement* (v. recip.).

Zig aan iemants woorden gedraagen, *S'en rapporter aux paroles de quelqu'un*.

Gedrag, (o) *Conduite* (f) *comportement* (m).

Gedrang (o) van volk, *Mouls, presse* (f).

Gedreun, (o) *Tremblement* (m).

Gedréven zilver-werk, (o) *De l'argenterie ciselée* (f).

Gedrogt (o) wanschepfel, *Monstre, spectre, phanôme* (m).

Gedrogtelyk, (byv. w.) *Monstrueux* (adj.).

Gedrogtelyk, (byw.) *Monstruusement* (adv.).

Gedrongen schrift, (o) *Ecriture serrée* (f).

Gedrongen zitten, (o. w.) *Etre pressé* (v. n.).

Gedronken, (deelw.) *Bu, bué* (partic).

Gedroogd, (byv. w.) *Sec, sèche* (adj.).

Gedruis, (o) *Bruit* (m).

Gedruis van 't water, *Murmure de l'eau* (m).

Gedugt, gevreesd, (byv. w.) *Respecté, vénéré* (adj.).

Gedugte goden, *Dieux craints & vénérés*.

Geduld, (o) *Patience* (f).

Geduldig, (byv. w.) *Patient* (adj.).

Geduldigheid, *Voyez Geduld*.

Geduldiglyk, (byw.) *Patiemment* (adv.).

Geduren, *Durer*.

Gedurende, *Durant, pendant* (prépos.).

Geduurig, (byv. w.) *Consuet* (adj.).

Geduurigheid, (v) *Durée, continuation, assiduité* (f).

Geduuriglyk, (byw.) *Sans cesse, toujours, continuellement* (adv.).

Gedwee, (byv. w.) buigzaam, *Docile, doux, traitable, flexible, souple* (adj.).

Gedwee, bewoogen, (byv. w.) *Attendri, ému* (adj.).

Gedwee maaken, (d. w.) *Réduire, compter* (v. a.).

Gedwee maaken, verzagten, beweegen, *Attendrir, fléchir, émouvoir* (v. a.).

Gedwee, geraakt worden, *Etre attendri, fléchi*.

Gedweeheid, (v) *Souplesse, flexibilité* (f).

GE.

GEE.

115

Gedwongen, (byv. w.) *Contraint*,
géné (adj.).
 Gedwongenheid, (v) *Contrainte*,
gêne (r).
 Gedyden, baaten, (o. w.) *Profi-*
ter, *faire profit* (v. n.).
 Gedyden, gelukken, (o. w.)
Réussir, *prosperer* (v. n.).
 Geëerd van ieder een, *Honoré*,
respecté de tout le monde (adj.).
 Geëffend, (deelw.) *Applani*, *ajus-*
té (adj.).
 Geel, (byv. w.) *Faune*; (adj.)
 een geel lint, *un ruban jaune*.
 Geelächtig, (byv. w.) *Faustire*
 (adj.).
 Geelen, geel maaken, (d. w.)
Faunir (v. a.).
 Geelgieter, (m) *Fondeur en cui-*
ve (m).
 Geelgieterye, (v) *Fonderie* (f).
 Geerheid, (v) *Couleur jaune* (f).
 Geelvink, (v) *Pingouin* (m).
 Geelzugt, (v) *Faunisse* (f).
 Geelzugtig, (byv. w.) *Sujet à la*
jaunisse.
 Geemelyk, (byv. w.) *Chagrin*,
de mauvaise humeur (adj.).
 Geemelyk worden, (o. w.) *Se*
fâcher (v. n.).
 Iemantgeemelyk maaken, *Fâcher*
quelqu'un (v. a.).
 Geemelykheid, (v) *Mauvaise hu-*
meur (f).
 Geen geld, geen vrienden, geen
 hoop, *Point d'argent, point d'amis,*
point d'espérance.
 Geen van beide, *Ni l'un ni l'au-*
tre, aucun des deux.
 De geen, *Celui, celle*; het geen,
ce qui.
 Aan geene zyde, *A l'autre côté*.
 Geenerhande, *Aucun, aucune*.
 Geenerlei wyze, *En aucune ma-*
nère.
 Geenerlei, onzydig, *Neutre*
 (adj.).
 Geenerleiheid, onzydigheid,
 (v) *Neutralité* (f).
 Geenints, (byw.) *Nullement* (adv.).
 Geer van eener vrouwe hemd,
 (v) *Pointe, piece d'une chemise de*
femme (f).
 Geerne. *Voyez Gaerne*.

Geerst, (v) *Du Mil, du millet*
 (m).
 Geessel, *Fouet* (m).
 Geesselen, (d. w.) *Fouetter, fusti-*
ger, donner le fouet, flageller (v. a.).
 Geesseling, (v) *Fouet* (m) *Flagel-*
lation (f).
 Geessel-roede, (v) *Verge* (f).
 Geest, (m) *Esprit*; (m) de heilige
 Geest, *le Saint-Esprit*.
 Een groote geest, *Un grand Es-*
prit, un grand génie (m).
 Geest, (m) *Génie, esprit* (m); een
 verheven geest, *Un génie supérieur*
 (m).
 Den geest geeven, *Expirer, mou-*
rir, rendre l'ame (v. n.).
 Geestächtig, (byv. w.) *Spiriteux*
 (adj.).
 Geestelyk, (byv. w.) *Spirituel*
 (adj.) *immatériel, incorporel*.
 Geestelyk, kerkelyk, (byv. w.)
Ecclesiastique (adj.).
 Een geestelyk lied, (o) *Une chan-*
son spirituelle (f).
 De Geestelykheid, (v) *Le clergé,*
les Ecclesiastiques (m).
 Geestig, vernuftig, (byv. w.)
Ingénieux, spirituel, subtil (adj.).
 Geestig, aardig, fraai, (byv. w.)
Gentil, joli, plaisant (adj.).
 Geestig, (byw.) *Spirituellement*
 (adv.).
 Geestigheid, aardigheid, (v) *Plat-*
santerie, drôlerie, vivacité d'esprit
 (f).
 Geestryk, (byv. w.) *Plein d'es-*
prit (adj.).
 Een geestryke Juffer, *Une de-*
moiselle d'esprit, qui a beaucoup d'es-
prit.
 Geestdryver, (m) *Fanatique* (m).
 Geestdryverye, (v) *Fanatisme* (m).
 Geetwen, (o. w.) *Bâilleur* (v. n.).
 Geeuwert, (m) *Bâilleur* (m).
 Geeuwing, (v) *Bâillement* (m).
 Geeven, (d. w.) *Donner* (v. a.).
 Rakenschap geeven, *Rendre*
compte.
 Den moed op geeven, *Perdre*
courage.
 Te kennen geeven, *Faire savoir*.
 Een zugt geeven, *Faire un soupir*.
 Den geest geeven, *Rendre l'ame*.
 H 2

Ner-

Nargens om geeven, *Ne se soucier de rien.*

Geloof geeven, *Ajouter foi.*

Een goeden reuk van zig geeven, *Fesser une bonne odeur.*

Een bock uit geeven, *Publier un livre.*

God geeve het! *Dieu le veuille!*

Geever, (m) *Donneur, donateur, celui qui donne* (m).

Gesluit, (o) *Sifflement* (m).

Gegoed., ryk (byv. w.) *Riche, qui est à son aise* (adj.).

Gegolden, (deelw.) *Vala* (partic).

Gegooten, (deelw.) *Fondu, fondue* (part.).

Gegooten, gestort, (deelw.) *Répandu* (part.).

Geground, (byv. w.) *Solide, fondé* (adj.).

Gehaat, (deelw.) *Hai, haie* (partic.).

Gehaard, (byv. w.) *Couvert de poil* (adj.).

Gehakt vleesch, (o) *De la viande hachée* (f).

Gehandhaafd, (deelw.) *Maintenu, protégé.*

Gehangen, (deelw.) *Pendu* (partic.).

Gehard, (deelw.) *Durci, durcie* (partic).

Geheel, (byv. w.) *Entier, entier* (adj.).

't Geheel, (o) *Le tout* (m).

in 't geheel, (byw.) *En tout* (adv.).

Geheel-en-al, (byw.) *Entièrement* (adv.), *sous-à-fait, totalement.*

In 't geheel niet, *Points du tout, du tout point, nullement, en aucune façon* (adv.).

Geheellyk, (byw.) *Tous-à-fait* (adv.).

't Heeläl, (o) *L'univers* (m).

Geheim, (byv. w.) *Secret, secrette* (adj.).

In 't geheim, (byw.) *En secret, secrettement* (adv.).

Geheim, (o) *Mystère, secret* (m).

Men maakt 'er een geheim van, *On en fait un secret.*

Geheimenis, (o) *Mystère, secret* (m).

Geheim-schryver, (m) *Secrétaire* (m).

Geheimraad, (m) *Conseiller privé* (m).

Geheime raad, (m) *Conseil privé* (m).

Geheim-vertrek, (o) *Cabinet* (m).

Gehémelte (o) van den mond, *Le palais* (m).

Gehémelte van een bed, *Ciel de lit* (m).

Gehengen, toelaaten, (d. w.) *Permettre, solérer, souffrir* (v. a.).

Gehengen, (o) *Souvenir* (m) *mémoire* (f).

Een goed geheugen, *Une bonne mémoire* (f).

Geheugenis, gedagtenis, (v) *Mémoire* (f) *souvenir* (m).

Gehold, nitgehoid, (byv. w.) *Cavé, creusé* (adj.).

De paerden hebben gehoid, *Les chevaux ont pris le mors aux dents.*

Geholpen, (deelw.) *Secouru* (partic).

Gehoor, (o) *l'Ouïe* (m).

Gehoord, (deelw.) *Entendu, appris, ouï dire.*

Gehoor geeven, (d. w.) *Donner audience* (v. a.); gehoor geeven, *Ecouter* (v. a.).

Gehoor, (o) vergadering, *Auditoire* (m).

Gehoorplaats, (v) *Auditoire* (m).

Gehoorzaam, (byv. w.) *Obéissant* (adj.).

Gehoorzaamen, (d. w.) *Obéir* (v. a.).

Gehoorzaamheid, (v) *Obéissance* (f).

Gehoorzaamlyk, (byw.) *Docilement, avec obéissance* (adv.).

Gehouden, verpligt, (byv. w.) *Obligé* (adj.).

Gehouden, (deelw.) *tenu, tenue* (partic).

Gehugt, (o) klein dorp, *Hameau* (m).

Gehuil, hard en naar geschrei, (o) *Hurlement, cri affreux* (m).

Gehuppel, (o) *Bondiffement, sautilage* (m).

Gehuwd, getrouwd, (byv. w.) *Marié* (adj.).

GE.

- Gejammer, (o) *Lamentations* (f) *gémiffemens* (m).
 Gejank, getjank, (o) *Glopiſſement des chiens* (m).
 Gejokt, *Mensri*.
 Gejuich, (o) *Acclamation* (f), *applaudiffement* (m) *criſ de joie* (m).
 Geil, onkuifch, (byv. w.) *Laſcif, laſcive, impudique*, (adj.) *Lubrique*.
 Geil, vet (byv. w.) *Fade, dégoutant* (adj.).
 Geilheid, onkuifchheid, (v) *Lubricté, laſciveté, impudicité* (f).
 Geilheid, vetheid, (v) *Fadéur* (f).
 Geilziek, (byv. w.) *Laſcif, pailard* (adj.).
 Geit, (v) *Chevre*, (f) een jonge geit, *un chevreau*, (m) geiten-melk, (v) *du lait de chevre* (m).
 Geiten-baard, (m) *Barbe de chevre* (f).
 Geiten-dryver, (m) *Chevrier* (m).
 Geiten-hair, (o) geiten wol (v) *Du poil de chevre* (m).
 Geiten-leer, (o) *Du chevrotin* (m).
 Geitenmelker, (m) *Tettechevre*, (f) *certain oifeau*.
 Gek, zot, byv. w.) *Fou, folle, infenſé, infenſée* (adj.).
 Gek, (m) *Fou, un ſot, un inferſé* (m).
 Gek, boertig, (byv. w.) *Badin, folâtre* (adj.).
 Gek, zéker ſpel, *Un trou mada-me* (m).
 Gekakel, (o) *Babil, caquet* (m).
 Gekakel der hennen, *Glouffement* (m).
 Gekamd, (byv. w.) *Crété* (adj.).
 Gekant, (byv. w.) *Equarri* (adj.).
 Gekef, (v) *Caquet, babil* (m).
 Gekef van een hond, *Abboi* (m).
 Gekend, (deelw.) *Connu, reconnu* (partic).
 Geképerd, (byv. w.) *Croifé* (adj.).
 Gekerm, (o) *Lamentation* (f) *gémiffement* (m).
 Gekheid, (v) *Folie, ſottife, badinerie* (f).
 Gekhuis, (o) *Petites-maiſons* (pl. f.).
 't Gekje van 't gezelschap, *La dupe de la compagnie*.

GE.

117

- Gekkelyk, (byw.) *Follement, ſotte-ment* (adv.).
 Gekken, boerten, (o. w.) *Se railler, ſolâtrer, badiner, ſe moquer* (v. n.); zonder gekken, *raillerie à part* (adv.); met de dood is geen gekken, *il ne faut pas ſe moquer de la mort*.
 Al gekkende, boertende, (byw.) *En railant, en riant* (adv.).
 Gekke-praat, *Des ſottises, des niaiserieſ*.
 Gekkens-waerdig, (byv. w.) *Ridicule, riſible* (adj.).
 Gekkernye, boerterye, (v) *Raillerie, plaiſanterie* (f).
 Geklaard, verrigt, (deelw.) *Fait, expédié*.
 Geklag, (o) *Plainte, lamentation* (f).
 Geklank, (o) *Son, bruit* (m).
 Geklap, gefnap, (o) *Babil, caquet* (m).
 Hand-geklap, *Applaudiffement* (m) *acclamation* (f).
 Geklater, (o) *Eclat, bruit* (m).
 Gekleed, (deelw.) *Vêtu* (partic).
 Geklep der klokken, (o) *Le fon des cloches*.
 Geklep der Oyevaars, *Le claquement des cigognes* (m).
 Geklep der wapenen, *Cliquetis des armes*.
 Geklets van een zweep, (o) *Claquemens d'un fouet* (m).
 Geklink der glazen, (o) *Le choc des verres* (m).
 Geklonterd, (byv. w.) *Caillé* (adj.).
 Geklonken, (de glazen hebben) *Les verres ont ſonnéſ*.
 Die zaak is geklonken, *Cette affaire eſt dans le ſac*.
 Gekloofd, (byv. w.) *Fendu, fendue* (adj.).
 Geklop, (o) *Frappement* (m).
 Geklopt, (deelw.) *Frappé, battu* (partic).
 Gekneed, (deelw.) *Pétri* (partic).
 Gekonnen, (deelw.) *Pu* (partic).
 Gekookt, *Bouilli, bouillie* (partic).
 Gekoozen, *Etu, cheſſi* (partic).
 Gekort, *Robattu, déſuit* (partic).
 Gekorvendiertjes, *Des infâmes*.

Gekraai der haanen, (o) *Le chant des coqs* (m).

Gekraak, (o) *Craquement* (m).

Gekras der raavens, (o) *Craquement* (m).

Gekreegen, (deelw.) *Reçu, obtenu* (partic).

Gekreukeld, *Flétri, froissé, ébionné*.

Gekriël, (o) *Foule* (f).

Gekroonde hoofden, *Têtes couronnées*.

Den gekruischten Jezus; *Jésus crucifié*.

Gekruald hair, *Des cheveux crépus, frisés*.

Gekrysch, (o) *Bruit* (m).

Gekryt, (o) *Lamentations, cris, pleurs*.

Gekscheeren met iemand, (o. w.) *Se moquer de quelqu'un* (v. n.).

Gekscheerder, (m) *Railleur, boafson, goguenard* (m).

Gekscheerderye, (v) *Raillerie, plaisanterie* (f).

Gekskap, (m) *Un fou, un sot, un impertinent*.

Gekwaak, (o) *Coassement* (m).

Gekweel der Vogelen, *Ramage des oiseaux* (m).

Gekwel, (o) *Tourment, martyre* (m).

Gekweld met graveel, *Travaillé de la gravelle*.

Gekwyl, (o) *Bave* (f); gekwyn, (o) *langueur* (f).

Gekog, (o) *hoest, Toux* (f).

Gekus, (o) *Baiser* (m).

Gekyf, (o) *Gronderie, criaillerie, querelle* (f) *vacarme* (m).

Gelaarsde bekeerder, (m) *Missionnaire bossé* (m).

Gelaat, wezen, (o) *tronie*, (v) *visage* (m) *mine, contenance* *physionomie* (f).

Van gelaat veranderen, *Changer de couleur, changer de visage*.

Een goed gelaat toonen, *Faire bonne mine*.

Zig gelaaten, *Faire semblant*.

Gelaaten, bezadigd, (byv. w.) *Modéré* (adj.).

Gelaatenheid, (v) *Modération* (f).

Gelaat-kenner, (m) *Physionomiste* (m).

Gelaatkunde, (v) *Physionomie* (f).

Gelach, (o) *Le ris, le rire* (m).

Gelag, (o) *verteerde kosten, Eet* (m).

Gelagchen, (deelw.) *Ri* (partic).

Geland, (deelw.) *Abordé* (partic).

Gelast, (deelw.) *Or tonné* (partic).

Geld, (o) *De l'argent*; (m) *gemunt geld, argent monnoyé*; *gereed geld, argent comptant*; *vreemd geld, de la monnoye étrangere*; *zilver geld, de l'argent blanc*; *goud geld, de la monnoye d'or*; *opgeld, agio*.

Geld boete, (v) *Amende pécuniaire* (f).

Dat geld u, *C'est à vous que cela s'adresse*.

Geld dat zoo veel? *Cela vaut-il tant?*

Geldeloos, (byv. w.) *Sans argent*.

Gelden, waard zyn, (o. w.) *Valoir, couter* (v. n.).

Gelden, (o. w.) *van kragt zyn, Avoir du poids, avoir de la force* (v. n.).

Gelden, raaken, (o. w.) *Regarder* (v. n.).

Geldgierig, (byv. w.) *Avaré* (adj.).

Geldgierigheid, (v) *Avarice* (f).

Geldig, duur, (byv. w.) *D'une bonne valeur* (adj.).

Geld-kist, (v) *Coffre fort* (m).

Geldmiddelen, *Subsides, aides* (pl. m.).

Geldryk, (byv. w.) *Riche en argent* (adj.).

Geldzaaken, *Affaire concernant la bourse*.

Geldzak, (v) *Sac à mettre de l'argent* (m).

Geldzugt, (v) *Avarice, avidité* (f).

Geldzugtig, (byv. w.) *Avaré* (adj.).

Geleden, ('t is een jaar) *Il y a un an*; *niet lang geleden, depuis peu*.

Hy heeft veel geleeden, *Il y a beaucoup souffert*.

Gelederen, *Rangs* (pl. m.).

Geleefd, (deelw.) *Véu* (partic).

Geleerd, (byv. w.) *Savant, docteur* (adj.).

Een geleerd man, *Un homme savant*.

Geleerd. (deelw.) *Appris* (partic.).

Geleerdelyk, (byw.) *Savamment, doctement* (adv.).

Geleerden, (m) *Savants* (m); een Godgeleerden, *un Théologien*; een Rechtgeleerden, *un Jurisconsulte*; een Schriftgeleerden, *un Scribe*.

Geleerdheid, (v) *Science, érudition, doctrine* (f) *savoir*; (m) Godgeleerdheid, *Théologie* (f).

Gelégen, (byv. w.) *Situé*; (adj.) een stad gélegen op een^e berg, *une ville située sur une montagne*.

Die zaak komt my niet wel gélegen, *Cette affaire ne m'accorde de point*.

Die Scheepen hebben zoo lang in Texel gélegen, *Ces vaisseaux ont été si longtemps au Texel*.

Komt het u gélegen, my te voldoen? *Vous plaît-il de me satisfaire?* wat is 'er aan gélegen? *qu'importe?* zy heeft in de kram gélegen, *elle a été en couche*; daar is niet aan gélegen, *n'importe*; wat is u daaraan gélegen? *que vous importe?* daar is my veel aan gélegen, *il m'importe beaucoup*; hoe is 't met die zaak gélegen? *en quelle situation est cette affaire?* dat is een zeer gélegen tyd, *c'est un tems fort commode*.

Ter gélegener tyd, (byw.) *En tems opportun*.

Gelégenheid, (o) *Occasion* (f); by de eerste gélegenheid, *à la première occasion*.

Gelégenheid des tyds, *Les circonstances du tems*.

Gelégenheid der plaatsen, *Situation des lieux*; de gélegenheid der zaaken, *l'état des affaires*.

Geleezen, (deelw.) *Lu.* (partic.).

Gelegl, (deelw.) *Mis, mise* (partic.).

Geleide, (o) *Conduite, escorte* (f) *convoi* (m).

Gelei-brief, (m) *Passeport, sauf-conduit* (m).

Onder Godsgeleide, *Sous la garde de Dieu*.

Geleiden, (d. w.) *Conduire, mener* (v. a.).

Geleider, (m) *Conducteur* (m).

Geleid, (lee.w.) *Conduit* (partic.).

Geletterd, (byv. w.) *Lettre, de lettres* (adj.).

Geléverde waaren, *Des marchandises livrées*.

Gelid, lid, (o) *Foinjure* (f).

Gelid van eene compagnie, *Rang* (m) *file d'une compagnie de soldats* (f); sluit nwe geléderen, *fermez vos rangs*.

Gelid wervel, (v) *Verièbres* (m).

Geliefd, beëind, (byv. w.) *Aimé* (adj.).

Deze is myn geliefde zoon, hoort hem, *Celui-ci est mon fils bien aimé, écoutez-le*.

Gelieven, believe, *Plaire* (v. n.).

Gelieven, *Aimer* (pl. m.).

Geloei der Ofsen, (o) *Mugissement des bœufs* (m).

Gelofte, (v) *Voëu* (m) *promesse* (f).

Gelol (o) der katten, *Miaulement* (m).

Geloof, (o) *Foi* (f); het Christen geloof, *la foi Chrétienne*.

't Geloof, (o) *Le symbole des Apôtres* (m).

Geloof, achting, *Bonne opinion, estime* (f).

Geloofbaar, (byv. w.) *Croyable* (adj.).

Geloofd, (deelw.) *Cru* (partic.).

Gelooflyk, (byv. w.) *Croyable* (adj.).

Gelooflykheid, (v) *Crédibilité* (f).

Geloofs-genoot, (m) *Frere en la foi* (m).

Geloofs-punt, (o) *Article de foi* (m).

Geloofwaardig, (byv. w.) *Digne de foi* (m).

Geloofwaardigheid, (v) *Vérité, foi* (f).

Geloop, (o) *Encre, presse* (f).

Gelooven, (d. w.) *Croire*, (v. a.) gelooven in God, *croire en Dieu*.

Iemants woorden gelooven, *Ajouter foi aux paroles de quelqu'un.*

Geloovig, uitverkooren, (byw. w.) *Fidèle, élu*; (adj.) het geloovig volk, *les fidèles.*

Geloovigheid, *Crdulité, croyance (f).*

Geluid (o) van een klok, *Le son d'une cloche.*

't Geluid van den wind, *Le bruit du vent.*

't Geluid van de stem, *Le son, l'accent de la voix.*

Geluid, (deelw.) *Sonné*, (partic.) de klok heeft geluid, *la cloche a sonné.*

Geluk (o) voorspoed, *Bonheur (m) fortune, prospérité (f)*; zyn geluk zoeken, *chercher fortune*; het eenwig geluk, *la félicité éternelle.*

By geluk, (byw.) *Par bonheur, fortuitement, par hasard, heureusement (adv.)*.

Geluk op uw reis, *Bon voyage.*

Gelokken, wel uitvallen, (o. w.) *Russir (v. n.)*.

Gelukkig, (byw. w.) *Heureux, fortuné (adj.)*.

Een gelukkige reis, *Un heureux voyage.*

Gelukkig maaken, *Rendre heureux.*

Gelukkig zyn, *Etre heureux, prospérer.*

Gelukkiglyk, (byw.) *Heureusement (adv.)*.

Gelukwenschen, (d. w.) *Féliciter, complimenter, congratuler (v. a.)*.

Gelukwensching, (v) *Félicitations, congratulation (f).*

Gelukzalig, (byw. w.) *Bienheureux (adj.)*.

Gelukzaligheid, (v) *Beatitudo, félicité éternelle (f).*

Gelusten, behaagen, *Plaire, désirer.*

Dat gelust my niet, *Cela ne me plaît pas.*

Gelyk, (byw. w.) *Semblable, pareil, égal*, (adj.) wie is-gelyk aan God? *qui est semblable à Dieu?*

Een plank gelyk schaaven, *Poiler une planche, la rendre unie*; de schaal is gelyk, *la balance est juste.*

Gy hebt gelyk, *Vous avez raison.*
Wy zyn gelyk, wy speelen kamp op, *c'est quite jeu.*

Zy spreken allen te gelyk, *Ils parlent tous à la fois*; twe dingen te gelyk doen, *faire deux choses à la fois.*

Doet gelyk een ander, *Faites comme un autre*; zyns gelyk is 'er niet, *il n'a pas son pareil, son semblable.*

Gelykäartig, (byw. w.) *De même espèce (adj.)*.

Gelykäartigheid, (v) *Conformité, ressemblance (f).*

Van gelyke grootte, *d'Egale grandeur.*

Van gelyke jaaren, *De pareil age.*

Gelyke tweelingen, *Des jumeaux qui se ressemblent.*

Gelyken, (o. w.) *Ressembler, avoir l'air l'un de l'autre*, die twe dingen gelyken elkander, *ces deux choses se ressemblent.*

Van gelyken, insgelyks, (byw.) *Pareillement, semblablement (adv.)*.

Gelykenis (v) beeld, *Image, ressemblance (f).*

By gelykenis, *Par comparaison, par similitude.*

Gelykerhand, (byw.) *Tous ensemble (adv.)*.

Gelykerwys, (byw.) *Comme, ainsi que, de même que (adv.)*.

Gelykformig, (byw. w.) *Conforme, semblable (adj.)*.

Gelykformigheid, (v) *Conformité (f).*

Gelykformig, (byw.) *Conformément (adv.)*.

Gelykheid, (v) *Egalité, conformité (f).*

Gelykjaurig, (byw. w.) *De même age (adj.)*.

Gelykjaurigheid, (v) *Egalité d'age (f).*

Gelyk masken, (d. w.) *Unir, applanir (v. a.)*.

Gelykmaatig, (byw. w.) *Conforme, convenable.*

Gelykmaatigheid, (v) *Conformité, convenance (f).*

Gelykmoedig, (byw. w.) *Unanime (adj.)*.

Gelykmoedigheid, (v) *Unanimité* (f).
 Gelyks den grond, (byw.) *A rez de terre* (adv.).
 Gelykvormig. *Voyez* gelykformig.
 Gelykzydig, (byv. w.) *Équilateral* (adj.).
 Gelykzinnig, (byv. w.) *Synonyme* (adj.).
 Gelymd, (byv. w.) *Collé, joint avec de la colle* (adj.).
 Gelynd papier, (o) *Du papier réglé* (m).
 Gemaakt, (byv. en deelw.) *Fait, faite*; (adj. & part.) een welgemaakt man, *un homme bien fait*; dat werk is door my gemaakt; *ce ouvrage est fait par moi*.
 Gemaakt, gedwongen, (byv. w.) *Affecté* (adj.); eene gemaakte houding, *un air affecté*.
 Gemaaktheid, (v) *Affectation, contrainte* (f), *air gêné* (m).
 Gemaal, *Époux*; Gemaal, *E-pouse*.
 Gemaal, (o) *Mouture* (f).
 Gemaatigd, (byv. w.) *Tempéré, modéré* (adj.).
 Een gemaatigde lucht, *Un air tempéré*.
 Gemaatigde lusten, *Des desirs modérés*.
 Gemaatigdheid van de lucht, *Température de l'air* (f).
 Gemaatigdheid van den mensch, *Moderation de l'homme* (f).
 Gemagtigd, (byv. w.) *Autorisé, en droit d'agir*.
 Gemagtigde, (m) *Plénipotentiaire* (m).
 Gemak, (o) *Commodité, aise* (f); zyn gemak neemen, *prendre sa commodité*.
 Gemak, secreet, (o) *Les lieux, le privé* (m).
 Gemak, vertrek, (o) *Appartement* (m).
 Gemaklyk te doen, *Aisé à faire*.
 Gemaklyke stoel, *Chaise commode*.
 Die man is zeer gemaklyk, *Cet homme cherche bien ses aises*.
 Dat is een gemaklyk werk, *C'est un ouvrage aisé, facile*.

Gemaklyk, (byw.) *Commodément* (adv.) *facilement, aisément*.
 Gemaklykheid om iets te doen, *Facilité* (f).
 Gemaklykheid van een huis, *Commodité* (f).
 Gemanierd, beleefd, (byv. w.) *Polé, civil, bien élevé* (adj.).
 Gemanierdheid, (v) *Politesse, civilité* (f).
 Gemaskerd, (byv. w.) *Masqué* (adj.).
 Gember, (v) *Da gingembre* (m).
 Gemeen, eenvoudig, (byv. w.) *Commun, ordinaire*; (adj.) dat is al te gemeen, *cela est trop commun*; de dood is allen menschen gemeen, *la mors est commune à tous les hommes*; gemeene dingen, *des choses ordinaires*.
 Gemeen, (o) *Le public* (m); iets gemeen maaken, *rendre une chose publique*.
 De gemeene man, *La populace, le petit peuple, les gens du commun, le simple bourgeois* (m).
 In 't gemeen, (byw.) *En commun* (adv.).
 In 't gemeen, (byw.) *Communément* (adv.).
 Gemeenebest, (o) *Républics* (f).
 Gemeenlyk, (byw.) *Ordinairement* (adv.).
 Gemeenschap, (v) *Rapport* (m), *convenance* (f); de gemeenschap der heiligen, *la communion des saints*; een gemeenschap van eerlyke luiden, *une société, une communauté d'honnêtes gens* (f).
 Gemeente (v) het volk, *Le peuple* (m).
 De Christelyke gemeente, *Le troupeau Chrétien* (m) *Assemblée Chrétienne* (f).
 De gemeente Gods, *l'Eglise de Dieu* (f).
 Gemeenzaam, (byv. w.) *Familier* (adj.).
 Gemeenzaam van omgang, *Traitable, familier, affable*.
 Gemeenzaam, (byw.) *Familierement* (adv.).
 Gemeenzaamheid, (v) *Familiarité, franchise* (f).

Gemeld, (byv. w.) *Mentionné* (adj.).

De gemelde som, *La somme susmentionnée*.

Gemelde Heer, *Le dit Sieur* (m).

Gémelyk. *Voyez*. Geemelyk.

Gemerkt, (byw.) *Vuque*, *puisque* (adv.).

Gemeft varken, (o) *Cachon engraisé* (m).

Gemeft land, (o) *Terre fumée* (f).

Gemoed, gewiffen, (o) *Conscience*, *âme* (f) *esprit*, *cœur* (m).

Wel gemoed zyn, *Avoir bon courage*.

Gemoeder, (v) *Commere*, *marraine* (f).

Gemoedigd, (byv. w.) *Encouragé* (adj.).

Gemoeid, (byv. w.) *Insulté*, *impertiné* (adj.).

Gemoet, (te gemoet gaan) *Aller à la rencontre de quelqu'un*, *aller au devant de quelqu'un*.

Te gemoet voeren, *Repartir*, *repartir* (v. a.).

Ik kwam hem by de beurs te gemoet, *Je le rencontraï près de la bourse*.

Gemompel, gemor, (o) *Murmure* (m).

Gemors, (o) *Malpropreté* (f).

Gemorfeld, (byv. w.) *Brisé*, *contris* (adj.).

Gemunt geld, (o) *Argent monnoyé* (m).

Gemymer, (o) *Réverie*, *radoterie* (f).

Gemynd, (deelw.) *Quand en a mis la dernière encheve*; wie heeft gemynd, *qui est-ce qui a mis la dernière encheve?*

Gemyterd, (byv. w.) *Mitré* (adj.).

Genaaid, (byv. w.) *Cousu*, *cousue* (adj.).

Genaaide kant, (v) *Du point* (m).

Genade, (v) *Grace* (f).

Genade-brief, (m) *Lettre de pardon* (f).

Genadelyk, (byw.) *Miséricordieusement* (adv.).

Genaderyke God, *Dieu riche en miséricorde*.

Genadig, (byv. w.) *Miséricordieux* (adj.).

Genadig God, *Dieu clément & miséricordieux* (m).

Iemant genadig zyn, *Faire grace à quelqu'un*; iemant genadig handelen, *Traiter quelqu'un favorablement*.

Heere, zyt my genadig, *Seigneur, ayez pitié de moi*.

Genaaikbaar, (byv. w.) *Accessible* (adj.).

Genaaiken, (o. w.) *Approcher* (v. n.).

Genaaiking, (v) *Approche*, *accès* (m).

Genaaamd, (byv. w.) *Nommé*; (adj.) zoo genaaamd, *prétendu*.

Genant, (m. & v.) *Camarade de nom* (m. & f.).

Geneeren, (zig ergens mee) *Gagner sa vie avec quelque chose*; hy geneert zig met zyn arbeid, *il vis de son travail*.

Geneesbaar, (byv. w.) *Curable*, *guérissable* (adj.).

Geneesdrank, (m) *Portion médicamenteuse* (f).

Geneesheer, (m) *Médecin* (m).

Geneeslyk, (byv. w.) *Guérissable*, *curable*.

Geneesmeester, (m) *Médecin* (m).

Geneesmiddel, (o) *Remède*, *médicament* (m).

Geneespoeder, (o) *Poudre médicinale* (f).

Geneezen, (d. w.) *Guérir* (v. a.).

Geneezen, (deelw.) *Guéri*, *guérie* (partic.).

Geneezing, (v) *Guérison* (f).

Genégen, (byv. w.) *Affectionné*; (adj.) ik ben u zeer genégen, *je vous suis fort affectionné*; hy is tot kwaad genégen, *il est enclin au mal*.

Genégenheid, (v) *Inclination* (f) *penchant*, *desir* (m) *affection*, *amitié*, *bonne volonté* (f).

Geneigd ten goede, *Enclin, porté au bien*.

Geneigdheid, (v) *Penchant*, *desir* (m) *inclination*, *envie* (f).

Generaal, (m) *Général*, *Chef* (m).

Generaalschap, (o) *Généralat* (m).

Ge-

GE.

- Generaaliteit, (v) *Généralité* (f).
 Génêver, (v) *Du génêvre* (m).
 Génêver-bes, (v) *Graine du gé-
 névriër* (f).
 Génêver-boom, (m) *Génévriër*
 (m).
 Génêver-drank, (m) *Liqueur*
distillée sur du génêvre (f).
 Génêver-olie, (m) *Huile de gé-
 névre* (f).
 Geneuglyk, (byv. w.) *Plai-
 sant, récréatif, facétieux, agréable*
 (adj.).
 Geneuglykheid, (v) *Plaisanterie*
 (f).
 Geneugte, (v) *Plaisir, diversiffem-
 ment* (m) *joye, récréation* (f).
 Geneugte neemen, *Se divertir,*
se récréer.
 Gengber, gember, (v) *Du gin-
 gembre* (m).
 Genies, (o) *Eternuemens* (m).
 Genieten, vreugd, *Avoir du*
plaisir, goûter de la joye (v. n.).
 Gezondheid genieten, *Jouir de*
santé.
 Vriendschap genieten, *Recevoir*
de l'amitié.
 God genieten, *Posséder Dieu.*
 Genieten 't geen men verzoekt,
Obtenir ce qu'on demande.
 Eer genieten, *Recevoir de l'hon-
 neur.*
 Ik hoop de eer van uwe tégen-
 woordigheid te genieten, *J'espère*
jouir de l'honneur de votre présence.
 Vreedzaamlyk genieten 't geen
 ons toekomt, *Jouir paisiblement de*
ce qui nous appartient.
 Hy geniet de zalige rust, *Il jouit*
du repos éternel.
 Genieter, bezitter, (m) *Posses-
 seur* (m).
 Geniëting. *Voyez Genot.*
 Genoeg, (byw.) *Assez*; (adv.)
 gelds genoeg, *assez d'argent, suffi-
 samment.*
 't Is genoeg, *C'est assez, cela*
suffit.
 Alle myne vermaaningen zyn
 nîc genoeg om hem van het spoe-
 len af te houden, *Toutes mes ex-
 hortations ne suffisent pas pour le dé-
 tacher du jeu.*

GE.

123

- Genoeg doen, (d. w.) *Satisfaire*
 (v. a.).
 Genoegdoening, (v) *Satisfac-
 tion* (f).
 Genoegen, (o) *Contentement* (m)
*satisfac-
 tion*; (f) *genoegen geeven,*
*donner de la satisfac-
 tion; contenter.*
 Genoegen, (o) *Plaisir, contente-
 ment* (m).
 Ik heb daar veel genoegen in,
j'y prens beaucoup de plaisir.
 Zig met weinig genoegen, *Se-
 contenter de peu.*
 Genoeglyk, (byv. w.) *Plaisant,*
récréatif, agréable (adj.).
 Genoeglykheid, (v) *Contentement,*
plaisir, (m) *joye, satisfac-
 tion* (f).
 Genoegzaam, (byv. w.) *Suffisant*
 (adj.).
 Een genoegzaam getal, (o) *Un*
nombre suffisant; (m) *die rede is*
genoegzaam om my te overtuigen,
cette raison suffit pour me convaincre.
 Genoegzaam, (byw.) *Suffisamment*
 (adv.).
 Die zaak is genoegzaam bewee-
 zen, *Cette affaire est suffisamment*
prouvée.
 Genoegzaam, ten naasten by,
 (byw.) *presque, peu s'en faut*; (adv.)
 ik ben genoegzaam bedorven, *je*
suis presque ruiné.
 Genoegzaamheid, (v) *Suffisance,*
validité (f).
 Genomen, (deelw.) *Pris, prise*
 partic.).
 Genomen het was nu zoo, *Sup-
 posé que cela fut ainsi.*
 Genoodde, (m. en v.) *Convité,*
conviee (m. v. f.).
 Genootschap, (o) *Société, com-
 pagnie* (f).
 Genot, (o) *Jouissance, posses-
 sion* (f).
 Genooten, (deelw.) *Reçu, reçus,*
jus (partic.).
 Ik heb groote diensten van u
 genooten, *J'ai reçu de grands servi-
 ces de vous.*
 Gent, mannekens gans, (m)
Fars (m).
 Goeffend, (byv. w.) *Exercé, ex-
 périmenté* (adj.).
 Goefferd, aangeboden, *Offers,*
offerse (adj.).

Geof-

Geöfferd brood, (o) *Pain d'of-
frande* (m).

Geoordeeld, (deelw.) *Jugé* (par-
tic.).

Geoorlofd, (deelw.) *Permis, per-
misse* (partic.).

Is 't my geoorlofd? *M'est-il per-
mis*.

Geördend, (byv. w.) *De quelque
ordre* (adj.).

Geöpenbaarde waarheid, (v) *Vé-
rité révélée* (f).

Gods Zoon is in den vleesche geö-
penbaard, *Le fils de Dieu a été ma-
nifesté en chair*.

Geöpend, (deelw.) *Ouvert, ou-
verte* (partic.).

Hy heeft my zyn hart geöpend,
*Il m'a ouvert son cœur; il m'a fait
confiance de son secret*.

Gepast, (deelw.) *Appliqué* (par-
tic.).

Eene bedenking op de tegen-
woordige zeden gepast, *Une mé-
ditation appliquée aux mœurs d'aprè-
sent*.

Gepelde garst, (v) *De l'orge men-
dé* (m).

Gepeupel, (o) *La Populace* (f).

Gepeuter, (o) *Farfouillement* (m).

Gepeins, (o) *Méditation* (f).

Gepiep, (o) *Piaillerie* (f).

Gepleegd, (byv. w.) *Perpétré,
commis* (adj.).

Geplukte vrugt, (v) *Du fruit
cueilli* (m).

Een geplukt hoen, (o) *Un pou-
let plumé* (m).

Gepraat, gesnap, (o) *Babil, ex-
quet* (m).

Gepreutel, (o) *Murmure, mécon-
tenement* (m).

Geprevel, (o) *Murmure entre les
dents* (m).

Geprikkel, (o) *Chasouillement* (m).

Gepunt, (byv. w.) *Pointu, aigu*
(adj.).

Gepurperd, (byv. w.) *Pourpré,
couvert de pourpre* (adj.).

Gequaak.. *Voyez Gekwaak*.

Geraaden, (deelw.) *Conseillé, dé-
viné* (partic.).

Vind gy het geraaden? *Le trou-
vez-vous à propos?*

Geraaken tot zyn oogmerk, *Par-
venir à son but* (v. n.).

In Zee geraaken, *Entrer en mer*.
In ongunst geraaken, *Tomber en
disgraces*.

In iemands gunst geraaken, *GA-
gner la faveur de quelqu'un*.

Uit zyn goed geraaken, *Perdre
son bien*.

Op een Klip geraaken, *Donner
sur un écueil*.

Geraakt, (deelw.) *Touché* (partic).

Geraakt, *Parvenu, venu, entré,
passé*.

Geraakt, gestoord, *Piqué, estoma-
qué, offensé, choqué*.

Geraakt, *Paralytique, perclus*
(adj.).

Geraaktheid, (v) *Ressentiment*
(m).

Geraaktheid, (v) *Paralyse, apo-
plexie* (f).

Geraamte van een mensch, (o)
Squelette (m).

Geraamte van een hoen, *Car-
casse* (f).

Geraas, (o) *Du bruit, du tinta-
marre* (m).

Gerammel, (m) *Tintamarre* (m);
het gerammel der wapenen, *le cli-
quetis des armes* (m).

Geraspt brood, (o) *Du pain cha-
pelé* (m).

Gereed, vaardig, (byv. w.) *Prêt,
prête* (adj.).

De tafel is gereed, *La table est
prête*.

Gereed geld, (o) *Argent comp-
tant* (m).

Gereedheid, (v) *Promptitude,
disposition à agir* (f) *zèle* (m) *affec-
tion* (f).

In gereedheid brengen, (d. w.)
Apprêter, préparer (v. a.).

Gereed maaken, (d. w.) *Prépa-
rer* (v. a.).

Gereedschap (o) toefel, *Prépa-
ratifs* (m) *préparations* (f).

Gereedschap, (v) *Instrumens, ou-
tils* (m).

Gereezen in prys, *Monté, enclé-
ré* (adj.).

Daar zyn onlusten gereezen, *Il
est survenu des différends*.

De gereezene onlusten, *Les différends qui sont survenus.*

Gerégeld, (byv. w.) *Réglé, posé* (adj.).

Gerégeldheid, (v) *Ordre* (m), *regle, modération* (f).

Gerégend, (deelw.) *Plu* (partic.).

Geregt, (o) *La justice* (f); het geregt, *les juges.*

Geregts plaats, (v) *Lieu où l'on exécute les criminels* (m).

Geregt (o) regtsgebied, *Jurisdiction* (f).

Geregt op de tafel, (o) *Miss, service* (m).

Tusfchen gerégt, (o) *Entremets* (m).

Nageregt, (o) *Dessert, fruit* (m).

Geregt, ter dood gebragt, *Exécuté, mis à mort.*

De geregte derde part, *Le tiers tout juste.*

Geregtelyk, (byw.) *Par voye de justice* (adv.).

Geretig, (byv. w.) *Juste* (adj.).

Geretigd, (byv. w.) *Autorisé* (adj.).

Geretigheid, (v) *Justice* (f).

In de geretigheid fpreeken, *Parler impartialement.*

Geregts-bank, (v) *Tribunal* (m) *cour de justice* (f).

Geregts-bode, (m) *Messager de justice* (m).

Geregts-dienaar, (m) *Sergent, huissier* (m).

Geregtsdag, (m) *Jour des plaids* (m).

Geregts-hof, (o) *Cour de justice* (f).

't Geregts-hof van Pilatus, *Le prétoire* (m).

Geregtschryver, (m) *Sécretaire de justice* (m).

Gerékend, (deelw.) *Compté* (partic.) *calculé.*

Gereutel, (o) *Ralement* (m).

Gereutel, geraas, (o) *Bruit, murmure* (m).

Gerief, gemak, (o) *Commodité* (f).

Gerieflyk, (byv. w.) *Commode* (adj.).

Gerieflykheid, (v) *Commodité, bien-être officieuse* (f).

Gerieven, dienen, verpligten, (d. w.) *Obliger, servir, accommoder* (v. a.).

Gerimpeld voorhoofd, (o) *Frons ridé* (m).

Geringe zaak, (v) *Chose vile, de peu d'importance* (f).

Geringe afkomst, (v) *Basse extraction* (f).

Geringheid. (v) *Petitesse, foiblesse, bassesse, de peu de valeur* (f).

Geringste, (byv. w.) *Le moindre* (adj.).

Geroemde naam, (m) *Nom fameux* (m) *célèbre.*

Geroep, gefchreeuw, (o) *Clameur* (f) *cri* (m).

Gerommel, (m) *Emotion* (f).

Geronk, (o) *Ronflement* (m).

Geronnen melk, (v) *Du lait caillé, des caillebottes.*

Geronnen bloed, (o) *Du sang caillé* (m).

Geroofde buit, (m) *Butin* (m).

Gerookt vleesch, (o) *De la viande fumée* (f).

Gerooft brood, (o) *Du pain rôt* (m).

Gerooft vleesch, (o) *une grillade* (f).

Gerst, garst, (v) *De l'orge* (m).

Gersten brood, (o) *Du pain d'orge* (m).

Gersten water, (o) *De la ptyfane* (f).

Gerstig, (byv. w.) *Rance* (adj.).

Gerstigheid, (v) *Rancissure* (f).

Gerugt, (o) *Bruit* (m).

Gerugt (o) naam, *Rénommée* (f).

Geruimen tyd, (m) *Un long espace de tems* (m).

Geruis, (o) *Bruit sourd* (m), 't geruis der boomen, *le bruit des arbres* (m).

't Geruis der Watervallen, *Le gasouilli des Cascades* (m).

't Geruis der vogelen, *Le ramage des oiseaux* (m).

Gerukt, (deelw.) *Arraché* (partic.).

Gerust, (deelw.) *Reposé* (partic.).

Gerust, stil, (byv. w.) *Tranquille, calme, paisible*; (adj.) *een gerust*

rust gemoed (o), *une conscience tranquille* (f).

Gerust zyn, (o. w.) *Avoir l'esprit calme* (v. n.).

Zig gerust houden, *Se tenir en repos*.

Zyt gy nu gerust? *Etes-vous content à cette heure?*

Gerust leeven, (o. w.) *Vivre tranquillement* (v. n.).

Gerust, (byw.) *Tranquilement* (adv.).

Gerustheid, (v) *Tranquillité* (f) *calme de la conscience* (m).

Geruststelling, (v) *Calme* (m).

Gerschaafde plank, (v) *Une planche rabotée*.

Gerschaakt, (byv. w.) *Enlevé, ravi* (adj.).

Gerschaard aan benden, *Divisé par troupes*.

Gerschaft? (wat heeft de Kok) *Qu'est ce que le cuisinier a servi?*

Gerschal, (o) *Cri de joye* (m), *acclamation* (f) *bruit, son éclatant, fanfare* (m).

Gerschapen, (deelw.) *Créé*; (partic.) *Adam is eerst gerschapen, Adam a été créé le premier*.

Het staat 'er slegt gerschapen, *Les affaires sont en mauvais état*.

Al het gerschapene, *Toutes les créatures*.

De gerschapene dingen, *Les choses créées*.

Gerschapenheid (v) *toestand, État*, (m) *disposition, situation de quelque chose* (f).

Gerschater, (o) *Eclat, bruit, cri de joye* (m).

Gerscheenen, (deelw.) *Paru, parue* (partic.).

Gerscheenen, (deelw.) *Rélu* (partic.).

Gerschenk, (o) *Présent* (m).

Gerschept, (deelw.) *Puisé, puisée* (partic.).

Gerschermt, (o) *L'Escrime* (f).

Gerschermtfel, (o) *Escarrouche* (f).

Gerscherfde pot, (m) *Un pot ébréché* (m).

Gerscherpt mes, (o) *Couteau bien tranchant* (m).

Gerscherpte pæerden, *Des chevaux ferrés à glace* (m).

Gerschers, (o) *boerterye, Raillerie, moquerie* (f).

Gerschied, (deelw.) *Arrivé, venu* (partic.).

Gerschied-boek, (o) *Annales, chroniques* (f).

Gerschieden, (o. w.) *Arriver* (v. n.).

Gerschiedenis, (v) *Histoire* (f) *événemens* (m).

Gerschied-schryver, (m) *Historien* (m).

Gerschifte melk, (v) *Du lait tourné* (m).

Gerschikt, zedig, (byv. w.) *Modeste, sage, retenu, discret*; (adj.) *een gerschikt jongman, un bonnête jeune homme*.

Gerschikte woorden, *Des paroles modestes, sages, bonnêtes*.

Gerschiktelyk, (byw.) *Modestement, sagement* (adv.).

Gerschiktheid, (v) *Modestie, discrétion, retenue* (f).

Gerschil, verschil, (o) *Différend* (m).

Gerschimmeld brood, (o) *Du pain moisi* (m).

Gerschimp, (o) *Dérision, moquerie* (f).

Gerschoeid, (byv. w.) *Chaussé* (adj.).

Gerschoeide dyken, *Des digues relevées, soutenues* (pl. f.).

Gerschok, (o) *Secousse* (f).

Gerschommel, (o) *Tracas* (m).

Gerschonken, (deelw.) *Verfê, versée* (partic.).

Gerschonken, *Donné, fait présent* (partic.).

Gerschooren, (deelw.) *Rasé, rasée* (partic.).

Ben gerschooren lam, (o) *Un agneau tondû* (m).

Gerschooren palm, (v) *Du buis tondû* (m).

Gerschooren, bedot, (byv. w.) *Atrapé, dupé, trompé* (adj.).

Gerschreeuw, (o) *Cri* (m) *clameur* (f) *bruit* (m) *criaillerie* (f).

Gerschrei, (o) *klagt, Complainte, lamentation* (f).

Gefchrei, (o) *Plours* (f) *eris* (m).
 Gefchreeven, (deelw.) *Ecrit*,
écrite (partic.).
 Gefchrift, (o) *Ecrit* (m) *Ecritu-*
re (f).
 Gefchroefd geld, (o) *De l'argent*
fait au moulinar.
 Gefchroefd geld, (o) *De la mon-*
noye rognée (f).
 Gefchrol, (o) *Murmure* (m) *gron-*
derie (f).
 Gefchubde vifch, *Des poissons à*
écailles.
 Gefchut, (o) *Canon*; (m) het grof
 gefchut, *la grosse artillerie* (f).
 Gefchut-meefter, (m) *Maître de*
l'artillerie (m).
 Geflaakt, losgelaaten, (byv. w.)
Mis en liberté (adj.).
 Geflaagen, (deelw.) *Battu* (par-
 tic.).
 Geflaagen vyand, (m) *Ennemi*
mortel (m).
 Geflaapen, (deelw.) *Dormi* (par-
 tic.).
 Geflagt, ftamhuis, (o) *Famille*,
maison, *race*, *lignée* (f).
 Het geflagt van Lévi, *La tribu*
de Lévi.
 't Geflagt der naamen, *Le genre*
des noms (m).
 't Mannelyk geflagt, *Le Genre*
masculin (m).
 't Menschelyk geflagt, *Le genre*
humain (m).
 Geflagt, (deelw.) *Tubé*, *égorgé*
 (partic.).
 Geflagt-boom, (m) *Arbre généalo-*
gique (m).
 Geflagt-brief, (m) *Généalogie* (f).
 Geflagtkunde, (v) *La science des*
généalogies (f).
 Geflagt-regifter, (o) *Chronologie* (f).
 Geflagt-rékenaar, (m) *Généalogiste*
 (m).
 Geflagt-rékening, (v) *Généalo-*
gie (f).
 Geflagt-tafel, (v) *Table généalogi-*
que (f).
 Geflagt wapen, (o) *Armoirie* (f).
 Geflagt-wapen-tafel, (v) *Armo-*
rial (f).
 Geflagt, gedaald in prys, *Baiffé*,
ramandé.

Geflechtte wallen, *Des murs ab-*
battus (m).
 Gefleep, gevolg, (o) *Queue*, *fu-*
te (f), *cortège* (m).
 Gefleepen mes, (o) *Couteau ai-*
guifé (m).
 Gefleepen diamant, (v) *Diamans*
poli (m).
 Gefleepen, loos, (byv. w.) *Rufé*,
subtil, *fin* (adj.).
 Gefleepenheid, (v) *Rufe*, *finesse*,
subtilité (f).
 Geflemp, (o) *Débauche* (f).
 Geflof, (o) *Retardement*, *délaï*
 (m).
 Geflonken, (byv. w.) *Defenfé*,
dégonflé (adj.).
 Geflooten deur, (v) *Porte fer-*
mée (f).
 Geflooten vrede, (m) *Paix con-*
clue (f).
 Gefmeek, (o) *Supplication* (f).
 Gefmeerd, (byv. w.) *Graiffé*,
Oint (adj.).
 Gefmeerde handen, *Des mains*
grasses.
 Gefmolten boter, (v) *Du beurre*
fondu (m).
 Gefnap, (o) *Ciquet*, *babil* (m).
 Gefneeden van den fteen, *Tail-*
lé de la pierre.
 Gefneeden beeld, *Image taillée*
 (f).
 Gefneeden brood, *Du pain cou-*
pé, *tranché* (m).
 Gefneedene, (m) *Eunuque* (m).
 Gefnoeide wyngaard, (m) *Vigne*
taillée (f).
 Gefnoeide boomen, *Arbres ébran-*
chés.
 Gefnoeid geld, (o) *De l'argent*
rogné (m).
 Gefnoert, (ik heb hem den
 mond) *Je lui ai fermé la bouche*.
 Gefnoer, (o) gonzing, *Bourdon-*
nement (m).
 Gefnork, (o) *Ronflement* (m).
 Gefnork, gezwets, (o) *Gascon-*
nade, *rodomontade*, *bablerie* (f).
 Gefp, (v) *Beucle* (f).
 Gefpaard, (byv. w.) *Epargné*
 (adj. & partic.).
 Gefpan, (o) *Attelage de chevaux*,
 (m).

Een gespannen boog, (m) *Un arc tendu, bandé* (m).
 Gespanschappen van Poolen, *Les cercles de Pologne*.
 Gespartel, (o) *Fretillement* (m).
 Gespeel der klokken, (o) *Carillon* (m).
 Gespeel, (m. en v.) *Camarade* (m. & f.).
 Gespeend kind, (o) *Un Enfant sevré* (m).
 Gespen, *Des boucles* (pl. f.).
 Gespen, (d. w.) *Boucler* (v. a.).
 Gespen-maaker, (m) *Faiseur de boucles* (m).
 Gespin, (o) *Filage* (m).
 Gespleeten pen, (v) *Une plume fendue* (f).
 Gespleeten voeten, *Des pieds fourchus*.
 Gespleeten muur, (m) *Muraille crevassée* (f).
 Gesponnen, (deelw.) *Filé* (partic.).
 Gesponnen zyde, (v) *De la soye retorse* (f).
 Gespook, (o) *Apparition des spectres* (f).
 Gespoord en gelaarsd, *Botté & speronné*.
 Gespoorden-haan, (m) *Coq ergoté* (m).
 Gespraakzaam, (byv. w.) *Affable, sociable, familier, traitable* (adj.).
 Gespraakzaamheid, (v) *Affabilité* (f).
 Gespreid, (deelw.) *Etendu* (partic.).
 Gesprek, (o) *Discours, entretien* (m) *conversation* (f).
 Gesprengd vleesch, (o) *De la viande salée* (f).
 Gesprikkeld-laken, (o) *Du drap jaspé* (m).
 Gesproken, (deelw.) *Parlé* (partic.).
 Gesprooten uit dat geslacht, *Descendu de cette famille*.
 Gespuis, (o) geraas, *Bruit, vacarme* (m).
 Gespuis, gedrogt, (o) *Monstre, spectre* (m).
 Gespuis, slegt volk, (o) *La lie du peuple, la cavaille* (f).

Gest, gift van bier, (v) *Leuvre de biere* (f).
 Gesten. *Voyez Giften*.
 Gestadig weer, (o) *Tems constant, tempéré* (m).
 Gestadige vreugd, (v) *Joye durable* (f).
 Gestadigen arbeid, (m) *Travail continuel, assidu* (m).
 Gestadig, (byw.) *Continuellement, sans cesse* (a. l. v.).
 Gestadigheid, (v) *Constance, persévérance, continuation* (f); gestadigheid der liefde, *constance de l'amour*.
 Gestald in de herberg, *Mis à l'Ecurie*.
 Gestalte, (v) *Taille, forme, figure, ébauche* (f).
 Gestampte paerlen, *Des perles broyées*.
 Gestampte péper, (v) *Du poivre pilé* (m).
 Gestand doen, (d. w.) *Tenir sa parole, exécuter, accomplir* (v. a.).
 Gestarnd, (byv. w.) *Etoilé* (adj.).
 Gestarnte, (o) *Constellation* (f) *les Etoiles*.
 Gesteen, gekerm, (o) *Gémissement* (m) *lamentations, plaintes* (pl. f.).
 Gesteenigd, (deelw.) *Lapidé* (partic.).
 Gesteente, (o) *Pierre précieuse* (f) *diamant* (m) *pierreries* (pl. f.).
 Gestel, (o) *Structure, construction, composition* (f).
 Gestel van een ligchaam, *Constitution* (f).
 Gesteld, (deelw.) *Mis, posé* (partic.).
 Een wel gesteld ligchaam, (o) *Un corps bien constitué* (m).
 Gesteldheid van eenen staat, (v) *Situation, disposition d'un Etat* (f).
 Gesteldheid van een ligchaam, *Complexion* (f) *tempérament* (m).
 Gestemd, (deelw.) *Consenti, approuvé* (partic.).
 Gestempeld geld, *De la monnoye frappée* (f).
 Gesternte, (o) *Le ciel des Etoiles, le convexe azuré*, (m) *terme poétique*.

GE.

Gefleun, (o) *Lamentations, plain-*
tes (f).
 Gestikt, (deelw.) *Brodé* (partic.).
 Gestikt, gesmoord, (byv. w.)
Etouffé (adj.).
 Gestikt werk, (o) *De la brode-*
rie (f).
 Gestild oproer, (o) *Sédition ap-*
païsée (f).
 Gesoeid, (de kinderen hebben)
Le Enfants ont fait du bruit.
 Gestoelte in de Kerk, (o) *Siège,*
ban (m).
 Gestoffeerde kamer, (m) *Chambre*
garnie (f).
 Gestold bloed, (o) *Du sang caill-*
lé (m).
 Gestolde boter, (v) *Du beurre*
figé (m).
 Gestoofd vleesch, (o) *De la vian-*
de étuvée (f).
 Gestommel, (o) *Bruit* (m).
 Gestookt, (men heeft hier nooit)
on n'a jamais allumé du feu ici, on
n'y a jamais fait de feu.
 Gestoolen goed, (o) *Des hardes*
étrochées (f).
 Gestoord, gram, kwaad, moeie-
 lyk (byv. w.) *faché, chagrin, mé-*
content (adj.).
 Gy hebt my gestoord in myne
 rede, *Vous m'avez interrompu dans*
mon discours.
 Gy hebt myne vreugd gestoord,
Vous avez troublé ma joye.
 Gestoordheid, (v) *Colere, Fache-*
rie (f), *trouble, chagrin, cour-*
roux (m).
 Gestopte kousfen, *Des bas ren-*
sraits (m).
 Ik heb hem den mond gestopt,
Je lui ai fermé la bouche.
 Gestort water, (o) *De l'eau re-*
pandue (f).
 Daar is bloed gestort, *On a ré-*
pandu du sang.
 Gestorven, (deelw.) *Mort, mor-*
te (partic.).
 Gestraft, (deelw.) *Puni, punie*
(partic.).
 Gestrand, (deelw.) *Echoué, échoué*
(partic.).
 Gestreel, gevei, (o) *Cajserie,*
flatterie, caresse (f).

GE.

129

Gestreeld, *Cajolé, flaté* (par-
 tic.).
 Gestreep stof, (o) *Etouffe rayée* (f).
 Gestreken met zalf, *Frotté d'on-*
guent.
 Gestreken linnen goed, (o) *Du*
linge repassé (m).
 Gestreken vlag; (v) *Pavillon*
baissé (m).
 Gestreken broek, (v) *Calotte*
déliée (f).
 Gestremde melk, (v) *Du lait*
caillé (m).
 Gestreng, (byv. w.) *Rigoureux,*
sévère, rude; (adj.) een gestreng
 vonnis, *une sentence sévère;* een
 gestreng winter, *un rude hiver.*
 Gestreng, achtbaar, (byv. w.)
Vénéralde (adj.).
 Gestrengelyk, (byw.) *Rigoureuxse-*
ment, sévèrement (adv.).
 Gestrengheid, (v) *Rigueur, séve-*
rité (f).
 Gestrikt lint, (o) *Un ruban en*
nœud (m).
 Gestrikt kapsel, (o) *Coiffure en-*
trelassée (f).
 Gestrikt, *Orné, paré de rubans.*
 Gestrooid (de weg was met bloe-
 men) *Le chemin étoit jonché de fleurs.*
 Gestroopt, (deelw.) *Ecorché, écor-*
chée (partic.).
 Gestruikeld, (ik heb) *Mon pied*
a glissé.
 't Paard heeft gestruikeld, *Le*
cheval a fait un faux pas, a bronché.
 Gestyfd linnen, (o) *Du linge*
empesé (m).
 Gestyfd in 't kwaad, *Fortifié*
dans le mal.
 Gesuis der ooren, (o) *Tintouin*
d'oreilles.
 Gesakkel, (o) *Lambinage, retar-*
dement (m).
 Getaand, geteerd linnen, *De la*
toile goudronnée, poissée (f).
 Getakeld Schip, (o) *Vaisseau*
équipé (m).
 Getakte boom, (m) *Arbre bran-*
chu (m).
 Getal, (o) *Nombre* (m).
 Getalm, (o) *Lambinage* (m).
 Getalm, (o) herhaaling, *Redi-*
tes (f).

- Getant, (byv. w.) *Denté, cadencé* (adj.).
 Getapt bier, (o) *De la biere tirée* (f).
 Getapte melk, (v) *Du lait écrémé* (m).
 Getast, geraakt, (deelw.) *Touché, mané* (partic.).
 Getoem, (o) *Complaintes ennuieuses* (pl. f.).
 Getoerd, (wy hebben in de herberg) *Nous avons mangé à l'auberge*.
 Getoesterd aangezigt, (o) *Visage décoloré* (m).
 Getekend, (byv. w.) *Signé, signée* (adj.).
 Getekende bloemen, *Des fleurs destinées*.
 Geteld geld, (o) *Argent compté* (m).
 Getemde tyger, (m) *Tigre dompté* (m).
 Getemperd weer, (o) *Un temps doux* (m).
 Getemperde luchtstreek, (v) *Zone tempérée* (f); getemperd staal, (o) *de l'acier trempé*.
 Getemperde geest, (m) *Esprit modéré, posé, sage* (m).
 Getemperdheid van de lucht, (v) *Température de l'air* (f).
 Getemperdheid des Ligchaams, *Tempérament* (m).
 Getemperdheid van den geest, *Modération, sémperance de l'esprit* (f).
 Getergde dapperheid, (v) *Valeur irritée* (f).
 Getier, geraas, (o) *Vacarme, bruit* (m).
 Getimmer, ('t Vrouwen) (o) *Le sexe féminin*.
 Een zwaar getimmer, *Une charpente massive* (f).
 Een wel getimmerd huis, (o) *Une maison bien bâtie* (f).
 Getoefd, (gy hebt te lang) *Vous vous êtes trop arrêté; vous vous êtes trop fait attendre*.
 Getoet op een' hoorn, (o) *Son du Cor* (m).
 Getoetste dengd, (v) *Vertu éprouvée* (f).
 Getoogen uit het water, *Tiré de l'eau, foris des eaux*.

- Getoomd paerd, (o) *Cheval bridé* (m).
 Getoond, (hy hebt) *Vous avez montré, vous avez fait voir*.
 Getouw, (o) van een' weever, *Métier de tisseran* (m).
 Getouwd leer, *Du cuir tané* (m).
 Getrappel, (o) *Trépignement* (m).
 Getrapt met de voeten, *Foulé aux pieds*.
 Getrippel, (o) *Trépignement* (m).
 Getreedden, *Marché* (partic.).
 Getroeteld, (dat kind wordt te veel) *Ces enfans est trop amadoué*.
 Getrokken by het hair, *Tiré aux cheveux*.
 Getroost, (deelw.) *Consolé* (partic.).
 Getrouw, (byv. w.) *Fidelle* (adj.).
 Getrouwd, (deelw.) *Marié* (partic. & adj.).
 Getrouwe knegt, (m) *Valet fidelle* (m).
 Getrouwheid, (v) *Fidellité* (f).
 Getrouwlyk, (byw.) *Fidèlement* (adv.).
 Getuigd, (deelw.) *Témoigné, témoignée* (partic.).
 Getuigen, (d. w.) *Témoigner* (v. a.).
 Getuigen, (m. en v.) *Témoin* (m); getuigen zyn in een zaak, *Etre témoin dans une affaire*.
 Getuigenis, (o) *Témoignage* (m).
 Getuimeld van boven neer, *Cultivé du haut en bas*.
 Getwyffeld, (deelw.) *Douté* (partic.).
 Getwynd garen, (o) *Du fil retors* (m).
 Gety, (o) *La Marée* (f).
 Getyboek, (o) *Des heures* (f), *bréviaire* (m).
 De vier getyden van het jaar, *Les quatre saisons de l'année*.
 Geur, (v) (eene aangenaame) *Une odeur agréable* (f).
 Geurigheid der bloemen, (v) *La bonne odeur des fleurs* (f).
 Geus, (m) *Huguesor* (m).
 Geut, goot, (v) *Goutière* (f).
 De kaas geuten, *Sonder le fromage*.
 Gevaar, (o) *Danger, péril* (m).
 Ge-

GE.

Gevaarlyk gekwetst, *Blessé dangereusement* (adv.).

Gevaarlyke ziekte, *Maladie dangereuse* (adj.).

Gevaarte, (o) *Lourde machine* (f).

Gevaatte goederen, *Des marchandises en tonneaux*.

Gevaatte wyn, *Du vin en fassilles*.

Gevader, (m) *Compere, Parrain* (m).

Gevaderschap, (o) *Compérage* (m).

Geval, (o) *Hazard, cas, événement, accident* (m), *fortune, aventure* (f).

Een aartig geval, *Une plaisante aventure* (f).

Het geval, nootlot, (o) *Le sort, le destin* (m).

Bygeval, (byw.) *Par hazard, casuellement*.

In allen geval, *En tous cas* (adv.).

In geval, *En cas que*.

Gevallen, (deelw.) *Tombé, tombée* (partic.).

Hebt gy 'er gevallen in? *Vous y plaisez-vous?*

De tyd heeft my lang gevallen, *Le tems m'a semblé long*.

Gevallig, (byw. w.) *Casuel, fortuit* (adj.).

Gevallig, behaaglyk, (byw. w.) *Agreeable, diversifant* (adj.).

Gevallig, (byw.) *Fortuitement, par hazard* (adv.).

Gevalligheid, (v) *Possibilité* (f).

Gevalligheid, (v) *Grace* (f) *agrément* (m).

Gevangen, (Krygs-) *Prisonnier de guerre*.

Hy is gevangen, *Il est en prison*.

Geeft u gevangen, *Rendez-vous*.

Hebt gy veel visch gevangen? *Avez vous pris bien du poisson?*

Gevangen-bewaarder, (m) *Géolier* (m).

De gevangen verhooren, *Interroger les prisonniers*.

Gevangenhuis, (o) *La Prison* (f).

Gevangelyk, (byw. w.) *Captif* (adj.).

Gevankenis, (v) *La Prison* (f).

Gevast, (hy heeft lang) *Il a jeuné longtemps*.

GE.

Gevat? (hebt gy het wel) *L'avez-vous bien compris?*

Hy wierd door een diender gevat, *Il fut arrêté, saisi par un sergent*.

Geveegde kamer, (v) *Chambre balayée* (f).

Geveegd kleet, (o) *Habits vergeté* (m).

Gevegt, (o) *Combat, (m) bataille* (f).

Een zee gevegt, *Un combat naval*.

Een land gevegt, *Une bataille* (f).

Een twee-gevegt, *Un Duel* (m).

Gevéderde schigt, (m) *Fleche empennée* (f).

Geveinsd, niet oprecht, (byw. w.) *Dissemblé, feint, hypocrite* (adj.).

Geveinsde vriendschap, (v) *Amitié feinte* (f).

Geveinsde Godsvrugt, (v) *Pieété hypocrite* (f).

Geveinsdelyk, (byw.) *Avec feintise, avec hypocrisie, avec dissimulation* (adv.).

Geveinsdheid; schynheiligheid, (v) *Hypocrisie, feinte, dissimulation* (f).

Gével van een huis, (v) *Façade, (f) frontispice, pignon de la maison* (m).

Gevelde piek, (v) *Pique ébattue* (f).

Geveld vonnis, (o) *Sentence prononcée* (f).

Geverfd, (deelw. & byw. w.) *Teint, teinte* (adj. & partic.).

't Gevest van eenen dégen, (o) *La garde d'une épée* (f).

Gevierd Feest, (o) *Fête célébrée* (f).

Gevierde heilige dagen, *Jours de fête*.

Gevierendeeld, (deelw.) *Ecartelé* (partic.).

Gevierendeelde appel, (m) *Pomme coupée en quatre* (f).

Gevild, (deelw.) *Ecorché* (partic.).

Gevlamd, (deelw.) *Damassiné*, (adj. & part.).

Geveleschde Duivel, (m) *Un diable incarné*.

Gevlei, (o) *Flatterie, cajolerie* (f).

Gevlerte vogel, (m) *Oiseau ailé* (m).

Gevloek, (o) *Jurement* (m).

Gevlochten haar, (o) *Cheveux tressés* (pl. m.).

Gevlugte vogel, (m) *Oiseau qui s'est envolé*.

De gevlugte boeren, *Les païsans qui ont pris la fuite*; de, om het geloof, gevlugte Franschen, *Les François réfugiés*.

Gevoedt, (byv. w. deelw.) *Nourri* (adj. & partic.).

Gevoeg doen, (zyn) *Aller à la selle, aller à ses nécessités* (v. a.).

Gevoegd, bygedaan, (deelw.) *Joint, ajouté* (partic.).

Gevoeglyk, (byv. w.) *Convenable* (adj.).

Gevoeglyk, (byw.) *Convenablement, d'une manière convenable*, (adv.).

Gevoeglykheid, (v) *Convenance, bienséance* (f).

Gevoel, (o) *L'attouchement, le tact, le toucher* (m).

Gevoel van pyn, *Sentiment* (m).

Gevoelen, gedagte, meening, *Sentiment*, (m) *opinion, pensée* (f) *avis* (m).

Gevoelen, lyden, (o. w.) *Sensir* (v. n.).

Zig wel of kwalik gevoelen, *Se trouver bien, se trouver mal*.

Gevoelig, (byv. w.) *Sensible* (adj.).

Een gevoelig verlies, (o) *Une perte sensible* (f).

Ik ben zeer gevoelig tegen hem, *J'ai bien du ressentiment, du mécontentement contre lui*.

Iemant gevoelig aantasten, *Attaquer rudement quelqu'un*.

Gevoeligheid, aandoenlykheid, (v) *Sensibilité* (f).

Gevoeligheid, kwaadheid, (v) *Ressentiment, désir de vengeance* (m).

Gevoeliglyk, (byw.) *Sensiblement* (adv.).

Gevoelloos, (byv. w.) *Insensible* (adj.).

Gevoelloosheid, (v) *Insensibilité* (f).

Gevoerde tabbaard, (m) *Robe de chambre* (f).

De gevoerde aanspraak, (v) *La harangue prononcée* (f).

Gevogelte, (o) *Les oiseaux* (m), *la volaille* (f).

Gevogten? (met wie hebt gy) *Avec qui vous êtes-vous battu?*

Gevolg, (o) *stoet, sleep, Suite* (f) *train* (m).

Gevolg, (o) *Consequence, suite* (f).

By gevolg, (byw.) *Par conséquent* (adv.).

In gevolge, (byw.) *En conséquence, en vertu* (adv.).

Gevolgelyk, (byw.) *Conséquemment* (adv.).

Gevolmagtigde, *Autorisé, plénipotentiaire*.

Gevonden schat, (m) *Un trésor trouvé* (m).

Gevoonisd, (deelw.) *Fugé* (partic.).

Gevorderde handeling, (v) *Négociation avancée* (f).

Gevouwen kaper, *Coëffe pliée* (f).

Met gevouwen handen bidden *Prier à mains jointes*.

Gevraagd, (deelw.) *Demandé* (partic.).

Geveesde onheilen, *Malheurs qu'on appréhende*.

Geveven verf, (v) *Couleur broyée* (f).

Gevreeven in de handen, *Froissé dans les mains*.

Gevrigt, (o) *Fointure* (f).

Gevroozen, (deelw.) *Gelé* (partic.).

Gevryde Juffer, (o) *Demoiselle recherchée* (f).

Gevuld laken, (o) *Du drap foulé* (m).

Gevulde vaten, *Des vaisseaux remplis*.

Gevyld yzer, (o) *Du fer limé* (m).

Gewaad, (o) *Habit, vêtement* (m).

Gewaagd, (byv. w.) *Hazardé, risqué* (adj.).

Gewagen van iets, (d. w.) *Faire mention, parler de quelque chose* (v. a.).

Gewaaid, *Vensé* (partic.).

Gewaakt, *Veillé* (partic.).

GE.

Gewaand, (byv. w.) *Feint, feintisans, supposé, prétendu* (adj.).

Gewaar worden, (o. w.) *Appercivoir* (v. n).

Gewaardeerd, (byv. w.) *Estimé, évalué* (adj.).

Gewaarschouwd, (byv. w.) *Avertis, avertie* (adj.).

Gewaarwordingen, *Sensations*.

Gewag maaken, (d. w.) *Faire mention* (v. a.).

Gewakkerd, (de wind is) *Le vent est renforcé*.

Gewapend, (byv. w.) *Armé, armée* (adj.).

Gewapenderhand, (byw.) *A main armée* (adv.).

Gewarmd, (deelw.) *Cbauffé, chauffée* (partic.).

Gewas, (o) *La récolte, les fruits de la terre*.

Aard-gewas, (o) *Plante, légume* (f).

Zee-gewas, (o) *Coquillage* (m).

Eigen gewas, *Fruits de son propre crû* (m).

Gewasfchen handen, *Des mains lavées, nettes*.

Gewasfen vrugten, *Des fruits crus*.

Gewaterde diamant, *Diamant d'une belle eau* (m).

Gewaterd stof, *Etoffe ondoyée* (f).

Gewed, (deelw.) *Gagé, parié* (partic.).

Geweeken, (de Vyand is) *l'Ennemi s'est retiré*.

Geweekte visch, *Du poisson détrempé* (m).

Geweekte labberdaan, *De la mortue desalée* (f).

Geween, gefchrei, (o) *Gémissements* (m) *lamentations* (f) *pleurs, cris* (m).

Geweer, (fchiet-) *Arme à feu* (f).

Geweer (o) wapenen, *Les armes; de Soldaaten zyn in 't geweer, les troupes sont sous les armes*.

Geweer, (zyd-) *Arme pendante, épée* (f) *sabre* (m).

Geweerd, (deelw.) *Défendu, repoussé, arrêté* (partic.).

Geweerde boosheid, (v) *Méchan-essé réprouvée* (f).

GE.

Geweer-huis, (o) *Arsenal* (m).

Geweermaaker, (m) *Armurier* (m).

Geweerloos, (byv. w.) *Sans armes* (adj.).

Geweeten, (o) *Conscience* (f); ik heb dat niet geweeten, *je n'ai pas su cela*.

Geweezen Koning Jacob, (de) *Le défunt Roi Jaques; myn geweezen Meester, mon ancien Maître; myn geweezen Vader, feu mon Père*.

Wie heeft u myn huis geweezen? *Qui vous a indiqué ma maison?*

Geweigerde zaak, (v) *Chosé refusée* (f).

Gewekt, opgewekt, *Eveillé, éveillée* (partic.).

Uit den doode gewekt, *Ressuscité des morts*.

Geweld, (o) *Violence, force* (f) *effort* (m).

Geweld der baaren, *La violence des vagues* (f).

't Geweld van den wind, *La force du vent* (f).

't Geweld van den dood, *L'empire de la mort* (m).

Hy heeft 't in zyn geweld, *Il l'a dans sa puissance*.

Geweld met geweld keeren, *Repousser la force par la force*.

Geweld pleegen, (d. w.) *User de violence*.

Iemant geweld aandoen, *Insulter quelqu'un*.

Hy wil 't met kracht en geweld hebben, *Il le veut à toute force, bongré malgré*.

Hy maakte een geweld van de andere waereld, *Il fit un sabbat de diable, un tintamarre horrible*.

Op 't platte land geweld pleegen, *Brigander*.

Geweldenaar, (m) *Brigand, tiran, exaltéur* (m).

Geweldenaarye, (v) *Brigandage* (m) *tirannie* (f).

Geweldig, vinnig, (byv. w.) *Violent, fort, rude, impétueux* (adj.).

Geweldig, (byw.) *Puissamment, fortement, extrêmement, violemment, par force* (adv.).

Dat spyt my geweldig, *Cela me fache beaucoup.*

Geweldigehand, (byw.) *De vive force* (adv.).

't Gewelfd, (o) *La voûte* (f).

Gewelfde kelder, (m) *Cave voultée* (f).

Gewemel, (o) *Fourmillement, remuement* (m) *agitation* (f).

Het fchip is gewendt, *Le vaisseau a changé de bord.*

Hy is gewend, *Il a coutume.*

Gewend brood, (o) *Du pain trempé* (m).

Gewennen, (o. w.) *Accoutumer, s'accoutumer.*

Gewenſcht, (deelw.) *Désiré, souhaité* (partic.).

Gewenteld in het ſlyk, *Vaaté dans la bove.*

Gewest (o) landſtreek, *Région, contrée* (f) *païs, climat* (m).

Een vreemd gewest, (o) *Un païs étranger* (m).

Gewieden hof, (m) *Jardin ſarclé* (m).

Gewiegd kind, (o) *Enfant bercé* (m).

In ſlaap gewiegd, *Endormi, endormie* (adj.).

Gewiekte ſlang, (m) *Serpent ailé* (m).

Gewigt, (o) *Poids* (m); tien pond gewigts, *dix livres pefans.*

Gewigt (o) aangelégenheid, *Importance* (f)

Een zaak van groot gewigt, *Une choſe de grande importance.*

De gewigtigheid van de zaak, *l'Importance de la choſe.*

Iets gewigtigs, *Quelque choſe de conſéquence, d'importance.*

Gewild, (deelw.) *Vulu* (partic.).

Die Koopmanſchappen zyn nu zeer gewild, *Ces marchandifes ſont à-préſent fort recherchées.*

Gewillig, (byv. w.) *De bonne volonté, volontaire* (adj.).

Een gewillige dienſt, (m) *Un ſervice volontaire, de bon cœur.*

Een gewillig kind, (o) *Un enfant docile* (m).

Gewillige dienſtboden, *Des domestiques officieux, ſerviables.*

Gewillig, (byw.) *Volontairement* (adv.).

Gewilligheid, (v) *Bonne volonté* (f), *franc vouloir* (m), *docilité, humeur officieuse, disposition à rendre ſervice* (f).

Gewin (o) winſt, *Gain, profit* (m).

Gewinnen, *Gagner, profiter* (v. a. & n.).

Kinderen gewinnen, *Engendrer, protéger des Enfants.*

Gewinzoeker, (m) *Homme qui cherche son profit* (m).

Gewinzugt, (v) *Désir de gagner* (m).

Gewinzugtig, (byv. w.) *Avide de gain* (adj.).

Gewis, zéker, (byv. w.) *Certain, ſur, affirmé* (adj.).

O ja! gewis, *Certainement, out pour sûr.*

Gewisheid, (v) *Certitude, assurance* (f).

Gewiefelyk, (byw.) *Certainement, affirmément.*

Gewiſſen, (o) *Conscience* (f), een goed gewiſſen, *une bonne conscience.*

Gewiſfeld, (byv. w.) *Changé, changée* (adj.).

Gewitte muur, (m) *Un mur blanc* (m).

Gewoel, (o) *Tintamarre, vacarme, bruit, tumulte, trouble, embaras* (m).

Gewold, (byv. w.) *Couvert de laine* (adj.).

Gewond, (hy is) *Il est blessé.*

Gewonden met touw, *Garni, lié de cordes.*

Gewonnen geld, (o) *Argent gagné* (m).

Gewoon, (byv. w.) *Accoutumé* (adj.).

Gewoonelyken arbeid, (m) *Tra-vail ordinaire* (m).

Dat gaat gewoonlyk zoo, *Cela va ordinairement ainſi* (adv.).

Gewoonte, (v) *Coutume, habitude* (f), *usage* (m).

Gewormte, (o) *Des vers* (m).

Geworpen lam, (o) *Agneau agnelé* (m).

Een geworpen ſteen, (m) *Une pierre jetée.*

Geworven Soldaaten, *Des soldats enrôlés.*

Nieuw-geworvene Soldaaten, *De nouvelles levées.*

Gewraakte aanklagt, (v) *Accusation rejetée* (f).

Gewraakte getuigen, *Des témoins refusés.*

Gewrigt, (o) *Le poignet* (m) *la jointure* (f).

Gewrogt lywaak, (o) *Toile ouverte* (f).

Gewrogt zilver, (o) *Argenterie façonée* (f).

Gewrongen linnen, (o) *Du linge verdru* (m).

Gewrooken dood, (m) *Mort vengée* (f).

Gewurgt worden, *Etre étranglé* (v. n.).

Gewy (o) ingewand, *Les intestins, les boyaux, la fressure, les tripes & boudins.*

Gewyd, geheiligd, (byv. w.) *Consecré, béni sanctifié, dédié, saint* (adj.).

De gewyde laieren, *Les langes bénis.*

Op een gewyde plaats begraven worden, *Etre inhumé en terre sainte.*

Een gewyden altaar, (m) *Un autel consacré.*

Gewyde Schryvers, *Auteurs factés.*

Gewyd brood, (o) *Du pain bénis* (m).

Gezaagd, (deelw.) *Scié, sciée* (partic.).

Gezaaide akker, (m) *Champ ensemencé* (m).

Het gezaaide, (o) *Le bled en terre, le grain en herbe* (m).

Christus met zyne Discipelen door het gezaaide gaande, *Jésus-Christ passans par les blés, avec ses Disciples.*

Gezabber, gekwyl, (o) *Bave* (f).

Gezadeld paerd, (o) *Cheval sellé* (m).

Gezag, (o) *Autorité* (f), *pouvoir* (m).

Hy heeft veel gezags in de Stad, *Il a beaucoup d'autorité, de pouvoir dans la Ville.*

Gezald en geheiligd, *Oins & sacré.*

David wierd tot Koning over Israël gezald, *David fut oins Roi sur Israël.*

De Koning wierd door den Aardsbischop van York gezald, *Le Roi fut sacré par l'Archevêque de York.*

Gezamenderhand, (byw.) *D'un commun accord, unanimement, tous ensemble* (adv.).

Gezamentlyk, (byw.) *Ensemble, l'un avec l'autre*; (adv.) *de gezamentlyke leden, tous les membres.*

Gezang, (o) *Cantique, chant* (m) *hymne* (f).

Het gezang der Syreenen, *Le chant des Syrenes.*

Een gezang tot Gods eer, *Un cantique, une hymne à la gloire de Dieu.*

Treur-gezag, *Chant de complainte.*

Gezant van God, *Un Ministre de Dieu.*

Gezant van een Koning, *Ambassadeur, Envoyé d'un Roi.*

Gezant van den Paus, *Légat, Nonce.*

Gezantschap, (o) *Ambassade, litigation* (f).

Gezeg, (o) *Le discours.*

Gezegeld, (byv. w.) *Spellé, sjelée* (adj.).

Gezegend, (byv. w.) *Bénit, béni*, *te* (adj.) *béni, bénie* (adj.).

Gezeglyk, (byv. w.) *Point opiniâtre, traissable, docile, obéissant* (adj.).

Gezeglyk, (byw.) *Docilement, d'une maniere obéissante* (adv.).

Gezeglykheid, (v) *Humeur traissable, docilité, obéissance* (f).

Gezegd, (deelw.) *Dis, dite* (partic.).

Gezeggen, (hy is niet te) *Il ne se laisse pas persuader.*

Gezel, makker, (m) *Compagnon, camarade* (m); een eenlopend gezel, *un jeune homme à marier.*

Loop met uwe gezellen speelen, myn zoon, *Allez jouer avec vos camarades, mon fils.*

Een bootsgezel, (m) *Un matelot* (m).

Schoenmakers gezel, *Compagnon Cordonnier*.

Medgezel in eenig ampt, *Colleague* (m).

Gezellig, (byv. w.) *Sociable* (adj.).
De mensch is een gezellig dier,
L'Homme est un animal sociable.

Gezelligheid, (v) *Humour sociale, humanité* (f).

Gezelligheid, (byw.) *Sociablement* (adv.).

Gezellinne, (v) *Compagne, camarade* (f).

Gezelschap, (o) *Compagnie* (f).

Gezet, (deelw.) *Mis, posé, établi* (partic.).

Hy is te zeer op het geld gezet,
Il est trop avide d'argent.

Hy is op de studie zeer gezet,
Il est fort attaché à l'étude.

Gevangen gezet; *Mis en prison*.

Een gezet man, *Un homme replet*.

Gezet van lyf, *Corpulent, puisans de taille*.

Ik ben daar niet zeer opgezet,
Je n'ai pas beaucoup de penchans pour cela.

Hy is op den wyn zeer gezet,
Il est adonné au vin.

Gezéten, (deelw.) *Affis, affise* (partic.).

Gezetheid, gestadigheid, (v) *Application, exactitude, précision* (f).

Men moet, om veel te verdienen, met gezetheid werken,
Il faut travailler d'attaché, pour bien avancer.

Met gezetheid studeeren, *Etudier avec assiduité, avec application d'esprit*.

Gezetheid omtrent den tyd,
Précision (f).

Gezetheid van ligchaam, *Corpulence* (f).

Gezetten loon, (m) *Salair fixe, établi* (m).

Gezettentyd, (m) *Temps fixe* (m).

Gezette dagen, *Fêtes instituées*.

Een gezetten impost, (m) *Un impôt établi*.

Gezien, (deelw.) *Vu, vue*, (par-

tic.) hy is niet zeergezien aan het Hof,
il n'est pas fort estimé à la Cour.

Gezift meel, (o) *De la farine blutée* (f).

Gezift, naauw beoordeeld, *Critiqué, censuré* (adj.).

Gezigt, (o) *Vue* (f); hy heeft een goed gezigt,
Il a la vue bonne.

Hy beefde op 't gezigt,
Il trembla à cet aspect.

Gezigt-einder, (m) *Horizon* (m).

Gezigtkunde, (v) *Optique* (f).

Nagt-gezig, (o) *Vision nocturne* (f).

Gezin, huisgezin, (o) *Famille* (f).

Gezind zyn, *Avoir envie, avoir bonne intension, être intentionné*.

Eensgezind zyn, *Etre d'intelligence, être d'accord ensemble*.

Wel- of kwalyk gezind zyn,
Etre de bonne ou de mauvaise humeur.

Roomsch-gezind, *Catholique Romain*.

Gezindheid (v) *Godsdienst, Religion* (f).

Van welke gezindheid zyt gy?
De quelle religion, de quelle secte, de quelle société êtes-vous?

Gezindheid, (v) *Opinion* (f).

Gezot, (deelw.) *Cherché, cherchée* (partic.).

Dat is een gezot antwoord,
Voilà une réponse bien recherchée.

Die waaren worden zeer gezot,
Ces marchandises sont beaucoup recherchées.

Gezond, (byv. w.) *Sain, saine* (adj.).

Een gezond oordeel, *Un jugement solide* (m).

De gezonde leer, *La saine doctrine* (f).

Ik ben niet gezond, *Je ne me porte pas bien*.

Gezond maken, *Guerir* (v. a.).

Gezondmaking, (v) *Guérisson* (f).

Gezond worden, (o. w.) *Recouvrer la santé* (v. n.).

Gezond wording, (v) *Convalescence* (f).

GE.

Gezondheid, (v) *Santé* (f); op
uwe gezondheid, *à votre santé*.

Gezondheid (o) zekere breede
gordel om het ligchaam, *Ceinture* (f).

Gezonken, (deelw.) *Enfoncé*, *cou-
lé à fonds*, *allé au fonds de l'eau* (par-
tic.).

De moeder is gezonken, *Le coura-
ge est perdu*.

Gezooden vleesch, (o) *Du bouil-
li* (m), *de la viande bouillie* (f).

Gezoogen, (deelw.) *Allaité*, *tes-
té* (partic.).

De moeder heeft haare kinde-
ren gezoogd, *La mere a allaité ses
enfants*.

De kinderen hebben de moeder
gezoogen, *Les enfants ont testé la
mere*.

Gezoomde neusdoek, (m) *Un
mouchoir ourlé* (m).

Een kleed met goud gezoomd,
*Un habit brodé chamarré, galonné
d'or* (m).

Gezouten vleesch, (o) *De la
viande salée* (f).

Gezouten-visch-kooper, *Saumon-
nier* (m).

Gezagt, (o) *Gémissement* (m).

Gezagt, (deelw.) *Soupiré* (par-
tic.).

Gezuiverde bierglazen, *Des ver-
res nettoyés, lavés*.

Gezuiverde hui, (v) *Petit lait
clarifié* (m).

Gezusters, (v) *Sœurs* (f).

Gezwaaid, (hy heeft den Scep-
ter) *Il a porté le Sceptre*.

Gezwavelde wyn, (m) *Du vin
souffré* (m).

Gezweegen, (deelw.) *Tû, tûs* (par-
tic.).

Gezweet, (deelw.) *Sûé* (partic.).

Gezwel, (o) *Enflure, tumeur* (f).

Gezwets, (o) *Bravade,rodomon-
sade, fanfaronnade* (f).

Gezwind, (deelw.) *Cédé, cédée*,
(partic.).

Gezwind, ras, snel, (byv. w.)
Vite, prompt, agile, alerte (adj.).

Gezwind, (byw.) *Vitement, promp-
tement* (adv.).

Gezwindheid, (v) *Vitesse, promp-
titude, célérité, agilité* (f).

GE. GI.

137

Gezwellen, (deelw.) *Enflé, en-
flée* (partic.).

Gezwellenheid, (v) *Enflure* (f).

Gezwooren Makelaar, (m) *Cour-
sier juré* (m).

Gezworven, (deelw.) *Erré, er-
rée* (partic.).

Geyen, (de zeilen op-) *Carguer,
trousser les voiles* (v. a.).

Geytonwen, *Cargues* (f); *cordes
pour trousser les voiles*.

Gids, (m) *Leidsman, Guide, con-
ducteur* (m).

Gier, (m) roofvogel, *Vautour*,
(m) *oiseau de proie*.

Gier-brug, (v) *Pont volant* (m).

Gieren, heen en weer wenden,
(o. w.) *Etre porté çà & à*.

Gierig, karig, (byv. w.) *Avaré,
cibiche, ladre*; (adj.) een gierig
mensch, *un avaricieux, un ladre*
(m).

Gierigaard, vrek, (m) *Avaré,
ladre* (m).

Gierigheid, (v) *Avarice* (f).

Gieriglyk, (byv. w.) *Chicement*
(adv.).

Giervalk, (m) *Gersaut* (m) *celui
de sous les oiseaux de proie qui a le
plus de force après l'aigle*.

Gierwolf, (m) *Loup-garou* (m).

Gierzwalw, (v) *Martinet* (m).

Gieten niet water, (d. w.) *Arra-
ser, verser, jeter de l'eau* (v. a.).

Een klok gieten, *Fondre une
cloche*.

Knoopen gieten, *Jetter des bon-
sons en moule*.

Water op het vuur gieten,
Verser, répandre de l'eau dans le feu.

Gieter van geschut, van klok-
ken, &c. *Fondeur* (m).

Gieter, om de bloemen te be-
gieten, *Arrosoir* (m).

Gieter daar men de zeilen mee
begiet, *Escope* (f); Loodgieter,
Plombier; Tinsgieter, *Potier d'étain*.

Gieterye, (v) *Fonderie* (f).

Gieting, (v) *Fonde des métaux*
(f), *arrofement* (m).

Gif, gift, (o) *Du poison* (m).

Gift (v) geschenk, *Dou, présent*
(m).

Een vrywillige gift, *Un don gratuit* (m).

Gil (m), schreeuw, *Cri* (m).

Gild, (o) *Confrérie, communauté* (f) *corps de métier* (m).

Gildeboek, (o) *Livre de la communauté* (m).

Gildebrief, (m) *Acte pour entrer dans un corps de métier* (m).

Gildebroeder, (m) *Confrere* (m).

Gilde kamer, *Chambre de la communauté* (f).

Gilde knegt, (m) *Valet de la communauté* (m).

Gilde-penning, (m) *Médaille ou creneau, qui marque qu'on est de quelque société.*

Gild os, (m) *Bœuf gras.*

Gillen, schreeuwen, (o. w.) *Rendre un son aigu & agaçant, crier de la gorge, s'égosiller, glapir, pousser des cris perçans* (v. n.).

De tanden gillen door het geknars van de vyl, *Le bruit de la lime fait agacer les dents*

Ginder, ginter, (byw.) *Là-bas, de ce côté là* (adv.).

Ginds en weër aangaan (ik zal 'er maar) *Je ne ferai qu'aller & venir.*

Leen my een mes ginds en weër, *Prétez-moi votre couteau pour un moment.*

Ginnegappen, *Goguenarder, raïafer.*

De meid staat ginder te ginnegappen, *La servante s'amuse là-bas à folâtrer, à caqueter.*

Gispen, (d. w.) *Fouetter, donner le fouet, fesser* (v. a.).

Gis, (v) Hy doet dat by de gis, *Il agit par conjecture.*

't Is twaalf uren, naar ik gis, *Il est midi, à ce que je pense.*

Gissen, (o. w.) *Conjecturer, pincer des conjectures, soupçonner, deviner* (v. n.).

Gissing, (v) *Soupçon* (m), *conjecture* (f).

Gift, (o) *Fermentation, la séparation de la lie* (f).

Gift, (o) *Gest, Letüre* (f).

Gistagtig, (byw. w.) *Sujet à traquiller, à lever, à s'agiter* (adj.).

Giften, (o. w.) *Fermenter, travailler, bouillir, jeter de l'écume* (v. n.).

Gifter avond, *Hier au soir* (adv.).

Gifter morgen, *Hier au matin* (adv.).

Gistig, (byw. w.) *Plein d'écume, troublé* (adj.).

Git, (v) *Du jais* (m).

Gittegom, (v) *De la gomme gaste* (f).

Glad, gelyk, effen, (byw. w.) *Uni, poli, glissant*: (adj.) een gladde tafel, *une table polie.*

Het is zeer glad op straat, *Il fait bien glissant dans la rue.*

Zoo glad als een spiegel, *Uni comme une glace.*

Hy is glad bedorven, *Il est totalement ruiné.*

Gladdigheid, gladheid van 't Linnen, van de vloer, van de plank, *L'égalité de la toile, du plancher, de la planche* (f).

De gladdigheid van zynen styl, *La politesse de son stile.*

Glad maaken, (d. w.) *Polir, unir* (v. a.).

Glad maaken, *Rendre glissant.*

Glad slypen, (d. w.) *Polir le marbre; tailler le diamant* (v. a.).

Glans, (m) schittering, *Eclat, lustre, brillant*, (m) *splendeur* (f).

De glans der Zonne, *La Splendeur du Soleil.*

De glans van eenen hoed, *Le lustre d'un chapeau.*

De glans van een diamant, *L'Eclat d'un diamant.*

Glans, (m) eer, *Honneur* (m) *gloire* (f).

Glans geeven, (d. w.) *Lustrer* (v. a.).

Glans geeven, (o. w.) *Briller, éclater, réluire* (v. n.).

Glansryk, (byw. w.) *Eclatant, brillant, resplendissant*; (adj.) het glansryk aanschyn Gods, *La face resplendissante de Dieu.*

Glansig, (byw. w.) *Luisant, luisantse* (adj.).

Glas, (o) fransch glas, *Du verre de normandie*; wit glas, *du verre blanc*; een glas bier, *un verre de biere.*

Glas, (o) glazen ruit, *Vitre* (f)
carreau de verre (m).
 Spiegel-glas, *Glace de miroir* (f).
 Een vergroot-glas, *Loupe* (f)
microscope (m).
 Uur-glas, *Sable*, (m) uur-glas des
 leevens, *carriere* (f).
 Glasblaazen, (d. w.) *Faire du*
verre (v. a).
 Glasblazer, (m) *Verrier* (m).
 Glasblazerye, (v) *Verrerie* (f).
 Glaskruid, (o) *De la fougere* (f).
 Glas-raam, (o) *Fenêtre* (f).
 Glas-roede, (v) *Verge de verre* (f).
 Glas-schilder. (m) *Peintre sur le*
verre (m).
 Glazen van de Kerk, *Les vitres*
de l'Eglise.
 Glazen, van glas, (byv. w.) *De*
verre; een glazen pen, *une plume*
de verre.
 Een glazen deur, (v) *Une porte*
vitree (f).
 Meloen glazen, *Des cloches à*
melon.
 Glazen maaker, (m) *Vitrier* (m).
 Glazen vles, (v) *Une bouteille de*
verre (f).
 Glazen werk, (e) *De la potterie*
plombée (f).
 Glazen winkel, (m) *Boutique de*
verrerie (f).
 Glibberen, (d. w.) *Glisser* (v. n.).
 Glibberig, (byv. w.) *Glissants* (adj.).
 Glimlach, (m) *Souris* (m).
 Glimlagchen, (o. w.) *Sourire*
 (v. n.).
 Glimmen, vuur vatten, (o. w.)
Flamber, prendre feu, s'allumer;
 (v. n.) de koolen glimmen, *les*
charbons sont allumés.
 Glimmend, gloeiend, (byv. w.)
Ardens, flamans, brûlans, en feu
 (adj.).
 Glimp, (m) schyn, *Couleur* (f)
pretexte, d'airs, semblans (m) *appa-*
rence (f).
 Glinsteren, schitteren, blinken,
 (o. w.) *Réluire, éclater, briller*,
 (v. n.).
 Glinsterende, (byv. w.) *Brillans,*
lusans, reluisans, éclatans (adj.).
 Glinstering, (v) *Lélat, brillant,*
lustre (m).

Glinster-worm, (m) *Ver lujans*
 (m).
 Glippen, (o. w.) *Glisser, échap-*
per (v. n.).
 Myn voet glipte uit, *Le pied*
me glissa, den aal glipte uit myne
 handen, *l'anguille m'échappa des*
mains.
 Gloed, (m) heftige brand, *Em-*
brasemens (m) *flamme* (f) *ardeur,*
chaleur (f), *feu, brasier* (m).
 De liefdensgloed, *La flamme*
amoureuse.
 Gloeien, (o. w.) *Être ardent,*
être rouge; het yzer gloeid, *le*
fer est rouge.
 Gloeien, in vollen brand staan,
 (o. w.) *Bruler avec ardeur, flamber*
 (v. n.).
 Gloeiend, (byv. w.) *Brûlant. ar-*
dent, en feu, tout rouge, embrasé,
enflammé.
 Gloeiend worden, (o. w.) *S'em-*
braser, s'allumer, devenir rouge
 (v. n.).
 Glorie, (v) *Gloire*; (f) glorie-
 ryk, (byv. w.) *glorieux*; (adj.) glorie-
 zagt, (v) *ambition* (f).
 Glouren, loeren, (d. w.) *Gui-*
gner, épier, lorgner (v. a.).
 Gly-baan, (v) *Glissoire* (f).
 Glyen, glyden, fullen, (o. w.)
Glisser (v. n.).
 God, de Schepper van hemel
 en aarde, *Dieu, le Créateur du ciel*
& de la terre.
 God bidden, *Prier Dieu* (v. a.).
 Met Gods hulp, *Avec l'aide de*
Dieu.
 Om Gods wille, (byw.) *Pour*
l'amour de Dieu.
 Goddelyk, (byv. w.) *Divin, di-*
vine (adj.).
 Goddelyk, (byw.) *Divinement*
 (adv.).
 Goden, *Dieux*; de goden der
 heidenen, *les dieux des Payens*.
 Godendom, (o) *Les dieux de la*
fable.
 Godgeleerde, (m) *Théologien* (m).
 Godgeleerdheid, (v) *Théologie*
 (f).
 Godgewyd, (byv. w.) *Consacré*
à Dieu (adj.).

Godheid, (v) *Divinité*; (f) de Godheid van Christus, *la divinité de Christ* (f).

Godinne, (v) *Déesse* (f).

Godloos, (m) *Déjà* (m).

Godlievende, (byv. w.) *Dévo* (adj.).

Godloos, (byv. w.) boos, *Per-* *vers, méchant, dépravé* (adj.).

Godloos, (byv. w.) *Impie* (adj.).

Godloosheid, (v) *Perversité, dé-* *pravation, impiété* (f).

Godlooslyk, (byw.) *D'une ma-* *nière impie* (adv.).

Godlyk, (byv. w.) *Divin, divi-* *ne* (adj.).

Godlykheid, (v) *Divinité* (f).

In Gods naam, *Au nom de Dieu*; om Gods wil, *pour l'amour de Dieu*.

Godsdienst, (m) *Réligion*: (f).

Godsdienstig, (byv. w.) *Réligieu-* *s* (adj.).

Godsdienstigheid, (v) *Piété, reli-* *gion* (f).

Godsdienstiglyk, (byw.) *Réligieu-* *s* (adv.).

Godsgave, (v) *Don de Dieu* (m).

Godsgeleerde. *Voyez* Godge-
leerde.

Gods-gezant, (m) *Envoyé de Dieu,*
Ministre

Godshuis, (o) *Hôpital* (m).

Godslasteraar, (m) *Blasphémateur*
(m).

Godslastering, (v) *Blasphème* (m).

Godslasterlyke woorden, *Des*
paroles blasphématoires, des impré-
catious impies.

Godslasterlyk, (byw.) *En blasphé-*
mant, avec blasphème (adv.).

Godspenning, (m) *Errhes, ar-*
rhes.

Godsprsak, (v) *Oracle* (m).

Gods-woord, (o) *La parole de*
Dieu (f).

Godvergeeten, (byv. w.) *Impie*
(adj.).

Godvergeetenheid, (v) *Impiété*
(f).

Godverloochenaar, (m) *Athée* (m).

Godvreezend, (byv. w.) *Pieux,*
religieux, craignant Dieu (adj.).

Godvreezenheid, (v) *Piété, reli-*
gion (f).

Godvrugt, (v) *Piété* (f).

Godvrugtig, (byv. w.) *Pieux,*
pieuse (adj.).

Godvrugtig, (byw.) *Pieusement,*
dévotement, religieusement (adv.).

Godzalig, (byv. w.) *Pieux, pieu-*
se (adj.).

Godzaligheid, (v) *Piété* (f).

Godzoekende, (byv. w.) *Qui*
cherche Dieu.

Goed, (byv. w.) *Bon, bonne;*
(adj.) een goed boek, *un bon livre*;
een goede pen, *une bonne plume*;
een goed leeven hebben, *vivre à*
son aise, mener une vie agréable;
goed weer, *beau tems*.

Goed, (o) *Le bien*; (m) het op-
perste goed, *le souverain bien*.

Goed, (o) Rykdom, *Du bien*;
die man heeft veel goed, *cet bom-*
me a beaucoup de bien.

Goed, (o) kleeren, koopman-
schappen, &c. *Hardes, marchandi-*
ses, meubles &c.

Onrechtvaerdig goed, *Du bien*
acquis injustement.

Goed-maaken, (d. w.) *Payer, dé-*
dommager.

Goed-maaken, bewyzen, (d. w.)
Prouver (v. a.).

Goed-doen, (d. w.) *Faire du bien*
(v. a.).

Goed-doen, (d. w.) *Dédommager*
(v. a.).

Goedäardig, (byv. w.) *Bon, bé-*
nin, effieieux, doux, d'un bon natu-
rel, aimable.

Goedäardigheid (v) *Bonté* (f),
bon naturel (m) *douceur* (f).

Goedäardiglyk, (byw.) *Bonne-*
ment, avec bonté, bénignement (adv.).

Goeddoende, (byv. w.) *Bienfai-*
sant, bénin (adj.).

Goddunken, (o) *Bon plaisir*, (m)
volonté (f).

Goeddunken, meening, *Avis,*
sentiment (m) *opinion* (f)

Goeddunken, *Fantaisie*; (f) naar
zyn goeddunken leeven, *vivre à sa*
fantaisie.

Goede morgen, goeden dag,
Bon jour.

Goede vrydag, (m) *Vendredi*
saint (m).

Goede week, (v) *Semaine sainte* (f).

Te goed houden, *Faire credits* (v. a.).

Ik heb niet meer te goed, *Il ne me revient plus rien.*

Goederhand, (ik weet het van) *Je le sai de bonne part*; ter goeder trouwe, *de bonne foi*; ter goeder uure, *à la bonne heure.*

Goederen, *Biens, richesses, marchandises, effets, meubles.*

Goedertieren, (byv. w.) *Clément, débonnaire, miséricordieux* (adj.).

Goedertierenheid, (v) *Clémence, miséricorde, bonté* (f).

De goedertierenheid Gods, *La clémence, la miséricorde de Dieu.*

Goedgunstig, (byv. w.) *Favorable, débonnaire, affectionné* (adj.).

Goedgunstig, (byw.) *Favorablement, affectueusement* (adv.).

Goedgunstigheid, (v) *Faveur, bonne volonté, affection, inclination* (f).

Goedhartig, genégen, (byv. w.) *De bonne affection, de bon cœur, cordial* (adj.).

Goedhartigheid, (v) *Bonté* (f).

Goedheid, (v) *Bonté* (f).

Goedkeuren, (d. w.) *Approuver* (v. a.).

Goedkeuring, (v) *Approbation* (f).

Goedsmoeds, (byw.) *De sang froid* (adv.).

Goedsmoeds, (byw.) *Sans songer à mal.*

Goed rond, goed zeeuwfch, *Sans façon* (adv.).

Goed tyds, (byw.) *De bonne heure* (adv.).

Goedvinden, *Trouver bon, approuver* (v. a.).

Met uw goedvinden, met uw verlof, *avec votre permission.*

Goedwillig, (byv. w.) *Béniin, bénévole*; (adv.) goedwillige Leezer, *Lecteur bérévole, benin lecteur* (m).

Goedwillig, (byw.) *Volontairement* (adv.).

Goedwilligheid, (v) *Bonne volonté, envie de bien faire* (f).

Goelyk, (byv. w.) liefstalig, aardig, *Agréable, gentil, joli* (adj.).

Golf, (v) baar van de Zee, *Vaque, onde* (f).

Golf, (v) inham, zee-boezem, *Golfe, mer entre deux terres*; de golf van Lion, *le golfe de Lion.*

Gom, (v) *De la gomme*; (f) fenegaalfe gom, *de la gomme de fénegal.*

Gomägtig, (byv. w.) *Gommeux* (adj.).

Gom-boom, (m) *Gommier* (m).

Gette gom, (v) *Gomme résine*, (f) *liqueur qui se congele sur certains arbres.*

Gommen, met gom bestryken, (d. w.) *Gommer* (v. a.).

Gommig, (byv. w.) *Gommeux, gommeuse* (adj.).

Gondel, (v) *Gondole* (f).

Goochelaar, (m) *Joueur de gibe-ciere, joueur de gobelets, joueur de passe-passe.*

Goochelaarye, (v) *Feu de passe-passe* (m).

Goochelaarye, (v) bedrog, *Tromperie, fascination* (f).

Goochelspel, (o) *Feu de la gibe-ciere* (m).

Goochelen, (d. w.) *Foer des gobelets* (v. a.).

Goocheitafsch, (v) *Gibeciere* (f).

Goön, goden, *Dieux.*

Goor land, (o) *Terre qui produit sans être cultivée* (f).

Goore melk, (v) *Du lait aigre, tourné* (m).

Goor ruiken, (o. w.) *Sentir le relan, puer* (v. n.).

Gooren, goor worden, (o. w.) *S'aignrir, se tourner* (v. n.).

Goot, (v) *Goutiere du toit* (f).

Goot, (v) riool, (o) van de straat *Egout* (m) *conduit par où se vident les immondices d'une Ville.*

Goot in 't midden van de straat, *Ruisseau* (m).

Goot, waar door het water in den régen-bak loopt, *Tuiau* (m).

Gootelingen, (koperen) *Des canons de fonte.*

Yzeren gootelingen, *Des canons de fer.*

- Gootsteen, (m) *L'Evier* (m).
 Gootwater, (o) *De l'eau sale* (f).
 Gooyen, werpen, (d. w.) *Jeter*; (v. a.) met steenen gooyen, *jeter des pierres*.
 Gordel, gordriem, (m) *Ceinture* (f).
 Gordel maker, (m) *Ceinturier* (m).
 Gorden, omgorden, (d. w.) *Cetdre* (v. a.).
 Gordyn, (v) *Rid'au* (m).
 Gordyn-ring, (m) *Anneau d'un rideau* (m).
 Gordyn-roude, (v) *Verge, tringle de lis* (f).
 Gordyn van een muur, *Croisine d'un mur*, (f) *l'espace entre deux bastions*.
 Gorgel, (m) *strot, Le gozier* (m) *la gorge* (f).
 Gorgeldrank, (m) *Gargarisme* (m).
 Gorgelen, (d. w.) de keel met water spoelen, *Se gargariser la gorge* (v. a.).
 Gorgeling, (v) *Gargarisme* (m).
 Gorgelpyp, (v) *Le sifflet, le sulau de la gorge* (m).
 Gorgel-water, (o) *Gargarisme* (m) *liqueur faite pour guérir le mal de gorge*.
 Gort, (v) *Du gruau* (m).
 Gortig varken, (o) *Cochon ladre* (m) *porceau sursemé*.
 Gortigheid, (v) *Ladrerie* (f).
 Gorten beuling, (m) *Du boutin de gruau* (m).
 Gortenbry, (m) *De la bouillie de gruau* (f).
 Gortmoolen, (m) *Moulin à faire du gruau*.
 Goteling. *Voyez Gooteling*.
 Gotthen, zeker Noordsch volk, *Les Gots; peuple du Nord*.
 Goud, (o) geel metaal, 't zwaarste van allen, *De l'or, métal jaune, le plus pesant de tous* (m).
 Geslaagen goud, *De l'or battu, de l'or en feuilles*.
 Getrokken goud, *De l'or trait*.
 Geplet goud, *De l'or écobé*.
 Gezuiverd goud, *De l'or de coupelle, de l'or officin.*
 Ongewrogt goud, *De l'or mat*.

- Klomp-goud, berg-goud, *Or sel qu'il sort de la mine*.
 Gouden, van goud, (byv. w.) *D'or*; (adj.) een gouden ring, (m) *une bague d'or*.
 De gouden Eenw, (v) *L'Age, le siècle d'or* (m).
 Goud-bars, (v) *Bourse garnie d'espèces d'or* (f).
 Goud-bloem, (v) *Sorci* (m).
 Goud-braassem, (m) *Dorado* (f) *poisson de mer qui hante les rivages & vient quelquefois dans les étangs*.
 Goud-draad, (o) *Du fil d'or, de l'or trait* (m).
 Gouddraadtrekker, (m) *Tireur d'or* (m).
 Goudgeel hair, (o) *Des cheveux dorés* (m).
 Goud-geld, (o) *De la monnoie d'or* (f).
 Goudgewicht, (o) *Trebâchet* (m).
 Goudguiden, (m) *Floris d'or* (m).
 Goudkêver, (m) *Hanneton doré* (m).
 Goud-kust, (v) *Côte d'or, la guinée* (f).
 Goud-laken, (o) *Drap d'or* (m).
 Goud-leer, (o) *Du cuir doré* (m).
 Goud-lym, (v) *Soudure d'or* (f).
 Goudmaaker, (m) *Alchymiste* (m).
 Goudmaakerye, (v) *l'Alchymie* (f).
 Goud-myn, (v) *Mine d'or* (f).
 Goud-schuim, (o) *Orseille* (f) *certaine mousse qui vient sur les rochers de la mer*.
 Goudslager, (m) *Batteur d'or* (m).
 Goud-smit, (m) *Orfèvre* (m).
 Goud-steen, (m) *Chrysolite* (f).
 Goud-vink, (v) *Pivoine* (f).
 Goud-vlieg, (v) *spaanse vlieg, Mouche cantharide* (f).
 Goud-worm, (m) *Ver tsifans* (m).
 Goud-wortel, (m) *Chélidoine* (f) *plante médicinale*.
 Goud-zand, (o) *Poudre d'or* (f) *sable mêlé d'or* (m).
 Graad, (m) *Degré* (m).
 Graad-boog, (m) *Arbolète; arctifrilille* (f) *bâton de jacob, rayon astronomique* (m).
 Koperen graad-boog, (m) *Astrolobe* (f).

Graaf, (m) *Comte* (m) de graaf van Holland, *le comte de Hollande*.

Graaflyk, (byv. w.) *De comte* (adj.) een graaflyke muts, *un bonnet de comte*.

Graaflyk leeven, *Vivre en comte*.

Graaflykheid, (v) *Dignité de comte* (f).

De Graaflykheid van Holland, *Le Domaine*, (m) *la juridiction de la comté de Hollande* (f).

Graaffchap, (o) *Comté*; (f) het graaffchap van Holland, *la comté de Hollande*.

Graag, hongerig, (byv. w.) *De bon appetit*; (adj.) een graage maag, *un bon estomac*, *un estomac avide*, *af-famé* (m).

Graag, gaarne, (byw.) *Volontiers* (adv.).

Graagheid, (v) *Appétit* (m).

Graan, (o) Koorn, *Du bled*, *des grains*.

Graankooper, (m) *Marchand de bled* (m).

Graantje, (o) korn, *Grain* (m).

Graan zolder, (m) *Grenier à bled* (m).

Graat van de vifch, (v) *Arrê-té* (f).

Graatig, (byv. w.) *Plein d'arrê-tes* (adj.).

Graatig. *Voyez Greetig*.

Graaven, *Des comtes*.

Graaven, (d. w.) *Creuser*, *foir*, *bécher*; *bouer*, *remuer la terre* (v. a.).

Graaver, (dood) *Foffoyeur* (m).

Graaver, (fchans-) *Pionnier* (m).

Graauwe muts, (v) *Bonne; gris* (m).

Graauwe ftof, (v) *Etoffe grife* (f).

Een graauwe hoed, (m) *Un cha-peau gris* (m).

Graauw, (o) *La populace*; (f) het tonnelooze graauw, *la populace ef-frénée* (f).

Graauwâgtig, (byv. w.) *Grifâtre* (adj.).

Graauwen, (d. w.) *Rabrouer*, *ru-doyer* (v. a.).

Graauw-erten, *Des poids gris* (m).

Graauwigheid, (v) *Couleur gri-fâtre* (f).

Graazen, (o. w.) *Pâître*, *trouster* (v. n.).

Graazige weiden, *De beaux pâ-turages*.

Grabbel, te grabbel gooien, *Jet-ter*; (v. a.) geld te grabbel gooien, *jetter de l'argent au peuple*.

Grabbelen, (d. w.) *Happer*, *se jeter fur quelque chose* (v. a.).

Graf, (o) begraaftplaats, *Foffe* (f) *sépulcre*, *monument*, *tombeau* (m).

Graf der goden, *Mausolée* (f), *tom-beau* (m).

Het heilige graf, (o) *Le saint fépulcre* (m).

Grafdicht, (o) graffchrift, *Epi-taphe* (f).

Graf-spelonk, (v) *Caverne* (f).

Graffteê, (v) *Tombeau*, *sépulcre* (m) *foffe* (f).

Graffteen, grafzerk, (m) *Tombe* (f).

Graft, gragt, (v) *Canal* (m) *fos-sé* (f).

Gram, vertoornd, (byv. w.) *Cour-roacé*, *fâché*, *irrité*, *en colere* (adj.).

Gram maaken, (d. w.) *Courrou-cer*, *mettre en colere* (v. a.).

Grammoedig, (byv. w.) *Coldri-que*, *irrité*.

Grammoedigheid, (v) *Colere* (f) *empotement* (m).

Gramfchap, (v) *Colere*, *mauvai-se humeur* (f).

Gramfteurig, (byv. w.) *Colérique* (adj.).

Gaamfteurigheid, (v) *Colere* (f) *courroux* (m).

Gram worden, *Se mettre en co-lere*, *se-courroucer*.

Gram zyn, (o. w.) *Etre en cole-re*, *être en courroux* (v. n.).

Graanaat, (v) hand-granaat, *Gre-nade* (f).

Graanaat-appel, (m) *Grenade* (f).

Graanaat-bloem, (v) *Fleur de gre-nade* (f).

Graanaat-boom, (m) *Grenadier* (m).

Graanaat-kern, (m) *Pignons de gre-nade* (m).

Graanaat-steen, (m) *Grenas* (m).

Granadier, (m) *Grenadier*, *foldas qui jette des grenades*.

Granit-steen, (m) *Du granit* (m).

Grap, (v) klugt, *Plaisanterie*, *farce* (f).

Grappermaaker, (m) *Un homme plaisir.*

Gras, (o) *De l'herbe (f).*

Grasboter, (v) *Du beurre frais, (m) du beurre de printemps.*

Gras-duin, *Champ herbu (m), dunes couvertes d'herbe; (f) in grasduinen gaan, se donner au cœur jolè.*

Grasgroen, (byv. w.) *Vert, verte (adj.).*

Graslook, (v) *Poreau (m).*

Grasmaand, (v) *Le mois d'Avril (m).*

Grasmaaier, (m) *Fouçueur (m).*

Grasmosch, (v) *Passereau (m).*

Gras worm, (m) *Cbéntlie (f).*

Gras wortel, (m) *Chiendent (m).*

Graveel, (o) *La gravelle (f).*

Graveelächtig, (byv. w.) *Graveleux (adj.).*

Graveerder, (m) *Graveur (m).*

Graveeren; (d. w.) *Graver (v. a.).*

Graveerfel, (c) *Gravure (f).*

Graveer-zyser, (o) *Burin (m).*

Graven, *Tombeaux (pl. m.).*

Gravin, (v) *Comtesse (f).*

Greb, (v) *Rigole (f) petit fossé (m).*

Greenenboom, (m) *Sapin rougeâtre (m).*

Greenen-hout, (o) *Da sapin rougeâtre (m).*

Greenen-plank, (v) *Ais de sapin rougeâtre.*

Greep, (v) handvol, *Poignée (f) ce qu'on empoigne de la main.*

Greep, (v) behendigheid, *Adresse (f) tour de main; un tour d'adresse (m).*

Een letter greep, (v) *Une syllabe (f).*

Greetig, (byv. w.) *Avide, âpre (adj.).*

Greetigheid, (v) *Avidité (f).*

Greetiglyk, (byw.) *Avidement (adv.).*

Grein, (o) *Du camelos; (m) een greinen mantel, un manteau de camelos (m).*

Grein, (o) zeker gewigt, *Grains (m) douzième partie d'un carat.*

Grendel van de deur, (v) *Verrou (m).*

Grendel-boom, (m) *Une barre qui sert à fermer la porte (f).*

Grendelen, (d. w.) *Fermer au verrou (v. a.).*

Grendel-slot, (o) *Serrure à verrou (f).*

Grens-paalen, *Limités, bornes, frontières (f).*

Grens plaats, grens-stad, grensvesting, *Ville, place frontiere (f).*

Grenzen, *Les frontieres.*

Grenzen, (o. w.) aanpaalen, *Confiner (v. n.).*

Greppel, (v) drooge sloot, greb; *Un fossé sans eau (m).*

Griek, (m) *Un grec; (m) de grieken, les grecs.*

Griekenland, (o) *La grèce (f).*

Grieksch, (byv. w.) *Grec, grecque (adj.).*

Grieksch, (o) *Le grec, (m) la langue grecque (f).*

Grieksch vuur, (o) *Feu grégeois (m).*

Grieksche vrouw, *Femme grecque.*

Giend, wilgen-bosch, *Ozerais, faussais (f).*

Giend-land, (o) *Terre basse où croissent des saules & des Oziers.*

Grielen, krioelen, (o. w.) *Fourmiller (v. n.).*

Griet, (v) *Gros carlet, (m) certain poisson.*

Grieven, doorsteeken, (d. w.) *Percer (v. a.).*

Grif, gaauw, (byv. w.) *Vite (adj.).*

Grif, wis, zeker, (byw.) *Juste, comme il faut (adv.).*

Griffel, (v) *Touche (f).*

Griffel, (v) ent van een boom; *Greffe, ente.*

Griffen, (d. w.) *Greffer, enter (v. a.).*

Griffie-kamer, (m) *Grasse (m).*

Griffier, (m) *Grassier (m).*

Griffierschap, (o) *Charge de griffier (f).*

Griffioen, (m) *Griffon, dragon ailé (m).*

Gril, (v) *Fantaisie (f) caprice (m).*

Gillen, narre-otien, *Des badineries, des singeries (pl. f.).*

Grillen van koude, (o. w.) *Frissonner, trembler de froid* (v. n.).

Grillenmaaker, (m) *Badin, bouffon* (m).

Grillig, kouwelyk, (byv. w.) *Frilleux, frilleuse* (adj.).

Grilling, beeving, (v) *Tressaillement, frisson* (m).

Grimatsen, *Des grimaces*.

Grimlach, glimlach, (m) *Souris* (m).

Grimlagchen, (o. w.) *Sourire* (v. n.).

Grimmelen, krielen, (o. w.) *Fourmiller, grouiller* v. n.).

Grimmen, grynzen, (o. w.) *Rechigner* (v. n.).

Grimmig, vertoornd, (byv. w.) *Courroucé, en courroux, irrité, en colere* (adj.).

Grimmigheid, (v) *Colere* (f) *courroux* (m).

Grimmig worden, (v. w.) *Se mettre en colere, se courroucer* (v. n.).

Grinniken, als de paerden, (o. w.) *Hennir comme les chevaux* (v. n.).

Grinniken, (o) *Hennissement* (m).

Grins, (v) momãngezigt, *Un Masque* (m).

Groef in de mynen, *Concavité* (f).

Groef in het hout, *Canelure, rainure* (f).

Groefzyzer, (o) *Burin* (m).

Groen lint, (o) *Un ruban bleu* (m).

't Groen, (o) *Le vert*; (m) een groene sjarp, *une écharpe verte*; berg-groen, *verd de montagne*; spaansch-groen, *verdet, verd de gris, rouille verte & vénimeuse qui vient sur les métaux*.

Groen, geil, (byv. w.) *Lascif, lascive, de complexion amoureuse* (adj.).

Groen, onryp, (byv. w.) *Verd, qui n'est pas mur* (adj.).

Groenagtig, (byv. w.) *Verdâtre* (adj.).

Groenen, groen worden, (o. w.) *Verdir, devenir verd* (v. n.).

Groenheid, geilheid, (v) *Lascivité* (f).

Groenheid, onrypheid der vrugten, *verdure des fruits* (f).

Groeninks-appel, (m) *Pomme de capendu* (f).

Groenland, (o) *La Groenlande* (f).

Groenlandsvaarder, (m) *Vaisseau de groenlande, vaisseau qui va à la pêche des balaines* (m).

Groenlandsvaarder, (m) *Un Matelot qui va à la pêche des balaines* (m).

Groenmarkt, (v) *Marché aux herbes* (m).

Groen-moes, (o) *Herbes potageres* (pl. f.).

Groente, (v) *Herbes* (pl. f.).

Groen-tuin, (m) moes-tuin, *Jardin potager* (m).

Groenvink, (v) *Verdier* (m).

Groenvlieg, (v) *Mouche cantbaride* (f).

Groen-winkel, (m) *Boutique d'herbier* (f).

Groen worden, (d. w.) *Verdir, devenir verd* (v. n.).

Groen worden, geil worden, (o. w.) *Devenir lascif* (v. n.).

Groen vrouw, groenwyf, *Herbier* (f).

Groen zootje, (o) *Craon* (m).

Groep, (v) *Groupe* (f).

Groet, groetenis, (v) *Salutation, salut*; (m) hartelyke groet, *salutation cordiale* (f).

Groeten, (d. w.) *Saluer* (v. a.).

Groetenis, groet, (v) *Salutation, présentation de service, baisemains* (pl. f.).

Groeve. *Voyez* Groef.

Groey, (m) *Croissance* (f) *augmentation* (f).

Groeyen, (o. w.) *Croître, accroître* (v. n.).

Het groeyen van de Maan, *Le croissant de la lune* (m).

Het groeyen van zyne magt, *L'augmentation de sa puissance* (f).

Groeyzaam, (byv. w.) *Fertile, fécond* (adj.).

Groeyzaamheid, (v) *Fertilité, fécondité* (f).

Grof gren, (o) *Du fi' gros*; (m) grof geschut (o) *la grosse artillerie* (f).

Grof, lomp, onbeschaafd, (byv. w.) *Lourd, rude, impoli, grossier*; (adj.)

(adj.) grof schrift, *De la grosse écriture* (f).

Grof, (byw.) *Grossierement, lourdement*; hy liegt te grof, *il ment trop grossierement* (adv.).

Groftagtig, (byv. w.) *Tirant sur le gros* (adj.).

Groftagtiglyk. *Voyez Groslyk.*

Groftheid, (v) van 't laken, *Epaisseur du drap* (f).

Groftheid van 't fchrift, *Gros-seur de l'Écriture* (f).

Groftheid van 't Ligchaam, *Grossièreté* (f).

Groftlyk, lomp, (byw.) *Grossièrement, lourdement* (adv.).

Groftlyk tegen den regel zondigen, *Pécher grossièrement contre la règle.*

Groftlyvig, (byv. w.) *Corpulent, de grosse taille* (adj.).

Groftlyvigheid, (v) *Corpulence* (f);

Groft-smid. (m) *Forgeron* (m).

Groft worden, (o. w.) *Grossir*,

devenir gros.

Groft, vod, prul, (v) *Bagatelle* (f).

Grollen vertellen, *Raconter des bagatelles, des pignoteries.*

Grollenmaaker. zotskap, (m) *Un Badin, un bouffon, un saltinbanque* (m).

Grom van de vifch, (v) *Les entrailles du poisson.*

Grond, (m) *Terre* (f) *fonds, terrain, sol, fondement* (m).

De grond is laag en vogtig in Holland; *Le terrain de la Hollande est bas & humide.*

Die aanklagt heeft alleen den nyd tot grond, *Cette accusation n'a pour fondement que l'envie*

De grond van 't water, *Le fond de l'eau.*

Een huis tot den grond afbreeken, *Abatire une maison jusqu'aux fondemens.*

Uit den grond mynes harten, *Du fond de mon cœur, de tout mon cœur.*

In den grond booren, *Couler à fond.*

Iemand in den grond helpen, *Ruiner quelqu'un de fond en comble.*

Aan den grond zitten, *Etre à sec avec un vaisseau.*

Aan den grond zitten, *Etre réduit à l'extrémité.*

Den grond leggen, *Jeter les fondemens.*

Gronde, te gronde gaan, zinken, (o. w.) *Couler à fond, aller à fond* (v. n.).

Grondel, zéker vifchje, *Un goujon* (m).

Grondeloos, (byv. w.) *Sans fond, immense, infini* (adj.).

Gronden, peilen, den grond zoeken, (d. w.) *Sonder, jeter la sonde* (v. a.).

Gronden, vestigen, (d. w.) *Fonder* (v. a.).

Gronden van eene taal, *Les règles, les principes d'une langue* (pl. f.).

Grondeheer van eenig Landschap, (m) *Seigneur foncier de quelque terre* (m).

Grondig, (byv. w.) *Qui sent la boue* (adj.).

Die vifch is grondig, *Ce poisson sent la boue.*

Grondig, (byv. w.) beroerd, *Bourbeux, trouble*; (adj.) dat water is grondig, *cette eau est trouble.*

Grondig, (byw.) in den grond, *À fonds*; (adv.) ik ken hem grondig, *j'en le connois à fonds*; eene grondige kennis, *une connoissance profonde* (f).

Grondleer, (v) *Doctrine fondamentale* (f).

Grondleggen, (d. w.) *Jeter les fondemens.*

Willem de eerste, Prins van Oranje heeft de eerste gronden van deeze magtige Republiek gelegd, *Guillaume premier, Prince d'Orange, a jeté les premiers fondemens de cette puissante République.*

Grondlegger van eene Stad of van eenen staat, *Fondateur d'une ville ou d'un Etat.*

Grondlegging der waereld, (v) *La Fondation du monde* (f).

Grondlegger, (v) *Fondatrice* (f).

Grond-oorzaak, (v) *Cause première* (f).

Grondregel, (m) *Précepte* (m)
principe (m) *maxime* (f).

Grondregels des Evangeliums,
Préceptes de l'Évangile; de grond-
 regels der Staatkunde, *les maxi-*
més de la Politique.

Grondslag, (m) *Fondement* (m).

Grondloep, (o) *Lie* (f) *marc* (m)
 de grondloep van den wyn, *la lie*
du vin; de grondloep van de koffi,
le marc du café.

Grondtaal, (v) *Langue origina-*
le (f).

Grondtext, (m) *Le texte origi-*
nal (m).

Grondvest, (v) *Fondement* (m).

Grondvesten, (d. w.) *Établir*,
fonder (v. a.).

Grondvesting, (v) *Fondement* (m).

Grondwet, (v) *Loi fondamenta-*
le (f).

Grondwoord, (o) *Mot primitif*,
mot original (m).

Groot, (v) *Undemi fou, un gros* (m).

Groot, (byv. w.) *Grand, grande*
 (adj.).

Groot-achtbaar Heer, *Vénérable*
Seigneur; hun Edle Groot Mo-
 genden, de Heeren Staaten van
 Holland en West-friesland, *Mes-*
seigneurs les États de Hollande & de
West-Frise.

Grootelyks, (byw.) *Grandement*;
extrêmement, beaucoup; (adv.) onze
 wetten verscheelen grootelyks met
 die der Engelschen, *nos loix diffé-*
rents extrêmement de celles des An-
glois.

Groot gaan, zwanger zyn, (o.
 w.) *Etre grosse, enceinte* (v. n.).

Grootheid, (v) *Grandeur* (f).

Groothertig, (byv. w.) *Magna-*
nime, généreux, grand (adj.).

Groothertigheid, (v) *Magnani-*
mité, générosité, grandeur d'ame (f).

Groot-Hertog, (m) *Grand-Duc*
 (m).

Groot-Hertogdom, (o) *Grand-*
Duché (m).

Groot Hertoginne, (v) *Grand-*
Duchesse (f).

Groot maaken, (Gods heiligen
 naam) *Glorifier le nom de Dieu*,
l'exalter (v. a.).

Grootmaaking van Gods naam,
 (v) *Exaltation du nom de Dieu* (i).

Iemant groot maaken, *Élever*
quelqu'un.

Grootmagtig, (byv. w.) *Très-*
puissant (adj.).

Grootmagtigheid, (v) *Grande*
puissance (f).

Grootmeester, (m) *Grand-maître*
 (m).

Grootmeesterschap, (o) *Grand'-*
maîtrise (f).

Grootmoeder, (v) *Grand-mère*
 (f).

Grootmoedig, (byv. w.) *Magna-*
nime (adj.).

Grootmoedigheid, (v) *Magnani-*
mité, grandeur d'ame (f).

Grootmoediglyk, (byw.) *Magna-*
nimement, généreusement (adv.).

Grootmogende, (byv. w.) *Grand*
& puissant (adj.).

Grootfch, trotsch, barsch, (byv.
 w.) *Pier, arrogans, orgueilleux, bau-*
tain (adj.).

Grootfchheid, (v) *Fierté, arro-*
gance, (f) orgueil (m).

Grootfpreeker, (m) *Fanfaron,*
hableur (m).

Grootfpreeking, (v) *Fanfaronna-*
de (f).

Grootte, (v) *Grandeur* (f).

Grootvader, (m) *Grand pere* (m).

Grootwigtig, (byv. w.) *Impor-*
tans, de grande importance (adj.).

Gros, (o) twaalf douzyn, *Grosse*
 (f) *douze douzaines*.

Een gros kammen, *Une grosse de*
peignes.

Ja het gros, (byw.) *En gros*
 (adv.).

Het gros van 't leger, *Le gros*
de l'armée.

Grossier, (m) *Grossier, marchand*
en gros (m).

Grot, (o) spelonk, *Grotte, (f)*
caverne (f) *antre* (m).

Crouwel. *Voyez Gruwel*.

Gruis, (o) van diamanten, *Des*
grains de diamans (m).

Steen-gruis, (o) puin, *Décom-*
bres, moëlons (m).

Gruis van steenkoolen, *Petits*
charbons.

- Gruis-zand, (o) *Gravier, gros sable* (m).
 Gruizen, tot gruis maaken, (d. w.) *Reduire en poudre, pulvériser* (v. a.).
 Grut, uitschot, (o) *Durebut* (m).
 Grutten, (v) *Du gruau* (m).
 Grutmolen, (m) *Moulin où l'on fait le gruau* (m).
 Grutter, (m) *Vendeur de gruau* (m).
 Gruttery, (v) *Lieu où l'on fait le gruau* (m).
 Gruwel, (m) *Abomination. exécution, horreur, chose abominable* (f).
 Eenem gruwel ergens van hebben, *Avoir une chose en horreur* (v. n.).
 Gruweldaad, (v) *Crime énorme* (m) *Actes détestable* (f).
 Gruwelyk, (byv. w.) *Abominable, exécration* (adj.).
 Gruwelyk, (byw.) *Horriblement* (adv.).
 Gruwelykheid, (v) *Abomination, exécution, horreur, énormité, atrocité* (f).
 Gruwzaam, (byv. w.) *Horrible, effroyable, exécration, épouvantable* (adj.).
 Gruwzaamheid, (v) *Horreur, exécution, abomination* (f).
 Gryn. *Voyez Grein*.
 Grynzen, (o. w.) *Faire des grimaces* (v. n.).
 Grypätig, (byv. w.) *Qui prend à toutes mains* (adj.).
 Grypen, (d. w.) *Prendre, saisir, empoigner* (v. a.).
 Grypende wolven, *Des loups ravissans*.
 Grypvogel, (m) *Oiseau de proie* (m).
 Gry, (byv. w.) *Gris, grise* (adj.).
 Gryfard, (m) *Grison* (m).
 Grysächtig, (byv. w.) *Un peu gris, grisâtre* (adj.).
 Gryzen, gry worden, (o. w.) *Grisonner* (v. n.).
 Grysheid, (v) *Des cheveux gris*.
 Guds, (v) een steekbytel, *Gauge* (f).
 Gudsen, uitloopen, (o. w.) *Couler à gros bouillons, ruisseler* (v. n.).

- Gudsen, uithollen, (d. w) *Travailler avec la gouge* (v. a.).
 Guichelaar. *Voyez Goochelaar*.
 Guil, lafhartig, (byv. w.) *Lâche, poltron* (adj.).
 Guit, schelm, (m) *Fripon, coquin* (m).
 Guitätig, (byv. w.) *Méchant* (adj.).
 Guitarn, (v) *Guitarre, instrument de musique*.
 Guiterye, (v) *Friponnerie, méchanceté* (f).
 Guitestuk, (v) *Supercherie, friponnerie* (f).
 Guitewerk, (o) *Tour de flou* (m) *méchante action* (f).
 Guitje, (o) *Petit fripon* (m).
 Gul, (v) jonge kabeljauw, *Jeune merlus* (m).
 Gul, (byv. w.) droog en zandig, *Sablonneux, sec & aride* (adj.).
 Gul, openhartig, (byv. w.) *Bon, sincère, franc, ingénu* (adj.).
 Gulde Eeuw, (v) *Siede d'or* (m).
 't Gulde kalf, (o) *Le veau d'or* (m).
 't Gulde jaar, 't begin eener Eeuw, *Le grand jubilé, l'année sainte*.
 't Gulde getal, (o) *Le nombre d'or* (m).
 't Gulde vlies, (o) *La toison d'or* (f).
 Gulden, (m) *Florin, vingt sous, franc, livre; goud gulden, Florin d'or, vingt-huit sous, kruisgulden, dix livres*.
 Guldeling, zékere appel, (m) *Certaine pomme*.
 Gulhartig, (byv. w.) *Franc, sincère, cordial, ingénu* (adj.).
 Gulhartigheid, (v) *Franchise, sincérité, cordialité* (f).
 Gulle zand, (o) *Le sable aride & mou* (m).
 Gulzig, (byv. w.) *Glouton, gourmand, goulu* (adj.).
 Gulzige eetlust, *Appétit glouton* (m).
 Gulzigheid, (v) *Gourmandise* (f).
 Gulziglyk, (byw.) *Goulument* (adv.).
 Gunnen, vergunnen, (d. w.) *Accorder, permettre, souffrir* (v. a.).
 Gun-

Gannen, niet benyden, *Ne pas envier.*

Gunst, (v) *Faveur, grace*; (f) ik verzoek uwe gunst, *je me recommande à vos bonnes graces*; iemand gunst bewyzen, *favoriser quelqu'un.*

Gunstbewys, (o) *Témoignage d'amitié* (m) *marque de faveur* (f).

Gunsteling des Konings, *Favori, mignon du Roi.*

Gunstig, (byv. w.) *Favorable, propice* (adj.).

De wind is gunstig, *Le vent est favorable*; God zy u gunstig, *Dieu vous soit propice.*

Gunstglyk, (byw.) *Favorablement* (adv.).

Guur, bar, koud, (byv. w.) *Rude, âpre, froid*; (adj.) een guur weer, *un tems rude*; de guure winter-vlaagen, *les rudes giboulées d'hiver, les noirs climats.*

Guurheid van het weer, *La rigueur du tems, de la saison.*

Gy, *Tu, vous* (prononm personnel).

Gy weet het, *Tu le fais, vous le savez.*

Gyën, (de zeilen op-) *Carguer les voiles* (v. a.).

Gyl. gylieden, *Vous*, (plurier).

Gyl, (v) *Chyl, Chyle*, (m) *suc blanc qui se fait des alimens digérés.*

Gylen, (die duiven) *Ces pigeons sont en amour.*

Gypen, (o. w.) 't schielyk omslaan der zeilen van een schip, *Tourner subitement* (v. n.).

Op 't gypen liggen, *Etre à l'agonie, à l'extrémité* (v. n.).

Gyzelaar, (m) *Otage* (m).

Gyzelen, iemand gevangen zetten om schuld, (d. w.) *Arrêter quelqu'un, le mettre en prison pour cause civile* (v. a.).

Gyzeling, (v) *Prison bourgeoise, où l'on est mis pour dettes* (f).

H.

H. Médeklinker, agtste Letter van het A. B. C.

H. Consonne, huitième Lettre de l'Alphabet.

Haag, (v) hegge, *Haye* (f) *buisson* (m).

Haag, (den) *La Haye.*

Haag-appel, (m) *Arbouse* (f) *fruit de l'arbusier qui est sans noyau.*

Haagappelboom, (m) *Arbousier* (m).

Haagbeukeboom, (m) *Frêne sauvage* (m).

Haagbeziën, *Meurons, mûres sauvages* (f).

Haagbosch, (o) *Boisson, ballier* (m).

Haagdief, (m) *struikroover, Voleur de grands chemins* (m).

Haagdisse, (v) *Lézard* (m).

Haagdoorn, (m) *Aubrepine* (f).

Haag-eike, (m) *Rouvre, arbousier, de la grosseur du coigner, vert toute l'année.*

Haagmes, (o) *kapmes, Serpe* (f).

Haai, (v) *verslindende zeevisch, Requiem, Requin* (m).

Haak, (m) *Croc, crochet*, (m) *agraffe* (f).

Een puthaak, *Un croc pour puiser de l'eau* (m).

Dat proces hangt aan den haak, *Ce proces est pendu au croc.*

Haak aan een kleed, *Agraffe* (f).

Haak aan een boek, *Fermoir* (m).

Iets in den haak brengen, *Equarrir une chose*, (v. a.) *Terme de charpenterie.*

Dat is in den haak, *Cela est comme il faut.*

Haaken, ergens aan vast blyven, (o. w.) *S'accrocher à quelque chose* (v. n.).

Haaken, verlangen, (o. w.) *Aspirer, désirer ardemment* (v. n.).

Haaken en oogen, *De petites agraffes & œillets de cuire*; haaken en oogen zoeken, *chercher noife*; 't zyn haaken en oogen, *c'est une affaire embrouillée.*

Haaking, (v) *Attrochement* (m).

Haaking, (v) *Désir* (m).

Haal, (v) heugel, *Crémaillere, ermilliere* (f).

Haalen, (d. w.) *Aller quérir, chercher* (v. a.).

Dat kan daar niet by haalen, *Cela n'en approche pas*; dat zal zoo veel niet haalen, *cela ne pèsera pas sans.*

Haal mosfelen! haal versch water! *A mes bonnes moules! à ma bonne eau fraîche!*

Haan, (m) *Coq*; (m) de haan van den tooren, *le coq, la girouette du clocher.*

De haan van een roer, *Le chien du suffi* (m).

De gebraden haan spelen, (d. w.) *Faire des siennes, faire rage* (v. a.).

Den rooden haan laten kraaien, *Mettre le feu* (v. a.) *terme de guerre.*

Geen haan zal 'er na kraaien, *Personne n'en saura rien.*

Haanebak, (m) *Sommier* (m) *gros, solive de traverse* (f).

Haanegekraai, (o) *Chant du coq*; (m) 't haanegekraai jaagt, zegt men, den Leeuw op de vlugt, *le chant du coq met, dit-on, se Lion en fuite.*

Haanegevegt, (o) *Combat de coqs* (m).

Haanekam, (v) *Crête de coq* (f).

Haanepooten schryven, *Ecrire des pieds de mouches.*

Haanespooren, *Les ergots du coq* (m).

Haanetred in 't ey, (v) *Le vuide de le creux d'un œuf* (m).

Haantje, (o) *Petit coq, cochet* (m).

Haar, (eenvoudig) *ça, son, lui, elle* (singulier).

Haar, (meervoudig) *Ses, les, leurs, elles* (plurier).

Haar boek, *Son livre*; haar pen, *sa plume*; ik heb 't haar gegeven, *je le lui ai donné, se l'ai donné à elle.*

Ik zie haar komen, *Je les vois venir.*

Tot haarent, (byw.) *Chez elle, elles* (adv.).

Haarer, *De ses, de leurs.*

Haard, (m) *Le foyer, l'âtre* (m).

Haard-geld, (o) *Fouage* (m) *droit établi sur chaque foyer.*

Haard-goden, huis-goden, *Dieux pénates, dieux domestiques.*

Hardstéde, (v) *Foyer* (m).

Haardzyser, (o) *Cbenet* (m).

Haas, (m) *Lievre*; (m) haas van den hart, *Le filet de l'alloyau* (m).

Het haazenpad kiezen, *Enfiler la venelle, gagner au pied.*

Den haazen slaapslaapen, *Dormir les yeux ouverts.*

Een haazewind hond, (m) *Un levrier* (m).

Haasken, Haasje, (o) *Un levraut* (m)

Haast, (v) *Hâte* (f), ik heb haast, *j'ai hâte, je suis pressé*; met groote haast, *à grand tête.*

Haast hebben, (o. w.) *Etre pressé* (v. n.).

Haast maaken, *Se presser, se dépêcher, se hâter* (v. a.).

Haast, (byw.) *Bientôt, vite* (adv.); zal hy haast komen? *viendra-t-il bientôt?*

Haast, (byw.) *Presque* (adv.), ik had het haast gedaan, *je l'avois presque fait*; ik heb haast gevallen, *j'ai pensé, j'ai failli tomber.*

Haastelyk, (byw.) *Vite, promptement* (adv.).

Haasten, (zig) *Se hâter, se dépêcher, se presser, faire diligence* (v. recip.).

Haastig, schielyk, (byv. w.) *Subit, soudain, prompt* (adj.).

Een haastige dood, (m) *Une mort subite* (f).

Een haastige reis, (v) *Un prompt voyage* (m).

Haastig, oplopend, (byv. w.) *Colère, emporté*; (adj.) haastig worden, *se mettre en colère, se fâcher, s'emporter.*

Haastigheid, vaerdigheid, (v) *Promptitude, vitesse* (f).

Haastigheid, oploopenheid, (v) *Colère* (f) *emportement* (m).

HAA.

Haastiglyk, (byw.) *Promptement, vite* (adv.).

Haat, (m) *Haine, animosité, aversion* (f).

Haatdraagend, onverzoenlyk, wraakzugtig, (byv. w.) *Vindictif, irréconciliable* (adj.).

Haatdraagenheid, (v) *Désir de vengeance* (m).

Haate'lyk, (byv. w.) *Odieux, haïssable* (adj.).

Haatelykheid, (v) *Horreur* (f).

Haaten, (d. w.) *Hair* (v. a.).

Haater, (m) *Envieux, ennemi, baineux* (m); een menschenhaater; *un méchant*.

Haatster, (v) *Ennemie* (f).

Een hacht spek, *Un lopin, un morceau de lard* (m).

Een hachje, *Un rustaud* (m).

Hachlyk, (byv. w.) *Incertain, douteux, casuel* (adj.) *bazardeux, dangereux*.

Hachlykheid, (v) *Incertitude* (f) *danger, hazard, péril* (m).

Hagel (m) uit den Hémel, *De la grêle* (f).

Hagel, (m) lood kogeltjes, *De la dragée, de la poudre de plomb*.

Hagelbui, (v) *Bourasque mêlée de grêle; grêle* (f).

Hagelen, (onperf. w.) *Gréler* (v. imperf.).

Hagelsteen, (m) *Grélon* (m).

Hagelwit, (byv. w.) *Blanc comme neige*.

Hair, (o) *Cheveux, poil* (m);

Leeuwen-hair, *crinière de Lion* (f);

scheer-hair, *de la bourre* (f); kêmels-hair, *du poil de chameau*; (m)

paarden-hair, *du crin*; (m) Varkens-hair, *des soies de cochon*; (f)

eigen hair, *cheveux vrais*; valsch hair, *de faux cheveux*.

Hairband, (m) *Tresse, bandelette* (f) *bandeau, ruban pour tresser les cheveux*.

Hairbles, (v) *Touffe de cheveux* (f).

Hairbos, hairlok, *Touffe de cheveux*.

Hairen, van hair, (byv. w.) *De poil, de crin*; (adj.) hairen knopen, *des boutons de crin*.

Hairen-kleed, (o) *Une tûire* (f).

HA.

151

Hairen-gordel, (m) *Un cilice* (m).

Hairig, ruig, met hair bedekt, (byv. w.) *Velu, chevelu* (adj.).

Hairig, moeielyk, (byv. w.) *Embrouillé, embarrassé* (adj.).

Hairigheid, (v) *Poil* (m).

Hairklooven, twisten, (o. w.) *Subtiliser, poinçiller, chicaner, contester, ergoter* (v. n.).

Hairklover, (m) *Chicaneur, pointilleux, ergoteur* (m).

Hairkloverye, (v) *Critique recherchée, pointille, chicane* *sophistique, ergoterie* (f).

Hairloos, kaal, (byv. w.) *Chouve* (adj.).

Hairnaald, (v) *Poinçon de tête* (m).

Hairpoeder, (o) *De la poudre aux cheveux* (f).

Hair-snyder, (m) *Coureur de cheveux* (m).

Hairsnoer, (v) *Tresse* (f) *ruban à tresser les cheveux* (m).

Hairvlegten, (d. w.) *Tresser les cheveux* (v. a.).

Hairvlegter, (v) *Coëffeuse, peigneuse* (f).

Hairworm, (m) *Dartre blanche, grattelle* (f).

Hairtje, (o) *Cheveux, petit poil* (m).

Hairtjes van de bladeren, *Les fibres des feuilles*.

Hak, (m) hiel, *Talon* (m).

Hakkebord, (o) *Psalterion* (m).

Hakkebord, daar men in hakt, (o) *Hacboir* (m).

Hakkelaar, stamelaar, (m) *Un bredouilleux, un Bègue* (m).

Hakkelaarye, (v) *Brédouillage* (m) *anicoterie, (f) bégayement* (m).

Hakkelen, (o. w.) *Bégayer* (v. n.).

Hakken, (d. w.) *Hacher, couper, tailler, fendre*; (v. a.) houthakker, (m) *bucheron*; (m) vleeschhakker, *boucher*.

Hakketeeren, twisten, (d. w.) *Contester, disputer, poinçiller, chicaner* (v. n.).

Hakketeerder, (m) *Chicaneur, poinçilleux*.

Hakketeering, (v) *Consension, chicane* (f).

Hakmes, (o) *Couperets, coupres* (m).

Hakmoes, (e) *Des herbes cuites.*

Hakfel, (o) *Du bacbis, (m) de la viande babcée (f).*

Hal, (v) vleefchhal, *La bouche-rie (f).*

Hal, (v) Lakenhal, *La Halle du Drap.*

Hal, de zyde hal, *La halle aux foyes, l'Etappe des étoffes de foye (f).*

Half, (byv. w.) *Demi, demie;* (adj.) een half uur, (o) *une demi-heure;* (f) een half vat bier, (o) *un demi tonneau de biere;* (m) het is half twaalf, *il est onze heures & demie;* het is half één, *il est midi & demi;* hy is half dood, *il est à demi mort.*

Half en half deelen, *Partager à moitié.*

Half vleefch, half vifch, *Moitié chair, moitié poisson.*

Half-Eiland, fchier-eiland, (o) *Presqu'île.*

Halfblank, (v) *Trois dutes.*

Half-april, half-maart, *La mi-Avril, la mi-mars.*

't Zal wel half mei weezen eer ik vertrek, *Il fera bien la mi-mai avant que je parte.*

Half man, half vrouw, *Hermapbrodite (m).*

Halfman, half-paerd, *Centaure (m).*

Halfslagtig dier, *Animal amphibie.*

Halffter, (m) paarde-ftrop, *Un licou (m).*

Halletje, (o) zéker getak, *Petit gâteau sucré (m).*

Halm, (m) ftroo-halm, *Chaume, ebalumeau;* (m) koren-halm, *Tige, paille de bled;* (f) hennips-halm, *ebenevoite de chanvre (f).*

Hals, (m) *Le cou;* (m) iemand om den hals vliegen, *se jeter au cou de quelqu'un.*

Op den hals gevangen zitten, *Etre en prison pour un délit capital.*

Al waart gy een Prins van uw hals, *Quand vous seriez l'homme du monde le plus puissant.*

Zig des volks vloek op den hals haalen, *S'attirer la malédiction du peuple.*

Iets met den hals betaaften, *Payer quelque chose de sa tête.*

Om hals brengen, (d. w.) *Tuer, massacrer (v. a.).*

Om hals raaken, (o. w.) *Perdre la vie, périr (v. n.).*

Iets op hals en keel verbieden, (d. w.) *Défendre une chose sous peine de la vie.*

Ik verzet 'er myn hals onder, *Je parie ma tête.*

Hals van eene Fles, *Le goulet d'une bouteille (m).*

Hals, (m) onnofel mensch, 't is een goeden hals, *C'est un bon homme.*

Den armen hals, *Le pauvre homme, le malheureux.*

Hals äder, (m) *La veine du cou (f).*

Halsband, (m) *Collier, colier (m).*

Halsband der geenen die aan de kaak staan, *Un carcan (m).*

Halscieraad der vrouwen, *Un colier de perles (m).*

Halsdoek, (m) *Gorgerette (f).*

Halsgerecht, (o) *Haute justice; justice suprême (f).*

Halskraag, (v) *Hauffe-cou (m).*

Halskwabbe, (v) *Fanon (m).*

Hals-Rechter, (m) *Souverain juge; juge criminel, qui peut condamner à mort.*

Hals, fcheef hals, (byv. w.) *Torticolis;* (adj.) de geeftige Scarron had een fcheeven hals, *L'In-génieux scarron étoit torticolis.*

Halfsterrig, koppig, (byv. w.) *Opiniâtre, têtu, obftiné (adj.).*

Halfsterrigheid, (v) *Opiniâtré, obftination (f) entêtement (m).*

Halfsterriglyk, (byw.) *Opiniâtrément, avec obftination (adv.).*

Halsstraffe, (v) *Peine de mort (f).*

Hals zaak, (v) *Crime capital, dé-lit capital (m).*

Halszak, klapzak, (m) *Béface (f).*

Hals-zeel, (o) *Des bretelles (f).*

Halte houden, (o. w.) *Faire halte (v. n.).*

Halteren een paerd, (d. w.) *Enchevêtrer un cheval (v. a.).*

Halve maan, (v) *Demi-lune (f).*

De turkfche halve Maan, *Le croissant (m).*

HA.

Halve broeder, van moeders kant, *Frere utérin, frere de mere.*

Halve zuster, van moeders kant, *Sœur utérine, sœur de mere.*

Halve broeder, van vaders kant, *Frere consanguin.*

Halve zuster, van vaders kant, *Sœur consanguine.*

Wy hebben den halve weg ge-
gaan, *Nous avons fait la moitié du chemin.*

Iets ten halve doen, *Faire quelque chose à moitié.*

Mynenthalve, (byw.) *Pour l'amour de moi.*

Onzenthalve, *Pour l'amour de nous.*

Uwent halve, *A cause de vous, pour l'amour de vous* (adv.).

Zynenthalve, *Pour l'amour de lui.*

Ter halver baan komen; *Faire la moitié du chemin*; ter halverbaan
blyven, *demeurer à moitié chemin.*

Ter halver weg komen om iemant te believen, *Faire la moitié des avances pour plaire à quelqu'un.*

Halveeren, (d. w.) *Partager* (v. a.).

Ham, (v) *Du Fambon*; (m) het hammetje is op, al 't goedje is doorgebracht, *le patrimoine est frapé.*

Hamel, (m) schaap, *Mouton* (m).

Hamelen bout, (m) *Gigot de mouton* (m).

Hamelen vleesch, (o) *Du Mouton* (m).

Hamer, (m) *Marteau*; (m) een houten hamer, *un maillet*, (m) een vlashamer, *un chevalier, pour broyer du chanvre* (m).

Hamerflag, (m) *Coup de marteau* (m).

Hamerflag, (o) yzerflag, *Grain de fer*, (m) *écailles du fer qu'on forge* (f).

Hamer-steel, (v) *Manche d'un marteau* (f).

Hand, (v) *La Main* (f).

De rechter hand, *La main droite* (f).

De linker hand, *La main gauche* (f).

't Hol van de hand, (o) *Le creux de la main* (m).

HA.

Aan, de rechter hand, aan de linker hand, (byw.) *A la droite, à la gauche* (adv.).

Van hand tot hand, (byw.) *De main en main* (adv.).

Hand aan hand overstraat gaan, *Se donner la main en marchant dans la rue.*

Iemant by de hand vatten, *Prendre quelqu'un par la main.*

Een brief ter hand stellen, (d. w.) *Remettre une Lettre, la mettre en mains* (v. a.).

Uw laatste is my wel ter hand gekomen, *J'ai bien reçu votre dernière, votre dernière m'a bien été rendue.*

By de hand zyn, (o. w.) *Etre prêt* (v. n.).

By de hand zyn, (o. w.) *Etre levé, être visible* (v. n.).

Iemant op zyn hand hebben, *Avoir quelqu'un à sa disposition.*

Van de hand wyzen, (d. w.) *Refuser, rejeter* (v. a.).

Iets ter hand neemen, *En:reprendre quelque chose.*

Van hooger hand, *De la part du Soverain* (adv.).

De hand bieden, (d. w.) *Préier la main* (v. a.).

Hand over hand, (byw.) *De plus en plus* (adv.).

Dat steedje is te ver van de hand, *Cette villette est trop éloignée.*

Den Staat heeft altyd veel volk aan de hand, *L'Etat tient toujours de braves troupes prêtes.*

Hand, (v) schrift, *Ecriture*; (f) kend gy die hand? *Connoiss.-z-vous cette main? cette écriture?*

Ik ken zyn hand, ik ken zyn schrift, *je connois son Ecriture.*

Handblaaker, (m) *Martines, chandelier plat, chandelier à queue* (m).

Handboeien, (v) *Menottes* (f).

Handboekje, (o) *Manuel, petit livre* (m).

Handboog, (m) *Arbalète* (f).

Handboom, (m) *Un levier, (m) une barre* (f).

Handbreed, (v) *Largeur d'une main* (f).

Handdaadig, (byv. w.) *Coupable, complice* (adj.).

Handdoek, (m) *Essui-main* (m).

Handel, (m) koophandel, *Négoce, trafic, commerce* (m)

Handel dryven, (d. w.) *Négocier, trafiquer, faire commerce* (v. a.).

Handel, (m) gedrag, *Procédé, (m) conduite* (f).

Handelaar, (m) *Marchand, Négoçiant, trafiquant* (m).

Handelbaar, (byv. w.) *Traitable, maniable*; (adj.) een handelbaar man, *un homme sociable*.

Handeldryvende, (byv. w.) *Commerçant* (adj.).

Handelen, behandelen, (d. w.) *Manier, traiter*; (v. a.) de pen handelen, *manier la plume*, iemand onrechtvaardig handelen, *traiter quelqu'un injustement*.

Handelen, (d. w.) koophandel dryven, *Négocier, trafiquer, faire commerce* (v. a.).

Handeling van de pen, (v) *Maniement* (m).

Handeling van een mensch, *Traitement* (m).

Handeling, daad, (v) *Ade, effet* (m) *Expédition* (f).

Handeling, werkwyze, *Méthode, maniere* (f).

Handeling, (v) *Négoce, commerce* (m).

Handeloos, (byv. w.) *Sans mains, manebot des deux mains* (adj.).

Handeloos, onbedreeven, (byv. w.) *Mal-adroit, mal-habile* (adj.).

Handeloosheid, (v) *Mal-habileté* (f) *peu d'adresse* (m).

Handgaauw, (byv. w.) *Subtil, adroit, prompt* (adj.).

Handgaauwheid, (v) *Habileté, adresse* (f).

Handgeklap, (o) *Applaudissemens* (m).

Handgemeen zyn, (o. w.) *En être aux mains* (v. n.).

Handgemeen worden, (o. w.) *En venir aux mains* (v. n.).

Handgift, (v) *Ereennes du jour* (f), *le premier argent que reçoit un marchand*.

Handgreep, (v) behendigheit, *Tour de main*.

Handgreep, handvol, *Poignée* (f).

Handgreep, betasting, (v) *Paste-linage, tâsonnage* (m).

Handhaaven, verdédigen, (d. w.) *Maintenir, défendre, protéger*; zyn recht handhaaven, *maintenir ses droits* (v. a.).

Handhaaver, (m) *Défenseur* (m).

Handhaaving, (v) *Maintien* (m) *défrise, manutention* (f).

Handig, gaauw, (byv. w.) *Habile, adroit* (adj.).

Handig, (byv. w.) *Adroitement* (adv.).

Handigheid, (v) *Adresse, habileté* (f).

Handkus, (v) (toegelaaten worden ter) *Etre admis à baiser la main*.

Handkyker, (m) *Cbiromancien* (m).

Handkyking, (v) *Cbiromancie* (f).

Handlanger, knecht, (m) *Valet* (m).

Handmoolen, (m) *Moulin à bras* (m).

Handpaerd, (o) *Cheval de main* (m).

Handpyl, (m) *Favelot, dard* (m).

Handreiken, helpen, (d. w.) *Aider, secourir, tendre la main* (v. a.).

Handreiking, (v) *Secours* (m) *assistance* (f).

Handscherm, (o) *Ecran* (m).

Handschoen, (m) *Gant* (m).

Zyeren handschoenen, *Des gantelets* (m).

Handschoenmaaker, (m) *Gantier* (m).

Handschoenmaakster, (v) *Gantiere* (f).

Handschrift (o) geschreeven boek, *Manuscrit* (m).

Handschrift, (o) *Seing* (m) *souscription* (f).

Handslag (m) oorvyg, *Un soufflet, un arriere main* (m).

Handslee, (v) *Petit traineau* (m).

Handspaak (o) Scheeps-stok, *Levier* (m).

Handspies, *Un espadon; un épieu* (m).

Handtafelteje, (o) *Petite table* (f).

Hand-

Handtasting doen, (d. w.) *Donner la main* (v. a.).

Handtasting (v) bevoeling, *Maniement, sasonnage, patelinage* (m).

Handtékening, (v) *Signature* (f), *seing* (m).

Handvatfel, (o) *Manche*, (m) *anse*, *queue* (f).

Handvest, (v) voorrecht, *Priviège, immunité* (f).

Handvol, (v) *Une poignée* (f).

Handwater, (o) *Eau pour se laver les mains* (f).

Geen handwater ergens by hebben, (o. w.) *N'être point comparable à, n'approcher point de quelque chose*.

Handwerk, (o) *Métier* (m).

Handwerksman, (m) *Ouvrier* (m).

Handwerkster, (v) *Ouvrière* (f).

Hand-zyzer, (o) *Menotes* (pl. f.).

Handzaam, (v) *Scie à main* (f).

Handzaam, handelbaar, (byv. w.) *Mantable, traitable, facile, poisi* (adj.).

Die man is zeer handzaam, zeer goed van ommevang, *Cet homme est fort traitable, fort sociable*.

Handzaamheid, (v) *Humeur traitable* (f).

Hangen, (d. w.) besteeden, *Employer, mettre*; (v. a.) ik zal daar zoo veel geld niet aanhangen, *je n'employerai pas tant d'argent pour cela*.

Hangen, afhangen, *Dépendre*; (v. n.) *Jat zal aan my niet hangen, cela ne dépendra pas de moi*.

Hangen, ophangen, (d. w.) *Pendre*; (v. a.) men zal hem hangen, *il sera pendu*.

In 't hangen van den berg, *Au penchant de la montagne*.

Hoe hangen hem die kléderen aan het lyf? *Comment lui vont ces habits?*

Het hoofd laten hangen, den moed laten zinken, (o. w.) *Perdre courage, être abattu* (v. n.).

Ik sta tuschen hangen en wurgen, *Je tiens le loup par les oreilles, je suis au fort de la crise*.

De huik naar den wind hangen, *Suivre le torrent, changer à tous vents, prendre le parti du plus fort*.

De kap op den tuin hangen, *Tourner casaque, jeter le froc aux orties*.

Zyn hart ergens over laten hangen, *Attacher son cœur à quelque chose*.

Hangende, (byv. w.) *Pendant* (adj.).

Hangende ooren, *Des oreilles pendantes*.

Hangende wagen, (m) *Chariot suspendu* (m).

Hangend horologie, (v) *Pendule* (f).

Hangende borsten, *Des mammelles pendantes* (f).

Hangende lippen, *Des lèvres pendantes* (f).

Met hangende pootjes by iemant komen, *Venir à jubé, se soumettre malgré soi*.

Hanger, beul, (m) *Le bourreau* (m).

Hangblaker, (m) *Chandelier à pendre* (m).

Hangkamer, (v) *Soupenne* (f).

Hangmat, (v) *Un branle, estrapontin, strapontin, un lit branlant à l'usage des matelots* (m).

Hangslot, (o) *Serrure pendante* (f) *casenat* (m).

Hang-zyzer, (o) *Des anses, invention de fer pour suspendre un pot*.

Hansworst, (m) *Jean farine, fagottin, Pantalou, jean potage* (m).

Hanteeren, oeffenen, (d. w.) *Exercer, professer, faire métier de quelque chose, exercer quelque vocation* (v. a.).

Hanteering (v) beroep, *Occupation* (f) *métier, exercice* (m), *profession, vocation* (f).

Hanzé-steden, *Villes anstatiques*.

Hansjen in de kelder, *Jean de la cave*.

Hap, (m) *Morceau* (m), *morsure* (f).

Haperen, (o. w.) *Hésiter, bégayer* (v. n.).

Hy leeft zonder haperen, *Il lit sans hésiter, sans anicoter; il lit oculamment*.

Haperen, niet voortgaan, (o. w.) *Retarder, s'arrêter*; (v. n.) dat werk

werk begint te haperen, *cet ouvrage s'arrête.*

Haperen, schorten, ontbrecken, (v. n.) *Manquer* (v. n.).

Waar hapert het aan? *A quoi sient-il?*

Gy hapert te veel aan uw les, *Vous manquez trop à votre leçon, vous anicotez trop.*

't Hapert altyd hier of daar aan, *Il y a toujours quelque anicroche.*

Hapering in 't leezen, (v) *Anicoterie* (f).

Hapering in eenig werk, *Obstacle, empêchement* (m).

Happen, byten, (d. w.) *Happer, mordre* (v. a.).

Happig, greetig, (byv. w.) *Avide* (adj.).

Happig zyn naar geld, *Etre' avide d'argent* (v. n.).

Happig, gulzig, (byv. w.) *Goulu, gourmand* (adj.).

Happigheid, (v) *Avidité, gourmandise* (f).

Happiglyk, (byw.) *Avidement* (adv.).

Hapfcheer, (m) *Léger-beul, Hap-pechair, valet du Prévos de l'armée.*

Hard, (byv. w.) *Dur, coriace, rude* (adj.).

Hard als een steen, *Dur comme une pierre.*

Een harde huid, (v) *Une peau dure* (f).

Een harde wind, (m) *Un rude vent* (m).

Hy gaf hem een harde slag, *Il lui donna un rude coup.*

Hy heeft 't hard, *Il a bien de la peine.*

Gy hebt 't heel hard voor uw schein, *Vous êtes bien à plaindre.*

't Is hard tégen hard, *A bon chat bon rat.*

Hard, onzagt, (byw.) *Rudemens, durement* (adv.).

Hard bejégenen, *Traiter rudement.*

Hard nérvallen, *Tomber rudement.*

Hard, overluid, (byw.) *A haute voix* (adv.).

Hard schreeuwen, *Crier haut, à haute voix.*

Hard, (byw.) *gaanw, Vite*; (adv.) *hard loopen, Courir vite.*

Hard, (byw.) sterk, *Fort* (adv.) *het vriest hard, Il gèle fort.*

Hard, kloek, sterk, (byv. w.) *Robuste, vigoureux*; (adj.) *een hard man, un homme robuste.*

Hard, wreed, (byv. w.) *Cruel, cruelle* (adj.).

Is die Vorst zoo hard over zyne onderdaanen? *Ce Prince est-il si cruel envers ses sujets?*

Die vader is te hard over zyne kinderen, *Ce Pere est trop dur, trop rude envers ses enfans.*

Hard, droevig, bang, (byv. w.) *Triste, fâcheux, rude* (a. j.).

Zulk een verlies valt hard, *Une telle perte est rude, bien fâcheuse.*

Wat valt my 't scheiden hard! *Que cette separation n'est rude, triste, fâcheuse, cruelle!*

Een hard mensch, een wreed-äart, *Un homme cruel* (m).

Een harde stem, (v) *Une grosse voix, une voix forte* (f).

Een hard woord, een kyfwoord, *Une injure, une parole prononcée en colere.*

Ik heb hem niet één hard woord toegesproken, *Je ne lui ai pas dit une parole offensante.*

Zy hebben harde woorden saamen gehad, *Ils se sont dit des duretés; ils ont eu querelle ensemble.*

Gy spreekte te hard, *Vous parlez trop haut.*

Hard lagchen, *Rire avec éclats.*

Op een harden grond slaapen, (o. w.) *Coucher sur la dure.*

Hard aanstappen, *Marcher vite* (v. a.).

Hardächtig, (byv. w.) *Dures, un peu dur* (adj.).

Hardbittig, (byv. w.) *een paard dat hard in den mond is, Cheval fort en bouche.*

Harddraaven, (o. w.) *Aller au grand trot* (v. n.).

Harddraaver, (m) *Cheval qui va le grand trot* (m).

Hardebol, (m) *Caboche dure* (f).
Hardebollen, *S'epiniâtrer*, *s'abarnar à la dispute*.

Hardelyk, (byw.) *Rudement, du-rement* (adv.).

Harden, verdraagen, (d. w.) *Souffrir, supporter, endurer*; (v. a.) men kan het vuur neg wel harden, *on peut encore bien souffrir le feu*.

Ik kan de pyn niet harden, *Je ne puis souffrir la douleur*.

Harden, hard maaken, (d. w.) *Durcir, rendre dur*; (v. a.) 't staal harden, *durcir l'acier*.

Hard maaken, harden, *Durcir*.
Hard worden, (o. w.) *Se durcir* (v. n.).

De Vorst maakt den grond hard, *La gelée durcit la terre*.

De grond wordt hard door de vorst, *La terre se durcit par la gelée*.

Harder, (comparatif.) *Plus fort, plus dur, plus sévère* &c.

Harder. *Voyez Herder*.

Hardheid. *Voyez Hardigheid*.

Hardhoofd, (m) *Tête dure, kur-daud* (m).

Hardhoofdig, (byw. w.) *Opiniâ-tre, entêté* (adj.).

Hardhoofdigheid, (v) *Entêtement* (m).

Hardhoorend, doof, (byw. w.) *Sourdaut, dur d'ouïe* (adj.).

Hardhoorendheid, (v) *Surdité, duresé d'ouïe* (f).

Hardigheid, hardheid, (v) *Du-reté* (f).

Hardigheid, strengheid, (v) *Sé-vérisé, cruauté, durété* (f).

Hardleerend, (byw. w.) *Stupide, imbécile, lourd, pesant* (adj.).

Hardleerendheid, (v) *Imbécilité, stupidité* (f).

Hardloopen, *Courir à toute jam-bes, courir la poste*.

't Is niet hardloopen niet te doen, *Il ne s'agit pas de courir la poste*.

Hardlyvig, (byw. w.) *Constipé, resserré* (adj.).

Hardlyvigheid, (v) *Constipation* (f).

Hardnekkig, weerspannig, styr-hoofdig, (byv. w.) *Opiniâtre, obstiné* (adj.).

Hardnekkigheid, (v) *Opiniâtréité, obstination* (f).

Hardnekkiglyk, (byw.) *Opiniâ-trément* (adv.).

Hardvotig, sterk, (byv. w.) *Robuste, vigoureux* (adj.).

Hardvotigheid, (v) *Vigueur, force* (f).

Haring, (m) *Du bareng*; (m) braad-haring, *du bareng frais, du bareng blanc*; (m) gerookte haring, bokking, *du bareng foret*; gezouten haring, *du bareng pec*; zied-haring, *du baring désrempé & bouilli*.

Haring-buls, (v) *Buche, (f) vais-seu qui va à la pêche du bareng*.

Haring droogen, (d. w.) *Sorer le bareng* (v. a.).

Haring drooger, (m) *Sorin* (m).

Haaring kzaker, (m) *Caqueur du bareng* (m).

Haring pakker, (m) *Paqueur du bareng* (m).

Haring-pakkerye, (v) *Lieu où l'on met les barengs en caque* (m).

Harington, (v) *Caquet du ba-reng* (m).

Haringvanger, (m) *Pêcheur du bareng*.

Haringzischerye, (v) *Pêche du bareng* (f).

Haringwyf, (o) *Harangère, mar-chande de saline* (f).

Hark, (v) *Râteau* (m).

Harkebufteren, (d. w.) *Argu-buser, passer par les armes* (v. a.).

Harken, (d. w.) *Rateler* (v. a.).

Harnas, (o) Zéker yzer wapen-tuig, *Harnois* (m) *armure de fer* (f).

Harnasmaaker, (m) *Armurier* (m).

Harp, (v) *Harpe* (f) *instrument de musique*.

Een koorn harp, *Crible* (m) *instrument quadré long, à cordes de fil d'archal, pour cribler & passer le bled; het koorn harpen, cribler le bled*.

Harpoen, (o) om de walvisfen meê te vangen, *Harpon* (m).

Harpoenen, (d. w.) 't harpoen wer-

werpen, Harponner, lancer le barpon (v. a.).

Harpoenier, (m) Harponneur, barponier, le pêcheur qui lance le barpon.

Harp-speelder, (m) Joueur de harpe (m).

Harpuis, (o) Courrois, courret (m) courée (f).

Harpuizen, (d. w.) Enduire de courret, donner le courret à un vaisseau.

Harpy, (v) Harpie (f).

Harst, zékere gom, (v) De la résine, de la poix résine (f).

De harst van den Os, (m) L'aloïau du bœuf (m).

Schaapen dye harst, Quartier, gigot de mouton (m).

Harstgätig, gomgätig, (byv. w.) Résineux (adj.).

Harst-boom, zékere pynappelboom, (m) Binier sauvage (m).

Hart. Voyez Hart, Cœur.

Hart, (o) Le cœur; (m) iemant het hart afsteeken, Percer le cœur à quelqu'un.

Hart, moed, Courage, cœur; (m) hy hee t geen hart, il n'a point de courage; iemant een hart in 't lyf spreken, encourager quelqu'un.

Van harte, uit al myn hart, (byw.) De tout mon cœur, de bon cœur (adv.).

Zyn hart ophaalen, Se donner au cœur joie.

Iets ter harte neemen, Prenäre quelque chose à cœur.

Hartäder, (m) La grosse artère (f).

Harte bloed, (o) Le sang du cœur (m).

Harteleed, (o) Chagrin (m) créocœur (m).

Hartelyk, (byv. w.) Cordial, cordiale (adj.).

Hartelyke vriend, (m) Ami de cœur, ami intime (m).

Hartelyke vriendschap, (v) Amitié cordiale & sincère (f).

Hartenlust, (v) Plaisir entier (m) joye entiere, passion favorite (f).

Harten in de kaart, Cœur (m); harten Heer, le Roi de cœur (m).

Harten-net, (o) Diapragme (m). Hartenvlies, (o) La tunique du cœur (f).

Hartenwee, (o) Mal de cœur (m). Hartenwensch, (m) Souhait de cœur (m).

Hartgrondige dankbaarheid, (v) Reconnoissance sincère (f).

Hartig, sterk, (byv. w.) Robuust, fort; (adj.) een hartig man, un homme robuste.

Hartig drinken, Boire un grand trait.

Die spys is hartig, Cette viande est nourrissante.

Hartklopping, (v) Palpitation (f), battement au cœur (m).

Hartog. Voyez Hertog.

Hartstogt, (v) Passion (f).

Hartvang, (v) Syncope, foiblesse mortelle, apoplexie (f).

Hartzeer, (o) Douleur aigue, mélancolie mortelle (f) cruel chagrin, creve-cœur (m) langueur (f).

Haspel, (m) Devidoir (m).

Haspelen, (d. w.) Devider; (v. a.) ailes door een haspelen, brouiller tout.

Haspeling, (v) Confusion (f), brouillamini (m).

Haspelwerk, (o) Ouvrage mal fait (m).

Hasfebasfen, (d. w.) Gronder comme une barangère, maltraiter de paroles (v. a.).

Hasfebasfer, die als een vischwyf kyft, Une barangère.

Have, (v) huisraad, geld, goed &c. Hards & bagages, argens & meubles, biens meubles & immeubles.

Haveloos, kaal, beroofd van goederen, (byv.) Destitué de tous biens, indigent (adj.).

Haveloos, slordig, (byv. w.) Mal-propre, sale, mal bâti, mal équipé, mal mis, dézuëillé, grélé (adj.).

Haveloosheid, slordigheid, (v) Malpropreté (f) dérangement (m).

Havelooslyk, (byw.) Malproprement (adv.).

Haven-voor de Scheepen, Ports de mer (m).

Havenen, reinigen, (d. w.) Nettoyer (v. a.).

HA. HE.

Havenen, *legt behandelen, Maltraiser, malmener, rosser, évriller, bassre comme il faut.*

Havengeld, (o) *Droit d'ancrage* (m).

Havenmeester, (m) *Inspecteur, commisfaire d'un port, officier qui reçoit l'imposition foraine.*

Havenrecht, (o) *Droit d'ancrage* (m).

Haver, (v) *De l'avoine* (f); laaten haver, *de l'avoine sardive* (f).

Haver-gort, (v) *Du gruau d'avoine* (m).

Haver-meel, (o) *Farine d'avoine* (f).

Haver-pap, (v) *Détrempe de gruau* (f).

Haver-stroo, (o) *De la Paille d'avoine* (f).

Havik (m) een roofvogel, *Autor* (m).

Hazelaar, (m) *Coudrier, Noisetier* (m).

Hazelaars-roede, (v) *Baguette de coudrier* (f).

Hazenoot, (v) *Noisette* (f).

Hebächtig, (byv. w.) *Avide* (adj.).

Hebächtigheid, (v) *Avidité* (f).

Hebbelyk, (byv. w.) *Habisuel* (adj.).

Hebbelyk, geschikt, (byv. w.) *Décent, bienséant* (adj.).

Hebbelykheid, gewoonte, (v) *Habitude* (f).

Hebbelykheid, welvoeglykheid, (v) *Bienféance* (f).

Hebben, *Avoir*; geld hebben, *avoir de l'argent.*

Hy heeft veel goed, *Il a beaucoup de bien.*

Ik moet een nieuwe hoed hebben, *Il me faut un chapeau neuf.*

Heblust; (v) *Avidité, avarice* (f).

Hebreeuwfch, (o) *Le hébreu* (m)

la *langue hébraïque* (f).

Een hebreer, *Un hébreu, un juif* (m).

Een hebreeuwfsche Vrouw, *Une juive, la femme d'un hébreu* (f).

Een hebreeuwfsche spreekmanier, (v) *Un bebraïsme* (m).

Héden, van daag, (byw.) *Aujourd'hui* (adv.).

HE.

159

Héden morgen, *Ce matin* (adv.).
Héden namiddag, *Cet après-midi* (adv.).

Hédendaagfch is dit het gebruik, *C'est présentement, à présent, aujourd'hui la coutume.*

Een hédendaagfch Schryver, *Un auteur moderne*; de hédendaagfche zéden, *les mœurs du siècle, les mœurs du tems.*

Heel, geheel, (byv. w.) *Entier, entiere* (adj.).

Heel weinig, *Fort peu* (adv.).

Heel vroeg, *De fort bon matin* (adv.).

Heel, geneezen, (byv. w.) *Gubri*; (adj.).

De wond is heel, *La playe est guérie.*

Heelder, aanhouder van dieven, (m) *Recceur* (m).

Heelen, dieven aanhouden, (d. w.) *Réceler* (v. a.).

Heelen, een wond geneezen, (d. w.) *Gubrir, rejoindre une playe, la consolider* (v. a.).

Heeling (v) geneezing, *Gubrifon* (f).

Heelkonst, (v) *La chirurgie* (f).

Heemeester, (m) *Un chirurgien* (m).

Heemraad, (m) *Inspecteur des digues* (m).

Heen, (voorzetsel) *Où, en, y*;

waar heen is de reis? *où allez-vous?*

ik gaaz heen, *je m'en vais*, ik gaaz 'er heen, *je m'y en vais*, heen en weer gaan, *aller & revenir.*

Ginds-heen, (byw.) *Là-bas, sous là-bas.*

Waar heen gaat gy? *De quel côté allez-vous?*

Hy is al heen, *Il est déjà parti.*

Hy is al ver heen, *Il est déjà bien loin, bien avancé.*

Is de stad nog ver heen? *La ville est elle encore loin d'ici?*

't Koorn staat wel hieröm heen, *Le bled est en bon état en ces quartiers.*

Daar zyn veel tuinen hier om heen, *Il y a beaucoup de jardins aux environs d'ici.*

Wat weg is hy heen gegaan? *De quel côté est-il allé?*

Hy is dat heen gegaan, *Il est allé de ce côté-là.*

Heen brengen, (d. w.) *Emmener, conduire, mener en quelque lieu (v. a.).*

Waar gaat gy my heen brengen? *Où m'allez-vous mener?*

Leen my uw mes heen en weer, *Prétez moi votre couteau pour un moment.*

Heendryven, (d. w.) *Chasser devant soi.*

Heen gaan, *S'en aller quelque part.*

Dat gaat nog heen, dat kan 'er nog door, *Cela est passable, cela n'est pas tant mal encore.*

Waar wil dat heen? waar lykt dat na? *Où cela nous meneroit-il? où enferions nous?*

Na een goed heenkomen zien, *Gagner au pied, faire gile.*

Heenloopen, *S'enfuir, gagner au pied.*

Hy loopt heen, hy gaat schuiven, *Il se tire le nerf.*

't Zal nog ver heen loopen, nog lang duuren, *C'est une affaire de longue haleine.*

Over een zaak ligt heen loopen, *Passer légèrement sur une affaire.*

Gy hebt 'er te ligt over heen geloopt, *Vous n'y avez pas fait assez d'attention.*

De gedagten loopen allen daar heen, *C'est là l'opinion commune; la voix du public va là.*

Loopt heen, gy zyt niet wys, *Allez vous promener, vous n'êtes pas sage.*

Heensleepen, (d. w.) *Trainer quelque part.*

Heentrekken, (o. w.) *Partir pour quelque endroit, marcher vers quelque lieu (v. n.).*

Heenvaaren, (o. w.) *Partir en quelque vaisseau.*

Wy vaaren al heen, *Nous partons déjà, le bateau est déjà en train d'aller.*

Heenvlicgen, (o. w.) *S'envoler (v. n.).*

Heenwsaien, (o. w.) *Etre emporté du vent, chassé par le vent.*

Heenzwerven, (o. w.) *Vagabonder, errer çà & là (v. n.).*

Heer, (m) *Eternel; (m) de Heer, de Jehovah, l'Eternel.*

Heer, (m) *Seigneur; (m) de groote Heer, de Turk, le grand Seigneur, le Turc.*

De Heer van een Dorp, *Le Seigneur d'un village; de Heer P., le Sieur P.*

Onze lieve Heer geeve het! *Le bon Dieu le veuille!*

Heer, Koning in de kaart, *Roi.*

Heer, in een' poëtischen styl, *Seigneur.*

Grootmoedig Heer, aan wien ik verschuldig ben, het leeven, *Magnanime Seigneur à qui je dois la vie.*

Heer, Mynheer, *Monsieur.*

Het is een Heer van verstand, *C'est une personne d'esprit.*

Heer, Patroon, *Maître, Patron.*

Heer, meester van een Lakei, *Maître d'un Laquais; wie is de Heer van deezen knegt? qui est le Maître de ce valet? de ce laquais?*

Gedagten Heer, gemelden Heer, *Le dit Sieur, le sus-dit Sieur; terme de marchand.*

Zyn Heer Vader, *Monsieur son Pere.*

Myn Heer de Prins, *Monseigneur le Prince.*

Heeren, van den Heer, *Du Seigneur.*

't Nagtmaal des Heeren, *La Sainte cène du Seigneur.*

Het woord des Heeren, (o) *La parole de Dieu (f).*

't Gebed des Heeren, (o) *l'Oraison dominicale (f).*

De Heeren Burgemeesteren, *Messieurs les Bourguemaîtres.*

De Heeren Staaten, *Messieurs les Etats.*

De Heeren, de Magistraats Perfoonen, *Les Magistrats.*

Iemant voor de Heeren roepen, *Citer, appeller quelqu'un en justice.*

Een Heeren Herberg, (v) *Un Hotel (m).*

Een Heeren Knegt, *Un Laquais*

HEE.

Heerlyk, deftig, kostelyk, (byw. w.) *Beau, grand, magnifique* (adj.).

Een heerlyke tafel, (v) *Une table magnifique* (f).

Die 't gevonden heeft en te regte brengt, zal heerlyk beloont worden, *Celui qui l'a trouvé & le rapportera, sera largement récompensé.*

Wat zegt gy 'er af? heerlyk gedaan! *Qu'en dites vous? c'est fort bien fait!*

Gods naam Heerlyk maaken, (d. w.) *Magnifier le nom de Dieu.*

Heerlyke dingen, *Des choses sublimes, relevées.*

Heerlyk, (byw.) *Magnifiquement, splendidement*; (adv.) hy heeft my heerlyk onthaald, *il m'a traité magnifiquement* (adv.).

Heerlykheid die toekomstige is, (v) *La gloire à venir* (f).

Heerlykheid, pragt (v) *Magnificence* (f).

Heerlykheid van Utrecht, *La féigneurie d'Utrechts.*

Heerschtigtig, (byw. w.) *Impétueux, ambitieux.*

Heerschtigtigheid, (v) *Ambition* (f).

Heerschchap, (o) Heer, *Monsieur, Maître.*

Dag Heerschchap, *Bonjour mon bon monsieur.*

Waar is uw Heerschchap? *Où est votre Maître?*

Heerschappyye, (v) gebied, regeering, *Empire*, (m) *Domination* (f).

De Roomsche Heerschappyye, (v) *L'Empire Romain* (m).

Daar zyn vier heerschappyyen by uitneemendheid geweest: die der Assiriërs, der Perzen en Meden, der Grieken en Romeinen, *Il y a eu quatre Monarchies par excellence: celle des Assiriens, celle des Perles & des Médés, celle des Grecs & celle des Romains.*

Augustus Heerschappyye is zoo kwaad als goed geweest, *Le regne d'Auguste a été aussi méchant, qu'il soit bon.*

Het is onder der Staaten Heer-

HEE.

161

schappyye goed te leeven, *Il fait bon vivre sous la domination des États.*

Magt en heerschappyye bezitten, *Avoir pouvoir & autorité* (v. n.).

Heerschen, (o. w.) *Régner, dominer, exercer empire* (v. n.).

De Zon heerscht over den dag, *Le Soleil domine sur le jour.*

De Koning heerscht over veele volken, *Le Roi regne, exerce empire sur beaucoup de peuples.*

Over zyne driften Heerschen, *Avoir de l'empire sur ses passions.*

Adam heerschte over alle de Schepselen, *Adam avoit domination sur toutes les créatures.*

Heerscher, (m) *Monarque, souverain, Dominateur* (m).

Heersching, (v) *Domination*; (f) alleenheersching, *Monarchie* (f).

Een zachte heersching, *Une douce domination* (f).

Heerschtugt, (v) *Ambition* (f).

Heerschtugtig, (byw. w.) *Ambitieux* (adj.).

Heerschtugtig mensch, *Un Ambitieux* (m).

Heerschtugtig, (byw.) *Ambitieuxment* (adv.).

Hees, schor, (byw. w.) *Ecorché, rauque* (adj.).

H es worden, (o. w.) *S'enrouer* (v. n.).

Heesheid, (v) schorheid, *Enrouement* (m).

Heester, (v) *Arbuste, arbrisseau* (m).

Heet, warm, (byw. w.) *Chaud, chauds* (adj.).

Een heet yzer, *Un fer chaud.*

Heet maaken, (d. w.) *Cbauffer* (v. a.).

Heet worden, (o. w.) *S'échauffer* (v. n.).

Heet, ritzig, (byw. w.) *Lascif, en chaleur* (adj.).

Heeten, heet maaken, (d. w.) *Chanffer* (v. a.).

Den oven heeten, *Cbauffer le four.*

Heeten, hieten, genaamd zyn, *S'appeller, avoir nom* (v. n.).

Heeten, gebieden, (d. w.) *Com-mander, ordonner* (v. a.).

Ierant he ten liegen, *Donner un démenti à quelqu'un.*

We kom heeten, *Dire le bien venu.*

Op heeter daad betrappen, *Pren- dre sur le fait.*

Haet gebakeri, (byv. w.) op- vliegend, haastig, *Prompt; empor- té (adj.).*

Heffen, ophessen, verheffen, verhoogen, (d. w.) *Elever, exal- ter, lever, hauffer; (v. a.) zyn stem tot God heffen, élever la voix à Dieu.*

Heffing, (v) *Levé (f).*

Heftig. *Voyez Hévig.*

Hegge. *Voyez Haage.*

Hegt, (byv. w.) sterk, welge- maakt, *Solide, bien fait (adj.).*

Hegten, vastzaaken, (d. w.) *Astacher, joindre (v. a.).*

Hegtenis, (v) gevangenis, *Pri- son; (f)* hy is in hegtenis geno- men, *on l'a mis en prison.*

Hei, (v) onvrugbaar en dor Land, *Bruyere, des Landes; (f)* de Bredasche hei, *la Bruyere de Breda.*

Hei, werktuig om paalen in den grond te slaan, *Mouton, (m) He (f).*

Heil hei! *Eh! hé! cri de joye.*

Heiblok, (o) *He, demoiselle (f).*

Heidel, boekweit, (v) *Du bled sarasin (m).*

Heiden, (m) *Payen, gentil, idola- très (m).*

Heiden, Landlooper, (m) *Bo- hémien, Egyptien, vagabond (m).*

't Heidendom, (o) *Le Paganisme (m).*

Heidenen, (de bekeering der) *La conversion des gentils.*

Heidensch, (byv. w.) *Payen, pavanne, idolâtre (adj.).*

Heidinne (v) Afgodendienares. *Pavanne (f).*

Heidinne, Landlooper, (v) *Bobémienne, Egyptienne, vagabonde (f).*

Heien, paalen in den grond slaan, (d. w.) *Piloter, enfoncer des pieux (v. a.).*

Hei-werk, (o) *Pilotage (m).*

Heil (o) Zaligheid, behoudenis, *Salus (m) redemption, conservation (f).*

Heiland (m) Verlosfer, *Sauveur, re-temeur (m).*

Heil-bot, (v) *Turbot, barbe (m).*

Hilig, (byv. w.) *Saint, sainte, sacré, Sacrée; (adj.)* de Heilige Geest, *le saint Esprit; de Heilige Kerk, la sainte Eglise; het heilige der Heiligen, le saint des saints.*

Heilige zaaken, *Des choses sa- crées.*

Heilige dag, *Fête (f);* aller heiligen, *la tousaints.*

Heiligdom, (o) *Le sanctuaire, le lieu très saint (m).*

Heiligtom, (o) *Lieu saint (m) Eglise (f).*

Heiligen, (d. w.) *Sanctifier; (d. w.)* den dag des Heeren Heiligen, *sanctifier le jour du sabbat, le jour du Seigneur; een geheiligte Hostie (v.) une hostie consacrée (f).*

Heiligheid, (v) *Saineté (f);* zyne Heiligheid, *sa sainteté, titre du Pape.*

Heiliging, (v) *Sanctification du sabbat (f).*

Heiliging, wyding, (v) *Sacre (m) consécration (f).*

Hiligjes, zekere printjes, *des petites images, sur des feuilles volantes.*

Heiliglyk, heilig, (byw.) *Sain- temens (adv.).*

Heiligmaaker, (m) *Sanctificateur (m).*

Heiligmaking, (v) *Sanctification (f).*

Heilloos, godloos, (byv. w.) *Impie, pervers, dépravé, reprouvé (adj.).*

Heilloosheid, (v) *Impiété, per- versité (f).*

Heilzaam, (byv. w.) *Salutaire (adj.).*

Heimelyk, verborgen, (byv. w.) *Secrète, caché, mystérieux; (adj.)* een heimelyke zaak, *une affaire secrète (f).*

Heimelyk gemak, *Les lieux, le privé, l'aîsément (m).*

HE.

Heimelyk, (byw.) *Secrettement, en secret* (adv.).

Hy dient hem heimelyk, *Il le sert en secret*.

Heimelyk trouwen, *Se marier clandestinement* (adv.).

Heimraad, geheimraad, (m) *Conseil privé*.

Heimraadſchap, (o) *Qualité d'un conseiller privé* (f).

Heinen, omtuinen, (d, w.) *Enclore de bayes*.

Heining, ſchutting, (v) *Clôture, baye* (f).

Hei-paal, (v) *Pilotis, pieux* (m).

Heir, (o) veldleger, *Armée*; (f) het Hémelfche heir, *l'Armée céleſte* (f).

Heirbaar, (v) *Grand chemin, chemin Royal* (m).

Heir-byl, (v) *Hache d'armes* (f).

Heir-leger, (o) *Armée* (f).

Heirſchaaren, *Armées, pbalanges* (f).

Heirtogt, (v) *La marche de l'armée* (f).

Heiſter. *Voyez Heeſter*.

Hek, (o) *Bariere, (f) baluſtre, parquet, (m) clôture* (f).

Hekboot, (v) zéker vaartuig, *Certain bâtiment de haute varangue*.

Hékel, (m) *Seran, un peigne* (m) *certain instrument de fer pour peigner du lin, &c.*

Hékelaar, (m) hékelaarſter, (v) die vlas of hennip hékelt, *Peigneur, peigneuse*.

Hékelaar, berifper, *Critique, auteur ſatirique, cinique*.

Hékelen, vlas of hennip, *Peigner, ſerancer du lin ou des chanvre* (v. a.).

Hékelen, iemant hékelen, *Cenſurer, reprimauder, critiquer quelqu'un* (v. a.).

Hékeldicht, (o) *Satire, critique, cenſure* (f).

Hékeldichter, (m) *Poète ſatirique* (m).

Heks, hex, toverhex, (v) *Sorcier, enchanteresse* (f).

Hekſen, toveren, (o. w.) *Etre ſorcier, ou ſorciers, uſer de ſurſtilège* (v. n.).

HE.

163

Hel, (v) jammerpoel der onzalige Zielen, *L'Enfer, l'épouvantable étang de feu & de ſoufre, où gémiſſent les ames des reprouvés*.

Hel, klaar, (byv. w.) *Clair, claire*; (adj.) een helle ſtem, *Une voix claire*.

Held, (m) dapper menſch, *Héros* (m).

Helddaadig, (byv. w.) *Héroïque* (adj.).

Heldenbloed, (o) *Sang héroïque* (m).

Heldendaad, (v) *Action héroïque* (f).

Heldendengd, (v) *Vertu héroïque* (f) *magnanimité, bravoure* (f).

Heldendicht, (o) *Poème Epique* (m).

Heldendichter, (m) *Poète épique* (m).

Heldenmoed, (m) *Courage héroïque* (m).

Helder, klaar, (byv. w.) *Clair, claire*; (adj.) een heldre ſtem, *une voix claire*.

Heldhaftig, (byv. w.) *Héroïque* (adj.).

Heldinne, (v) *Héroïne* (f).

Helſt, (v) *Moitié*; (f) de helſt van myn geld, *la moitié de mon argent*.

Helſter. *Voyez Halfſter. Licou*.

Helhond, (m) *Cerbère* (m).

Helle, hel, (v) *Enfer* (m).

Hellebaard, (v) *Hallebarde, Perſuifane* (f).

Hellebaardier, (m) *Hallebardier* (m).

Hellen, overhangen, (o. w.) *Pencher, incliner*; (v. n.) in 't hellen van den berg, *au penchant de la montagne*; ik zou daar wel toe hellen, *j'inclinerois bien à cela*.

Helleveeg, (v) boos wyf, *Une barangère, une diableſſe* (f).

Hellewaarts, (byw.) naar de helle, *Aux enfers, à l'Enfer* (adv.).

Hellewigt, heilloos wigt, *Réprouvé, damné, tison de l'Enfer*.

Helling, overhanging, (v) *Penchans, talus* (m).

Helling, (v) timmerwerf, *Chantier* (m) *Lieu où l'on construit des vaisſeaux*.

Helling, (v) neiging tot iets, *Penchant* (m) *Inclination* (f).

Helm, (m) hoofdwapen, *Casque*, *heaume* (m).

Den helm der Zaligheid, *Le casque du salut* (m).

Helm, (m) duin-helm, *Du genêt sauvage* (m).

Helmet, (o) *Casque* (m).

Helm-stok, (m) *Timon* (m) *barre du gouvernail d'un vaisseau*.

Helm-téken, (o) *Cimier* (m).

Help! help! *A l'aide! à l'aide! au secours!*

Helpen, bystaan, (d. w.) *Aider*, *secourir*, *assister*; (v. a.) malkander helpen, *s'entr'aider*, *s'aider les uns les autres*.

God help u, *Dieu vous assiste*.

Helpen, baaten, (o. w.) *Servir*, *être utile* (v. n.).

Dat zal u niet helpen, *Cela ne vous servira de rien*; iemant aan een ampt helpen, *Procurer une charge à quelqu'un*; iemant nit den nood helpen, *sirer quelqu'un d'affaire*; iemant in den grond helpen, *Ruiner quelqu'un*; ik kan 't niet helpen, *je ne saurois qu'y faire*; iemant van kant helpen, *tuer quelqu'un*.

Helper, beschermer, (m) *Défenseur*. *Protecteur* (m).

Helsch, (byv. w.) *Infernal*; (adj.) eene helse raazérnye, *une rage infernale*.

Hem, (persoonl. voorn.) *Lui* (pron. pers. au datif) *Le* (à l'accusatif).

Antwoord hem, *Répondez-lui*, (datif).

Slaat hem, *Battez-le*, (accus).

Hemd, (o) *Chemise* (f).

Hemdruk, (m) *Chemisette*, *bras-sière* (f).

Hémel, (m) *Le Ciel* (m) *la partie supérieure du monde*.

De sterren-hémel, *Le Firmament* (m) *le Ciel des Étoiles*; onder den blaauwen hémel slaapen, *coucher à la belle étoile*.

Hémel-dauw, (m) *La rosée du ciel* (f).

Hémel van een Koets, *L'impériale d'un carrosse* (f).

Hémel van een bed, *Ciel de lit*, *ciel de tableau*.

Hémelhoog, (byv. w.) *Jusqu'au ciel*, *fort haut* (adj.).

Hémelen, sterven, (o. w.) *Mourir*, *passer de cette vie à l'autre* (v. n.).

Hémellichten, *Luminaires*, *feux célestes* (pl. m.).

Hémellingen, *Les bienheureux*, *les habitants du Ciel* (m).

Hémelloop, (m) *Le cours des astres* (m).

Hémelryk, (o) Gods heilige wooning, *Le Paradis*, *le Royaume des cieux* (m).

Hémelsblauw, (byv. w.) *Azur*, (m) *bleu céleste*; *couleur bleue dont se servent les Peintres*.

Hémelsbrood, *Manna*, (o) *De la Manne* (f), *du pain céleste* (m).

Hémels-téken, (o) *Constellation céleste* (f).

Hémelvaart, (v) *l'Ascension* (f).

Maria hémelvaart, *L'Assomption de notre Dame*.

Hémelwaarts, (byw.) *Vers le Ciel* (adv.).

Hemmen, uit de maag toeroepen, *Crier du creux de l'estomac*.

Hen, *Les*; hen zien, *les voir*; hen kennén, *les connoître*; hen vinden, *les trouver*.

Hen. henne, (v) *Une poule* (f).

Hengel, hengelroede om meê te vischen, *Ligne* (f).

Hengelaar, (m) *Pêcheur à la ligne* (m).

Hengelen, (o. w.) *Pêcher à la ligne* (v. n.).

Hengsel (o) van een venster, *Une peinture de fenêtre* (f).

Hengsel van een' Emmer, *l'Anse d'un seau*, *d'un panier*, &c.

Hengst, (m) *Cheval entier*, *étalon* (m).

Hengstebron, (v) *Hippocrène* (f).

Henne, (v) *Poule*; (f) boschhenne, *Gelinote de Bois*; waterhenne, *Poule d'eau*.

Hennebéziën, *Des Framboises*.

Hennip, (f) *Du chanvre* (m).

Hennip-akker, (m) *Chenevière* (f).

Hen-

Hennipzaad, (o) *Du chenevi* (m).
 Hennipzeel, (o) *Des bretelles* (f).
 Herbaaren, wederbaaren, (d. w.)
Régénérer (v. a.).
 Herbakken, (d. w.) *Recuire*
 (v. a.).
 Herberg, kroeg, (v) *Cabaret* (m).
 Herberg, Logement, *Auberge*,
hôtellerie, (f) *logis*, *logemens* (m).
 Herbergen, (d. w.) *Héberger*,
loger (v. a.).
 Herberg houden, *Tenir cabaret*,
auberge.
 Herbergier, (m) *Cabaretier*, *bôte*,
aubergiste (m).
 Herbergierster, (v) *Hôteffe*, *ca-*
baretière (f).
 Herberging, (v) *Logement* (m).
 Herbergzaam, menschlievend,
 barmhartig omtrent de arme
 vreemdelingen, *Hospitalier*, *humain*
 (adj.).
 Herbergzaamheid, (v) *Hospitali-*
té (f).
 Herbloeciën, (o. w.) *Refleurir*
 (v. n.).
 Herboren, (byv. w.) *Régénéré*
 (adj.).
 Herboren worden, *Renaître*
 (v. n.).
 Herbouwen, (d. w.) *Rebâtir*,
 (v. a.).
 Herbouwing, (v) *Réédification* (f).
 Herdekken, (d. w.) *Recouvrir*
 (v. a.).
 Herdenken, *Se ressouvenir de*
quelque chose, y songer encore, rappel-
ler sa mémoire.
 Herder, (m) *Berger* (m).
 Herder, der Kerke, *Pasteur de*
l'Eglise (m).
 Herderin, (v) *Bergere* (f).
 Herderlyk, (byv. w.) *Pastoral*
 (adj.).
 Herderloos, (byv. w.) *Sans ber-*
ger, sans pasteur.
 Herdersdicht, (o) *Eglogue, idyl-*
le (f).
 Herders-fluit, (v) *Cbalumeau*,
flageolet (m).
 Herders-hut, (v) *Cabutte, caba-*
ne (f).
 Herders-lied, (o) *Chanson pasto-*
rale (f).

Herders-knapzak, (m) *Panetie-*
re (f).
 Herders-spel, (o) *Comédie pasto-*
rale (f).
 Herders-staf, (m) *Huilette* (f).
 Herders-tasch, (v) *Panetiére* (f).
 Herders-zang, (m) *Chant Pastro-*
ral (m).
 Herdoen, (d. w.) *Refaire* (v. a.).
 Herdoopen, *Rebaptiser* (v. a.).
 Herdobper, wederdooper, (m)-
Anabaptiste (m).
 Herdruk, (m) *Réimpression* (f).
 Herdrukken, (d. w.) *Réimpri-*
mer (v. a.).
 Heréénigd, (deelw.) *Réuni, réu-*
nie (partic.).
 Heréénigen, (d. w.) *Réunir*
 (v. a.).
 Herfst, (m) *L'Automne* (m).
 Herfst-boter, (v) *Beurre de l'ar-*
rière saison (m).
 Herfst-dagen, *Les jours d'au-*
tomne.
 Herfsthooy, (o) *Da foin de l'ar-*
rière saison, du regain (m).
 Herfstmaand, (v) *Septembre* (m).
 Herfst-tyd, (m) *Saison Automna-*
le (f).
 Herfstvrugten, *Des fruits d'au-*
tomne.
 Herfst-weer, (o) *Tems d'Autom-*
ne (m).
 Hergieten, (d. w.) *Refondre* (v. a.).
 Herhaalen, (d. w.) *Répéter, re-*
dire (v. a.).
 Herhaaling, (v) *Répétition, redi-*
te (f).
 Herinneren, *Ressouvenir, se ressou-*
venir.
 Herk, (v) tuinmans gereedschap,
Râteau (m).
 Herkaauwen, *Remâcher, rumi-*
ner.
 Herkaauwing der beesten, (v)
Ruminement des bêtes (m).
 Herkaauwing, overpeinzing van
 het gene men gelezen heeft,
Métisation de ce qu'on a lu (f).
 Herken, (d. w.) *Rateler une al-*
lée (v. a.).
 Herknoopen, (d. w.) *Renouer*
 (v. a.).
 Herknooping, (v) *Renouement* (m).

- Herkookken, (d. w.) *Rebouillir* (v. a.).
 Herkoomen, (o. w.) *Descendre*, *être issu* (v. n.).
 Herkomst, (v) *Naissance*, *origine* (f).
 Herkomstig, (byv. w.) *Issu*, *descendu* (adj.).
 Herkrygen, (o. w.) *Recouvrer*, *repandre*, *ravoir* (v. n.).
 Herkryging, (v) *Recouvrement* (m).
 Herleeren, (d. w.) *Apprendre de nouveau* (v. n.).
 Herleeven, (o. w.) *Revivre* (v. n.).
 Herleezen, (d. w.) *Relire* (v. a.).
 Herleezen, (deelw.) *Relu*, *relue* (partic.).
 Hermaaken, (d. w.) *Refaire*, (v. a.).
 Hermaakt, (deelw.) *Refait* (partic.).
 Hermaalen, (d. w.) *Remoudre*, *rebroyer* (v. a.).
 Hermeesten, (d. w.) *Remesurer* (v. a.).
 Hermunten, (d. w.) *Refondre*, *refrapper* (v. a.).
 Hernaziën, (d. w.) *Recoudre* (v. a.).
 Herneemen, (d. w.) *Reprendre* (v. a.).
 Herneeming, (v) *Reprise* (f).
 Herpakken, (d. w.) *Rempaquer*, *remballer* (v. a.).
 Herpaaren, (d. & o. w.) *Se raccoupler*, *s'accoupler de nouveau*, (v. a. & n.).
 Herpaaren, hertrouwen, (o. w.) *Se remarier* (v. n.).
 Herpagten, (d. w.) *Reprendre à ferme* (v. a.).
 Herpagting, (v) *Renouvellement de ferme* (m).
 Herpassen, (d. w.) *Essayer de nouveau* (v. a.).
 Herplanten, (d. w.) *Replanter* (v. a.).
 Herre, (v) duim van eene deur, *Gond* (m).
 Herroepelyk, (byv. w.) *Révocable* (adj.).
 Herroepelykheid, (v) *Révocabilité* (f).
 Herroepen, een gebod (d. w.)

- Révoquer un ordre*, *réclamer*, *coffier*, *annuler* (v. a.).
 Herroepen, zyn woord *Retracter*.
 Herroeping, vernietiging, (v) *Révocation* (f).
 Herroeping van het geene men gezeid heeft, *Retraction* (f).
 Herscheppen, (d. w.) *Métamorphoser* (v. a.).
 Herschepping, (v) *Métamorphose* (f).
 Herschryven, (d. w.) *Récrire* (v. a.).
 Hersmeeden, (d. w.) *Resorger*, *forger de nouveau* (v. a.).
 Hersmelten, (d. w.) *Refondre* (v. a.).
 Herssenen, *Le cerveau*, *les cerveaux*, *la cervelle*; iemant de herssenen inslaan, *enfoncer le crâne de quelqu'un*; het scheidt hem in de herssenen, *il a le cerveau timbré*.
 Herssenklier, (v) *Glande pinéale* (f).
 Herssenloos, (byv. w.) *Ecervelé* (adj.).
 Herssenpan, (v) *Le crâne*, *le timbre* (m).
 Herssenschim, (v) *Fantôme* (m) *chimere*, *vision* (f).
 Herstellen, (d. w.) *Rétablir*, *remettre*, *restaurer*; (v. a.) iemant herstellen in zyn ampt, *rétablir quelqu'un dans sa charge*.
 Herstellen van eene ziekte, (o. w.) *Se rétablir d'une maladie* (v. n.).
 Hersteller, (m) *Restaurateur* (m).
 Herstellling, (v) *Rétablissement* (m).
 Hert. *Voyez. Hart*, *Cœur*.
 Hert, (o) *Cerf* (m).
 Herte-jagt, (v) *La chasse au cerf* (f).
 Herte-pasty, (v) *Pâté de cerf* (m).
 Herte-vleesch, (o) *Chair de cerf* (f).
 Hertshoorn, (m) *Corne de cerf* (f).
 Hertog, (m) *Duc* (m).
 Hertogdom, (o) *Duché* (m).
 Hertogin, (v) *Duchesse* (f).
 Hertred, (m) aftogt, *Retraite* (f).
 Hert-

HE.

Hertstogt, (o) *fiion* (f).

Hetrouwen, (o. w.) *Se remarier* (v. n.).

Hervallen, (o. w.) *Retomber* (v. n.).

Hervatten, (d. w.) *Reprendre, reconvenir* (v. a.).

Hervatting, (v) *Rep.ise* (f) *réitération*.

Hervormd, (byv. w) *Réformé, de hervormde Goudsdiest, la religion réformée*.

Hervormd (byv. w.) *Changé de figure, de forme* (adj.).

Hervormen, (d. w.) *Réformer* (v. a.).

Hervormer, (m) *Réformateur* (m).

Hervorming, (v) *Réforme, reformation* (f); *changemens de forme* (m).

Hervraagen, (d. w.) *Rekemande* (v. a.).

Herwaarts, *En deſd, de ce côté ci* (adv.).

Herwaarts en derwaarts, *Ça & là, deſd & delà* (adv.).

Herwasſchen, (d. w.) *Relaver* (v. a.).

Herwinnen, (d. w.) *Regagner, reconquérir*.

Herwiſſel (o) *Rechange* (m).

Herzeggen, (d. w.) *Reſire, répéter* (v. a.).

Herzegging, (v) *Répétition, rédit* (f).

Herzoeken, (d. w.) *Reſchercher* (v. a.).

Herzoeking, (v) *Recherche* (f).

Het, *Le, la, l'*; het Paradys, *le Paradis*; het huis, *la maison*;

het Kind, *l'Enfant*; het, *il*; het is koud, *il fait froid*; het vriest, *il gèle*; het is een Kind, *c'est un Enfant*.

Hette, hitte, (v) *Chaleur* (f).

Hengel, haal, (v) *La crémillière* (f); tegen heng en meng eten, *manger à contre cœur, sans appétit*.

Hengen, *Se souvenir, se rememrer en memoire*.

Heuglyk, (byv. w.) *Agréable, digne de mémoire* (adj.).

Heuglykheid, (v) *Plaiſir* (m)

joye (f).

HE. HI.

167

Heul, bytraud, *Soucis* (m) *affiance* (f).

Heulbol, (m) *Tête de pavot* (f).

Heuilen (o. w.) met iemand 't houden, *ſe liquer avec quelqu'un; lier une étroite correspondance avec lui, être d'accord, d'intelligence* (v. n.).

Heulzaad, (o) *De la graine de Pavot* (f).

Heup, (v) *Hanche* (f).

Huipjigt, (v) *La gousse sciati-que* (f).

Huifch, beleefd, (byv. w.) *Civil, poli, bonéte, bienſaisant, obligant* (adj.).

Heufchheid, (v) *Politſſe, civilité* (f), *bonnéte, candeur* (f).

Heufchyk, (byw.) *Poliment, civiliens, bonnéments, avec candeur* (adv.).

Heuvel, (m) *afdaalende hoogte, Colline, bute, éminence* (f) *cbseau* (m).

Hével (v) *zékere wynkoopers pomp, Un larron, un ſyphon* (m), *certaine pompe recourbée*.

Hévig, (byv. w.) *Vif, violent, fors, véhément; impetueux*; (adj.)

een hévigen ſtryd, *un ruse combat*;

een hevigen wind, *un vent impétueux*.

Hevig, (byw.) *Violemment, impéueusement, vivement* (adv.).

Hévigheid, (v) *Violence, rébémence, vivacité, impéuſſité* (f).

H x, heks, (v) *Sorciera, enchanse elle* (f).

Hexen, (o. w.) *Ufer de forſilège* (v. n.).

H xenwerk, (o) *Sorcellerie, magie* (f).

H y. *Voyez Hei, Bruyere*.

Hiacinth, (v) *Jacinthe* (f).

Hiel, (v) *Talon* (m).

Kak-hielen, winter-hielen, *Des engelures, des mules aux talons*;

iemant op de hielen zitten, *talonner quelqu'un*.

Hier, (byw.) *Ici, en celicu-ci*; (adv.)

hier by, *proche d'ici*; hier door, *par ici*; hier na, *ci-après*;

hieraan, *cy-joint, joint à ceci*;

hier agter, *ici derriere*;

hier benévens, *avec cela*;

hier en daar, *par-ci par-là*;

hier naast, *à côté d'ici*, h erom,

à cause de cela; hieröm heen, au-
tour d'ici.

Hierömtrent, *Aux environs d'ici.*

Hieröp, *Là-dessus, sur cela.*

Hieröver, *Ici contre, là vis-à-vis,*
là-dessus.

Hier voor, *Pour cela; hy wordt*
hier voor betaald, il est payé pour
cela.

Hieten, heeten, *s'Appeller, avoir*
nom, commander, ordonner (v. n. & a.).

Hik, (m) *Hoquet (m) mouvement*
convulsif du diaphragme; hy heeft
den hik, il a le hoquet.

Hikken, den hik hebben, (o.
w.) *Avoir le hoquet (v. n.).*

Hiltikken, (d. w.) *Fouer aux os-*
seless (v. a.).

Hinde, (v) *'t wyfje van een hert,*
Une biche, la femelle du Cerf.

Hinde-kalf, (o) *Eaon de biche (f.).*

Hinder, beletsfel, *Empêchement,*
obstacle (m).

Hinder, nadeel, *Tort, dommage*
(m); wat hinder heeft u dat ge-
daan? quel tort cela vous a-t-il fait?

Hinderen, (d. w.) *In den weg*
zyn, Nuire, apporter quelque obsta-
cle, empêcher; (v. a.) dat kan my
niet hinderen, cela ne sauroit me
nuire.

Wie zou het hinderen, belet-
ten? *Qui est ce qui l'empêcheroit?*

Hindert hem niet, laat hem met
vreede, *Ne le nuisez pas, laissez-le*
en repos.

Het ongediert hindert de boo-
men, *La vermine nuit aux arbres.*

Hinderen, (d. w.) *Incommoder;*
(v. a.) dat hindert my in 't gaan,
cela m'empêche de marcher; de ex-
teröogen hinderen my zeer, les
sors m'incommodent extrêmement.

Hinderlaag, (v) *Embuscade (f.).*

Regulus viel in de hinderlaag,
die xantippus hem gelegd had,
Regulus tomba dans l'Embuscade que
Xantippe lui avoit dressée.

Hinderlyk, schadelyk, (byv. w.)
Nuisible, contraire, préjudiciable
(adj.).

Dat de Burgemeester zyn Oom
is, kan hem in zyn zaak niet hin-
derlyk weezen, *Son affaire n'entra*

pas moins bien, pour avoir un orde
Bourguemaitre.

Hindernis, (v) *Empêchement, ob-*
stacle (m).

Hinderpaal, (v) *Empêchement,*
obstacle (m).

Hindertogt, (v) *Arriere-garde (f.).*

Hinken, mank gaan, (o. w.)
Boiter, clocher (v. n.).

Historie, geschiedenis, (v) *His-*
toire (f) récit d'un événement (m).

Historisch, (byv. w.) *Historique*
(adj.).

Historie-schilder, (m) *Peintre en*
bistoires (m).

Historie schryver die geen loon
trekt, *Historien (m).*

Historie schryver die loon trekt,
Historiographe (m).

Hitsen, ophitsen, (d. w.) *Exci-*
ter, inciter, porter à quelque action
(v. a.).

De honden tegen malkander hit-
sen, *Animer les chiens.*

Hitsig, (byv. w.) *Ardent, échauf-*
fé; (adj.) hitsig, verhit bloed, du
sanz échauffé.

Hitsigheid, (v) *Chaleur (f).*

Hitsing, ophitsing, (v) *Incita-*
tion, exaltation (f).

Hitte, hette, (v) *Chaleur (f)*
chaud (m).

Hittig, warm, (byv. w.) *Chaud,*
échauffé (adj.).

Hittigheid, overmaatige hitte,
(v) *Chaleur excessive (f).*

Hobbelen, (d. & o. w.) *Agiter,*
baloter (v. a. & n.).

Hobbelig, (byv. w.) *Raboteux*
(adj.).

Hobbeligheid, (v) *Inégalité (f).*

Hobbelig ys, (o) *De la glace ra-*
botteuse (f).

Hobo, (v) *Haubois (m).*

HOB, ondervragend en ver-
wondering toonend woordje.

Hoe vaart gy al? *Comment vous*
va? comment vous portez-vous?

Hoe eer hoe liever, *Le plutôt se-*
ra le meilleur.

Hoe groot is Londen? *Combien*
grand est Londres?

Hoe groot tw moet ook zy,
gy zult nog moeten wyken, *Quel-*
que

que grand que soit votre courage, si j'aura-t-il bien cédé.

Hoe grooter een kind is, hoe wyzer het dient te wezen, *Plus un enfant est grand, plus il doit être sage.*

Hoe lang hebt gy onder weg geweest? *Combien avez-vous été en chemin?*

Hoe lang is 't geléden dat zy dood is? *Combien y a-t-il qu'elle est morte?*

Hoe lang zal ik wagten? *Jusqu'à quand attendrai-je?*

Hoe langs hoe meer, *De plus en plus.*

Hoe ryker men is, hoe gieriger, *Plus on est riche, plus on est avare.*

Hoe oud was zy toen zy trouwde? *Quel âge avoit-elle quand elle s'est mariée?*

Hoe groot myn misdaad ook wezen mag, *Quelque grand que soit mon crime.*

Hoe ver is Parys hier van daan? *Combien y a-t-il d'ici à Paris?*

Hoe lang is 't geléden? *Combien y a-t-il que cela est arrivé?*

Hoe ver vind ik my van myn rékening! *Que je me trouve éloigné de mon compte!*

Hoe zal hy staan kyken! *Qu'il sera naïs! qu'il sera astrapé!*

Het zal geschien, hoe 't u ook spyt, *Cela se fera quelque dépit que vous en ayez.*

Hoe achteloos de jeugd ook zy, *Quelque négligente que soit la jeunesse.*

Hoe meer gy wagten zult, hoe erger het zal wezen, *Plus vous attendrez, pis ce sera.*

Daar uit ziet men hoe voorzigtig een mensch moet wezen, *On voit par-là de quelle précaution il faut user.*

Het zy hoe het zy, *Quoi qu'il en soit.*

Hoed. (m) *Chapeau* (m); een kastoer hoed, *un castor*; een karolyn hoed, *un carolin*; een vilt-hoed, *un chapeau sans poil & fin*; *chapeau de laine & ras*; zyn hoed

opzetten, *mettre son chapeau*; zyn hoed afneemen, *ôter son chapeau.*

Hoed (o) maat van steenkoolen, *Mesure* (f).

Hoedanig heeft hy u bejégend? *De quelle manière vous a-t-il traité? quelle réception vous a-t-il faite?*

Alle zonden hoedanig die ook mogen zyn, *Tous les péchés, quels qu'ils puissent être.*

Hoedanigheid, (v) *Qualité, propriété* (f).

Hoedband, (m) *Cordon de chapeau* (m).

Hoede (v) waaking, *Garde, veille* (f).

Op zyn hoede zyn, *Être sur ses gardes.*

Hoeden, weiden, (d. w.) *Pâître, garder le troupeau* (v. a.).

Hoeden, beschermen, (d. w.) *Garder, préserver* (v. a.).

Hoeden, van hoed, *De chapeau* (adj.).

Hoeden-bol, (m) *Une forme de chapeau* (f).

Hoeden-kas, (v) *Etui de chapeau* (m).

Hoedenmaaker, (m) *Chapelier* (m).

Hoedenmaakerye, (v) *Chapellerie* (f).

Hoeden-stoffeerder, (m) *Un marchand de chapeaux* (m).

Hoeden-winkel, (m) *Boutique de chapelier* (f).

Hoeder, (m) bewaarder, *Protecteur* (m).

't Hoest niet, 't is niet noodig, *Il n'est pas besoin, il n'est pas nécessaire.*

Hoefnagel, (m) *Clou de maréchal, clou à ferrer un cheval* (m).

Hoefsmid, (m) *Maréchal-ferrant* (m).

Hoefstal, (m) *Travail* (m) lieu où l'on attache les chevaux qu'on ferre.

Hoefzyzer, (o) *Fer de cheval, fer à cheval* (m).

Hoek, angel daar men meê vischt, *Hameçon, crochet* (m).

Hoek, (m) *Coin* (m); op den hoek van de straat, *au coin de la rue.*

Hoek (m) zyde, *Côté, quartier*; (m) hy woont in dien hoek van de Stad, *il demeure en ce quartier de la ville.*

Hoek, (m) *Angle* (m, terme de mathématique).

Hoek'ank, toonbank, (v) *Bureau* (m).

Hoeker (m) zéker schip, *Une bouere, bourque, bâtiment léger, flut de varangue & roni de bordage.*

Hoekhuis, (o) *Maison qui fait le coin d'une rue* (f).

Hoek, regthoek, (m) *Rectangle* (m).

Driehoek, (m) *Triangle* (m).

Driehoekig ligchaam, (o) *Corps triangulaire* (m) qui a trois angles.

Vierhoekig ligchaam, (o) *Quadrilatere* (m) figure rectiligne, terminée par quatre côtés.

Regt vierhoekig, *Quarré* (m) *tétragone* (m) figure qui a les quatre angles droits.

Vyfhoekig, *Pentagone*.

Zeshoekig, *Hexagone*.

Zévenhoekig, *Éptagone*.

Agthoekig, *Octagone*.

Negenhoekig, *Ennéagone*.

Tienhoekig, *Décagone*.

Elfhoekig, *Undécagone*.

Twaalfhoekig, *Dodécagone*.

't Hoekje van den haard, (o) *Le coin du feu* (m).

Hoekmearing, (w) *Trigonométrie* (f).

Hoekfchen en Cabeljaawfchen; zangenoomen naamen door de ftrydige Parteyen in Holland, in de veertiende Eeuw, *Hameçons & Cabillaux. Noms que prirent les deux partis opposés dans la guerre civile entre la comtesse de Hollande Marguerite & son Fils Guillaume de Baviere, en 1440.*

Hoeksteen, (m) *Pierre angulaire, pierre du coin, maïtreff-pierre* (f).

Hoekswyze, (byw.) *De figure angulaire, en forme d'angle* (adv.).

Hoektand, (m) *Dent mâcheliere* (f).

Hoer, (o) *Poules* (m) *Poule* (f).

Hoender-ey, (o) *Oeuf de poule*; (m) Berg-hoer, *Gélinote*; Veldhoer, *Perdrix, Francolin* (m); Koorn-hoer, *Poulet de grain.*

Hoender-hok, (o) *Poulailler* (m), lieu où juchent les poules.

Hoenderkooper, (m) *Poulailler, marchand de volaille.*

Hoep (v) ring, *Un anneau d'or, un ionc d'or* (m).

Hoepel, (m) *Cercle, cerceau* (m).

Hoepelen, *Jouer au cercle.*

Hoer, (v) Ontuchtig en fchaamteloos Vrouwmenfch, *Putain, garce, paillard, fille cu femme prostituée* (f).

Hoer van een getrouwd Man, *Concubine* (f).

Hoer van een Vryer, *Putain, garce* (f).

Straat-hoer, *Coureuse de remparts.*

Hoer van Atheenen, *Courtifane* (f).

Hoerägtige oogen, *Des yeux lascifs.*

Hoereerler, (m) *Putain, ruffien, impudique, paillard* (m).

Hoereeren, (d. w.) *Paillarder, tenir les garces* (v. a.).

Hoerendom, (o) *Putanisme* (m).

Het Amfterdamsche Hoerendom ergert de braave luiden, *Le Putanisme d'Amsterdam est en scandale aux honnêtes gens.*

Hoerendop, (m) *Maquereau, bordailler* (m).

Hoerenjaager, (m) *Paillard, putancier* (m).

Hoerenkind, (o) *Fils de putain* (m).

Hoerenkot, (o) *Bordel* (m).

Hoerengezigt, (o) *Regards impudiques* (m).

Hoeren liften, *Les artifices de putain.*

Hoerenvoogd, (m) *Teneur de bordel, maquereau* (m).

Hoerenwaardin, (v) *Maquerelle, tereufe de bordel* (f).

Hoeren zoon, (m) *Basard, fils de putain.*

HO.

- Hoererye, (v) *Paillardise* (f).
 Hoest, (m) *La toux* (f).
 Hoesten, (o. w.) *Touffer* (v. n.).
 Hoeve, (v) *Landhuis, Métairie, cense, ferme* (f).
 Hoeveel, (byw.) *Combien* (adv.).
 De hoeveelste hebben wy van de maand? *Le quantieme avens-nous de mois?*
 Hoeveelheid (v) *ménigte, Quantité* (f) *nombre* (m).
 Hoeven, behoeven, (o. w.) *Avoir besoin de quelque chose* (v. n.).
 Hoeven, moeten, (o. w.) *Devoir, falloir* (v. n.).
 Hoevenaar, (m) *Métayer, fermier* (m).
 Hoevepagter, (m) *Métayer* (m).
 Hoevepagter, (v) *Métayere* (f).
 Hoewel, (byw.) *Quoique, bien-que, encore que. Adverbe qui régit le subjonctif.*
 Hof, tuin, (m) *Jardin* (m).
 Den Hof van Eden, *Le jardin d'Eden, le Paradis terrestre.*
 Hof, (o) *Cour* (f); het Hof van Frankryk, *la Cour de France.*
 Hof-bedienden, *Officiers de la cour.*
 Hof-gericht, (o) *Conseil* (m) *chambre de la cour* (f).
 Hof-kamer, (v) *Chambre aulique, cour souveraine* (f).
 Hof-kamerraad, (m) *Conseiller de la chambre aulique* (m).
 Hof-kamerraadschap, (o) *Dignité de conseiller de la chambre Aulique* (f).
 Hofgewas, (o) *Herbe potagère* (f).
 Hofgezin, (o) *La cour, la suite d'un Roi* (f).
 Hofhond, (m) *Chien de bassecour* (m).
 Hofhouding, (v) de kosten tot onderhoud van het Hof, *l'Entretien de la cour.*
 Hofhouding. *Voyez Hofbedienden.*
 Hofjuffer, (v) *Dame de la cour* (f).
 Hofjonker, (m) *Gentilhomme de la cour, courtisan* (m).
 Hofkruiden. *Voyez Hofgewas.*
 Hoflyk, (byw. w.) *Galant, poli* (adj).

HO.

171

- Hoflykheid, (v) *Galanterie, politesse* (f).
 Hoflyk, (byw.) *Galamment, poliment* (adv.).
 Hofmeester, (m) *Maître d'Hôtel* (m).
 Hofmeesterfchap, (o) *Charge de maître d'hôtel* (f).
 Hofnar, (m) *Bouffon de cour, gouenard à gage, Parasite Privilegié.*
 Hofpopje, hofhoertje, (o) *Courtisane* (f).
 Hofprediker, (m) *Prédicateur de la cour* (m).
 Hofraad, (m) *Conseiller aulique* (m).
 Hofstéde, (v) *Lusthuis, (o) Maison de campagne* (f).
 Hof-stoet, (m) *Cortège* (m) *suite de la cour* (f).
 Hofwagt, (v) *Garde militaire de la cour* (f).
 Hofwagter, (m) *Officier qui veille à la conservation des Jardins.*
 Hok, (o) *Loge* (f) *cachot* (m); turfhok (o), *une encognure, un coin à mettre des tourbes*; Duivenhok, *colombier*; Hoenderhok, *Poulailler.*
 Hokkeeling, (o) *Kalf van een jaar, Un veau d'un An* (m).
 Hol, (o) *Antre, (m) caverne* (f); de Leeuw kwam uit zyn hol, *le lion sortit de sa caverne.*
 Het hol van de hand, *Le creux de la main* (m).
 Een vosfen hol, *Une taniere de renard* (f).
 Hol, diep, (byw. w.) *Creux, profond, cave*; (adj.) een holle boom (m), *un arbre creux* (m); een holle Zee (v), *une mer agitée* (f).
 't Hol van een Schip, *Le fonds de cale* (m).
 Hol over bol, (byw.) *Sens dessus dessous, en confusion, en désordre* (adv.).
 Op hol raaken, *Prendre le mors aux dents.*
 Hola! hei! zéker geroep, *Hola! hé! certaine clameur.*
 Holächtig, (byw. w.) *Un peu creux* (adj.).
 Holblokken, klompen, *Des sabots* (m).

Hol-

Holder de bolder, *Sens dessus dessous.*

Hollander, (m) *Hollandois* (m).

Hollandsch, *Hollandois*, *hollandoise*, *de hollande* (adj.).

Hollandsche kaas, (v) *Du fromage d'Hollande.*

De Hollandsche taal, (v) *Le Hollandois* (m), *la langue hollandoise* (f).

Een Hollanderin, (v) *Une hollandoise.*

Op zyn hollandsch, (byw.) *A la hollandoise* (adv.).

Holle maag, (v) *Estomac vuide* (m).

Holle stem, (v) *Voix rauque* (f).

Hollen, hard loopen, *Prendre le mors aux dents* (v. a.).

Holligheid, (v) *Creux* (m) *cavité* (f).

Holster (m) pistool-kooker, *Fourreau de Pistoles* (m).

Holster, (m) Soldaaten knapzak, *Hivresac* (m).

Holsterkap, (v) *Custode* (f) *cha-peron* (m).

Hom van de visch, (v) *Laité* (m) *laitance* (f).

Homber-spel, (o) *Le jeu d'ombre* (m).

Hommel, (m) *Guêpe* (f) *bourdon* (m).

Homp (m) groot stuk, *Gros morceau*, *copnon* (m) *bribe* (f).

Hompelig, (byv. w.) onëffen, *Raboteux* (adj.).

Hond, (m) *Chien* (m) *animal domestique* & *ennemi des loups.*

Een bleekers-hond, *Un Dogue* (m).

Een bolonees hondje, *Un chien de bologne* (m).

Een boeren hond, *Un veauvre* (m).

Een haazewindhond, *Un levrier* (m).

Een jagthond, *Un chien de chasse*, *un chien courant* (m).

Een Juffershondje, *Un bichon* (m).

Een patryshond, (m) *Un epagneuil* (m).

Een waterhond, *Un barbet* (m).

Een Zee-hond, *Un chien de mer.*

Hond, Hondstarre, *La canicule* (f).

Gy zalt den hond in den pot vinden, *Vous ne trouverez plus rien à manger, vous serez obligé de manger par cœur.*

Hondenkot, (o) *Cbenil* (m).

Hondenflager, *Le chasse chiens* (m).

Honderd, *Cent.*

Honderd Soldaaten, *Cent Soldats.*

Hoofdman over honderd, *Centenier* (m).

Honderdjaarg, (byv. w.) *Cent ans* (adj.).

Honderdmaal, *Cent fois.*

By honderden, *Par centaines.*

Honderdste, (byv. w.) *Le ou la centieme.*

Honderdvoud, (o) *Centuple* (m).

Honderdwerf, *Cent fois* (adv.).

Honsbloem, (o) *Cbiendens* (m).

Honddagen, *Les jours caniculaires. la canicule.*

Hondsgras, (o) *Du chiendent* (m).

Hondshonger, (m) *Faim canine* (f).

Hongaaren, *Des hongrois.*

Honger, (m) *Faim* (f).

Hongeren, honger hebben, (o. w.) *Avoir fum* (v. n.).

Honger krygen, (o. w.) *Sentir la faim, avoir appétit* (v. n.).

Hongerig, (byv. w.) *Affamé* (adj.).

Hongersnood, (m) *Famine* (f).

Honig, (m) *Du miel*; (m) maagden honig, honig van jonge byën, *du miel vierge*; roozen honig, *du miel rosat.*

Honigächtig, (byv. w.) *Mielleur* (adj.).

Honigbye, (v) *Abeille* (f).

Honigdaauw, (m) *Nielle* (f) *miellat* (m).

Honigkoek, (m) *Gâteau au miel* (m).

Honigkruid, (v) *Mélanthe* (m).

Honigraat, (v) *Rayon de miel* (m).

Honig-wyn, (o) *Du vin miellé* (m).

Honig-zeem, (m) *Pain de miel* (m).

Honig-zoet, (byv. w.) *Emmiellé, doux comme miel* (adj.).

Honk, meeta, doelwit, *But* (m) *lieu où l'on se piéte.*

Hoofd,

HOO.

Hoofd, (o) *Tête* (f).
 't Hoofd doet my zeer, *La tête me fait mal.*

Aan het hoofd van 't Leger, *A la tête de l'Armée.*

Hoofd van 't huisgezin, *Chef de la famille* (m).

Hoofd van eene haven, *Mole*; (m) de hoofden, 't Canaal tusſchen Engeland en Frankryk, *le pas de Calais*, (m) *la manche.*

Hoofdadër, (m) *Veine Céphalique* (f).

Hoofdartykel, (o) *Article principal* (m).

Hoofdband, (m) *Bandeau* (m).

Hoofd breeken, (o) kwelling, belemmering, *Rompement de tête, embarras* (m).

Hoofdcierraad, hoofdciërſel, (o) *Bandeau, diadème, ornement de tête* (m).

Hoofddeel, (o) *Chapitre* (m).

Hoofd-doek, (m) *Couvrechef* (m).

Hoofdteugden, *Versus cardinales* (f).

Hoofddraaying, (v) *Vertige, éblouissement* (m).

Hoofden, *Têtes, chefs* pl. m.).

De Hoofden van 't Leger, *Les généraux, les chefs de l'armée.*

Hoofddéken van 't Capittel, *Grand Doyen du Chapitre* (m).

Hoofden-end, (o) *Le chevet du lit* (m).

Hoofdgat, (o) van 't hemd, *La gorge d'une chemise* (f).

Hoofdgeld, (o) zékere ſchatting, *Capitation* (f).

Hoofdgericht, (o) *Tribunal suprême* (m).

Hoofdhair, (o) *Les cheveux* (m).

Hoofdig, (byv. w.) koppig, eigenzinnig, *Téu, capricieux, entêté* (adj.).

Hoofdigheid, (v) *Entêtement, opiniâtreté* (f).

Hoofd-ingeland, (m) *Le plus grand terrien d'un quartier* (m).

Hoofdkerk, (v) Domkerk van eene Stad, *Eglise Cathédrale* (f).

Hoofdkerk van eene Landſtreek, (v) *Eglise Métropolitaine* (f).

HOO.

Hoofdketter, (m) *Hérésiarque, chef de secte* (m).

Hoofdkuffen, (o) *Oreiller* (m).

Hoofkwartier, (o) van 't léger, *Le grand quartier* (m).

Hoofdletter, (v) *Lettre capitale* (f).

Hoofdluiden van het Gild, *Les jurés de la communauté, de la confrairie.*

Hoofdman, Kapitein van eene bernde, (m) *Capitaine, commandant* (m).

Hoofdman over honderd, *Centenier, centurion* (m).

Hoofdman, overman van een gild, *Juré, Doyen d'une communauté.*

Hoofdmiffe, (v) *La grand'messe* (f).

Hoofd-misdaad, (v) *Crime capital* (m).

Hoofd-officier, Bailluw van eene Stad, *Le grand Baillif* (m).

Hoofd-officier, (m) *Officier de l'État major* (m).

Hoofdpeulaw, (v) *Traversin, travers du lit* (m).

Hoofdpunt, (o) voornaamſte zaak, *Point capital* (m).

Hoofd-pyn, (v) *Mal de tête* (m).

Hoofdscheel, (v) békkeneel, *Le Test* (m) *le crâne* (m).

Christus wierd gekruist op Golgotha, dat is te zeggen hoofdscheel-plaats, *Jésus sus crucifié sur Golgotha, c'est-à-dire la Place du Test.*

Hoofd-fluier, (m) *Echarpe* (f) *voile* (m).

Hoofd-ſomme, (v) *Capital* (m).

Hoofdſtad van een Ryk, (v) *La capitale d'un Royaume* (f).

Hoofdſtoffen, *Les Eléments* (pl m.).

Hoofdſtuk, (o) afdeeling ven eenig boek, *Chapitre* (m) *ſ. à ion de quelque Livre* (f).

Hoofdſtuk des Geloofs, geloofs-punt, *Point fondamental, article de foi* (m).

Hoofdvyänd, (m) *Ennemi capital* (m).

Hoofd-wagt, (v) *La grand' garde* (f).

Hoofdwerk, (o) *L'œuvre principale* (f).

Hoofdzaak, (v) voornaame zaak, *l'Affaire principale; chose de conséquence, affaire d'importance*, (f) *Événement notable* (m).

Hoofdzaaklyk, (byw.) *Principalement* (adv.).

Hoofdzéttel van eenen Aardsbischop, *Siège métropolitain* (m).

Hoofdzonde, (v) doodzonde, *Péché capital, péché mortel* (m).

Hoofdzweer, (v) *Apostume* (m).

Hooffche-Zwier, (m) *Air de cour* (m) *manières de cour* (pl. f.).

Hoog, (byv. w.) *Haut, haute* (adj.).

Een hoogen berg, (m) *Une haute Montagne* (f).

Een hooge afkomst, (v) *Une haute naissance* (f).

Hoog-land, (o) *Pais élevé* (m).

Hoog-rood, (o) *Rouge forcé* (m).

Hoogädeldom, (m) *Grande noblesse* (f).

Hoogädelyk huis, (o) *Ancienne & très-noble maison* (f).

Hoog en laag Gericht, (o) *Haute & basse juridiction, Justice* (f).

Hooge en laage Standspersoonen, *Des personnes de qualité; hauts officiers & subalternes*.

Hoogächtbaar, (byv. w.) *Très-vénéralable, très-respectable* (adj.).

Hoog achtbaar Heer, *Très-vénéralable Seigneur*.

Hoogächten, (d. w.) *Estimer beaucoup, vénérer* (v. a.).

Hoogächting, (v) *Estime, vénération* (f) *respect* (m).

Hoog-bejaard, (byv. w.) *Avancé en âge, fort âgé* (adj.).

Hoog-bejaard man, *Un homme d'âge, un homme fort âgé, décrépité*.

Hoogbejaardheid, (v) *Age avancé, âge décrépité* (m).

Hoogberoemd, (byv. w.) *Fort célèbre, fameux, illustre* (adj.).

Hoogboord, (o) *Haut-bord* (m).

Hoog-dag, Feest-dag, (m) *Grande fête* (f) *jour fériable* (m).

Hoogdraavend, verheven, (byv. w.) *Sublime, élevé* (adj.).

Hoogdraavende gedagten, *Des pensées sublimes, élevées*.

Hoogdraavende vaerzen, *Des vers ampoulés*.

Hoogdraavenheid, (v) *Le sublime, (m) la sublimité, élévation* (f).

Hoogdringend, (byv. w.) *Pressant, urgent* (adj.).

Hoogduitsch, (o) *l'Allemand* (m).

Hoog-édel, (byv. w.) *Très-noble* (adj.).

Hoog édelheid, (v) *Grandeur* (f).

Hoogen, hooger maaken, (d. w.) *Hauffer, élever* (v. a.).

Hoogen-Priester, (m) *Souverain Prêtre, grand-prêtre, souverain sacrificateur, souverain pontife*.

Hoogenpriesterfchap, *Souverain sacrificateur* (f).

Hoogenpriesterlyk gewaad, (o) *Les habits sacerdotaux*.

Hoogenpriesterlyk stamhuis, (o) *La famille, la maison sacerdotale* (f).

Hoogenraad, (m) *Grand conseil, conseil suprême* (m).

Hooger-gericht, (o) *Plus haute Justice* (f).

Hoogerhand, (een bevél van) *Un ordre du supérieur, d'une plus haute justice, de la part du souverain*.

Hoogerhand (v) regterhand, *Rang, le pas* (m), iemant de hooger hand geeven, *céder le pas à quelqu'un*.

Hooger-huis (o) van Engeland, *La chambre haute, la chambre des Pairs* (f).

Hoogeschool, (v) *Académie, université* (f).

Hooggaande zonden, *Des péchés crians, des vices, des dérèglemens atroces*.

Hoog-geächt, (byv. w.) *Très-vénéralé* (adj.).

Hoog-geborene, (byv. w.) *Très-noble, de haute naissance, d'une illustre origine* (adj.).

Hoog geleerd, (byv. w.) *Très-docte, très-savant* (adj.).

Hoog-geleerdheid, (v) *Grand savoir* (m) *profonde érudition* (f).

Hoogheid, doorluchtigheid, (v) *Grandeur, Eminence, Aitësse* (f).

HOO.

Uwe Hoogheid (tytel van eenen Aardsbisfchop van Engeland), *Votre grandeur*.

Uwe Hoogheid, (tytel van eenen Kardinaal) *Votre éminence*.

Zyn Koninklyke Hoogheid den Hertog van Gloucefter, *Son Altesse Royale, Monseigneur le Duc de Gloucefter*.

Hoogheid, (tytel van den Turk) *Haut ff.*

Zyne Doorluchtige Hoogheid, de Prins Erfftadhouder, *Son Altesse Séréniffime, le Prince Stadhouder Héritaire*.

Hoogheid, verhévenheid der geelten, (v) *La fublimité des pensées (f)*.

Hooglander (m) berg bewooner, *Montagnard (m)*.

Hooglandfche wyn, (m) *Du vin des hauts pays (m)*.

Hoogleeraar, (m) *Professeur (m)*.

Hooghed van Salomon, (o) *Le cantique des cantiques (m)*

Hooglofyker gedagtenis, *De glorieufe mémoire (adj.)*.

Het hooglofyke Huis van Oranje, *l'Illustre, la séréniffime Maifon d'Orange*.

Hoogloopers, valfche dobbelsteenen, *Des dés pipés & qui amènent de hauts points*.

Hooglyk, ten hoogften, (byw.) *Extrêmement, beaucoup*; (adv.) ik dank u hooglyk, *je vous remercie fort*.

Hoogheid (m) trotschheid, *Fierté, vanité, vaine gloire (f) orgueil (m)*.

Hoogmoedig worden, *s'Enorgueillir*.

Hoogmoedig, (byw.) *Orgueilleusement (adv.)*.

Hy antwoordde zeer hoogmoedig, *Il répondit fièrement*.

Hoogmoogend, (byw. w.) *Très-puiffant, haut & puiffant (adj.)*.

Hanne Hoogmoogende, *Leurs hautes puiffances*.

Hoognoodig, zeer noodig, (byw. w.) *Très-néceffaire, absolument néceffaire (adj.)*.

Hoogtaatelyk, (byw.) *Magnifi-*

HOO.

175

quement, avec beaucoup de magnificence (adv.).

Hoogtaatelyk, (byw. w.) *Superbe, magnifique (adj.)*.

De hoogfte Hémel, *Le plus haut Ciel*.

De hoogfte God, *Le Dieu très-haut*.

Het hoogfte goed, *Le souverain bien (m)*.

Op zyn hoogfte, (byw.) *Au plus haut (adv.)*.

Ten hoogfte, (byw.) *Tous au plus (adv.)*.

Ten hoogfte droevig, *Extrêmement affligé*.

Hoogte (v) van den toren, *La hauteur du clocher (f)*.

De hoogte neeren op zee, *Prendre hauteur sur mer*.

Hoogte (v) heuvel, *Hauteur, colline, éminence (f)*.

Die vogel zweeft in de Hoogte, *Cet oiseau plane dans l'air*.

God die in de hoogte woont, *Dieu qui demeure dans les cieux*.

Hoogtyd (m) feest dag, *Jour folemnel, jour de fête, destiné à quelque folemnité*.

Hoogtyd, meer dan tyd, *Plus que tems*, 't is hoogtyd om te vertrekken, *il est plus que tems de partir*.

Hoogwaardig, (byw. w.) *Vénéralble, révérendiffime (adj.)*.

Hoogwaardigheid, (v) *Excellence (f)*.

Hoogwaardiglyk, (byw.) *Véritablement, auquiffement (adv.)*.

Hoogwater, (o) *Marée pleine, haute marée (f)*.

Hoogwigtig, (byw. w.) *Très-important, de très-grand poids (adj.)*.

Hoogwigtigheid, (v) *Importance, conféquence (f)*.

Hooi (o) droog gras, *Du foin (m)*.

Hooiberg, (m) *Un monceau, un tas de foin, un fenil, une grange (f)*.

Hooiboter, (v) *Du beurre d'hyver, du beurre de fourage (m)*.

Hooibouw, (m) *Fénailfon, recolte des foins (f)*.

Hooien, (d. w.) *Recueillir le foin (v. a.)*.

Hooier,

- Hooier, (m) *Faneur* (m).
 Hooi-gaffel, (m) *Fourche à foin* (f).
 Hooi-kaas, (v) *Fromage d'hyver* (m).
 Hooi-land, (o) *Terres de pâ:urage, prés.*
 Hooi-maand, *Le mois de Juillet* (m).
 Hooi-maaien, (d. w.) *Faucher* (v. a.).
 Hooi-maaijer, (m) *Faucheur* (m).
 Hooi-maaying, (m) *Fauchage* (m).
 Hooi-markt, (v) *Marché au foin* (m).
 Hooi-myt, (o) *Meulon* (m) *meule de foin* (f).
 Hooi-opper, (m) *Tas de foin* (m).
 Hooi-schuur, (v) *Grange* (f).
 Hooiſter, (v) *Faneuſe* (f).
 Hooi-tyd, (m) *Fenaifon* (f) *le tems du fauchage & de la recolte du foin.*
 Hooi-veld, (o) *Pré* (m).
 Hooi-vork, (v) *Fourche* (f).
 Hooi-wagen, (m) *Chariot à foin* (m).
 Hooi-zolder, (m) *Grenier à foin* (m).
 Hoon, ſmaad, (m) *ſchande. Oustrage, affront, opprobre, (m) bonſe, infamie* (f).
 Hoonen, ſmaad aandoen, *Oustrager, desbonorer, faire bonſe, couvrir d'opprobre* (v. a.).
 Hoonen, laſteren, zwart maaken, (d. w.) *Affronter, calomnier, noircir* (v. a.).
 Hooner, laſteraar, ontëerder, (m) *Calomniateur, affronteur* (m).
 Hoop, (v) *verwagting, Eſpérance* (f) *eſpoir*; (m) *zyne hoop op God ſtellen, Mettre ſon eſpérance en Dieu.*
 Een hoop ſteenen, *Un monceau, un tas, un amas de pierres* (m).
 Een hoop zand, *Un monceau de ſable.*
 Een hoop ſchaapen, *Un troupeau de moutons.*
 Een hoop Soldaaten, *Une troupe de ſoldats.*
 Een hoop, een zwerm byën, *Un Eſſaim d'Abeilles.*

- Een hoop geld, *Beaucoup d'or-gens.*
 Hoopeloos, (byv. w.) *zonder hoop, Sans eſpérance, deſeſpéré* (adj.).
 Hoopeloosheid, (v) *Déſeſpoir* (m) *deſtitution, deſeſpérance* (f).
 Hoopen op God, *Eſpérer en Dieu.*
 Ik hoop op u, *J'Eſpere en vous.*
 Hooren, (o. w.) *Ecouter, entendre, ouïr dire* (v. n.).
 Hooren, toebehooren, (o. w.) *Appartenir* v. n.).
 Hooren, behooren, (o. w.) *Devoir, falloir* (v. n.).
 Hoorende doof zyn, *Faire la ſourde oreille.*
 Hoorn der beeſten, (m) *Corne* (f).
 Hoorn van een hart, *Le bois d'un cerf.*
 Hoorn om op te blaazen, *Cor de Poſtillon* (m).
 Een Zee-hoorn, *Une coquille de mer* (f).
 Op den hoorn blaazen, *Corner, ſonner du cor.*
 Hoorn beeft, (o) *Bête à cornes* (f).
 Hoornblaazer, (m) *Corneur* (m).
 Hoornbordje, (o) *Boîte à coquilles* (f).
 Hoorndraager, (m) *Cornard, cocu* (m).
 Hoornen, *Des cornes* (pl. f.).
 Hoornen, van hoorn, *De corne* (adj.).
 Een hoornen kam, *Un peigne de corne* (f).
 Een hoornen inktpot, *Un cornet* (m).
 Een boek in een hoornen band, *Un livre en vélin.*
 Hoorngeld (o) *be'afſting op de hoorn-beeſten, Impôt ſur les bêtes à cornes* (m).
 Hoorn-flak, (v) *Eſcargot* (m).
 Hoortje, (o) *Coquille* (f) *coquillage* (m).
 Hoornvee, (o) *Les bêtes à cornes* (pl. f.).
 Hoornwerk, (o) *Ouvrage à cornes* (m).
 Hoos, (v) *Zee-water Pylaar, ter hoogte*

hoogte van honderd vademen en als op een spil draaiende, *Siphon* (m) *orage à l'eau de la mer s'élève en colonne à la hauteur de cent brasses, & que les Mariniers appellent aussi: DRAGON, TIPHON PUCHOT* (m).

Hoos-vat, (o) *Ecope* (f).

Hoozen, begieten, (d. w.) *Verfer, arroser* (v. a.).

Hooszen, (d. w.) *Oter l'eau avec une écope.*

Hop, (v) *Du houblon* (m).

Hop-akker, (m) *Houblonnière* (f).

Hop-kooper, (m) *Marchand de houblon* (m).

Hopman, hoofdman, (m) *overste, kapitein, Capitaine, commandeur* (m).

Hoppe, (v) zékere vogel, *Huppe* (f).

Hopzaad, (o) *Graine, semence de houblon* (f).

Hopzak, (m) *Sac à houblon* (m).

Horde, (v) zéker gevlogten ding, *Claie* (f).

Horde, (v) bende tartaaren, *Horle, bande, troupe* (f).

Horizont, (m) gezigtëinder, *l'Horizon* (m).

Horizontale lyn, (v) *Ligne horizontale* (f).

Horlevoet, (m) *Pied-bot* (m).

Horologie (o) in den zak, *Montre* (f).

Horologie, (o) uurwerk, *Horloge* (f).

Horfel, (m) Paardevlieg, *Us Taon* (m).

Horfelen, brommen, (o. w.) *Bourdonner* (v. n.).

Horfeling, (v) *Bourdonnement* (m).

Hort, (m) stoot, schok, slag, *Heurt, choc* (m).

Horten, stooten, (o. w.) *Pouffer, heurter* (v. n.).

Hoffen, schudden, (o. w.) *Secouer, cabotter* (v. n.).

Hosfing, (v) *Secouement* (m).

Hofstie, (v) *Hofstie* (f).

Hotten, welgaan, gelukken, (o. w.) *Aller bien, réussir* (v. n.).

Hotten, schiften, (o. w.) *Se prendre, se caïller* (v. n.).

Hotzen, (o. w.) schokken, schudden, *Cabotter, baloter, secouer* (v. n.).

Houbaar, (byv. w.) *Tenable*; (adj.) die plaats is houbaar, *cette place est tenable.*

Houden, (d. w.) *Tenir, arreter, garder, faire, célébrer* (v. a.).

Herberg houden, *Tenir auberge.*

Gevangen houden, *Arreter.*

Ruftdag houden, *Garder le sabbat.*

Bruiloft houden, *Faire des noces.*

Dank- en béde dag houden, *Célébrer un jeune.*

Wagt houden, *Veiller, faire la garde, se tenir, être sur ses gardes.*

Zyn mond houden, *Se taire.*

Zig doof houden, *Faire le sourd.*

Het met iemand houden, *Tenir le parti de quelqu'un.*

Veel van de jagt houden, *Aimer la chasse.*

Veel van zyn kinderen houden, *Aimer ses Enfants.*

Houden, achten, (o. w.) *Estimer* (v. n.).

Iemant voor een eerlyk man houden; *Estimer quelqu'un honnête homme.*

Iets in gedagten houden, *Retenir une chose.*

Goede vriendschap met iemant houden, *Entretenir bonne amitié avec quelqu'un.*

Houder van eenen Wisselbrief, (m) *Porteur d'une lettre de change* (m).

Houding, (v) gelaat, *Maintien* (m).

Hout, (o) brandbaare stof, *Du bois*; (m) droog hout, *Du bois sec.*

Brandhout, *Des cotress* (m).

Brandend hout, *Un sifon* (m).

Brazillie hout, *Du bois de brésil* (m).

Campeche hout, *Du bois de campeche.*

Dryfhout, *Du bois échapé* (m).

Ebberhout, *De l'Ebene* (m).

Eikenhout, *Du cheve* (m).

Gestreept hout, *Du bois madré* (m).

Greinen hout, *Du bois de Sapin* (m).

Klaphout, *Du bois de refend* (m).
 Klein hout, *Du menu bois* (m).
 Letterhout, *Du bois de lettre* (m).
 Nootenboomhout, *Du bois de noyer* (m).
 Palmhout, *Du buis* (m).
 Pokhout, *Du bois de galac* (m).
 Sakkerdaan hout, *Du bois de sacredan, du bois jaune marbré* (m).
 Timmerhout, *Du Merrain* (m).
 Vat hout, *Des bourdilles* (f).
 Vlot-hout, *Du bois de train* (m).
 Vuuren hout, *Du bois blanc* (m).
 Houtbytel, (m) *Coin à fendre du bois* (m).
 Houten, van hout, (byv. w.) *De bois* (adj).
 Een houten lépel, (m) *Une cuillère de bois* (f).
 Een houten bord, (o) *Un tranchoir* (m).
 Een houten vloer, (m) *Un plancher* (m).
 Een houten hamer, (m) *Un maillet* (m).
 Een houten brug, (v) *Un pont de bois* (m).
 Houthakken, (d. w.) *Couper du bois* (v. a.).
 Houthakker, (m) *Bucheron, Boquillon* (m).
 Houtklieven, (d. w.) *Fendre du bois* (v. a.).
 Houtkliever, (m) *Fendeur de bois, tucheron* (m).
 Houtkoop, (m) *Marchand de bois* (m).
 Hout-kraai, (f) *Corneille* (f).
 Houtmarkt, (v) *Marché au bois* (m).
 Houtmeeter, (m) *Mouleur de bois* (m).
 Houtmyt, (v) *Bucher* (m).
 Houtryk, (byv. w.) *Abondant en bois* (adj).
 Houtfchaar, (v) *Magazin à garder le bois* (m).
 Houtfchool, (v) *Du charbon de bois* (m).
 Houtflang, (m) *Coulevre* (f).
 Houtfnip, (v) *Bécasse* (f).
 Houtfapel, (v) *Bucher* (m).
 Houttuin, (m) *Chantier, amas de bois* (m).

Houtvester, (m) *Forêtier, officier qui veille à la sûreté des bois* (m).
 Hout-vlot, (o) *Radeau* (m).
 Houtwazren, *Des Ustensiles de bois* (m).
 Houtwagter, (m) *Garde-bois* (m).
 Houtwerk, (o) *Charpente, charpenterie* (f).
 Houtwerk, fchrynwark, (o) *Menuiserie* (f).
 Houtworm, (m) *Ver qui se trouve dans le bois* (m).
 Houtzaagen, (d. w.) *Scier du bois* (v. a.).
 Houtzaager, (m) *Scieur de bois* (m).
 Hontzolder, (m) *Grenier à mettre du bois* (m).
 Houvast, (v) *Tenon, crampon* (m).
 Houw, (m) *slag met een byl of met iets anders, Un coup de hache, ou d'autre instrument* (m).
 Houwblok, (o) *Billet* (m).
 Houwbyl, (v) *Hâche* (f).
 Houw-bofch, (o) *Bois-taillis* (m).
 Houw-dégen, (m) *Espadon* (m).
 Houweel, (o) *spade, Une houe, (f) outil des vigneron*.
 Houwen, (d. w.) *hakken met een' houwer, met een' fabel, of met iets anders, Hacher, frapper de la hache, du sabre, ou de l'estramacon*.
 Houwer, (m) *fabel, Sabre, cou-telas* (m).
 Houwer, vleefchhouwers hakmes, *Une hache de boucher* (f).
 Houwmes, karpmes, *Une serpe, (f) un couperet* (m).
 Hovaerdig, (byv. w.) *Trotsch, Orgueill.ux, superbe* (adj).
 Hovaerdig, (byw.) *hovaerdiglyk, Orgueilleusement, superbement* (adv.).
 Hovaerdigheid, (v) *hovaerdye, grootfchheid, trotschheid, Orgueil (m) fierté* (f).
 Ten hove verfchynen, *Paroitre à la cour*.
 Hoveling, (m) *Courtifan* (m).
 Hoven, *Des Jardins*.
 Hovenier, (m) *Jardinier* (m).
 Hovenieren, (d. w.) *'t hoveniers-ampt beëffenen, Jardiner, faire*

faire le métier de jardinier, travailler au jardin (v. a.).

Hovenieren, (o) *Le jardinage* (m).

Hovenierster, (v) *Jardinier* (f).

Hui, (v) melk-hui, *Pu petit lait* (m).

Huichelaar, by de Romeinen gebruikt om de ingewanden der offerbeesten te beschouwen, (m)

Augure (m) *Établi parmi les Romains pour observer les entrailles des volailles, des victimes, &c.*

Huichelaar, schynheilige, (m) *Hypocrite, faux dévot* (m).

Huichelaarye, (v) schynheiligheid, gemaaktheid, *Hypocrisie, affectation, forfanterie* (f).

Huichelen, veinzen, (o. w.) *Feindre, faire la chastemise, faire le saint* (v. n.).

Huid, (v) vel, *Peau* (f) *Cuir*; (m) een beeren huid, *une peau d'ours*.

De huid van 't Schip, (v) *Le bordage du vaisseau* (m).

Iemant de huid afstroopen, *Enlever la peau à quelqu'un, écorcher quelqu'un*.

Huidenkooper, *Peaucier* (m).

Huiden-morgen, (byw.) *Ce matin* (adv.).

Op huden, van daag, (byw.) *Ce jour-ci, aujourd'hui* (adv.).

Huidvetten, leertouwen, (d. w.) *Tanner, apprêter le cuir* (v. a.).

Huidvetter, Leertouwer, (m) *Tannier* (m).

Huidvetterye, Leertouwerye, (v) *Tannerie* (f).

Huif, (v) kap, *Coëffe* (f).

Huig, (m) *Luëte*; (f) de huig hebben, *avoir la luëte enflammée* (v. n.).

Huik, (v) zékere ouwerwetsche kleeding, *Cape, buche*, (f) *un couvrechef que portent les paisanes de Nord-Hollande*.

Huiken, bukken, (o. w.) *Se baisser* (v. n.).

Hailebald, (m) *schreeuwer, Criard, braillard, pleureux* (m).

Huilen, schreien, weenen, (o. w.) *Pleurer* (v. n.);

Huilen als de wolven, *Hurter comme les loups*.

Huilen als de uilen, *Croasser comme les hiboux*.

Huilen, (o) 't huilen van den wind, *Sifflement du vent* (m).

Huiling, (v) *Hurlement* (m).

Huis, (o) *Maison* (f) *Logis* (m).

Een heerlyk huis, *Une maison magnifique*.

Een groot huis, *Un Palais* (m).

Een huis tot huisvesting van aanzienlyke reizigers, *Un Hôtel* (m).

't Hoogerhuis, *La chambre Haute, la chambre des Pairs* (f).

't Laagerhuis, *La chambre basse, la chambre des communes* (f).

Bier-huis, *Cabaret à biere* (m).

Boerenhuis, *Chaumiere, maison de païsan* (f).

't Dolhuis, *Les petites maisons* (f).

Koffyhuis, *Maison publique où il se boit du caffè, & où l'on s'accoquine aisément; ik gaa naar 't koffyhuis, je m'en vais au Caffé*.

Rasphuis, tugthuis, *Maison de correction*.

Stadhuis, *Maison* (f) *bôtel de Ville* (m).

Wynhuis, *Auberge* (f).

Huis-armen, *Pauvres habitans, qui sont à l'assistance de l'Eglise*.

Huisbedienden, (m) *Les Domestiques* (m).

Huisbestier, (o) *Gouvernement d'une maison* (m).

Huisbewaarder, (m) *Gardien d'une maison* (m).

Huisbraak, (v) *Violence ouverte* (f) *Brigandage*, (m) *l'aktion d'un voleur qui force une maison, porte, fenetre &c.*

Huisbraak doen, *Entrer par force dans une maison, la forcer* (v. a.).

Huisbrood, (o) *Du pain de ménage* (m).

Huisdief, (m) *Voleur Domestique* (m).

Huisdier, (o) *Animal domestique* (m).

Huisdieverye, (v) *Vol domestique* (m).

Huis-

Huisduiven, *Des pigeons privés, domestiques*, (p. m.).

Huisgenoo., (m) *Domestique* (m).

Huisgezin, huisraad, (o) *Muebles d'une maison*

Huisgezin, (o) *Famille, maisonnée* (f).

Huisgoden, bescherm-goden, *Dieux pénates, dieux tutélaires*.

Huisheer, (m) eigenaar van het huis, *Le propriétaire de la maison* (m).

Huishond, (m) wagt hond, *Chien de garde, chien domestique* (m).

Huishouden, (d. w.) *Tenir ménage* (v. a.).

te Huishouden, de huishouding, *Le ménage* (m) *la famille, la maison* (f).

Met een meid huishouden, *Tenir ménage avec une servante*.

Goed huishouden met zyn vrouw, *Vivre bien avec sa femme, faire un bon ménage avec elle*.

Slegt huishouden, ergens onordentlykheden pleegen, *Commencer quelque excès, faire du désordre, du dégât quelque part, mettre tous par écuelles*.

Huishoudende, gerégeld, zainig, (byv. w.) *Ménage, economie* (adj.).

Een goede huishouder, *Un bon Ménager, un Pere de famille economie*.

Huishouding, (v) *Ménage* (m).

Huishoudster, (v) *Ménagere* (f).

Huishuur, (v) *Loyer d'une maison* (m).

Huisje, (o) vermindering van het woord Huis, *Petite maison, bouge, maisonnette* (f).

Huisje, (o) gemak, sekreet, *L'oisement, les lieux* (m).

Huisknegt, (m) *Valet de ménage, qui sert dans la maison* (m).

Huiskrakkeel, (c) *Discorde, division domestique, querelle entre mari & femme, querelle de famille* (f).

Huislieden, landlieden, *Des villageois, des Païsons, des laboureurs, des gens de village*.

Huislyk, (byv. w.) *Domestique, ménager, economie* (adj.).

Huislyke zaken, *Des affaires domestiques*

Huislykheid, ervaarenheid in het beaiteren van 't huishouden, (v) *Oconomie bonne conduite dans le ménage* (f).

Huislook, (o) *De la jouborbe* (f).

Huisman, (m) boer, *Villageois, poïsan, manant* (m).

Huismoeder, (v) *Mere de famille* (f).

Huismsch, (v) *Moineau privé* (m).

Huisraad, (o) *Meubles* (m).

Huisrak, (v) *Livraison, esargot* (m).

Huisrang, (m) *Couleur* (f).

Huiswift, (m) *Querelle domestique* (f).

Huisvader, (m) *Pere de famille* (m).

Huisverdriet, (o) *Chagrin domestique* (m).

Huisvesten, herbergen, (d. w.) *Loyer, héberger* (v. a.).

Huisvring, (v) *Logement* (m).

Huisvoogd, (m) *Le maître du logis, le Patron de la case* (m).

Huisvriend, (m) *Ami familier* (m).

Huisvrouw, égade, echte vrouw, (v) *Femme, épouse, ménagere* (f).

Huisvrouw, (v) *Propriétaire d'une maison* (f).

Huiswerk, (o) *Ouvrage concernant le ménage, travail domestique* (m).

Huiszoeking, (v) *Perquisition, recherche, enquête, examen* (m).

Huiszorge, (v) *Soin domestique* (m).

Huive, (v) *Coëffe* (f) *couvrechef* (m).

Huiveren, trillen, beeven van koude, (o. w.) *Erisonner, avoir le frisson* (v. n.).

Huiverig, kouwelyk, (byv. w.) *Frilleux, frilleuse* (adj.).

Huivering, (v) trilling, beeving door de aankomst van de koorts veroorzaakt, *Le frisson de la fièvre* (m).

Huizen, (o. w.) *Loyer* (v. n.).

Huizinge, (v) woonplaats, huis, *Maison, demeure, domicile* (m) *logis* (m).

Hul, kindermuts, (v) *Beguïn* (m).

Hulde, (v) eerbewys, *Hommage* (m).

Hulden, inhuligen *Reconnoître, injurier, prier le serment de fidélité*.

Hulde, gift, (v) *Présent que ont des vassaux à leur souverain, en lui faisons hommage*.

Huldiging, (v) *Reception, installation* (f).

Huldiging, (v) intreeding in het bezit van eenig landgoed, *Investiture* (f).

Hulk, (m) een zeer oud vaartuig, als in het oud Amsterdamsch wapen te zien is, *Espece de vieux vaisseau, de baut berlage* (n).

Hallen, opkappen, zyn hoofd verciëren, (a. w.) *Coëffer, mestre des coëffes* (v. a.).

Halletje, (o) kinder mutsje *Un beguïn* (m).

Hulp, (v) bystand, *Aide, secours* (m) *Assistance* (f).

Te hulp komen, (d. w.) *Secourir, assister* (v. a.).

Met Gods hulp, (byw.) *Avec l'assistance de Dieu* (adv.).

Hulpenden, *Des Troupes auxiliaires*.

Hulpmiddel, (o) *Médecament, remède, secours* (m).

Huisel, (o) *Coiffure, (f) ordnement de tête, atour* (m).

Huiselmakster, (v) *Coëffeuse, faiseuse de coëffes* (f).

Hulst, (v) steekpalm, zéker boompje, *Du bouquet* (m).

Hulstbosch, (o) *Houffier* (f).

Hulster, (v) *Coëffuse* (f).

Hen, (bezittende voornaam.)

Leur, leurs; (pronon possessif) hun kind, *leur enfans*; hunte kinderen, *leurs enfans*; hy heeft het hun gevraagd, *il le leur a demandé*.

Huppelen, springen, (o. w.) *Sautiller*; (v. n.) een vogeltje dat huppelt *un oiseau qui sautille*.

Huppelen als de kalveren, *Bondir comme les veaux* (v. n.).

Huppelende, *En sautillant*.

Huppeling, (v) *Soutillement, bondissement* (m) *cabriole* (f).

Hups, (byv. v.), braaf, *Honnête*; (adj.) een hups man, *un bonnet homme*.

Hups, goed, heusch, liefstallig, schoon, *Bon, beau, agréable, galant* (adj.).

Hups, (byw.) *Bien, joliment, bonnetement* (adv.).

Hupsheid, (v) *Gentillesse, bonneteté* (f).

Hut, (v) Tent, *Cabane, tente*; (f) zy woonen in hutten, *ils demeurent dans des cabanes, ils logent sous des tentes*.

Hutje van eenen Herder, (o) *Logette d'un berger* (f).

Hutsefen, heen en weer schudden, (d. w.) *écouer, remuer, agiter de côté & d'autre*.

Hutseling, (v) *Remuement, secouement* (m) *agitation* (f).

Hutspot, (v) *Hochepos, haricos, fâché en pos* (m).

Huur, huishuur, (v) *Loyer de maison* (m).

Huur, (v) Loon van dienstboden, *Loyer, gages, appointemens* (m).

Huur, (v) dienst, *Condition, (f) service* (m).

Die meid kan geen huur krygen, *Cette jervante ne sauroit trouver une condition*.

Huurceel, (v) *Bail, contract de louage entre le propriétaire d'une maison & le locataire* (m).

Huurder, (m) *Locataire* (m).

Huuren, in huur neemen, (d. w.) *Louer, prendre à louage* (v. a.).

Hourgeld, (o) *Loyer, louage* (m).

Huurhuis, (o) *Maison de louage* (f).

Huurkoets, (v) *Fiacre* (m).

Huurkettier, (m) *Fiacre* (m).

Huurling, (m) *Mercenaire* (m).

Huurloon voor een knecht of meid, *Salair, loyer* (m).

Huurpaerd, (o) *Cheval de louage* (m).

Huurpenning, (m) *Des erres, des orbes, Denier à Dieu* (m).

Huurtuin, (m) *Jardin qu'un loue de quelqu'un* (m).

Huwbaar, (byv. w.) *Nubile* (adj.).

Huwbaare Dogter, *Fille nubile.*

Huwbaare jaaren, *l'Age de puberté.*

Huwen, trouwen, (o. w.) *Epoufer, entrer en mariage* (v. n.).

Huwlyk, (v) saamenpaaring, *Marriage* (m).

Huwlyken, trouwen, (o. w.) *Se marier, épouser* (v. n.).

Huwlyksband, (m) *Le lien du mariage, le nœud de l'hymen* (m).

Huwlyksbelofte, (v) *Promesse de mariage* (f).

Huwlyksfeest, (o) *Célébration du mariage, la fête des Noces* (f).

Huwlyks-gift, (v) van een man aan zyne vrouw. *Dotaire, (m) ce que le mari donne à sa femme en faveur du mariage.*

Huwlyks-gift, (v) van Ouders aan hunne kinderen, *Dot* (f).

Huwlyks-God, (m) *Hymen* (m).

Huwlyk sluiten, (o) *Les fiançailles, la conclusion du mariage.*

Huwlyks-voorwaarden, *Convention matrimoniale* (f) *le contrat de mariage.*

Hy, *Il*; (*Pronom substantif de la troisième personne.*)

Hy is dood, *Il est mort.*

Hy leeft. *Il vit.*

Hyacinth, *Hyacinthe*; (*Pierre & fleur de ce nom.*)

Hydra, (m) *Hydre* (m).

Hygen, na zyn adem, *Etre hors d'haleine, haleter* (v. n.).

Hyliken, trouwen, (d. w.) *Mariage, épouser, prendre en mariage* (v. a.).

Hypocras, (m) *De l'Hypocras* (m).

Hypotheek, (v) *Hypothèque* (f).

Hysblok, *Carrol, Poulie* (f).

Hyffen, (d. w.) *Hiffer, guinder, élever* (v. a.).

Hyzcoop, (m) *De l'Hyssope* (f).

I.

I. Alleenklinker, de négende Letter van het A. B. C.

I. Voyelle, la neuvième Lettre de l'Alphabet.

Ibis, zékere vogel, in Egypten alleen bekend, en na den Oeyvaar zweemende, *Ibis, oiseau d'Égypte, ressemblant à la cygogne.*

Iedel, leeg, (byv. w.) *Vuide* (adj.).

Iedel, (o) *Vuide, (m) absence de tout corps* (f).

Iedel, vergeefs, (byv. w.) *Vain, infructueux, inutile* (adj.).

Iedeleid, (v) *Waan, Vanité* (f).

Iedlyk, iedel, (byw.) *En vain* (adv.).

Ieder, elk, *Chaque, chacun* (adv.).

Iederen, *Chacun, tout le monde* (adv.).

Iegelyk, *Chaque, chacun, quiconque.*

Iemand, *Quelqu'un.*

Ier, (m) *Irlandois* (m).

Iets, ietwes, *Quelque chose.*

Iet of wat, *Un peu, quelque chose.*

Iever, (m) sterke drift, neiging, *Zèle* (m) *passion* (f).

Ieveraar, (m) *Zélateur* (m).

Iever, minnenyd, *Jalousie* (f).

Ieveren, zig benaerftigen, (o. w.) *S'évertuer, travailler d'affection* (v. n.).

Ieverig, (byv. w.) *Godsdienstig, Zélé, dévot, religieux* (adj.).

Ieverig, (byv. w.) *vlytig, naarstig, Diligent, actif, prompt, expéditif* (adj.).

Ieverig gebed, (o) *Prière ardente* (f).

Ieverzugt, (v) minnenyd, *Jalousie* (f).

Eene ieverzugtige vrouw, *Une femme jalouse.*

Ik,

IK. IM. IN.

Ik, (persoonl. voorn.) *Je, moi, me* (pron. personnel.).

Ik ben het niet geweest, *Ce n'a pas été moi.*

Ik spreek, ik gaa, ik hoop, *Je parle, je vais, j'espère.*

Ik heb het gedaan, *Je l'ai fait.*

Wie heeft het gedaan? Ik! *Qui est-ce qui l'a fait? Moi!*

Wat weet ik het? *Que sai-je moi?*

Wat geef ik 'er om? *Que m'importe?*

Imboel. *Voyez Imboel.*

Immermeer, (byw.) *Jamais* (adv.).

Wie heeft dat immermeer gezien? *Qui a jamais vu cela?*

Immers, (byw.) *Assurément, certainement, certes*; (adv.) die zaak is immers waar, *cette chose est assurément vraie.*

Impost, (m) schatting-, accys, *Impos, droits, (m) taxe, imposition, gabelle* (f).

Impost-Meester, (m) *Fermier, receveur des impots* (m).

In, voorzetsel van plaats, tyd en omstandigheden, *en, dans* &c.; *Préposition de lieu, de tems & de circonstances.*

In goeden staat zyn, *Etre en bon état.*

In gezondheid zyn, *Etre en santé.*

In een vrolyk humeur zyn, *Etre en bonne humeur.*

In gevaar zyn, *Etre en danger.*

In ziekte, in ongunst, in het leeven zyn, *Etre en maladie, en disgrâce, en vie.*

In wanorder zyn, *Etre en desordre.*

Daarin, *Là-dedans* (adv.).

Hierin, *En ceci, en cela.*

In 't eerst, *D'abord, dans l'abêrd* (adv.).

In 't midden, *Au milieu* (adv.).

In 't midden van de week, *Au milieu de la semaine.*

In 't einde, *Enfin, à la fin, sur la fin.*

In 't begin van de maand, *Au commencement du mois.*

Ingevallen, *En cas que.*

IN.

In 't laatst van 't jaar, *A la fin de l'année.*

In geenerlei wyze, (byw.) *En aucune maniere* (adv.).

In 't gaan, *En marchant.*

In 't spreken, *En parlans.*

In 't verborgen, *En cachette, secrètement, en secret* (adv.).

In 't openbaar, (byw.) *En public, publiquement, ouvertement* (adv.).

In 't gulden vlies, *A la toison d'or.*

Inademen, (d. w.) *Respirer* (v. a.).

Inademing, (v) *Respiration* (f).

Inbakeren, (d. w.) *Emmaillotier, enveloper de langes* (v. a.).

Inbeelden, (zig *s'Imaginer*, (v. recipr.).

Inbeelden, (zig) eene groote verbeelding van zig zelve hebben, *Avoir grande opinion de soi-même, avoir beaucoup de présomption, s'en faire accroire.*

Inbeelding, (v) *Opinion, imagination* (f).

Inbikken, in steen, (d. w.) *Tailler dans la pierre.*

Inbinden, intoomen, *Reprimer, retenir, moderer* (v. a.).

Een boek inbinden, (d. w.) *Relier un livre* (v. a.).

De zeilen inbinden, *Amoindrir, rider les voiles.*

Zyne driftten inbinden, *Réprimer ses passions.*

Inblaazen, ingeeven, (d. w.) *Inspirer* (v. a.).

Inblaazen, in den pot, *Souffler dans le pot.*

Inblazing, (v) *Inspiration, suggestion* (f).

Inblyven, (o. w.) *Demeurer, rester en quelque endroit* (v. n.).

Inboel, (m) opgeschreeven huisraad dat verkogt staat te worden, *Des Meubles d'inventaire.*

Inboezemen, (d. w.) *Inspirer, inculquer, donner* (v. a.).

Inboezeming, (v) *Inspiration* (f).

Inbozen de deur, *Enfoncer la porte.*

Inbooren, (d. w.) *Percer*; (d. w.) een gat ergens inbooren, *Percer, faire un trou dans quelque chose.*

Inboorling, van eenig Land of Stad, *Originaire de quelque país ou Ville.*

Inborst, (m) aart, *Naturel, humeur (m).*

Inbreeken, (d. w.). *Entrer par force, faire violence (v. a.).*

Inbreeken, (o. w.) *Se rompre, se crever.*

Den dyk is ingebrooken, *La digue s'est rompue.*

Inbrenge, zyne klagten inleveren, *Préfenter, exhiber ses griefs, ses plaintes.*

De Gezanten inbrenge, *Introduire les Ambassadeurs.*

Verschooning inbrenge, *Alleguer, appeter des excuses.*

Inbreuk der wetten, (v) *Infraction, transgression des loix (f).*

Inbreuk der Dyken, *Ouverture, crevasse des digues (f).*

Inbuigen, (d. w.) *Courber, plier (v. a.).*

Inbyten, (d. w.) *Mordre dans une chose.*

Inbyten, *Ronger, pénétrer, (v. n.)* het sterk water byt de metaalen in, *l'Eau forte ronge les métaux.*

Inbytende, (byv. w.) *Corrosif (adj.).*

Inbyting, (v) *Rongement (m).*

Indaagen, inroepen voor het gericht, (d. w.) *Citer en justice, ajourner (v. a.).*

Indaaging, (v) *Citation, sommation, assignation, (f) ajournement (m).*

Indagtig, geheugenis houdend, (byv. w.) *Mémoratif (adj.).*

Indagtig zyn, indagtig worden, *Se souvenir, se ressouvenir.*

Indagtigheid, (v) geheugenis, *Souvenir (m) Mémoire (f).*

In dat geval, *En ce cas-là.*

Indelven, (d. w.) *Enfouir, enterrer (v. a.).*

In den wind zeilen, (o. w.) *Aller contre vent.*

Indedaad, (byw.) *En effet, effectivement (adv.).*

In der haast, (byw.) *En hâte, à la hâte, à l'impromptu (adv.).*

In der minne, (byw.) *À l'amiable (adv.).*

In der yl, (byw.) *En diligence (adv.).*

Indiään, (m) *Indien (m).*

De Indiäänen, *Les Indiens.*

Indiën, (v) *Les Indes.*

Indien, (f) *Si, au cas que.*

Indien. gy my bemint, *Si vous m'aimez.*

Indien ik het doen kon, *Si je pouvois le faire, au casque je puisse le faire.*

In dien zin, in dien verstande, *En ce sens-là, en cette pensée (adv.).*

In diergelyk geval, *En pareil cas, en semblable rencontre (adv.).*

Indigo, (v) *De l'indigo, (m) teinture violette.*

Indompelen, (d. w.) *Enfoncer, plonger. plauder (v. a.).*

Indompeling, (v) *Immersion (f).*

Indoopen, (d. w.) *Tremper une chose dans quelque liqueur (v. a.).*

Indouwen, (d. w.) *Enfoncer, cogner (v. a.).*

Indraagen, (d. w.) *Porter en quelque lieu.*

Indraaien, (zig ergens) *Fourrer, insinuer, (v. a.)* hy heeft zig in zyne gunst weeten in te draaien, *il a su s'insinuer dans ses bonnes grâces.*

Indragt, inbreuk in de verbonden, *Infraction, (f) violement des traités (m).*

Indrillen met eene drill-boor, *Faire entrer le foret en quelque chose, percer, graver (v. a.).*

Indringen, (o. w.) *Pénétrer, fendre la presse pour entrer dans quelque lieu.*

In 's vyands Land indringen, *Pénétrer dans le pays de l'Ennemi.*

Indringen, (d. w.) *S'introduire, s'insinuer, entrer par force en quelque affaire.*

Zig in de gunst van iemant indringen, *S'insinuer dans la faveur de quelqu'un.*

Indringing, (v) *Insinuation (f).*

Indrinken, inzuigen, als een spons het water, *Sucer, imbibir, garder quelque liqueur.*

Indrinken, inzwelgen, (d. w.) *Avaler, boire (v. a.).*

Indroogen, (o. w.) *Se dessécher, se retrécir* (v. n.).

Indruk, (m) *Impression* (f.).

Die vermaanng heeft veel indruk op myn geest gemaakt; *Cette remontrance a fait beaucoup d'impression sur mon esprit.*

Deeze rédenen hadden veel indruk op zyn gemoed, *Ces raisons firent impression sur lui.*

Indrukken, (d. w.) *Imprimer, graver, empreindre* (v. a.).

De liefde tot den évennaasten is een wet door de natuur den mensch ingedrukt, *L'Amour du prochain est une loi que la nature a imprimée, gravée, empreinte en l'homme.*

Een zegel in wasch indrukken, *Imprimer un cachet dans de la cire.*

Men moet hun de deugd indrukken, *Il leur faut inculquer la vertu.*

Iemant een dolk in het hart indrukken, *Enfoncer le poignard dans le cœur de quelqu'un.*

Indrukking, (v) *Empreinte, impression* (f.).

Indruppen, (o. w.) *Tomber goutte à goutte* (v. n.).

Indryven, (d. w.) *Insérer, Enfoncer un clou* (v. a.).

't Vee de stal indryven, *Chasser le troupeau dans l'Etable.*

Het Schip kwam de haven indryven, *Le vaisseau entra au port à la faveur de la marée.*

Inëeten, (o. w.) *Consumer, ronger, manger, comme la rouille fait le fer* (v. n.).

Inëetend middel, (o) *Corrosif.*

Inëeting, invreeting, (v) *Corrosion* (f.).

Inëuten, (d. w.) *Enter, greffer* (v. a.).

Inëenting, (v) *Griffe* (m).

Ingaan, intreedden, binnengaan, (o. w.) *Entrer* (v. n.).

De Stad, het huis ingaan, *Entrer dans la Ville, dans la maison.*

Ingaan, (o. w.) *Contenir*; (v. n.) in dat vat zullen 60 potten ingaan, *Ce tonneau contiendra 60 pots.*

Ingaan, beginnen, (o. w.) *Commencer*; (v. n.) het kostgeld zal te Mei ingaan, *La pension commencera au mois de Mai.*

Ingaande, *Commerçant* (adj.).

Ingang van den hof, (m) *l'Entrée du jardin* (f.).

Ingang van de huur, *Le commencement du loyer* (m).

Zyne woorden maaken weinig ingang, *Ses paroles trouvent peu de crédit.*

Die rédenen hadden ingang, *Ces raisons firent impression.*

Ingaderen, (d. w.) *Recueillir, amasser* (v. a.).

Ingadering, (v) *Collecte, récolte* (f.).

Ingebooren, (byv. w.) *Naturel*; (adj.) de wreedheid is hem ingebooren, *La cruauté lui est naturelle.*

Ingeeven, inboezemen, (d. w.) *Inspirer, suggérer* (v. a.).

Wie heeft u dat antwoord ingegeeven? *Qui vous a suggéré cette réponse?*

Een verzoekschrift ingegeven, *Présenter une requête.*

Iets ingegeven, om te drinken, *Faire avaler, faire prendre quelque chose par la bouche.*

Ingeever, (m) *Qui suggère, qui inspire.*

Ingeevng van den kwaaden geest, *Suggestion du malin esprit* (f.).

Ingeevng des H. Geestes, *Inspiration du Saint Esprit.*

Ingeevng der Dieren, (v) *Influa des bêtes* (m).

Ingehaald, *Reçu en triomphe*, (partic.).

Ingekankerd, veröuderd, diep geworteld, (byv. w.) *Invétéré, invétérée* (adj.).

Ingehuurd, (deelw.) *Loué de nouveau.*

Ingekomen, (deelw.) *Entré, venu, reçu.*

Ingelaaden, (deelw.) *Chargé, embarqué.*

Ingelande, die eenige vaste grond in een Land bezit, *Seigneur foncier, propriétaire de quelque terre ou domaine.*

Ingelegd, (deelw.) *Mis, posé, (partic.)*.

Ingeleid ter gehoor, *Conduit à l'audience*.

Ingeleide vloer, (m) *Plancher parqueté (m)*.

Ingeleide tafel, (v) *Table incrustée (f)*.

Ingeleid werk, (o) *Ouvrage de marqueterie*.

Ingeléverd, (byv. w.) *Présenté (adj.)*.

Ingelyfl, (byv. w.) *Incorporé, reçu, admis à la communion de quelque corps*.

Ingenaaid, (byv. w.) *Cousu, attaché à quelque chose avec l'aiguille*.

Ingenoomen, (byv. w.) *Pris, prise (adj.)*.

Die Stad is ingenoomen, *Cette Ville a été prise*.

Hy is met haar ingenoomen, *Il est fort préoccupé d'elle*.

Ingenoomen van schrik, *faisi de frayeur*.

Ingenoomen van blydschap, *Transporté de joye*.

Ingeschaapen, ingegeven, door de natuur, (byv. w.) *Naturel, inné; (adj.) ingeschaapen denkbeelden, des idées innées*.

Ingeflooten brief, (m) *Incluse, (f) lettre sous couvert d'une autre*.

Ingestortte Weetenſchap, (v) *Science infuse; f*.

Ingestortte muur, (m) *Une muraille affaïssée (f)*.

Ingetoogen, (byv. w.) bedaard, zedig, gemaatigd, *Modeste, retenu, posé, modéré (adj.)*.

Een ingetoogen gelaat, (o) *Un air modeste (m)*.

Ingetoogenheid, (v) *Modestie, retenue, modération (f)*.

Ingetoomd, (byv. w.) *Réprimé, retenu (adj.)*.

Ingeval, *Encas (adv.)*.

Ingevallen, (byv. w.) *Enfoncé, effaissé, déchu, abbattu (adj.)*.

Ingevallen kaaken, *Des joues enfoncées*.

Ingevallen huis, (o) *Maison écroulée (f)*.

Ingevoerd, (byv. w.) *Intr-*

duit, introduite, mené dedans, fais entrer (adj.).

Ingevolge de ontvangene bevelen, *En conséquence des ordres reçus*.

Ingevand, (o) van een' mensch of van een dier, *Les entrailles, les intestins*.

Ingewonden, (deelw.) *Enveloppé, couvert de quelque chose (partic.)*.

Ingeworteld, (byv. w.) *Enraciné, invétéré; (adj.) een ingewortelden haat, une haine invétérée (f)*.

Ingezet, (deelw.) *Mis à dans, mis au jeu*.

Ingezeten, inwooner, *Habitant; (m) alle de ingezetenen, sous les habitans*.

Ingezonten, (byv. w.) *Salé, mis en saumure (adj.)*.

Ingezwolgen, (deelw.) *Avalé, avalie (partic.)*.

Ingieten, (d. w.) *Infuser, verser dans quelque vase ou vaisseau (v. a.)*.

Ingieting, (v) *Infusion (f)*

Ingraaven, (d. w.) *Enfouir (v. a.)*

Ingroeven, inëtſen *Engraver (v. a.)*

Inhaalen de zeilen, *Amener les voiles, les ferrer (v. a.)*.

De verlooren schade weër inhaalen, *Se replumer, regagner ce qu'on avoit perdu, se revanſer*.

Zyn woord inhaalen, *Se dédire, rompre sa parole*.

Inhaalen, agterhaalen met hard gaan of ryden, *Atteindre en marchant, ou en allant à cheval*.

Inhaalen, schraapen, gierig zyn, *Amasser, être juif, intéressé*.

Inhaalen, (d. w.) ontvangen, *Recevoir un Roi ou un Seigneur (v. a.)*.

Inhaalig, (byv. w.) vrekkig, gierig, baatzugtig, *Ladre, avare, mesquin, fesse Masskieu, chic, avare (adj.)*.

Inhaaling van eenen Koning, (v) *Entrée, réception d'un Roi (f)*.

Inhaaling van eene rente, *Recueillement d'une rente (m)*.

Inham, (m) inwyk, kreek van de Zee-kust, *Une Anse, un enfoncement*

ment de mer entre deux pointes de terre.

Inhebben, in zig bevatten, (o. w.) *Comprendre, renfermer, avoir en soi* (v. n.).

Dat raadsel heeft iets anders in, *Cette énigme signifie quelque autre chose; cette énigme a un autre sens.*

Wat zal die zaak toch in hebben, *Qu'est-ce que cela signifiera?*

Hoe veel water zou dat vat wel inhebben? *Combien d'eau renfermeroit bien ce tonneau?*

In hebben, (o. w.) *Avoir pris, posséder, tenir, avoir en possession, être maître* (v. n.).

De vyanden hebben de Stad in, *Les Ennemis tiennent la Ville; les ennemis sont maîtres de la ville.*

Inheien, paalen inheien, (d. w.) *Enfoncer des Pieux, des piloris* (v. a.).

Inheimfch, inheemfch, inlandfch, (byv. w.) *Du país, qui appartient au país* (adj.).

Inheimfche goederen, *Des marchandises du País.*

In het, *Dans, au, à la, aux.*

In het midden, in het laatft van de week, *Au milieu, à la fin de la semaine* (adv.).

Inhoud (m) van eenen Brief, *Le contenu d'une lettre* (m).

Den inhoud van 't plakaat, *La teneur de l'arrét, de l'Édit* (f).

Den inhoud van een boek, *Le sommaire d'un livre.*

Hy is zwak van inhoud, *il est foible de complexion.*

Inhouden, (o. w.) begrypen, behelzen, bevatten, *Contenir, comprendre, renfermer* (v. n.).

Dat boek houdt gewigtige leffen in, *Ce livre renferme des leçons importantes.*

Inhouden, binnen houden, maatigen, beteugelen, (d. w.) *Modérer, rétenir, dompter.*

Zyn water inhouden, *Retenir son urine.*

Zyne driften inhouden, *Dompter, vaincre, retenir ses passions.*

Inhouding van 't water, v) *Retention d'urine* (f).

Inhouding der driften, *Retenue, modération* (f).

Inhouten van een Schip, *Les membres d'un vaisseau.*

Inhouwen, inhakken, inkappen, (d. w.) *Tailler, couper, hacher dans quelque chose* (v. a.).

Inhuldigen, tot Heer en Meester aanneemen en erkennen, *Prêter hommage, reconnoître, investir, sacrer, hommager, prêter serment & fidélité, faire foi & hommage* (v. a.).

De Koning wierdt ingehuldigt, *Le Roi fut sacré, on lui préta hommage.*

Inhuldiging, (v) *Hommage* (m).
Inhuur hebben, *Avoir quelque chose à louage* (v. n.).

Inhuurder, (m) *Locataire* (m).

Inhuuren, (d. w.) *Louer une maison* (v. a.).

Inhuuring, (v) *Louage* (m).

Injaagen, indryven, (d. w.) *Chasser dans quelque lieu* (v. a.).

Injaagen, agterhaalen de Rooveys, *Atteindre les brigands.*

Ink. *Voyez Inkt.*

Inkabbelen, inspoelen, (o. w.) *Miner, creuser* (v. ú.).

Inkabeling van 't water, (v) *L'agitation de l'eau qui mine les bords des rivages.*

Inkeep, (v) *Entaille* (f).

Inkeepen, (d. w.) *Entailler* (v. a.).

Inkeer, (m) berouw, (o) *Repentir, regret* (m).

Een inkeer krygen, (o. w.) *Se repentir* (v. n.).

Inkeer, (m) intrek, *Logement* (m).

De gezant nam zyn inkeer by den Resident tot dat zyn Paleis gemeubileerd was, *l'Ambassadeur logea chez le Résident jusqu'à ce que son Palais fût ameublé.*

Inkelderen, (d. w.) *Encaver* (v. a.).

Inkhoorentje, (o) zeker diertje, *Ecureuil* (m).

Inkippen, (d. w.) insnydea, *Entailler* (v. a.).

Inkloppen, (d. w.) *Faire entrer en frappant.*

Inkomen in de haven, (o. w.) *Entrer dans le Port* (v. n.).

Inkomen, betaald worden, (o. w.) *Se payer, être récuilli* (v. n.).

Inkomen, (o) jaarlyksche ontvaagt, *Revue* (f) *revenu* (m).

Hy heeft een groot inkomen; *Il a de grands revenus*.

Inkomen, (o) inkomst *Entrée* (f).

Het inkomen der vreemde waaren is verboden, *On a défendu l'entrée des marchandises étrangères*,

Inkomende, (byv. w.) *Entrant, qui entre*; (adj.) alle de inkomende schepen, *Tous les vaisseaux qui entrent au Port*.

De inkomende tydingen, *Les nouvelles qu'on a reçues*.

Inkomst, (v) aankomst, intrede, *Arrivée, entrée, venue* (f).

Hy deed zyne inkomst in de Stad, *Il fit son entrée dans la Ville*.

Inkomst, (v) inkomen, jaarlykch geld, *Rente* (f) *revenu* (m).

Zyne inkomst is niet groot, *Ses revenus ne sont point grands*.

Inkooken, (o. w.) *B. utiliser dans quelque chose* (v. n.).

Inkookfel, (o) ingekookte kruiden voor eenen zieken, *Découcté* (f).

Inkoop, (m) *Achat* (m).

Inkopen, (d. w.) koopen om weer te verkoopen, *Acheter pour revendre* (v. a.).

Inkooper, (m) *Acheteur* (m).

Inkorten, korter maaken, (d. w.) *Raccourcir, amoindrir, diminuer* (v. a.).

Inkorting, (v) *Raccourcissement* (m) *diminution* (f).

Inkrimpen, verminderen, nauwer worden, (o. w.) *Se retrécir, se resserrer* (v. n.).

Inkrimping, (v) *Retréissement* (m).

Inkroppen als de Duiven, *Se rengorger*.

Inkroppen, inhouden, (d. w.) *Cacher, dissimuler* (v. a.).

Zyne gramfchap inkroppen, *Cacher son ressentiment*.

Een fmaad inkroppen, *Devenir un affront*.

Inkropping van hartzeer, (v) *Dissimulation de chagrin* (f).

Inkruipen, inluispen, (o. w.) *Se gliffer, s'infiltrer*; ik zal in uwe kamer inkruipen, *je me glifferai dans votre chambre*.

Inkt, (m) *De l'encre* (f).

Inktkoker, (m) *Encrier* (m).

Inkwartieren, (d. w.) De Landmagt in de steden en op het platte land verdeelen, *Mettre les troupes en quartier, les loger dans les villes, & sur le plat país*.

Inkwartiering der Légerbenden, *Répartition* (f) *logement des troupes que l'on met en quartier d'hiver ou en garnison*.

Inlaaden, goed in een Schip laaden, (d. w.) *Embarquer, charger des marchandises dans un vaisseau*.

Inlaading, (v) *Cbarger* (f) *embarquement* (m).

Inlaage, (v) inleg, *Premier onds, argent qu'on met en société, pour négocier ou en avoir la remise*.

Inlaaten, (d. w.) in huis laaten, laaten inkomen, *Faire entrer, laisser entrer, ouvrir la porte à quelqu'un*.

Zig inlaaten in iemands zaaken, *S'ingérer dans les affaires de quelqu'un*.

Zig met iemant in een gesprek inlaaten, *Entrer en discours avec quelqu'un*.

Inlaating, (v) *Permission d'entrer, introduction* (f).

Inlaating, indinging in iemants zaaken, *Ingération dans les affaires de quelqu'un*.

Inlaating, verftotting in een rézen, *Licence* (f) *action de dire plus qu'on ne devoit*.

Inlander, inboorling des Lands, (m) *Originaire, naturel du País*.

Inlandfch goed, (o) *Fabrique ou denrée du país*.

Inlandfche beroertens, *Des é-motions populaires*.

Inlandfchen Oorlog, *Guerre civile* (f).

In lang, fédert lang, (byw.) *Depuis longtems, de longtems* (adv.).

Inlappen, inltaan, inzwelgen, *Avoir, passer par angouleme, Ex-pression baje*.

Inlascchen, invoegen, (d. w.) *Rapieceer, rapieceer, mettre des piéces à quelque chose (v. a.)*.

Inlascchen, tuschenvoegen, *Inléser, ajouter (v. a.)*.

Inlascching, (v) *Addition (f.)*.

Inleg, (m) inlaage, *Ce qu'on dépose, ce qu'on avance pour l'établissement de quelque fonds en commun. Le capital, le fonds de chaque particulier (m.)*.

Den inleg, de pot daar om gespeeld word, *l'enjeu (m) la mise, la petite oye (f.)*.

Inleggen, zetten, (d. w.) *Mettre, déposer de l'argent (v. a.)*.

In de kraam leggen, (o. w.) *Etre en couche.*

Eer inleggen, eer verkrygen, *Acquéir de la gloire.*

Bier inleggen, *Faire mettre de la bière dans sa cave.*

Inleggen, in zout of in azyn, *Confire quelque chose au sel ou au vinaigre.*

Inleggen in eene Loterye, *Mettre dans une Loterie.*

Inleggen, ingeleid werk maaken, *Faire des ouvrages de Marquetterie.*

Een kleed inleggen, enger maaken, *Retrécir un babis.*

Inleggende, ingeflooten brief (m) bylaage, *l'Incluse, la ci-jointe (f.)*.

Inleg-penningen, in eenige Maatschappye, *Fonds capital (m) part avancée pour l'Établissement de quelque société (f.)*.

Inleg penningen, de pot, *L'Enjeu, (m) la mise (f.)*.

Inleiden, ergens in leiden, *Mener, conduire, introduire quelque part (v. a.)*.

Inleiden in verzoeking, *Induire en sensation.*

Inleider, (m) *Introduateur (m.)*.

Inleiding van eenen Afgezant, (v) *Introduction d'un Ambassadeur (f.)*.

Inleiding tot de Fransche taal, (v) *Introduction à la langue française (f.)*.

Inleiding van eene Predikatie, *Exorde (m.)*.

Inleiding van een boek, *Discours préliminaire (m.)*.

Inléveren, (d. w.) *Présenter (v. a.)*.

Inlévering, (v) *Présentation (f.)*.

Inloopen in eene straat, *Enfiler une rue, y entrer (v. n.)*.

Inloopen in eene haven, *Entrer au port (v. n.)*.

Inlootsen, binnen lootsen, in de haven geleiden, *Conduire un vaisseau au port.*

Inluiden, by klokluiding in daagen, (d. w.) *Citer, ajourner au son de la cloche (v. a.)*.

Inluiding, (v) in daaging, *Citation (f) ajournement au son des cloches (m.)*.

Inluisteren, (d. w.) *Dire à l'oreille, écouter (v. a.)*.

Inluin de kermis, *Sonner la cloche pour avertir que la foire va commencer.*

Inlyven, in eere gemeenschap aanneemen, *Incorporer, recevoir dans une société (v. a.)*.

Door den doop zyn wy der Kerke Gods ingelyfd, *Par le bapême nous avons été incorporés dans l'Eglise de Dieu.*

Inlyving, inbrenging in eenige gemeenschap, (v) *Affociation, union, incorporation, réception (f.)*.

Inmaaken, inleggen in azyn, zout, &c. (d. w.) *Confire au vinaigre, au sel &c.*

Inmaakfel, (o) confyt, *Des confitures (pl. f.)*.

Inmaanen, schulden invorderen, (d. w.) *Solliciter, demander le paiement des dettes, demander de l'argent à ses débiteurs (v. a.)*.

Inmaan r, (m) *Solliciteur (m.)*.

Inmaaning, (v) *Sollicitation d'un paiement (f.)*.

Inmeetten, (d. w.) Men zal u met dezelfde maat inmeetten, waar mede gy uitgemeeten hebt, *On vous traitera de la même manière dont vous aurez traité les autres.*

Inmengen, (d. w.) *Mêler parmi quelque chose (v. a.)*.

Zig ergens in mengen, *Se mêler dans quelque affaire.*

Inmenging, mengeling, (v) *Mixion*, (f) *mélange* (m).

Inmiddels, middelerywl, (byw.) *En attendant*, *cependant* (adv.).

Inmynen, (d. w.) op eene verkoopng zyn eigengoed weér inmynen, *Racheter à l'enchere* (v. a.).

Innaaien, (d. w.) *Coudre* (v. a.).

Een boek innaaien, *Brocher un livre*.

Inneemen eene Stad, *Prendre une Ville*, *s'en rendre maître* (v. a.).

Inneemen iemand in zyn huis, *Prendre quelqu'un dans sa maison*.

Een land inneemen, *Conquérir un país*.

Bezetting inneemen, *Recevoir garnison*.

Een geneesmiddel inneemen, *Prendre une médecine*.

Iemants hart inneemen, *Gagner le cœur de quelqu'un*.

Inneemen, (d. w.) bezetten, beflaan *Occuper*, *remplir* (v. a.).

Wy zullen het geheele huis inneemen, *Nous occuperons toute la maison*.

Inneemen, de tollen en impoft gelden, *Percevoir les droits, les impôts, lever les tailles* (v. a.).

Inneeming, verövering van eene Stad, (v) *Prise d'une Ville* (f).

Innerlyke beweeging, (v) *Mouvement interne* (m).

Het innerlyke, (o) *L'intérieur* (m).

God kend het innerlyke van den mensch, *Dieu connoit l'intérieur de l'homme*.

Innerlyke vriendschap, (v) *Amitié intime* (f).

Innerlyk, (byw.) *Intérieurement* (adv.).

Innig, (byw. w.) *Mental*, *dévo*, *intérieur* (adj.).

Innig gebed, (o) *Priere mentale* (f).

Innigheid, (v) aandagtigheid, *Dévotion* (f) *récueillement* (m).

Inniglyk, (byw.) *Intérieurement*, *intimement*, *dévo* (adv.).

Inning. (v) *Perception*, *recette*, *levée des droits* (f).

Innodigen, verzoeken om in

te komen, (d. w.) *Inviter*, *prier d'entrer* (v. a.).

Inöogften, 't koorn, (d. w.) *Recueillir*, *moissonner*, *faire la récolte des blés* (v. a.).

Inöogfting, (v) *Moisson*, *récolte* (f).

Inpakken, (d. w.) *Emballer*, *empaquetter* (v. a.).

Inpakking, (v) *Emballage*, *empaquetage* (m).

Inpalmen, (d. w.) allengskens naa zig haalen, *Tirer peu à peu* (v. a.).

Inpéren, vergelden, wraak oeffenen, (d. w.) *Rendre*, *avoir sa revanche*.

Ik zal het hem inpéren, *Je le lui rendrai*.

Inplanten, (d. w.) *Inculquer*, *inspirer* (v. a.).

Kinderen de deugd inplanten, *Inculquer la vertu à des Enfants*.

Inplanting, (v) *Impression* (f).

Inpraaten, met vleiende woorden winnen, *Influencer*, *emboiser*, *suggérer* (v. a.).

Inpreeken, overreeden, door herhaalde drangrédiene, *Persuader*, *gagner à force de raisonnemens*.

Ik heb hem dat genoeg ingepreekt, *Je l'en ai assez persuadé*.

Inprenten, indrukken, *Imprimer*, *inculquer*, *graver*, *empreindre* (v. a.).

Inproppen, zig met eeten opvullen, *Se gorger de mets*.

Inrennen, met een vollen rénergens inrennen, *Entrer au grand galop* (v. n.).

Inrenning, (v) *Entrée au galop* (f).

Inroepen, iemand die voorby gaat, *Appeller*, *inviter d'entrer une personne qui passe dans la rue*.

Ik zal hem inroepen, als hy by my voorby komt, *Lorsqu'il passera chez moi, je le prierai d'entrer*.

Inroepen, een gevlugte misdadiger indaagen, *Ajourner*, *citer un criminel fugitif* (v. a.).

Inroepen, te rug roepen, *Rappeller* (v. a.).

De gebannen Magistraats perſoonen wéder inroepen, *Rappeller les Magistrats exilés.*

Inroeping, (v) *Appel, ajournement, rappel* (m) *citation* (f).

Inruilen, (d. w.) *Troquer, changer* (v. a.).

Inruimen eene Stad, (d. w.) *Evacuer, vuidet une Ville* (v. a.).

Inruiming der ſteeden, (v) *Evacuation des villes* (f).

Inryden, (o. w.) *Entrer à cheval* (v. n.).

Inſcheepen, (d. w.) aan boord brengen en inlaaden, *Embarquer* (v. a.).

Inſcheeping der goederen of perſoonen (v) *Embarquement* (m).

Inſchenken, ergens in ſchenken, (d. w.) *Verser dans quelque vaisseau* (v. a.).

Inſchenking, (v) *Infusion* (f).

Inſcherpen, inprenten, (d. w.) *Imprimer, graver, inculquer.*

Iemant de deugd inſcherpen, *Imprimer, graver la vertu dans le cœur de quelqu'un.*

Inſcherping, (v) *Impression* (f).

Inſchieten, invallen in de gedagten, (o. w.) *Tomber dans l'esprit, venir en pensée* (v. n.).

Inſchieten, te kort komen in zyn rekening, *Faire mal son compte, mettre du sien* (o. w.).

Inſchieten, invoegen, innaaien, (d. w.) *Attacher, joindre, coudre à quelque chose* (v. a.).

Een ſtuk in een kleeid inſchieten, *Mettre, coudre une piece à un habit* (v. a.).

Inſchieten, inſchuiven, *Enfoncer plus avant.*

De glazen inſchieten, *Casser les vitres à coups de fusil.*

Die naam wil my niet inſchieten, *Je ne saurois me souvenir de ce nom.*

Het leeven ergens by inſchieten, *Perdre la vie à quelque chose.*

Inſchikken, invoegen, (d. w.) *Accommoder, ajuster, agencer* (v. a.).

Inſchikken, plaats maaken voor iemant, *Se reculer, faire place à quelqu'un.*

Inſchikken, toegeeven, (d. w.) *Excuser, user de condescendance* (v. a.).

Inſchikking, (v) toegeeeving, *Considération, condescendance* (f).

Inſchraapen, woekeren, inhaalen, (o. w.) *Amasser fardivement, faire le metier d'usurier* (v. n.).

Inſchraaper, vrek, (m) *Ladre, mesquin, usurier* (m).

Inſchraaping, inhaaling, woekering, (v) *Mesquinerie, ladrerie, usure* (f).

Inſchryven, zyn naam ergens in tékenen, (d. w.) *Donner son seing, sa signature* (v. a.).

Inſchryven, intékenen, (d. w.) *Enrégistrer, immatriculer, coucher, ou marquer sur le livre* (v. a.).

De boeken van de Loterye zyn niet geſlooten, gy kunt 'er nog inſchryven, *Les Registres de la Loterie ne sont pas fermés vous pouvez encore y signer pour des billets.*

Soldaaten inſchryven, *Enrôler des Soldats.*

Inſchryven, op den druk van een boek, *Souscrire* (v. a.).

Inſchryver, (m) *Souscripteur* (m).

Inſchryving, (v) *Seing* (m) *signature* (f) *enrollement*, (m) *souscription* (f) *enrégistrement* (m).

De inſchryving van de Loterye gaat traag voort, *Le monde ne se presse pas de mettre à cette Loterie, elle ne reçoit gueres de signatures.*

Ik heb 'er voor zes lootjes ingeſchreeven, *J'ai signé, j'ai donné mon seing pour six billets.*

Zyn naam is ingeſchreeven, *Son nom est enregistré.*

Inſchrokken, (d. w.) *Eseroquer* (v. a.).

Inſgelyks, (byw.) *Pareillement, semblablement, de même* (adv.).

Inſnuatie, (v) *Sommaton*; (f) Een inſnuatie doen, *Sommer.*

Inſlaan, den bodem van een vat, (d. w.) *Défoncer une fascille* (v. a.).

Inſlaan, de deur, *Enfoncer la porte.*

Inſlaan, de glazen, *Cesser les vitres.*

Een weg, een ſtraat inſlaan, *Eu-*

Entrer dans un chemin, une rue, enfler un chemin, une rue.

Hy is die straat ingeslagen, Il est entré dans cette rue, il a enfilé cette rue.

Dat blad moet ingeslagen worden. Cette feuille doit être pliée.

Wyn, bier, inslaan, Mettre du vin, de la bière en cave.

Inslag, (m) in de ketting van 't stof, La trame & la chaîne de l'étoffe (f).

Een wollen ketting en een zynen inslag, Une chaîne de laine & une trame de soye.

Inslag, (m) plooi, zoom, Repli, pli, ourlet (m).

Insleepen, (d. w.) Tragner dans quelque lieu (v. a.).

Inflikken, inslokken, (d. w.) Avaler, engloutir (v. a.).

Een naald inslikken, Avaler une aiguille.

Een drankje inslikken, Avaler une médecine.

De zee heeft hen ingeslikt, La Mer les a engloutis.

De aarde slikt Korah, Dathan en Abiram in, La terre engloutit Core, Dathan & Abiram.

Inflikking, (v) Engloutissement (m).

Inslokken, inslokken, (d. w.) Avaler, engloutir (v. a.).

Inslokking, (v) Engloutissement (m).

Insluipen, inglyen, zig indringen, Se glisser, se couler, entrer imperceptiblement (v. a.).

Daar waren veel fouten in dat werk ingesloopen, Il s'étoit glissé bien des fautes dans cet ouvrage.

De ingesloopen gebréken in de zéden verbeterén, Corriger les vices qui se sont glissés dans les mœurs.

De ingesloopen drukfeilen van het werk verschoonen, Excuser les fautes d'impression qui se sont glissés dans un ouvrage.

Insluiten, in malkander passen, (o. w.) Emboiter bien, joindre, entrer bien l'un dans l'autre, entrer juste. être juste (v. a.).

Insluiten, in zig besluiten, ver-

vatten, begrypen, (o. w.) Renfermer, contenir, comprendre; (v. n.) de stad was in dat verdrag ingeslooten, la ville étoit comprise dans ce traité.

't Zal my verwonderen wat dat boek zal insluiten, je m'étonnerai ce que doit contenir ce livre.

Insluiten, opsluiten, (d. w.) Enfermer quelque part (v. a.).

Ik heb het in myne kamer geslooten, Je l'ai enfermé dans ma chambre.

Men sloot den Wolf in de schaapskooi, On enferma le loup dans la bergerie.

Insluiten, bezetten, (d. w.) Investir, environner, bloquer (v. a.).

De stad is ingeslooten, La ville est bloquée.

Zyne Bondgenooten in den vrede sluiten, Comprendre ses Alliés dans la paix.

De verkoopng zal duuren van den tienden deezer tot den veertienden ingeslooten, La vente durera du dix du courant, jusqu'au quatorze inclusivement.

De verschootene gelden daar ingeslooten, T compris l'argent avancé.

Insluiting, pasng in malkander, (v) Emboitement (m).

Insluiting van eene stad, Le blocus d'une ville (m).

Inslurpen, (d. w.) Humer, avaler en lappant (v. a.).

Insmyten de glâsen, Casser les vitres.

Insmyten de deur, Enfoncer la porte.

Insluiven, tabak, (d. w.) Prendre, assirer du tabac par le nez (v. a.).

Insnijden, ergens eene opening in het ligchaam maaken, Faire une incision, inciser (v. a.).

Insnijden in hout, &c. Entailler, couper ou tailler dans du bois, &c. (v. a.).

Insnijding, (v) Incision (f).

Insolvent, reddeloos, (byv. w.) Insolvable (adj.).

Inspannen, de paerden, Atteler les chevaux (v. a.).

Alle zyne kragten inspannen, *Faire tous ses efforts, employer toutes ses forces.*

Inspoelen, invloeiën, (o. w.) *Entrer avec le flot* (v. n.).

Inspringen, *Entrer, sauter en quelque lieu* (v. n.).

Inspruiten, (d. w.) *Seringuer quelque liqueur, injecter* (v. a.).

Insputing, (v) *Injection* (f).

Instaan voor iemand, borg voor iemand blyven, *Être garant, être caution de quelqu'un, répondre pour quelqu'un* (v. n.).

Ik kan 'er niet in staan, *Je ne saurois m'y tenir de bon.*

Instampen, instooten, (d. w.) *Enfoncer; (v. a.) de deur instampen, Enfoncer la porte.*

Instampen; inscherpen, *Inculquer* (v. a.).

Ik heb h. m. die gevoelens ingestamp, *Je lui ai inculqué ces sentimens.*

instappen, intreedën, (o. w.) *Entrer dans quelque endroit* (v. n.).

Insteeken, indowën, (d. w.) *Ficher dedans, enfoncer* (v. a.).

Een draad in eene naald steeken, *Enfiler une aiguille.*

Insteeken, ingeeven, opstooten, (d. w.) *Suggérer quelque action, induire, pousser, porter à quelque action* (v. a.).

Wie heeft u dat ingestooten? *Qui est-ce qui vous a suggéré cela?*

Insteeking, (v) *Suggestion, instigation* (f).

Instellen eene wet, eene order, &c. (d. w.) *Établir, statuer, une loi, un ordre &c. Instituer* (v. a.).

Christus heeft de Sacramenten ingesteld, *Jésus-Christ à institué les Sacremens.*

Instellen, beginnen, (o. w.) *Commencer, débiter* (v. a.).

De gezondheid instellen aan de tafel, *Porter les santé.*

Insteller, (m) *Instituteur, constituteur.*

Instelling van eene wet, (v) *Établissement* (m) *institution d'une loi, ordonnance* (f).

Instelling van iemand in eenig

ampt, *Installation de quelqu'un en quelque charge.*

Instelling van een geding, *Intention d'un Procès.*

Instemmen, (d. w.) zyn stem ergens toe geeven, *Voter, donner son suffrage en quelque chose* (v. a.).

Instemmen, inwilligen, toestaan, (o. w.) *Consensir, accorder* (v. n.).

Instemming, inwilliging, (v) *Vote, (f) suffrage, consensiemens* (m).

Instooten, injaagen, indryven, (d. w.) *Pousser dedans* (v. a.).

Instooten de deur, *Enfoncer la porte.*

Instooten in 't water, *Plonger dans l'eau.*

Instooten, de glazen breeken, *Casser les vitres.*

Instorten, ingieten, (d. w.) *Infuser, répandre quelque liqueur* (v. a.).

Instorten, invallen, inzakken, (o. w.) *S'enfoncer, s'écrouler, tomber en ruine* (v. n.).

De muur is ingestort, *Cette muraille s'est affaissée, écroulée.*

Instorten, weder ziek worden, *Faire une rechûte, retomber dans une maladie.*

Instorting, (v) ingieting, *Infusion* (f).

Instorting van een zolder, *Chûte d'un plancher, d'un grenier.*

Instorting in eene ziekte *Rechûte* (f).

Instorting van een' muur, *Écroulement* (m).

Instructie, (v) onderrigting, *Instruction* (f).

In 't begiu, (byw.) *Au commencement* (adv.).

Intékenaar, (m) *Souscripteur* (m).

Intékeneu, (d. w.) *Souscrire, donner son seing, signer* (v. a.).

Intékening, (v) *Souscription* (f).

Interest, (m) belang, *Intérêt, avantage* (m).

Interruacijs, (m) *Interruption* (m).

Inteugelen, intoomen, (d. w.) *Brider, modérer, resenir, reprimer, refrener* (v. a.).

Inteugeling, (v) *Modération, retenue* (f).

Intogt, (m) intrede, *Entrée* (f).

Intogt, vyändelyken inval, *Invasion* (f).

Intoomen, (d. w.) in toom houden, *Reprimer, retener, arrêter, brider* (v. a.).

Zyne driften intoomen, *Reprimer ses passions*.

Intooming, (v) intengeling, *Retenue, modération* (f).

Intréde, (v) intogt, *Entrée* (f).

Intréden, (o. w.) *Entrer* (v. n.).

Intrekken, -inkrimpen, (o. w.)

Se retrécir (v. n.).

Intrekken, te niet doen, (d. w.) *Revoquer, abroger, casser, supprimer, annuller* (v. a.).

Een bevél intrekken, *Revoquer un ordre*.

Intrekken in eene stad, *Entrer dans une ville*.

Intrekking, (v) inkrimping, *Retréissement* (m).

Intrekking, herroeping van een bevél, *Revocation d'un ordre* (f).

Intrekking, intréde, *Entrée* (f).

Invaaren, inzeilen, (o. w.) *Entrer à la voile, entrer en bateau* (v. n.).

Invaaren, tégenspreken, (d. w.) *Contredire* (v. a.).

Invaart, (v) *Entrée* (f).

Invaaten, (d. w.) *Mettre en barriques, entonner* (v. a.).

Inval, (m) *Invasion, irruption* (f).

Een vyändelyken inval, *Une irruption hostile, une course en país ennemi* (f).

Inval, (m) gedagte, *Pensée, faillie, idée, conception* (f).

Hy heeft gelukkige invallen, *Il a des faillies heureuses*.

Invallen, ergens invallen, (o. w.) *Tomber dans quelque lieu; hy is in het water gevallen, il est tombé dans l'eau* (v. n.).

Invallen, sloopen in een andermans land, *Faire irruption, des courses, commettre des hostilités, entrer par force* (v. a.).

Invallen, instorten, (o. w.) *Enfoncer, tomber en ruine, s'érouler, s'affaïsser, s'ébouler*.

Invallen, mager worden, (o. w.) *Maigrir, devenir maigre* (v. n.).

Iavallen, in gedagten komen, (o. w.) *Entrer dans l'esprit, venir en pensée, revenir, se ressouvenir* (v. n.).

Invallen, iemaat in de réden vallen, *Interrompre quelqu'un*.

Invlieggen, (o. w.) *Voler dans quelque chose*.

Op iemant invlieggen, *Se jeter sur quelqu'un*.

Invloed, (m) *Influence* (f).

Die woorden hadden veel invloed, *Ces paroles avoient beaucoup d'influence*.

Invloeien, (o. w.) *Couler, fluer, se glisser; (v. n.) iets in eene réden laten invloeien, glisser, ajouter, insérer quelque chose dans un discours*.

Invloeying, (v) *Influence, entrée* (f).

Invoege dat, *De sorte que, de maniere que*.

Invoeegen, (d. w.) *Joindre, ajouter, insérer* (v. a.).

Invoeeging, (v) byvoeging, *Addition, insertion* (f).

Invoyer, (m) *Introduction, entrées* (f).

Invooeren, inbrengen, (d. w.) *Introduire, faire entrer* (v. a.).

Invooeren, voering in de Kleëren zerten, (d. w.) *Doubler* (v. a.).

Invooering, (v) *Introduction* (f).

Involgen, toestaan, inwilligen, (d. w.) *Acquiescer, consentir, accorder* (v. a.).

Iemant zyn zin involgen, *Suivre l'intention, faire la volonté de quelqu'un, avoir de la complaisance pour quelqu'un*.

Gy volgt zyne begeerten in, *Vous acquiescez à ses desirs*.

Involging, (v) *Acquiescement, consentement*.

Invorderen, inmsanen, eischen, (d. w.) *Demander, requérir, exiger* (v. a.).

Invordering, (v) *Demande, requission, sommation* (f).

Invouwen, (d. w.) *Plier, replier* (v. a.).

Invreeten, (o. w.) *Consumir, ronger* (v. n.).

De roeft vreet het yzer in, *La rouille ronge le fer.*

Invullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Inwaarts, binnewaarts, (byw.) *En dedans* (adv.).

Inwagten iemand, (o. w.) *Attendre quelqu'un, être prêt à le recevoir* (v. n.).

Inwagting, (v) *Attente* (f.).

Inwateren, (o. w.) *Être pénétré d'eau* (v. n.).

Inweeffel, (o) *Trame* (f.).

Inweeven, (d. w.) *Tramer* (v. a.).

Inwellen, inzakken, (o. w.) *s'Affaïsser* (v. n.).

Inwendig, (byw. w.) *Interne, intérieur* (adj.).

Inwendige, (o) *l'Intérieur* (m).

Inwendig, (byw.) *Intricuement* (adv.).

Inwerpen, (d. w.) *Jeter quelque chose dans quelque lieu* (v. a.).

Inwerpen de glazen, *Casser les vitres* (v. a.).

Inwikkelen, (d. w.) *Engager, embarquer, embarrasser, intriquer* (v. a.).

Ik heb my in die zaak ingewikkeld, *Je me suis engagé dans cette affaire.*

Inwikkeling, (v) *Engagement, embarquement* (m) *intrigue* (f).

Inwilligen, toestaan, (d. w.) *Accorder, consentir, acquiescer* (v. a.).

Men heeft zynen eifch ingewilligd, *On a acquiescé à sa demande, on a consenti à sa demande, on lui a accordé sa requête.*

Inwilliging, (v) *Consentement, acquiescement* (m).

Inwinden, inpakken, (d. w.) *Envelopper dans quelque chose* (v. a.).

Inwinden, inhaalen, intreken, (d. w.) *Retirer, amener à soi* (v. a.).

Inwindfel, (o) *Enveloppe* (f).

Inwinnen, (d. w.) *Regagner* (v. a.).

Inwoekeren, (d. w.) *Gagner par usure* (v. a.).

Inwoonen by iemand, (o. w.) *Demeurer chez quelqu'un* (v. n.).

Inwooner, (m) van eenig Land of van eene Stad, *Habitans d'un país ou d'une Ville* (m).

Inwooning, (v) *Demeure* (f).

Inwortelen, (o. w.) *Prendre racine, jeter des racines, enraciner* (v. n.).

Inwyën, (d. w.) *Dédier, consacrer, inaugurer, sacrer* (v. a.).

Inwying, (v) *Inauguration* (f).

Inwyken, (o. w.) naar binnen wyken, *Se retirer dans quelque lieu* (v. n.).

Inzaagen, (d. w.) *Soler* (v. n.).

Inzakken, (o. w.) dreigen om in te vallen, *S'affaïsser, s'enfoncer* (v. n.).

Inzakking, (v) *Affaïssement* (m).

Inzamelen, vergaderen, (d. w.) *Recueillir, amasser, percevoir* (v. a.).

Inzameling van de vrugten, *Récolte* (f) *moisson des fruits* (f).

Inzeilen in de haven, (o. w.) *Entrer à pleines voiles dans le Port* (v. n.).

Inzetten, een diamant in eenen ring, *Enchasser un diamant dans une bague.*

Een wet inzetten, *Instituer, établir, statuer une loi.*

Geld tot het spel inzetten, *Mettre de l'argent au jeu.*

Inzetting, (v) instelling, gebod, wet, *Status, (m) ordonnance, loi* (f) *établissement* (m).

Inzieden, inkooken, (o. w.) *Ebouillir, décoquer* (v. n.).

Inziedfel, (o) *Décoction* (f).

Inzien, (d. w.) diep in eene zaak zien, dezelve overweegen, *Voir bien avans dans une chose, l'examiner à fonds* (v. a.).

Hebt gy die zaak wel ingezien? *Avez-vous bien pesé cette affaire?*

Inzien, verschoonen, (d. w.) *Excuser, user de condescendance*, (v. a.).

Inzien, uitstellen, *Attendre*; eene zaak wat inzien, *attendre quelque tems.*

Inzigt, (o) voorneemen, *Dessin, but* (m) *vue*; (f) wat is zyn inzigt? *Quel est son but?*

Inzigt, (o) aanmerking, *Considération* (f).

Uit inzigt van zyne jaren, *En considération de son âge.*

Inzinken, (o. w.) *S'enfoncer*,
s'affaisser (v. n.).

Inzonderheid, (by v.) *Particulie-
rement*, *spécialement* adv.).

Inzouten, (d. w.) *Saler*, *mettre
au sel*, *mettre de la viande en sau-
mure* (v. a.).

Inzouting van vleesch, (v) *Sa-
laison*, *saumure* (f.).

Inzuigen met de melk, *Sucer
avec le lait*.

In zwang gaan, (o. w.) *Etre en
vozie* (v. n.).

Inzwagelen, (d. w.) *Emmail-
loter* (v. a.).

Inzwelgen, d. w.) *Avaler goulu-
ment*, *engloutir* (v. a.).

Inzwelging, (v) *Engloutissement*
(m).

Ipenboom, (m) *Orme* (m).

Ipenhou, (o) *De l'orme* (m).

Ipenbosch, (o) *Ormaie* (f).

Ipcras, (m) *De l'Hypocras* (m).

Iris, (m) *Iris* (m).

Is, *Est*; God is de Heiligheid
zelf, *Dieu est la sainteté même*.

Isbeen, (o) *L'os de la banche* (m)
terme d'anatomie.

Israël, 't volk van God-Israël,
le peuple de Dieu.

Israëlitische vrouw, *Une Israë-
lite* (f.).

Italiiaan, een man uit Italiën,
Un Italien, *un homme d'Italie*.

't Italiiaansch Boekhouden lee-
ren, *Apprendre à tenir les livres à
parties doubles*, *à l'Italienne*.

Een goede Italiiaansche letter
schryven, *Ecrire bien la lettre ita-
lienne*.

Iver. *Voyez iever*.

Ivoor, (o) *De l'ivoire*.

Ivoór-draaier, (m) *Tourneur d'i-
voire* (m).

Ivooren, van ivoor, (byv. w.)
D'ivoire (adj.).

Een ivoóren kam, (v) *Un peigne
d'ivoire* (m).

Ivoorwerk, (o) *Ouvrage d'ivoi-
re* (m).

Ivoorzand, (o) *De la poudre d'i-
voire* (f).

J.

J. of Jé, Médeklinker, de tien-
de Letter van 't A. B. C.

J. Consonne, *la dixieme Lettre de
l'Alphabet*.

Jⁱ, (bywoord van toestemming)
Oui (*adverbe de consentement*).

Ja dat meer is, *Et qui plus est*.

Ik geloof ja, *Je crois qu'oui*.

Jaagen, (d. w.) zig op de jagt
oeffenen, *Aller à la chasse*, *chasser*
(v. a.).

Jaagen, (o. w.) haastig te paerd
ryden, *Aller à bride abbaissée*, *faire
galopper un cheval*.

Jaagen, kloppen, (o. w.) *Batre*,
palpiter; (v. n.) het hart jaagt my,
le cœur me palpite.

Jaagen, wegjaagen, (d. w.) *Chas-
ser* (v. a.).

Een hond jaagen, *Chasser un
chien*.

Een knegt het huis uitjaagen,
Congédier un valet.

Jaagen, (o) de Jagt, *La chasse* (f).

Jaager, (m) die 't wild najaagt,
Chasseur, *veneur* (m).

Jaager-meester, (m) *Grand ve-
neur*, *Maître de la vénerie* (m).

Jaagersluit, (o) *Sifflet de chas-
seur* (m).

Jaagershond, (m) *Chien couchant*,
chien de chasse (m).

Jaagershoorn, (m) *Un cor de
chasseur* (m).

Jaagerspies, (v) *Epieu de chas-
seur* (m).

Jaagers stuk, (o) *Morceau de chas-
seur* (m).

Jagtschuit, (v) trekschuit, *Bar-
que à cheval & destinée à l'usage des
voyageurs*.

Jaar, (o) tyd van twaalf maan-
den, *Un an*, (m) *une année* (f).

Van jaar tot jaar, (byw.) *Tous les
ans* adv.).

JAA.

Anderhalf jaar, *Un an & demi*.
Een schrikkeljaar, *Une année bissextile*.

Honderd jaar, *Un siecle* (m).

Jaarboeken, *Annales, chroniques* (f).

Jaardicht, (o) *Chronographe* (m).

Jaaren, *Des ans, des années*.

Jaaren, ouderdom, *Age* (m).

Jaargeld, (o) jaarwedde, *Pension* (f) *appointement* (m).

Jaargety, (o) van eenig voor-
naam voorval, *Anniversaire de*
quelque événement notable (m).

Jaargety, (o) *Saison de l'année* (f).

Jaarig, (byv. w.) van één jaar,
D'un an; (adj.) een jaarig kind,
un enfant d'un an.

Jaarig, (byw.) dat een jaar ge-
leeden is, *Il y a un an*; 't is nu
jaarig dat myn vader gestorven is,
il y a un an que mon pere est mort.

Ik ben van daag jaarig, *c'est*
aujourd'hui le jour de ma naissance.

Jaarkring van de Zon, (m) *Le*
cycle solaire, cycle d'un an (m).

Jaarloon, huurloon voor een
jaar, *Loyer, solaire pour des servi-*
ces d'un an.

Jaarlykch, (byv. w.) *Annuel,*
annuelle (adj.).

Jaarlykch, alle jaaren, (byw.)
Annuellement, tous les ans (adv).

Jaarmarkt, (v) kermis *Foire* (f).

's Jaars, (byw.) *Par an* (adv).

Jaarschrift, (o) *Chronographe* (m).

Jaarsleutel, (m) *Epave* (m).

Jacoby, (m) Preekheer, *Jacobi-*
bin (m).

Jacobieten, *Les jacobites*. Nom
qu'on donna aux adhérens de Jaques
second, Roi d'Angleterre.

St. Jacobs schelp, (m) *Coquille*
de St. Jaques (f).

St. Jacobs stal, (m) *Bâton de St.*
Jaques (m).

Jagt, (v) *La chasse, la venèrie*;
(f) op de jagt gaan, *Aller à la*
chasse.

Jagt maaken op den vyänd, *Don-*
ner la chasse à l'ennemi.

Jagt, (o) zeker ligt zeilend
vaartuig, *Un Facht, bâtiment qui*
tire d'eau & mâché en fourche.

JA.

197

Jagt, haast, *Hâte, promptitude*
(f) *empressement* (m).

Jagten, zig haasten, (d. w.) *Se*
tâter, se dépêcher (v. a.).

Jagt-garen, (o) *Filets de chasseurs,*
rêts de chasseurs (m).

Jagtgericht, (o) *Conseil de la chas-*
se (m).

Jagt-godin, (v) *Déesse de la chas-*
se (f).

Jagthoed, (m) *Chapeau de chas-*
se (m).

Jagthond, (m) *Cbien de chasse,*
levrier (m).

Jagtboorn, (m) *Cor de chasse* (m).

Jagthuis, (o) *Maison de chasse* (f).

Jagtig, haastig, (byv. w.) *Pressé,*
prompt, vif (adj.).

Jagt-kleed, (o) *Habit de chasse* (m).

Jagland, (o) *Pais de chasse* (m).

Jagt-paerd, (o) *Cheval de chasse*
(m).

Jagtroer, (o) *Fusil de chasse* (m).

Jagtrok, (m) *Habit de chasse* (m).

Jagtsneeuw, (m) *Neige fort me-*
nue (f).

Jagtpriet, (v) *Un Epieu* (m).

Jagt-tyd, (m) *Tems de la chas-*
se (m).

Jagt-vogel, (m) *Oiseau de chasse*
(m).

Jak, (o) zeker vrouwen kleed,
Une Manteline (f) *certain habit de*
femme.

Jakhals, (m) *Jachal* (m) *certain*
animal.

Jakhals, (m) slegt paerd, *Héri-*
delle (f).

Jaloersch, (byv. w.) minneny-
dig. *Jaloux, jalouse* (adj.).

Jaloerschheid, (v) minnenyd,
Jalousie (f).

Jammer, (m) *Misere* (f).

Den jammer die men 'er ziet is
onbeschryfelyk, *La misere qu'on y*
voit est inexprimable.

't is jammer, bedroefd, moeic-
lyk, *Cela est fâcheux, déplaisant,*
dommage.

Jammeren, zig beklagen, (o,
w.) *Se lamenter, faire des complain-*
tes touchantes (v. n.).

Jammerklagt, *Plainte, lamenta-*
tion (f) *gemiſſement* (m).

Jammerklagtig, (byv. w.) *Plain-sif* (adj.).

Jammerlyk (byv. w.) bedroefd, beklaaglyk, *Triste, pitoyable, déplorable* (adj.).

Jammerlyk, (byw.) bedroeflyk, *Pitoyablement, tristement, malheureusement, misérablement, amèrement* (adv.).

Jammer-poel, (m) *Abime de malheurs, de misere* (m).

Jammert, het jammert my van zyn ellende, *j'ai pitié de son état misérable*.

St. Jan, St. Jansdag. *La Saint Jean* (f).

Jan-gat, jan-hen. *Jocriffe, Jean-fesse, nicaise* (m).

Janhagel, (o) het schuim van 't volk, *La canaille, la lie du peuple* (f).

Janken, als de honden, *Cricil-ier, piailler, faire la piaffe, comme les chiens* (v. n.).

Janker, (m) *Criaillieur, piailleur* (m).

Janking, (v) *Piaillerie, piaffe* (f).

Jankster, (v) *Criaillieuse, piailleuse* (f).

Januari, Louwmaand, *Fevrier* (m).

Japan, (o) *Fapon* (m) *lie de l'Asie*.

Japanner, (m) *Faponois* (m).

Japon (v) *Japonse rok, Une Robe de chambre, une indienne* (f).

Jasmyn, (m) *Du jasmin* (m).

Jaspis, (m) zekere steen, gelykende de Agaat, *Un jaspe* (m) *piere précieuse assez ressemblante à l'Agathe, ordinairement vert & non alabastrine*.

Javelyn (v) werpschigt, *Faveline* (f) *javelot* (m).

Jawoord, (o) troostwoord voor eenen Minnaar, *Le doux oui d'une Maîtresse sensible aux vœux de l'amant qui aspire à la possession de sa personne*.

Jégens, *Envers*; zy is zeer toegeevende jégens-u, *elle use de beaucoup de condescendance envers vous*.

Jégenwoordig. tégenwoordig, nu, (byw.) *A présent, présentement* (adv.).

Jégenwoordig, (byv. w.) *Présent, présente*; (adj.) den jégenwoordigen tyd, *le tems présent*.

Jémeni joosje, wat ben je meeter! *Tréclame que vous êtes douillet! que vous êtes délicat & blond*.

Jenéver, (m) *Du geneure* (m).

Jenéverbes, (v) *Grains de geneure* (f).

Jenéver-boom, (m) *Genevrier* (m).

Jesuit, (m) *Jésuite* (m).

Jésus-Christus, tweede Persoon van de Heilige Driéénheid, *Jésus-Christ, la seconde personne de la sainte Trinité*.

Jeugd, (v) jongheid, *Jeunesse* (f).

Jeugdige, vrolyk, (byv. w.) *Fo-rial, vigoureux, jeune, gaillard* (adj.).

Hy heeft nog een jeugdige hart, *Il a le cœur encore jeune*.

Jeugdige, (byw.) *Vigoureuxsemens* (adv.).

Jeugdigheid, (v) *Jeunesse, grace* (f) *agrément* (m).

Jeuken, (o. w.) *Demanger, avoir quelque démangeaison* (v. n.).

Jeukte, jeeking, (v) *Demangeai-son* (f).

Jigt, (v) *La goutte* (f).

Jigt in de handen, *La goutte aux mains*.

Jigt in de heupe, *La goutte scia-tique*.

Jigt in de beenen, *La goutte aux jambes*.

Jigtig, (byv. w.) *Goutteux, sujet à la goutte* (adj.).

Jok (o) juk, last, *Joug* (m).

Jok, (o) boerterye, gekscheer-dery, *Raillerie, plaisanterie* (f).

Jok en ernst, *Le sérieux & le co-mique*.

Jokken, liegen, (o. w.) *Mentir, ne pas dire vrai* (v. n.).

Jokken, boerten, gekscheeren, (o. w.) *Plaisanter, railler, rire, ba-diner* (v. n.).

Jokkenaar, leugenaar, (m) *Menteur* (m).

Jokkenzarster, (v) *Menteuse* (f).

Jokker, (m) spotter, *Railleur goguenard* (m).

Jokkernye, (v) boerterye, *Rail-lerie, goguenarderie* (f).

Jok öffen, *Des bœufs de char-*
rue.

Jong, (byv. w.) *Jeune*; (adj.) een
jonge dogter, *unz jeune filie.*

Jong, (o) jong dier, *Le petit de*
quelque animal (m).

't Jong van een Hert, *Un faon*
de biche (m).

Jongeling, vryër, jong-man,
(m) *Jeune homme* (m).

Jongeling(schap, (v) *Adolescence*,
jeunesse (f).

Jongen, (m) *Garçon* (m); een
stoute jongen, *un mechant garçon.*

Jongen, jongen werpen, (o. w.)
Fester des petits (v. n.).

Jonger van jsaren, *Plus jeune*,
moins âgé (adj.).

Jonger, van jonger datum, *De*
plus fraîche date (adj.).

Jongetje, (o) *Jeune garçon* (m).

Jongman, (m) jongeling, vryer,
Jeune homme (m).

Jongs, van jongs op, *Dès l'en-*
fance, dès le bas-âge (adv.).

De jongste zoon, *Le cadet.*

De jongste dogter, *La cadette.*

De jongste brieven, *Les dernieres*
lettres.

De jongsten dag, de dag des oor-
deels, (m) *Le jour du jugement*
(m).

Jonk, (v) een Indiänsch vaar-
tuig, *Fonque* (f).

Jonker, Jonkheer, (m) *Jeune*
gentilhomme.

Jonkheid, jeugd, (v) *Jeunesse*
(f).

Jonkvrouw, Juffrouw, *Demoi-*
selle, Mademoiselle.

Jonk worden, *Rajcunir* (v. n.).

Jonkwording, (v) *Rajeunissement*
(m).

Jood, (m) *Fuif* (m).

Joodendom, (o) *Judaïsme* (m).

Jooden-krieken, (v) *Des guignes*
(f).

Joodenlym, (o) *Bitume* (m) *grais-*
se de terre qui s'enflamme aisément.

Joodin, (v) *Fuive* (f).

Joodsch, (byv. w.) *Fuif, juive*
(adj.).

Het Joodsche volk, (o) *Le peu-*
ple juif (m).

De Joodsche Natie, (v) *La Na-*
tion juive (f).

Het Joodsche Land, (o) *La Judée*
(f).

Op zyn Joodsch, (byw.) *A la jui-*
ve, à la maniere des juifs (adv.).

Joopenbier, (o) zéker sterk bier,
Certaine biere forte & onseuse.

Jordaan, (v) *Le jourdain* (m).

Journal, (o) Dagboek, *Journal*
(m).

Judas-kus, (m) *Un baiser de traï-*
tre (m).

Julas-ooren, zéker nitwas aan
een vlierboom. *Certaine excrois-*
sance de sureau.

Juffer, Juffrouw, *Demoiselle.*

Kamer-juffer, *Femme de chambre.*

Staat juffer, *Dame d'honneur.*

Juffrouw, *Mademoiselle.*

Jufvrouw, vrouw van het huis,
La Maitresse de la maison.

Juichen, vreugd bedryven, *Te-*
moigner beaucoup de joie, jeter des
cris de joye, chanter de joye, avoir
de l'allegresse, se rejuir (v. n.).

Iemant toejuichen, zanjuichen,
pryzen, *Applaudir à quelqu'un.*

Juist, (byw.) *Justement, Précise-*
ment (adv.).

Jugt, (o) muskoviſch leer, *Du*
cuir de Russie.

Juk, (o) Jok, *Foug* (m).

Jak, (o) geweld, *Foug* (m) *vio-*
lence, tirannie (f).

Julepje, (o) ſlaap-drinkje, *Fu-*
lep (m).

July, *Fuillet* (m).

Juny, *Fuin* (m).

Jurk, (v) kinder-kleedje, *Un*
Fourreau (m).

Jaweel, (v) *Bijou, joyau*, (m)
pierre précieuse (f).

Juweelkiftje, (o) *Cassette à ser-*
rer des joyaux (f).

Juwelier, (m) *Fouaillier.*

K.

K. Médeklinker, de elfde Letter van het A. B. C.

K. Consonne, l'onzième Lettre de l'Alphabet.

Kaag, (v) zéker binnenlandsch vaartuig, *Caque, une chaise, espece de Belandre bordée, pour naviguer dans les canaux.*

Kaai, (v) Wal, *Quai (m) place forme, espace sur le rivage, ou sur le bord d'un canal pour la charge & la décharge des marchandises.*

Kaiboef, (m) *Crocbeur (m).*

Kzak, (v) zéker plaats daar de misdadigers ten toon staan, *Pilori, carcan; iemant aan de kaak zetten, pilorier, quelqu'un.*

Kaak, (v) wang, *Joue (v).*

Kaaken, *Des joues; roode kaaken, des joues vermeilles.*

Iets met onbeschaamde kaaken staande houden, *Scutenir effrontément une chose.*

Met beschaamde kaaken staan, (o. w.) *Avoir la honte sur le front (v. n.).*

Kaaken den haring, *Ecaquer, vider le hareng aussitôt qu'il est péché (v. a.).*

Kaaker, haring kaaker, (m) *Coqueur (m).*

Kaakebeen, (o) *Maxillaire (f).*

Kaakslag, (m) *Soufflet (m).*

Kaal, zonder hair, (byv. w.) *Chauve (adj.).*

Die oude man heeft een kaal hoofd, *Ce bon vieillard a la tête chauve.*

Kaal worden, zyn hair verliezen, (o. w.) *Devenir chauve (v. n.).*

Kaal, arm, zonder geld, (byv. w.) *Pauvre, déshérité de biens (adj.).*

Kaal, flauw, onnosel, (byv. w.) *Fade (adj.).*

Kaalheid, (v) berootheid van hair, *Chauvreté (f).*

Kaalheid, (v) armoede, *Pauvreté, misère (f).*

Kaalheid, (v) flauwheid, *Faiblesse (f).*

Kaaligheid, (v) beuzeling, *Bargaille (f).*

Kaalis, (m) die geen goed heeft, *Gueux misérable (m).*

Kaalkop, kaalhoofd, (m) *Tête chauve, tête pelée (f).*

Kaal maaken, arm maaken, *Appauvrir (v. a.).*

Kaalöor, (m) die weinig hair op het hoofd heeft, *Un scald, un pelé (m).*

Kaal worden, *Devenir chauve, perdre les cheveux (v. n.).*

Kaal worden, *Devenir pauvre, perdre les biens (v. n.).*

Kaam, (v) op het bier, *Moissifure (f).*

Kaamen, (o. w.) kaamig worden, *Se moisir (v. n.).*

Kaap, (v) punt Lands 't welk in zee uitsteekt, *Cap, promontoire, une langue de terre qui avance en mer (m).*

De Kaap de goede Hoop, *Le cap de bonne Espérance.*

Ter kaap uitgerust, *Equisé en course.*

Ter kaap varen, *Aller en course, écumer la mer, croiser sur les vaisseaux ennemis.*

Kaapen, de Zee schuimen, *Aller en course.*

Kaapen, behendig wegsteelen, *Filouter, escamoter, enlever adroitement (v. a.).*

Kaaper, (m) Zeeroover, (m) *Armateur, capre, corsaire (m).*

Turksche kaaper, (m) *Corsaire (m).*

Kaar, (v) vischkorf, *Reservoir d'her où se conserve le poisson en vie (m).*

Kaarde, (v) zéker tuig van hout en yzerdraad, en ook van kaarde bollen, *Carde pour carder (f).*

Kaarde, rib van een Artisjok, *Carde (f).*

Kaardebollen, *Des chardons de Lonnetier (m).*

KAA.

- Kaardemaaker, (m) *Cardier* (m).
 Kaarden, wolkommen, (d. w.)
Carder (v. a.).
 Kaarder, (m) wolkamer, *Cardier* (m).
 Kaardster, (v) *Cardeuse* (f).
 Kaardfel, (o) *Cardée* (f).
 Kaarn, melk kaarn, (v) *Baratte* (f) *vaisseau plus large en bas qu'en haut dans lequel on bat le beurre.*
 Kaarnemelk, (v) *Du lait de beurre* (m).
 Kaars, (v) *Chandelle* (f).
 By de kaars werken, *Travailler à la chandelle.*
 Nagikaars, *Chandelle de veille.*
 Was-kaars, *Cierge* (m).
 Was-kaarsje, (o) *Bougie* (f).
 't Kaarslicht, (o) *La lueur de la chandelle* (f).
 Kaarslemmer, (v) *Lumignon* (m) *mêche de la chandelle* (f).
 Kaarsmaaker, Kaarsgieter, (m) *Chandelier, marchand de chandelles* (m).
 Kaarsroet; (o) *Suif*; (m) kaars-smeer.
 Kaarsnuit, (m) *Des mouchettes* (f).
 Kaarsnuit, in de Comédie, *Moucheur* (m).
 Kaarsnuitfel, (o) *Mouchure de chandelle* (f).
 Kaarswinkel, (m) *Boutique de chandelle* (m).
 Kaart, (v) Landkaart, *Carte géographique* (f).
 Zeekaart of paskaart, (v) *Carte marine, carte Hydrographique*; (f) een afgezette kaart, *Une carte enluminée.*
 Kaart, (v) speelkaart, *Carte à jouer.*
 Met de Kaart spelen, *Jouer aux cartes.*
 De kaart doorschieten, *Méler les cartes.*
 De kaart geven, *Faire la carte.*
 De kaart vergeeven, *Donner mal la carte.*
 Iemant in de Kaart kyken, *Épier quelqu'un.*
 Kaartkooper, (m) *Marchand de cartes.*

KAA.

201

- Kaartmaaker, (m) *Cartier, qui fait & vend des cartes.*
 Kaartspeelder, (m) *Joueur* (m).
 Kaartwinkel, (m) *Boutique de cartier* (f).
 Kaas, (m) *Du fromage*; (m) *E-damsche kaas, fromâge à crouse rouge.*
 Groene kaas, *Fromage mêlé d'herbes, fromage vert.*
 Jonge Kaas, *Du fromage mou.*
 Leydsche Kaas, *Fromage de cummin.*
 Parmezaan Kaas, *Du parmesan.*
 Schaapen Kaas, *Du fromage de brebis.*
 Zoetemelks Kaas, *Du fromage blanc, qui n'est pas salé.*
 Kaasboer, (m) *Pâisan, marchand de fromage* (m).
 Kaaskooper, (m) *Marchand, vendeur de fromage.*
 Kaas-lobbe, (v) Kaas-rundfel, stremsfel, *Des caillebottes, du lait caillé* (m).
 Kaas-vlaas, (v) *Un flan au lait, (m) une tarte au lait* (f).
 Kaas-vorm, (v) *Eclisse, (f) un rond d'osier sur lequel on égoute le lait caillé.*
 Kaas-wei, hui, (v) *Du petit lait* (m).
 Kaas-winkel, (m) *Boutique de fromage* (f).
 Kaats, (v) plaats daar de bal valt, *Chasse* (f).
 Kaatsbaan, (v) *Jeu de paume* (m) *tripot.*
 Kaatsbal, (v) *Balle* (f) *éteuf* (m).
 Kaatsen, in de Kaatsbaan, *Jouer à la paume.*
 De Kaats tékenen, *Marquer la chasse, marquer l'endroit où est tombé la balle.*
 Kaats-net, (o) *Raquette* (f).
 Kaats-spel, (o) *Le jeu de paume* (m).
 Kaauw, (v) soort van kraai, *Choucas* (m).
 Kaauwen, (d. w.) *Mâcher* (v. a.).
 Kaauwtanden, *Dents mâchelières.*
 Kaauwfel, (o) *Du pain ou quelque autre chose qu'on a mâtté.*
 Kabas, (v) zékere vygekorf, *Cabas,*

bas, (m) *panier de jonc où l'on met les figues.*

Kabbelen, (o. w.) spartelen ge-lyk het water doet, *Etre agité, (v. n.) l'action de l'eau qui rebrousse à la rencontre d'une digue ou rive escarpée.*

Kabbeling van het water, (v) *Agitation de l'eau (f).*

Kabel, (m) bekend scheeps-touw, *Un cable.*

Kabel garen, (o) *Du fil de cable (m).*

Kabel-gat, (o) *L'endroit où on loge le cable (m).*

In 't Kabelgat kruipen, bloode syn, *S'aller cacher dans le trou du cable, manquer de courage.*

Kabeljaauw, (m) *Du cabilliau, (m) de la morue fraîche (f) du merlus (m).*

Kabeljaauw-vischerye, (v) *La pêche du merlus (f).*

Kabinét, (o) *Kas, Cabinet (m).*

Kabinét der Vorsten, *Cabines (m).*

Kabinét-courier, (m) *Courier du cabinet (m).*

Kobouter, kleine jongen, *Un nabor, un petit drole, un jeune drille (m).*

Kabouter-mannetje, (o) spook, *Lutin, esprit follet, pignée (m).*

Kadraai, vaarttuig daar zoete- laars méde aan de scheepen vaa- ren, *Especes de chaloupe avec laquelle on rade de vaisseau en vaisseau pour y vendre des liqueurs, des denrées, &c.*

Kadraaien, om de scheepen hen- gelen, op hoop van te ruilebui- ten, *Aller d'un vaisseau à l'autre & faire en rade le métier de vivandier ou de regrattier.*

Kaerel, een man, *Un homme.*

't is een groot Kaerel, *C'est un homme de haute stature.*

Een braaf kaerel, *Un brave, un bonnetre homme.*

Kaf, (o) *De la balle (f) petite paille fors déliés qui sert d'enveloppe au bled.*

Kaf van boonen, *Des écosses de fèves.*

Het kaf uit het Koorn waa- nen, *Vanner le bled.*

Kassa, (v) zékere stof, daarveel- tyds Koetsen meê gevoerd worden, *De la moquette, certaine étoffe de bas prix, dont on couvre souvent les carrosses.*

Kasser, (m) *Hottentot, casse (m).*

De Kasserskust, (v) *La caffrerie*

(f).

Kagchel, (v) *Un Poêle (m).*

Stookt de Kagchel op, *Allumez le poêle.*

Kajuit, (v) verblyfplaats der op- perhoofden van 't Schip, *Chambre du Capitaine du vaisseau, cabane (f) réduit, logement de plançõe pour coucher les Officiers du vaisseau.*

Kajuit-wagter, (m) een jongen die in de Kajuit dient, *Valet de ceux qui sont dans la chambre des Officiers.*

Kak, (v) lust om zig te ontla- ten, *Envie de se debarger le ventre, caca.*

Het Kind heeft Kak, *l'Enfant veut faire caca.*

Foei! dat is kak, *Pi! c'est du caca!*

Kakao, Kakau, *Du cacao, des fèves dont on fait le chocolat.*

Kakao-boom, *Cacaoyer; arbre de la hauteur du cérifier & qui en a la ressemblance.*

Kak-êarm, (m) *Chiard, foireux (m).*

Kakelaar, (m) Kakelaarster, (v) *Babillard, causeur, (m) babillarde, causeuse (f).*

Kakelbont, (byv. w.) *Bigarré, (adj.).*

Kakelen als de hennen, (o. w.) *Glauffer, caquetter (v. n.).*

Kakelen, snappen, (o. w.) *Babiller, jaser, clabauder (v. n.).*

Kakhielen, winterhielen, *Des engeures, des mules aux talons.*

Kakhuis, (o) gemak, *Aisemens, les lieux (m).*

Kakkebed, (m) *Chie - en - lit (m).*

Kakken, (o. w.) *Se debarger le ventre.*

Kakker, (m) *Chieur (m).*

Kakkerye, (v) *La foire (f) le cours de ventre (m).*

Kakketoe, pappegaai, (v) *Perroquet* (m).

Kakschooltje, (o) kleine Kinderichool, *École de petits enfans à la bavette*.

Kakstoel, (m) *Une chaise percée en forme de trone, en hollandse & à l'usage des petits enfans*.

Kal, (v) gefnap, Kakelarye, *Babil, caquet* (m).

Kalander, (m) Kalander-molen, *Calandre*, (f) *machine pour pulir, unir & lisser les étoffes que l'on met sur des rouleaux*.

Kalander, (m) glans op de stoffen, *Calandre* (f).

Kalander, (m) worm, *Calandre* (f).

Kalanderen, (d. w.) glans geven, *Calandrer, lustrer, lisser* (v. a.).

Kalbas, (v) zékere drooge pompoen, *Une calabasse, une courge seche* (f).

Kales, (v) zékere Ry-chais, *Une calèche, chaise roulante* (f).

Kalf, (o) bekend dier, *Un veau* (m).

Een gemest Kalf, *Un veau gras* (m).

Een Kalf, een zwaarlyvig en log mensch, *Un gros bouvier, un veau m.*

Kalf, (o) uitbraakfel, *Vomissement* (m).

Een Kalf maaken, (o. w.) *Vomir* (v. n.).

Kalfateren, (d. w.) een Schip breeuwen, *Calfeutrer un vaisseau, le radoub, r. faire entrer des étoupes dans la jointe ou les coutures d'un navire* (v. a.).

Kalfatering, (v) *Radoub, calfat* (m).

Kalkkoei, (v) *Vache pleine* (f).

Kalksborst, (v) *Poitrine de veau* (f).

Kalkskop, (m) *Tête de veau* (f).

Kalksleer, (o) *Du cuir de veau* (m).

Kalksoogen, *Des yeux de veau* (m).

Kalksrib, (v) *Collet de veau* (m).

Kalks-schyf, (v) *Longe de veau, rouchelle* (f).

Kalks-schinkel, (m) *Jarris de veau* (m).

Kalksvyel, (o) *Peau de veau* (f).

Kalksvyleesch, (o) *Du veau* (m), *de la viande de veau* (f).

Kalk, (v) *De la chaux* (f), *du mortier, du plâtre* (m).

Kalkbak, (m) *Auge à maçon* (f).

Kalkbranden, *Faire de la chaux, bruler de la chaux* (v. a.).

Kalkbrander, (m) *Chaufournier* (m).

Kalkmengen, *Fuser de la chaux*.

Kalken, met Kalk bestryken, (d. w.) *Enduire de chaux, de plâtre, crippier* (v. a.).

Kalkgruis, (o) *Plâtras* (m).

Kalk-kloet, Kalk-stok, (m) *Gâche* (f) *un raborr, baton à délayer la chaux* (m).

Kalk oven, (m) *Fourneau où on fait la chaux* (m).

Kalkoen, (m) *Coq d'Inde* (m).

Kalkoensche haan, (m) *Coq d'inde* (m).

Kalkoensche hen, (v) *Peule d'inde* (f).

Kalkoentje, *Dindon*, (m) *dindonneau* (m).

Kalk-pot, (m) *Fosse à garder la chaux* (f).

Kalktobbe, (v) *Cuve à mortier* (f).

Kalkwater, (o) *Lait de chaux* (m).

Kallen, snappen, ginnegappen, (o. w.) *Clabauder, babiller, jaser, causer* (v. n.).

Kallemink, (o) *Calmin* (m).

Kallemoer, *Babillard, causeuse* (f).

Kallevaar, (m) *Babillard, causeur* (m).

Kalnte, (v) bedaarng der winden, stilte, *Calme*, (m) *bonace*, (f) *discontinuation des vents & de l'agitation des ondes*.

Kalmus, (m) *Du gloycul*, (m) *racine d'Iris*.

Kalmyn steen, (m) zékere zwaavelgigte verw-steen, *Calamine*, (f) *Pierre ou terre bitumineuse qui donne la couleur jaune au cinere rouge, communs au pais de Liège & au Lyonnais*.

Kalven, Kalveren, een Kalf werpen, (o. w.) *Véler, faire un veau* (v. n.).

Kalverächtig, (byv. w.) dertel, speelziek, *Folâtre* (adj.).

Kalveren, *Des veaux*.

Kalverliefde, (v) *Le premier feu de l'amour* (m).

Kam, (v) *Peigne*; (m) een ivooren Kam, *Un peigne d'ivoire*; een hoornen Kam, *un peigne de corne*.

Kam van een Viool, *Chevalet* (m).

Kam van een haan, *Crête de coq* (f).

Kameel, (m) *Kémel, Chameau* (m).

Kameel, (m) groot werktuig om de Scheepen over de droogtens te helpen, *Allège* (m).

Kameeldryver, (m) *Chamelier* (m).

Kameelshair, *Kémels-hair*, (o) *Du poil de chameau* (m).

Kamelot, (o) *Camelos* (m).

Kamenier, (v) *Femme de chambre* (f).

Kamer, (v) *Chambre*; (f) de bedkamer van eenen Koning, *la chambre où couche le Roi*.

De Apostolische Kamer, *La chambre Apostolique, jurisdiction à Rome où se traitent les affaires concernant le trésor de l'Eglise* (f).

Kapiteins Kamer op een Schip, *La Chambre du Capitaine*.

De Keizerlyke Kamer te Spiers, *La Chambre Impériale de Spire*.

De Kruidkamer, *La sainte barbe, la chambre des canoniers* (f).

De Raadkamer, *La chambre du conseil*.

De Scheepenskamer, *La chambre des Echevins*.

De Spyskamer, *l'Office* (m).

De zykamer, *l'Antichambre* (f).

Kameraad, (m) Makker, *Compagnon* (m).

Kamerbewaarder, (m) *Huissier* (m).

Kamer-bézem, (m) *Balai de chambre* (m).

Kamerdeur, (v) *La porte de la chambre* (f).

Kamerdienaar, (m) *Valet de chambre* (m).

Kameren, (d. w.) *Mettre en chambre* (v. a.).

Kamergang, stoelgang, (m) *Selle* (f).

Kamer-gericht, *Chambre impériale* (f).

Kamerheer, (m) *Chambellan* (m).

Kamerik, *Chambrai, Ville des Pâris-bas*.

Kameriks-doek, (o) *De la toile de chambrai* (f).

Kamerling, (m) *Chambellan, le cardinal Camerlingue, qui exerce toute la jurisdiction temporelle pendant la vacance du siege*.

Kamermaagd, *Femme de chambre* (f).

Kamermeid, (v) *Chambrière, soubrette* (f).

Kamerrok, japonsche Rok, *Robe de chambre, une indienne* (f).

Kamerstoel, Kakstoel, (m) *Selle, chaise percée* (f).

Kamerstuk, (o) *Pierrier* (m).

Kamfer, (v) *Du camphre* (m).

Kamhuisken, (o) *Étui de peigne* (m).

Kamille, (v) *Camomille* (f).

Kamille-bloem, (m) *Fleur de Camomille* (f).

Kamizool, (o) onderkleed, *Une veste* (f).

Kammaaken, (o) *Métier de peignier* (m).

Kammaaker, (m) *Peignier, faiseur de peignes* (m).

Kammen het hair, *Peigner les cheveux* (v. a.).

Kammen de wol, *Carder la laine* (v. a.).

Kamoës-leer, (o) *Du cuir bronzé* (m).

Kamomil. *Voyez Kamille*.

Kamp, sryd, (m) *Combat* (m).

Kamp, (v) Veld, *Champ* (m).

Kamp op, gelyk op, (byw.) *Quitte à quitte, à deux de jeu* (adv.).

Kampen, sryden, in 't sryd perk treden, (o. w.) *Combattre en champ clos, entrer en lice* (v. n.).

Kamperfoelie, (v) *Du chevre-feuil* (m).

Kampersoelje, (v) *Champignon, potiroz* (m).

Kamperfeur, eyeren met een zuure saus, *Des œufs à la suisse, des œufs à la moutarde.*

Kampegvegt, (o) *Combat en champ clos* (m).

Kamphaan, (m) *Kemphaan, Coq de jolise* (m).

Kampioen, *Champion* (m).

Kampvegten, (o. w.) *Combattre en champ clos* (v. n.).

Kampvegter, (m) *stryder, Athlete, champion* (m).

Kan, (v) *Pot* (m).

Een drink Kan, *Un pot à boire* (m).

Een aarden Kan, *Une cruche* (f).

Een azyn Kan, *Un vinaigrier* (m).

Een chocolaat Kan, *Une chocolatiere* (f).

Een Koffikan, *Une cafetière* (f).

Een oli-kan, *Un pot à l'huile* (m).

Een steekan, oli-maat, *Mesure d'huile tenant seize mingles.*

Een Wynkan, twee mingelen, *Un pot à vin tenant deux mingles.*

Kan, *Puis; ik kan niet, Je ne puis pas.*

Kanaal, (o) Zee-engte tusfchen de Fransche en Engelsche kust, *La manche* (f) *le canal* (m).

Kanari sek, kanari wyn, *Du vin de canarie, du sec* (m).

Kanarische Eilanden, *Les Iles canaries.*

Kanari-vogel, (m) *Un canari* (m).

Kanari-zaad, (o) *Alpiste*, (m) *sorte de graine isabelle.*

Kanaster, zekere huden kist *Canastre* (m) *sorte de manequin de peru de bœuf des indes.*

Kancelaarye, (v) *La chancellerie, lieu où sont gardés tous les Actes publics, les ordonnances & les Privilèges* (f).

Kancelier, (m) - *Chancelier* (m) *chef de la justice, & qui la rend au nom du Roi, avec une suprême puissance.*

Kancelierschap, (o) *Dignité de chancelier.*

Kandeel, (o) zékere kramvrou-

wen kost, *Un chaudéau* (m) *bouillon corroboratif & bien sucré, qu'on donne à une accouchée.*

Kandeel-maal, (o) *Régal que donne la femme relevée de couche aux parens* (m).

Kandelaar, (m) *Chandelier* (m).

Kandelaarspyp, (v) *Bobèche* (f).

Kandy-suiker, (v) *Du sucre candi* (m).

Kandy, fyroop, (v) *Du syrop blanc* (m).

Kaneel, (v) *De la canelle* (f).

Kaneel-bloem, (v) *Fleur de canelle* (f).

Kaneel-boom, (m) *Arbre à canelle* (m).

Kaneel-stok, (m) *Bâton de canelle* (m).

Kaneel-suiker, (v) *Du canelet* (m).

Kaneel-wafel, (v) *Gaufre à canelle* (m).

Kaneel-water, (o) *Eau de canelle* (f).

Kaneel-wyn, (m) *De l'hypocras* (m).

Kanefas, (o) zéker grof lywaat, *Du canevas, du bougran* (m).

Kanker, (v) zékere ongeneeslyke kwaal, *Cancere* (m) *gangrue*, (f) *ulcere presque incurable.*

Kankeragtig, (byv. w.) *Chancreux* (adj.).

Kankerbloem, (v) *Pissebed, Pissenitis* (m).

Kannen, *Des Pots* (pl. m.).

Kannetje, (o) *Petit pot* (m).

Kannetjes-appel, (m) *Pomme d'api* (f).

Kannewasfcher, (m) kwaft om potten van binnen te wasfchen, *Gaufpillon* (m).

Kanon, (o) gefchut, *Du canon* (m) *de l'artillerie* (f).

Kanon-fchoot, (m) *Un coup de canon* (m).

Kanon, (m) *Kerkelyken régel, Canon* (m).

Kanonier, (m) *Canonnier* (m).

Kanonnik, (m) *Chanoine* (m).

Kanonnikesse, (v) *Chanoinesse* (f).

Kanonnikfchap, (o) *Canoncat* (m).

Kans, (v) *fehiklot, geval, Hazard*

zard (m) *chance, fortune, occasion, apparence* (f).

Hy zal zyn kans waarneemen, *Il se saisira de l'occasion.*

Ik zie daar geen kans toe, *Je n'y vois point d'apparence.*

De kans is gekeerd, *La chance a tourné.*

De kans waagen, *Tenter, hazarder l'entreprife.*

Kant, (v) *De la dentelle* (f).

Genaaide, gewerkte kant, *Du point fait à l'aiguille.*

De kant, de zoom van 't laken, *La listere du drap* (f).

De kant van een floot, *Le bord d'un fusil* (m).

Kant, zyde, (v) *Côté* (m); hy word aan alle kanten gezogt, *on le cherche de tout côtés.*

Zig ergens tégen kanten, *s'Opposer à quelque chose.*

Hy stond aan den kant van 't water, *Il étoit sur le bord de l'eau.*

Aan een kant doen, (d. w.) *Servir* (v. a.).

Zig van kant maaken, *Se retirer, se sauver.*

Van kant raaken, (o. w.) *Périr, être tué* (v. n.).

Van kant helpen, (d. w.) *Faire périr, nuir* (v. a.).

Kanteel, hoeksteen, *Pierre angulaire* (f).

Kanteelen van een Toorn, van een Stads-muur, *Créneaux* (m).

Kanten, kantiq masken, (d. w.) *Equarrir* (v. a.).

Kantje, (o) kantwerkje, *Petite dentille* (f).

Kantje, hoekje, boordfel, (o) *Petit bord* (m).

Kantiq, hoekig, (byv. w.) *Angulaire, qui a un coin* (adj.).

Kantiq wyn, verschaalde wyn, (m) *Du vin érenté, du vin aigre* (m).

Kantoor (o) Posthuis, *Bureau* (m) *maison de la Poste* (f).

Een Koopmans kantoor, *Le comptoir d'un marchand* (m).

Een Notaris kintoor, *Une Etude de Notaire* (f).

Kantoor op een kust, *Comptoir* (m) *factorie* (f).

Kantoor goed (o) boeken, papier, pennen, inkt, liniëalen &c. *Des ustenciles de comptoir, comme des livres, du papier, des plumes, de l'encre & des regles* &c.

Kantoor-inkt, (m) *De la double, de la meilleure encre* (f).

Kantoor-kneqt, (m) *Garçon de comptoir* (m).

Kanttékening, (v) *Apostille, note en marge* (f) *note marginale* (f).

Den Bybel met kanttékeningen, *La Bible avec des notes marginales* (f).

Kantwerk, speldewerk, (o) *De la dentelle* (f) *du point* (m).

Kantwerkster, (v) *Faiseuse de dentelle* (f).

Kantsel, (m) preekstoel, *Chaire* (f).

Kap van een Monnik, (v) *Un Froc, un coqueluchon* (m) *capuchon* (m).

Koorkap, priesterlyk gewaad, *Une chape, ornement d'évêque, de prêtre* &c. *en guise de manteau.*

Zig in de kap steeken, *Prendre le froc.*

De kap op den tuin hangen, *Jeter le froc aux orties.*

Kap (v) vrouwen hulsel, *Coëffe*; (f) de kappen der Juffrouwen, *les coëffes des Demoiselles.*

Kap van een gebouw, *Comble, faite, sommet d'un édifice* (m).

Kapél (v) kleine kerk, *Chapel'e* (f).

Kapél (v) witje, *Papillon* (m).

Kapéllaan (m) zéker kerkelyk persoon die eene kapél bedient, *Chapelain* (m).

Kapélmeester, (m) *Maître de la chapelle* (m).

Kaper. *Voyez Kaaper.*

Kaper, (v) *Coëffe* (f).

Kapje, (o) een kleine kap, *Diminutif de froc, coqueluchon, chape.*

Een kapje, een mutsje van een kind, *Un beguin, un bonnet d'enfant.*

Kapje op de ê, *Accen; circonflexe sur l'ê.*

Kapitaal (o) hoofdsom, *Capital* (m).

KA.

De interest van 't kapitaal, *l'Intérêt du capital*.

Kapitaal (o) rykdom, *Richesse* (f).

Die man bezit een groot kapitaal, *Cet homme a de grandes richesses*.

Kapitaal, voorna amste, (byv. w.) *Capital* (adj.).

Kapitaale letters, *Lettres capitales*.

Kapiteel, (o) *Chapiteau* (m).

Kapitein, (m) *Capitaine* (m).

Een Zee-kapitein, *Un Capitaine de mer*.

Kapitein, Schipper, *Maitre d'un vaisseau, capitaine* (m).

Kapiteinschap, (o) *Charge de capitaine* (f).

Kapittel (o) hoofddeel, hoofdstuk, *Chapitre* (m) *section* (f).

Kapittel, (o) vergadering der Kerkheeren, der Kannoniken, *Chapitre* (m) *assemblée de Prêtres* (f).

Kapitteldag, (m) *Jour de chapitre* (m).

Kapittelen, (d. w.) doorhaalen, doorstryken, bestraffen, *Chapitrer, censurer, reprimander, reprendre, punir* (v. a.).

Kapittelstok, (m) *Du sucre en bâton, brochette autour de laquelle il y a du sucre* (f).

Kapmes, hakmes, (o) *Couperes* (m).

Kapoen, kapuin, (v) *Chapon* (m).

Jonge kapoen, *Un chaponneau* (m).

Kapoenen, *Châtrer, chaponner* (v. a.).

Kappelen, schiften, (d. w.) *Se cailler* (v. n.).

Kappemaakster, (v) *Coëffruse* (f).

Kappen, hakken, (d. w.) *Hâcher, couper, tailler* (v. a.).

Kappen, krullen, (d. w.) *Coëffer* (v. a.).

Kappers, zéker gewas, *Des capres*.

Kappersboom, (m) *Caprier* (m).

Kappertjes Kool, (v) *Des choux cabus*.

Kapping, snoeying, (v) *Retranchemens de ce qu'il y a de superflu* (m).

KA.

207

Kaproen, (v) vrouwen hulk, *Chaperon* (m).

Kapsel, (o) *Coëffure* (f).

Kapstok, (m) *Porte-manteau* (m).

Kapucynen Monnik, *Capucin, religieux de St. François* (m).

Kapuin, Kapoen, *Chapon* (m).

Kar, (v) *Charette* (f) *char, sombereau* (m).

Karant, (v) zéker goud gewigt, *Un carat, la 24me partie d'un marc*.

Karabyn, (v) *Carabine, longue arme à feu* (f).

Karabinier, (m) *Carabin* (m).

Karbeel, (v) ondersteunsel om een ander hout te ondersteunen, *Gouffes, lien* (m).

Karbonkel, (v) bloed-zweer, *Un fronde, un clou* (m).

Karbonkel, (m) zéker edel gesteente, *Un escarboucle, certain rubis ou grenat rouge, brun & foncé* (m).

Karbonnade, (v) *Des grilles, des grillages, de la carabonna-de* (f).

Kardeel, (o) touwwerk waar méde. de zeilen opgehyscht worden, *Driffe* (f) *issas* (m).

Kardeelblok, (o) *Moufle de la driffe, poulie* (f).

Kardemon, (v) zéker gewas, *Cardamone* (m), *plante aromatique & médicinale*.

Kardinaal, (m) Kerkvoogd van groot aanzien, *Cardinal* (m) *cardinaux*.

Kardinaalshoed, (m) *Chapeau de cardinal, chapeau rouge* (m).

Kardinaalichap, (o) *Cardinalat* (m) *dignité de cardinal* (f).

Kardoes, (v) Kruidkoker, *Cartouche, gerzouffe* (f) *rouleau de gros papier ou de carton pour mettre la poudre à une charge d'arme à feu*.

Gezicht met kardoezen gelaa-den, *Du canon chargé à cartouches*.

Kardoes, (v) timmermans-woord, *Gouffet* (m).

Kardoes-koker, (m) of houten busch daar de kardoezen voor de vonken bewaard worden, *Coffre à cartouche* (m) *retranchement dans les soutes aux poudres où l'on garde les gargouffes remplis*.

Kar-

Kardoes-scharp, (o) schroot, *Mitralle* (f).

Kardoes-tasch, (v) *Gibciere* (f).

Karga, (v) *Charge d'un navire* (f).

Kargezoen, (v) *Cargaison* (f) *Marchandises qu'on charge dans un vaisseau.*

Karig, deen. gierig, (byv. w.) *Chiche, avare, ladre* (adj.).

Karig, (byw.) *Sordidement, chibement, avaricieusement* (adv.).

Karigheid, gierigheid, (v) *Avarice, ladronerie, mesquinerie* (f).

Karkant, (m) snoer van kostelyke steenen, *Collier de pierres* (m).

Karmeliet, (m) lieve vrouwen broer, *Carme* (m).

Karmeliet, Bagyn van St. Theresias orde, *Carmélite* (f).

Ongeschnaide Karmelieten, *Les carmes débouffés.*

Karmozyn (o) zékere verw, *Du cramoisi* (m), *teinture qui rend les couleurs vives & durables.*

Karmyn, (o) hoog rood, *Du carmin rouge, fort vif, dont se servent ceux qui peignent en miniature* (m).

Karonje, (v) scheldnaam, *Carogne* (f).

Karoot, (v) beetwortel, *Béteraive* (f).

Karoot-tabak, (m) *Carote* (f).

Karos, (v) Koets, *Carosse* (m).

Karper, (m) zékere visch, *Une carpe* (f).

Karpétten, zékere dikke en gestrepte lakens, *Des carpettes, de gros tapis rayés.*

Karpoetsmuts, (v) *Touabord* (m).

Karre, (v) *Charette* (f).

Karrel, (v) zékere visch, *Congue* (m).

Karreman, voerman, (m) *Chariotier, conducteur d'un tombereau* (m).

Karren, meerv. van Kar, *Des charrettes, (f) des chars, des tombereaux* (m).

Karretje, (o) kinder wagen, *Une petite charrette, une cariale* (f).

Karrewei, (v) zékere plant, *Du carvi* (m) *plante carminative qui ré-*

soud les ventosités & fait uriner, dont le fruit ressemble à l'Amis.

Karrewei, (v) deelen des ingewands, *Fressure* (f) *le coeur, le foye, le poumon & la rate d'un cobon, mouton, veau, &c. pris ensemble.*

Karrewei, (v) werk van weinig voordeels, *Une peine malpayée, une corvée* (f).

Kar'aaï, (o) zéker stof; *Du carisil, ou creseau* (m) *de la Bure* (f) *de la grosse toile claire pour travailler en tapisserie.*

Karspel, (o) klein Dorp, *Un hamreau* (m) *une paroisse* (f).

Karstanje, (v) *Costaigne* (f).

Karsteling, (v) zéker gebak, *Échoulié* (m) *espece de gâteau de pâte échaudée.*

Kartelächtig, (byv. w.) korlig, *Qui s'égrene, qui se divise facilement* (adj.).

Kartelen, (o. w.) zig aan korlen verdeelen en los raaken, *s'égrener, se partir en petits globules* (v. n.).

Karteien, schiften, (o. w.) *Se cailler* (v. n.).

Die melk begint te kartelen, *Ce lait commence à se cailler.*

Kartelig, dat ligt kártelt, (byv. w.) *Qui se caille aisément* (adj.).

Karhuizer-Monnik, *Chartreux* (m).

Karhuizers-Klooster, (o) *Couvent de chartreux* (m) *chartreuse* (f).

Kartouw, (v) een stuk grof geschut, *De la grosse artillerie* (f).

Karveel, (v) zéker Schip, *Caravelle* (f).

Karwei. *Voyez Karrewei.*

Kas, kleerkas, (v) *Armoire* (f); een nootenboomen kas, *une armoire de bois de Noyer.*

Een hoeden kas, *Un Etui de chapeau* (m).

De eetens kas, *Le garde manger* (m).

Kas, plaats daar geld van eert Koopman bewaart word, *Caisse* (f) *lieu où l'on garde l'argent d'un marchand ou financier.*

Kas van een Horologie, *Une boîte de montre, un étui de montre* (m).

Kas,

KA.

Kas, reliquie-kas, *Chasse* (f) *réliquaire* (m).

Kasgeld, (o) *Argent de caisse* (m).

Kaske van 't schip, (v) *Le corps du vaisseau* (m).

Kaspapier, (o) *Du papier de rebus* (m).

Kas-rekening, (v) *Compte de caisse* (f).

Kassa, koopmans-woord, kas, (v) *Caisse*, (f) *les effets, l'argent qu'un marchand a pour son négoce*.

Kasseeren, afdanken, (d. w.) *Congéier, donner congé, cesser*, (v. a.).

Kassia, (v) *De la casse*, (f) *fruit qui vient des Indes, dont la moëlle sert à purger & à rafraîchir*.

Kassier, kassahouder, (m) *Caisier* (m).

Kastanje, (v) *Châtaigne* (f) *Maron* (m).

Kastanje-boom, (m) *Chataignier, Maronnier* (m).

Kastanje-bruin, (o) *Châtain*; (m. & adj.).

Kastanje-quina, (v) wilde kastanje, *Maron d'Inde* (m).

Kastanje-quina-boom, (m) *Maronnier d'Inde* (m).

Kastanje-braadpan, *Poêle à cuire des Marons* (f).

Kastanje-schil, (v) *Peau de châtaigne* (f).

Kastanje-huid, (v) *Bourre de châtaigne* (f).

Kastanjetten, klaphoutjes om de maat meê te slaan in het dans'en, *Des castagnettes* (f).

Kasteel, (o) slot, sterkte, *Château*, (m) *Citadelle* (f).

't Kasteel van Antwerpen, *Le château*, (m) *la Citadelle d'Anvers* (f).

Kasteel, (o) huizing van een Vorst, *Château, palais* (m).

Kasteelen in de Lucht bouwen, *Se repaître de chimères* (v. n.).

Kastelein, Kasteel-bewaarder, (m) *Châtelain, concierge d'un château* (m).

Kastelein, gevangen bewaarder, (m) *Concierge, géolier* (m).

Kastelein, Hospes, (m) *Hôte* (m).

KA.

209

Kastelenye, heerlykheid, (v) *Châtellenie, seigneurie, dépendance d'un château, juridiction du châtelain* (f).

Kastoor, (m) *Beever, Un castor, animal amphibie* (f).

Kastoor-hoed, (m) *Un castor, un chapeau fin* (m).

Kastyden een kind, (d. w.) *Châtier un enfant* (v. a.).

Kastyding, (v) straf, *Châtiment* (m).

Kat, (v) wyfje van een' Kater, *Une chatte* (f).

Een civet-kat, *Une civette* (f).

Kat, (v) stormkat, woord van de fortificatie, *Cavalier* (m).

Kater, (m) mannetje van de kat, *Chat, Masou* (m).

Katern, (v) Drukkers woord, *Cayer*, (m) *une feuille écrite des quatre cotés*.

Katje, (o) kleine kat, *Chaton, petit chat* (m).

Katje, thébos van lood, *Une boîte de plomb, quarrée plate, dans laquelle on apporte le Thé*.

Katoen, (o) boomwolfe, *Du coton* (m).

Katoen, (o) zéker lywaat, *De la soie de coton* (f).

Gedrukt katoen, *De la soie peinte* (f).

Katoen, (o) van de kaars of lamp, *La Mèche* (f).

Katoen-baal, (v) *Bals de coton* (f).

Katoen-boompje, (o) *Plante qui porte le coton, cotonnier* (m).

Katoen-drukker, (m) *Imprimeur de soie de coton, ouvrier qui imprime ou peint des toiles de coton* (m).

Katoen-drukkerye, (v) *Fabrique de toiles peintes* (f).

Katoenen, van katoen, (byv. w.) *De coton* (adj.).

Katoenen Lywaat, *De la soie de coton*.

Katoen-winkel, (m) *Boutique où l'on vend des toiles peintes* (f).

Katrol, (o) *Poulie* (f).

Katrol-koord, (o) *Corde de la Poulie* (f).

Kattekruid, (o) *De l'herbe aux chats* (f).

Katte-mof, (v) *Manchon de peau de chat* (m).

Katten, katten werpen, (o. w.) *Chaser, jeter des chats* (v. n.).

Kattenspel, (o) *Querelle, noifse* (f).

Kattestaert, (m) *Queue de chat* (f).

Kat-uil, (m) *Chat buant, bi-bou* (m).

Kat-vifch, (m) *Du poisson de rebus* (m).

Katzwym, (v) *flisauwte, Pamoifon, defaillance, foibleffe* (f).

Kouwoerde, zékere pompoen, (v) *Une courge, (f) un kikajon* (m).

Kavel, (m) Lot dat men werpt in het verdeelen van goederen, *Sorts*; (m) Meubelen by den kavel verdeelen, *Partager des meubles au sort*.

Een Kavel Lands, *Une étendue, une parcellis de terre* (f).

Kavel-briefje, (o) *Billet pour tirer au sort* (m).

Kavelen, 't lot over iets werpen, iets by 't lot verdeelen, (o. w.) *Jeter au sort, tirer au sort* (v. n.).

Kaveling, (v) deel, gedeelte, hoopje, *Partie, parcolle, (f) monceau, tas, lot de quelque marchandife qui se vend par parcelles* (m).

Kavinaard, (v) *Du cavial* (m) *sorte de mets d'œufs d'Eturgeon, que l'on foupoudre de fel & qu'on expose enfuite au foleil en le remuant plusieurs fois le jour*.

Kazuiffel, (m) zéker Prierfterlyk gewaad, *Un Gaffable, (m) certain habillement de Prêtre*.

Keel, (v) frot, gorgel, *La gorge, (f) goffer* (m).

Ik heb pyn in myn keel, *J'ai mal à la gorge*.

Hy heeft een wyde keel, *Il a la goffer large*.

Ik zal u de keel affnyden, *Je vous couperai la gorge*.

Keel, (v) ftem, *La voix* (f).

Eene heldere keel, *Une voix claire* (f).

Keel, (v) overtrekfel, *Fourreau* (m).

Een linnen keel, *Un fourreau de soie* (m).

Keelader, (m) *Veine jugulaire* (f).

Keelband van een kindermuts, *La bride d'un beguin* (f).

Keelen, de frot affnyden, (d. w.) *Egorger, couper la gorge* (v. a.).

Keelgat, (v) *Le goffer* (m).

Keelgezwel, (o) *Inflammation à la gorge, esquinancie* (f).

Keel-knobbel, (m) *Nœud de la gorge* (m) *pomme d'Adam* (f).

Keelkruid; (o) *Ligustrum* (m).

Keel-letter, (v) *Lestre guisurale* (f).

Keen, (v) kloof, spleet, *Fente, crevaffe* (f).

Keen, (v) eerste uitspruitfel van het zaad, *Germe* (m).

Keenen, (o. w.) spleeten, *Crever, se fendre* (v. n.).

Keenen, (o. w.) uitspruiten, *Germer* (v. n.).

Keep, kerf, snee, *Entaille* (f).

Keepervan 't Lint, (m) *Tiffure, croiffure* (f).

Keer, (m) wandeling, *Tour* (m) *promenade* (f).

Keer, (v) reis, maal, *Fois*; (f) de eerste keer, *la premiere fois* (f).

Keer, (m) *Tour*; (m) die zaak neemt een' anderen keer, *Cette affaire prend un autre tour, change de face*.

Te keer gaan, (d. w.) *Refider, s'oppofer* (v. a.).

Keeren, weerkeeren, *Retourner, se rendre au lieu d'où l'on étoit parti*.

Keeren, tégen houden, vasthouden; *Arrêter, retenir* (v. a.).

Zig tot iemand keeren, wenden, *Se tourner vers quelqu'un*.

Ik kan het niet keeren, beletten, *Je ne ferois l'empêcher*.

Zig keeren, zig bekommeren, *Se foucier, se mettre en peine*.

Keerkring, (m) *Tropique* (m).

De Keerkring van den kreeft, *Le tropique du cancer*.

Keesje-maat, een Aap, *Un Singe* (m).

Keesjeskruid, (o) *De la maure, espece*

KE.

espece d'herbe qui a la vertu de rafraichir & de ramollir (f).

Keest, (v) pit van een noot, *La cuisse (f) le bon de la noix (m).*

Keelt (v) 't merg van de boomen, *La moëlle des arbres (f).*

Keet, (v) zoutkeet, *Une raffinerie de sel (f).*

Keffen, blaffen als de honden, (o. w.) *Piailler, aboyer comme les chiens ((v. n.).*

Keffen, als de vossen, (o. w.) *Glapir, comme les renards (v. n.).*

Keffer, knorrepot, twitzoeker, (m) *Piailleur, grondeur, objet bargeux, aboyeur (m).*

Keffing, blassing, (v) *Piaillerie, (f) glapissement (m).*

Kégel, (m) zéker gedraaid hout, *Une quille (f).*

Ys-kégel, (m) *Chandelle de glace (f).*

Kégelzar, (m) *Foueur de-quilles (m).*

Kégelbaan, (v) *Quillier (m).*

Kégelen, met de kégels spelen, (o. w.) *Fouer aux-quilles (v. n.).*

De kégels opzetten, *Dresser les quilles (v. a.).*

De kégels omschieten, *Abatre les-quilles (v. a.).*

Kégelspelder, (m) *Foueur de quilles (m).*

Kégelspel, (o) *Feu dequilles (m).*

Kei, (m) keisteen, (m) *Caillou (m).*

Keiagtige, steenagtige grond, *Un fonds pierveux (m).*

Keilen met zyn' hoed in de lucht, *Faire voler son chapeau en l'air.*

Keilen, met ronde steentjes werpen, *Faire voler de petites pierres rondes.*

In 't water keilen, *Faire des ricochets dans l'Eau.*

Kei-steen, (m) *Caillou (m).*

Keizer, (m) eerste waardigheid onder de menschen, *Empereur, souverain d'un Empire (m).*

De Roomsche Keizer, *L'Empereur Romain.*

Keizerdóm, (o) Keizerlyke waardigheid, *Empire (m).*

KE.

211

Keizerinne, (v) *Impératrice (f).*
Keizerlyk, (byv. w.) *Impérial, impériale (adj.).*

De Keizerlyke Kroon, (v) *La couronne impériale (f).*

Het Keizerlyke hof, (o) *La Cour impériale (f).*

De Keizerlyke erflanden, *Les pais héréditaires de l'Empereur.*

Keizerryk, (o) *l'Empire (m).*
't Russisch Keizerryk, *l'Empire de Russie.*

De Keizerschen, de keizerlyke troupen, *Les Impériaux, les troupes impériales, les Impérialistes.*

Keizers-thee, (v) *Du meilleur thé (m).*

Kelder, (m) *Cave (f).*
Wyn-kelder, (m) *Cave à vin, (f) celier (m).*

Bierkelder, (m) *Cave à bière (f).*

Koelkelder, om de hittete ontgaan, *Une grotte (f).*

Yskelder, *Une glaciere (f).*

Kelderen, in den kelder leggen, (d. w.) *Mettre en cave, enca-ver (v. a.).*

Kelderdeur, (v) *Entrée de la cave (f).*

Keldergat, (o) *Soupirail (m).*

Kelder-graf, (o) *Graf-kelder, (m) Caveau, (m) fosse particuliere (f).*

Kelder-kamer, (v) *Chambre au-dessus de la cave (f).*

Kelder-keuken, (v) *Cuisine voutée (f).*

Kelder-knegt, (m) kelder-be-waarder, *bottelier, Caver, som-melier (m).*

Kelder-koorts, (v) *Incommodité que l'on sent après la débauche (f).*

Kelder-luik, (o) *Soupirail (m).*

Keldermæster, (m) *Sommelier (m).*

Keldertje, (o) *Cansino (f).*

Kelder-vlies, (v) *Bouteille quar-rée & à vis (f).*

Kelk, (m) drinkbéker, *Calice (m) coupe (f).*

De Ouwel-Kelk der Room-schen, *Le Ciboire (f).*

Wyn schenken in den Kelk, *Verfer du Vin dans le calice,*

De kelk van eene bloem, *Le calice d'une fleur* (m).

Kelkje, (o) Fransch wyn-glas, *Un verre à la Françoise* (m).

Kelk-wyn, (m) Wyn tot de Misse geschikt, *Du vin pour la bouche du Prêtre* (m).

Kelkwyn, VINUM COS, *Ces trois-lettres* (Cos, cos) *sont les lettres initiales des mots color, odor, sapor; couleur, odeur, saveur; lekkere wyn, du vin de calice, du plus excellent vin, d'un vin exquis* (m).

Kémel, kameel, (m) *Chameau* (m).

Kémeldryver, (m) *Chamelier* (m).

Kémelshair, (o) *Du poil de chameau* (m).

Kémelrug, (m) *Bosse de chameau* (f).

Kemmen, kammen, *Se peigner* (v. a.).

Kemphaan, (m) zékere Vogel, *Huppe* (f).

Kemphaan, (m) twistzoeker, *Un pointilleur, un chien bargeux* (m).

Kempzaad, (o) *Voyez Hennip zaad*.

Kenbaar, (byv. w.) *Connoissable, qu'on peut connoître* (adj.).

Kennelyk, (byv. w.) *Manifeste, clair, évident, notoire* (adj.).

Kennelykheid, (v) *Notorité, évidence* (f).

Kennen iemand, *Connoître quelqu'un* (v. n.).

Ik ken hem in den grond, *Je le connois à fonds*.

Kennen, erkennen, (d. w.) *Reconnoître* (v. a.).

Ik ken u niet meer voor myn kind, *Je ne vous reconnois plus pour mon enfant*.

Kennen, eene taal, dezelve verstaan, *Savoir une langue, la parler* (v. n.).

Te kennen geeven, (d. w.) *Donner à connoître* (v. a.).

Kenner, (m) *Connoisseur* (m).

Kennis, (v) *Connoissance* (f).

Kennismaaken, *Faire connoissance*.

Kennis hebben van eene zaak, *Avoir connoissance d'une chose*.

Iets in kennis geeven, *Prendre à témoin*.

Buiten kennis liggen, *Avoir perdu la connoissance*.

Kennis, (v) weetenschap, *Savoir* (m).

Hy bezit veel kennis, *Il a, il possède beaucoup de savoir*.

Kentéken, (o) *Marque*, (f) *caractère* (m).

Képer, van eenig stof, *La raye de quelque étoffe* (f).

Geképerd lint, (o) *Du ruban croisé* (m).

Kerf, (v) insnyding, *Entaille, entaille, coche* (f).

Kerfbyl, (v) byl met eene kerf of snyding, *Especie de couperes, de hache* (f).

Kerf in een kerfstok, *Une coche, une hoche, une entaille* (f).

Kerfstok, (m) van een bakker, *Une taille* (f).

Kerk, (v) de vergadering der geloovige kinderen Gods, *l'Eglise* (f) *l'assemblée des fideles enfans de Dieu*.

Kerk, (v) gebouw tot den Godsdienst geschikt, *Eglise, temple* (m).

Kerkbelofte, (v) *Voeu* (m).

Kerkbewaarder, (m) *Sacristain*, (m).

Kerkboek, (o) *Livre de Prieres* (m).

Kerkçieraadjen, *Ornemens d'Eglise* (m).

Kerkdag, (m) *Fête* (f).

Kerkdeur, (v) *La porte de l'Eglise, du temple* (m).

Kerkdief, (m) *Sacrileze* (m).

Kerkdienst, (m) *Le service divin, culte religieux* (m).

Kerkdiëverye, (v) *Sacrilege, vol des choses sacrées, des ornemens de l'Eglise*.

Kerkelyk besluit, (o) *Décret ecclésiastique*.

Kerkelyke goederen, *Biens Ecclésiastiques, biens de l'Eglise*.

Kerkelyk persoon, *Un Ecclésiastique, un Prêtre, un Ministre* (m).

De Kerkelyken staat, (m) *l'Etat Ecclésiastique, le Patrimoine de saint Pier-*

Pierre, le domaine du St. Siege
(m).

Kerkenleeräär, (m) *Docteur de l'Eglise*.

Kerkenraad, (m) *Conseil* (m).

Kerker (m) *gevangenhuis, Prison* (f) *cachot* (m).

Kerkeren (d. w.) *gevangen zeten, Emprisonner* (v. a.).

Kerkering, (v) *Emprisonnement* (m).

Kerker-meester, (m) *Géolier* (m).

Kerkheer, (m) *Abt, Bischof, Prêlat* (m).

Kerkgang, (m) *Entrée à l'Eglise après une maladie* (f).

Kerkgebod, (o) *Commandement, précepte de l'Eglise* (m).

Kerkgebruik, (o) *l'Usage de l'Eglise* (m).

Kerkgewelf, (o) *Voute d'une église* (f).

Kerkgewyde, (byv. w.) *Consacré, consacrée à l'Eglise* (adj.).

Kerk-gezangen der Heiligen, *Les litanies des saints*.

Kerk-glasen, *Vitres de l'Eglise*.

Kerkgoed, (o) *Bien Ecclesiastique* (m).

Kerkhof, (o) *Cimetiere* (m).

Kerkkroon, (v) *Lustre* (m).

Kerkmeester, (m) *Marguiller, vèzant d'une Eglise* (m).

Kerkmis (v) *mis ter inwyding van eene Kerk, Messe qu'on chante à la dédicace d'une Eglise* (f).

Kerkördering, (v) *l'Ordre Ecclesiastique* (m).

Kerkpilaar, (m) *Pilier d'une Eglise*, (m) *colonne* (f).

Kerkroover, Kerkdief, (m) *Sacrilege, qui vole une église* (m).

Kerkrooverye, (v) *Sacrilege, vol, larcin de choses sacrées* (m).

Kerkfchender, (m) *onheiliger der Kerke, Profane, impie, sacrilege* (m).

Kerkfchenderye, (v) *Profanation, impiété* (f) *sacrilege* (m).

Kerks-gezind, *Godsdienstig*, (byv. w.) *Religieux, dévot* (adj.).

Kerksgezindheid, (v) *Dévotion, piété* (f).

Kerk-stoel, (m) *Chaise pliante* (f).

Kerkstoof, (v) *Un chauffepied un peu grand* (m).

Kerktoeren, (m) *La tour* (f) *le clocher* (m).

Kerk-tyd, (m) *Le tems destiné au service divin* (m).

Kerk-vergadering, (v) *Concile* (m).

Kerk-uil, (m) *Chat huant* (m).

Kerkvoogd, (m) *Prêlat, Evêque* (m).

Kerkwyding, (v) *Dédicace* (f).

Kerkzang, (m) *Chant grégorien* (m).

Kerkzang, lofzang, (m) *Hymne* (f).

Kermen, pynlyk klaagen, (o. w.) *Gémir, lamenter, se plaindre* (v. n.).

Kermis (v) *jaarmarkt, La foire* (f).

Kermis-Dicht, (o) *Des vers qu'un ecolier présente à son Pere & à sa mere, ou autres parens pour en avoir de quoi voir la foire*.

Kermis-gast, (m) *Convie* (m) *personne qui vient se divertir à la foire*.

Kermis-koek, (v) *Du pain d'épice acheté à la foire* (m).

Kermis-pop, speelpop, (v) *Poupée d'enfants*.

Kermis-spélen, *Les jeux de la foire* (f).

Kern (v) *pit van een noot, Cerneau* (m) *amande* (f).

Een kern, een korn zouts, *Un grain de sel*.

Kern (v) *Boterkern, Bara* (f).

Kernemelk, (o) *Du lait de beurre* (m).

Kernen, (d. w.) *Battre le beurre* (v. a.).

Kers, (v) *zékere vrugt, Cerise* (f).

Kers (o) *zéker kruid, Du cresson* (m).

Kers-avond, (m) *La veille de Noël* (f).

Kers-brief, (m) *Lettre au sujet de Noël* (f).

Kersdag, (m) *Noël, le jour de Noël* (m).

De Kersdagen, *Les fêtes de Noël* (pl. f).

Kersdicht, (o) *Des vers pour la fête de Noël.*
 Kersfeest, (o) *Fête de Noël* (f).
 Kers-lied, (o) *Un Noël, un cantique de réjouissance* (m).
 Kersmis, Noël (m) *la fête de Noël* (f).
 Kersnagt, (m) *La nuit de Noël* (f).
 Kerfpel, (o) *Paroisse* (f).
 Kersfenbloesfel, (o) *Fleurs de cerisier* (pl. f.).
 Kersfenboom, (m) *Cerisier* (m).
 Kersfenboom-hout, (o) *Bois de cerisier* (m).
 Kersfensteen, (m) *Noyau de cerise* (m).
 Kerstyd, (m) *Les fêtes de Noël* (pl. f.).
 Kersweek, (o) *La semaine de Noël* (f).
 Kervel (v) zéker kruid, *Du cerfeuil* (m).
 Dolle kervel, *De la ciguë* (f).
 Kervelsoupe, (o) *Potage de cerfeuil* (m).
 Kerven, (d. w.) *Hâcher, couper, tailler* (v. a.).
 Tabak kervet, *Hâcheur de tabak* (m).
 Een kerver en smyter, *Un coupe-jarret, un tireur de couteau* (m).
 Kerving, (v) *Coupure* (f).
 Kétel, (m) *Chaudron* (m) *chaudiere* (f).
 Een vischkétel, *Un chaudron à cuire du poisson* (m).
 Een brouwkétel, *Une chaudiere à brasser* (f).
 Kétellapper, (m) *Un chaudronnier* (m).
 Kételtrom, (o) *Destimbales* (pl. f.).
 Kételtrommelslager, (m) *Timbaliër* (m).
 Kéten (v) ketting, *Chaîne* (f).
 Kétenen, aan de ketting leggen, *Enchaîner, attacher à la chaîne* (v. a.).
 Kétenfchakel, (m) *Chaînon* (m).
 Kétentje, (o) *Chaînette* (f).
 Ketter, (m) dwaalgeest in het stuk van den Godsdienst, *Hérétique, bétérodoxe* (m).
 Kettermeester, (m) *Inquisiteur* (m).
 Ketterfche gevoelens, *Des sentiments bétérodoxes* (pl. m.).

Ketterye (o) dwaaling, *Hérésie* (f) *erreur condamnée par l'Eglise.*
 Ketting, (v) *Chaîne* (f).
 Een gouden ketting, *Une chaîne d'or.*
 De ketting van het linnen, *La chaîne de la toile.*
 Schoorsteenketting, *Chaîne qui sert de crémaillere.*
 Ketsen, (o. w.) *Prendre un rat* (v. n.).
 Myn snaphaan ketste, *Mon fusil a pris un rat.*
 Keuken, (v) *La cuisine* (f); voor de keuken zorgen, *Avoir soin de la cuisine, avoir soin qu'il y a de quoi manger.*
 De koude keuken, *Les viandes cuites & froides.*
 Hy houd een goede keuken, *Il donne bien à manger, il tient une bonne table.*
 Keuken-gereedschap (v) *keuken-goed, Des ustenciles ou batterie de cuisine* (f).
 Keukenklouwer, (m) *Foeriffe* (m).
 Keuken-latyn, (o) *slegt latyn, Latin de cuisine, mauvais latin* (m).
 Keukenmeester, (m) *Chef de cuisine* (m).
 Keukenmeid, (v) *Cuisiniere* (f).
 Keukenwerk, (o) *Ouvrage de cuisine* (m).
 Keulfch bier, *De la biere de cologne* (f).
 Keur, (v) *verkiezing, Choix* (m) *élection* (f).
 Ik heb een goede keur gedaan, *J'ai fait un bon choix.*
 De keur van eenen Keizer, *l'Élection d'un empereur.*
 Keur (v) *alloor van goud of zilver, Titre, alooi* (m); dat zilver is groote keur, *cet argent est de haut titre.*
 Keur, (v) *willekeur, ingestelde order, Ordonnance*, (f) *reglémens* (m).
 Keuren, *goud of zilver, (d. w.) Mettre la marque de l'essai sur l'or ou sur l'argent* (v. a.).
 Keuren, goedkeuren, (d. w.) *Approuver*; (v. a.) *kwaad keuren, Desapprouver.*

Keuren, boeken keuren, *Censurer* (v. 3.).

Keurer, keurder, (m) *Censeur* (m).

Keurhuis, Keurvorfelyk huis, (o) *Maison électorale* (f).

Keurig (byv. w.) moeilyk te vergenoegen, *Difficile à contenter*; *difficile* (adj.).

Keurigheid, (v) *Délicateffe* (f) *gout difficile* (m).

Keuriglyk, keurig, (byw.) *Avec délicatesse, d'un gout difficile à contenter* (adv.).

Keurlingen, uitgezotte Soldaaten, keurbenden, *Des troupes d'élite, choisies*.

Keurmeester van eenig gild, *Commissaire, établi pour faire observer les ordonnances de quelque confrairie*.

Keurmeester van goud of zilver, *Essayeur* (m).

Keur-Prins, *Prince électoral*.

Keur-Printés, *Princesse électorale*.

Keurslyf, (o) *Corps* (m) *corps de jupe*.

Keur-stem, (v) *Suffrage* (m) *voix électorale* (f).

Keurstemmen, door meerderheid der stemmen verkiezen, *Élire à la pluralité des voix* (v. 2.).

Keur-téken op eenig metaal, (o) *Marque de l'Essayeur des métaux* (f).

Keur-tin, (o) *De l'Étain d'essai* (m).

Keurvorf, (m) *Électeur* (m).

Keurvorfelyk, (byv. w.) *Électoral* (adj.).

Keurvorfendom, (o) *Électorat* (m).

Keurvorfyn, (v) *Électrice* (f).

Keus, (v) *Choix* (m) *élection* (f).

Keutel, (m) *Crosse* (f).

Keuvel, (v) *Chaperon* (m).

Kévelen (o. w.) knabbelen, *Mâchonner* (v. n.).

Kével kin (v) lange platte kin, *Menton de bouis* (m).

Kévels, tandeloos tandvleesch, *Des gencives nues* (f).

Kéver (m) zéker bloedeloos diertje, Moolenaar, *Hanneton, estador* (m).

Ribbelen, hakketeeren, krakkeelen, *Cbicaner, brouiller les cartes, se matiner*.

Kibbelig, twistzoekend, (byv. w.) *Cbicaneur, mutineur, bdrgneux* (adj.).

Kibbeling van de visch, (v) *Le rebus, le déchet du Poisson* (m).

Kieken, kuiken, jong hoen, (o) *Poussin, petit poulet* (m).

Kiekendief (m) roofvogel, *Un Milan, un oiseau de proie* (m).

Kiekenpaffy, (v) *Un Pâsé de poulets* (m).

Kiel van 't Schip, (v) *La quille du vaisseau* (f).

Kielhaalen een Schip, *Carener un vaisseau, lui donner la carene, le radoub*.

Kielhaalen een Matroos, *Donner la cale-marine à un Matelot*.

Kiem, kym van 't bier, (v) *Des fleurs, des gendarmes*.

Kies (v) kaawtand, *Grosse dent, dent macheliere* (f).

Kiesch, (byv. w.) Vies, *Déçolité, délicat* (adj.).

Kiesbaar, verkiestbaar tot eenige waardigheid, (byv. w.) *Éligible, éligif à quelque dignité* (adj.).

Kiesbaarheid, (v) *Éligibilité* (f).

Kiesheer, keurheer, (m) *Capitulaire* (m).

Kieskaauwen, *Pinocher* (v. n.).

Kieskaauwer, (m) *Pinocheur* (m).

Kievit, (v) zékere vogel, *Un vaneau* (m).

Kievits-ey, (o) *Oeuf de vaneau* (m).

Kieuwen, Kaaken van den visch, *Ouies de poisson* (pl. f.).

Kiezen, uitkiezen, (d. w.) *Choisir, élire* (v. a.).

Ik weet niet wat ik zal kiezen, *Je ne sai ce que je dois choisir*.

Een Koning kiezen, *Élire un Roi*.

Kiezen, *Des grosses dents* (pl. f.).

Kiezing, verkiezing, (v) *Choisir* (m) *Élection* (f).

Kikken, maar effen spreken, *Ouvrir la bouche, parler doucement*.

Kikvorfch, kikker, (m) *Gre-nouille* (f).

Kil, (v) grilling, yzing door eene viinnige koude veroorzaakt, *Tremblement, très-faiblement causé par le grand froid* (m).

Kil, (v) diepte tusfchen twee zandplaatcn, *Profondeur d'eau entre deux bancs de sable* (f).

Kil, (v) 't bed van eene rivier, *Lit d'une riviere* (m).

Killen, tintelen van koude, (o. w.) *Frissonner, trembler de froid* (v. n.).

Killing, (v) *Cuiffon* (f) *friffonnement* (m).

Kim, zigt einder, *l'Horizon* (m).

De Zon is al onder de kim, *Le Soleil est déjà sous l'Horizon*.

Kin, (v) *Le Menton* (m).

Kind, (o) *Enfans* (m).

Kinds-kind, Zoon of dogters kind, *Petit-fils, petite-fille*.

Stee-kind, (o) *Fidei-commis, héritier dont la ville gere le bien, pour cause de mauvaise conduite*.

Een wittebroods-kind, *Un Enfant gâté*.

Voedster-kind, *Nouriffon* (m).

Voor-kind, *Un Enfant d'un premier lit*.

Een troetelkind, *Un mignon, un favori*.

Wees-kind, *Orphelin*, (m) *orpheline* (f).

Kinderächtig, (byv. w.) *Puéril, puérile*; (adj.) *kinderächtige redenen, des raisons puériles*.

Kinderächtig, (byw.) *Puérilement* (adv.).

Kinderächtigheid, (v) *Puérilité, badinerie* (f).

Kinderbaaren, (o. w.) *Accoucher, enfantier* (v. n.).

Kinderbaaring, (v) *Accouchement, enfantement* (m).

Kinderbedde, krazmbedde, (o) *Lit de couche, lit d'une accouchée* (m).

Kinderbedde, bed voor kinderen, *Lit d'enfans*.

Kinderbel, (v) *Un hoebet* (m).

Kindergoed, (o) *Luieren, kleeren &c., Des hardes d'enfant*.

Kindergoed, poppegoed, *Des fabioles, des amusettes d'enfans, des joujouz*.

Kinderhuis, (o) *Maison des orphelins* (f).

Kinderjaaren, *l'Enfance* (f).

Kinderkal, (v) *Babil, caquet d'enfans* (m).

Kinderkamer, (v) *Chambre des Enfans* (f).

Kinderklap, (v) *Discours puéril* (m).

Kinderkost, (v) *Nourriture d'enfans* (f).

Kinderluieren, *Des langes d'enfant* (pl. m.).

Kinderlyk, (byv. w.) *Filial* (adj.).

Kinderlyk ontzag, (o) *Crainte filiale* (f).

Kinderlyke liefde, *Amour filial* (m).

Kindermaal, (o) *Festin que donne une femme relevée de couche à ses parents & à ses voisins* (m).

Kindermeester, Leermeeſter, (m) *Pédagogue, précepteur* (m).

Kindermeid, (v) *Une Mabonne, une servante qui a soin des Enfans* (f).

Kindermoord, (m) *Infanticide, meurtre d'enfans* (m).

Kindermoorder, (m) *Infanticide* (m).

Kindermuts, (v) *Beguin, bonnet d'enfans* (m).

Kinderpap, (v) *Bouillie d'enfans* (f).

Kinderpokken, *Les petites veroles* (f).

Kinderpop, (v) *Poupée* (f).

Kinderpraat, (v) *Discours puéril* (m).

Kinderschool, (o. en v.) *Ecole de petits enfans* (f).

Kinder-spielgoed, (o) *Des joujoux* (m).

Kinder-spél, (o) *Jeu d'enfans, jeu enfantin* (m).

Kinder-vraag, (v) *Question puérile* (f).

Kinderwerk, (o) *Ations, amusettes d'enfans*.

Kindſch, Kinderächtig, (byv. w.) *Badin, puéril, enfantin* (adj.).

Kindſch worden, *Radoter, rentrer en enfance, tomber en délire* (v. n.).

Kindſch-

Kindschbeen, van Kindschbeen af, *Dès l'enfance, dès le berceau* (adv.).

Kindschheid, (v) Kinderjaaren, *Enfance* (f).

Kindschheid, gekheid, malligheid, (v) *Sottise*, (f) *badinage* (m).

Kink, (v) knoop, beletsel, *Nœud, empêchement, anicroche* (m).

Kinkel, boer, (m) *Pisaud, manant, lourdaud, poison des plus rustres*.

Kinkeiächtig, (byv. w.) *Rustre, rustique, lourdaud* (adj.).

Kinken, met het yzer van de tollen op een tol slaan, *Pointer, coguer avec les pointes des roupies sur celle du perdant*.

Kinkhoest, (m) *Coqueluche, toux sèche* (f).

Kinkhoorn, (m) Zeehoorn, *Coquille de mer* (f).

Kinkéten, (v) Kéten aan de kin der paerden, *Gourmesse* (f).

Kinnebak, (v) Kabeben, *Mâchoire* (f).

Kinnebakslag, (m) klap, *Un soufflet, un revers de main*.

Kinnetje, (o) zéker vaasje, *Un quartaud, un petit tonneau, un baril* (m).

Kip, (v) hoen, hen, *Poulet* (m) *Poule* (f).

Kip, (o) keep, sneede, *Fente, entaille* (f).

De kippen, de hoenders, *Les poules*.

Kippen, uitkiezen, (d. w.) *Choisir un à & un, trier* (v. a.).

Kirren als de duiven, *Grommeler comme les pigeons*.

Kist, (v) *Coffre, babut* (m).

Kist, dood-kist, *Une biere*, (f) *un cercueil* (m).

Kiste-deksel, (o) *Couvercle de coffre* (m).

Kistemaaker, (o) *Le Métier de babutier* (m).

Kistemaaker, (m) *Babutier, menuisier qui fait des coffres & des cercueils* (m).

Kisten, (d. w.) in de kist doen, *Encoffrer, mettre dans un coffre*, (v. a.).

Kisten, (d. w.) een lyk in de kist doen, *Mettre dans le cercueil* (v. a.).

Kistje, (o) *Coffret*, (m) *coffette* (f).

Jaweel-kistje, *Coffette aux bijoux* (f).

Kit, (v) kroeg, *Cabaret borgne* (m).

Kit, (v) Pul, *Un tronc* (m).

Kits, zéker vaartuig, *Une Quêse* (f).

Kitsen in 't water, *Agiter l'eau, y faire des ronds pour rapprocher de soi, quelque chose qui flotte*.

Kittelächtig, (byv. w.) *Chatouilleux, chatouillans* (adj.).

Kittelen, (d. w.) *Chatouiller* (v. a.).

Kittelen, vleien, *Flatter l'amour propre*.

Kitteling, (v) *Chatouillement* (m).

Kitteling, vleying, (v) *Flatterie* (f).

Kittelöorig, korzelhoofdig, (byv. w.) *Quintoux, colere, sujet à prendre la chevre* (adj.).

Kittelöorigheid, (v) *Prompsitude, humeur peu endurante, colere* (f).

Kittig, (byv. w.) pronkächtig, netjes opgeschikt, *Propre, pimpant, paré comme pour des noces, lesté* (adj.).

Klaagächtig, (byv. w.) *Plaintif, plaintive* (adj.).

Klaagen over iemand, (o. w.) *Se plaindre de quelqu'un* (v. n.).

Men klaagt over u, *On se plaint de vous*; hy heeft daar over geklaagd, *il en a fait des plaintes*.

Gy hebt geen réden van klaagen, *Vous n'avez pas sujet de vous plaindre*.

Klaager, (m) *Une personne qui parle toujours sur le ton plaintif, un Firemie* (m).

Klaaghuis, (o) *Maison de tristesse* (f).

Klaaglied, (o) *Lamentation*, (f) *chans de complainte* (m).

Klaaglyk, (byv. w.) *Plaintif, lamentable* (adj.).

Klaagréde, (v) *Complainte* (f).

Klaagster, (v) *Celle qui lamente* (f).

Klaar, helder, (byv. w.) *Clair, transparent, diaphane* (adj.).

Klaar water, (o) *De l'eau claire* (f.).

Klaar weër, (o) *Us tems Serein* (m).

Klaare lucht, (v) *Un air Serein* (m).

Klaar, (byv. w.) gereed, vaerdig, *Prêt; prête; préparé, fait*, (adj.).

Zyt gy klaar? *Etes vous prêt?*

Klaar, openbaar, (byv. w.) *Clair, évident, manifeste* (adj.).

Die zaak is klaar, *La chose est claire*.

't Is klaar dat hy bedroogen is, *Il est évident qu'il se trompe*.

Klaarblinkende, (byv. w.) *Eclatant, brillant* (adj.).

Klaarblykelyk, (byv. w.) *Evident, clair, manifeste* (adj.).

Klaarblykelyk, (byw.) *Evidemment, clairement, manifestement* (adv.).

Klaarblykelykheid, (v) *Evidente* (f.).

Klaaren, verrigten, doen, (d w.) *Faire, mettre en oeuvre, exécuter* (v. a.).

Klaaren, zuiveren, (d. w.) *Clarifier, (v. a.) suiker klaaren, clarifier du sucre*.

Klaaren, ophelderen, *se remettre au beau; (v. n.) het weër begint op te klaaren, le tems commence à se remettre au beau*.

Klaarheid van een doorschynend ligchaam, *La clarté d'un corps transparent* (f.).

De klaarheid van 't water, *La clarté de l'eau*.

De klaarheid van de lucht, *La sérénité de l'air*.

Klaarheid, duidelykheid van een reden, *La clarté, la netteté d'un discours*.

Klaarheid, overtuiglykheid der waarheid, *l'Evidence de la vérité*.

Klaarlyk, (byw.) *Clairément* (adv.).

Klaar maaken, helder-maaken, (d. w.) *Clarifier, éclaircir* (v. a.).

Klaar-maaken, getced-maaken, (d. w.) *Appréter, préparer* (v. a.).

Klaarschynende, (byv. w.) *Diaphane, transparent, clair, brillant, éclatant, lumineux* (adj.).

Klaarziende, scherpziende, (byv. w.) *Pénétrant, clair-voiant, éclairé* (adj.).

Klaauw, (m) poot, *Paste, griffe, serre* (f.).

Klad (v) spat, vlak, *Tache, souillure* (f) *croûte* (f).

Kladboek (o) Koopmansboek, *Brasseur, brouillon* (m) *livre où l'on couche les parties avant de les rédiger en ordre*.

Kladden, (d. w.) onclerlyk schryven, *Ecrire mal, faire des pâtes & des taches d'encre à chaque lettre, barbouiller du papier, griffonner* (v. a.).

Kladden, (o. w.) *Se tacher; (v. n.) uw papier zal kladden, votre papier se tachera*.

Kladden met zyn eeten, *Manger saloppement, tripotter avec son Manger*.

Kladden in het stuk van Koophandel, *Vendre ou donner au-dessous du prix courant, gêner un Négoce*.

Kladder, (m) morssebel, *Saloppe, barbouilleur* (m).

Kladder, (m) kromschryver, *Griffonneur* (m).

Kladder (m) die iets onder de waarde verkoopt, *Gêner métier* (m).

Kladdery, kladding, (v) *Salopperie* (f) *barbouillage, griffonnage* (m).

Kladdig, morsig; (byv. w.) *Salet, barbouillé* (adj.).

Klad-papier, (o) *Du papier brouillard* (m).

Kladfchilder, (m) *Barbouilleur, peindre à la grosse* (m).

Kladfchilderye, (v) *Barbouillage* (m).

Kladfchilderen, (d. w.) *Barbouiller* (v. a.).

Kladfschuld, (v) kleine schuld, *Dette criarde* (f).

Klagt (v) die men over iemant doet, *Plainte qu'on fait de quelqu'un* (f).

Een micneklagt, (v) *Une élogie* (f).

Klagtig vallen, (o. w.) *Faire des plaintes* (v. n.).

Klakkebus, (v) *Petard de carton* (m).

Klam, (byv. w.) nat vogtig, *Humide* (adj.).

Het klamme zweet, (o) *La sueur froide* (f).

Klamheid der handen, (v) *Humidité, sueur froide des mains* (f).

Klamp, (een yzeren) *Un crampon de fer* (m).

Klamp (v) dwarshout, *Paste, jointure de bois* (f).

Klampen, aan boord klampen, *Aborder, aramber, venir à l'abordage* (v. a.).

Klampen, vast haaken, (d. w.) *Accrocher* (v. a.).

Klampvogel, sperwer, (m) *Epervier* (m).

Klander, (v) worm die in het koren, in erwten en boonen komt, *Calandre, charenson, ver qui s'engendre dans le bled, dans les pois, dans les fèves &c.*

Klank (m) geluid van een klok &c. *Le son, le bruit d'une cloche &c.*

Klank der letteren, *l'Accent des lettres* (m).

Klank der woorden, *Prononciation* (f).

Klank geeven, (o. w.) *Sonner* (v. n.).

Klanktéken, (o) *Accent* (m).

Klant, (m) *Chalans* (m).

Klap (v) kinnebakslag, oorvyg, *Soufflet, revers de main, cataplasme de venise* (m) *calmoufe de St. Denis* (f).

Klap, (v) gefnap, kinder- of vrouwen kal, *Babil* (m) *jaserie* (f) *coquet* (m).

Klapaart, snapper, (m) *Babil-lard, causeur, jaseur* (m).

Klapagtig, (byv. w.) *Causeur*, *sujet au babil.*

Klaphout, (o) *Du bois de refend, boardillon* (m).

Klaphoutjes, *Des costagnettes* (p. f.).

Klaplooper, (m) tafel-bézem, die van de klap leeft, *Escornifleur, parafite* (m).

Klapmuts, (v) een muts met klappen of ooren, een Esgelsche

muts, *Un bonnet à l'Angloise, un tapebot, un bonnet plat* (m).

Klapöoren, *Des poulains, ma'adie vénérienne.*

Klappen, (d. en o. w.) na vertellen 't geen men gehoord heeft, *Rapporter, redire ce qu'on a entendu, jaser, causer* (v. n. & a.).

Klappen, bekennen, belyden, (d. w.) *Confesser, avouer* (v. a.).

Klappen als de papegazien, (o. w.) *Parler, jaser, causer comme les Perroquets* (v. n.).

Klappen als een zweep, (o. w.) *Claquer comme un fouët* (v. n.).

Klappen als lauwrier, of zout, *Petiller, comme le laurier, le sel* (v. n.).

Klappen met de handen, *Battre des mains.*

Klapper, klapaart, snapper, (m) *Jaseur, babillard.*

Klapper, overbrenger, (m) *Rapporteur* (m).

Klapper, klappapiertje, *Un papier plié en triangle & que les Enfans font claquer* (m).

Klapperroos, (v) *Coquelicot*, (m) *fleur qui croit dans les bleds & d'un rouge très vif.*

Klapperen, (o. w.) *Claquer*; (v. n.) de tanden klapperen my, *les dents me claquent* (m).

Klappering, (v) *Claquement* (m).

Klappertanden van koude, (o. w.) *Grelotter, tremblotter* (v. n.).

Klapperman, (m) *Guet* (m).

Klappertje, (o) *Controlleur-boekje, Livre où un Marchand voit d'un coup d'œil le compte de ses correspondans, le controlleur du grand livre* (m).

Klappye, (v) snapster, *Babillard, jaseur, la trompette du quartier* (f).

Klapwaaker, ratelwagt, (m) *Les guet, les gardes qui annoncent les heures de la nuit* (m).

Klapwieken, (o. w.) *Battre des ailes* (v. n.).

Klaroen, (v) zékere bazuin, *Un clairon* (m).

Klatertje, kinder-speeltuig, (o) *Un bochet* (m).

Klateren, schetteren, (o. w.)
Eclater, craquer (v. n.).

Klaterend geluid, (o) *Un sou
éclatant* (m).

Klategond, (o) *De l'Oripeau, du
clinquant* (m).

Klavécimbel, (v) *Clavecin* (m).

Klaver, (v) *Trefle* (m).

Klaver-blad, *Du trefle* (m).

Klaveren-heer, (m) *Roi de trefle*
(m).

Klaverweide, (v) *Prairie semée
de trefle* (f).

Klaverzode, (v) *Motte de trefle*
(f).

Klavegaar, (m) kastyder van
school-kinderen, *Correëur de col-
lege, celui qui chasie* (m).

Klauteren op een boom, (o. w.)
Grimper (v. n.).

Klautering, (v) *Grimpement* (m).

Klawier-haak, (m) *Crochet* (m).

Klawier van een Klavécimbel,
Clavier (m).

Kleed, (o) *Un habit* (m).

Doodkleed, (o) *Le drap mortuai-
re* (m).

Hair-kleed, *Un cilice* (m) *une
haire* (f).

Doop-kleed, *Une savoyse* (f).

Paarden-kleed, schabrak, (o)
Huffe (f).

Régenkleed voor een man, *Ca-
saque* (f) *capot* (m).

Régenkleed voor een vrouw,
Une couverture de femme (f).

Schoorsteenkleed, (o) *Un tour
de cheminée* (f).

Schortekleed, *Tablier* (m).

Tafelkleed, (o) *Tapis* (m).

Kleeden, (d. w.) *Habiller un En-
fant* (v. z.) *s'habiler*.

Kleeding, (v) *Habillement, vête-
ment* (m).

Kleefagtig, (byv. w.) *Gluant*
(adj.).

Kleefkruid, (o) *Grateron*, (m)
*plante qui vient dans les hayes &
dans les buissons*.

Kleeffchland, (o) *Le Païs de cle-
ves* (m).

Kleerben, (v) *Panier au linge* (m).

Kleerborstel, (v) schuier, *Des
vergettes* (pl. f.).

Kleëren, kléderen, *Des habits,
bardes*.

Kleerkamer, (v) *Garderobe* (f).

Kleerkas, (v) *Armoire* (f).

Kleer-kist, (v) kleerkoffer, *Ba-
but, coffre à mettre des bardes* (m).

Kleerkooper, (m) *Vendeur, mar-
chand d'habits, fripier* (m).

Kleerkoopster, (v) *Fripiere* (f).

Kleermaaker, (m) *Tailleur* (m).

Kleer-mand, (v) *Panier au lin-
ge* (m).

Kleerstk, (m) *Bâton à étendre
du linge, (m) une perche polie* (f).

Kleertobbe, (v) waschtobbe,
*Une cave à mettre tremper du lin-
ge* (f).

Kleerwinkel, (m) *Boutique où se
vendent des habits tout faits* (f).

Kleer-worm, (m) *Teigne* (f).

Kleerzolder, (m) *Grenier au lin-
ge* (m).

Kleeven, (ergens aan) *Se coller,
s'attacher à quelque chose* (v. n.).

Dat kleeft aan de vingeren, *Ce-
la s'attache aux doigts*.

Klei, potaarde, (v) *De l'argile,
de la terre grasse* (f).

Kleiagtige grond, (m) *Un ter-
roir gras, argilleux* (m).

Klei-grond, (m) *Terre grasse* (f).

Klei-land, (o) *Terre argilleuse* (f).

Klein, niet groot, (byv. w.)
Petit, petite (adj.).

Een klein huis, *Une petite mai-
son*.

In 't klein verkoopen, *Vendre
en détail*.

Kleinächten, (iemand) *Estimer
peu quelqu'un, en faire peu de cas,
le mépriser* (v. a.).

Kleinächting, verächtling, (v)
Mépris (m).

Kleingeloovig, (byv. w.) *Incré-
dule, faible en la foi* (adj.).

Kleinhartig, blode, (byv. w.)
Coyon, pusillanime.

Kleinhartigheid, (v) *Coyonnerie,
pusillanimité* (f).

Kleinhartiglyk, (byw.) *Lache-
ment, avec foiblesse* (adv.).

Kleinheid van een Ligchaam,
(v) *Petitesse d'un corps* (f).

Kleinheid, geringheid van een
on-

KL.

onderwerp, *Basseffe d'un sujet* (f).

Kleinheid van persoon, (v) *Petite taille* (f).

Kleinheid van getal, *Petit nombre* (m).

Kleinigheid, geringheid, (v) *Petiteffi* (f) *peu de valeur* (m) *bagatelle* (f).

Ik heb een kleinigheid aan de meid gegeven, *J'ai donné une bagatelle à la servante*.

Kleinigheden, dingen van weinig pakkaasje, *Des babioles, des nipes de peu de charge*.

Kleinmoedig, (byv. w.) *Puſſillanime, timide, sans courage* (adj.).

Kleinmoedig worden, (o. w.) *Perdre courage* (v. n.).

Kleinmoedigheid, (v) *Timidité, puſſillanimité*, (f) *defaut de courage* (m).

Kleinood, (o) *jaweel, Bijou, joyau* (m).

Kleinöogig, (byv. w.) *Qui a de petits yeux*.

Kleinte, (v) *Petiteſſe* (f).

Kleintje, weinige, (o) *Un peu, fort peu, très peu*.

Kleintje, (o) klein kind, *Petits enfans* (m).

Met een kleintje te vreden zyn, *Se contenter de peu*.

Kleintjes, *Un peu petit* (adj.).

Kleinzeerig, teertjes, (byv. w.) *Délicat, douillet* (adj.).

Kleinzeerigheid, (v) *Délicateſſe, ſenſibilité* (f).

Klem, (v) *Pincement* (m).

Klem van rédenen, *Force*, (f) *poids* (m).

Klemhaak, (m) *Crochet d'un trahli* (m).

Klemmen, (o. w.) *Serrer, pincer* (v. n.).

Ik heb myn vingers geklemd, *Je me ſuis ferré mes doigts*.

Klemréden, (v) *Apopbiegme* (m).

Klenzen, zengen eenig vogt door een doek, (d. w.) *Paſſer quelque liqueur par un linge* (v. a.).

Klep, (v) *Cliquet*, (m) *Cliquette* (f).

Klep op de zakken van een kleed, *Pate* (f).

KL.

228

Klépel van een klok, (v) *Barbant d'une cloche* (f).

Kleppen, de klok luiden, *Scinner les cloches* (v. a.).

Kleppen als de oyevaars, (o. w.) *Faire claquer le bec comme les cigognes*.

Lazarus kleppen, *Des cliquettes de Ladre*.

Klepper, (m) van een klapwaaker, *Un battoir dont ſe ſert celui qui annonce les heures de la nuit* (m).

Klerk van een' Beëmpſchryver, (m) *Clerc d'un Notaire* (m).

Klerkſchap, (o) *Cléricature* (f).

Klets, (v) ſlag van een zweep, *Claiement d'un fouet* (m).

Een klets op de wang, *Un ſoufflet* (m).

Kletsen met een zweep, *Claiquer du fouët*.

Kletsöor, lange zweep, (v) *Fouet, bride-oreille* (f).

Kletteren, ſchetteren, (o. w.) *Eclater* (v. n.).

Klenter, (v) jong meisje, *Une petite éveillée, une petite masque* (f).

Kliek, (v) overſchot van eeten, *Reſte, relief* (m).

Kliken, morsſen met de koſt, *Salopper avec les mets qu'on mange*.

Klieken, overgeſchooten brokken, *Des rogatons, des reſtes* (m).

Klier in de keel, (v) *Glande, glandule dans la gorge* (f).

Klierächtig, (byv. w.) *Glanduleux* (adj.).

Klierächtig vleefch, (o) *De la viande glanduleuſe* (f).

Kliefbyl, (v) *Hâche à fendre du bois* (f).

Klieven, klooven, (d. w.) *Fendre* (v. a.).

Iemant den kop klieven, *Fendre la tête à quelqu'un*.

Klieven, berſten, (o. w.) *Se fendre* (v. n.).

Klik, (v) het onderſte van een kolſtok, *Le bas d'une croſſe* (m).

Een houten klik, een koele vryer, *Un jean de Nivelles, un Nicaiſe* (m).

Klikkebillen, kwikbillen op ſtraat, *Frotter, aller & venir dans*

les rues, pour s'y faire voir & causer.

Klikken, overbrengen, weêr zeggen, *Causer, rapporter ce qu'on a ouï dire.*

Klikker, klikspaan, (m) *Mouche, causeur, jaseur, rapporteur* (m).

Klimmen, (o. w.) *Monter, grimper* (v. n.).

Klimmer, (m) *Grimpeur* (m).

Klimöp, zêker kruid, *Du lierre* (m).

Kling van eenen dégen, (v) *La lame d'une épée* (f).

Klimstad, (v) *La sauvegarde du beau-pré.*

Iemant voor de kling eischten, *Appeller quelqu'un en duel.*

Klingen, duinen, *Des dunes, des montagnes de sable* (f).

Klink van de deur, (v) *Le loquet de la porte* (m).

De deur stond op de klink, *La porte étoit fermée au loquet.*

Klink van de kous, *La fourche d'un bas* (f).

Klink, (v) oorvyg, slag, *Soufflet, cataplasme de venise* (m).

Een klink, een scheur in den rok, *Déchirure dans un habit* (f).

Klinkant, klatergoud, *Du clinquant, de l'oripeau* (m).

Klinkdeurtje, van een poort, *Le guichet* (m).

Klinken, geluid geeven, (o. w.) *Sonner, resonner* (v. n.).

Klinken als een klok, *Sonner comme une cloche.*

Dië zaak zal hem vreemd in de ooren klinken, *Cette affaire le surprendra.*

Met de glazen klinken, *Choquer les verres.*

* Klinken, vastklinken, (d. w.) *Attacher* (v. a.).

Klinkende, (byv. w.) *Sonnans* (adj.).

Klinker. *Voyez Klinkletter.*

Klinkerts, gebakken steenen, *Des briques.*

Klinklaare boter, *Da beurre tout pur, sans mélange.*

Klinkletter, (v) *Voyelle* (f).

Klip in zee, (v) *Rocher, roc, écueil* (m).

Blinde klip, *Rocher à fleur d'eau.*

Klipagtig, vol klippen, (byv. w.) *Plein d'Écueils* (adj.).

Klipagtige grond, *Fonds de bris-fans, de roches* (m).

Klis, (v) knoop in 't hair, *Nœud, sorcillon de cheveux* (m).

Klis, knop van kleefkruid, *Graseron, glouteron*; (m) iemant met kliffen in het hair werpen, *Fesser des glouterons aux cheveux de quelqu'un.*

Kliffere, (v) apothekers kookfel, *Cliffere, lavement* (m).

Kliffereen, *Donner un lavement.*

Kloek, (byv. w.) lyvig, gezet, sterk, groot, *De puissance, de grosse taille, replet, de grosse corpulence, robuste, fort, grand* (adj.).

Een kloek kind, (o) *Un Enfant robuste* (m).

Kloek, (byv. w.) dapper, kloekmoedig, *Brave, vaillant, courageux* (adj.).

Kloek, (byw.) dapperlyk, *Courageusement, vaillamment* (adv.).

Kloekheid, (v) lyvigheid van het ligchaam, *Corpulence* (f) *la grosseur, la taille robuste d'un corps.*

Kloekheid van 't verstand, *Force de génie, d'esprit, élévation d'esprit* (f).

Kloekheid, *Valeur, bravoure*, (f) *courage* (m).

Kloekmoedig, (byv. w.) moedig, *Courageux, brave, vaillant* (adj.).

Een kloekmoedig Soldaat, *Un Soldat courageux* (m).

Kloekmoedig, (byw.) kloekmoediglyk, *Courageusement, vaillamment, vigoureusement* (adv.).

Kloekmoedigheid, (v) *Courage* (m) *bravoure, valeur* (f).

Kloekzinnig, (byv. w.) *Ingénieux, intelligent, pénétrant transpéndant* (adj.).

Kloekzinnigheid, (v) *Force de l'esprit, pénétration* (f).

Kloekzinniglyk, (byw.) *Ingénieusement.*

Kloet. kloetstok om de kalk en het zand meê te mengen, *Un Rabas pour meler de la chaux* (m).

Kloet, (v) een korte boom, om schui-

KL.

schuiten en praamen te kloeten, of te schuiven, *Une gaffe, pour mener le bateau* (f).

Kloet, (m) *Un Lourdaud, un Rusire* (m).

Klok, (v) *Cloche* (f).

Klok gieten, *Fondre des cloches*.

Klokgieter, (m) *Fondeur des cloches* (m).

Klokgieterye, (v) *Fondrerie* (f).

Klok-henne, kraai hen, *Poule qui couve de petits poulets* (f).

Klokhuis van eenen appel, (o) *Le trognon d'une pomme* (m).

Klokje (o) *Clochette*, (f) *sonnette* (f).

Klokken als de hennen, (o. w.) *Glouffer* (v. n.).

De hen klokt, *La poule gloasse*.

Klokken, (o) *Le glouffement* (m).

Klokkenlaider, (m) *Sonneur de cloches* (m).

Klokkenspeelder, (m) *Carillonneur* (m).

Klokkenspél, *Carillon* (m).

Klokspys, (v) *Métal* (m).

Klokspys, (v) spys die gaauw op gaat, *Des mets appetissans, & qui se dépêchent vite*.

Kloktoren, (m) *Clocher* (m).

Kloktouw, (o) klok-reep, (m) *La corde de la cloche* (f).

Klomp, (v) *Masse, motte*; (f) een klomp gouds, *Une masse d'or* (f).

Klomp, houten schoen, *Sabot* (m).

Klompen draagen, *Porter des sabots*.

Munniks klompen, *Des scandales*.

Klompje, (o) *Petite masse, petite motte* (f).

Klont, (v) *Morceau, grumeau, caillot* (m).

Klonteren, (o. w.) stremmen, *Se congeler. se cailler* (v. n.).

Geklonterd bloed, (o) *Du sang congelé, caillé* (m).

Geklonterde melk, (v) *Du lait caillé* (m).

Klontje, (o) *Un petit morceau*, (m), *une petite masse* (f) *caillet* (m) *Cailleste* (f).

KL.

Een klontje suiker, *Un petit morceau de sucre*.

Klontje melk, *Caillebotte* (f).

Kloof van 't horologie, *Le coq de la montre* (m) *terme d'horlogeur*.

Kloofbyl, (v) *Hâche à fendre du bois* (f).

Kloofhamer, (m) *Mailles à fendre du bois* (m).

Kloofhout, (o) *Du bois de refend* (m).

Kloofje in de kin, (o) *Une petite fessete au menton* (f).

Kloofje, kleine kloof, *Petite crevasse, petite fente* (f).

Kloofkin, (v) *Menton fourchu* (m).

Klooster, (o) *Cloître, Monastere, couvent*.

Kloosterbroer, (m) *Moine, Religieux* (m).

Kloosteren, in 't klooster zetten, *Cloîtrer, mettre dans le cloître* (v. a.).

Kloostergoed, (o) *Ouvrages faits au couvent* (pl. m.).

Kloostergoederen, *Biens des Monasteres* (pl. m.).

Klooster-latyn, (o) *Latin de bréviaire* (m).

Klooster-leeven, (o) *La vie monastique* (f).

Kloosterling, (m) *Moine, Religieux* (m).

Kloosterlyk, (byv. w.) *Clastral, monastique* (adj.).

Kloostermoeder, (v) *Supérieure* (f).

Klooster-régl, (m) *Discipline monastique, claustrale* (f).

Kloostervoogd, (m) *Prieur, supérieur* (m).

Kloosterwet, (v) *Loi claustrale* (f).

Kloosterzuster, (v) *Réligieuse* (f).

Kloot (m) bol, van wat voort 't ook zy, *Boule* (f) *globe* (m).

De wereldkloot, *Le globe*.

De Aardkloot, *Le globe terrestre*.

De hémel-kloot, *La sphere* (f).

Klootje, (o) *Petite globe* (f), *globule* (m).

Klooven, (hout) *Fendre du bois* (v. a.).

Kloover, (m) *hauwkloover, Fendeur*

neur de bois, bucheron (m), hair-kloover, ebicaneur (m).

Klop, (m) slag, Coup (m).

Klop (v) geestelyke Dogter, Religieuse, fille dévote (f).

Klop hamer, (m) Maillet (m).

Kloppen, slaan, (d. w.) Battre, frapper, cogner, heurter (v. a.).

Ik zal u kloppen, Je vous battrais.

Aan de deur kloppen, Frapper à la porte.

Klopper van de deur, Marteau de la porte (m).

Klopping van de pols, (v) Battement du pouls (m).

Klopping van het hart, Palpitation du cœur (f).

Klopfcheen (v) schoenmaakers-tuig, Buisse à chevilles (f).

Klopfcheen, (v) zakviool, krytertje, Une poche (f) un violon de poche (m).

Klopzuster, (v) Fille dévote (f).

Klos, (v) garenklos, spelde-werks tuig, Fuseau à faire de la dentelle (m).

Klosbaan, (v) Jeu de boule (m).

Kloskoord, zékere zyden of zil-veren koord, Du galon (m) du cor-donnet.

Klosfen, kloskoord maaken, (d. w.) Faire du cordonnet (v. a.).

Klosfen, op de klos-baan spee-len, Jouer à la courte boule, à la passe (v. n.).

Klotfen, slaan, (o. w.) Battre, choquer (v. n.).

Klouwen, slaan, (d. w.) Battre, frapper rudement (v. a.).

Klouwen 't hoofd, Se grater la tête.

Klouwer, (m) breeuwhammer, kalfsaathamer, Un maillet à calfeu-trer (m).

Klugt, (v) klugtspel, iets dat klugtig is, Farce, petite piece comi-que (f).

Klugt, boertig verhaal, Une plaisanterie, une historiette (f) un ré-cit facétieux, un conte fait à plaisir (m).

Klugten uitvoeren, Plaisanter, jouer des farces.

Ik zal u klugten vertellen, Je vous raconterai des choses plaisantes.

Klugtig, (byv. w.) boertig, aardig, Facétieux, bouffon, plaisant, drôle (adj.).

Een klugtig man, Un homme plaisant.

Klugtig, kwips, gémelyk, (byv. w.) Reçigné, de mauvaïse humeur (adj.).

Klugtig, vreemd, onverwagt, (byv. w.) Etrange, singulier, inopi-né (adj.).

Klugtig, (byw.) Plaisamment, d'une manière plaisante (adv.).

Klugtigheid, (v) Bouffonnerie, drôlerie, plaisanterie (f).

Klugtmaaker, (m) Bouffon (m).

Klugtspeeler, (m) Farceur (m).

Klugtspél, (o) Farce (f).

Kluif-beentje, (o) Un petit os à ronger (m).

Kluif-fok, (v) Voile de perroquet, voile avec laquelle on en agrandit une autre, quand il y a un peu de vent.

Kluis, (v) woonplaats van eenen Kluizenaar, Hermitage (m).

Kluis-gat, (o) gat daar het ka-beltouw door rydt, Ecoban (m) trou par où passe la cable.

Kluister, (v) boei, Ceps, fers (m) entraves (f).

Kluisteren, (d. w.) boeien, Mes-tre des fers, ou des ceps (v. a.).

Kluistering, (v) Enchaînement (m).

Kluit van turf, (v) Motte de sour-be (f).

Kluitboog, (m) Arbalet à jalis (f).

Kluiten, braaf uit de kluiten groeiën, Grandir à merveille (v. n.).

Kluiven, een been afknaagen, Ronger un os (v. a.).

Gy zult 'er wat aan te kluiven hebben, Vous aurez bien de la peine.

Kluivenaar, (m) Rongeur d'os (m).

Kluiving, (v) Rongement (m).

Kluizen, bloezem, tégen de kluis-gaten aan bruizen, Rejaillir contre les ecobans (v. n.).

Kluizenaar, (m) Hermite, reclus, solitaire (m).

Kluizenaarsleeven, (o) La vie solitaire, vie d'hermite (f).

Kluizenaarye, (v) *Hermiteage* (m).
 Kluppel, (m) *Voyez Knuppel*.
 Klutien, (d. w.) door malkander
 slaan, *Méler, batre* (v. a.).
 Kluwen, (o) *Peloton* (m).
 Knaagen, kluiven, (d. w.) *Rou-
 ger* (v. a.).
 Knaagen, (o. w.) wroegen, be-
 schuldigen, *Tourmenter, ranger,
 bou-reler, causer des remords* (v. n.).
 Zyn geweeten knaagt hem, *Se
 conscience le tourmente*.
 Een knaagend geweeten, (o)
Une conscience bourrelée (f).
 Knaaging, wroeging van 't ge-
 moed, (v) *Tourments, trouble, re-
 mords de conscience* (m).
 Knaap, knegtje, *Jeune drille*
 (m).
 Knaap, dienstknegt, (m) *Valet,
 serviteur, valet de pied* (m).
 Knaap, een yzeren of houten
 staander om de kaersfen op te
 zetten, *Un chandelier à pied* (m).
 Een schild knaap, *Un ecuyer* (m).
 Knabbelaar, (m) *Rongeur* (m).
 Knabbelen, kluiven, (d. w.)
Rouger (v. a.).
 De muizen hebben aan de kaers
 geknabbeld, *Les souris ont rongé la
 chandelle*.
 Knabbeling, (v) *Rougement* (m).
 Knak (m) break, *Brisure, ruptu-
 re, aseinie* (f).
 Knak zyn, kwaad zyn, (o. w.)
Etre en colere, être faché (v. n.).
 Knak-hamer, (m) *Chevalet* (m).
 Knakken, breeken, (d. w.) *Rom-
 pre, casser* (v. a.).
 Knap, (v) *Croc* (m).
 Knap, fraai, (byv. w.) *Foli, bon*
 (adj.).
 Knap-handig, byv. w.) gaauw,
Habile, adroit, subtil (adj.).
 Knap-handig, (byw.) *Habilement,
 adroitement, subtilement* (adv.).
 Knap-handigheid (v) gaauwig-
 heid, *Habilité, adresse, subtilité* (f).
 Knapjes, netjes, (byw.) *Gentil-
 ment, comme il faut* (adv.).
 Knap-koek, (v) *Du croquet, (m)
 a. pain d'épice fort mince & sec* (m).
 Knappen, breeken, (d. w.) *Cra-
 quer, se rompre* (v. n.).

Knappen, opëeten, *Manger, ava-
 ler, friper, gruger* (v. a.).
 Knappe gaffen, jonge knaapen,
De jeunes éveillés (m).
 Knapzak, (m) *Biffac* (m) *panstiere*
 (f).
 Knars-been, (o) *Cartilage* (m).
 Knars-beenig, (byv. w.) *Cartila-
 gineux* (adj.).
 Knarsfen met de tanden, (o. w.)
Grincer les dents (v. n.).
 Knarsfen, een kraakend geluid
 geeven, (o. w.) *Craquer, craquier*
 (v. n.).
 Knarsfetanden, (o. w.) *Grincer
 les dents* (v. n.).
 Knarsfing der tanden, (v) *Gri-
 cement des dents* (m).
 Knauwen, (d. w.) *Mâcher* (v. a.).
 Kneeden, (d. w.) *Pâtrir* (v. a.).
 Kneeding, (v) *Pâtrissage* (m).
 Kneep, *Tour d'esprit* (m), *finesse,
 ruse* (f).
 Knegt, dienaar, (m) *Serviteur,
 valet, Garçon, laquais* (m); Dienst-
 knegt, *Serviteur*; Heeren-knegt,
Laquais, valet; Kantoorknegt,
Commis de comptoir; voetknegt,
valet de pied.
 Voetknegt, Soldaat te voet,
Piéton.
 Krygsknegt, *Soldat*.
 Landsknegt, *Lansquenst*.
 Knegt, ambagts gezel, *Compa-
 gnon, garçon* (m).
 Knegtje, jongsken, (o) *Petit
 garçon* (m).
 Knegtje (o) mannelijk kind, *Un
 enfant mâle* (m).
 Knechts-loon, (o) *Salaire* (m).
 Knel, (v) neep, *Gêne* (f) *lien
 serré* (m).
 Knel (v) om voesen in te van-
 gen, *Trebuchet* (m).
 Hy is gevangen in de knel, *Il
 est pris au trebuchet*.
 Knellen, drukken, nypen, (d.
 w.) *Pincer, serrer* (v. n. & a.).
 Knelling, (v) *Pincement, serre-
 ment* (m).
 Kneppel. *Voyez Knuppel*.
 Knersfen. *Voyez Knarsfen*.
 Knével, (m) *Une moustache* (f).
 Dat is een knével, *C'est un gailkar*.
 P
 Kné-

Knévelaar, geweldenaar, onderdrukker, Afperffer van geld, *Brigand, voleur, concussionnaire, sang-sue* (m).

Knévelaar, fchagcheraar, *Usurrier, fesso-mattieu* (m).

Knévelaarye, (v) in den ontvangft van gemeene landfchpenningen, *Extorsion, concussion, (f) péculas* (m).

Knévelarye, (v) woeker, *Usure* (f).

Knévelbaard, (m) *Moustache* (f).

Knével-band, (m) hand-boei, *Menotte* (f).

Knévelband der paerden, der *Muil-ézelén, Museliere* (f).

Knévelén, afperffen, uitschudden, *Extorquer, dérrouler, piller, voler, vexer, faire des vexations, commettre des concussions* (v. z.).

Knévelén, boeiën, vast binden, (d. w.) *Garotter, enchaîner* (v. z.).

Kneukel, (v) *Nœud, article, (m) jointure des doigts* (f).

Iemant op de kneukels ftaan, *Donner sur les doigts à quelqu'un*.

Kneuteren, kweelen, gelyk de vogeltjes doen, (o. w.) *Garouiller, romager comme les oiseaux*.

Kneuternest, (o) *Nid de Linotte* (m).

Kneutertje, (o) fysje, *Une Linotte* (f).

Kneutertje, (o) jong en dartel *Mysje, Petite badine, éveillée, égrillarde* (f).

Kneuzen, blutfen, kwetsfen eenige vrugt, (d. w.) *Froisser, meurtrir quelque fruit* (v. z.).

Kneuzing, (v) *Froissure, meurtrissure, fessiffure* (f).

Kneuzen, ligt kwetsfen, *Blessé légèrement, faire une contusion*.

Kneuzing, kwetsuur, *Contusion* (f).

Knibbelaar, (m) *Chicanear, poin-tilleur* (m).

Knibbelearfter, (v) *Chicaneuse* (f).

Knibbelaarye, (v) *Chicane, pointillerie, argoterie* (f).

Knibbelen, (o. w.) *Chicaner, éroster, pointiller* (v. n.).

Knibbelig, (byv. w.) *Chicanear, pointilleux* (adj.).

Een knibbeligen aard, (m) *Un esprit chicaneur* (m).

Knie, (v) *Genou* (m).

Knie, (v) kromhout onder het verdek daar de balk op rust, *Genou (m) piece de charpenterie courbée sous le pont d'un vaisseau*.

Knie-bankje, bid-bankje, *Un Prie-Dieu* (m).

Knie-beentje, (o) *l'Os du Genou* (m).

Knie-harnas, (o) *Genouillere* (f), *la partie de l'armure qui sert à couvrir le genou*.

Knie-lap, (v) van de laars, *La genouillere de la botte* (f).

Knielen, op zyn kniën vallen, *Se prosterner à genoux, s'agenouiller, fléchir le genou* (v. n.).

Knielen, op zyne kniën leggen, *Sire à genoux* (v. n.).

Knielende, (byw.) *A genoux* (adv.).

Knieling, (v) knie-buiging, *Génuflexion* (f).

Knie-fchyf, (m) *Ferret* (m).

Knie-ftuk, *Voyez knielap*.

Kniezen, kwynen, (o. w.) *Languir, se consumer de chagrin* (v. n.).

Knik, (v) beweeging met het hoofd, *Mouvement de tête, signe de la tête* (m).

Knikkebollen, fluimeren, (o. w.) *Sommellier* (v. n.).

Knikkebollen, 't hoofd op en neer laten hangen, (o. w.) *Grouiller la tête, l'incliner & la relever comme une pagode, ou un marmorset* (v. n.).

Knikken met het hoofd, (o. w.) *Incliner la tête pour marquer que l'on consent* (v. n.).

Knikker, (m) *Galet, (m) chique* (f) *petite boule de terre cuise au four*.

Knikkeren, *Jouer aux galets, aux chiques*.

Knip, (v) vogel-knip, *Trébuchet* (m).

Knip, (v) vinger-flag, *Chiquenaude* (f).

Knip voor den neus, *Nazard* (f).

Knip

Knip krygen, (o. w.) *Èira battu*, *repassé* (v. n.).

Knip-luis, (v) *Morpion* (m).

Knip-luis, snyder, *Pique-poux* (m).

Knip-mes, (o) *Une jambette* (f).

Knippen, aan kleine stukskens snyden, *Couper en petits morceaux* (v. a.).

Knippen voor den neus, *Donner des chiquenoudes* (v. a.).

Knippen, in de knip vangen, *Prendre au trébuchet*.

Knippen, laizen met den nagel knippen, *Ecraser avec les ongles*.

Knippelen, (o. w.) *Jouer aux jonchets* (v. n.).

Knippelspel, (o) *Des Jonchets* (pl. m.).

Knipschaar, (v) *De petits ciseaux*.

Knip-slag, (m) *Chiquenoude*, *nazarde* (f).

Knip-slag, (o) *Volet*, *abatans d'un trébuchet* (m).

Knipplot, (o) *Cadenas* (m).

Knobbel, (m) knoest in 't hout, *Nœud*, *bouson*, (m) *bosse*, *inégalité* (f).

Keel-knobbel, *Nœud de la gorge* (m).

Knobbeltig, (byv. w.) *Plein de nœuds*, *plein de boutons* (adj.).

Knods, (m) *Massue*; (f) de knods van Herkules, *La massue d'hercule* (f).

Knods-slag, (m) *Coup de Massue* (m).

Knoest, knobbel in 't hout, *Nœud* (m).

Knoestig, (byv. w.) *Nouveux* (adj.).

Knoet, noorman, lompe vent, *Un pied plat*, *un gros pisaud* (m).

Knoflook, (v) *Des ciboules*, (f) *de l'ail* (m).

Knoffelen. *Voyez knuffelen*.

Knoeiën, broddelen, (d. w.) *Bouffiller*, *travailler à la serpe* (v. a.).

Knoeiër, (m) *Barbouilleur*, *bouffilleur* (m).

Knoeierye, (v) *Bouffillage*, *barbouillage* (m).

Knok, (v) besn, *Os* (m).

Knokkel van de vingers, *Les jointures des doigts* (pl. f.).

Knol, (m) raap, *Navet*, *naveau* (m).

Knol-zaad, (o) Raap-zaad, *De la navette* (f).

Knoop (m) *Nœud*, *bouson* (m).

Een knoop leggen, *Faire un nœud*.

Daar is geen knoop aan uw Rok, *Il n'y a point de bouson à votre habit*.

Knoopen, toeknopen, (d. w.) *Boutonner* (v. a.).

Knoopen, opknoopen, aan de galg hangen, *Pendre* (v. a.).

Ontknoopen, *Déboutonner*, *dénouer* (v. a.).

Knoop-gat, (o) van een kleed, *Boutonnière* (f).

Knoopmaaken, (o) *Le métier de boutonnier* (m).

Knoopmaaker, (m) *Boutonnier* (m).

Knop, (v) van een stok, *La Pomme d'une canne* (f).

Knop, uitbottung van boomen, *Bouson*, *bourgeon*; (m) de knop van eene roos, *un bouson de rose*.

Knop van een speld, *La tête d'une Épingle*.

Knop van een' Zadel, *Pommeau* (m).

Knoppen, uitbotten, (o. w.) *Boutonner*, *bourgeonner*, *pousser des bourgeons*.

De boomen beginnen te knoppen, *Les arbres commencent à bourgeonner*.

Knor, (v) knorbeen, *Cartilage* (m).

Knorhaan, (m) zékere visch, *Certain poisson à grosse tête de la longueur du rouzet*, & *inconnu en France*.

Knorren, (o. w.) *Gronder*, *gronder* (v. n.).

Knorrepot, (m) *Grondeur*, *grommeleur* (m).

Knorrig, geemelyk, (byv. w.) *Rebigné*, *de mauvaise humeur*, (adj.).

Knot, (v) vls-knot, vals-streng, *Un écheveau de lin*, *un petit soubes de lin* (m).

Knotten, de boomen knotten, *Bryancher, étiéer les arbres* (v. a.).

Vlas knotten, san pakjes verdeelen en toepakken, *Étiéer le lin, mettre le lin pelné en écheveaux, l'empaqueter* (v. a.).

Knauffelen, ruw behandelen, verbyffelen in de handen, wryven en tot gruis maaken, *Brifer, émiet, kouspiller, manier rudement* (v. a.).

Knappel, (m) eendikke en noestige stok, *Gros bâton* (m) *massue* (f) *un gordon noueux* (m).

Knuppelen, (d. w.) met knuppels doodflaan, *Tuer à coups de bâton* (v. a.).

Den haan knuppelen, *Battre le coq*.

Knutfelaar, (m) *Qui aime à faire de petits assiquets* (m).

Knutfelen, (d. w.) kleinigheden maaken, (d. w.) *Faire de petits ouvrages* (v. a.).

Knyp, vouw mes, (o) *Fambeste*.

Knypen, nypen, (d. & o. w.) *Serrer, pincer* (v. n. & a.).

Knyping, (v) *Pincement* (m).

Knynen, (o. w.) *Se chagriner, languir* (v. n.).

Knynig, (byw. w.) *Chagrin, mélancolique* (adj.).

Knvzer, (m) *Homme chagrin* (m).

Knynig, (v) *Humeur chagrine* (f).

Koddebyer, (m) *Voyez Duinmazier*.

Koedig, (byw. w.) geestig, klingtig, boertig, *Facétieux, bouffon, plaisant, drôle* (adj.).

Koddigheid, (v) geestigheid, *Plaisanterie, farce, bouffonnerie* (f).

Koddiglyk, (byw.) *Plaisamment* (adv.).

Koe, (v) een log dier, *Une vache* (f).

De koe melken, *Fraire la vache*.

Een jonge koe, een vaers, (v) *Une génisse* (f).

Een melk-koe, *Une vache à lait*.

Koe-brug, (v) bruggetje, waar-
över de koeien uit een schip komen, *Pont aux vaches*.

Koe-drek, (m) koe-front, *De la bouse, de la fiente de vache* (f).

Koe-dryver, (m) *Vacher, bra-
vier* (m).

Koe-gras, (o) *De l'herbe bonne
pour les vaches* (f).

Koe-hair, (o) *Poil de vache* (m).

Koe-herder, (m) *Bouvier, va-
cher* (m).

Koe-hoorn, (m) *Corne de va-
che* (f).

Koe-kaz, (v) *Fromage de lait de
vache* (m).

Koe-melk, (v) *Du lait de vache*
(m).

Koe-mest, (v) *De la fiente, de la
bouse de vache* (f).

Koe-staert, (v) *Queue de vache* (f).

Koe-stal, (m) *Etable à vaches* (f).

Koe-front, *De la fiente de va-
che* (f).

Koe-vleesch, (o) *De la viande de
vache* (f).

Koe-voer, (o) *Pis de vache* (m)
sette, tesine de vache (f).

Koek, (o) zéker gebak, *Ga-
teau* (m).

Amandel-koek, *Gâteau d'aman-
des*.

Boekweiten koek, *Galette* (f).

Olie-koek, *Des bignets à l'hui-
le* (m).

Pannekoek, *Des bignets au beur-
re, des crepes*.

Zoete-koek, *Du pain d'épices* (m).

Koek in een geslooten pan ge-
bakken, *Une tourte* (f).

Koekenbakker, (m) *Marchand de
pain d'épice* (m).

Koekendeeg, (o) *De la pâte* (f).

Koeken-ceter, (m) *Mangeur de
pain d'épice* (m).

Koeken pan, (v) *Poêle à faire
cuire des galettes* (m).

Koekjes, Bakkers-broodjes, *De
petits pains mollets, de petits ga-
teaux cuits au four* (pl. m.).

Koekkoek, (m) zékere vogel,
Coucou (m).

Koekkoek, (m) zéker luchtgat
voor een winkeliere huize, *Cer-
taine lucarne devant la maison d'un
Boutiquier*.

Koekkoeks-zang, (m) *Le cri na-
turel du coucou* (m).

Den koekkoeks-zang zingen,
Chan-

Chanter la chanson du ricochet, la même tarelure.

Koel, koudächtig, fris, (byv. w.) *Frais, fraîche, un peu froid* (adj.).

Een koele wind, (m) *Un vent frais* (m).

Een koele kelder, (m) *Une cave fraîche* (f).

Koel, (byv. w.) flauw, koud, *Froid, froide* (adj.).

Een koel gelaat, *Un air froid*, (m) *un air glacé*.

Koel, (byw.) *Froidement*, (adv.) hy ontving my heel koel, *il me reçut froidement*.

In koelen bloede, mat voorbedagtheid, (byw.) *De sang raffis, de sang froid* (adv.).

Iemant in koelen bloede vermoorden, *Tuer quelqu'un de sang froid*.

Koel-bak, (v) *Cuve* (f).

Koelen, koudmaaken, (d. w.) *Rafraîchir* (v. a.).

't Yzer koelen, *Tremper, donner la trempe au fer*.

't Gefchut koelen, *Rafraîchir le canon, l'arroser*.

Wyn te koelen zetten, *Mettre rafraîchir du vin en bouteilles*.

De wind begint te koelen, *Le vent fraîchit, se renforce*.

Zyn moed koelen, zyn wraakzegt voldoen, *Assouvir sa vengeance*.

Zyn iever begint te koelen, *Son zèle se refroidit*.

Koelheid, (v) van het weêr, *Fraîcheur du tems* (f).

Koelheid, (v) verflauwing van liefde, *Froideur, (f) refroidissement* (m).

Koelheid, (v) bedaardheid, onverschilligheid, (v) *Froid, sang raffis* (m) *modération, indifférence* (f).

Koeling, (v) *Rafraîchissement* (m) *refroidissement*.

De koeling van het bier, *Le rafraîchissement de la bière* (m).

De koeling der vriendschap, *Le refroidissement de l'amitié* (m).

De koeling van het yzer, *La trempe du fer* (f).

Koelte, (v) koelheid, frisksid, *Froid* (m) *fraîcheur* (f).

Een labbere koelte, *Un petit vent*, (m) *Vent mol, échars* (m).

Een doorgaande koelte, *Un vent frais, alisé, réglé* (m).

Wy zitten hier in de koelte, *Nous sommes ici dans la fraîcheur*.

Koeltjes, (byw.) *Un peu frais, fraîchement, froidement* (adv.).

Het is nog koeltjes, *Il fait encore froid*.

Iemant koeltjes ontrangen, *Recevoir quelqu'un froidement*.

Koelvat, (o) *Cuvette, cuve* (f) *Bassin* (m).

Koen, stout, (byv. w.) *Hardi, audacieux, intrépide* (adj.).

Koenheid, (v) stoutheid, *Hardiësse, audace, intrépidité* (f).

Koers, (m) streek, loop, vaart van een schip, *Route* (f).

De koers van 't geld, van den Wissel, *Le cours de l'argent, du change* (m).

Koesteraar, (m) aankweeker der konsten, *Procedeur des Arts* (m).

Koesteren, oppassen, zagt behandelen, (d. w.) *Derloiser, choyer, favoriser* (v. a.).

- Koestering, (v) *Derloissement* (m).

Koeteren, kromtaal spreken, (o. w.) *Baragouiner, parler un langage inconnu* (v. n.).

Koetertaal, (v) *Jargon, baragouin* (m).

Koeterwaal, (m) *Baragouineux, celui qui parle le jargon Walon* (m).

Koets, (v) een Ledikant, *Lit*, (m) *couche* (f).

De brailofts-koets, *Le lit nuptial, la couche nuptiale*.

Koets, (v) rytuig, *Carosse* (m).

Een zégen koets, *Un char de triomphe* (m).

Koetsenmaaker, (m) *Carrossier* (m).

Koets-huis, (o) *Remise* (f).

Koetsier, (m) *Cocher* (m).

Koets-paarden, *Des chevaux de carosse* (pl. m.).

Koetswagen, (m) *Côche, chariot* (m).

Koevlieg, paarden-vlieg, *Taon* (m).

Koevoet, (v) yzeren bout, *Fisd de chevre*, (m) certaine barre de fer fendue au bas.

Koffer, (o) C.ffre, babut (m).

Koffertje, (o) kistje, *Cassette* (f) coffes (m).

Koffermaaker, (m) Babustier (m).

Koffy, (v) Du caffè (m).

Koffy baal, (v) Une balle de caffè (f).

Een kopje koffy, *Une tasse de caffè* (f).

Koffy-boonen, *Du caffè en fèves, des fèves de caffè.*

Koffy-goed, (o) *Des ustensiles qui servent à préparer ou à boire du caffè.*

Koffy-huis, (o) Un caffè (m) une maison publique où l'on bois du caffè.

Koffy-kan, (v) *Cassetière* (f).

Koffy-kétel, (m) *Chaudron à caffè* (m).

Koffy-meel, (o) *Du caffè pilé* (m).

Koffy-molen, (m) *Moulin à moudre du caffè* (m).

Koffy pot, (m) *Cassetière* (f).

Koffy-schenkster, (v) *Cassetière* (f).

Koffy-water, (o) *De l'eau bouillie pour boire du caffè* (f).

Koffy-winkel, (m) *Boutique de caffè* (f).

Kog, (v) een schip, *Un navire, vaisseau* (m).

Kogel, (m) *Bale*, (f) boulets (m).

Kanon-kogel, *Boulet de canon* (m).

Snaphaan-kogel, *Balle de fusil*, (f).

Kogel-vorm, (m) *Forme à boulets* (f).

Kok, (m) *Cuisinier* (m).

Scheeps-kok, *Marmiton, cuisinier de vaisseau* (m).

Koks-maat, *Soas cuisinier, camarade de cuisinier* (m).

Koker, (m) *Étui, carquois* (m) *écritoire, gaine* (f).

Een naalden-koker, *Un étui à aiguilles.*

Een inktkoker, *Une écritoire* (f).

Een pyl koker, *Un carquois* (m).

Een zand-koker, *Un poudrier* (m).

Een pennen-koker, *Une casse d'écritoire de poche* (f).

Turf-koker, *Une gaine par où l'on jette des soubres* (f).

Kokermaaker, (m) *Gainier* (m).

Kokertje, (o) *Un petit tui* (m).

Kokesboom, (m) *Cocotier* (m).

Kokosnoot, (m) *Coco* (m) *fruit du cocotier* (m).

Kol, (v) *toverhex, Vieille sorcière, une coureuse de sabbat* (f).

Kol, (v) een witte vlak op het hoofd van een paerd, *Une étoile*, (f) *une tache blanche au front d'un cheval.*

Kolder, (m) *leeren rok, Buffle, un colletin de buffle* (m).

Kolder, *leeren wambuis, Un pourpoint de cuir, sans manches* (m).

Kolderstok, (m) *Le rimon* (m), *la barre du gouvernail* (f).

Koleur, (v) *kleur, Couleur* (f).

Een koleur krygen, *bloozen*, (o. w.) *Rougir, sentir le rouge monter au visage.*

Kolf, (v) *zéker tuig om te kolven, Une Crosse plombée, dont le bout est de plomb.*

De kolf van den snaphaan, *La Crosse du fusil* (f).

Kolfsbaan, (v) *Feu de boule* (m).

Kolfsbal, (m) *leuf* (m) *boule* (f).

Koliek, (o) *darmpyn, Colique* (f).

Kolk, *wel, draaikuil, Gouffre, abîme, tournant de mer* (m).

Kolk, (v) een spui, eene uitwatering, *Un conduit, un canal par lequel se dechargent les immondices d'une ville* (m).

Kolk, *goot, riël, daar de vuiligheid en de asch in bewaart word, Un cloaque, un égout* (m).

Kolk-ruimer, (m) *riël-ruimer, Cureur d'Égouts* (m).

Kolk, *gat in de plaats, daar de asch door valt, Un trou dans la plaque où tombent les cendres & où l'on enterre le feu.*

Kolyk. *Voyez Koliek.*

Kolom, (v) *pylaar, Colonne* (f) *colosse* (m).

Kolom, (v) *halve biadzyde, Colonne d'un livre* (f).

Kolonel, (m) *Colonel* (m).

Koloquint, (o) *Coloquinte* (f).

Koloriet, (o) *Coleris* (f).

Kolfem, of kolzwyn, kiel; zwaare balk die tegen de binnenkiel aangelegt en vast-gemaakt word, tot vastigheid der ribben, *Costrequille, carlingue ou escarlingue* (f) *piece de bois qui double & renforce la quille.*

Kolven, (o. w.) *Jouer à la crosse, Croffer.*

Kolvenier, (m) *Joueur de crosse* (m).

Kolveniers-doelen, *Maison autrefois destinée au divertissement de la crosse, & à présent un cabaret bonnète où se régolent les principaux bourgeois.*

Kom, (v) een arden kom, *Une écuelle de terre* (f).

Posteleinen kom, *Une jatte de porcelaine, (f) un vase rond tout d'une piece & sans rebords.*

Een spoel-kom, *Une jatte à rincer les tasses* (f).

Kom, dok, daar de scheepen gebouwd en in opgelegd worden, *Darse, (f) Bassin* (m) *lieu où l'on construit les vaisseaux, & où ils sont à couvert des vents orageux.*

Komen, (o. w.) *Venir* (v. n.).

In huis komen, *Entrer dans la maison.*

Agter een geheim komen, *Découvrir un secret.*

In gebruik komen, *Entrer en usage, devenir à la mode.*

In iemants plaats komen, *Succéder à quelqu'un.*

In de kennis komen, *Faire des connoissances, des babirades.*

Te binnen komen, *Revenir dans la pensée, se souvenir.*

In de kraam komen, *Accoucher* (v. n.).

Kombaars, een scheeps-déken, *Une couverture de Matelot* (f).

Kombuis, (v) scheeps keuken, *Le fougou, le foyer, (m) la cuisine du vaisseau* (f).

Komfoor, (o) *Réchaud* (m).

Komkommer, (m) *Concombre* (m).

Ingeleide komkommers, *Des corcibons.*

Komkommerzaad, (o) *De la semence de concombre* (f).

Komma, (v) scheid-téken, *Virgule* (f).

Komma-punft, *Point & virgule.*

Kommenye, (v) bier-boter-kaaswink, *Boutique de regrattier qui vend des denrées en détail.*

Kommer, (v) zorg, *Soin, souci, tourment, (m) peine, inquiétude* (f).

Kommerlyk, (byv. w.) *Fâcheux, épineux, difficile* (adj.).

Kommandeur, een scheeps-kapitein die maar by de reis over een schip het bevel voert, *Capitaine du petit état qui n'a payé de Capitaine que quand il est en mer* (m).

Kommandeur van de Soldaaten op een schip, *Officier subalterne qui fait l'office de sergent sur les vaisseaux de guerre.*

Kommando, (o) gebied, *Commandement, Généralat* (m).

Kommetje, (o) *Petite écuelle, petite jatte* (f).

Kommiffaal, die ergens in de kost is, *Personnaire, qui mange à la table d'un autre* (m).

Kommiffaalen, roode puisten in het aangezigt, *Des rubis, des bourgeons.*

Kompanje, (o) verdek boyen de hut, *La Dunette, le plus haut étage de barrière d'un vaisseau.*

Kompanje-meester, (m) opziender van 's Lands pakhuis, *Commissaire d'un Arsenal ou Magazin de marine, un garde Magazin* (m).

Kompas, Een bekend scheeps-tuig, *Cadran de mer, (m) Boussole* (f) *instrument en ferme de boîte, qui renferme une aiguille frottée d'aimans & qui tourne toujours vers les poles.*

Kompas-maaker, (m) *Ouvrier qui fait des boussoles, des cadrans de mer.*

Kompas-naald, (v) *l'Aiguille de la boussole* (f).

Kompost, mengeling, kookfel, *Compote, (f) mélange de plusieurs choses ensemble, salmigondi* (m).

Kantoor, *Voyez kantoor, Comptoir, bureau* (m).

Komst, aankomst, (v) *Arrivée, venue.*

Sedert de komst van den Ambassadeur, *Depuis l'arrivée de l'Ambassadeur.*

De komst van den Messias, *La venue du Messie.*

Van wanneer is de komst? *Depuis quand êtes vous arrivé?*

De wellevomst betaalen, *Payer la bien venu.*

Komyn, (v) *Du cumin* (m).

Komynde kaas, *Du fromage de cumin.*

Kond doen, aanzeggen, aankondigen, *Faire savoir, faire connoître, signifier, notifier* (v. n.).

Kondig, (byv. w.) bekend, openbaar, *Notoire, manifeste, connu*, (adj.).

Kondschap, (v) bericht, weet, kennis, ontdekking, *Avis*, (m) *connoissance, découverte* (f).

Hebt gy kondschap van die zaak? *Avez-vous connoissance de cette affaire?*

Kondschap van getuigenis, *Témoignages* (m) *déposition de témoins* (f).

Kondschappen, bekend maaken, te kennen geeven, (d. w.) *Faire savoir, mander, informer* (v. a.).

Kondschapper, berigter, bespieder, (m) *Messager, porteur d'avis, espion* (m).

Konfoor, komfoor, (o) *Réchaud* (m).

Konfyt, (o) konfyturen, *Des Confitures.*

Konfyten, (d. w.) *Confire* (v. a.).

Konger-zal, (v) zekere visch, *Congre*, (m) *poisson long & Cartilagineux semblable à l'anguille.*

Koning, (m) Opperhoofd van een Ryk, *Roi, Monarque, Souverain d'un Royaume* (m).

Willem de Derde is de grootste aller Koningen geweest, *Guillaume trois a été le plus grand des Monarques, de tous les Rois.*

Konigen-dag, (m) *Le jour des Rois* (m).

Konigen houden, (o. w.) *Faire les Rois* (v. n.).

Koningdom, (o) *Royaume* (f).

Konigin, (v) *Reine* (f).

Koningle, (o) Koninkje, winterkoninkje, zekere vogel, *Roitelet* (m).

Koninglyk. *Voyez Koninklyk.*

Konings-hof, (o) *La Cour du Roi* (f).

Konings-huis, (o) *La Maison du Roi* (f).

Koningsmoord, (m) *Régicide, assassin d'un Roi* (m).

Koningsmoorder, (m) *Régicide*, (m) *assassin d'un Roi.*

Konings-staf, (m) *Sceptre* (m).

Konings-troon, (m) *Trône Royal* (m).

Konings-zeer, (o) Konings-euvel, *Les écrouelles, tumeur puanteuse qui vient le plus ordinairement à la gorge* (f).

Koninklyk, (byv. w.) *Royal, royale* (adj.).

Een Koninklyke maalyd, *Un Festin royal* (m).

Koninklyk, (byw.) *Royalement, magnifiquement* (adv.).

Hy heeft ons Koninklyk ontvaard, *Il nous a regalé royalement.*

Koninkryk, (o) *Royaume*, (m) *Monarchie* (f).

Konkel, slet, vod, vaatdoek, *Torchon, babilon* (m).

Konkel, (m) oorwyg, *Soufflet* (m).

Konkel, slordig vrouwmensch, *Une vilaine salope, une marie grailon, une guenipe* (f).

Konkelen, overleggen, smeeden, aanleggen, *Machiner, braffer* (v. a.).

Konnen, kunnen, het vermogen hebben, (o. w.) *Pouvoir* (v. n.).

Konnen, weeten, (o. w.) *Savoir* (v. n.).

Konnen ingaan, (o. w.) *Entrer*, (v. n.) *aller, contenir.*

Dear konnen drie menschen in, *Il peut y entrer trois personnes.*

Konst, kunst, (v) *Art*, (m) *Science* (f) *Règle & méthode de bien faire un ouvrage.*

Handwerks-konst, *Art méchanique.*

Vrye-konst, *Art libre.*

Dicht-konst, *La Poésie* (f) *l'art poétique.*

Réden-konst, redeneer-konst, *La Logique, la Dialectique, l'art de raisonner.*

Rékenkonst, *L'Arithmétique (f).*

Schilderkonst, *La peinture (f).*

Sterrekonst, *L'Astronomie (f).*

Welsprekkonst, *L'Eloquence (f).*

Wis-konst, *Les Mathématiques (f).*

Zangkonst, *La Musique (f).*

Zwartekonst, toverkunst, *La Negromancie, la magie noire (f).*

Konstapel, (m) *Canonier (m).*

Konstapels kamer, (v) *La Chambre du Canonier, la Sainte-barbe (f).*

Konsten, *Des arts, des ouvrages selon la regle.*

Konsten, greepen, listen, *Des tours de souplesse, des artifices (pl. m.).*

Konstenaar, (m) konstig werkman, *Ouvrier habile, artisan adroit (m).*

Konstenaaryen, listen, snoode konsten, *Des artifices, des finesse, des subtilités, des fraudes.*

Konstgenoot, (m) *Membre d'une société (m).*

Konstgenootschap, (o) *Société (f).*

Konstgreesp, (v) list, streek, *Artifice, subtilité, finesse, adresse, ruse (f).*

Konstgreepen gebruiken, *User d'artifices.*

Konstig, regelmatig, (byv. w.) *Selon la regle de l'art, méthodique, artinement fait (adj.).*

Een konstig werk, (o) *Un ouvrage artinement fait, travaillé (m).*

Een konstige meester, *Un habile maître.*

Een konstig schrift, (o) *Une écriture peinte dans la perfection, une belle écriture (f).*

Een konstig stuk Schilderye, *Un tableau achevé, parfaitement bien couché (m).*

Een konstig man, *Un bon artiste, un ouvrier très habile (m).*

Een konstig Schilder, *Un habile, un excellent peintre (m).*

Een konstig, een geestryk, vindingryk mensch, *Un homme ingénieux, inventif.*

Konstig, (byw.) *artinement, méthodiquement, artinement (adv.).*

Konstig werken, *Travailler artinement, méthodiquement.*

Konstig schryven, *Ecrire méthodiquement, peindre exactement.*

Konstiglyk gemaakt, *Artinement travaillé.*

Konstkamer, (v) *Cabinet (m).*

Konstievende, (byv. w.) *Amateur, amateur (a. j.).*

Konst-print, (v) *Des tailles douces.*

Konst-regels, *Les regles de l'art.*

Konst stuk, (o) *Chif-d'œuvre (m).*

Konstvuurwerk, (o) *Feu d'artifice (m).*

Konstwek, (o) *Ouvrage plein d'art (m).*

Konst-woord, (o) *Terme de l'art (m).*

Konterfeiten, (d. w.) *Portraire, peinture (v. a.).*

Konterfeiten, (d. w.) *namaken, Contrefaire (v. a.).*

Konterfeitel, (o) *portret, Portrait (m).*

Konterfeitel, (o) *namakfel, Ouvrage contrefait (m).*

Konvoor, konfoor, (o) *Réchaud (m).*

Konvooy, geleide, (o) *Convoi (m).*

Konvooyen en licenten, tol, schatting die men voor de nitgande en inkomence goederen betaald, *Convoi & licence, admodiation, impôt sur les marchandises qui entrent au port & qui en sortent.*

Konvooy, kantoor van de Admiralteit, alwaar de goederen, die men keygt of nitzend, zangegeeven worden, *Bureau de l'Amirauté, où l'on déclare les marchandises que l'on charge ou débarque (m).*

Konvooy looper, (m) *Courrier qui sert les personnes qui ont affaire au bureau de l'Amirauté.*

Konvooy, (o) begeleiding van een of meer Oorlogschepen, *Convoi, (m) conserve, escorte, (f) en vaisseau, ou plusieurs vaisseaux destinés à escorter des vaisseaux marchands.*

Konvooyer, (m) *Schip dat koopt*

vaardy-Scheep en begeleid, *Convooy* (m) *Conserve* (f).

Konvooy, (o) verzameling van Volk, levensmiddelen &c. tot onderhoed van een léger of van eene bezetting, *Convoi* (m) *amas de troupes, de munitions de guerre & de provisions de bouche qu'on veut jeter dans un camp ou dans une place.*

Konyn, (v) Dain konyn, *Lapin de garenne* (m).

Tamme konynen, *Des lapins de clapier, lapins domestiques.*

Wilde konynen, *Des lapins sauvages.*

Een jonge konyn, *Un Lapreau* (m).

Konynen-hol, (o) *Serrier de lapins* (m).

Konynen jagt, (v) *La chasse aux lapins* (f).

Konynen-kot, (o) *Clapier* (m).

Konynen kruid, (o) *Laiteron, laiteron* (m).

Konynen-pasty, (v) *Pâté de lapins* (m).

Konynen-perk, (o) *Garenne* (f).

Kooi, (v) Vogel kooi, *Cage* (f).

Schaaps-kooi, (v) *Bergerie* (f).

Kooi, Scheeps-slaap-plaats, *Branle, lit de matelot*, (m) *campagne* (f).

Te kooi gaan, *Se coucher, se mettre au lit.*

Kooi, plaats daar men eenden vangt, *Lieu où l'on prend les canards, une cage* (f).

Vogel kooi, vlugt, (v) *Voliere, ménagerie* (f).

Kooien, eenden vangen, *Prendre des canards.*

Kook, aan de kook zyn, (o. w.) *Commencer à bouillir* (v. n.).

Kookken, (d. & o. w.) *Cuire, bouillir, faire cuire, faire bouillir* (v. n. & a.).

Water kookken, *Bouillir de l'eau.*

Visch kookken, *Faire cuire du poisson.*

't Kookken. *Voyez Cooking.*

Die vrouwe kan wel kookken, *Cette femme entend bien la cuisine.*

Kookhuis, (o) kookken, *Cuisine* (f).

Kookhuis, (o) van een suiker-plantaadje of van een suikerbakker-rye, *Lieu où l'on fait bouillir le sucre.*

Kooking van 't water, (v) *Bouillonnement de l'eau* (m).

Kooking van de Maag, *Digestion de l'estomac*, (f) *la cuisson.*

De kooking van de spysen, *La cuisson des viandes* (f).

Kookpan, (v) *Cuve, chaudiere, casse ole où l'on fait bouillir le sucre, &c.*

Kookfel, (o) *Décodion* (f).

Kool, (v) bekend gewas, *Chou* (m).

Blom-kool, *Des Choux-fleurs.*

Kappertjes kool, *savoie-kool, Des choux cabus.*

Rode kool, *Des choux rouges.*

Winter-kool, *Des choux verts.*

Kool, (v) *Charbon*; (m) een stid in koolen leggen, *reduire une ville en cendres.*

Kool-bak, (m) *Charbonnier* (m).

Kool-blad, (o) *Feuille de chou* (f).

Koolbyter, (m) zéker ongedier-te, *Cloporte* (f).

Kooldraager, (m) *Charbonnier* (m).

Kool-duif, (f) wilde duif, *Pigeon ramier.*

Koolmees, (v) zékere vogel, *Méjange* (f).

Koolmoes, (o) *Posage de choux* (m).

Koolplant, (v) *Plante de choux* (f).

Koolschip, (o) *Vaisseau chargé de charbons* (m).

Koolstronk, koolstruik, (m) *Trognon de choux* (m).

Kool-zak, (m) *Sac à charbons* (m).

Kool zaad, (o) *Graine, semence de choux* (f).

Koolen, *Des charbons.*

Glimmende koolen, *Des charbons allumés.*

Doove koolen, *Des charbons éteints.*

Houts-koolen, *Des charbons de bois.*

Luikfche koolen, steen koolen, *Des charbons de Liege, de la bouille* (f).

Schotſche koolen, *Du charbon d'Ecoſſe*.
 Kool-vloot, *La flotte du charbon* (f).
 Koon, kaak, wang, (v) *Joue* (f).
 Koone-muts, (v) kornet-muts, *Une cornette* (f).
 Koop, (m) *Marché*, *achat* (m).
 De koop is goed, *L'achat eſt bon*.
 De koop is gedaan, *Le marché eſt fait*.
 Is dat goed te koop? *Cela eſt il à vendre?*
 Koop en verkoop van goederen, *Achat & vente de marchandises*.
 Koop maaken, koopſluiten, *Faire marché, conclure un achat*.
 Te koop draagen, te koop veilen, *Expoſer en vente, mettre en vente*.
 Te koop ſtaan, te koop zyn, *Etre à vendre* (v. n.).
 Iets op de koop toe krygen, *Avoir quelque choſe par deſſus le marché*.
 Iets goed koop hebben, *Avoir quelque choſe à bon marché*.
 Koop-brief, (m) *Lettre d'achat* (f).
 Koop-dag, (m) *Jour de la vente* (m).
 Koopen, (d. w.) *Acheter* (v. a.).
 Kooper, (m) de geen die iets koopt, *Acheteur* (m).
 Kooper, hout-kooper, *Marchand de bois*.
 Kaaskooper, *Marchand de fromage*.
 Papier-kooper, *Marchand de papier*.
 Appel-kooper, *Fruittier*.
 Viſchkooper, *Poiſſonnier*.
 Koopgoed, (o) *Marchandise de débit* (f).
 Koophandel, (m) *Commerce, négoce, trafic*; (m) zwaaren koophandel dryven, *faire un grand commerce*.
 Koopje, (o) gy zult daar een koopje aan hebben, *Vous l'aurez à bon marché*.
 Koopluiden, *Des marchands, des négocians* (m).
 Koopluiden, koopers, *Des acheteurs*.

Koopluſt, (v) *Envie d'acheter* (f).
 Koopman, (m) *Marchand, négocians* (m).
 Koopman in 't gros, *Marchand en gros*.
 Koopman in 't klein, *Marchand en détail*.
 Koopmans-boekhouden, *Tenir les livres des marchands, les livres à parties doubles*.
 Koopmans-brief, (m) *Lettre, miſſive, lettre marchande*.
 Koopmanschap, (v) waaren, goederen, *Marchandise* (f).
 Koopmanschap, (v) handel, *Commerce, trafic, négoce* (m).
 Koopmanschappen, handel dryven, (d. w.) *Négocier, trafiquer, faire commerce* (v. a.).
 Koopmans-kantoor, (v) *Compſoir de marchand* (m).
 Koopmans-ſtyl, (m) *Stytle de marchand* (m).
 Kooppenningen, *Le prix de la vente* (m).
 Koopſtad, (v) *Ville marchande* (f).
 Koopſter, (v) *Acheteuſe* (f).
 Koopvaarder, (m) koopvaardyſchip, dat voor koopluiden vaart, *Vaiſſeau marchand*.
 Koopvaarder, Schipper van een koopvaardyſchip, *Maître d'un vaiſſeau marchand* (m).
 Koopvaardyſcheepen, *Des vaiſſeaux marchands*.
 Koopvrouw, (v) *Marchande* (f).
 Koopwaaren, *Des Marchandises* (pl. f.).
 Koor, (o) choor van de Kerk, *Le chœur de l'Egliſe*; (m) de koorren der Engelen, *les chœurs des Anges*.
 Koor, ry der maagden, der herderen, &c. *Le chœur, la bande des vierges, des bergers, &c. dans une piéce dramatique*.
 Koorraalen, koorkinderen, *Enfans de chœur*.
 Koorraai-meester, (m) *Chansre* (m).
 Koord, (v) lyn, touw, *Corde* (f) *cordeau, cordon* (m).
 Op de koord dandſen, *Danſer ſur la corde*.

Gouden of zilveren koord, *Cordeon d'or ou d'argent* (m).

Koord, rigtsnoer, *Cordeau* (m).

Koorde danser, *Danseur de Cordes* (m).

Koorde danserfse, *Danseuse de Corde* (f).

Koordsadje, (v) allerhande slag van touw-werk, *Cordages* (pl. m).

Kloskoord, (o) *Du galon* (m).

Koordéken, (m) *Doyen de Chapitre* (m).

Koordendraaier, (m) *Cordier* (m).

Koor-heer, kanonnik, *Chanoine* (m).

Koorkap, (v) kasuifel, *Chassuble* (m).

Koorkind, (o) *Enfant de chœur* (m).

Koorkleed, (o) *Un surplis* (m).

Koor-zang, (m) *Chant du chœur, sonique entonné par le chœur* (m).

Koor-zanger, (m) *Choriste, chanteur* (m).

Koorn, (o) *Du bled*, (m) *les grains*.

Turksch koorn, *Du bled de Turquie*.

Koorn-air, (v) *Epi de blé* (m).

Koorn-akker, (m) *Champ de blé* (m).

Koorn beurs, (v) *Bourse des marchands de blé* (f).

Koorn-byter, (m) *Calandre* (m).

Koorn-bloem, (v) *Coquelicot* (m) *au besoin, bleuet* (m).

Koornbrander, (m) *Distillateur d'eau de vie de grains* (m).

Koornbrandewyn, (v) *De l'eau de vie de grains* (f).

Koorndorscher, (m) *Batteur de blé, batteur en grange* (m).

Koorndraager, (m) *Porteur de blé* (m).

Koorngerve, (v) *Gerbe de blé* (f).

Koorn-balm, (m) *Un tuyau, un chalumeau*, (m) *une éeule de blé* (f).

Koornharp, (v) *Un érable de fil d'archal* (m).

Koorn halze, (v) kaf, *De la balle* (f).

Koornkooper, (m) *Marchand de blé* (m).

Koorn-land, (o) *Terres ensesées de blé, terres labourables*.

Koornligter, (m) *Un gros bâtiment où l'on garde quelque tems le bié qui vient de mar* (m).

Koornmaat, (v) *Muid* (m) *Mesure* (f).

Koornmarkt, (v) *Marché au blé* (m).

Koornmeeter, (m) *Mesureur* (m).

Koornmolen, (m) *Moulin à bié* (m).

Koornschoof, (v) *Gerbe de blé* (f).

Koornschaar, (v) *Une grange* (f).

Koorn sikkel, (m) *Faucille* (f).

Koorn-verschieten, (d. w.) *Remuer le blé, de peur qu'il ne s'échauffe trop*.

Koorn-verschijeter, (m) *Ouvrier qui remue le blé* (m).

Koornzolder, (m) *Grenier à blé* (m).

Koorn-zeissen, *Une faucille* (f).

Koorts, (v) *La fièvre* (f).

Alledaagsche koorts, *Fievre quotidienne*.

Anderendaagsche koorts, *Fievre tierce*.

Derdendaagsche koorts, *Fievre quartie*.

Heete koorts, *Fievre chaude*.

Blats-koorts, purper koorts, *Fievre pourpré*.

Afgaande koorts, *Fievre intermittente*.

Aanhoudende koorts, *Fievre continue*.

Koortfig, (byv. w.) *Fiévreux* (adj).

Koot, (v) zéker beentje, *Up os pris dans le talon du bœuf, un os avec lequel les petits garçons de Hollande jouent de plusieurs manieres*.

Koot of kooi op de haring buizen, kajuit, hut of roef van de stuurlieden, *La Chambre du patron d'un vaisseau qui va à la pêche du hareng*.

Koot, (v) *Jointure* (f).

Zyn knie is uit de koot, *Son genou est disloqué*.

Weer in de koot zetten, *Remuer, remettre*.

KOO.

- Kooten, *Des offelats, des os*, (pl. m.).
 Kooten, met kooten speelen, *Jouer avec des talons* (v. n.).
 Vast op zyn kooten staan, *Se tenir ferme, être ferme sur ses pieds*.
 Dat werk staat wel op zyn kooten, *Cet ouvrage est solide*.
 Kootjongen, jonge kabouter, straat looper, *Un jeune garnement, qui joue, avec des pendants; Morveux, petit grimaud, petit garçon* (m).
 Kooy. *Voyez Kooi*.
 Kop (m) hoofd, *Tête* (f).
 Met den kop tegen den muur loopen, *Donner de la tête contre le mur*.
 Hy heeft een kwaaden kop, *Il est opiniâtre*.
 Kop, kelt, schaal, *Tasse, coupe* (f).
 Kop, zekere appel-maat, *Une mesure, la moitié d'un litron* (f).
 Kop, een instrument om bloed te trekken, *Ventouse, palette pour tirer du sang* (f).
 Kop van een wild varken, *La hure du sanglier* (f).
 Koper, (o) zéker Metaal, *Du cuivre, de l'airain, du bronze* (m).
 Rood koper, *Du cuivre rouge*, (m) *de la rosette* (f).
 Geel koper, *Du cuivre jaune*.
 Gebrooken koper, sehrooifel, *De la miraille de cuivre* (f).
 Koper, in de taal der Alchymisten, *Venus*.
 Koperdraad, (o) *Du fil de laiton* (m).
 Koperen, van koper, *De cuivre* (adj.).
 Een koperen plaat, *Une plaque de cuivre*.
 Een koperen kètel, *Un chaudron de cuivre*.
 Koperen platen, *Des planches gravées, des figures en taille douce*.
 Kopergeld, (o) *De la monnoye de cuivre* (f).
 Koper geschut, *Des canons de fonte*.
 Kopermunt, (v) *Monnoye de cuivre* (f).

KO.

237

- Kopermya, (v) *Mine de cuivre* (f).
 Kopperoest, (o) spaanisch groen, *Du verdre, verd de gris* (m).
 Koper-rood, (o) *Du virriol*, (m) *de la couperose* (f).
 Koper slaager, (m) *Ouvrier en cuivre, chaudronnier* (m).
 Kopersteek, (v) *Gravure en cuivre* (f).
 Kopersteeken, (d. w.) *Graver en cuivre* (v. a).
 Koperwerk, (o) *Ouvrage de cuivre* (m).
 Koperwerk, *Vaisselle de cuivre, batterie de Cuisine* (f).
 Koperpiëren, afschryven, *Copier* (v. a.).
 Koppe, *Ventouse* (f).
 Koppel, een paar, *Couple* (m).
 Koppelaar, koppeldraaier, paarden Tuisser, (m) *Maquignon* (m).
 Koppelaar, die een vrouw aan een' man, of een man aan een vrouw helpt, *Beirematteur de mariages* (m).
 Koppelaar, (m) heersanwaard, *Maquereau, bordelier* (m).
 Koppelaarster van huwelyken, *Entremetteuse de Mariages* (f).
 Koppelaarster, hoerenwaardin, *Maquerelle, femme d'intrigue* (f).
 Koppelen, paaren, (d. w.) *Accoupler, mettre par Couples* (v. a.).
 Koppelen, het huwelyk tuschen twee lieden bevorderen, *Moyenner, faire un mariage, s'entremettre de marier deux personnes*.
 Koppeling (v) paaring, *Accouplement* (m) *entremise* (f) *maquerillage* (m).
 Koppeling van woorden, (o) *Liaison* (f) *enchainement de mots* (m).
 Koppel-téken, (o) *Accus conjonctif* (m).
 Koppelwoordje, (o) *Conjonction* (f) *particule conjonctive*.
 Koppen, *Des sètes, des ventouses, des tasses, des wafes* &c.
 Koppen, bloedlaaten met koppen, *Ventouser, scarifier, appliquer des ventouses* (v. a).
 Koppen-zetten, *Ventuser* &c.
 Drooge koppen, *Des ventouses seches*.

Kop-

Koppen, (o) met vliemen, *Scarification* (f).

Kopper, koppenzetter, *Calut qui applique des ventouses*.

Koppertjes Maandag, slemptvd der drukkens gasten, *La fête des imprimeurs, le lundi perdu*.

Kopster, (v) *Femme qui applique der ventouses*.

Koppig, (byv. w.) *Têtu, opiniâtre, acariâtre* (adj.).

Een koppig kind, *Un enfant têtu*.

Koppige wyn, *Du vin fumeux* (m).

Koppig, koppiglyk, (byw.) *Opiniâtremment, obstinément* (adv.).

Koppigheid, (v) *Opiniâreté, entêtement* (m).

Koppe. (v) *La copie* (f).

Kopyist, (m) *Copiste* (m).

Koraal (o) zéker zee-gewas, *Du corail* (m), *arbrisseau de mer qui se durcit & se congele sitôt qu'il est sorti de l'eau*.

Koraalen, van koraal, (byv. w.) *De corail* (adj.).

Koraalen lipjes, roodverwige lipjes, *Des lèvres vermeilles, de corail*.

Koraal-boom, (m) *Arbre de corail* (m), *arbrisseau de l'Amérique qui produit des grains dont on fait des bracelets*.

Koraalen, kraalen, glazen, steenen of houten koraalen, om te rygen als paerlen, *de faux corail, des perles de verre, des grains*.

Koraalen van een paternoster, *Les grains d'un chapelet*.

Amber-koraalen, *Des grains d'ambre*.

Koraal-kruid, (o) *Coraline* (f) *certaine mousse qui s'attache au corail, aux rochers & aux coquilles de poisson*.

Koralyn hoed, (m) *Un carolin, certain chapeau*.

Kordewaans-leer, spaansch-leer, *Du Maroquin* (m).

Kordewagen, krui-wagen, (m) *Brouette* (f).

Korenten, *Des raisins de corinthe*.

Korenten-koekjes, *De petits pains où il y a des raisins de corinthe*.

Korf, (m) *Panier, manequin* (m) *corbeille, hotte* (f).

Eyen korf, *Ruche à miel* (f).

Giazen-korf, *Charge de verrier* (f).

Visch-korf, *Un réservoir d'osier*.

Rozyn-korf, *Un casbas de raisins* (m).

Schansgrazvers korf, rugmandje, *Une hotte* (f).

Schans korf, korf met aarde gevuld, *Gebion* (m).

Naai-korf, naai-mandje, *Petite corbeille à coudre, un corbillon* (m).

Eyer korf, eyer mand, *Panier aux œufs* (m).

Eyer-korf, naars, *Le cul, le derrière* (m).

Korfdraager, (m) *Hotteur* (m).

Korfdraagster, (v) *Hotteuse* (f).

Korfje, (o) *Corbillon, coffinet, manequin* (m).

Koriaan, (m) *Francolin* (m).

Koriander, *Coriande* (m. & f.) *herbe de mauvaise odeur & assez commune: sa fleur est blancheâtre & sa graine ronde & ridée en forme de grape*.

Kork. *Voyez Kark*.

Kork, (m) *Grain* (m).

Korken, *Des grains*.

Korken, karlen, (o. w.) *s'Egrainer, se diviser par grains* (v. n.).

Korklig, (byv. w.) *Qui s'égraine aisément* (adj.).

Korklig, (byw.) *Plein de grains* (adv.).

Kornel, gebieder van een regiment. (m) *Colonel* (m).

Korel, kort meel, meel met zémelen, *De la farine avec le son, de la grosse farine* (f).

Kornet, Standart-draager onder de Ruiterye, *Un cornette* (m) *Officier qui porte l'étendard d'une compagnie de gens à cheval*.

Kornis (v) bovenlyst, *Corniche* (f).

Kornoelje (v) zékere vrugt, *Cornouille* (f) *fruit vert au commencement & rouge quand il est mur*.

Kornoelje-beon, (m) *Cornouiller* (m).

KO.

Korporaal, (m) *Coporal* (m), officier qui commande une escouade & qui pose & relève les sentinelles.

Korporaalschap, (o) de waardigheid van eenen korporaal, *Qualité, dignité d'un coporal* (f).

Korporaalschap (o) smaldeel van de compagnie, *Escouade* (f) *le tiers d'une compagnie d'Infanterie*.

Kors, *Voyez kers, Du cresson &c.* (m).

Korft, (v) *De la crouste* (f).

Korft van het brood, *La crouste du pain*.

Een korft brood, *Un crouston de pain* (m).

Het bovenkorftje, (o) *l'Ensamure* (f).

Korftächtig brood, *Du pain crousteux*.

Korstyd. *Voyez Kers-tyd*.

Korswyl. *Voyez kortswyl*.

Kort, (byw. w.) niet lang, *Court, courte* (adj.).

Kort en goed, *Court & bon*.

Om 't kort te maaken, *Pour couper court*.

Zyne kinderen heel kort houden, *Tenir ses enfans dans une grande sujettion*.

Het kort begrip ergens van, *Le sommaire, l'abregé, le racourci de quelque chose* (m).

Kort, mals, murw, *Tendre, bien cuis* (adj.).

Dat vleesch is heel kort, *Cette viande est fort tendre*.

In 't kort, (byw.) *Depuis peu* (adv.).

Dat is in 't kort geschied, *Cela est arrivé depuis peu*.

In 't kort, binnen korten tyd, (byw.) *Dans peu*; (adv.) hy zal in 't kort komen, *il viendra dans peu*.

In 't kort, met korte woorden, *En peu de mots*.

Kort af, plat af, *Tout net, tout à plat*.

Hy heeft 't my kort afgeslagen, *Il me l'a refusé tout net*.

Te kort komen, (o. w.) *Manquer, n'avoir pas assez* (v. n.).

Te kort schieten in een gevegt, *Avoir le dessous* (v. n.).

KO.

239

Te kort doen, benadeelen, (d. w.) *Faire tort* (v. a.).

Zig zelf te kort doen, om 't leeven brengen, *Se tuer*.

Kortädem, *Course baleine* (f).

Kortädemig, (byw. w.) *Asthmatique, qui a l'baleine course* (adj.).

Kortädje (v) maakelaars-loon, *Courtage* (m) *salair, profit d'un courtier*.

Kortächtig, (byw. w.) *Un peu court* (adj.).

Kort begrip, (o) *Sommaire, abrégé* (m).

Kortbondig, (byw. w.) kort en kragtig, *Laconique* (adj.).

Kortbondig, (byw.) *Laconiquement* (adv.).

Kortbondigheid, (v) *Laconisme* (m).

Kortegaard, (v) waghuis, *Corps de garde* (m).

Kortelings, onlangs, (byw.) *Depuis peu* (adv.).

Kortelyk, in 't kort, in weinig woorden, *En peu de paroles, en bref* (adv.).

Korten (o. w.) korter worden, *Accourcir, racourcir, devenir plus court* (v. n.).

Korten, korter maaken, (d. w.) *Racourcir, couper, rogner* (v. a.).

Het hair korten, *Couper les cheveux*.

De vleegels korten, *Rogner les ailes*.

Korten, afkorten, afrekken, *Rabatre, deduire* (v. a.).

Korten, inpalmen, inhaalen, (d. w.) *Tirer à soi, amener en tirant* (v. a.).

De kabel korten, inhaalen, *Amener, retirer la cable* (v. a.).

Kort-geweer, (o) *Des armes portatives, courtes, comme épée, poignard*.

Kortheid van den tyd, van 'smenschen leeven, *Brieveté du tems, de la vie humaine* (f).

Kortheid van zyn persoon, *La petitesse de sa personne* (f).

Kortheid, maltheid van 't vleesch, (v) *Délicatessé, qualité de la viande bien cuite* (f).

Kortheidshalve, kortheids-wille, om niet te talmen, (byw.) *Pour être court, pour finir, pour abrégé* (adv.).

Kort houden, in toom houden. *Tenir court, tenir en bride, reténir de malfaître.*

Korting der dagen, (v) *Raccourcissement des jours* (m).

Korting van eene rekening, (v) *Déduction* (f) *rabais* (m).

Kortom, (byw.) met één woord, *Bref, enfin, en un mot, pour finir* (adv.).

Kort-oor, (m) *Cour-aud* (m).

Kort-ooren, (d. w.) de ooren afnyden; *Essoriller, couper les oreilles.*

Kort op malkander volgen, *Se faire de près.*

Korts, kortelings, onlangs, (byw.) *Depuis peu, récemment, de fraîche date* (adv.).

Korts te vooren, *Peu auparavant* (adv.).

Korts daar na, *Peu après* (adv.).

Kort-wyl; (v) *Raillerie* (f), *jeu d'esprit, divertissement, balinage* (m) *piece pour rire* (f).

Kortswylen, (o. w.) *Railler, ba-diner* (v. n.).

Kortswylyg, aardig, vermaaklyk, (byw. w.) *Agreable, bouffon, facétieux, divertissant, plaisant* (adj.).

Kortvlerken, kortwieken, de vleugels korten, *Rogner les ailes* (v. a.).

Kort zigt, *A peu de jours de vue.*

Korzel, kyfagtig, (byw. w.) *Colere, vif, emporté* (adj.).

Korzelheid, (v) *Vioacité* (f) *emportement* (m).

Korzelhoofd, (m) *Une tête chaude, un homme emporté.*

Korzelhoofdig, oploepend, kwintig, (byw. w.) *Capricieux, quixoteux, fantasque* (adj.).

Korzelhoofdigheid, (v) *Caprice* (m) *quixote, fantasquerie* (f).

Korzelhoofdiglyk, (byw.) *Avec caprice, arriçieusement* (adv.).

Kossem (m) kwabbe onder den hals van eenen Os, *Fazon* (m).

Koſt (v) ſpy, mondkoſt, *De manger, de provisions de bouche, des viandes, des mets, de la nourriture.*

Koſt, (v) onderhoud, *Entretien* (m) *la vie* (f).

De koſt winnen, *Gagner sa vie.*

Wie zal my de koſt geeven? *Qui eſt-ce qui me donnera du pain?*

Koſt, (v) *Penſion* (f).

In de koſt zyn, *Être en penſion.*

H-ele en halve koſt, *Penſion & demi-perſon.*

In de koſt beſtellen, *Mettre en penſion.*

Koſt, dat koſt my een gulden, *Cela me coute vingt ſous.*

Koſtbaar, (byw. w.) *Somptueux* (adj.).

Koſteloos, ſchadeloos, zonder onkoſten, byw. w.) *Exempt de frais, de dépenses* (adj.).

Koſte yk, ſchoon, veel geld waardig, (byw. w.) *Beau, magnifique, riche, ſomptueux* (adj.).

Koſtelyk, pragtig, heerlyk, (byw. w.) *Magnifique, superbe* (adj.).

Koſtelyk, dat veel koſt, *Cher, qui coute beaucoup* (adj.).

Koſtelyk, lief, waard, *Précieux, joli* (adj.).

Een koſtelyke maaltyd, *Un feſtin magnifique.*

De koſtelyke vryheid, *La précieuse liberté.*

Koſtelyke wyn, *d'Excellent vin.*

Koſtelyk, (byw.) *Magnifiquement* (adv.).

Hy gaat koſtelyk gekleed, *Il eſt magnifiquement habillé.*

Koſtelykheid, (v) pragt, *Magnificence, ſomptuoſité* (f).

Koſtelykheid (v) koſtelyke ſteenen en kleederen. *Des habits & des joyaux magnifiques.*

Koſtelykheid, ſchoonheid, rykdom, ſchat, *Beauté, riçheſſe* (f).

Koſtelykſt, *Le plus riçhe, le plus beau, le plus magnifique.*

Koſten, (o. w.) *Couter* (v. n.).

Veel moeite koſten, *Couter beaucoup de peine.*

Het koſte wat het wil, *A quel-que prix que ce ſoit.*

Kosten, onkosten, *Des frais, des dépens.*

Op iemants kosten leeven, *Vivre aux dépens de quelqu'un.*

De kosten zyn zeer groot, *Les frais sont excessifs.*

Koster van een Roomsche Kerk, *Sacristain (m).*

Koster van een Gereformeerde Kerk, *Concierge (m).*

Kosterin, (v) *La femme du sacristain ou du Concierge.*

Kosterschap, kosterämbt, (o) *L'Office de sacristain, ou de Concierge (m).*

Kostganger, (m) *Pensionnaire (m).*

Kostgangerin, (v) *Pensionnaire (f).*

Kostgeld, (o) *Pension (f) la récompense du maître qui tient des pensionnaires.*

Kostkinderen, *De jeunes pensionnaires.*

Kostschool-houden, *Tenir une Ecole de Pensionnaires.*

Kost-vry, bevryd van kosten, kost en schadeloos, (byv. w.) *Franc & exempt de frais, sans dépens, (adj.).*

Kostvry houden, *Défrayer quelqu'un.*

Kostvry houding, (v) *Défrayemens (m).*

Kostvryheid, (v) *Exemption de frais (f).*

Kostwinning, (v) *Gagne-pain (m).*

Kot, (o) een lomp en vuil vertrek, *Un soit, un galetas, un vilain srou (m).*

Iemant in een kot sluiten, *Enfermer quelqu'un dans un Cachot.*

Hy woont in een Kot, *Il demeure dans un taudis.*

Een hondenkot, *Un Chenil (m) une logette de chiens.*

Een hoerenkot, een hoerhuis, *Un Bordel (m).*

Een Duivenkot, *Un Colombier (m).*

Een varkenskot, *Un toit à Cochons (m).*

Koy. *Voyez Kooi.* Cage (m).

Kou, koude, (v) koud weer, *Froid, tems froid (m).*

't Is koud, *Il fait froid.*

Koud water, (o) *De l'eau froide (f).*

Kou, koele wind, *Un vent frais (m).*

Koud, (byv. w.) *Froid, froide (adj.).*

Koud, blaauw, laf, (byv. w.) *Niais, fade, insipide (adj.).*

Koudächtig, (byv. w.) *Un peu froid (adj.).*

Koude, (v) *Le froid, (m) la froidure (f).*

Hy heeft van koude, *Il tremble de froid.*

Koude keuken, (v) *Des mets refroidis, cuisise de Campagne, cuisine portative.*

Koude koorts, (v) *Fieure qui commence par le frisson (f).*

Koudelyk, (byv. w.) huiverig, *Frilleux (adj.).*

Koude pis, (v) *Ardeur d'urine, chaude-pisse (f).*

Koudheid, (v) koelheid, *Froid (m) froideur, fraîcheur (f).*

Koud maäken, koud doen worden *Faire refroidir (v. n.).*

Koud-vuur, (o) *La gangrene (f).*

Koud worden, (o. w.) *Devenir froid (v. n.).*

Koud zweet, (o) klamme dood-zweet, *Sueur froide (f).*

Kous, (v) *Bas (m) Chausse (f).*

Kous, (v) een leeren schéde daar men kabels tégen het schuuren in steekt, *Une braye de cuir qui conserve le Cable.*

Kouffeband, (m) *Ferretiere (f).*

Kouffen, *Des bas, des Chaussees.*

Zyden kouffen, *Des bas de soye.*

Zyne kouffen aantrekken, *Mettre ses bas, se Chausser.*

Kouffenbraazier, (m) *Tricotseur (m).*

Kouffenbraaister, (v) *Tricoteuse (f).*

Kouffenstopster, (v) *Ravaudeuse (f).*

Kouffen verkooper, (m) *Marchand de bas.*

Kouffen verkoopster, (v) *Marchande de bas.*

Kouffenweever, (m) *Qui fait des bas au métier (m)*

Kouffenweeverye, (v) *Manufactory de bas au metier* (f).

Kouffenwinkel, (m) *Boutique ou l'on vend des bas, boutique de Chausséier*.

Kout, (v) praat, klap, *Discours, entretien* (m) *Conversation* (f).

Kouten, praat, *Parler, causer, discourir*.

Kouting. *Voyez* Kout.

Kouter, (m) praater, klapper, *Parleur, Causeur, discoureur*, (m) *un homme qui aime à discourir, qui parle volontiers & agréablement, un gouguenard*.

Kouter-yzer, (o) ploeg-yzer, *Le Couvre, ou le soc de la Charrue* (m).

Koutster, (v) *Parleuse, discoureuse, Causeuse* (f).

Kouw, kooi, (v) *Cage*; (f) *Voyez* Kooi.

Kouwoerde. *Voyez* Kauwoerde, *Kikajon*.

Kouwelyk, (byv. w.) *Un peu froid, froidement* (adv).

Kouwelyk, huiverig, krimpig, (byv. w.) *Frilleux, frilleuse* (adj.).

Kozyn, (o) houten venster-kruis, *Croisée de fenêtre* (f).

Kraag, (v) zéker hals-cieraad, *Fraise* (f) *Coller* (m).

Kraai, (m) zéker vogel, *Corneille* (f).

Kraaien als de haan, *Chanter* (v. n.).

Kraak, een spaansch bakbeest van een Schip, *Caraque*, (f) *gros vaisseau portugais ou espagnol*.

Kraak-amandelen, *Des amandes dans l'Écorce* (pl. f.).

Kraakbeen, (o) *Cartilage* (m).

Kraakbessen, wilde beziën, *Des mères sauvages*.

Kraakeling, (v) zéker gebak, *Craquelin* (m).

Kraaken, (o. w.) *Craquer, craquer* (v. n.).

De deur kraakt, *La porte craque*. 't Vriest dat het kraakt, *Il gèle à pierre fendre*.

Kraaken, nooten kraaken, (d. w.) *Casser des noix* (v. a.).

Kraaken, opëeten, *Croquer, dépêcher* (v. a.).

Kraken, de baarens weeden gevoelen, (o. w.).

Seuir les dmeurs de l'enfantement (v. n.).

Kraaker, (m) nooten-kraaker, *Casse noix, casse-noisette* (m).

Kraak-porcelyu, *Porcelaine très-fine* (f).

Kraaking, (v) *Craquement* (m).

Kraaksteen, (m) van eenige vrugt, *Noyau* (m).

Kraalen, koraalen, geverwde steentjes van glas of hout, *Des perles de verre, perles de bois, &c.*

Kraam, (v) Tent op de markt opgeslaagen, daar een kraamer zyn goed bewaart, en te koop zet, *Une boutique de mercier, ou autre marchand, qui expose sa marchandise en vente à la foire & ordinairement en forme de tente*.

Kraam, winkel, (m) *Boutique* (f).

Kraam, koopmanschap, *Marchandise* (f).

Kraam, beroep, zaak, *Affaire, profession*, (f) *Talent* (m).

Kraam, (v) kinderbed, *Couche, lit de Couche* (m).

Myn vrouw leid in de kraam, *Ma femme est en Couche*.

't kraambed houden, *Faire des couches*.

Kraambewaarder, (v) baker, *Une garde d'accouchées*.

Kraamen, in de kraam komen, (o. w.) *Accoucher* (v. n.).

Kraamer, die winkel houdt of in huizen of op markten, *Mercier, Boutiquier, marchand en boutique* (m).

Kraamer, die een mars draagt, (m) *Mercier, qui porte une banette*.

Kraamers-latyn, (o) *Du latin de Cuisine, du mauvais latin*; (m) *du jargon, du baragouin* (m).

Kraamerye, (v) kraamers goed, *Mercerie, marchandise* (f).

Kraamheer, (m) *Le Mari de l'accouchée, le pere de l'Enfant*.

Kraamkind, (o) *Enfant nouveau-né, poupon, pouparé* (m).

Kraamvrouw, (v) *L'accouchée, la femme en Couche* (f).

Kraan,

Kraan, (v) zékere vogel, *Grue* (f).

Kraan, (v) werktuig waardoor men eenig vogt aftapt, *Robinet*, (m) *Fontaine*, *Cannelle* (f).

Kraan, (v) bekend gevaarte om zwaare pakken te ligten, *Une Grue*, *machine à roue pour lever de gros fardeaux* (f).

Kraankind, (o) arbeider aan de kraan, *Un ouvrier qui travaille à la grue*, *un manoeuvre* (m).

Kraanmeester, (m) opziender van de kraan, *Inspecteur de la grue*, *le Maître de ceux qui servent la grue*.

Kraanöogen, *Des noix vomiques*.

Kraanöogen, (o. w.) slaapen als de kraanen met de oogen half gesloten, *Dormir les yeux à moitié ouverts*.

Kraanfleutel, (m) *Clef du robinet* (f).

Kraanvogel, (m) kraan, *Grue* (f).

Kraanzomer, (m) *L'Est St. martin* (m).

Kraay, *Voyez Kraai*.

Krab, (v) kwetsuur van speld of nagel, *Egratignure* (f).

Krab, (v) zékere schulpvisch, *Cancres*, (m) *poisson d'eau douce*, *d'étaougu de mer*.

Krabbelaar, (m) slegt schryver, *Griffonneur* (m).

Krabbelaarster, (v) *Griffonneuse* (f).

Krabbelen, slegt schryven, *Griffonner*.

Krabbelig, (byv. w.) *Mal écrit*, *griffonné* (adj.).

Krabbeling, (v) *Griffonnage* (m).

Krabben, *Des Cancres*.

Krabben, met spelden of met de nagels, *Egratigner* (v. a. & n.).

Krabber, krabschuit, vischersschuit, *Certaine barque de pêcheur*.

Krabber, *Egratigneur* (m).

Krabber, (m) werktuig om mee te krabben, *Raclair*, (m) *ratissoire* (f).

Krabber, kresser van een snaphaan, *Tire-bourre* (m).

Krabber van een wydroeier, *Rouanne* (f).

Krabsel, afschraapsel, (o) *Raclure* (f).

Krabsel, (o) *Egratignure* (f).

Kragt, (v) sterkte, *Force*, *vigueur* (f).

Door de kragt van zynen arm, *Par la force de son bras*.

Hy antwoordde met groote kragt, *Il repondit avec beaucoup de vigueur*.

Kragt, (v) *Vertu*; (f) dat kruid heeft groote kragt, *Cette herbe a une grande vertu*.

Kragt en geweld, *Violence* (f).

Met kragt en geweld, (byw.) *Absolument*.

Uit kragt van het verbond, *En vertu de l'alliance*.

Kragtdaadig, van klem, (byv. w.) *Efficace*, *d'un grand effet*, *puissant* (adj.).

De kragtdaadige genade, *La grace efficace* (f).

Kragtdaadiglyk, (byw.) *Efficacement*, *fortement* (adv).

Kragteloos, zonder kragt, (byv. w.) *Sans force*, *foible*, *impuissant* (adj.).

Kragteloosheid, (v) onvermogen, *Foiblesse*, *impuissance* (f).

Kragteloosmaaken, *Affoiblir*, *débilitier*, *annuller* (v. a.).

Kragteloos worden, (o. w.) *Devenir foible*, *perdre les forces* (v. n.).

Kragtig, (byv. w.) *Fort*, *puissant*; *efficace*, *pressant* (adj.).

Kragtig bier, (o) *De la biere forte* (f).

Kragtige hulp, (v) *Puissant secours* (m).

Kragtig gebed, (o) *Priere efficace* (f).

Kragtiglyk, (byw.) *Fortement*, *puissamment*, *efficacement*, *energiquement*.

Krak, (m) afbreuk, verlies, *Echec*, *malheur* (m) *perse Considerable* (f).

Krak, (m) het krasken van iets, *Crac*, *Craquement* (m).

Krak, (m) berst, scheur, *Fente*, *seture*, *crevasse* (f).

Krakkeel, (o) twist, *Querelle*, *dis-*

dispute, Contention, (f) débat, (m) débâle.

Krakkeelgigtig, (byv. w.) *Querelleux adj.*

Krakkeelen, (o. w.) *twisten, hakteeren, Se quereller, se chanter pouille.*

Krakkeeler, (m) *Querelleur, un bargneux, grondeur (m).*

Krakkeelster, (v) *Querelleuse, bargneuse, grondeuse, une baren-gere.*

Krakkeelig, krakkeelziek, (byv. w.) *Qui aime à disputer, à Chicanner, un chien bargneux (adj.).*

Krakkeelzugt, (v) *Envie de querelle.*

Krakkeelziek, (byv. w.) *Querelleux, contentieux, Chicaneur (adj.).*

Krakkeelziekte, (v) *Esprit de contention, de Chicane (m).*

Kram, (v) *haak, yzer tuig met twee punten, Crampon de peinture (m).*

Krammen, vastkrammen, *Cramponner, attacher avec des Crampons (v. a).*

Kramp, (v) *krimping, zekere jigt op de zenuwen, Crampe, (f) Convulsion causée par une vapeur Crasse & lente qui est entre les membranes des muscles.*

Krampig, (byv. w.) *onderhevig aan de kramp, Sujet à la Crampe (adj.).*

Krank, ziek, (byv. w.) *Malade, débile.*

Dood krank zyn, *Etre à l'extrémité, à l'agonie (v. n).*

Krank, zwak, (byv. w.) *Foible, infirme, débile (adj.).*

De zieken in het geloof, *Les foibles en la foi.*

Krankenbezoeker, (m) *Ziekentrooster, Consolateur.*

Krankbedde, ziekbedde, (o) *Lit de malade (m).*

Krankheid, (v) *ziekte, Maladie, débilité, langueur (f).*

Krankheid, zwakheid, (v) *Foiblesse, infirmité, débilité (f).*

Krankhoofdig, *Voyez Krankzinnig*
Krankte, (v) *krankheid, zwakheid, Maladie, foiblesse (f).*

Krankzinnig, (byv. w.) *ylhoofdig, dol, En démenço, en délire, frénétique, enragé (a. j.).*

Krankzinnig worden, *Entrer en démenço, tomber en délire (v. n).*

Krankzinnigheid, (v) *Démence (f) delire (m) frénésie (f).*

Krankzinnig-huis, dolhuis, (o) *La maison des Enragés, les petites maisons (f).*

Krans van bloemen, *Une Couronne de fleurs, une guirlande (f).*

Een Wyn-krans, *Un boucbon de lavenne.*

Kranskruid, (o) *De la marjolaine (f)*

Kranswerk, (o) *lofwerk, Des guirlandes, des festons, des losanges.*

Kranswyze, (byw.) *En forme de guirlande.*

Krap, (v) *Meekrap, De la garance (f) certaine plante dont la graine est premierement verte, ensuite rouge, puis toute noire.*

Krap, (byv. w.) *schaars, niet genoeg, wat te weinig, Trop court, au dessus de la portion (adj.).*

Krap meeten, *Mesurer trop juste.*

Krabje, (o) *rib van een varken, Cotelette, griblette de Cochon (f).*

Kras, (v) *schrab, Egratignure, rayer, rayer (f).*

Krasfen maaken op eenen Spiegel, op tin, &c. *Faire les rayes sur un miroir, sur de l'étain (v. a.).*

Krasfen met een mes op de straatsteenen, *Tirer du feu des pavés avec la pointe du couteau (v. a).*

Krasfen, schreeuwen als de Raavens, (o. w.) *Croasser comme les corbeaux.*

Krasfen met de pen, (o. w.) *Crier, élabouffer (v. n).*

Krasfer, kresser, (m) *Tirsbourre (m).*

Krasling der Raavens, *Croassement (m).*

Krat, (v) *agterstuk van eenen wagen, La derriere, le fonds d'un Chariot (m).*

Kratfen maaken op een vloer, (d. w.) *Eayer us plancher (v. a.).*

Krauw, (m) *Coup de griffe; (m) de*

de kat heeft my een krauw ge-
geeven, *Le Chat m'a donné un coup*
de griffe.

Krauwadje, (v) schurft, *La ga-*
le, la ronge (f).

Krauwels, nagels, *Des ongles,*
des griffes.

Krauwen, klouwen, (d. w.) *Gra-*
ter, égrainer (v. a.).

Kreeft, (v) zekere visch, *Ecré-*
visse (f) *Humar, Cancer* (m).

Kreek, (v) inham, *Crique* (f)
espèce de petit port fait sans art.

Kreel, (v) kreelt, e, koordje,
Petit bord, petit cordon, petit ga-
lon (m).

Kreelen, boorden, zoomen, (d.
w.) *Border, ourler* (v. a.).

Kreet, (m) sterk geroep, *Cri-*
aigu (m).

Kreeuwen, zugten, (o. w.) *Gé-*
mir (v. n.).

Kreeuwen, hard schreeuwen,
Crier à gorge déployée (v. n.).

Kreewer, schreewer, (m)
Brailard, criard (m).

Krégelig, koppig, (byv. w.) *Oul-*
nidre, acariâtre, têtu, fantasque
(adj.).

Krégeligheid, (v) *Opiniâtreté* (f)
entièrement (m) *humeur acariâtre* (f).

Kreits, (m) Cirkel, *Cercle* (m).

De westphaalsche kreits, *Le*
cercle de Westphalie.

Kreits brieven, *Des lettres cir-*
culaires.

Krékel, (m) zeker bloedeloos
diertje, *Grillon*, (m) *espèce de ci-*
gale.

Een koorn krékel, *Une cigale*
(f).

Kreng, (m) dood beeft, *Une ca-*
rogne (f).

Krengen, (d. w.) een Schip op
zy zetten om een lek te vinden
en te stoppen, *Mettre un vaisseau*
en panne, faire pencher le navire pour
boucher une voye d'eau.

Krengen, heel naauw dingen,
Marchander extrêmement; marchan-
der de voir à dernier.

Krenken, beschadigen, kwetsen,
verzwakken, *Affoiblir, altérer, of-*
fenser, blesser (v. a.).

De vriendschap krenken, *Alté-*
rer l'amitié.

De gezondheid krenken, *Nuire*
à la santé.

Krenking, (v) verzwakking der
gezondheid, *Altération, affoiblisse-*
ment de la santé (f).

Krenking der vriendschap, *In-*
fraction à l'amitié, breche faite à l'a-
mitié.

Krenten. *Voyez* Korenten.

Kreuk, (v) *Faux pli*, (m) *Chif-*
fonnage.

Kreukelen, (d. w.) *Chiffonner,*
fruffer.

Kreunen, (zig ergens zan) *Se*
me tre en peine de quelque chose (v. n.).

Kreunen, klaagen, (o. w.) *Gémir,*
se plaindre (v. n.).

Kreupel, (byv. w.) *rauk, Boi-*
seux, boiteux, ébropié, ébropiée
(adj.).

Kreupel, onnozel, slegt, (byv.
w.) *Innocent, mabâti, desagréable*
(adj.).

Kreupel gaan, (o. w.) *Boiter,*
cheber (v. n.).

Kreupelächtig, eenigints kreu-
pel, *Un peu boiteux* (adj.).

Kreupelbosch, (o) *Des broussail-*
les, un bosquet, Bois taillis.

Kreupel-gras, (o) knop gras, *De*
la renouée (f) *certaine plante dont la*
tige est semblable au roseau.

Kreupelheid, (v) *Boisement, clo-*
ebement (m).

Krévelen, jeuken, (o. w.) *De-*
manger, avoir une demangeaison,
(v. n.).

Kréveling, jeukening, (v) *Deman-*
geaison, (f) *picotement* (m).

Krib, (v) *Crèche, mangeoire* (f).

Krib, (v) zeker bed, als eene
wieg gemaakt, *Certain berceau sus-*
pendu & non branlant.

Kribbebyten, (d. w.) *Tiquer* (v. a.).

Kribbebyter, (m) *Tiqueur, che-*
val qui a le tic (m).

Kribbebyter, (m) iemand die
kribbig is, *Un homme bargneux* (m).

Kribbebytster, (v) *Femme bargne-*
use (f).

Kribbig, (byv. w.) twistzoe-
kend, kwintig, *Noixeux, acariâ-*
tre,

tre, lorgneux, querelleux, quintsux, (adj.).

Kribbigheid, kwaadaardigheid, twistgierigheid, (v) *Humeur acariâtre, querelleuse, grondeuse* (f).

Kriek, (v) zékere bekende vrogt, grooter van steen dan de keis, *Certaine cérise, fruit dont le noyau est plus gros que celui de la cérise; une Mérisse* (f).

Kriek, krékel, *Cigale* (f) *grillon* (m).

Kriekenboom, (m) *Mérissier* (m).

Kriekenboomgaard, (m) *Mérissoye* (f).

Kriekensap, (o) *Jus de mérisse* (m).

Kriekensteen, (m) *Noyau de mérisse* (m).

Kriekentaart, (v) *Tarte aux mérisse* (f).

Krieken van den dag, (o) *L'aube du jour*, (f) *le point du jour* (m).

Kriekje, (o) beestje dat de warmte zoekt, *Un Criquet* (m).

Krielen, krioelen, (o. w.) *Fourrailler, se remuer, se tremousser* (v. n.).

Krielhen, (v) *Petite poule* (f).

Krieling, (v) *Fourmillemeus, tremoussemens* (m).

Kriemelig, kriegelig, (byv. w.) klein en in één verward, *Confus, très-petit* (adj.).

Kriemelig schrift, krom en onleesbaar schrift, (o) *Ecriture trop menue & mal peinte, des pieds de mouche*.

Krik, kruk, (v) *Béquille, potence* (f).

Kriekkemik, (v) werktuig van drie paalen, dienstig om met een blok zwaare dingen op te tillen, *Une chèvre* (f) *machine dont on se sert pour lever de grosses pièces à plomb*.

Krikman, brandewyn, (m) *Du brandevin, de la brandouille*.

Krimpen, in één trekken, (o. w.) *Se resirer, se rétrécir* (v. n.).

Het laken is gekrompen, *Le drap s'est rétréci*.

De visch krimpt, *Le poisson se resstre à la soupe*.

Krimpen, de moed laten vallen, (o. w.) *Perdre courage, être déconcerté, mettre de l'eau dans son vin* (v. n.).

Krimpen, verminderen, schaars worden, (o. w.) *Diminuer, devenir rare*.

Krimpen van pyn, *Souffrir de grandes douleurs*.

Krimpen van koude, *Frisonner* (v. n.).

Krimperd, (m) *Un garçon frileux* (m).

Krimping, (v) *Retrécissement* (m).

Krimping der darmen, *Colique, tranchée des boyaux* (f).

Krimp-kous, krimpster, (v) *Une fille ou une femme frilleuse* (f).

Krimp-visch, (m) Vis h die nog niet geheel dood is, *Du poisson frais tué, sailladé en vie* (m).

Kring, (m) Cirkel, *Cercle, cycle* (m).

De maankring of het gulde getal, *Le cycle lunaire, ou nombre d'or* (m).

De Zonnen kring of Juliäansche kring, *Le Cycle solaire, ou la période Julienne*.

Kringsgewyze, (byw.) *En cercle, en rond* (adj.).

Krioelen, (o. w.) *Fourmiller* (v. n.).

Krip, (v) zékere stof, *Dr crépe* (m).

Kristal, (o) zéker glas, *Du cristal* (m).

Kristallynen, van kristal, (byv. w.) *De Cristal* (adj.).

Kristallynen glazen, *Des verres de cristal*.

Kristallynen vogt in de oogen, (o) *Humeur cristalline* (f).

Kroeg, (v) slegte herberg, *Un cabaret* (m).

Kroeger, (m) herbergier, *Cabaretier* (m).

Kroeger, kroeglooper, dronkard, (m) *Tyrogne, sac à vin, débauché, bouillon de taverne* (m).

Kroes, (v) een zilvermits smeltkroes, *Un creuset* (m).

Kroes, (v) tinnen bekertje, *Un petit gobelet d'étain, un godet* (m).

Kroes,

Kroes, (byv. w.) verward, *Egaré, deconcerté, qui a la tête tournée* (adj.).

Kroes hair, gekruld hair, *Des cheveux crépus* (pl. f.).

Krokodil, (v) *Crocodile*, (m) *animal amphibie, vivans de poisson, de bétail & de chair humaine*.

Krokodillen traanen, *Des larmes de Crocodiles*.

Krokus, krokus-bloem, *Certainne fleur jaune & printanière* (f.).

Krollen als de katten, (o. w.) *Crier comme font les chats en amour, miauler* (v. n.).

Krolletje, (o) slegt huisje, *Petit trou de maison, une méchante toage*.

Krom, (byv. w.) *Tortu, crochu* (adj.).

Een krom been, (o) *Une jambe tortue* (f.).

Een kromme stok, (m) *Un bâton courbé* (m).

Een kromme neus, (m) *Un nez crochu* (m).

Kromme wegen ingaan, *Prendre des chemins détournés*.

De rivier loopt krom, *La Rivière va en serpentans*.

Kromächtig, (byv. w.) senigfints krom, *Tortueux, un peu tortu, un peu crochu* (adj.).

Krombeen, (m) *Cagneux*, (m) *qui a les jambes sortues*.

Krombogtig, (byv. w.) *Sinueux* (adj.).

Krom-buigen, (d. w.) *Courber, plier* (v. z.).

Krom-gaan, (o. w.) *Ne pas marcher droit* (v. n.).

Krom-hals, scheef-hals, (m) *Torticoli*, (m) *qui a le cou tortu, de travers*.

Kromheid. *Voyez Kromte*.

Kromhoorn, (m) *pothoorn*, *Un corne*, *un cor* (m).

Kromhouwer, (m) *krom zwaard*, *Un branquemart, une épée courbe, ou un couteau court*.

Krommen, krom-buigen, (d. w.) *Courber, plier* (v. a.).

Krommen, krom gaan, (o. w.) *Se Courber* (v. n.).

Krom-mes, (o) *Schoenmaakersmes, Tranchoir de Cordonnier* (m).

Houthakkers krom-mes, *Serpé* (f).

Wynsnoeiers krom-mes, *Une Serpette*.

Krom-neus, (m) *Papegaaïs neus, Nez de perroquet* (m).

Krom om, dat krom om loopt, *Qui est tortu en quelques endroits*.

Krom-rug, hooge-rug, (m) *Dos voûté* (m).

Krom stéven, (v) een Schip dat eenkrom-stéven heeft, *Un vaisseau dont l'avant est bâti en croissant*.

Krom-stéven, *Une personne qui parle mal un langage, qui baragouine*.

Kromtaalen, krom tongen, *Baragouiner*.

Kromtaal, (v) *Baragouin* (m).

Kromte, (v) *Courbure, sinuosité* (f).

Kromtong, (m) *Span-aderig*, die belemmerd is van tong, *Béque*, (m) *une personne qui parle difficilement, qui n'a pas le filet bien coupé*.

Kromtongen, stameren, (o. w.) *Bégayer* (v. n.).

Kromtongen, eene taal slegt spreken, *Baragouiner, écorcher une langue*.

Krom-voet, (m) *Pied-boté* (m).

Krom-waif, (o) *verwulfsel* dat krom is, *Une vaine cintrée* (f).

Kronkelen, kreukelen, (d. w.) *Cbiffonner* (v. a.).

Kronkelen, (o. w.) *S'entortiller* (v. n.).

Kronkeling, (v) *Entortillemetz* (m).

Kronyk, (v) *tydschrift, jaarboek, Chronique* (f) *Annales* (pl. f.).

Kronykschryver, (m) *Historien, annaliste, narreux* (m).

Krook. *Voyez Kreuk*.

Kroon, (v) *koninklyk hoofdē cieraad, Couronne* (f).

Kroon, (v) *zeker stuk gelds*, in Frankryk op drie gulden gerēkend, *Un Ecu* (m).

Kroon, (v) *veertig stuivers*, *Quarante sous*.

Kroon, *Kerk-handelaar, Lu-*

Pre (m) *Certain coandeller à branches.*

Kroon, (v) eer, goede naam, *Honneur* (m) *bonne renommée* (f).

Kroon, (v) geschoonen kruin van een Priesterlyk persoon, *Couronne, tonsure d'un Prêtre* (f).

Kroonen, de kroon op het hoofd zetten, (d. w.) *Couronner* (v. a.).

Kroonen, hoornen opzetten, *Planter des cornes.*

Kroonen, slegt havenen, *Rosser, étriller, maltraiter* (v. a.).

Krooning van eenen Koning, (v) *Couronnement d'un Roi* (m).

Kroonlyst, (v) *Couronnement, cordon des chapiteaux* (m) *terme d'architecture.*

Kroon-Prins, (m) *Prince Royal* (m).

Kroon-Prinses, (v) *Princesse Royale* (f).

Kroonrad, (o) van een zakhorologie, *La roue de chap d'une montre* (f).

Kroontje, (o) kleine kroon, *Petite couronne* (f).

Kroontje van 't oog, *Le blanc de l'œil* (m).

Kroonwerk, (o) van eenig gebouw, *Couronnement, amortissement d'un Edifice* (m).

Kroonwerk, loofwerk, (o) *Relief, en forme de couronne* (m).

Kroos, (o) eenden-groen op het water, *Lentille d'eau* (f) *de l'éneufar* (m).

Kroos, (v) zékere pruim, *Pestite prane* (f).

Kroost, aard, weezen, zweemfel, affpruitfel van Vader of Moeder, *Ressemblance, image* (f) *portraits de pere ou de mere* (m).

Kroost, (o) afval, ingewand van eene Eend, *Les entrailles d'un canard; Tripaille.*

Kroost, (o) afkomst, geslacht, *Lignée, race* (f) *terme poétique.*

Kroot, (v) *Bettérave* (f).

Krop, (v) maag van vogelen, *Jabot* (m) *poche* (f).

Zyn krop vullen, gulzig eeten, *Remplir sa panse, sa bedaine.*

Krop, (v) borst, *Poitrins* (f) *seins* (m).

Krop, (v) salaad-plant, *Laitue* (f).

Krop, (v) gezwel aan den hals, *Goitre* (m).

Dat steekt hem in de krop, *Cela lui tient au cœur.*

Krop-ader, (m) *Veine fuzulaire* (f).

Krop-gans, (v) *Oie engraisée* (f).

Krop-gezwel, (o) *Goitre* (m).

Krop-lap, (m) *Une gorgerette* (f).

Kroppen van vogelen, *Des Jabots.*

Kroppen salaad, *Des laitues.*

Kroppen, (o. w.) *Pommer, comme fait la salade.*

Kroppen, (o. w.) verstikken, *S'engouer par les mets* (v. n.).

Krop-peer, wrange peer, *Poire d'étranguillon* (f).

Krop-salaad, (v) *Des laitues pomées, de la salade de laitues pomées* (f).

Kropvogel, (m) *Oiseau qu'on engraisse* (m).

Krucifix, (o) *Crucifix* (m).

Kruid, (o) groen veldgewas, *Herbe, plante* (f) *Herbages* (m).

De kragt der kruiden, *La vertu des plantes.*

Kruid, (o) buskruid, *De la poudre à canon; slaap-kruid, de la graine de pavot, de l'ellébore.*

Rottenkruid, *De l'arsenic, du sublimé, de la mort à rats.*

Worm-kruid, *De la poudre à vers.*

Kruid-boek, (o) *Traité des plantes* (m).

Kruid-doos, (v) *Boîte aux épices* (f).

Kruiden, (d. w.) *Epicer* (v. a.).

Kruiden, groene genees-kruiden, *Des herbes médicinales, des simples.*

Kruiden, apothekars kruiden, *Des drogues d'Apoticaire.*

Kruiden, welriekende kruiden, *Des Aromates.*

Kruiden, speceryen, *Epices, épiceries, comme: canelle, muscade, poivre & les drogues médicinales qui viennent des Indes.*

Kruidenier, (m) *Epicier* (m) *Marchand d'épices, de fruits secs & autres nécessités de la cuisine.*

Kruidenieren, de kruideniers neering doen, *Vendre des épices en détail.*

Kruideniersche, (v) *Epiciere* (f).
Kruideniers winkel, (m) *Boutique d'épicerie* (m).

Kruidhof, (m) *Jardin botanique* (m).
Kruidhoorn, (m) *Cornet à poudre* (m).

Kruidje roer me niet, (o) *Noli me tangere* (m).

Kruidig, (byv. w.) geurig en hoog van smaak, *Épicé, assaisonné d'épices* (adj.).

Kruidig, net en zindelyk, (byv. w.) *Propre, gentil, appétissant* (adj.).

Kruidigheid der spyzen, (v) *Le haut goût des viandes* (m).

Kruidkamer, (v) *Soute des poudres* (f).

Kruidkenner, (m) die de kracht en de hoedanigheid der kruiden kent, *Un Herboriste, qui connoit les différentes qualités des plantes.*

Kruidkoekje, (o) *Petit pain épicé* (m).

Kruidkunde, (v) *Botanique* (f).

Kruidleezer, (m) kruidplukker, *Un herboriste, qui cueille les simples* (m).

Kruidleezer op 't Oost-indisch huis, *Un homme employé à éplucher les Épices dans les magasins de la compagnie des Indes.*

Kruid-molen, (m) *Moulin à poudre* (m).

Kruidmagazyn, (o) *Magazin à poudre* (m).

Kruidnagel, (m) *Claux de girofle* (m).

Kruidnagelboom, (m) *Giroflier* (m).

Kruid-noot, (m) *Noix de muscade* (f).

Kruidtoreu, (m) *Magazin à poudre* (m).

Kruidzoeker, (m) *Herboriste* (m).

Kruiden, op een kruidwagen voeren, (d. w.) *Brouetter* (v. a.).

Kruiden als het ys, *S'émonceler, charrier* (v. n.).

Kruiden, voorc helpen, (d. w.) *Passer, protéger* (v. a.).

Kruidier, (m) *Brouettier* (m).
Goede kruidwagens hebben, *Avoir de bons Protecteurs.*

Kruiding van 't ys, *Charriement de la glace* (m).

Kruid, (v) waterkruid, *Une Cruche à eau* (f).

De kruid gaat zoo lang te water tot datze zinkt, *Tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se brise.*

Kruid, askruid, vat daer de oude Romeinen de asch der verbrande lyken in bewaarden, *Une Urne* (f).

Kruid, (v) 't binnenste van 't brood, *La mie du pain* (f).

Kruid, (v) merg, pit, *Mœle, substance, esprit.*

Daer steekt kruid in dat-werk, *Il y a de l'esprit dans cet ouvrage.*

Kruidmel, kruidmeltje, *Miette de pain* (f).

Kruidmelen, aan kruidmelen wryven, (d. w.) *Émier* (v. a.).

Kruidmelen, o. w.) tot kruidmelen vallen, *S'émier, se mettre en miettes* (v. n.).

Kruidmelig, (byv. w.) *Qui s'émie aisément.*

Kruid van 't hoofd, (v) *Le sommeil de la tête* (m).

De kruid. de top van den Berg, *Le sommet, la cime de la montagne.*

Zy' kruid is geschooren, *Il a reçu la consure.*

De kruid scheeren, *Tonsurer* (v. a.).

Kruidstip, (o) hémelpunt dat boven ons hoofd staat, *Le zénith* (m).

Kruiden langs den grond, *Ramper, se vautrer, se traîner, se glisser sur la terre.*

Kruiden, zagtjes voortgaan, *Marcher pesamment, se traîner* (v. n.).

Kruidende, (byv. w.) *Rampant* (adj.).

Kruidende dieren, *Des reptis*

Kruiden, een kleine kruiden, (m) *Un petit enfan* (m).

Kruiper, die ergens in kruipt, *Celui qui se traîne, se glisse quelque part.*

Kruiper, slegte voetganger, *Méchant piéton* (m).

Kruipert, een log mensch, een kruk, *Une maffette, un petit génie* (m).

Kruis, (o) *La Croix* (f) *espece de Gibet.*

Kruis, (o) dwarshouten, aan-één gehegt, *Une Croix* (f) *un assemblage de bois qui se coupent diagonalement.*

Christus is aan het Kruis gena-geld, *Jesus-Christ a été attaché à la Croix.*

Aan een Kruis sterven, *Mourir sur une Croix.*

Kruis, (o) de eene zy van een stuk gelds, *La Croix* (f) *le côté d'une piece de monnoye sur laquelle il y avoit autrefois une croix & presentement l'effigie du Prince qui l'a fait frapper.*

Kruis, (o) beproeving, *Croix, affliction, épreuve* (f).

Kruis, (o) vervolging, martelaarschap, *Martyre* (m) *persecution* (f).

Kruis, crucifix, (o) *Crucifix* (m).

Kruis, (o) *Signe de la croix* (m); maak een kruis, *faites le signe de la Croix.*

Kruisberg, (m) *Le Calvaire* (m) *la montagne où le sauveur du monde a été crucifié.*

Kruisbessen, *Des groseilles* (pl. f.).

Kruisbessenboom, (m) *Groseil-lier* (m).

Kruisboog, (m) voetboog, *Ar-balète* (f).

Kruisboom, (m) den boom des Kruis, *L'Arbre de la croix, la croix* (f).

Kruisboom, (m) zékere palm-boom, *Palmes de Christ* (f) *certain buis.*

Kruisbroeders, *Croisiers, Porte-croix.*

Kruisdagen, *Les Rogations, les trois jours de la Passion.*

Kruisdistel, (m) *Panicaut* (m).

Kruisdood, (m) *La mort de la croix* (f).

Kruisgewyze, (byw.) *En croix, en forme de croix* (adv.).

Kruisgezant, (m) *Apostel, Apôtre, prédicateur de la Croix* (m).

Kruisgulden, (m) tien gulden, *Dix francs, dix livres.*

Kruishoek, (m) *Croisiere* (f).

Kruis-hout, hout des kruis, *Le bois de la Croix* (m).

Kruishout, (o) dwarshout, *Croix, croisée* (f).

Kruiskerk, (v) *Eglise bâtie en forme de Croix.*

Kruiskool, (v) *Charbon de bois* (m).

Kruiskring, (m) *Colure* (f).

Kruisleere, (v) *La doctrine de la Croix* (f).

Kruisnet, (o) *Ableret, Carre-let* (m).

Kruispaal, (m) *La Croix* (f).

Kruispad, (o) *Carrefour* (m).

Kruisraam, (o) *Croisée* (f).

Kruisselings, (byw.) *En croix, en forme de croix* (adv.).

Kruissen, aan het kruis hegten, (d. w.) *Crucifier, attacher à la croix* (v. a.).

Kruissen, (o. w.) heen en weer vaaren op Zee, *Croiser, faire des traverses, ou courses dans un espace de mer, en attendant des vaisseaux* (v. n.).

Kruissen langs de straat, *Aller & revenir.*

Kruissen, (o. w.) over malkan-der leggen, *Se croiser* (v. n.).

Zig kruissen en zégenen, *Faire des signes de croix.*

Kruisser, (m) Schip dat op zékere hoogte kruist, *Croiseur, (m) vaisseau qui fait des bordées dans une certaine étendue de mer.*

Kruissiging, (v) *Crucifixion* (f).

Kruissing, (v) heen en weer-vaart op Zee, *Croisée, traversé, course limitée à certaine hauteur at-tendant quelques vaisseaux* (f).

Kruisfeng van een Schip, (v) *Perroquet d'artimon* (m).

Kruisstraat, (v) *Un carrefour* (m).

Kruistogt. *Voyez* Kruisvaart.

Kruisvaan, (o) Kerk-banier, *Bantere qu'on porte en procession* (f).

Kruis-

Kruisvaart, kruistogt op de Scheepen, *Croisiere* (f).

Kruisvaart, (v) Oorlog der Kriftenen tégen de ongelooovigen, *Croisade, guerre, ligue sainte* (f).

Kruisvaarder, (m) *Croisé* (m).

Kruisverheffing, (v) *l'Exaltation de la croix*, (f) *jour de fête*.

Kruisvinding, (v) zékere feestdag, *Invention de la croix, fête en memoire de la découverte de la croix*.

Kruisweg, (m) *Carrefour*, (m) *des chemins qui se croisent*.

Kruiswyze, (byw.) *En forme de croix* (adv.).

Kruiswortel, (m) *Gensiane* (f).

Kruiszeil, (o) *Voile de perroquet, voile qu'on emploie à la hune d'armon* (f).

Kruit. *Voyez* Kruid.

Kruiwagen, (m) *Brouette* (f).

Goede kruiwagens hebben, *Avoir de bons propriétaires*.

Kruizeel, (o) *Des bretelles* (pl. f.).

Kruk, voor eenen kreupelen, *Béquille, poseuse* (f).

Kruk, (m) weetniet, *Maladroit, imbécile, manchot, masette* (m).

Krul, (v) hairkrul, *Boucle, frisure* (f).

Krul, (v) schaveling, snippeling van plauken, door de schaaft weg geligt, *Boucle* (f) *ruban*, (m) *ce que le rabor releve en passant sur la planche*.

Krul-bol, (m) pruikmakers en kappemaakers tuig. *Une tête de bois sur laquelle les perruquiers & les coëffesuses travaillent*.

Krullen, *Des boucles, des frisures; des rubans de bois*.

Krullen, (d. w.) *Frifer*, (v. a.) *coëffer*.

Krullén, (o. w.) *Frifer, former d s boucles* (v. n.).

Krullenmaakster, toerenmaakster, (v) *Faiseuse de tours de cheveux* (f).

Kruzaad, (m) zéker genuuefch muntstuk, *Croisade* (f) *certaine monnoye frappée à Geres, de la valeur d'environ trois livres dix sous*.

Kryg, (m) Oorlog, *Guerre* (f).

Krygen, krygvoeren, (o. w.)

Faire la guerre, avoir la guerre (v. n.). /

Krygen, bekomen, ontvangen, (o. w.) *Recevoir, avoir* (v. n.).

Ik zal dat geld zien te krygen, *Je tacherai d'avoir cet argent*.

Krygen, verkrygen, *Acquérir; geld krygen, acquérir de l'argent*.

Brieven krygen, *Recevoir des lettres*.

Slagen krygen, *Être battu, recevoir des coups*.

Een schrik krygen, *Prendre l'Épouvante*.

Krygen, genieten, *Avoir, posséder* (v. n.).

Krygen, bedriegen, mishandelen, *Attraper, tromper, maltraiter* (v. a.).

Krygen, agterhaalen, inloopen, *Atteindre, attraper, en courant*.

Krygen, vangen, *Prendre, saisir; een dief krygen, prendre un voleur, se saisir d'un voleur*.

Woorden krygen, *En venir aux grosses paroles*.

Een ziekte krygen, *Gagner une maladie*.

Kryger, (m) Oorlogsmán, *Guerrier* (m).

Krygsbende, (v) *Troupe* (f).

Krygsdaad, (v) *Action de valeur* (f).

Krygsdengd, (v) *Vertu militaire, vertu meritoriale* (f).

Krygsgebruik, (o) *Usage militaire* (m) *regle, maxime, loi de la guerre* (f).

Krygsgeroep, (o) *Cri de guerre* (m).

Krygsgevangenen, (m) *Prisonniers de guerre*.

Krysgeweer, (o) *Armes* (pl. f.).

Krysgeweld, (o) *Insulte militaire. violence* (f).

Krygsgezel, (m) *Compagnon de guerre* (m).

Krygsgezind, (byv. w.) *Guerrier, belliqueux* (adj.).

Krygs-god, (m) *Mars, Mars, le Dieu de la guerre* (m).

Krygs-godinne *Bellona, Bellone, la déesse de la guerre* (f).

Krygs-

- Krygshaftig, (byv. w.) *Vaillant, courageux* (adj.).
 Krygshaftigheid, (v) *Valeur, vaillance* (f) *courage* (m).
 Krygshandel, (m) *Wapenhandel, L'Art militaire, exercice militaire* (m).
 Krygsheld, (m) *Un Héros, un vaillant guerrier* (m).
 Krygshêir, (o) *Armée* (f).
 Krygshoofd, (o) *Général, Chef d'armée*.
 Krygskans, (v) *Le sort de la guerre* (m).
 Krygsknezt, (m) *Soldat, gendarme* (m).
 Krygskunde, *Scienza militaire*, (f) *art militaire* (m).
 Krygs'éger, (o) *Armée* (f).
 Krygslist, (v) *Strasagème* (m) *ru-se de guerre* (f).
 Krygsloon, (o) *Paye, solde* (f).
 Krygsliuden, *Des gens de guerre, des soldats*.
 Krygsman, *Gaerrier, un brave guerrier, un vaillant homme, un bon Soldat*.
 Krygsorder, krygstugt, *Ordre militaire*, (m) *discipline militaire* (f).
 Krygsverste, (m) *Général* (m).
 Krygsraad, (m) *Conseil de guerre* (m).
 Krygsrecht, (o) *Droit de la guerre* (m).
 Krygstoeusting, (v) *Appareil, préparatifs de guerre*.
 Krygstogt, (m) *Expédition militaire* (f).
 Krygstugt, (v) *Discipline militaire* (f).
 Krygstuig, (o) *Machine de guerre* (pl. f.).
 Krygsverbond, (o) *Ligue, alliance* (f).
 Krygsvoik, (o) *Des troupes, des gens de guerre, la milice, les Soldats*.
 Krygswapenen, *Des Armes* (pl. f.).
 Krygswet, (v) *Loi de guerre* (f).
 Krygswoord, (o) *Le mot de gues* (m) *la parole* (f).
 Krygszaaken, *Les affaires militaires*.

- Kryffchen, (o. w.) *schreeuwen, Harler, crier* (v. n.).
 Kryffching, (v) *Hurlemens* (m).
 Kryt, (o) *witte steen, De la craye* (f).
 Tékenen met kryt, *Deffiner avec de la craye*.
 Kryt'agtig, (byv. w.) *Plein de craye* (adj.).
 Krytberg, (m) *Falaise, côte blanche, carriere de craye* (f).
 Kryten, (o. w.) *hailen, roepen en schreien, Crier & pleurer sous ensemble* (v. n.).
 Kryter, *schreeuwer, (m) Criard, braillard, pleureux* (m).
 Kryter, *klopscheentje, Poche*, (f) *volon de poche* (m).
 Kryting, (v) *gekryt, Cri mêlé de pleurs*, (m) *criaillerie* (f) *piaillemens* (m).
 Krytster, (v) *schreeuwster, Criarde, braillarde, pleureuse* (f).
 Krytstrand, (o) *Falaise* (f).
 Kub, *knbbe, (v) zéker snikje* daar de vischERS aal in vangen, *Une nasse* (f).
 Kuch. *Voyez Kug*.
 Kudde, (v) *een Vee-hoop, Un troubeau de bétail* (m).
 De kudden weiden, *Pâitre les troupeaux*.
 By geheele kudden, (byw.) *Par troupeaux, par troupes* (adv.).
 Kudden-hoeder, *Berger* (m).
 Kudden-hoedster, *Bergere* (f).
 Kufje, (o) *ver'achtelyk kroegje, Petit cabaret borgne, un réduit de corps de garde, un égout de bordel* (m).
 Kug, (v) *hoeft, Toxx* (f).
 Kugchen, *hoesten, (o. w.) Touffer, faire des efforts de poitrine* (v. n.).
 Kugcher, (m) *Touffeur* (m).
 Kugching, (v) *Touffement* (m).
 Kugster, (v) *Touffeuse* (f).
 Kuier, (v) *Tour* (m) *Promenade* (f).
 Kuieren, (o. w.) *Se promener* (v. n.).
 Kuierweg, (m) *Lieu propre pour la promenade* (m).
 Kuif, (v) *kam, Houppé*, (f).

Kuif der Jufferen, *Fontange*,
coiffure à la mode (f).
 Kuikens, kiekens, *Des poulets*,
de petits poulets. *Voyez* Kiekens.
 Kuikendief, *Un Milan* (m).
 Kuil, (m) hol, *Trou* (m) *fosse*
 (f).
 Den kuil der leeuwen, *La fosse*
aux lions.
 Kuilächtig, (byv. w.) *Plein de fosses*
 (adj).
 Kuiltje, (o) *Fossette*, (f) *un petit*
trou.
 Kuip, visch-tob, (m) *Cuve*, *un*
baquet de poissonniere.
 Kuip, vleesch-kuip, *Saloir* (m).
 Kuipen, vaten binden, *Faire le*
metier de tonnelier, *relier des fu-*
tailles.
 't Kuipen, (o) *Le metier de ton-*
nelier, *le tonnelage* (m).
 Kuipen, werken met list om
 eenig ampt of ander voordeel te
 bekomen, *Briguer*, *cabaler*, *par-*
suivre par brigue quelque avantage
qu'on se fait.
 Kuiper, (m) Vaten-binder, *Ton-*
nelier (m).
 Kuiper, (m) Die voor zig of
 voor eens anders voordeel woelt,
Briguer, *cabaliste*, *partisan* (m).
 Kuipers ambagt, (o) *Métier de*
tonnelier (m).
 Kuipers gereedschap, *Outils de*
tonnelier.
 Kuipers Winkel, (m) *Boutique*
de oncher (f).
 Kuipery, (v) woeling, geheime
 verbindtenis, *Brigue*, *cabale* (f).
 Kuiphuis, (o) *Tonnellerie* (f).
 Kuiploon, (o) *Tonnelage* (m).
 Kuifsch, eerbaar, (byv. w.) *Cbas-*
te, *putique*, *honnête* (adj).
 Kuifschboom, (m) *Agnuscastus* (m).
 Kuifschfelyk, byw.) *Cbassemens*
 (adv.).
 Kuifschchen, (d. w.) *Nestoyer*
 (v. z.).
 Kuifschheid, eerbaarheid, (v)
Cbasité, *bonnêteté*, *pureté* (f).
 Kuiskalf, (o) *Jeune veau* (m).
 Kuit van den visch, (v) *Les*
œufs du poisson femelle, *mêlés avec*
sa semence (pl. m.).

Kuit van 't been, (v) *Le Mollet*,
le gras de la jambe (m).
 De visch schiet zyn kuit, *Le*
poisson jette ses œufs. *le poisson fraye*.
 Kuitcr, visch met kuit, wyfjes
 visch, *Poisson œuvé*, *poisson qui a*
ses œufs (m).
 Kunde, (v) konst, kennis, wee-
 tenschap, *Art*, *savoir*, (m) *science*,
connoissance (f).
 Bouwkunde, *L'Architecture*, (f)
l'art de construire & de bâtir (m).
 Oordeelkunde, *La Critique* (f).
 Geneeskunde, *La Médecine* (f).
 Redeneerkunde, *L'art de par-*
ler, (m) *la Dialectique* (f).
 Sterrekunde, *L'Astronomie*, (f)
science qui sert à mesurer les mouve-
mens des corps célestes.
 Kundig, geleert, ervaren,
 (byv. w.) *Instruit*, *éclairé*, *connois-*
sant, *qui sçait quelque chose*, *versé*
 (adj).
 Hy is zeer kundig in de talen,
Il est fort versé dans les langues.
 Kundigheid, (v) kennis, be-
 wustheid, *Savoir*, (m) *science*, *con-*
noissance (f).
 Algemeene kundigheid, *Axi-*
ome (m).
 Kundiglyk, (byw.) met kennis,
Avec connoissance, *avec science* (adv.).
 Kundfchap, (v) *Découverte* (f).
 Kunne, (v) geslacht, foort, *Sexe*,
genre (m).
 Kunnen, kunnen, vermogen,
 (o. w.) *Pouvoir*, *avoir la capacité de*
faire (v. n.).
 Kunst. *Voyez* Konst.
 Kunstig, (byv. w.) *Artificiel*, *in-*
génieux (a. j.).
 ' Karcyf letters, *Caractères*, *Itali-*
ques.
 Kurk, (v) zeker ligt hout, *Da*
Liege (m).
 Kurkboom, (m) *Liege* (m).
 Kurkentrekker, (m) *Tire-bou-*
cbon (m).
 Kurkema, kurkuma, zekere wor-
 tel, *Curcuma*, (m) *racine qu'on ap-*
porte des Indes, & *semblable au gin-*
gembre.
 Kurkje, (o) *Boucbon de liege* (m).
 Kus, (m) zoen, *Baiser* (m).
 Kussen,

- Kuffen, zoenen, *Des baisers*.
 Kuffen, (d. w.) *Baiser, donner des baisers*.
 Kuffen, om op te zitten, *Carreau, couffin* (m).
 Bedde-kuffen, oorkuffen, (o) *Oreiller* (m).
 Naai-kuffen, (o) *Couffin à coudre* (m).
 Spelde-kuffen, *Pelots* (f).
 Kuffen voor eene speldewerker, *Un carreau à faire de la dentelle*.
 Kuffentje, (o) klein kuffen, *Un petit couffin, petit oreiller, peloton* (m).
 Kusje, (o) kleine en zoete kus *Un tendre baiser* (m).
 Kuffer, (m) die veel van kuffen houdt, *Un baiseur* (m).
 Kust, (v) streek lands, aan de Zee grenzende, *Côte* (f).
 Kustbewaarder, (m) Schip dat op de kust kruist, *Vaisseau qui croit sur la côte, un garde côte* (m).
 Kuur, (v) asperye, pots, *Piece pour rire, bouffonnerie* (f).
 Kuur, (v) geneezing, *Cure* (f).
 Kwaad, (o) *Mal*; (m) het goed en het kwaad, *Le bien & le mal*.
 Den oorsprong van alle kwaad, *La source de tous les maux*.
 Kwaad, boos, (byv. w.) *Méchants, mauvais, dépravé, pervers* (adj.).
 Kwaad, (o) boosheid, *Mal*, (m) *méchanceté, perversité* (f).
 Kwaad, moeielyk, vergramt, (byv. w.) *Fâché, de mauvaise humeur, en colere, irrité* (adj.).
 Kwaad, niet dengend, bedorven, (byv. w.) *Gâté, mauvais, qui ne vaut rien* (adj.).
 Te kwaad krygen, (o. w.) *Etre trop foible* (v. n.).
 Hoe veel is 'er te kwaad? *Combien devons nous?*
 Ter kwaader ure, (byw.) *Malbeusement* (adv.).
 Kwaadwaardig, boos, arg, (byv. w.) *Méchants, malin, enclin au mal* (al.).
 Kwaadwaardigheid, (v) *Méchanceté, malice, malignité* (f).

- Kwaadwaardiglyk, (byw.) *Malicieusement*.
 Kwaad-doen, boosheid bedryven, *Faire du mal, mal-faire*.
 Kwaaddoende, boos, kwaadwaardig, (byv. w.) *Méchants, malfaisans* (adj.).
 Kwaaddoender, (m) boosdoender, *Malfaiseur, garnement* (m).
 Kwaadheid, (v) boosheid, *Méchanceté, malignité, dépravation* (f).
 Kwaadheid, (v) moeielykheid, op oopenheid, *Colere* (f) *ressentiment* m *mauvaise humeur*.
 Kwaadje, (o) ramp, *Malheur, défastre* (m).
 Kwaad maaken, vergrammen, *Fâcher, mettre en colere* (v. a.).
 Kwaadpreeken, lasteren, *Médire, calomnier* (v. n.).
 Kwaadspreekend, (byv. w.) *Médifans* (adj.).
 Kwaadspreekenheid, (v) *Médifance* (f).
 Kwaadspreeker, (m) *Médifans, calomniateur* (m).
 Kwaadspreeking, (v) *Médifance* (f).
 Kwaadste, godloosste, *Le plus méchant, le plus dépravé*.
 Kwaadwillig, boos, tot kwaad-doen genegen, *Porté au mal, enclin à mal-faire, méchant, de mauvaise volonté* (adj.).
 Kwaadwilligheid, (v) *Mauvaise volonté, méchanceté, malice, envie de mal faire* (f).
 Kwaadwilliglyk, (byw.) *Malicieusement, malignement* (adv.).
 Kwaad worden, (o. w.) *Se fâcher, se mettre en colere* (v. n.).
 Kwaal, (v) pyn, ziekte, *Mal, (m) maladie, indisposition* (f).
 Eene ongeneeslyke kwaal, *Un mal sans remede*.
 Ter geneezing onzer kwaalen, *Pour guérir nos maux*.
 Kwaalyk, flauw, ziek, (byv. w.) *Foible, malade, en défaillance* (adj.).
 Kwaalyk worden, *Se trouwer mal, tomber en défaillance* (v. n.).
 Kwalyk, slegt, niet zoo 't behoord, (byv. w.) *Mal, pas comme il faut* (adj.).

Dat is kwaalyk gedaan, *Cela est mal fait.*

Kwaalyk, naauwelyks, ter naauwer nood, (byw.) *A peine, quasi presque point* (adv.).

Kwaalyk, ten kwaade, (byw.) *En mauvaise part* (adv.).

Hy nam 't zeer kwaalyk, *Il le pris de fort mauvaise part.*

Hy heeft 't kwaalyk verstaan, *Il l'a mal entendu.*

Kwaalyk-gedaan, kwaalyk voor 't oog komende, (byv. w.) *De mauvaise mine.*

Kwaalyk gedaan, (byv. w.) *Mal fais* (adj.).

Kwaalyk getroost, (byv. w.) *Récbigné, chagrin, de mauvaise humeur* (adj.).

Kwaalyk gezind, (byv. w.) *De mauvaise humeur, malcontent* (adj.).

Kwaalyk gezind tégens iemand, *Mal-intentionné contre quelqu'un.*

Kwaalyk, bezwaarlyk, (byw.) *Difficilement, avec peine* (adv.).

Ik kan dat kwaalyk gelooven, *Je le crois difficilement.*

Kwaalyk bedagt zyn, (o. w.) *Etre mal avisé, être dans l'erreur* (v. n.).

Kwaalyk te vreedén zyn, (o. w.) *Etre mécontent* (v. n.).

Kwaalykheid, (v) slaauwte, *Défaillance, faiblesse* (f.).

Kwaalyk op vatten, *Prendre en mauvaise part, trouver à redire.*

Kwaalyk vaaren, ongezond zyn, (o. w.) *Être en mauvais état* (v. n.).

Kwaalyk vaaren, niet voorspoedig zyn, (o. w.) *Ne pas réussir, être malheureux* (v. n.).

Kwaalyk worden, slaauw worden, (o. w.) *Tomber en défaillance, s'évanouir.*

Kwaalyk spreken van iemand, *Dire du mal d'une personne* (v. n.).

Kwaalyk, naauwelyks, (byw.) *A peine* (adv.).

Ik was kwaalyk gezeeten of hy kwam, *A peine j'étois assis qu'il entra.*

Kwab, (v) nitwas aan de keel, *Gétre* (m) *tumeur grosse & spongieuse qui vient à la gorge.*

Kwadpart, een vierde part van een ronde schyf, (o) *Un quart de rond, un œuf*, (m) *terme d'architecture.*

Kwadrant-penning, (m) uiterste penning, laatste penning om een som volstrektelyk uit te maaken, *Quadrain* (m).

Kwak, kwinkslag, boerterye, *Raillerie, une bourde* (f).

Kwaken, schreeuwen als de kikvorschen, (o. w.) *Coasser* (v. n.).

Kwaken als de eendvogels, (o. w.) *Crier.*

Kwaker, (m) *Trembleur, quacre*, (m) *un homme dont l'extérieur ne respire qu'innocence & humilité.*

Kwakers-kerk, (v) *L'Eglise des trembleurs.*

Kwakerye, (v) *Quacrerie, la Religion des trembleurs.*

Kwakkel, kwartel, wagtél, (m) zékere vogel, *Une caille* (f).

Kwakkelbeentje, (o) *Appeau* (m).

Kwakkelén, kweelen als de kwakkels, *Gazouiller, ramager comme fais la caille* (v. n.).

Kwakkelén, (o. w.) dan eens vriezen, dan eens dooien, los winter weer maaken, *Géler & dé-géler par fréquentes reprises, faire un biver peu rude* (v. n.).

Kwakkelén, (o. w.) by poozen gezond en ongezond zyn, *Etre valétudinaire, traîner, avoir une santé chancelante.*

Kwakkelén, beuzelen, *Conter des sottises* (v. n.).

Kwakkelstuit, stuit om kwakkels meê te vangen, (v) *Un appeau, siflet pour prendre des cailles* (m).

Kwakkel-winter, (m) vogtige winter, *Hiver humide, biver varié de gelée & de dégel, un biver changeant* (m).

Kwakkelziekte, (v) *Legere indisposition* (f).

Kwakzalven. (o. w.) kwakzalvers goed op een stellaadje verkopen, *Faire le charlatan, vendre de l'onguent, de la sbértaque & autres drogues sur un sbéatre* (v. n.).

Kwakzalver, (m) *Charlatan* (m).

Kwak-

Kwakzalver, vleier, *Flateur, amadoueur, charlatan* (m.).

Kwakzalver, pogcher, zwetfer, *Hakleur, charlatan*.

Kwakzalverye, (v) *Charlatanerie* (f).

- - - - - *Flatterie* (f).

- - - - - *Hablerie* (f).

Kwaliteit. *Voyez* Hoedanigheid.

Kwalster, (m) rogchel-bel, *Un flegme, un vilain crachat* (m).

Kwalsteren, rogchelen, *Pouffer de gros flegmes en dehors, cracher salement* (v. n.).

Kwalsteren, morffen, (o. w.) *Saloper* (v. n.).

Kwansuis, (byw.) kwanswys, *Comme si, à cause que, sous ombre de, pour faire semblant* (adv.).

Kwant, (m) knével, loslievend mensch, schalk, gast, *Un Drille, un éveillé, un grivois, un drôle* (m).

Kwantfelaar, (m) ruilebuitier, *Troqueur, qui troque & revend, un ravauteur* (m).

Kwantfelen, ruilebuiten, (d. & o. w.) *Troquer, changer, ravauler, vendre & troquer, donner en échange*.

Kwantfeling, (v) *Change, troc* (m).

Kwarteel, (o) *Poignon, (m) Pipe, bârrique* (f) *certaine futaille*.

Kwartel. *Voyez* Kwakkel.

Kwartier, 'o) een vierde deel, *Un quart, la quatrième partie de quelque chose*.

Kwartier van een uur, *Quart d'une heure* (m).

Kwartier van een Schaaap, *Quartier de mouton* (m).

De agtekwartieren, *Les quartiers de derrière, les gigots* (pl. m.).

De voorkwartieren, *Les-Epaules, les élanches*.

Kwartier, (o) wyk, *Quartier, canton, endroit d'une ville* (m).

Kwartier, streek, landstreek, *Quartier, (m) Province* (f).

Kwartier, légerplaats, *Quartier, l'endroit où campe une partie de l'armée*.

Kwartier, verdrag, accoord, genade, *Quartier, (m) grace* (f).

De vyanden hebben geen kwar-

tier willen geeven, *Les ennemis n'ont pas voulu faire quartier, accorder grace*.

Kwartier, vierde deel van de spatie in een wapen, *Quartier, (m) quatrième portion d'un écusson chargé d'armes entières*.

Kwartier, kè-el-kwartier, vierde gedeelte van 't Scheepsvolk dat op de wagt staat, terwyl de andere eeten of slaapen, *Le quart, la partie de l'Equipage qui monte la garde, tandis que le reste mange ou dors*.

Kwartier, bil, *Fesse* (f).

Kwartier van de Maan, *Quartier de la lune*.

Kwartier gaans, *Un quart d'heure de chemin, un quart de lieue* (m).

Kwartier geeven, *Faire quartier, accorder grace*.

Kwartier-meester, (m) op een Schip, *Quartier-Maitre, (m) c'est celui qui fait monter les gens du quart & qui a l'œil sur le service des pompes*.

Kwartier-meester van een Regiment, *Quartier-maitre, Maréchal des logis d'un Regiment*.

Kwartieren, *Des quartiers*.

Kwast, noest, *Nœud* (m).

Kwast, (v) kwispel, zékere borstel, *Un goupillon, (m) une brosse* (f).

Een wit-kwast, *Une brosse à blanchir le mur*.

Een wy-kwast, *Un Aspergez* (m).

Kwast van zyde, die tot cieraad dient, *Une Houppes* (f) *flocon ou bouquet de soye qui sert d'ornement*.

Kwast, (m) een halve gek, *Un bourru, un fantasque, un quinteux* (m).

Kwasten, zékere soort van Lobben die men ceertyds aan de beenen droeg, *Des canons, (pl. m.) certain ajustement du tems passé*.

Kwastig, noestig, vol kwasten, (byw. w.) *Noueux, plein de nœuds* (adj.).

Kwastig, twistgierig, koppig, (byd. w.) *Entêté, têtu, capricieux*,

cieux, quinteux, querelleux, bourru (adj.).

Kwaftigheid, koppigheid, (v) *Entêtement*, (m) *caprice, quinte* (f).

Kwaft-flok, (m) *Manche du blanchiffoir* (m).

Kwee, (v) *kwee-peer, Coin*, (m) *fruit du coignaffier*.

Kweeboom, (m) *Coignaffier* (m).

Kweekboomtje, (o) *Arbre de greffe* (m).

Kweekdoorn, (m) *Epine vinette* (f).

Kweekeling, voedsterkind, *Nourriffon, élève* (m).

Kweeken, (d. w.) *Nourrir, élever* (v. a.).

Kweekerye, (v) *kweekhof, kweektuin, Pépinière* (f) *plans de petits arbres pour les greffer & élever au besoin*.

Kweeking, (v) *Culturs* (f).

Kweekfchool, (o) *oeffenfchool der Roomfche geestelyken, Séminaire*, (m) *lieu destiné pour instruire les Ecclésiastiques Romains*.

Kweekfel, (o) *Culture* (f).

Kweelen, kwinkelen, (o. w.) *Chanter, gazouiller, ramager, chanter son ramage* (v. n.).

De vogeltjes kweelen in 't geboomte, *Les oifeaux gazouillent dans les arbres*.

Kweelende stem, liefelyk zingende stem, (v) *Une voix mélodieuse* (f).

Kweeling, (v) *gekweel, Chanter mélodieux, ramage, gazouillement* (m).

Kweelster, zangster, (v) *Chanteuse* (f).

Kween, (v) *een koe die nooit kalft, Une vache stérile* (f).

Een kween, eene onvrugtbare vrouw, *Une brebaigne, terme injurieux; pour dire une femme stérile*.

Kwee-peer, (v) *Coin* (m).

Kwee-peerenboom, (m) *Coignaffier* (m).

Kwee-yleefch, (o) *Marmelade de coins* (m).

Kweezel, een fyn zusje, *Une sainte nicoche, une fauffe dévotte, une prude*.

Kweezelaar, (m) *fchynheilige, Un hypocrife, un mangeur de cruoifix*.

Kweezelen, fyntjes praaten, (o. w.) *Causer bigottement, médire pieusement*.

Kweezeling, (v) *kouting van de fynen, Discours doucereux & hypocrite* (m).

Kwekken als de hoenders, (o. w.) *Caqueter comme les poules*.

Kwel, smert, kwelling, *Tourment, ennui*, (m) *Angoiffe, épreuve* (f).

Kwelbegeeren, (v) *kwelziekte, kwyning, Mélancolie* (f).

Kwelduiveltje, (o) *huispookje, Farfadet, lutin, diabletin, malin esprit* (m).

Kwelgeest, (m) *menschenplaa-ger, Fâcheux, qui tourmente & embarrasse quelqu'un* (m).

Kwelgeestig, kwelziek, (byv. w.) *Fâcheux, incommode, qui aime à tourmenter* ((adj.)).

Kwelgeestigheid, (v) *kwelziekte, Envie de chagriner, de tourmenter* (v).

Kwellaadje, (v) *kwelling, verdriet, Tourment, ennui* (m).

Kwellen, plaagen, (d. w.) *Tourmenter, agacer, faire des niches* (v. a.).

Kwellen, pyn aandoen, (d. w.) *Tourmenter, travailler* (v. a.).

Hy is zeer gekweld met het gra-
veel, *Il est fort tourmenté de la grave-
velle*.

Kwellen om te lagchen, *Tourmenter, agacer, railler, badiner*.

Kwelling, (v) *ziels-verdriet, Ennui, tourment, chagrin, qui devore l'ame* (m) *mélancolie* (f).

Kweller, kwelgeest, *Lutin malicieux, songe-malice* (m).

Kwelster, (v) *Une songe-malice* (f).

Kwestie, (v) *twist, vershil, Querelle* (f) *débat* (m).

Kwestie, (v) *voorstel, vraag, Question, demande, proposition* (f).

Kwetsbaar, (byv. w.) *dat gekwetst kan worden, Vulnérable*, (adj.).

Kwetsen, bezeeren, (d. w.) *Blesser* (v. a.).

Hy heeft my gekwetst in den arm, *Il m'a blessé au bras.*

Kwetsen, appelen of peeren blutsen, *Meartrir, flârir des pommes ou des poires.*

Iemant in zyn eer kwetsen, *Offenser quelqu'un, en sa réputation.*

Kwetsing, kwetsuur, wond, (v) *Blessure, playe* (f).

Kwetsing van vrugten, *Meartrissure, flârisure* (f).

Kwetsing van iemants eer, *Injure, offense* (f).

Kwetsuur, (v) *Blessure* (f).

Kwetteraar, (m) kakelaar, *Caqueteur, jaseur* (m).

Kwetteren, kakelen, (o. w.) *Jaser, caqueter* (v. n.).

Kwik, (o) kwikzilver, *Du mercure, du vis argent* (m).

Kwikkebil, die niet van 't zitten houd, die gaarne op den tril gaat, *Une coureuse, coquette qui n'aime pas à être clouée à une chaise, qui aime à trotter & à jaser* (f).

Kwikkebillen, kwikstaarten, gaarne op de been zyn, (o. w.) *Changer souvent de place, trotter, soupiller, avoir toujours le pied en l'air* (v. n.).

Kwikken en strikken, overmaatige optooifels van vrouwen, *L'Attrail de venus, des coëffes, des rubans, des nœuds, des frisures, des mouches, des fontanges.*

Kwikhaage, (v) heining van steekende heesters, *Une baye vive* (f).

Kwikstaarten, de staart op en neer wippen, *Hocher la queue, la lever & la baisser* (v. n.).

Kwikstaartje, (o) *Hochbequee* (m) *Bergeronnette* (f).

Kwik-zand, (o) wél-zand, *Du sable mouvant* (m).

Kwikzilver, (o) *Du vis argent, du mercure.*

Kwinkeleeren, (o. w.) *Fredonner, chanter mélodieusement* (v. n.).

Kwinkeleering, (v) *Gazouillement chant, ramage* (m).

Kwinkeleerster, (v) *Chanteuse* (f).

Kwinkert, (m) *Un louche* (m).

Kwinkslag, (m) dubbelzinnigheid, loopje, kneep, klugtig gezegde, *Désaite, bourde, équivoque*, (f) *mot à deux ententes, bon mot* (m).

Kwint, (v) part, bui, gril, *Quinte* (f) *caprice* (m; *bizarrierie* (f)).

Kwint, (v) vyftiende in 't piketten, *Quinte* (f).

Kwintaal, (o) gewigt van honderd pond, *Quintal* (m).

Kwintäppel, (m) *Coloquinte* (f).

Kwintig, (byv. w.) *Quintaux, capricieux, bizarre* (adj.).

Kwips, (byv. w.) gémelyk, zie-kelyk, *Indisposé, mélancholique, défait, dégoûté, languissant* (adj.).

Kwispel, (m) een zyden kwast, *Une bouppe*, (f) *un bouquet de foye* (m).

Kwispel, (m) kwast om 't wywater te neemen, *Un Aspergez, un goupillon pour prendre l'eau bénite* (m).

Kwispelen, (d. w.) *Passer le goupillon sur quelque chose* (v. a.).

Kwispelen, geesselen, (d. w.) *Fouetter* (v. n.).

Kwispeling, geesseling, (v) *Le Fouet* (m).

Kwispeldoor, (o) tabaks-rooker spugpot, *Un Crachoir* (m).

Kwispelstaarten, (o. w.) *Remuer la queue* (v. n.).

Kwispelje, (o) kleine kwast, *Petite bouppe*, (f) *petit goupillon* (m).

Kwiskwassen, met de verfkwaast stryken, *Barbouiller* (v. a.).

Kwisten. *Voyez Verkwisten.*

Kwister. *Voyez Verkwister.*

Kwistery. *Voyez Verkwisting.*

Kwistig. *Voyez Verkwistende.*

Kwist-penning, (m) goed-ver-spiller, *Dissipateur, gaspilleur de biens, méchant menager, prodigue, luxurieux* (m).

Kwistshotel, (v) *Dépensiere, prodigue* (f).

Kwyl, (v) zékere mond-slym, *De la bave, salive qui soule de la bouche* (f).

Kwylbab, kwylcr, (m) *Baveur*,
(m) *bavuse* (f).

Kwyl-band, (m) kwyl-lap, *Une*
bavette (f).

Kwyl-doeck, (m) *Bavette* (f).

Kwylen, zéveren, (o. w.) *Es-*
aver, *laisser couler sa salive* (v. n.).

Kwylcr, (m) kwylcrbad, zéve-
raar, *Baveur*, *bavard*, *celui qui*
bave, *qui jette sa bave ou sa sali-*
ve (m).

Kwyling, (v) *Bave* (f).

Kwyling, (v) *Salivation* (f).

Kwyl-flabbe, (v) *Bavette* (f).

Kwylen, (o. w.) *Languir*, *trai-*
ner, *tomber en langueur* (v. n.).

Kwylende, (byv. w.) *Languif-*
sant, *languissant* (adj.).

Kwyling, (v) *Langueur*, (f)
abatement, (m) *mélancolie* (f).

Kwylt, verlooren, *Perdu*, *per-*
due (adj.).

Ik ben al myn hoop kwylt, *J'ai*
perdu toute mon espérance.

Kwylten, zig kwylten, *S'acquiter*
de son devoir, *faire l'acquit de sa*
charge, *faire son devoir*.

Kwylting, betragting van zyn
pligt, (v) *l'Acquit de son devoir* (m).

Kwyltraaken, verliezen, (o. w.)
Perdre (v. n.).

Kwyltschelden eene schuld, *Re-*
mettre une dette, *en tenir quitte*.

Kwyltschelden, vergeeven, *Re-*
mettre, *pardonner*, *absoudre*, *quitter*
(v. a.).

God scheld ons onze zonden
kwylt, *Dieu nous pardonne nos pé-*
chés.

Kwyltschelding, of vergeevening
der zonden, (v) *La rémission des*
péchés (f).

Kwyltschelding van eene schuld,
Dézaugement (m).

Kwyltweezen, *Etre défait*, *dé-*
barrassé de quelque chose (v. n.).

Kwylt-worden, verliezen, mis-
sen, (o. w.) *Perdre*, *être privé de*
quelque chose (v. n.).

Kwylt-wording, (v) verlies, ge-
mis, *Perte*, *privation* (f).

Kyf, geschil, *Dispute*, *querel-*
le (f).

Dat is buiten kyf, *Cela est sûr*,
indisputable.

Kyfächtig, (byv. w.) *Querelleux*,
grondeur (adj.).

Kyk! Kyk! *Regardez! regardez!*
Kyken, met aandagt bescouw-
wen, *Regarder*, *voir curieusement*.

Kyker, (m) aanschouwer, die
maar kykt en niet koopt, *Regar-*
deur, *curieux*, *bavard* (m).

Kyker van een duivenhok, *En-*
trée d'un colombier (f).

Kykgat, (o) *Trou*, (m) *ouverture*
(f).

Kyk-toorn, wagt-toorn, (m)
Gnérte (f).

Kyk-uit, (o) open-venster, of
gat om verre heen te kunnen zien,
Fenêtre ou lucarne, *par le moyen de*
laquelle on découvre les environs d'un
lieu (f).

Kyvaadje, (v) krakeel, *Querel-*
le, *dispute*, (f) *débat* (m).

Kyvächtig. *Voyez Kyfächtig*.

Kyven, hakketeeren, twiften
met iemant, (o. w.) *Gronder*, *se*
quereller, *avoir dispute avec quel-*
qu'un (v. n.).

Kyver, twiftzoeker, *Querelleux*
(m).

Kyvery, (v) gekyf, *Gronderie*,
querelle, *dispute*, *mauvaise humeur*
(f).

L.

Médeklinker, de twaalfde Let-
ter van 't A. B. C.

L. Consonne, *la douzieme Lettre de*
l'Alphabet.

Laa, laade, (v) schuif-doos,
Boîte, *Layette*, (f) *Tiroir* (m).

Laad-bufch, kroid-bufch, (v)
La Poire (f) *le cornet à poudre* (m).

Laaden, de laft geeven, (d. w.)
Charger, *fretter*, *donner la charge*
(v. a.).

De maag laaden, *Charger l'esto-*
mac.

Een Schip laaden, *Fréter un Vaisseau*.

De gramschap van iemand op zig laaden, *S'attirer la colere de quelqu'un*.

Laader, (m) lépel om het geschut te laaden, *Chargeoir* (m).

Laad gat van een roer of kanon, (o) *La lumière d'un mousquet ou d'un canon* (f).

Laadje, (o) kleine laa, *Petite Lavette, srette* (f).

Laading, (v) *Charge* (f).

De laading van een Schip, *La charge d'un vaisseau* (f).

Laad kruid, (o) laadpoeder, *De la poudre d'armes* (f).

Laadpan, (v) *Bassinet* (m).

Laadstok, (m) *Baguette de fusil* (f).

Laaffenis, (v) troost, verkwikking, *Soulagement, rafraichissement* (m).

Laag, laag, (byv. w.) *Bas, basse* (adj.).

Laag, nedrig, (byv. w.) *Humble, modeste*.

Laag, (v) ry, gelid van eenige waar, *Une rangée* (f) *un rang de quelque chose qu'on met en plie* (m).

Laag, (v) hinderlaag, *Embuscade* (f).

Laag, (v) ry geschut, *Bordée, rangée de canon* (f).

De volle laag geeven, *Envoyer une bordée*.

Laag, (v) strik, list, *Embuche* (f) *piege, panneau* (m).

Laagerhand; (v) *La gauche, la main gauche* (f).

Laagerhuis van 't Parlement van Engeland, (o) *La chambre basse, la chambre des communes* (f).

Laagloopers, dobbelsteenen die laag oogén leggen, *Des os pipés, qui amènent des points bas*.

Laagte, leegte, (v) *Lieu bas, (m) vallée, profondeur* (f).

Laaken, verächtén, mispryzen, berispen, *Mépriser, condamner, blâmer* (v. a.).

Laaken, (m) verächter, berisper, *Dédaigneux, censeur, contemp- teur* (m).

Laan, (v) wandel-dreef, *Une allée* (f).

Laas, (v) Ruiters-schoeifel, *Botte* (f) *chaussure de cavalier*.

Laarzen, *Des bottes*.

Laarsjes, laarzen zonder spoorren, huis laarsjes, *Des bottines*.

Laarsjes, tooneellaarsjes, broosjes, *Des brodequins*.

Laat, (byv. w.) niet vroeg, *Tardif* (adj.).

Laate vrugten, *Des fruits tardifs*.

Laat, (byw.) *Tardif*; (adv.) gy komt te laat, *Vous venez trop tard*.

Hoe laat is 't? *Quelle heure est-il?*

Laat ons bidden, *Prions, (impérorif)*.

Laatband, (m) *Bande pour la saignée* (f).

Laatbekkentje, (o) laatkopje, *Palette* (f).

Laatdunkend, (byv. w.) verwaand, *Vain, présomptueux* (adj.).

Laatdunkenheid, (v) *Vanité, arrogance, présomption* (f).

Laaten, niet doen, (o. w.) *Laisser, quitter* (v. n.).

Laaten, bloed laten, (d. w.) *Saigner, tirer du sang* (v. a.).

Laaten, doen, verrigten, *Faire*.

Een boek laten uitgaan, *Donner un livre au public, mettre un livre au jour*.

Een plakkaat laten uitgaan, *Publier un arrêt, un Edit*.

Een wind laten, *Lâter un vent, faire un pet*.

Een zagt laaien, *Pousser un Soupir*.

Laaten doen, *Laisser faire*.

Laaten haalen, *Envoyer quérir*.

Laaten leggen, *Laisser, oublier* (v. n.).

Laaten maaken, *Faire faire*.

Laaten staan, *Laisser, quitter ne pas toucher*.

Laaten voorstaan, *Se figurer*.

Laaten weeten, *Faire savoir, mander*.

Laaten zy kyven, laten zy vegeten, *Qu'ils grondent, qu'ils se bécotent*.

Laaten ze hier komen, *Faites-les venir ici*.

Laat hem haalen, *Envoyez-le quérir.*

Laat hy komen, laat hy gaan, *Qu'il vienne, qu'il aille.*

Laater, (byw.) *Plus tard* adv.).

Een brief van laater datum, *Une lettre de plus fraîche date.*

In laater eeuwen, *Aux derniers siècles.*

Laating, (v) *Saignée* (f).

Laatst, onla gs, (byw) *Dernièrement*; adv.) het gebeurde laatst, *Il arriva dernièrement.*

Laatste, (byw. w.) *Dernier*, der niere (adj.).

Laatste wil, (m) uiterste wil, *Testament*, (m) *derniere volonté* (f).

De laatste pligten, *Les derniers devoirs.*

't Laatste oylfel, (o) *l'extrême onction* (f).

Laatstleden, *Dernièrement* (adv.).

Laatstlyk, *A la fin, enfin* (adv.).

Laat-vlym, (v) laat-zyzer, *Lancette* (f).

Laauw, (byv. w.) *Tiede* (adj.).

Laauw water, (o) *Le l'eau tiède* (f).

Laauw, (byv. w.) yverloos, *Tiède*, sans zele, sans ferveur (adj.).

Laauw, (byw.) *Tiedement* (adv.).

Laauwagtig, (byv. w.) *Un peu tiède* (adj.).

Laauwen, laauw maaken, *Tièder*, ôter le froid, faire reposer de l'eau bouillante jusqu'à ce qu'elle soit tiède.

Laauwheid, (v) vzw 't water, *Tièdèur de l'eau* (f).

Laauwheid, ieverloosheid, *Tièdèur* (f) *peu de ferveur* (m) *nonchalance* (f).

Laaven, verkwikken, verfrischen; *Rafraichir, désaltérer, étoncher, soulager* (v. a.).

Een zicken laaven, *Soulager, rafraichir un malade.*

Een dorstigen laaven, *Désaltérer une personne qui a soif.*

Laavenis, verkwikking, (v) troost, *Rafraichissement, soulagement*; (m) *consolation* (f).

Labbekak, snapper, (m) *Babil-lard, jaseur, clabauder* (m).

Labbekakken, (v. a.) *Babiller, jaser clabauder* (v. n.).

Labbekakker, (v) snapper, *Babil-larde, jaseuse, causeuse* (f).

Labberdaan, (v) *Le la morue* (f).

Labberen, svingeren, wapperen, (c. w.) *Barbayer friser*, lorsque le vent rafe la voile & la bar doucement sans pouvoir la remplir (v. n.).

Labberloc, (m) staatschender, *Avanturier nocturne, garnement* (m).

Labber-koclte, (v) *Ventfrais* (m).

Lach, (m) *Ris, rire* (m).

Een vriendelyke lach, *Un ris agréable.*

Lachen. *Voyez lagchen.*

Lachje, (o) *Un doux sourire, un petit souris* (m)

Ladder, (v) *Echelle* (f).

Laf, (byv. w.) flauw, smaakeloos, ongezouten, *Fade, insipide, sans sel* (adj.).

Laf, wagend, (byv. w.) *Déçâtant, fade, insipide* (adj.).

Lafbek, (m) jorge loshol, *Un Etourdi, un jeune morveux.*

Laffe vleteryk, *Une lache flatteuse, une flatterie grossière* (f).

Laffe redeneeringen, *Des raisonnemens insipides, de fades discours.*

Lafhartig, bloo, (byv. w.) *Poltron, coyon, lâche* (adj.).

Lafhartigheid, (v) Blooheid, *Poltronnerie, lâcheté* (f).

Lafhartiglyk, (byw) *Lâchement* (adv.).

Lafheid, (v) smaakeloosheid, (v) *Insipidité, fadeur* (f).

Lafheid, flauwheid der redenen, *Insipidité, la subtilité des raisonnemens* (f).

Lafheid, lafhartigheid, *Coyonnerie, indolence* (f).

Lagchen, (o. w.) *Rire* (v. n.).

Lagchen dat het schatert, *Eda-ter de rire.*

In zyn vuist lagchen, *Rire sous cape, rire dans sa barbe.*

't Lagchen, (o) *Le rire*; (m) het onmaatig lagchen, *un rire immodéré.*

Lagchende, (byv. w.) *Riaat, riant* (adj.).

Een lagchende mond, *Un air riant* (m).

Al lagchende, (byw.) *En riant* (adv.).

Lagcher, (m) *Rieur* (m).

Lagster, (v) *Rieuse* (f).

Lak, (o) *De la cire* (f).

Spaansch lak, *De la cire d'Espagne*.

Gom-lak, roodächtige gom, *De la laque, gomme rougeâtre qui entre dans la composition du vernis & sert à d'autres usages*.

Kogel-lak, *Espece de laque en boules d'un rouge pâle*.

Lak, (m) valsche beschuldiging, *Fausse accusation, calomnie* (f).

Iemant een lak op den hals werpen, *Accuser faussement quelqu'un*.

Laken, (o) bekende wollen stof, *Du drap* (m).

Engelsch Laken, *Du drap d'Angleterre*.

Leydsch Laken, *Du drap de Leiden*.

Laken, (o) slaap laken, *Un Linceul, un drap de lit* (m).

Laken, (o) tafellaken, *Nappe* (f).

Laken bereiden, (d. w.) *Préparer, faire du drap, le tondre, &c.* (v. a.).

Laken bereider, (m) *Drapier, tondeur, ouvrier qui prépare le drap* (m).

Lakenhal, (v) *La Halle aux draps* (f).

Lakenhandel, (m) *Négoce, trafic de draps* (m) *Draperie* (f).

Laken-handelaar, (m) *Marchand drapier, marchand qui trafique en draps* (m).

Lakenkoopster, (m) *Marchand de Draps*.

Lakenkoopster, (v) *Marchande de draps*.

Laken-raam, (o) *Rame à étendre des draps* (f).

Lakenfch, van laken, (byw. w.) *De drap*; (adj.) een lakenfch kleed, *un habit de drap*.

Laken-fergie, *Serge drapée* (f).

Lakenverkoopster. *Voyez Lakenkoopster*.

Laken verwer, (m) *Teinturier en draps* (m).

Lakenverweyde, (v) *Fabrique où l'on teint des draps* (f).

Lakenvulder, (m) *Foulon* (m).

Lakenweever, (m) *Drapier, ouvrier qui fait le drap*.

Lakenweeverye, (v) *Draperie* (f).

Lakenwinkel, (m) *Boutique où l'on vend des draps*.

Lakci, knegt, (m) *Laquais* (m).

Lakken, toezégelen, (d. w.) *Cacheter* (v. a.).

Lakmoes, (o) zéker mengfel van provintie hout, potafsch, &c. *Du sournesol* (m) *certaine laque approchant de l'indigo*.

Lakwerk, (o) *Ouvrage vernissé, (m) de la menuiserie passée dans le vernis de la chine*.

Lam, (o) 't jong van een schaap, *Agneau* (m).

Het vlekkeloos lam, *l'Agneau sans tache*.

Lam, (byw. w.) beuzelächtig, kreupel, koud, *Fade, niais, badin* (adj.).

Lam, (byw. w.) beroerd, geraakt, *Perclus, étrepié, paralytique* (adj.).

Lamfer, (m) ronwband, *Un crépe, voile de deuil* (m).

Lamfers, *Des Crépes*.

Lamheid, (v) *Paralyse* (f).

Lamme hand, (v) *Une main paralytique, percluse* (f).

Lamme leden, *Des membres perclus*.

Lammeren, lammeren werpen, (o. w.) *Agneler* (v. n.).

De lammerenberg, (m) *La montagne aux agneaux* (m).

Lammetje, (o) jong lam, *Agnellet* (m).

Lamoen, (v) *Go citron* (m).

Gezouten lamoen, *Citron salé* (m).

Lamoen-boom, (m) *Citronnier, Limonier* (m).

Lamoen-drink, (m) *Limonnade* (f).

Lamoen-drink verkooper, (m) *Limonnadier* (m).

Lamoen-kist, (v) *Caisson de limons* (m).

Lamoen-sap, (o) *Du jus de citron, du jus de limon* (m).

Lamp, (v) *Lampe*; (f) een aar den lamp, *Une lampe de terre*.

Lamp-olie, (m) *De l'huile de lampe* (f).

Lamper. *Voyez* Lamfer.

Lampet, (o) platte schotel, *Un plas, bus de borts & de la plus grande forse*, (m) *buffin* (m).

Lampet-kan, (v) *Aiguiere* (f).

Lampet schotel, (m) *Bouffin d'aiguiere*, *plas qui tient l'aiguiere* (m).

Lamprey, (v) zékere visch, gelykende naa den aal, *Lamproye* (f) *poisson de mer cartilagineux en forme d'anguille & de chair gluante*.

Lamprey, (v) jong van een konyn, *Lapreau*, *le petit d'une lapine* (m).

Lams, van een lam, (byv. w.) *Agneau* (adj.).

Lams vel, (o) *Peau d'agneau* (f).

Lams vleesch, (o) *De l'agneau* (m).

Lancet, (o) laat-vlym, *Lancette* (f).

Lancie, (v) speer, *Lance* (f).

Land, (o) gewest, *Pais*, (m) *contrée, Région* (f).

Vreemde Landen, *Des pais étrangers*.

Land, (o) veld, land-goed, *Campagne*, (f) *les champs* (pl. m.).

Op 't Land wonen, *Demeurer à la campagne* (v. n.).

Land, (o) grond, aarde, *Terre*, (f) *fonds, terrain, terroir* (m).

Onbebouwd land, *Terre inculte* (f).

Hy bezit veel lands, *Il a beaucoup de terres*.

't Land van belofte, *La terre promise*.

't Vaste land, *La terre ferme*.

Land, (o) *L'Etat*; (m) dat is een groot verlies voor 't land, *C'est une grande perte pour l'Etat*.

Aan land komen, *Mesure pied à terre*.

Te land ryzen, *Voyager par terre*.

Landkaart, (m) 't volk, de inwooners van een land, *Les Habitans d'un pais, le peuple, la Nation*.

Landbeschryver, (m) *Géographe* (m).

Land beschryving, (v) *Description d'un pais* (f).

Landbestier, (o) *Gouvernement du pais* (m).

Landbezit, (o) *Possession de quelque terre, terre qu'on possède* (f).

Landbezitter, (m) *Possesseur de quelque terre; personne dont les biens consistent en terres; homme riche en terres*.

Land-bode, (m) *Député du plas pais pour la Diète* (m).

Landbouw, (m) akkerbouw, *Agriculture, culture de la terre*, (f) *labour, labouage* (m).

Landbouwen, (d. w.) *Labourer, cultiver la terre* (v. a.).

Landbouwer, landman, (m) *Laboureur* (m).

Landbouwkunde, (v) *Agriculture* (f) *l'art de cultiver la terre* (m).

Die man is landbouwkundig, *Ces homme entend l'agriculture*.

Landdag, (m) byéénkomst der Landbodens, *Diète, assemblée des députés du pais* (f).

Landdéken, (m) *Doyen rural* (m).

Landdief, (m) die 'slands penningen steelt, *Voleur des deniers publics, concussionnaire* (m).

Landdier, (o) *Animal terrestre* (m).

Landdieverye, (v) besteeling van 'slands penningen, *Pécules* (m) *concession* (f).

Landdrost, (m) *Lieutenant criminel, Baillif du plas pais, sénéchal* (m).

Landdrostschap, (o) *Bailliage* (m).

Lande, hier te lande, *En ce pais-ci, en ces quartiers-ci* (adv.).

Land-Edelman, *Gentilhomme campagnard* (m).

Landen, aan land komen, (o. w.) *Aborder, faire descente, mettre pied à terre* (v. n.).

Landeryen, *Des terres cultivées* (pl. f.).

- Landgenoot, (m) Landsman, *Compatriote*.
- Landgoed, (o) *Terre, une étendue de país qui nous appartient* (f).
- Landgraaf, (m) *Landgrave* (m).
- Landgraaffchap, (o) *Landgraviat* (m).
- Landgraavin, (v) *Landgrave*, (f) *épouse du Landgrave, Souveraine d'un Landgraviat*.
- Landheer, (m) *Seigneur de quelque fonds de terre* (m).
- Landhoeve, (v) *Ferme, Métairie* (f).
- Landhuis, luthuis op 't Land, (o) *Maison de campagne, de plaisance à la campagne* (f).
- Landhuur, (v) *Ferme* (f).
- Landhuurder, (m) *Fermier, métyer, censier* (m).
- Landing, (v) *Descente*; (f) *de vyanden hebben eene landing gedaan op dat Eiland, Les ennemis ont fait une descente sur cette Ile*.
- Landkaart, (v) *Carte géographique, générale ou particulière*.
- Landlêger, (o) *Armée de terre* (f).
- Landleeven, (o) *Vie champêtre* (f).
- Landlieden. *Voyez Landlaiden*.
- Landlooper, (m) *Vagabond*, (m) *Coureur de plat país, bandit* (m).
- Landloopster, (v) *Vagabonde* (f).
- Landluiden, boeren, *Des paysans, des laboureurs, des campagnards, des habitans de la campagne*.
- Landmagt, (v) *Landlêger, Les forces de terre, l'armée de terre*.
- Landman, (m) *Campagnard, laboureur* (m).
- Landmeeten (d. w.) *Arpenter, mesurer la terre* v. a.).
- 't Landmeeten, (o) *l'Arpentage* (m).
- Landmeeter, (m) *Géometre, arpenteur* (m).
- Landmeeterye, (v) *Arpentage*, (m) *géométrie* (f).
- Landmeetskunde, (v) *Géométrie* (f).
- Landmeetkundig, (byw. *Géométriquement* (adv.).

- Landmeetstok, (m) *La perche ou la toise de l'arpenteur* (f).
- Landmuis, (v) *Mulot* (m).
- Land-neering, (v) *landbouw, Agriculture* (f).
- Landpaal, (v) *scheids-paal, Terme, limite*, (m) *borne* (f).
- Landpaalen, grenzen, *Des frontieres, des limites, des confins*.
- Landpagt, (v) *Ferme des terres* (f).
- Landpeilen, giffen werwaarts het Land zig eerit behoort op te doen, *Prendre l'estime, pour savoir de quel coté on doit découvrir la première terre*.
- Landplaag, (v) *Fléau* (m) *playe* (f).
- Landplaager, (m) *Tiran* (m).
- Landraad, (m) *Conseil du país* (m).
- Land-recht, (o) *recht dat een Land eigen is, Droit municipal, droit particulier à un país*.
- Land-Rechter, (m) *Juge qui exerce le droit municipal, ou la Justice municipale* (m).
- Landreize, (v) *Voyage par terre* (m).
- Landreiziger, (m) *Voyageur par terre*.
- Landryk, (byv. w.) *ryk in landeryen, Riche en terre, grand terrain* (adj.).
- Lands, van 't Land, (byv. w.) *Du país*; (adj.) *'s lands wyze, La maniere, la coutume du país*.
- Landſchap, (v) *Provincie, Province* (f).
- Landſchap, (o) *Campagne, contrée* (f) *païſage* (f).
- Landſchapje, (o) *Païſage* (m).
- Landſchapſchilder, (m) *Païſagifte, peintre en païſages* (m).
- Landſcheiding, (v) *Limites, bornes* (pl. f.).
- Landſchryver, (m) *Sécrétaire d'un Baillif* (m).
- Landſdouwe, (v) *landſtreek, velden, akkers, &c. Campagne, champs, étendue de terres cultivées, païſage*.
- Landſgenoot, *Compatriote* (m).
- Landſheer. *Voyez Landheer*.
- Lands

Lands-huis, huis van den staat, *Maison où s'assemblent les Députés d'un pais* (f).

Landsknecht, (m) hoogduitsche Voet-knecht, *Lansquenets, fantassin, soldat; nom qu'on donnoit autrefois à un Fantassin allemand.*

Landsknecht, (m) zéker kaartspel, *Lansquenets* (m).

Landslasten, *Les impositions d'un pais* (pl. f.).

Landsluiden, inboorlingen van 't zelfde Land, *Originaires d'un même pais, compatriotes.*

Landsmaak, (m) *Gouts de ser-roir* (m).

Landsman, (m) *Compatriote* (m).

Landspraak, (v) byzonder taal van eene Landstreek, *Idiome, dialecte, langage particulier d'une province dérivé d'une langue générale.*

Landstad, (v) stad landwaarts in gelégen, *Ville éloignée de la mer, ville champêtre* (f).

Landstreek, (v) een streek lands, een gewest, *Une étendue de pais, une région, une contrée* (f).

Landswyze, (v) *Mode du pais* (f).

Landvlugtig, gevlugt uit het Land, (byw. w.) *Fugitif, réfugié, qui s'est enfui de sa patrie, de son pais* (adj.).

Landvolk, (o) *Les habitans du pais, les paisans.*

Landvoogd, (m) *Gouverneur du pais, Intendant de la Province* (m).

Landvoogdes, (v) *Gouvernante* (f).

Landvoogdye, (v) *Gouvernement, Régence du Gouverneur* (m).

Landvrouw, (v) *Dame d'une terre* (f).

Landvrugten, *Des fruits de la terre.*

Landwaarts, (byw.) *Dans les terres, bien avant dans le pais* (adv.).

Landweg, (m) *Chemin au travers des terres.*

Landwerk, (o) *Labourage* (m).

Landwind, (m) wind die van het land zeewaarts in waait, en dat op gezette tyden, *Un vent de terre, vent aisé, mousson.*

Landwinning, (v) *Conquête* (f).

Landwyf, (o) *Poïjanne, villa-geoise* (f).

Landzaat, inwooner van een Land, (m) *Habitant d'un pais* (m).

Landzaat, leenhouder, onderzaat, (m) *Vassal, sujet* (m).

Landziekte, (v) ziekte die men krygt eer men den aard van 't Land gewend is, *Maladie que l'on contracte dans un climat, auquel on n'est pas accoutumé, maladie du pais* (f).

Landziekte, (v) *Maladie populaire, maladie épidémique* (f).

Lang, (byw. w.) *Long, longue;* (adj.) een langen baard, *une longue barbe.*

Lang, groot, hoog, (byw. w.) *Grand, grande;* (adj.) een lange vrouw, *une grande femme.*

Lang, (byw.) langen tyd, *Long-tems;* (adv.) 't is lang geleeden, *il y a longtems;* hoe lang is 't geleeden? *combien y a-t-il?*

Lang te vooren, *Longtems auparavant.*

Lang daar na, *Longtems après.*

Drie dagen lang, *Pendant trois jours.*

In lang, (byw.) *De longtems,* (adv.).

Over lang, (byw.) *Il y a longtems* (adv.).

Langächtig, (byw. w.) *Un peu long, longuet* (adj.).

Langbaard, *Barbe longue, barbu* (m).

Langbaardig, (byw. w.) *Barbu* (adj.).

Langbeen, (m) zéker insect, *Cou-sin, qui a les jambes longues* (m).

Langbeen, spillebeen, *Jamba longue, jambe de fuseaux* (m).

Langdraadig, (byw. w.) *Qui se tire par de longs filets.*

Langduurig, (byw. w.) *Long, longue, qui dure longtems, durable* (adj.).

Langduurigheid, (v) *Durée, durabilité, longueur, permanence,* (f).

Ten lange lesten, (byw.) *A la fin* (adv.).

Langen, langer worden, (o. w.) *Agrandir, grandir* (v. n.).

Langen, aanlangen, overhandigen, (d. w.) *Donner, remettre en main, présenter* (v. a.).

Langet, (o) zéker lint, *Certain gâlon ondoyé, dont les hollandotjes bordent le haut de leur linge.*

Lang geleeden, *Qui est passé depuis longtems, longtems passé.*

Lang-hair, sluik-hair, (o) *Cheveux plats & longs.*

Langhairig, (byv. w.) *Qui a une longue chevelure, qui a les cheveux longs, qui a le poil long, à long cheveux, à long poil* (adj.).

Langhals, (m) *Qui a un cou de grue, qui a le cou long.*

Langheid, (v) lengte, *Longueur* (f).

Door langheid van tyd, *Par la longueur du tems.*

Langing, verlanging der dagen, (v) *Accroissement des jours* (m).

Langkin, spitse kin, iemant die een lange kin heeft, *Menton longuet, menton pointu, menton de bois, menton fourchu* (m).

Lang levee de Koning! *Vive le Roi!*

Langlip, (m) die groote lippen heeft, *Lippu, lippue, qui a de longues levres.*

Langlyf, lang wambuis, flander, *Un grand cadais, un grand flandrin, un grand babbreda.*

Langmoedig, lankmoedig, verdraagzaam, geduldig, (byv. w.) *Endurant, patient, clément, tardif à colere* (adj.).

Hy is niet zeer langmoedig, *Il n'est pas fort endurant.*

Langmoedigheid, (v) *Patience, éléance, douceur, bumeur endurante* (f).

De langmoedigheid Gods, *La borganimité de Dieu.*

Gy misbruikt myne langmoedigheid, *Vous abusez de ma patience.*

Langmoediglyk, (byw.) *Patiemment. avec éléance, avec douceur* (adv.).

Langmuil, gangmuil, (m) *Long bœ, long museau* (m).

Lang neus, (m) *Long nez, nefard, qui a le nez long* (m).

Langs de huizen, *Le long des maisons.*

Langs den oever, *Le long du rivage, au bord de la mer, de la riviere.*

Langs de fraaten loopen, *Courir par les rues.*

Hier langs, *Par ici* (adv.).

Daar langs, *Par-là* (adv.).

Langs wat voor een weg? *Par quel chemin?*

Langzaam, (byv. w.) traag, log, *Lent, lente, tardif, tardive* (adj.).

Een langzaam geneesmiddel, (o) *Un remede lent* (m).

Langzaam, (byw.) zagteylyk, niet snel, *Lentement, posément* (adv.).

Gy gaat zoo langzaam, *Vous marchez si lentement.*

Langzamerhand, allengskens, (byw.) *Pas à pas, petit à petit, doucement, de longue main* (adv.).

Langzaamheid, (v) traagheid, luiheid, *Lenteur, pesanteur, paresse, mollesce* (f).

Langzaame beweeging, *Mouvement réglé, (m) démarche circonspécté* (f).

Langzaamlyk, (byw.) *Lentement, posément, petit à petit, posément* (adv.).

Langstleevende, (byv. w.) *Le dernier vivant.*

Langte, lengte, (v) *Longueur* (f).

Langtong, snapper, (m) *Causseur, jaseur, babillard, qui a la langue longue* (m).

Langwerpig, (byv. w.) *Ovale, de figure oblongue, plus long que large* (adj.).

Langwylig, talmächtig, (byv. w.) *Long, longue, prolixé* (adj.).

Langwyligheid, (v) *Longueur, prolixité* (f).

Lankmoedig. *Voyez Langmoedig.*

Lans, (v) zékere spies, *Lance* (f).

Lanspasaat, onder korporaal, *Aspéciale, aide-coporal* (m).

Lansquenot. *Voyez Landsknegt.*

Lantaern, (v) Lantaren, *Lanterne* (f).

Blinde lantaern, dieve lantaern,
Une lanterne sourde.

Lantaern die men aan een' stok draagt, *Falot* (m).

Een groote lantaern zonder licht, *Une grosse sêe avec peu de sens, grosse bêe, grosse pécure* (f)
gros falot (m).

Lantaern draager, (m) *Porteur de lanterne* (m).

Lantaern geld, (o) *Impôt sur les lanternes, argent pour l'entretien des lanternes* (m).

Lantaern-maaker, (m) *Lanternier* (m).

Lantaern-outsteeker, (m) *Lanternier* (m).

Lantaern-paal, (m) *Pilier de lanterne* (m).

Lanterfant, leeglooper, straat-slyper, (m) *Un Fainéant, un batteur de pavé* (m).

Lanterfanten, leegloopen, (o. w.) *Fainéantier, battre le pavé* (v. n.).

Lanturlu, (o) zéker kaartspel, *Lanturlu*.

Lanturlu spelen, *Jouer du lanturlu*.

Lap, (v) stuk, *Piece, guénille*, (f) *morceau, lambeau, baillon* (m).

Een lap op een kleed zetten, *Mettre une piece sur un habit, à un habit*.

Lap, (v) saamenvoeging tusschen twee enden aanéén, *Nœud de deux bouts, attachés ensemble*, (m) *Épifure* (f).

Lap, overschot van een stuk stof, *Coupon* (m).

Lapdoekje, (o) daar zalf op gestreeken wordt, *Appareil, linge à faire des emplâtres* (m).

Lapje, (v) *Petite piece*, (f) *petit coupon, petit bout* (m).

Lapkiltje, (v) Lapmand van eenen Snyder, *Botus de Tailleur, l'Oeil, l'Enfer d'un Tailleur* (m).

Lapland, (o) *La Laponie* (f).

Laplander, (m) *Lappon* (m).

Lapmarkt, (v) Laizenmarkt, *Friperie* (f).

Lappen, *Des pieces, des guénilles, des baillons, des coupons de drap*.

Lappen, aan malkander naaien, verstellen, (d. w.) *Racommoder, refaire, rapetasser, rapiécer, rapiéceter* (v. a.).

Een kleed lappen, *Rapiécer un habit*.

Schoenen lappen, *Résen-eler des souliers*.

Lappen, inlappen, inslokken, *Avaler, entonner* (v. a.).

Lapper, (m) schoenlapper, *Savetier, réparateur de souliers* (m).

Lapper, (m) *Ravauteur* (m).

Lapper, scheeps-lapper, *Radsu-beur, cisifateur* (m).

Lapperye, lapzalverye, *Rhabillage, rapiécetage, bouffilage* (m).

Lapster, van onde kleeeren of van kousen, *Ravaudeuse* (f).

Lapzalf, (v) slegte zalf, *De l'onguent miron-misaine* (m).

Lapzalven, kwakzalven, stuks- wyze en niet behoortlyk geneezen, *Charlataner, ne pas bien panser une playe, la traiter mal* (v. a.).

Lapzalven, slegt kalfateren, *Racommoder grossièrement* (v. a.).

Lapzalver, kwakzalver, (m) *Charlatan* (m).

Lapzalver, (m) die iets oncierlyk en ruw vermaakt of behandelt, *Charlatan rapetasseur, bouffleur* (m).

Lapzalverye, kwakzalverye, (v) *Charlatanerie* (f) *charlatanage, bouffilage* (m).

Lapzalverye, talmerye, (v) *Lambinage, lantsipotage, ravaudage* (m).

Lardeeren, met spek door stee- ken, (d. w.) *Larder, piquer* (v. a.).

Lardeer bordje, (o) *Tranchoir* (m).

Lardeer-priem, (v) *Lardoire* (f).

Lardeer spek, (o) *Lardon, du lard à larder, à piquer* (v. a.).

Lardeerstukskens, *Des Lardons* (pl. m.).

Lariksboom, (m) *Lerix* (m).

Lasch, (v) slip, *Une bande ou piece de drap qui se joint, pour élargir quelque chose, une couture* (f).

Lasch, (v) liefsch, saamenvoeging van dye en heup, *L'aine* (f).

Lasch, (v) een klamp onder aan de

de iteven, *Un certain crampon de vaisseau.*

Laffchen, rygen, aanéénhegten, *Attacher, joindre ensemble, enfiler.*

Last, (m) vragt, laading, (v) *Charge, cargaison (f).*

Last, (m) zwaarte van gewigt, getal van zekere tonnen, *Last, (m) Charge, (f) certain poids, certaine quantité de boiffaux, de tonneaux.*

Last, spreekende van de grootte der Scheepen, wordt gerekend 4000 pond zwaarte, *Un last, en parlant du port, un Vaisseau, signifie quatre mille pifans & fais deux tonneaux de france.*

Last, nood, zwaarigheid, *Danger, péril, fardeau (m) extrémité (f).*

Last, aanftoot lyden, *Faire quelque perte, avoir du pire, recevoir quelque échet.*

Last, fchatting, *Impôt, droit, subside (m).*

Last, bevel, *Ordre, commandement, (m) commission (f).*

Ik hob last gegeven aan eenen Koopman, *J'ai donné ordre à un Marchand.*

Lastaasje, (v) Scheeps timmerwerf, *Parc, atelier (m) lieu où l'on construit des Vaiff. aux.*

Lastaasje, (v) plaas daar lootsen, fchuuren, fpykers of pakhuizen en diergelyke timmeraadjen kunnen gezet worden, *Un Parc, lieu où l'on peut placer des Magazins, & autres semblable arpenfe (m)*

Lastbeest, (o) *Bête de somme (f)*

Lastdraager, (m) *Porte foux, crocheteur (m).*

Lastdraagend dier, last dier, last beest, *Bête de somme.*

Lasten, gebieden, beveelen, (d w.) *Commander, ordonner, donner ordre (v. a).*

Ten lasten van op koften van *A la charge de (terme de marchand).*

Lastér, (m) lastering tégen God, *Blasphème (un) imprécation impie (f).*

Lastér tégen een mensch, (m) *Calomnie (f), médisance atroce.*

Lasteraar Gods, *Blasphémateur (m).*

Lasteraar, (m) eer fchender, *Calomniateur, (m) langue médisante (f).*

Lastérächtig, (byv. w.) *Calomnieux, diffamatoire, médisant (adj.).*

Lasteren, God lasteren, *Blasphémer.*

Lasteren, een mensch, *Calomnier.*

Lastering tégen God, (v) *Blasphème (m).*

Lastering van zyn évenmensch, *Calomnie (f).*

Lasterlyk, (byv. w.) godloos, leugenächtig, *Blasphématoire, calomnieux (adj.).*

Lasterlyke woorden tégen God, *Des blasphèmes, des imprécations impies.*

Lasterlyke woorden tégen den naaften, *Des paroles calomnieuses contre son prochain.*

Lasterlyk, (byw.) met lasterwoorden, *Avec blasphème, calomnieusement (ad.).*

Lasterlyk van iemand spreekon, *Médire de quelqu'un, calomnier quelqu'un.*

Lastermund, (m) eerroovende mond, *Bouche calomnieuse, diffamante (f).*

Lastermund, gods lasterlyke mond *Bouche impie, bouche blasphémant Dieu.*

Lasterpén, (v) *Plume diffamatoire, plume trempée dans le fiel (f).*

Lasterréden tegen God, (v) *Blasphèmes, (pl. m.) imprécations impies (pl. f.).*

Lasterschrift, (o) eer en fzaamroovend fchrift, *Libelle diffamatoire (f) Ecriis scandaleux (m).*

Lastertaal, (v) *Médisance, calomnie (f).*

Lastertong, (v) *Langue médisante (f).*

Lasterziek, (byv. w.) tot lasteren genégen, *Enclin à la médisance (adj.).*

Lastig, zwaar, moeielijk te draagen, (byv. w.) *Péfans, difficile à porter; obéus (adj.).*

Laftig, verdrietig, (byv. w.) *Ennuieux, ennuyeux, chagrinant, importun, incommode, fâcheux, gênant* (adj.).

't Is een laftig mensch, *C'est un importun, un fâcheux, il est importun.*

Een laftig werk, (o) *Un ouvrage pénible, difficile, fatigant* (m).

Laftig vallen, (o. w.) *Importuner, incommode* (v. n.).

Lastpaard, (o) *Cheval de bât* (m).

Lastfcheepen, *Vaiffeaux de charge, vaiffeaux marchands* (pl. m.).

Lastwagens, *Des chariots de voiture* (pl. m.).

Last, (v) zékere dunne plank, *Laste* (f).

Latoen, (o) geel koper, *Du cuivre jaune, du laiton* (m).

Latoen-bladen, *Des planches de laiton.*

Latoen-draad, (m) *Du fil de laiton* (m).

Latouw, (v) zékere falaad, *De la latte* (f).

Krop latouw, krop-falaad, *De la latte pommée* (f).

Latten, dunne planken, *Des lattes.*

Latwerk, (o) timmerasdje van latten, *Ouvrage de lattes* (m) *charpente de lattes* (f).

Latyn, de latynfche Taal, *Le Latin* (m) *la langue latine* (f).

Latynen, de eeſte inwooners van Italiën, *Les Latins.*

Latynift, (m) die goed latyn kan, *Latynifte, qui parle bien le latin.*

Latynfch, (byv. w.) *Latin, la tine* (adj.).

Latynfche Meefter, *Maître de langue latine, Précepteur.*

Latynfche Boeken, *Des livres latins.*

Latynfche ſtyl, (m) *Style latin,* (m) *latinisé* (f).

Latynfche ſchool, (v) *L'École latine* (f).

Latynfche ſchryver, (m) *Auteur latin* (m).

Latynfche Taal, (v) *La langue latine* (f) *le latin* (m).

Laurier, lauwer, (m) *Laurier,* (m) met laurieren gekroond, *Couronné de lauriers.*

Laurier-bezie, (v) *Baie de laurier* (f).

Laurier-blad, (o) lauwer-blad, *Feuille de laurier* (f).

Laurier-boom, (m) *Laurier,* (m) *Arbre toujours verd* (m).

Laurier-krans, (m) *Laurier-kroon, Couronne de laurier* (f).

Laurier-olie, (m) *Huile de laurier* (f).

Laurier-tak, (m) *Laurier,* (m) *branche de laurier* (f).

Laus-nits, (v) *La luface,* (f) *Province d'Allemagne.*

Lavas, (v) ſterken drank, *Eau de livèche* (f).

Laveeren, digt by den wind zeilen, en dikwils wenden, (o. w.) *Levoyer, louer, courir de côté & d'autre au plus près du vent, faire de fréquentes bordées pour tenir la route,* (v. n) *aller à la bouline.*

Lavendel, (v) *De la lavende, certaine herbe odorante* (f).

Lavendel-bloem, (v) *De la fleur de lavende, de la lavende en fleur* (f).

Lavendel kruid, (o) *De la lavende* (f).

Lavendel water, (o) *Eau de lavende* (f).

Lavit geeven, gekfcheeren, voor den zot houden, *Donner une bourde à quelqu'un, lui en faire à croire.*

Lazaret, (o) huis daar men de perſoonen in doet verblyven, die uit befmette plaatſen komen, *Lazaret* (m).

Lazarus, melaatsch, (byv. w.) *Ladre, lépreux* (adj.).

Lazarus-huis, (o) *Ladrerie, Léproserie,* (f) *Hôpital des lépreux* (m).

Lazarus-klep, (v) *Cliquette de ladre* (f).

Lazerye, (v) Meisatſchheid, *Lépre* (f).

Lebbe, (v) rundfel, ſtremfel van kaas, *Du caillé, des caille boites, Préjure.*

Lebbig, gefremd, genomen, (byv.

(byv. w.) *Caillé, figé, qui sent la présure* (adj.).

Lebbige kaas, *Du fromage qui sent le pied de messager.*

Lebbig, spytig, trotsch, (byv. w.) *Arrogant, fier, dédaigneux* (adj.).

Lebbige smaak, (m) *Gouts de présure* (m).

Lebbigheid van de kaas, *Odeur forte du fromage* (f).

Lebbigheid, spytigheid, grootscheid, (v) *Arrogance, fierté, (f) dédain* (m).

Lédebraak, (v) *zwaaren arbeid, Travail pénible* (m).

Lédebreekende, byv. w.) *Pénible, suant, affomant* (adj.).

Lédebreuk, (v) *breuk van eenig lid, Fracture, luxation, frâction de quelque membre* (f).

Lédekant. *Voyez* Ledikant.

Lédemasten, *Des membres* (pl. m.).

Léden, *Des membres*; de léden van myn ligchaam, *Les membres de mon corps.*

De léden van den staat, *Les membres de l'Etat.*

Léder, (o) leer. *Voyez* Leer.

Léde zetter, (m) *die verwrikte léden zet, Un Renoueur de membres, qui remet les membres distoqués.*

Ledgras, (o) *honds-wortel, Chiendent* (m).

Lédig, iedel, daar niet in is, (byv. w.) *Vuide*; (adj) *een lédige vles; une bouteille vuide.*

Lédig, niet werkfaam, (byv. w.) *Paresseux, oisif* (adj.).

Hy is nooit lédig, *Il n'est jamais oisif.*

Lédige tyd, (m) *Loisir* (m).

Lédige uren, speel-tyd, *Heures de loisir, tems de récréation.*

Lédigäart, leeg-looper, *Fainéant, paresseux* (m).

Lédige dagen, feest-dagen, *Des fêtes, des jours de férie.*

Lédigen, ledig maken, *Vuider*; (v. a.).

Een glas lédigen, *Vuider un verre*

Lédig gaan, (o. w.) *N'avoir rien*

à faire, passer son tems à rien faire (v. n.).

Lédig-gang, (m) *Oisiveté* (f).

Lédig ganger, (m) *Fainéant* (m).

Lédigheid, (v) *luiheid, Oisiveté, fainéantise, paresse* (f).

Lédigheid, (v) *ylheid, Vuide, (m) absence de tous corps* (f).

Lédigloopers, (o. w.) *Passer le tems à rien faire* (v. n.).

Lédiglooper, (m) *Fainéant* (m).

Ledikant, (o) *Lit de camp* (m).

Ledikant, (o) *het hout van een ledikant, Châlit, bois de lit* (m).

Ledikant-maaker, (m) *Faiseur de bois de lit, faiseur de lits de camp, de lits à la françoise* (m).

Leed, (o) *leet, ongemak, spyt, smaad, Douleur, perte, (f) chagrin, déplaisir, affront* (m).

Leed, (o) *kwaad, Mal*; (m) *U zal geen leed geschieden, On ne vous fera aucun mal.*

Leed, (o) *berouw, Regret, repentir* (m).

Myne zonden zyn my leed; *J'ai un vil regret de mes péchés.*

Uw verlies is my leed, *Je suis bien affligé de votre perte.*

Gy zult 't doen, 't zy u lief of leed, *Vous le ferez bon gré malgré.*

Leed doen, rouw draagen, (o. w.) *Etre fâché de quelque chose, en avoir du chagrin* (v. n.).

Leed doen, kwaad doen, belédigen, (d. w.) *Offenser, faire mal* (v. a.).

Leed draagen, spytén, moeien, (o. w.) *Fâcher, chagriner, affliger* (v. n.).

Leeddraagend, meêdogend, (byv. w.) *Sensible au mal d'autrui, qui a le cœur tendre, ému* (adj.).

Leedweezen, (o) *berouw, beklag, Regret, repentir* (m).

Leefdagen, leevenstyd, *Le tems de la vie, les jours de l'homme, la vie.*

Leefmiadelen, *Des vivres.*

Leeftogt, (m) *lyftogt, Provisions, nourriture.*

Leefstyd, tyd des leevens, (m) *Le tems de la vie, l'âge de l'homme* (m).

Leef-

LEE.

Leefwyze, (v) *Maniere de vivre* (f).

Leeg, laag, niet hoog, *Bas, basse*. *Voyez* Laag.

Leeg, ydel, (byv. w.) *Vuide*; (adj.) 'het glas is leeg, *Le verre est vuide, il n'y a rien*.

Leeg, werkeloos, (byv. w.) *Oisif, sans occupation* (adj.).

Leegen, leeg maaken, *Vuider* (v. a.).

Leeg-gaan, *Etre à rien faire* (v. n.).

Leeggaander, (m) luiäard, straat-slyper, *Fainéant, paresseux, basteur de pavé*.

Leeg loopen, geen werk hebben, *N'avoir point d'ouvrage, ne point travailler, être sans occupation, de relais*.

Leegloopen, straat-slypen, lanterfanten, *Faire le métier de paresseux, battre le pavé* (v. n.).

Leeglooper, (m) die geen werk heeft, *Qui est de relâss, qui n'a point d'ouvrage journalier*.

Leeglooper, luiäard, (m) *Fainéant, paresseux, basteur de pavé* (m).

Leeg-tyd, (m) tyd om iets te doen, *Loisir, tems de faire quelque chose* (m).

Leegzitten, niets doen, (o. w.) *Etre à rien faire, demeurer oisif* (v. n.).

Leegzitter, luiäard, (m) *Paresseux, fainéant* (m).

Leek, (m) die geen Kerkelyke ordening heeft, *Laique* (m) *celui qui n'est pas initié dans les mystères de la religion* (m).

Leekebroeder, (m) *Frere laiique, moine lay, moine servans* (m).

Leekerechter, (m) *Juge laiique, séculier* (m).

Leekezuster, (v) *Sœur laye, sœur converse* (v), *Réligieuse qui n'est point du chœur* (f).

Leelyk, niet schoon, (byv. w.) *Laid, laide, vilain, vilaine* (adj.).

Een leelyke vrouw, *Une femme laide* (f).

Een leelyke daad, *Une vilaine action* (f).

LEE.

271

Leelyk, niet goed, (byv. w.) *Mauvais, mauvaise* (adj.).

Leelyk weër, (o) *Mauvais tems* (m).

Zyne vrouw zag my leelyk aan, *Sa femme me regarda d'un mauvais œil*.

Leelyk, kwaad, (byw.) *Mal, pas bien* (adv.).

Dat boek is leelyk gebonden, *Ce livre est mal relié*.

Dat kleded slaat hem leelyk, *Cet habit lui sied mal*.

Leelyk, oncierlyk, (byv. w.) *Desagréable, de mauvaise grace*.

Leelykheid, (v) *Laideur* (f).

De leelykheid der zonden, *La laideur du péché* (f).

Leelykheid, oncierlykheid, (v) *Mauvaise grace* (f).

Leelykheid, onfatsoenlykheid, plompheid, *Rudeesse, malbonnété* (f).

Leelyk maaken, (d. w.) *Enlaidir, rendre laid* (v. a.).

Leelyk worden, (o. w.) *Enlaidir, devenir laid* (v. n.).

Leelykwording, (v) *Enlaidissement* (m).

Leem, (o) klei, potäarde, *De l'Argille, de la terre grasse* (f).

Eenen muur met leem bepleistert, *Une muraille enduite d'argille*.

Leemächtig, kloeiächtig, (byv. w.) *Argilleux, argilleuse* (adj.).

Leeman, (m) een beeld dat beweeglyk is in zyne leden, *Un Manequin* (m).

Leemen, van leem (byv. w.) *d'Argille* (adj.).

Een leemen huis, *Une maison d'argille*.

Leemen, met leem bestryken, (d. w.) *Enduire d'argille* (v. a.).

Leemte, (v) ongemak, kwaal, *Mal* (m).

Leen, (o) leengoed, adelyk land of goed, *Fief* (m) *domaine noble*.

Te leen ontvangen, *Recevoir en fief*.

Een leen van den Keizer, *Un fief qui relève de l'Empereur*.

Leën, 't meêrvoud van Leden, *Des membres*.

Leen,

Leen, te leen, (byw.) *D'emprunt* (adv.).

Te leen-geeven, (d. w.) *Prêter*, *donner en prêt* (v. a.).

Te leen-vraagen, *Emprunter* (v. a.).

Leendienst, (m) *Corvée*, *redevance* (f.).

Leenen, aan iemand leenen, (d. w.) *Prêter*; (v. a.) ik heb hem 10 dukaaten geleend, *Je lui ai prêté dix ducats*.

Leenen, van iemand leenen, *Emprunter*.

Ik heb 10 dukaaten van hem geleend, *Je lui ai emprunté dix ducats*.

Leener, (m) die aan een ander leent, *Préteur* (m).

Leener, (m) die van een' ander leent, *Emprunteur* (m).

Leengoed, (o) Leenroerig goed, *Fief*, *bien féodal*, (m) *terre qui relève de quelque Seigneur* (f.).

Leengoederen, *Biens féodaux* (pl. m.).

Leenheer, (m) Grondheer van eenig land, *Seigneur féodal*, *seigneur foncier*, *qui possède un fief en souveraineté*.

Leenhof, (o) *Cour féodale* (f.).

Leenhouder, (m) Leenman, *Feudataire*, *vassal*, *homme lige*.

Leenhuldiging, (v) *Investiture* (f.).

Leening, zegt, gedwee, (byw. w.) *Souple*, *maniabte* (adj.).

Leenigheid, (v) *Soupleffe* (f.).

Leening, (v) geld verschieting, *Prêt* (m) *avance*, *paye*, *montre* (f.).

De bank van Leening, (v) de Lombard, *Le Lombard* (m).

Leenkamer, (v) *La chambre des Fiefs* (f.).

Leenkoets, (v) *Un Carosse d'emprunt* (m).

Leenluiden, leenhouders, *Vassaux*, *seigneurs*.

Leenman, (m) Leenhouder, onderzaat, *Vassal*, *feudataire* (m).

Leenmanschap, hulde, (v) *Hommage pour un Fief qu'on relève* (m).

Leenrecht, (o) *Droit féodal* (m).

Leenroerig, (byw. w.) dat van

een' Leenheer afhangt, *Feudataire*, *féodal*, *qu'on tient en fief* (adj.).

Leenroerigheid, (v) *Mouvante* (f.).

Leensprek, (v) verbloemde spreek-manier, *Métaphore*, *figure*, *expression figurée* (f.).

Leenspreekig, (byw. w.) *Métaphorique*, *figuré*, *figurée* (adj.).

Leenverheffing, (v) *Relevance d'un fief* (f.).

Leep, (byw. w.) loos, doorsleepen, doortrapt, *Fin*, *subtil*, *rusé* (adj.).

Leepheid, (v) loosheid, doorsleepenheid, doortraptheid, *Finesse*, *subtilité*, *rusé* (f.).

Leepe oogen, druipende, roode en tranende oogen, *Des yeux chasteux*.

Leepoogig, (byw. w.) die leepe oogen heeft, *Chasteux*, *chasteuse* (adj.).

Leer, (v) ladder, *Echelle*; (f) sport van eene leer, *Echillon* (m).

Leer, (o) léier, bereide huid, *Du Cuir* (m).

Goud leer *Du cuir doré* (m).

Spaansch leer, *Du Maroquin* (m).

Schaaps leer, *De la Basane* (f).

Zeem-leer, *Da Chamois* (m).

Leer, (o) scheidde, *Gaine* (f).

Leer, (v) Leere, leering, (v) *Doctrine* (f) *enseignement* (m).

Leer-äar, herder, (m) *Pasteur*, (m) *Ministre*.

Leer-äar op de Hooge school, *Docteur*, *Professeur* (m).

Leer-äaren, (d. w.) onderwyzen, *Enseigner*, *instruire* (v. a.).

Leer-äars-äempt, (o) *Docteur* (m).

Leer-äarsstoel, (m) *Chaire de docteur* (f.).

Leer-bereiden, (d. w.) *Taner des cuirs* (v. a.).

Leer-bereiden, (o) *Mégisserie* (f).

Leer-bereider, (m) *Mégissier*, *tanneur* (m).

Leerdicht, (o) *Poëme didactique* (m).

Leeren, van leer, (byw. w.) *De Cuir* (adj.).

Een leeren kolder, (m) *Un lisse* (m).

Leeren zak, *Poche de cuir* (f).
 Leeren broek, (v) *Une culotte de peau, de cuir* (f).
 Leeren, onderwyzen, (d. w.) *Enseigner, apprendre, montrer* (v. a.).
 Leeren, studeeren, overpeinzen, *Etudier, apprendre par cœur, méditer*.
 Ik zoek de Fransche taal te leeren, *Je veux apprendre la langue Française, je cherche à m'instruire dans la langue française*.
 Het leeren, het onderwyzen, (o) *l'Instruction* (f).
 Het leeren, het beoefenen, (o) *l'Etude* (f).
 Leergeld, schoolgeld, (o) *Ecotage*, (m) *la récompense du maître*, (f) *ce qu'on paye pour l'apprentissage*.
 Leergezel, (m) makker op een school of winkel, *Compagnon d'école, ou d'apprentissage*.
 Leergierig, weetgierig, byv. w.) *Stadeux, d'iveux d'apprendre, qui aime l'Etude, qui aime à s'instruire* (adj.).
 Leergierigheid, (v) *Envie d'apprendre, émulation* (f) *amour des lettres* (m).
 Leering, (v) onderwys, *Enseignement, précepte*, (m) *leçon, instruction* (f).
 Leerjaaren van een Ambtsgeszel, *Années d'apprentissage d'un apprentif*.
 In zyn leerjaaren zyn, (o. w.) *Faire son apprentissage* (v. n.).
 Leerjaaren, proefjaaren van eenen Kloosterling, *Les années d'essai, le noviciat d'un Religieux*.
 Leerjongen, (m) leerling, leerkind, *Apprentif, garçon* (m).
 Leerling, leerjongen, *Apprentif* (m).
 Leerling, scholier, (m) *Écolier, disciple* (m).
 Leermaanden, *Mois d'essai, mois d'apprentissage* (pl. m.).
 Leermeeſter, (m) *Maître, Précepteur, Pédagogue* (m).
 Leermeeſter op eene hooge ſchool, (m) *Professeur* (m).
 Leermeeſterschap, (o) *Charge de précepteur* (f).

Leermeeſtres, leermeeſterefſte, (v) *Maîtresse* (f).
 Leermeiſje, (o) *Apprentive* (f).
 Leeroëffening, (v) *Etude* (f).
 Leerréden, (v) *Sermon* (m).
 Leers. *Voyez* Lzers.
 Leerschool, (v) *Ecole* (f).
 Leerspreuk, (v) *Sentence* (f) *Apophtegme* (m).
 Leerſtuk, (o) leering, *Dogme, enseignement* (m).
 Leertje, (o) vètertje, leeren riem, *Courroye, petite bande de cuir* (f).
 Leertje, (o) kleine ladder, *Petite échelle* (f).
 Leertouwen, ſchoenleer bereiden, (d. w.) *Courroyer, apprêter le cuir* (v. a.).
 't Leertouwen, *Le métier de courroyeur* (m).
 Leertouwer, (m) *Courroyeur* (m).
 Leertouwerije, (v) *Courroyerie* (f).
 Leertyd, (m) leerjaaren, *Temps d'apprentissage* (m).
 Leerzaam, onderwyzend, (byv. w.) *Instructif, instructive* (adj.).
 Leerzaame boeken, *Des livres instructifs* (pl. m.).
 Leerzaam, leergierig, leerzugtig, (byv. w.) *Docile, qui aime l'Etude* (adj.).
 Dat is een leerzaam kind, *Voilà un enfant docile*.
 Leerzaamheid, (v) *Docilité*, (f) *amour de l'étude* (m) *application à une personne studieuse* (f).
 Leerzugt, (v) leerbegeerte, *Envie d'apprendre*, (f) *désir de s'avancer* (m).
 Leerzugtig, leerbegeerig, (byv. w.) *Stadeux, diligens, qui aime à s'instruire, qui a un grand désir d'apprendre* (adj.).
 Leerzugtigheid, leerzugt, (v) *Passion pour l'Etude*, (f) *Amour des belles lettres* (m).
 Leesbaar, (byv. w.) *Lisible* (adj.).
 Leesbaar ſchrift, (o) *Ecriture lisible* (f).
 Leesbegeerte, (v) *Envie de lire* (f).
 Leesboek, (o) *Livre dans lequel on apprend à lire*.

Leeschool, (v) *École pour apprendre à lire.*
 Leest, (v) schoonmakers leest, *Une forme de cordonnier* (f).
 Leest, (v) gestalte des ligchaams, *Taille, stature* (f).
 Zy is schoon van leest, *Elle est d'une belle taille.*
 't Leeftemaaken, (o) *Le Métier de formier* (m).
 Leeftemaaker, (m) *Formier, sefeur de formes* (m).
 Leet. *Voyez Leed.*
 Leeuw, (o) *Lion*; (m) een jonge Leeuw, een leeuwte, *un jeune lion, un lionceau* (m).
 Jonge leeuwen, wulpen, *Des lionceaux.*
 Vegten als leeuwen, *Se battre en lions.*
 Leeuwenhart, (o) *Cœur de lion* (m).
 Leeuwenhol, (o) *Anitre de lion* (m) *capras de lion* (f).
 Leeuwenhuid, (v) *Peau de lion* (f).
 Leeuwenkop, (m) *Tête de lion* (f).
 Leeuwenkuil, (m) *Fosse aux lions* (f).
 Leeuwenmaanen, *Crinieere de lion* (f).
 Leeuwenmoed, (m) *Courage de lion* (m).
 Leeuwinne, (v) *Lionne* (f).
 Leeuwken, (o) *Lionceau, jeune lion* (m).
 Leeuwrik, (m) *Une Alouette* (f).
 Leeuwte, (o) zéker hondje, *Lionne* (f) *certain petit chien.*
 Leeven, (o. w.) in leeven zyn, *Vivre* (v. n.).
 Hy zal niet lang leeven, *Il ne vivra pas longtemps.*
 Leeven, (o. w.) zyne dagen doorbrengen, *Vivre* (v. n.).
 In vrede leeven, *Vivre en paix.*
 Leeven, (o. w.) bejégenen, handelen, *Agir, user* (v. n.).
 Leeven, (o) *La vie*; (f) het leeven is kort, *La vie est courte.*
 Naar 't leeven schilderen, *Peindre d'après nature.*
 Leevend, dat niet dood is, (byv. w.) *Vif, vive, en vie* (adj.).

Leevendig, woelend, vol menschen, (byv. w.) *Plein de monde, peuple* (adj.).
 Eene leevendige stad, *Une ville pleine de monde.*
 Leevendig, (byv. w.) *Vif, vive, en vie* (adj.).
 Hy wierd leevendig gerabraakt, *Il fut roué vif.*
 Leevendig, vol leeven, (byv. w.) *Vivans, vivante, vif, vive, en vie* (adj.).
 Leevendigh, vol geest, vol vuurs, (byv. w.) *Vif, vive, plein de feu* (adj.).
 Leevendig, kragtig, nitschitterend, (byv. w.) *Vif, vive, qui éclate vivement* (adj.).
 Leevendig, (byw.) *Vivement* (adv.).
 Leevendigheid, (v) vluheid van geest, *Vivacité* (f).
 De leevendigheid van zynen geest, *La vivacité de son esprit.*
 Leevendigheid, (v) gewoel, *Foule de monde* (f).
 Leevendig maaken, (d. w.) *Vivifier, donner la vie, rendre la vie* (v. a.).
 Leevendigmaakende kragt, (v) *Force, vertu vivifiante* (f).
 Leevendigmaking, (v) *Vivification* (f).
 Leevendig worden, (o. w.) *Renaitre, rentrer en vie, être vivifié* (v. n.).
 Leevenloos, (byv. w.) zonder leeven, *Sans vie* (adj.).
 Leevenloosheid, (v) *Etat de mort* (m).
 Leevens-ader, leevens-bron, *Source de vie, fontaine de la vie.*
 Leevensgeesten, *Esprits vitayx* (pl. m.).
 Leevenskragt, (v) *Vigueur, Forces* (pl. f.).
 Leevenslicht, (o) *Lumière du jour* (f).
 Leevensmiddelen, *Vivres, provisions de bouche* (pl. f.).
 Leevens-straf, (byw.) *Sur peine, sous peine de la vie* (adv.).
 Leevens-tyd, (m) *Le tems de la vie* (m).

Leezen in een boek, (d. w.)
Lire dans un livre (v. a.).

Te leezen, leesbaar, (byv. w.)
Lisible (adj.).

Dat boek is niet te leezen, *Ce livre n'est pas lisible*.

Leezen, plukken, (d. w.) *Cueillir* (v. v.).

Bloemen leezen, *Cueillir des fleurs*.

Leezen, uitzoeken, schoonmaken, *Eplucher, nettoyer* (v. a.).

Iemant de metten leezen, *Faire une vive réprimande à quelqu'un*.

Leezer, (m) *Lecteur* (m).

Leezing, (v) het leezen van boeken, *La lecture*.

Leezing, manier van leezing, (v) *Leçon* (f).

De verscheiden leezingen van het nieuwe Testament. *Les différentes lectures du nouveau Testament*.

Legaat, (o) testamentaire gift, *Leg, don, fait par testament* (m).

Legateeren, *Léguer*.

Legaat, (m) Pauffelyke Gezant, *Légit, Ambassadeur du Pape*.

Kardinaal Legaat, *Légit à latere*.

Legdagen, tyd die een Schipper blyft liggen om te lossen of te laaden, *Jours de planche*.

Legénde, (v) Boek van het leven der Heiligen, *Légende* (f).

Léger, (o) heir, *Armée* (f).

Een stilliggend léger, *Un camp* (m) *une armée dans un poste fixe*.

Een vliegend léger, *Un camp volant* (m).

Een léger in slagorde stellen, *Ranger une armée en bataille*.

Léger, (o) légerplaats, *Camp* (m).

Hy wierd in zyn léger aange-
taft, *Il fut attaqué dans son camp*.

Léger, (o) nest, schuilplaats van wilde dieren, *Un gîte* (m) *une tanière de bêtes sauvages*.

Den haas kwam uit zyn léger, *Le lièvre sortit de son gîte*.

Léger, (o) bedstéde, slaappleats, *Une couche*, (f) *un lit* (m).

Légerbaar, (byv. w.) daar men zig légeren kan, *Où l'on peut camper commodément*, *propre pour camper* (adj.).

Légerbode, (m) *Messager de l'armée* (m).

Légerhoef, (m) *Goujat* (m).

Légerbrood, (o) *Pain de munition* (m).

Légeren, ergens met het léger stilblyven, (o. w.) *Camper, se camper* (v. n.).

Légerhoofd, (o) Veld overste, *Chef, Général d'armée, Généralissime* (m).

Légering, (v) Plaatzing van het léger, *l'Affiése du camp* (f) *le campement de l'armée* (m).

Légering, huisvesting der Soldaaten, *Logement des Soldats* (m).

Légerjongen, (m) *Goujat* (m).

Légerkoets, (v) zégewagen, *Char de triomphe* (m).

Légerkost, (v) *Vivres, provisions, munitions pour l'armée*.

Légerkosten, *Subsides, frais de l'armée*; agterstallige légerkosten, *Arrérages de l'armée*.

Légermeester, kwartiermeester, (m) *Quartier-Maître* (m).

Légermeeting, (v) *Castramétation* ().

Légerplaats, (v) *Camp, campement, lieu où l'armée se campe* (m).

Légerstéde, (v) *Camp* (m).

Légerstéde, (v) bed, *Lit* (m) *gîte*.

Légertent, (v) *Tente* (f).

Légertogt, (w) *Marche de l'armée* (f).

Légertros, (m) *Bagage, train d'une armée*.

Légerwagen, (m) *Chariot de campagne, de vivandier, chariot de bagage* (m).

Légerwagt, (v) *La garde du camp*, (f) *le Piquet* (m).

Légerziekte, (v) *Maladie épidémique, maladie générale* (f).

Leggen, (o. w.) *Esre* (v. n.).

Te bed leggen, *Esre couché, être au lit*.

Op sterven leggen, *Esre à lagonie*.

Voor eene stad leggen, *Esre campé devant une Ville*.

De wind gaat leggen, *Le vent diminue*.

Overhoop leggen, *Etre en desordre, être en confusion*; alles legt overhoop, *Tout est en confusion.*

Met iemand overhoop leggen, *Etre brouillé avec quelqu'un.*

In 't graf leggen, *Etre dans le tombeau.*

Leggen, plaatsen, (d. w.) *Mettre, placer, poser* (v. a.).

Zyn hoed op de tafel leggen, *Mettre son chapeau sur la table.*

Leggen, ergens zyn, (o. w.) *Etre quelque part* (v. n.).

Leggen, gelégen zyn, (o. w.) *Etre situé* (v. n.).

Stil blyven leggen, *Demeurer dans l'inaction, ne pas bouger* (v. n.).

Die steden leggen aan den Rbyn, *Ces Villes sont situées au Rhin.*

De handen saamen leggen, *Joindre les mains.*

Iemand iets te last leggen, *Accuser quelqu'un de quelque chose.*

De eerste gronden van eenen staat leggen, *Fetter les premiers fondemens d'un Etat.*

Iemand laagen leggen, *Dresser des pièges à quelqu'un, dresser des embûches à quelqu'un, lui tendre un panneau.*

In garnizoen leggen, *Etre en garnison.*

Ergens blyven leggen, *Resider, demeurer quelque part.*

In de kraam leggen, *Etre en couche* (v. n.).

Eyeren leggen, *Pondre des œufs.*

De eerste kleuren van een schilderye leggen, *Coucher les premières couleurs d'un tableau.*

Iets weg leggen, verbergen, *Cacher, serrer quelque chose.*

Laat dat leggen, *Laissez cela, n'y touchez pas.*

Leggende, (byv. w.) *Couché, étendu, situé, couchant* (adj.).

Een leggende hond, *Un chien couchant* (m).

Een stad op een' berg leggen, *Une ville située sur une montagne.*

Legger, (m) waaker op een Schip, *Un garde-voisseau, homme obligé d'y rester jour & nuit* (m).

Legger, (m) iets dat niet verkogt kan worden, *Garde-boussique* (m).

Legger, (m) water vat op de Scheepen, *Tonneau* (m).

Legger, (m) plank om van en op een Schip te gaan, *Planche* (f).

Legger, (m) vaartuig om de scheepen op zyde te haalen, *Porton, bateau plat* (m).

Leg henne, (v) hen die eyeren legt, *Une poule qui pond des œufs.*

Leghond, (m) *Cchien d'attache* (m).

Legioen, Romeinsche Krygsbende, *Legion* (f).

Leg penning, (m) *Jesson* (m).

Legplaats voor de Scheepen, *Lieu pour les Vaisseaux* (m).

Legwerk, (o) ingeleid werk, *Marquetterie*, (f) *ouvrage de pièces de rapport* (m).

Legwerk, (o) in een bloemperk, *Chiffre, ou figure de parterre* (f).

Lei, schalie, *Ardoise* (f).

Leiband, (m) kinder-leiband, *Une promeneuse, une lisière* (f).

Leiband voor Jagthonden, *Lesse* (f).

Leidak, (o) *Toit d'ardoise* (f).

Leidekker, (m) schaliedekker, *Couvreur*.

Leiden, geleiden, (d. w.) *Mener, conduire* (v. a.).

Iemand door de Stad leiden, *Conduire quelqu'un par la Ville,*

Een kristelyk leeven leiden, *Mener une vie Chrétienne.*

Leiding, geleiding, (v) *Conduite* (f).

Leidsche kaas, (v) *Du fromage de Leyde.*

Leidsman, (m) *Guide, Conducteur* (m).

Leidsvrouw, (v) *Guide, conductrice* (f).

Leidfel voor kinderen, *Lisière, promeneuse.*

Leidfel voor jagthonden, *Lesse* (f).

Leidfel van paerden, *Guides, rênes.*

Lei-jonker, (m) die een Jufvrouw de hand leent en geleidt, *Un Écuyer, un gentilhomme servant* (m).

Leip.

Leipziger-Mis, (v) *La foire de Leipzig* (f).

Lei-reepen, *Rénes, guides*.

Lek, (o) de plaats daar 't water lekt, of daar lek is, *Voye d'eau, ouverture, fente par où l'eau s'enfuit ou entre*.

Daar is een lek in 't dak, *Il y a une ouverture, une fente au toit*.

Daar is een lek in 't Schip, *Le Vaisseau a une voie d'eau*.

Lekkaadje, (v) schade door het lekken van de vaten, *Coulage, dechet, m) ce qui se perd par quelque fente*.

Lekken, uitlekken, doordruipen, lek zyn, (o. w.) *Couler, s'enfuir, dégoutter* (v. n.).

't Vat lekt, *Le tonneau s'enfuit*.

't Dak lekt, *Le toit dégoutte*.

Lékken, likken, *Lécher* (v. a.).

Met de tong lékken, *Lécher avec la langue*.

Lekker, smaakelyk, aangenaam op de tong, (byv. w.) *Délicat, friand, d'un bon goût, délicieux*, (adj.).

Een lekker beetje, *Un friand morceau* (m).

Lekkere wyn, *Da vin délicieux* (m).

Een lekkere reuk, *Une odeur agréable* (f).

Dat ruikt lekker, *Cela sent bon*.

Lekker, op zyn mond gezet, lekkerbek, (byv. w.) *Friand, friande, délicat, qui aime les bons morceaux* (adj.).

De kinderen moeten niet lekker zyn, *Les enfans ne doivent point être friands*.

Lekker, (byw.) *Délicatement*, (adv.).

Zy eeten lekker, *Ils mangent délicatement*.

Lekkerbek, (m. & v.) die de lekkere beetjes zoekt, *Un friand, une friande, celui ou celle qui friande*.

Lekkere beet, *Un morceau friand, délicat*.

Lekkerheid der spyzen, (v) *La délicatesse*, (f) *le bon goût des mets* (m).

Lekkerheid van 't vogt, *Le délice* (m) *l'excellence de la liqueur* (f).

Lekkerheid, snoepagtigheid, (v) *Friandise* (f).

Lekkerlyk, (byw.) *Délicatement* (adv.).

Lekkermond, (m) -lekkerbek, *Friand, friande*.

Lekkerny, lekkere kost, (v) *Mets exquis, délicieux* (pl. m.).

Lekkerny, snoepagtigheid, (v) *Friandise*, (f) *goût difficile* (m).

Lekkertand, (m) *Friand, friande* (m. & f.).

Lekkertong, *Langue friande* (f).

Lekking, (v) *Dégout, dégouttement* (m).

Lékking met de tong, *Léchement* (m).

Lek-vat, (o) *Une Tinette où les gouttes d'un tonneau tombent*.

Lekwyn, (m) wyn die uit het vat is gelekt, *Du vin dégoutté d'un tonneau* (m).

Lekwyn, (m) voorloop van de most, de zuiverste wyn die zonder persing uit de kuip is gelopen, *Mere-gousse* (f).

Lel, (v) velletje, *Tendron, petit cartillage*.

De lel van het oor, *Le tendron, le mollet, le bout de l'oreille* (m).

De lel in de keel, *La luette* (f).

De lellen van een haan, *Les barbes d'un coq* (pl. f.).

Lélie, (v) bekende bloem, *Un lis* (m).

Purper lélie, roode lélie, *Un Martagon* (m).

Lélie-blad, (o) *Feuille de lis* (f).

Lélie-bloem, (v) *Fleur de lis* (f).

Lélie-bol, (v) *Bulbe de lis* (f) *Oignon de lis* (m).

Lellen, geduurig lellen, *Fatiguer les oreilles à force de redites*.

Lelletje, (o) *Petite glandule, luette* (f).

Lelletje van 't oor, *Le Tendron de l'oreille* (m).

Lelling, (v) verdrietige herhaaling, *Redites ennuyées* (pl. f.).

- Lemmer, (o) kling, *Lame* (f).
 Lemmer van eenen dégen, *La lame d'une Epée*.
 Lemmet van een mes, *La lame d'un couteau*.
 Lemmet, pit van een lamp, *Le lumignon d'une lampe* (m).
 Lemmet van een kaers, *La Mèche d'une chandelle* (f).
 Lemte. *Voyez* Leemte.
 Lenden, lendenen, *Les Reins. les lombes, l'épine du dos*.
 De lendenen van een haas, *Le rabble d'un lièvre*.
 De lenden breeken, *Ereinner, éreinter* (v. n.).
 Lendenloos, zonder lenden, (byv. w.) *Ereinsé, éreintée* (adj.).
 Lendenpyn, (v) lendenwee, *Mal de reins* (m) *douleur de reins* (f).
 Leng, (v) een foort van kabeljaauw, lang en smal, slegt van smak als ze Versch is, doch onder den slokvisch de beste, *De la morue sèche, Merluce* (f).
 Lengen, langer maaken, (d. w.) *Allonger, étendre, agrandir* (v. a.).
 Langen, (o. w.) langer worden, *S'allonger, devenir plus long* (v. n.).
 Lenging der dagen, (v) *Accroissement, allongemens des jours* (m).
 Lengte, langte, (v) *Longueur*, (f) *le long* (m).
 De lengte der dagen, *La longueur des jours*.
 Elleboogslengte, *Une coudée* (f).
 Lengte, (v) *Longitude* (f).
 Die Stad legt op 20 graaden lengte, *Cette Ville est au vingtième degré de longitude*.
 De lengte, (byw.) *En long* (adv.).
 Lens, ledig, (byv. w.) *Vuide* (adj.).
 Lens, (v) spie die in den As van eenen wagen gestookt wordt, *Une clavette, une bande de cuir qui passe dans l'effeu de la charette*.
 Lens pompen, de pomp lens pompen, *Vuider la buse de la pompe, et voir si longtems la pompe qu'elle se tient plus d'eau*.
 Lente, (v) st voorjaar, de eer-

- te der vier Jaargetyden, *Le Printems* (m).
 Lente-bloem, (v) *Fleur printanière* (f).
 Lente-dagen, *Les jours du printemps*.
 Lente-maand, Maart, *Le Mois de Mars*.
 Lente-weêr, (o) *Printems* (m).
 Lenzen, *Voyez* Linzen.
 Lenzen, lens maaken, (d. w.) *Epuiser, vuier* (v. a.).
 Lenzing, uitputting, (v) *Epuisement* (m).
 Lépel, (m) *Cuillier, cuillère* (f).
 Een zilveren lépel, *Une cuillier d'argent*.
 Een pot lépel, *Une cuillier à pot*.
 Een oor lépel, *Un cure-oreille* (m).
 Lépelhaar, (m) zékere vogel, *Un Flaman, un culrier, (m) certain oiseau qui ressemble au Heron & dont le bec est en cuillier ou spatule*.
 Lépelblad, (o) bekend kruid, *De l'herbe de Cochlearia* (f).
 Lépel-blad, (o) blad van eenen lépel, *Cuilleron* (m).
 Lépel-kost, (v) lépel spys, sop, bry, *Du potage* (m) *de la soupe* (f) *du brouet*, (m) *ce qu'on mange avec le cuillier*.
 Lépel-steel, (m) *La manche, la queue d'une cuillier* (f).
 Lépel stukje, (o) zéker stukje gescht, *Certaine petite piece de canon* (f).
 Lépel vol sop, *Une cuillerée de bouillon*.
 Leproos, melaatsch, (byv. w.) *Lépreux, lépreuse, ladre* adj.).
 Leproosdy, (v) leproozenhuis, *Léproserie, ladrerie* (f) *Hôpital des lépreux* (m).
 Leproosheid, (v) melaatschheid, *Lépre* (m).
 Les, (v) leering, *Leçon* (f).
 Een zede-les, een spreuk, *Une maxime de morale, une sentence* (f).
 Leschbak van eenen smit, (m) *Auge d'un Maréchal, auge à tremper le fer* (f).
 Leschdrank, (m) *Breuvage, rafraichissement* (m).

Leschwater, (o) *l'Eau dans laquelle on trempe le fer* (f).

Leschen, (d. w.) *Etancher, éteindre.*

Zyn dorst leschen, *Etancher sa soif.*

Den brand leschen, *Eteindre le feu.*

Lesfching van den dorst, (v) *Etanchement de la soif* (m).

Lesfching van het vuur, *Eteignement du feu* (m) *extinction* (f).

Lessen, voorschriften, *Des leçons, des préceptes, des maximes.*

Lessenaar, (m) *Pupitre* (m).

Left, laatst, *Dernier, dernière* (adj.).

Ten lefte, *finalemēt, enfin* (adv.).

Lesent, laatst, onlangs, (byw.) *Ces jours passés, dernièrement,* (adv.).

Leftmaal, laatstmaal, (byw.) *Dernièrement, l'autre jour* (adv.).

Letse, (v) band voor de jagthonden, *Leffe* (f).

Letfel, (o) kwetsuur, ongemak, *Mal* (m) *incommodité* (f).

Hy heeft een letfel aan zyn been, *Il a une incommodité à sa jambe.*

Letfel, (o) hinder, beletfel, *Obstacle, empêchement* (m).

Letfel, (o) schade, *Tort, dommage, préjudice* (m).

Gy zult daar geen letfel by hebben, *Cela ne vous fera aucun tort, vous n'y perdrez rien.*

Letten, ergens op letten, acht neemen, overweegen, *Prendre garde, examiner attentivement, faire attention, avoir égard, considérer* (v. n.).

Gy moet wel letten op het geene ik zegge, *Il faut bien prendre garde à ce que je dis.*

Op den tyd letten, *Avoir égard au tems.*

Letten, deeren, hinderen, (d. w.) *Nuire, faire tort* (v. a.).

Dat kan my niet letten, *Cela ne pourroit me nuire.*

Letten, beletten, verhinderen, (d. w.) *Empêcher, retentr* (v. a.).

Wat let my dat ik u het

uitjaag? *Qu'est-ce qui m'empêche que je ne vous chasse de la maison?*

Letten, schorten, iets scheelen, (o. w.) *Avoir mal, sentir quelque douleur* (v. n.).

Wat let u, dat gy'er zoodroevig uitziet? *Qu'avez-vous pour avoir la mine si triste?*

Letter, (v) boekstaaf, *Une lettre* (f) *un caractère* (m).

Kapitaale letters, *Lettres capitales, lettres majuscules.*

Gy moet dat naar de letter verstaan, *Il faut prendre cela à la lettre.*

Letter, drukletter, (v) *Caractère* (m).

Nieuwe letters laten gieten, *Faire fondre de nouveaux caractères.*

Letterblokken, *Etudier avec application.*

Letteren, brief, *Lettre*, (f) *un mot de lettre* (m).

Uwe letteren, uw brief is my wel geworden, *J'ai bien reçu votre lettre.*

Letteren, geleerdheid, (v) *Lettrés* (pl. f.).

De fraaie letteren, *Les belles lettres.*

Letteren, met letters tekenen, (d. w.) *Marquer* (v. a.).

Lettergieten, *Fondre des caractères d'imprimeurs* (v. a.).

't Lettergieten, (o) *La fonte des caractères.*

Lettergieter, (m) *Fondeur de caractères d'imprimeurs* (m).

Lettergieterye, (v) *Fonderie* (f.).

Lettergreep, (v) *Syllabe* (f).

Letterheld, (m) hooggeleerd man, *Un homme lettré, un homme de lettres, un héros de la littérature* (m).

Letterhout, (o) *Bois de lettre, bois madré, bois taché de taches brunes.*

Letterhouten tafel, (v) *Une table de bois de bristol* (f).

Letterhoutwerk, (o) *Ouvrage de bois madré.*

Letterhout-werker, (m) *Ménageur, menuisier en bois madré* (m).

Letterkas van eene Drukkerye,

(v) *Casse d'imprimerie, caisse à mettre des caractères* (f).

Letterkeer, (v) naam-letter-verzetting, *Anagramme* (f).

Letterkeerder, (m) *Anagrammatiste* (m).

Letterkennis, lettergeleerdheid, (v) *Littérature* (f).

Letterkonst, (v) letterkunde, *Grammaire*, (f) *l'art qui enseigne à écrire & à parler correctement*.

Letterkonstenaar, (m) *Grammairien* (m).

Letterkonstig, (byv. w.) *Grammatical* (adj.).

Letterkundige waarneeming, (v) *Observation grammaticale* (f).

Letterkonstiglyk, (byw.) *Grammaticalement* (adv.).

Letterkunde, (v) *Littérature* (f).

Letterlyk, (byv. w.) *Littéral* (adj.).

Den letterlyken zin, (m) *Le sens littéral*.

Letterlyk, (byw.) *Littéralement* (adv.).

Letternieuws, (o) *Nouvelles littéraires* (pl. f.).

Letteroeffeningen, *l'Etude, les lettres*.

Letterfnyder, (m) *Graveur de caractères* (m).

Lettertéken, (o) *Accent* (m).

Lettertje, (o) kleine letter, *Peu de lettre* (f) *menu caractère* (m).

Lettertje, (o) briefje, korte brief, *Peu de lettre, courte lettre* (f).

Letterwys, (byv. w.) die de letters kent, *Qui connoit les lettres* (adj.).

Letterwysheid, (v) *Connoissance des lettres*.

Letterzetten, (d. w.) *Composer* (v. a.).

't Letterzetten, (o) *Composition* (f).

Letterzetter op een Drukkerye, (v) *Compositeur* (m).

Letterzetting, (v) *Composition*, (f) *arrangement des caractères* (m).

Leugen, onwaarheid, *Mensonge*, (m) *menserie* (f).

Leugens liegen, *Dire des mensonges*.

Zig met leugens behelpen, *Avoir recours à des mensonges*.

Leugens verzinnen, *Forger des mensonges*.

Een leugen om best wille, *Un mensonge officieux*.

Leugenaar, (m) *Menteur* (m).

Leugenaarster, (v) *Menteuse* (f).

Leugenächtig, (byv. w.) *Menteur, adonné au mensonge* (adj.).

Leugenächtig, valsch, onwaar, (byv. w.) *Faux, fabuleux*; (adj.) een leugenächtig boek, *un livre plein de mensonges*.

Leugenächtigheid, (v) *Fausseté*, (f) *mensonge* (m).

Leugentaal, (v) *Mensonge* (m).

Leunen, steunen, ergens op, (o. w.) *S'appuyer sur quelque chose* (v. n.).

Leuning, steunsel, *Appui* (m).

Leuning, (v) van eene brug, *Garde-fou* (m).

Leuning van eene stoep, *La balière* (f) *le bras d'un perren* (m).

Leun-stoel, (m) *Une chaise à bras* (f) *un fauteuil* (m).

Leur, leurwerk, slecht werk, *Ravauderie* (f) *ouvrage mal fait* (m) *une vétille* (f).

Leur, (v) vod, iets van kleine waarde, *Guénille, nipe de peu de valeur* (f) *baillon* (m).

Leur, (v) wisje wasje, *Bagatelle, niaiserie* (f).

Iemant te leur stellen, *Tromper quelqu'un, manquer de parole à quelqu'un*.

Te leur stelling, (v) misleiding, *Cassade, bourde* (f).

Leure kraamer, (m) *Colporteur* (m).

Leuren, (d. w.) aan de huizen te koop brengen, *Porter sa Marchandise de porte en porte* (v. a.).

Leuren, (d. w.) Goederen inbrengen zonder de rechten te betaalen, *Fausser les droits, faire contrebande* (v. a.).

Leurwerk. *Voyez Leur*.

Leus, leuze, (v) 't woord van de wagt, *Le mot du guet* (m).

Leus, (v) téken, sein, *Signal* (m).

Leus, (v) lokaas, *Amorce* (f) *ap- par* (m).

Ik doe het maar om de leus, *Je ne le fais que par semblans.*

De leus kennen, *Connoître une chose.*

Het geld is de leus, *l'Argent fait tous.*

Leuterbol, (m) halve gek, *Un For, un sor* (m).

Leuteren, niet vast staan, los hangen, (o. w.) *Branler, être mal attaché, mal encaissé, ne tenir pas bien* (v. n.).

Leuteren, haperen, verward zyn, niet wel gaan, *Être embrouillé, n'aller pas bien, manquer* (v. n.).

Leutering, schudding, (v) *Branlemens* (m).

Leutering, (v) beletfel, hinder- nis, *Antroche, empêchement, obstacle* (m).

Leuterwerk, (e) werk dat niet op zyn kooten staat, *Kavoudage, bouffilage, ouvrage mal fait* (m).

Leuvers, gaten in de zeilen, waardoor men een reefje kan in- binden, *Oeil de pie de voile*, (m) *œilles par où passent les garcelles qui servent à mouvoir les voiles.*

Levant, de middellandsche Zee tot aan den Archipel, *Le levant, les Ectelles du levant, la Méditerranée.*

Levantschen handel, (m) *Négocie du levant.*

Levantschen Handelaar, *Marchand qui trafique au levant.*

Levant, de Ooste wind, *Le vent d'est, le vent d'amont* (m).

Léver, (m) *Le Foye* (m).

Zyn léver schudden, hartelyk lagchen, *Rire à gorge déployée.*

Léver-ader, (m) *La veine cave* (f).

Leverantie, (v) lévering, ver- schaffing, *Livraison, délivrance, commission* (f).

Leverantier, (m) de geene die aangesteld is om alleen iets te koopen en te léveren, *Commissionnaire* (m) *celui qui est chargé de la commission d'amasser & de fournir seul certaines choses.*

Leverantier van levensmidde- len voor een léger, *Missionnaire* (m).

Léveren, behandigen, verschaf- fen, (d. w.) *Livrer, délivrer, four- nir* (v. a.).

Goederen léveren, *Livrer des marchandises.*

Iemant léveren in de handen zyner vyanden, *Livrer quelqu'un à ses ennemis.*

Slag levéren, *Livrer, donner ba- taille.*

Storm léveren, *Donner l'assaut.*

Léveren, 't lévertje met een rymtje overhandigen, *Présenter le foye ou quelque autre petit morceau de roti, sur la pointe du couteau, en faisant un impromptu.*

Lévering van verkogtte goede- ren, (v) *La livraison, la délivrance des marchandises vendues* (f).

Iéverkleur, (v) *Couleur de foye* (f).

Léverkruid, (o) *Hépatique* (f) *du muguet* (m).

Léver-loop, (v) *Flux hépatique* (m).

Leverworst, (v) *Boulin de foye* (m).

Lévertje, (o) stukje léver dat men in de rondte omgeeft, *Le petit morceau de foye qui fait le tour de table au bout d'un couteau.*

Léver ziekte, léver-zugt, (v) *Maladie du foye, fluxion hépati- que* (f).

Léver-zugtig, (byv. w.) *Hépati- que, qui vient du foye* (adj.).

Lei. *Voyez Lei.*

Lichaam. *Voyez Ligchaam.*

Licht, (o) straal, klaarheid, *La- mière, clarté, splendeur*, (f) *jour, rayon* (m).

't Licht van 't Evangéliam, *La lumière de l'Évangile* (f).

Het word licht, *Il commence à faire jour.*

Licht, (o) hémellicht, *Lumi- naire* (m).

Iicht, (o) de kaers, *La lumie- re, la chandelle* (f).

Blaaft het licht uit, *Eteignez la chandelle.*

In 't licht geeven, (d. w.) *Pu-
blier, mettre au jour* (v. a.).

In 't licht komen, (o. w.) *Pa-
roistre* (v. n.).

Licht, (byv. w.) klaar, helder,
Clair, claire (adj.).

Licht-draager, (m) *Porte-lumie-
re* (m).

Lichten, dag worden, (o. w.)
Faire jour, commencer à poindre
(v. n.).

Lichten, licht geeven, (o. w.)
Eclairer, donner de la lumiere;
(v. n.) die kaerften lichten niet,
ces chandelles n'éclaireront point.

Lichten, (d. w.) *Eclairer, tenir
la chandelle*; licht my eens, *Eclair-
rez-moi.*

De hémellichten, Zon, Maan,
en Sterren, *Les feux célestes.*

Lichtmis, heilige dag, Maria
lichtmis, *La chandeleur* (f).

Lichtmis, (m) dronkaard, die
in overdaad leeft, *Un Debauché,
un garnement, un yrogne & borde-
lier* (m).

Lichtmissen, *Faire la débauche,
garnemander, courir le cabaret & le
bordel.*

Lichtfchynend, klaar, glans-
ryk, (byv. w.) *Lumineux, qui jette
beaucoup de clarté* (adj.).

Licht worden, dag worden,
(o. w.) *Faire jour, commencer à
poindre* (v. n.).

Lid, (o) Lidmaat, *Membre* (m).

Lid van een Vinger, *Jointure
du doigt* (f).

Lid, gelid, geflacht, *Génération,
(f) degré de parenté* (m).

Lid van de kan, *Le couvercle du
pot* (m).

Lid van 't ligchaam, *Membre
du corps* (m).

Lid van den Raad, *Membre du
conseil.*

Van lid tot lid kappen, *Tailler
en pieces.*

De knie is nit het lid, *Le ge-
nou est déstiqué.*

Een arm weér in 't lid zetten,
Renouer un bras (v. a.).

Lid van een wandelſtok, *Naud
de Canne* (m).

Lid van 't oog, *La paupiere* (f).
Lid, (o) verdeeling, *Article,
point, (m) partie* (f).

Het eerste lid van dat kapittel,
Le premier article de ce chapitre.

Van lid tot lid verhaalen, *Con-
ter de point en point.*

Lidgras, (o) *Chiendens* (m).

Lidmaat, *Membre* (m).

Lidtéken, téken aanwyzende
waar de wond geweest is, *Cica-
trice* (f).

Lidwater, (o) *Humeur lymphati-
que* (f).

Lidwoord, (o) *Article*, (m) *ter-
me de Grammaire.*

Lied, (o) gezang, *Chanson*, (f)
cantique, air, chant (m).

Een bruilofts-lied, *Un chant
nuptial.*

Drink-lied, *Chanson à boire* (f)
un air bachique (m).

Herders-lied, herders-zang, *Une
pastorale* (f).

Minne-lied, (o) *Une chanson
amoureuse* (f).

Treur-lied, (o) *Chant de com-
plainte* (m) *Élégie* (f).

Vreugd-lied, lofzang, *Canti-
que* (m).

Het Hoogelied Salomons, *Le
Cantique des cantiques* (m).

Geestelyke Liederen, *Des chan-
sons spirituelles.*

Liedeboek, (o) *Recueil de chan-
sons* (m).

Lieden, lueden, menschen,
*Des personnes, des gens, des bom-
mes.*

Deugdelyke lieden, *Des gens
vertueux.*

Gy lieden hebt, gy lieden
weet, gy lieden zult zien, *Vous
avez, vous savez, vous verrez.*

Liedeken, (o) *Chanson, chanson-
nette* (f).

Liederen, *Des Chansons, des
airs, des Cantiques.*

Liedje, (o) *Petite Chanson, chan-
sonnette.*

Lief, (byv. w.) waard, bemin-
nelijk, *Cher, aimable* (adj.).

Een lief kind, *Un aimable Es-
fant* (m).

Myn lieve zoon, *Mon Cher fils.*
 Onze lieve Vrouw, *Notre Dame.*
 Onzen lieven Heer, *Le bon Dieu.*

Het is my lief, *J'en suis charmé.*
 Hartje lief waar benje? *Où êtes-vous mamie, mamour?*

Lief, mooi, aardig, (byv. w.) *Gentil, agréable, joli* (adj.).

Lief, vermaaklyk, aangenaam, (byv. w.) *Agréable, plaisans* (adj.).

Lief of leed, (byw.) *Bongré malgré* (adv.).

Liefdaadig, (byv. w.) *Charitable* (adj.).

Liefdaadigheid, (v) *Charité, bienfissance.*

Liefdaadiglyk, (byw.) *Charitablement* (adv.).

Liefde, (v) iever, *Charité, dilection* (f) *amour, zèle* (m).

Liefde, (v) genégenheid, *Amour, zèle*, (m) *Amitié, tendresse, passion* (r).

Eene eerlyke liefde, *Un Amour chaste.*

De liefde Gods en des naasten, *l'Amour de Dieu & du prochain.*

Uit liefde tot u, *Pour l'amour de vous.*

Het geloof, de hoop, de liefde, *La foi, l'espérance, la charité* (f).

Liefdeband, (m) *Le feu de l'amour* (m).

Liefdedaad, (v) *Bénéfissance* (f) *action charitable, action de charité.*

Liefdedrank. (m) *Philtre* (m).

Liefdegift, (v) zalmoes, *Aumône, charité* (f).

Liefdeloos, byv. w.) *Sans aversité, sans amour* (adj.).

Liefdeloosheid, (v) *Défaut de charité* (m).

Lieffelyk, liefslyk, geurig, (byv. w.) *D'une odeur agréable, odoriférant* (adj.).

Lieffelyk, aangenaam, freelend, (byv. w.) *agréable, doux, charmant* (adj.).

Lieffelyk weer, (o) *Un sens agréable* (m).

Lieffelykheid, (v) *Agréement, charme* (m) *désousur, beauté*, (f) *déliées* (pl. f.).

Liefhebben, beminnen, *Aimer, chérir.*

Liefhebber, (m) *Amateur, connoisseur, curieux* (m).

Liefhebber der konsten, *Amateur des Arts.*

Liefhebber van tabak, *Fumeur* (m).

Liefhebber van drinken, *Buveur* (m).

Liefhebberye, (v) genégenheid tot iets, *Goût* (m) *passion, amitié pour quelque chose que ce soit* (f).

Liefhebberye, ervaarenheid in iets, *Expérience, capacité en quelque chose* (f).

Liefhebster, (v) *Connoisseuse, curieuse* (f).

Zy is een liefhebster van koffy, *Elle aime le café.*

Liefje, (o) *Petit mignon, petite mignone.*

Liefkoofter, (v) *Cajoleuse, flatteuse* (f).

Liefkoozen, streelen, (d. w.) *Careffer, cajoler, flatter, amadouer* (v. a.).

Liefkoozer, (m) *Cajoleur* (m).

Liefkoozery, (v) liefkoozing, *Caresse, cajolerie* (f).

Liefslyk, geurig, zoet van reuk, (byv. w.) *D'odeur agréable, odoriférans* (adj.).

Liefslyk, beminnelyk, (byv. w.) *Aimable, doux, agréable* (adj.).

Liefslykheid, schoonheid, aangenaamheid, (v) *Beauté, douceur*, (f) *agrément*, (m) *délices* (pl. f.).

De liefslykheid eener stem, *Le charme, l'agrément d'une voix* (m).

Lieft, liever, *Mieux*; (adv.) ik wil lieft hier blyven, *J'aime mieux rester ici.*

Lieft, allerwaardste, (byv. w.) *Le plus cher, le plus aimable* (adj.).

Myn lieftste, myn hartje, *Ma mignons, ma chère* (f).

Lieftste, mooiste, zoetste, (byv. w.) *Le plus joli, le plus agréable* (adj.).

Lieftaalig, (byv. w.) aanminnig, fraai, *Agréable, beau, aimable, charmant* (adj.).

Lieftaaligheid, (v) aanminnigheid,

heid, *Agrémens, charme, (m) douceur, beauté, grace (f).*

Liegen, de waarheid spaaren, (o. w.) *Mentir (v. n.).*

Iemant heeten liegen, *Donner un mensonge à quelqu'un.*

Het liegen, (o) *Le Mensonge (m).*

Liën, lieden, menschen, lui den, *Des gens, des personnes.*

Lier, (v) zéker snaarspél, *Lyre, (f) instrument de quinze cordes, approchant de la viole, & dont le son semble annoncer la dévotion.*

De lier van Apollo, *La lyre d'Apollon.*

Lier, (v) een favoyaardsche lier, *Une vielle (f).*

Lierdicht, (o) *Vers lyrique (m) Ode (f).*

Lierdichter, (m) *Poète lyrique (m).*

Liereman, (m) gemeenlyk een blinde bédelaar, *Un joueur de lyre, un vielleur, ordinairement un aveugle mendiant.*

Lierzang, (m) lierdicht, *Poème (m) Ode lyrique (f).*

Lies, lasch, saamenvoeging van heup en dye, (v) *l'Aine, (f) jointure de cuisse & de hanche.*

Lies, (o) kalmus, zékere waterplant, *Du glayoul, (m) de la flambe (f) de l'Iris (m).*

Lieswortel, (m) *Racine d'Iris (f).*

Lieve, waarde, (byv. w.) *Cher, chère, précieux, précieuse (f).*

Een lieve vrouwe beeld, een Maria beeld, *Une Notre Dame, une image de la vierge (f).*

Lieveling, troetelkind, (m. en v.) *Bien-aimé, bien-aimée, mignon, mignone favori, favorite (m. & f.).*

Lieven, liefhebben, beminnen, *Aimer, chérir (v. n.).*

Liever, (byw.) *Plutôt (adv.).*

Liever sterven dan u verlaten, *Plutôt mourir que de vous abandonner.*

Liever, waardiger, (byv. w.) *Mieux, plus cher, qu'on aime plus (adj.).*

Liever hebben, (o. w.) *Aimer mieux (v. n.).*

Liflaf, (byv. w.) dit wordt van flappe kost en van zouteloofsepraat gezeid, *Fade, insipide, léger, creux (adj.).*

Ligchaam, (o) lyf en ziel saamen, *Corps (m).*

Het menschlyk ligchaam, *Le corps humain.*

Een dood ligchaam, *Un corps mort, un cadavre (m).*

Grof van ligchaam, grofhyvig, (byv. w.) *Gros, de grosse taille (adj.).*

Ligchaamlyk, (byv. w.) *Corporel, corporelle (adj.).*

De ligchaamlyke dood, *La mors temporelle, corporelle (f).*

Ligchaamlyk, met den ligchaame, (byw.) *Corporellement, (adv.).*

Ligt, niet zwaar, (byv. w.) *Léger, légère (adj.).*

Een ligt schip, (o) *Un vaisseau léger (m).*

Ligte troepen, *Des troupes légères.*

Ligt, niet moeielyk, gemakke-lyk te doen, (byv. w.) *Aisé, facile à faire (adj.).*

Dat is ligt te begrypen, *Cela est facile à comprendre.*

Myn hoofd is ligt, *La tête me tourne.*

Ligt, ligtelyk, (byw.) *Facilement, aisément, légèrement (adv.).*

Ergens ligt over heen loopen, *Passer légèrement sur une chose.*

Dat kan ik ligt doen, *Je puis facilement faire cela.*

Ligt, schielyk, gaauw, (byw.) *Bientôt, promptement (adv.).*

Ligt, niet gevaarlyk, (byw.) *Légèrement, pas dangereusement, (adv.).*

Hy is ligt gekwetst, *Il est blessé légèrement.*

Ligt, misfchien, veelligt, (byw.) *Peut-être (adv.).*

Ligt zal hy van daag komen, *Peut-être il viendra aujourd'hui.*

Ligt-anker, (o) anker om iets op te ligten, *Ancre pour élever quelque chose.*

Ligt, ligtvaardig, wild, veränder-

derlyk van zinnen, *Changeant, turbulent, léger* (adj.).

Ligt, ongeschikt, wulpsch, (byw. w.) *Immodeste, débauché* (adj.).

Ligtekooy. *Voyez* Lichtekooy.

Ligtelyk, gemakkelyk, (byw.) *Aisément, facilement* (adv.).

Ligtelyk, mischien, (byw.) *Peut-être* (adv.).

Ligten, ligter maaken, ontlasten, (d. w.) *Soulager, décharger, alléger* (v. a.).

Een Schip ligten, *Alléger un vaisseau* (v. a.).

Ballast ligten uit een Schip, (d. w.) *Délester un vaisseau* (v. a.).

Ligten, optillen, ophyfchen, (d. w.) *Lever, guinder, hausser* (v. a.).

Volk ligten, *Lever des troupes* (v. a.).

Schatting ligten, *Lever des tribus*.

De hielen ligten, *Lever les talons, prendre la fuite*.

Iemant van zyn bed ligten, *Enlever quelqu'un de son lit*.

Iemant van den huig ligten, (d. w.) *Ramener la lueste à quelqu'un* (v. a.).

Iemant van den huig ligten, bedriegen, *Attraper, voler, dénier* (v. a.).

Ligtenis, (v) verligting, *Soulagement* (m).

Ligter, (byw. w.) zoo zwaar niet, gemakkelyker, *Pas si pesant, plus léger, plus aisé, plus facile* (adj.).

Ligter, (m) zéker Schip om de laading uit andere Scheepen over te neemen, *Allège* (m) *certain bâtiment qui sert à décharger un Navire*.

Ligtelasye brand, wyd en zyd verspreidde vlam, *Flamme répandue au long & au large, un grand embrasement*.

Ligterman, Schipper op een ligter, (m) *Le Patron d'un Allège* (m).

Ligtgeloovig, (byw. w.) *Crédale, facile à persuader* (adj.).

Ligtgeloovigheid, (v) *Créduité* (f).

Ligtgelooviglyk, (byw.) *Crédulement* (adv.).

Ligt groen, (byw. w. & o.) *Verd clair* (adj. & n.).

Lighthart, vrolyk mensch, (m. & v.) *Cœur gai, sans-fouci, éveillé, éveillé* (m. & f.).

Lighthartig, (byw. w.) wispeltaurig, veranderlyk, *Volage, léger, inconsant, bizarre* (adj.).

Lighthartig, vrolyk, lustig, niet log, (byw. w.) *Gai, de bonne humeur, qui a le cœur gai* (adj.).

Lighthartigheid, (v) vrolykheid, *Bonne humeur, gaieté* (f).

Lighthartigheid, wispeltaurigheid, *Humeur volage, légèreté, inconscience* (f).

Ligtheid, gemakkelykheid, (v) *Facilité, légèreté* (f).

Ligtheid, wispeltaurigheid, *Humeur changeante, volage* (f).

Ligtheid, onkuifchheid, *Débauche, lubricité* (f).

Ligthoofd, losbol, (m) *Étourdi, tête évanée* (m).

Ligthoofdig, los, wild, onbesuisd, (byw. w.) *Évané, étourdi* (adj.).

Ligthoofdig, los, (byw.) *Étourdiment, à la légère* (adv.).

Ligthoofdigheid, (v) losheid, onbesuisdheid, *Étourderie, légèreté* (f).

Ligtigheid, (v) gemaklykheid, *Facilité, commodité* (f).

Ligtigheid, (v) dartelheid, wulpschheid, *Coquetterie, lubricité* (f).

Ligting van waaren uit de Scheepen, (v) *Allègement* (m).

Ligting van ballast, (v) *Délestage* (m).

Ligting van schatting-penningen, (v) *Levée, collecte de deniers* (f).

Ligting van Krygsvolk, (v) *Lévéé de Soldats* (f).

Ligtjes, gaauw, ter loops, (byw.) *Légerement, à la hâte* (adv.).

Ligtjes, wat dartel, wild, *Un peu dérégulé, immodeste* (adj.).

Ligtjes, dartel, wulpsch, (byw. w.) *Léger, coquet, comédien* (adj.).

Ligtjes

Ligtjes op, onkuifch hoertje,
Coquette, dévergondée, putain (f).

Ligtvaardig, ongestadig, dartertel, (byw. w.) *Léger, changeant, volage, inconstant, insolent, turbulent* (adj.).

Een ligtvaardig vrouwspersoon,
Une coquette (f).

Ligtvaardig, roekeloos, voorbaatig, (byw. w.) *Téméraire, précipité* (adj.).

Ligtvaardigheid, veranderlykheit, dartertheid, (v) *Légèreté, humeur volage* (f).

Ligtvaardigheid, roekeloosheid, voorbarigheid, *Témérité, précipitation* (f).

Ligtvaardigheid, walpfehheid, (v) *Coquetterie* (f).

Ligtvaardiglyk, (byw.) ongestadiglyk, *Légerement, avec inconstance* adv.

Ligtvaardiglyk, roekelooslyk, (byw.) *Témérairement* (adv.).

Ligtvink, los, dartertel, (byw. w.) *Libertin, dévergondé, sans-souci* (adj.).

Ligtvink, hoerejaager, (m) *Puercier, bordelier* (m).

Ligtzinnig, (byw. w.) los, onbefeuisd, wispeltuurig, *Étourdi, tête sans cervelle, tête à l'avenant* (adj.).

Ligtzinnig, leevendig, blygeestig, (byw. w.) *Alegre, alerte, gai, de bonne humeur* (adj.).

Ligtzinnigheid, (v) losheid, onbefeuistheid, wispeltuurgheid, *Étourderie, légèreté* (f).

Ligtzinnigheid, leevendigheid, blygeestigheid, vrolykheid, (v) *Alegresse, gaieté, bonne humeur* (f).

Ligtzinniglyk, (byw.) onbefeuisdelyk, wispeltuurglyk, *Étourdimens, légèrement* (adv.).

Ligtzinniglyk, blygeestiglyk, (byw.) *Gayement, jovement* (adv.).

Liktloorn, (m) exteroög, *Corps, durillon* f).

Likhout van eenen Schoenmaaker, (o) *Brais* (m).

Likkebroeder, drinkebroeder, tafelvriend, (m) *Biberon, ami de la bouteille, entonneur de vin, écornifleur, parasite* (m).

Likken, opneemen met de tong,
Lécher, licher (v. a.).

Likken, den beker listen, *Hausser le coude, humecter la poitrine, siffler la linotte*.

Likken, bedotten, Tromper, *attraper, dénicher, duper* (v. a.).

Likker, (m) *Lécheur, celui qui léche* (m).

Pannelikker, tafelbézem, *Un Escroc, un Parasite* (m).

Likking, opslurping, (v) *Léchemens* (m).

Lil, (o) gestremd kalfs-nat, *De la géele de veau*, (f) *du bouillon congelé* (m).

Lillebeenen, de beenen heen en weer slaan, (o. w.) *Gambiller* (v. n.).

Lillen, beeven, trillen, (o. w.) *Trembler, grelotter, tremblotter, vaciller* (v. n.).

Lillen van koude, (o. w.) *Frisonner, trembler de froid* (v. n.).

Lillende, beevende, (byw. w.) *Tremblant, grelottant* (adj. & partic.).

Lilling, beeving, (v) *Tremblemens, frisson* (m).

Limborgsche kaas, *Du fromage de Limbourg* (m).

Limoen. *Voyez lamoen, limon, citron*.

Lindeboom, (m) *Tilleul, tilleul* (m).

Bast van lindeboomen, *De la tille* (f).

Lindebloesfel, (o) *Fleurs de tilleul*.

Lindeblad, (o) *Feuille de tilleul* (f).

Lindehout, (o) *Du bois de tilleul* (f).

Linden, lindeboomen, *Des tilleuls*.

Liniaal, (v) *Une regle* (f).

Linie, (v) lyn, *Ligne* (f).

Eene linie trekken, *Tirer une ligne*.

De linie, de evenagts-lyn, *La ligne Equinoxiale* (f).

Linie, (v) ry, gelid, regtestand van een léger, *Ligne, disposition d'une armée en bataille* (f).

Linie, (v) loopgrasven omeene Stad of om een léger getrokken, *Ligne, tranchée* (f) *fissé* (m).

Linie van omtrekking, *Ligne de circonvolution*.

Linieeren, linien trekken, *Tirer des lignes, des traits*.

Linker, slinker, (byv. w.) *Gauche* (adj.).

Linker hand, (v) *Main gauche* (f).

Linker, gaauwdieffe, gultje, *Un éveillé, un épiègle* (m).

Linksch, die met de linkerhand werkt, *Gaucher, gauche* (adj.).

Links om keerje, *Demi tour à gauche*, (adv.) *terme de guerre*.

Linnen, garenweeffel, (o) *De la soie, du linge, tissu de fil de chanvre ou de lin*.

Raw linnen, ongewassen linnen, *De la soie crue* (f).

Gebleekt linnen, *De la soie blanche*.

Een stuk fyn linnen, *Une pièce de soie fine*.

Linnen, linnengoed, (o) *Le linge* (m).

't Linnen hangt op den zolder. *Le linge pend au grenier*.

Linnen kas, (v) *l'Armoire au linge* (f).

Linnen-naaien, (d. w.) *Coudre en linge* (v. a.).

't Linnennaaien, (o) *Le Métier de couturière* (m).

Linnennaaiſter, (v) *Couturière en linge* (f).

Linnenverkooper, (m) *Linger* (m).

Linnenverkoopſter, (v) *Lingère* (f).

Linnen-weeven, (d. w.) *Faire de la soie* (v. a.).

't Linnenweeven, (o) *Le Métier de tisseran* (m).

Linnenweever, (m) *Tisseran* (m).

Linnenwinkel, (m) *Boutique de soies* (f).

Lint, (o) bekend zyden of garen weeffel, *Du ruban*, (m) *ou galon*.

Schoen-lint, *De Pajou* (m).

Lintmolen, (m) *Moulin à faire du ruban*.

Lint-touw, (o) *Métier de Rubanier* (m).

Lintweever, (m) *Un rubanier, tissurier, ouvrier qui fait des rubans* (m).

Lintweeverye, (v) *Manufacture de rubans* (m).

Lintwinkel, (m) *Boutique de rubans* (f).

Lintwinkelier, (m) *Marchand de rubans*.

Lintworm, zyworm, (m) *Ver à soie* (m).

Lintworm, (m) *Un Serpent long* (m).

Linzen, lenzen, *Des lentilles* (pl. f.).

Linzenboom, (m) *Bagueauzier* (m).

Lip, (v) *Levre* (f).

Lippen, *Des levres*.

Roode lippen, *Des levres vermeilles*.

Lis, (v) liskoord, *Ganse, bride*, (f) *cordon* (m).

Lisch. *Voyez* Liefch.

Lispen, brouwen, sommige medeklinkers niet wel kunnen uitspreken, *Grasséyer, parler gras*, o. w.) *avoir de la peine à prononcer quelques consonnes, & particulièrement l'R*.

Lispende, (byv. w.) *Grasséyant* (adj.).

Lisper, (m) de geene die lispt, *Grasséyeur, celui qui parle gras* (m).

Lisping, (v) *Grasséyement* (m).

Lispſter, (v) *Grasséyeuse* (f).

Lisptong, lisper of lisptſter, (m. & v.) *Grasséyeur, grasséyeuse, celui ou celle qui grasséye* (m. & f.).

Lisptongen, lispen, (o. w.) *Grasséyer, parler gras* (v. n.).

List, (v) bedrog, doortraptheid, ſieltery, *Finesse, ruse, subtilité, tromperie* (f) *artifice* (m).

Een krygslist, (v) *Un Stratagème*, (m) *une ruse de guerre* (f).

Listig, (byv. w.) doortrapt, loos, inood, *Fin, subtil, rusé, malin* (adj.).

Een listig dier, (o) *Un animal rusé* (m).

Listigheid, list, (v) *Finesse, ruse, subtilité*, (f) *astuce* (m).

Listiglyk, (byw.) *Finement, subtilement, adroitement, malicieusement, d'une manière rusée* (adv.).

Lit. *Voyez Lid.*

Lit, (o) *Fes* (m) *Certaine longueur anie & cylindrique.*

Litthauwen, *La Lituanie* (f).

Livreil, (v) koleur die men zyne dienstboden laat draagen, *Livrée*, (f) *couleur dont on habille ses gens.*

Livreil draagen, (o. w.) *Porter la livrée.*

Livreil-lint, (o) *Du galon de livrée* (m).

Livreil volk, (o) *Genus de livrée, Domestiques.*

Lob, lobbe, (v) — zekere losse mouw, *Manchette* (f).

Lob, (v) halskraag, *Fraise* (f) *collet* (m).

Lobbig, (byv. w.) *Fraisé* (adj.).

Lobbis, lobbis, zekere hond, (m) *Un mâtin, un veautre* (m).

Lobbis, plompvaard, zot-kap, (m) *Un benêt, un franc Animal, un rustre* (m).

Lob-oor, steil-oor, (m) *Un sourcil, un entêté* (m).

Lob-oor, (m) hond met hangende ooren, *Chien à oreilles pendantes.*

Lodderen, van luiheid in het bed blyven liggen, (o. w.) *Demeurer au lit par paresse* (v. n.).

Lodderig, teder, vriendelyk, lonkend, verliefd, minziek, (byv. w.) *Doux, tendre, souriant, passionné, amoureux, languissant* (adj.).

Lodderige oogen, *Des yeux tendres.*

Lodderigheid, vriendelykheid, verliefdheid, (v) *Douceur, tendresse, passion* (f).

Lodderlyk, (byw.) *Tendrement, amoureuxment, passionnément* (adv.).

Loef, (v) de zy van het Schip daar de wind van daar komt, *le lof, le côté du vaisseau d'où vient le vent.*

Loefgierig, (byv. w.) dat al te veel aanloefd, *Qui serre trop le vent, qui n'obéit pas bien au vent* (adj.).

Iemant de loef afsteeken, *Gagner le vent sur quelqu'un.*

Loefhouden, wel by den wind zetten, *Courir un même bord, tenir bien au lof.*

Loefwaarts van een Schip leggen, boven den wind leggen, *Se tenir au lof de quelque vaisseau, avoir le vent sur lui.*

Loens, scheel, (byv. w.) *Louche, bigle, qui regarde de travers* (adj.).

Loens, geil, (byv. w.) *Lascif, impudique* (adj.).

Iemant loens aanzien, van ter zyde aangluuren, *Lorgner quelqu'un, le regarder du coin de l'œil, de travers.*

Loer, (m) plattert, plomperd; kinkel, *Un lourdaud, un Pitard, un rustre, un benêt, un pied plat, un croquant* (m).

Loeren, bespieden, wagt houden om iets te kaapen, (d. en v. w.) *Guetter, lorgner, comber en vue* (v. n. & a.).

Loerman, zekere slegte Leydsche kaas, *Du fromage écramé, à grand yeux & de peu de garde.*

Loeven, téven den wind inkruipen, scherp by den wind houden, *Server le vent, approcher du vent, bouliner, tenir au lof* (v. n.).

Loeyen, bulken, als ossen en koeyen, *Meugler, beugler, mugir comme les vaches* (v. n.).

Loeying der koeyen, (v) *Meuglement, beuglement, mugissement des vaches* (m).

Lof, roem, lofréde, verhaal van iemants deugd, *Gloire, louange*, (f) *Eloge, panégyrique* (m).

Den lof van God zingen, *Chanter les louanges de Dieu.*

God lof, *Graces à Dieu* (adv.).

Lofbazuin, (v) *Panégyrique* (m) *Eloge.*

Lofdig, (o) *Panégyrique* (m).

Lofgierig, (byv. w.) die gaarne geprezen wordt, *Avide de louan-*

louanges, ambitieux, glorieux, (adj.).

Lofgierigheid, (v) eierzugt, *Ambition, vanité, avidité de louanges* (f).

Loflyk, (byv. w.) loffelyk, lofwaardig, *Louable, digne de louange* (adj.).

Eene loflyke daad, (v) *Une action louable* (f).

Loflyk, heerlyk, eerwaardig, doorluchtig, (byv. w.) *Illustre, très-haut, éclatant, glorieux* (adj.).

Loflyk, (byw.) pryffelyk, op eene loflyke wyze, *D'une manière louable, louablement, honorablement* (adv.).

Loflykheid, (v) *Dignité* (f) *mérite* (m).

De loflykheid van die daad, *Le mérite de cette action*.

Lofrede, (v) lofpraak, roem, oprelling van iemants deugden, *Eloge, panégyrique* (m).

Lofredenaar, (m) die lofredenen maakt, *Panégyriste* (m).

Lofstiel, (m) *Titre d'honneur* (m).

Lofstuiten, vleien, (o. w.) *Flatter, encenser* (v. n.).

Lofstuiting, (m) vleier, *Adulateur, flatteur, encenseur, Panégyriste à gages*.

Lofstuiting, (v) vleierye, *Flatte-rie, adulation* (f) *encens* (m).

Lofwaardig, (byv. w.) loflyk, pryswaardig, *Louable digne de louanges* (adj.).

Lofwaardigheid, (v) roem, eer, *Gloire, dignité*, (f) *Mérite* (m).

Lofwaardiglyk, (byw.) heerlyk, pryffelyk, *Glorieusement, dignement, honorablement* (adv.).

Lofzang, (m) zung tot lof en eer van iemand of van iets, *Panégyrique, Eloge* (m).

Lofzang, goddelyke lofzang, (m) *Hymne, cantique* (m).

De lofzangen der Heiligen, *Les litanies des saints* (pl. f.).

Log, (byv. w.) loom, traag, zwaar, *Pesant, lent, paresseux, lourd* (adj.).

Een log mensch, een zwaarlyvig mensch, *Un homme de grosse corpulence, un gros homme*.

Log, bot, traag van bevattings, (byv. w.) *De dure conception, bouché, stupide, indolent* (adj.).

Logment, (o) *Logement* (m).

Logement houder, *Hôte, Aubergiste* (m).

Logen, onwaarheid, *Menterie*, (f) *Mensonge* (m).

Logenaar, leugenaar, die onwaarheid spreekt, *Menteur* (m).

Logenaarster, (v) *Menteuse* (f).

Logenagtig, onwaar, vals, (byv. w.) *Menteur, faux, fausse* (adj.).

Logenagtig, die een leugen verzierd, *Menteur, menteuse, forge-mensonge, celui ou celle qui contouve un mensonge*.

Logentaal, (v) leugens, onwaarheden, *Des menteries, des faussetés*, (pl. f.) *des mensonges* (pl. m.).

Logentje, (o) jokkernye, gek-scheurderye, boerterye, *Un mensonge de commande*, (m) *une bourde, une dîsaise* (f).

Logenzak, (m) volmaakte leugenaar, die veel leugens uit zyn poot zuigt, *Un Franc menteur, un bableur achevé* (m).

Log-gaten, de gaten door welken het vuile water uit een Schip loopt, *Delois*, (pl. m.) *les ouvertures par où s'écoule l'eau d'entre les ponts du vaisseau*.

Logge, loome, zwaare menschen, *Des personnes pesantes, lourdes et d'un esprit bouché*.

Logheid, (v) zwaarte van 't ligchaam, *Pesanteur*, (f) *engourdissement du corps* (m).

Logheid, traagheid, luiheid, (v) *Lenteur, paresse* (f).

Logheid, domheid, botheid, (v) *Stupidité, indolence, bêtise* (f).

Logie, (v) *Loge* (f).

Lok, (v) hair-lok, *Boucle de cheveux* (f).

Lokäas, (o) *Appât*, (m) *amorce* (f).

Lokäazen, met aas lokken, (d. w.) *Amorcer, attirer, allécher, appâter, attirer* (v. a.).

Lokäazen, verleiden, vleien, *Amorcer, attirer par promesses*.

Lokfluitje, (o) *Appau, pipeau* (m).

Lokken, aanlokken, (d. w.) *Anorcer, attirer, allercher* (v. a.).

Lokkende, (byv. w.) *Attrayant, engageant* (adj.).

Lokking, (v) strik, verleiding, *Panneau* (m) *attrapoire, séduction*, (f).

Lok-vink, (m) *Pinson appellant* (m).

Lollen, misauwen als de krolende katten, (o. w.) *Miauler comme font les chats en chaleur* (v. n.).

Lollen, prévelen, binnensmonds spreken, (o. w.) *Marmotter, parler entre les dents* (v. n.).

't Lollen, (o) *Miaulement* (m).

Lollepot, (m) *Une couvette*, (f) *certain pot à feu à l'usage des gueux*

Lolkling, préveling, (v) *Murmure sourd, marmottement* (m).

Lolling der katten, (v) *Miaulement, roulement amoureux des chats* (m).

Lomgaard, lommert, bank van leening, berg van barmhartigheid, *Le lombard, la petite banque, la Banque qui prête sur gages, le Mont de piété*.

Lombardyen, *La lombardie* (f).

Lommer, (o) schadaw, lawte der boomen, *Ombraze, feuillage* (m) *Ombre* (f).

Lommer, (o) bladen-loof, *Feuillage* (m).

Lommerächtig, (byv. w.) *Ombraze* (adj.).

Lommerryk, (byv. w.) bladenryk, schaduwryk, *Touffu, feuillé, d'un épais feuillage* (adj.).

Lommerd houden, zwaare interessen neemen van den gemeenen man, voor verschoote penningen op pand, *Prêter sur gages à gros intérêts, léfiner, faire le métier de juif, rançonner les gens*.

Lommerd-honder, schagcheraar, (m) *Usurier, juif, fesse-matibieu, léfigneur* (m).

Lomp, (byv. w.) oncierlyk, ruw gemaakt, *Grossier, mal bâti, mal ébauché* (adj.).

Lomp, onbeschaafd, plomp,

bot, (byv. w.) *Rustaud, mal-adrois, bouvier, brutal* (adj.).

Lompen, onde vodden, *Des chiffons, de vieux morceaux de linge*.

Lompert, (m) *Grossier, rustre, lourdaud* (m).

Lompheid, oncierlykheid van eenig werk, (v) *Grossièreté, mal-propreté de quelque ouvrage* (f).

Lompheid, plompheid, onbeschaafdheid, (v) *Grossièreté, bêtise, impolitesse, rudesse* (f).

Lomplyk, lomp, bottelyk, (byw.) *Grossièrement, lourdemens* (adv.).

Long, (v) *Le Poumon*, (m) *le principal organe de la respiration*.

Longe-pyp, (v) *Trachée-artère* (f).

Long kruid, (o) *De la marrube, herbe médicinale* (f).

Longziekte, longzagt, (v) *Maladie des poumons, pulmonie* (f).

Longzugtig, (byv. w.) *Pulmonique, malade du poumon* (adj.).

Lonk, (v) lonking, oogwerk, *Ocellade* (f) *corp d'œil* (m).

Lonken, *Des œillades, des regards amoureux*.

Lonken, belonken, verliefd aanglauren, (o. w.) *Fetter des œillades, jouer de la prunelle, lorgner, muguetter* (v. n.).

Lonkende, (byv. w.) *Tendre, passionné, amoureux* (adj.).

Lonkende oogen, *Des yeux faits au badinage amoureux, étincelans d'amour*.

Lonker, (m) *Lorgneur* (m).

Lonkje, tédere lonk, *Une œillade amoureuse* (f) *un regard amoureux, un petit coup d'œil* (m).

Een lonkje, een zugtje, een zoen, *Une œillade* (f) *un soupir, un baiser* (m).

Lonkster, (v) *Lorgneuse* (f).

Lont, (v) *Mèche* (f).

Lont ruiken, *Sentir la mèche* (v. n.),

Lontstok, (m) om 't geschut af te schieten, *Bâton qui soutiens la mèche du canon* (m).

Loochenbaar, (byv. w.) *Qu'on peut nier* (adj.).

Loochenen, ontkennen, (d. w.) *Nier* (v. a.).

LOO.

Ik loochen, ik ontken het, *Je le nie.*

Loochenen, God-loochenen, *Ré- nier Dieu.*

Loochening, (v) *Desaveu*, (m) *Dénégation* (f).

Loochening, God-loochening, (v) *Réniement* (m).

Lood, (o) zéker Metaal, 'tweek- ste en flegste van allen, *La plomb* (m).

Dat is zoo zwaar als lood, *Cela pèse comme du plomb.*

Lood, pas-lood, (o) *Plomb*, (&) *plomb de charpenterie, de maçon.*

Lood, dieplood, (o) *Plomb de sonde* (m).

Lood, kogel, *Une plomb*, (m) *une balle* (f).

Lood, (o) de helft van eene once, *La moitié d'une once, une demi-once* (f).

Lood, (o) loodje, téken om darméde ais lid van een ligchaam ontvangen te worden, *Méreau* (m).

Loodächtig, (byv. w.) *Comme du plomb* (adj.).

Looden, van lood, (byv. w.) *De plomb* (adj.).

Een looden doos, *Une boîte de plomb.*

Een looden gent, *Une goutiere de plomb.*

Looden, met lood beslaan, (d. w.) *Plomber* (v. a.).

Loodgieter, (m) *Plombier* (m).

Loodgieterye (v) *Plomberie* (f).

Loodje, (o) 't lood dat aan de punt van 't laken of andere stof wordt gehegt, *Plomb ou sceau de plomb qu'on attache sur un drap, ou sur une autre étoffe* (m).

Loodlépel, (m) lépel daar lood in gesmolten wordt, *Cuillier à plomb, à fondre du plomb* (f).

Loodlyn, (v) touw van het pas- of diep-lood, *Cordeau* (m) *ligne de sonde, la corde du plomb de sonde, ou plomb de maçon* (f).

Loodmetaal, (o) foldeelsel van lood, *Soudure de plomb* (f).

Loodmyn, (v) *Mine de plomb* (f).

LOO.

Loodregt, (byw.) *A plomb, per- pendiculairement* (adv.).

Loods. *Voyez Loots.*

Loodverwig, (byv. w.) *Couleur de plomb* (adj.).

Loodwit, (o) *De la cerasse* (f) *blanc de plomb, blanc d'Espagne* (m), *certaine rouillure de plomb qui est fort blanche.*

Loodwitmaaker, (m) *Fiseur de blanc de plomb* (m).

Loof, (o) allerlei bladen of scheuten van planten, *Toute sorte de feuillage ou verdure de plantes & de légumes.*

Loof, (byv. w.) Vermoeid, *Las, lasse, fatigué, fatiguée* (adj.).

Wyngaard-loof, (o) *Du pampre* (m).

Loofhut (v) tent met loof over- dekt, *Une cabane couverte de feuillage, un tabernacle en style juif* (m).

Loofhutten feest, (o) *La fête des tabernacles.*

Loofryk, vol bladeren, (byv. w.) *Feuille, touffu* (adj.).

Loofwerk, (o) rinkelwerk, dun snywerk, *Sculpture en bas relief, des ornemens de sculpture qui ne sont point à jour.*

Loog (v) om linnen te waschen, *De la lessive, de la detrempe d'eau & de cendre, pour blanchir le linge* (f).

't Lywaat in de loog zetten, *Faire la lessive.*

Loog, (v) zékere sop om te schuuren, *Lessive de lie de vin ou levure de biere pour écurer la vais- selle.*

Loogäffche, (v) *Cendre de grave- lée* (f).

Loogen, met loog schoon mas- ken, (d. w.) *Lessiver, nettoyer, écu- rer avec de la lessive* (v. a.).

Loogwater, (o) *De la lessive* (f).

Look, (o) *De l'ail* (m).

Naar look ruiken, *Sentir l'ail*, (v. n.) *bieslook, des appétits, des ciboules*; huislook, *de l'ail domesti- que, de jardin*; knoflook, *de l'ail en gouffe.*

Lookbol, (m) *Une gouffe d'ail* (f).

Looksaus, (v) *Sauſſe d'ail* (f).
 Loom, traag, ſukkelend, (byw. w.) *Lent, lambin, peſant* (adj.).
 Loom, (byw.) traaglyk, *Lentement, peſamment* (adv.).
 Loomheid, loomigheid, traagheid, (v) *Lenteur, peſanteur* (f), *laminage* (m).
 Loon, (o) vergelding, belooning, byjaaling, *Salair, loyer* (m), *recompense* (f).
 Loon (o) vergelding van eenig leed ons aangedaan, *Revanche, reſtribution* (f).
 Loonen, beloonen, (d. w.) *Recompenser, payer* (v. a.).
 Loonen, vergelden, betaald zetten, 't leed dat ons gedaan is, *Rendre la pareille, ſe revancher, avoir ſa revanche* (v. n.).
 Looner, (m) *Rémunérateur* (m).
 God is een looner der geloovigen, *Dieu eſt un Rémunérateur des fidèles*.
 Loon-trekken, een jaarlykſche wedlen ontvangen, (o. w.) *Avoir perſon, être gagé par an* (v. n.).
 Loontrekkende, (byw. w.) *Penſionnaire, perſonne gagée par quelqu'un* (adj.).
 Loontrekkend edelman, (m) *Centilhomme ſervant, gentil-homme gagé* (m).
 Loontrekkende raad, (m) *Conſeiller perſonnaire* (m).
 Loop, (m) vaart, drift, *Cours* (m), *courſe* (f); de loop van eene Rivier, *le cours d'une Rivière* (m).
 De loop van een Paerd, *La courſe d'un cheval* (f).
 De loop der ſtarren, *Le cours, le mouvement des eſtres* (m).
 De loop van den wiſſel, de wiſſel-koers, *Le cours du change* (m).
 Loop, (v) *Casa* (m).
 De loop van een ſnaphaan, van een piſtool, *Le canon d'un Fuſil ou d'un Piſtolet*.
 Op den loop zyn, (o. w.) *Eufiler la renelle, gagner au pied* (v. n.).
 Myn hoed is op den loop, *J'ai perdu mon chapeau*.
 't Paerd is op den loop, *Le cheval a pris le mors aux dents*.

Loop, (v) buikloop, *Flux de ventre, cours de ventre* (m).
 De roode loop, *La diſſenterie* (f), *le flux de ſang* (m), *la caque ſange* (f).
 Paarden-loop, wed-loop, *Courſe à cheval* (f).
 Loopagtig, (byw. w.) *Qui aime à courir* (adj.).
 Loopbaan, renbaan, (v) *Lice, carrière* (f).
 Loopen, (o. w.) hard aan rennen, *Courir*; (v. n.) hy loopt uit al zyn magt, *il court de toute ſa force*.
 Loopen, vlugten, het haazen-pad kiezen, (o. w.) *Fuir, lâcher pied, exfiltrer la venelle, gagner au pied, filer du cable, prendre la fuite* (v. n.).
 Loopen, gaan, beloopen, (o. w.) *Aller à, monter à* (v. n.).
 Loopen, zeilen, (o. w.) *Faire voile, aller*.
 In zee-loopen, *Entrer en mer*.
 Binnen loopen, *Entrer au port*.
 Loopen, ſtroomen, (o. w.) *Couler* (v. n.).
 De rivier loopt door de Stad, *La rivière coule par la ville*.
 Oploopen, *Monter*; (v. a. & n.) hy loopt op, *il monte*; dat loopt te hoog op, dat koſt te veel, *cela monte trop*.
 In de oogen loopen, *Donner dans la vue*.
 Loopende, (byw. w.) *Courant, courante* (adj.).
 Loopende oogen, leepe oogen, *Des yeux chaffeux* (pl. m.).
 Een loopend water, (o) *Une eau courante*.
 Loopende, (byw.) *En courant, à la belle vue* (adv.).
 Looper, (m) die laſhartig de vlugt genomen heeft, *Un ſuyard, un coyon, un lâche, un poltron* (m).
 Looper, poot van eenen haas, *la patte d'une lievre* (f).
 Looper, zandlooper, (m) *Une ſable, une borloge à ſable* (f).
 Looper van eenen Heer, *Un cqueur* (m).

Looper, loopende bode, *Courrier* (m).

Looper, (m) gemeene sleutel die veele slotten open doet, *Passer-tout* (m).

Looper (m) de bovenste molensteen, *La meule d'en haut* (f).

Looper, (m) Schilders wryfsteen, *Malesse* (f).

Loopgraven, bekende linie of weg, na gene belegerde Stad loopende, *Tranchées, ligne d'approche, ligne d'attaque* (f).

De loopgraven openen, *Ouvrir la tranchée*.

Loopje (o) kwinklagje, relletje, *Disson, rébus, joleries, jeu de mots, mot pour rire* (m) *équivoque* (f).

Loopje, (o) list, kunstgreep, *Finesse, ruse, attrapoire, ruse de vieille guerre, une subtilité* (f) *tour* (m).

Loopperk, (o) *Carrière* (f).

Loopplaats, (v) vergaderplaats, rénplaats voor paardevolk, *Espace qu'on assigne aux gens de cheval, pour s'y exercer à la course ou passer en revue*.

Loopplaats, rén-plaats voor wedloopers, *La piste, la carrière pour les courses à cheval*.

Loops, ter loops, schielyk, in 't voorbygaan, (byw.) *En courant, à la hâte* (adv.).

Loops, (byw. w.) *En chaleur*.

Die hond is loops, *Ce chien est en chaleur*.

Loopster, (v) kwilkebil, *Courreuse, fille ou femme qui aime à courir* (f).

Te loor. *Voyez Te leur*.

Loot, (byw. w.) doortrapt, schalks, slim, listig, *Rusé, subtil, fin, malin* (adj.).

Een looze schalk, *Un rusé com-pere* (m).

Loos, (byw. w.) *Faux, fausse* (adj.).

Een looze deur, (v) *Une fausse porte* (f).

Loosheid (v) listigheid, doortraptheid, *Finesse, ruse, subtilité* (f).

Looslyk, listiglyk, (byw.) *Fine-ment, subtilement* (adv.).

Loospand, (o) zekere burgerlyke rechtspleeging, *Certaine exécution civile*.

Loot. *Voyez lood, Du plomb*.

Loot (v) scheut, spruitfel, *Rejesson, province* (m) *marrons* (f).

Looten, (o. w.) 't lot werpen, of 't lot trekken, *Jeter le sort, s'irer au sort* (v. n.).

Looten, afspruitfels, telgen van eenen stam, *Des rejestons, des branches d'une tige*.

Looten, parcellen, kavelingen, *Des parcelles, des lots*.

Looter, (m) *Qui jette au sort* (m).

Looterye (v) een bekend gelukspel, *Loserie, blanche* (f).

Looting (v) trekking der looten, *Action de s'irer à la blanche* (f).

By looting, (byw.) *Au sort, par le sort* (adv.).

Lootje (o) lotje, inlegin de looterye, *Un lot, un billet numéroté* (m).

Loots, (v) houten hat, *Cabane, loge* (f).

Loots (m) lootsman die de Schepen binnen brengt in de gevaarlyke havens, *Lamaneur, Pilote-cô-tier, qui reside dans un Port dont l'entrée est dangereuse, & qui, moyennant son salaire, entre & sort des navires*.

Lootsen, Schepen veilig in en uit een Haven brengen, *Piloter, conduire sûrement les vaisseaux dans les parages dangereux*.

Lootslieden, *Des lamaneurs, de Pilotes sédentaires dans quelques pa-rages dangereux*.

Lootsmansboot, (v) *La chaloupe, ou la Barque d'un lamaneur* (m).

Lootsmans-water, (o) water daar de lootsman alleen veilig zeilen kan, *Un passage dangereux, dont il n'y a qu'un lamaneur expert, qui sa-che les gifemens*.

Looven, pryzen, roemen, (d. w.) *Louer, exalter, élever* (v. a.).

Wy looven God, *Nous louons Dieu*.

Looven, zyn waar op geld zetten, *Estimer sa marchandise, la met-tre à prix*.

Loovernat, (v) *Cabane de feuille* (f).

Loovertje, (o) blaadje, *Petite feuille, palette*.

Loovertjes, klatergondse blaadjes, *De legeres feuilles, de petites James de clinquant* (pl. f.).

Looyen, leertouwen, (d. w.) *Toner, manier & apprêter le cuir* (v. z.).

Looyer, leerbereider, (m) *Ta-keur* (m).

Looyery, (v) *Tanerie* (f).

Loozen, zig kwyt maaken, *Lâcher, laisser aller, se desfaire de quel- qu'un ou de quelque chose*.

Loozen, lossen, (d. w.) *Lâcher, décharger* (v. z.).

Zyn water loozen, *Lâcher de l'eau, faire de l'eau*.

Loozing, (v) *Décharge* (f).

Lor (f) vod, *Chiffon* (m) *guénille* (f).

Lorren, voddén, oude lappen, *De vieux haillons*.

Lorrendraaiën, op eene vreemde kust verboden handel dryven, *Négocier en cachette sur une côte privilégiée*.

Lorrendraaiër, (m) schyn dat op verboden kusten handelt, *Vaisseau qui fait un trafic défendu, qui fréquente des côtes privilégiées, sans être autorisé d'y négocier*.

Lorrendraaiër, (m) een die voor Soldaat in de monsterring door- gaat, en niet in dienst is, *Passé-volant* (m).

Lorrendraaiër, bedrieger, (m) *Trompeur* (m).

Lorrendraaierye, (v) *Fraude* (f).

Los (byv. w.) onzeker, verân- derlyk, *Incertain, variable* (adj.).

Ben los gerugt, *Une nouvelle in- certaine*.

Los weer, *Tems variable* (m).

Los, wispeltauwig, onbedaard, (byv. w.) *Volage, changeant, écar- di, à l'avent, léger* (adj.).

Gy zyt al te los, *Vous êtes trop étourdi*.

Los, ontbonden, op vrye voe- ten, (byv. w.) *Relâché, qui est à li- berté* (adj.).

De gevangene is los, *Le prison- nier a été relâché*.

Los, ontknoopt, niet vast ge- bonden, (byv. w.) *Délié, détaché* (adj.).

Losse bladen, *Des feuilles détachées*.

Los, ontlast, (byv. w.) *Déchargé* (adj.).

Het Schip is los, *Le vaisseau est déchargé*.

Los, niet vast, (byv. w.) *Lâche* (adj.).

De koord is los, *La corde est lâche*.

Los, zwak, (byv. w.) *Foible, peu solide*.

Losse gronden, *Des fondemens peu solides*.

Los, ongedwongen, (byv. w.) *Dégagé, libre* (adj.).

Een losse tékening, *Un dessin dégagé*.

Los, vry, ongebonden, (byv. w.) *Libre, franc, exempt* (adj.).

Los van alle verbindtenis, *Libre de tout engagement*.

Los, ongerégeld, (byv. w.) *Dé- réglé, licentieux, libertin* (adj.).

Een los teeven mennen, *Mener une vie licentieuse*.

Los, (byw.) *Légalement, libre- ment, cavalierement, licentieusement, inconsidérément* &c.

Hy gaat te los te werk, *Il agit trop inconsidérément*.

Los, zwierig, (byw.) *D'une ma- nière dégagée* (adv.).

Dat is los geschildert, *Cela est peint d'une manière dégagée*.

Los, ongewis, onzeker, (byw.) *Peu sûrement, incertainement* (adv.).

Los, onbedagt, ligtvaardig, (byw.) *A la légère, tête baissée* (adv.).

Losbaar, (byv. w.) dat vryge- kocht kan worden, *Qui peut être racheté, rançonné, délivré* (adj.).

Losbinden, losmaaken, (d. w.) *Délié, dénouer* (v. z.).

Losbol (m) loskop, *Ecervelé, étourdi* (m).

Losbranden, het geschut affhie- ten, *Décharger l'artillerie, faire une décharge du canon*.

Losbranding van 't geschut, (o) *Salve, décharge des armes à feu, du canon* (f).

Losbreeken, (d. w.) aan stukken breeken, *Rompre, mettre en piéces* (v. a.).

Losbreeken, de boeiens ontvlugten, *Echapper de prison, se sauver de prison, forcer sa prison.*

Los breeken, (o. w.) *Se rompre, se défaire.*

Losbreeking, (v) ontkoming met geweld, *Evaston, fuite* (f).

Losbyten, (d. w.) *Rompre, délier avec les dents* (v. a.)

Los- ceel (v) om de gelaadde goederen te mogen lossen, *Billet du fermier, qui permet de décharger ce qu'on a dans un vaisseau.*

Losdraaien, *Déliér, détacher, défaire en tournant.*

Los gaan, (o. w.) uit den knoop, nit den haak doen, *Se délier, se détacher* (v. n.).

Losgeld, (o) waarvoor een Slaaf of gevangen geloft word, *Ranson, est ce qu'on paye pour racheter un Esclave.*

Los hangen, niet vast gehegt zyn, of ook in de lucht hangen, (o. w.) *Pendre en branle, n'être pas bien attaché, pas bien affermi* (v. n.).

Los hangen, ongedwongen en luchtig hangen, (o. w.) *Etre suspendu légèrement, avoir du jeu, n'être point du tout gêné* (v. n.).

Losheid, (v) ongestadigheid, *Inconstance* (f).

Losheid, (v) zwierigheid, *Air dégagé* (m).

Loshoofd, losbol, (m) *Étourdi, évané, brouillé* (m).

Loshoofdig, loskoppig, (byv. w.) *Étourdi, brouillon, léger, à l'avent* (adj).

Loshoofdigheid, onbelaidsheid, (v) *Étourderie, légèreté* (f).

Loshoofdiglyk, onbelaidsdelyk, (byw.) *Étourdiment, à la légère* (adv.).

Los kammen, (d. w.) *Débroniller à coups de peigne, en peignant* (v. z.).

Los knopen, (d. w.) *Débousonner, dénouer, défaire* (v. z.).

Los komen, uit de gevangenis raaken, los raaken, vry raaken, (o. w.) *Sorsir de prison, de la chaîne, être mis en liberté* (v. n.).

Los kunnen, (o. w.) zyn vryheid kunnen erlangen, *Pouvoir se libérer, pouvoir se détacher, pouvoir sortir d'arrêt* (v. n.).

Loskop, losbol, onbelaids mensch, (m) *Un étourdi, une tête à l'avent, une tête sans cervelle* (m. & f.).

Loskoppig, onbelaids, (byv. w.) *Étourdi, évané* (adj.).

Loskoppigheid, onbelaidsheid, (v) *Légèreté, étourderie* (f).

Loskoppiglyk, onbelaidsdelyk, (byw.) *Étourdiment* (adv.).

Los kruid, (o) kraid zonder scharp, *De la poudre sans bale* (f).

Schieten met los kruid, *Tirer à simple poudre, sans bale.*

Los krygen, los maaken, (d. w.) *Détacher, délier* (v. a.).

Los krygen, reddén, verlossen, vryheid verkrygen, *Délivrer, racheter* (v. z.).

Los laten, slaaken, laten gaan, (d. w.) *Rélâcher, mettre en liberté, lâcher prise* (v. z.).

Men zal hem los laten, op vrye voeten stellen, *On le mettra en liberté.*

Loslaating, (v) *Relaxation* (f) *élargissement* (m).

Los leggen, (o. w.) *Être mis en couché légèrement sur quelque chose* (v. z.).

Los leevend, wild, leevend, (byv. w.) *Évaporé, dévergondé, libertin* (adj.).

Los leevendheid, ongerégheldheid, (v) *Dérèglement, libertinage* (m).

Loslyk. *Voyez Los* (adv.).

Loslyvig, (byv. w.) die de buikloop heeft, *Qui à le ventre libre, qui à le cours de ventre* (adj.).

Loslyvigheid, buikloop, (v) *Liberté de ventre, (f) cours de ventre* (m).

Los maaken, (d. w.) *Défaire, dénouer, délier* (v. z.).

Los raiën, onttoornen, (d. w.) *Découdre* (v. a.).

Lospakken, ontpakken, (d. w.) *Dépaqueter, déballer* (v. a.).

Los raaken, los gaan, (o. w.) *Se défaire, se détacher* (v. n.).

Los-renten, renten die men kan aflossen, *Des rentes rachetables* (pl. f.).

Los-rente-brief, (m) *Obligation* (f.).

Los rygen, (d. w.) *Delasser, des-enfiler* (v. a.).

Los, scharp, allerhande yzerwerk, schroot, dat zonder kardoezen, in het geschut gestookten wordt, *Mitraille, vieille ferraille*, (f) *comme bouts de fer, têtes de cloux, &c.*

Losse gedagten, ongevestigde, veranderlyke gedagten, *Des pensées vagues, peu solides, idées flottantes* (pl. f.).

Loffelyk, onbedagtelyk, (byw.) *Étourdiment, légèrement, à l'écurdie, à la légère* (adv.).

Loffen, verlossen, (d. w.) *Délivrer, racheter* (v. a.).
Men zal die Slaaven, vrykopenen, *On rachetera ces Esclaves.*

Loffen, ontlaaden, (d. w.) *Décharger, débarquer, mettre à terre* (v. a.).

Loffen, het geschut loffen, *Tirer, décharger le canon* (v. a.).

Loffen, loslaten, (d. w.) *Lâcher* (v. a.).

Loffen, vrymaaken, (d. w.) *Dé-livrer, mettre en liberté* (v. a.).

Loffigheid. *Voyez* Losheid.

Loffigheid, loshoofdigheid, (v) *Étourderie* (f.).

Loffing, (v) verlossing, *Délivrance*, (f) *rachat* (m).

Loffing der Slaaven, *Rachat des Esclaves.*

Loffing, ontlaading van scheepen, (v) *Débarquement, débargement* (m).

Loffing, losbranding van 't geschut. (v) *Décharge au canon, de l'artillerie, salve* (f).

Los snyden, (d. w.) *Couper, dé-faire, détacher en coupant* (v. a.).

Los spelden, (d. w.) *Détacher, défaire ce qui tient à une épingle, ou à des épingles* (v. a.).

Los springen, (o. w.) *S'échapper, se détacher en sautant* (v. n.).

Los-staan, (o. w.) *Branler, n'être point ferme* (v. n.).

Lostarnen. *Voyez* Lostornen.

Lostoomig, dartel, wild, niet ingetoogen, (byw. w.) *Évapouré, é-venté, échappé, émancipé* (adj.).

Lostoomigheid, (u) dartelheid, onbefuisdheid, *Étourderie*, (f) *li- bertinage* (m).

Lostornen, lostarnen, (d. w.) *Découdre* (v. a.).

Los weër, (o) veranderlyk weër, *Un tems variable, un tems changeant* (m).

Lot, (o) nood geval, schik-lot, *Sort, destin, hazard*, (m) *destinée, fortune* (f).

Het lot heeft het gewild, *Le destin l'a voulu.*

Een droevig lot, *Un triste sort*, (m) *une triste destinée* (f).

Lot, (o) *Sort* (m).

Het lot werpen, *Jeter le sort, tirer le sort* (v. n.).

Lot, (o) inleg-briefje in de Loterye, *Billet, los, m) marque de la part qu'on a à la Loterie* (f).

Lot, (o) zéker perceel of gedeelte van de geheele inlasge der Loterye, *Lot, (m) parcelle, portion de la somme entiere qui se tire à la Loterie* (f).

Lot, (o) telg, afspruitfel, *Bouton, nœud, jet, rejeton* (m).

Loten, meerv. van Lot, *Des Lots, des billets de Loterie* (m).

Loterye, Loterye, (v) bekend spel, *Loterie* (f).

Lotharingen, *La Lorraine* (f).

Lotspel, (o) *Jeu de hazard* (m).

Lotus-boom, (m) *Alizier* (m).

Lot-wigchelaar, (m) *Devin* (m).

Lot-wigchelaarye, (v) *Divination par le sort* (f).

Louter, zuiver, rein, (byw. w.) *Pur, effiné, ensier, net* (adj.).

De iontere waarheid (v) *La pure vérité* (f).

Louter goëd, (o) *Du pur et* (m).

LO.

Louteren, zuiveren, (d. w.) *Affiner, purifier par le feu ou par un autre moyen* (v. a.).

Louwmaand, (v) January, *Janvier, le mois de Janvier*.

Loven. *Voyez* Looven.

Lub, (v) lob, zekere korte en losse mouw, *Manchette, engageante* (f).

Lubben, (d. w.) *Châtrer, mutiler, chaponner* (v. a.).

Lubben, lobben, *Des manchettes, des engageantes*.

Lubben, (m) *Châtréur* (m).

Lubbing, (v) *Privation, mutilation*.

Lucht, (v) hoofdstof die de aarde en zee omvat, *l'Air, (m) Element qui environne la terre & la mer*.

Een gezonde lucht, *Un air sain* (m).

Een verschynfel in de lucht, *Un Phénomène dans l'air*.

Een betrokke lucht, *Un tems couvert*.

Lucht scheppen, adem scheppen, *Respirer, prendre haleine* (v. n.).

Ergens de lucht van krygen, agter eenig geheim komen, *Avoir le vent de quelque chose* (v. n.).

Lucht, (m) een wild dier, *Un linc, un loup-cervier* (m).

Lucht, (v) wind, koelte, *vent, (m) fraîcheur* (f).

Lucht, (v) zin, genégenheid, *Inclination, (f) gout* (m).

Lucht, (v) snuf, reuk, agterdocht, *Vent, (m) odeur* (f).

Lucht, 't geen de Wynkooopers gebruiken, om den wyn tegens de lucht te bezorgen, *Une voile souffrée pour bruler dans le tonneau* (f).

Luchten, klaar maaken door de lucht, *Souffrir, clarifier le vin* (v. n.).

Luchten, lucht geeven, in de lucht hangen, of zetten, *Aixier, Aérer, exposer à l'air* (v. a.).

Luchten, ruiken, snuffen, *Prendre le vent, sentir, flairer* (v. n.).

Lucht-gat, (o) gat om lucht te scheppen, *Superail, (m) issue, (f) lieu par où entre du vent*.

LU.

Luchthartig, (byv. w.) *Gai, (e) (adj.)*.

Luchthartigheid, (v) *Gaieté* (f).

Luchthartigheid, (byw.) *Gaiement* (adv.).

Luchtje, (o) kleine wind, zagte koelte, *Petit vent, (m) petite fraîcheur* (f).

Luchtmeetten, (m) *Baromètre* (m).

Luchtomp, (v) *Machinè pneumatique* (f).

Luchtpyp, (v) *Tuyau pour tirer l'air* (m).

Luchtig, open, niet bedompt, (byv. w.) *Aéré, bien percé, en ôlé air, en grand air* (adj.).

Luchtpringer, (m) koordedanser, *Sauteur, caprioleur, danseur de corde* (m).

Luchtsprong, (m) kapriol, *Capriole* (f) *saut périlleux* (m).

Luchtsroek, (v) *Climat* (m).

Luchtzinnig. *Voyez* Luchthartig.

Luchzig, luchthartig, blygeestig, (byv. w.) *Fovial, gailiard, gai, joyeux* (adj.).

Lugtig van zinnen, (byv. w.) *De bonne humeur, ami de la joye* (adj.).

Lugtjes, ligtjes, dunnetjes, *Léger, mince* (adj.).

Lui, traag, loom, (byv. w.) *Parasiteux, paresseux* (adj.).

Luisard, (m) lui mensch, *Parasiteux, fainéant* (m).

Luisardy. *Voyez* Luiheid.

Luid, helder, schel, hard, (byv. w.) *Clair, resonant, piqué, haut* (adj.).

Met luider stemme, *A haute voix* (adv.).

Spreek luid, *Parlez haut*.

Eene luide stem, *Une voix claire* (f).

Luid, inhoud, *Teneur, (f) contenu* (m).

Naar luid van den brief, *Selon la teneur de la lettre*.

Luid-advies, (Kooptmans woord) *Suivant l'avis* (terme de négoce).

Luiden, luien, klinken, (o. w.) *Sonner, resonner* (v. n.).

De klokken luiden, *Les clochès sonnent*.

Dat zeggen luid niet wel, *Ce discours sonne mal.*

Die woorden luiden, klinken my vreemd in de ooren, *Ces paroles me surprenent.*

Luiden, lieden, menschen, volk, *Du monde, des gens, des personnes.*

Luiden, (d. w.) de klokken trekken, *Sonner les cloches* (v. a.).

Luiden, behelzen, inhouden, (o. w.) *Porter* (v. n.).

Het plakkaat luid *L'Edit porte*

Den text luid *Voici les paroles du texte.*

Luidend, klinkend, klank gevend, (byv. w.) *Sonnant, resonant* (adj.).

Luidr, klokluider, (m) *Sonneur* (m).

Luidr-stemme, schelroepende stem, (v) *Voix claire*, (f) *cri aigu* (m).

Luiding, het luïen, het gelui, het gebrom der klokken, *Le son, le brimbalement des cloches* (m).

Luidkeels roepen, *Crier à haute voix.*

Luidkeels lagchen, *Rire à gorge déployée.*

Luidrugtig, dat verre gehoord wordt, (byv. w.) *Qui resonance fort, bruyant, perçant, qui s'entend de loin* (adj.).

Luidrugtigheid, (v) *Brut* (m).

Luieren, den luiëard spelen, *Faire le paresseux* (v. n.).

Luif, luïffel, (v) uitstek voor een huis, *Auvent*, (m) *un petit toit en saillie & assez connu* (m).

Luïffel-schrift, (o) *Inscription d'auvent* (f) *écriteau d'auvent* (m) *ditïon, rebus écrit sur un auvent* (m).

Luik, (eene stad) *Liege* (une ville).

Luik (o) op een schip, stopfel, iets dat toe doet, *Panneau, écoutille* (m).

Luik (o) opening, gat, *Écoutille, biloire* (f).

Luik (o) blind voor een glas, *Un volet de fenêtre* (m).

Luiken op de scheepen, *Les ouvertures des navires* (pl. f.).

Luiken voor de vensters, *Des contrevents.*

Luiken voor de glazen, *Des volets.*

Luiken (o. w.) toedoen, sluiten, *Fermer* (v. n.).

De oogën luiken, *Fermer les yeux.*

Luiker-waal, (m) *Walon Liegeois* (m).

Luik-gaten, opening in de scheepen, *Écoutilles, biloires* (pl. f.) *ouvertures pour descendre d'un tillac à un autre.*

Luiksch bier, (o) *De la bière de Liege* (f).

Luibak, luiëard, langslaaper, (m) *Paresseux, celui qui dort la grande matinée* (m).

Luilekker, die lui en lekker is, *Paresseux & friand* (adj.).

Luilekkerland, (o) *Pais de cognac* (m).

Luim, (o) ongestadigheid, *Bizarrierie, bourasque, bumeur, quinte* (f).

Een goede luim hebben, *Etre en bonne bumeur* (v. n.).

Een kwaade luim hebben, *Etre en mauvaise bumeur* (v. n.).

Luimen, *Des frasques, des bourasques, des bizarreries.*

Op zyn luimen leggen, *Guetter, épier.*

Luipaard, (m) een wel bekend dier, *Un Léopard* (m).

Luipen, bespieden, stilzwygend loeren, *Avoir la mine sourde, regarder à la dérobée*, (v. n.).

Luipert, zwyger, droomer, looor, *Sournois, taciturne* (m).

Luis, (v) bekend diertje, *Un poux* (m).

Een hongerige luis, *Un poux infamé.*

Platluis, (v) *Morpion* (f).

Weegluis, (v) *Punaise* (f).

Koeluis, (v) *Tique* (f).

Luisëgtig, luifig, (byv. w.) *Pouilleux, pouilleuse* (adj.).

Luisbos, luispook, luiszak, (m) *Pouilleux*, (m) *pouilleuse* (f).

Luifig. *Voyez* Luifëgtig.

Luister, (m) glans, eer, schynfel,

sel, *Lustre*, *éclat*, (m) *gloire*, (f) *splendeur* (f).

Luisteraar (die stilletjes luistert, *Espion*, *mouche*, *celui qui est à l'assaut de ce qu'on dit* (m).

Luisteren, glans geeven, (o. w.) *Lustrer*, *donner du lustre* (v. n. & a.)

Hoeden luisteren, *Domier du lustre à des chapeaux* (v. a.).

Luisteren, aandachtig toehooren, *Ecouter*, *préire l'oreille*, *être attentif* (v. n.)

Neerlig luisteren, *Ecouter attentivement*.

Nergens na luisteren, *Ne point écouter*, *ne faire aucun cas de ce qu'on dit*.

Luisteren, stilletjes praten, in 't oor luisteren, *Chucheter*, *parler bas*, *murmurer* (v. n.).

In 't oor luisteren, *Parler à l'oreille*.

Luisteren, volgen, (o. w.) *Suivre*, *obéir* (v. n.).

Een paerd dat wel naa den toom luistert, *Un cheval qui obéit bien à la bride*.

Een schip dat niet naa 't roer luistert, *Un vaisseau qui n'obéit point au gouvernail*.

Luistering, (v) aandacht, *Attention* (f).

Luistering, involging, (v) *Assiduité*, (m) *obéissance* (f).

Luisterloos, (byv. w.) *Sans éclat*, *sans lustre*, *sans honneur* (adj.).

Luistervink, (m. & v.) *Celui ou celle qui est aux écoutes*.

Luit (v) een bekend snaar en speeltuig, *Un Luth* (m).

Op de luit speelen, *Jouer du luth*.

Luitenant, (m) *Lieutenans* (m).

Luitenant-Admiraal, onder Admiraal, *Vice-Admiral*.

Kapitein Luitenant, *Capitaine Lieutenant*, *Capitaine d'une Compagnie d'ordonnance*, *dont le Roi est le Capitaine*.

Luitmaeker, (m) *Luthier*, *sefeur de luths* (m).

Luitspeelder, (m) *Joueur de luth* (m).

Luiwagen, (m) een styve schuier

met een lange steel, *Une brosse rude*, *en forme de vergette*, *attachée à un long manche*, *avec laquelle les Hollandais frottent les planchers* (f).

Luiwagen, dwarshout op de scheepen daar het roer over loopt, *Traverse de gouvernail* (f).

Luiwammes, (m) *Paresseux* (m).

Luizen, (meerv. van Luis) *Des poux*.

Luizen, op de kleiae jagt gaan, luizen vangen, *Se pouiller*, *chercher des poux*,

niemants beurs luizen, *Attrapper de l'argent de quelqu'un*.

Luizenkraamer, (m) *Fripier* (m).

Luizenmarkt, voddenmarkt, (v) *La Friperie* (f) *lieu où l'on vend de vieilles hardes*, *marché aux poux*, *aux guenilles* (m).

Luizenvanger, (m) Aalmoeskeniers Diender, *Pouffecul*, *Records du Sergeant*.

Luizen-zalf, (v) *Onguent aux poux* (m).

Luizen ziekte (v) *Maladie pédiculaire* (f).

Luk, (o) geluk in den poëtischen styl, *Bonheur*, (m) *bonne fortune* (f).

Luk of raak, gevallen; gebeurlyk doch hachlyk, *Casuel*, *doux*, *incertain* (adj.) *tout coup vaillie* (adv.).

Ldkje, gelukje, buitenkansje, (o) *Petit coup de bazard*, *petit avantage* (f) *bonne chance* (f).

Lukken, gelukken, wel slaagen, *Réussir*, *aller bien* (v. n.).

Lukspel, (o) kansspel, *Jeu de bazard* (m).

Luk-ster, geluk ster, *Bonne étoile*, *bonne destinée* (f).

Lul (v) pypkan, *Un biberon* (m).

Lul, (v) kluijok, zéker zeil, *Bonnette* (f) *avec laquelle on en agrandit une autre où il y a peu de vents*.

Lullepyp, (v) zékere windpyp, *Une cornemuse* (f).

Lullen, bedriegen, loeren, *Désoliser*, *attrapper*, *d'piéser*.

Luns van een wagen, (v) *Clavesse* (f).

Lurken, zuigen, (d. w.) *Teter*, *sucer* (v. a.).

Lurker die veel zaigt, *Tetard, enfant qu'on ne peut arracher de la mamelle.*

Lus, (v) lusje in kantwerk, *Une bride dans la dentelle.*

Lus (v) om een mouw of slip op te knoopen, *Une boutonniere pour attacher une manchette.*

Lussen, *Des brides, des boutonnières, des portes.*

Lust, (v) smaak, eetlust, *Envie de manger (f) appétit, goût (m).*

Lust, begeerlykheid, wellust, *Volupté, cupidité, concupiscence (f).*

Lust, trek, neiging tot iets, *Inclination (f) penchant, goût (m).*

Lust, behaagen, vermaak, *Plaisir, contentement (m).*

Ik heb daar groote lust toe; *J'en ai grande envie.*

Een kwaade lust, *Une passion déréglée.*

Iets met lust doen, *Faire une chose avec plaisir.*

Lustbosch, (o) *Bosquet, bois de plaisance (m).*

Lusteloos, zonder eetlust, (byw. w.) *Dégoûté sans appétit (adj.).*

Lusteloos, moedeloos, afgehoofd, byw. w.) *Abbatu, découragé (adj.).*

Lusteloos, vadzig, traag, (byw. w.) *Pesant, lâche, indolent, mou (adj.).*

Lusteloosheid, (v) moedeloosheid, traagheid, vadzigheid, *Abbattement (m) pesanteur (f) indolence, mollesse (f).*

Lusteloosheid (v) *Dégoût (m).*

Lusten, *Des desirs, des envies.*

Lusten, graag mogen eeten, (o. w.) *Désirer, aimer, manger volontiers (v. n.).*

Ik lust geen roode wyn, *J'en aime pas le vin rouge.*

Ik zou wel van een hoentje lusten, *J'aimerois bien d'un poulet.*

Lusten, behaagen, begeeren met zugt, *Désirer avec passion, se plaire (v. n.).*

Lusten, lust hebben tot iets, *Avoir du goût, du penchant pour quelque chose (v. n.).*

Lusthof, lustuin, (m) *Jardin de plaisance (m).*

Lusthof, (o) hofstede, *Maison de plaisance, maison de campagne (f).*

Lustig, vrolyk, (byw. w.) *Gai, gaie, plaisant, plaisante, de bonne humeur (adj.).*

Hy is altyd even lustig; *Il est toujours également gai, il est toujours de bonne humeur.*

Lustig, zeer veel, (byw.) *Bien, beaucoup (adv.).*

Hy eet lustig, *Il mange beaucoup.*
Lustig, lustig aan! *Courage! alors courage!*

Lustig, (byw.) *Avec plaisir (adv.).*

Lust-priëtel, (o) *Pavillon, cabines de verdure (m).*

Lust-ryk, (byw. w.) *Plein, pleine de délices (adj.).*

Lutheraan, (m) *Luthérien (m).*

Luthersch, lutheraans, die luthers gevoelen aanhangt, (byw. w.) *Luthérien, luthérienne, qui adhère aux sentimens de Luther (adj.).*

De luthersche Kerk, (v) *L'Eglise luthérienne (f).*

Luttel, weinig, (byw.) *Peu, gueres (adv.).*

Luttel waarde, *Peu de valeur.*

Luur, (v) doek daar men kleine kinderen in wind, *Lange, maillet d'enfant (m).*

In de lauren winden, *Emmailletter, mettre dans les langes (v. a.).*

Luurmand, (v) laiermand, *Panier aux langes (m) layette (f).*

Luw, min winderig, (byw. w.) *Moins venteux, d'où il vient moins de vent (adj.).*

Lawen, (o. w.) stiller van wind worden, *Faire moins de vent (v. n.).*

Luwte, (v) de plaats die voor den wind beschut is, *Abri (m) lieu à couvert de l'insulte du vent.*

Iy, (v) de zyde van het Schip die door den wind in 't water gedrukt word, *Le bord du vaisseau que le vent pousse dans l'eau; vau-le-vent (m).*

Het roer aan iy leggen, *Mettre le gouvernail à vau-le-vent.*

In de iy zyn, beneden wind leggen, (o. w.) *Être au dessous du vent (v. n.).*

In de ly zyn, in nood zyn, (o. w.) *Être en peine* (v. n.).

Lydelyk, lybaar, verdraaglyk, (byv. w.) *Supportable, qu'on peut souffrir, endurer* (v. n.).

De pyn is lydelyk, *La douleur est supportable*.

Lydelyk, (byv. w.) *Passible* (adj.).
Een lydelyk ligchaam, (o) *Un corps passible* (m.).

Lydelyk, (byv. w.) *Passif, passive* (adj.) *terme de Grammaire*.

Een lydelyk werkwoord, (o) *Un verbe passif* (m.).

Den lydelyken zin, (m) *Le sens passif* (m.).

Lyden, verdraagen, (o. w.) *Souffrir, endurer, supporter* (v. n.).

Honger en dorst lyden, *Souffrir la faim & la soif*.

Schipbreuk lyden, *Faire naufrage*.

Ik mag hem niet lyden, *Je ne puis le souffrir*.

Lyden, beproeven, verdraagen, (o. w.) *Eprouver, endurer* (v. n.).

Lyden, dulden, wel mogen zien, (o. w.) *Supporter, tolérer* (v. n.).

Ik mag de Lutherschen wel lyden, *Je puis bien tolérer les Luthériens*.

Lyden, toestaan, (o. w.) *Permettre, souffrir* (v. n.).

Ik mag het wel lyden, *Je le veux bien, j'y consens*.

Lyden, (o) Pyn, dood, *Passion, mors*, (f) *tourment* (m).

Het lyden van onzen Zaligmaaker, *La passion de notre sauveur* (f).

Hy is in groot lyden, *Il souffre beaucoup*.

Lydende, (byv. w.) *Souffrant, souffrante* (adj.).

De lydende Jêsus, *Jêsus souffrant*.

Lydende, (byv. w.) *Passif, passive* (adj.).

Lydende gehoorzaamheid, (v) *Obedissance passive* (f).

Lydend werkwoord, (o) *Verbe passif* (m).

Lyder (m) de geen die lyd, *Ce-*

lui qui souffre, qui endure, le patients (m).

Lyding (v) het lyden, *Douleur, peine, passion, souffrance* (f).

Lydzaam, geduldig, langmoedig, (byv. w.) *Patient, endurant, débinaire* (adi.).

Lydzaamheid (v) geduld, *Patience, douceur, bumeur endurante* (f).

Lydzaamlyk, (byw.) geduldiglyk, *Patiemment* (adv.).

Lyf, (o) ligchaam, *Corps* (m).

Zyn lyf bergen, *Se sauver*.

Lyf omlyf vœgten, *Se battre corps à corps*.

Lyf en goed verliezen, *Perdre le corps & les biens, perdre tout*.

Lyf en leeven hangt'er aan, *Ma vie en dépend*.

Lyf, (o) gestalte, leest, *Taille, stature* (f), *corpsage* (m).

Zy heeft een fraai lyf, *Elle a une belle taille*.

Lyf, (o) ryglyf, keurslyf. *Corset, corps de jupe* (m).

Lyfdoctoor, lyfmedicus, (m) *Médecin guérisseur* (m).

Lyf-eigen, slaaf, *Esclave, serf*.

Lyf-eigendom (o) magt over een slaaf, *Paissance, autorité sur un esclave* (f).

Lyfgevegt, (o) *Duel* (m).

Lyfgoed, erfgoed, bezit, (o) *Appanage* (m).

Lyfje, (o) keursje voor een boerianetje, *Corset, corps de coste* (m).

Lyfje (o) Juffers keursje zonder balyu, *Corset piqué, corset* (m).

Lyfknegt, (m) lakei, *Laquais, valet de pied* (m).

Lyfknegt, trawant, *Garde du corps* (m).

Lyfland, (o) *La livonie* (f).

Lyfmedicus, *Voyez Lyfdoctoor*.

Lyfmoeder, baarmoeder, (v) *Matrie* (f).

Lyföeffening, (v) *Exercice du corps* (m).

Lyfrenten, *Des rentes viagères, des rentes à fonds perdu* (pl. f.).

Lyfrok, (m. zeker boven kleed, *Un hoquetou, un cosaque* (m).

Lyfsberging, (v) *Conservation du corps* (m).

Lyffchutter, lyfcrawant, (m) *Garde du corps* (m).

Lyfgeftalte, (v) *Taille, stature, corporance* (f) *corfage* (m).

Lyfgevaar, (o) *Danger, péril* (m).

Lyfstoet, (m) gevolg, *Suite* (f) *corège* (m).

Lyftraffe, (v) *Punition corporelle* (f).

Lyftraffe, leevenstraffe, *Peine de la vie* (f).

Dat is op lyftraffe verboden, *Cela est défendu sous peine de la vie.*

Lyftogt, (v) leeftogt, leevensmiddelen, *Vivres, provisions de bouche* (pl. f.).

Lyftogt, (v) vrugtgebruik der goederen, *Usufruit* (m).

Lyfcrawant, (m) *Garde du corps* (m).

Lyfwagt, (v) *Gardes du corps, la garde du Prince.*

Lyfwapenen, *Armure* (f) *les armes défervues qui joignent le corps.*

Lyk, (o) dood ligchaam, *Corps mort, cadavre, un mort* (m).

Een lyk begraaven, *Enterrer un mort, un corps mort* (v. a.).

Met het lyk gaan, *Aller à l'enterrement.*

Lyk (o) zéker touw of rand om het zeil, *Ralingue* (f) *corde qui sert d'ourlet à la voile & en renforce les bords.*

Lykbusch, (v) *Urne fépulcraie* (f).

Lyklicht, (o) lykréde in vaerzen, *Oraison funébre en vers* (f) *Poème épique & funébre* (m) *vers funébrés* (pl. m.).

Lykdienst (m) lykpligten, *Funérailles, obféques* (pl. f.) *service* (m) *messe haute & prières publiques pour un mort.*

Lykdraager, (m) *Porteur* (m).

Lyken van de zeilen, *Les ralingues.*

Lyken, gelyken, (o. w.) *Ressembler*; (v. n. die kinderen lyken na hunne ouders, *ces enfans ressemblent à leurs Père & mère.*

Lyken, schynen, (o. w.) *Paroître, sembler* (v. n.).

Lyken, voegen, passen, wel staan, *Séyer, convenir* (v. n.).

Lykeveel, évenveel, (byw.) *Tous de même* (adv.).

Lykewel, évenwel, (byw.) *Pourtant, cependant, soustois* (m).

Lyk-klagt, (v) *Plainte funébre* (f).

Lykkleed, (o) *Linceul dans lequel on ensevelit un mort* (m).

Lykkleederen, rouwkleederen, *Habits de deuil* (pl. m.).

Lykkoets. *Voyez* Lykwagen.

Lyk-laken, dood-kleed, (o) *Le drap mortuaire* (m).

Lykoffer (o) *Sacrifice funébre* (m).

Lykpligten, *Les derniers devoirs* (pl. m.).

Lykréde, (v) *Oraison funébre* (f) *panégyrique d'un illustre défunt* (m).

Lykftapel, (m) *Bucher* (m).

Lykftatie, (v) *Pompe funébre* (f) *obféques, funérailles* (pl. f.).

Lyktoorts, (v) *Flambeau funébre* (m) *torche funébre* (f).

Lyk-vuur, (o) *Feu, bucher* (m).

Lyk-wagen, (m) *Un char sur lequel est tiré le corps du défunt* (m).

Lykzang, (m) *Chant funébre* (m).

Lym, (v) *De la colle* (f).

De lym zal niet houden, *La colle ne tiendra point.*

Vogel-lym, *De la gla* (f).

Jooden-lym, *Du bitume* (m).

Vifch-lym, *De la colle de poisson, de la colle forte* (f).

Lymächtig, lymig, (byv. w.) *Glucnt, gluante, tenace* (adj.).

Lymächtigheid, (v) *Viscosité, matière gluante* (f).

Lymen, plakken, (d. w.) *Coller* (v. a.).

Lymmer, langzaam en flamerend fpreken, (o. w.) *Trainer la voix, anicoter* (v. n.).

Lymmer, flamelaar, (m) *Anicoteur, qui traîne la voix* (m).

Een lymmer, een praatvaar, (m) *Un causeur, un goguenard* (m).

Lyming, (v) hegting van iets met lym, *Collement* (m).

LY.

Lyming, (v) stamering, (v) *Anticoterie* (f).

Lym-pot, (m) *Pot à colle* (m).

Lym-kwaft, (v) *Crosse à coller* (f).

Lym-ftang (m) lymftokje om vogelen te vangen, *Glu* (m) *verge en-duite de glu pour prendre des oifeaux*.

Met den lymftang loopen, voor gek fpeelen, (o. w.) *Etre pris pour fou, faire des aâions de fou* (v. n.).

Lymziederye, (v) *Maison où l'on fait de la colle* (f).

Lyn, (v) koord, touw, *Corde, filasse* (f) *funin* (m).

De lyn inhaalen op een trekfchuit, *Amener la corde*.

Lyn, (v) linie, *Ligne* (f) *cordeau* (m).

Dat is zoo regt als een lyn, *Cela est droit comme une ligne*.

Op de lyn planten, *Planter au cordeau*.

Lyn, (v) hengeldraad, *Le jet de la ligne à pêcher* (m).

Aan ééne lyn trekken, het met malkander houden, *Etre d'intelligence enfeemble, s'entendre comme larçons en foire*.

Lynbaan, (v) *Corderie* (f).

Lyndraaiën, touw fpiinnen, (d. w.) *Faire des cordes, filer de la corde* (v. a.).

Lyndraaiër, (m) *Cordier* (m).

Lynen, liniëeren, liniën trekken, (d. w.) *Tracer ou tirer des lignes, regler du papier* (v. a.).

Lyniäl. *Voyez* liniaäl.

Lyn-olie, (m) *De l'huile de lin* (f).

Lyn-pen, (v) liniëer-pen, *Passer* (f).

Lyn-flager (m) lyndraaiër, *Cordier* (m).

Lyntje, touwtje, (o) *Petite corde, cordelette* (f) *cordeau* (m).

Lyntrekkerye, (v) kuiperye, onderling verband om iets uit te voeren, *Brigue, cabale* (f).

Lynwaat. *Voyez* lywzat.

Lynzaad (v) vlaszaad, *De la graine de lin* (f).

Lynzaad-olie, (m) *De l'huile de* (f).

LY.

309

Lys, (v) ftreng om de paarden te mennen, *Des guides* (pl. f.) *une longe de cuir ou de corde dont se servent les cochers*.

Lyspond (o) gewigt van 15 pond, *Quinze livres pesants*.

Lyst van eenen fpiegel, (v) *La bordure* (f) *le qaadre d'un miroir, d'un tableau &c.*

Lyst van den fchoorsteen, *Le rebord* (m) *la bordure d'une cheminée* (f).

Lyst, (m) rol, register der naamen, *Liste* (f) *Catalogue, rôle, registre* (m).

Lyst van naamen, *Liste de noms* (f).

Lyst van boeken, *Catalogue* (m).

Lyst, zoom van een zeil, *l'Ouylet d'une voile* (m).

Lystenmaaker, (m) *Faiseur de quaders* (m).

Lysten, in lysten zetten, (d. w.) *Mettre dans des cadres* (v. a.).

Lyfter, (m) zékere vogel, *Une grive, une tourde* (f).

Lyfterbessen, *Des bayes de myrthe domestique, de frêne sauvage*.

Lyfterboog, (m) lyfterkop, *Lances à prendre des grives* (m).

Lyst-lyner, touwen om de bonnetten aan de zeilen te rygen, *Garcettes*, (pl. f.) *cordes pour attacher les bonnettes aux voiles*.

Lystwerk, (o) *Bordure* (f).

Lyve, *Corps* (m).

Aan den lyve geftraft worden, *Etre puni corporellement* (v. n.).

Lyveloos, om hals, (byv. w.) *Mors, morte* (adj.).

Lyvig, dik, gezet, kloek, (byv. w.) *Corpulent, puissant de taille, replet & de grosse corpulence*.

Een lyvig man, *Un homme replet*.

Lyvig laken, *De gros drap* (m).

Lyvigheid, gezetheid. kloekheid, (v) *Corpulence, grosse taille, réplétion, grosseur* (f).

Lywaat, (o) alles wat van geren geweeven wordt, *De la toile, du linge, tout tissu de fil*.

Zyn lywaat is vuil, *Son linge est sale*.

Ly-

Lywaatier. (m) *Linger* (m).

Lywaatierfche, (v) *Lingere* (f).

M.

Médeklinker, de dertiende Letter van 't A. B. C.

M. *Consonne*, la treizieme lettre de l'alphabet.

Maag, (v) inwendig gedeelte van het ligchaam daar de verteering der spyzen geschied *l'estomac* (m).

Maagd, (v) vryfter die geen man gekend heeft, *Pucelle*, *vierge*, *filie qui n'a point connu d'homme*.

De Maagd Maria, *La vierge Marie*.

De Maagd van Orleans, *La Pucelle d'Orléans*.

Maagd, dienstmeid, deerne, *Servante*, *jeune fille en service* (f).

Maag darm, (m) *l'Esophage* (m).

Maagde-bloem, maagdelyke staat, *Virginité* (f) *état de vierge* (m) *la fleur de la virginité* (f).

Maagden-honig, (m) *Miel vierge* (m).

Maagden-kruid, (o) *Vigne vierge* (f).

Maagden-leeven, (o) *La vie de vierge* (f).

Maagdelyk, (byv. w.) *Virginale*, *virginale*, *de vierge* (adj.).

Maagdelyke zuiverheid, (v) *Pureté virginale* (f).

Maagdenmelk (v) zeker welriekend faamenmengfel, *Lait virginal* (m).

Maagdepalen, (v) *Vigne vierge*, *ceruache* (f) *liseron* (m).

Maagdeschender, maagdeschoffeerder, (m) *Déflorateur de Pucelles* (m).

Maagdeschending, (v) *Viol* (m) *défloration d'une vierge* (f).

Maagden-wasch, (o) *Cire-vierge*

Maagdom, (m) *Virginité* (f) *pucelage* (m) *état d'intégrité qui ne se*

perd que par la compagnie charnelle de l'homme & de la femme.

De maagdom beneemen, *Dépuceler* *ôter le pucelage*, *déflorer*.

Zyn maagdom verliezen, *Perdre son pucelage* (v. n.).

Maagden, bloedvrienden, *Parents*.

Ik heb noch maagen, noch vrienden in de Stad, *Je n'ai ni parents ni amis dans la ville.*

Maagkoeksken, (o) *Tablettes stomachales* (pl. f.).

Maagpyn, *Douleur d'estomac* (f).

Maagfchap, (v) aangetrouwde vriendschap, *Affinité*, *parenté*, *alliance par mariage* (f) *parentage* (m).

Maagwater, (o) *Eau*, *liqueur stomachale* (f).

Maagwyn, (m) *Vin stomachal* (m).

Maagziek, (byv. w.) *Qui a l'estomac affecté*, *qui a mal à l'estomac* (adj.).

Maagziekte, (v) *Débilite d'estomac* (f).

Maak (v) in de maak zyn, (o. w.) *Etre entre les mains* (v. n.).

Myn kleed is in de maak, *Mon habit est entre les mains du Tailleur*.

Maakelaar, (m) die koopt maakt tusfchen kooper en verkooper, en verkooper, *Courtier* (m).

Maakelaardy, (v) *Courtage* (m).

Maakelaarfchap, (o) *Office de courtier* (m).

Maakelaarfter, koppelaarfter, (v) *Maquerelle*, *entremetteuse de mariages*, *femme d'intrigue* (f).

Maakelen, zig met koopen en verkoopen, voor anderen bemoeien, *Faire l'office de courtier* (v. a.).

Maakelen, koppelen, *Maquignomer*, *faire l'office de maquerelle*, *d'entremetteuse*.

Maaken, doen, verrigten, (d. w.) *Faire*, *exécuter* (v. a.).

Vrede maaken, *Faire la paix* (v. a.).

Maaken, verkiezen, (d. w.) *Faire*, *élire*, *créer* (v. a.).

Ben nieuwen Paus maaken, *Faire*, *élire*, *créer un nouveau Pape*.

Geleid.

Gereed-maaken, (d. w.) *Préparer, apprêter* (v. a.).

Gelukkig-maaken, *Rendre heureux.*

Gezond-maaken, *Cuérir, rendre la santé.*

Maaken, (beschaamd) *Confondre, couvrir de confusion* (v. a.).

Maaken, (glad-) *Unir, polir* (v. a.).

Maaken, (hard-) *Durcir* (v. a.).

Maaken, (jonger-) *Rajeunir* (v. a.).

Maaken, (kleiner-) *Appétisser* (v. a.).

Maaken, (langer-) *Allonger* (v. a.).

Maaken, (mismoedig) *Décourager, abatre* (v. a.).

Maaken, (moeielyk-) *Fâcher, chaigriner* (v. a.).

Maaken, (naauwer-) *Étrécir* (v. a.).

Maaken, (nat-) *Mouiller* (v. a.).

Maaken, (schoon-) *Nettoyer, décroter* (v. a.).

Maaken, (vol) *Remplir* (v. a.).

Maaken, (vrolyk) *Réjouir* (v. a.).

Maaken, (waar-) *Prover, justifier* (v. a.).

Maaken, (wit) *Blanchir* (v. a.).

Maaken, (wyder-) *Élargir* (v. a.).

Maaken, (zalig-) *Sauver* (v. a.).

Maaken, (zwart-) *Noirir* (v. a.).

Maaken by Testament, (d. w.) *Liguer, donner* (v. a.).

Veel werk maaken van iets, *Faire beaucoup de cas de quelque chose.*

Zig weg maaken, vlugten, *s'Enfuir, se sauver.*

Het maaken van een kleed, (o) *La façon* (f.).

Het maaken van de waereld, *La création.*

Het maaken van een Paus, *l'Élection* (f.).

Maaker, Schepper, (m) *Créateur* (m.).

Maak-loon, (o) *Façon* (f) *salaires, paiement* (m).

Maakfel, (o) gemaakt werk, *Ouvrage* (m) *fabrique* (f) *façon* (f).

Dat werk is van myn maakfel, *Cet ouvrage est de ma façon.*

Maakfel, schepfel, (o) *Créature* (f).

Wy zyn God's maakfel, *Nous sommes les créatures de Dieu.*

Maal, reis, keer, *Fois* (f.).

Tweemaal, *Deux fois.*

Voor ditmaal zal ik het u vergeeven, *Je vous le pardonnerai cette fois.*

Maal, (o) maaltyd, *Repas, dîner, souper* (m).

Maal, (v) valies, gestooten reizak, *Une male, une valise* (f).

Maalen, (o. w.) omdrayen, *Tourner par le moyen du vent ou de l'eau.*

Koorn maalen, *Moudre du blé.*

Mostzard maalen, *Broyer de la moutarde.*

Maalen, schilderen, *Peindre, représenter* (v. a.).

Maalen. tot gruis verbrysfelen, *Moudre, réduire en poudre, briser* (v. a.).

Maalen. mymeren, (o. w.) *Rêver, rêvasser, radoter, extravaguer* (v. n.).

De zieke begint te maalen, *Le malade commence à rêver.*

Maalen, gestadig in 't hoofd hebben, *Passer & repasser dans l'Esprit.*

Maaling, mymering, (v) *Tinsois* (m) *réverie ennuyeuse* (f).

Maal-geld, (o) *Mouture* (f).

Maalstok, (o) *Cadenas* (m).

Maalsteen, (m) *Pierre à broyer des couleurs* (f).

Maalstok, schilders rust-stok, (m) *Un appui-main, terme de peinture.*

Maalstroom, (m) draai-kolk, *Un gouffre, un tournant* (m).

Maaltanden, *Deux machelières* (pl. f.).

Maaltyd, (m) *Repas, régal, festin, dîner, souper* (m).

Een kostelyke maaltyd, *Un repas magnifique* (m).

Iemant ten maaltyd noodigen, *Inviter quelqu'un à dîner.*

Maan, (v) de laagste planeet van allen, *La lune* (f).

De nieuwe maan, *La nouvelle lune.*

De wasfende maan, *Le croissant.*

De volle maan, *La pleine lune.*

De afgaande maan, *Le déclin, le décours, la lune en son déclin.*

't Is ligte maan, *Il fait clair de lune.*

By de lichte maan, *Au clair de la lune.*

Maand, (v) *Le Mois* (m).

Maandag, (m) *Lundi* (m).

's Maandags, *Le Lundi* (m).

Maand ceel (v) der Matroozen, *Billet d'engagement d'un Matelot sur lequel on règle sa paye, ou ses monstres.*

Maandelyk, (byv. w.) *De tous les mois, de mois en mois* (adj.).

Maandelyke berigten, *Actes qui paroissent tous les mois.*

Maandelyks, (byw.) *Tous les mois*; (adv.) hy wordt maandelyks betaald, *Il est payé, on le paye tous les mois.*

Maandelyksche betaaling, (v) *Monre, paye par mois* (f).

Maandgeld, (o) *Solde, paye d'un mois* (f).

Maandstonden, *Les ordinaires.*

Maanen, invorderen 't geen men aan ons of aan anderen schuldig is, *Solliciter, poursuivre le payement de ce qui nous est dû ou à d'autres* (v. n.).

Maanen van een paerd, *Le crin du cou d'un cheval* (m).

De maanen van een Leeuw, *La criniere d'un Lion* (f).

Maaner, (m) *Demandeur* (m).

Maaneschyn, (v) *Clair de la Lune* (m).

Maaning, (v) *Demande de ce qui vous est dû* (f).

Maan-jaar, (o) *Année Lunaire* (f).

Maankeering, (v) *Lunaison* (f) *de pavot.*

Maankop, zéker gewas, *De la mandre* (f).

Maankring, (m) gulde getal, *Cycle lunaire, le nombre d'or* (m).

Maanloop, (m) *Cours de la lune* (f).

Maansverduistering, (v) *Eclipse de la lune.*

Maanziek, maanzogtig, byzinig, (byv. w.) *Lunatique* (f).

Maanzogtig paerd, (o) *Un cheval lunatique, cheval dont la vue est égarée de tems en tems.*

Maar, (bywoord van tégenstel-

ling) *Mais*. (Conjonction adverbative & d'exception).

Maar als hy zag dat, *Mais lorsqu'il vit que...*

Maar, alleenlyk, (byw.) *Seulement, que* (adv).

't Kost maar een schelling, *Cela ne coûte que six sous.*

Hy heeft 'er maar vier, *Il n'en a que quatre.*

Maar, als maar, *Pourvu que* (conjonct.).

Als hy maar zwygt, *Pourvu qu'il se taise.*

Maar eens, *Qu'une fois, qu'une seule fois.*

Maare, tyding, (v) bericht, *Nouvelle* (f) *avis* (m).

Een blyde maare, *Une agréable nouvelle.*

Maare, (v) gerugt, *Bruit* (m).

De maare loopt dat... *Le bruit court que...*

Maanen, meeren, vastmaaken, *Amarrer* (v. z.) *terme de marine.*

Maarschalk, veldheer, (m) *Maréchal, Général d'armée* (m).

De Maarschalken van Frankryk, *Les maréchaux de France.*

Veld-Maarschalk, *Maréchal de Camp.*

Maart, de Lente-maand, *Le mois de Mars.*

Maarts, van maart, (byv. w.) *De mars* (adj.).

Maartsche buiën, *Des giboulées de mars.*

Maas. (v) steek van een kous of van iets dat gebruid is, *Maille* (f).

Daar zyn drie maazen gebrooken in myn kous, *Il y a trois mailles de rompuës dans mon bas.*

Maas, (v) *La meuse* (f) *une Riviere.*

Maaswater, (o) *Eau de la Meuse* (f).

Maat, (m) makker, *Compagnon* (m).

Maat, (v) muziek-tag, *Mesure* (f).

Maat, (v) Meetstok, daar méde gemeeten word, *Mesure* (f).

Met maate, (byw.) *Modérément* (adv.).

Zonder maate, (byw.) *Immensé, sans mesure* (adv.).

Boven-maate, (byw.) *Extrêmement, excessivement* (adv.).

Naar maate, (byw.) *A mesure, à proportion, tandis que* (adv.).

Maatelyk, middelmaatig, (byw.) *Médiocre* (adj.).

Maatelyk, (byw.) *Moderément, sobriément, sans excès* (adv.).

Maatgezang, (o) muziek stuk, *Harmonie, pièce de musique* (f) un air (m).

Maatig, (byw. w.) nugter, niet gulzig, noch dronkaard, *Sobre, frugal, tempérant en son boire & son manger, modéré, retenu* (adj.).

Hy is zeer maatig in eeten en drinken, *Il est fort sobre.*

Maatig, kniisch, (byw. w.) *Chaste, continens, qui s'abstient des plaisirs de la chair* (adj.).

Maatig, bedaard, zédig, (byw. w.) *Tempéré, retenu, modéré* (adj.).

Maatigen, intoomen, verzagten, (d. w.) *Modérer, tempérer, reténir* (v. a.).

Maatigheid, (v) nugterheid, *Sobriété, tempérance, frugalité* (f).

Maatigheid, kniischheid, onthouding, (v) *Abstinence, chasteté* (f).

Maatigheid, gerégeldheid, bedaardheid, (v) *Modération, retenue, tempérance* (f).

Maatiglyk, nugter, (byw.) *Sobriément, frugalement* (adv.).

Maatiglyk, kniiffelyk, (byw.) *Chastement* (adv.).

Maatiglyk, bedaardelyk, (byw.) *Moderément* (adv.).

Maatje, kleine maat, (o) *Petite mesure* (f) un litron, un coffinet (n).

Maatje, kameraadje, *Petit camarade* (m).

Maatje, mamastje, *Mis bonne maman, ma chère maman.*

Maatjes-peeren, groentjes, *Des berzamosetes.*

Maatzklank, (m) *Musique, harmonie* (f).

Maatschappye, (v) gemeenschap, *Compagnie, société* (f).

Maatstok van eenen Muzikant, *Rouleau à battre la mesure* (m).

Maatstok van eenen Timmerman, *Une regle de charpentier* (f).

Maatstok van eenen Landmeeter, *La toise d'un Arpentier* (f).

Maatzang, muziek, *Musique* (f).

Maauwen, als de Katten doen, *Miauler comme les chats* (v. n.).

Maauwing, (v) *Miaulement* (m).

Maay, (v) kaas-worm, *Gillot* (m) *ver qui s'engendre dans le fromage.*

Maayen, afmaayen, (d. w.) *Faucher, moissonner* (v. a.).

Maayer, die 't hooi maayd, *Faucheur* (m).

Maayer, die 't koorn maayd, *Moissonneur* (m).

Maayig, vol maayen, (byw. w.) *Plein de petits vers, plein de mites* (adj.).

Maaying van 't hooi, (v) *Fauchement, fauchage du foin* (m).

Maaying van het koorn, (v) *La moisson, la coupe des bleds* (f).

Maaytyd, den oogst, *La moisson* (f).

Maculatuur, misdruk, (v) *Maculature* (f).

Made. *Voyez* Maay, kaas-worm.

Madeliefje, mateliefje, zéker wei-blommetje, *Marguerite* (f), *petite fleur de pré.*

Maf, moe, afgesloofd, (byw. w) *Las, fatigué, sur les dents* (adj.).

Maf, laf, flauwhartig, (byw. w.) *Lâche, mou* (adj.).

Maf, mafje, *Un nigaud, le sujet de la compagnie* (m).

Magazyn, (o) pakhuis, loots, *Magazin* (m).

Mager, schraal, rank, (byw. w.) *Maigre, décharné, étique* (adj.).

Magerheid, (v) *Maigreur* (f).

Magerlyk, (byw.) *Maigrement* (adv.).

Mager-mannetje (o) voor Marszeils boelyn, *Bouline du bunter de misaine* (f).

Magertjes, schraaltjes, (byw.) *Maigrement, un peu maigre* (adv.).

Mager water, (o) ondiepte in Zee,

Zee, *Mer de fosses* (f) mer où il n'y a point de fonds, l'en droit de la mer près des bancs.

Mager worden, (o. w.) *Maigrir*, devenir maigre (v. n.).

Maget Maria, maagd Maria, *La vierge marie* (f).

Maget, dienstmaagd, *Servante* (f).

Magistraat, (m de Regeering van een Stad, *Le Magistrat*, (m) *la Regence d'une Ville*, *la Magistrature* (f).

Magistraats Persoon, (m) *Un Magistrat*, *un des membres de la Regence*, *ou de la Magistrature*.

Magneet-steen, zeil-steen, (m) *Aimant* (m) *Pierre d'aimant* (f).

Magt, (v) vermogen, *Pouvoir*, (m) *Puissance*, *force*, *autorité* (f).

't Is niet in myn magt, *Il n'est pas en mon pouvoir*.

De Goddelyke magt, *La puissance divine* (f).

Dat werk is boven myn magt, *Cet ouvrage est au dessus de mes forces*.

De magt van den Paus, *l'Autorité du Pape*.

De magt van den vyand is te groot, *Les forces de l'ennemi sont trop grandes*.

Magteloos, zwak, kragteloos, in onmagt, (byv. w.) *Impuissant*, *insuffisant*, *foible*, *sans force*, *dans l'impuissance*, *sans vigueur*, *sans puissance* (adj.).

Magteloosheid, (v) *Impuissance*, *foiblesse* (f).

Magtelooslyk, (byw.) *Avec impuissance* (adv.).

Magthebbende, (byv. w.) *Qui a pouvoir*, *qui est autorisé* (adj.).

Magtig, vermoogend, (byv. w.) *Puissant*, *fort* (adj.).

Een magtig Koning, *Un puissant Roi*.

Ik ben niet magtig om u te betaalen, *Je ne suis pas en état de vous payer*.

Zyner zinnen magtig zyn, *Etre dans son bon sens*.

Zig zelve magtig zyn, *Se posséder*, *être maître de ses passions*.

Magtig, (byw.) zeer, ten hoogste, *Extrêmement*, *beaucoup*, *bien fort* (adv.).

Dat is magtig groot, *Cela est extrêmement grand*; hy is magtig ryk, *Il est fort riche*.

Magtig, zwaar te verteeren, (byv. w.) *Rassasiant*, *solant*, *nourissant* (adj.).

Magtigen, (d. w.) *Autoriser* (v. a.).

Magtiging, (v) *Autorisation* (f).

Magtig worden, sterk, vermoogend worden, *Devenir puissant*, *se rendre formidable*.

Magtig worden, vermeesteren, in zyn geweld krygen, *Se rendre maître de quelque chose*.

Majesteit, (v) destigheit, uitmuntendheid, hoogachtbaarheid, *Majesté*, *grandeur auguste* & *souveraine*.

Majoor, (m) *Major* (m).

Mak, tam, gedwee, (byv. w.) *Apprivoisé*, *privé*, *doux*, *docile* (adj.).

Makelatuur, (v) misdruk, *Maculature*, *feuille mal tirée*, *qui ne sert qu'à faire des enveloppes* (f).

Makelaar. *Voyez* Maakelaar.

Makkelyk, gemakkelyk, (byv. w.) *Aisé*, *facile* (adj.).

Makkelyk, (byw.) *Aisément*, *facilement* (adv.).

Makker, speelnoot, schoolgezel, (m) *Camarade* (m).

Makreel, (v) zékere visch, *Maquereau* (m).

Mal, niet wys, (byv. w.) *Fou*, *folle*, *insensé*, *débitué d'esprit* (adj.).

Mal, (o) caliber, *Calibre* (m).

Mai, (byv. w.) te goed, te slap, *Trop bon*, *trop foible* (adj.).

De ouders zyn te mal met de kinderen, *Les Parents flattent trop les enfans*.

Zyn moeder is te mal met hem, *Il est l'Enfant gâté de sa mere*.

Malder, (v) zékere koornmaat, *Mesure de blé*, *comme en Allemagne* (f).

Malie, (v) ring van yzer of koperdraad, *Maille* (f).

MA.

Malie-baan, (v) *Mail* (m) lieu où l'on joue au mail.

Malien, in de malie-baan spelen, *Jouer au mail*.

Malie-hemd, malle-kolder, yzeren wapenrok, *Chemise bu coletin de mailles, autrefois un bobergeon*, (f) *une cotte de maille* (f).

Malie-hais, (o) *Cabaret du mail* (m).

Malie-stok of hamer om te malien, (m) *Un mail*, (m) *le bâton ou mailles avec lequel on joue au mail*.

Malkander, de een d'ander, (byw.) *L'un l'autre, reciproquement, mutuellement* (adv.).

Malkander helpen, *S'entr'aider, s'aider*.

Met malkander, (byw.) *Ensemble, sous à la fois* (adv.).

By malkander, (byw.) *Les uns auprès les autres* (adv.).

By malkander komen, *S'assembler*.

By malkander komen, *Se voir*.

Aan malkander komen, *En venir aux mains*.

Malle gedagten, *Des pensées folles*.

Malle kuuren, *Des sottises, des badineries*.

Malle praat, gekke praat, *Des pargotteries, des sottises, des raisons de bibus*.

Mallen, gekken, spelen, (o. w.) *Baliner, solâtrer* (v. n.).

Malligheid, dwaasheid, gekheid, (v) *Sottise, folie* (f) *ridicule* (m).

Malligheid, gril, kuurtje, *Badinerie* (f) *jeu d'enfants* (m).

Malloot, zottinne, (v) *Soite, folle* (f).

Mal moertje, mal kindje, *A sotte mere sot enfant, cela se dit d'une bégueule de mere qui dorlotte excessivement sa génilure*.

Malmolens, zéker kattoen stof, *Des malmoles, certaines étoffes des Indes*.

Mals, kort, murw, (byv. w.) *Tendre, mollet, point tenace* (adj.).

Mals vleesch, (o) *De la viande tendre* (f).

MA.

309

Malheid, korchheid van 't vleesch, (v) *Délicatesse de la viande* (f).

Malthees Ridder, (m) *Chevalier de Malthe*.

Maluw, wilde maluw, keesjeskruid, *De la mauve* (f).

Malvezye-wyn, zékere fek, *Da vin de Malvoisie* (m).

Mal worden, gek worden, *Devenir fou, perdre l'esprit, tomber en délire* (v. n.).

Mam. *Voyez Mem*.

Mama, (kinder-taal) Moeder, *Maman*.

Mammekens kruid, (o) *Chevre-feuille* (f)-

Mammeluk, (m) *Renegaat, Réab-gas* (m).

Mammiering, (v) een buis van zeildoek daar 't pompwater door loopt, *Boyau ou conduit de soie poissée, par où se décharge l'eau de la pompe*.

Man, (m) die mannelyke jaaren heeft bereikt, of mans werk kan doen, *Homme* (m).

Ben lang man, *Un homme de grands taille*.

Ben eerlyk man, *Un bonnêre homme*.

Man tégen man, *Tête à tête*.

Aan den man komen, *Trouver un mari*.

Man van eene echte vrouw, *Mari* (m).

Myn man is uit, *Mon mari est parti*.

Maabaar, (byv. w.) *Qui a atteint l'âge viril* (adj.).

Manbaarheid, (v) *L'age viril*: (m) *La puberté* (f).

Mand, (m) *Panier*, (m) *corbeille* (f).

Mand die men op den rug draagt, *Horse* (f).

Balie-mand, groote kleermand, *Une manne* (f), *un grand panier à linge*.

Brood-mand, *Corbeille au pain* (f) *panier au pain* (m).

't Mandemaaken, (o) *Le Mâsier de vanier* (m).

Mandemaaker, (m) *Vanier* (m).

Mandemaakerye, (v) *Boutique de Vanier*.

Mandje, (o) *Petit panier, corbillon* (m) *corbeille* (f).

Mangel, (o) gebrék, *Faute*, (f) *manque, défaut* (m).

By mangel van geld, *Faute d'argent*.

Een paerd zonder mangel, *Un Cheval sans défaut*.

Mangelen, gebrék hebbon, ontbreeken, (o. w.) *Manquer* (v. n.).

Mangelen, ruilebuiten, *Troquer, échanger, échanger* (v. a.).

Mangelen, glad maaken, *Lisser, unir, aplatisir, applanir* (v. a.).

Mangeling, ruiling, (v) *Troc, échange* (m).

Mangel-stok, (m) *Rouleau à liser, à aplanir le linge* (m).

Manhaftig, (byv. w.) kloek, dapper, *Courageux, brave, vaillant* (adj.).

Manhaftigheid, (v) kloekheid, *Courage* (m) *bravoure, valeur* (f).

Manhaftiglyk, (byw.) *Vaillamment, courageusement* (adv.).

Manier, (v) werkwyze, styl, *Mode, maniere, méthode* (f).

Eene manier van spreken, *Une façon de parler*.

Goede manieren, *De bonnes manieres*.

Manier, leevensgedrag, *Maniere, façon, maniere de vivre* (f).

Manier, (v) gewoonte, gebruik, *Coutume, mode*, (f) *usage* (m).

Dat is myn manier niet, *Cen'est pas ma coutume*.

't Is de manier, *C'est la mode*.

In geenerlei maniere, (byw.) *En aucune maniere* (adv.).

Manierlyk, (byv. w.) *Honnête, poté* (adj.).

Een manierlyk kind, *Un Enfant poli*.

Manierlyk, (byw.) stigtyk, *Poliment, bonnêtement* (adv.).

Zig manierlyk gedraagen, *Se conduire poliment*.

Manierlykheid, (v) geschiktheid, wellevenheid, *Politesse, civilité, bonneté* (f).

Manifest, (o) *Manifeste* (m).

Mank, kreupel, (byv. w.) *Boiteux, boiteuse, estropié* (adj.).

Mank-gaan, hinken, (o. w.) *Boiter, clocher* (v. n.).

Mankop. *Voyez Maankop*.

Manluiden, manspersoonen, *Des hommes*.

Manmoedig, manhaftig, (byv. w.) *Courageux, vigoureux, intrépide* (adj.).

Manmoedigheid, kloekmoedigheid, (v) *Courage, m) vigueur, bravoure, intrépidité* (f).

Manmoediglyk, kloekmoediglyk, (byw.) *Courageusement, vigouzeusement* (adv.).

Manna, (o) *De la manne* (f).

Mannelyk, dat tot den man behoort, (byv. w.) *viril, mâle, masculin* (adj.).

Een mannelyke moed, *Un courage mâle*.

Een mannelyk Kind, *Un enfant mâle*.

Een mannelyke naam, *Un nom masculin*.

Mannelyk, kloekmoedig, (byv. w.) *Courageux, vigoureux* (adj.).

Mannelyk, kloekmoediglyk, (byw.) *Courageusement, vaillamment, vigouzeusement* (adv.).

Mannelykheid, (v) 't geen Pauzen en Koningen maakt, *Les parties nobles, ce qui fait les Rois & les Papes*.

Mannen, *Des hommes*.

Mannen, bemannen een Schip, *Emmarrer* (v. a.).

Manneken van vogels, van beesten &c. (o) *Mâle* (m).

Manneken, kleine man, *Petit homme*.

Manneken naar manneken maaken, (d. w.) *Copier exactement* (v. a.).

Mannenhuys, (o) *Hôpital* (m) *maison fondée pour la retraite des vieillards* (f).

Mannenstaat, (m) *Age d'homme* (m).

Mannin, vrouw, *Femme* (f).

Mans, dat mannelyk is, *De l'homme, qui tient de l'homme* (adj.).

Mans kleederen, *Des habits d'homme*.

MA.

- Mans, mannen, *Des hommes*.
 Mans, (byv. w.) *Grand, fort* (adj.).
 Hy is nog niet mans genoeg, *Il n'est pas encore assez grand, assez fort*.
 Manschap, (v) Soldaaten krygsvolk, *Des gens, des soldats, des trou-pes*.
 Nieuwe manschap, *Des soldats nouvellemens levés*.
 Manschap van een Schip, (v) *l'Equipage d'un vaisseau* (m).
 Manschap, (v) hulde, gehoorzaamheid onderwerping van Leenmannen aan den Leenheer, *Hommage* (m).
 Manschap doen, *Faire hommage*.
 Mans hand, mansbewind, *l'Autorité de l'homme* (f).
 Mans-kleed, (o) *Habit de l'homme* (m).
 Mans-kok, (m) *Cuisinier* (m).
 Manskracht, (v) *Force virile, vigueur mâle* (f).
 Manslag, (m) neëriaag, doodslag, *Meurtre, homicide* (m).
 Manslagtig mansmoorder, *Homicide, meurtrier* (m).
 Mans-lengte, (v) *Stature, hauteur d'homme*.
 Mans-moer, *Belle mere, la mere du mari* (f).
 Mansperfoon, (m) *Un homme* (m).
 Mansrok, (m) *Justaucorps* (m).
 Mantel, (m) bekend overkleed, *Manteau* (m).
 Zyn mantel omhangen, *Prendre son manteau*.
 Régen-mantel, *Manteau pour la pluie*.
 Reis-mantel, *Une capote* (f).
 Schoorsteen-mantel, *Un manteau de cheminée*.
 Mantel-bef, mantelkoord, mantelkraag, *Collet de manteau* (m).
 Manteling, (v) beschutsel tegen den wind, *Une palissade* (f) *terme de jardinier*.
 Mantellats, (v) *Cordon de manteau* (m).
 Manteltje, (v) *Petit manteau, cafoquin, boqueron* (m).
 Mantua, *Mantoue*.
 Manufacturen, handwerken,

MA:

311

- Des manufactures, ouvrages de la main*.
 Manvolk, (o) *Des hommes*.
 Manwyf, die de beide naturen heeft, *Hermaphrodite* (m).
 Manziek, manzuchtig, (byv. w.) *De complexion amoureuse, tendre, languissante* (adj.).
 Marjolyn, (v) zéker kruid, *De la marjolaine* (f).
 Marionetten, toneelpoppen, *Des marionettes* (pl. f.).
 Marionetten-spel, (o) *Jeux de marionettes*.
 Mark, (o) agt oncen, *Un marc* (m) *bust onces*.
 Een mark zilver, *Un marc d'argent*.
 Mark, (v) zékere Landstreek, *La marche* (f).
 Marketenter, zoetelaar, (m) *Vivandier* (m).
 Markgraaf, (m) *Marquis, marc-grave* (m).
 Markgraaflyke tytel, (m) *Le titre de margrave, de marquis* (m).
 Markgraafschap, (o) *Marquisat, Marcgravia* (m).
 Markgraavin, (v) *Marquise, marc-grave* (f).
 Mark-Lubs, (o) zékere hamburgsche en noordfche munt, *Un marc lups, monnoye du nord qui vaut environ quinze sous*.
 Markt, (v) vergaderplaats der koopers en verkoopers, *Marché* (m).
 Hy woont op de groote markt, *Il demeure au grand marché*.
 Vischmarkt, *Poissonnerie* (f).
 Voodemarkt, *Frippeirie* (f).
 Markt, jaarmarkt, *Foire* (f) *marcbé franc* (m).
 Markt, (v) prys vande waaren, *Marché, cours du marché, prix courant des marchandises*.
 Iets onder de markt koopen, *Acheter une chose au dessous du prix courant*.
 Marktdag, (m) *Four de marché* (m).
 Markt-emmer, (m) *Seau mardé ou de fer blanc, pour y mettre les denrées qu'on achete au marché* (m).
 Markt-

Marktgang, (m) de marktgang doen, *Acheter des provisions au marché.*

Marktschip, (o) *Barque de voiturere* (f).

Marktschipper, (m) *Baselier d'une barque de voiture, d'une barque marchande* (m).

Marktschuit, (v) *Cosbe d'eau* (m) *barque de voiture, barque marchande* (f).

Marlen, de marling aan de zeilen vastmaaken, *Goudre le merlin aux voiles.*

Marling, (v) meerling, zéker driedraads Scheeps-touw, *Du merlin, cordon à trois fils, servant à amarrer ou à renforcer les manœuvres d'un vaisseau* (m).

Marlpriem, (v) *Aiguille de tré ou de trévoier, aiguille de ralingue.*

Marlreep, (v) marltouw, *Des rubans, des cordes de merlin pour amarrer les voiles aux vergues.*

Marmelade, (v) *Marmelade* (f).

Marmelaar, (m) *Marbreur, ouvrier en marbre* (m).

Marmeling, (v) op het leer van een boek, *Marbrure* (f).

Marmer, (o) bekende steen, *Du marbre* (m).

Marmer beeldhouden, (m) *Marbrier* (m).

Marmer papier, (v) *Du papier marbré* (m).

Marmersteen-houwer, (m) *Ouvrier qui scie & polit le marbre* (m).

Marmer, (m) knikker, *Petite boule de terre marbrée* (f) *chique* (r).

Marmeren, als marmer schilderen, *Marbrer, imiter le marbre* (v. a.).

Marmen, van marmer, (byv. w.) *De marbre* (adj.).

Een marmeren beeld, (v) *Une statue de marbre* (f).

Een marmeren vloer, (m) *Un pavé de marbre* (m).

Marmersteen, (m) *Marbre* (m).

Marmerzaager, (m) *Scieur de marbre* (m).

Marren, toeven, sammelen, wagten, (o. w.) *Tarder, lambiner, balancer* (v. n.).

Mars, oorlogs-God, en Gok Planeet, *Mars, Dieu de la guerre & Planete.*

Mars, (v) eene ronde houten zoldering om de mast van een Schip, *La Hane, (f) vers le sommet du Mât.*

Mars, (v) kraamers mars, *Un panier de mercier* (m).

Marfch, (v) optogt, gang van een Léger, *Marche, traise* (f).

Het Léger is op marfch, *L'Armée est en marche.*

Marfch, (v) tromslag, *Marche* (f).

De marfch slaan, *Battre la marche.*

Marsklimmer, (m) Matroos die op de mars klimt, *Un matelot qui monte à la hune.*

Marskraamer, (m) *Colporteur, mercier* (m).

Marslantaern, (v) *Fanal de hune* (m).

Marsroute, (v) de weg langs welke het léger trekt, *La route que tient une armée en marchant.*

Marsfepyn, (o) zéker suikergebak, *Du Massépain* (m).

Marsvaerdig, (byv. w.) *Prés à marcher* (adj.).

Mars-vel, (o) vel dat de mars bedekt, *Les brayes de la hune, la soile poissée, ou le cuir poissé qui couvre la hune pour la conserver de pourriture.*

Marszeil, (o) *Hunier, (m) voile de hune* (f).

Marszeils-koelte, (f) *Tems de hune, vent de hune* (m).

Marszeils-val, marszeils-reep, (v) *Carque du hunier* (f) *corde à biffer la voile de hune.*

Martelaar, (m) die om het geloof sterft, *Martyr, (m) celui qui meurt pour la défense de la foi.*

Martelaressie, (f) *Martyre* (f).

Martelaarsboek, (o) *Livre des martyrs, (m) Histoire des martyrs* (f).

Martelaarschap, (o) het lyden van eenen Martelaar, *Martyre, (m) les tourmens qu'endure un Martyr.*

Martelaars-lyst, (m) Lyst der gestorvenen om het geloof, *Martyrologe*, (m) *Catalogue des Martyrs* (m).

Martelaarster, (v) *Martyre* (f) *femme ou fille morte pour la défense de la foi*.

Marteldood, (m) *Martyre* (m).

Martelen, pynigen, dooden, *Martyriser*, *faire languir dans les tourmens d'une mort violente* (v. a.).

Martelen, ruw, onzagt behandelen in de geneezing, *Traiter rudement un patient, un malade, le martyriser* (v. a.).

Martelen, lomp behandelen, ruw werken, *Hacher, maçonner, ébaucher grossièrement, faire quelque chose cabin cabu*.

Martelifatie, pyniging van een patient, *Martyrisation d'un patient* (f).

Martelkroon, (v) *Couronne de martyr* (f).

Marteltuig, (o) *Instrument du martyre*.

Marter, (v) zéker wézeltje daar de Zabel-vellen van komen, *Martre, marie* (f) *espece de fouine dont la peau apprêtée s'appelle zibéline*.

Marter-vel, (o) *Marire zibéline, peau de martre* (f).

Masker, (o) *Masque* (m).

Het masker afdoen, *Lever le masque*.

Masquerade, (v) *Mascarade* (f).

Massa, (v) klomp, *Masse* (f).

Massif, rofkyk en lyvig, (byv. w.) *Massif, solide* (adj.).

Eene tafel van massiv goud, *Une table d'or massif* (f).

Maft, (v) van een Schip, *Un Mât* (m).

Maft-bloem, damast-bloem, (v) *Giroflée blanche* (f).

Maftboom, (m) boom daar een maft van gemaakt kan worden, *Un sapin blanc, un érable de montagne, arbre propre à faire un mât* (m).

Maftelyn, gemengd koorn, *Du méteil* (m).

Maftelyne brood, *Du pain de méteil, du pain de ménage* (m).

Mafteloos, zonder maft, (byv. w.) *Sans mât, démasé* (adj.).

Maftmaaker, (m) *Mâieur, ouvrier qui proportionne & fait des mâs* (m).

Maftenbofch, (o) *Forêt de Mâts* (m).

Mafthout, (o) *Du sapin blanc* (m).

Maftik, (m) zékere hart of gom, *Du Mastic, certaine gomme du lentisque*.

Maftikboom, (m) *Lentisque* (m).

Maftikod, (v) zékere geele verw, *Masticos, (m) couleur jaune faite avec de la ceruse*.

Maftklimmer, (m) *Matelet qui grimpe au mât* (m).

Maftkoker, (m) *Esui de mât* (m).

Maft-ligter, (m) Ligter met een maft, *un allége mâté* (m).

Maft-fpoor, (o) holte of fpoor daar de maft in staat, *Le trou du tillac par où passe le mât*.

Mat, vermoeid, afgefloofd, (byv. w.) *Fatigué, las, recru, sur les dents* (adj.).

Mat, (v) strooien of biezen weeffel, *Natte, (f) tissu de paille ou de jonc*.

Eene kamer met matten beleggen, *Natter une chambre*.

Mat, hangmat op de Scheepen, *Trapontia, lit pendant, lit de vaiffeau* (m).

Mat, (v) Weeffel van teentjes, *Claye (f) tissu d'osier*.

Mat, woord van 't Schaakfpiel, *Mat* (m).

Schaak en mat zetten, *Donner éche & mat*.

Mater, (v) moeder, opperfte van een Kloofter, *La supérieure d'un couvent, la Mere-Abefle* (f).

Materiaalen, bouwstoffen, als kalk, fteen &c. *Des matériaux, de la matiere à bâtir*.

Matérie, (v) ftof, onderwerp, *Matiere (f) sujet* (m).

Matérie, (v) dragt, ettervuil, *Matiere, (f) pus, excrement, (m) déjection du corps humain*.

Matheid, (v) vermoeidheid, *Lafitude, fatigue* (f).

Mathéus, (v) *Les Mathématiques* (pl. f.).

- Matig. *Voyez* Matig.
 Matras, (v) kattoen-bed, *Matelas* (m).
 Matrès, minnaarès, beminde, (v) *Maitresse*, *Amante* (f).
 Matrès, schoolmeesterès, *Maitresse d'école* (f).
 Matroos, (m) bootsgezel, *Mate-lot* (m).
 Matschudding, (v) gruis van koorn, &c. *Criblure*, *ordure* (f).
 Matsen, dood-slaan, (d. w.) *Af-sommer*, *escamotter* (v. a.).
 Mattebiezen, *Foncs dont on fait les nattes*.
 Mattekraamer, (m) *Nattier* (m).
 Matten, (d. w.) *Natter* (v. a.).
 Stoelenmatten, *Natter des chaises*.
 Matten, afmatten, *Lasser*, *fatiguer*.
 Mattenlisch, (o) *Foncs marécageux* (pl. m).
 Mazel, plekje op het aangezicht, *Tache de rougeole* (f).
 Mazelen, (zèkere ziekte, *La Rougeole* (f).
 Mazelen, de maazelen hebben, (o. w.) *Avoir la rougeole* (v. n.).
 Mechelen, *Malines. Ville du Brabant*.
 Medaille, (v) gedenkpenning, *Médaille* (f).
 Méde, met, névens, (byv. w.) *Avec*, *aussi*, *joint* (adv.).
 Hy zal méde gaan, *Il viendra avec nous*.
 Hy zal 't méde, ook doen, *Il le fera aussi*.
 Hy spot 'er méde, *Il s'en moque*.
 Médebrengeu, met zig brengen, *Amener*, *apporter* (v. a.).
 Zyn vriend méde brengen, *Amener son ami*.
 Geld méde brengen, *Apporter de l'argent*.
 Médebrengeu, (o. w.) *Causer* (v. n.).
 Wat zal dat geval méde brengen? *Que causera cette affaire?*
 Médebroeder, (m) *Compagnon*, *confrere*.
 Médebroederfchap, (o) *Confraternité* (f).

- Médeburger, (m) *Concitoyen* (m).
 Medecyn, gezondmaakend middel, *Médecine* (f) *Remède* (m).
 Medecynmeester, arts, docteur, *Médecin* (m).
 Médeedebaar, (byv. w.) dat méde gedeeld kan worden, *Communiquable*, *communicatif*, *qui peut être communiqué*, *à quoi l'on peut participer* (adj.).
 Médeedelen, aan anderen gemeen maaken en uit deelen, *Communiquer*, *faire part*, *rendre participant*.
 Ik heb hem dat nieuwe méde gedeeld, *Je lui ai communiqué cette nouvelle*.
 Médeedelen, ergens een deel van krygen, *Avoir part*, *participer à une chose* (v. n.).
 Wy zullen van den roof méde deelen, *Nous participerons au butin*.
 Médeedelen, deeligeeven, (d. w.) *Donner part*, *faire part* (v. a.).
 Médeedeelelhebber; (m) *Participant* (m).
 Médeedeeleling, (v) *Communication*, *participation* (f).
 Médeedeelezaam, (byv. w.) milddaadig, medelydend, *Charitable*, *libéral*, *communicatif* (adj.).
 Médeedeelezaamheid, (v) *Libéralité*, *charité*, *beneficence*.
 Médeedeelezaamlyk, milddaadiglyk, lieedaadiglyk, (tyw.) *Charitablement*, *libéralement* (adv.).
 Médedinger, (m) *Concurrent* (m).
 Médedingster, (v) *Concurrente* (f).
 Médedoogen. *Voyez* Méedoo-gen.
 Méde-eeuwig, (byv. w.) *Cobéris-tiel* (adj.).
 Méde-erfgenaam, (m) *Cobéris-tier* (m).
 Méde-erfgenaame, (v) *Cobéris-tiere* (f).
 Méde-erven, (o. w.) *Hériter avec un autre*.
 Médegaan, met iemand gaan, *Aller avec quelqu'un*.
 Médeganger, (m) Spitsbroeder, reisgezel, *Compagnon de voyage* (m).

Médegenoot, (m) *Participant à une même chose* (m).

Médegezel, (m) *Compagnon, camarade* (m).

Médegezel, (m) *médedienaar, amptgenoot, Compagnon de service, collègue* (m).

Médegezellinne, (v) *Compagne* (f).

Médegezelschap, (o) *Compagnie* (f).

Médehandelaar, (m) *médegenoot in winst en verlies, Intéressé, associé, celui qui entre en gain & en perte avec un autre* (m).

Médehelper, voorstander, médestander, (m) *Assistans, adjoint, assesseur* (m).

Médehelper van eenen Aardsbischop, zyn benoemde opvolger, (m) *Coadjuteur d'un Archevêque, son successeur présomptif* (m).

Médehelper, médepligtige in misdaden, (m) *Complice* (m).

Médehelpster in misdaden, (v) *Complice* (f).

Médehelpster van eene Abtdisse, (v) *Coadjutrice d'une Abbessé* (f).

Médehulp (v) bystand, *Assistance, aide* (f) *secours* (m).

Médekeizer, (m) die met een ander de Keizerlyke waardigheid deelt, *Associé à l'Empire, celui qui partage avec un autre la dignité d'Empereur*.

Médeklank, (m) *Consonance* (f).

Médeklinken, (o. w.) *Rendre un son pareil à un autre, sonner avec un autre* (v. n.).

Médeklinken, met de rest van het gezelschap eene gezondheid drinken, *Boire une santé avec le reste d'une compagnie, aboquer le verre avec les autres*.

Médeklinker, (m) *médeklinkletter, Consonne* (f) *terme de Grammaire*.

Médeknegt, (m) *Compagnon de service*.

Médekomen, (o. w.) *Venir, aller avec quelqu'un* (v. n.).

Médekonnen, meëkonnen gaan, of doen als de anderen, *Pouvoir faire comme les autres, pouvoir aller avec les autres* (v. n.).

Médeleerling, (m) *Camarade d'étude* (m).

Médeluiden, (o. w.) een zelfden maatklank geeven, *Consonneur, rendre un son égal*.

Médeluidend, (byv. w.) *Consonnant, consonnante, symphonique* (adj.).

Médeluidendheid, (v) *Consonnance* (f).

Médeyden, (o) *médedoogen, meëdoogen, Pitié, compassion* (f).

Iemant tot médeyden verwekken, *Emouvoir quelqu'un à compassion*.

Médeyden hebben, (o. w.) *Avoir pitié, avoir compassion* (v. n.).

Hebt médeyden met my, *Ayez pitié de moi*.

Médeyden, meëdoogend, (byv. w.) *Charitable, sensible, pitoyable, plein de compassion* (adj.).

Médemakker, (m) *Camarade* (m).

Médeminnaar, médevryer, (m) *Rival* (m).

Médeminnaares, médevryster, (v) *Rivale* (f).

Médeneneemen, (d. w.) *Prendre avec soi* (v. a.).

Médepligtig, méde daadig aan het bedryf eener misdaad, (byv. w.) *Complice, qui trempe dans le même délit* (adj.).

Médespreken, met een ander meë spreken, *Parler avec un autre*.

Médespreken, voorspreken, (d. w.) *Parler en faveur de quelqu'un* (v. a.).

Médestander, médehelper in eenig kwaad, (m) *Partisan, fauteur, suppôt de quelqu'un dans le mal* (m).

Médestander, helper in eene pleitzaak, (m) *Confort, celui qui a intérêt avec quelqu'un dans un Procès*.

Médestander, deelgenoot, (m) *Associé* (m).

Médestemmen, toestaan, (d. w.) *Donner son suffrage, donner sa voix avec d'autres, consentir avec eux en quelque chose* (v. a.).

Zy hebben het allen médegestemd, *Tous y ont consenti*.

Médestemming, (v) *Consentement, suffrage* (m).

Médestryd, (m) twist van veel en om dezelfde bezitting, *Concurrence* (f).

Médestryder, médestreever, tegenstander, (m) *Compétiteur, concurrent* (m).

Médevryer, médeminnaar, (m) *Rival* (m).

Médevryerye, (v) *Concurrence de deux ou de plusieurs rivaux* (f).

Médevryster, (v) médeminnaares, *Rivaux* (f).

Médeweeten, (o) kennis, *Connaissance, participation, communication* (f).

Hy heeft het zonder myn méde-weeten gedaan, *Il l'a fait sans ma connaissance, sans ma participation.*

Médewerken, (d. w.) *Coopérer, concourir* (v. a.).

Médewerking, (v) *Coopération* (f) *concours* (m).

Medicineeren, (o. w.) *User de remèdes* (v. n.).

Mee, (v) zekere drank, *De l'Hydromel* (m), *certaine boisson où il entre du miel.*

Meê, méde, ook, (byw.) *Aussi* (adv.).

Meedoogen, medelyden, (o) *Pitié, compassion, commisération* (f).

Meedoogen hebben, (o. w.) *Avoir pitié, avoir compassion* (v. n.).

Meedoogende, (byv. w.) medelydend, *Pitoyable, plein de compassion, sensible aux maux d'autrui* (adj.).

Meedoogenheid, (v) *Pitié, compassion* (f).

Meê-gaan, méde-gaan, (o. w.) *Aller avec quelqu'un* (v. n.).

Meê gaande, toegeevend, lydzaam, (byv. w.) *Complaisant, traitable* (adj.).

Meekrap, (v) zekere plant, *De la garance, certaine plante médicinale dont les feuilles entrent dans la teinture* (f).

Meel, (o) gemaalen koor, *De la farine* (f).

Meelagtig, (byv. w.) *Farineux, farineuse* (adj.).

Meelbloem, (v) *Fleur de farine* (f).

Meelbuil, (v) *Bluteau* (m).

Meelig. *Voyez Meelagtig.*

Meelpap, (v) *De la bouillie* (f).

Meelpeer, (v) *Corne* (f) *fruit du cornier.*

Meelton, (v) *Tonneau à farine* (m).

Meeltrog, (m) *Une bache* (f).

Meelverkooper, (m) *Farmer* (m).

Meelzak, (m) *Sac de farine* (m).

Meelzeef, (v) *Buseau* (m).

Meenen, gelooven, denken, (o. w.) *Croire, penser* (v. n.).

Hy meende my daar te vinden, *Il croyoit m'y trouver.*

Meenen, willen, voorneemens zyn, (o. w.) *Vouloir, avoir envie de faire* (v. n.).

Ik meende dat te doen, *J'avois dessein de faire cela.*

Meening, gedagten, (v) *Pensée, intention* (f).

Ik heb het met een goede meening gedaan, *Je l'ai fait à bonne intention.*

Meening, (v) voorneemen, wil, *Dessein* (m) *volonté* (f).

Dat is myn meening, *C'est-à ma volonté.*

Meening, (v) gevoelen, *Opinion* (f) *sentiment* (m).

Zyn meening zeggen, *Dire son sentiment.*

Ik ben in myne meening bedrogen, *J'ai été trompé dans mon opinion.*

Meer, meir, (o) verzameling van stilland water, *Un Lac* (m).

Meêr, (byw.) *Plus, davantage* (adv.).

Meêr dan duizend, *Plus de mille.*

Ik heb 'er meêr dan gy, *J'en ai plus que vous.*

Hy heeft 'er meêr, *Il en a davantage.*

Wilt gy meêr hebben? *En voulez-vous davantage?*

Ik heb 'er niet meêr, *Je n'en ai plus.*

Ik zeg niet meêr, *Je us dis plus rien.*

MEE.

Meer of min, (byw.) *Plus ou moins* (adv.)

Hoe langs hoe meer, (byw.) *De plus en plus* (adv.)

Dat meer is, (byw.) *De plus, d'ailleurs* (adv.)

Wat meer is, (byw.) *Qui plus est* (adv.)

Meerder, meer, grooter, (byw.) *Plus, davantage, plus grand* (adv.)

Meerder, hooger, (byw.) *Supérieur* (adv.)

Hy is meer dan ik, *Il est supérieur à moi.*

Meerderen, vermeerderen, (o. w.) *Augmenter, accroître* (v. n.)

Meerderheid, (v) grooter getal, *Pluralité*, (f) *plus grand nombre* (m).

Meerderheid, (v) *Supériorité* (f).

Hy meent de meerderheid boven my te hebben, *Il croit avoir la supériorité sur moi.*

Meerderjarige, (byv. w.) *mondig, Majeur, qui a l'âge porté par les loix pour gérer son bien* (adj.)

Meerderjaargig worden, (o. w.) *S'émanciper, sortir de tutelle* (v. n.)

Meerderjaargigheid, (v) *Majorité*, (f) *âge de majorité* (m).

Meerdering, vermeerdering, (v) *Augmentation* (f) *accroissement* (m).

Meerendeels, (byw.) *Pour la plupart, la plupart* (adv.)

De Scheepen zyn meerendeels binnē, *La plupart des vaisseaux sont entrés au port.*

Meergemelde, (byw.) *Susdit, dont on a fait plus d'une fois mention* (adv.)

Meerkat, (v) wyfje van een aap, *Une guenon, une guenuche* (f).

Meerkoete (v) waterhen, *Corlieu, corlis* (m).

Meerkol, (v) zékere vogel, *Geai* (m).

Meerl, (v) zékere vogel, *Un Merte* (m).

Meermaalen, meermaals, dikmaals, (byw.) *Plusieurs fois, souvent, fréquemment*; (adv.) ik heb het meermaalen gezien, *Je l'ai vu plusieurs fois.*

MEE.

317

Meermin, (v) een monster dier, in de harffenen der Dichteren gebooren, *Une Syrene, monstre engendré dans la cervelle des Poëtes* (f).

Maert. *Voyez* Maart.

Meervoud, (o) meervoudig getal, *Plurier* (m).

Meervoudig, *Qui est au plurier.*

Mees, (v) zékere vogel, *Mézanage* (m).

Meesmuilen, (o. w.) onder den hoed lagchen, *Sourire, ricaner, rire sous cape, rire à la dérobée* (v. n.)

Meesmuiler, (m) *Ricaneur* (m).

Meesmuilster, (v) *Ricaneuse* (f).

Meest, meeste, (byw.) *Le plus, la plupart* (adv.)

Hy is het meest gevreesd van allen, *Il est le plus craint de tous.*

Meest, (byw.) dikwils, *Le plus souvent* (adv.)

Dat gebeurt het meest, *Cela arrive le plus souvent.*

Meeste, (byv. w.) *Le plus grand, la plus grande* (adj.)

Van den minste tot den meeste, *Depuis le plus petit jusqu'au plus grand.*

De meeste steden, *La plupart des villes.*

Het meest dat my kwelt, *Ce qui me tourmente le plus.*

Meestbiedende, (byv. w.) *Le plus offrant* (adj.)

Meestendeel, (byv. w.) *La plupart, la plus grande partie* (adj.)

Het meestendeel der menschen, *La plus grande partie des hommes.*

Meestendeels, (byw.) *Le plus souvent* (adv.)

Meestentyds. *Voyez* Meestendeels.

Meester, Heerschap, Voogd, *Maître, celui qui commande aux autres* (m).

Meester, onderwyzer, Leerzar, (m) *Précepteur, maître en quelque science* (m).

Meester in de vrye konsten, (m) *Maître-ès-arts* (m).

Meester, heelmeeester, (m) *Chirurgien* (m).

Zig meester maaken van iets, *Se rendre maître de quelque chose.*

Den meester spelen, *Trancher du maître.*

Meesteragtig, (byw. w.) die als magt hebbende te werk gaat, *Qui tranche du maître* (adj.).

Meesteragtig, (byw.) *En maître, d'un air de maître* (adv.).

Meesteragtig spreken, *Parler en maître.*

Meesteren, geneezen, de heilkonst oeffenen, *Guérir, exercer la chirurgie, traiter une playe* (v. a.).

Meestering, heeling van eene wond, (v) *Consolidation, guérison d'une playe.*

Meesteres, meesterfse, (v) *Maitresse.*

Meesterknecht, (m) op een winkel, *Le maître valet d'une boutique* (m).

Meesterlyk, (byw.) *A merveilles, en maître, dans les règles de l'art, bien-fais* (adv.).

Hy kan meesterlyk schryven, *Il écrit en maître.*

Meestermaaken, over heeren, *Se rendre maître, gagner.*

Meester-rib van een Schip, (v) *La maîtresse varangue, (f) le premier gabarit d'un vaisseau* (m).

Meesterschap, (o) *Maîtrise* (f).

Meesterschap voeren, *Maîtriser, avoir de l'empire* (v. n.).

Meestersche, (v) *Maitresse* (f).

Meesterstuk, (o) volmaakt werkstuk, *Chef-d'oeuvre* (m).

Meester worden, (o. w.) *Devenir maître, se rendre maître, emporter* (v. n.).

Meet, (v) meeta, stip op streep van waar men begint te spelen, *Marque* (f) *le lieu où l'on se piéte* (m).

Gy moet aan de meet staan, *Il faut tenir le pied à la marque.*

Van meet af beginnen, *Recommencer de nouveau.*

Meetbaar, dat gemeeten kan worden, (byw. w.) *Mesurable* (adj.).

Meetten, (d. w.) *Mesurer, arpenter, prendre la mesure* (v. a.).

Een berg meeten, *Mesurer une montagne.*

Een akker meeten, *Arpenter un champ.*

Een kleed meeten, *Prendre la mesure d'un habit.*

Meeter, (m) de geen die meet, *Mesureur* (m) *celui qui mesure.*

Meeter, (v) doopmoeder, *Marreine* (f).

Meeting, (v) *Mesurage* (m).

Meetkonst, (v) *Géométrie* (f).

Meetkundig, (byw. w.) *Géométrique* (adj.).

Meetkundiglyk, (byw.) *Géométriquement, d'une manière géométrique* (adv.).

Meetlyn, (v) van eenen timmerman of metselaar, *Cordeau de charpentier ou de maçon* (m).

Meet-roede, (v) landmeeters meetstok, *Une trise, une règle, une perche d'arpenteur* (f).

Meeuw, (v) zekere vogel, by de kaap bekend, *Mouette, biron-delle de mer, (f) un Damier, (m) certain oiseau de mer, marqué de blanc & de noir.*

Meeuwen, maauwen als de katten, (o. w.) *Miauler* (v. n.).

Meeuwen, schreeuwen, (o. w.) *Piailler, rendre un son aigu* (v. n.).

Meeuwer, schreeuwer, (m) *Piailleur, braillard* (m).

Meeuwing der katten, (v) *Miaulerment* (m).

Mei, bloeiimaand, *Mai, le mois de mai.*

In de mei, *Au mois de mai.*

Mei-boom, (m) *Un Mai, un arbre ou mâ: en guise d'arbre, qu'on plante par honneur à la porte de quelque Grand.*

De mei planten, *Planter le mai.*

Mei-bloem, (v) *Du muguet* (m).

Mei-boter, (v) *De beurre qui est fait au mois de mai* (m).

Meid, dienstmeid, (v) *Servante, chambrière* (f).

Keukenmeid, *Cuisinière.*

Kindermeid, *Gouvernante d'enfants.*

Meid, dogter, vryster, (v) *Une jeune fille* (f).

Mei-drank, (m) *Décoction de quelques herbes médicinales qu'on prend pour purger au mois de mai.*

Mei-

ME.

Meidoorn, hagedoorn, (m) *De Pauhédine* (f).
 Meier, drosfaard, (m) *Maire* (m).
 Meierye, (v) van 's Hertogenbosch, *La mairie de Bois-le-Duc* (f).
 Mei maand, (v) *Le mois de mai* (m).
 Meineedig, (byv. w.) *Parjure* (adj.).
 Een meineedige, (m) *Un Parjure, qui a fait un faux serment, ou qui a violé son serment* (m).
 Meineedigheid, (v) *Parjure* (m) *faux serments ou serments violés*.
 Meinen. *Voyez* Meenen.
 Meir. *Voyez* Meer.
 Meisje, meisken, dogtertje, (o) *Fillette, jeune fille* (f).
 Meisje, dienstmeisje, (o) *Servante* (f).
 Meisje dat iets leert, *Une apprentive*.
 Meisjes, dogtertjes, *Des filles*.
 Mei tak, m *Mai* (m).
 Den mei-tak op een werk stellen, *Couronner un ouvrage*.
 Mei-visch, (m) *Porcijn qu'on prend au mois de mai* (m).
 Mei-vogel, (m) *Oiseau de mer* (m).
 Mejufvrouw, *Mademoiselle*.
 Meaatsch, leproos, (byv. w.) *Lépreux, lépreuse, ladre* (adj.).
 Meelaatschheid, (v) *Lejre* (f) *maladie qui corrompt la masse du sang, paroissent sur le corps, où elle fait une vilaine croûte*.
 Melankolie, (v) *Mélancolie* (f).
 Melarkoliek, (byv. w.) *Mélan-colique* (adj.).
 Melden, melding maaken, spreken, te kennen geeven, (d. w.) *Mentionner, mander, faire mention, apprendre* (v. a.).
 Melden, (o. w.) medébrengeu, *Porter* (v. n.).
 Myne brieven melden, *Mes lettres portent*.
 Melden, verkondigen, (d. w.) *Annoncer, publier* (v. a.).
 Om uwe dengden te melden, *Pour publier vos versus*.
 Meldende, medébrengeude,

ME.

319

(deelw.) *Difent, marquant, portant* (adj.).
 Meldenswaerdig, (byv. w.) *Digne qu'on en fasse mention* (adj.).
 Melding, (v) bericht, *Mention* (t, avis m).
 Melisse, (v) zéker kruid, *Mélisse, citronelle* (f).
 Melizoen, (v) bloedloop, of bloedgang, *Diffenterie* (f) *flux de sang* (m).
 Melk, (v) *Du lait* (m).
 Dikke, geronne melk, *Du lait caillé*.
 Afgotapte melk, *Du petit lait* (m).
 Karnemelk, *Du lait de beurre*.
 Zoeté melk, *Du lait*.
 Melkaler, (m) *veine laëte* (f).
 Melkagtig, byv. w.) *Laitieux, qui tiens du lait* (adj.).
 Melkboer, (m) *Laitier, paysan qui vend du lait* (m).
 Melkboerin, (v) melkwyf, *Laitiere* (f) *paysanne qui vend du lait*.
 Melk-emmer, (m) *Seau au lait* m.
 Melken, de koeien melken, (d. w.) *Traire les vaches* (v. a.).
 Duiven melken, *Tenir des pigeons*.
 Melker, (m) melkster, (v) *Celui ou celle qui traite les vaches*.
 Melkhuis, (o) *Laiterie* (f).
 Melk-kaarn, (v) *Une baratte* (f).
 Melkkoe, (v) *Vache à lait* (f).
 Melk-kom, (v) *Ecuelle à mesurer du lait* (f).
 Melk-kruid, (o) *Laiteron* (m).
 Melk-maat, (v) melk kop, *Mésure à lait* (f).
 Melk-meid, (v) melk-meisje, *Jeune laitiere*.
 Melk-mout, (v) melk-bak, *Une Auge où les paysans de Hollande mettent le lait fraîchement traité*.
 Melk-muil, (m) lappiek, *Une jeune barbe, un jeune étourneau* (m).
 Melk-ooie, (v) melk-schaap, *Une brebis* (f).
 Melk-pap, (v) *De la bouillie* (f).
 Melk-pot, (m) *Pot au lait* (m).
 Melk-ransel, (o) stremfel, *Des coillebottes* (pl. f.).

Melk-

Melk-spys, (v) zuivel, *Da loutage* (m).

Melk-tanden, de eerste tanden, *Dents de lait* (pl. f.).

Melk-vrouw, (v) *Laitiere*, (f) *marcbande de lait*.

Melkweg, (m) een woord van de Starrekonst, *Voie lactée, voie de lait* (f).

Meloen, (v) zekere bekende vrugt, *Melons* (m).

Meloen-bed, (o) *Melonniere* (f).

Meloen-glazen, *Des cloches à melons*.

Meloen-kern, (v) *Graine de melon* (f).

Meloen-kooper, (m) *Melonnier, vendeur de melons* (m).

Meloen-koopster, (v) *Melonniere* (f).

Meloen-schel, (v) *Ecorce de melon* (f).

Meloen-tuin, (m) meloen-veld, *Melonniere* (f).

Meloen-zaad, (o) *Semence, graine de melons*.

Melter, (m) moutmaaker, *Qui fait de la dreebe* (m).

Melteryer, moutmaakerye, (v) *Lieu où l'on fait de la dreebe* (m).

Mem, minne, voedster, (v) *Nourrice* (f).

Mem, (v) borst, *Mamelle* (f) *teson* (m).

Memoriaal, (o) koopmans kladboek, *Mémorial, brouillard* (m).

Memorie, (v) geheugenis, *Mémoires* (f).

Memorie, (v) geschrift, *Mémoire* (m) *écrit pour instruire, pour informer de quelque chose*.

Memorie-boekje, (o) *Manuel, agenda, notice à l'usage d'un marchand*.

Men, On, *l'on* (*préposition ou pronom*).

Men zegt, *On dit*.

Men hoopt, *On espère*.

Men zal zien, *On verra*.

Men heeft gedaan alles wat men kost, *On a fait tout ce que l'on a pu*.

Mengeldichten, *Poésies mêlées*.

Mengelen, (d. w.) *Mêler, mélanger* (v. a.).

Mengeling, (v) *Mélange* (m).

Mengeling van kleuren, *Nuances* (f).

Mengelklomp, (m) *Chaos* (m).

Mengelmoes, (o) *Mélange* (m), *composition* (f), *stripotage, micmac* (m).

Mengelmoes, (o) *Olipodrigo, salmingondis, galimacias* (m).

Mengelwerken, *Ouvres mêlées* (pl. f.).

Mengen, (d. w.) *Mêler, mélanger, mixer, mixer* (v. a.).

Menging, mengeling, (v) *Mélange* (m) *mixtion* (f).

Mengsel van verscheiden drooge goederen onderéén, (o) *Mélange de toutes sortes de choses seches* (m).

Menie, (v) zekere verwitof. *Du menium, du mani, certain vermillon, ment de plomb* (m).

Ménig, veel, verscheide, *Plusieurs, quantité, divers*.

Ménig mensch bezwykt onder den last, *Plusieurs personnes succombent sous le fardeau*.

Hoe ménig? *Combien?*

Hoe ménige ziel? *Combien d'ames*.

Ménigerhande, veelrhande, *De plusieurs espèces, de différentes sortes*.

Op ménigerhande wyzen, (byw.) *En diverses manieres* (adv.).

Ménigerlei, veelrlei, *De différentes sortes, de plusieurs espèces*.

Ménigmaal, verscheidenmaal, (byw.) *Plusieurs fois, souvent* (adv.).

Hoe ménigmaal? *Combien de fois?*

Ménigte, (v) *Quantité, abondance, multitude* (f).

Een ménigte menschen, *Un grand nombre d'hommes*.

Ménigvuldig, veelvoudig, (byw. w.) *Abondant, divers, en grand nombre* (adj.).

Myne ménigvuldige zonden, *Le grand nombre de mes péchés*.

Door den ménigvuldigen régen, *Par l'abondance de la pluie*.

Ménigvuldigen, vermeerderen, (o. w.) *Augmenter, multiplier* (v. n.).

Ménigvuldigheid, (v) veelvoudigheid, *Abondance, multiplicité* (f) *grand nombre* (m).

Ménigvuldigheid, verscheidenheid, (v) *Diversité* (f).

Ménigvuldiging, (v) aangroeying, *Accroissement* (m).

Ménigvuldiglyk, (byw.) veelvoudiglyk, *Abondamment*, en *abondance*, en *grand nombre* (adv.).

Ménigvuldig worden, verménigvuldigen, (o. w.) *Accroître*, en *augmenter en nombre*, *multiplier* (v. n.).

Ménigwerf. *Voyez* Ménigmaal.

Menist, doopsgezinde, *Mennonite*, *Anabatiste*.

Mennen, de paarden leiden, *Mener les chevaux*, *les conduire* (v. a.).

Een ergerlyk leeven mennen, *Mener une vie scandaleuse*.

Menning, geleiding, (v) *Conduite* (f).

Mensch, (m) rédelyk Schepsel, *Un homme* (m) *une créature raisonnable*.

De schepping van den mensch, *La création de l'homme*.

Menschdom, (o) 't menschlyk geslacht, *Le genre humain* (m).

Menschelyk, (byv. w.) *Humain*, *humaine* (adj.).

De menschelyke réde, (v) *La raison humaine* (f).

Menschelyk, dat den mensch eigen is, (byv. w.) *Propre à l'homme* (adj.).

Menschelyker wyze, (byw.) *Humainement* (adv.).

Menschelykheid, (v) zagtmoe digheid, *Humanité*, *douceur* (f).

Menschen-bloed, (o) *Du sang humain* (m).

Menschen-eeter, (m) *Antropophage*.

Menschenhaater, (m) *Misanthrope* (m).

Menschen moorder, (m) *Homicide*, *meurtrier* (m).

Menschheid, (v) hoedanigheid van een mensch, *Humanité* (f) *qualité de l'homme*.

Menschheid, (v) de menschlyke natuur, *La nature humaine* (f).

Mensje, (o) klein mensch, *Petit homme*, en *nabot* (m).

Menschkunde, (v) *Connaissance de l'homme* (f).

Menschwording, (v) aanneeming van het vleesch, *Incarnation* (f).

Mentie, (v) gewag, *Mention* (f).

Merg, (o) *Moëlle* (f).

Merg, pit, kragt van zin, *Energie*, *force*, *moëlle* (f).

Mergächtig, (byv. w.) dat vol merg is, *Moëlleux*, *moëlleuse*, (adj.).

Mergel, (m) soort van vette aarde, *Marne* (f).

Mërgelen, het land met mergel mesten, *Engraisser la terre avec de la marne*.

Mërgelen, uitmërgelen, knazgen, opëeten, *Ronger jusqu'aux os*, *sucrer jusqu'à la moëlle*, *épuiser* (v. a.).

Merg-pyp, (v) merg-been, *Os à moëlle*, *os moëlleux* (m).

Meridiaan, (m) middaglyn, *Meridien* (m).

Merk, (o) téken, zégel, *Marque* (f) *seal* (m).

Zyn merk ergens op zetten, *Mettre sa marque sur quelque chose*.

Merkelyk, (byv. w.) *Notable*, *remarquable*, *considérable* (adj.).

Een merkelyk verlies, (o) *Une perte considérable* (f).

Merkelyk, (byw.) *Considérablement* (adv.).

Dat verschilt merkelyk; *Cela diffère considérablement*.

Merken, tékenen, (d. w.) *Marquer*, *sceller* (v. a.).

Merken, zien. gewaar worden, (o. w.) *Appercvoir*, *remarquer*; (v. n.).

Merker, (m) *Marqueur* (m).

Merking, (v) tékening, zéging, *Marque*, (f) *seal* (m).

Merkoot, waterhen, (v) *Poule d'eau* (f).

Merk paal, (m) scheidspaal, *Borne*, *l'aise de bois* (f).

Merk steen (m) steenen scheidspaal, *Borne de pierre* (f).

Merkt. *Voyez* Markt.

Marktéken, (o) kentéken, *Caractère* (m) *marque* (f).

Marktéken, (o) merk—van een vat. *La marque d'un baril* (f).

Merkwaardig, (byw. w.) *Remarquable* (adj.).

Een me-kwaardig geval, (o) *Un événement remarquable* (m).

Merlaan, mserl, *Merle* (m).

Merode, op merode gaan, *Marauder*.

Merodeur, (m) *Maraudeur* (m).

Merrie, (v) *Une jument, une cavale* (f).

De nagt-merrie, *La coche-mar* (f).

Merrie, veulen, (o) *Un Poulain* (m).

Mes, (o) bekend sny-tuig, *Couteau* (m).

Knipmes, *Jambette* (f).

Scheermes. *Rasoir* (m).

Schoenmakers snymes, *Un Tranchoir de cordonnier* (m).

Snoel-mes, wyngaard mes, *Une serpette* (f).

Mesje, (o) *Petit couteau* (m).

Messkoker, (m) koker daar messen in staan, *Une gaine à couteaux* (f).

Messkraam, (v) *Boutique où l'on vend des couteaux* (f).

Messkramer, (m) *Mercband coustelier*.

Messmaker, (m) *Coustelier* (m).

Messmakersrye. (v) *Coustellerie* (f).

Messe slyper, (m) *Remouleur* (m).

Messwink, (m) *Coustellerie* (f).

Mesfing, geel koper, (o) *Du lés-ton* (m).

Mesfing, (v) dunne, kant van eene geschaafde plank, die in de groef van eene andere past, *Languette* (f).

Mest, (v) *Du fumier* (m).

Mest-beest, (o) beest dat gemest word, *Bête qu'on engraisse* (f).

Melken, vet maaken, (d. w.) *Engraisser* (v. a.).

Het Land mesten, *Engraisser, fumer la terre*.

Varkens mesten, *Engraisser des cochons*.

Mest-gaffel, (m) *Fourche à fumier* (f).

Mesthoop, (m) *Fumier, tas de fumier* (m).

Mestfing, (v) *Engrais* (m).

Mestkarre, (v) *Tombereau* (m).

Mestpoel, mestprat, mestkuil, (m) *Fosse à fumier* (f) lieu où l'on jette la litière & les ordures des Ecuries.

Mest-stal, (m) plaats daar men beesten vet mest, *Étable*, (f) lieu où l'on engraisse des bêtes.

Mest-varken, (o) *Pourceau qu'on engraisse* (m).

Mest-voeder, (o) *Pâturage* (m).

Mest-vogel, (m) *Oiseau qu'on engraisse*.

Mest-vork, (v) *Fourche à fumier* (f).

Mestwagen, (m) *Tombereau* (m).

Met, (aankoppelend voorzetsel, *Avec* (particule copulative).

Ik zal met u gaan, *J'irai avec vous*.

Met, *De*; met de dood straffen, *Punir de la mort*.

Met, door, *Par*.

Met hardigheid, *Par la rigueur*.

Met haast, *En hâte, à la hâte*.

Met geweld, *Par force*.

Met vrede, *En paix*.

Metal, (o) bergstof dat vloeibaar gemaakt en uitgerekt kan worden, *Du métal*, (m) *un corps solide qui peut être travaillé & étendu*.

Metaalen, van metaal, (byw. w.) *De métal, de fonte* (adv.).

Een metaalen beeld, (o) *Une statue de bronze* (f).

Metaalen geschat, *Du canon de fonte* (m).

Met één, ter zelve tyd, (byw.) *Tout d'un sens, en même sens* (adv.).

Met elkaar, saamen, (byw.) *Ensemble* (adv.).

Met 'er daad, inderdaad, (byw.) *En effet, effectivement* (adv.).

Met 'er dood gestraft worden, *Etre puni de mort*.

Met 'er tyd, met der tyd, (byw.) *Avec le sens* (adv.).

Metgezel, makker, *Comarade* (m).

Metgezellin, (v) *Compagne, camarade* (f).

Met malkander, (byw.) *Ensemble* (adv.).

ME. MI.

Metfelaar, (m) *Maçon* (m).

De vrye Metfelaars, *Les Francs maçons*.

Metfelen, (d. w.) *Maçonner* (v. a.).

Metfel-hamer, (m) *Marteau à maçon*.

Metfelkalk, (v) *Cbaux à maçonner* (f).

Metfelsteen, (m) *Brique à bâtir* (f).

Metfelwerk, (o) *Maçonnerie*, (f) *maçonnage* (m).

Metten, morgen-gezang, *Mâtinés* (pl. f.).

Metten tyd, (m) *Tems de mâtinés* (m).

Metworst, (m) *Mortadelle*, *grosse andwille* (f).

Meubeien, huisraad, *Des meubles*.

Meuken, zagtjens rooven, *Cuire à petit feu, s'élever sous doucement, se misonner* (v. n.).

Meulen. *Voyez Molen, Moulin.*

Mevrouw, *Madame*.

Meyr, meer, (o) *Lac* (m).

't Haarlemmer Meyr, *Le Lac de Harlem*.

Meyr-vifch, *Poisson de Lac* (m).

Meyer. *Voyez Meier.*

St Michiels-dag, (m) *La St. Michel* (f).

Middag, twaalf uren, *Midi* (m).

Voor den middag, *Avant-midi*.

Na den middag, *Après-midi*.

's Middags, (byw.) des middags ten twaalf uren, *A midi* (adv.).

't Middag eeten, (o) *Le Dîné* (m).

Middagsklaar, zonneklaar, blykbaar, (byw. w.) *Evident, visible, clair comme le jour* (adj.).

De zaak is middagklaar, *La chose est évidente*.

Middagklaar, (byw.) *Evidemment* (adv.).

Hy heeft het middagklaar bewezen, *Il l'a prouvé évidemment*.

Middaglyn, (v) zékere streep op den waereld klood, *Méridien*, (m) *cercle qui passe les deux poles*.

Middagmaal, (o) *Le Dîné ou Diner*.

MI.

Middagmaalen, eeten, *Diner*.

Middag-flaapje, (o) *Méridienne* (f).

Middag-uur, (o) *l'Heure de midi* (f).

Middag-zon, (v) de hoogfte zon, *Le soleil de midi, au baut du jour* (m).

Middel, (m) middellyf, *Le milieu du corps*, (m) *la ceinture* (f).

Hy vattede hem om zyn middel, *Il le pris par le milieu du corps*.

Middel, (o) werkmiddel, *Moyen* (m).

Ik zie 'er geen middel toe, *Je n'y vois pas moyen*.

Middel, hulpmiddel, (o) *Remède* (m).

Dat middel is zeer kragtig, *Ce remède est fort bon*.

Middelaar, (m) *Médiateur* (m).

Middelaares, (v) *Médiatrice* (f).

Middelaarfchap, (o) *Médiation* (f).

Middelandsche Zee, (v) *La méditerranée, la mer méditerranée* (f).

Middelbaar, maatig, (byw. w.)

Médiocre, moyen, de moyenne grandeur (adj.).

Middelou; goederen, fchatten, rykdommen, *Des Biens*, (pl. m.) *des richesses* (pl. f.).

Die menfchen hebben geen middelen, *Ces gens n'ont pas de biens*.

Middelerywl, inmiddels, (byw.) *Cependant, en attendant* (adv.).

Middeling, bemiddeling, (v) *Médiation, entremise* (f).

Middelkamer, (v) *Chambre de milieu* (f).

Middellyf, (o) *Le milieu du corps* (m), *la ceinture* (f).

Middellyn, (v) regt doorgaande lyn, *Diametre* (m) *ligne droite qui passe par le centre d'un Cercle ou d'un autre corps*.

Middellyn, evenagtlyn, (v) *l'Équateur*, (m) *la ligne équinoxiale* (f).

Middelmaat, (v) *Médiocrité* (f).

Middelmaatig, (byw. w.) *Médiocre, au milieu de deux extrémités* (adj.).

Middelmatig, (byw.) *Médiocre-
men* (adv.).

Dat is middelmatig groot, *Ce-
la est médiocrement grand.*

Middelmuur, (m) scheidsmuur,
*Cloison mitoyenne, muraille commu-
ne*, (f) *paroi qui sépare* (m).

Middel-pad, (o) *Sentier du mi-
lieu* (m).

Middel-punt der aarde, (o) *Le
centre de la terre* (m).

Middelrif, (o) scheid darm,
Diaphragme, (m) *nervile nerveux qui
sépare la poitrine du bas-ventre.*

Middelschot, (o) afscheiding in
eene kamer, *Retranchement*, (m)
cloison dans une chambre (f).

Middelschot der netze, (o) *Sé-
paration des narines* (f).

Middelstaat, (m) *Etat mitoyen*
(m).

Middelste, (byw. w.) *Qui est au
milieu, du milieu, d'entre deux*
(adj.).

Middelste huis, (o) *La mai-
son du milieu* (f).

De middelste Zoon, *Le Puîné* (m).

Middelvinger, (m) *Le doigt du
milieu.*

Middelweg, (m) ry-weg, *Chemin
au milieu de deux sentiers.*

Middelweg middel uitvin-
ding om twee strydige partyen te
verzoenen, *Un milieu, une accom-
modation de deux personnes.*

Middelweetenschap, middelken-
nis, (v) *Science moyenne* (f).

Midden, (o) *Le milieu* (m).

Midden in de Stad, *Au milieu
de la Ville.*

Midden doorsnyden, *Couper par
le milieu* (v. a.).

Middernagt, (m) twaalf uren
in den nagt, *Minuit* (m).

's Middernagts, (byw.) *A minuit*
(adv.).

Midcogst, (m) *Le milieu de la
moisson* (m).

Mid-winter, (m) *La mi-hiver* (f).

Mie, (v) tyding, maare, *Nou-
velle*, (f) *avis* (m).

Mie-brenger, (m) boodschapper
van eenig nieuws, *Messager qui ap-
porte des nouvelles* (m).

Mier, (v) bekend bloedeloos
diertje, *Une fourmi* (f).

Mieren-eeter, (m) *Fourmilior*
(m).

Mieren-nest, (o) *Une fourmillie-
re* (f).

Mieriks-wortel, (m) péper-wor-
tel, *Poivrée*, (f) *passeroge, panais
sauvage* (m).

Mik, (v) een paal, van boven
met twee nitsteekende plankjes,
*Une piece de bois fourchue, un étaye
en forme de fourche.*

Mik, (v) een paal daar men mis-
daadigers aanhangt, *Un gibet* (m)
*une potence, une fourche patibulai-
re* (f).

Mikken, doelen, (o. w.) *Viser*,
buter, mirer (v. n.).

Mikking, (v) *Visée* (f).

Mik-punt, (o) *But* (m).

Mik-zyzer, (o) *Bouton de mire*
(m).

Mild, niet karig, (byw. w.) *Li-
béral, prodigue, généreux* (adj.).

Mild, mollig, zagt op d'borst,
(byw. w.) *Doux, agréable & stoma-
cal* (adj.).

Milddadig, edelmoedig, (byw.
w.) *Généreux, libéral, prodigue*
(adj.).

Milddaadigheid, (v) mildheid,
*Libéralité, bonté, charité, bien-
faisance, générosité* (f).

Milddaadiglyk, (byw.) *Libéra-
lement, généreusement* (adv.).

Miljoen, tienmaal-honder-dui-
zend, *Milion* (m).

Milt, (v) inwendig deel des
Ligchaams, *La rate* (f).

Milt-kruid, (o) *Scolopendre, ce-
terac* (m).

Miltzigt, (v) miltziekte, *Mal
de rate* (m).

Miltzugtig, (byw. w.) miltziek,
Incommode de la rate (adj.).

Min, (v) liefde, *Amour*, (m)
passion (f).

Min, (v) minnegod, *Le Dieu de
l'Amour, cupidon* (m).

Min, (v) minnemoeder, *Nour-
rice* (f).

Min, minder, (byw.) *Moins de,
moins que* (adv.).

Drie stuivers min een daït, *Trois sous moins une daïe.*

Min nog meer, (byw.) *Ni plus ni moins* (adv.).

Minder, kleinder, geringer van staat of waarde, (byv. w.) *Inférieur, plus abject, plus petit*, *moins* (adj.).

Een minder voordeel, *Un moindre avantage.*

Mindebroeder, minnebroeder, kloosterling van St. Franciscus regel, *Un minime* (m).

Minderen, verminderen, (v. n.) *Diminuer* (v. n.).

Minderen, afstaan, dazlen in prys, (o. w.) *Baisser, ramander* (v. n.).

Minding, vermindering, (v) *Diminution* (f).

Minding in prys, (v) *Rabais de prix* (m).

Van minder jaaren, *De plus bas âge* (adj.).

Minderjaargig, onmondig, (byv. w.) *Mineur, sous tutelle, pupille* (zj.).

Minderjaargigheid, onmondigheid, (v) *Minorité* (f).

Minder worden in prys, (o. w.) *Diminuer, baisser* (v. n.).

Mineraal, (o) bergstoffe, *Minéral* (m) *corps solide qui se tire des mines.*

Mineur, (m) graaver voor eene belegerde vesting, *Mineur* (m).

Mingenoot, (m) *Mignon* (m).

Miniatureur, (o) *Miniature* (f).

Miniatur-schilder, (m) schilder in 't klein, *Peintre en miniature.*

Minieverig, (byv. w.) minnevydig, *Jaloux, jalouse* (adj.).

Minieverigheid, (v) *Jalousie* (f).

Minister van staat, Staatsdienaar, (m) *Ministre d'Etat* (m).

Ministérie, (o) *Ministère* (m).

Minnaar, (m) oppaffer van een juffrouw, *Amant, amoureux* (m).

Een getrouw Minnaar, *Un fidèle Amant.*

Minnaar van konsten, *Amateur.*

Minnaares, (v) vryster die opgepast wordt, *Maitresse, amante* (f).

Minne, (v) *Nourrice* (f).

In der minne, in 't vriendelyke, (byw.) *A l'amiable, amiablement* (adv.).

Minnebrand (m) minnegloed, *Flamme amoureuse* (f) *amour ardens* (m).

Minnebrief, (m) *Lettre d'amour, lettre galante* (f) *billets doux* (m) *poulets.*

Minnebroeder, minderbroeder, kloosterling van Sint Franciscus regel, (m) *Minime, Recoltes, mineur, Franciscain* (m).

Minnedicht, (o) *Un Poème galant* (m) *une pièce de Poésie sur quelque sujet galant, une élégie* (f).

Minnedichter, (m) *Poète élégiaque, Poète qui fait des Poésies galantes.*

Minnedrank, (m) *Pbilsire* (m), *brevage pour donner de l'amour* (m).

Minnegloed, (m) *Le feu de l'amour* (m) *la flamme amoureuse* (f).

Minne God, (m) *Le Dieu de l'amour, Cupidon* (m).

Minnehandel, (m) *Intrigue amoureuse, galanterie, amourette* (f).

Minnekind, voedsterkind, (o) *Nourrison* (m).

Minneklagt in rym, (v) *Plainte amoureuse* (f).

Minneklagt in dichtmaat, (v) *Une élégie, une complainte cadencée* (f).

Minnekonst, (v) *Art d'aimer* (m).

Minnelied, (o) *Chanson amoureuse* (f).

Minnelift, (v) *Ruse d'amour* (f).

Minnelonk, (v) *Oeillade amoureuse* (f).

Minnelust, (v) *Desir amoureux* (m) *passion amoureuse* (f).

Minnelyk, vriendelyk, aangenaam, (byv. w.) *Aimable, amiable, tendre, obligeant* (adj.).

Een minnelyk onthaal, *Un regard amiable.*

Minnelyk, (byw.) *Avec beaucoup d'amitié, d'une manière gracieuse* (adv.).

Hy heeft my minnelyk ontvangen, *Il m'a reçu avec beaucoup d'amitié.*

Minnelykheid, (v) aangenaamheid, vriendelykheid, *Amistie*, *bonté*, *bonnéseté*, *douceur*, *grace* (f) *agrément* (m).

Minnelykft, *Le plus obligeant*, *le plus tendre*, *le plus agréable*.

Minnemoeder, voedster, (v) *Nourrice* (f) *mere de lait*.

Minnen, beminnen, liefhebben, (o. w.) *Aimer*, *chérir*, *être sensible*, *avoir de la passion pour quelque chose* (v. n.).

Minnen, een kind minnen, te zuigen geeyen, (d. w.) *Nourrir*, *élever un enfant* (v. a.).

Minnen, vryen, (o. w.) *Faire l'amour* (v. n.).

Minnend, verliefd, (byv. w.) *Amoureux*, *passionné*, *sensible* (adj.).

Minnenyd, (m) jaloersheid, *Jaloux* (f).

Minnenydig, (byv. w.) *Jaloux*, *jalous* (adj.).

Minnepyn, (v) minnesmart, *Martyre amoureux* (m).

Minnerye (v) vryaadje, *Amour* (m) *la recherche amoureuse d'un amant poli*.

Minnerytje, (v) tyd-verdryfje der jongmans en jonge Dogters, *Amourette*, *galanterie* (f).

Minnespel, (o) *Le jeu d'amour*, *le badinage amoureux* (m).

Minnetaal, (v) *Le langage amoureux*, *ou le langage d'amour* (m).

Minnevaar, (m) *Pere nourricier* (m).

Minnevlam, (v) *Flamme amoureuse* (f).

Minnevlyt, (v) *Empressement amoureux* (m).

Minnevuur, (o) *Feu de l'amour* (m).

Minnezorg, (v) *Souci amoureux*, (m) *inquiétude amoureuse* (f).

Minft, minfte, (byw.) *Le moins* (a. v.).

Dat paft hem het minfte, *Cela lui convient le moins*.

Minfte, (byv. w.) *Le moins*, *la moindre* (adj.).

De minfte fout, *La moindre faute*.

Van de minften tot de meften, *Des plus petits, jusqu'aux plus grands*.

In 't minfte niet, (byw.) *Le moins du monde* (adv.).

Ten minfte, (byw.) *Du moins*, *au moins* (adv.).

Minuut, (v) *Minute* (f), *la soixantieme partie d'une heure*.

Minuut, (v) origineelgeschrift, *Minute* (f) *original d'un écrit*.

Minuut-lyn, (v) heel klein touw, *De la ficelle*, *de la petite corde* (f).

Minzaam, minlyk, liefstalg, (byv. w.) *Agréable*, *aimable*, *gracieux* (adj.).

Minzaamheid, (v) *Agrément* (m) *grace*, *bonté*, *douceur*, *affabilité* (adj.).

Minzaamlyk, (byv.) *Gracieusement*, *avec grace* (adv.).

Minziek, verliefd, lodderig, (byv. w.) *Passionné*, *languissant d'amour* (adj.).

Minziekte, (v) minzugt, *Langueur d'amour* (f) *langueur amoureuse*.

Mirakel, (o) wonderwerk, *Miracle*, *prodige* (m).

Mirakuleus, (byv. w.) *Miraculeux* (adj.).

Mirrhe, (v) zekere gom, sap van den Mirthe-boom, *De la Myrre* (f) *Liquueur qui distille du Myrre*.

Mirrhe-boom, (m) *Arbre d'où l'on tire la Myrre* (m).

Mirthe-boom, (m) *Myrthe* (m).

Mirthe bladen, *Des feuilles de myrthe*.

Mirthe tak, (m) *Branche de myrthe* (f).

Mis, (v) gewaande offerhande van Christus ligchaam en bloed, *La Messe* (f) *préendu sacrifice du corps & du sang de Jésus-Christ*.

De mis doen, *Dire la messe*.

De hoog-mis, *La grand' messe*.

En leezeude mis, *Une messe basse*.

Een zingende mis, *Une messe en pleurant*.

Mis, (v) jaarmarkt, *Foire francée* (f).

Mis, (byv. w.) niet raak, dwaaling, *Un coup perdu*, *un coup qui donne à côté*, *un abus*, *une erreur*.

Dat

Dat is mis, *Cela a manqué.*
 Gy zyt mis, *Vous vous trompez.*
 Misbaar, (o) groot geraas, *Bruit, vacarme* (m).
 Misbak, (o) misbakfel, *Malcuit.*
 Misboek, (o) misfaal, *Missel* (m).
 Misbruik, (o) *Abus*, *mauvais usage* (m).
 Een misbruik wegneemen, *Rétrancher un abus.*
 Misbruiken, (o. w.) *Abuser, mesuser, faire un mauvais usage* (v. n.).
 De naam van God misbruiken, *Prendre le nom de Dieu en vain.*
 Zyn goed misbruiken, *Abuser, faire un mauvais usage de son bien.*
 Misdaad, (v) zonde, *Crime, vice, forfait* (m).
 Een misdaad pleegen, *Commettre un crime.*
 Misdaadig, schuldig, (byv. w.) *Criminel, criminelle* (adj.).
 Misdaadiger, boosdoener, (m) *Criminel, coupable, malfacteur* (m).
 Misdoen, zondigen, (o. w.) *Pécher, enfreindre une loi, manquer, faire du mal* (v. n.).
 Misdoen, belédigen, (d. w.) *Offenser* (v. a.).
 Misdragt, (v) misgeboorte, *Avorton, monstre* (m).
 Misdruk, (o) *Maculature* (f) *papier souillé par la presse.*
 Misdrukken, o. w.) *Maqueter* (v. n.).
 Misdryf, (o) misdaad, *Crime, dévot* (m).
 Misduiden, kwalyk uitleggen, (d. w.) *Donner un mauvais tour, interpréter mal, expliquer mal* (v. a.).
 Misduiding van iets, (v) *Interprétation fautive* (f) *mauvais tour qu'on donne à quelque chose* (m).
 Misgaan, kwalyk uitvallen, tégen loopen, (o. w.) *Mal réussir* (v. n.).
 Misgaan, zig te buiten gaan, (o. w.) *S'emporter, pécher* (v. n.).
 Ik heb my misgaan tégen u, *Je me suis emporté contre vous.*
 Misgeboorte, (v) *Avorton* (m).
 Misgeloof, (o) ongelooft, wantrouw, *Incrédulité, défiance* (f).
 Misgewas, (o) *Qui n'a point réus-*

si, qui n'est pas venu à perfection, mauvaise récolte (f).
 Misgooien, *Ne jeter pas droit, manquer ce qu'on veut toucher* (v. n.).
 Misgreep, (m) *Méprise, fauto, erreur, bévue* (f).
 Misgrypen, niet krygen het geen waar men naa grypt, *N'attraper pas ce qu'on veut empigner* (v. n.).
 Misgrypen, mistasten, dwaalen, *Errer, se méprendre, se bloufer* (v. n.).
 Misgryping, (v) mistasting, mislag, *Méprise, fauto, bévue, erreur* (f).
 Misgunnen, benyden, (o. w.) *Envier, porter envie* (v. n.).
 Misgunning, (v) *Envie* (f).
 Mishaagen, kwaalyk bevallen, (o. w.) *Déplaire, choquer, fâcher* (v. n.).
 Die zaak zou my mishaagen, *Cette affaire me déplaireroit.*
 Mishaagen, (o) leedweezen, barrouw, *Déplaisir, repentir* (m) *aversion* (f).
 Mishaaglyk, (byv. w.) onāangenaam, *Déplaisant, désagréable, choquant* (adj.).
 Mishandelen, kwalyk handelen, (d. w.) *Maltraiter, outrager* (v. a.).
 Mishandeling, (v) *Mauvais traitement.*
 Mishooren, kwalyk hooren, (o. w.) *Entendre mal* (v. n.).
 Miskogt zyn, (o. w.) *Avoir fait un mauvais marché* (v. n.).
 Miskraam, (v) kwaade krazm, *Fausse couche, avortement* (m).
 Misleiden, bedriegen, (d. w.) *Tromper, abuser* (v. a.).
 Misleider, bedrieger, (m) *Trompeur, suborneur* (m).
 Misleiding, (v) bedrog, *Tromperie, supercherie* (f).
 Misloopen, (o. w.) *Manquer* (v. n.).
 Misluiden, kwalyk luiden, (o. w.) *Sonner mal* (v. n.).
 Mislukken, kwalyk slaagen, (o. w.) *Maqueter, échouer* (v. n.) *ne point réussir, mal réussir.*
 Mislukking, (v) *Mauvais succès* (m), *mauvaise réussite* (f).

Mismaaken, lélyk maaken, schenden, (d. w.) *Défigurer, rendre difforme, enlaidir* (v. a.).

Mismaaking van een aangezigt, *Enlaidissement d'un visage* (m).

Mismaakt, geschonden, (byv. w.) *Défiguré, difforme, laid* (adj.).

Mismaaktheid, geschondenheid, (v) *Difformité, laidéur* (f).

Mismoedig, neêrslagtig, (byv. w.) *Abattu, découragé* (adj.).

Mismoedigheid, neêrslagtigheid, *Abattement, découragement* (m).

Mismoediglyk, (byw.) *Avec abattement* (adv.).

Misnoegd, niet te vréde, (byv. w.) *Mécontent, mécontent* (adj.).

Ik ben daaröver zeer misnoegd, *Je suis fort mécontent*.

De misnoegden die in de Stad waaren, *Les mécontents qui étoient dans la ville*.

Misnoegdheid, (v) *Mécontentement* (m).

Misnoegen geeven aan iemand, *Donner du mécontentement à quelqu'un*.

Misnoegen, mishagen, (o. w.) *Déplaire, mécontenter* (v. n.).

Mispel, (m) zékere vrugt, *Néfle* (f).

Mispelboom, (m) *Néfier* (m).

Mispryzen, doemen, (d. w.)

Blâmer, condamner (v. a.).

Mispryzen, verâchten, (d. w.)

Mépriser, dédaigner (v. a.).

Mispryzing, bestraffing, (v)

Blâme (m), *censure* (f).

Mispryzing, verâchting, (v) *Mépris, dedain* (m).

Mispryslyk, bestraflyk, (byv. w.)

Blamable, condamnable (adj.).

Mispryslyk, verâchtelyk, (byv. w.)

Méprisable (adj.).

Misraaden, ontraaden, (d. w.)

Dissuader, déconseiller (v. a.).

Misraaden, niet wel raaden,

Mal deviner, ne deviner pas juste.

Misraading, afraading. (v) *Dissuasion* (f).

Misraaken, niet raaken, *Ne toucher pas, manquer le but* (v. n.).

Misraamen, niet wel beraamen,

(o. w.) *Manquer, prendre le change* (v. n.).

Misrékenen, (o. w. *Mécompter, avoir erreur dans son calcul*.

Misrékening, (v) *Mécompte* (m), *erreur de calcul* (f).

Misfaal, misboek, (o) *Missel* (m) *livre qui sert à dire la messe*.

Misschaapen, wanschaaopen, (byv. w.) *Difforme, monstrueux* (adj.).

Misschepfel, (o) wanschepfel, *Monstre* (m).

Misschieden, kwaad overkomen, (o. w.) *Mesarriver* (v. n.).

Misschien, mogelyk, (byw.) *Peut-être* (adv.).

Misschienis, mis- of wanschepfel uit een miskraam gekomen,

Un avorton, un monstre (m).

Misse. *Voyez Mis, Messe*.

Misselyk, installig, naar, (byv. w.) *Bizarre, malséant, odieux* (adj.).

Misselyk, ziekelyk, flaauw, (byv. w.) *Foible, incommode, débile* (adj.).

Misselyk, vreemd, ongerymd, (byv. w.) *Etrange, surprenant, bizarre* (adj.).

Misselykheid, mistalligheid, (v) *Difformité, (f) ridicule* (m).

Misselykheid, flaauwte, onpafelykheid, (v) *Foiblesse, défaillance, indisposition, incommodité* (f).

Misselykheid, vreemdigheid, ongerymdheid, (v) *Singularité, sottise* (f).

Misselyk worden, *Se trouver mal* (v. n.).

Missen, (o. w.) *Manquer, avoir manque de quelque chose, en être privé* (v. n.).

Missen, ontbeeren, (o. w.) *Se passer de quelque chose, vivre sans la possession de quelque chose* (v. n.).

Missen, (o. w.) *Manquer* (v. n.).

Dat kan niet missen; *Cela ne peut manquer*.

Missen, verliezen, (o. w.) *Perdre, être privé* (v. n.).

Ik mis al mynen troost, *Je suis privé de toute consolation*.

Die vrouw zal haar man wel missen, *Cette femme perdra beaucoup à son mari*.

Miffen, een misflag began, (o. w.) *Échouer, manquer, tomber en défaut.*

Mislaan, *Manquer.*

Den bal mislaan, zig bedriegen, *Se tromper.*

Misflag, (m) fout, *Fausse, bétvue, erreur (f).*

Een misflag begaan, *Faire une faute.*

Misfpreeken, zig misfpreeken, *Se méprendre.*

Misftaan, kwalyk ftaan, (o. w.) *Séyer mal, méfféyer, être malféant (v. n.).*

Dat kled misftaat u, *Ces habits vous fied mal.*

Misftaanlyk, dat misftaat, (byv. w.) *Malféant, qui ne fied pas bien (adj.).*

Misftal, (m) Wanschikkelykheid, *Défaut, mauvais air, (m) difformité (f).*

Misftallig, mismaaft, (byv. w.) *Difforme, defagréable (adj.).*

Misftard. *Voyez Misftal.*

Misftellen, (d. w.) *Expofer mal, drefler mal (v. à.).*

Misftelling, (v) *Erreur, bétvue, faufe (f).*

Mift, (v) nével, *Brouillard, brume, brouée.*

Mift, meft, paarde ftroo en drek, *Fumier (m).*

Mis-taften, verkeerd taften, *Manquer ce qu'on veut faifir.*

Miftaften, dwaalen, een verkeerd oordeel vellen, *Se méprendre, donner à gauche, prendre le change (v. n.).*

Miftafting, vergryping, (v) *Erreur, méprife (f).*

Miftellen, misrékenen, (d. w.) *Se mécompter, compfer mal, se tromper dans fon calcul.*

Miftelling, (v) misrékening, *Mécompte, erreur de compte, faufe de calcul (f).*

Miften, duifter, névelagtig weer maaken, (onpers. Ww.) *Faire brouillard (verbe impers.).*

Mifthoop. *Voyez Mesthoop, Fumier, tas de fumier (m).*

Miftig, névelagtig, (byv. w.) *Nébuloux, nébuleux (adj.).*

Miftig weer, (o) *Tems emorumé. (m).*

Mis-tred, (m) *Faux pas (m).*

Miftreeden, (o. w.) *Faire un faux pas, broncher (v. n.).*

Miftrooftelyk. *Voyez Miftroosting.*

Miftroosten, mismoedig maaken, *Décourager, abbattre (v. a.).*

Miftrooftig, neérflagtig, (byv. w.) *Découragé, abbattu, trifte, affligé, défolé (adj.).*

Hy heeft my miftrooftig gemaakt, *Il m'a défolé.*

Miftrooftig worden, (o. w.) *Se décourager, perdre courage, se défoler (v. n.).*

Miftrooftigheid, hoopeloosheid, mismoedigheid, (v) *Abbattement, découragement, tristesse, désolation, affliction (f).*

Miftrouwen, (o. w.) wantrouwen, verdenken, *Se méfier, se défier, foupçonner, fufpécter (v. n.).*

Miftrouwen, (o) wantrouw, *Méfiance, défiance, (f) foupçon (m).*

Mis-trouwen, een flegt huwelyk doen, *Se mefallier (v. a.).*

Miftrouwende, wantrouwig, (byv. w.) *Méfiant, foupçonneux, défiant (adj.).*

Misval, ongeval, (o) *Accident, malheur (m).*

Misvallen, kwalyk uitvallen, *Ne point réuffir, réuffir mal (v. n.).*

Misvatten, kwalyk verftaan, *Comprendre mal (v. n.).*

Misvatting, (v) *Mal-entendu, (m) erreur, méprife (f).*

Misverftand, (o) kwaade opvatting, *Malentendu, (m) méprife (f).*

Misverftand, (o) onéénigheit, twedragt, *Méfintelligence, difcrde (f).*

Misverftand, (o) dwaasheid, (v) *Béife, stupidité (f).*

Door misverftand, (byw.) *Par erreur, par méprife, par un mal-entendu, faute de s'entendre (adv.).*

Misvertrouwen, (o) *Défiance, méfiance (f).*

Misverwen, *Teindre mal, donner une mauvaife couleur.*

Misvoegen, mis-staan, (o. w.) *N'être pas bien-séant* (v. n.).

Misvoegend, misstaanlyk, (byw. w.) *Malséant* (adj.).

Misvormig. *Voyez* Mismaakt.

Misvormen, (o. w.) *Variet, décliner* (v. n.).

Miswyzing van 't compas, (v) *La variation de l'aiguille aimantée* (f).

Miszeggen, (o. w.) *Manquer en parlant, dire quelque chose de mal à propos* (v. n.).

Heb ik daar aan miszept? heb ik daar kwalyk aan gedaan? *Est-ce que j'ai fait mal en cela? ai-je péché en disant cela?*

Mitridaat, (o) zéker tégenvergift, *Mitridate* (m).

Mits, mits dat... *A condition que, pourvu que...*

Mits, onder, *Soas*; mits conditie, mits belofte... *A condition, sous promesse.*

Mits betaalende, *En payant, pourvu, moyennant qu'on paye.*

Mits dat gy de helft daar toe geeft, *Pourvu que vous en donniez la moitié.*

Mits deezén, *Par la présente* (adv.).

Mitsdien, vermits, *Puisque, vu que, d'autant que.*

Mitsdien den Requirant verzoont hoe, *D'autant que le suppli-ant représente comment...*

Mitsgaders, alsmede, *Comme aussi, ainsi que.*

De vader, de moeder, mitsgaders alle de kinderen, *Le pere, la mere, ainsi que tous les Enfants.*

Modder, (m) slyk, *De la vase, de la boue, de la bourbe, de la fange* (f).

Modderächtig, (byw. w.) *Bourbeux, boueux, fangeux* (adj.).

Modderächtige grond, (m) *Un fonds bourbeux, vaseux* (m).

Modderen, baggeren, de modder uit de sloot haalen, *Drager, tirer la vase, la boue du fonds de l'aca* (v. a.).

Moddergoot, (v) *Egout* (m).

Modderig. *Voyez* Modderächtig.

Modderkail, (m) *Fondriers* (f).
Modderman, (m) *Drageur, un homme qui tire la boue ou la bourbe d'un fonds.*

Moddermolen, (m) *Un moulin d'invention Hollandaise pour nettoyer les canaux* (m).

Modderpoel, (m) *Bourbier* (m).

Modderpraam, (v) *modder-schouw, Un bateau plat à charger la vase qu'on tire d'un canal* (m).

Modderflood, (v) *Un Fossé bourbeux, un bourbier* (m).

Modderschuit, (v) *Bateau où le Drageur décharge ce qu'il amène du fonds* (m).

Mode, (v) de algemeenste kleding, *La mode, (f) maniere de s'habiller la plus générale.*

Model, (o) tékening, bestek waarna iets gemaakt word, *Modelle, (f) dessin, plan* (m).

Modensch naar de mode, byw. & byw.) *A la mode* (adj. & adv.).

Moderaat. *Voyez* gemaatigd, *Modéré, temperé* (adj.).

Moderaatheid, (v) *Voyez* gemaatigdheid, *Modération, tempérance* (f).

Moed, moede, vermoeid, (byw. w.) *Las, lasse, fatigué* (adj.).

Moed, (m) moedigheid, dapperheid, *Courage, (m) vigueur* (m).

Den moed verliezen, *Perdre courage.*

Moed grypen, *Prendre courage.*

Ik heb moed dat alles wel zal gaan, *J'ai bonne espérance que tout ira bien.*

Moede, inkoelen moede, (byw.) *De sang froid* (adv.).

Goeds moeds, (byw.) *Sans penser à mal, sans avoir quelque mauvais soupçon* (adv.).

Moede, vermoeid, (byw. w.) *Las, lasse, fatigué* (adj.).

Hy is moede van gaan, *Il est las de marcher.*

Hy is zyn leeven moede, *Il est las de vivre.*

Moede maaken, (d. w.) *Lasser, fatiguer* (v. a.).

Moede worden, *Se lasser, se fatiguer* (v. n.).

Moedeloos, verlaagden, zondermoeds, (qyv. w.) *Découragé, sans courage, abattu* (adj.).

Moedeloosheid, verlaagenheid, (v) *Découragement, faiblesse, manque de courage* (m).

Moeder, (m) *Mère* (f).

Moederloos, zonder moeder, (byv. w.) *Sans mère, qui a perdu sa mère* (adj.).

Moederlyk, (byv. w.) *Maternel* (adj.).

Moederlyke zorgen, *Des soins maternels, des soins de mère*.

Moederlyke liefde, (v) *Amour maternel* (m) *tendresse de mère* (f).

Moederlyk, (byw.) *Maternellement, en mère* (adv.).

Zy handelt haare kinderen niet moederlyk, *Elle ne traite pas ses enfans en mère*.

Moedermaagd, (v) *La Vierge Marie* (f).

Moedermoord, (m) *Parricide*, (m) *meurtre commis à la personne de sa mère*.

Moedermoorder, (m) *Parricide*; *meurtre de sa propre mère*.

Moedernaakt, (byv. w.) *Tout nud, toute nue comme la mère* (adj.).

Moeders-bróeder, (m) *Le Frère de ma mère, mon oncle* (m).

Moeders-goed, (o) *Le bien de la mère, l'appanage maternel* (m).

Moedertaal, landspraak, (v) *Langue maternelle* (f).

Hy spreekt zyne moedertaal niet meer, *Il ne parle plus sa langue maternelle*.

Moedertaal, hoofdtal, (v) *Mère langue* (f).

Het Latyn is een Moedertaal, *Le Latin est une mère langue*.

Moederziek, (byv. w.) *Extrêmement attaché à sa mère* (adj.).

Moedig, kloekmoedig, dapper, (byv. w.) *Courageux, brave, vaillant* (adj.).

Medig, trotsch, opgeblazen, (byv. w.) *Pier, orgueilleux* (adj.).

Moedigen. *Voyez* Aa. Moedigen, *Encourager, animer, enfler le courage* (v. a.).

Moedigheid, moel, kloekmoe-

digheid, (v) *Courage*, (m) *bravoure, valeur* (f).

Moedigheid, trotschheid, *Pieré, (f) orgueil* (m).

Moediglyk, kloekmoediglyk, (byw.) *Courageusement* (adv.).

Moediglyk, trotschlyk, (byw.) *Orgueilleusement* (adv.).

Moedwil, (m) dertelheid, ongebondenheid, *Insolence, (f) libertinage, (m) excès*.

Grooten moedwil bedryven, *Faire de grandes insolences*.

Moedwil, (m) stoutheid, voorbedagte daadelykheid, *Injure, attaque de quer à pens* (f).

Moedwillens, (byw.) *De propos délibéré* (rdj.).

Moedwillig, (byv. w.) dartel en kwaadaartig, *Libertin & méchant, dévergondé, volonsaire, insolent* (adj.).

Moedwilligheid, dartelheid, (v) *Insolence, pétulance, (f) libertinage* (m).

Moedwilligheid, (v) voorbedagte kwaadaartigheid, *Méchanteté préméditée* (f).

Moedwilliglyk, alwillens, voorbedagtelyk, (byw.) *De quer à pens, exprès, de propos délibéré* (adv.).

Moei, moe. *Voyez* Moede. *Las, fatigué*.

Moei, meuy, moeder of vaders zuiker, *Tante* (f).

Peete moei, *Morraine* (f).

Moeielyk, zwaar om te doen, (byv. w.) *Difficile à faire, mal-aisé* (adj.).

Een moeielyken weg, *Un chemin difficile*.

Moeielyk, (byv. w.) verdrietig, *Caprinaux; fâcheux* (adj.).

Moeielyk, gestoord, (byv. w.) *Fâché* (adj.).

Ik ben daar zeer moeielyk om, *J'en ai été bien fâché, je m'en suis mis en colere*.

Zig moeielyk maaken, kwaad worden, (o. w.) *Se fâcher, se mettre encolere* (v. n.).

Iemant moeielyk, lastig vallen, *Infortunner quelqu'un*.

Moeielykheid, zwaarigheid, (v) *Difficulté, peine, (f) embarras* (m).

Moeië-

Moeielykheid, (v) verdriet, *Chagrin*, (m) *Fâcherie* (f).

Moeiën, lastig vallen, kwellen, stooren, (o. w.) *Importuner, incommoder, fâiguer, offencer, agacer* (v. n. & a.).

Gy moeit mynen geest, *Vous fâiguez mon esprit.*

Zig moeiën, bemoeiën, *Se mêler.*

Moeiën, *Fâcher, avoir du chagrin.*

Moeite, (v) zwaarigheid, verdriet, *Chagrin, embarras* (m).

Moeite, (v) werk, *Peine* (f).

Dat kost my veel moeite, *Cela me coute beaucoup de peine.*

Moeitemaaker, kwelgeest, (m) *Un Fâcheux, un Lutin* (m).

Moeitemaker, twistzoeker, (m) *Querelleur* (m).

Moeije, (v) dok, diép in zee gebouwd, *Mole*, (m) *une jetée de pierres faite dans la mer en forme de digue.*

Moe-maaken, vermoeiën, (d. w.) *Lâsser, fâiguer* (v. a.).

Moër, moeder in de straattaal, *Mère.*

Moer, (v) droeffem, grondsoep, *De la lie* (f).

Moer, (v) gat daar een spil in loopt, *Écrou.*

Moeras, (o) poel, *Marais* (m).

Moerasig, (byv. w.) *Marécageux, marécageuse* (adj.).

Moerbeiën, moerbéziën, *Des mûres.*

Moerbeiën-Moerbéziën-boom, *Mûrier* (m).

Moes, (o) groene kruiden om te eeten, *Des herbes potageres, des légumes.*

Moeshof, (m) *Jardin potager* (m).

Moesje, (o) *Mouche* (f).

Moeskétel, (m) *La marmite, le pot: à la soupe.*

Moeskoppen, (d. w.) op den vyandelyken bodem boeren plaagen, *Aller à la petite guerre* (v. a.).

Moeskopper, marandeur, *Picoreur, soldat qui va à la petite guerre, à la picorée* (m).

Moeskruid, (o) warmoes, *Herbes potageres, herbes à pot.*

Moefluin, (m) *Jardin potager* (m).

Moesvrugt, (v) plukvrugt, *Des Légumes.*

Moet, (v) 't is een moet, *C'est un faire le faut, c'est une nécessité.*

Gy moet, *Il faut que vous, vous devez, il vous faut.*

Hy moet, *Il faut qu'il, il doit, il lui faut.*

Men moet, *On doit, on est obligé de.*

Moeten, verplicht zyn om welstaanshalve, *Falloir, être obligé par bienfaisance* (v. n.).

Moeten, dat noodwendig geschieden moet, (o. w.) *Devoir, ce qui doit arriver nécessairement* (v. n.).

Alle menschen moeten sterven, *Tous les hommes doivent mourir.*

Moetsen, kort-öoren, (d. w.) *Écourter, couper les oreilles & la queue* (v. a.).

Moezelaar, moezelwyn, (m) *Da vin de moselle* (m).

Mof, (v) een vogeltje, *Tarin* (m).

Mof, (m) moffinne, (v) *Payfan* (m) *paysanne de Westphalie* (f).

Mof, (m) bekend bontwerk, *Manchon* (m).

Moffelaar, (m) kabasser, *Filou, escamoteur* (m).

Moffelaar, valsche speelder, (m) *Pipeur, tricheur* (m).

Moffelaarster, (v) *Tricheuse* (f).

Moffeland, (o) *La Westphalie* (f).

Moffelen, kabassen, steelsgewyze wegneemen, *Filouter, escamoter, prendre à la dérobée* (v. a.).

Moffelen, bedriegen in het spel, *Tricher au jeu, piper le dé* (v. n.).

Moffeling, kaaping, (v) *Filouterie, subtilité* (f).

Moffeling in 't speelen, *Tricherie* (f).

Moffin, knoetin, *Pitaude, grosse payjanne de Westphalie* (f).

Mogelyk, (byv. w.) *Possible* (adj.).

Is 't mogelyk? *Est-il possible?*

Mogelyk, (byw.) misfchien, *Peut-être* (adv.).

Gy zult mogelyk zeggen, *Vous direz peut-être.*

Mogelykheid, (v) *Possibilité* (f).

Mogen, kennen, vermogen, (o. w.) *Pouvoir, être en état de faire* (v. n.).

Mogen, lusten, gaerne eeten, (o. w.) *Aimer, manger avec appétit* (v. n.).

Mogen wy eens vrazgen waarom? *Nous est-il permis de demander pourquoy?*

Mogende, vermogende, (byv. w.) *Puissant, puissante* (adj.).

Hunne Hoogmogende, *Leurs hautes puissances.*

Mogendheid, (v) magt, *Puissance, autorité* (f).

Moker, (m) Ankersmits-hamer, *Un marteau de forge* (m).

Mol, (v) schadelyk dier, *Taupe* (f).

Mol, (v) bekend nimweegs-Bier, *Mol, (m) de la biere de Nimegue.*

Molen, (m) werktuig om te maalen, *Moulin* (m).

Molenaar, (m) *Un meunier* (m).

Molenaar, (m) zéker visje, *Petit merlan* (m).

Molenaarster, (v) *Meuniere* (f).

Molen-as, (m) *Essieu de moulin* (m).

Molen-berg, (m) hoogte daar een molen op staat, *Mont de moulin, (f) une hauteur sur laquelle on bâtit un moulin.*

Molenkap, (o) kap van den molen, *La cage du moulin* (f).

Molenaar, (m) *Faiseur de moulins* (m).

Molenaar, (o) *Cheval de meule* (m), *une Rosse* (f).

Molerpranger, (m) *Le frein du moulin* (m).

Molenroede, (v) *Verge de moulin* (f).

Molensteen, (m) *Une meule à moulin* (f).

Molentstof, (o) *Folle farine* (f).

Molentje, (o) *Moulines* (m).

Molentreemel, (v) *Trémie* (f).

Molentréger, (v) *Témie* (f).

Molenwerk, (v) *Petite hauteur sur laquelle on bâtit un moulin* (f).

Molenwerk, (o) *Ouvrage de moulin* (m).

Molenwiek, (v) *Aile de moulin* (f).

Molhoop, (m) *Taupiniere* (f).

Molik, (m) *Epouvantail* (m).

Mollegat, (o) *Taupisiere* (f).

Mollem, (m) gruis van turf, *Des motes de tourbe* (pl. f.).

Mollen doodslaan, (d. w.) *Taer, assommer* (v. a.).

Mollepoot, (v) *Pied de Taupe* (m).

Mollevaal, (v) *Taupiere* (f).

Mollig, zagt en lyvig, (byv. w.)

Moelleux, qui a du corps & de la douceur (adj.).

Molligheid, (v) *Douceur* (f).

De molligheid van den wyn, *La substance moëlleuse du vin* (f).

Molm. *Voyez Mollem.*

Molm, vermolming, verrotting in hout, (v) *Vermoulure* (f).

Molmägtig, (byv. w.) *Vermoulue, vermoulue* (adj.).

Molmen, vermolmen, (o. w.) *Se vermouler* (v. n.).

Mom, bronswyker mom, (v) een soort van zwaar bier, *Du mom, (m) de la Biere de Bronsviet; de la biere chargée en couleur, forte & gluante* (f).

Momäangezigt, (o) grins, *Masque* (m).

Het momäangezigt der schynheiligen afrukken, *Démâsquar les Hypocrites.*

Momber, voorgd, (m) *Tuteur, curateur* (m).

Momber-kamer, (v) *Chambre de tutelle* (f).

Momberfchap, (o) *Tutelle* (f).

Momberfche, (v) *Tutrice* (f).

Mommen, veinzen, zig vermommen, (o. w.) *Se déguiser, se masquer.*

Mommendans, (m) *Mascarade, (f) Bal masqué* (m).

Mommenkleederen, *Habits de mascarade.*

Momperye, aperye, goochelaarye, geveinsdheid, (v) *Grimace, mommerie, mascarade, (i) déguisement* (m).

Mompelen, binnens monds
 fpraeken, preutelen, pruilien,
 (o. w.) *Marmotter, grommeler, se
 dépiter, murmurer, gronder* (v. n.).

Mompelen, in 't oor byten,
 (o. w.) *Parler bas, chucheter, parler
 à l'oreille* (v. n.).

Mompelen, een gerugt doen loo-
 pen, (o. w.) *Faire courir un bruit*
 (v. n.).

Mompeling, (v) pruiling, *Grom-
 mement, murmure* (m).

Mompeling, (v) stil gerugt, be-
 dekter spraak; *Bruit sourd, chuchete-
 ments* (m).

Monarch, (m) Alleenheerscher,
Monarque (m).

Monarchie, (v) Alleenheer-
 sching. *Monarchie* (f).

Mond, (m) bek en gedeelte des
 aangezigts, *La bouche* (f).

Den mond open doen; *Ouvrir la
 bouche*.

Is mant naa den mond praaten,
Coltier, flatter quelqu'un.

Met den mond wyd open staan,
Etre saisi d'étonnement.

Mond, (m) ingang van eene Ri-
 vier, *Embouchure d'une Riviere* (f).

De mond van de maas, *L'Em-
 bouchure de la meuse*.

De mond van eene Haven, *L'En-
 trée d'un Port* (f).

Mond, gat van een oven, *La
 gueule d'un four* (f).

Monde, (by) *Verbalement, de
 bouche* (adv.).

Mondeling, by monde, (byw.)
De bouche, verbalement (adv.).

Mondeling spreken, *S'aboucher*.

Monden, smaaken, (o. w.) *Gou-
 ter, prouver bon* (v. n.).

Mondgesprek, (o) *Abouchement,
 (m) conversation, conférence, (f) sé-
 se à tête* (m).

Mondig, meerderjarig, (byw.)
 w. *Major, en majorité* (adj.).

Mondigheid, (v) meerderjarig
 heid, *Majorité* (f).

Mondje, (o) kleine mond, *Pe-
 tite bouche* (f).

Mondkost, (o) *Vivres* (pl. f.) *Nour-
 riture, (f) des vivres, des pro-
 visions de bouche* (pl. f.).

Mondstuk, (o) *Embouchure* (f).

Mond-vol, (v) *Bruchte, gorgée* (f).

Monnik, (m) *Moine* (m).

Een uitgelopen monnik, *Un
 moine défroqué* (m).

Monnikenklooster, (o) *Monastere
 d'hommes* (m).

Monnikskap, (o) *Froc, capuchon*
 (m).

Monster, (o) wanschapen schep-
 sel, *Un monstre, un corps difforme
 & contre nature* (m).

Monster, (o) staaltje, proefje,
*Une montre (f) un échantillon, (f)
 une épreuve* (f).

Monsteragtig, (byw. w. *Mon-
 strueux, monstrueuse* (adj).

Monsterdier, (o) gedrogt, *Mon-
 stre, (m) Animal qui a une conforma-
 tion contraire à la nature*.

Monsteren, de monstering pas-
 seeren, *Faire la montre devant les
 commissaires, passer en revue* (v. n.).

Monsteren, iets toonen tégen
 iets anders, (d. w.) *Comparer, mon-
 trer* (v. a.).

Monsterheer, (m) *Commissaire éta-
 bli pour faire les montres*.

Monstering, (v) vertooning van
 het behoorlyk getal volks, *Mont-
 re, revue des soldats ou des mate-
 lois* (f).

Monsterplaats, (v) *Lieu où se fait
 la montre* (m).

Monsterrel, (v) *Liste des soldats
 qui doivent passer la montre, (f)
 Role des montres* (m).

Monstertemmer, (m) *Dompneur
 de monstres* (m).

Monteren, de ruiters montee-
 ren, *Donner la monture aux cava-
 liers* (v. a.).

Monteerig, (v) toerusting van
 eenen Raiter, *La monture & l'équi-
 page d'un cavalier* (f).

Moogelyk. *Voyez Mogelyk*.

Mooker. *Voyez Moker*.

Moor, (o) zekere gewaterde
 stof, *De la moire* (f) *certaine étoffe
 ondoyée*.

Moor, mooriään, (m) *Un maure,
 more, negra, un Ethiopien* (m).

Moord, (m) doodslag, bloedstor-
 ting, *Meurtre, massacre* (m).

Den moord steeken, (o. w.) Mourir (v. n.).

Moord roepen, Crier ou meurtre.
Moord! moord! help! A l'aide!
ou meurtre!

Moordbranders, brandstigters,
Des Incendiaires, des boute-feux.

Moorddaadig, wreed, ontmenfcht, (byv. w.) Meursrier, cruel, inhumain, barbare (adj.).

Moorddaadigheid, wreedheid, bloedgierigheid, (v) Cruauté, inhumanité, bumeur sanguinaire, barbare, (f.).

Moorddaadiglyk, wreedelyk, bloedgieriglyk, (byw.) Sanguinairement, inhumainement, cruellement, d'une maniere barbare (adv.).

Moorden, vermoorden, doodflaan, (d. w.) Massacrer, assassiner, tuer (v. a.).

Moorden, martelen, rabraaken het geene men doet, (d. w.) Estropier, massacrer, traiter rudement ce qu'on fait (v. a.).

't Moorden, (o) Le meurtre, le massacre (m).

Moordenaar, moorder, (m) Meurtrier, assassin (m).

Moorderesse, (v) Meurtriere (f).

Moorderye, (o) slagting, bloedbad, Carnage, massacre (m) bouche-rie (f).

Moord geroep, (o) moordgeschrei, Cri de meurtre (m).

Moordgeweer, (o) Armes meurtrieres, armes offensives (pl. f.).

Moordjaar, (o) L'Année climatérique, (f) Année que l'on croit fatale à la vie de l'homme & à la durée des Etats.

Moordklok, (v) Totin (m).

Moordkuil, (m) schuilhoek van moordenaaren, Coupe-gorge (m) Re-traite de brigands (f).

Moordmes, (o) Couteau d'assassin (m).

Moordpriet, (v) pook, Poi-gnard (m).

Moordslagen, zekere vuurwerk-slagen, Des coups de Petard (pl. m.).

Moordspelonk. (v) Voyez Moordkuil.

Moordtooneel, (o) Théâtre d'un horrible massacre (m).

Mooren, Les maures, les mores.

Mooren-dans, (m) Danse moref-que (f).

Mooren-land, (o) La Mascita-nie (f).

Mooriaan, (m) Maure, more (m).

Moerinne, (v) Mauresque, ne-gresse (f).

Moor-paerd, (o) Cheval moreau (m).

Moorsch, (byv. w.) Mere, maure (adj.).

De moorsche Kust, (v) La Rivé maure, la côte d'Afrique (f).

Op zyn moorsch, (byw.) A la façon des maures (adv.).

Moot, (v) stuk, snee, schyf van eenen visch, Tranche, rouëlle de poisson (f) tronçon (m).

Mooy, schoon, lief, (byv. w.) Beau, tel, belle, joli, aimable, agréable (adj.).

Mooy, eerlyk, loffelyk, (byv. w.) Honnête, louable (adj.).

Mooy, klagtig, vreemd, (byv. w.) Plaisant, drôle, particulier, (adj.).

Mooyheid, mooylgheid, fraaiheid, (v) Beauté, (f) agrément (m).

Mooy weêr, schoon weêr, (o) Beau tems (m).

Mop, gebakken steen, Brique (f).

Mopmuts, (v) vrouwen slaapmuts, Une cornette, une coëffe de nuit (f).

Moppen, pruilen, (o. w.) Grommeler, murmurer, se dépiter, se-quinter, être rébigné (v. n.).

Mopper, (m) Grognard, grondeur, sournois (m).

Mopping, pruiling, (v) Quinte, murmure (f).

Mopster, (v) Grogneuse, sournoise, lime sourde (f).

Mopfus, gekskap, (m) Nigand, Benêt (m).

Moraal, (v) zédeles, Morale (f).

Morél, zekere kers, Griotte, grosse cerise noire & rouge (f).

Moréllen boom, *Griottier* (m).
 Morellensap, (o) *Jus de griottes* (m).
 Morellensfam, (m) *Tige de griottier* (m).
 Morellenswyn, (m) *Vin de griottes* (m).
 Morgen, (v) Landmeeters woord, *Arpent* (m).
 Morgen Lands, *Arpent de terre*.
 Morgen, (byw.) *Demain* (adv.).
 Morgen vroeg, (byw.) *Demain matin* (adv.).
 Van den morgen, (byw.) *Ce matin* (adv.).
 Morgen, (m) *Le matin*, (m) *la matinée* (f).
 's Morgens, (byw.) *Le matin* (adv.).
 Morgendaauw, (m) *La rosée du matin* (f).
 Morgen eeten, (o) *Déjeuné* (m).
 Morgen-gebed, (o) *Prière du matin* (f).
 Morgenglans, (m) morgenrood, dagersaad, *l'Aube, l'Aurore* (f).
 Morgenlicht, daglicht, (o) *Le jour* (m) *la lumière du jour* (f).
 Morgens offer, (m) *Sacrifice du matin* (m).
 Morgenpraatje, tégenspraak, kaakelaarye, *Babil, murmure* (m).
 Morgenrood, (o) dagersaad, *l'Aurore* (f).
 Morgenstar, (v) *l'Étoile du jour, da matin, l'Étoile d'orient* (f).
 Morgenstar, (v) knods, beukelaar, *Une massue à picots, une masse d'armes*.
 Morgenstond, (m) *Le matin* (m) *la matinée* (f).
 Morgenwekker, (m) *Reveil-matin* (m).
 Morgenzon, (v) *Soleil du matin* (m).
 Moriaan. *Voyez Mooriaan*.
 Morille, (v) *Morille* (f).
 Morlen, by den donker en by den tist werken, *Travailler à l'aveuglette, à tâtons* (v. a.).
 Morren, knorren en tégenspreken, (o. w.) *Se mutiner, se quinter, murmurer* (v. n.).
 Moring, knorrig, (byw. w.) *Groudeur, chagrin* (adj.).

Moring, knorring, (v) *Mutinerie, quinter, (f) grommelement, murmure* (m).
 Mors-dood, styf dood, (byw.) *Roidemors* (adv.).
 Morsbeer, (o) *Malpropre* (adj.).
 Morsfelen, verbryffelen, (d. w.) *Briser, rompre, mettre en pieces* (v. a.).
 Morsfelingen, *De petits morceaux*.
 Morspot, (m. & v.) *Salope* (m. & f.).
 Morsfel, stons, (v) *Salope, souillonné, marie graillon* (f).
 Morsfen, kladden, vuil maaken, (o. w.) *Saloper, salir, patrouiller* (v. n.).
 Morsfig. stordig, onzindelyk (byw. w.) *Mal-propre, salope, souillon, sale, vilain* (adj.).
 Morsfigheid, (v) onzindelykheid, *Saloperie, malpropreté* (f).
 Morsfiglyk, (byw.) *Salement, malproprement* (adv.).
 Mortadel, (v) worst die sterk gekruid is, *Mortadelle, (f) saucisson de haut gout*.
 Mortel, (m) zékere kalk, *Mortier* (m).
 Mortel. (m) gruis van steen, *Poussière* (f).
 Mortepaay, (m) een gehoord soldaat die onder een' anderen naam de menstering passeert, *Un passe-volant, un homme qui passe là montre pour un autre* (m).
 Mortier, vyzel van eenen Apotheker, *Un mortier d'Apothicaire* (m).
 Mortier, (v) een stuk geschut, *Mortier* (m).
 Mortier-stamper, (m) *Pilon* (m).
 Mos, (o) ruigte aan de boommen, *De la mousse d'arbre* (f).
 Mosagtig, (byw. w.) *Couvert de mousse* (adj.).
 Mosch, (v) zéker vogeltje, *Un moineau* (m).
 Moschje, (o) *Petit moineau* (m).
 Een grasch-moschje, (o) *Une fauvette* (f).
 Moskéën, Turk'sche Kerken, *Des Mosquées* (f) *d. s Temples consacrés à Mahomet*.
 Mos-

Moskovifchen handel, (m) *Né-
gocce de Moscovie* (m).
Moskovifchen Handelaar, (m)
Négociant Moscovite (m).
Moskovifch-vaarder, (m) *Vaif-
seau qui navigue en Moscovie* (m).
Moskovifche vloot, (v) *La Flot-
te de Moscovie* (f).
Moskwil, breehamer, (m) *Un
petard, un gros marteau de fer* (m).
Moskwil, klouwer, breuwha-
mer, (m) *Mailles à castor* (m).
Mosqué. *Voyez Moskéén*.
Moffel, (m) bekende fchelp-
vifch, *Moule* (f).
Moffel-geld, krummel-geld,
flegt klein geld, (o) *Petite méchan-
te monnoye* (f).
Moffelkreek, (v) *Une crique où
l'on prend des moules* (f).
Moffelman, (m) *Crieur de moales*
(m).
Moffelfchelp, (m) *Use coquille de
moule* (f).
Moffelfchuit, (v) *Bateau à mou-
les* (m).
Moffelvangft, (v) *Pêche des mou-
les* (f).
Moft, (m) nieuwen wyn, *Du
moût, du vin nouveau, du vin bour-
ru* (m).
Moftert, (m) *De la moutarde* (f).
Moftert-lépelteje, (o) *Petite cui-
llier à moutarde* (f).
Moftert maalen, *Broyer de la
moutarde* (v. a.).
Moftertman, (m) *Moutardier,
vendeur de moutarde* (m).
Moftert-molen, (m) *Moulin à
moutarde* (m).
Moftert-pot, (m) *Moutardier,
(m) petit pot à moutarde*.
Moftert-faus, (v) *Saufte-robot,
saufte de moutarde* (f).
Moftert-zaad, (o) *Du fenéve, (m)
de la graine de moutarde* (f).
Mot, (v) worm die de kleede-
ren knaagt, *Tigne, (f) certain in-
secte qui ronge les habits*.
De mot is in myn kleed, *Mon
habits est mangé des signes*.
Mot, (v) daar de zywormen in
veranderen, *Papillon* (m).
Mot, (v) mist, nével, *Brouil-
lard* (m).

Mothuis, (o) hoerhuis, *Cadures
borgne, bordel* (m).

Mot-régen, stof-régen, (m) *De
la bruine, de la petite pluie* (f).

Motrégemen, motten, misten,
(onperf. w.) *Bruiner, faire une pluie
fine* (v. imperf.).

Het begint te motrégemen, *Il
commence à bruiner*.

Mottegat, (o) *Trou qui a été fait
par la tigne* (m).

Motten, misten, (onpers. w.)
Bruiner, faire du brouillard (v. im-
pers).

Mottenkruid, (o) *Herbe aux ti-
gres* (f).

Mottig, mistig, névelagtig, (byv.
w.) *Sombre, couvert, plein de brouil-
lard* (adj.).

Mottig weer, (o) *Tems de brui-
ne, tems couvert, sombre* (m).

Mottig, daar de mot in is, (byv.
w.) *Mangé de la tigne* (adj.).

Mouffon, (v) paffaat, zékere
vafte wind, *Mofon, mouffon, (f)
vent qui règne aux Indes pendant
cinq ou six mois, sans varier* (m).

Mout, (v) om bier te brouwen,
*De la Dreche, de l'orge germée, de
l'orge à brasser* (f), *du moût d'orge*
(m).

Mouten, 't bier mouten, (o. w.)
Faire germer la bière (v. n.).

Mouterye, (v) *Lieu où l'on fait
& vend du moût d'orge, de l'orge
germée* (m).

Moutmolen, (m) *Moulin à mou-
dre de l'orge pour brasser* (m).

Mouw van een kleed, (v) *Man-
che d'un just-au corps* (f).

Mouw, (v) melk-mouw, *Age à
mettre du lait* (f).

Mouwtes, lubben, *Des manchets-
tes* (pl. f.).

Mozaïfch, (byv. w.) *Mosaïque*
(adj.).

Mudde, (o) vier fchépels, *Me-
sure qui tient quatre boisseaux, la
vingt-septième partie d'un Last, un
septier* (m).

Muf, duf, bedompt, (byv. w.)
*Renfermé, étouffé, qui sent le ré-
lant, le moisi, qui a une mauvaise
odeur* (adj.).

Muffan, dat worden, dus zyn, een kwaaden reuk hebben, o. w.) *Sentir le relant, sentir le moisi, avoir une mauvaise odeur* (v. n.).

Mufti, (m) Opperpriester der Turken, *Moufry, Muphi, chef honoraire de la Loi dans tout l'empire Ottoman* (m).

Mug, (v) zékere vlieg, *Cousin, (m) sorte de moucheron piquant & importun*.

Mugge-beet, (m) *Morsuré de cousin, ou de moucheron* (f).

Muggebyter, (m) paarde vlieg, *Un Taon* (m).

Muggebyter, (m) bedilier, scherp berisper, *Un Epilogueur, un cbicaneur, un cenfeur cynique, un critique piquant*.

Muggeziften, bedillen, hairklooven, (o. w.) *Chicaner, poinçiller, critiquer, partager un cheveu en quatre, tondre sur un œuf* (v. n.).

Muggezifter, (m) Hairklover, (m) *Poinçilleur, cbicaneur* (m).

Muggezifting, muggezifterye, hairkloverye, (v) *Poinçille, cbicane sophistique, critique recherchée* (f).

Muil, (m) bek, smoel, *Guaule* (f).

Muil van eenen Leeuw, *Gueule d'un lion*.

Muil van een varken, *Museau de cochon* (m).

Muil, (m) muil-ézel, *Mulet, (m) Mule* (f).

Muil, (v) toffel van den voet, *Pantouffle, mule* (f).

Muilband der paerden of der muil-ézelen, (m) *Museliere* (f).

Muilbanden een paerd, *Emmuser un cheval, lui mettre une museliere, pour l'empêcher de mordre* (v. a.).

Iemant muilbanden, *Fermer la bouche à quelqu'un*.

Muildryver, (m) *Muletier* (m).

Muil-ézel, (m) Dier van een Ezel en van eene Merrie geteeld, en onbekwaam tot voortteeling, *Un Mulet* (m).

Muil-ézelin, (v) *Une Mule* (f).

Muil-peer, (v) oortyg, *Un*

Soufflet, un carapême de vénéral (m).

Muilpaerd, (o) *Jumars* (m).

Muiltje, (o) *Petite pantouffle, petite mule* (f).

Op zyn muiltjes leeggaan, (o. w.) *Vivre à son aise, avoir son pain cuit* (v. n.).

Muil-zyer, (o) muil-pranger, *Un frein, un mors* (m).

Muil zadel, (m) zadel van eenen Muil-ézel, *Un bât de mulet ou de mule* (m).

Muis, (v) bekend diertje, *Une souris* (f).

Muizen vangen, *Attraper des souris*.

Muis, (v) gedeelte van de hand, *Le Mulet, le muscle de la main*, (m).

Muis, (v) een aard-aaker, *Un gland de terre* (m).

Muis, (v) schadelyk diertje in de hoven, *Mulot* (m).

Maisdoorn, (m) *Myrthe sauvage* (m).

Muisgraaw, (byv. w.) *Gris de S uris* (adj.).

Muis hond, (m) *Chien qui chasse aux souris* (m).

Muis-kat, (v) *Un bon chat, qui prend bien des souris* (m).

Muisleer, (o) *Du gantelet* (m).

Muiltächtig, oproerig, (byv. w.) *Mutin, séditieux* (adj.).

Een muiltächtig volk, *Un-peuple séditieux*.

Muitemaaker, (m) oproermaaker, *Un Mutin, un séditieux* (m).

Muiten, oproerig worden, (o. w.) *Se mutiner, se révolter* (v. n.).

Muiten, raien, (o. w.) *Muer, changer de plumes* (v. n.).

Muiter, (m) muitemaaker, *Séditieux, mutin* (m).

Muiterye, (v) oproer, *Révolte, sédition, Mutinerie, (f) soulèvement* (m).

Muitziek. *Voyez Muiltächtig*.

Muizegat, (o) *Trou de souris* (m).

Muizekeutels, muize-drek, *Crottes de souris* (f).

Muizekeutels, suiker a. y. s. zaad, *Des dragées*.

Muizenmaaltyd, drooge maaltyd zonder drinken, *Repas de brebis* (m).

Muizen, de muizen najaagen, *Faire la chasse aux souris, les guetter* (v. a.).

Muizenneften, *Des trous, des nids de souris* (pl. m.).

Muizenneften in het hoofd hebben, *Avoir des rats dans la tête, avoir des chambres à louer, avoir martel en tête, être hypochondre* (v. n.).

Muizenval, (v) mulzen-knip, *Souricière* (f).

Muizen-vangen, (o. w.) *Atraper des souris* (v. n.).

Muizenvel, (o) *Peau de souris* (f).

Mul, bast van meekrab, *l'Ecorce de la garance* (f).

Mul, zandig, (byv. w.) *Sabloneux, sablonneuse* (adj.).

Een mullen weg, (m) *Un chemin sablonneux* (m).

Mullig, (byv. w.) *Sabloneux* (adj.).

Mulligheid, (v) *Profondeur du sable* (f).

Mumie, gebalsemd ligchaam, *Momie* (f).

Munnik, monnik, kloosterling, (m) *Moine, Religieux* (m).

Munnikskap, (v) *Coqueluchon* (m).

Munniks-orde, (v) *Ordre de Religieux, ordre Monachal* (m).

Munniks-klooster, (o) *Couvent de Moines, monastere* (m).

Munt, (v) *Monnoie* (f) lieu où l'on frappe la monnoie.

Zilverwerk in de munt brengen, *Porter de l'argent à la monnoie*.

Munt, (v) gestempeld geld, *De la monnoie* (f) de l'argent monnoié (m).

Gouden munt, *Des especes d'or*.

Zilveren munt, *Des especes d'argent*.

Valsche munt, *De la fausse monnoie*.

Munt, (v) de zy van het gemunt geld daar 's Vorsten wapen op staat, *La pile, (f) le côté de la*

monnoie sur lequel sont les armes du Prince (m).

Munt, (v) zéker kruid, *De la mente* (f).

Muntbriefje, (o) *Billet de monnoie* (m).

Munten, geld slaan, (d. w.) *Monnoyer, frapper, battre la monnoie* (v. a.).

Munten, mikken, ergens op doelen, (o. w.) *Viser, buter* (v. n.).

Het op iemand gemant hebben, *En vouloir à quelqu'un* (v. n.).

Men heeft het op zyn 16even gemant, *On en veut à sa vie*.

Munter, (m) *Monnoyeur, celui qui a l'autorité de battre la monnoie* (m).

Valsche-munters, *De faux monnoyeurs*.

Munt gereedschap, (v) *Outils de monnoyeur*.

Munthamer, (m) *Marteau de monnoyeur* (m).

Muntkamer, (v) *Monnoyerie* (f) la chambre où la monnoie se frappe.

Muntmeester, (m) *Maître, intendant de la monnoie, officier qui fait battre la monnoie sous l'autorité du souverain* (m).

Muntmeesterschap, (o) *Emploi de Maître de la monnoie* (m).

Muntspécien, *Des especes monnoyées*.

Muntstempel, (m) *Coin* (m).

Muntstoffen, *Les métaux, la matière de la monnoie* (f).

Mantzaaken, *Les affaires qui regardent la monnoie* (pl. f.).

Murf, (v) mond, in de straattaal, *La bouche, (f) en style de commun*.

Murmureeren, morren, tégen-spreken, (o. w.) *Murmurer, contredire* (v. n.).

Murmureering, morring, tégen-spraak, (v) *Murmure, bruis sourd* (m) *plainte sourde d'une personne mécontente* (f).

Murw, mals, (byv. w.) *Mou, molle, tendre* (adj.).

Murwe peeren, *Des poires molles*.

De stokvisch is niet murw, *Le stockfish n'est pas tendre*.

Marwheid, malsheid, (v) *Molleſſe* (f).

Mofch. *Voyez* Moſch *Moineau*.

Muskaat bloem, (v) *Foëlie, fleur de muscade* (f).

Muskaatboom, (m) *Muscadier* (m).

Muskaat-neot, (m) *Noix de muscade* (f).

Muskaatwyn, (m) *Vin muscat* (m).

Muskadel, zékere witte druif (v) *Muscadel, certain gros raisin blanc* (m).

Muskadelle wyn, (m) *Du vin muscat* (m).

Muskeljaat, muskus, (m) *Du musc* (m).

Muskeljaat-kat, civet-kat, (v) *Civet* (f).

Musket, (o) bekend vuur-wa-
pen, *Musquet* (m).

Musket-schoot, (v) *Coup de musquet* (m).

Muskettier, (m) *Mousquetaire, soldat à pied qui porte le musquet* (m).

Musket-kogel, (m) *Balle à musquet* (f).

Muskus, (m) keutels van de civet-kat, *Du musc, de l'excrément de civette* (m).

Muskusballen, *Des pommes de senteurs*.

Muskus-dier, muskus-kat, *Civet* (f).

Muskus-kleurde-rok, *Un tabis couleur de musc*.

Muskus-peer, (v) *Poire muscadelle* (f).

Muskus-reuk, (m) *Odeur de musc* (f).

Musſchen-neſt, (m) *Nid de moineau* (m).

Musſchenpot, (m) *Pot à moineaux* (m).

Mut, (v) ménigte, *Quantité* (f).

Muts, (v) hoofdſieraad en dekfel, *Bonnet, (m) toque* (f).

Een Poolſche muts, *Un bonnet à la Polo-noiſe*.

De Pauffelyke Muts, *La Tiare* (f).

Zwitſcherſe muts, *Tocque de ſuiſſe*.

Mutſaard, (m) takkebos, *Façon* (m).

Mutſemaaker, (m) *Bonnetier* (m).

Mutſen, *Des bonnets*.

Hv is niet wel gemutſt, *Il n'eſt pas de bonne humeur*.

Mutſken der biſſchoppen en Kardinaalen, (o) *Barreſſe* (f).

Mutſken, kleine muts, *Petit bonnet, toque* (m).

Mutſken, mutſje. agtſte deel van eene mingel, *La moitié d'un demi ſeptier, certaine meſure* (f).

Muur, (m) *Mur, (m) muraille, paroi* (f).

Muur, (v) zéker gewas, *Moron, mouron* (m).

Muurbloem, (v) geele damastbloem. *Giroflée jaune* (f).

Muurbreker, (m) ſtormram, *Bilur* (m).

Muurbreker, (m) metselaars hamer, *Marteau à pointe* (m).

Muuren. *Voyez* Bemuuren.

Muuren, *Des murs, des murailles*.

Muurkroon, (v) *Couronne murale* (f).

Muurkruid, (o) *De la pariétaire* (f) *certaine herbe qui s'attache aux murs*.

Muurwerk, (o) de muuren, *Les Murs, les murailles*.

Muurwerk, (o) beſchot van een kamer. *Lambris, (m) charpente qui va juſqu'à demie hauteur de paroi*.

Muzen, négen zusters, die, naar het zeggen der oude Dichteren op Parnaffus voorzitten, *Muses, neuf ſœurs qui, au dire des anciens Poëtes, préſident au Parnasse*.

Muziek, (v) zangkonſt, *La Muſique* (f).

Muziekant, (m) maatzanger, *Muſicien* (m).

Muziek, (o) *Livre de Muſique* (m).

Muziekkonſt, (v) *La muſique* (f).

Muziekmaaker, (m) *Compositeur de muſique* (m).

Muziekmeester, (m) *Maître de muſique, homme qui monire, qui enſeigne la muſique* (m).

Muziek-fluutel, (m) *Clé de muſique* (f).

MU. MY.

Muziekstuk, (o) *Piece en musi-*
que (f).

Mozikant. *Voyez* Muziekant.

My, persoonlijk voornaam.
Me, moi. (pronom personnel de la
Premiere personne).

Men beschuldigt my, *On m'acc-*
use.

Men vraagt my, *On me demande*.

Geef me, *Donnez moi*.

Mydelyk, vermydelyk, (byw. w.)
Qu'on peut éviter, évitable (adj.).

Myden, vermyden, schuwen,
ontwyken, (d. w.) *Éviter, esquiver,*
fuir (v. a.).

Het gevaar myden, *Éviter le*
péril.

Zig myden, zig wagen, zorgen
voor zyne gezondheid, *Se garder,*
se donner garde, se dorlotter, se
choyer, se mitonner (v. n.).

Myd u daar voor, *Gardez-vous-*
en.

Myd u! *Gare!*

Mydszaam, mydelyk, (byw. w.)
Évitable, qu'on peut éviter (adj.).

Myl, (v) *Mile*, (m) *lieue*, (f) *me-*
sure itinéraire.

Mymeraar, (m) *Rêveur, radot-*
teur, songe-creux (m).

Mymeren, suffen, droomen,
(o. w.) *Rêver, radotter, songer*
creux (v. n.).

Mymerig, mymerende, (byw.
w.) *Rêveur, rêveuse* (adj.).

Mymering, suffing (v) *Réverie,*
radoterie (f).

Myn, (bezittende voornaam voor
den eersten persoon.) *Mon, ma,*
mes. (pronom possessif de la premiere
personne).

Myn Vader, *Mon Pere*.

Myn Moeder, *Ma Mere*.

Myn Boeken, *Mes Livres*.

Myn, (v) Plaats daar de Metaalen
uit de aarde gehaald worden,
Mine (f) *Lieu d'où se tirent les mé-*
taux.

Myn, (v) ondergraaving in eene
belégering, *Mine*, (f) *travail sou-*
terrain dans un siege.

Eene myn doen springen, *Faire*
jouer une mine.

De myn is ontdekt, de zaak is
mis, *La mine est éventée*,

MY.

Mynen, myneeren, graaven,
ondermynen, *Miser, creuser* (v. n.).

Mynen, myn roepen in een
aflag, *Crier, à moi cela! dans une*
vente au rabais (v. a.).

Mynen, schyn, gelaat, *Mine,*
apparence, (f) *semblant* (m).

Mynent, tot mynent, (byw.
Chez moi, dans ma maison (adv.).

Mynenthalve, om mynentwille,
(byw.) *Pour l'amour de moi, à ma*
considération, à cause de moi (adv.).

Mynentwége, (byw.) *De ma part*
(adv.).

Mynentwil, (om) mynenthalve,
À ma considération, pour l'amour de
moi (adv.).

Myner, van myne, (genitius)
De ma, de mes.

Myner Moeder, *De ma Mers*.

Myner kinderen, *De mes En-*
fans.

Mynes Heeren, *De mon Seigneur*.

Myn Heer, *Monsieur, Monsei-*
gneur.

Myns-bedankens, (byw.) *À mon*
avis, selon moi (adv.).

Myns gelyken, *Mon semblable,*
mon pareil, mes Égaux.

Myns-weetens, (byw.) *De mon*
scu, de ma connoissance, que je sache
(adv.).

Myn-stof, (o) berg-stof, mine-
raal. *Mineral*, (m) *matiere mallé-*
able & qui peut être Liquefiée.

Myt, (o) kaas wormken, *Mite,*
(f) *insecte qui s'engendre dans la*
fromage.

Myt, (v) twaalfde gedeelte van
een groot of halve stuiver, *Une*
maille.

Myt, (v) houtstapel, *Bucher* (m).

Myter, (m) Muts van eenen Bis-
schop, *Mitre*, (f) *bonnet de cere-*
monie d'un Eveque.

Myterdraagende Abt, *Abbé mit-*
ré (m).

N.

N. Médeklinker, de veertiende Letter van het Alphabet.

N. Consonne, quatorzieme Lettre de l'Alphabet.

Na, (byw. en voorzetsel.) naby, dicht by, *Près, auprès, tout près (adv. & prépos.)*.

Die huizen staan te *ná* aan mal-kander, *Ces Maisons sont trop près l'une de l'autre.*

Iemant te *ná* komen, *Offenser quelqu'un.*

Malkander *ná* bestaan, (o. w.) *Etre proches parens.*

Na, agter, *Après (prépos.)*.

Ik ben *na* hem gekomen, *Je suis venu après lui.*

Na Paaschen, *Après Pâques.*

Na den middag, *Après midi.*

Daar *na*, (byw.) *Après cela, ensuite (adv.)*.

Na deezen, (byw.) *A l'avenir, désormais (adv.)*.

Ik zoek 'er *na*, *Je le cherche.*

Na-apeen, nadoen, nabootsen, *Imiter, contrefaire quelque chose (v. a.)*.

Na-asping, (v) *Imitation (f.)*.

Na-arden, *na* iemant aarden, *Avoir les inclinations, l'humeur de quelqu'un, ressembler à quelqu'un, être de même naturel, tenir de race (v. n.)*.

Hy aard *na* zyn Vader, *Il ressemble à son Pere.*

Naad, (m) 't geen twee stukken aan één houdt, *Couture (f.)*.

Een rok zonder naad, *Une Robe sans couture.*

Naadje van de kous, (o) *Point de couture d'un bas (m.)*.

Naaf van een rad, (v) *Moyeu d'une roue (m.)*.

Naaken, genaaken, naderen, (o. w.) *Approcher, avancer, s'approcher (v. n.)*.

Naakt, ontbloot, (byw. w.) *Nu, dépouillé, découvert (adj.)*.

Naakt, onöppepront, eenvoudig, oprecht, (byw. w.) *Nud, simple, naïf, sans déguisement (adj.)*.

Naakt, ontbloot van cieraad, (byw. w.) *Nud, uni, sans ornemens (adj.)*.

't Naakt, (o) *Le Nud (m.)*.

Naar het naakt schilderen, *Peindre après le nud.*

Naaktelyk, eenvoudig, onöppepront, (byw.) *Nuement, naïvement, d'une manière simple (adv.)*.

Naaktheid, (v) ontblooting, *Nudité (f.)*.

Naaktheid, (v) eenvoudigheid van eene zaak, *Naïveté, ingénuité, simplicité d'une chose (f.)*.

Naaktheid, (v) missing van cieraad, *Nudité (f) manque d'ornemens (m.)*.

Naald, (v) bekend naaitaig, *Aiguille (f.)*.

Naaldekoker, (m) *Etui à aiguilles (m.)*.

Naaldekop, (m) *Oeil d'une aiguille (m.)*.

Naaldemaaker, (m) *Aiguillier, ouvrier qui fait des aiguilles (m.)*.

Naalden-oog, (o) *Le Pertuis, le trou d'une aiguille (m.)*.

Naaldeverkooper, (m) *Marchand d'aiguilles (m.)*.

Naaldewerk, (o) borduursel, *Ouvrage fait à l'aiguille, (m) de la tapisserie, de la broderie, (f) du point (m.)*.

Naaldewerk, (o) genaaide kant, *Point fait à l'aiguille (m.)*.

Naaldewinkel, (m) *Boutique où l'on vend des aiguilles (f.)*.

Naam, (m) woord waarmede een persoon of zaak uitgedrukt wordt, *Nom (m.)*.

Van naam veranderen, *Changer de nom.*

Uit wiens naam? *De la part de qui?*

Naam, (m) roem, eer, faam, *Nom, (m) renommée, réputation (f.)*.

Zyn goeden naam verliezen, *Perdre sa réputation.*

Een onsterffelyken naam verkrygen, *Acquérir une gloire immortelle.*

Iemant een kwaaden naam geven, *Noircir la réputation de quelqu'un.*

By naame, met zynen naam, (by w.) *Par son nom* (adv.).

Naam, (m) *Nom*, (m) *terme de grammaire.*

Zelfftandige naam, *Nom substantif.*

Naam, (m) volk, landäart, *Nom, peuple*, (m) *nation* (f).

Naam buiging, (v) *Déclinaison*, (f) *terme de grammaire.*

Naam cyffer, o) *Chiffre*, (m) *nom représenté par les premières lettres entrelacées.*

Naamdag, (m) *Fête du saint dont on porte le nom* (f).

't Is morgen zyn naamdag, *C'est demain sa Fête.*

Naamdicht, (o) *Vers acrostiches sur le nom de quelqu'un* (pl. m).

Naamelyk, (byw.) *Savoir* (adv.).

Wy hebben twe Sacramenten, naamelyk: den Doop en het Avondmaal, *Nous avons deux Sacramens, savoir le Bapême & la Sr. Cene.*

Naamlyk, by naame, (byw.) *Notamment, spécialement* (adv.).

Naamloos, (byw. w.) ongenoemd, onbekend, *Anonyme, sans nom connu* (adj.).

Naamloos, onbefaamd, onberoemd, (byw. w.) *sans nom, sans réputation* (adj.).

Naamloosheid, (v) onbefaamdheid, *Manque de réputation* (m).

Naamlyk, (m) *Liste* (f) *catalogue* (m).

Naamrol, (v) *Liste* (f) *rdle, catalogue de noms* (m).

Naamrooffer, (v) *Femme qui déshonore quelqu'un* (f).

Naamrooven, (d. w.) *Diffamer, décrier, deshonnorer* (v. a.).

Naamroovend, lasterlyk, (byw. w.) *Diffamatoire, qui attaque, enlaine la réputation* (adj.).

Naamroover, lasteraar, lasterschryver, (m) *Un calomniateur, un auteur cynique & diffamatoire* (m).

Naamrugtig, beroemd, vermaard, (byw. w.) *Celèbre, fameux, vanté* (adj.).

Naamrogtigheid, beroemdheid, (v) *Réputation, réputation, gloire* (f).

Naamval, (m) *Cas* (m) *terme de grammaire.*

Naamwoord, (o) woord dat door b hulp van een Lidwoord word gebroegen, *Nom* (m) *mot qui se décline par le secours de l'article.*

Naar, yffelyk, schrikkelyk, afgryfelyk, (byw. w.) *Effroyable, affreux, horrible, lugubre* (adj.).

Een naar geroep, *Un cri lugubre* (m).

Naar, plat, zot, laf, (byw. w.) *Plat, fade, viais, insipide* (adj.).

Naar, (voorzetfel van beweging), *Vers, à, en, à la, pour* (Préposition de mouvement).

Naar de Stad gaan, *Aller à la ville.*

Naar Frankryk gaan, *Aller en France.*

Zig naar de Stad keeren, *Se tourner vers la ville.*

Naar Roomen vertteken, *Partir pour Rome.*

Naar beneden gaan, *Descendre, aller en bas* (v. n.).

Naar volgens, (voorzetf.) *Selon, suivans* (prépos.).

Naar zyn vermogen, *Selon son pouvoir.*

Naar de berigten, *Suivans les avis.*

Naar believen, *Selon le bon plaisir.*

Naar myn gevoelen, *Selon moi, à mon avis.*

Naar uw zeggen, *De la manière dont vous parlez.*

Naar, naar dat, *Comme, selon que.*

Naar ik denk, *Comme je pense.*

Naar behooren, *Comme il faut, dûement* (adv.).

Naardien, *Puisque, d'autant que, vu que* (conjonction).

Naarheid, yffelykheid, affchuwelykheid, (v) *Horreur* (f).

Naars, (m) de billen, *Le cul, la derrière* (m).

Naars-darm, (m) *Boyau catter* (m).

Naars-gat, (o) *L'Anus, le trou du cul* (m).

Naars-wis, (v) *Forche cul, (m)*
Voyez Aars.

Naarstig, vlytig, yverig, (byv. w.) *Diligent, agissant, appliqué à son devoir* (adj.).

Naarstigheid, (v) vlyt, *Diligence, expédition, application, (f) empressement, attachement* (m).

Naarstiglyk, (byw.) *Diligemment, avec application* (adv.).

Naast by, (voorzets.) *Près de, sous proche, tout contre, à côté de.* (prépos.).

Hy woont naast de Kerk, *Il demeure à côté de, sous proche de l'Eglise.*

Naast, na, agter, (byw.) *Après* (adv.).

Naast, digt by, nader by, *Plus proche, plus près* (adv.).

Naast, eerstkomende, aanstaande, *Premier venant, prochain, qui vient* (adj.).

Naast, goedkoops, *Le meilleur marché.*

Naast-aan, digts aan, *Le plus près* (adv.).

Naast-aan, digt aan, digt by, *Près de, joignant, tout contre* (adv.).

Naast aangelégen, *Situé le plus près, tout joignant* (adj.).

Naast-aankomende, naast aanvoegende, *Premier suivant, prochain* (adj.).

Naast-aanstaande, *Qui est le plus près, qui joint de plus près* (adj.).

Naaste, (byv. w.) *Le plus proche. le plus proche* (adj.).

Het naaste Dorp, *Le plus proche village.*

De naaste week, *La semaine prochaine.*

De naaste weg, *Le plus court chemin.*

De naaste vrienden, *Les plus proches Parents.*

Hy is de naaste tot de Kroon, *Il a le plus de droits à la couronne.*

De naaste prys, *Le plus juste prix.*

Naastbestaanden, *Proches Parents, Naasten, évennaasten, Prochain* (m).

Zyn naasten beminnen, *Aimer son prochain.*

Naasten, benaasten, toeëigenen, (d. w.) *Retraire, retirer par droit de lignage, ou par droit seigneurial* (v. a.).

Ten naasten by, (byw.) *A peu près* (adv.).

Naasting, benaasting, (v) *Retrait* (m) *action en justice par laquelle on retire un héritage qui avoit été vendu.*

Naauw, eng, smal, (byv. w.) *Etroit, serré* (adj.).

Een naauwen weg, *Un chemin étroit.*

Naauw, dringend, sterk, (byv. w.) *Etroit, fort étreint* (adj.).

Naauw, stipt, hard, (byv. w.) *Etroit, exact, rigoureux, sévère* (adj.).

Naauw, teertjes, (byv. w.) *Délicat, épineux, scabreux* (adj.).

Naauw, gierig, karig, (byv. w.) *Cbiche, avare* (adj.).

Naauw, (o) verlégenheid, knel, *Embarras, (m) contrainte, gêne* (f).

In 't naauw zyn, (o. w.) *Esse dans un grand embarras* (v. n.).

Naauw, (o) Engte, *Détroit, an Bosphore, Canal entre deux continents* (m).

't Naauw van Gibraltar, *Le Détroit de Gibraltar.*

Iemant in 't naauw brengen, *Fetter quelqu'un dans un grand embarras.*

Naauw, (byw.) *Etroitement, à l'étroit, extrêmement, beaucoup,* (adv.).

Wy zyn naauw verbonden, *Nous sommes liés étroitement.*

Naauw gehuisd, *Logé à l'étroit.*

Naauw dingen, *Marchander extrêmement, beaucoup, marchander de denier à denier* (v. n.).

Zig naauw behelpen, *Vivre de peu* (v. n.).

Naauw, scherp, (byw.) *Exactement* (adv.).

Hy zal zoo naauw niet zien, 11

Il n'y regardera pas si exactement, pas de si près.

Naauwelyks, (byw.) ter naauwer nood, *A peine* (adv.).

Naauwelyks ha hy gesproken, *A peine avoit-il parlé.*

Naauwer, enger, (byv. w.) *Plus étroit* (adj.).

Naauwer maaken, (d. w.) *Estrécir* (v. a.).

Naauwer nood, (byw.) *A peine* (adv.).

Naauwer worden, (o. w.) *S'étrécir* (v. n.).

Naauw-gezet, (byv. w.) *Exact, scrupuleux* (adj.).

Naauw-gezetheid, (v) *Exactitude*, (f) *scrupule* (m).

Naauwheid, deunheid, (v) *M-f-quinerie, ladrerie* (f).

Naauwkeurig, stipt, (byv. w.) *Exact, précis, ponctuel* (adj.).

Naauwkeurigheid, oplettenheid, puntigheid, (v) *Exactitude, précision* (f) *gout difficile* (m).

Naauwkeuriglyk, stiptelyk (byw.) *Exactement, précisément, ponctuellement, avec précision* (adv.).

Naauwte, engte, (v) *Leu étroit* (m).

Naauwte, engte, straat, (v) *Détroit* (m).

De naauwte, de straat van Gibraltar, *Le détroit de Gibraltar* (m).

Naauw zien, ziften, *Regarder de près, critiquer, épiloguer.*

Naauwziende, keurig, (byv. w.) *Critique, éplucheur, épilogueur* (adj.).

Naauwziende, karig, deun, (byv. w.) *Chiche, avare, mesquin* (adj.).

Naayband, (m) boekbinders woord, *Cousoir* (m).

Naayen, een naad maaken, (d. w.) *Coudre* (v. a.).

Naayer, snyder, (m) *Couturier, sailleur* (m).

Naay-garen, (o) *Du fil à coudre* (m).

Duivels naay-garen, (o) opslag, onkruid, *De l'herbe St. Jean* (f).

Naay-kussen, (o) *Couffin à coudre* (m).

Naay-mandj, (o) *Pest te corbeille à coudre* (f).

Naay-meisje, meisje dat op Laayen gaat, *Apprentie, fille qui apprend à coudre* (f).

Naay-naald, (v) *Aiguille à coudre* (f).

Naay-school, (o) *Ecole où l'on apprend à coudre* (f).

Naayster, (v) *Couturiere* (f).

Linnen-naayster, *Lingere* (f).

Wellen naayster, *Cousuriere en draps de Laine* (f).

Naaywerk, (o) *De la couture*, (f) *ouvrage que fait une couturiere* (m).

Naaywerkje, minnewerkje, (o) *Galanterie un peu forte, intrigue un peu poussée* (f).

Naayzyde, (v) *De la soye à coudre, de la soye torte* (f).

Nabaauwen, naschreewen, *Contrejoire la voix de quelqu'un* (v. n.).

Nabaffen, (o. w.) *Abboyer après* (v. n.).

Na bakken, na doen, na maaken, *Imiter, copier* (v. a.).

Na-banket, (o) nageregt, *Le Dessert, le fruit* (m).

Nabedenken, overweegen, (o. w.) *Réfléchir, examiner, ruminer* (v. n.).

Na-berouw, (o) *Regret, repensir, remords* (m).

Nabestaande, *Proches Parents.*

Nabetragting, (v) *Réflexion, méditation* (f).

Nabidden, (d. w.) *Suivre, prier après quelqu'un, suivre les paroles de celui qui prie* (v. a.).

Nabier, (o) *De la petite biere*

Nablaffen. *Voyez Nabaffen.*

Nabootsen, namaaken, *Contrefaire, imiter, copier* (v. a.).

Nabootsing, (v) *Imitation, copie* (f).

Nabrengen, (d. w.) *Apporter quelque chose après* (v. a.).

Nabruijst, (v) *Festin après les noces* (m).

Nabuur, nagebuur, (m. en v.) *Voisin* (m) *voisine* (f) *proche voisin.*

Nabuuren, *Les voisins.*

Nabuurig, (byv. w.) *Voisin, voisine* (adj.).

Het nabuurige Dorp, *Le village voisin.*

Nabuurſchap. (v) *Voifinage* (m).
Naby, digtê by, *Prochain, près,*
proche.

van naby, *De près*
Nabyheid, (v) *Voifinage* (m),
proximité (f).

Na dat hy vertrokken was,
Après qu'il fut parti.

Na dato, naderhand, *ſédert,*
Depuis, depuis cette date (adv.).

Nadeel (o) *ſchade, Préjudice, des*
avantage, dommage, tort (m) *perſe*
(f).

Nadeelig, ſchadelyk, (byw. w.)
Déavantageux, préjudiciable, nuif-
ſible (adj.).

Nadeeliglyk, (byw.) *Des avan-*
tagerui mens (adv.).

Nademaal, dewyl, *Comme, vu-*
que, puisque, ſ'auant que (conjunct.).

Nademaal de zaak zoo is, *Puis-*
que la choſe eſt ainſi.

Nadien. *Voyez Nardien.*

Nadenken (o), agterdocht, ver-
moeden, *Ombraze, ſouppon* (m), *dé-*
fiance (f).

Nadenkende, (byw. w.) *Souppon-*
neux (adj.).

Nadenking, (v) *Souppon, ombraze*
(m).

Nader, digter by, (byw.) *Plus*
près, plus proche (adv.).

Nader, ſtipter, vroeger, (byw.)
Plus précis, de plus fraîche date
(adv.).

Na ter by, digter by, *Plus près,*
plus voifin (adv.).

Een nader weg, *Un chemin plus*
courts.

Nader bericht, *Rélation plus nou-*
velle.

Nader brieven, *Des lettres plus*
récentes.

Nader order, *Nouvelle ordre.*

Ik ben daar nader toe dan hy,
J'y ai plus de droit que lui.

Ik zal u nader ſchryven, *Je vous*
écrivrai plus amplement.

Wy beſtaan malkander een lid
nader. *Nous ſommes parens d'un dé-*
gré plus proche.

Ik ben nader aan de Stad, *Je*
ſuis plus près de la ville.

Naderen, (o. w.) *aannaderen,*

Approcher, s'approcher, avancer
(v. n.).

Naderhand, (byw.) *ſédert, daar-*
na, Depuis, après, en ſuite (adv.).

Nadering, aannadering, (v) *Ap-*
proche (f).

Nader komen, (o. w.) *Appro-*
cher venir plus près (v. n.).

Na dezen, hier na, (byw.) *Ci-*
après (adv.).

Na de zyde van . . . *Du côté*
de . . .

Nadien, nademaal, vermits,
Puisque, vu que, d'autant que, at-
tendu que, comme (conjunct.).

Na dien-zin, op die manier,
De cette maniere-là, en ce ſens-là
(adv.).

Nadiſch, (m) *nagerecht, Deſſert*
(m).

Na doen, navolgen, (d. w.) *Imi-*
ter, copier, contre faire ce qu'un au-
tre a fait (v. a.).

Nadoenlyk, (byw. w.) *Imitable*
(adj.).

Nadorſt, (m) *de nakomendedorſt,*
de tweede dorſt, La ſoiſ à venir,
la ſeconde envie de boire (f).

Nadorſten, dorſt krygen, na ge-
dronken te hebben, (o. w.) *Avoir*
encore envie de boire après avoir bu
(v. n.).

Nadorſtig, natgierig, (byw. w.)
Qui aime à boire ſouvent, un gâſter
âteré.

Nadorſtigheid, natgierigheid,
(v) *Altération fréquente, envie de boi-*
re, yvrognerie (f).

Nadraagen, (d. w.) *Apporter après*
quelqu'un (v. a.).

Nadrug, (m) *klem, kragt, Force,*
énergie, chaleur (f).

Hy ſprak met grooten nadruk,
Il parla avec beaucoup de force.

Nadrug (m) *nagedrukt boek, Im-*
primé conrefaſſe (f) *conrefaſſion*
(f).

Nadrukkelyk, (byw.) *Fortement,*
avec force (adv.).

Nadrucken, een boek nadruk-
ken, (d. w.) *Conrefaire un livre,*
imprimer ſur une copie imprimée (v. a.).

Na-feſt, (o) *tweede feſt, Re-*
priſe de fête (f) *receillon* (m).

Nagaan, agter nagaan, (o. w.) *Suivre, aller, marcher après quelqu'un* (v. n.).

Ik ben hem stillekens nagegaan, *Je l'ai suivi secrètement.*

Nagaan, bespieden, bewaaken, (d. w.) *Espionner, éclairer, veiller* (v. a.).

Nagaan, raaken, belédigen, (d. w.) *Offenser, choquer* (v. a.).

Nagaande, bespiedend, agterdogtig, misrouwende, (byv. w.) *Méfiant, soupçonneux, surveillant* (adj.).

De oude menschen zyn gemeenelyk wat nagaande, *Les vieillards sont ordinairement un peu soupçonneux.*

De duivel is nagaande, *Le Diable cherche toujours à séduire.*

Na galm, weer-klank, (m) *Echo, retentissement du son de la voix* (m).

Nagalmen, (o. w.) *Retentir, résonner* (v. n.).

Nagalmen, (d. w.) *Répéter la voix* (v. a.).

Nagang, (m) spoor omergens te komen, *Piste, trace* (f).

Nagedagte, (v) *Souvenir* (m).

Nagedagte, nadenken, *Souçon* (m).

Nageeven, verwyten, beschuldigen, (d. w.) *Accuser, imputer, taxer, charger* (v. a.).

Zy geeven hem verscheiden misdaden na, *On l'accuse de plusieurs crimes.*

Na geeven, den naam geeven, (d. w.) *Rendre justice* (v. a.).

Wy moeten hem dat nageeven, *Nous lui devons rendre cette justice.*

Nageeving (v) verwyt, beschuldiging, *Accusation, imputation* (f).

Nagel, (m) *Ongle* (f).

Zyn nagels korten, *Ronger les ongles.*

Nagel, (m) spyker, *Clou* (m).

Nagel, houten of yzeren nagel, *Une cheville de fer ou de bois* (f).

Nagel, (m) kruidnagel, *Clou de girofle* (m).

Hy is my een nagel aan myn doodkist, *Il me donne la mort.*

Nagelag, (o) *Surécus* (m).

Nagelaten, (deelw.) *Laissé après*

sa mort, oublié d'emporter, quitté (partic.).

Nagelbloem, (v) anjelier, *Oeillets* (m).

Nagelboom, (m) *Girostier* (m).

Nagelboor, (v) *Villebrequin* (m).

Nagelen, vast spykeren, (d. w.)

Clouer, attacher (v. a.).

Nagel-hamer, (m) *Marteau à clouer* (m).

Nagel-hout, (o) *Bois de girostier* (m).

Nagel-kruid, (o) *Girostie* (f.).

Nagel-smid, (m) *Cloutier* (m).

Nagel vast, (byv. w.) *Cloué, clouée* (adj.).

Nagenoeg, (byw.) *Assez près* (adv.).

Nageregt, (o) *Desserts, fruit* (m).

Nageflacht, (o) nakomelingen, *Postérité* (f) *descendants* (pl. m.).

Nagevolg, (o) *Suite* (f).

Na gissen, na raaden, *Deviner* (v. n.).

Na gras, (o) *Da regain* (m), *la seconde herbe* (f), *le second fauchage* (m).

Nagt, m) de tyd gedurende welken de zon onder de kim is, *La nuit* (f).

Een donkeren nagt, *Une nuit obscure* (f).

't Is nagt, *Il fait nuit.*

By nagt, 's nagts, (byw.) *De nuit* (adv.).

Nagtbezoek, (o) *Visite Nocturne* (f).

Nagtbraaken, de nagt over zittten werken, *Passer la nuit à travailler.*

Nagtbraaking, (v) *Veilles* (pl. f.).

Nagtdas, (m) *Cravatte de nuit* (f).

Nagtdief, (m) *Voleur nocturne* (m).

Nagtdieverye, (v) *Vol, larcin fait pendant la nuit* (m).

Nagtegaal, (m) bekende vogel, *Un rossignol* (m).

Nagt-evening, (v) *Equinoxe* (m).

Nagt-gast, (m) slaaper, *Un homme qui loge, qui couche la nuit dans une auberge* (m).

Nagtgebuar, (o) nagtgeraas, *Bruit de nuit, tintamarre, charivari nocturne* (m).

Nagtgedrogten, *Des speères, des*

phantomes qui paroissent, dit-on, de nuit.

Nagtgeesten, nagtspooken, *Des esprits qui reviennent la nuit, des lutins.*

Nagtgeroep, (o) *Cri qui s'entend la nuit (m), clameur, rumeur nocturne (f).*

Nagtgewaad, (o) *Des habillemens, des bardes de nuit.*

Nagtgezigt, (o) *Vision nocturne (f).*

Nagtglas, (o) zandlooper van zgt glazen, *Horloge d'un quartz, horloge de sable qui dure quatre heures (m).*

Nagt-goed, nagt-muts, nagtdas, enz. *Des besoins de nuit, des coëffes, cornettes de nuit &c.*

Nagtkaars, (v) *Chandelle de veille (f).*

Nagtkrèkel, (m) *Un grillon (m), insecte qui cherche le chaud.*

Nagtkroeger, (m) *Tyrogne qui passe la nuit au cabaret (m).*

Nagtlicht, (o) *Lumiere qu'on brûle pendant la nuit (f).*

Nagtlooper, straatschender, rinkinker, (m) *Coureur de nuit, un débauch, un aventurier nocturne (m).*

Nagtlooper, die uit krollen loopt, *Un coureur de guille-doux, celui qui va de nuit dans des lieux de débauche (m).*

Nagtloopster, (v) *straathoer, Une coureuse de nuit, une garce, une chienne chaude (f).*

Nagtlyfje, (o) *Corset (m) brassières de nuit (pl. f.).*

Nagtmaal, (o) *Avondmaal des Heeren, La sainte cène du Seigneur (f).*

Nagtmantel, (m) *vrouwen nagtmanteltje, Manteline de nuit (f).*

Nagtmerrie, (v) *ongemak, voortspruitende van de dampen die des nagts de borst drukken en de ademhaaling beletten, Cauchemar ou cochemare (f), oppression de poitrine que l'on sent quelquefois de nuit.*

Nagtmuts, slaapmuts, (v) *Bonnet de nuit (m).*

Nagtraave (v) *nagt-uil, Un hibou (m) une chouette (f).*

Nagtraave, nagt-kroeger, nagtlooper, laberlot, (m) *Un coureur de nuit, un débauché qui cours le quille doux (m).*

Nagtrok (m) *japonsche rok, Robe de chambre (f).*

Nagtronde, (v) *Patrouille, ronde (f) guet (m).*

Nagtruft, (v) *Le repos de nuit, le sommeil (m).*

Nagtschuit, (v) *La barque de nuit (f) le bateau de nuit (m).*

Nagtslot, (o) *Serrure à double tour (f).*

Nagtspoek, (o) *Des phantomes, des esprits, des esprits qui reviennent la nuit.*

Nagtabbaard, (m) *Robe de chambre (f) manteau d'Epousée, de cérémonie (m).*

Nagt uil, (m) *Hibou (m).*

Nagt-vogel, (m) *zékere vogel die by nagt vliegt, Un orfraye, un oiseau de nuit (m).*

Nagtvogel, nagtlooper, (m) *Coureur de nuit, un débauché, un homme qui fait de la nuit le jour (m).*

Nagt-vrouw, (v) *Hex, Sorciere, merlesine, femme blanche &c.*

Nagtwaake, (v) *verdeeling van den nagt in verscheiden waaken, Veille (f).*

Nagtwaak, (v) *nagtwagt, Garde (f).*

Nagtwaaiken, *Veiller la nuit, la passer en veillans (v. n.).*

Nagtwaaiker, klapwaaiker, (m) *ratelwagt, Archer de guet (m).*

Nagtwagt, (v) *Le guet (m) la patrouille (f).*

Nagtwagt; waaiker op een schuit, *Gourmette, garde qui veille sur un vaisseau (f).*

Nagtwerk, werk dat 's nagts geschied, (o) *Ouvrage de nuit (m).*

Nagtwerk, werk van een kolkruimer, *Basses oeuvres, vuidanges, action du cureur de retraits.*

Nagtwerken, beersteeken, *Faire les vuidanges, curer les privés (v. a.).*

Nagtwerker, beersteeker, (m) *Geudaré, Cureur de retraits, vuidangeur, maître des basses-oeuvres (m).*

Nagt-worm, (m) *Ver lullans* (m).
 Nagtwyzer, (m) *Nocturable* (m).
 Na het, agter het, *Après le, après la*.
 Na het gebed, *Après la priere*.
 Na het eeten, *Après le repas*.
 Nà haaken, verlangen, *Aspirer, desirer ardemment* (v. n.).
 Na-haaking, verlangen, *Desir ardent*, (m) *empressement* (m).
 Nahaaien, naa zig trekken, *Attirer, s'irer à soi* (v. n.).
 Na hooren, na luisteren, *Ecouter quelque chose, avoir de l'attention* (v. n.).
 Na-hooy, (o) *Du foin d'un second fauchage, du regain* (m).
 Najaagen, vervolgen, (d. w.) *Chasser, courir après, poursuivre, rechercher, pourchasser* (v. a.).
 Den vyand najaagen, *Poursuivre l'ennemi*.
 Ampten en rykdommen najaa-gen, *Rechercher les emplois & les richesses*.
 Najaaging, (v) jagt, vervolging, *Chasse, poursuite, course* (f).
 Najaaging vanden vyand, *Poursuite de l'ennemi*.
 Najaaging, betragting, (v) *Recherber, enquête*, (f) *desir* (m).
 Najaar, (o) Herfst, *Arrière saison*. (f) *automne* (f).
 Na-iever, (m) *Jalousie* (f).
 Na-ieverig, (byv. w.) *Faloux* (adj.).
 Na-kinderen, kinderen uit een tweede of derde huwelyk, *Des Enfants d'un second ou troisième lit*.
 Na klappen, (o. w.) *Redire ce qu'on entend* (v. n.).
 Nakomeling, nazaat, (v) *Descendants, qui est de la postérité de quelqu'un*.
 Nakomelingschap, (v) *Postérité, lignee, famille* (f).
 Na komen, agter iemand komen, *Venir après quelqu'un, venir plus tard qu'un autre* (v. n.).
 Nakomen, volbrengen, (o. w.) *Exécuter, accomplir, tenir ce qu'on a promis* (v. n.).
 Ik zal myne beloften nakomen, *F'exécuterai mes promesses*.

De Wet Gods nakomen, *Oberger- ver la Loi de Dieu*.
 Nakomende, toekomende, (byv. w.) *Avenir, futur. futur* (adj.).
 Het nakomende geslacht, *La Postérité future*.
 Nakoming, (v) volbrenging van zyne belofte, *Accomplissement, acquit de sa promesse*, (m) *exécution* (f).
 Nalaaten, laaten leggen, over- laaten, (o. w.) *Laisser, remettre* (v. n.).
 Nalaaten, verzuimen, in gebré- ken blyven, (o. w.) *Négliger, man- quer, omettre, oublier* (v. n.).
 Zyn pligt nalaaten, *Négliger son devoir*.
 Ik kan niet nalaaten u te waar- schouwen, *Je ne puis m'empêcher de vous avertir*.
 Nalaaten, ophouden, (o. w.) *Cesser* (v. n.).
 Nalaaten, *Laisser*; veel geld na- laaten, *laisser beaucoup d'argent*.
 Nalaatenschap (v) het geene ie- mant na zyn' dood na'aat, *Suc- cession* (f) *bien, héritage* (m).
 Nalaatig, zorgeloos, agtelooos, byv. w. *Négligent, nonchalant* (adj.).
 Nalaatig, ongehoorzaam, (byv. w.) *Desobéissant, qui demeure en dé- faut* (adj.).
 Nalaatigheid, (v) zorgeloosheid, agtelooosheid, *Négligence, noncha- lance, omission* (f).
 Nalaatigheid, (v) voorbedagte ongehoorzaamheid, *Omission pré- méditée, desobéissance* (f).
 Nalaatig worden, in agtelooos- heid vervallen, (o. w.) *Tomber dans l'omission, devenir négligent* (v. n.).
 Nalaating, (v) verzuim, *Négli- gence, omission d'oubli* (f).
 Nalaating, (v) voorbedagt ver- zuim, *Omission prémeditée, desobéis- sance* (f).
 Naleezen, overleezen hat geen een ander geleezen heeft, *Relire* (v. a.).
 Naleezen het koorn, (d. w.) *Glan- ner, recueillir les épis qui sont restés dans un champ*.

Na-Lente, (v) *La fin du Printems* (f).

Naling, (m. en v.) naaste bloedverwant, *Le plus proche parent, la plus proche parente.*

Nalingſchap, (o) *Le degré de parenté le plus proche, (m) consanguinité la plus étroite* (f).

Naloop, (m) gevolg, toeloop, *Parti, concours, vogue, (m) affluance de partisans* (f).

Naloop, (m) geloop, moeite, *Peine* (f).

Die zaak heeft veel naloop gehad, *Cette affaire a coûté beaucoup de peine.*

Naloopen, iemand agter nalooopen, (o. w.) *Courir après* (v. n.).

Naloopen, vervolgen, (d. w.) *Poursuivre, suivre* (v. a.).

Nalooping, (v) *Poursuite* (f).

Nalisteren, (o. w.) *Ecouter avec attention* (v. n.).

Nameagen, na-verwanten, bloedvrienden, *Proches Parents.*

Namaagſchap, (v) *Consanguinité, proximité de sang, proche parenté* (f).

Namaaken, nabootſen, (d. w.) *Imiter, contrefaire, copier* (v. a.).

Namaakſel, (o) *Ouvrage contrefait* (m) *imitation, copie, contrefaçon* (f).

Namaals, hier na, (byw.) *Ci-après, à l'avenir, dans la suite des siècles* (adv.).

Namaanen, inmaanen het geene al betaald is, *Demander encore une fois ce qui nous a été déjà payé.*

Namaaning, (v) *Demande, recherche d'une dette qui a déjà été recueillie.*

Na maate, (byw.) *À mesure que, à proportion que* (adv.).

Na maate dat gy wint, *À mesure que vous gagnez.*

Namaaien, (d. w.) *Refaucher* (v. a.).

Na ma'kander, de een na den ander, *L'un après l'autre.*

Nameeten, (d. w.) *Remesurer, mesurer de nouveau* (v. a.).

Nameeding, (v) *Mesure qu'on prend de nouveau* (f).

Namelyk, te weeten, *À savoir, nommément.* (adv.) *Voyez Naame-lyk.*

Namen, eene Stad, *Namur.*

Namiddag, (m) *Après Diner, après midi* (m).

Namiddag ſlaapje, (o) *Meridienne* (f) *sommeil après dîné* (m).

Namiddermagt, (m) *Après-midi* (m).

Na mis, na-kermis, (v) *Foire d'automne* (f).

Nanagt, (m) *La fin de la nuit, (f) le point du jour* (m).

Naneef, agterneef, (m) *Arrière-neveu.*

Naneef, nazaat, (m) *Postérité* (f).

Nanoen, namiddag, *Après-dîner* (m) *Vépres* (pl. f.).

Na, naar om hoog, na, naar om laag, *Vers en haut, vers en bas* (adv.).

Na-oogſt, (m) *Arrière recolte, arriere moisson* (f).

Na-oogſten, (d. w.) *Glaner* (v. z.).

Na-oogſting, (v) *Voyez Na-oogſt.*

Nap, (v) een houten bak, of diepen ſchotel, *Une écuelle de bois, une jatte haute de bord* (f).

Napje, kopje, bakje, (o) *Une tasse, une petite jatte, une petite écuelle* (f).

Napraat, (v) *Redite* (f).

Ik wil 'er geen napraat van hebben, *Je ne veux point qu'on en parle.*

Napraaten, *Redire, raconter, parler.*

Na propotie, na maate, *À proportion, à mesure* (adv.).

Nar, (m) gek, dwaas, *Fou, sot* (m).

Nar, ſnaak, Pottſemaaker, (m) *Un bouffon, un sabbimbanque* (m).

Nar, (v) yslee, *Un traîneaz ferré à glate* (m).

Na-raaden, na-giffen, (o. w.) *Deviner, conjecturer* (v. n.).

Na-raading, giſing, (v) *Conjecture* (f).

Narcis, (v) zékere bloem, *Narcisse* (f) *certaine fleur odoriférante* (f).

Nardus, (m) zéker kruidig boomp-

boompje, *Da nard*, (m) *arbrisseau aromatique*.

Na-réde, (v) *Epilogue* (f).

Narékenen, *nader rekenen*, *Compter*, *repasser un compte* (v. a.).

Narékening, (v) *nadere of tweede rekening*, *Compte plus exact*, *second compte* (m).

Na-rénnen, *Poursuivre au galop* (v. n.).

Narigt, (o) *berigt*, *Avertissement*, *avis*, (m) *connaissance*, *information*, *nouvelle* (f).

Narigt bekomen, *Recevoir avis*.

Na-rigten, *naar rigten*, *schikken*, *Régler*, *sonformer sur quelque chose* (v. n.).

Naroeppen, (o. w.) *Crier après quelqu'un* (v. n.).

Narrekap, *zotskap*, (m. en v.) *Marotte*.

Narren, *narrestéden*, *Des traîneaux à glace* (pl. m.).

Narren, *met de narrenslee ryden*, (o. w.) *Aller sur la neige ou sur la glace en traîneau* (v. n.).

Narren, *gekken*, *Des foux*, *des fous*, *des insensés*.

Narreposten, *grillen*, *Des grimaces de fou*, *des tours de pisse-passe*, *des bouffonneries*.

Narrestéde, (v) *Traîneau ferré à glace*, *traîneau* (m).

Narrewerk, (o) *Follie*, *sottises*, *imperinence* (f).

Narrinne, (v) *Sotte*, *folle* (f).

Naryden, *Courir à cheval après quelqu'un*, *courir à cheval* (v. n.).

Na-scheepen, *Des Vaisseaux qui viennent après d'autres*.

Na-schikken, *na-zenden*, *Envoyer après*.

Zig ergens na schikken, *se régler suivant quelque chose*.

Naschip, (o) *Dernier Vaisseau* (m).

Na-schreutwen, *na-roepen*, *Crier après quelqu'un* (v. n.).

Naschrift, *afschrift*, (o) *Copie*, (f) *duplicat* (m).

Naschryven, *afschryven*, (d. w.) *Copier*, *imiter*, *suivre un exemple* (v. a.).

Iemant naschryven, (d. w.) *En-*

voyer des lettres pour découvrir une personne (v. a.).

Naschryver, (m) *Copiste* (m).

Na-slaan, *het uur slaan na eene andere klok*, (o. w.) *Sonner l'heure après un autre horloge*.

Na-slaan, *na raaden*, *na gissen*, (o. w.) *Chercher*, *deviner*, *conjecturer* (v. n.).

Hy slaat 'er na, *Il devine*.

Geld naslaan, (d. w.) *Contrefaire la monnoye* (v. a.).

Naslag van de Klok, *Arriere son* (m).

Naslag, *valsche munt*, *De la fausse monnoye* (f).

Nasleep, (m) *gevolg*, *omslag*, *Suite*, *enchaineure*, (f) *train*, *embarras* (m).

Het léger had een grooten nasleep, *l'Armée avoit un train considérable*.

Die zaak heeft een droevigen nasleep gehad, *Cette affaire a eu des suites funestes*.

Nasleepen, *na zig sleepen*, *Entrainer*, *tramer avec soi* (v. a.).

Nasleepen, *na zig haalen*, *weg neemen*, *Enlever*, *sifrer à soi*, *accrocher* (v. a.).

Nasleeping, *wegrooving*, (v) *Pillage*, *enlevement*, *larcin* (m).

Na-smaak, (m) *Gout*, *deboire*, *arriere-gout*, *gout qui se conserve des liqueurs qu'on a bues*, *ou des viandes qu'on a mangées* (m).

Nasmaaken, (o. w.) *de smaak van iets behouden*, *Conserver le goût de quelque chose*, *avoir un goût autre que le naturel* (v. n.).

Na-smaaken, *ergens na smaaken*, (o. w.) *Avoir un goût étranger*, *sensir* (v. n.).

Dat smaakt na péper, *Cela sent le poivre*.

Na-snakken, *verlangen na iets*, (o. w.) *Aspirer à quelque chose*, *la désirer avec impatience* (v. n.).

Nasnuffelen, *naarstig zoeken na iets*, *Rechercher*, *fairez soigneusement pour trouver quelque chose* (v. a.).

Nasnuffeling, (v) *navorsching*, *Recherche exacte* (f).

Naspeuren, *naspeuren*, *op het spoor*

spoor volgen, (o. w.) *Rechercher, suivre à la piste, à la trace* (v. n.).
 Naspeuren, onderzoeken, doorgronden, (d. w.) *Examiner, approfondir, développer* (v. a.).

Naspenrelyk, doorgrondelyk, (byv. w.) *Pénétrable, qu'on peut approfondir & développer* (adj.).

Naspenring, (v) *Recherche exacte* (f) *pénétration* (f) *approfondissement* (m).

Na spreken, (iemand te) *Médire de quelqu'un, parler à son désavantage* (v. n.).

Na spreekèn, na een ander spreken, *Parler après un autre* (v. n.).

Na staan, dingen, ergens na wenschen, (o. w.) *Postuler, briguer, prétendre quelque chose* (v. n.).

Na stappen, op 't spoor volgen, (o. w.) *Marcher, courir, suivre les traces de quelqu'un* (v. n.).

Nasteling, (v) *Aiguillette* (f).

Nastellen, agterään plaatsen, *Placer après, mettre après, posséder*.

Nastuuren, na-zenden, (d. w.) *Envoyer après* (v. a.).

Nat, bewaterd, draipend, (byv. w.) *Mouillé* (adj.).

Myne kleeren zyn nat, *Mes habits sont mouillés*.

Nat, vogtig, byv. w.) *Humide, mouillé* (adj.).

Een natte kamer, *Une chambre humide*.

Nat, (o) vogt, al wat nat is, *De l'eau, de l'humidité* (f).

Treed niet in 't nat, *Ne marchez pas dans l'eau*.

Nat, (o) sap, uitkooksel van het v'eefsch, *Du bouillon*, (m) *soupe* (f).

Nat, (o) sterke drank, *De la boisson forte* (f) *des liqueurs fortes* (Pl. f.).

Hv is een liefhebber van 't nat, *Il aime la boisson*.

Nat, (byv. w.) *Liquide*, (adj.) drooge en natte constituenen, *Des choses sèches & liquides*.

Nat, régerächtig, (byv. w.) *Humide, pluvieux* (adj.).

Nat weër, *Tem. pluvieux* (m).

Na taalen, (ergens) *S'informer, s'enquérir de quelque chose*.

Natächtig, vogtig, (byv. w.) *Mouillé, humide, liquide* (adj.).

Natächtig, régerächtig, (byv. w.) *Humide, pluvieux* (adj.).

Natgierig, tot den drank genégen, (byv. w.) *Adonné à la boisson, yvrogne* (adj.).

Natgierigheid, (v) drinklust; *Tyronerie* (f).

Nathals, (m) dronkaard, *Tyrogné, biberon, buveur* (m).

Nathalzen, dronken drinken, (o. w.) *Grenouiller, yvrognier* (v. n.).

Natheid, nattigheid, (v) *Humidité* (f).

Natie, (v) Volk, *Nation* (f).

Nat-maaken, (d. w.) *Mouiller, tremper dans l'eau*.

Zig nat maaken, (o. w.) *Se mouiller*.

Na-togt, (m) agtertogt, *Arrière-garde* (f).

Na tragten, (ergens) *Aspirer à quelque chose, tendre vers quelque chose* (v. n.).

Na-treedden, (iemand) *Suivre, marcher après quelqu'un, suivre les traces de quelqu'un* (v. n.).

Natreeiding, (v) *Poursuite* (f).

Na trekken, agter na trekken, (o. w.) *Suivre* (v. n.).

Na eene stad trekken, *Partir pour une ville*.

Natten, nat maaken, (d. w.) *Mouiller* (v. a.).

Nattigheid, (v) gestort water over den vloer, &c. een plas, *Un gâchis*, (m) *de l'eau repandue* (f) *un amas d'eau* (m).

Nattigheid, (v) vogtig weër, *Humidité* (f) *temps de pluie* (m).

Natuur, (v) *La nature* (f) *l'Univers* (m).

Natuur, aart, inwoonende hoedanigheid, *Nature*, (f) *le principe intrinsèque des opérations de chaque être*.

Natuur, (v) gesteltenis, staat, beweging, *Nature, complexion*, (f) *tempérament, état, mouvement* (m).

Natuur, geschaapen of onge-
schaapen wezen, *Nature* (f) *Être*
créé ou incréé (m).

Natuur, (v) deelen tot de voort-
teeling geschikt, *Nature*, (f) *par-*
ties destinées à la génération (f).

Natuur, soort, spècie, (v) *Na-*
ture, *sorte*, *espece* (f).

Naturaliseeren, 't recht van in-
hoorlingschap geeven, (d. w.) *Na-*
turaliser (v. a.).

Naturalist, (m) *Naturaliste* (m).

Natuurkenner, (m) *Physicien* (m).

Natuurkennis, natuurkunde, (v)
Physique, *science qui enseigne les qua-*
lités des choses naturelles (f).

Natuurkundig, (byw. w.) *Physi-*
que (adj.).

Natuurkundige aanmerkingen,
Des observations Physiques.

Natuurkundige boeken, *Des Li-*
vres de Physique.

Natuurkundige; (m) *Physicien*
(m).

Natuurkundigheid, (v) *La scien-*
ce des choses qui appartiennent à la
Nature (f).

Natuurkundiglyk, (byw.) *Physi-*
quement (adv.).

Natuurlyk, dat tot de natuur
behoort, (byw. w.) *Naturel*, *natu-*
relle (adj.).

't Is natuurlyk dat een Moeder
haar kind bemint, *Il est naturel*
qu'une Mere aime son Enfant.

Natuurlyk verstand, (o) *Le sens*
commun (m).

Natuurlyk, ongeveinsd, niet
vermomd, niet opgepronkt, *Natu-*
rel, *point déguisé*, *point fardé*
(adj.).

De schoonheid van die Juffer
is natuurlyk, *La beauté de cette*
Dame est naturelle, *n'est point fardée*.

Natuurlyk, onëcht, (byw. w.)
Bâtard, *illégitime* (adj.).

Een natuurlyke zoon, *Un fils*
illégitime (m).

Natuurlyk, (byw.) *Naturellement*
(adv.).

Natuurlyk spreken, *Parler na-*
turellement.

Natuurlykheid, (v) eigenschap,
waarfchynlykheid, eenvoudig-

heid, *Simplicité*, *vaieté*, *vraisem-*
blance (f).

Natuurwerking, (v) *Opération de*
la nature (f).

Nat worden, (o. w.) *Se mouiller*
(v. n.).

Natyd, (m) herfst, nazomer,
L'arrière saison, *l'automne* (f).

Navaaren, te water volgen, (o.
w.) *Suivre en bateau*, *partir*, *aller*
après (v. n.).

Na-vasten, na wagten om te lee-
ven, *Jeûner en attendant de quoi*
manger, *de quoi vivre* (v. n.).

Nave van een rad, (v) *Le moyen*
d'une roue (m).

Navel, (m) *Le nombril*, (m) *l'en-*
droit par où le fœtus tire sa nourri-
ture.

Navelband, (m) breukband, *Bra-*
yer qui retient les descentes qui vien-
nent au nombril.

Navebreuk, (v) *Descente qui*
vient au nombril, *hernie* (f).

Navelkruid, (o) *Herbe appelée*
Umbilicus veneris, *Escadette*, *escude*.

Navelpunt, (o) *Centre du nom-*
bril (m).

Navelstreng, (v) *Cordon du nom-*
bril (m).

Navenant, naar maate, (byw.)
A proportion (adv.).

Navertellen, (d. w.) *Raconter*,
dire ce qu'on a entendu (v. a.).

Na verwant, na-bestaande vriend,
Proche Parent (m) *proche parente* (f).

Naverwantfchap, (o) *Consanguini-*
rité, *proximité de sang*, *proche pa-*
renté (f).

Navigatie, (v) zeevaart, *Navi-*
gation (f).

Navliegen, (o. w.) *Voler après*,
suivre (v. n.).

Navoeren, (d. w.) *Traîner*, *con-*
duire, *mener après* (v. a.).

Navolgbaar, (byw. w.) *Imitables*,
à imiter (adj.).

Navolgen, iemand op de hie-
len volgen, *Suivre quelqu'un*, *mar-*
cher après lui (v. n.).

Ik zal hem overal navolgen, *Je*
le suivrai partout.

Navolgen, *Voyez* vervolgen. *Pour-*
suivre.

Navolgen, nadoen, (o. w.) *Imiter* (v. n.).

De deugden der euderen navolgen, *Imiter les vertus des Pere & Mere*.

Navolgen, opvolgen in het bezit van de kroon, *Succeder* (v. n.).

Navolgen, een schrift nabootsen, (d. w.) *Imiter, copier* (v. z.).

Navolgende, (byw. w.) *Suivans, suivant*.

De Navolgende week, *La semaine suivante*.

Navolgende, (byw.) *Suivans, d'après* (adv.).

Navolger, (m) die iemantsdeugden navolgt, *Imitateur* (m).

Navolger, (m) opvolger in het Ryk of in eenig bezit, *Successeur* (m).

Navolger, (m) aanhanger van eene factie, *Sectateur* (m).

Navolging, nadoening, nabootsing, (v) *Imitation* (f).

De navolging zyner deugden, *Imitation de ses vertus*.

Navolging, opvolging in het Ryk, (v) *Succession* (f).

Navolging, vervolging, agtervolging, (v) *Suite, poursuite* (f).

Navolgfier, (v) die iets nadoet, *Imitateur* (f).

Na vooren, voor, (byw.) *Devant* (adv.).

Na voorgaande waarschouwing, *Après un précédent avertissement*.

Na voorgaande geboden trouwen, *Se marier après les annonces*.

Na voorig bericht, *Après un avis antérieur, précédent*.

Navorschen, onderzoeken met vlyt, (d. w.) *Rechercher avec soin, examiner à fonds, s'enquerir, s'informer* (v. z.).

Eene zaak in den grond navorschen, *S'informer exactement d'une affaire*.

Een geheim navorschen, *Pénétrer un mystère*.

Navorscher, (m) onderzoeker, *Examineur, perquisiteur* (m).

Navorsching, (v) keurig onderzoek, *Examen, (m) recherche, perquisition* (f).

Navraag, (v) aanzoek, *Rechercher, demande* (f).

Na vraagen, *Demander quelque chose, s'informer de quelque chose*.

Navraagging, (v) navraag, *Demande, enquête, recherche, information, perquisition* (f).

Na-vriend, na-verwant, (m) *Proche parent, allié de près* (m).

Na-vriendin, (v) *Proche Parente* (f).

Na-vriendschap, (v) *Proximité de sang, consanguinité étroite* (f).

Na-vrugt, (v) *Fruit tardif* (m).

Na-weën, nagevoel van eenige voorafgaande smarte, *Tranchées, ressentiment de quelque douleur passé*.

Na wees, kind dat na zyn's vaders dood gebooren is, *Enfant posthume*.

Na-winter, (m) *Second hyver* (m) *queue d'hyver* (f).

Nawyn, (m) spoelwyn, *Le vin qui se boit quand la compagnie se sépare, le vin de l'étrier* (m).

Nazaat, (m) erfgenaam, opvolger, *Successeur, descendant, héritier* (m).

Nazaat, (m) nageslacht, nanceef, *Postérité, génération* (f).

Nazaayen, (d. w.) *Semer après* (v. z.).

Nazang, (m) van een liedje, *Refrain d'une chanson, (m) répétition des dernières paroles d'une chanson* (f).

Nazang, (m) *Epilogue* (f).

Na-zeggen, (d. w.) *Répéter, dire, redire* (v. a.).

Nazeggen het geen een ander heeft gezegd, *Répéter ce qu'un autre a dit*.

Men kan daar nog niet veel van nazeggen, *On n'en peut pas dire grand' chose encore*.

Nazellen, (o. w.) *Suivre à la voile, faire route vers quelque lieu* (v. n.).

Nazenden, (d. w.) *Envoyer après* (v. a.).

Na zetten, na rennen, vervolgen, (d. w.) *Poursuivre, suivre à la piste* (v. a.).

Nazetting, narenning, vervolging, (v) *Poursuite* (f).

Na-

NA. NE.

NE.

355

Nazien, bekyken, overzien, *Examiner, peser, voir* (v. a.).

Eene rekening nazien, *Examiner un compte*.

Zyn les nazien, *Revoir sa leçon*.

Na-zien, *Regarder*.

Ik zal 'er niet na zien, *Je n'y regarderai pas*.

Ergens na zien, 'er opletten, het oog 'er op vestigen, *Prendre garde, avoir l'œil à quelque chose*.

Nazingen, in het zingen volgen, *Suivre un air qu'on chante*.

Nazoek, onderzoek, (o) *Recherche, enquête, perquisition*, (f) *Examen* (m).

Nazoecken, onderzoeken, (d. w.) *Examiner, rechercher, chercher* (v. a.).

Eene plaats nazoecken in eenig schryver, *Chercher un passage dans quelque oureur*.

Na-zomer, (m) *Fin, queue d'Été* (f) *le commencement de l'automne* (m).

Nazorge, (v) *Inquiétude* (f) *soin, souci* (m).

Na zyn zin leeven, *Vivre à sa fantaisie* (v. n.).

Neb, nebbe, (v) *nepe, Bec d'oiseau* (m).

Neb-aal, (m) *nebeling, Anguille qui a le bec fort pointu* (f).

Neb-schult, (v) schuit met een neb, *Un petit bateau qui a l'avent en éperon, dont l'avent est en pointe* (m).

Nedar, (m) Drank der fabuleuze goden, *Nedar* (m).

Néder, neer, (byv. w.) *Bas, basse* (adj.).

Néder-Saxen, *La basse Saxe* (f).

De Néder-Rhyn, *Le bas Rhin* (m).

Néder, benéden, om laag, (byw.) *Bas, en bas* (adv.).

Ziet néder, *Regardez-en bas*.

Nederbuigen, (o. w.) *Plier, courber, fléchir, baisser, se prosterner* (v. n.).

De knien néderbuigen, *Plier les genoux* (v. n.).

De takken néderbuigen, *Plier les branches* (v. a.).

Néderbaiging, (v) *knieling, Prostration, genuflexion* (f).

Néderbuiging, ombuiging, kromming, (v) *Courbure* (f).

Néderbukken, (o. w.) *S'incliner, se courber* (v. n.).

Néder-daalen, (o. w.) *Descendre, aller en bas* (v. n.).

Néderdaaling, (v) *Descente* (f).

Néderdouwen, (d. w.) *Pousser en bas* (v. a.).

Néderdrukken, (d. w.) *Presser, serrer* (v. a.).

Néderduitsch, (o) de néderduitsche taal, *Le Flamand, le Lengage des Pays-bas, le Hollandois*, (m) *la Langue Flamande* (f).

Néderduitsch, (byv. w.) *Flamand, flamande, hollandois, hollandoise*, (adj.).

Néder-einde, (o) *Le bas bout* (m).

Nédergaan, naar om laag gaan, (o. w.) *Descendre, aller en bas* (v. n.).

Nédergaan, vervallen, vergaan, (o. w.) *Tomber en décadence, en ruine, déchoir* (v. n.).

Nédergang, (m) *Descente* (f).

Nédergang, (m) ondergang, verval, *Décadence, Ruine* (f).

Nédergeboogen, (byv. w.) *Plié, pliée, prosterné* (adj.).

Nédergedaald, (byv. w.) *Descendu, descendue* (adj.).

Nédergericht, laag gericht (o) *Basse Jurisdiction* (f).

Néderhaalen, (d. w.) *Baisser, amener, descendre, tirer* (v. a.).

De zeilen néderhaalen, *Baisser les voiles*.

Néderhakken, (d. w.) *Abatre* (v. a.).

Néderhangen, (o. w.) *Pencher, pendre en bas* (v. n.).

Néderhellen, (o. w.) niet regt staan, *Incliner, pencher, aller en baissant* (v. n.).

Néderhokken, néderhurken, (o. w.) *S'accroupir* (v. n.).

Néderig, ootmoedig, (byv. w.) *Humble, respectueux, soumis, modeste* (adj.).

De waare Kristenen zyn néderig, *Les vrais Chrétiens sont humbles*.

Een néderig kind, *Un enfant soumis.*

Néderig, (byw.) *Hamblement, respectueusement, d'une manière soumise* (adv.).

Hy heeft néderig geäntwoord, *Il a répondu humblement.*

Néderigheid, ootmoedigheid, (v) *Humilité*, (f) *respect*, (m) *Submission, modestie* (f).

Néderklimmen, (o. w.) *Descendre* (v. n.).

Néderknielen, (o. w.) *Fléchir les genoux, s'agenouiller, se mettre à genoux, plier les genoux, se prosterner* (v. n.).

Néderknieling, (v) *Génuflexion, prostration* (f).

Néderlaag, (o) onderlaag, verlies, *Déroute, défaite, perte* (f)

De néderlaag krygen, (o. w.) *Etre défait, être battu* (v. n.).

Néderlaaten, (d. w.) *Descendre* (v. a.).

Néderlanden, *Les Bas-Bas.*

Néderlander, (m) *Un Flamand, un Habitant naturel des Provinces-Unies.*

Néderleggen, op den grond zetten, (d. w.) *Poser, mettre à terre, mettre bas* (v. a.).

De wapens néderleggen, *Mettre bas les armes.*

Zyn ampt néderleggen, *Se démettre de son employ.*

Néderleggen, zig te bed, op den grond &c, néderleggen, (o. w.) *Se coucher* (v. n.).

Néderlegging van een Ampt, (v) *Démission, résignation d'une charge* (f).

Néderlucht, (v) *La basse Région de l'air* (f).

Nédermaaken, doodslaan, (d. w.) *Tuer, massacrer, passer au fil de l'épée.*

Néderploffen, (o. w.) *Tomber, être renversé* (v. n.).

Néder-Rhyn, (m) *Le bas Rhin* (m).

Néderrollen, (o. en d. w.) *Rouler en bas* (v. n. & a.).

Néderfabelen, (d. w.) *Sabrer, tailler en pièces* (v. a.).

Néderslaan, (zig ergens) *Se camper, s'établir, prendre possession quelque part* (v. n.).

Néderslaan, om verre werpen, (d. w.) *Abattre, renverser, jeter à terre* (v. a.).

Zyne oogen néderslaan, *Baïsser les yeux.*

Het Léger néderslaan. *Faire camper l'armée.*

Néder-smyten, *Jeter à terre* (v. a.).

Néderspringen, fo. w.) *Sauter de haut en bas* (v. n.).

Néderstellen, op het papier stellen, ontvouwen, (d. w.) *Exposer, coucher, rédiger, mettre en ordre* (v. a.).

Néderstelling, ontvouwing, verklaring, (v) *Exposition, déclaration, explication* (f).

Néderstooten, (d. w.) *Renverser* (v. a.).

Néderstooting, (v) *Renversement* (m).

Néderstorten, (o. w.) *Tomber, se renverser* (v. n.).

Néderstorting, (v) *Chute, (f) renversement* (m).

Néderstryken, (d. w.) néderhaalen, *Baïsser, amener, mettre bas, s'ir à terre* (v. a.).

Néderstroomen, (o. w.) *Coaler en bas, descendre* (v. n.).

Nédevallen, (o. w.) *Tomber, tomber à terre* (v. n.).

Nédevalling, (v) *val, Chûte* (f).

Nédevellen, ter neêr vellen, *Abattre, renverser, jeter à terre* (v. a.).

Nédevelling, dooding, (v) *Défaite, ruërie* (f).

Nédevliegen, (o. w.) *Voler en bas, descendre* (v. n.).

Nédevlieten, (o. w.) *Découler, descendre* (v. n.).

Nédevlieting, (v) *Ecoulement* (m).

Nédevloeijen. *Voyez Nédevlieten.*

Nédevwaarts, naar beneden, (byw.) *En bas* (adv.).

Nédevwerpen, afwerpen, (d. w.) *Abas-*

Abatre, renverser, jeter par terre (v. a.).

Zig voor iemants voeten néderwerpen, *Se jeter aux pieds de quelqu'un.*

Néderweping, (v) *Renversement*, (m) *prostration* (f).

Néderzaal, (v) *Salle d'embas* (f).

Néderzakken, inzakken, (o. w.) *S'effaïffer, s'écrouter* (v. n.).

Néderzetten, néderstellen, (d. w.) *Poser, mettre bas* (v. a.).

Iemant néderzetten, zyne gramfchap stillen, *Appaiser la colere de quelqu'un.*

Zig ergens néderzetten, zig ergens néderflaan, ergens gaaz woenen, *S'établir en quelque endroit.*

Néderzetting, (v) verblyf neeming, *Établissement* (m).

Néderzien, naar benéden zien, (o. w.) *Regarder en bas, voir en bas, jeter les yeux sur quelqu'un* (v. n.).

God heeft van den Hémel op ons néder gezien, *Du haut du Ciel Dieu à jetté les yeux sur nous.*

Néderzinken, (o. w.) *Aller à fonds, s'enfoncer* (v. n.).

Néderzinking, (v) *Enfoncements* (m).

Néderzitten, (o. w.) *S'asseoir*, (v. n.).

Nédrig. *Voyez Néderig.*

Neef, (m) broeders of zufterszoon, *Neveu* (m).

Neef, (m) zusters en broeders kinderen, *Cousin* (m).

Volle Neef, *Cousin germain.*

Neef, zoons of dogters zoon, *Petit-fils* (m).

Neef, doopkind, doopzoon, *Filleul* (m).

Neefje, jonge Neef, *Petit, jeune cousin* (m).

Neeffchap, (o) hoedanigheid, van den geenén die Neef is, *Cousinage, nepotisme, parensage* (m).

Neemen, aanvatten en na zig haalen, (d. w.) *Prendre* (v. a.).

Een mes neemen, *Prendre un couteau.*

De vlugt neemen, *Prendre la fuite* (v. n.).

Groote moeite neemen, *Se donner bien de la peine.*

Zyn vermaak neemen, *Se divertir.*

Iemant in hegtenis neemen, *S'affurer de la personne de quelqu'un.*

Neeming, (v) *Prise* (f).

Neen, (byw. van ontkenning,) *Non* (adv. de négation).

Hy antwoordde van neen, *Il répondit que non.*

Ik wed van neen, *Je gage, je parie que non.*

Neep, (m) knyping, *Pincou*, (m) *marque qui reste sur la peau après avoir été pincé.*

Neep, (m) flag, ramp, verlies, *Echec, dommage, desastre*, (m) *perte* (f).

Iemant een groote neep geeven, een zwaar verlies toebrengen, *Porter un rude coup à quelqu'un.*

Een goede neep krygen, *Faire une perte considérable.*

Neepje, (o) 't geen men tuffchen twee vingers kan houden, *Une Pincée* (f).

Neer, verkorting van néder, *Bas, situé en bas, inférieur* (adj.).

Neer, in de Katwyker-Visfchers taal, in zee fteeken, (o. w.) *Mettre à la mer, entrer en mer* (v. n.).

Neerhaalen, neertrekken, (d. w.) *Tirer en bas* (v. a.).

Neerhouwen, afkappen, neerflaan, (d. w.) *Abatre, couper, trancher* (v. a.).

Neerhuis, onderhuis, (o) *Maison basse*, (f) *le bas d'une maison* (m).

Neering, (v) vertiering van winkelwaaren, *Débit*, (m) *Chalandise* (f).

Hy heeft geen neering, *Il n'a point de débit.*

Neering, (v) koophandel, *Traffic, commerce, négoce* (m).

Dat huis staat wel tot de neering, *Cette maison est bien située pour le négoce.*

Neering doen, winkel houden, (d. w.) *Traffiquer, tenir boutique* (v. a.).

Zyn teering naar zyn neering zetten, *Régler sa dépense sur ce qu'on*

gogue.

Neeringryk, ryk van neering, (byv. w.) *Abalandé, qui a beaucoup de chalandise* (adj.).

Die winkel is neeringryk, *Cette boutique est fort abalandée.*

Neeringloos, zonder neering, (byv. w.) *Sans pratique, sans chalandis, sans trafic, sans commerce, sans négoce* (adj.).

Neërkyken, (o. w.) *Regarder à terre, devant soi* (v. n.).

Neërslaag, (v) doodslag, manslag, *Meurtre* (m).

Neërslaag, (v) van een Léger, *Défaite* (f).

Hy heeft de neërslaag gekreegen, *Il a perdu la bataille.*

Neërleggen, (d. w.) *Mettre, poser* (v. n.).

Ik zal myn hoed op de tafel neërleggen, *Je mettrai mon chapeau sur la table.*

Neërleggen, byleggen, stillen, (d. w.) *Appaiser, ajuster* (v. a.).

Neërmaaken, dooden, (d. w.) *Tuer, mettre sur le carreau, faire main basse sur quelqu'un* (v. a.).

Neërslaan, neërwerpen, (d. w.) *Abatre, coucher par terre* (v. a.).

Neërslagtig, kleinmoedig, (byv. w.) *Abattu, découragé, consterné* (adj.).

Neërslagtigheid, (v) kleinmoedigheid, *Abatement, découragement* (m) *consternation* (f).

Neërslagtiglyk, (byw.) *Avec consternation, avec abattement* (adv.).

Neerstig. *Voyez* Naarstig. *Diligens.*

Neërstellen, neërplaatsen, (d. w.) *Mettre, poser* (v. a.).

Neërstryken, (d. w.) *Amener en bas, abaisser* (v. a.).

't Zeil neërstryken, *Amener la voile.*

Neërstuk, (o) vrouwen borstlap, *Gorgereste* (f).

Neërvallen, (o. w.) *Tomber, s'abattre* (v. n.).

Neërzetten, (d. w.) *Mettre, poser* v. a.).

Neërzetten, bedaaren, stillen, (d. w.) *Appaiser, calmer* (v. a.).

Neërzetting, (v) *Calme* (m).

Neërzitten, (o. w.) *S'asseoir, se seoir* (v. n.).

Neet, (v) ey daar de luis van komt, *Lente* (f).

Neffens, benévens, aldernaast, (byw.) *Tous contre, joignant* (adv.).

Neffens onze deur, *Joignant notre porte.*

Neffens zyne zyde, *A côté de lui.*

Neffens, met, ook, (byw.) *Avec, aussi* (adv.).

Zyn Vader, zyn Moeder, neffens zyne Broeders, *Son Père, sa Mère, avec ses frères.*

Neffens, gelyk, (voorzets.) *Comme, ainsi que* (Prepositien).

Negen, telwoord, *Neuf* (adj.).

Negen dagen, *Neuf jours.*

Négende, (byv. w.) *Le neuvième la neuvième* (adj.).

Négende, (m) *Neuvième* (m).

Ten négende, (byw.) *En neuvième lieu* (adv.).

Négenhoek, (m) *Figure ennéagone* (f).

Négenhoekig, (byv. w.) *Ennéagone, qui a neuf angles* (adj.).

Négenjaarig, (byv. w.) *De neuf ans* (adj.).

Négenmaal, (byw.) *Neuf-fois* (adv.).

Négenöog, prik, zékere visch, *Lamproye, certain poisson en forme d'anguille & de chair gluante.*

Négenöog, exteröog, bloedzweër, *Cors, fronsse, durillon* (m).

Négental, getal van négen, (o) *Neuvaine* (f) *neuf* (adj.).

't Négental, de négen Muzen, *Les neuf sœurs, les neuf muses, la sacrée neuvaine.*

Négentien, (byv. w.) *Dix-neuf* (adj.).

Négentiende, (byv. w.) *Dix-neuvième* (adj.).

Négentienmaal, *Dix-neuf fois* (adv.).

Négen-en twintig, *Vingt-neuf.*

Négentig, (byv. w.) *Quatre-vingt-dix, Nonante* (adj.).

Négentigste, (byv. w.) *Quatre-vingt-dix-neuvième, nonantième* (adj.).

Negenwerf, (byw.) *Neuf-fois* (adv.).
 Néger, (m) moor, *Negre, maa-*
ys, more (m).
 Negerinne, (v) *Negresse* (f).
 Negotiant, handelaar, (m) *Neg-*
ociant, marchand (m).
 Negotie, (v) koophandel, *Neg-*
ocie (m).
 Negotiekeren, handeldryven,
 (d. w.) *Negotier, trafiquer, faire*
negoce v. a.).
 Neigen, buigen, (d. w.) *Fléchir,*
plier, courber (v. n.).
 Neigen, overhellen, (o. w.) *Pen-*
cher, incliner (v. n.).
 Neigen, buigen, groeten gelyk
 de vrouwen doen, *Faire la révé-*
rence, saluer.
 Dat meisje kan wel neigen,
Cette petite fille fait bien la révé-
rence.
 Neigen, beweegen, (d. w.) *Flé-*
chir (v. a.).
 God kan de harten der men-
 fchen neigen, *Dieu peut fléchir les*
cœurs des hommes.
 Zyne ooren neigen, *Prêter l'o-*
reille.
 Neiging, (v) afhelling, *Pen-*
chant (m).
 Neiging, (v) 't neigen der vrou-
 wen, *La révérence* (f).
 Neiging, beweging der harten,
 (o) *Fléchiffemens* (m).
 Neiging, (v) trek, zugt, gene-
 genheid tot iets, *Penchant, (m)*
passion, inclination (f).
 Nek, (m) den agterhals, *Le chi-*
gnon (m) *la nuque du cou* (f).
 Den nek buigen, *Plier le cou*.
 Den nek breken, *Casser le cou*.
 Iemant den nek toe keeren,
Tourner la dos à quelqu'un.
 Nektar, (m) *Nectar* (m).
 Nemaar, (een woord der Rechts-
 geleerden.) *Mais au contraire* (adv.).
 Neppe, (v) kattedruid, *De l'her-*
be sur chats (f).
 Ners, (v) de bovenzyde van het
 schoenleer, *Le dessus du cuir de*
cordonnier, (m) la fleur du cuir,
(f) le côté où a été le poil (m).
 Nergens, (byw.) op geen plaats,
Nulle-part, en aucun lieu (adv.).

Dat is nergens te vinden, *Cela*
ne se trouve nullepart.
 Ik vind nergens geen uitkomst,
Je ne trouve aucune issue.
 Nergens goed toe, *Bon à rien,*
inutile (adj.).
 Nergens méde, met niets, *Avec*
rien, de rien (adv.).
 Nergens na vraagen, nergens om
 geeven, *Ne se soucier de rien*.
 Nergens na zoo goed, *Pas si bon*
a beaucoup près (adv.).
 Nergens om geeven, na vraagen,
Ne se mettre en peine, ne se soucier
de rien.
 Nrgens op denken, *Ne songer*
à rien, être dans l'indolence (v. n.).
 Nergens op letten, *Ne prendre*
gard: à rien.
 Nergens toe dienen, *Ne servir,*
n'être utile à rien (v. n.).
 Nergens toe nut, *Utile à rien,*
inutile (adj.).
 Dat dient nergens toe, *Cela ne*
sert à rien.
 Nest, (m) plaats daar een vogel
 zyne eyeren legt, *Nid* (m).
 Nest, van roofvogels, *Aire* (m)
nid des oiseaux de proie.
 Nest, (m) léger van wilde beest-
 ten, *Repaire, gîte, (m) saniere*
 (f).
 Nest van eenen hond, *Logetta*
 (f).
 Nest, (o) bed, (in de gemeene
 taal), *Lit* (m).
 Nest, (o) kot, slegt huis, *Un*
trou, un nid à rats, (m) une cabi-
ne (f).
 Nestagtig, vuil, (byw. w.) *Sale,*
vilain (adj.).
 Nestel, (m) nesteling, riempje,
Laniere, aiguillette, courroye (f).
 Nestelaar, fuffelaar, (m) *Lam-*
bin, traccasser, beufilleur, Longis
 (m).
 Nestelen, met nestels toeknoo-
 pen, *Nouer, lier, attacher* (v. a.).
 Nestelen, zyn nest maaken,
 (o. w.) *Nicher, faire son nid* (v. n.).
 Nestelen, zig verschuilen, (o. w.)
Se cacher, se cacher (v. n.).
 Nestelen, fattelelen, (o. w.) *Lom-*
biner, traccasser (v. n.).

Nesteling, (v) leeren schoen- of broek riem, *Egaillette, aiguillette, lantere, courroye de cuir* (f).

Nestelingmaker, (m) *Faiseur d'Egailletes, aiguillottier* (m).

Nesten, nestelen, (o. w.) *Nicher, faire son nid* (v. n.).

Nest-ey, (o) het ey dat in het nest blyft, *L'œuf qui reste au fonds du nid* (m).

Nestje, (o) *Petit nid* (m).

Nestkorf, (m) daar de Eenden in leggen, *Corbeille, (f) Nicheoir de paille où pondent les canards.*

Nest-veeren, *Duets, (m) poil folles des oisiaux* (m).

Nest-vol, (m) *Une nichée* (f).

Net, zindelyk, rein, (byv. w.) *Propre, net* (adj.).

Die Vrouw is zeer nét, *Cette femme est fort propre.*

Nét, cierlyk, (byv. w.) *Beau, bien proportionné, dans la justesse des regles.*

Nét, op een cierlyke wyze, (byw.) *Proprement, poliment, nettement.*

Hy is nét gekleed, *Il est habillé proprement.*

Nét, nét ter snee, (byw.) *Juste, tout à propos* (adv.).

Gy komt nét van pas, *Vous venez tout à propos.*

Net, (o) visch net, *Filet* (m).

Net, (o) Vogel-net, *Des nets, des réseaux* (pl. m.).

Net des ingewands, (o) *Mesentere, (m) corps membraneux par lequel les intestins sont liés ensemble.*

Net, (o) Vrouwen hulfel als een net gebreid, *Coëffe de réseau* (f).

Nétel, (v) brandaétel, bekend kruid, *Ortie* (f).

Brandenétels, *Des orties grecques.*

Doove nétels, *Des crues mortes, blanches* (pl. f.).

Nételdoek, (o) *De la mousseline, de la toïle de coton, fort fine & pas anie.*

Nételig, (byv. w.) vol nétels, *Plin d'orties* (adj.).

Nételig, steekend, (byv. w.) *Piquant, âpre, épineux* (adj.).

Nételig, moeyelyk, (byv. w.) *Difficile, délicat, épineux* (adj.).

Een nételige zaak, (v) *Une affaire épineuse* (f).

Néteigheid, twistgierigheid, *Chicane, pointille, humeur mordicante, acariâtre* (f).

Nételkoningsken, winterkoningsken, (o) *Roiteles* (m).

Netheid, (v) *Propreté, netteté* (f).

De netheid der huizen, *La propreté des maisons.*

De netheid eener réde, *La netteté d'un discours.*

Netje, (o) *Petit filet* (m).

Netjes, (byv. w.) zindelyk, kantjes, *Propre, net, luisant* (adj.).

Netjes, (byw.) in order, terdeeg, *Proprement, gentiment, en ordre, bien arrangé* (adv.).

Netjes, cierlyk, mooi, naar de konst, *De bonne gracie, avec justesse, nettement, clairement* (adv.).

Netstok, (m) *Percbe d'un filet* (f).

Netten, *Des filets* (pl. m.).

Netten, het papier natmaaken om 'er op te kunnen drukken, (d. w.) *Mouiller le papier à imprimer, afin que les caractères y prennent mieux* (v. a.).

Nettigheid, (v) zindelykheid, reinigheid, *Propreté, netteté* (f).

Nettigheid, regeemaatigheid, (v) *Régularité, symétrie* (f).

Nettigheid, cierlykheid, liefstaligheid, zuiverheid, (v) *Beauté, délicatesse, politesse* (f).

Netto, (koopmans-woord), *Sans tarré* (adj.).

Neurien, zingen, kwinkeleeren, (o. w.) *Fredonner une chanson, chanter en musique* (v. n.).

Neus, (m) bekend gedeelte des aangezichts, *Le nez* (m).

Een kromme neus, *Un nez crochu.*

Een platte neus, *Un nez camus.*

Een Keizers neus, *Un nez Aquilina.*

Den neus, de boeg van een Schip, *L'Eperon, l'avant, le nez du vaisseau* (m).

Den neus van een schoen, *Le bout d'un soulier* (m).

Door den neus spreken, (o. w.) *Nasiller* (v. n.).

Iemant die door den neus spreekt, *Un nazard, un Nazilleur* (m).

Den neus snuiten, *Se moucher*.
Hy heeft een neus gehad, *Il a eu un pied de nez*.

Iemant by den neus krygen, *Tromper quelqu'un*.

Iets in den neus krygen, *Avoir le vent de quelque chose*.

Neusbeen, (o) *Cartilage du nez* (m).

Neusdoek, (m) *Mouchoir* (m).

Neusdrup, (m) *Roupie*, (f) *bummeur claire qui découle du cerceau & pend au nez*.

Neusgaten van een mensch, *Les narines*.

Neusgaten van de dieren, *Naseaux*.

Neusgezwel, (o) *Polype* (m).

Neushair, (o) *Poil du nez* (m).

Neuscheiding, (v) *Paroi*, (m) *ce qui separe les narines ou les naseaux*.

Neuswys, waanwys, (byv. w.) *Pédans, présomptueux, vain, suffisans* (adj.).

Neuswysheid, waanwysheid, (v) *Vanité, pédanterie, présomption, suffisance* (f).

Neut, noot, (m) *Noix* (f) *fruits du noyer*.

Neuteboom, nooteboom, (m) *Noyer* (m).

Neutekraaker, nootekraaker, *Un casse noix, un casse-noisette* (m).

Neutelaar, futelaar, (m) *Lambin, longis, ouvrier mal-habile* (m).

Neetelen, futelen, tälmen, (o. w.) *Lambiner, tracasier* (v. n.).

Neutelerye, neutelaarye, talmerye, (v) *Lambinage* (m) *tracasserie* (f).

Neutelig, talmächtig, (byv. w.) *Lambin, lens* (adj.).

Neutraal, onzydig, (byv. w.) *Neutre, sans parti affecté* (adj.).

Neutraaliteit, onzydigheid, (v) *Neutralité, impartialité* (f).

Neuzen, ruiken, snuffelen, (o. w.) *Flairer, sentir, fureter* (v. n.).

Nével, (m) duisterheid, mist, donkere wolken, *Brouillard*, (m) *brume* (f) *naages épais* (pl. m.).

De nével, de onweetenheid des verstands, *L'Ignorance, la crasse* (f) *les nuages de l'enseidement*, (pl. m.).

Névelächtig, bedekt met nével, (byv. w.) *Nébuloux, chargé de nuages, brouillé* (adj.).

Névelen, misten, (o. w.) *Brutner, faire brouillard* (v. n.).

Névens, by, met, (byw.) *Avec, près, de* (adv.).

Névens, naast, (byw.) *Acôté, joignant* (adv.).

Névens, naast, (byw.) *De pair* (adv.).

Wy stellen hem névens den Vorst, *Nous le faisons aller de pair avec le Prince*.

Hier-névens, (byw.) *Ci-joint, (adv.)*.

Névensgaande, (byv. w.) *Ci-joint, ci-jointe* (adj.).

Neygen. *Voyez Neigen*.

Nibbelen, twisten, naauw dinggen, ziften, *Cibicner, marchander, sondre sur un œuf* (v. a. & n.).

Nibbelaar, knibbelaar, (m) *Cibicaneur, pointilleux* (m).

Nibbelaarye, knibbelaarye, (v) *Cibicane, pointille, lézine* (f).

Niemant, *Personne*.

Daar is hier niemant, *Il n'y a personne ici*.

Niemendal. *Voyez niet met al*.

Nier, (v) gedeelte des ingewands door welke de waterächtigheid des bloeds naar de blaas zakt, *Rognon, rein*, (m) *viscere qui reçoit les sérosités du sang, qui passent ensuite dans la vessie*.

Nierbed, (o) niervet, *La graisse d'autour, les rognons*.

Nierstuk, kalfs-nierstuk, (o) *Une longe de veau* (f).

Niervet. *Voyez Nierbed*.

Nierwee, nierpyn, darm-jigt, *Doaleur de reins, néphrétique* (f) *colique gravelleuse causée par le gravier qui se detache des reins*.

- Nierzugt. *Voyez Nierwee.*
 Nieskruid, (o) *De l'Ellébore (f)*
herbe médicinale que l'on croit propre
à guérir la folie.
 Nieswortel, (m) *Racine d'Ellébo-*
re (f).
 Niet, (ontkennend woordje) *Ne,*
pas, point (particule négative).
 Ik ken hem niet, *Je ne le con-*
nois pas.
 Niet, (o) *Rien, néant (m).*
 God heeft alles uit niet geschaa-
 pen, *Dieu a tout créé de rien.*
 Niet, (o) in de Loterye, *Billet*
blanc (m).
 Niet, geen zaak, niet met al,
Rien, néant (m), nulle chose (f).
 Te niet doen, (d. w.) *Annuler,*
annuler, abolir (v. a.).
 Niet ter wereld, niet een zier,
Rien du tout (adv.).
 Niet alleen, (byw.) *Non seule-*
ment, pas tout seul (adv.).
 Niet anders, anders niet, (byw.)
Rien que cela, point autre chose (adv.).
 Niet eens, (byw.) *Pas une seule*
fois (adv.).
 Ik heb 'er niet eens aan gedacht,
Je n'y ai seulement pas songé.
 Nietig, (byv. w.) *légit, van*
geen waarde, Abjct, dans l'im-
passance, dans le néant (adj.).
 Nietig, (byv. w.) *De néant, de*
rien, vil, frivole (adj.).
 Nietige schepsels, *De viles créa-*
tures.
 Nietige menschen, *Des hommes*
de néant.
 Een nietige zaak, *Une chose fri-*
vole.
 Nietigheid, onwaarde, (v) *Néant*
(m) vanité (f).
 De nietigheid der wereldsche
 zaaken, *Le néant, la vanité des cho-*
ses mondaines.
 Niet meer, (byw.) *Plus rien, pas*
d'avantage (adv.).
 Niet met al, (byw.) *Rien du tout*
(adv.).
 Niet te groot, niet te klein,
Pas trop grand, pas trop petit.
 Niet tegenstaande, (byw.) *Nonob-*
stant, néanmoins (adv.).
 Niets, geen zaak, *Rien (m) nulla*
chose (f).

- Niet te min, (byw.) *Néanmoins,*
cependant (adv.).
 Niet te minder, niet minder,
 (byw.) *Pas moins (adv.).*
 Niet te veel, (byw.) *Pas trop*
(adv.).
 Niet veel, (byw.) *Pas beaucoup*
(adv.).
 Niet weinig, (byw.) *Pas peu,*
gueres peu (adv.).
 Niet wel, (byw.) *Pas bien, pas*
sout à fait (adv.).
 Nieuw, (byv. w.) *Neuf, neuve,*
nouveau, nouvel, nouvelle (adj.).
 Een nieuw kleet, (o) *Un habit*
neuf (m).
 Nieuwe wyn, (m) *Du vin nouveau*
(m).
 De nieuwe mensch, *Le nouvel*
homme.
 't Nieuwe jaar, *Le nouvel an*
(m).
 Een nieuwe uitvinding, *Une*
nouvelle invention.
 Nieuw, hédendaagsch, (byv. w.)
Moderne (adj.).
 De oude en nieuwe Schryvers,
Les Auteurs anciens & modernes.
 Den nieuwen tyd, de lente,
 den zoeten tyd, (m) *Le renouveau,*
le printemps (m).
 Nieuw, vreemd, (byv. w.) *Etran-*
ge, particulier, singulier (adj.).
 Die zaak is my nieuw voorge-
 komen, *Cette affaire m'a paru bien*
étrange.
 Nieuw, (o) *La nouveauté, la fleur*
(f).
 't Nieuw is 'er af, *La fleur en*
est oïée.
 Op nieuw, (tyw.) *De nouveau*
(adv.).
 Nieuwbakken, versch, (byv. w.)
Nouveau-mens cuit, tout sortant du
four, de la pièlez tendre, frais (adj.).
 Nieuwbakken brood, *Du pain*
tendre.
 Nieuweling, (m) *hokkeling,*
jongen van zyn eerste wambuis,
Un garçon tout usuf, un badaud, un
novice (m).
 Nieuweling, onlangs gekomen,
 (m) *Un nouveau venu (m).*
 Nieuwelings, onlangs, zédert
 réci-

weinig, (byw.) *Nouvellement, de fraîche date, depuis peu* (adv.).

Nieuwelyks. *Voyez Nieuwelings.*

Nienwers, nergens, (byw.) *Nulle part, en aucun lieu* (adv.).

Nieuwerwets, (byw. w. en byw.) *A la mode, à la moderne* (adj. & adv.).

Een nieuwerwets kleed, *Un habit à la mode.*

Een nieuwerwetschen schoorsteen, *Une cheminée à la moderne.*

Nieuw-getrouwden, *Nouveaux mariés.*

Nieuw-gemant geld, (o.) *Nouvelle monnoye* (f.).

Nieuw-jaar, (o) *Nouvel an, le jour de l'an* (m).

Nieuw-jaar geeven, *Donner des étrennes.*

Nieuwjaarsgift, *Étrennes* (f.).

Nieuwjaarsbrief, (m) *Lettre de nouvel an* (f.).

Nieuwjaarsdag, (n) *Le jour de l'an*, (m).

Nieuwjaars-dicht, (o) verzoekschrift van een Rymer of van een kind om een nieuw-jaar, *Vers que donne un Poëte ou un enfans à l'occasion du nouvel an, afin d'avoir ses étrennes.*

Nieuwjaars-gift, (v) *Étrennes* (f.).

Nieuwigheid, ongewoonheid, (v) *Nouveauté* (f.).

Nieuws (o) nieuwe tyding, *Des nouvelles* (pl. f.) *quelque chose de nouveau, de la nouveauté.*

Van nieuws aan, op nieuws, (byw.) *De nouveau* (adv.).

Nieuwsbegeerig, tydingzoeker, (byw.) *Nouveliste, curieux de nouvelles* (adj.).

Nieuwsbegeerige, die de nieuwigheden bemint, (m) *Un amateur de nouveautés* (m).

Nieuwsbegeerte, (v) zugt tot de nieuwigheden, *Amour des nouveautés* (m).

Nieuwsgierig, begeerig, verlangende naar wat nieuws, (byw. w.) *Curieux, curieuse, qui a de la curiosité, de l'impatience d'apprendre ou de voir quelque chose* (adj.).

Nieuwsgierigheid, (v) weetlust,

Curiosité, envie de savoir & de regarder (f.).

Nieuwtje, (o) dat nieuw is, *Nouveauté, quelque chose de nouveau, chose rare.*

Niezen, (o. w.) *Eternuer.*

Niezen, (v) 't niezen, *Eternement* (m).

Nigt, broeder of zusters dogter, (v) *Niece* (f.).

Nigt, broeders of zusters kinderen, *Cousine.*

Nigt, zoon of dogters-dogtertje, *Petite fille* (f.).

Nigt, doopdogtertje, *Filleule* (f.).

Nigtje, kleine nigt, jonge nigt, *jeune, petite cousine.*

Volle nigt, *Cousine germaine* (f.).

Nikken, 't hoofd knikken, (d. w.) *Heber la tête, marquer que l'on consens* (v. a.).

Nikker, (m) drommeltje, *Esprit malin, lutin* (m).

Nikker, (m) onkruid in het koorn, *De l'ycroye, de la méchanse herbe* (f.).

Nimf, (v) fabelagtige Godin der Heidenen, *Nymphe* (f) *divinisé fableuse des payens.*

Zang-Nimf, *Muse* (f.).

Nimmer, nooit, (byw.) *Jamais* (adv.).

Nimmermeer, nooit, (byw.) *Jamais* (adv.).

Nis, (v) holte in een muur, daar men beelden in zet, *Niche* (f.).

Nobel, (byw. w.) *Noble* (adj.).

Noch, (ontkennend woordje) *Ni (négative).*

Noch gy, noch ik, *Ni vous, ni moi.*

Nodeloos. *Voyez Noodeloos.*

Noemen, een naam geeven, (d. w.) *Nommer, imposer un nom* (v. a.).

Men noemt hem Pétrus, *On le nomme, on l'appelle Pierre.*

Noemen, benoemen, verkiezen, (d. w.) *Nommer, désigner à quelque dignité* (v. a.).

Iemant noemen tot eenig ampt, *Nommer quelqu'un à quelque charge.*

Noemend-

Noemend-geval van de naam-
bniging, (o) *Le cas nominatif de la déclinaison* (m).

Noemenderwys, noemend geval
van het naamwoord, *Nominatif*
(m), *terme de grammaire*.

Noemer, (m) onderfte cyfferge-
tal in de gebrooken, *Dénomina-
teur* (m).

Noeming, (v) benoeming tot
eenig ampt, *Nomination à quelque
charge* (f).

Noemlyk, (byv. w.) dat genoemd
kan worden, *Qui se peut nommer*
(adj.).

Noen, (m) middag-uur, *L'Heure
de midi* (f) *le midi* (m).

Nas den noen, *Après-midi* (m).

Noeft, (v) kwaft in het hout,
Nœud (m) *bossé ou duréé dans le
bois* (f).

Noeft, vlytig, (byv. w.) *Dili-
gens* (adj.).

Noeft, knoop, zwaarigheid,
Nœud, embarras, (m) *difficulté* (f).

Noeftig, kwaftig, ongelyk, (byv.
w.) *Nouveux, bossu, inégal* (adj.).

Noeftig, zwaar, verward, (byv.
w.) *Embrouillé, épineux, difficile à
développer* (adj).

Noeftig, kwaftig, hairig, moei-
lyk om mee te handelen, (byv.
w.) *Misanthrope, bourru, infociable*
(adj.).

Noeftigheid, kwaftigheid van
het hout (v) *Inégalité, bossé*, (f)
noed dans le bois (m).

Noeftigheid, moeielykheid, (v)
Difficulté, (f) *embarras*, (m) *épines*
(pl. f.).

Noeftigheid, ongemakkelykheid
van een mensch, (v) *Humeur bour-
eur, misantropie d'un homme* (f).

Nog, (faamenbindend woord.)
Encore adv.).

Nog eens, *Encore une fois*.

Nog maals, *Encore une fois*.

Nog meer, *Encore davantage, en-
core plus*.

Nog ook, *Non plus, ni aussi*.

Tot nog toe, *Jusqu'à présent*.

Nogtans, egter, *Pourant, se-
pendant* (adv.).

Nok, (v) het bovenfte van een

dak, *Pigeon, Faîte*, (m) *le faitage
de la maison, la piece de bois qui
fait le haut de la charpente d'un bâ-
timent*.

Nok van de ree, het uiterfte
end van de Rhee, *Le bout, l'ex-
trémité de la vergue*.

Nok-balk, (m) balk daar de spar-
ren op rusten, *La piece de bois, le
faitage qui soutient les espars qui
portent les tuiles*.

Nok-gording, (v) touwen aan
de nok van de Ree vast, om die
te kunnen beheeren, *Les bras de
la vergue des cordes amarrées au
bout de la vergue, pour la pouvoir
gouverner selon le vent*.

Nok-pan, vorst-pan, (v) *Faitie-
re* (f) *ustensile qui couvre le faite
d'un bâtiment*.

Nominatie, (v) benoeming, voor-
stelling van iemant tot eenig
Ampt, *Nomination* (f) *droit de
nommer quelqu'un à quelque charge ou
dignité* (m).

Nominatie, (v) naamlyst der
voorgestelde perfoonen, om tot
het fcheepenschap verkooren te
worden, *Nomination*, (f) *liste sur-
laquelle sont couchées les noms des
personnes proposées pour être élus
Échevins* (f).

Nommer, (m) *Numero* (m).

Nommer-briefje, (o) *Billet na-
mtrosé* (m).

Nommeren de nommer fchry-
ven, (d. w.) *Numeroter, coter*
(v. a.).

Nompareilje, (o) bieslint, *Nom-
pareille* (f) *certain petit raban*.

Non, nonnetje, kloosterdogter,
(v) *Réligieuse, nonne, nonnain* (f).

Nonnekleed, (o) *Habit de Ré-
ligieuse*.

Nonneklooster, (o) *Couvent de
Nonnains, de Réligieuses, de Fil-
les* (m).

Nood, (m) zwaarigheid, ge-
vaar, *Danger, péril* (m).

Den uitersten nood, *L'Extrémi-
té*, (f) *l'extrême danger* (m).

Ik heb geen nood, *Je ne cours
aucun risque, je n'ai rien à crain-
dre*.

Het heeft geen nood, *Ce n'est rien.*

Nood, (m) gebrek, behoefte, armoede, *Nécessité, indigence, misère*, (f) *malheur, besoin* (m).

Iemant uit den nood helpen, *Resister quelqu'un de la misère.*

Iemant zyn nood klaagen, *Représenter son malheur à quelqu'un.*

Nood, (m) noodzaaklykheid, *Nécessité* (f) *besoin* (m).

De nood heeft my daartoe gedwongen, *La nécessité m'y a contraints.*

Van den nood een deugd maaken, *Faire de nécessité vertu.*

Nood, (m) kak, *Nécessité*, (f) *envie de décharger son ventre.*

Ter nauwer nood, (byw.) *A peine* (adv.).

Noodborg, (m) borg in geval van nood, *Répondant, caution, pletge* (m).

Nooddrift, (m) onvermogen, armoede, *Indigence, pauvreté, misère* (f).

Nooddrift, (m) 's levens onderhoud, *Le nécessaire, l'entretien, le besoin* (m) *la nécessité de la vie* (f).

Nooddriftig, onvermoogend, (byw. w.) *Nécessiteux, indigent, pauvre* (adj.).

Nooddriftigheid, (v) nooddrift, armoede, *Nécessité, indigence, pauvreté* (f) *besoin*, (m) *misère* (f).

Nooddwang, (m) dwang door den nood verdoorzaakt, *Nécessité absolue, nécessité urgente* (f).

Noode, noo, ongaetne, (byw.) *A regret, avec peine, avec chagrin, malgré* (adv.).

Noode, van noode hebben, (o. w.) *Avoir besoin* (v. n.).

Van noode zyn, (o. w.) *Etre nécessaire, être bon, être besoin* (v. n.).

Noodeloos, onnoodig, (byw. w.) *Inutile, pas nécessaire* (adj.).

Noodeloosheid, nutteloosheid, (v) *Inutilité* (f).

Nooden, noodigen, verzoeken, (d. w.) *Inviter, convier, prier d'assister à quelque Cérémonie, ou à quelque assemblée* (v. a.).

Noodhulp, (m. & v.) die in de plaats van een knegt of meid dient, *Une aide, une personne qui remplit les devoirs d'un ouvrier à son défaut.*

Noodhulp, gift, ondersteuning voor den armen, *Aide, assistance*. (f) *secours, support, soutien* (m).

Noodig, noodzaakelyk, (byw. w.) *Nécessaire* (adj.).

Het is niet noodig dat hy hier komt, *Il n'est pas nécessaire qu'il vienne ici.*

Noodig hebben, (o. w.) *Avoir besoin* (v. n.).

Noodigen, (d. w.) *Inviter* (v. a.).

Noodiging, (v) *Invitation* (f).

Noodklok, brandklok, (v) *Toc-sin*. (m) *cloche pour sonner l'alarme.*

Noodlot, schiklot, (o) *Sort, destin*, (m) *destinée* (f).

Myn droevig noodlot, *Mon triste sort* (m).

Noodlottig, (byw. w.) *Fatal, fatale* (adj.).

Noodlottigheid, (v) *Fatalité* (f).

Noodlydende, (byw. w.) *Nécessiteux, nécessaire, indigent, pauvre* (adj.).

Noodschikking, (v) *Arrêt*, (m) *destinée* (f).

Nood-weër, (o) onweër, *Orage*, (m) *Tempête* (f).

Noodwendig, noodzaakelyk, (byw. w.) *Nécessaire, d'une nécessité indispensable* (adj.).

Noodwendigheid, noodzaaklykheid, (v) *Nécessité* (f).

Noodwendigheid, nooddrift, 's levens behoefte, (v) *Nécessité de la vie* (pl. f.).

Noodwendiglyk, (byw.) *Nécessairement, indispensablement, absolument* (adv.).

Noodzaakelyk, noodwendig, (byw. w.) *Nécessaire, dont on a absolument besoin* (adj.).

Noodzaakelyk, noodwendiglyk, (byw.) *Nécessairement, absolument* (adv.).

Noodzaakelykheid, (v) *Nécessité* (f).

Noodzaaken, dwingen, (d. w.) *Obliger, contraindre, forcer* (v. a.).

Indoet,

Nooit, nimmer, (byw.) *Jamais, de ma vie* (adv.).

Noopen, steeken, aanporren, (d. w.) *Piquer, aiguillonner, presser, exciter* (v. a.).

Een paerd met spooren noopen, *Donner des éperons à un cheval*.

Noopen, aanzetten, noodigen, (d. w.) *Inviter, exciter, porter* (v. a.).

Noopende, belangende, raakende, *Touchant, quant à, au sujet de, à l'égard* (adv.).

Noopende die zaak, *Touchant cette affaire*.

Nooping, (v) aanmoediging, *Aiguillonnement, encouragement, invitation, excitation* (f).

Noopzyer, (o) aan de steekroede vast, *Aiguillon, (m) la pointe de fer dont on se sert à toucher des bœufs*.

Noord, (o) het gewest dat tegen het Zuid overstaat, *Le Nord, (m) Région opposée à la Région méridionale*.

De wind komt uit het noorden, *Le vent souffle du Nord*.

De volken van het noorden, *Les peuples du Nord*.

Noordelyk, (byw. w.) van den kant van het Noorden, *Du Nord, du côté du Nord, septentrional* (adj.).

De wind is noordelyk, *Le vent est nord*.

Noorden, (o) *Le Nord* (m).

Noorden wind, (m) *Vent de Nord, l'Aquilon* (m).

Noorder, (byw. w.) *Septentrional* (adj.).

Noorder-Aspunt, (o) *Le Pôle Arctique, le Pôle septentrional, Boréal, aquilonnaire* (m).

Noorder-gedeelte van de wereld, (o) *La partie septentrionale du Monde* (f).

De Noorder volken, *Les Peuples septentrionaux*.

De Noorder kroonen, *Les couronnes du Nord*.

Noorder kwartier, (o) *Le Quartier du Nord, le département septentrional* (m).

De Noorder Landschappen, *Les Pays, les Etats du Nord, les Pays septentrionaux* (pl. m.).

Noord-noord-oost, *Nord-nord-Est* (m).

Noord-oost, *Nord-Est* (m. & adj.).

Noord-Oostelyk, (byw. w.) *Du côté du nord-Est* (adj.).

Noord-Oostelyke wind, (m) *Vent qui tire sur le Nord-Est* (m).

Noord-Oost ten Noorden, *Nord-Est sur nord*.

Noord-Pool, (m) *Le Pôle du nord, le Pôle Arctique* (m).

Met de Noorder Zon vertrekken, *Faire banqueroute* (v. n.).

Noordfch, van 't Noorden, (byw. w.) *Du Nord, septentrional, Boréal, Aquilonnaire* (adj.).

Noordfche Balken, *Des Chevrons, des sapins du Nord* (m).

Noordfche buien, geknor, gemelikhed, *Gronderie, bouvasque* (f).

Noordfche deelen, *Des deuxes, des planches du Nord*.

Noordfche waaren, *Des marchandises du Nord* (pl. f.).

Noordfcar, (v) fcar in 't Noorden, en de klaarste van den kleinen wagen, anders de kleine Beer, *Etoile du Nord, Etoile Polaire, la plus brillante de la petite Ourse ou du petit chariot*.

Noordfcar, leidsfcar, (v) *Etoile conductrice, étoile du Nord* (f).

Noordfvaarder, (m) *Vaisseau, ou Capitaine qui navigue au Nord* (m).

Noordwaarts, naar 't noorden, (byw.) *Vers le nord, au nord, du côté du Nord* (adv.).

Noord-west, (byw. w.) *Nord-Ouest* (adj.).

Noord-west ten noorden, *Nord-Ouest sur nord*.

Noord-west ten westen, *Nord-Ouest sur ouest*.

Noordwestelyke wind, *Un vent qui tire au nord ouest* (m).

Noord-zee, (v) *La mer du nord, la mer atlantique* (f).

Noord-zyde, (v) *Côté du nord* (m).

Noord-

NOO.

Noordzyde, (byw.) *Du côté du nord, au nord* (adv.).

Noorinne, (v) *Norvégienne, une grosse pisaude, une femme de norvege, du nord* (f.).

Noorlieden, *Des norvégiens*.

Noorman, *Originaire, naturel, habitant du nord, norvégien, Norman*.

Noot, (m) vrugt van den nootenboom, *Noix* (m) *fruit du noyer* (m).

Gal-noot, *Noix de gales* (f).

Hazenoot, *Noisette* (f).

Muskaatnoot, *Noix de muscade*.

Okkernoot, *Grosse noix*.

Spaansche noot, *Aveline, noix sèze douce & ronde*.

Zinknoot, *Noisette sauvage*.

Noot daar een balk op rust, *Moddillon* (m).

Noot, teken der Muziek, *Note* (f).

Noot, aantékening op eenen Schryver, *Note* (f).

Nooten, *Des noix, des notes*.

Nooten-bolster, (m) *Ecorce de noix* (f) *du brou de noix* (m).

Nootenboom, (m) *Noyer* (m).

Nooten boomen, (byv. w.) van een nootenboom, *De noyer* (adj.).

Nootenboomen hout, (o) *Du bois de noyer* (m).

Kleinen nootenboom, *Noisettier, noisillier, soudrier* (m).

Nootendop, (m) nootenschaal, *Coquille de noix* (f).

Nootenkraaken, (d. w.) *Casser des noix*.

Nooten-kraaker, (m) *Casse-noix, casse-noisette* (m).

Nootenmuskaat, (v) *Noix muscade* (f).

Nooten-olie, (m) *De huile de noix* (f).

Nootenschil, (v) *Ecale de noix* (f).

Noot, (m) middelste beeldwerk in een verwulft, *Cul de lampe* (m), *certaine sculpture qu'on met au centre des voûtes & des planchers*.

Noot, (m) van het roer of pistool, *La noix du fusil ou du pistolet, demi-cercle qui joint le ressort du pistolet quand on le décharge*.

NO. NU.

367

Nop, (v) pluizje in het laken, *Bouzon, nœud, ficquet* (m) *intégralé dans le drap* (f).

Noppen 't laken noppen, de noppen uittrekken, (d. w.) *Éplucher, nettoyer avec des pincers* v. a.).

Noppen, toetsen, (d. w.) *Récouber* (v. a.).

Noppig, pluizig, wollig, (byv. w.) *Plein de nœuds, inégal* (adj.).

Noppigheid, ongelykheid, wolligheid, (v) *Inégalité, saleté* (f).

Nopschaartje, nypertje, (o) *Des pincers à éplucher le drap* (pl. f.).

Nopster, (v) *Éplucheuse de draps* (f).

Norsch, stuarsch, bars, (byv. w.) *Hagard, farouche, fier-à-bras* (adj.).

Een norsch gelaat, (o) *Un air farouche* (m).

Norschheid, stuarschheid, plompheid, (v) *Humeur, fierté brusale* (f. *air farouche, humeur farouche* (m).

Nota-bene, (byw.) *Nota bene* (adv.).

Notariiaal, dat een notaris betreft, (byv. w.) *Notarial, qui concerne un notaire* (adj.).

Een notariisale verklaring, (v) *Déclaration passée devant notaire* (f).

Notaris, beämptschryver, (m) *Notaire*.

Notaris-schap, (o) *Notariat, office de notaire* (m).

Noteeren, aantékenen, (d. w.) *Noter, marquer* (v. a.).

Notitie, (v) kladboek, tékenrol, *Notice* (m) *livres ou liste où l'on note quelque chose pour s'en souvenir*.

Notitie, (v) memorie lyst, *Notice, mémoire, billes instructif* (m).

Notitie boek van een koopman, klapper boek van de kas, *Le livre des bordereaux de la caisse, livre où l'on voit d'un coup d'œil ce qu'on a d'argent en caisse*.

November, slagtmaand, *Le mois de novembre* (m).

Nu, tégenwoordig, (byw.) *Aprésent, maintenant, or, à cette heure, présentement* (adv.).

Hy is nu ziek, *Il est malade à cette heure*.

Nu

Na eerst, (byw.) *A cette heure* (adv.).

Hy zal nu eerst vertrekken, *Il se partira qu'à cette heure.*

Hy is nu eerst aangekomen, *Il ne fait que d'arriver.*

Na en dan, (byw.) *De fois à autre* (adv.).

Na terstond, (byw.) *Incontinent, à cette heure, à l'instant* (adv.).

Na ter tyd, (byw.) *Présentement, maintenant, à cette heure, à présent* (adv.).

Na voortaan, (byw.) *Déformais, dorénavant* (adv.).

Wel nu! *He bien* (adv.).

Van nu af, (byw.) *Dès à présent* (adv.).

Nafje, (o) een klein mensch, *Une pimbeche, une nabotte, une gue-won, une lambine, une lendore, une fosse* (f.).

Nagter, die niet gegeten of gedronken heeft, *A jeun* (adj.).

Ik ben nog nagter, *Je suis encore à jeun.*

Nugter, die niet dronken is, (byv. w.) *Qui n'est point ivre, qui n'est point soulé* (adj.).

Nagter, matig in eeten en drinken, (byv. w.) *Sobre, frugal* (adj.).

Nugter, bedaard, gemaatigd, verstandig, (byv. w.) *Posé, modéré, tempéré, de sang raffiné* (adj.).

Nagterheid, maatigheid in eeten en drinken, (v) *Sobriété, frugalité, tempérance* (f.).

Nagterheid, bedaardheid, (v) *Modération* (f) *sang-rassis* (m).

Nagterkalf, (o) *Un veau mortané* (m).

Nagterspeekfel, (o) *Salive d'une personne à jeun* (f.).

Nagter-woorden, (o. w.) *Se des-envirer, se remettre de son ivrognerie* (f.).

Nak, schalkheid, loosheid, (v) *Rubrique, ruse, fourbe* (f.).

Nak, (v) kwint, part. *Caprice* (m) *bourasque, quinte, bouzade* (f.).

Nul, (v) o ia 't cyffer, *Nul, zero, o eu chiffre, dixieme lettre d'Alphabétique qui ne compte rien seule.*

Nulletje, ootje, cyffer lettertje, (o) *Un étroit, un nul* (m).

Numero, (v) *Numero* (f).

Nuntius, (m) *Gezant van des Paas, Nonce, envoyé du Pape* (m).

Nurk, knorrig, (byv. w.) *Quinteux, capricieux, fantasque* (adj.).

Een nurk, een knorrig mensch; *Un quinteux* (m).

Nurken, knorren, de kwinten hebben, (o. w.) *Grogner, se querter, boudier* (v. n.).

Nut, goed, noodig, nuttig, (byv. w.) *Utile, bon, avantageux, propre* (adj.).

Dat is zeer nut, *Cela est fort utile.*

Dat is nergens nut toe, *Cela n'est bon à rien.*

Nat, (o) nuttigheid, voordeel, *Utilité* (f) *avantage* (m).

Wat nut zult gy daar uit trekken? *De quelle utilité cela vous servira-t-il? quel avantage en retirerez vous?*

Nuttig, noodig, nut, voordeel, (byv. w.) *Utile, avantageux, bon* (adj.).

Nattelyk, (byw.) *Avantageusement, utilement* (adv.).

Natten, nuttigen, gebruiken, eeten, (d. w.) *User, prendre, manger* (v. a.).

Spyze nuttigen, *Prendre de la nourriture.*

Nuttigheid, (o) nut, baat, voordeel, *Utilité* (f), *avantage, profit* (m).

Nuttiging der spyzen, (v) *Usage des viandes* (m).

Nyd, (m) misnoegen omeens anders voorspoed, *Envie, émulation* (f) *déplaisir qu'on a du bonheur d'autrui* (m).

Haat en nyd in het hart draagen *Nourrir dans son cœur la haine & l'envie.*

Nydig, misnoegd om een's anders geluk, (byv. w.) *Envieux, affligé du bonheur d'autrui* (adj.).

Nydig zyn, *Porter envie.*

Nydigzart, (m) *Envieux, qui est rongé d'envie* (m).

Nydigheid, (v) nyd, afgunft, *Envie* (f).

Nydiglyk, met nyd, (byw.) *Avec envie, d'une manière envieuse* (adv.).

Nydgagels, *Des envies, certains filets*

NY. O. OB.

filas qui s'enlevent de la peau qui ensoure l'ongle.

Nygen, neigen, zig buigen om te groeten, (o. w.) *Faire la révérence, plier le corps pour saluer (v. n.).*

Nyging, (v) groet, *Révérence (f) salut que fait ou rend une Demoiselle.*

Nypen, met een nyptang drukken, (d. w.) *Tenailleur, pincer avec des tenailles.*

Nypen met de nagels, *Pincer, ferrer entre les ongles.*

Nypen, een groot ongeluk toebrengen, *Pincer quelqu'un, lui causer un grand ebec.*

Nyper, (m) *Pince (f) pincette (f).*

Nyping, (v) neep, knelling, *Tenaillement, pincement (m).*

Nyptang, (v) *Tenaille, pince (f).*

Nyver, (byv. w.) *Diligens, appliqué (adj.).*

Nyverheid, (v) *Application, diligence (f).*

O.

Klinkletter, de vyftiende Letter van het A. B. C.

O. *Voyelle, la quinziesme Lettre de l'Alphabet.*

O. (aanspreekend lidwoordje), *O. particule qui régit l'Ablatif.*

O, myn zoon! O, mon fils!

O, tyd! o, zeden! O, tems! o, meurs!

O! *interjection d'étonnement.*

O, wat is dat mooi! O, que cela est beau!

O, wat zyt gy gelukkig! O que vous êtes heureux!

O! *Vocatif; o! Jan, o, Jean!*

O in 't cyffer, O en chiffre.

Oblie, (v) zéker dun gebak, als een péperhuisje gemaakt, *Oublie (f) certaine pâtissure fort mince.*

Obliebakker, (m) *Pâtisseur qui fait des oublies (m).*

Oblie-doois, oblie-trommel of busch, *Boëe en cylindre où l'oublieux*

OB. OC. OD. OE. 309

garde ses oublies (f), tambour à mesurer des oublies (m).

Oblie draayer, die met obliën loopt, *Oublieux, vendeur d'oublies (m).*

Oblieman, (m) *Oublieux (m).*

Obligatie, (v) schuldbrief, *Obligacion (f) aße par lequel on s'engage de payer certaine somme.*

Obligatie, verpligting, (v) *Obligacion (f).*

Oceän, (m) de wyde Zee die de gantsche azrde omvat, *l'Océan (m) la grande mer qui environne toute la terre.*

Och! og! (tuffchenwerpfel) *Oh! ah! (interjection).*

Och lacie! och arme! helaas! zékere uitroeping van klagt, *Hélas! certaine interjection de complainte.*

October, wynmaand, *Octobre, le mois d'Octobre (m).*

Octrooy, (o) vergunning, gunstbrief, *Octroi, (m) Concession, terme de pratique.*

Octrooybrieven, *Des lettres d'octroi (pl. f.).*

Octrooyëeren, vergunnen, (d. w.) *Octroyer, concéder (v. a.).*

Oculeeren, een's tuimans woord, (d. w.) *Enser en écuillon (v. a.).*

Odief, (v) zékere timmermans schaaf, *Certain Rabot de charpentier (m).*

Oeffenaar, (m) *Qui pratique, qui exerce.*

Oeffenen, door herhaalde lessen leeren, (d. w.) *Exercer, dresser, former à quelque chose (v. a.).*

De kinderen in de Kristelyke deugden oeffenen, *Exercer les enfans aux vertus Chrétiennes.*

Oeffenen, werktellig maaken, (d. w.) *Exercer, professer, pranquer (v. a.).*

Zig oeffenen, *S'appliquer, s'exercer.*

Oeffening, (v) *Exercice. pratique (f).*

Oeffening, (v) byéénkomt van Catechisanten, *Assemblée de plusieurs personnes qui s'instruisent en Catechisants (f).*

Oeffenschool, (o) byéénkomst van luïden die zig in de geleerdheid of in konsten oeffenen, *Académie*, (f) *assemblée de quelques personnes qui font profession des belles lettres ou des beaux arts.*

Oeffenschool, kweekschool voor Roomschegezinde Kerkelyken, *Séminaire*, (m) *lieu destiné pour élever & instruire des Ecclésiastiques Romains.*

Oeffenschool, *Ecole* (f).

Oegst. *Voyez* Oogst.

Oester, (m) zékere schelpvisch, *Huitre* (f).

Oesterbak, (m) *Plat de bois pour servir les huîtres* (m).

Oesterhuis, *Maison où l'on vend des huîtres & où on les peut manger* (f).

Oesterman, (m) *Vendeur d'huîtres* (m).

Oestermes, (o) *Petit couteau à ouvrir les huîtres* (m).

Oesterpasty, (v) *Pâté d'huîtres* (m).

Oesterplaat, oesterkreek, (v) plaats daar men de Oesters vangt, *L'Endroit où se pêchent les huîtres* (m).

Oesterschuit, (v) *Bateau qui transporte les huîtres* (m).

Oesterschulp, (v) *Ecale ou écaille d'huître* (f).

Oesterton, (v) *Tonneau à mettre des huîtres*, (m) *coque* (f).

Oestervaatje, (o) *Un Baril d'huîtres* (m).

Oeÿer, (m) strand, *Rivage*, (m) *Rive* (f).

Den oeÿer van de Zee, *Le Rivage*, *le bord de la mer* (m).

Oeÿer van eene Rivier, *Rive d'une rivière.*

Of, ou. Ryk of arm, *Riche ou pauvre.*

Den een of den ander, *l'Un ou l'autre.*

Ik zal gaan zien of hy t'huis is, *J'irai voir s'il est ou logé.*

Of, zoo, byaldien, (voorzetf.) *Si, que, ou bien* (prépos.).

Offer, (o) offerhande, geschenk dat men Gode doet, *Offrande*, (f).

Ten offer komen, *Venir à l'offrande.*

Brand-offer, *Holocaste*, (m) *sacrifice chez les Juifs où la victime étoit entièrement consumée.*

Stagtöffer, *Sacrifice* (m).

Zoenöffer, *Sacrifice propitiatoire.*

Offeraar, (m) de geen die den Goden geschenken verëerd, *Celui qui offre des présents aux dieux* (m).

Offeraar, offerprieester, (m) *Prêtre payen, sacrificateur Idolâtre* (m).

Offerämpt, (o) *Sacrificature* (f).

Offerande. *Voyez* Offerhande.

Offerbeest, (o) *Vième*, (f) *l'animal qu'on égorge ou qu'on consomme sur l'autel.*

Offerbloed, (o) *Le sang de la vième* (m).

Offerbusch, (v) *Trois* (m).

Offerdienst, (m) *Sacrifice* (m).

Offerdier, (o) *Voyez* offerbeest, *Vième* (f).

Offeren, offerdieren slagten of verbranden ter eere eener Godheid, (d. w.) *Offrir, sacrifier, immoler une vième* (v. a.).

Offeren, aanbieden, (d. w.) *Offrir, présenter* (v. a.).

Offergeld, (o) *Argent d'offrande* (m) *aumône consacrée aux Dieux* (f).

Offer-God, afgod voor welken de Heïdenen offeren, *Idole*, (f) *faux Dieux des payens auxquels ils sacrifient.*

Offerhande, (v) *Sacrifice* (m) *offrande, oblation* (f).

Offerhande van hondert ossen, *Hécatombe* (f).

Offerkelk, (m) *Calice* (m).

Offerkist, (v) kist daar de offerpenningen in bewaard wierden, *Le Tronc où se gardoient les aumônes qu'on faisoit dans les sacrifices* (m).

Offerkléderen, *Les habits sacerdotaux.*

Offermaaltyd, (m) *Le Festin qu'on faisoit après le sacrifice* (m).

Offermes, (o) *La glaive* (f) *le couteau du sacrificateur* (m).

Offerpenning, (m) *Le Denier* (m) *ou la médaille d'offrande* (f).

Offerprieester, (m) *Sacrificateur, pré-*

prêtre, celui qui immole les victimes (m).

Offervaten, *Les vases du sacrifice* (pl. m.).

Offerwyn, (m) *Vin de l'offrande* (m).

Officie, (o) bediening, *Office* (m).

Officier, amptman, officiant, *Officier, qui a une charge ou un emploi* (m).

Ofte, of, *Ou. Voyez of.*

Og, och! Ob! ah! *Voyez; och.*

Ogtend, ochtend, (m) *Matin*, (m) *Matinée* (f).

Ogtend-maaltyd, ontbyt, *Déjeuner* (m).

Ogtendstond, (m) morgenstond, *Le matin*, (m) *la matinée* (f).

Oir, (o) erfgenaam die recht heeft tot de nalatenschap, *Hoir*, *Héritier, successeur* (m).

Oirkonde, (v) Stadhuis-woord, *Témoignage* (f).

In oirkonde van, *En foi de quoi, en témoignage de quoi.*

Oirkonden, bekend maken, (d. w.) *Faire savoir* (v. a.).

Oirschap, (o) erfenis, *Hoirie*, (f) *héritage*, (m) *succession qui appartient à l'héritier.*

Oirsprong. *Voyez Oorsprong.*

Oker, (m) berg-geel, zékere verw; *De l'ocre, certaine terre dont se fait la couleur jaune* (f).

Okkernoot, (m) trbandsche noot, *Grosse noix*, (f) *cerneau* (m).

Okfel, oxel, (m) holligheid onder den arm, *l'Aisselle* (f).

Okfel, (m) stukje linnen dat in de hembden gelast word onder de armen, *Gouffes* (m).

Okfel doekje, (o) *Gouffes* (m).

Okfel-stank, (m) *Gouffes* (m).

Okshoofd, oxhoofd, (o) *Barrique* (f).

Oktaaf, ootaa, (v) *Un huitième, un octave*, (m) *terme de négociants.*

Oléänder boom, (m) *Oléandre* (m) *Rosage ou Rosazine, arbrisseau qui croit dans les lieux maritimes & le long des rivières* (m).

Olie, (m) oly, sap van de olyven, van nooten, van zaad, *De l'huile* (f).

De heilige olie, 't laatste oliesfel, *l'extrême onction* (f).

Olieächtig, (byv. w.) *Hulleux, bulleuse* (adj.).

Olieächtigheid, (v) *Qualité bulleuse* (f).

Olie-bak, (m) *Auge à mettre ou à garder de l'huile* (f).

Oliedroessem, (m) *La lie de l'huile* (f).

Oliën, met olie begieten, (d. w.) *Huiler, enbuiler* (v. a.).

Oliën, met olie bestryken, (d. w.) *Oindre, frotter d'huile* (v. a.).

Oliëkan, (v) olie-potje, *Pot à huile* (m).

Olie-koek, (v) *Gâteau, bigues à huile* (m).

Oliëmaat, (v) *Mesure à baile* (f).

Oliëmolen, (m) *Moulin à baile* (m).

Oliëpers, (v) *Pressoir à faire de l'huile* (m).

Oliëpot, (v) *Pot à huile* (m).

Oliëfel, (o) 't laatste oliëfel, *Extrême onction*, (f) *les saintes huiles* (pl. f.).

Olie-ñaan, (d. w.) *Faire de l'huile* (v. a.).

Oliëslager, (m) *Huiler*, (m) *vendeur d'huile.*

Oliësteen, wetsteen, (m) *Pierre à l'huile, pierre douce sur laquelle on affle un rasoir ou un canif* (f).

Olie-vat, (o) *Tonneau à l'huile* (m).

Olie-verw, (v) *Couleur en huiles* (f).

Olie-verwen, (d. w.) *Peindre en huile* (v. a.).

Olie-verkooper, (m) *Huiler, vendeur d'huile* (m).

Oliphant, (m) bekend log dier, *Un Éléphant* (m).

Oliphants-been, (o) *Jambe d'Éléphant* (f).

Oliphants-snuit, (m) *Trompe d'Éléphant* (f).

Oliphants-tand, (m) *De l'Ivoire, dent d'Éléphant* (f).

Olm, olmboom, (m) *Orme* (m).

Olmbosch, (o) *Orme* (f).

Olmhout, (o) *Du bois d'Orme* (m).

- Olmtak, (m) *Branche d'Orme*,
(f) *rameau d'Orme* (m).
O'yf, (v) vrugt van den olyfboom. *Olive* (f).
Olyfberg, (m) berg met olyven beplant, *Montagne d'oliviers*, *colline où croissent des Olives* (f).
Olyfblad, (o) *Feuille d'olivier* (f).
Olyfboom, (m) *Ollivier* (m).
Olyfölie, (m) *Huile d'olive* (f).
Olyftak, (m) *Rameau d'olive*, (m) *branche d'olivier* (f).
O'lyfverwig, (byv. w.) *De couleur d'olive*, *olivâtre* (adj.).
Olyk, loos, slim, schalks, (byv. w.) *Malin*, *rusé*, *méchant*, *maïsois* (adj.).
Olyk, krank, heel ziek, (byv. w.) *Malade*, *languissant* (adj.).
Olykheid, ondengd, inoedheid, *Méchanceté*, *frissonnerie* (f).
Olykheid, doortraptheid, fynheid, (v) *Subtilité*, *mallece*, *finesse*, *rase* (f).
Olykheid, krankte, (v) *Maladie*, *indisposition* (f).
Olyfel. *Voyez* Olyfiefel.
Olyve, (v) *Olive* (v).
Olyven, van olyve, (byv. w.) *D'Olive* (adj.).
Olyven Couleur, *Couleur d'olive* (f).
Olyven hout, (o) *Bois d'olive* (m).
Om, (voortzetsel.) *Pour* (*proposition*).
Om een woord, *Pour une parole*.
Om te spreken, *Pour parler*.
Om, ter oorzaak, *Pour*, *en considération*, *à cause*.
Ik bemín hem om zyne oprechtheid, *Je l'aime à cause de sa sincérité*.
De tyd is om, *Le tems est expiré*.
De dag is om, *Le jour est passé*.
De wind is om, *Le vent a changé*.
Om, omtrent, *Environ*, *vers*, *sur*.
Om den middag, *Sur le midi*.
Om 't eerst, *A l'envi*, *à qui mieux mieux*.
Om arbeiden, (d. w.) *Remuer la terre* (v. a.).

- Omärmen, omhelzen, (d. w.) *Embrasser* (v. a.).
Omärming, (v) *Embrassement* (m).
Omberspel, (o) *Le jeu d'ombres* (m).
Ombinden, (d. w.) *Ceindre*, *attacher*, *lier* (v. a.).
Ombindfel, (o) *Enveloppe*, *ceinture* (f).
Ombolwerken, (d. w.) *Ensourer de fortifications*, *enclorre de bastions* (v. a.).
Omboorden, omzooimen, (d. w.) *Border*, *galonner* (v. a.).
Omboordfel, (o) *Bord*, *ourlet* (m).
Ombrassen het zeil, het zeil door behulp van de brassen inwaarts naar zig haalen, *Amener la voile par le moyen des bras*, *ou des cordes*, *amarées au bout de la vergue* (v. a.).
Ombrengen, dooden, vermoorden, ontlyven, (d. w.) *Massacrer*, *tuer*, *assassiner*, *oter la vie* (v. a.).
Hy heeft zig zelve omgebragt, *Il s'est tué*.
Met vergift ombrengen, *Empoisonner*, *faire mourir par le poison*.
Ombrengen, omdraagen, (d. w.) *Porter partout*, *porter à la ronde*, *porter en procession* (v. a.).
Ombrengen, doorbrengen, (o. w.) *Passer* (v. n.).
Den tyd ombrengen, *Passer le tems*.
Ombrengen, ombrengster, die iets omdraagen, *Porteur*, *porteur*.
Ombrenger, ombrengster, die zig zelfs vermoorden, *Homicide*, *meurtrier*, *meurtriere*.
Ombuigen, (d. w.) omkrommen, *Courber*, *plier* (v. a.).
Ombuïtelen, (d. & o. w.) *Culbuter*, *faire la culbute* (v. a. & n.).
Ombuïteling, (v) *Culbute* (f).
Omçingelen, omringen, (d. w.) *Circuire*, *enclorre*, *encelindre*, *entourer*, *environner*, *investir*, *envelopper* (v. a.).
Wy zullen hen omçingelen, *Nous les environnerons*.
Eene Stad omçingelen, *Entourer*, *investir une Ville*, *la bloquer*.

Om dat, *Parce que, à cause que, pour ce que.*

Om dat hy het zoo heeft gewilt, *Parce qu'il l'a voulu ainsi.*

Om dat gy dat gedaan hebt, *À cause que vous avez fait cela.*

Om de, ter oorzaak van, *À cause de, pour l'amour de, en considération de (conjonction).*

Om de, rond-om, (byw.) *Ausour de, aux environs de (adv.).*

Om de Stad, *Ausour de la ville.*

Om de, alleen om, alleen maar om, *Pour, seulement pour, rien que pour. . .*

Om de meid te plaagen, *Pour tourmenter la fille.*

Omdeelen, (d. w.) *Partager, distribuer (v. a.).*

Omdeeler, (m) *Distributeur, (m).*

Omdeeling, (m) *Partage (m) distribution (f).*

Omdeelster, (v) *Distributrice (f).*

Omdelven den grond, (d. w.) *Remuer, enfouir la terre (v. a.).*

Omdoen, omhangen, (d. w.) *Mettre (v. a.).*

Zyn mantel omdoen, *Mettre son manteau.*

Omdoen, omwinden, (d. w.) *Envelopper, couvrir, mettre autour (v. a.).*

Om doen, werken om iets, (d. w.) *Travailler pour avoir quelque chose (v. a.).*

Om doolen, dwaalen, (d. w.) *Errer par le pais (v. a.).*

Omdraagen, omvoeren, (d. w.) *Porter en procession (v. a.).*

Omdraaien, (d. en o. w.) *Tourner, retourner (v. a. & n.).*

Omdraaying, omwenteling, (v) *Tournoiement, tour (m).*

Omdraaying, maaling, duizeling, (v) *Éblouissement (m).*

Omdragt, (v) *Procession (f).*

Omdrinken, in de rondte drincken, (d. w.) *Boire à la ronde (v. a.).*

Omdryven, omjaagen, (d. w.) *Faire tourner, chasser autour (v. a.).*

Omdwaalen, omdoolen, (o. w.) *Errer par le pais, scurir la campagne (v. n.).*

Omgaan, omtreedden, omwa..delen, o. w.) *Faire le tour en marchans, en se promenant (v. n.).*

De Stad om gaan, *Faire le tour de la ville.*

Omgaan, handelen, bedryven, *Ufer, agir (v. a. & n.).*

Omgaan, verkeeren, hanteeren, *Hanter, fréquenter, pratiquer.*

Omgaan, in processe gaan, *Aller en procession.*

Omgaan, voorvallen, geschieden, *Arriver, survenir (v. n.).*

Omgaan, omleggen, *Se reboucher, s'émousser (v. n.).*

Omgaan voor den armen, *Faire la collecte pour les pauvres.*

Met koopmanschap omgaan, *Se mêler de négoce.*

Met leugens omgaan, *Mentir, dire des mensonges.*

Met geld omgaan, *Manier de l'argent.*

Omgaan, den versten weg nemen, *Faire un détour.*

Omgang, omwandeling in de wyken van eene Stad, met de kekerieraadjen, *La procession, la marche qui se fait en cérémonie à quelque fête, dans les quartiers d'une ville (f).*

Omgang (m) omloop van de zon om de aarde, *Le tour, le chemin du soleil autour de la terre (m).*

Omgang, verkeerling, hantee- ring, (v) *Entrétién, fréquentation, conversation (f).*

Omgang, omloop, (m) *Circuit, tour (m).*

De omgang van eenen Tooren, *La Galerie (f).*

Om geeven, in 't ronde uit- geeven, (d. w.) *Donner, distribuer à la ronde (v. a.).*

Omgegod, *Voyez Omgord.*

Omgekeerd, (byv. w.) *Résourné, resournée (adj. & partic.).*

Omgekomen, omgebracht, ge- dood, (byv. w.) *Tué, tute, mis, mise à mort (adj.).*

Omgelégen, omgevallen, (byv. w.) *Verse, tombé, renversé (adj.).*

Omgelégen, omliggende, (byv. w.) *Circonvoisén (adj.).*

De omgelégen landen, *Les pays circonvoisins*.

De wagen heeft omgelégen, *Notre chariot a versé*.

Omgelooopen, (byv. w.) *Tourné, échangé, échangée* (adj.).

De wind is omgeloopen, *Le vent a changé*.

Omgestooten, (byv. w.) *Renversé, renversée, jetté à la renverse* (adj.).

Omgewallen, (byv. & deelw.) *Tombe à la renverse, par terre* (adj. & partic.).

Omgewaaid, (deelw.) *Abattu par le vent* (partic.).

Omgooyen, omver werpen, (d. w.) *Jetter à terre, renverser* (v. a.).

Omgord, (byv. w.) *Ceint, ceinte* (adj.).

Omgorden, aandoen en vastgespen, (d. w.) *Ceindre, attacher autour du corps* (v. a.).

Omgording, (v) *Ceinture* (f).

Omgraaven, omspitten, (d. w.) *Rémuer, bêcher, fouir* (v. a.).

De aarde omgraaven, *Rémuer la terre*.

Omgraaven, graften ergens omgraaven, (d. w.) *Creuser des fossés autour d'un endroit* (v. a.).

Omgrypen, omvallen, (d. w.) *Empoigner* (v. a.).

Omhaalen, overhoop haalen, (d. w.) *Renverser, démolir, abattre* (v. a.).

Omhakken, omhouwen, (d. w.) *Abattre, couper* (v. a.).

Omkalzen, het zeil door middel van de halzen omhaalen, (d. w.) *Retourner, changer la voile par le moyen des boutines* (v. a.).

Omhangen, omdoen, aanschieten, (d. w.) *Affabier, mettre, garnir* (v. n.).

Zyn mantel omhangen, *Mettre son manteau, se couvrir de son manteau*.

De Koning heeft hem de Ridder-orde omhangen, *Le Roi lui a donné le collier de l'ordre*.

Om heen, daar om heen, rondom, (byw.) *A l'entour, aux environs* (adv.).

Omheinen, omtuinen, met eene haag omringen, (d. w.) *Enclorre d'une baye* (v. a.).

Omhelzen, omärmen, (d. w.) *Embrasser, accoler* (v. a.).

Omhelzing, (v) omärming, *Embrassement* (m), *embrassade, accolade* (f).

Om het, rondom het, *Autour de, à l'entour de*.

Om het jaar, *Dans l'espace d'un an*.

Om het, voor het, *Pour le, en considération de* (adv.).

Om hoog, (byw.) *En haut* (adv.).

Om hooren, (o. w.) *s'Informar* (v. n.).

Omhouwen, om ver hakken, (d. w.) *Abattre, jetter à terre, faire un abattis* (v. a.).

Omhuftelen, omschudden, (d. w.) *Secouer, remuer* (v. a.).

Omjaagen, omdryven, (d. w.) *Châsser à l'entour* (v. a.).

Omkeer, (m) omdraaying, *Tour* (n) *révolution* (f).

Omkeer van eene straat, *Le tournant d'une rue* (m).

Omkeeren, (d. w.) omwenden, *Turner, retourner* (v. a.).

Een wagen omkeeren, *Turner un chariot*.

Een kleed omkeeren, *Retourner un habit*.

Zig omkeeren, *Se tourner*.

Omkeeren, overhoop werpen, in wanorder brengen, (d. w.) *Bouleverser, mettre sens dessus dessous* (v. a.).

Een ton omkeeren, *Mettre un tonneau sens dessus dessous*.

Omkeeren, verwoesten, (d. w.) *Ruiner, détruire* (v. a.).

Eene Stad omkeeren, *Ruiner une ville*.

Omkeering, omdraaying, omwending, (v) *Tournoisement* (m) *révolution* (f).

Omkeering, verwoesting, (v) *Renversement, bouleversement* (m) *défraction, ruine* (f).

Omkeering van eenen staat, overhoopwerping, omkeering van de wetten &c., *Bouleversement, ren-*

renversement, déstabilou, subversion
d'un état, révolution, desordre, chan-
gement.

Omkomen, om hals raaken, (o.
w.) *Périr, terminer ses jours, mou-
rir* (v. n.).

Omkomen, ten einde loopen,
(o. w.) *Passer, se passer* (v. n.).

Die week zal wel om komen,
Cette semaine se passera bien.

Omkoopen, met geld ergens toe
omkoopen, aan zyn snoer kry-
gen, *Gagner, corrompre, astirer
dans son parti par argent* (v. a.).

Hy was met geld omgekogt, *Il
étoit corrompu par argent.*

Omkoopng, (v) *Corruption* (f).

Omkring, omtrek, *Circuit* (m).

Omkrommen, met bogten loo-
pen, (o. w.) *Serpenter, aller en
serpentant* (v. n.).

Omkrommen, ombuigen, (d. w.)
Courber, plier (v. a.).

Omkrømming, looping met bog-
ten, (v) *Serpentation* (f).

Omkrømming, ombuiging, (v)
Courbure (f).

Omkruiopen, *Se trainer autour
d'un lieu, ramper autour d'un en-
droit.*

Omkrayen, al kruyende om-
gaan, *Aller avec une brouette, pro-
mener quelque chose en brouette* (v. a.).

Omkyken, omzien, agter zig
omzien, *Regarder derriere soi,
tourner la tête.*

Omlaag, benéden, (byw.) *En
bas* (adv.).

Naar omlaag gaan, (o. w.) *De-
scendre, aller en bas* (v. n.).

Hy is om laag, *Il est en bas.*

Om-leggen, in 't ronde omdee-
len, *Donner de l'argent à la ronde.*

Omleggen, omgeboogen zyn,
(o. w.) *Être rebouché, émouffé.*

Dat mes legt om, *Ce couteau
est émouffé.*

Omleggen, omgevallen zyn,
(o. w.) *Être renversé, être sens des-
sus dessous.*

Om-leggen, om een plaats gelé-
gen zyn, (o. w.) *Être situé autour
de quelque lieu.*

Omleggende, (byv. w.) *Circum-*

voisin, qui est situé autour de quelque
lieu (adj.).

De omleggende landen, *Les pays
circonvoisins* (pl. m.).

Omlegging, gelgeeving in het
ronde, *Collecte, contribution* (f).

Omleiden, overäl rond gelei-
den, *Conduire, promener partout.*

Ik heb hem overäl omgeleid,
Je l'ai promené partout.

Omloop, (m) omdraaying van
de zon, *Le cours du soleil autour de
la terre* (m).

Omloop van eenen tooren, *La
galerie d'un clocher* (f).

Omloop, omtrek van eene kerk,
Le pourtour, le circuit d'une Eglise

(m).

Omloop, omvlieting, *Circula-
tion* (f) *cours réglé de ce qui circule*

(m).

Omloop des bloeds, *Circulation
du sang.*

Omloopen, in het rond loopen,
Faire le tour, entourer.

Ik zal de Stad omloopen, *Je
ferai le tour de la ville.*

Omloopen om iets of iemant te
zoeken, *Aller, courir pour trouver
quelque chose ou quelqu'un.*

Omloopen, uit-loopen, uitwei-
den, *Faire un detour, un circuit.*

Omloopen, omdraaien, (o. w.)
Tourner, changer (v. n.).

De wind zal omloopen, *Le vent
changera.*

Omloopen, draaiën, duizelen,
maalen, (o. w.) *Tourner, ca. ser des
éblouissemens* (v. n.).

Myn hoofd loopt om, *Ma tête
me tourne.*

Omloopen, omvloeien, (o. w.)
Circuler, couler (v. n.).

Het bloed loopt om in de aders,
Le sang circule dans les veines.

Omlooping van den wind, (v)
Changement du vent (m).

Omlooping, hoofdbreking,
draaying van het hoofd, (v) *Étour-
dissemens, rompement de tête, éblouis-
semens* (m).

Omlymen, lymen om iets,
(d. w.) *Attacher avec de la colle*

(v. a.).

Ommegang, (m) omgang, omwandering met de gewaande H. overblyfiels, *Procession* (f).

Ommegang, verkeering met ierant, *Conversation, relation* (f).

Ommegang, rédenwiffeling, praat, *Entretien* (m).

Ommelanden, *Pais d'alentour* (pl. m.).

Groningen en de Ommelanden, *La Groningue & les pais d'alentour*.

Ommuuren, met muuren omringen, (d. w.) *Environner, entourer, enclorre de murailles* (v. a.).

Om mynen wille, (byw.) *Pour l'amour de moi* (adv.).

Omnaaien, omzooimen, (d. w.) *Border, ourler* (v. a.).

Omnaaying, (v) *Ourlomens* (m).

Om onzen-wille, (byw.) *Pour l'amour de nous* (adv.).

Ompaalen, met paalen omzetten, (d. w.) *Palissader, environner de palissades* (v. a.).

Ompakken, omdoen, omwinden, (d. w.) *Couvrir, garnir de quelque chose* (v. a.).

Om réde, om oorzaake, (byw.) *Pour cause* (adv.).

Omréde, omschryving, omtrek van woorden, *Circonlocution, périphrase*, (f) *un circuit de paroles* (m).

Omreis, (v) *Tournée* (f).

Omreizen, (o. w.) *Voyager autour, faire le tour* (v. n.).

Hy is de waereld omgereisd, *Il a fait le tour du monde.*

Omreizen, *Voyager partout.*

Omringen, (d. w.) *Entourer, circonscrire, enclorre, environner, investir* (v. a.).

Eene Stad met muuren omringen, *Entourer une Ville de murailles.*

Eene Stad met Troepen omringen, *Investir une Ville.*

Omroepen, door de Stad roepen, *Crier publiquement, crier par la ville au son du brassin que quelque chose est à vendre ou perdue.*

Omroeper, Stads Reeper die last heeft om het geen te koop

is of vermist word, om te roepen, (m) *Crieur juré, officier qui crie par la Ville pour avertir qu'il y a quelque chose à vendre, ou que l'on a perdu quelque chose.*

Omroeping van iets dat vermist word, *Proclamation de ce qui est perdu* (f).

Omroeren, omdraaiën, (d. w.) *Tourner, retourner, remuer* (v. a.).

Omroering, (v) *Remuement, mouvement* (m).

Omrollen, (d. w.) *Rouler, faire tourner* (v. a.).

Een steen omrollen, *Rouler une pierre.*

Omrollen, ombuitelen, (o. w.) *Culbuser, faire la culbute* (v. n.).

Omryden, (o. w.) *Faire le tour à cheval, en Carosse ou en quelque autre voiture* (v. n.).

Omryden, een verkeerden weg ryden, (o. w.) *Faire un détour* (v. n.).

Wy zyn wel twee uren omge-reeden, *Nous avons fait un détour de deux lieues.*

Omryding van de Stad, *Tour de la Ville.*

Omryding, ryding langs den langsten weg, (v) *Détour* (m).

Omschaduwē, met schaduw omringen, (d. w.) *Entourer, couvrir d'ombre, ombrager* (v. z.).

Omschaduwing, (v) *Ombre* (f).

Omschanfen, (d. w.) *Fortifier, environner de fortifications, tirer une circonvallation* (v. a.).

Omschanfing, (v) *Circonvallation* (f) *rétranchement*, (m) *Fossé fortifié autour d'un Camp, ou d'un Fort* (m).

Omscheenen, (byw. w.) *Environné de lumière* (adj.).

Omschrift, randfchrift, (o) *Légende, inscription* (f).

Omschryven, om den rand schryven, (d. w.) *Ecrire autour de quelque chose* (v. a.).

Omschryven, eene omschryving, een omtrek van woorden maaker, *Périphraser, faire une périphrase, user de circonlocution, de circuits de paroles.*

Omschryven, onderzoek doen in de wyk van eene Stad, *Faire la recherche dans un quartier de la Ville.*

Omschryving, uitweiding, uitlegging van een zaak door een omtrek van woorden, (v) *Periphrase*, *Circonlocution*, (f) *Circuit de paroles* (m).

Omschryving, (v) onderzoek der Officieren van eene wyk, *Recherche que les Officiers du quartier font toutes les années* (f).

Omschryvmaal, (o) maaltyd die de officieren van de wyk, eens 's jaars by 't omschryven genieten, *Repas que les Officiers du Quartier prennent une fois par an quand ils ont fait recherche.*

Omschudden, omhutselen, (d. w.) *Secouer*, *remuer*, *bocher*, *tourner* (v. a.).

Omschudding, (v) *Secouement*, *remuement*, (m) *secousse* (f).

Omschynen, (o. w.) *Luire*, *éclairer* (v. n.).

Omsingelen, *Environner* (v. a.).

Omslaan, omver gooien of smyten, (d. w.) *Renverser*, *abaisse*, *jetter à la renverse* (v. a.).

Omslaan, omgeslagen, omgesmeeten worden, (o. w.) *Se renverser*, *tourner sans dessus dessous* (v. n.).

Omslaan, omkeeren, (d. w.) *Tourner* (v. a.).

Een blad omslaan, *Tourner une feuille.*

Omslaan, opslaan, (d. w.) *Trousser* (v. a.).

Zyn mouwen omslaan, *Trousser ses manches.*

De rechter hand omslaan, *Tourner à droite.*

Omslaan, met den trosselslag bekend maaken, *Publier au son du tambour.*

Omslag van een boek, (m) *La Couverture d'un Livre* (f).

Omslag van een' brief, (m) *Enveloppe d'une lettre* (f).

Omslag, belemmering, nasleep, *Embarras*, (m) *entournement de choses encommodés* (f).

Den omslag van een groot huis-

gezin, *L'embarras d'une grande famille.*

Om-sluiten, digt om het lyfsluiten, (o. w.) *Serrer*, *être juste*, *aller bien* (v. n.).

Omsmakken, omsmyten, omwerpen, (d. w.) *Changer*, *renverser*, *jetter par terre* (v. a.).

Het zeil omsmakken, *Changer la voile.*

Omsmeeren, (d. w.) *Etendre*, *graisser* (v. a.).

Omsmyten, omsmakken, omgooien, omwerpen, *Jetter par terre*, *renverser* (v. a.).

Omsmyten, omwenden, op eene andere zyde leggen, (d. w.) *Changer*, *mettre d'un autre côté* (v. a.).

Omsnyden, snyden en omdeelen, (d. w.) *Couper & servir à la ronde* (v. a.).

Om-snyden, om iets snyden, (d. w.) *Couper autour de quelque chose.*

Omspitten, omgraaven, (d. w.) *Bécher bien partout*, *remuer comme il faut* (v. a.).

Omspoelen, nitspoelen, (d. w.) *Rincer*, *laver* (v. a.).

Omspringen, omdanffen, (o. w.) *Danser à la ronde*, *sauter autour de quelque chose* (v. n.).

Omspringen, omgaan, handelen, (d. w.) *Agir*, *exécuter*, *manier quelque chose*, *conduire une affaire* (v. a.).

Ik zal u met die zaak laten omspringen, *Je vous laisserai conduire cette affaire.*

Ik weet hoe men met stoute kinderen moet omspringen, *Je sais comment il faut agir avec de méchants enfans.*

Omslaan, rondom iets slaan, (o. w.) *Être autour de quelque chose*, (v. n.) *Environner.*

Omslaander, bystaander, getuigen, aanschouwer, toehoorder, (m) *Affidans*, *témoin*, *auditeur*, *spectateur* (m).

Omslandelyk, met omslandigheden, *Voyez Omslandiglyk.*

Omslandig, (byv. w.) met omslandigheid, *Circonstancié*, *accom-*

pagé de circonstances & de particularités adj.).

Een omstandig verhaal, (o) Une relation circonstanciée (f).

Omstandigheid, byzonderheid die eene zaak of een voorval verzeld, (v) Circonstance, particularité, (f) détail (m).

Omstandiglyk, in het breede, (byw.) Avec des circonstances, d'une manière circonstanciée, en détail, avec des particularités, au long, amplement (adv.).

Omstooten, omverwerpen, (d. w.) Renverser, jeter par terre, jeter à la renverse, rompre, faire échouer (v. a.).

Hy heeft het glas omgestooten, Il a renversé le verre.

Hy heeft dat houwelyk omgestooten, Il a fait échouer ce mariage.

Omstooting, omwerping, (v) Renversement (m).

Omstooting, verbreeking, (v) Renversement, bouleversement, dérangement, (m) désiruction (f).

Omstorten, omstooten, (d. w.) Renverser, verser à terre (v. a.).

Omstorten, omvallen, (o. w.) Repandre, tomber (v. n.).

Omvalling, (v) Chûte (f).

Om sryd, om 't zeerst, om de eer, (byw.) À l'envi, à qui mieux mieux (adv.).

Omstryken, omsmeeren, (d. w.) Oindre, graisser, frotter autour, (v. a.).

Omstulpen, 't onderste boven werpen, (d. w.) Bouleverser, renverser, mettre sens dessus dessous (v. a.).

Omstouren, omslieren, het roer omsmyten, Changer le gouvernail, gouverner d'un autre bord, faire virer avec le gouvernail (v. a.).

Omstauwen, bystaan en verzellen, Entourer, accompagner, assister (v. a.).

Omtimmeren, rondöm betimmeren, (d. w.) Charpenter, bâtir à l'en-sour, environner de bâtimens (v. a.).

Omtrek, (m) Contour (m).

De omtrek van eene tekening, Le Contour d'un dessin (m).

Omtrek, (m) omkring, Poursour, Circuit, tour, (m) enceinte, circonférence (f).

In den omtrek van de Stad, Dans l'enceinte de la Ville.

Omtrekken, den omtrek maaken, (d. w.) Contourner, faire un Contour (v. a.).

Een kop omtrekken, Contourner une tête, faire le contour d'une tête.

Omtrekken, omgaan, omreizen, omwandelen, Faire le tour, se promener en faisant un Circuit.

Het Léger trok den berg om, L'Armée fit le tour de la montagne.

Omtrekken, overtrekken, bekleeden, (d. w.) Couvrir, garnir (v. a.).

Een boek met gemarmeld papier omtrekken, Couvrir un Livre de papier marbré.

Omtrekken, omver-trekken, (d. w.) Renverser, tirer à la renverse (v. a.).

Omtrekking, omwandeling, (v) Circuit, tour de promenade autour de quelque lieu (m).

Omtrent, (byw.) Vers, proche, autour de, aux environs de (adv.).

Omtrent de Kerk, Vers l'Eglise.

Omtrent de Beurs, Proche de la Bourse.

Omtrent, byna, (byw.) Presque, quasi, environ (adv.).

Omtrent gedaan, Presque fait.

Omtrent, jégens (byw.) Envers, à l'égard de (adv.).

Mildaadig omtrent de armen, Libéral envers les Pauvres.

Omtrommelen, by trommelslag omroepen, (d. w.) Publier au son du tambour (v. a.).

Om-trompetten, alöm verkon-digen met trompetten geschal, (d. w.) Trompeter partout, publier à son de trompette (v. a.).

Omtrompetting, ombazuining, verkon-diging met de trompet, (v) Publication à son de trompette.

Omtuimelen, om en om rollen, (o. w.) Culbuser, faire la culbute (v. n.).

Omtuimeling, (v) Culbute, cascade (f).

Omtuinen, omheinen, *Enclosure, entourer, environner de bayes* (v. a.).

Omtuining, omheining, (v) *Closure, baye, (f) enclos* (m).

Om 't zeerft, om ftryd, (byw.) *A l'Envi, à qui mieux mieux* (adv.).

Omvaaren, vaaren om iets, (o. w.) *Faire le tour de quelque lieu en navigans* (v. n.).

Omvaaren, van den weg vaaren, een omtrek neemen in het vaaren, (o. w.) *Faire un Circuit en navigans, faire ou prendre un détour* (v. n.).

Wy zyn verre omgevaaren, *Nous avons fait un grand détour.*

Omvademen, omärmen, (d. w.) *Embrasser, comprendre, renfermer en ses bras* (v. a.).

Ik dien boom omvademen, *Je puis embrasser cet arbre.*

Omval, (m) *Chûte (f) renversement* (m).

Omval (m) plaats daar een huis of daar haizen omgevallen zyn, *Lieu, espace où une maison est tombée, où des maisons sont renversées* (m).

Omvallen, omvervallen, (o. w.) *Tomber à terre, verser, se renverser, tomber à la renverse, être renversé* (v. n.).

De muur is omgevallen, *La muraille est tombée.*

De koets is omgevallen, *Le carrosse est versé.*

Omvalling, (v) *Chûte (f) renversement* (m).

Omvang, (m) *Enceinte, circonférence* (f).

Den omvang van de Stad, *l'Enceinte de la ville.*

Omvängen, omflaiten, omvatten, (o. w.) *Renverser, comprendre, contenir* (v. n.).

Omvängen, omvatten, (d. w.) *Embrasser* (v. a.).

Omvatten, met de armen omvängen, (d. w.) *Embrasser, serrer entre les bras* (v. a.).

Omvatten, met de handen vatten, (d. w.) *Empoigner, contenir, enfermer dans les mains* (v. a.).

Omvatten, begrypen, *Comprendre, concevoir, pénétrer.*

Omvatting, (v) *Empoignement* (m).
Omverre, omver, overhoop, (byw.) *A terre, par terre, à la renverse, sens dessus dessous* (adv.).

Alles omverfmyten, *Jetter sous sens dessus dessous* (v. a.).

Omver-gooyen, (d. w.) *Jetter à bas, abatre, jeter à la renverse* (v. a.).

Omver-haalen, (d. w.) *Mettre à bas, abatre en tirant* (v. a.).

Omver-hakken, (d. w.) *Abatre à coups de cognée* (v. a.).

Omver-smakken, omfmaakken, omfmyten, (d. w.) *Jetter à terre, renverser, mettre à bas* (v. a.).

Omver-fmyten, omver-werpen, (d. w.) *Jetter à la renverse, mettre à bas, renverser* (v. a.).

Omverfmyting, (o) *Renversement* (m).

Omver-stooten, (d. w.) *Renverser, pousser à terre, faire tomber en poussans* (v. a.).

Hy wilde my omver-stooten. *Il vouloit me pousser à terre.*

Omverstooting, (v) *Renversement* (m).

Omver-trekken, omver haalen, (d. w.) *Faire tomber en tirans, renverser* (v. a.).

Een huis omver-trekken, *Renverser une maison.*

Een boom omver-trekken, *Abatre un arbre.*

Omver-waayen, (o. w.) *Tomber par le vent, être abattu par le vent* (v. n.).

Die boom is omgewaaid, *Cet arbre est abattu par le vent.*

Omver-werpen, omver-fmyten, (d. w.) *Abatre, jeter par terre, jeter à la renverse* (v. a.).

Ik zal u omverwerpen, *Je vous jeterai, par terre.*

Ik zal dat huis omver-werpen, *J'abattrai, je démolirai cette maison.*

Omverwerping van een huis, (v) *Démolition* (f).

Omverwerping van iemant of iets, *Renversement, de quelqu'un ou de quelque chose* (m).

Omvlegten, (d. w.) *Treffer autour* (v. a.).

Omvliegen, vliegen om iets, (o. w.) *Voler autour de quelque chose* (v. n.).

Omvlieten, vlieten om iets, (o. w.) *Couler ruisseler autour de quelque chose* (v. n.).

Die rivier vliet om de Stad, *Cette riviere coule autour de la ville.*

Omvoeren, (d. w.) *Mener, conduire, promener* (v. a.).

De gevangenen in zegepraal omvoeren, *Mener les prisonniers en triomphe.*

Omvoeren, omdraayen, (d. w.) *Porter en procession, promener à la ronde* (v. a.).

Omvoeren, voeren, (d. w.) *Doubler* (v. a.).

Omvoering, (v) *Procession* (f.).

Omvoewen, (d. w.) *Plier, revplier, plier autour de quelque chose* (v. a.).

Omvraag, (v) vraag, voorstel aan de rondöm zittende leden van eene vergadering, *Proposition, question qui se fait à la ronde, à tous les membres d'une compagnie* (f.).

Omvragen, in de rondte vragen, in omvraag brengen, *Demander à la ronde, recueillir les suffrages des assistans* (v. a.).

Om vragen, vragen om iets *Demander quelque chose.*

Ik durf 'er niet om vragen, *Je n'ose pas le demander.*

Omvringen, (d. w.) *Tordre* (v. a.).

Omvroeten, (d. w.) *Fouiller* (v. a.).

Omwaaien, omverwaaien, (o. w.) *Etre renversé par le vent, tomber à terre par le vent* (v. n.).

Die boom zal met den minsten wind omwaaien, *Cet arbre tombera à terre par le moindre vent.*

Omwandelen, (o. w.) *Faire un tour de promenade, se promener* (v. n.).

Omwandeling, (v) *Promenade* (f.).

Om wat? waarom? waarvoor? *Pour quel sujet? pourquoi? adv.*

Omwateren, met water omringen, (d. w.) *Entourer d'eau* (v. a.).

Omwatering, (v) *Environnement d'eau* (m).

Omweg, (m) omloop, bogt die uitloopt, *Détour, tour, écart, circuit qui éloigne du chemin* (m).

Gy hebt eenen omweg genomen, *Vous avez fait un détour.*

Omweg, uitvlugt, *Détour* (m) *désaite, échappatoire, bourde* (f.).

Omwégen zoeken, uitvlugten zoeken, *Chercher des détours.*

Omwenden, omdraaien, (d. w.) *Tourner, faire tourner, changer de route* (v. a.).

Omwendig in eenen staat, (v) *Révolution* (f) *changement* (m).

Omwentelen, omkeeren, omrollen, (d. en o. w.) *Retourner, roaler, se veautrer* (v. a. & n.).

Eenen steen omwentelen, (d. w.) *Rouler, tourner une pierre* (v. a.).

Zig omwentelen in het slyk, *Se veautrer dans la boue.*

Omwenteling, (v) *Tour, renversement* (m).

Omwerpen, omfmyten, omgooien, (d. w.) *Changer de sens, renverser, jeter par terre, abattre* (v. a.).

Omwerpen, onder de voet haalen, bederven, (d. w.) *Abatre, démolir, dévaster* (v. a.).

Omwerping, omwending van het zeil, (v) *Changement de voile* (m).

Omwerping van een huis, (v) *Renversement* (m) *démolition, destruction* (f.).

Omwinden, winden om iets, (d. w.) *Garnir, envelopper, lier autour de . . .* (v. a.).

Een doek om zyne hand omwinden, *Envelopper sa main dans un linge.*

Omwindig, (v) *Enveloppe* (f).

Omwindfel, (o) 't geen om iets gewonden wordt, *Ligature* (f) *ce qui sert à lier & à attacher.*

Zonder omwindfelen, regt uit, voor de vuist, opréchtelyk, (byw.) *Ingenûment, sans déguisement, sans détour* (adv.).

Omwoonen, (o. w.) *Demeurer, habiter autour, à l'entour* (v. n.).

De boeren woonen om de Stad, *Les Paysans demeurent autour de la ville.*

OM.

Omwoonder, (m) *Habitans des pais circonvoisins d'un autre* (m).

Omvroeten, omvroeten, (d. w.) *Fouiller* (v. a.).

Omzaaien, (d. w.) *Ensemencer, semer tout autour* (v. a.).

Omzaaying, *Ensemencemens* (m).

Om zaaken van belang, *Pour des choses, pour des affaires d'importance*.

Omzalven, (d. w.) *Oindre, frotter autour* (v. a.).

Om zenden, om iemant of om iets zenden, *Envoyer pour faire venir quelqu'un ou pour quérir quelque chose* (v. a.).

Ik zal om hem zenden, *Je le ferai venir*.

Ik zal 'er om zenden, *Je l'enverrai quérir*.

Omzenden, in het ronde zenden, (d. w.) *Envoyer parious, de sous côtés* (v. a.).

Omzending, (v) *Envoi* (m) *mission, distribution* (f).

Omzetten, omkeeren, (d. w.) *Changer de sens, retourner, renverser, mettre sens dessus dessous* (v. a.).

Een vat omzetten, *Mettre un tonneau sens dessus dessous*.

Omzetten, affchuiven, (d. w.) *Pousser* (v. n.).

Zet de tafel wat om, *Poussez un peu la table*.

Omzetten, van gevoelens doen veranderen, *Faire changer de sentiment, faire entendre raison* (v. a.).

Ik zal hem wel omzetten, *Je le ferai bien changer de sentimens*.

Omzetten, bezetten, (d. w.) *Garnir, entourer* (v. a.).

Een huis met paalen omzetten, *Entourer une maison de palissades ou de pieux*.

Iemant van zyn gevoelens omzetten, *Detourner ou dissuader quelqu'un*.

Geld omzetten, *Faire rouler son argent, le mettre à profit* (v. a.).

Omzetten, omsmyten, (d. w.) *Renverser, mettre sens dessus dessous* (v. a.).

Omzetting, afrekking van eigen gevoelens van eigen over-

OM.

381

réding, (v) *Persuasion, dissuasion* (f).

Omzien, ter zyde of agter zig omzien, *Regarder autour de soi* (v. n.).

Gy moet niet omzien, *Il ne faut pas tourner la tête*.

Omzien, naauwkeurig letten op het geene men doet, *Regarder avec soin ce qu'on fait*.

Omzien, zorge draagen, (d. w.) *Avoir soin* (v. a.).

Hy ziet niet om na zyne kinderen, *Il ne prend aucun soin de ses enfans*.

Omzien, ergens na verneemen, zoeken, (d. w.) *Chercher* (v. a.).

Hy ziet om na eene vrouw, *Il cherche une femme*.

Zonder omzien, onöphoudelyk, (byw.) *Sans cesse, incessamment, sans discontinuer* (adv.).

Omzien (o) oogenblik, oogwenk, *Moment, instant, clin d'oeil* (m).

Hy zal in een omzien weerom zyn, *Il sera de retour dans un moment*.

Omzien (o) zorg, *Soin* (m).

Die zaak verëischt een groot omzien, *Cette affaire demande beaucoup de soin*.

Ik heb 'er geen omzien na, *Je n'ai que faire de m'en mettre en peine*.

Omzigtig, voorzigtig, naauwkeurig, (byw. w.) *Prudent, circonspect, retenu* (adj.).

Omzigtigheid, voorzigtigheid, (v) *Circonspection, prudence, précaution* (f).

Omzigtiglyk, (byw.) *Avec circonspection, prudemment, avec beaucoup de retenue* (adv.).

Omzwaaien, (o. w.) *Volstiger* (v. n.).

Omzwaaien, (d. w.) *Faire volstiger* (v. a.).

Omzwagtelen, omwinden, (i. w.) *Emmailloter* (v. a.).

Omzwagteling, (v) *Emmaillotage* (m).

Omzwenken, (o. w.) *Faire volstige, tourner, faire un tour* (v. n.).

Omzweryen, hier-en-daar doolen, (o. w.) *Errer çà & là, vagabonder, n'avoir ni feu ni lieu* (v. n.).

Hy heeft geheel Europa omgezworven, *Il a parcouru toute l'Europe*.

Omzwerving, dooling, (v) *Pérégrination*, (f) *Pèlerinage* (m).

Omzwerving, (v) gestadig reizen, *Voyage* (m) *Course* (f).

Omzwikken, (o. w.) *Vaciller*, *chanceler* (v. n.).

Om zynen-wille, (byw.) *Pour l'amour de lui* (adv.).

Onaanbiddelyk, niet aanbidde-lyk, (byv. w.) *Non adorable, pas adorable, qu'on ne doit pas adorer* (adj.).

Onaandagtig, niet oplettend, (byv. w.) *Distrain, sans attention dévoté* (adj.).

Onaandagtig, onöplettend, los, wild, (byv. w.) *Sans application d'esprit, éventé, écervelé* (adj.).

Onaandagtigheid, onöpletten-heid der aanschouweren, *Inattention, ind-vorion des assistans* (f).

Onaandagtigheid, onöpletten-heid, wildheid der kinderen, (v) *Humeur libertine, étourderie des Enfans* (f).

Onaandagtiglyk, zonder aandagt, (byw.) *Sans attention, sans application d'esprit, d'une maniere distraite* (adv.).

Onaangeboren, oneigen, ge- maakt, (byv. w.) *Affecté, qui n'est pas naturel* (adj.).

Dat is eene onaangeboren nei- ging, *C'est un penchant affecté*.

Onaangebrande spyzen, *Des mets qui ne sont pas brûlés à la poêle*, (pl. m.).

Onaangeklaagd, niet aange- klaagd, (byv. w.) *Pas accusé, non accusé* (adj.).

Onaangekleed, niet aangekleed, (byv. w.) *Non habillé, pas habillé* (adj.).

Onaangenaam, niet aangenaam, (byv. w.) *Desagréable, déplaisant, qui déplaît* (adj.).

Dat is my zeer onaangenaam, *Cela m'est fort desagréable, cela me déplaît beaucoup*.

Onaangenaamheid, (v) onbeval- ligheid, *Manque d'agrément*, (m) *mauvaise grace* (f).

Onaangenaamlyk, op eene onaan- genaame wyze, (byw.) *Desagréa- blement, d'une maniere desagréable, sans agréments* (adv.).

Onaangenomen, niet aangeno- men, (byv. w.) *Point accepté, point élu, point adopté, qui n'est point reçu* (adj.).

Onaangeraakt, niet aangeraakt, (byv. w.) *Où l'on ne point touché, sans aucune atteinte* (adj.).

Onaangerand, niet aangerand, (byv. w.) *Point attaqué, point insulté* (adj.).

Onaangeroeven, niet aangeroe- pen, (byv. w.) *Point invoqué* (adj.).

Onaangeroord, daar nog niet van gesproken is, (byv. w.) *Dont on n'a point fait mention, qui n'a point été mis sur le tapis* (adj.).

Onaangevogten, (byv. w.) *Qui n'a point été combattu* (adj.).

Onaangezien, (byw.) *Nonobstant* (adv.).

Onaangezien, (byw.) *Malgré* (adv.).

Onaangezien alle myne dienften, *Malgré tous mes services*.

Onaanmerkelyk, gering, slegt, (byv. w.) *Abieç, point considérable, vil, de peu d'importance, de peu de valeur, de mauvaise apparence*, (adj.).

Onaanmerkelykheid, geringheid, (v) *Abjection* (f).

Onaanneemelyk, dat niet aan- neemelyk is, (byv. w.) *Non accep- table, qui n'est pas recevable, qu'on ne peut accepter*.

Onaanspreekelyk, (byv. w.) die geen verantwoording schuldig is, *Qui n'est pas responsable* (adj.).

Onaanspreekelyk, niet meegaan- de, (byv. w.) *Peu sociable, insocia- ble* (adj.).

Onaanspreekelykheid, ruwheid, onbekwaamheid van met menschen om te gaan, (v) *Insociabilité, ressi- cité, humeur bourrue* (f).

Onaanstootelyk, niet ergerlyk, (byv. w.) *Point scandaleux, non scan-*

scandaleux, non choquant, sans scandale, sans reproche (adj.).

Onaanzienlyk, gering, flegt, (byv. w.) *Abjeâ, peu Considérable, de peu de valeur, méprisable* (adj.).

Onaanzienlykheid, geringheid, (byv. w.) *Abjection, manque d'éclat, de valeur* (f.).

Onaardig, lomp, niet geestig, (byv. w.) *Desagréable, peu spirituel, grossier* (adj.).

Onaardig, onvermaakelyk, moeielyk, (byv. w.) *Desagréable, déplaisant, fâcheux* (adj.).

Onaardigheid, onângenaamheid, lompigheid, ruwheid, geefteeloosheid, (byv. w.) *Incongruité, rusticité, impertinence, grossièreté, bêtise, subtilité* (f.).

Onaardigheid, moeielykheid, (v) *Facherie*, (f) *manque d'agrément* (m).

Onaardiglyk, lomp, ruw, (byw.) *Desagréablement, grossièrement, rustiquement, sottement, d'une manière impertinente* (adv.).

Onädelyk, niet adelyk, (byv. w.) *Pas noble, rosurier* (adj.).

Onâfbetaald, niet afbetaald, (byv. w.) *Pas entièrement payé*, (adj).

Onâfbiddelyk, onverbiddelyk, (byv. w.) *inexorable, inflexible*, (adj.).

Onâfgedaan, niet afgedaan, (byv. w.) *Qui n'est point terminé, achevé, vuide* (adj.).

Onâfgedant, (byv. w.) *Qui n'est point Congédié, licencié* (adj.).

Onâfgelaaden, niet geheel ontaalden, (byv. w.) *Pas entièrement déchargé* (adj.).

Onâfgeloft, niet afgeloft, (byv. w.) *Pas relevé, pas amorri* (adj.).

Onâfgelofte soldaten, *Les Soldats qu'on n'a pas relevés de faction*.

Onâfgelofte rentebrieven, *Des obligations qui ne sont point amorries*.

Onâfgeplukt, niet afgeplukt, (byv. w.) *Pas Cueilli, non cueilli* (adj.).

Onâfhanglyk, onâfhanglyk, (byv. w.) nergens in bepaald of

verantwoording in schuldig, *Indépendant, non justé* (adj.).

Een vry en onâfhanglyk Volk, *Une nation libre & indépendante*.

Onâfhanglyk, (byw.) *Indépendamment* (adv.).

Onâfhanglyk handelen, *Agir indépendamment*.

Onâfhanglykheid, (v) *Indépendance souveraineté* (f.).

Onâfaatelyk, (byv. w.) *Inamissible* (adj.).

Onâfoffelyk, (byv. w.) *Qui ne peut être Amorisé*.

Onâfmeetelyk, (byv. w.) *Immense* (adj.).

Onâfmeetelykheid, (v) *Immensité* (f.).

Onâffcheidelyk, niet affcheidelyk, (byv. w.) *Inséparable* (adj.).

Onâffcheidelyk, op eene onâffcheidelyke wyze, (byw.) *Inséparablement, d'une manière inséparable* (adv.).

Onâffcheidelykheid, hoedanigheid van het geene onâffcheidelyk is, (v) *Inséparabilité, qualité inséparable* (f.).

Onâfzettelyk, die niet kan afgezegt of van zyn ampt beroofd worden, (byv. w.) *Qui ne peut être destitué, déposé, démis de sa charge* (adj.).

Onâgtbaar, niet agtbaar, gering, (byv. w.) *Peu vénérable, vil, bas, abjeâ, méprisable* (adj.).

Onâgtbaarheid, (v) *Condition vile, basse, abjeâe* (f.).

Onâgtbaarheid, boerschheid van 't weezen, *Mine basse* (f) *manque de bon air* (m).

Onâgtzaam, zorgeloos, (byv. w.) *Indolent, qui n'a point de souci*, (adj.).

Onâgtzaam, los, onbedagt, (byv. w.) *Etourdi, négligent, nonchalant, à l'avant* (adj.).

Onâgtzaamheid, zorgeloosheid, traagheid, (v) *Nonchalance, négligence, indolence* (f).

Onâgtzaamheid, losheid, onbedagtheid, (v) *Etourderie, légèreté* (f).

Onâgtzaamlyk, zorgelooslyk, (byw.)

(byw.) *Nonchalamment* ; *négligemment* , avec intolence (adv.).

Onägtfaamlyk , loflyk , onbedagtelyk , (byw.) *Imprudemment* , *légèrement* (adv.).

Onärbeidfaam , niet arbeidfaam , luy , (byv. w.) *Pas diligent* , *non laborieux* , *pareilleux* (adj.).

Onärbeidfaamheid , luyheid , (v) *Par ff* (f).

Onärbeidfaamlyk , (byw.) *Non laborieusement* (adv.).

Onärg , niet arg , eenvouüig , (byv. w.) *Pas rusé* , *peu spirituel* , *simple* (adj.).

Onärgliftig , niet argliftig , (byv. w.) *Non rusé* , *non malin* , *simple* , *noif* , *ingénu* , *sans malice* , *sans finesse* , *sans ruse* , *franc* , *sincere* (adj.).

Onärgliftigheid , eenvoudigheid , oprechtheid , (v) *Sincérité* , *ingénuité* , *simplicité* , *candeur* , *franchise* (f).

Onärgliftiglyk , eenvoudiglyk , oprechtelyk , (byw.) *Simplement* , *sincerement* , *sans ruse* , *franchement* , *ingénuement* (adv.).

Onbaldaadig , niet baldaadig , zedig , bedaard , (byv. w.) *Modeste* , *posé* , *point émancé* , *point insolent* (adj.).

Onbaldaadigheid , bedaardheid , (v) *Moderation* , *modestie* , *retenue* (f).

Onbaldaadiglyk , (byw.) *Modestement* , *bonnêtement* (adv.).

Onbarmhartig , niet meelydend , hard , wreed , (byv. w.) *Impitoyable* , *cruel* , *inhumain* , *sans miséricorde* , *sans clémence* , *dur* (adj.).

Onbarmhartigheid , hardigheid , wreedheid , (v) *Inhumaineté* , *dureté* , *crudauté* (f) *manque de miséricorde* (m).

Onbarmhartiglyk , (byw.) *Impitoyablement* , *cruellement* , *durement* , *inhumainement* (adv.).

Onbeängft , onbefchroomd , vrymoedig , (byv. w.) *Istrépide* , *non effrayé* (adj.).

Onbeängftheid , onbefchroomdheid , (v) *Istrépidité* (f).

Onbeärbeid , (byv. w.) *Qui n'est point travaillé* (adj.).

Onbebloed , niet bebloed , (byv.

w.) *Qui n'est point ensanglanté* , *qui n'est point trempé dans le sang* (adj.).

Onbebouwd , niet bebouwd , niet beploegd , (byv. w.) *Pas cultivé* , *inculte* , *en friche* (adj.).

Onbebouwde landen , *Des terres incultes* , *des terres en friche*.

Onbebouwd , daar nog geen huizen zyn gebouwd , *Où l'on n'a pas encore bâti* (adj.).

De Stad is op veele plaatfen onbebouwd , *Il y a plusieurs endroits de la ville où l'on n'a pas encore bâti*.

Onbedaagd , onbejaard , jonk , (byv. w.) *Pas avancé* , *de bas-âge* , *peu âgé* (adj.).

Onbedagdheid , onbejaardheid , (v) *Bas-âge* (m) *jeunesse* (f).

Onbedaard , ontfeld , beroerd , (byv. w.) *Troublé* , *agité* , *ému* (adj.).

Onbedaard , oploepend , vergramd , (byv. w.) *Emporté* , *irrité* (adj.).

Onbedaard , los , ligtvaerdig , (byv. w.) *Pas posé* , *pas modéré* , *léger* , *volage* (adj.).

Onbedaardheid , onftuimigheid der zee , (v) *Émotion orageuse de la mer* , *l'agitation des vagues de la mer* (f).

Onbedaardheid , oploopenheid van het gemoed , (v) *l'Emportement* (m) *la colore de l'esprit* (f).

Onbedaardheid , losheid , ligtvaerdigheid der zeden , (v) *Dérèglement des mœurs* (m).

Onbedagt , onvoorzien , onbedagtelyk , (byw.) *À l'improviste* , *inconsidérément* (adv.).

Onbedagt , onbezonnen , los , wild , (byv. w.) *Inconsidéré* , *étourdi* , *évanoué* (adj.).

Een onbedagt menfch , *Un étourdi* (m).

Een onbedagt woord , *Une parole inconsidérée* (f).

Onbedagtelyk , loslyk , (byw.) *Inconsidérément* , *étourdimement* , *à la légère* , *légèrement* , *sans réflexion* (adv.).

Onbedagtelyk fpreken , *Parler inconsidérément*.

Onbedagtheid , onbezonnenheid ,

iosheid, (v) *Esourderie, légereté, imprudence* (f).

Dat is eene groote onbedagtheid, *C'est une grande étourderie.*

Onbedeesd, niet bevreesd, (byv. w.) *Pas étonné, intrépide, pas déconcerté, exempt de crainte* (adj.).

Onbedeesdelyk, (byw.) *D'une manière intrépide* (adv.).

Onbedeesdheid, vrymoedigheid, (v) *Hardiesse, fermeté, intrépidité* (f).

Onbedekt, niet bedekt, bloot, (byv. w.) *Découvert, découverte* (adj.).

Onbedekt, ongevainsd, niet bewimpeld, (byv. w.) *Sincere, franc, franche, ingénu, pas déguisé, découvert* (adj.).

Onbedektelyk, (byw.) *A découvert* (adv.).

Onbedektelyk, naaktelyk, ongevainsd, (byw.) *Sincèrement, ingénument, franchement, sans déguisement, naïvement* (adv.).

Onbedektheid, naaktheid, eenvoudigheid, oprechtheid, (v) *Naïveté, simplicité, sincérité, franchise, droiture, ingénuité* (f).

Onbedenkelyk, dat men niet kan bedenken, (byv. w.) *Inimaginable, inconcevable, incompréhensible, qu'on ne peut imaginer* (adj.).

Onbedenkelykheid, (v) onbegrypelykheid, *Incompréhensibilité, chose inconcevable* (f).

Onbederffelyk, (byv. w.) *Incorruptible* (adj.).

Onbederffelykheid, (v) *Incorruptibilité* (f).

Onbediend, (byv. w.) *Sans être servi, sans avoir reçu de ce qu'on demande* (adj.).

Onbedild, niet bedild, (byv. w.) *Pas critiqué, pas censuré* (adj.).

Onbedongen, niet bedongen, (byv. w.) *Pas stipulé dans le marché, qui n'a pas été accordé, dont on n'est pas convenu* (adj.).

Onbedorven, (byv. w.) *Entier, bien conservé, sans corruption* (adj.).

Onbedorvenheid, (v) *Incorruption, incorruptibilité* (f).

Onbedreeven, onervaaren, (byv.

w.) *Inexpert, pas expert, pas versé, sans expérience, inexpérimenté, neuf, qui n'a point d'expérience*, (adj.).

Onbedreeven, niet bedreeven, niet begaan, (byv. w.) *Pas exécuté* (adj.).

Onbedreevenheid, onervaarenheid, (v) *Inexpérience* (f), *peu de capacité*, (m) *peu d'expérience* (m).

Onbedriegelyk, niet bedriegelyk, oprecht, (byv. w.) *Pas trompeur, sincere, fidelle* (adj.).

Onbedriegelyk, onfeilbaar, (byv. w.) *Infailible* (adj.).

Onbedrieglykheid, oprechtheid, (v) *Sincérité, droiture* (f).

Onbedroogen, niet bedroogen, (byv. w.) *Pas trompé, non déçu, qui n'est point trompé* (adj.).

Onbedroefd, niet bedroefd, (byv. w.) *Pas affligé, pas triste* (adj.).

Onbeduid, niet beduid, niet aangewezen, (byv. w.) *Pas montré, pas enseigné* (adj.).

Onbeduidelyk, dat niet beduid kan worden, (byv. w.) *Inexplicable* (adj.).

Onbedugt, niet bedugt, zonder vrees, zonder agterdocht, (byv. w.) *Qui n'apprehende point, qui n'a point de soupçons* (adj.).

Onbedagtheid, (v) vertrouwen, *Confiance, sécurité* (f).

Onbedagtheid, onbevreesdheid, (v) *Assurance, fermeté* (f).

Onbedarven. *Voyez* Onbedorven.

Onbedwelmd, niet bedwelmd, (byv. w.) *Pas effusqué, pas embarrassé* (adj.).

Onbedwelmdheid, helderheid, (v) *Clarté, netteté* (f).

Onbedwingelyk, niet te bedwingen, (byv. w.) *Indomptable, qu'on ne peut réprimer* (adj.).

Onbedwingelykheid, (v) *Caractère indomptable* (m).

Onbedwongen, ongetemd, (byv. w.) *Indompté, non réprimé* (adj.).

Onbedwongen, vrywillig, ge-
willig, (byv. w.) *Libre, volontaire, non contraint, qui n'est point gêné* (adj.).

Eene onbedwongen belydenis, (v) *Une Confession volontaire* (f).

Onbedwongen, niet styf, natuurlyk, (byv. w.) *Libre, débar-rassé* (adj.).

Een onbedwongen houding, (v) *Un air libre* (m).

Onbedwongen, (byw.) *Libre-mens, sans contrainte* (adv.).

Ik zal het onbedwongen zeggen, *Je le dirai librement*.

Onbedykt, niet bedykt, (byv. w.) *Pas garni de digues, non muni de levées, sans digues, où l'on n'a point élevé les digues* (adj).

Onbededigd, niet beëdigd (byv. w.) *Qui n'est point confirmé par sermens, non reçu à prêter sermens* (adj.).

Onbekaamd, niet bekaamd, niet berugt, (byv. w.) *Non fameux, non célèbre, point renommé, inconnu, obscur* (adj.).

Onbekaamdheid, onberugtheid, (v) *Misq' de renommée* (m).

Onbegaafd, niet begaafd, onbekwaam, (byv. w.) *Qui n'a point de talents, incapable, mal habile, sans saient* (adj.).

Onbegaafdheid, onbekwaamheid, (v) *Incapacité, insuffisance*, (f) *manque de savoir, peu de mérite* (m).

Onbegaan, onbetreden, (byv. w.) *Qui n'est point fréquenté* (adj.).

Onbegaanlyk: dat niet betreden kan worden, (byv. w.) *Impraticable* (adj.).

Die weg is onbegaanlyk, *Ce chemin est impraticable*.

Onbegaanlykheid van eenen weg, (v) *Impossibilité de marcher par un chemin* (f).

Onbegeerd, niet begeerd, (byv. w.) *Pas désiré, pas convoité, non envié* (adj.).

Onbegeerig, niet begeerig, (byv. w.) *Indifférent, sans désir* (adj.).

Onbegeerigheid, (v) *Indifférence* (f).

Onbegeerlyk, niet begeerlyk, niet waard om begeert te worden, (byv. w.) *Non désirable, qu'on ne convoite pas* (adj.).

Onbegeeven, niet verlaaten, (byv. w.) *Non abandonné, point abandonné* (adj.).

Onbegeeven, niet begeeven, *Pas rempli, pas consacré* (adj.).

Dat amt is nog onbegeeven, *Cet officc n'est pas encore rempli*.

Onbegena'tigd, niet begenadigd, (byv. w.) *Non déoué, qui n'a pas obtenu de grace* (adj.).

Onbegiftigd, niet begiftigd, (byv. w.) *Qui n'a point reçu de gratifications, de présens* (adj.).

Onbegonnen, (byv. w.) *Qui n'a point commencé* (adj.).

Onbegooten, (byv. w.) *Qui n'est point arrosé* (adj.).

Onbegraaven, niet ter aarde gelragt, (byv. w.) *Pas enterré, pas inhumé* (adj.).

Onbegraaven, onversterkt, zonder verchansingen, (byv. w.) *Sans retranchemens, pas retranché, pas fortifié* (adj.).

Het Léger ligt nog onbegraven, *L'Armée ne s'est pas encore ressarchée*.

On egreepen, onbepaald, (byv. w.) *Indéfini, plus ou moins* (adj.).

Onbegrèpen, niet begreepen, (byv. w.) *Non conçu, non Compris* (adj.).

Onbegroet, (byv. w.) *Non salué, pas salué* (adj.).

Onbegroet, (byv. w.) *Pas calculé, pas estimé* (adj.).

Onbegrypelyk, (byv. w.) *Incompréhensible, incalculable* (adj.).

Onbegrypelykheid, (v) *Incompréhensibilité* (f).

Onbegunstigd, (byv. w.) *Pas favorisé, qui n'est pas favorisé* (adj.).

Onbehaaglyk, onangenaam, mishaglyk, (byv. w.) *Desagréable, déplaisant* (adj.).

Onbehaald, onbesprooken, zonder verwyrt, (byv. w.) *Sans reproche, irréprochable, qu'on n'accuse* (adj.).

Onbehandeld, (byv. w.) *Qui n'a point été traité* (adj.).

Onbehandigde Brief, *Une Lettre qui n'a point été rendue en main propre, ou remise à son adresse* (f).

Onbe-

Onbehangen, niet behangen, *Sans tapisseries* (adj.).
 Een onbehangen kamer, *Une chambre qui n'est point garnie*.
 Onbehendig, niet gaaw, dom, (byv. w.) *Mal-habile, mal-adrois, peu subtil, grossier* (adj.).
 Onbeendigheid, (v) *Peu d'adresse* (m).
 Onbeendiglyk, (byw.) *Loarde ment, maladroitement* (adv.).
 Onbehoedsaam, onvoorzigtig, (byv. w.) *Imprudent* (adj.).
 Onbehoedsaamheid, onvoorzigtigheid, (v) *Imprudence* (f).
 Onbehoefstig, niet nooddruftig, (byv. w.) *Non indigent, pas nécessaire, qui n'est point indigent* (adj.).
 Onbehoorlyk onbetzamellyk, onbillyk, onrédelyk, (byv. w.) *Déraisonnable, non équitable* (adj.).
 Onbehoorlyk ongeschikt, mistallig, (byv. w.) *Indécens, mal-faant, malbonnête* (adj.).
 Een onbehoorlyke Taal, *Un langage indécens*.
 Een onbehoorlyke tyd, *Une heure indue*.
 Onbehoorlyk, op eene onbetzamellyke wyze, (byw.) *D'une manière indécense, déraisonnable* (adv.).
 Onbehoorlykheid, onbetzamellykheid, (v) *Indécence* (f).
 Onbehoorlykheid, onbillykheid, (v) *Injustice* (f).
 Onbehouwen, los. wild, onbezonnen, (byv. w.) *Volage, échappé, sans arrés* (adj.).
 Onbehniszad, (byv. w.) *Pas meublé, non ameublé* (adj.).
 Onbehulpzaam, (byv. w.) *Desobligeant, qui n'est point officieux* (adj.).
 Onbehulpzaamheid, (v) *Caractère desobligeant* (m).
 Onbejaard, jong, minderjaarg, (byv. w.) *Jeune, mineur, non âgé* (adj.).
 Onbejaardheid, jongheid, (v) *Jeunesse* (f).
 Onbekaaid, niet bedroogen, (byv. w.) *Point trompé, pas lésé de son compte*.
 Onbekeerd, niet bekeerd, on-

boetvaardig, (byv. w.) *Non converti, pas converti, impénitent* (adj.).
 Onbekcerlyk, verhard, hardnekkig, (byv. w.) *Endurci dans le mal, impénitent* (adj.).
 Onbekeerlykheid, (v) *Impénitence*, (f) *Endurcissement* (m).
 Onbekend, niet bekend, (byv. w.) *Inconnu* (zadj.).
 Onbeklaagd, (byv. w.) *Pas regretté, qui n'est point regretté* (adj.).
 Onbeklaaglyk, (byv. w.) *Qui n'est point à regretter, à depiorer, non regrettable, non déplorable* (adj.).
 Onbeklad, (byv. w.) *Sans tache, qui n'est point souillé* (adj.).
 Onbeklapt, niet beklapt, (byv. w.) *Pas découvert, pas dénoucé*, (adj.).
 Onbekleed Ampt, (o) *Emploi, office pas rempli, pas exercé* (m).
 Onbekleed, niet overdekt, (byv. w.) *Pas couvert, pas garni* (adj.).
 Onbeklemd, zonder bekommering, (byv. w.) *Sans soin, sans souci, sans inquiétude* (adj.).
 Onbeklemdheid, (v) *Contentemens* (m).
 Onbeklimbaar, (byv. w.) *Inaccessible* (adj.).
 Onbekomelyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut acquérir, obtenir, trouver* (adj.).
 Onbekommerd, onbezorgd, zorgeloos, (byv. w.) *Sans souci, sans soin, nonchalant, sans inquiétude* (adj.).
 Onbekommerheid, onbezorgdheid, (v) *Sécurité, nonchalance*, (f) *contentemens* (m).
 Onbekoord, niet bekoord, (byv. w.) *Pas charmé* (adj.).
 Onbekoorlyk, (byv. w.) *Sans charmes, sans attraits* (adj.).
 Onbekrapt, niet bekrapt, (byv. w.) *Pas égrainé* (adj.).
 Onbekragtigd, niet bekragtigd, (byv. w.) *Pas rendu authentique, sans autorité, pas confirmé, qui n'est point ratifié* (adj.).
 Onbekraft, (byv. w.) *Qui n'est point rayé*.
 Onbekreund, onbevreesd, (byv. w.) *Pas intimidé, pas craintif*, (adj.).

Onbekreundheid, onbevreesdheid, (v) *Exemption de crainte assurance* (f).

Onbekrompen, niet bekrompen, (byv. w.) *Pas resserré, pas gêné, libre, sans contrainte* (adj.).

Een onbekrompen verstand, *Un Esprit libre* (m).

Een onbekrompen beurs, *Une bourse bien garnie* (f).

Onbekrompen, (byw.) *Librement, sans contrainte* (adv.).

Onbekrompen leeven, *Vivre largement*.

Onbekrompen denken, *Penser librement*.

Onbekrompenheid, (v) *Liberté* (f).

Onbekrompenheid, overvloed, *Abondance, largesse* (f).

Onbekwaam, niet bekwaam, (byv. w.) *Incapable, peu propre* (adj.).

Onbekwaam, ongeleëgen, (byv. w.) *Incommode, importun* (adj.).

Onbekwaam, niet gauw, (byv. w.) *Pas habile, de peu de capacité, ignorant* (adj.).

Onbekwaamheid, (v) onhandigheid, onvermogen, *Incapacité, impuissance* (f).

Onbekwaamheid, onkunde, (v) *Ignorance, (f) manque d'habileté, de mérite* (m).

Onbekwaamlyk, onbehendiglyk, dommelyk, (byw.) *Avec incapacité, avec peu d'habileté* (adv.).

Onbekwaamlyk, ongevoeglyk, (byw.) *Indécemment, peu convenablement* (adv.).

Onbekwaamlyk, ongemakkelyk, (byw.) *Mal-aisément* (adv.).

Onbelaaden, onbelast, niet belaaaden, zonder pak of last, (byv. w.) *Pas chargé, non chargé, qui n'est point chargé* (adj.).

Onbelaaden, niet zwaarmoedig, (byv. w.) *Sans chagrin, sans mélancholie, sans oppression* (adj.).

Onbelaagd, niet belaagd, niet bespied, (byv. w.) *Pas espionné, pas épié, auquel on ne dresse point d'embûches* (adj.).

Onbelagchelyk, (byv. w.) *Pas ridicule, non risible* (adj.).

Onbelast, niet bevolen, zonder order, *Pas ordonné, pas commandé, sans ordre* (adj.).

Onbelast, met-geen schattingen belast, (byv. w.) *Point chargé d'impôts* (adj.).

Onbeleeden, (byv. w.) *Qui n'est point avoué ou confessé* (adj.).

Onbeleedigd, niet belédigd, (byv. w.) *Pas offensé, non outragé* (adj.).

Onbeleefd, onbeschaafd, (byv. w.) *Mal-honnête, incivil, impoli* (adj.).

Een onbeleefd antwoord, *Une réponse malhonnête*.

Onbeleefdelyk, (byw.) *Impoliment, grossièrement* (adv.).

Onbeleefdheid, onbeschaafdheid, (v) *Incivilité, impolitesse, grossièreté, fastidie* (f).

Onbeleend, vry, onverpand, (byv. w.) *Qui n'est point engagé* (adj.).

Onbeleezen, (byv. w.) *Qui n'a point de lecture, sans lecture* (adj.).

Onbelégen, niet belégen, (byv. w.) *Pas raffis, pas réposé* (adj.).

Onbelégerd, niet belégerd, (byv. w.) *Pas assiégé* (adj.).

Onbelemmerd, niet belemmerd, vry, (byv. w.) *Pas embarrassé, libre, franc, dégagé* (adj.).

Onbelet, onverhinderd, (byv. w.) *Non empêché, pas embarrassé, sans empêchemens* (adj.).

Onbelogen, niet belogen, niet belasterd, (byv. w.) *Non calomnié, de qui on n'a point fait de faux rapports* (adj.).

Onbelonkt, (byv. w.) *Pas lorgné, pas regardé au coin de l'œil* (adj.).

Onbeloemerd, onbeschadwd, (byv. w.) *Non ombragé, sans ombre, point couvert d'ombre* (adj.).

Onbeloond, (byv. w.) *Non récompensé, sans récompence* (adj.).

Onbeluist, niet beluist, (byv. w.) *Qui n'a point d'envie de goûter...* (adj.).

Ongelymd, niet gelymd, (byv. w.) *Pas collé*.

Onbemagtigd, onveroverd, (byv. w.) *Qui n'est point pris, qui n'a pas été prise* (adj.).

Onbemagtigd , onbevoegd , met geen volle magt begiftigd , (byv. w.) *Qui n'a point de plein pouvoir, qui n'est point autorisé à quelque chose* (adj.).

Onbemand , niet bemand , met geen volk voorzien , (byv. w.) *Sans équipage* (adj.).

Een onbemand fchip , *Un vaisseau sans équipage*.

Onbemind , niet bemind , ge- haat , (byv. w.) *Qui n'est pas aimé, non aimé* (adj.).

Onbeminnelyk , (byv. w.) *Qui n'est point aimable* (adj.).

Onbemorst , dat niet vuil is , (byv. w.) *Qui n'est point sale, qui n'est point souillé* (adj.).

Onbemuurd , niet bemuurd , (byv. w.) *Sans murailles, pas enclos de murailles, non muré* (adj.).

Onbenaast , niet benaast , (byv. w.) *Qui n'est pas retrait, qui n'a pas été retrait* (adj.).

Onbenaastelyk , dat niet benaast kan worden , (byv. w.) *Qui ne peut être retrait, qui n'est pas sujet au retrait seigneurial* (adj.).

Onbenadeeld , niet benadeeld , (byv. w.) *Pas préjudicié, à qui on n'a pas porté de préjudice* (adj.).

Onbenéveld , niet benéveld , (byv. w.) *Pas offusqué, pas brouillé, clair, serain, pas couvert de nuages* (adj.).

Een onbenéveld verstand , *Un esprit qui n'est pas offusqué*.

Een onbenévelde lucht , *Un air serain, pas couvert de nuages*.

Onbeneemelyk , dat niet beno- men kan worden , (byv. w.) *Dont on ne peut pas être privé* (adj.).

Onbenoemd , niet benoemd , (byv. w.) *Pas nommé, pas nommée* (adj.).

Onbenoodigd , niet benoodigd , (byv. w.) *Pas indigent, qui n'a pas de besoin, point nécessaire* (adj.).

Onbenyd , niet benyd , (byv. w.) *Non envié, qui n'est point envié* (adj.).

Onbepaald , niet bepaald , niet vastgesteld , (byv. w.) *Indéfini, indéterminé, vague* (adj.).

Een onbepaalden zin , (m) *Un sens vague & indéterminé* (m).

Onbepaald , zonder paalen , (byv. w.) *Non limité, sans bornes* (adj.).

Eene onbepaalde magt , (v) *Une puissance sans bornes* (f).

Onbepaaldelyk (spreken) , (byw.) *Parier d'une manière indéterminée* (adv.).

Onbepaald , niet bepeild , (byv. w.) *Pas sondé, non sondé* (adj.).

Onbepleit , niet bepleit , (byv. w.) *Pas plaidé, pas défendu* (adj.).

Onbepekt , (byv. w.) *Qui n'est point poissé* (adj.).

Onbeplant , (byv. w.) *Qui n'est point planté* (adj.).

Onbeploegd , (byv. w.) *Qui n'est point labouré* (adj.).

Onbeproofd , niet beproefd , (byv. w.) *Qui n'a pas été éprouvé, qui n'a pas été mis à l'épreuve* (adj.).

Onberaaden , onbescheiden on- bezonnen , (byv. w.) *Inconsidéré, indiscret* (adj.).

Een onberaaden mensch , *Un homme inconsidéré*.

Onberaaden , (byw.) *Inconsidéré- ment* (adv.).

Gy moet zoo onberaaden niet te werk gaan , *Il ne faut pas agir si inconsidérément*.

Onbereeden paerd , (o) *Un cheval qui n'a pas été dressé, pas monté* (m).

Een onbereeden weg , (m) *Un chemin qui n'est point battu*.

Onbereid , niet bereid , niet ge- reed , (byv. w.) *Pas prêt, pas ap- prêté* (adj.).

Onbereisd , die niet gereisd heeft , (byv. w.) *Qui n'a point voya- gé, qui n'a point vu de pais* (adj.).

Onberigt , zonder berigt , (byv. w.) *Sans avis, sans instruction* (adj.).

Onberispelyk , niet berispelyk , (byv. w.) *Irréprochable, irrépréhen- sible, à qui on ne peut rien repro- cher* (adj.).

Onberispelyk , (byw.) *Irréprocha- blement, irrépréheniblement, sans re- procbe* (adv.).

Hy leeft onberispelyk , *Il vit ir- répréheniblement*.

Onberispelykheid , (v) *Irrépré- hensibiliteit* (f).

Onberoemd , niet beroemd , (byv.

w.) *Pas célèbre, non vanté, obscur* (adj.).

Een onberoemd Schryver, *Un écrivain obscur.*

O beroemd, (byw.) *Sans gloire, sans vanité* (adv.).

Onberoemd gesproken, *A parler sans vanité.*

Onberoemdheid, (v) *Manque de réputation* (m).

Onberoerd, gerust, (byw. w.) *Tranquille.*

Onberoerlyk, (byw. w.) *Inébranlable, ferme, assuré* (adj.).

Onberoerlyk, (byw.) *Inébranlablement* (adv.).

Onberoest, (byw. w.) *Qui n'est point mangé de la rouille* (adj.).

Onberoofd, (byw. w.) *Qui n'est point dépouillé* (adj.).

Onberouw, (o) onboetvaardigheid, verharding, *Impénitence* (f) *manque de repentir* (m).

Onberouwelyk, (byw. w.) *Dont on n'aura point de repentir* (adj.).

Onberouwen, onbezien, onberouwen, *Tout coup vaillé, à tout hasard.*

Onberugt, (byw. w.) *Non fameux* (adj.).

Onbeschaafd, (byw. w.) *Impoli, malpoli, grossier* (adj.).

Een onbeschaafd mensch, *Un homme impoli.*

Een onbeschaafde taal, *Un langage grossier.*

Onbeschaafde planken, *Des planches qui ne sont pas rabotées.*

Onbeschaafdeleyk, (byw.) *Grossièrement, impoliment* (adv.).

Onbeschaaftheid, (v) *Grossièreté, impolitesse* (f).

Onbeschaamd, (byw. w.) *impudique, sans pudeur, sans honte* (adj.).

Onbeschaamdelyk, (byw.) *Effrontément, hardement, impudiquement, avec effronterie* (adv.).

Onbeschaamdheid, (v) *Effronterie, (f) manque de pudeur* (m).

Onbeschadigd, niet beschadigd, (byw. w.) *Pas endommagé* (adj.).

Onbeschant, (byw. w.) *Pas renforcé, pas fortifié* (adj.).

Onbescheiden, onbeleefd, on-

bedagt, (byw. w.) *Indiscret, étourdi, grossier* (adj.).

Onbescheiden, verward, (byw. w.) *Confus, indiscret* (adj.).

Een onbescheiden denkbeeld, (o) *Une idée confuse* (f).

Onbescheidelyk, onbeleefdelyk, (byw.) *Indiscrettement, grossièrement, étourdiment* (adv.).

Onbescheidelyk, verwardelyk, (byw.) *Confusement, indiscrettement* (adv.).

Onbescheidenheid, onbeleefdheid, *Indiscretion, incivilité, grossièreté* (f).

Onbeschermd, niet beschermd, (byw. w.) *Pas défendu. non protégé* (adj.).

Onbeschimmeld, (byw. w.) *Qui n'est pas moisi* (adj.).

Onbeschoot, onbeleefd, rauw, baeftagtig, (byw. w.) *Malhonnête, insolent, brutal* (adj.).

Onbeschoftelyk, (byw.) *Malhonnêtement, brutalement, insolemment, grossièrement, impoliment* (adv.).

Onbeschoftheid, (v) *Malhonnêteté, brutalité, insolence, impertinence, grossièreté, impolitesse* (f).

Onbeschonken, nugte en, (byw. w.) *Sobre, non ivre, à jeun* (adj.).

Onbeschonkenheid, (v) *Sobriété, (f) état d'une personne non ivre.*

Onbeschooren, niet beschooren, (byw. w.) *Pas tondue* (adj.).

Onbeschreeven, niet beschreeven, (byw. w.) *Non décrit, qui n'est point mis par écrit* (adj.).

Het onbeschreeven woord, *La parole non écrite* (f).

Onbeschreeven, (byw. w.) *Blanc, blanche* (adj.).

Onbeschreeven papier, *Du papier blanc.*

Onbeschreid, (byw. w.) *Qu'on n'a pas pleuré* (adj.).

Onbeschroomd, niet bevreesd, (byw. w.) *Sans crainte, sans peur, hardi, pas timide, intrépide, assuré, ferme* (adj.).

Onbeschroomdeleyk, (byw.) *Intrépidement, avec beaucoup de hardiesse, sans crainte* (adv.).

Onbeschroomdheid, vrymoedigheid,

heid, (v) *Intré, unie, hardiesse, ser-
vité, assurance* (f).

Onbeschryfbaar, daar niet opge-
schreeven kan worden, *Où on ne
peut pas écrire*.

Dat papier is onbeschryfbaar,
Je ne puis pas écrire sur ce papier.

Onbeschryfelyk, dat niet te be-
schryven is, (byv. w.) *Inexprima-
ble* (adj.).

Onbeschuldigd niet betigt, (byv.
w.) *Nom accusé, qui n'est point accu-
sé* (adj.)

Onbeschut, onbeschermd (byv.
w.) *Points défensu points protégé*,
(adj.).

Onbeseffelyk, (byv. w.) *Incompré-
hensible* (adj.).

Onbeslagen, niet beslaen, (byv.
w.) *Qui n'est point ferré* (adj.).

Een onbeslagen paerd, (o) *Un
cheval qui n'est point ferré* (m).

Onbeslagen meel, (o) *De la fa-
rine non détrempée* (f).

Een onbeslagen boek, (o) een
boek zonder beslag, *Un livre sans
fermoirs, sans garnitures* (m).

Onbeslagen kalk, (v) *De la
chaux*.

Onbeslegt, niet beslegt, (byv. w.)
Pas uni, pas applani (adj.).

Onbesluit, niet besluit, (byv. w.)
Pas vuide, pas ajusté, indéris (adj.).

Onbesloten, open, (byv. w.)
Ouvert, pas fermé (adj.).

Een onbeslooten plaats, (v) *Une
place ouverte* (f).

Onbeslooten, niet beslooten,
(byv. w.) *Pas résolu, pas conciu, in-
décis* (adj.).

De zaak bleef onbeslooten, *L'af-
faire demeura indécis*.

Onbeslykt, (byv. w.) *Qui n'est
point bourbeux* (adj.).

Onbesmet, zonder besmetting,
(byv. w.) *Sans contagion, qui n'est
pas infecté* (adj.).

De stat bleef onbesmet van de
pest, *La ville ne fut point infecté de
la peste*.

O besmet, zuiver, rein, (byv.
w.) *Sans tache, pur, pure* (adj.).

Mya ziel is onbesmet, *Mon ame
est pure & sans tache*.

De onbesmette ontfankenis, *La
coëption immaculée* (f).

Onbesmetheid, zuiverheid, (v)
*Pureté, intégrité, exemption de ta-
che* (f).

Onbesmettelyk, (byv. w.) dat
niet kan besmet worden, *Qui ne
peut être suillé ou taché* (adj.).

Onbesmaid, niet besmald, (byv.
w.) *Pas sali, pas saillé* (adj.).

Onbesneeden, niet besneeden,
(byv. w.) *I circoncis* (adj.).

O besnoeid, niet besnoeid, (byv.
w.) *Pas sailli, pas émondé, pas ré-
taillé pas rogné* (adj.).

Onbesnot, (byv. w.) *Qui n'est
point norveux* (adj.).

O bespaard, niet bespaard, (byv.
w.) *Pas épargné* (adj.).

Onbespeurd, niet bespeurd,
(byv. w.) *Pas remarqué, non remar-
qué* (adj.).

Onbespied, niet bespied, (byv.
w.) *Pas épié* (adj.).

Onbespoeld, niet bespoeld, (byv.
w.) *Pas baigné, pas arrosé* (adj.).

Onbespot, niet bespot, (byv. w.)
Non moqué, pas tourné en ridicule (adj.).

Onbespottelyk, dat niet te be-
spotten is, (byv. w.) *Non ridicule*
(adj.).

Onbespraakt, niet wel ter taa-
le, (byv. w.) *Pas éloquent, non dis-
sert* (adj.).

Onbespraaktheid, (v) *Manque
d'éloquence* (m).

Onbesprengt met water, *Pas ar-
rosé d'eau* (adj.).

Onbesprengt met zout, *Pas sau-
poudré de sel, pas sale* (adj.).

Onbesproeid, onbevogtigd, (byv.
w.) *Pas tumescé, non arrosé* (adj.).

Onbesprooken, onöpspraakelyk,
(byv. w.) *Sans reproche, irréprocha-
ble, irrépréhensible* (adj.).

Onbesteet, niet besteet, (byv.
w.) *Nom employé, qui n'est point
employé, pas mis en achas* (adj.).

Dat geld legt nog onbesteet,
*Ces argent n'est pas encore employé,
n'est pas encore mis en achas*.

Onbesteken, onbesproken, niet
met voordagt gedaap, (byv. w.)
Qui n'est point présumé (adj.).

- Onbestelde brief, (m) *Lettre qui n'a point été remise* (f).
- Onbestemd, niet bestemd, (byw. w.) *Pas fixé, pas arrêté* (adj.).
- Onbestendig, ongestadig, wankeelbaar, (byv. w.) *Inconstant, irrésolu, variable, changeant, volage, peu durable, peu ferme, peu solide, périssable, passager* (adj.).
- Onbestendig mensch, *Un Inconstant, un homme irrésolu*.
- Onbestendig weer, (o) *Tems variable* (m).
- Onbestendig leeven, (o) *Vie périssable* (f).
- Onbestendigheid, (v) *Inconstance, variation, irrésolution*, (f) *changement*. (m).
- Onbestendiglyk, (byw. w.) *Avec inconstance* (adv.).
- Onbestierlyk, (byv. w.) *Intraitable* (adj.).
- Onbestooven, (byv. w.) *Sans poussière, sans poudre* (adj.).
- Onbestormd, niet bestormd, (byv. w.) *Pas attaqué, qui n'a point été assailli*.
- Onbestorven vleesch, (o) *De la viande qui n'est pas encore mortifiée* (f).
- Onbestorven muuren, *Des murailles qui ne sont pas encore sèches*.
- Een onbestorven Wéduwe, *Une femme dont le mari est absent*.
- Onbestraffelyk, (byv. w.) *Irrepréhensible, irréprochable, sans reproche* (adj.).
- Onbestraft, (byv. w.) *Impuni, point reprimandé* (adj.).
- Onbestreeden, (byv. w.) *Qui n'est point combattu, point attaqué* (adj.).
- Onbestreeken, (byv. w.) *Point en-duit, point froissé* (adj.).
- Onbesturven, niet bleek geworden, (byv. w.) *Point pâle, point désoit* (adj.).
- Onbestuwd, niet bestuwd, niet vast gepakt, (byw. w.) *Pas serré, pas pressé, légèrement empaqueté* (adj.).
- Onbesuisd, los, wild, (byv. w.) *Esourdi, à l'avent, évaporé, émancipé* (adj.).
- Onbesuisdelyk, wild, (byw. w.) *Esourdiment, dérèglement, à l'esourdis, inconsidérément* (adv.).

- Onbesuisdheid, losheid, wildheid, (v) *Escurderie*, (f) *libertinage, dérèglement* (m).
- Onbetaald, niet betaald, (byv. w.) *Qui n'est pas payé* (adj.).
- Onbetaasmelyk, wanvoeglyk, dat kwalyk staat, (byv. w.) *Malséant, mal-honnête, indécent, non convenable* (adj.).
- Onbetaamelyke woorden, *Des paroles indécentes*.
- Onbetaamelyk, (byw. w.) *Indécemment* (adv.).
- Onbetaamelyk handelen, *Agir indécemment*.
- Onbetaamelyk, onbillyk, (byv. w.) *Déraisonnable, injuste* (adj.).
- Onbetaamelykheid, (v) wanvoeglykheid, *Indécence, malbonnêteté* (f).
- Onbetaamelykheid, onbillykheid, (v) *Injustice* (f).
- Onbetemd, niet getemd, (byv. w.) *Non réprimé, non réduit, non dompté* (adj.).
- Onbetemmelyk, dat niet te betemmen is, (byv. w.) *Indomptable, qui ne peut être dompté* (adj.).
- Onbeteugeld, niet beteugeld, (byv. w.) *Indompté, non réprimé, effréné* (adj.).
- Onbeteuterd, (byv. w.) *Intrépide* (adj.).
- Onbetigt, niet betigt, (byv. w.) *Point accusé, point déséré en Justice* (adj.).
- Onbetimmerd, niet voltimmerd, (byv. w.) *Point achevé de bâtir, point rempli de charpente* (adj.).
- Onbetoogd, niet beweezen, (byv. w.) *Pas démontré, pas prouvé* (adj.).
- Onbetoond, onāngeweezen, (byv. w.) *Pas marqué, pas indiqué* (adj.).
- Onbetoverd, niet betoverd, (byv. w.) *Pas enchanté, pas ensorcelé* (adj.).
- Onbetoverd, onbeoord, (byv. w.) *Pas charmé* (adj.).
- Onbetragt, niet betragt, niet onderstaan, (byv. w.) *Pas essayé, pas éprouvé* (adj.).
- Onbetragt, niet betragt, niet be-

betreeden, (byv. w.) *Point foulé, sur quoi on n'a point marché* (adj.).

Onbetragt, niet betrapt, niet agte; haala, of op het feit bevonden, (byv. w.) *Points pris sur le fait, points surpris* (adj.).

Onbetreeden, niet betreeden, daar men niet overgegaan heeft, (byv. w.) *Qui n'est point frayé, point bassu* (adj.).

Door onbetreedde wegen gaan, *Marcher par un chemin qui n'est point bassu*.

Onbetreurd, (byv. w.) *Points pleuré, points regretté* (adj.).

Onbetrouwd, niet betrouwd, (byv. w.) *Pas confié, non donné à garder* (adj.).

Onbetuigd, (byv. w.) *Sans témoignage* (adj.).

Onbetuind, (byv. w.) *Qui n'est point entouré de baies* (adj.).

Onbetwift, niet betwift, (byv. w.) *Incontestable, indisputable, hors de dispute, hors de contestation* (adj.).

Eene onbetwiste waarheid. (v) *Une vérité hors de dispute* (f).

Onbetwiftbaar, onbetwiftelyk, niet te betwiften, (byv. w.) *Incontestable, indisputable, qui ne scuffre point de dispute* (adj.).

Onbetwiftbaarheid, (v) *Chose incontestable* (f).

Onbetwiftelyk, (byw.) *Incontestablement, d'une manière incontestable* (adv.).

Hy heeft het onbetwiftelyk bewezen, *Il l'a prouvé incontestablement*.

Onbevaarbaar, (byv. w.) *Qui n'est point navigable* (adj.).

Onbevaaren, niet bevaaren, daar nog niet op gevaaren is, (byv. w.) *Qui n'a point été hamé, qui n'est point fréquenté, où il n'y a point eu de navigation* (adj.).

Onbevaaren, niet bevaaren, niet ervaaren in de schipvaart, (byv. w.) *Non entendu dans la marine, qui n'a pas le pied marin* (adj.).

Onbevallig, niet bevallig, onbehaaglyk, (byv. w.) *Déplaisant, désagréable, maussade* (adj.).

Onbevalligheid, (v) *Mauvaise grace, méchante mine* (f).

Onbevalliglyk, mishaaglyk, (byw.) *Désagréablement, de mauvaise grace* (adv.).

Onbevattelyk, niet te bevatten of te begrypen, byv. w.) *Incompréhensible, inconcevable* (adj.).

Onbevattelykheid, (v) *Incompréhensibilité*.

Onbevattelyk, (byw.) *Incompréhensiblement*.

Onbevattelyk, dom, onvernufsig, (byv. w.) *Dénué de compréhension, qui n'a point d'esprit, bête, lourd, stupide* (adj.).

Onbevattelykheid, domheid, (v) *Bêtise, stupidité, (f) manque de compréhension* (m).

Onbevestigd, niet bevestigd, niet bekrachtigd, (byv. w.) *Nom confirmé, qui n'est point affirmé* (adj.).

Onbevekt, niet bevekt, (byv. w.) *Sans tache, sans souillure, pur, net* (adj.).

Een onbevekt gemoed, *Une conscience pure*.

De onbevekte ontvangenis, *La conception immaculée*.

Onbevektelyk, met onbevektheid, (byw.) *Purement, avec candeur* (adv.).

Onbevektheid. zuiverheid, (v) *Pureté, candeur* (f).

Onbevoegd, niet bevoegd, byv. w.) *Nom en droit, incompetent* (adj.).

Onbevoegdheid, (v) *Incompétence, (f) manque de droit, d'autorisation* (m).

Onbevogten, onbestreeden, niet bevogten, (byv. w.) *Points combattu, points attaqué* (adj.).

Onbevogtigd, (byv. w.) *Nom tumulté* (adj.).

Onbevolen, niet bevolen, (byv. w.) *Qui n'a point été ordonné* (adj.).

Onbevolkt, niet bevolkt, (byv. w.) *Points peuplé, désert, inhabité, dépeuplé d'habitans* (adj.).

Onbevoorrecht, niet bevoorrecht, (byv. w.) *Points privilégié, point autorisé par privilège* (adj.).

Onbevorderd, niet bevorderd, (byv. w.) *Poin avancé* (adj.).

Onbevrugt, niet bevrugt, (byv. w.) *Non affrété, sans charge, qui n'est point chargé* (adj.).

Onbevrédigd, (byv. w.) *Qui n'est point appaisé* (adj.).

Onbevreesd, niet bevreesd, stout, (byv. w.) *Sans crainte, pas allarmé, hardi, résolu, intrépide, assuré* (adj.).

Onbevreesd, onbevreesdelyk, stoutmoediglyk, (byv. w.) *Hurdiment, résolution, sans crainte, d'une manière intrépide* (adv.).

Onbevreesdheid, stoutheid, (v) *Affurance, hardiesse, fermeté, intrépidité* (f).

Onbevriezelyk, dat niet bevriezen kan, (byv. w.) *Qui ne peut se geler* (adj.).

Onbevroed, onbedugt, (byv. w.) *Sans crainte, sans allarmes, résolu* (adj.).

Onbevroed, onvoorzigtig, vermètel, (byv. w.) *Téméraire, imprudent* (adj.).

Onbevroedelyk, dat men niet voorzien kan, *Qu'on ne peut prévoir, dont on ne se desie point* (adj.).

Onbevroedheid, onbevreesdheid, (v) *Exemption de crainte, résolution, hardiesse* (f).

Onbevroedszaam, onvoorzigtig, onbedagt, (byv. w.) *Imprudent, mal-avisé, trouillon* (zdz.).

Onbevroedszaamheid, onvoorzigtigheid, losheid, (v) *Imprudence, égarée* (f).

Onbevroedszaamlyk, onvoorzigtiglyk, (byv. w.) *Imprudemment, à la légère* (adv.).

Onbevroozen, onbevroore n (byv. w.) *Qui n'est point gelé* (adj.).

Onbevrugt, niet bevrugt, (byv. w.) *Qui n'est point enceinte* (adj.).

Onbevyd, niet bevyd, (byv. w.) *Qui n'est point affranchi, pas délivré* (adj.).

O bewaakt, nie bewaakt, (byv. w.) *Pas veillé, pas gardé, sans garde* (adj.).

Onbewaard, niet bewaard, (byv. w.) *Qui n'est point gardé, qui est sans garde*.

Onbewald, (byv. w.) *Sans réparés* (adj.).

Onbewandeld, niet bewandeld, (byv. w.) *Par où l'on ne s'est point promené* (adj.).

Onbewaterd, niet bewaterd, niet nat gemaakt, (byv. w.) *Pas mouillé, pas trempé dans l'eau* (adj.).

Onbewaterd, niet bepist, (byv. w.) *Pas mouillé d'urine* (zdz.).

Onbeweegbaar, dat niet bewoogen kan worden, *Qui ne peut se déplacer* (adj.).

Onbeweeglyk, niet beweeglyk, (byv. w.) *Immobile, inébranlable* (adj.).

Hy staat onbeweeglyk, *Il demeure immobile*.

Onbeweeglyk, onverbiddelyk, verhard, niet meêdoogend, (byv. w.) *Insensible, inhumain, dur, impitoyable, inexorable, inflexible* (adj.).

Een onbeweeglyk hart, *Un cœur inflexible*.

Onbeweeglyk, (byv. w.) *Insensiblement, inhumainement, inexorablement, inflexiblement, impitoyablement* (adv.).

Onbeweeglyk, onverzettelyk, onwankelbaar, (byv. w.) *Constant, ferme, inébranlable* (adj.).

Onbeweeglykheid, vastigheid, (v) *Immobilité* (f).

Onbeweeglykheid, hardigheid, onmeêdoogenheid, (v) *Durété, insensibilité, inhumanité, inflexibilité* (f).

Onbeweeglykheid, standvastigheid, (v) *Constance, fermeté* (f).

Onbeweegd, (byv. w.) *Immuable* (adj.).

Onbeweend, niet betreurd, (byv. w.) *Qui n'est point pleuré ou regretté* (adj.).

Onbeweenelyk, dat niet verdient beweent te worden, (byv. w.) *Indigne d'être pleuré* (adj.).

Onbeweerd, niet verledigt, (byv. w.) *Poin défendu, pas surpris* (adj.).

Onbewerkt, niet bewerkt, (byv. w.) *Pas fait, pas opéré, pas travaillé, pas achevé* (adj.).

Onbewectigd, (byv. w.) *Illégi-
me* (adj.).

Onbewilligd, niet bewilligd,
verworpen, (byv. w.) *Non accor-
dés, non consenti, réjeté, refusé*
(z. j.).

Onbewimpeld, openhartig, op-
recht, (byv. w.) *Ingénu, sincère,*
point déguisé (adj.).

Eene onbewimpelde belydenis,
(v) *Une confession ingénue* (f.).

Ombewimpeld, oprechtelyk,
(byv. w.) *Ingéument, sans détour*
(adv.).

Ombewimpeld spreken, *Parler*
ingéument (adv.).

Onbewoeld, niet bewoeld, (byv.
w.) *Garni de cordes* (adj.).

Onbewolkt, zonder Wolken,
(byv. w.) *Sans nuages, serein* (adj.).

Onbewoonden. *Voyez* Onbewoeld,
Onbewoogen, niet zagedaan,
(byv. w.) *Pas ému, non attendri,*
insensible, dur (adj.).

Onbewoonbaar, dat niet be-
woond kan worden, (byv. w.) *In-
habitabile* (adj.).

Onbewoond, niet bewoond,
(byv. w.) *Inhabitée, désert* (adj.).

Een onbewoond huis, *Une mai-
son inhabitée*.

Een onbewoond Land, *Un pays*
désert.

Onbewoonlyk. *Voyez* Onbewoon-
baar.

Onbewust, niet bewust, (byv.
w.) *Qu'on ignore, qu'on ne fait pas,*
inconnu (adj.).

Onbewustheid, onweetenheid,
(v) *Ignorance*, (f) *manque de con-
noissance* (m).

Onbewust zyn, (o. w.) *Ignorer*
(v. n.).

Onbewysbaar, (byv. w.) *Qu'on*
ne saurait prouver (adj.).

Onbezaaid, niet bezaaid, (byv.
w.) *Pas semencé, en friche, incul-
té* (adj.).

Onbezabberd, (byv. w.) *Qui n'est*
point rempli de bave, sans bave,
(adj.).

Onbezadigd, los, wild, (byv.
w.) *Immodéré, étourdi, évaporé, à*
l'aveug (adj.).

Onbezadigd, (byv. w.) *D'une ma-
nière immodérée* (adj.).

Onbezeerd, niet gekwetst, (byv.
w.) *Sans blessure, point blessé* (adj.).

Onbezégeld, niet bezégeld,
(byv. w.) *Point scellé, qui n'est point*
cacheté, sans scellu (adj.).

Onbezet, niet bezet, (byv. w.)
Qui n'est point occupé (adj.).

Onbezéverd, (byv. w.) *Sans base*
(adj.).

Onbezield, niet bezield, (byv.
w.) *Inanimé, inanimée, sans vie,*
(adj.).

Onbezien, niet bezien, onbe-
zocht, (byv. w.) *Pas regardé, pas*
visité, qu'on n'a point essayé (adj.).

Onbezien onberouwen, (byv.)
A tout hazard, tout coup vaine
(adv.).

Onbezien, onbedagtelyk, los,
(byv. w.) *Légerement, inconsidérément*
(adv.).

Onbezigtigd, niet bezigtigd,
(byv. w.) *Non visité, pas examiné*
(adj.).

Onbezind, onbemind, (byv. w.)
Non affectueux, qu'on n'aime pas
(adj.).

Onbezoeteld, onbevekt, niet
besmet, (byv. w.) *Pas souillé, pas*
sali (adj.).

Onbezocht, niet bezocht, (byv.
w.) *Qu'on n'a point visité* (adj.).

Onbezoldigd, niet beoond,
(byv. w.) *Pas soudoyé, pas payé*
(adj.).

Onbezondigd, niet bezondigd,
(byv. w.) *Pons entaté de crime*
(adj.).

Onbezonnen, onbedagt, (byv.
w.) *Mal-avisé, étourdi, éternel,*
évanoué (adj.).

Een onbezonnen mensch, *Un*
étourdi, une étourdie (f.).

Onbezonnen, (byv.) *Étourdi-
ment, à l'étourdie, inconsidérément,*
en étourdi (adv.).

Hy gaat onbezonnen te werk,
Il agit en étourdi.

Onbezonnenheid, onbedagtheid,
(v) *Étourderie, imprudence, inad-
versance* (f.).

Onbezorgd, niet bezorgd, niet
voor-

voorzien, (byv. w.) *Pas mané, pas soigné, négligé* (adj.).

Onbezorgd, onbekommerd, zorgeloos, (byv. w.) *Sans souci, sans soin, sans inquiétude, sans peine, qui se le met en peine de rien* (adj.).

Onbezorgd, onbevreesd, (byv. w.) *Sans crainte, sans allarmes* (adj.).

Onbezorgd, zorgelooslyk, (byw.) *Nonchalamment, sans souci* (adv.).

Onbezorgdheid, zorgeloosheid, (v) *Sécurité, tranquillité* (f).

Onbezorgdheid, onbevreesdheid, *Hardiesse, assurance* (f).

Onbezwaard, niet bezwaard, niet belast, (byv. w.) *Pas chargé, non chargé d'impôts*.

Onbezwaard, gerust, (byv. w.) *Tranquille* (adj.).

Een onbezwaard gemoed, *Une conscience tranquille*.

Onbezwaardheid, (v) *Liberté, tranquillité, exemption*. (f) *Dégagement* (m).

Onbezwalkt, niet bezwalkt, (byv. w.) *Non obscurci, non offensé, non blâmé* (adj.).

Onbezwan-gerd, niet bezwan-gerd, (byv. w.) *Non enceinte, pas engrassée* (adj.).

Onbezweeken, (byv. w.) *Intrépide* (adj.).

Onbezweeken, niet bezweeken, *Non abbatra, non succombé* (adj.).

Onbezweet, niet bezweet, (byv. w.) *Pas en sucré* (adj.).

Onbezwooren, dat niet bezwooren is, (byv. w.) *Qui n'est pas juré, qui n'est point affirmé par serment* (adj.).

Onbezwykelyk, standvastig, (byv. w.) *Constant, ferme, persévérant* (adj.).

Onbillyk, niet billyk, onrédelyk, (byv. w.) *Injuste, déraisonnable, pas équitable* (adj.).

Onbillyk, onrechtvaardiglyk, (byw.) *Injustement, d'une manière déraisonnable* (adv.).

Onbillykheid, onrédelykheid, onrecht, *Injustice* (f).

Onbladelyk, dat men niet binden kan, (byv. w.) *Qu'on ne peut lier* (adj.).

Onbloedig, niet bloedig, (byv. w.) *Non-sanglant* (adj.).

Onbleediglyk, (byw.) *D'une manière non sanglante* (adv.).

Onblykbaar, niet blykbaar, (byv. w.) *Non évident, non manifeste*, (adj.).

Onboetvaardig, niet boetvaardig, (byv. w.) *Impénitent, non repentant* (adj.).

Onboetvaardigheid, (v) *Impénitence* (f) *endurcissement* (m).

Onboetvaardiglyk, (byw.) *Avec impénitence, sans pénitence, sans repentir* (adv.).

Onbondig, (byv. w.) *Malfondé* (adj.).

Onbreekbaar, dat niet gebroken kan worden, (byv. w.) *Qui ne se peut rompre, indissoluble* (adj.).

Onbruikbaar, dat niet te gebruiken is, (byv. w.) *Qu'on ne peut employer, dont on ne peut se servir, impraticable* (adj.).

Onbuigzaam, niet buigzaam, niet gedwee en gehoorzaam, (byv. w.) *Inflexible, indocile, alsier, desobéissant* (adj.).

Onbuigzaamheid, halstarrigheid, weerspannigheid, (v) *Inflexibilité, indocilité, desobéissance, rebellion* (f).

Onbuigzaamlyk, (byw.) *Avec indocilité* (adv.).

Once, ons, twee lood, *Une once, la seizième partie d'une Livre* (f).

Oachristelyk, niet christelyk, waerelds, godloos, (byv. w.) *Impie, mondain, peu Chrétien* (adj.).

Een onchristelyk leeven, (o) *Une vie peu Chrétienne* (f).

Oachristelyk, hard, wreed, barbaarsch, (byw.) *Durement, inhumainement, peu chrétieusement* (adv.).

Hy handelt en leeft onchristelyk, *Il agit inhumainement & ne vit point en Chrétien*.

Oachristelykheid, goddeloozheid, (v) *Impiété* (f).

Oachristelykheid, wreedheid, barbaarschheid, (v) *Inhumaineté, barbarie* (f).

ON.

Onçieraad, mistal, *Defaut*, (m) *incogruité* (f).

Onçierlyk, niet çlerlyk, niet nèt, onàngenaam, (byv. w.) *Des-agréable*, *grossier* (adj.).

Onçierlyk maaken, ontçieren, (d. w.) *Déparer* (v. a.).

Onçynsbaar, niet cynsbaar, (byv. w.) *Qui ne paye point le tribut*, *exempt de contribution*, *exempt de tailles* (adj.).

Onçynsbaarheid, vryheid, onzhangkelykheid, (v) *Indépendance*, *liberté*, *exemption de tailles* (f).

Ondaad misdaad, (v) *Crime*, *forfait* (m).

On'ank, (m) *Mauvais gré*, (m) *ingratitude* (f).

Ik heb daar ondank meê behaald. *On m'en a su mauvais gré.*

Ondankbaar, niet dankbaar, (byv. w.) *Ingrat*, *méconnoissant*, (adj.).

Een ondankbaar mensch, *Un ingrat*.

Ondankbaarheid, (v) *Ingratitude* (f) *manque de reconnaissance pour un bienfait reçu*.

Ondank'aarlyk, (byw.) *Ingratement*, *avec ingratitude*, *d'une manière ingrata* (adv.).

Ondanks, tégen dank, (byw.) *Malgré*, *contre*, *en dépit de* (adv.).

Ondeeg, onpaffelyk, (byv. w.) *Indisposé*, *légerement malade* (adj.).

Ondeel'artig, niet deel'artig, (byv. w.) *Non participant*, *qui ne participe point* (adj.).

Ondeelbaar, dat niet gedeeld kan worden, (byv. w.) *Indivisible* (adj.).

Een ondeelbaar weezen, (o) *Un individu* (m).

Ondeelbaarheid, (v) *Indivisibilité* (f).

Ondeelbaarlyk, (byw.) *Indivisiblement* (adv.).

Ondeerlyk, dat niet kan deeren, (byv. w.) *Pas nuisible*, *qui ne peut nuire* (adj.).

Onder, laager, benéden, (byw.) *Sous*, *dessous*, *moins* (adv. & prép.).

Onder de tafel, *Sous la table*.

Onder, benéden, minder,

ON.

307

(byw.) *Au dessous*, *moins* (adv. w. prép.).

Onder de waarde, *Au-dessous du prix*.

Onder, met, by, ergens meê vermengd, *Parmi*, *entre*, *avec* (adv. & prép.).

Onder myn boeken, *Parmi mes livres*.

Onder, laager gelégen, *Inférieur*, *placé plus bas*.

Onder, minder, onderdaanig, ahangkelyk, (byv. w.) *Sous*, *inférieur*, *subordonné*, *dépendant*, *soumis*, *assujéti* (adj.).

Onder, verduisterd, weg, (byv. w.) *Disparu*, *couché*, *éclipsé*, *retiré*, *perdu* (adj.).

Onder, ten tyde van, *Sous*, *au tems de...*

Onder, met névens, *Avec*, *sous*.

Onder, gedurende, *Pendant*, *durant*.

Onder het eeten, *Pendant le repas*.

Onder iemant staan, (o. w.) *Etre soumis à quelqu'un*, *dépendre de quelqu'un*, *lui être assujéti* (v. n.).

Onder de voet haalen, (d. w.) *Abattre*, *renverser* (v. a.).

Onder de voet raaken, (o. w.) *Etre abattu*, *être renversé* (v. n.).

Onder 't jok brengen, (d. w.) *Subjuger*, *assujétir*, *soumettre* (v. a.).

Onder den blaauwen hémel, *A la belle étoile*, *en plein air* (adv.).

Onder iemants oogen komen, (o. w.) *Paroître devant quelqu'un* (v. n.).

Iemant onder de oogen zien, (o. w.) *Prêter le collet à quelqu'un*, *ne point craindre* (v. n.).

Onder 't volk komen, rugtbaar worden, (o. w.) *Devenir public* (v. n.).

Onderaan, benéden. *Au dessous*, *en bas*, *au bas* (adv.).

Onderaardfch, (byv. w.) *Souterrain* (adj.).

Onderadmirzal, (m) *Vice-Admiral* (m).

Onderadmiralschap, (o) *Vice-amirauté* (f).

Onder'af, (byw.) *Dessus* (adv.).

Onderanderen, (byw.) *Entr'au-
tres* (adv.).

Onderbaas, (m) Meesterknecht,
Moiro-vales (m).

Onderbaas, die onder leid, die
ia de ly is, (m) *Celui qui a des des-
sous, celui qui porte les coups* (m).

Onderbaas, (m) ondersteunfel
van eenen pylaar, *Soubassement
d'une Colonne* (m).

Onderbed, dat onder een ander
gelegd word, matras, (o) *Un ma-
trelas ou lit de dessous* (m).

Onderbeul, (m) *Valet de bour-
roux* (m).

Onderblyffel, (o) dat niet groeit,
Qui ne croit point.

Dat kind is een onderblyffel,
*Ces enfants ne croit, ne grandit
point*.

Onderblyven, niet groeien, (o.
w.) *Ne croître pas, ne grandir pas*
(v. n.).

Onderblyven, (o. w.) *Demeurer
caché, se tenir caché, couvert* (v. n.).

Onder borgermeester, Vice pre-
sident, (m) *Vice Bourgmestre* (m).

Onderbrengen, overwinnen,
overheeren, (d. w.) *Conquêter, ré-
duire, subjuguier, soumettre, assujé-
tir, dompter* (v. a.).

Onderbrenging, overheering,
(v) *Conquête, réduction par la force
des armes*, (f) *assujétissement* (m).

Onderbroek, (v) *Calçon* (m).

Onderbuigen, (d. & o. w.) *Plier,
plier, soumettre, assujétir, se
soumettre* (v. a. & n.).

Zig buigen onder iemants macht,
*Plier sous la puissance de quelqu'un,
se soumettre à quelqu'un*.

Onderbuik, (m) *Le bas ventre*
(m).

Onderdagfch, deezer dagen,
onlangs, (byw.) *Ces jours passés,
depuis peu, l'autre jour* (adv.).

Onderdaan, onderzaat, (m) *Su-
jet, qui obéit aux loix d'un autre* (m).

Onderdaanig, onderworpen, ge-
hoorzaam, (byw. w.) *Scamis, sujet,
humble, obéissant* (adv.).

Iemant onderdaanig zyn, (o. w.)
Etre soumis à quelqu'un (v. n.).

Onderdaanig maaken, (d. w.)
Assujétir, soumettre (v. a.).

Onderdaanigheid, néderigheid,
onderwerping, (v) *Humilité, sou-
mission, sujétion, obéissance* (f).

Onderdaaniglyk, (byw.) *Hum-
blement, avec soumission, avec respect,
respectueusement* (adv.).

Onder-deken van een Gild, (m)
Vice-doyen (m).

Onderdoen, (d. w.) *Mettre des-
sous* (v. a.).

Onderdoen voor iemant, (d. w.)
Baisser le pavillon devant quelqu'un
(v. z.).

Onderdompelen, (d. w.) *Plonger*
(v. a.).

Onderdowen, (d. w.) *Enforcer*
(v. a.).

Onderdraagen, (d. w.) *Porter
dessous* (v. a.).

Onderdruken, (d. w.) drukken
onder iets, *Pousser sous quelque
chose* (v. a.).

Onderdrukken, plaagen, (d. w.)
Opprimer, accabler par violence
(v. a.).

Onderdrukker, plaager, gewel-
denaar, (m) *Oppresseur, exalteur*
(m).

Onderdrukking, (v) kwelling,
*Oppression, violence, injustice, exat-
tion* (f) *souffrance* (m).

Onderduiken, duiken onder
water, (d. w.) *Plonger, se plonger,
faire le plongeon* (v. a. & n.).

Onderéén, onder malkander ge-
mengd, (byw.) *Mêlé, ensemble, l'un
avec l'autre, mêlé-mêlé* (adv.).

Van onleren op, *Par embas,
d'embas, vers en bas* (prép.).

Ondergaan, zinken, te gronde
gaan, (o. w.) *S'ensonger, aller au
fonds, couler à fond* (v. n.).

Ondergaan, duiken, zig ver-
bergen onder de kim, (o. w.) *Se
retirer, se cacher sous l'Horizon*
(v. n.).

De zon gaat onder, *Le soleil se
couché*.

Ondergaan, voorkomen, onder-
scheppen in 't gaan, de pas afwin-
nen, *Prévenir, couper le pas, de-
vancer* (v. a.).

Ondergaan, voorkomen met ré-
denen, door redenen te rug hee-
den,

ON.

dèn, *Prévenir, retenir, décurcer d'un dessein* (v. a.).

Ondergaan, involgen en gehoorzaamen, (o. w.) *Subir, se soumettre à ce qui est prescrit* (v. n.).

De dood ondergaan, (o. w.) *Suivre la mort* (v. n.).

Ondergaan, vervallen, (o. w.) *Déchoir, tomber en ruine en décadence* (v. n.).

Het Koninkryk is aan 't ondergaan. *Le Royaume tombe en décadence.*

Ondergang van de Zon, (m) *Le coucher du soleil* (m).

Ondergang, (m) bederf, *Ruine, perte, décadence* (f) *déclin, achèvement à une ruine entière* (m).

Ondergeschreeven, (byv. w.) *Stipulé* (adj.).

Ondergordel, (m) *Ceinture, sanglé* (f).

Ondergorden, (d. w.) *Ceindre, sangler* (v. a.).

Ondergraaf, (m) *Vicomte* (m).

Ondergraaffchap, (o) 't Landgoed des ondergraafs, *Le domaine du vicomte, la vicomté* (f).

Ondergraaffchap, (o) hoedanigheid van eenen ondergraaf, *Qualité de vicomte* (f).

Ondergraaffchap, néder-graaffschap, (o) *Le comté inférieur* (m), *la partie inférieure du comté* (f).

Ondergraaven, (d. w.) *Sapper, creuser, creuser, creuser* (v. a.).

Ondergraaver, (m) *Minier, pionnier, celui qui sappe ou qui mine* (m).

Ondergraaving, (v) *Sappe, mine* (f).

Onderhaald, van onder gelynd, (byv. w.) *Barré, rayé par en bas* (adj.).

Ik heb eenige woorden van myn brief onderhaald, *J'ai rayé quelques expressions de ma lettre.*

Onderhaald, agterhaald, (byv. w.) *Astérisé, marqué* (adj.).

Onderhaalen, afreepen, lynen trekken, (d. w.) *Barrer, tirer des lignes sous quelque chose* (v. a.).

Onderhaalen, agterhaalen, inloopen, (d. w.) *Astériser, tracer, joindre en chemis* (v. a.).

ON.

330

Onderhaalen, het hoofd onderhaalen, (d. w.) *Plonger la tête dans l'eau* (v. a.).

Onderhaalen het hoofd, wyken voor iemand, *Céder, prier* (v. a.).

Onderhandelen, bemiddelen, (d. w.) *Moyenner, faire l'office de Médiateur* (v. a.).

Onderhandeling, (v) gesprek tusschen bemiddelaars om een geschil te verëffenen, *Négotiation, conférence* (f) *traité, arbitrage* (m).

Onderhanden, daar aan gewerkt wordt, onvoitoid, (byv. w.) *Qui n'est pas achevé, à quoi l'on travaille encore* (adj.).

Onder hebben, onder zyn gebied hebben, (o. w.) *Avoir sous ses ordres* (v. n.).

Onderhemd, (o) *Chemise de dessous* (f).

Onder het dak, *Deffous le toit.*

Onder het goed, *Parmi, entre les bardes.*

Onder het gesprek, *Durant, pendant le discours.*

Onderhévig, onderworpen, (byv. w.) *Sujet* (adj.).

Onderhévigaan de koorts, *Sujes à la fièvre.*

Onderhévig, gedwongen tot iets, (byv. w.) *Astérisé, assujetti* (adj.).

Onderhévigheid, (v) dwang, afhankelijkheid, *Sujestion dépendance* (f).

Onderhoofdman, (m) *Lieutenant* (m).

Onderhooren, (o. w.) *Dépendre, être dans la dépendance* (v. n.).

H't Keizerryk en alle de Landen die 'er onder hooren, *L'Empire et tous les pays qui y appartiennent.*

Onderhoorig, afhankelijk, (byv. w.) *Dépendant, appartenant, de la dépendance de quelqu'un* (adj.).

Onderhoorigheid, afhankelijkheid, (v) *Dépendance* (f).

Onderhoud, (o) levens-behoefte, kost en drank, *Entretien, entretenement* (m).

Onderhoud, (o) gesprek, saamenpraak, *Entretien, discours* (m) *conversacion* (f).

On-

Onderhouden, in weezen houden, (d. w.) *Entretenir, tenir en bon état, conserver* (v. a.).

Onderhouden, doen duuren, *Entretenir, faire qu'une chose subsiste & continue*.

Onderhouden, de levensbehoefkens bezorgen, (d. w.) *Entretenir, fournir les choses nécessaires à la subsistance* (v. a.).

Onderhouden, nakomen, betragten, (d. w.) *Observer, exécuter* (v. a.).

Onderhouden, spreken, in gesprek zyn, *Entretenir, parler à quelqu'un, tenir quelque discours à quelqu'un*.

Onderhouder van Gods Wet, (m) *Observateur de la Loi de Dieu* (m).

Onderhouding, in weezenhouding van een gebouw, van eenen tuin of van eene brug, (v) *L'Entretienement, d'un bâtiment, d'un jardin ou d'un pont* (m).

Onderhouding, betragting, (v) *Observation* (f).

Onderhuis, (o) *L'appartement d'en-bas d'une maison*.

Onderhuuren, huuren het geen een ander in huur heeft, en gaerne behouden zou, (d. w.) *Supplanter quelqu'un, louer à son insçu la maison où il demeure* (v. a.).

Onderkam, lel van eenen haan, (v) *Les barbes d'un coq*.

Onderkancelier, (m) *Vice-chancelier* (m).

Onderkant, (m) *Le dessous d'une chose* (m).

Onderkapitein, Lieutenant, (m) *Lieutenant, second capitaine* (m).

Onderkennen, onderscheiden, kennen onder anderen, (d. w.) *Reconnoître, distinguer entre d'autres, discernar* (v. a.).

Onderkeurs, (o) onderlyfje, *Corset, corps de tette* (m).

Onderkin, dubbelde kin, (v) *Double menton* (m).

Onderkleed, (o) *Habit de dessous* (m) *une veste, une camisole* (f).

Onderkleederen, nagt-kleedderen, *Habillemens de nuit*.

Onderkok, (m) *Aide de cuisine* (m).

Onderkoning, (m) *Vice-Roi* (m).

Onder Koningchap, (o) *Vice Royauté* (f).

Onderkoningin, (v) *Vice-Reine, l'Epouse du vice-Roi* (f).

Onderkooopen, iets kooopen daaren ander na dingt, (d. w.) *Acheter ce qu'un autre marchand, venir sur le marché de quelqu'un, acheter sous main* (v. a.).

Onderkoooper, (m) *Qui achete sous main*.

Onderkoopman, tweede koopman op een Oost-Indisch Schip, (m) *Second marchand; officier subordonné à celui qui fait l'office de Directeur sur un vaisseau de la compagnie des Indes* (m).

Onderkoster, (m) *Sous-Marguillier* (m).

Onderkousfen, *Des chaussettes*.

Onderkruipen, verrassen, ondersteek doen, iemante loops zyn, *Surprendre, supplanter quelqu'un, lui couter l'herbe sous le pied*.

Onderkruiper, verrasser, bedrieger, (m) *Supplanteur, supplantateur* (m).

Onderkroeping, (v) bedrog, *Supplantation, supercherie* (f).

Onderlaag van een bed, (v) *Le fond d'un lit* (m) *l'enfonçure d'un lit* (f).

Onderlaag, de onderste laag van het gescht, *La batterie d'en bas d'un vaisseau* (f).

Onderlaag, uederlaag, (v) *Du dessous, du pire*.

Onderlaat, nisttel, *Délai* (m) *remise* (f).

Onderlaaten, voor een tyd afstaan, voor een tyd uitstellen, *Désister, différer pour un tems*.

Onderleermeester, (m) *Sous précepteur* (m).

Onder leggen, (d. w.) *Mettre dessous* (v. a.).

Onderleggen, (o. w.) *Etre dessous* (v. n.).

Onderleggen, onder water leggen, (o. w.) *Etre inondé, submergé, être sous l'eau* (v. n.).

Onder leggen, gelégen zyn onder iets, afmangen van iets, (o. w.) *Être de la dépendance, être sous la Jurisdiction d'un certain lieu* (v. n.).

Onderleggen, de onderlaag hebben, bezwyken, overwonnen worden, (o. w.) *Succomber, être surmonté, vaincu, avoir du dessous* (v. n.).

Onderleggende party, (v) *Le parti le plus foible* (m).

Onderlegfel, (o) *Ce qu'on met dessous*.

Onderleid, voorzien, (byv. w.) *Fourni, pourvu* (adj.).

Onderling, wederzyds, (byv. *Mutuel, réciproque* (adj.).

Eene onderlinge vriendschap, *Une Amitié réciproque* (f).

Onderling, wederzyds, (byw.) *Mutuellement, réciproquement* (adv.).

Malkander onderling beminnen, *S'aimer mutuellement*.

Onder-lip, de onderste lip, (v) *La levre de dessous, la levre inférieure* (f).

Onderloopen, onder water raaken, (o. w.) *Être inondé, être submergé* (v. n.).

Onderloopen, (o. w.) *Entrer* (v. n.).

Hy zal 'er veel klogten laaten onderloopen, *Il y fera entrer beaucoup de plaisanteries*.

Onderlyf, (o) *Le bas du Corps* (m).

Ondermaansch, dat onder de Maan is, (byv. w.) *Sublunaire* (adj.).

Onderma'kander, (byw.) *Pêle-mêle, confusément* (adv.).

Onder-meeſter, (m) *Sous-maître* (m).

Ondermeestrefte, (o) *Sous-maîtreſſe* (f).

Onder-mengen, (d. w.) *Entremêler* (v. a.).

Ondermynen, (d. w.) *Miner, creuser, caver, saper* (v. a.).

Hy liet de vesting ondermynen, *Il fit miner la forteresse*.

Ondermyning, (v) *Mine, sapper* (f).

Ondermyning, omkeering van eenen ſtaat, *Subverſion, ruine, (f) bouleverſement d'un Etat* (m).

Onderneemen, onderſtaan, aanvangen, *Entreprendre, entamer* (v. a.).

Onderneemer, (m) *Entrepreneur* (m).

Onderneeming, (v) *Entreprise* (f).

Onder Nantius, (m) *Interbonce* (m).

Onder ons, tuſſchen ons, (byw.) *Entre nous* (adv.).

Onder.Officier, (m) *Officier Subalterne, Subordonné à un autre* (m).

Onder-Pagter, (m) *Sous-Fermier, commis de Fermier* (m).

Onderpand, (o) *Gage, hypothèque* (m).

Onderpanden, verpanden, ten onderpand geeven, *Engager, hypothéquer* (v. a.).

Onderpanding, verpanding, (v) *Engagement, (m) droits que l'on donne au Créancier sur quelque bien meuble ou immeuble*.

Onder-plaatsen, (d. w.) *Placer dessous* (v. a.).

Onder-planten, (d. w.) *Planter dessous* (v. a.).

Onder-rékenen, (d. w.) *Comprendre dans le compte* (v. a.).

Onder-régerien, (o. w.) *Être inondé* (v. n.).

Onder-Régent, (m) *Vice-Régent, Sous-Régent* (m).

Onderrechter, (m) *Juge Subalterne*.

Onderriem, (m) gordel, vrouwen riem, en zilveren tuig, *Deux ceints, (m) ceinture d'argent que portent les femmes de basse condition* (f).

Onderrigten, beduiden, leeren, wyzen, *Informar, instruire, enseigner, apprendre* (v. a.).

Onderrigting, (v) *Inſtration, information, (f) éclairciſſement* (m).

Onder-roeren, (d. w.) *Mêler, entremêler* (v. a.).

Onderrok, (m) *Cotillon* (m).

Onderrokje, (o) *Petit cotillon, petits jupon*.

Onderscheid, (o) ongelijkheid, *Différence, dissemblance* (f).

Onderscheid, opmerking, uitkipping, *Distinction, différence* (f).

Met onderscheid leezen, *Lire distinctionem.*

Zonder onderscheid, (byw.) *Sans distinction* (adv.).

Onderscheiden, genoegzaam zien om te kennen, (d. w.) *Distinguer, discerner, découvrir, évidemment*, (v. a.).

Onderscheiden, afdeelen, 't onderscheid aantoonen, (d. w.) *Distinguer, séparer, marquer la différence* (v. a.).

Onderscheiden, (byv. w.) *Différens, différenté* (adj.).

Onderscheidenlyk, (byw.) *Distinctement, clairement* (adv.).

Onderscheidenlyk, (byv. w.) klaar, *Distinct, clair, claire, bien divisé* (adj.).

Onderscheidenlyk, niet gelyk, verscheidenlyk, (byw.) *Différemment, diversément* (adv.).

Onderscheidenlyk, dat te onderscheiden is, daar onderscheid tusschen te maaken is, (byv. w.) *Différent, différente, dissemblable* (adj.).

Onderscheiding, onderscheid, onderscheidenheid, verschil, *Distinction, distinction, diversité* (f).

Onderscheiding, oordeel, besef, *Jugement, discernement* (m).

Onderscheppen, onderhaalen, inhaleen, (d. w.) *Atteindre*; (v. a.) *Ik heb den Courier onderscheept, j'ai atteint le Courier.*

Onderscheppen, brieven in zyn magt krygen, (d. w.) *Intercepter des lettres* (v. a.).

Onderscheppen, ontdekken, (d. w.) *Découvrir* (v. a.).

Ik heb den Auteur van dat gerugt niet kunnen onderscheppen, *Je n'ai pu découvrir l'auteur de ces bruits.*

Onderschepping van brieven, (v) *Interception de lettres* (f).

Onderschepping, agterhaaling, vasthouding van eenen dief, (v) *Seize, surprise* (f).

Onderschieten, mengen onder iets, (d. w.) *Méler, mettre avec* (v. a.).

Onderschooren, onderstatten, (d. w.) *Esayer, appaier* (v. a.).

Onderscheoring, (v) *Appui, soutien*, (m) *étate* (f).

Onderschout, (m) *Sous-Baillif, Vice-Baillif, substitut du grand baillif* (m).

Onderschoutschap, (o) *La charge de substitut du grand baillif* (f).

Onderschraagen, ondersteunen, (d. w.) *Soutenir, appuyer, étayer* (v. a.).

Onderschraaging, (v) *Soutien, appui*, (m) *Esaye* (f).

Onderschreeven, ondergeschreeven, *Souffigné, (Partic & subst m.)*.

Onderchrift, (o) ondertekening, *Souscription* (f).

Onderschryven, ondertekenen, (d. w.) *Souffigner, signer, mettre son seing sur quelque chose* (v. a.).

Onderschryving, ondertekening, (v) *Seing, (m) souscription* (f).

Onderschuiven, (d. w.) *Passer quelque chose sous une autre* (v. a.).

Onderspit, (o) néderlaag, verlies, *Esbec* (m) *perse, déroute, défaite* (f).

In het onderspit raaken, *Tomber en décadence, être mal dans ses affaires* (v. n.).

Onder staan, onder iets of onder iemand staan, van iets of van iemand ahangen, (o. w.) *Dépendre de quelqu'un, être sous la puissance de quelqu'un, lui être subordonné.*

Onderstaan, onderneemen, (d. w.) *Entreprendre, tenter* (v. a.).

Onderstaan, onderzoeken, verneemen, (d. w.) *S'enquêter, s'enquérir* (v. a.).

Onderstaan, lyden, (o. w.) *Subir* (v. n.).

Onderstaan, (o. w.) *Etre dessous* (v. n.).

Het zal onder de tafel staan, *Il sera sous la table.*

Onderstaan, (o) bestaan, onderneeming, *Entreprise, tentative*, (f).

Onderstaande, 't geen onder iets staat,

staat, (byv. w.) *Ce qui est dessous ou au bas de quelque chose* (adj.).

De onderstaande rekening, (v) *Le compte ci-dessous* (m).

Onderstand, (m) rugsteun, hulp, bystand, *Appui, secours*, (m) *aide, assistance* (f).

Onderstand-gelden, onderstand penningen, *Des subsides, des aides* (pl. f.).

Onderste, laagste, (byv. w.) *Le plus bas, la plus basse* (adj.).

Onderste, (o) het onderste deel, *La partie inférieure* (f).

Onderste boven, (byw.) *Sans dessus dessous* (adv.).

Ondersteek, bedrog, *Supercherie, tromperie*, (f) *supplantation*.

Iemant ondersteek doen, *Supplanter quelqu'un*.

Ondersteek, (o) bekken voor een' bedlégerigen zieken, *Bassin à l'usage d'un malade retenu au lit* (m).

Ondersteeken, steeken ergens onder, (d. w.) *Ficher, mettre sous quelque chose* (v. a.).

Ondersteeken, inlyven, (d. w.) *Incorporer, unir à quelque corps* (v. a.).

Eene bande Soldaaten in een ander Regiment ondersteeken, *Incorporer une bande de Soldats dans un Régiment*.

Ondersteeking, (v) *Incorporation* (f).

Onderstellen, verönderstellen, (o. w.) *Supposer, mettre, poser en fait* (v. n.).

Laaten we eens onderstellen dat... *Supposons que...*

Onderstelling, (v) *Supposition*, (f) *proposition qu'on suppose comme vraie ou comme possible*.

Ondersteunen, tot een rugsteun verstrekken, (d. w.) *Soutenir, appuyer, aider* (v. z.).

Ondersteuning, (v) bystand, *Soutien, appui, secours*, (m) *aide assistance* (f).

Ondersteunfel, (o) ondersteut, *Appui, soutien*, (m) *Etaye* (f).

Onderstutten, ondersteunen, onderschraagen, (d. w.) *Soutenir, étayer* (v. z.).

Onderstutting, stutting van önder, *Essayement, soutien* (m).

Onderstutting, bystand, *Appui, secours*, (m) *assistance* (f).

Onder stuurman, tweede stuurman, (m) *Second Pilote, Pilote subordonné au Pilote en chef* (m).

Ondertand, (m) *Dent d'enbas, dent de dessous* (f).

Ondertasten, onderzoeken, (d. w.) *Examiner, s'informer, s'enquérir* (v. a.).

Ondertékend, ondergetékend, (byv. w.) *Souffigné, signé* (adj.).

Ondertékenen, (d. w.) *Souffigner, signer, mesurer son seing, sousscrire* (v. a.).

Ondertékening, onderschryving van zyn naam, (v) *Seing*, (m) *signature, souscription* (f).

Ondertrekken, onderstrepen, *Barrer, rayer* (v. a.).

Ondertrouw, huwelyks belofte, huwelyks-sluiting, *Fiançailles*, (pl. f.) *promesse de mariage accompagnée de cérémonies* (f).

Ondertrouwd, beloofd, (byv. w.) *Flancé, accordé, promis en mariage* (adj.).

Ondertrouwen, ten huwelyk be-looven in tégenwoordigheid van den Priester, Notaris of Magistraat, (d. w.) *Fiancer*, (v. a.) *Pro-mettre en Mariage en présence de Prêtre, de Notaire &c.*

Ondertuffchen, middelerwyl, (byw.) *Cependant, en attendant*, (adv.).

Ondertuffchen moet hy vertrekken, *En attendant il doit partir*.

Ondertuffchen, terwyl, (voegw.) *Pendant, tandis que* (conj.).

Ondertuffchen dat die zaak gebeurde, *Pendant que ceste affaire arriva*.

Ondervinden, ervzaaren, leeren, (o. w.) *Expérimenter, éprouver, faire expérience* (v. n.).

Ondervinding, (v) proef die men van iets neemt, *Expérience, épreuve qu'on fait de quelque chose* (f).

Onder-voogd, (m) *Sous-tuteur, surveillant*.

Ondervraagen, een vraag voorhouden, (d. w.) *Interroger, questionner, examiner, faire une question* (v. a.).

Ondervraager, nieuwsgierige vraager, onderzoeker, (m) *Interrogateur, questionneur, faiseur de questions* (m).

Ondervraging, (v) vraagstuk, verhooring, *Interrogation, question, demandé*, (f) *examen* (m).

Onderwaarts, naar onderen, (byw.) *Par enbas, vers en bas*, (adv.).

Onderwater, overstroomd, (byw. w.) *Inondé, submergé, couvert d'eau, sous l'eau* (adj.).

Onderweeg, onderwége, op weg, (byw.) *En chemin* (adv.).

Onderwerp, (o) stoffe, reden, oorzaak, *Sujet, motif* (m) *cause*, (f) *matiere* (f).

Onderwerp, voorwerp van eenige weetenschap, *Sujet, objet d'une science* (m).

Onderwerpen, onder de voet werpen, (d. w.) *Renverser, abasir, ruiner* (v. a.).

Onderwerpen, onderbrengen, afhankelijk, slaafsch maaken, (d. w.) *Affjectir, réduire, soumettre, ranger sous la puissance* (v. a.).

Zig onderwerpen, toegeeven, opvolgen, *Se soumettre, se conformer, déferer*.

Onderwerping, onder de voet werping, (v) *Renversement* (m).

Onderwerping, t' onderbrenging, slaafmaking, (v) *Rédaction*, (f) *assujettissement* (m).

Onderwerping, eerbiedige toegeevenheid, gehoorzaamheid, (v) *Soumission. déférence respectueuse*, (f) *obéissance*.

Onderwinden, (zig) onderneemen, vermeeten, *Entreprendre, tenter une aventure* (v. a.).

Zig onderwinden, bemoeiën, zig steeken in eene zaak, *S'entreprendre d'une affaire, s'en mêler, s'y ingérer*.

Onderwinding, onderneeming, vermeeting, (v) *Entreprise, tentative, prétension* (f).

Onderworpen, onderdaanig, (byw. w.) *Soumis, dépendant* (adj.).
Onderworpen, onderhêvig, (byw. w.) *Sujet* (adj.).

Wy zyn aan veele kwaalen onderworpen, *Nous sommes sujets à beaucoup de maux*.

Onderwylen, ondertusschen, inmiddels, (byw.) *Cependant, en attendant* (adv.).

Onderwys, (o) onderwyzing, onderrigting, opvoeding, *Instruction, institution, éducation* (f).

Onderwys, (o) les, leering, *Instruction*, (f) *précepte pour instruire* (m).

Onderwys, (o) Zedelès, leering van godvrangtige zaaken, *Enseignement, précepte* (m).

Onderwyzen, doen begrypen, onderrigten, (d. w.) *Enseigner, instruire* (v. a.).

Onderwyzen, lessen geeven, wyzen, (d. w.) *Enseigner, montrer, donner leçon* (v. a.).

Onderwyzer, leermeester, (m) *Précepteur, d'heur, Maître en quelque science, (m) informateur* (m).

Onderwyzing, (v) onderwys, leering, *Instruction*, (f) *enseignement* (m).

Onderzaal, benêden-zaal, (v) *La salle d'enbas* (f).

Onderzaat, onderdaan, (m) *Sujet, (m) qui est dans la dépendance d'un souverain*.

Onderzaat, leenman, (m) *Vassal* (m).

Onderzetsel van eenen pylaar, de voet en pedestal saamen, *Soubassement d'une colonne, (m) la base & le pedestal compris ensemble*.

Onderzetten, onder iets zetten, (d. w.) *Mettre, placer sous quelque chose* (v. a.).

Onderzetten, onder water zetten, (d. w.) *Imonder, mettre sous l'eau* (v. a.).

Onder zetten, onder verwedden, *Gager, parier* (v. a.).

Onder zien, onder iets zien, (o. w.) *Regarder sous quelque chose* (v. n.).

Onderzoek, (o) navoefching, over

overweeging. *Examen*. (m) *recherche, discussion exakte* (f).

Onderzoek, (o) nagaang, nazoe-king van iemants leeven en daa- den, *Perquisition, recherche*, (f) *examen de la vie & des actions de quelqu'un* (m).

Onderzoeken, onderzoek doen, verneemen, zoeken, navoischen, (d. w.) *Examiner, rechercher, faire des recherches, faire des enquêtes, s'informer de quelqu'un ou de quelque chose* (v. z.).

Onderzoeker, navorscher, over- weeger, (m) *Examineur, perquisiteur, inquisiteur* (m).

God, die de onderzoeker der harten is, *Dieu le scrutateur des cœurs* (m).

Onderzoeking, (v) onderzoek, overweeging, *Examen*, (m) *Recherche, perquisition exakte* (f).

Onderzoeking, verneeming, na- vraag van iemants bedryven, (v) *Recherche, perquisition des mœurs de quelqu'un* (f).

Ondeugd, (v) kwaad, zonde, *Vice, péché, manque de vertu* (m).

De ondeugd uitroeien, *Exterminer le vice*.

Ondeugd, boosheid, kwaadää- rtigheid, (v) *Méchanteté, malignité, malice* (f).

Ondeugd, (m) ondeugend mensch, *Méchant* (m).

Ondeugdelyk, gebrekkig, on- volmaakt, byv. w.) *Vicieux, imparfait, déféctueux* (adj.).

Ondeugdelyk, kwaad, boos, be- dorven, byv. w.) *Mauvais, dépravé, corrompu* (adj.).

Ondeugdelyk, byw.) *Méchantement, malicieusement* (adv.).

Ondeugdelykheid, gebrekkig- heid, onvolmaaktheid, (v) *Défaute, vice, (m) Imperfection* (f).

Ondeugdelykheid, boosheid, leosheid, (v) *Méchanteté, malice* (f).

Ondeugend, bedorven, dat niet dengt, (byv. w.) *Gâté, corrompu* (adj.).

Ondeugend, boos, kwaadää- rtig, bedorven, (byv. w.) *Méchant, dépravé, corrompu* (adj.).

< Een ondeugend kind, *Un méchant enfant*.

Een ondeugend laken, *Un mauvais drap*.

Een ondeugend mensch, *Un homme dépravé*.

Ondeugendheid, (v) *Méchanteté, perversité, dépravation, malice* (f).

Ondicht, (o) onrym, niet be- rymd, *De la prose* (f).

Hy schryft in dicht en in on- dicht, *Il écrit en vers & en prose*.

Ondienst, onvermaak, nadeel, *Déplaisir, mauvais office, mauvais service* (m).

Gy hebt my een groote ondienst gedaan, *Vous m'avez rendu un mauvais service*.

Ondienstbaar, niet dienstbaar, onzynbaar, vry, (byv. w.) *Non tributaire, non asservi, non esclave, libre* (adj.).

Ondienstbaarheid, vryheid, (v) *Liberté, franchise, exemption de tribut & de servitude* (f).

Ondienstig, onnut, (byv. w.) *Inutile, propre à rien* (adj.).

Het zal niet ondienstig zyn te verhaalen... *Il ne sera pas inutile de raconter...*

Ondienstigheid, onnutheid, (v) *Inutilité* (f).

Ondienstiglyk, onnutte- lyk, (byw.) *Inutilement* (adv.).

Ondiep, niet diep, (byv. w.) *Peu profond, pas creux, où il y a peu d'eau* (adj.).

De Zee is daar niet diep, *La mer y est peu profonde*.

Ondiepte, (v) plaats daar wei- nig water is, waadbaare plaats, *Un Gué, un bas-fond, un endroit de la riviere peu profond, un endroit guéable* (m).

Ondier, schrikdier, monster, (o) *Un monstre* (m).

Ondier, vuil, morsig, mis- maakt mensch, (o) *Un Vilain maussuin, un salop, un maussade* (m).

Ondigt, list digt, niet geloo- ten, (byv. w.) *Ouvrés, percé, fendu* (adj.).

Dat vat is heel ondig, *Ce tonneau est tout percé.*

Ondoenlyk, niet doenlyk, niet mogelyk, (byv. w.) *Non faisable, impraticable, impossible* (adj.).

Ondoenlykheid, (v) onmogelykheid, *Impossibilité* (f).

Ondoorboord, niet doorboord, (byv. w.) *Pas transpercé, pas percé de part en part* (adj.).

Ondoordringend, niet doordringend, niet vernuftig, (byv. w.) *Point pénétrant, point perspicatif, point vif & éclairé* (adj.).

Ondoordringenheid, (v) onvernuft, *Manque de pénétration, (m) stupidité* (f).

Ondoorgrondelyk, niet doorgrondelyk, (byv. w.) *Impénétrable* (adj.).

Ondoorgrondelykheid, onnaspeurlykheid, (v) *Impénétrabilité* (f).

Ondoorkomelyk, (byv. w.) *Insurmontable* (adj.).

Ondoorkookt, niet doorkookt, niet gaar gekookt, (byv. w.) *Pas bien bouilli, pas cuis au bouillon* (adj.).

Ondoorlezen, niet doorlezen, (byv. w.) *Pas achevé de lire, pas lu d'un bout à l'autre* (adj.).

Ik heb dat boek niet doorlezen, *Je n'ai pas achevé de lire ce livre.*

Ondoorluchtig, onädelyk, van een geringen staat, (byv. w.) *Peu illustre, peu distingué, roturier* (adj.).

Ondoorluchtigheid, geringheid, onbenoemdheid, (v) *Manque d'éclat, de gloire, (m) abjection* (f).

Ondoorfschynend, niet doorfschynend, (byv. w.) *Non transparent, opaque* (adj.).

Ondoorfschynenheid, dikte, (v) *Opacité* (f).

Ondoorzigtig, niet doorzigtig, onvernuftig, niet fcherpziende, (byv. w.) *Non clair-voyant, non pénétrant, non perspicatif* (adj.).

Ondoorzigtigheid, (o) onvernuft, (o) *Manque de pénétration, de perspicacité* (m).

Ondoorzigtiglyk, onvernuftig-

lyk, (byw.) *Sans pénétration, sans perspicacité* (adv.).

Ondoorzocht, niet doorzocht, niet overwoogen, (byv. w.) *Pas examiné, pas approfondi* (adj.).

Die zaak is nog ondoorzocht, *Cette affaire n'est pas encore approfondie.*

Ondraagbaar, dat niet gedraagen kan worden, (byv. w.) *Qu'on ne peut porter, (adj.) surchargeant.*

Ondraaglyk, te zwaar om te verdraagen, (byv. w.) *Insupportable, accablant* (adj.).

Ondraaglykheid, (v) *Chose insupportable* (f).

Ondrinkbaar, niet drinkbaar, dat men niet drinken kan, (byv. w.) *Qui n'est point buvable, qu'on ne sauroit boire* (adj.).

Ondroog, niet droog, vogtig, (byv. w.) *Passec, humide* (adj.).

Onduidelyk, niet klaar, onverstaanbaar, (byv. w.) *Non clair, non distinct, obscur, inintelligible* (adj.).

Eene onduidelyke vrsag. *Une question inintelligible* (f).

Onduidelyk, (byw.) *Obscurément, inintelligiblement* (adv.).

Hy spreekt te onduidelyk, *Il parle trop obscurément.*

Onduidelykheid, duisterheid der rede, (v) *Obscurité du discours* (f).

Onduister, niet duister, helder, (byv. w.) *Clair, pas obscur, serein* (adj.).

Onduister, klaar, onderscheiden, verstaanbaar, (byv. w.) *Distinct, clair, évident, intelligible* (adj.).

Onduisterheid, (v) klaarheid, helderheid, *Clair, (m) clarté, lueur* (f).

Onduisterheid, nettigheid, verstaanbaarheid, (v) *Netteté, clarté, distinction, évidence* (f).

Onduisterlyk, klaarlyk, net, verstaanlyk, (byw.) *Clairement, distinctement, nettement* (adv.).

Onduitsch, bastaard Duitsch, gebrooken duitsch, dat geen duitsch is, (byv. w.) *Qui n'est pas flamand, (adj.) du Hollandais ou du fla-*

flamand corrompu, du françois, de l'Italien, ou du Latin à la Hollandoise.

Onduldelyk, duideloos, (byw. w.) dat niet te dulden is, *Insupportable* (adj.).

Onduurzaam, niet duurzaam, vergankelyk, (byw. w.) *Non durable, de peu de durée, périssable* (adj.).

Onduurzaamheid, (v) *Impermanence, indurabilité* (f).

Onédel, niet édél, niet adelyk, (byw. w.) *Pas noble, roturier, de basse condition* (adj.).

Onédelheid, (v) *Roture, basse condition* (f).

Onédelmoedig, niet édélmoedig, (byw. w.) *Pas généreux, lâche, pas noble* (adj.).

Onédelmoedigheid, (v) *Lâcheté* (f).

Onédelmoediglyk, (byw.) *Lâchement, peu généreusement* (adv.).

Onééndragtig, niet ééndragtig, verdzgt, tweedragtig, (byw. w.) *Pas d'accord, desuni, divisé* (adj.).

Onééndragtigheid, verdeeldheid, (v) *Discorde, division, dissension* (f).

Onééndragtiglyk, (byw.) *Avec discorde, avec division* (adv.).

Onéénig, onééndragtig, (byw. w.) *Desuni, divisé, pas d'accord, brouillé, opposé* (adj.).

Onéénigheid, (v) tweedragt, verdeeldheid, *Discorde, desunion, dissension, brouillerie* (f).

Onéénpaarig, niet éénpaarig, onglyk, verscheiden, (byw. w.) *Inégal, inégaux, pas semblables, différents, dissemblable, qui ne se ressemblent pas* (adj.).

Onéénpaarigheid, onglykheid, (v) *Inégalité, disproportion, disparité, différence* (f).

Onéénpaarigheid, verschillendheid, srydigheid, (v) *Différence, diversité, opposition* (f).

Onéénpaariglyk, (byw.) *Avec inégalité, diversement* (adv.).

Onééns, niet eens, verschillend, (byw. w.) *Pas d'accord, d'un avis opposé, qui n'est point d'accord, brouillé* (adj.).

Wy zyn het onééns in die zaak, *Noas ne sommes point d'accord sur cette affaire.*

Onééns, onéénig, tweedragtig, (byw. w.) *Divisé, desuni* (adj.).

Onééns worden. (o. w.) *Se brouiller* (v. n.).

Oneenvoudig, niet eenvoudig, niet slegt, niet onnozel, (byw. w.) *Pas simple, pas ingénu, pas innocent* (adj.).

Oneenvoudig, niet oprecht, loos, (byw. w.) *Rusé, matois* (adj.).

Oneenvoudigheid, loosheid, argheid, (v) *Ruse, fausseté* (f).

Onëer, schande, (v) *Deshonneur, outrage*, (m) *infamie, honte* (f).

Onëer aandoen, (d. w.) *Deshonorer, outrager* (v. a.).

Onëerbaar, onkuifsch, ontagtig, (byw. w.) *Impudique, sans pudeur, débauché, labrique, deshonnéte, indécent, impur* (adj.).

Onëerbaarheid, onkuifschheid, schaamte, loosheid, (v) *Impudicité, lubricité, impureté, indécence* (f).

Onëerbaarlyk, onkuifschelyk, (byw.) *Impudiquement, d'une manière impudique* (adv.).

Onëerbiedig, niet eerbiedig, (byw. w.) *Irrépectueux, irrévérent* (adj.).

Onëerbiedigheid, (v) *Irrévérence* (f).

Onëerbiediglyk, (byw.) *Sans respect, d'une manière peu respectueuse* (adv.).

Onëergierig, lafhartig, verwyfd, (byw. w.) *Sans émulation, lâche, efféminé* (adj.).

Onëergierigheid, lafhartigheid, (v) *Lâcheté, mollesse, bassesse* (f).

Onëergieriglyk, (byw.) *Lâchement, mollement* (adv.).

Onëerlyk, niet eerlyk, onfatsoenlyk, (byw. w.) *Malbonnéte, desbonnéte, infame* (adj.).

Onëerwaardig, onächtbaar, verachtelyk, (byw. w.) *Non vénérable, bas, abject, méprisable* (adj.).

Onëerwaardigheid, (v) *Manque de mérite*, (m) *abjection* (f).

Onëerwaardiglyk, onächtbaarlyk,

lyk, verächtelyk, (byw.) *Méprisablement, avec mépris* (adv.).

Onëerzagtig, onëergierig, (byv. w.) *Sans émulation, sans penchans pour la gloire, mou, lâche* (adj.).

Onëerzugtigheid, onëergierigheid, (v) *Manque d'am ur pour la gloire* (m) *lâcheté, mollesse* (f).

Onëetbaar, (byv. w.) *Qui n'est pas mangeable* (adj.).

Onëffen, niet effen, hobbelig, (byv. w.) *Raboteux, mal-uni, inégal* (adj.).

Een onëffen weg, (m) *Un chemin raboteux* (m).

Onëffen, niet geflooten, (byv. w.) *Pas réglé, pas liquidé* (adj.).

Een onëffen rekening, (v) *Un compte qui n'est pas réglé* (m).

Ik spreek geen onëffen woord, *Je ne dis rien qui puisse choquer.*

Onëffen ftuivers, *Quelques sous par dessus.*

Onëffenheid, ongelykheid, hobbeligheid, noestigheid, (v) *Inégalité* (f).

Onëffenheid, verschil, *Différent, (m) Différence* (f).

Onëgt, onwettig, (byv. w.) *Illégitime, bâtard* (adj.).

Onëgt, (m) Onëerlyke faamenleeving, *Concubinage* (m) *paillardise* (f).

Onëgtelyk, onwettelyk, (byw.) *Illégitimement* (adv.).

Onëgteling, (m. & v.) *Bâtard, fils naturel, (m) fille naturelle* (f).

Onëigen, niet eigen, onnatuurlyk, niet wel voegend, (byv. w.) *Impropre, absurde, qui ne convient pas* (adj.).

Onëigen, niet eigen in de betekenis, niet letterlyk, verbloemd, (byv. w.) *Figuré, métaphorique* (adj.).

Onëigenheid, (v) wanvoeglykheid, *Impropriété* (f).

Onëigentlyk, niet letterlyk, in den verbloemden zin, *Figuré; non littéral, métaphorique.*

In een onëigentlyken zin, *Dans un sens figuré.*

Onëigentlykheid, ongerymdheid, (v) *Absurdité, façon de parler impropre* (f).

Onëindig, niet eindig, dat begin noch eind heeft, (byv. w.) *Sans commencement ni fin* (adj.).

Onëindig, ontelbaar, (byv. w.) *Infini, inoubrable, immense* (adj.).

Onëindigë goedheid, *Bonté infinie* (f).

Onëindigheid, (v) eenwigheid, *Eternité, infinité* (f).

Onëindigheid, onmeetelykheid, (v) *Immesité* (f).

Onëindigheid, veelheid, ontelbaare méhigtë, (v) *Infinité, quantité innombrable* (f).

Onëindiglyk, (byw.) *Infiniment* (adv.).

Wy verschillen onëindiglyk veel van malkander, *Nous différons infiniment.*

Onëindigmaal, (byw.) *Infiniment, sans cesse, toujours, continuellement* (adv.).

Onërfhelyk, niet erfhelyk, (byv. w.) *Qui n'est point héréditaire, qui n'écbeolt pas par voye de succession* (adj.).

Onërgerlyk, niet ergerlyk, fligtelyk, (byv. w.) *Point scandaleux, qui n'est point en scandale, exempt de scandale* (adj.).

Onërgerlyk leeven, (o. w.) *Vivre sans scandale, avoir une bonne conduite* (v. n.).

Onërgerlykheid, (v) *Bonnes mœurs* (pl. f.).

Onërkend, niet erkend, (byv. w.) *Pas reconnu, pas récompensé, qui demeure sans récompense* (adj.).

Onërlangd, niet erlangd, niet verkreëgen, (byv. w.) *Pas obtenu, pas reçu* (adj.).

Onërnstig, niet oprecht, geveinsd, (byv. w.) *Peu sincere, hypocrite, fardé* (adj.).

Onëervaaren, niet ervaaren, onbedreeven, (byv. w.) *Inexpertenneté, inexpert, sans expérience, neuf* (adj.).

Onëervaarenheid, (v) *Inexpérience, (f) peu d'expérience, manque d'expérience, peu de capacité, peu d'habilité* (m).

Onëeven, onglyk, (b) v. (w.) *Im-*
pair;

pair, non pair, qui n'est point pair (adj.)

Even of onëven gerzaden, *Devi-
né pair ou non.*

O-ëvenrédig, (byv. w.) *Dispro-
portionné* (adj.).

Onëvenrédigheid, (v) *Dispropor-
tion* (f).

Onëvenrédiglyk, (byw.) *Sans pro-
portion* (adv.).

Onfatsoen, ongeschiktheid, lé-
lykheid, mistal, *Malbonnété, im-
pertinence* (f).

Onfatsoenlyk; onbehoorlyk, on-
ördentlyk, mistalig, aanstoote-
lyk, (byv. w.) *Malséans, malbonnété*
(adj.).

Onfatsoenlyk, stordig, morsig-
lyk, oncierlyk, lomp, (byw.)
*Grossièrement, mal-proprement, mal-
bonnêtement, maussadement* (adv.).

Onfatsoenlyk antwoorden, *Re-
pondre peu bonnêtement.*

Onfatsoenlykheid, (v) dorper-
heid, onbeschoftheid, *Malbonnê-
té, brutalité, rusticité* (f).

Onfeilbaar, die niet kan feilen,
(byv. w.) *Infaillible, qui ne peut ni
trampier ni errer* (adj.).

God is onfeilbaar, *Dieu seul est
infaillible.*

Onfeilbaar, onfeilbaarlyk, zé-
kerlyk, ontwyffelbaar, (byw.) *In-
failliblement, sans faute* (adv.).

Hy is onfeilbaar bedorven, *Il est
perdu Infailliblement.*

Onfeilbaarheid, gewisheid, vol-
komen zékerheid, (v) *Infaillibilité,
certitude entiere* (f).

Onfraai, niet fraai, (byv. w.)
Pas beau, pas mignon (adj.).

Ongaaf, niet gaaf, ongezond,
bedorven, (byv. w.) *Gâté, pas sain,
endommagé* (adj.).

Ongaar, raauw, niet gaar, (byv.
w.) *Pas assez cuit, crud* (adj.).

Ongaarne, niet gaarne, niet ge-
willig, (byw.) *Pas volontiers, à re-
grer, à contre-cœur* (adj.).

Ongangbaar, niet gangbaar, (byv.
w.) *Pas de mise, pas mettible, hors
de cours* (adj.).

Ongans, ongezond, ziek, be-
dorven, (byv. w.) *Gâté, malsain,
qui n'est point sain* (adj.).

Ongastvry, wreed, die de vree-
delingen en zieke Reizigers niet
wel onthaald, (byv. w.) *Inospita-
lier, qui ne loge pas volontiers les
pauvres passans.*

Ongastvryheid, (v) *Inhospitalité*
(f).

Ongeäderd, niet geäderd, (byv.
w.) *Pas veiné, sans veinés* (adj.).

Ongeägt, niet geägt, verägt,
(byv. w.) *Méprisé, non estimé, abjeté*
(adj.).

Ongebaand, niet gebaand, (byv.
w.) *Pas batus, pas frayé, qui n'est
point batus* (adj.).

Ongebaard, zonder baard, (byv.
w.) *Non barbu, qui n'a gueres de bar-
be* (adj.).

Ongebaard, niet ter waereld ge-
bragt, (byv. w.) *Qui n'est point en-
gendré* (adj.).

Ongebakerd, niet gebakerd,
(byv. w.) *Qui n'est point emmaillotté*
(adj.).

Ongebakken, niet gebakken,
(byv. w.) *Qui n'est pas cuit, pas frit*
(adj.).

Ongeballast, (byv. w.) *Sans lest,
qui n'est point lesté* (adj.).

Ongebalsemd, (byv. w.) *Pas em-
baumé, qui n'est point embaumé* (adj.).

Ongebannen, niet gebannen,
(byv. w.) *Pas exilé, pas banni* (adj.).

Ongebédeld, niet gebédeld, (byv.
w.) *Pas mendé, qui n'est point men-
dé* (adj.).

Ongebéden, niet gebéden, (byv.
w.) *Pas prié, pas invité* (adj.).

Ongebeeld, zonder beelden,
(byv. w.) *Sans figures, uni* (adj.).

Ongebeeten, niet gebeeten,
(byv. w.) *Qui n'est pas mordu*
(adj.).

Ongebéterd, (byv. w.) *Qui ne
change point* (adj.).

Ongeheukt, niet geheukt, (byv.
w.) *Qui n'est point batus, pas broyé*
(adj.).

Ongebeurd, niet gebeurd, (byv.
w.) *Qui n'est point arrivé* (adj.).

Ongebeurlyk, niet gebeurlyk,
(byv. w.) *Qui ne peut arriver, im-
possible* (adj.).

Ongetézigd, niet getézigd, (byv.
w.)

w.) *Dont on ne s'est pas servi, qu'on n'a pas employé* (adj.).

Ongeblanket, niet geblanket, (byv. w.) *Sans fard, qui n'est point fardé, non pommadé* (adj.).

Ongebleekt, niet gebleekt, (byv. w.) *Pas blanchi, qui n'est point blanchi* (adj.).

Ongebloemd, effen, (byv. w.) *Pas semé de fleurs, uni, sans figures* (adj.).

Ongebluscht, niet gebluscht, (byv. w.) *Qui n'est point éteint, qui brûle encore* (adj.).

Ongebluschte kalk, *De la chaux vive*.

Ongeblutst, (byv. w.) *Qui n'est point froissé* (adj.).

Ongehoden, niet bevolen, (byv. w.) *Qui n'est point ordonné, qui n'est point commandé* (adj.).

Ongeboeid, (byv. w.) *Poin: chargé de fers, point enchainé* (adj.).

Ongeboekt, (byv. w.) *Qui n'a point été mis en livre, qui n'a point été couché au livre* (adj.).

Ongebolsterd; dat nog in den bolster is, (byv. w.) *Qui est encore dans le brou* (adj.).

Ongebonden, los, niet gebonden, (byv. w.) *Délié, détaché, libre, dégagé* (adj.).

Een ongebonden houding, *Un air dégagé* (m).

Een ongebonden boek, (o) *Un livre qui n'est point relié* (m).

Ongebonden, los, ongerégeld, wild, (byv. w.) *Libertin, volage, dissolu, débordé, déréglé* (adj.).

Een ongebonden leeven mannen, *Mener une vie déréglée*.

Ongebonden, op een ongerégelde wyze, (byw.) *Déréglément, dissolument, en libertin, d'une manière déréglée* (adv.).

Ongebondenheid, losheid, onzigtigheid, ongerégeldheid, (v) *Déréglément, libertinage* (m) *dissolution, débauche* (f).

Ongeboord, (byv. w.) *Sans bord, qui n'est pas bordé* (adj.).

Ongebordnard, (byv. w.) *Qui n'est pas brodé* (adj.).

Ongeboren, (byv. w.) *Qui n'est point né*.

Ongeborsten, (byv. w.) *Qui n'est point crévé, point fendu* (adj.).

Ongeboterd, (byv. w.) *Sans beurre, qui n'est point beurré* (adj.).

Ongebouwd, (byv. w.) *Qui est encore à bâtir*.

Ongebouwd, niet gebouwd, (byv. w.) *En friche, inculte* (adj.).

Ongebraaden, (byv. w.) *Qui n'est point roti* (adj.).

Ongebrand, (byv. w.) *Qui n'est point brûlé* (adj.).

Ongebrandfchat, (byv. w.) *Pas mis sous contribution* (adj.).

Ongebrekkelyk, zonder gebrek, volmaakt, (byv. w.) *Sans défaut, non défectueux, parfait* (adj.).

Ongebrekkelyk, niet nooddruftig, (byv. w.) *Pas indigent* (adj.).

Ongebreklykheid, volmaaktheid, (v) *Perfection* (f).

Ongebroken, niet gebroken, heel, (byv. w.) *Entier, non rompu* (adj.).

Ongebruik, (o) *Manque d'usage* (m).

In ongebruik of in onbruik komen, *Être inusité, n'être plus en usage*.

Ongebruikelyk, (byv. w.) *Inusité, pas en usage* (adj.).

Ongebruikt, ongebézigd, dat nog nieuw is, (byv. w.) *Neuf, neuve, dont on ne s'est pas encore servi* (adj.).

Ongebruineerd, (byv. w.) niet glad gemaakt, *Mat, matte, pas poli* (adj.).

Ongebrydeld, (byv. w.) *Sans bride, qui n'a point de bride* (adj.).

Ongebuideld, (byv. w.) *Qui n'est pas buté*.

Ongecierd, (byv. w.) *Qui n'est point orné, sans ornemens* (adj.).

Ongedaagd, (byv. w.) *Sans être cité, qui n'est point cité* (adj.).

Ongedaan, niet volbragt, (byv. w.) *Pas fait, pas achevé, indéterminé, indéci, imparfait, qui n'est point achevé* (adj.).

Die zaak is nog ongedaan, *Cette affaire est encore indéci*.

Dat werk is nog ongedaan, *Cet ouvrage est encore imparfait, n'est pas achevé*.

Ongedaan, bleek, ziekelyk, (byv. w.) *Défait, assénué, amaigri, languissant* (adj.).

Ongedaanheid, magerheid, bleekheid, ziekelykheid, (v) *Maigreur, assénuité* (f).

Ongedagtékend, (byv. w.) *Pas daté* (adj.).

Ongedagtig, daar men niet aan denkt, (byv. w.) *Qui oublie, qui ne se souvient plus* (adj.).

Ongedagvaard, (byv. w.) *Pas cité, pas appelé en justice* (adj.).

Ongedeeld, (byv. w.) *Qui n'est point partagé, pas divisé* (adj.).

Ongedeesfemd, (byv. w.) zonder deesfem of zonder zaurdeeg, *Sans levain, azyme* (adj.).

Ongedekt, niet gedekt, (byv. w.) *Pas couvert, découvert* (adj.).

Een ongedekt huis. (o) *Une maison découverte, une maison sans toit* (f).

De tafel is nog ongedekt, *La table n'est pas encore couverte.*

Met ongedekten hoofde, (byw.) *A tête nue* (adv.).

Ongedekt, onbeschermd, bloot gesteld aan 't gevaar, (byv. w.) *Exposé au danger, découvert* (adj.).

Ongedienstig, niet gediensig, (byv. w.) *Peu serviable, désobligeant, point efficace* (adj.).

Ongedienstigheid, styvigheid, dorperheid, (v) *Manque de complaisance & de bonne volonté* (m), *humeur désobligeante* (f).

Ongedienstiglyk, (byw.) *Incivilement, avec peu de complaisance* (adv.).

Ongedierte, (o) schadelyke en vuile diertjes, *Vermine* (f).

Ongedoemd, (byv. w.) niet veroordeeld, *Qui n'est point condamné* (adj.).

Ongedood. leevende, (byv. w.) *Qui n'est point tué, en vie* (adj.).

Ongedoopt, (byv. w.) *Pas baptisé* (adj.).

Ongedopt, niet uit den dop, (byv. w.) *Qui n'est point hors de la coque* (adj.).

Ongedraaid, niet gedraaid, (byv. w.) *Qui n'est point tourné, pas retors* (adj.).

Ongedreeven, glad, ongewerkt, (byv. w.) *Point ciselé, point travaillé au ciseau, uni* (adj.).

Ongedrongen, ruim, (byv. w.) *Pas pressé, pas gêné, à l'aise, ample, spacieux, large, point serré* (adj.).

Ongedroogd, (byv. w.) *Qui n'est pas sec, mouillé* (adj.).

Ongedrukt, niet gedrukt, (byv. w.) *Pas imprimé, en manuscrit.*

Ongeduld, (o) *Impatience* (f).

Ongeduldig, ongerust van geest, (byv. w.) *Impatient, inquiet, agité* (adj.).

Ongeduldigheid, (v) *Impatience, inquiétude.*

Ongeduldiglyk, (byw.) *Impatiemment, avec impatience* (adv.).

Ongeduurzaam, (byv. w.) *De peu de durée.*

Ongeduurzaamheid, (v) *Peu de durée* (m).

Ongedwe, verhard, onbuigzaam, (byv. w.) *Inflexible, indocile, altier, revêche* (adj.).

Ongedweeheid, verhardheid, onbuigzaamheid, (v) *Endurcissement* (m) *insensibilité, inflexibilité* (f).

Ongedwongen, buiten dwang, vrywillig, (byv. w.) *Volontaire, libre, sans contrainte, point gêné* (adj.).

Ongedwongenheid, vryheid, (v) *Liberté, franchise* (f).

Ongeeërd, (byv. w.) niet geeërd, *Pas honoré, pas révééré* (adj.).

Ongeeëfend, (byv. w.) *Pas réglé, pas liquidé.*

Ongeeëcht, (byv. w.) *Pas légitimé* (adj.).

Ongeeëkt, (byv. w.) *Pas étalonné* (adj.).

Ongeeëndigd, (byv. w.) *Pas fini, indécis* (adj.).

Ongeeëficht, (byv. w.) *Pas demandé, pas exigé, pas requis* (adj.).

Ongeeërgerd, (byv. w.) *Pas scandalisé, sans scandale* (adj.).

Ongeeerne, (byw.) *A regret, avec répugnance, à contre-cœur, malgré, soi* (adv.).

Ongeeftig, plomp, (byv. w.) *Peu spirituel, fade, insipide* (adj.).

Ongefronsd, ongerimpeld, (byv. w.) *Pas ridé, sans rides, qui n'est point froncé* (adj.).

Ongegaat, daar geen gaten in zyn, (byv. w.) *Pas troué, pas percé* (adj.).

Ongegeeffeld, (byv. w.) *Sans avoir le suet*.

Ongegespt, (byv. w.) *Qui n'est point bouclé, sans boucles* (adj.).

Ongegoed, (byv. w.) *Pas riche, qui n'a pas grand bien, sans possession* (adj.).

Ongegooten, in geen vorm gegooten, (byv. w.) *Pas jeté au moule* (adj.).

Ongegod, niet gegord, (byv. w.) *Pas ceint, sans ceinture, pas encuré* (adj.).

Ongegraaven, (byv. w.) *Pas creusé, de source* (adj.).

Ongegrendeld, (byv. w.) *Pas fermé au verrou* (adj.).

Ongegriffeld, (byv. w.) *Qui n'est point ensé, greffé* (adj.).

Ongegroot, (byv. w.) *Qu'on n'a pas sauté* (adj.).

Ongegrond, (byv. w.) *Mal fondé, sans fondement, frivole* (adj.).

Ongegrondheid, ydelheid, (v) *Frivolisé*.

Ongegrund, benyd, (byv. w.) *Envié, qu'on ne voit pas de bon oeil dans les mains d'un autre* (adj.).

Ongehaakt, niet gebaakt, (byv. w.) *Pas agréffé, pas auroché* (adj.).

Ongehaat, (byv. w.) *Sans envie, sans haine* (adj.).

Ongehaard, kaal, (byv. w.) *Chouvé, sans cheveux* (adj.).

Ongehakt, (byv. w.) *Point taché* (adj.).

Ongehandeld, niet gehandeld, (byv. w.) *Qui n'a point été manié* (adj.).

Ongehardhaafd, (byv. w.) *Par maiorenu, à quoi on ne prête point la main* (adj.).

Ongehavend, (byv. w.) *Mal fuyé, sale, dégoûtant, délabré*, (adj.).

Ongeheeld, (byv. w.) *Qui n'est point guéri* (adj.).

Ongeheeten, (byv. w.) *Pas excusé* (adj.).

Ongehékeld, (byv. w.) *Qui n'est point serané* (adj.).

Ongeherbergd, (byv. w.) *Qui n'est point recelé* (adj.).

Ongehéveld, ongedeeffemd, ongezuurd, (byv. w.) *Sans levain, azyme* (adj.).

Ongehéveld brood, (o) *Du pain sans levain* (m).

Ongeheyligd, niet afgezonderd tot een heilig gebruik, (byv. w.) *Pas sanctifié, pas sacré, pas séparé pour un saint usage* (adj.).

Ongeheiligd, *Profane* (adj.).

Ongehinderd, (byv. w.) *Sans empêchement, sans embarras, sans obstacle, libre* (adj.).

Ongehoipen, (byv. w.) *Sans aide, sans secours, sans assistance* (adj.).

Ongehoogd, (byv. w.) *Qui n'est point rehaussé* (adj.).

Ongehoopt, (byv. w.) *Inespéré, inopiné, inattendu* (adj.).

Ongehoord, (byv. w.) *Inouï, qu'on n'a point qui dire* (adj.).

Ongehoord, zonder hoornen, (byv. w.) *Sans cornes* (adj.).

Ongehoorzaam, weêrspannig, (byv. w.) *Desobéissant, indocile, rebelle* (adj.).

Ongehoorzaamen, schenden, overtreeden, (byv. w.) *Desobéir, contrevenir, transgresser* (v. a.).

Ongehoorzaamheid, (v) *Desobéissance, rebellion, indocilité* (f).

Ongehoorzaamlyk, (byw.) *Avec desobéissance* (adv.).

Ongehoorzaam zyn, (o. w.) *Desobéir, être desobéissant* (v. n.).

Ongehopt, daar geen hop in is, (byv. w.) *Où il n'y a point de bouillon* (adj.).

Ongehouden, niet verplicht, nergens aan verbonden, (byv. w.) *Qui n'est point obligé, pas astreint* (adj.).

Ongehonwen, raw, (byv. w.) *Qui n'est point scillé* (adj.).

Ongehuld, ongekapt, (byv. w.) *Découvert*.

Ongehuldigd, (byv. w.) *Qui n'est point installé, reconçu* (adj.).

Ongehuurd, (byv. w.) *Point luité* (adj.).

ON!

Ongehuwd, ongetrouwd, (byv. w.) *Pas marié, hors du mariage, dans le célibat* (adj.).

Ongehuwden staat, (m) *Le célibat, (m) condition d'une personne qui n'est point mariée.*

Ongejaagd, (byv. w.) *Pas poursuivi* (adj.).

Ongekaauwd, (byv. w.) *Qui n'est point maché* (adj.).

Ongekabbeld, (byv. w.) *Pas cavé, pas miné par l'agitation de l'eau.*

Ongekamd, (byv. w.) *Point peigné* (adj.).

Ongekappeld, (byv. w.) *Qui n'est point crillé* (adj.).

Ongekapt, ongehuld, (byv. w.) *Pas coëffé* (adj.).

Ongekapt hout, (o) hout dat niet gehakt is, *Du bois qui n'est point coupé* (m).

Ongekarteld, (byv. w.) *Qui n'est point tourné* (adj.).

Ongekeerd, (byv. w.) *Qui n'est point tourné* (adj.).

Ongekeerd, niet geveegd, (byv. w.) *Qui n'est point balayé* (adj.).

Ongekemd. *Voyez Ongekamd*

Ongeképerd, (byv. w.) *Qui n'est pas croisé* (adj.).

Ongekerfd, (byv. w.) *Qui n'est point tailladé, coupé, bachelé* (adj.).

Ongekétend, (byv. w.) *Pas enchainé* (adj.).

Ongekeurd, (byv. w.) *Sans approbation, pas approuvé* (adj.).

Ongekeurd, daar geen keur-té ken op staat, (byv. w.) *Qui n'a pas le coin, qui n'est pas marqué* (adj.).

Ongekiest, (byv. w.) *Pas mis au cercueil, dans la bière* (adj.).

Ongekliefd, (byv. w.) *Qui n'est pas fendu* (adj.).

Ongeklonterd, (byv. w.) *Sans grameaux* (adj.).

Ongekloofd, (byv. w.) *Pas fendu* (adj.).

Ongeklooven, (byv. w.) *in zyn geheel, Intègre, en son entier, à quel on n'a rien ôté* (adj.).

Ongekloopt, (byv. w.) *Qui n'est pas bastu* (adj.).

Ongekloft, (byv. w.) *Pas fait au feseu* (adj.).

ON.

413

Ongekluiserd, (byv. w.) *Sans chaînes, libre* (adj.).

Ongeknaagd, (byv. w.) *Pas rengé* (adj.).

Ongeknaauwd, (byv. w.) *Pas maché* (adj.).

Ongeknéed, (byv. w.) *Pas pétri* (adj.).

Ongeknensd, (byv. w.) *Pas froissé, pas meurtri* (adj.).

Ongeknoopt, (byv. w.) *Pas noué, pas bousoonné* (adj.).

Ongeknoopt, (byv. w.) *Pas beurgéonné* (adj.).

Ongeknot, (byv. w.) *Point ébranché* (adj.).

Ongekoesterd, (byv. w.) *Pas choyé, pas caressé* (adj.).

Ongekogt, (byv. w.) *Pas acheté* (adj.).

Ongekookt, (byv. w.) *Pas bouilli, pas cuit* (adj.).

Ongekoppeld, (byv. w.) *Pas accouplé* (adj.).

Ongekorven, (byv. w.) *Pas bachelé* (adj.).

Ongekrenkt, (byv. w.) *Point blessé, point lésé, point affibli* (adj.).

De rechtvaardigheid is ongekrenkt gebleeven, *La justice n'a reçu aucune atteinte.*

Ongekrenkeld, (byv. w.) *Pas chiffonné.*

Ongekromd, (byv. w.) *Pas courbé* (adj.).

Ongekrompen, (byv. w.) *Pas retreci* (adj.).

Ongekroond, (byv. w.) *Point couronné* (adj.).

Ongekruld, (byv. w.) *Pas frisé, pas crépu, sans boucles* (adj.).

Ongekuisd, (byv. w.) *Salé, pas nettoyé* (adj.).

Ongekust, (byv. w.) *Sans être baissé* (adj.).

Ongel, (m) *kaarsvet, De la graisse, du suif* (m).

Ongekweid, (byv. w.) *Tranquille* (adj.).

Ongekwest, *Sans blessure, pas froissé* (adj.).

Ongelaaaden, (byv. w.) *Pas chargé* (adj.).

Ongelaakt, (byv. w.) *Sans blame* (adj.).

Ongelaarsd, (byv. w.) *Point bosté* (adj.).

Ongelaaten, los, ontugtig, (byv. w.) *Libertin, insolent* (adj.).

Ongelaaten, niet ader gelasten, (byv. w.) *Pas saigné, saignée* (adj.).

Ongelaatenheid, losheid, ontugtigheid, (v) *Insolence, dissolution*, (f) *dérèglement*, (m) *emporèment* (m).

Ongelächtig, smeerig, (byv. w.) *Qui sent le suif* (adj.).

Ongelakt, (byv. w.) *Pas cacheté* (adj.).

Ongelapt, (byv. w.) *Pas ressemblé, points repassés, raccommodé, radoubé, rapiécé, rapiéceté* (adj.).

Ongelardeerd, (byv. w.) *Pas lardé, pas piqué* (adj.).

Ongelafcht, (byv. w.) *Pas joints* (adj.).

Ongelast, (byv. w.) *Pas ordonné, sans ordre* (adj.).

Ongelasterd, (byv. w.) *Sans reproche, point calomnié* (adj.).

Ongelden, onkosten, uitgiften voor iets gedaan, *Frais, dépenses, avances*.

Ongelden, lasten, *Droits, charges, impositions*.

Ongeleerd, niet geleerd, (byv. w.) *Pas docte, pas savant, pas habile, ignorant* (adj.).

Ongeleerdelyk, bottelyk, (byw.) *Avec ignorance* (adv.).

Ongeleerdheid, onweetenheid, (v) *Ignorance, bêtise* (f).

Ongelégen, onbekwaam, niet gemakkeelyk, (byv. w.) *Pas commode, incommode, importun, peu propre* (adj.).

De tyd is ongelégen daartoe, *Le tems est peu propre pour cela*.

Ongelégen komen, (d. w.) *Incommoder, embarrasser, venir mal à propos, venir à contretems* (v. a.).

Ongelégen, kwalyk gelégen, (byv. w.) *Mal situé, mal placé* (adj.).

Dat huis ligt zeer ongelégen, *Cette maison est fort mal située*.

Ongelagenheid, (v) *Incommoîté, peine*, (f) *embarras* (m).

Ongeleetterd, ongeleerd, (byv. w.) *Ignorant, non lettré, peu versé dans la lecture des livres* (adj.).

Ongeléverd, niet geléverd, (byv. w.) *Non livré, point livré* (adj.).

Ongelezen, (byv. w.) *Point lu* (adj.).

Ongeliefd, (byv. w.) *Pas aimé* (adj.).

Ongelig, (byv. w.) *Qui sent le suif* (adj.).

Ongelikt, niet gelikt, (byv. w.) *Nom leché, pas leché* (adj.).

Ongelogen, waar, (byv. w.) *Véritable, vrai*.

Ongelogen, zonder liegen, (byw.) *Sans mentir*.

Ongelood, (byv. w.) *Qui n'est pas plombé*.

Ongeloof, (o) ongelocvigheid, *Incrédulité* (f).

Ongeloofbaar, niet geloofbaar, (byv. w.) *Incroyable, qui n'est pas croyable*.

Ongelooflyk, niet gelooflyk, *Incroyable, qui ne peut être cru* (adj.).

Ongelooflykheid, (v) *Incrédibilité* (f).

Ongeloond, niet geloond, (byv. w.) *Pas récompensé, payé d'ingratitude* (adj.).

Ongeloovig, (byv. w.) *Incrédule* (adj.).

Gy zyt te ongeloovig, *Vous êtes trop incrédule*.

Ongeloovig in het stuk van Godsdiens; (byv. w.) *Incrédule, infidèle, celui qui ne croit point les mystères de la religion*.

Ongeloovigen, die 't Christendom niet aan en kleeft, een barbaar, (m) *Infidèle, mécréans* (m).

Ongeloovigheid, (v) ongelooft, ontbreking van geloof of vertrouwen, *Incrédulité* (f) *manque de foi* (m).

Ongelooviglyk, (byw.) *Avec incrédulité* (adv.).

Ongeloft, niet ontladen, (byv. w.) *Point déchargé* (adj.).

Ongeloft, niet vrygekogt, (byv. w.) *Pas affranchi, pas racheté* (adj.).

ON.

Ongelubd, (byv. w.) *Non châtré, non chaponné* (adj.).

Ongelubd, zonder lubben, *Sans manchettes*.

Ongeluk, (o) ramp, nadeel, *Malheur, désastre, (m) disgrâce, infortune* (f).

By ongeluk, (byw.) *Malheureusement, par malheur* (adv.).

Ongelukkig, (byv. w.) *Malheureux, infortuné* (adj.).

Hy is wel ongelukkig, *Il est malheureux*.

Ongelukkig, dat ongeluk aanbrengt, (byv. w.) *Fatal, funeste, malheureux* (adj.).

Ongelukkiglyk, (byw.) *Malheureusement, par malheur* (adv.).

Ongelukzalig, rampzalig, van het waare geluk beroofd, (byv. w.) *Malheureux, qui est privé de la véritable félicité*.

Ongelukzaligheid, berooving van het eeuwige geluk, (v) *Privation de la véritable félicité* (f).

Ongelukzaliglyk, (byw.) *Malheureusement* (adv.).

Ongelyk, onëffen, (byv. w.) *Inégal, robusseux, pas uni, pas lissé* (adj.).

Die weg is ongelyk, *Ce chemin est robusseux*.

Die hoeken zyn ongelyk, *Ces angles sont inégaux*.

Ongelyk, onëenpaarig, verschillend, (byv. w.) *Inégal, points pareil, point semblable* (adj.).

Ongelyk, (o) veröngelyking, onrédelykheid, onbillykheid, *Tort (m) ce qui est contraire à la raison, dommage* (m).

Ongelyk, (o) onrecht, schampere smaad, *Injustise, injure* (f) *outrage atroce* (m).

Ongelyk, (o) *Tort* (m); gy hebt ongelyk, *vous avez tort*; iemand ongelyk geeven, *mettre quelqu'un dans le tort*.

Ongelyk, (byw.) *Inégalement* (adv.).

Ongelykelyk. *Voyez Onvergelykelyk*.

Ongelykenis, (v) *Dissemblance* (f).

ON.

415

Ongelykformig, onëenpaarig, verschillend, (byv. w.) *Dissemblable, pas conforme, point semblable* (adj.).

Ongelykformigheid, (v) onëenpaarigheid, *Disparité, dissemblance* (f) *manque de rapport ou de conformité avec quelque chose* (m).

Ongelykformiglyk, (byw.) *Dissemblablement* (adv.).

Ongelykheid, onëffenheid, hobbeligheid, (v) *Inégalité* (f).

Ongelykheid, onëenpaarigheid (v) verschil, (o) *Inégalité, disproportion* (f).

Ongelykmaatig, (byv. w.) *Dissemblable* (adj.).

Ongelykmaatigheid, (v) *Dissemblance* (f).

Ongelymd, niet gelymd, (byv. w.) *Qui n'est pas collé, pas attaché avec de la colle* (adj.).

Ongelynd, niet geliniëerd, (byv. w.) *Pas réglé, sur quel on n'a pas tiré des lignes* (adj.).

Ongemaakt, niet gemaakt, ongedaan, (byv. w.) *Pas fait, pas achevé* (adj.).

Ongemaakt, eigen, aangebooren, (byv. w.) *Insuré, naïf, non affecté, sans affectation* (adj.).

Ongemaakt, natuurllyk, (byw.) *Naturellement* (adv.).

Ongemaaktheid, natuurllykheid, eenvoudigheid, (v) *Naïveté, simplicité* (f).

Ongemaalen, niet gemaalen, (byv. w.) *Pas moulu, pas brisé* (adj.).

Ongemaand, (byv. w.) *Sans être recherché pour ses dettes* (adj.).

Ongemaaid, niet gemaaid, *Pas fauché* (adj.).

Ongemak, (o) onpaffelykheid, *Incommodité, fatigue* (f) *accident, mal* (m) *douleur* (f).

Ongemak, (v) ziekte, *Maladie, indisposition* (f).

Ongemak, (o) kommer, verdriet, *Incommodité, peine* (f).

Ongemak (o) ongeluk, tegenpoed, *Malheur, accident* (m) *infortune* (f) *embarras* (m).

Ongemakkelyk, zwaar, moeillyk

lyk om te doen, *Difficile, pénible à faire, mal-aisé* (adj.).

Een ongemakkelyk werk, *Un ouvrage pénible* (m).

Ongemakkelyk, lastig, dat moeite aandoet, (byv. w.) *Incommode, embarrassant, fatiguant* (adj.).

Ongemakkelyk, verdrietig, lastig, (byv. w.) *Incommode, embarrassant, à charge* (adj.).

Ongemakkelyk, (byw.) *Péniblement, malaisément* (adv.).

Ongemakkelykheid, moeite dat iets geeft in het werken, (v) *Difficulté, peine* (f).

Ongemakkelykheid, lastigheid, pyn, (v) *Incommodité, fatigue* (f) *embarras* (m).

Ongemanierd, onbeschaafd, ongeschikt, niet wel opgevoed, (byv. w.) *Impoli, incivil, mal élevé, grossier* (adj.).

Ongemanierdheid, onbeschaafdheid, boerschheid, (v) *Impolitesse, grossièreté, indisciplinabilité, rusticité* (f).

Ongemaskerd, (byv. w.) *Sans masque, à visage découvert*.

Ongematigd, ongetemperd, ongerégeld, veranderlyk, (byv. w.) *Dérégulé, variable* (adj.).

Ongematigd, (byv. w.) *Immodéré dans l'affidion* (adj.).

Ongematigd leeven, *Vivre dans l'intempérance*.

Ongematigdheid, onbestendigheid van de lucht, (v) *Intempérie* (f) *déréglement de l'air* (m).

Ongematigdheid, ongerégeldheid der drijfden, (v) *Intempérance, des passions* (f), *le déréglement* (m).

Ongematigdheid, (v) *Immodération* (f).

Ongemaaigdlyk, (byw.) *Avec déréglement, avec intempérance* (adv.).

Ongemeen, byzonder, niet gemeen, (byv. w.) *Extraordinaire, singulier* (adj.).

Een ongemeen voorval, (o) *Une aventure extraordinaire* (f).

Ongemeen, uitermaate, ten hoogste, *Extrême, très grand*.

Ongemeen, (byw.) *Extraordinairement, extrêmement* (adv.).

Ongemeenheid, zeldzaamheid, uitmuntendheid, (v) *Singularité, rareté, excellence* (f).

Ongemeeten, niet gemeeten, (byv. w.) *Pas mesuré* (adj.) *non arpenté*.

Ongemeeten, onëindig, (byv. w.) *Immense, infini* (adj.).

Ongemeld, niet gemeld, (byv. w.) *Dont on n'a point fait mention* (adj.).

Ongemengd, (byv. w.) *Sans mélange* (adj.).

Ongemergeld, (byv. w.) *Pas marqué* (adj.).

Ongemerkt, (byv. w.) *Pas marqué, pas remarqué* (adj.).

Ongemerkt, (byw.) *Sans faire semblant, sans faire paraître*.

Ongemerkt, ongevoeliglyk, (byw.) *Insensiblement* (adv.).

Ongemest, mager, (byv. w.) *Pas engraisé, maigre* (adj.).

Ongemest, met geen mest voorzien, (byv. w.) *Pas fumé* (adj.).

Ongemikt, (byv. w.) *À qui l'on n'a pas visé* (adj.).

Ongeminderd, (byv. w.) *Qui n'est point diminué* (adj.).

Ongemoed, kleinmoedig, (byv. w.) *Découragé* (adj.).

Ongemoed, (byv. w.) *Qui n'est point molesté, point tourmenté, pas chagriné, tranquille, en repos* (adj.).

Ongemolken, (byv. w.) *Point trait* (adj.).

Ongemonsterd, (byv. w.) *Qui n'a pas passé montre, ou eu revue* (adj.).

Ongemonteerd, (byv. w.) *Sans monture* (adj.).

Ongemonteerde Raiters, *Des Cavaliers sans monture*.

Ongemonteerde ring, *Bague qui n'est pas montée*.

Ongemorseld, (byv. w.) *Qui n'est point brisé* (adj.).

Ongemunt, niet gemunt, (byv. w.) *Qui n'est pas monnoyé, pas frappé* (adj.).

Ongemaurd, (byv. w.) *Pas muré* (adj.).

Ongenzaaid, niet genaaid, (byv. w.) *Pas coulé* (adj.).

Ongenzaakbaar, (byv. w.) *Inaccessible* (adj.).

Ongenade, ongunst, (v) *Disgrace, indignation, défaveur* (f).

In iemants ongenade vervallen, *Encourir la disgrâce de quelqu'un.*

Op straffe van zyne ongenade, *Sous peine de son indignation.*

Zig op genade en ongenade overgeeven, *Se rendre à discrétion.*

Ongenadig, onbarmhartig, gestreng, (byv. w.) *Dur, inhumain, sans pitié, impitoyable, sévère, rigoureux* (adj.).

Ongenadiglyk, gestrengelyk, (byv.) *Rudemens, sévèremens, impitoyablement, rigoureusement* (adv.).

Ongeneeslyk, niet te geneezen, (byv. w.) *Incurable* (adj.).

Ongeneeslyke kwaal, (v) *Mal incurable* (m).

Ongenégen, niet toegenégen, wangunstig, (byv. w.) *Envoieux, point affectueux, défavorable, contraire* (adj.).

Hy is my ongenégen, *Il ne m'est point affectueux.*

Ongenégen, onwillig tot iets, *Point en goût d'une chose.*

Ongenégenheid, wangunst, (v) *Haine, malveillance, répugnance, aversion* (f).

Ongenégenheid, onwilligheid, (v) *Manque de goût pour ce qu'on fait* (m).

Ongeneuchelyk, onvermaakelyk, (byv. w.) *Déplaisant, désagréable* (adj.).

Ongeneuchlykheid, (v) *Déplaisir, chagrin* (n).

Ongeneugte, (v) verdriet, *Ennui* (m) *mélancolie* (f).

Ongenodigd, (byv. w.) *Pas invité, qui n'a pas été prié* (adj.).

Ongenoegen, (o) *Mécontentement, déplaisir, chagrin* (m).

Ongenoeglyk, (byv. w.) *Désagréable, ennuyant* (adj.).

Ongenoegzaam, niet voldoende, (byv. w.) *Insuffisant, qui ne satisfait point, qui ne suffit pas* (adj.).

Ongenoegzaamheid, (v) *Insuffisance, faiblesse, invalidité* (f).

Ongenoegzaamlyk, (byv.) *Insuffisamment* (adv.).

Ongenoemd, naamloos, (byv. w.) *Pas nommé, dont on n'a pas le nom, anonyme* (adj.).

Ongenommerd, (byv. w.) *Qui n'est point numéroté* (adj.).

Ongenood, (byv. w.) *Point invité* (adj.).

Ongoeffend, niet geoeffend, onervaaren, (byv. w.) *Inexpérimenté, inexpert, sans expérience, qui n'est point versé* (adj.).

Ongoeffendheid, (v) onervaarenheid, *Inexpérience, incapacité* (f).

Ongeoegst, niet geoeegst, (byv. w.) *Pas moissonné* (adj.).

Ongoefferd, (byv. w.) *Point immolé* (adj.).

Ongeoëlied, ongeölyd, (byv. w.) *Pas brûlé.*

Ongeoërdeld, (byv. w.) *Point jugé* (adj.).

Ongeoërlofd, verboden, (byv. w.) *Pas permis, illicite, défendu* (adj.).

Ongeoëpenbaard, (byv. w.) *Pas relevé* (adj.).

Ongeoëpend, niet geöpend, (byv. w.) *Pas ouvert* (adj.).

Ongeoëpaard, niet gepaard, (byv. w.) *Point accouplé, découplé* (adj.).

Ongeoëpaard, ongetrouwd, (byv. w.) *Point marié, point en ménage* (adj.).

Ongeoëpaaid, niet bevrédigd, (byv. w.) *Qui n'est point appaisé, mal satisfait* (adj.).

Ongeoëpaereld, niet gepaereld, (byv. w.) *Sans picots.*

Ongeoëpakt, (byv. w.) *Pas emballé, non emballé* (adj.).

Ongeoëpaleerd, (byv. w.) *Qui n'est point paré.*

Ongeoëpapt, (byv. w.) *Point collé* (adj.).

Ongeoëpakt, (byv. w.) *Sans essayer* (adv.).

Ongeoëpékeld, (byv. w.) *Qui n'est point en saumure* (adj.).

Ongeoëpékt, (byv. w.) *Qui n'est point poissé.*

Ongeoëpeld, niet gepeld, (byv. w.) *Pas mané, pas pélé* (adj.).

Ongepéperd, (byv. w.) *Point pointé* (adj.).

Ongeperst, niet geperst. (byv. w.) *Pas pressé, pas calandré* (adj.).

Ongeplagd, (byv. w.) *Point tourmenté* (ad.).

Ongeplasterd, (byv. w.) *Qui n'est point plâtré*.

Ongeplakt, (byv. w.) *Pas collé* (adj.).

Ongeplant, (byv. w.) *Point planté* (adj.).

Ongepleegd, (byv. w.) *Point comens* (adj.).

Ongeplekt, (byv. w.) *Sans taches* (adj.).

Ongeploegd, (byv. w.) *Point labouré* (adj.).

Ongeplooid, (byv. w.) *Qui n'est point plissé*.

Ongeplukt, niet geplukt, (byv. w.) *Pas cueilli, pas plumé* (adj.).

Ongeplunderd, (byv. w.) *Pas pillé* (adj.).

Ongepoeierd, (byv. w.) *Non poussé* (adj.).

Ongepolyd, (byv. w.) *Point poli, brun* (adj.).

Ongepraamd, (byv. w.) *Libre, sans contrainte, librement* (adj. & adv.).

Ongeprangd, (byv. w.) *Sans contrainte*.

Ongepreszen, (byv. w.) *Point loué* (adj.).

Ongeprikkeld, (byv. w.) *Point incité* (adj.).

Ongeproefd, (byv. w.) *Point goûté* (adj.).

Ongepant, (byv. w.) *Non pointu* (adj.).

Ongepynd, ongeperst, (byv. w.) *Pas pressé*.

Ongepynden honig, (m) *Du miel blanc, du miel-vierge* (m).

Ongepynigd, (byv. w.) *Hors de tourmens*.

Ongequeld. *Voyez Ongekweid*.

Ongeraaden, niet raadzaam, (byv. w.) *Pas expédient, pas à propos, pas à conseiller* (adj.).

Ongeraakt, (byv. w.) *Point touché* (adj.).

Ongeraspt, (byv. w.) *Pas rapé* (adj.).

Ongered, niet gered, (byv. w.) *Pas sauvé, pas tiré d'affaire* (adj.).

Ongeredderd, (byv. w.) *Confus, dérangé, pas en ordre* (adj.).

Ongereed, niet gereed, onbereid, (byv. w.) *Pas prêts* (adj.).

Ongereegen, (byv. w.) *Pas lacté* (adj.).

Ongereezen, (byv. w.) *Pas levé, pas enflé* (adj.).

Ongeregeld, (byv. w.) *Dérégulé, dissolu* (adj.).

Ongeregeld, (byw.) *Déréglement, d'une manière déréglée* (adv.).

Ongerégeldheid, (v) wanöorder, *Déréglement* (f), *désordre* (m) *dissolution, in'empérie*.

Ongerechtig, (byv. w.) *Injuste, inique* (adj.).

Ongerechtigd, ongemagtig, onbevoegd, (byv. w.) *Non autorisé, non endroit* (adj.).

Ongerechtigheid, verdorvenheid, ongerégeldheid der zeden, (v) *Injustice, iniquité, corruption de cœur* (f), *déréglement des mœurs* (m).

Ongerechtiglyk, (byw.) *Injustement* (adv.).

Ongerékend, niet gerékend, (byv. w.) *Pas compté* (adj.).

Ongerekt, (byv. w.) *Pas étendus* (adj.).

Ongerept, (byv. w.) *Dans on n'a point fait mention* (adj.).

Ongereinigd, (byv. w.) *Impur* (adj.).

Ongerief, (o) ongemak, ongelegenheid, *Incommodité, peine, importunité* (f).

Ongerieflyk, ongedienstig, (byv. w.) *Desobligeant, peu serviable, peu officieux*.

Ongerieflykheid, ongelégenheid, (v) ongemak, *Peine, incommodité, importunité* (f).

Ongerieflykheid, ondienstigheid, (v) *Manque de complaisance* (m), *humour peu serviable* (f).

Ongerimpeld, glad, (byv. w.) *Pas ridé, uni* (adj.).

Ongeroepen, (byv. w.) *Pas appelé* (adj.).

Ongeroerd, (byv. w.) *A quoi on n'a pas touché* (adj.).

ON:

- Ongeronnen , vloeibaar , (byv. w.) *Liquide* (adj.).
- Ongerust , niet gerust , ontroerd , (byv. w.) *Allarmé , inquiet , agité , troublé* (adj.).
- Ongerustelyk , (byw.) *Avec inquiétude* (adv.).
- Ongerustheid , (v) kommer , verlegenheid , *Inquiétude , allarme , agitation* (f) *trouble* (m).
- Ongerymd , dwaas , met de redestrydig , (byv. w.) *Absurde , étrané , opposé au bon sens* (adj.).
- Onrymdelyk , (byv.) *Absurdement* (adv.).
- Ongerymdheid , dwaasheid , (v) *Absurdité* (f) *ce qui choque , le bon sens*.
- Ongeschaaft , (byv. w.) *Point rabouté* (adj.).
- Ongeschaaft , (byv. w.) *Point enlevé* (adj.).
- Ongeschaaften , (byv. w.) *Incrété* (adj.).
- Ongeschat , (byv. w.) *Point taxé* (adj.).
- Ongeschield , (byv. w.) *Pas rabouté* (adj.).
- Ongeschiept , (byv. w.) *Pas embarqué , pas à bord* (adj.).
- Ongeschielden , (byv. w.) *Pas séparé* (adj.).
- Ongeschield , ongeschield , (byv. w.) *Qui n'est point pelé* (adj.).
- Ongeschend , (byv. w.) *Point deshonoré*.
- Ongescherpt , (byv. w.) *Point aiguisé , point émoussé* (adj.).
- Ongescherpt , (byv. w.) *Point ferré à glace* (adj.).
- Ongeschieurd , (byv. w.) *Point déchiré* (adj.).
- Ongeschikt , (byv. w.) *Point courbé , point caillé* (adj.).
- Ongeschikt , ongemanierd , onbeleefd , kwalyk opgevoedt , (byv. w.) *Mal appris , mal élevé , malbonné* (adj.).
- Ongeschiktelyk , (byw.) *Malbonnement brutalement , d'une manière indécente* (adv.).
- Ongeschiktheid , onbeleefdheid , (v) *Malbonnité , impertinence , indécence , absurdité* (f) *désordre* (m).

ON.

419

- Ongeschield , (byv. w.) *Qui n'est point peint* (adj.).
- Ongeschimmeld , (byv. w.) *Pas moisé* (adj.).
- Ongeschoeid , (byv. w.) *Déchauffé* (adj.).
- Ongeschommeld , (byv. w.) *Pas remué* (adj.).
- Ongeschonden , (byv. w.) *Point gâté , ontier* (adj.).
- Ongeschonden van de pokjes , *Par marqué des petites veroles*.
- Ongeschonden deugd , (o) *Vertu pure* (f).
- Ongeschooen , (byv. w.) *Pas tondu , pas rasé , pas tonsuré* (adj.).
- Ongeschoteld , (byv. w.) *Pas mis dans le plat* (adj.).
- Ongeschreeven , (byv. w.) *Pas écrit* (adj.).
- Ongeschroeid , (byv. w.) *Pas endommagé* (adj.).
- Ongeschragt , (byv. w.) *Pas taillé* (adj.).
- Ongeschlecht , (byv. w.) *Point démolli* (adj.).
- Ongeschiepen , ruw , (byv. w.) *Brut , pas poli* (adj.).
- Ongeschiepen , niet schrandel , plomp , (byv. w.) *Lourd , grossier* (adj.).
- Ongeschieeten , (byv. w.) *Point usé* (adj.).
- Ongeschlooten , open , (byv. w.) *Pas fermé , ouvert* (adj.).
- Ongeschmeed , (byv. w.) *Point forgé* (adj.).
- Ongeschmolten , (byv. w.) *Point fondu* (adj.).
- Ongeschneeden , (byv. w.) *Point coupé* (adj.).
- Ongeschnoeid , (byv. w.) *Pas taillé* (adj.).
- Ongeschnoerd hair , (o) *Des cheveux éparpillés*.
- Ongeschnoerde tong , (v) *Une langue effrénée*.
- Ongeschpannen , (byv. w.) *Débandé* (adj.).
- Ongeschpeend , (byv. w.) *Pas serré* (adv.).
- Ongeschpekt , (byv. w.) *Point larlé* (adj.).

Ongeſpit, (byv. w.) *Point bécé* (adj.).
 Ongeſpitt, (byv. w.) *Pas pointu* (adj.).
 Ongeſpleeten, (byv. w.) *Pas fendu* (adj.).
 Ongeſponneo, (byv. w.) *Pas filé* (adj.).
 Ongeſpoord, (byv. w.) *Pas éperonné* (adj.).
 Ongeſprengd, (byv. w.) *Point ſcapoudré*.
 Ongeſprenkeld, (byv. w.) *Point ſacheté*.
 Ongeſtadig, los, onveränderlyk, (byv. w.) *Inconſtant, volage, léger, changeant, variable* (adj.).
 Ongeſtadigheid, losheid, onbeſtandigheid, (v) *Inconſtance, légèreté* (f).
 Ongeſtadiglyk, (byv. w.) *Inconſtamment, avec inconſtance, variablement* (adv.).
 Ongeſtalte, (v) *Difformité* (f).
 Ongeſtampt, (byv. w.) *Point pilé* (adj.).
 Ongeſtampeld, (byv. w.) *Point mis en pile* (adj.).
 Ongeſteeven, zonder ſtyffel, (byv. w.) *Pas empeſé* (adj.).
 Ongeſteeld, (byv. w.) *Indiſpoſé* (adj.).
 Ongeſteeldheid, (v) *Indiſpoſition* (f).
 Ongeſtempeld, (byv. w.) *Pas marqué au coin* (adj.).
 Ongeſterkt, (byv. w.) *Foible, débile* (adj.).
 Ongeſtéveld, (byv. w.) *Sans bottes*.
 Ongeſtild, (byv. w.) *Agité, pas apaiſé* (adj.).
 Ongeſtoffeerd, (byv. w.) *Pas meublé* (adj.).
 Ongeſtoord, (byv. w.) *Pas troublé, tranquillée*.
 Ongeſtoord, (byv. w.) *Pas ſaché* (adj.).
 Ongeſtooten, (byv. w.) *Point piſé, pas brayé* (adj.).
 Ongeſtopte vles, (v) *Bouteille pas bouchee*.
 Ongeſtopte kous, (v) *Bas point renſtraite*.

Ongeſtraft, niet geſtraft, (byv. w.) *Impuni, pas châtié* (adj.).
 Ongeſtraft, onſtraffelyk, zonder geſtraft te worden, (byv. w.) *Impunément, avec impunité* (adv.).
 Ongeſtraftheid, toegeevenheid van den Rechter of Opperheer jegens de Misdadigers, *Impunité* (f) *manque de punition* (m).
 Ongeſtuimig, onſtuimig, ſtormend, bulderend, (byv. w.) *Orageux, ſempétueux* (adj.).
 Ongeſtuimigheid, (v) ſtorm, *Orage, gros tems* (m) *tempête* (f).
 Ongeſtarven, niet geſtorven, (byv. w.) *Pas mort* (adj.).
 Ongeſtuuwd, (byv. w.) *Pas emballé, pas empaqueté* (adj.).
 Ongeſuikerd, (byv. w.) *Pas ſu-cré* (adj.).
 Ongetabberd, (byv. w.) *Sans robe*.
 Ongetaand, (byv. w.) *Point jouni* (adj.).
 Ongetakeld, niet getakeld, (byv. w.) *Sans après, deſormé* (adj.).
 Ongetakt, (byv. w.) *Sans branches*.
 Ongetapt, niet getapt, (byv. w.) *Pas écrémé* (adj.).
 Ongeteerd, (byv. w.) *Pas godronné* (adj.).
 Ongetékend, niet ondertékend, (byv. w.) *Pas ſigné* (adj.).
 Ongetékend linnen, (o) *Du linge qui n'eſt pas marqué* (m).
 Ongeteld, (byv. w.) *Point compté* (adj.).
 Ongetemd, (byv. w.) *Indompté, effréné* (adj.).
 Ongetemperd, ongerégeld, ongemeatigd, (byv. w.) *Dérégulé, immodéré, intemperé* (adj.).
 Ongetemperdheid, ongerégeldheid van de lucht, (v) *Le dérèglement* (m), *l'intempérie de l'air* (f).
 Ongetemperdheid, ongemeatigdheid van de driften des gemoeds, (v) *l'Inſéperance* (f), *le dérèglement des paſſions de l'ame*.
 Ongetergd, niet getergd, (byv. w.) *Pas irrité* (adj.).
 Ongetimmerd, (byv. w.) *Pas baſé* (adj.).
 Ongetoetſt, (byv. w.) *Pas eſſayé* (adj.).

ON.

- Ongetoomd, byv. w.) *Pas brîde* (adj.).
 Ongetoomd, ongerégeld, (byv. w.) *Dérégulé, effréné* (adj.).
 Ongetoorn, (byv. w.) *Pas dé-couf.* (adj.).
 Ongetouwd, (byv. w.) *Pas courroyé* (adj.).
 Ongetreeden, (byv. w.) *Qui n'est point foulu.*
 Ongetroffen, (byv. w.) *Pas soucbé* (adj.).
 Ongetrokken, (byv. w.) *Pas tiré* (adj.).
 Ongetrooft, (byv. w.) *Sans consolation.*
 Ongetrouw, ontrouw, (byv. w.) *Infidèle, traître, perfide* (adj.).
 Ongetrouwd, (byv. w.) *Pas marié* (adj.).
 Ongetrouwelyk, (byv. w.) *Infidèlement, avec infidélité* (adv.).
 Ongetrouwigheid, trouwloosheid, (v) *Infidélité, perfidie* (f).
 Ongetugtigd, (byv. w.) *Pas châtié* (adj.).
 Ongetweernd, (byv. w.) *Pas tors* (adj.).
 Ongetwyffeld, zonder twyffel, (byv. w.) *Indubitabement, sans doute* (adv.).
 Ongetwynd, (byv. w.) *Pas retors, pas dévoté* (adj.).
 Ongevaar, omtrent, (byv. w.) *Environ, presque, autour de* (adv.).
 Ongevaarlyk, niet gevaarlyk, *Sans danger.*
 Ongeval, (o) ongeluk, ramp, *Malheur, désastre, accident, (m) disgrâce, infortune* (f).
 Ongevallig, ongelukkig, (byv. w.) *Malheureux, infortuné* (adj.).
 Ongevalligheid, (v) ongeluk, *Malheur, (m) infortune* (f).
 Ongevéderd, (byv. w.) *Pas empenné, sans plumes* (adj.).
 Ongeveegd, niet geveegd, (byv. w.) *Pas sorché, pas essuyé* (adj.).
 Ongeveild, (byv. w.) *Pas exposé en vente* (adj.).
 Ongeveinsd, oprecht, (byv. w.) *Sans feinte, sincère, franc* (adj.).
 Ongeveinsdelyk, (byv. w.) *Sans feinte, sincèrement, avec franchise* (adv.).

ON.

421

- Ongeveinsdheid, oprechtheid, (v) *Sincérité, franchise, droiture, candeur* (f).
 Ongeverfd, (byv. w.) *Pas teint* (adj.).
 Ongevergd, (byv. w.) *Pas exigé* (adj.).
 Ongevestigd, (byv. w.) los, ongegrond, *Peu solide, pas bien fondé* (adj.).
 Ongevierd, (byv. w.) *Pas célébré* (adj.).
 Ongevild, (byv. w.) *Pas écorché* (adj.).
 Ongevelekt, (byv. w.) *Points tachés* (adj.).
 Ongeveleid, (byv. w.) *Pas flaté* (adj.).
 Ongevloogten, (byv. w.) *Pas entrelacé, pas lacé, pas tressé* (adj.).
 Ongevoed, kwalyk gevoed, mager, (byv. w.) *Mal nourri. maigre* (adj.).
 Ongevoeglyk, mistallig, ongeschikt, onbetaamelyk, (byv. w.) *Malséant, indécent* (adj.).
 Ongevoeglykheid, (v) mistal, onbetaamelykheid, *Mauvaise grace, indécence* (f).
 Ongevoelig, gevoelloos, (byv. w.) *Insensible* (adj.).
 Ongevoelig, onmeêdogend, hard, (byv. w.) *Insensible, sans pitié, dur* (adj.).
 Ongevoelig, (byv. w.) *Insensiblement* (adv.).
 Ongevoeligheid, (v) berooving van't gevoel, *Manque de sentiment* (m).
 Ongevoeligheid, onmeêdogenheid, (v) *Insensibilité, dureté* (f).
 Ongevold, (byv. w.) *Point foulé* (adj.).
 Ongevorderd, (byv. w.) *Pas avancé* (adj.).
 Ongevorderd, (byv. w.) *Pas requis, pas exigé.*
 Ongevouwen, (byv. w.) *Pas plié* (adj.).
 Ongevraagd, (byv. w.) *Pas demandé* (adj.).
 Ongevreesd, (byv. w.) *Peint ré-douté* (adj.).
 Ongevreeven, (byv. w.) *Pas froissé* (adj.).

Ongevrooken, *Voyez* Ongevrooken.
 Ongevuld, leeg, (byv. w.) *Vuide, pas rempli* (adj.).
 Ongevyld, (byv. w.) *Pas liné* (adj.).
 Ongewaardeerd, (byv. w.) *Pas apprécié* (adj.).
 Ongewaarschouwd, (byv. w.) *Pas averti* (adj.).
 Ongewagt, (byv. w.) *Pas attendu* (adj.).
 Ongewannen, (byv. w.) *Pas vanqué* (adj.).
 Ongewapend, (byv. w.) *Pas armé, sans armes*.
 Ongewarmd, (byv. w.) *Point échauffé* (adj.).
 Ongewascht, (byv. w.) *Pas ciré* (adj.).
 Ongewasschen, (byv. w.) *Pas lavé* (adj.).
 Ongewassen, ongegroeid, (byv. w.) *Pas cru*.
 Ongewaterd, (byv. w.) *Pur, sans eau* (adj.).
 Ongewaterde stof, (v) *De l'étoffe qui n'est pas ondée* (f).
 Ongeweekt, (byv. w.) *Pas détrempé* (adj.).
 Ongeweerd, (byv. w.) *Pas empêché* (adj.).
 Ongeweigerd, (byv. w.) *Pas refusé* (adj.).
 Ongewelfd, (byv. w.) *Pas voué* (adj.).
 Ongewend, ongewoon, (byv. w.) *Pas accoutumé* (adj.).
 Ongewenscht, (byv. w.) *Pas souhaité* (adj.).
 Ongewerkt, ruw, (byv. w.) *Pas mis en œuvre* (adj.).
 Ongewerkt, effen, (byv. w.) *Uni* (adj.).
 Ongewet, niet gelleepen, (byv. w.) *Pas aiguisé* (adj.).
 Ongewied, (byv. w.) *Pas sacré* (adj.).
 Ongewiegd, (byv. w.) *Pas bercé* (adj.).
 Ongewigtig, (byv. w.) *Frivole* (adj.).
 Ongewild, (byv. w.) *Pas recherché* (adj.).

Ongewilligd, onwillig, stout, (byv. w.) *Involontaire, volage, indocile, desobéissant* (adj.).
 Ongewilligheid, ongehoorzaamheid, (v) *Indocilité, desobéissance* (f).
 Ongewis, onzeker, (byv. w.) *Incertain, douteux* (adj.).
 Ongewisheid, onzekerheid, (v) *Incertitude* (f).
 Ongewisseld, (byv. w.) *Pas chargé* (adj.).
 Ongewisselyk, (byw.) *Incertainement* (adv.).
 Ongewit, (byv. w.) *Pas blanché* (adj.).
 Ongewond, (byv. w.) *Pas blessé* (adj.).
 Ongewonden, (byv. w.) *Pas dévidé* (adj.).
 Ongewoon, ongewend, (byv. w.) *Pas accoutumé* (adj.).
 Ongewoon, niet gewoon, zeldzaam, (byv. w.) *Extraordinaire, rare, singulier, inusité* (adj.).
 Ongewoonheid, zeldzaamheid, (v) *Singularité, (f) extraordinaire* (m).
 Ongewoonlyk, zeldzaamlyk, (byw.) *Extraordinairement* (adv.).
 Ongewoonte, (v) *Manque d'habitude* (m).
 Ongewrogt, (byv. w.) *Pas opéré* (adj.).
 Ongewrongen, (byv. w.) *Dégagé libéré* (adj.).
 Ongevrooken, (byv. w.) *Pas vengé* (adj.).
 Ongewulfd, (byv. w.) *Pas voué* (adj.).
 Ongewurgd, niet gewurgd, (byv. w.) *Pas étranglé* (adj.).
 Ongewyd, niet geheiligd, (byv. w.) *Profane, pas sacré* (adj.).
 Ongezaagd, (byv. w.) *Pas scié* (adj.).
 Ongezaaid, (byv. w.) *Pas semencé* (adj.).
 Ongezalfd, (byv. w.) *Pas oint, point sacré*.
 Onbezégeld, (byv. w.) *Pas libéré* (adj.).
 Ongezégend, (byv. w.) *Pas béni* (adj.).

Ongezegend, ongelukkig, *Malheureux*.

Ongezegglyk, moedwillig, koppig, (byv. w.) *Tête, obstiné, incorrigible* (adj.).

Ongezegglykheid, moedwillige ongehoorzaamheid, (v) *Entêtement, (m) obstination* (f).

Ongezellig, (byv. w.) *Infociable* (adj.).

Ongezien, lélyk, mismakkt, (byv. w.) *Laid, difforme* (adj.).

Ongeziht, niet geziht, (byv. w.) *Pas criblé, pas tamisé* (adj.).

Ongezind, niet wel gezind, (byv. w.) *Qui n'est point d'humeur*.

Ongezind, ongenégen, (byv. w.) *Point affectonné* (adj.).

Ongezogt, (byv. w.) *Point recherché* (adj.).

Ongezond, ziek, (byv. w.) *Malade, indisposé, incommode* (adj.).

Ongezond, schadelyk voor de gezondheid, (byv. w.) *Malsain, contraire à la santé* (adj.).

Ongezondheid, (v) *Indisposition, maladie, incommodité* (f).

Ongezooden, (byv. w.) *Pas bouilli* (adj.).

Ongezouten, niet gezouten, (byv. w.) *Pas salé, sans sel*.

Ongezouten, laf, verstandeloos, (byv. w.) *Fade, insipide, plat*, (adj.).

Ongeaard, (byv. w.) *Sans le vain*.

Ongezuyverd, (byv. w.) *Point purifié*.

Ongezwagteld, (byv. w.) *Point emmaillotté* (adj.).

Ongezwaveld, (byv. w.) *Pas soufflé* (adj.).

Ongezwollen, (byv. w.) *Pas enflé* (adj.).

Ongodlyk, (byv. w.) *Impie* (adj.).

Ongodlyk, (byw.) *Avec impiété* (adv.).

Ongodist, (m) *Atée* (m).

Ongodsdienstig, zonder iever of aandacht omtrent den godsdienst, (byv. w.) *Indévois, libertin, qui n'a point de sentiment de dévotion* (adj.).

Ongodsdienstigheid, (v) *Indévotion* (f).

Ongodsdienstiglyk, (byw.) *Avec indévotion* (adv.).

Ongodvrugtig, godloos, (byv. w.) *Sans religion, irréligieux, impie* (adj.).

Ongodvrugtigheid, godloosheid, (v) *Impiété, irréligion* (f).

Ongodvrugtiglyk, (byw.) *Avec impiété* (adv.).

Ongunst, wangunst, (v) *Disgrace, bain, désaveu* (f).

Ongunstig, wangunstig, (byv. w.) *Défavorable, contraire, opposé*, (adj.).

Ongunstigheid, (v) *Mauvaise inclination* (f).

Ongunstiglyk, (byw.) *Peu favorablement* (adv.).

Onguur, wreed, stursch, (byv. w.) *Bourru, capricieux, rebatatif* (adj.).

Onguur, régenächtig en windig, (byv. w.) *Orageux, tempétueux, pluvieux, rude* (adj.).

Onguurhuid, sturschheid, (v) *Humeur bourru, fantasque* (f).

Onguurheid van het weer, (v) *Temps orageux* (m).

Onhandelbaar, moeielyk om mede te verkeeren, (byv. w.) *Intraversable* (adj.).

Onhandelbaar, te zwaar om te behandelen, (byv. w.) *Pas maniable* (adj.).

Onhandig, (byv. w.) *Mal-adroit* (adj.).

Onhandiglyk, (byw.) *Mal-adroitement*.

Onhebbelyk, ongeschikt, (byv. w.) *Mal-honnéte, mal appris, indécent, malséant, choquant, grossier* (adj.).

Onhebbelykheid, ongeschiktheid, wanvoeglykheid, (v) *Indécence, incivilité, malbonnété, grossièreté, mauvaise grâce* (f).

Onhebbelyk, ongeneeslyk, (byv. w.) *Incurable, qu'on ne peut consolider* (adj.).

Oheil, (o) ramp, *Malheur, désastre, accident funeste* (m) *infortune, facheuse rencontre* (f).

Onheilig, niet afgezonderd tot een heilig gebruik, (byv. w.) *Pas consacré, profane* (adj.).

Onheiligheid, (v) *Imparisté* (f) *péché* (m).

Onheiligiyk, (byw.) *D'une manière profane*.

Onheilzaam, (byv. w.) *Nuisible* (adj.).

Onherbergzaam, onheufch, (byv. w.) *Inhospitalier*, *discourtois* (adj.).

Onherbergzaamheid, (v) *Inhospitalité*, *discourtoisie envers les pauvres voyageurs* (f).

Onherboren, (byv. w.) *Point ré-génére* (adj.).

Onherdenkelyk, (byv. w.) *Im-mémorial* (adj.).

Onherdoenlyk, (byv. w.) *Qui n'est plus à refaire* (adj.).

Onherhaalbaar, (byv. w.) *Qui ne se peut répéter* (adj.).

Onherkaanwd, niet nagedagt, (byv. w.) *Pas digéré*, *pas médité*, *surquoi on n'a pas réfléchi* (adj.).

Onherroepelyk, (byv. w.) on-wéderroepelyk, *Irrévocable* (adj.).

Onherstelbaar, (byv. w.) *Irrépa-rable* (adj.).

Onheufch, onbeleefd, (byv. w.) *Desobligeant*, *malbonnête*, *discourtois* (adj.).

Onheufch, geveinsd, (byv. w.) *Dissimulé*, *coché*, *peu sincere* (adj.).

Onheufchheid, onbeleefdheid, (v) *Malbonnété*, *impolitesse*, *discourtoisie* (f).

Onheufchheid, geveinsdheid, (v) *Feinte*, *dissimulation* (f).

Onheufchlyk, onbeleefdelyk, (byw.) *Malbonnêtement*, *impoliment* (adv.).

Onheufchlyk, geveinsdelyk, (byw.) *Avec feinte*, *avec dissimulation* (adv.).

Onhoffelyk, niet welleevend, (byv. w.) *Impoli*, *peu galant*, *qui fait mal son monde* (adj.).

Onhoffelyk, (byw.) *Grossièrement*, *impoliment* (adv.).

Onhoffelykheid, onbeschaafdheid, (v) *Impolitesse*, *rufficité*, *grossièreté* (f).

Onhuiffelyk, verkwiftend, (byv. w.) *Dépensier*, *prodigue*, *mauvais ménager*, *qui n'a pas d'économie* (adj.).

Onhuiffelykheid, (v) verkwiftend, *Humeur dépensière*, *prodigalité* (f) *défaut d'économie* (m).

Onhulpelyk, (byv. w.) *Irrémédiable* (adj.).

Onhuwbaar, (byv. w.) *Qui est trop jeune pour se marier* (adv.).

Oningenaaid, (byv. w.) *Pas coufus en volume*, *sans être broché* (adj.).

Oningetoogen, (byv. w.) wild, veranderlyk, *Immodeste*, *pas ras-sis*, *vif*, *surbuleux* (adj.).

Oningetoogenheid, (v) *Immodestie* (f).

Oninneemlyk, (byv. w.) *Impren-able* (adj.).

Onkenbaar, onkennelyk, (byv. w.) *Méconnoissable* (adj.).

Onklaar, niet helder, (byv. w.) *Trouble*, *pas clair* (adj.).

Dat water is onklaar, *Cette eau est trouble*.

Onklaar, duifter, (byv. w.) *Obscur*, *embrouillé* (adj.).

Die zaak is onklaar, *Cette affaire est embrouillée*.

Onklaar, daar iets aan hapert, (byv. w.) *Qui n'est pas en train d'aller*, *cù il y a quelque anicroche* (adj.).

Onkliefbaar, (byv. w.) *Qui ne se peut pas fonder* (adj.).

Onkostelyk, onkostbaar, (byv. w.) *Qui ne coûte guère* (adj.).

Onkosten, *Frais*, *dépens* (pl. m.) *dépenses* (pl. f.).

Onkrenkbaar, dat niet gekrenkt kan worden, (byv. w.) *Qui ne peut être offusqué*, *ou ébranlé*, *solide* (adj.).

Onkruid, schadelyk kruid, (byv. w.) *Mauvaise herbe*, *de l'uyraye* (f).

Onkuifch, niet kuifch, geil, (byv. w.) *Impudique*, *lascif*, *lubrique*, *dissolu* (adj.).

Onkuifchheid, geilheid, ontug-tigheid, (v) *Impudicité*, *lubricité*, *dissolution charnelle* (f).

Onkuifchlyk, (byw.) *Impudique-ment* (adv.).

Onkunde, (v) onweetenheid, ontbreeking van kennis, *Ignorance* (f) *défaut de connoissance* (m).

Onkundig, bot, onweetend, (byv. w.) *Ignorant* (adj.).

Onkundiglyk, (byw.) *Avec ignorance* (adv.).

Onkundig zyn, (o. w.) *Ignorer* (v. n.).

Onkwetsbaar, (byv. w.) *Invulnérable* (adj.).

Onlangs, niet lang geleden, (byw.) *Depuis peu, il n'y a pas longtemps, il n'y a guère, naguères, récemment* (adv.).

Onlangs daar na, (byw.) *Peu après* (adv.).

Onlasterlyk, (byv. w.) *Sans reproche*.

Onlédig, bezig, (byv. w.) *Occupé* (adj.).

Onlédigheid, (v) *Occupation* (f).

Onleerzaam, niet leerzaam, traag in 't leeren, (byv. w.) *Indocile, qui a l'esprit bouché, que n'aime pas l'étude* (adj.).

Onleerzaamheid, domheid, (v) *Indocilité, bêtise, stupidité* (f).

Onleesbaar, (byv. w.) *Qui n'est pas lisible* (adj.).

Onleschbaar, (byv. w.) *Inextricable* (adj.).

Onléverbaar, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit livrer* (adj.).

Onlieffelyk, (byv. w.) *Des agréable, déplaisans* (adj.).

Onlieffelykheid, (v) *Mauvais goût* (n).

Onlighzaamelyk, (byv. w.) *Incorporel* (adj.).

Onlofryk, (byv. w.) *Blâmable, répréhensible* (adj.).

Onlofryk, (byw.) *D'une manière répréhensible* (adv.).

Onloochenbaar, (byv. w.) *Qu'on ne peut nier* (adj.).

Onlosbaar, dat niet kan vry gekogt worden, (byv. w.) *Qui ne peut être racheté, dégagé* (adj.).

Onlust, afkeer, tégenzin, *Dégoût* (m) *Aversion* (f).

Onlust, misnoegen, verdriet, kwelling, *Chagrin, déplaisir, mécontentement* (m).

Onlusten, onéénigheden, misverftanden, verwyderingen, *Misintelligences* (pl. f.), *troubles, démêlés* (pl. m).

Onlustig, lui, gémylyk, kwips,

(byv. w.) *Paresseux, lâche, courage* (adj.).

Onlustig, zonder lust, moedeloos, (byv. w.) *Chagrin, abattu* (adj.).

Onlustigheid, (v) luiheid, kwipsheid, *Lâcheté, paresse* (f) *dégoût* (m).

Onlustigheid, moedeloosheid, (v) *Langueur, indolence* (f) *abattement, découragement* (m).

Onlydelyk, (byv. w.) niet te lyden, onverdraaglyk, *Insupportable, intolérable* (adj.).

Onlydelyk, dat niet lyden kan, (byv. w.) *Impossible* (adj.).

Onlydelykheid, (v) *Insupportabilité, intolérance* (f).

Onlydelykheid, (v) *Impossibilité* (f).

Onlydzaam, ongeduldig, (byv. w.) *Impatient, qui ne souffre pas patiemment*.

Onlydzaamheid, (v) ongeduld, *Impatience* (f).

Onlydzaamlyk, (byw.) *Impatiemment* (adv.).

Onmaatig, de maat te boven gaande, ongerégeld, (byv. w.) *Démésuré, excessif, immodéré, déréglé* (adj.).

Onmaatigheid van een ligchaam, *La Grandeur démesurée d'un corps* (f).

Onmaatigheid, ongerégeldheid der driften, (v) *Le dérèglement des passions* (m).

Onmaatigheid, losheid van het weer, (v) *L'impérie du tems*.

Onmaatiglyk, (byw.) *Démésurément, excessivement, avec dérèglement & intempérie* (adv.).

Onmagt, magteloosheid, (v) *Impuissance, foiblesse*, (f) *manque de force* (m).

Onmagt, flauwte, (v) *Panaison, défaillance* (f).

Onmagtig, magteloos, zwak, (byv. w.) *Foible, impuissant, qui a peu ou point de pouvoir* (adj.).

Onmagtigheid, *Voyez Onmagt*.

Onmagtiglyk, (byw.) *Faiblement* (adv.).

Onmanierlyk, ongefehikt, boets,

(byv. w.) *Mal-propre, salop, rustand, grossier, impoli, incivil, malpropre* (adj.).

Onmanierlyk, lomp, onbeleefde-lyk, (byw.) *Malbonné-ement, saloppement, grossierement, impoliment* (adv.).

Onmanierlykheid, ongeschikt-heid, morsüghheid, (v) *Malbonné-teté, salopperie, Gr. ffitrest, impoli-tesse, ruficité, incivilité* (f).

Onmededeelbaar, (byv. w) *Incommunicable* (adj.).

Onmedeogend, onnelydend. (byv. w.) *Impitoyable, sans commi-sération, sans compassion* (adj.).

Onmedoogendheid, ongevoelig-heid, hardigheid, (v) *Durété, in-sensibilité, inhumanité*, (f) *manque de compassion* (m).

Onmedelydend, (byv. w.) *Insen-sible aux maux d'autrui* (adj.).

Onmeezgaande, (byv. w.) *Insocia-ble* (adj.).

Onmeetbaar, (byv. w.) *Immense* (adj.).

Onmeetbaarheid, (v) *Immensité* (f).

Onmeetelyk, (byv. w.) *Immense, in-méasurable* (adj.).

Onmeetelykheid, (v) *Immensité* (f).

Onmenschelyk, wreed, barbaarsch, (byv. w.) *Inhumain, sans humanité, cruel, sans pitié* (adj.).

Onmenschelyk, op eene onmen-schelykewyze, (byw.) *Inhumainement, cruellement, d'une maniere barbare* (adv.).

Onmenschelykheid, wreedheid, (v) *Inhumanité, cruauté, barbarie* (f).

Onmiddelyk, dat zonder middel of werktuig werkt, (byv. w.) *Im-médiat, qui agit sans moyen, sans milice* (adj.).

Onmiddelyk, (byw.) *Immédiat-ement* (adv.).

Onmin, (v) *Inimisé, dissension, defunion* (f).

Onminnelyk, onvriendelyk, on-behaaglyk, (byv. w.) *Désagréable, d'plaisant, desobligeant* (adj.).

Onminnelyk, (byw.) *Idol* (adv.).

Zy hebben my zeer onminnelyk ontvongen, *Ils m'ont fort mal reçu.*

Onminnelykheid, (v) *Desobligean-ces* (f).

Onminzaam, onvriendelyk, byv. w.) *Peu obligeant, desobligeant*, (adj.).

Onmogelyk, niet mogelyk, (byv. w.) *Impossible, qui ne se peut* (adj.).

Onmogelykheid, (v) *Impossibilité* (f).

Onmondig, minderjaarg, (byv. w.) *Mineur, qui n'a pas l'âge requis par les loix pour gérer son bien, qui est en minorité.*

Onmondigheid, onmondige jaa-ren, minderjaargheid, (v) *Minori-té* (f).

Onnaakbaar, ongenaakbaar, (byv. w.) *Inaccessible, qu'on ne peut abor-der* (adj.).

Onnadeelig, (byv. w.) *Qui n'est pas nuisible.*

Onnadenkelyk. (byv. w.) *Incom-préhensible, inconcevable* (adj.).

Onnadenkend, onbedagt, los, (byv. w.) *Breuvillon, peu circonspect, sans reflexion* (adj.).

Onnadenkendheid, onbedagt-heid, (v) *Manque de réflexion, (m) ésourderie.*

Onnaoienlyk, (byv. w.) *Inimita-ble* (adj.).

Onnaaakelyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut consrefaire* (adj.).

Onnaspeuriyk, ondoorgeonde-lyk, verborgen, (byv. w.) *Impé-nétrable, caché, secrets, mystérieux* (adj.).

Onnaspeurlykheid, (v) gronde-loosheid, verborgenheid, *Myste-re, secrets, (m) profondeur impéné-trable* (f).

Onnatuurlyk, ongerymd, on-waarschynlyk, oneigen, (byv. w.) *Im-propre, qui n'a point de vraisem-biance* (adj.).

Onnatuurlyk, geweldig, wreed, (byv. w.) *Pas naturel, violent, cruel* (adj.).

Onnatuurlykheid, ongerymd-heid, (v) *Absurdité* (f) *manque de vraisemblance* (m).

Onnavolgelyk, dat men niet na-
vol.

volgen, niet nadoen kan, (byv. w.) *Inimitable* (adj.).

Onnoemelyk, onuitdrukkelyk, ontelbaar, (byv. w.) *Indicible innumérable, inexprimable, immense, qu'on ne peut nommer* (adj.).

Onnoemelyke rykdommen, *Des richesses immenses*.

Onnoodig, niet noodig, (byv. w.) *Inutile* (adj.).

Onnoodigheid, (v) onnuttheid, *Inutilité* (f).

Onnoodiglyk, (byw.) *Inutilement* (adv.).

Onnoodzaakelyk, onnoodig, (byv. w.) *Pas nécessaire, d'aucune nécessité, inutile* (adj.).

Onnoodzaakelykheid, (v) onnoodigheid, *Inutilité* (f).

Onnozel, onschuldig, (byv. w.) *Innocent, qui n'est pas coupable* (adj.).

Onnozel, dat niet schaad, dat geen kwaad doet, (byv. w.) *Innocent, qui ne nuit point* (adj.).

Onnozel, zwak van geest, dom, (byv. w.) *Inocent, qui a l'esprit faible, un idiot, une dote*.

Onnozel, ongezouten, blaauw, laf, (byv. w.) *Fadé, insipide, plat* (adj.).

Onnozelheid, onschuld, (v) *Innocence exemption de crime* (f).

Onnozelheid, gekheid, zothheid, (v) *Niaiserie, insipidité, sottise, bêtise* (f).

Onnozelyk, onbedagtelyk, onvoorzien, (byw.) *Inocemment, sans y songer* (adv.).

Onnut, niet nut, (byv. w.) *Inutile, qui n'apporte aucun fruit* (adj.).

Onnuttefelyk, met geen nut, te vergeefs, (byw.) *Inutilement, en vain* (adv.).

Onnutteghheid, (v) *Inutilité* (f).

Onngekeerd, (byv. w.) *Pas renversé* (adj.).

Onngelukt, (byv. w.) *Pas gagné, pas débauché à force d'argent* (adj.).

Ononderscheidenlyk, niet klaar, verward, (byv. w.) *Pas distingué, confus, embrouillé* (adj.).

Ononderscheidenlykheid, verwarding, (v) *Brouillarderie, galimatias* (m).

Onontbindelyk, (byv. w.) *Indissoluble* (adj.).

Onontfangkelyk, (byv. w.) *Inacceptable* (adj.).

Onontknoopelyk, (byv. w.) *Qu'on ne saurait résoudre* (adj.).

Onontneemelyk, (byv. w.) dat niet kan ontnomen worden, *Inadmissible, qui ne se peut perdre, dont on ne peut être privé* (adj.).

Onöpgemaakt, niet voltoert, (byv. w.) *Pas achevé, pas dressé* (adj.).

Onöpgemetsfeld, (byv. w.) *Pas achevé de bâtir à beaux, de maçonner* (adj.).

Onöpgeproukt, (byv. w.) onöpgedierd, *Pas orné, pas embelli, simple, naïf* (adj.).

Onöpgetooid, (byv. w.) *En négligé, simple, sans ornemens*.

Onöphoudelyk, gestadig, (byv. w.) *Continuel, assidu* (adj.).

Onöphoudelyk, zonder ophouden, geduurig, (byw.) *Incessamment, sans cesse, continuellement, sans relâche* (adv.).

Onöplosbaar, (byv. w.) *Qu'on ne peut résoudre*.

Oröraentlyk, zonder order, (byv. w.) *Desordonné, déréglé, irrégulier, confus, embarrassé, embrouillé* (adj.).

Een onördentlyk verhaal, (o) *Un récit confus* (m).

Ördentlykheid, wanschikking, waröorde, (v) *Desordre, dérangement, renversement* (m) *confusion* (f).

Onördentlyk, (byw.) *Confusément* (adv.).

Onoverdekt, (byv. w.) *Découvert* (adj.).

Onöverwinnelyk, (byv. w.) *Invincible* (adj.).

Onpaar, (byv. w.) *Impair, non pair* (adj.).

Onpaar, ongelyk, (byv. w.) *Intégré* (adj.).

Onpartydig, onzydig, (byv. w.) *Disintéressé, impartial, point prévenu pour ni contre* (adj.).

Öpartydigheid, onzydigheid, (v) *Neutrallité, impartialité* (f) *désintéressement* (m).

Onpartydiglyk , onzydiglyk , (byw. w.) *Avec défintéressement, sans partialité, d'une manière impartiale, impartialement* (adv.).

Onpas, te onpas, niet van pas, (byw.) *Mal à propos, hors de propos, à contretems* (adv.).

Onpasselyk, ziekelyk, (byw. w.) *Indisposé, incommode, malade* (adj.).

Onpasselykheid, (v) ongemak, ziekte, *Indisposition, incommodité, maladie* (f).

Onpeilbaar, dat niet gepeild of doorgrond kan worden, (byw. w.) *Qu'on ne peut sonder, impénétrable, dont on ne peut trouver le fond, immense* (adj.).

Onpeilbaarheid, onpeilbaare diepte, (v) *Profondeur immense* (f.).

Onpersoonlyk, dat geen persoon betreft, (byw. w.) *Impersonnel* (adj.) *terme de grammaire*.

Onplaisierig, onvermaakelyk, (byw. w.) *Déplaisant, desagréable* (adj.).

Onprofytelyk, naadeelig, (byw. w.) *Préjudiciable, peu profitable* (adj.).

Onpryffelyk, (byw. w.) *Pas louable, indigne de louanges* (adj.).

Onpynelyk, niet smertelyk, (byw. w.) *Qui ne cause point de douleur, qui n'est point douloureux* (adj.).

Onquetsbaar. *Voyez* Onkwetsbaar.

Onraad, (o) hindernis, ongemak, gevaar, *Empêchement, embarras, en combre, péril, danger* (m).

Onraadzaam, ongeraaden, t'onpas, gevaarlyk, (byw. w.) *Pas expédient, dangereux, qu'on ne peut conseiller, qui n'est pas à faire* (adj.).

Onraakbaar, (byw. w.) *Qu'on ne sauroit toucher* (adj.).

Onrédelyk, onbillyk, rédeloos, (byw. w.) *Déraisonnable, injuste, brute, qui n'entend point raison* (adj.).

De onrédelyke dieren, *Les bêtes brutes*.

Een onrédelyk mensch, *Un homme injuste*.

Onrédelyk, beestagtig, (byw. w.) *Brutal, brutale* (adj.).

Onrédelyk, op een onrédelyke

wyze, (byw.) *Injustement, avec injustice, d'une manière déraisonnable* (adv.).

Onrédelykheid, onbillykheid, onrechtvaardigheid, (v) *Injustice* (f).

Onrédelykheid, beestagtigheid, (v) *Brutalisé* (f).

Onrégelmatig, dat de régel niet volgt, (byw. w.) *Irrégulier, contre la règle* (adj.).

Onrégelmatigheid, (v) afwyking van den régel, *Irrégularité* (f).

Onrégelmatiglyk, (byw.) *Irrégulièrement* (adv.).

Onregt, (o) onregtvaardigheid, *Tort* (m) *injustice, violence, injure* (f).

t'Onregt, op eene onregtvaardige wyze, (byw.) *Injustement, d'une manière injuste, à tort* (adv.).

Onregtmatig, onbillyk, (byw. w.) *Injuste, contraire à l'équité* (adj.).

Onregtmatig, niet volgens het gebruikelijke recht, (byw. w.) *Contraire au droit, irrégulier* (adj.).

Onregtmatigheid, onbillykheid, (v) *Injustice* (f) *tort* (m).

Onregtmatigheid, afwyking van den gewoonen trant, (v) *Irrégularité, omission des formes requises*, (f).

Onregtmatiglyk, (byw.) onbillyk, *Injustement* (adv.).

Onregtmatiglyk, zonder de gewoone régels, (byw.) *Sans les formes requises* (adv.).

Onregtvaardig, afwykende van het geene regt en billyk is, (byw. w.) *Injuste, qui est contre la justice & l'équité* (adj.).

Onregtvaardig, godloos, zonder gerechtigheid, (byw. w.) *Inique, méchant, sans équité* (adj.).

Onregtvaardigheid, onbillykheid, zondige gewoonte, (v) *Injustice, habitude contraire à la justice* (f).

Onregtvaardigheid, godloosheid, ongerechtigheid, (v) *Iniquité, injustice* (f) *manque d'équité* (m).

Onregtvaardiglyk, met onrédelykheid, met onbillykheid, (byw.)

Injustement, avec injustices, sans raison valable, à tort (adv.).

Onregtvaardiglyk, met ongerechtigheid, (byw.) *Iniquement* (adv.).

Onrein, vuil, morsig, onzuiver, (byw. w.) *Sale, immonde, mal propre, impur, souillé* (adj.).

Onrein, onkuifsch, zondig, (byw. w.) *Impudique, impur, obscène, souillé, criminel, lubrique* (adj.).

Onreinheid, onreinigheid, vuiligheid, onzuiverheid, (v) *Salé, impureté, souillure, corruption* (f).

Onreinheid, onzuiverheid, onkuifschheid, verdorvenheid, (v) *Impureté, corruption* (f) *péché* (m).

Onreiniglyk, vuil, onkuifschelyk, (byw.) *Salement, imparement* (adv.).

Onreisbaar, niet goed om te reizen, (byw. w.) *Peu propre à voyager* (adj.).

Onrekkelyk, ontoegeevend, styfkoppig, (byw. w.) *Inflexible, roide, peu complaisant, desobligeant, peu officieux* (adj.).

Onrekkelykheid, ontoegeevenheid, (v) *Manque de complaisance* (m) *roideur, inflexibilité, humeur desobligeante* (f).

Onroerend, dat niet los staat, (byw. w.) *Immeuble* (adj.).

Onroerende goederen, *Des biens immeubles*.

Onroerlyk, onbeweeglyk, (byw. w.) *Immobile* (adj.).

Onroomsch, die het roomse geloof niet aanhangt, (byw. w.) *Point catholique, protestant, réformé, Luthérien, Evangélique, qui n'adhère point à la doctrine de Rome* (adj.).

Onrust, (v) stuk van een uurwerk, van een Horologie of van een braadspit, *Balancier* (m) *piece d'Horloge, de montre ou de tournebroye*.

Onrust, (m. & v.) een woel'igtig kind, *Un enfant turbulent, sans arrêt, semillant* (m. & f.).

Onrust, ongerustheid, vrees, kommer, (v) *Inquietude, incertitude, appréhension* (f).

Onrust, tweedragt, onlust, (v) *Dissentien* (f) *débat* (m).

Onrustig, ongerust, vrees'agtig, bekommerd, (byw. w.) *Inquiet, craintif* (adj.).

Onrustig, onbedaard, wild, woel'igtig, (byw. w.) *Turbulent, impétueux, porté à exciter du trouble* (adj.).

Onrustigheid, bekommering, (v) *Inquietude, incertitude* (f).

Onrustigheid, woel'igtigheid, (v) *Turbulence, humeur impétueuse & marine* (f).

Onrustiglyk, (byw.) *Avec turbulence, impétueusement, séditieux* (adv.).

Onrustmaaker, (m) *Brouillon, fatieux, esprit turbulent* (m).

Onrym, ondicht, dat geen vaerzen zyn, (o) *De la prose* (f).

In rym en in onrym schryven, *Ecrire en vers & en prose*.

Onryp, niet ryp, (byw. w.) *Pas mûr, qui n'a pas la maturité, verd* (adj.).

Onrypheid, (v) *Verdeur* (f) *manque de maturité* (f).

Ons, once, twee lood, *Once. Voyez once*.

Ons, eerste persoonlyke voornaam des meervouds, *Nous, pronom personnel pluriel de la première personne*.

Hy bemint ons, *Il nous aime*.

Hy staat ons, *Il nous bat*.

Tusschen ons, onder ons, *Entre nous*.

Ons, onze, bezittende en opzigtelyke voornaam des meervouds van den eersten persoon, *Notre. Pronom passifif & relatif du pluriel de la première personne*.

Ons Huis, *Notre Maison*.

Ons geld, *Notre argent*.

Onschadelyk, niet schadelyk, (byw. w.) *Qui ne nuit point, pas nuisible, pas pernicieux* (adj.).

Onschappelyk, niet schappelyk, die zig ergens in te buiten gaat, (byw. w.) *Qui donne dans l'excès, immodéré, déréglé, démesuré* (adj.).

Onschappelykheid, onmaatigheid, ongerechtigheid, (v) *Excès*,

cés, dérèglement, (m) immodération (f).

Onschatbaar, dat men niet schatten dat men om deszelfs hooge waarde niet waardeeren kan, (byw. w.) *Inestimable, qu'on ne peut mesurer à son juste prix (adj.).*

Onscheidbaar, onscheidelyk, (byw. w.) *Inséparable, qu'on ne peut séparer, inséparable (adj.).*

Een onscheidbaare band, (m) *Un lien indissoluble (m).*

Onscheidbaare vrienden, *Des amis inséparables, amis intimes.*

Onscheidbaarlyk, (byw.) *Inséparablement, indissolublement (adv.).*

Wy zyn onscheidbaar verbonden, *Nous sommes liés inséparablement.*

Onscheidelyk. *Voyez Onscheidbaar.*

Onschendbaar, (byw. w.) *Inviolable (adj.).*

Een onschendbaar verbond, *Une alliance inviolable.*

Onschendbaar, (byw.) *Invisiblement (adv.).*

Onschenbaar verbonden, *Attachés inviolablement.*

Onscherp, dat niet scherp is, (byw. w.) *Qui n'est pas tranchant, rebouché, émoussé, qui ne coupe pas (adj.).*

Onscherplyk, (byw. w.) *Qui ne peut se déchirer (adj.).*

Onschikkelyk, (byw. w.) *Mal-propre (adj.).*

Onschikkelykheid, (v) *Malproprete (f).*

Onschuld, onnozelheid, (v) *Innocence, exemption de crime (f).*

Ik heb myn onschuld klaar getoond, *J'ai prouvé clairement mon innocence.*

Onschuld, verschooning, verſchuldiging, (v) *Excuse (f).*

Onschuldig, zonder schuld, onnozel, (byw. w.) *Innocent, pas coupable, sans crime (adj.).*

Onschuldig, onschuldiglyk, (byw.) *Innocemment (adv.).*

Onschynbaar, (byw. w.) *Pas vraisemblable.*

Onschynbaarheid, (v) *Pas de vraisemblance.*

Onslytbaar, (byw. w.) *Qui ne s'a-se pas (adj.).*

Onsmaakelyk, waigend, laf, (byw. w.) *Dégoutant, fade, insipide, qui donne du dégoût (adj.).*

Onsmaakelyk, onbevallig, dat afkeer geeft, (byw. w.) *Dégoutant, qui donne de l'averson, de la répugnance (adj.).*

Onsmaakelyk, onāangenzam, onbevallig, (byw. w.) *Déplaisant, désagréable (adj.).*

Onsmaakelykheid, walg, onbevalligheid, (v) *Dégoût (m) fadeur, insipidité, répugnance, aversion (f).*

Onsmertelyk, niet pynelyk, (byw. w.) *Qui n'est pas douloureux (adj.).*

Onspoed, (n) tégenſpoed, *Adversité (f).*

Onspraakzaam, (byw. w.) *Taciturne (adj.).*

Onstandvastig warkelbaar, veränderlyk, los, (byw. w.) *Inconstant, volage, changeant, variable (adj.).*

Onstandvastig, kleinmoedig, bevreest, zwak, (byw. w.) *Puillantime, qui manque le courage (adj.).*

Onstandvastigheid, veränderlykheid, (v) *Inconstance, légèreté, humeur volatile (f).*

Onstandvastiglyk, (byw.) *Inconstamment, d'une manière inconstante, avec inconstance (adv.).*

Onsterffelyk, onsterflyk, (byw. w.) *Immortel, immortelle (adj.).*

Onsterffelyk, dat eeuwen verdueren kan, (byw. w.) *Immortel, de longue durée (adj.).*

Onsterffelykheid, (v) *Immortalité (f).*

De Onsterffelykheid van de ziel, *l'Immortalité de l'ame.*

Onsterk, zwak, (byw. w.) *Foible, sans force, qui n'est pas fort, pas solide (adj.).*

Onsterkte, (v) *Peu de force, peu de solidité, peu de fermeté (m).*

Onstrafbaar, onstraflyk, (byw. w.) *Pas punissable, irrépréhensible (adj.).*

Onstrafbaar, (byw.) op eene onstraf-

straffelyke wyze, *D'une maniere irrépréhensible* (adv.).

Onstrafbaarheid, onstraffelykheid, (v) *Conduite sans reproche, conduite irrépréhensible* (f).

Ostrydbaar, (byv. w.) *Lâche, sans courage, sans cœur* (adj.).

Onstuimig, stormend, verwaaid, bulderend, (byv. w.) *Tempétueux, orageux, qui forme la tempête* (adj.).

Onstuimig weer, (o) *Tems orageux* (m).

Onstuimige Zee, (o) *Une mer orageuse* (f).

Onstaimigen wind, (m) *Un vent violent* (m).

Onstuimigheid, ongestuimigheid (v) *Agitation, violence, émotion tempétueuse* (f).

Onstuimiglyk, (byw.) *Tempétueusement, rudement, avec des bourrasques* (adv.).

Ontaard, zonder liefde jégens zyne Ouders of Nabestaanden, (byv. w.) *Dénaturé, qui manque d'affection pour ses plus proches parents* (adj.).

Ontaarde Zoon, (m) *Fils dénaturé* (m).

Ontaarden, verbafteren, afwyken van de deugd zynerouderen, (o. w.) *Dégénérer, s'abâtardir de la vertu de son origine* (v. n.).

Ontaarding, afwyking van zyn oorspronk, verërgering, (v) verval, *Abâtardissement, (m) altération, diminution, (f) débec* (m).

Ontadelen, van den adeldom berooven, (d. w.) *Dégrader de noblesse* (v. a.).

Ontallyk, ontelbaar, (byv. w.) *Innombrable, immense, sans nombre* (adj.).

Ontbakeren, (d. w.) *Desemmail, lotter* (v. a.).

Ontballaften, (d. w.) *Délester* (v. a.).

Ontbeeren, derven, missen, (o. w.) *Avoir faute de, être privé, déstitué de* (v. n.).

Ontbeeren, missen kunnen, *Se priver, se pouvoir passer de quelque chose.*

Ik kan dat niet ontbeeren, *Je ne puis m'en passer.*

Ontbeering, misling, berooving, (v) *Déstitution, privation* (f) *manque, besoin* (m).

Ontbeering, gewillige misling, (v) *Abstinence, déstitution volontaire* (f).

Ontbieden, gebieden te komen, (d. w.) *Mander, donner ordre de venir, jaire venir, appeler* (v. a.).

Ontbieding, (v) ontbod, *Ordre, mandement.*

Ontbinden, vry verklaaren van den Kerkelyken ban, (d. w.) *Déliier, absoudre de la censure Ecclésiastique* (v. a.).

Ontbinden, ontknopen, vernietigen (d. w.) *Dissoudre, rompre, délier, détacher, dénouer* (v. a.).

Ontbinding, losmasking van eenen knoop, (v) *Dénouement* (m).

Ontbinding, vryverklaring, ontflaging, (v) *Décharge, remission, absolution* (f).

Ontbinding, verbreking van den huwelyksband, (v) *Dissolution, rupture du nœud de mariage* (f).

Ontblazden, ontbladeren, (d. w.) *Effuiller* (v. a.).

Ontblinden, (d. w.) *Détromper, débâbler les yeux, ouvrir les yeux, désabuler* (v. a.).

Ontbloot, verreeken, beroofd, (byv. w.) *Déstitué, privé, dépourvu* (adj.).

Ontblooten, blootmaken, wegneemen het geene dekte, (d. w.) *Découvrir, ôter ce qui couvrit, dénuder, dépouiller* (v. a.).

Ontblooten de wortel van een boom, (d. w.) *Débauffer la racine d'un arbre* (v. a.).

Ontbranden, (o. w.) vlam vatten, *S'allumer, prendre feu, brûler* (v. n.).

Ontbreken, gebrek hebben, (o. w.) *Manquer, avoir faute de* (v. n.).

Hem ontbreken boeken, *Il lui manque des livres, il a faute de livres.*

Ontbreking, misling, (v) gebrek, *Déstitution, faute* (f) *manque* (m).

Ontbyt, ontzuytering, *Déjeuné* (m).

Iemant op een ontbyt noodigen,
Invoiter quelqu'un à un déjeuner.

Ontbyten, zig ontugteren,
Déjeuner.

Ontcieren, mismaaken, (d. w.)
Défigurer, priver d'ornemens (v. a.).

Ontcïering, (v) *Défiguration (f).*

Ontcyfferen, (d. w.) het cyffer-
schrift uitleggen, *Déchiffrer, ex-*
pliquer ce qui est écrit en chiffre (v. a.).

Ontcyfferen, ontwarren, raz-
den, *Déchiffrer, deviner, pénétrer*
dans une affaire obscure (v. a.).

Ontcyffering, leezing van eenen
brief in cyffer geschreeven, (v)
Explication des chiffres (f) déchiffre-
ment (m) lecture d'une lettre écrite en
chiffre (f).

Ontdekken, ontblooten, (d. w.)
Découvrir, lever ce qui couvre (v. a.).

Ontdekken, 't geen verborgen
was aan den dag brengen, (d. w.)
Découvrir, mettre en évidence (v. a.).

Ontdekken, beginnen te zien,
(d. w.) *Découvrir, commencer d'ap-*
percevoir (v. a.).

Ontdekken, 't geen niet be-
kend, maar verhoolen was, vin-
den, (d. w.) *Découvrir, trouver*
quelque chose qui étoit inconnue ou ca-
chée (v. a.).

Ontdekking, ontblooting, lig-
ting van het geene dekke, (v) *Dé-*
couvrement (m).

Ontdekking, gewaarwording,
vinding, (v) *Découverte (f).*

Ontdoen, te niet doen, bree-
ken, (d. w.) *Défaire, rompre, dé-*
truire ce qui est en être (v. a.).

Zig ergens van ontdoen, *Se dé-*
faire de quelque chose.

Hy ziet 'er zeer ontdaan uit,
Il a la mine toute dé faite.

Ontdoeien, (o. w.) *Dégeler (v. n.).*

Ontdooying, (v) *Dégel (m).*

Ontdraagen, wegneemen, door-
gaan met iets, (d. w.) *Voler, em-*
porter furtivement, escamoter, flou-
ter quelque chose (v. a.).

Ontdraaien, voorkomen, te
gaauw zyn, (o. w.) *Dérober un avan-*
sage à quelqu'un, lui faire la nique,
le priver (v. a.).

Ontdraaiën, ontwringen, (d. w.)
Détortiller (v. a.).

Ontdaiken, (d. w.) *Eviter (v. a.).*

Ontdeelen, ontädelen, (d. w.)

Dégrader de noblesse (v. a.).

Ontdeling, (v) *Dégradation de*
noblesse (f).

Ontëeren, schande aandoen, de
eer rooven, (d. w.) *Oter l'honneur,*
affronter (v. a.).

Ontëeren, schenden, schoffëe-
ren, (d. w.) *Desbonnorer, violer*
(v. a.).

Ontëering, eerrooving, schan-
de, (v) *Deshonneur (m) honte (f).*

Ontëering, schending, verkrag-
ting, schoffëering van een maagd,
(v) *Défloration (f).*

Ontelbaar, onnoemelyk veel,
(byv. w.) *Innombrable, qu'on ne peut*
dénombrer (adj.).

Ontembaar, ontemmelyk, dat
niet te temmen is, (byv. w.) *In-*
domptable (adj.).

Ontërven, uit de erffenis staa-
ten, (d. w.) *Deshériter, exclure*
de la succession, exhérier (v. a.).

Ontërving, berooving van eene
erffenis, *Exhéritation, exclusion*
de l'héritage (f).

Ontëygenen, (d. w.) *Priver, dé-*
posséder (v. a.).

Onteygening, (v) *Privation, dé-*
possession (f).

Ontfang, (m) bekoming, ont-
fanging, (v) *Réception (f).*

Ontfangen, zwanger, bevrucht
worden, (o. w.) *Concevoir, devenir*
grosse d'enfant (v. n.).

Ontfangen, aanneemen het gee-
ne betaald, gegeven of toege-
zonden wordt, (d. w.) *Recevoir,*
prendre ce qui est donné, payé ou en-
voyé (v. a.).

Ontfangen, bejëgenen, ontha-
len, (d. w.) *Recevoir, accueillir*
(v. a.).

Ontfangenis, (v) *Concession (f).*

Ontfanger, die 's Lands midde-
len ontvangt, (m) *Receveur (m).*

Ontfanging, onthaal, inhaa-
ling, *Réception (f) accueil (m).*

Ontfangkelyk, (byv. w.) *Receva-*
ble (adj.).

Ontfangst, (m) inzameling, in-
vordering, *Recette (f) ce qu'on a*
reçu en argent ou en denrées.

Ontfangvat, (o) *Receptacle* (m).
 Ontfankenis, ontvangenis, zwan-
 gerwording, (v) *Conception* (f).
 Ontfermelyk, (byv. w.) *Plein de
 compassion* (adj.).
 Ontfermen, (zig) medogenheid
 oeffenen, (o. w.) *Avoir pitié, avoir
 compassion, être touché de pitié, de
 compassion* (v. n.).
 Ontferming, medogenheid, (v)
Pitié, compassion (f).
 Ontfonken, (d. w.) *Allumer*,
 (v. a.).
 Ontfronsen, (d. w.) *Dérider*,
 (v. a.).
 Ontfatselen, kabaffen, behen-
 dig wegsteelen, (d. w.) *Friponner*,
*filouter, escamoter, enlever subtile-
 ment* (v. a.).
 Ontfatseling, (v) behendige dief-
 taal, *Filouterie*, (f) vol *subtil* (m).
 Ontgaan, myden, ontwyken,
 (d. w.) *Eviter, esquiver, se dérober*
 (v. a.).
 Eenig gevaar ontgaan, *Eviter
 quelque péril*.
 Ontgaan, vergeeten, uit de ge-
 dagten gaan, (o. w.) *Oublier, sor-
 tir de la mémoire, échapper* (v. n.).
 Dat is my ontgaan, *Cela m'est
 échappé*.
 Ontgeeven, laten vaaren, (o.
 w.) *Eloigner* (v. n.).
 Ik heb my die gedachte ontgee-
 ven, *J'ai évité cette pensée*.
 Ontgelden, bezuuren, bekostig-
 en het geene misdaan is, of
 door zig of door een ander, (d.
 w.) *Payer, porter le châtement de
 sa bévue, ou de celle d'un autre;
 payer la folle enchère de quelque fause*
 (v. a.).
 Gy zult dat ontgelden, *Vous en
 souffrirez*.
 Ontgespen, (d. w.) *Débouder*
 (v. a.).
 Ontginnen, opnyden, (d. w.)
Entamer (v. a.).
 Ontglimmen, ontbranden, vuur
 vatten, (o. w.) *S'allumer, prendre
 feu* (v. n.).
 Ontglippen, ontschieten, ont-
 vallen, (o. w.) *Echapper, s'échap-
 per* (v. n.).

Ontglyden, ontglyen, verlie-
 zen, (o. w.) *Glisser, s'échapper, &
 perdre une occasion* (v. n.).
 Ontglyen, zig laten ontvallen,
 uit zyn hoofd stooten, (o. w.)
*Echapper, dire inconsidérément ce
 qui est contre la bienséance ou le bon
 sens*.
 Ontgorden, de gordel of lyf-
 band losmaaken, (d. w.) *Défaire
 la ceinture* (v. a.).
 Ontgraaten, (d. w.) *Oser les arrê-
 tes* (v. a.).
 Ontgraaven, uit het graf ha-
 len, (d. w.) *Déterrer, retirer de la
 sépulture* (v. a.).
 Ontgrendelen, de grendel te
 rug haalen, (d. w.) *Déverrouiller.
 tirer le verrouil en arrière* (v. a.).
 Ontgrypen, weggrypen, (d. w.)
*Arracher, enlever, ôter avec violen-
 ce* (v. a.).
 Onthaaken, de haaken los ma-
 ken, (d. w.) *Défaire* (v. a.).
 Onthaal, (o) ontfanging, bejé-
 gening, *Réception*, (f) *accueil* (m).
 Onthaal, (o) maalyd, galkmaal
Régal, festin (m).
 Onthaalen, bejégenen, ontvan-
 gen, (d. w.) *Recevoir, traiter, ac-
 cueillir* (v. a.).
 Onthaalen, trakteeren, een
 maalyd geeven, (d. w.) *Régaler;
 traiter, donner un Régal* (v. a.).
 Onthaalng, bejégening, ont-
 fanging, trakteering, (v) *Récep-
 tion*, (f) *accueil, régat* (m).
 Ontcharen, (d. w.) *Dépeler, ôter
 le poil*.
 Ontchazen, het hoofd afslaan,
 (d. w.) *Couper la tête, décoller, dé-
 capiter* (v. a.).
 Onthanden, ontrieven, *Incom-
 moder, gêner, embarrasser*.
 Ontcharrassen, (d. w.) *Oser le bar-
 nois* (v. a.).
 Ontheffen, ontslaan, ontlasten,
 (d. w.) *Décharger, délivrer, dispen-
 ser, déclarer quitte* (v. a.).
 Ontheffing, ontlasting, (v) *Dé-
 charge* (f).
 Onthegten, losmaaken, (d. w.)
Détacher, défaire (v. a.).
 Ontheiligen, schenden, heilige

zaaken misbruiken, (v. a.) *Profaner, desbonnorer, souiller, violer, abuser de choses saintes* (v. a.).

Ontheiliger, schender van heilige zaaken, (m) *Profanateur* (m).

Ontheiliging, schending van heilige zaaken, (v) *Profanation* (f).

Onthoofden onthalzen, (d. w.) *Décoller, décapiter, couper le cou, couper la tête* (v. a.).

Onthoofding van Johannes den Dooper, (v) *Décollation de Jean Baptiste*.

Onthoud, (o) geheugenis, *Souvenir, (m) mémoire* (m).

Naar myn onthoud, *Autant que je m'en souviens* (adv.).

Onthouden, eens anders goed aan zig houden, vasthouden, (d. w.) *Retenir, garder par devers soi ce qui est à un autre*.

Onthouden, in zyn geheugenis houden, niet vergeeten, (d. w.) *Retenir, garder dans sa mémoire* (v. a.).

Onthouden, ontbeeren, zig maatigen, zig speenen, (d. w.) *S'abstenir, se priver de quelque chose* (v. a.).

Onthouden, agterhouden, (d. w.) *Rétenir ce que l'on doit à un autre* (v. a.).

Onthouden, zig beletten, zig bedwingen, (d. w.) *Se Contenir*, (v. a.).

Onthouden, verblyven, wonen, (o. w.) *Séjourner, faire quelque temps sa demeure en un lieu*, (v. a.).

Onthouding, (v) geheugen, *Mémoire* (f) *souvenir* (m).

Onthouding van spys, (v) *Abstinence* (f).

Onthouding van vrouwen, (v) *Constance* (f).

Onthullen, ontkappen, (d. w.) *Decoiffer* (v. a.).

Onthutsen ontstellen, (o. w.) *Emouvoir, troubler* (v. n.).

Ontjaagen, (d. w.) *Enlever, prendre, gagner* (v. a.).

Ontilbaar, (byv. w.) *Qu'on ne peut s'élever* (v. n.).

Ontkennen, loochenen, tegenpreken, (d. w.) *Nier, ne pas convenir, d'une chose, la désavouer* (v. a.).

Ontkennen, verzaaken, voor het zyne niet erkennen, (d. w.) *Désavouer, renier, ne pas reconnaître pour sien* (v. a.).

Ontkenning, loochening, tégenpraak, (v) *Négation* (f).

Ontkenning, verzaaking, (v) *Désaveu* (m) *Dénégation* (f).

Ontkerkeren, uit de gevangenis laten gaan, (d. w.) *Faire sortir de prison, relâcher un prisonnier* (v. a.).

Ontkétenen, uit de kéténs ontsaan, (d. w.) *Débaïner, ôter, détacher de la chaîne* (v. a.).

Ontklaauwen, de klaauwen of nagels affnyden, (d. w.) *Couper les griffes* (v. a.).

Ontkleeden, uitkleeden, (d. w.) *Deshabiller* (v. a.).

Ontkletden, uitschadden, (d. w.) *Dépouiller*.

Ontkluïsteren, (d. w.) *Délier des fers* (v. a.).

Ontkluïstering, (v) *Délivrance* (f).

Ontknoopen, uit den knoop doen, (d. w.) *Dénoüer, défaire un nœud* (v. a.).

Ontknoopen, ontwarren, oplossen, (d. w.) *Dénoüer, démêler, développer, expliquer un mystère* (v. a.).

Ontknooping, losmaking van eenen knoop, (v) *Dénoüement* (m).

Ontknooping, ontwarring van een Tooneel-spel, *Dénoüement d'une pièce de théâtre*, (m) *Résolution* (f).

Ontkomen, ontsnappen, ontwyken, (d. w.) *Éviter, échapper, esquiver, s'évader* (v. a.).

Een groot gevaar ontkomen, *Se sauver d'un grand danger*.

Ontkenning, ontsnapping, ontvligting van eenen gevangenen, (v) *Évotion d'un Prisonnier, fuite* (f).

Ontkoppelen, (d. w.) *Découpler* (v. a.).

Ontkoppeling, (v) *Découplement*, *désaccouplement* (m).

Onckorsten, (d. w.) *Ecroûter*, *eter la croûte*.

Ontkruipen, (o. w.) *Se glisser*, *échapper* (v. n.).

Ontlaaden, van den last ontslaan, (d. w.) *Décharger*, *ôter la charge ou le fardeau* (v. a.).

Ontlaading, (v) *Décharge*, (f) *déchargement* (m).

Ontlaaten, helder worden zagter weer worden, (o. w.) *Se découvrir, s'adoucir, s'éclaircir, se mettre au beau* (v. n.).

Ontlaating, verandering van het weer, (v) *Changement de sens* (m).

Ontlasten, ligten, helpen, (d. w.) *Alléger, souager, ôter une partie du fardeau* (v. a.).

Ontlasten, ontslaan van moeilijke bezigheden, (d. w.) *Décharger* (v. a.).

Om u van die zorg te ontlasten; *Pour vous décharger de ce soin*.

Zig ontlasten, zyn gevoegdoen, *Se décharger le ventre*.

Zig ergens van ontlasten, ontslaan, (d. w.) *Se défaire, se débarrasser de quelque chose* (v. a.).

Ontlasten, kwyttschelden, (d. w.) *Décharger, sevrer quite, exempter* (v. a.).

Ontlasten, vloeien, stroomen ergens in, (o. w.) *Se décharger, se dégorger* (v. n.).

Ontlasting, ligting, (v) *Soulagement* (m).

Ontlasting, ontslaging, vryhouding, (v) *Décharge* (f).

Ontlasting-brief, kwyttscheldbrief, (m) *Décharge*, (f) *acte par lequel on décharge quelqu'un de sous* (m).

Ontlédigen, zyn leege tyd ergens aan besteden, (d. w.) *Donner ses heures de loisir à quelque occupation qui délasse & recree*, (v. a.) *Se délasser*.

Ontlédiging, (v) tydverdryf, *Amusement, passe-temps* (m).

Ontleed, geschonden, van eenig lid beroofd, (byv. w.) *Mu-*

tilé, qui a perdu quelque membre (adj.).

Ontleeden, opfnyden, (d. w.) *Anatomiser, disséquer*, (v. a.) *terme d'Anatomie*.

Ontleeden, opfnyden en voordienen, (d. w.) *Disséquer, démembrer, couper & servir* (v. a.).

Ontleeden, onderscheiden, uitleggen, (d. w.) *Exposer, déduire, faire l'analyse d'un discours* (v. a.).

Ontleeder, (m) *Anatomiste* (m).

Ontleeding, opfnyding van het dierlyke ligchaam, (v) *La dissection, l'anatomie du corps* (f).

Ontleeding, uitlegging, verklarings van een Leerstuk, (v) *L'Exposition, l'interprétation, l'explication d'un Dogme* (f).

Ontleedkunde, snijkunde, (v) *Anatomie*, (f) *l'art de disséquer le corps*.

Ontleedkundig, (byv. w.) *Anatomique* (adj.).

Ontleenen, van iemant leenen, (d. w.) *Emprunter* (v. a.).

Ontleenen, herkomstig zyn, afhankelijk zyn, (o. w.) *Tirer de quelque source étrangere* ((v. n.).

Ontleening van geld, (v) *Emprunt* (m).

Ontleening, afhankelijkheid, (v) *Emprunt*, (m) *action de tenir sa qualité d'une origine étrangere*.

Ontleeren, verleeren, vergeeten, (o. w.) *Desapprendre, oublier* (v. n.).

Ontleeren, (d. w.) *Faire oublier* (v. a.).

Ontleggen, nit zyn plaats leggen, (d. w.) *Déplacer, ôter de sa place* (v. a.).

Ontleggen, ontkennen, loochenen, verbloemen, (d. w.) *Désavouer, nier d'avoir dit ou fait quelque chose* (v. a.).

Ontlegging, ontkenning, dietsmarking, loochening, uitvlugt, (v) *Désaveu* (m) *Échappatoire* (f).

Ontloopen, niet loopen ontkomen, (d. w.) *Ésquivier, échapper en courant, se sauver, s'enfuir, s'évader, éviter la venelle* (v. a.).

Hy is het gevaar ontloopen,
Il s'est sauvé du danger.

Zyn Meester te vroeg ontloopen,
Quitter trop tôt son Maître.

Wy ontloopen malkander niet veel,
Il y a peu de différence entre vous.

Ontloopen, verlaaten, zig onttrekken van iemants magt, *Se soustraire du pouvoir de quelqu'un.*

Ontloopen, (o. w.) *Stéculer*, (v. n.).

Ontlooping, ontkoming, (v) *Evafion*, *faite* (f.).

Ontlooping van water, (v) *Ecoulement* (m).

Ontlossen, de laading uit een Schip neemen, (d. w.) *Décharger*, *ôter la charge*. (v. a.).

Ontlossen, oplossen, (d. w.) *Soudre*, *écarter* (v. a.).

Ontlossing, ontlading, (v) *Déchargement* (m).

Ontlossing, oplossing, ontknoping van een vraagstuk, (v) *Solution*, (f) *dénouement d'une question*, *d'une difficulté* (m).

Ontlooken, opengaan, (o. w.) *S'ouvrir*, *s'épanouir* (v. n.).

Ontluiking, (v) *Epanouissement* (m).

Ontlyven, ombrengen, van het leven berooven, (d. w.) *Tuer*, *priver de la vie* (v. a.).

Ontlyving, (v) *Massacre* (m).

Ontmaagden, de maagdom beneemen, (d. w.) *Dépaceler*, *ôter le garélope* (v. a.).

Ontmaaken, ontërven, eene gedaane gift herroepen, (d. w.) *Défaire*, *révoquer un don testamentaire*, *désériter*, *priver d'une succession* (v. a.).

Ontmaaken, ontdoen, breken, (d. w.) *Défaire*, *rompre* (v. a.).

Ontmaaking, ontërving, (v) *Exhérédation*, *exclusion d'une succession* (f.).

Ontmannen, snyden, (d. w.) *Côrrer*, *rendre cunuque* (v. a.).

Ontmannen, verzwakken, de manuelyke magt beneemen, (d. w.) *Enerver*, *ôter la vigueur mâle*, (v. a.).

Ontmannen, de manschap uit een schip ligten, (d. w.) *Oter l'équipage d'un vaisseau* (v. a.).

Ontmanning der scheepen, (v) *Desarmement des vaisseaux* (m).

Ontmaskeren, het masker afneemen, (d. w.) *Se démasquer*, *démasquer* (v. a.).

Ontmasten, de mast van een schip neemen, (d. w.) *Démâter* (v. a.).

Ontmenscht, wreed, onmedegend, barbaarsch, (byv. w.) *Inhumain*, *cruel*, *sans pitié*, *barbare*, *dénaturé* (adj.).

Ontmoeten, tégenkomen, in zyn weg vinden, (d. w.) *Rencontrer*, *trouver en son chemin* (v. a.).

Ontmoeten, bejégennen, ontfangen, behandelen, (d. w.) *Recevoir*, *accueillir*, *traiter* (v. a.).

Ontmoeten, bevinden, beproeven, (o. w.) *Trouver*, *éprouver*, (v. n.).

Ontmoeting bejégening van iets of van iemant, (v) *Rencontre* (f).

Ontmoeting, (v) onthaal, ontfanging, *Réception*, (f) *accueil*, *traitement* (m).

Ontmoeten, veranderen, vreemd voorkomen, (o. w.) *Changer*, *ne pas sembler le même* (v. n.).

Ontmaaien, ontornen, (d. w.) *Déculdre* (v. a.).

Ontneemen, met geweld wegneemen, (d. w.) *Oter de force*, *prendre*, *arracher*, *priver* (v. a.).

Iemant zyn goed met geweld ontneemen, (d. w.) *Ravir le bien à quelqu'un* (v. a.).

Ontneeming, berooving, (v) *verlies*, *Perte*, *privation* (f).

Ontnestelaar, (m) *Dénicheur* (m).

Ontnestelen, uit het nest neemen, (d. w.) *Dénicher*, *prendre au nid* (v. a.).

Ontnestelen, ontvéteren, (d. w.) *Dénouer les égouillettes*, *ou coarroyes* (v. a.).

Ontnestelen, uit het bed helpen, (d. w.) *Faire sortir du lit*, *donner l'aubade de bon matin*, (v. a.).

Ontnesteling, flooring van jonge vogels,

vogels, (v) *Denücbement de petits oifeaux* (m).

Ontnugterd, (byv. w.) *Qui a été jüuré, qui n'est pas à jeux.*

Ontnugteren (zig), ön-byten, eenig voëdsel neemen of vogt gebruiken, (d. w.) *Déjeuner, prendre son déjeuner* (v. a.).

Ontnugteren, nugter worden ra dat men dronken is geweest, (o. w.) *Revenir à soi* (v. n.).

Ontnugtering, de spys of drank die een nugtere maag krygt, (v) *Le premier aliment qu'on prend à j un, an déjeuner* (m).

Ontoegangklyk, ongenaakbaar (byv. w.) *Inaccessible* (adj.).

Oatoegeevend, niet rekkelyk, onschikkelyk, (byv. w.) *Peu complaisant, roide, inflexible* (adj.).

Oatoegeevenheid, onrekkelykheid, (v) *Manque de complaisance*, (m) *Roideur, inflexibilité* (f).

Ontpakken, (d. w.) *D paqueter, débaler, défaire un paquet* (v. a.).

Ontpanden, (d. w.) *Dégager*, (v. a.).

Ontpleiten, (d. w.) *Gagner à force de plaider.*

Ontplooiën, (d. w.) *Déplier*, (v. a.).

Ontpluimen, (d. w.) *Plumer, ôter les plumes* (v. a.).

Ontpoorteren, (d. w.) *ôter le droit de bourgeoisie* (v. a.).

Ontpraaten, van voorneemen doen veranderen, met iemand schoon voor te praaten; nit het hoofd praaten, (d. w.) *Dissuader quelqu'un, le détourner de son dessein, en le cajoler* (v. a.).

Ik zal hem dat ontpraaten, *Je l'en dissuaderai, je l'en détournerai.*

Ontprasting, (v) *Dissuasion* (f).

Ontpraaden, afpraaden, door raadgeeven willen afstrekken van iets, (d. w.) *Déconseiller, dissuader, détourner par conseil* (v. a.).

Ontpraacing, (v) *Dissuasion* (f).

Ontramponeerd, in slegten staat, (byv. w.) *Délabré, en mauvais état* (adj.).

Onttravelen, (d. w.) *Brailler, défaire le tissu d'une étoffe* (v. a.).

Onredderen, (d. w.) *Débaucher* (v. a.).

Ontreinigen, bevleeken, bezoedelen, (d. w.) *Souiller, souler, souillurer, salir* (v. a.).

Ontreiniging, (v) bevlekking, bezoedeling, *Souillure, contamination, tache, macule* (f).

Ontrennen, (d. w.) *Échapper au galop* (v. a.).

Ontrent. *Voyez omtrent, Environ* (adv.).

Ontrieven, berooven van iets dat men bezwaarlyk kan missen, (d. w.) *Priver, dénuer de quelque chose, dans on a peine à se passer* (v. a.).

Ontriëving, (v) *Privation* (f).

Oatrimpelen, (d. w.) *Dérider, ôter les rides* (v. a.).

Een ontrimpeld voorhoofd, (o) *Un front déridé, un front sans rides* (m).

Ontroeren, ontstellen, verschrikken, verbylteren, (o, v.) *Troubler, inquiéter, consterner, déconcerter*, (v. n.).

Ik ben zeer ontroerd over die tyding, *Je suis très troublé de cette nouvelle.*

Ontroeren, wanörder veröorzaken, (d. w.) *Troubler, apporser du trouble, causer du désordre* (v. a.).

Ontroering, (v) wanörder, onlast, *Trouble; désordre*, (m) *broutilerie* (f).

Ontroering, ontroerenis, onstelling der gedagten, des gemoeds, (v) *Trouble*, (m) *agitation d'esprit, émotion, consternation, inquiétude* (f).

Ontroesten, (d. w.) *Déroutter, ôter la rouille* (v. a.).

Ontroeyen, (d. w.) *Échapper à la rame, se sauver à la rame* (v. a.).

Ontrollen, los wiazen, (d. w.) *Dévoiler* (v. a.).

Ontroomen, (d. w.) *Écrémer* (v. a.).

Ontrooftelyk, (byv. w.) *Inconso- lable* (adj.).

Ontrooven, (d. w.) *Ravir, enlever* (v. a.).

Ontrooving, (v) *Ravissement; es- levement* (m).

Ontrouw, trouwloosheid, (v) *Infidélité, déloyauté, perfidie* (f).

Ontrouw, trouwloos, (byw. w.) *Infidèle, déloyal, perfide* (adj.).

Ontrouwelyk, trouwlooslyk, (byw.) *Infidèlement, déloyalement, perfidement* (adv.).

Ontrouwigheid, trouwloosheid, (v) *Infidélité, déloyauté, perfidie* (f).

Ontruimen, plaats maaken, (d. w.) *Vuider* (v. a.).

Ontruimen, de ruimte beneemen, belemmeren, *Embarasser, rétrécir quelque vuide* (v. a.).

Ontruiming, beneeming der plaats, belemmering, (v) *Embaras* (m.).

Ontrokken, met geweld wegneemen, (d. w.) *Ravir, enlever de force, arracher* (v. a.).

Ontrukking, wegneeming, (v) *Ravissement, enlèvement* (m).

Onrusten, verstooren, kwellen, (d. w.) *Troubler, inquiéter, importuner* (v. a.).

Onrusten, ontroeren, in wanorde brengen, (d. w.) *Troubler, mettre en désordre* (v. a.).

Onrusting, (v) kwelling, ongehoorzaamheid, *Importuné, inquiétude* (f).

Onrusting, verstooring, ontroering (v) *Inquiétude, agitation* (f) *trouble* (m).

Ontryden, met ryden ontkomen, (d. w.) *Echapper au galop, esquiver en galoppant* (v. a.).

Ontryding, (v) *Evasion, fuite* (f).

Ontrygen, los rygen, (d. w.) *Détacher* (v. a.).

Ontschadigen, (d. w.) *Dédommager, indemniser* (v. a.).

Ontschadiging, (v) *Dédommagement* (m).

Ontschaaiken, weg rooven, (d. w.) *Ravir, enlever de force* (v. a.).

Ontschaaiker, (m) *Ravisseur* (m).

Ontschaaiking, (v) *Enlèvement, rapt* (m).

Ontschakelen, de schakels los maaken, (d. w.) *Détacher les chaînes d'une chaîne* (v. a.).

Ontschreepen, lossen, ontlaaden, (d. w.) *Débarquer, faire sortir du vaisseau* (v. a.).

Ontscheeping, lossing, (v) *Débarquement, déchargement* (m).

Ontschieten, vergeeren, ontglippen, (o. w.) *Echapper, manquer, oublier* (v. n.).

Dat is my ontschooten, *Cela m'est échappé de la mémoire.*

Ontschieting, vergeeting, ontflipping, (v) *Méprise, bévue* (f).

Ontschhoenen, de schoenen uittrekken, (d. w.) *Déchausser, ôter les souliers* (v. a.).

Ontschorsen, de schors wegneemen, (d. w.) *Péler, ôter l'écorce* (v. a.).

Ontschuldigen, verschoonen, (d. w.) *Excuser, disculper* (v. a.).

Hy kan zig niet ontschuldigen, *Il n'a aucune excuse.*

Ontschuldiging, verschooning, (v) *Excuse* (f).

Wat is uwe ontschuldiging? *Quelle est votre excuse?*

Ontslaan, bevryden, (d. w.) *Décharger, tenir quitte, délier d'une redevance* (v. a.).

Ontslaan, op vrye voeten stellen, slaaken, los laten, (d. w.) *Elargir, relâcher, mettre en liberté* (v. a.).

Ontslaan, ontlasten, kwyt maaken, (d. w.) *Se décharger, se désaisir, s'affranchir de ce qui incommode* (v. a.).

Ontslaan, het beslag ligten, (d. w.) *Lever l'interdit, l'arrêt* (v. a.).

Ontslapen, zyn natuurlyken dood sterven, (o. w.) *Trépasser, mourir de sa mort naturelle, décéder* (v. n.).

Ontslaping, (v) *Mors* (m) *trépas, décès* (m).

Ontslag, (o) bevryding, ontlasting, *Décharge* (f) *action de tenir quitte d'une redevance.*

Ontslag, (o) loslaating, vrylaating, *Elargissement* (m) *dispense, décharge, exemption* (f) *relâchement* (m).

Ontslag, (o) ligting van een beslag, *Main levée* (f) *relaxation, décharge* (f).

Ontslag van eenig ampt, (o) *Démission* (f).

Ontslag brief, (m) *Lettre d'exemption* (f).

Ontfleepen, wegfleepen, (d. w.) *Entrainer* (v. a.).

Ontslippen, (o. w.) *Echapper* (v. n.).

Ontsluipen, weg sluipen, fleelsgewys weg-komen, (d. w.) *s'Esquiver se dérober, s'évader, se sauver* (v. a.).

Ontsluiping, (v) *Evasion, fuite* (f).

Ontsluiten, openen, (d. w.) *Ouvrir, faire que ce qui est fermé ne le soit plus* (v. a.).

Ontsluiten, slaaken, loslaten, (d. w.) *Mettre hors de prison, donner la clé des champs* (v. a.).

Ontsluiten, (o. w.) *s'Ouvrir, s'épanouir* (v. n.).

De roosén ontsluiten zig, *Les roses s'épanouissent*.

Ontsluiting van een deur, (v) *Ouverture*.

Ontsluiting van een gevangenen, *Relâchement* (m).

Ontsluyeren, (d. w.) *Dévoiler* (v. a.).

Ontsluyering, (v) *Dévoilement* (m).

Ontsnappen, ontkomen, ontloupen, (d. w.) *Esquiver, échapper, évader, éviter adroitement le danger* (v. a.).

Ontsnapping, ontkoming met de vlugt, (v) *Evasion, fuite* (f).

Ontspannen, los spannen, (d. w.) *Détendre, débânder, lâcher, relâcher ce qui étoit tendu* (v. a.).

Ontspanning, losspanning, (v) *Relaxation* (f).

Ontspartelen, al spartelende ontkomen, (o. w.) *Echapper en frétilant, se dépaténer, se dégager à force de frétiller* (v. n.).

Ontspelden, los spelden, (d. w.) *Détacher ce qui tient à des Epingles* (v. a.).

Ontspringen, ontkomen met eens schielijke beweeging, (d. w.) *Se dégager, se sauver, échapper, se dépaténer par un effort soudain* (v. a.).

Ontspringen, ontslaan, spruiten ergens uit, (o. w.) *Sourdre, jaillir, sortir, tirer son origine* (v. n.).

Eene nieuwe fontein springt uit

de aarde, *Une nouvelle fontaine sort ou jaillit de la terre*.

Ontspringen uit den slaap, (o. w.) *S'éveiller en jurjant* (v. n.).

Ontspringing, opborreling, van eene beek, van eene fontein, (v) *Faillissement* (m).

Ontspringing, schielijke bloeding van den neus (v) *Subit saignement du nez* (m).

Ontstaan, spruiten uit iets, voorkomen, (o. w.) *Prevenir, procéder, dériver, émaner* (v. n.).

Ontstaan, onverwagt gebeuren, (o. w.) *Survenir, arriver inopinément* (v. n.).

Daar zyn veele onlusten ontstaan, *Il est arrivé bien des troubles*.

Daar is een zwaaren storm ontstaan, *Il s'est élevé une terrible tempête*.

Daar is brand ontstaan in dat huis, *Le feu a pris à cette maison*.

Ontsteeken, doen branden, (d. w.) *Enflammer, allumer, mettre en feu* (v. a.).

Ontsteeken, verhitten, doen gloeien, (d. w.) *Enflammer, échauffer, donner de l'ardeur* (v. a.).

Ontsteeken, door liefde of door gramschap gaande zyn, *Être enflammé par l'amour ou par la colere* (v. n.).

Ontsteeken, een vat opsteeken, (d. w.) *Mettre en perce, percer* (v. a.).

Ontsteeking van de kaers, (v) *Action d'allumer la chandelle* (f).

Ontsteeking van een wond, (v) *Inflammation d'une playe* (f).

Ontsteeking, ontfonking van een hart in liefde, (v) *Embrassement d'un cœur* (m).

Ontsteeking in gramschap, (v) *Emportement, transport de colere* (m).

Ontsteelen, wegrooven, (d. w.) *Voler, dérober* (v. a.).

Ontsteeling, (v) *Vol, larcin* (m).

Ontsteld, ontroerd, (byv. w.) *Troublé, ému* (adj.).

Ik ben zeer ontsteld, *Je suis fort troublé*.

Het uurwerk is ontsteld, *L'Horloge est détraquée*.

De klavecimbel is ontsteld, *Le clavecin est détraqué*.

De viool is ontfeld, *Le violon n'est pas d'accord.*

Het kompas is ontfeld, *La boussole est affolée.*

Ontstellen, uit den gewoonen trant brengen, (d. w.) *Détraquer, dérégler, démonter, déranger, altérer, désaccorder* (v. a.).

Een instrument ontstellen, *Désaccorder un instrument.*

Ontstellen, ontroeren, verschrikken, (d. w.) *Troubler, allarmer* (v. a.).

Gy doet my ontstellen, *Vous m'allarmez, vous me troublez.*

Ontstellen, (o. w.) *Se troubler, s'allarmer* (v. n.).

Ontstelling, krenking van de orde, (v) *Dérèglement* (m) *altération de l'ordre* (f).

Ontstelling, (v) schrik, ontroering, *Trouble, saisissement* (m) *alarme consternation* (f).

Ontsteltenisse, (v) *Trouble* (m) *émotion* (f).

Ontstenteniſſe, nalaatigheid, gebrek, *Défaut* (m) *omission* (f).

Ontſtigt, (byv. w.) *Scandalifé* (adj.).

Ontſtigten, ergeren, aanſtoot geeven, (d. w.) *Scandalifer, étre en scandale, en achoppement, donner du scandale* (v. a.).

Ontſtigting, ergernis, aanſtoot, (v) *Scandale, mauvais exemple* (m).

Ontſtoppen, 't geene geſtopt is open maaken, (d. w.) *Déboucher* (v. a.).

Ontſtrikken, de ſtrik losmaaken, (d. w.) *Dénouer un nœud* (v. a.).

Ontſtrikking, losmaking van een ſtrik, (v) *Dénouement d'un nœud* (m).

Onttakelen. 't geen getakeld is, losmaaken, (d. w.) *Desarmer un vaisseau* (v. a.).

Onttakeling, (v) *Desarmement* (m).

Onttoomen, (d. w.) *Débrider* (v. a.).

Onttoveren, (d. w.) *Desenchanter, desensorcier* (v. a.).

Onttovering, (v) *Desenchantement* (m).

Onttornen, (d. w.) *Découdre* (v. a.).

Onttrekken, weer afneemen, geen men gegeven had, (d. w.) *Reprendre, retirer, ôter ce qu'on avoit donné, priver de ce qu'on avoit accordé* (v. a.).

Onttrekken, aftrekken, afleiden van den pligt, (d. w.) *Soustraire, détourner du devoir* (v. a.).

Onttrekken, ontvreemden, ontneemen, besteelen, (d. w.) *Détourner, soustraire, enlever* (v. a.).

Zig der vervolging onttrekken, *Se soustraire à la persécution.*

Onttrekking, berooving, verlaating, (v) *Privation, destitution* (f), *soustraction* (f).

Onttrekking, besteeling, (v) *Vol* (m).

Onttroonen, van den troon ſchoppen, (d. w.) *Détrôner*, (v. a.).

Onttrooning, (v) *Détronement* (m) *détronisation* (f).

Onttrouwen, (d. w.) *Démarier* (v. a.).

Onttweennen, (d. w.) *Détordre* (v. a.).

Ontugt, (v) ongerégeldheid, verdorvenheid, onkuifſchheid, *Dissolution, débauche, incontinence, lubricité, impureté* (f) *dérèglement de mœurs.*

Ontugtig, ongerégeld, wulpen geil, (byv. w.) *Dissolu, débauché, incontinent, impur, plongé dans le luxe & dans la paillardise* (adj.).

Ontugtigheid. *Voyez ontugt.*

Ontugtiglyk, ongerégeld, (byw.) *Dissolument, impurement, impudiquement* (adv.).

Ontvaaren, eer wegvaaren dan men giſte, (o. w.) *Manquer de vaisseau* (v. n.).

Ontvaaren, het gevaar ontwyken door middel van een vaartuig, *Echapper, se sauver, éviter le danger par le moyen d'un bâtiment.*

Ontvademen, (d. w.) *Desenfiler* (v. a.).

Ontvallen, ontglippen, (o. w.) *Echapper, tomber, se glisser* (v. n.).

Dat boek is my ontvallen van on-

ander den arm, *Ce livre est tombé de dessous mon bras.*

Ontvallen, onvoorziens, onbedagtelyk iets zeggen, (o. w.) *Echapper, dire quelque chose inconsidérément & sans y songer* (v. n.).

Dat woord is my ontvallen, *Cette parole m'est échappée.*

Zig laten ontvallen, te kennen geeven, *Faire comprendre, donner à entendre.*

Ontveinzen, een zaak bewimpelen, anders vertellen dan die leid, (d. w.) *Déguiser, dissimuler, raconter une chose autrement qu'elle n'est* (v. a.).

Ontveinzing, bewimpeling, (v) *Déguisement* (m) *dissimulation* (f).

Ontvéteren, ontneftelen, (d. w.) *Défaire les éguillestes qui attachent quelque chose* (v. a.).

Ontvlammen, (o. w.) *s'Enflammer* (v. n.).

Ontvlegten, (d. w.) *Détrasser, dénatter, délier* (v. a.).

Ontvlieden, met de vlugt ontkomen, (d. w.) *Se sauver, faire, échapper* (v. a.).

Het gevaar ontvlieden, *Eviter le péril, le danger.*

Ontvlieding, (v) *Evasion, fuite* (f).

Ontvliegen, (o. w.) *s'Envoler* (v. n.).

Ontvlugten, met de vlugt ontkomen, *Se sauver par la fuite, gagner au pied* (v. a.).

Ontvlugting, ontkoming met de vlugt, (v) *Fuite, retraite* (f).

Ontvoeren, (d. w.) *Emporter, enlever, ravir* (v. a.).

Ontvoerder, (m) *Ravisseur* (m).

Ontvoering, (v) *Ravissement, enlèvement* (m).

Ontvolken, een Land of Stad van volk ontblooten, (d. w.) *Dépeupler, dégarnir un pays ou une ville d'habitans* (v. a.).

Ontvolking van een stad of Landstreek, (v) *Dépeuplement d'une ville ou d'un Pays* (m).

Ontvonken, ontvonken, glimmen, doen branden, ontteekenen, (d. w.) *Allumer, faire prendre feu* (v. a.).

Ontvonken, ontteekenen in liefde, (d. w.) *Embraser, faire bruler d'amour* (v. a.).

Ontvonking, (v) gloed door de liefde veroorzaakt, *Embrasement, amour ardent* (m).

Ontvoogden, de voogdyschap beneemen, (d. w.) *Dégrader de tutelle, s'émanciper* (v. a.).

Ontvoogden, zig aan de misbruikte nagt onttrekken, (d. w.) *Dégrader, se soustraire de la puissance dont on abuse, se mettre hors de page* (v. a.).

Ontvoogding, beneeming van voogdyschap, (v) *Emancipation* (f).

Ontvouwen, openflaen, (d. w.) *Dépiler, couvrir, étendre ce qui est plié* (v. a.).

Ontvouwen, openbaaren, toonen, (d. w.) *Déployer, manifester, montrer* (v. a.).

Ontvouwen, ontleden, uitleggen, ontwarren, verklaaren, (d. w.) *Exposer, d. dire, débrouiller, démêler, expliquer, développer* (v. a.).

Ontvouwing, uitlegging, verklaring, (v) *Expofition, explication, (f) développement* (m).

Ontvreemden, recls-gewyze zoek masken, (d. w.) *Priver, aliéner, dérober, détourner adroitement* (v. a.).

Iemant het zyne ontvreemden, (d. w.) *Prendre le bien d'autrui* (v. a.).

Ontvreemding, wegneeming, (v) *Aliénation, concession, (f) vol* (m).

Ontvriezen, (o. w.) *Dégeler, (v. a.).*

Ontvryen, (d. w.) *Supplanter quelqu'un, lui enlever sa maîtresse* (v. a.).

Ontvrying, (v) *Supplantation* (f).

Ontwaaden, een lyk ontkleeden, (d. w.) *Deshabiller un mort* (v. a.).

Ontwaaken, wakker worden, (o. w.) *S'éveiller, cesser de dormir, se réveiller* (v. n.).

Ontwaaken, uit den doode opstaan, (o. w.) *Resusciter, revenir de la mort à la vie* (v. n.).

Ontwaaken, het gevaar merken en op zyn hoede zyn, (o.w.) *Sortir de lébargie, se mettre sur ses gardes.*

Ontwaaking, (v) *Revell* (m).

Ontwapenen, de wapenen onneemen, (d.w.) *Desarmer, ôter les armes* (v.a.).

Ontwapenen, de wapenen nederleggen, 't krygsvolk afdanken, (d.w.) *Desarmer, poser les armes, congédier les troupes* (v.a.).

Ontwapenen, de gevoelens van gramfchap en van wraakzucht doen ophouden, *Desarmer, faire cesser les sentimens de colere & de vengeance.*

Ontwapening, (v) *Desarmement* (m).

Ontwarren, (d.w.) *Démêler, débrouiller* (v.a.).

't Garen ontwarren, *démêler le fil.*

Zig ontwarren, zig redden, *Se débarrasser, se tirer d'affaire, se tirer d'embaras.*

Ontwassen, boven het hoofd wassen, (o.w.) *Devenir trop grand* (v.n.).

Ontwassen, iemants magt ontwassen, (d.w.) *Se soustraire de l'autorité; se mettre hors de gage, se tirer de suite* (v.a.).

Hy is myne magt ontwassen, *Il est devenu trop grand pour me craindre.*

Ontwassing van iemants magt, (v) *Emancipation* (f).

Ontwee, aan twee, aan stukken, *En deux morceaux.*

Ontweeven, 't geen geweeven is, los maaken, (d.w.) *Desfourdir, étriller* (v.a.).

Ontweldigen, met geweld ontrokken, (d.w.) *Arracher, enlever, ravir, emporter de force* (v.a.).

Ontweldiger, (m) *Ravisseur* (m).

Ontweldiging, (v) *Ravissement, enlèvement.*

Ontwennen, de gewoonte verliezen, (o.w.) *Desaccoutumer, perdre l'habitude* (v.n.).

Ontwenning, (v) *Desaccoutumance* (f).

Ontwenschen, door een naderen wensch herroepen, 't geen men eerst gewenscht had, *Révoquer son premier vœu, souhaiter le contraire de ce qu'on a souhaité auparavant.*

Ontwerp, (o) bestek, schets, voorbeeld, *Plan, dessin, projet d'un ouvrage* (m) *ébauche* (f).

Ontwerpen, schetsen, affchetsen, (d.w.) *Faire le plan, le dessin, le projet, projeter, tracer, faire l'ébauche de quelque chose*, (v.a.).

Ontwering, schetsing, opening van eenig voorneemen, (v) *Projet, dessin, plan* (m).

Ontwarren. *Voyez* Ontwarren.

Ontwervelen, (d.w.) *Déverrouiller* (v.a.).

Ontwerveling, (v) *Déverrouillement* (m).

Ontweyden, ontweyen, 't ingewand uitdoen (d.w.) *Eventrer* (v.a.).

Ontwimpelen, de wimpel ergens afdoen, (d.w.) *Oter la flamme, la banderole de quelque endroit* (v.a.).

Ontwinden, loswinden, (d.w.) *Défaire ce qui est en peloton, en bobine* (v.a.).

Ontwoelen, loswoelen, (d.w.) *Désordre, désortiller* (v.a.).

Ontwoeling, (v) *Désortillemens* (m).

Ontwolkt, (byv.w.) *Serein, sans nuages.*

Ontworstelen, met worstelen losraken, (d.w.) *Ecbapper, se soulever, se dépitier en lutant, se débarrasser en se démenant.*

Ontworsteling, (v) *Dégagemens* (m).

Ontwortelen, de wortels uithalen, (d.w.) *Déraciner* (v.a.).

Ontworteling, (v) *Déracinemens* (m).

Ontwringen, loswringen, (d.w.) *Désordre* (v.a.).

Ontwringen, ontrokken, ontweldigen, (d.w.) *Exorquer, arracher, enlever de force, enlever* (v.a.).

Lywaat ontwringen, *Désordre le lien*.

Hy wil my den brief uit de handen ontwringen, *Il veut m'arracher la lettre de la main*.

De burgers het geld ontwringen, *Extorquer l'argent aux citoyens*.

Ontwringing, afpersing, (v) *Extorsion* (f).

Ontwyen, openen, 't ingewand uithaalen, (d. w.) *Eventrer, ouvrir le ventre d'un animal & en tirer les intestins* (v. a.).

Ontwyen, ontwyden, ontheiligen, ontreinigen, misbruiken 't geen geheiligd is, (d. w.) *Profaner, abuser des choses saintes*, (v. a.).

Ontwyffelbaar, daar geen twyffel aan is, (byv. w.) *Indubitable* (adj.).

Ontwyffelbaar, zonder twyffel, (byw.) *Sans doute, indubitablement* (adv.).

Ontwyffelbaarheid, vo'le zékerheid, (v) *Certitude entière* (f).

Ontwying, ontheiliging, misbruiking van het geene tot een heilig gebruik geschikt is, (v) *Profanation* (f).

Ontwyken, ontkomen, vermyden, (d. w.) *Eviter, fuir avec adresse une chose qui peut nuire* (v. a.).

Ontydig, voorbaarig, dat te vroeg komt, (byv. w.) *Prématuré, formé avant le tems* (adj.).

Ontydig, te onpas komende, *Hors de propos, trop précipité, à contre tems, mal concerté* (adj.).

Ontydigheid, voorbaarigheid, kwalik-geplaatste schielijkheid, (v) *Précipitation, étourderie* (f).

Ontyen, ongelégentyden, *Temps indés, heures indés, momens incommodes*.

Ontyzeren, (d. w.) *Déserrer* (v. a.).

Ontzag, (o) eerbied, vrees, achtting onderdaanigheid, *Vénération, crainte*, (f) *respect* (m).

Ik heb een groot ontzag voor hem, *J'ai beaucoup de respect pour lui*.

Ontzag, (o) gezag, *Autorité*. Hy heeft een groot ontzag onder her volk, *Il a beaucoup d'autorité sur le peuple*.

Ontzaglyk, hooggedugt, vreeslyk, (byv. w.) *Auguste, majestueux, qui imprime du respect* (adj.).

Ontzaglyk, vreeslyk, yffelyk, (byv. w.) *Terrible, qui donne de la terreur & de l'épouvante* (adj.).

Ontzaglyk, magtig, gevreesd, (byv. w.) *Redoutable, puissant*, (adj.).

Ontzaglyk, achtbaar, eerwaardig, (byv. w.) *Vénéralde, digne de respect* (adj.).

Ontzaglykheid, (v) hooggedugt aanzien, *Majesté*, (f) *air auguste* (m).

Ontzaglykheid, magt, vermogen eenes Koninks, *Pouvoir*, (m) *autorité, puissance du Roi* (f).

Ontzaglykheid, agtbaarheid van een' ouden Grysaart, *Air vénérable*, (m) *gravité d'un vénérable barbon* (f).

Ontzakken. *Voyez* Ontzinken.

Ontzégelen, het zégel losbreken, (d. w.) *Décacheter, lever le sceau* (v. a.).

Ontzeggen, aflaan, 't verzoek weigeren, (d. w.) *Refuser, refuser, dénier* (v. a.).

Ontzegging, weigering, (v) *Refus, déniement* (m).

Ontzeilen, met zeilen ontwyken, *Eviter en faisant force de voile*.

Ontzénuwen, (d. w.) *Enervar, atténuer, exténuer, affoiblir* (v. a.).

Ontzénuwing, verslapping der zénuwen, (v) *Affaiblissement des nerfs* (m).

Ontzénuwing, verzwakking van eene Réde, (v) *Exténuation d'un discours* (f).

Ontzet, (o) verlossing van eene belégerde Stad, *Délivrance*, (f) *secours*, (m) *Levée d'un siege* (f).

Ontzet, (o) hulp, bystand, *Secours*, (m) *aide, assistance* (f).

Ontzetten, verlossen, redden, (d. w.) *Délivrer, secourir, sauver* (v. a.).

Eene belegering stad ontzetten, (d. w.) *Faire lever le siège d'une ville* (v. a.).

Ontzetten, verwonderen, ontstellen, (d. w.) *Etonner, surprendre, troubler* (v. a.).

Ontzetten, (zig) ontstellen, verschrikken, (o. w.) *Se troubler, s'altérer, s'effrayer* (v. a.).

Ontzetten, bevangen worden, verseld staan, (o. w.) *Glacer, inleverdir, saisir, déconcerter* (v. a.).

Ontzetting, verlossing, redding, (v) *Délivrance* (f).

Ontzetting, verwondering, verromming, (v) *Etonnement, saisissement* (m).

Ontzielen, ontlyven, doodden, (d. w.) *Arracher l'ame, tuer, massacrer* (v. a.).

Ontzieling, (v) *Massacre, carnage* (m).

Ontzien, eerbiedigen, vreezen, (d. w.) *Respecter, révéler, redouter* (v. a.).

Ontzien, zig voor iemand schamen, welstaanshalve niet durven, (d. w.) *Craindre, avoir des égards, s'oser, se réserver pour l'amour de quelqu'un, ou par bienfaisance* (v. a.).

Ontzien, bespaaren, (d. w.) *Épargner, être retenu par des vues d'intérêt* (v. a.).

Ontzien, (o) vrees, eerbied, *Respect*, (m) *crainte* (f).

Ontzienting der onkosten, (v) *Épargne* (f).

Ontzinken, wegzinken, (o. w.) *Culer, aller à fonds* (v. n.).

Ontzinken, ontzakken, ontzichten, (o. w.) *Défaillir, manquer, abandonner* (v. n.).

Den moed ontzinkt my, *Le courage m'abandonne*.

Ontzwaagtelen, de zwaagtels los maaken, (d. w.) *Détander, délier les bandes des maillois*.

Ontzwaagtelen, ophelderen, (d. w.) *Développer, éclaircir, exposer* (v. a.).

Ik zal u die zaak ontzwaagtelen, *Je vous développerai cette affaire*.

Ontzwellen, flenken, (o. w.) *Dégonfler, cesser d'être enflé* (v. n.).

Ontzwellen, met zwemmen ontkomen, (d. w.) *Se sauver à la nage* (v. a.).

Onuitbeeldelyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut représenter* (adj.).

Onuitbuiffelyk, (byv. w.) *Inextinguible* (adj.).

Onuitdrukkelyk, onuitspreekelyk, (byv. w.) *Inexprimable, indécible* (adj.).

Onuitgedrukt, onvolstrektelyk, niet wel uitgedrukt, niet klaar, (byv. w.) *Pas exprès, pas stipulé, pas bien exprimé* (adj.).

Onuitleggelyk, (byv. w.) *Inexplicable* (adj.).

Onuitputtelyk, (byv. w.) *Inépuisable, insaisissable* (adj.).

Onuitroeibaar, (byv. w.) *Qu'on ne peut exterminer* (adj.).

Onuitspreekelyk, onuitdrukkelyk, (byv. w.) *Inscible, inexprimable, inexplicable* (adj.).

Onuitvindelyk, (byv. w.) *Impénétrable* (adj.).

Onuitvoerlyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut exécuter, qui n'est point faisable, qu'on ne peut mettre en exécution* (adj.).

Onuitwischelyk, (byv. w.) *Ineffaçable, indécible* (adj.).

Onvaarbaar, onbewaarbaar, daar men niet over vaaren kan, (byv. w.) *Pas navigable* (adj.).

Onvaarbaar weer, (o) *Temps peu propre à mettre à la voile* (m).

Onvast, niet vast, onzeker, (byv. w.) *Sans liaison, sans certitude, point ferme, pas solide, foible* (adj.).

Onvastigheid, (v) *Foiblesse* (f).

Onveil, niet te verkoopen, (byv. w.) *Qui n'est point à vendre* (adj.).

Onveilig, onzeker, gevaarlyk, (byv. w.) *Pas sûr, dangereux, périlleux* (adj.).

Onveiligheid, (v) onzekerheid, gevaar, *Danger, péril* (m).

Onveiliglyk, (byv. w.) *Avec danger, périlleusement* (adv.).

Onverachtelyk, niet te verachten, (byv. w.) *Qui n'est pas méprisable, pas à mépriser* (adj.).

Onveränderd, (byv. w.) *Sans changement.*

Onveränderlyk, aan de verandering niet onderworpen, standvastig, byv. w.) *Pas changeant, immuable, pas sujet au changement* (adj.).

God is onveränderlyk, *Dieu est immuable.*

Onveränderlykheid van Gods besluiten, (v) *l'Immutabilité des décrets de Dieu* (f).

Onveränderlyk, standvastig, (byv. w.) *Constant, persévérant, ferme, invariable* (adj.).

Onveränderlyk, (byw.) *Constantement, fermement, invariablement* (adv.).

Onveränderlykheid, standvastigheid, volharding in zyn voorneemen, (v) *Persévérance, fermeté dans l'exécution de ses desseins* (f).

Onverantwoordelyk, dat men niet kan verantwoorden, (byv. w.) *Inexcusable, impardonnable, qu'on ne peut excuser, dont on ne peut se disculper* (adj.).

Onverbaasd, onverschrikt, (byv. w.) *Pas étonné, pas effrayé, assuré* (zdl.).

Onverbaasdeleyk, (byw.) *Sans étonnement, sûrement, résolument* (adv.).

Onverbasterd, niet verbasterd, niet afgeweeke n van de dengd zynes oorspronks, (byv. w.) *Pas dégénéré, pas déchu de la vertu de son origine, qui a conservé sa pureté* (zdl.).

Onverbed, niet van bed veränderd, (byv. w.) *Qui n'est pas révoqué* (adj.).

Onverbergelyk, dat men niet verbergen kan, (byv. w.) *Visible, qui ne peut être caché* (adj.).

Onverbergelyk, dat men niet ontveinzen kan, (byv. w.) *Qu'on ne peut déguiser* (zdl.).

Onverbeterd, niet verbeterd, (byv. w.) *Pas amélioré, pas rendu meilleur, pas corrigé* (adj.).

Onverbeterlyk, dat men niet verbeteren kan, (byv. w.) *Incorrigible, qu'on ne peut rendre meilleur,*

qu'on ne peut surpasser, excellent, parfait (adj.).

Ben onverbeterlyk kwaad, (o) *Un mal incorrigible* (m).

Die schilderye is onverbeterlyk, *Le tableau est parfait.*

Onverbeterlykheid van een kind, *Incorrigibilité, obstination* (f).

Onverbeterlykheid, volmaakteheid, (v) *Perfection* (f).

Onverbideleyk, die niet toe-meedoogendheid gebragt kan worden, (byv. w.) *Inexorable, inflexible qui ne peut être fléchi* (adj.).

Onverbiddelykheid, strengheid, onbuigzaamheid, (v) *Inflexibilité, rigidité, sévérité* (f).

Onverbiedelyk, dat men niet kan verbieden of beletten, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit empêcher ou défendre* (adj.).

Onverbiedelyk, die naa geen verbieden luistert, (byv. w.) *Qui se moque de la défense, opiniâtre* (adj.).

Onverbloemd, niet verbloemd, eenvoudig, eprecht, (byv. w.) *Point déguisé, naïf, sincère, simple, naturel* (adj.).

Onverbloemd, (byw.) *Naïvement, ingénument* (adv.).

Onverbloemelyk, dat niet verbloemd kan worden, (byv. w.) *Qu'on ne peut déguiser* (adj.).

Onverboden, niet verboden, geoorloofd, (byv. w.) *Pas défendu, pas interdit, licite, permis, solé* (adj.).

Onverbonden, nergens aan verbonden of gehouden, (byv. w.) *Obligé à rien; qui n'est tenu à quel que ce soit, libre de tout engagement* (adj.).

Onverbonden, daar het verband niet op is, (byv. w.) *Pas pansé, où l'appareil n'a pas été mis, qui n'a point apparié* (adj.).

De wond is nog onverbonden, *La playe n'est pas encore appareillée.*

Onverborgen, niet verborgen, (byv. w.) *Qui n'est point caché*, (adj.).

Onverbrand, niet door het vuur

verteerd, (byv. w.) *Pas brûlé, pas consumé par le feu* (adj.).

Onverbrand, door het steeken van de zonnenstraalen niet zwart geworden, (byv. w.) *Pas brulé, pas bavi, pas balé* (adj.).

Onverbrandbaar, (byv. w.) *Incombustible* (adj.).

Onverbreekelyk, dat niet kan gebrooken worden, (byv. w.) *Qui ne peut être cassé ou rompu, pas friable* (adj.).

Onverbreekelyk, onscheidelyk, onherroepelyk, dat men niet kan vernietigen, (byv. w.) *Indissoluble, irrévocable, inviolable, inaltérable, qui ne peut être dénuit ou anéanti* (adj.).

Eene onverbreekelyke wet, (V) *Une loi inviolable* (f).

Onverbreekelyk, (byw.) *Inviolablement* (adv.).

Onverbreit, niet ragebaar, (byv. w.) *Qui n'est point publié* (adj.).

Onverbryd, dat niet verbry zeld is, (byv. w.) *Qui n'est pas redit en peu de temps* (adj.).

Onvercierd, onopgeschikt, eendvoudig, naakt, (byv. w.) *Nu; sans ornemens, point paré* (adj.).

Onverdagt, niet verdagt gehouden, die men niet wantrouwd, (byv. w.) *Sans soupçon, qu'on ne soupçonne point* (adj.).

Onverdagt, (byv. w.) *Point préparé* (adj.).

Ik was daar onverdagt op, *Je n'étois point préparé à cela*.

Onverdagt, onverwagt, onvoorziens, (byw.) *À l'improviste, inopinément* (adv.).

Onverdagt, zonder gedagte, (byw.) *Inconsidérément* (adv.).

Onverdagtelyk, zonder wantrouw, (byw.) *Sans défiance, sans soupçon* (adv.).

Onverdagtelyk, onvoorziens, onverwagt, (byw.) *Inopinément, à l'improviste* (adv.).

Onverdedigt, niet verdedigd, onbeschermd, (byv. w.) *Sans défense, sans protection, sans être soutenu* (adj.).

Onverdedigt, niet beweerd en

staande gehouden, (byv. w.) *Pas soutenu, pas appuyé & démontré* (adj.).

Onverdeelbaar, (byv. w.) *Indivisible* (adj.).

Onverdeeld, eensgezind, eendragtig, (byv. w.) *Point divisé, uni, d'accord, de bonne intelligence* (adj.).

Onverdeeld, niet verdeeld, (byv. w.) *Pas divisé, point partagé* (adj.).

De goederen zyn nog onverdeeld, *Les biens ne sont pas encore parta és*.

Onverdeeld, (byw.) *Conjointement* (adv.).

Onverdeeldheid, (V) *Union* (f).

Onverdekt, (byv. w.) *Découvert* (adj.).

Onverdelgd, (byv. w.) *Qui n'est point exterminé* (adj.).

Onverderfelyk, de verderving niet onderhevig, (byv. w.) *Incorruptible, qui n'est pas sujet à la corruption* (adj.).

Onverderfelykheid, (V) *Incorruptibilité*.

Onverdienbaar, dat men niet verdienen kan, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit mériter*.

Onverdiend, niet verdiend, (byv. w.) *Qu'on n'a pas mérité* (adj.).

Onverdiensdelyk, waar door men niets verdienen kan, (byv. w.) *Qui n'est point méritoire, qui ne mérite point de récompense* (adj.).

Onverdoemd, (byv. w.) *Qui n'est point condamné* (adj.).

Onverdoemelyk, (byv. w.) *Point condamnable* (adj.).

Onverdonkerd, klaar, (byv. w.) *Clair, point ténébreux* (adj.).

Onverdorven, niet verdorven, (byv. w.) *Pas gâté, pas corrompu, sain* (adj.).

Onverdouwelyk, onverduwelyk, overteerbaar, dat de maag niet verdonwen kan, (byv. w.) *Qui ne peut être digéré, indigeste* (adj.).

Onverdouwelyk, onlydelyk, dat men niet kan opkroppen, (byv. w.) *Qu'on ne peut digérer, dévorer, supporter ou souffrir* (adj.).

Onverdraaglyk, onuldelyk, onlydelyk, (byv. w.) *Insupportable* (adj.).

Onverdraaglykheid, onlydelykheid, lastigheid, (v) *Douleur insupportable*, (f) *sourmens*, *ennui insupportable* (m).

Onverdraagzaam, (byv. w.) *Intolérant* (adj.).

Onverdraagzaamheid, (v) *Intolérance* (f).

Onverdrietelyk, dat niet verdrietig is, vermaakelyk, (byv. w.) *Pas ennuyeux*, *agréable*, *récréatif* (adj.).

Onverdrietelyk, vermaakelyk, (byv. w.) *Agréable*, *divertissant*, *qui ennuye ou ne fatigue point* (adj.).

Een onverdrietelyk werk, (o) *Un ouvrage qui n'est point ennuyant* (m).

Onverdrietelyk, onvermoeielyk, (byv. w.) *Infatigable* (adj.).

Hy werkt onverdrietelyk, *Il est infatigable dans le travail*.

Onverdrinkbaar, (byv. w.) *Qui ne peut se noyer* (adj.).

Onverdroogd, niet verdroogd, (byv. w.) *Pas tari*, *pas desséché* (adj.).

Onverdrooten. *Voyez* Onverdrietelyk.

Onverduisterd, onbezwakt, onbewimpeld, (byv. w.) *Pas obscurci*, *pas dégusté*, *pas embrouillé* (adj.).

Onverduldig, ongeduldig, (byv. w.) *Impatient*, *prompt* (adj.).

Onverduldigheid, haastigheid, oploopenheid, (v) *Impatience*, (f) *empressement* (m).

Onverduldiglyk, (byw.) *Impatiemment*, *avec impatience*, *avec empressement* (adv.).

Onverdwynelyk, (byv. w.) *Qui ne peut disparaître* (adj.).

Onveréénigd, niet eensgezind, verdeeld, (byv. w.) *Desuni*, *en discordé*, *partagé*, *divisé* (adj.).

Onveréénigd, niet gehegt of gevoegd aan iets, (byv. w.) *Pas réuni*, *pas uni à ce dont il a été démembré* (adj.).

Onverërgerd, die niet erger geworden is, (byv. w.) *Qui n'est point empiré* (adj.).

Onverflaauwd, niet verminderd, niet bezwecken, (byv. w.) *Pas rat-*

lenti, *pas découragé*, *constant*, *ferme*, *insatigable*, *ardent* (adj.).

Onvergaderd, (byv. w.) *Pas assemblé* (adj.).

Onvergangkelyk, dat niet vernietigd word, altoos daurend, (byv. w.) *Durable*, *permanens*, *imperissable* (adj.).

Onvergangkelyk, onbesmettelyk, onverderfelyk, (byv. w.) *Incorruptible*, *qui n'est pas sujet à corruption* (adj.).

Onvergangkelykheid, duurzaamheid, (v) *Durabilité*, *permanence* (f).

Onvergangkelykheid, volmaaktheid, zuiverheid, (v) *Incorruptibilité* (f).

Onvergeeflyk, (byv. w.) *Impardonnable* (adj.).

Een onvergeeflyke mislag, (m) *Une fause impardonnable* (f).

Onvergeeflyk, (byw.) *Irremissiblement*, *d'une manière impardonnable* (adv.).

Onvergeetelyk, dat men niet kan vergeeten, (byv. w.) *Qu'on ne peut oublier* (adj.).

Onvergeeten, niet vergeeten, dat men nog op het hart houdt, (byv. w.) *Qui n'est pas oublié*, *qu'on n'a point mis en oubli*, *dont on conserve du ressentiment* (adj.).

Onvergeldbaar, dat men niet vergelden kan, (byv. w.) *Qu'on ne peut récompenser* (adj.).

Onvergelykelyk, weërگاaloos, (byv. w.) *Incomparable*, *sans pareil* (adj.).

Dat is een onvergelyke vrouw, *C'est une femme incomparable*.

Onvergelykelyk, op een onvergelykelyke wyze, (byw.) *Incomparablement*, *d'une manière incomparable* (adv.).

Dat is onvergelykelyk beter, *Cela vaut incomparablement mieux*.

Onvergenoegd, misnoegd, toenvrede, (byv. w.) *Malcontent*, *mécontent*, *fâché* (adj.).

Onvergenoegdheid (v) misnoegen, *Mécontentement* (m) *mauvais satisf. d'ion* (f).

Onvergenoegzaam, begeerig, hebziek, onverandelyk, (byv. w.)

Avide, insatiable, qu'on ne peut assouvir ou consentir (adj.).

Onvergenoeegzaamheid, begeerigheid, onverzadelykheid, (v) Insatiabiliteit, avidité (f) manque de consentement (m).

Onvergenoeegzaamlyk, (byw.) Avec avidité, avec insuffisance (adv.)

Onvergezeld, (byv. w.) Seul, seule, sans compagnie (adj.).

Onverg'aasd, onvernift, (byv. w.) Qui n'est pas vernissé (adj.).

Onvergoed, (byv. w.) Pas réparé, pas dédommagé (adj.).

Onvergoedelyk, niet te vergoeden, niet te herstellen, (byv. w.) Irréparable, qui ne se peut réparer (adj.).

Onvergolden, (byv. w.) Pas récompensé (adj.).

Onvergramd, bedaard, vreedzaam, (byv. w.) Sans courroux; doux, pûsé, calme, passible (adj.).

Onvergroot, (byv. w.) Qui n'est point exagéré (adj.).

Onverguld, niet verguld, (byv. w.) Pas doré, sans dorure (adj.).

Onvergund, oningewilligd, geweigerd, (byv. w.) Interdit, défendu, pas accordé (adj.).

Onverhaast, (byv. w.) Qui n'est pas précipité (adj.).

Met onverhaaste stappen, A pas comptés (adv.).

Onverhard, gedwee, taigzaam, (byv. w.) Point enturci, docile, flexible, sensible (adj.).

Onverhinderd, vryelyk, (byw.) Sans obstacle, sans empêchement, librement (adv.).

Onverhoedelyk, onvermydelyk, (byv. w.) Inévitable (adj.).

Onverhoeds, onverwagt, onvoorziens, (byw.) A l'improvise, au dépourvu, subitement (adv.).

Een onverhoed geval, (o) Un cas imprévu.

Onverhopen, niet verborgen, (byv. w.) Qui n'est point caché (adj.).

Onverhoopt, onvoorziens, (byv. w.) Inespéré, inopiné, qu'on n'espéroit pas (adj.).

Onverhoord, niet ondervraagd,

(byv. w.) Pas interrogé, pas entendu (adj.).

Iemant onverhoord veroordeelen, Condamner quelqu'un sans l'entendre.

Onverhoord, (byv. w.) Qui n'est pas exaucé (adj.).

Onverhoorde gebéden, Des prières qui ne sont point exaucées.

Onverhaard, (byv. w.) Qui n'est point loué, pas engagé (adj.).

Onverhuurlyk, (byv. w.) Qu'on ne peut louer (adj.).

Onverhuysd, (byv. w.) Point démenagé (adj.).

Onverjaagd, (byv. w.) Pas chassé, pas repoussé (adj.).

Onverjaard, (byv. w.) Qui n'a pas été engagé jour & an (adj.).

Onverklaarbaar, (byv. w.) Inexplicable (adj.).

Onverklaard, (byv. w.) Qui n'est pas expliqué (adj.).

Onverkleed, (byv. w.) Pas travesti (adj.).

Onverkogt, (byv. w.) Pas vendu, pas débité (adj.).

Onverkondigd, (byv. w.) Qui n'est point annoncé.

Onverkoopbaar, (byv. w.) Qui ne peut être vendu (adj.).

Onverkreegen, (byv. w.) Pas obtenu (adj.).

Onverkreukt, (byv. w.) Pas obfonné (adj.).

Onverkrygbaar, (byv. w.) Qu'on ne peut obtenir.

Onverlokt, niet verlokt, (byv. w.) Qui n'est pas vernissé (adj.).

Onverlégén, niet in verlégenheid, (byv. w.) Point en peine, sans embarras (adj.).

Onverlept, onverslensd. (byv. w.) Pas fané, pas séché, pas sétri (adj.).

Onverlet, (byv. w.) Sans embarrass (adj.).

Onverleid, (byv. w.) Pas séduit (adj.).

Onverliefd, minneloos, (byv. w.) Point amoureux, indifférent, glacé, insensible (adj.).

Onverliefdheit, (v) Insensibilité (adj.).

Onverlig, (byv. w.) *Point éclairé* (adj.).
 Onverliesbaar, (byv. w.) *Incomissible* (adj.).
 Onverloofd, niet ten huwelyk beloofd, (byv. w.) *Pas accordée, pas promise en mariage* (adj.).
 Onvermaak, misnoegen, (o) *Déplaisir, chagrin, mécontentement* (m).
 Onvermaakelyk, mishaglyk, (byv. w.) *Déplaisant, désagréable* (adj.).
 Onvermaskelykheid, (v) *Désagrément* (m).
 Onvermaand, (byv. w.) *Qui n'est pas exhorté*.
 Onvermaard, onbekend, zonder roem, (byv. w.) *Sans renommée, peu célèbre, dans l'oubli, obscur, inconnu* (adj.).
 Onvermaardheid, (v) *Obscurité, peu de célébrité* (f).
 Onvermeesterlyk, (byv. w.) *Invincible* (adj.).
 Onvermeld, (byv. w.) *Point mentionné* (adj.).
 Onvermengd, (byv. w.) *Sans mélange* (adj.).
 Onvermetel, niet roekeloos, niet verwaand, (byv. w.) *Pas téméraire, pas présomptueux, sans vanité, retenu, modéré* (adj.).
 Onvermetel, niet moedig, lachhartig, (byv. w.) *Sans courage, lâche, coyon, timide* (adj.).
 Onvermetelheid, bezadigdheid nédrigheid, (v) *Modération, modeste, retenue* (f).
 Onvermetelheid, (flauwheid, lachhartigheid, (v) *Timidité, mollesse, foiblesse* (f).
 Onvermetellyk, nédrig. (byw.) *Humblement, modestement* (adv.).
 Onvermetellyk, beischroomdelyk, (byw.) *Timidement* (adv.).
 Onverminderd, ongekreukt, onbelédigd, (byv. w.) *Sauf, sans préjudice* (adj.).
 Onverminderd, behoudens myn recht, *Sauf mon droit*.
 Onverminderd, niet verminderd, (byv. w.) *Point diminué* (adj.).
 Onvermaakt, (byv. w.) *Pas esropié* (adj.).

Onvermoedelyk, dat men niet verwacht, (byv. w.) *Inopiné, inattendu* (adj.).
 Onvermoedelyk, (byw.) *Inopinément* (adv.).
 Onvermoeid, (byv. w.) *Infatigable* (adj.).
 Onvermoeiden lever, (m) *Zèle infatigable* (m).
 Onvermoeielyk, dat niet vermoeid, (byv. w.) *Infatigable, qu'on ne se lasse ni ne retente* (adj.).
 Hy is onvermoeielyk, *Il est infatigable*.
 Onvermoeielyk, (byw.) *Infatigablement* (adv.).
 Onvermoeielyk arbeiden, (d. w.) *Travailler infatigablement* (v. a.).
 Onvermogen, (v) onmagt, magteloosheid, *Impuissance, foiblesse*, (f) *manque de pouvoir* (m).
 Onvermogend, zwak, magteloos, (byv. w.) *Insuffisant, incapable, sans autorité*.
 Onvermogend, arm, benodigd, nooddrestig, (byv. w.) *Impuissant, nécessiteux, indigent* (adj.).
 Onvermolfemd, (byv. w.) *Pas vermoulu* (adj.).
 Onvermomd, (byv. w.) *Pas déguisé, pas travesti* (adj.).
 Onvermomd, onbewimpeld, ongeveinsd, oprecht, (byv. w.) *Pas déguisé, sans déguisement, sans feinte, sincère* (adj.).
 Onvermarwd, (byv. w.) *Point attendu* (adj.).
 Onvermydelyk, onvoorkomelyk, dat men niet kan ontwyken, (byv. w.) *Inévitable, qui ne peut s'éviter* (adj.).
 Onvernageld, (byv. w.) *Pas enclosé* (adj.).
 Onvernéderd, (byv. w.) *Pas humilié* (adj.).
 Onvernesseld, niet uit het nest gejaagt, (byv. w.) *Pas déniché*, (adj.).
 Onvernietbaar, (byv. w.) *Indestructible* (adj.).
 Onvernieuwd, (byv. w.) *Pas renouvelé* (adj.).
 Onvernoegd, misnoegd, (byv. w.) *Mal-satisfait, mécontent* (adj.).

Onverhoegtheid. *Voyez* Over-
genoeghheid.

Onvernust; (o) onverstand, dom-
zigheid, *Ignorance, bêtise, stupidi-
té*, (f) *manque de jugement* (m).

Onvernustig, onverstandig, dom,
rédeloos, zonder oordeel, (byv.
w.) *Imbécile, brute, dépourvu de
raison, griffier, ignorant, stupide*
(adj.).

Een onvernustig volk, (o) *Un
peuple stupide* (m).

Het onvernustige Vee, *Les bru-
tes*.

Onvernustigheid, (v) onvernust,
verstandeloosheid, ontblooting van
verstand, *Stupidité, ignorance, desti-
tution de sens*, (f) *manque d'esprit*
(m).

Onvernustiglyk, (byw.) *Sans ju-
gement, grossièrement, stupidement*
(adv.).

Onveroordeeld, (byv. w.) *Pas
condamné, pas jugé* (adj.).

Onverootmoedigd, (byv. w.)
Point humble (adj.).

Onverouderd, (byv. w.) *Qui n'est
point fieri par l'âge* (adj.).

Onveroverd, (byv. w.) *Pas pris,
pas emporté* (adj.).

Onverpakt, (byv. w.) *Pas affer-
mé, pas bâillé à ferme* (adj.).

Onverpand, (byv. w.) *Pas obli-
gé, pas engagé, pas hypothéqué*,
(adj.).

Onverplaatst, (byv. w.) *Pas chan-
gé de place, point déplacé* (adj.).

Onverplant, (byv. w.) *Point trans-
planté* (adj.).

Onverpoest, (byv. w.) *Sans re-
lache*.

Onverrast, (byv. w.) *Point sur-
pris, pas pris au dépourvu* (adj.).

Onverrikt, (byv. w.) *Pas excusé,
pas mis en exécution* (adj.).

Onverrikt zaak, zonder ver-
rigting, vrugteloo, (byw.) *Sans
avoir rien fait, inutilement, infruc-
tueusement* (adv.).

Onverroerlyk, (byv. w.) *Immobi-
le* (adj.).

Onverroerlykheid, (v) *Immobi-
lité* (f).

O verraest, (byv. w.) *Pas enrouil-
lé* (adj.).

Onverrykt, (byv. w.) *Pas enri-
chi* (adj.).

Onverschaald, (byv. w.) *Qui n'est
point éventé* (adj.).

Onverschansd, (byv. w.) *Pas ré-
tranché* (adj.).

Onverschillend, dat niet ver-
scheeld, dat even goed is, (byv.
w.) *Indifférent, également bon de
plusieurs manières* (adj.).

Onverschillendheid, évangelyk-
heid, (v) *Indifférence* (f).

Onverschillig, dat weinig raakt,
dat weinig aandagt verdient,
(byv. w.) *Indifférent, qui donne peu
de curiosité, de peu d'importance*
(adj.).

Dat is my onverschillig, *Cela
m'est indifférent*.

Onverichillig, koel, minneloos,
(byv. w.) *Indifférent, insensible, froid*
(adj.).

Onverschillig, met onverschil-
ligheid, (byw.) *Indifféremment, avec
indifférence* (adv.).

Wy spraken daar onverschillig
over, *Nous en parlions indifférem-
ment, par manière d'acquit*.

Onverschilligheid, koelheid,
minneloosheid, (v) *Indifférence,
froideur* (f).

Onverschilliglyk, (byw.) *Avec
indifférence*.

Onverschoonbaar, (byv. w.) *Inex-
cusable, impardonnable* (adj.).

Onverschoond, geen schoon lin-
nen aangedaan, (byv. w.) *Pas re-
lavé, pas changé de linge* (adj.).

Onverschoond, niet vergeeven,
(byv. w.) *Pas pardonné, pas excusé*
(adj.).

Onverschoonelyk, niet te ver-
schoonen, (byv. w.) *Inexcusable,
impardonnable*.

Onverschrikt, schroomeloos,
(byv. w.) *Pas épouvanté, pas effrayé,
intrépide, assuré, sans terreur, bor-
di* (adj.).

Een onverschrikt gemoed, (o)
Une ame intrépide (f).

Onverschrikt, onverschrokken,
(byw.) *Hârdiment, courageusement*
(adv.).

Onverschriktheid, schroome-
loos-

loosheid, (v) *Intrépidité, fermeté, hardiesse*, (f) *ou rage* (m).

Onverschrokken, onverschrikt, onvertzaagd, (byv. w.) *Sans serreur, point effrayé, ferme, tranquille* (adj.).

Onverschrokken, (qyw.) *Courageusement* (adv.).

Onverschrokkenheid, (v) *Intrépidité* (f).

Onverschrompeld, glad, (byv. w.) *Uni, qui n'est point ridé* (adj.).

Onverschuldigd, (byv. w.) *Qui n'est point obligé* (adj.).

Onverflagen, onbedeesd, niet ontsteld, (byv. w.) *Pas saisi, pas abbasu, pas consterné, sans émotion* (adj.).

Onverflagenheid, (v) moed, standvastigheid, *Courage*, (m) *fermeté* (f).

Onverflapt, onverzwakt, (byv. w.) *Point affoibli* (adj.).

Onverfleeten, niet verfleeten, (byv. w.) *Qui n'est point usé* (adj.).

Onverflensd, (byv. w.) *Point sûr* (adj.).

Onverflytelyk, (byv. w.) *Qui ne peut s'user* (adj.).

Onverfmolten, (byv. w.) *Pas résolu* (adj.).

Onverfneeden, (byv. w.) *Point rétaillé* (adj.).

Onverftaald, (byv. w.) *Point acéré* (adj.).

Onverftaanbaar, (byv. w.) *Inintelligible*.

Onverftaanlyk, dat niet verftaan kan worden, (byv. w.) *Qu'on ne peut entendre, inintelligible* (adj.).

Onverftaanlykheid, onverftaanbaarheid, duisterheid, verwarring in de rede of taal, (v) *Obscurité d'un discours, d'une langue*, (f) *galimatias* (m).

Onverftand, (o) onkunde, domheid, bottigheid, *Bêtise, stupidité*, (f) *ignorance, imbécillité*, (f) *manque de jugement* (m).

Onverftand, (m) *Un Bâton* (m).

Onverftandig, onkundig, dom, (byv. w.) *Bête, lourd, stupide, ignorant, imbécille, dépourvu de jugement* (adj.).

Onverftandiglyk, dommelyk, (byw.) *Imbécilement* (adv.).

Onverfterkt, (byv. w.) *Point fortifié* (adj.).

Onverftoord, geruft, (byv. w.) *Tranquille, qui n'est point troublé* (adj.).

Onverftoorlyk, (byv. w.) *Qui ne peut se troubler*.

Onverftorven, (byv. w.) *Qui n'est point mort* (adj.).

Onvertaald, (byv. w.) *Pas traduit, dont on n'a pas fait la traduction* (adj.).

Onverteerbaar, (byv. w.) *Indigeste* (adj.).

Onverteerd, niet verteerd, (byv. w.) *Pas digéré* (adj.).

Onvertelbaar, (byv. w.) *Inénarrable, indicible* (adj.).

Onvertierd, onverkogt, (byv. w.) *Pas débité, dont on ne s'est pas défait* (adj.).

Onvertilbaar, (byv. w.) *Qu'on ne sauroit sc'ever* (adj.).

Onvertimmerd, (byv. w.) *Pas rebâti* (adj.).

Onvertind, (byv. w.) *Pas éramé* (adj.).

Onvertogen, (byv. w.) *Indécent* (adj.).

Geen onvertogen woord, *Pas une parole indécente*.

Onvertold, (byv. w.) *Qui n'a pas payé le droit d'entrée* (adj.).

Onvertolkt, niet vertaald, (byv. w.) *Pas interprété* (adj.).

Onvertrooft, (byv. w.) *Affigé, sans consolation* (adj.).

Onvertrooftelyk, ontrooftelyk, (byv. w.) *Inconsolable* (adj.).

Onvertzaagd, onverschrokken, stoutmoedig, (byv. w.) *Intrépide, sans peur dans le péril* (adj.).

Onvertzaagdelyk, (byw.) *Avec intrépidité, intrépidement, courageusement* (adv.).

Onvertzaagdheid, (v) *Intrépidité, fermeté inébranlable* (f), *courage* (m).

Onvervaard, niet beyreesd, (byv. w.) *Intrépide, hardi*.

Onvervaarelyk, (byw.) *Courageusement* (adv.).

Onvervaardheid, (v) *Courage (m)*
insépidité.

Onvervaardigd, (byv. w.) *Point*
préparé (adj.).

Onvervalscht, (byv. w.) oprecht,
Sincere, véritable (adj.).

Onvervalscht, zaiver, (byv. w.)
Pur, pure, point falsifié (adj.).

Onververscht, (byv. w.) *Point*
rafraichi (adj.).

Onvervorderd, (byv. w.) *Point*
avancé (adj.).

Onvervreemd, (byv. w.) *Point*
étranger (adj.).

Onvervald, (byv. w.) *Pas accom-*
pli (adj.).

Onverwaand, zedig, nédrig,
(byv. w.) *Pas présomptueux, mode-*
ste (adj.).

Onverwagt, niet verwagt, (byv.
w.) *Pas attendu, inattendu, inopiné*
(adj.).

Eene onverwagte tyding, (v)
Une nouvelle inattendue (f).

Onverwagts, onvoorzien, on-
verhoeds, (byv. w.) *Inopinément,*
à l'improviste, au dépourvu (adv.).

Iemant onverwagts overvallen,
urprendre quelqu'un à l'improviste.

Onverwarmd, (byv. w.) *Point ré-*
chauffé (adj.).

Onverweerbaar, (byv. w.) *Sans*
défense (adj.).

Onverweerd, (byv. w.) *Pas dé-*
fendu (adj.).

Onverwæzen, (byv. w.) niet
veroordeeld, *Pas sententié, pas*
condamné (adj.).

Onverweld, (byv. w.) *Pas voluté*
(adj.).

Onverwelkbaar, (byv. w.) *Qui*
ne flétrit point (adj.).

Onverwelkt, (byv. w.) *Qui n'est*
point flétri, frais, fraîche (adj.).

Onverwerd, (byv. w.) *Pas em-*
brouillé, pas mêlé, clair (adj.).

Onverwerfbaar, (byv. w.) *Qu'on*
ne sauroit obtenir (adj.).

Onverwerpelyk, niet te ver-
werpen, aanneemelyk, (byv. w.)
Irrécusable, qui n'est pas à rejeter
(adj.).

Onverwinnelyk, (byv. w.) *In-*
vincible, qu'on ne peut emporter de
force, inexpugnable.

Een onverwinnelyk Koning, (m)
Un Roi invincible (m).

Onverwinnelyk, op eene on-
verwinnelyke wyze, (byv.) *D'une*
manière invincible (adv.).

Onverwinneelyk, niet te boven
te komen, (byv. w.) *Insurmontable*
(adj.).

Eene onverwinnelyke zwaarig-
heid, (v) *Une difficulté insurmonta-*
ble (f).

Onverwisfeld, (byv. w.) *Point*
changé (adj.).

Onverwittigd, (byv. w.) *Point*
averti (adj.).

Onverwonnen, (byv. w.) *Qui*
n'est point vaincu (adj.).

Onverworven, (byv. w.) *Pas ob-*
tenu (adj.).

Onverwytelyk, (byv. w.) *Irré-*
prochable (adj.).

Onverwyzelyk, (byv. w.) *Pas*
condamnabile (adj.).

Onverzadelyk, (byv. w.) *Insatia-*
ble, qui ne peut être rassasié (adj.).

Onverzadelykheid, gulzigheid,
(v) *Insatiabilité, glotonnerie, avi-*
dité de manger (f).

Onverzadelykheid, overmaati-
ge begeerlykheid, (v) *Insatiabilité*
(f), désir demesuré (m).

Onverzadigd, (byv. w.) die zyn
bekomst niet heeft, (byv. w.) *Pas*
rassasié, qui n'a pas sa réfection (adj.).

Onverzadigd, engekoeld, on-
voldaan, (byv. w.) *Pas assouvi, pas*
satisfait (adj.).

Onverzadigdheid, (v) *Manque de*
satiété (m).

Onverzagt, (byv. w.) *Point adouci*
(adj.).

Onverzameld, (byv. w.) *Pas as-*
semblé, dispersé (adj.).

Onverzégeld, (byv. w.) *Pas ca-*
ché, pas scellé (adj.).

Onverzékerd, (byv. w.) *Incertain*
(adj.).

Onverzeld, (byv. w.) *Seul, seule*
(adj.).

Onverzet, onverpand, (byv. w.)
Pas engagé, pas hypothéqué (adj.).

Onverzet, niet ontfeld, (byv.
w.) *Résolu, pas étonné, pas déconcer-*
té (adj.).

Onverzettelyk, onbeweeglyk, (byv. w.) *Qu'on ne peut changer de place* (adj.).

Onverzettelyk, dat niet kan verzet of verpand worden, (byv. w.) *Qui ne peut être hypothéqué* (adj.).

Onverzettelyk, standvastig, die niet van besluit te veranderen is, (byv. w.) *Ferme, constant, inébranlable* (adj.).

Onverzettelyk, ongedwee, hard, styfkoppig, eigenzinnig, (byv. w.) *Roide, obstiné, enêté, d'une opiniâtreté invincible* (adj.).

Een onverzettelyk voornemen, (o) *Une ferme résolution* (f).

Een onverzettelyken haat, (m) *Une haine inflexible* (f).

Onverzettelyk, (byw.) *Constamment* (adv.).

Hy blyft onverzettelyk by de waarheid, *Il demeure constamment attaché à la vérité.*

Onverzettelykheid, standvastigheid, (v) *Constance, fermeté, intrépidité* (f).

Onverzettelykheid, styfhoofdigheid, (v) *Roideur, inflexibilité, obstination* (f).

Onverziens. *Voyez* onverhoeds, onverwags,

Onverzoend, (byv. w.) *Pas reconcilié, qui n'a pas fait la paix* (adj.).

Onverzoenelyk, dat niet kan verzoend worden, (byv. w.) *Irréconciliable, implacable* (adj.).

Onverzoenlykheid, haatdraagenheid, (v) *Irréconciliation, colere implacable* (f).

Onverzocht, niet gevraagd, (byv. w.) *Pas demandé, pas demandé* (adj.).

Onverzocht, niet aangevogten, (byv. w.) *Qui n'est point tenté* (adj.).

Onverzooid, (byv. w.) *Point ressemblé* (adj.).

Onverzorgd, (byv. w.) *Pas pourvu, dépourvu, dégarni* (adj.).

Onverzaimelyk, (byv. w.) *Indispensable* (adj.).

Onverzweegen, (byv. w.) *Qui a été déclaré, qui est manifesté* (adj.).

Onveyl. *Voyez* Onveil.

Onvlytig, lui, (byv. w.) *Paresseux* (adj.).

Onvlytigheid, luiheid, (v) *Paresse, oisiveté* (f).

Onvoeglyk, ongevoeglyk, (byv. w.) *Maléants, de mauvaise grace* (adj.).

Onvoeglykheid, ongevoeglykheid, (v) *Malbonnêté, indécence, mauvaise grace* (f).

Onvolhouwd, (byv. w.) *Pas achevé de bâtir* (adj.).

Onvolbragt, (byv. w.) *Pas achevé, pas exécuté* (adj.).

Onvoldaan, onbetaald, (byv. w.) *Pas payé, pas satisfait* (adj.).

De rekening is nog onvoldaan, *Le compte n'est pas encore payé.*

Onvoldaan, onvergenoegd, (byv. w.) *Mécontent, mal-satisfait* (adj.).

Onvoldoenlyk, dat men niet kan voldoen, (byv. w.) *Qu'on ne peut consentir ou satisfaire* (adj.).

Onvoldraagen, (byv. w.) *Né avant terme.*

Onvolëindigd, (byv. w.) *Pas achevé* (adj.).

Onvolkomen, gebrekkig, daar iets aan ontbreekt, (byv. w.) *Imparfait, déficient* (adj.).

Onvolkomenheid, (v) *Imperfection* (f).

Onvolkomenlyk, (byw.) *Imparfaitement, déficientement* (adv.).

Onvolleerd, (byv. w.) *Qui n'est point perfectionné* (adj.).

Onvolmaakt, dat niet volkomen afgemaakt is, (byv. w.) *Imparfait, qui n'est pas achevé* (adj.).

Onvolmaakt, gebrekkig, zondig, (byv. w.) *Sujet à faillir, gécheur, fautif, imparfait* (adj.).

Onvolmaaktelyk, gebrekkelyk, (byw.) *Imparfaitement* (adv.).

Onvolmaaktheid, (v) gebrek, *Imperfection* (f) *défaut* (m).

Onvolpreezen, niet genoeg gepreezen, (byv. w.) *Qui n'est point assez loué.*

Onvolstandig, (byv. w.) *Inconstant* (adj.).

Onvolstandigheid, (v) *Inconstance* (f).

Onvolstrekt, (byv. w.) *Borré, limité* (adj.).

Onvoltooid, (byv. w.) *Pas achevé, pas conclu* (adj.).

Onvoltoekken, niet volbragt, (byv. w.) *Qui n'est point consommé* (adj.).

Onvolvoerd, (byv. w.) *Pas exécuté, pas mis en exécution* (adj.).

Onvolwassen, (byv. w.) *Qui n'a pas toute sa croissance* (adj.).

Onvoordagtelyk, met geen voordagt, (byw.) *Inconsidérément, à la légère* (adj.).

Onvoordeelig, nadeelig, (byv. w.) *Pas profitable, de nul avantage, de néant* (adj.).

Onvoorkomelyk, (byv. w.) *Inévitable* (adj.).

Onvoorspoedig, (byv. w.) *Malheureux* (adj.).

Onvoorzien, (byv. w.) *Dépourvu* (adj.).

Onvoorzien, onverhoed, onweetens, (byw.) *Sans y songer, à l'improvise, au dépourvu, inopinément* (adv.).

Onvoorzigtig, onnadenkend, (byv. w.) *Imprudent, qui manque de prudence* (adj.).

Onvoorzigtigheid, (v) *Imprudence* (f).

Onvoorzigtiglyk, (byw.) *Imprudemment, avec imprudence* (adv.).

Onvréde, t'onvréde, misnoegd, (byv. w.) *Mal-satisfait, mécontent* (adj.).

Onvreedsaam, niet vrédelievend, onrustig, twistgierig, (byv. w.) *Qui n'aime pas la paix, pas paisible, turbulent, querelleux, séditieux* (adj.).

Onvreedsaamheid, twistgierigheid, (v) *Turbulence, chicane, esprit de dissension* (m).

Onvreedsaamlyk, (byw.) *Avec violence* (adv.).

Onvriend, vyand, (m) *Ennemi* (m).

Iemant tot onvriend hebben, (o. w.) *Avoir quelqu'un pour ennemi* (v. n.).

Onvriendelyk, onheusch, onminnelyk, (byv. w.) *Peu honnête, rude, désagréable, déobligeant* (adj.).

Een onvriendelyk antwoord, *Une réponse désobligeante*.

Onvriendelyk, (byw.) *Désobligeamment* (adv.).

Dat is onvriendelyk geantwoord, *C'est répondre désobligeamment*.

Onvriendelykheid, onheuschheid, onminnelykheid, (v) *Mal-bonnéteté, discourtoisie, incivilité* (f).

Onvroedsaam, onnadenkend, onvoorzigtig, (byv. w.) *Imprudent, sans jugement* (adj.).

Onvroedsaamheid, onvoorzigtigheid, (v) *Imprudence, manque de sagesse, de jugement* (m).

Onvroedsaamlyk, (byw.) *Peu sagement, imprudemment* (adv.).

Onvrugtbaar, dat weinig of geen vrugten voortbrengt, (byv. w.) *Infertile, stérile* (adj.).

Onvrugtbaarheid, (v) *Infertilité, stérilité* (f).

Onvry, daar men zyn vryheid niet w.l heeft, (byv. w.) *Géné, pas libre, au passage des allans & venans* (adj.).

Onvry, onveilig, (byv. w.) *Exposé, dangereux, périlleux* (adj.).

De wégen zyn onvry, *Les chemins sont dangereux*.

Onvry, bezwaard, belast, (byv. w.) *Sujets aux droits* (adj.).

Dat goed is onvry, *Cette marchandise est sujette aux droits*.

Onvryheid, belemmering, ontrusting, (v) *Incommodité, gêne* (m).

Onvryheid, onveiligheid, (v) *Danger, péril* (m).

Onvryheid, belasting, (v) *Sujétion aux droits* (f).

Onwaar, valsch, leugenagtig, verdicht, (byv. w.) *Faux, pas véritable* (adj.).

Onwaaragtig, (byv. w.) *Faux, menteur, qui n'a pas l'air de vraisemblance* (adj.).

Onwaaragtiglyk, (byw.) *Faussement* (adv.).

Onwaarde, (v) *Nulle valeur, nullité* (f).

Onwaardeerlyk, onschatbaar, (byv.)

(byv. w.) *Inestimable*, qu'on ne peut mettre à prix.

Onwaardeerlykheid, (v) *Prix inestimable* (m).

Onwaardig, ongeächt, (byv. w.) *Point estimé* (adj.).

Onwaardig, die niet waardig is, (byv. w.) *Indigne, qui n'est pas digne* (adj.).

Onwaardiglyk, bestraffelyk, boosaardig, (byv. w.) *Indigne, méchant, condamnable* (adj.).

Onwaardigheid, boosheid, noodheid, (v) *Indignité, énormité* (f).

Onwaardiglyk, (byw.) *Indignement, d'une manière indigne* (adv.).

Onwaarheid, leugentaal, (v) *Mensonge, fausseté* (f).

Onwaarschynelyk, (byv. w.) *Ras vraisemblable, contre toute apparence* (adj.).

Onwaarschynelykheid, (v) *Peu de vraisemblance, peu d'apparence* (m).

Onwankelbaar, vast, (byv. w.) *Inébranlable, ferme, stable, que rien ne peut ébranler* (adj.).

Onwankelbaar, standvastig, onverzettelyk, (byv. w.) *Inébranlable, constant, ferme, qu'on ne peut faire changer de résolution* (adj.).

Onwankelbaar, op eene onwankelbare, onverzettelyke wyze, (byw.) *Fermement, avec fermeté, avec constance* (adv.).

Onwankelbaarheid, standvastigheid, (v) *Fermeté, constance d'un homme* (f).

Onwéder, (o) *Orage, (m) tempête* (f).

Onwéderleggelyk, zéker, niet te wéderleggen, (byv. w.) *Incontestable, certain* (adj.).

Een onwéderleggelyk bewys, (o) *Une preuve incontestable* (f).

Onwéderleggelyk, op eene onwéderleggelyke wyze, (byw.) *Incontestablement, d'une manière incontestable* (adv.).

Hy heeft het onwéderleggelyk bewezen, *Il l'a prouvé incontestablement*.

Onwéderleggelykheid, volle zékerheid, (v) *Certitude entière* (f).

Onwéderroepelyk, niet te wéderroepen, (byv. w.) *Irrévocable* (adj.).

Onwéderroepelyk, (byw.) *Irrévocablement* (adv.).

Onwéderspreekelyk, (byv. w.) *Incontestable, indisputable* (adj.).

Onwéderspreekelyk, (byw.) *Incontestablement* (adv.).

Onwéderspreekelykheid, (v) *Certitude incontestable* (f).

Onwéderstaanbaar, (byv. w.) *Irrésistible* (adj.).

Onwéderstaanbaarheid, (v) *Force invincible* (f).

Onweer (o) noodweer, storm, *Orage, gros tems, tems de mer* (m) *tourmente, tempête* (f).

Onweerbaar, niet verweerbaar, (byv. w.) *De nulle défense* (adj.).

Onweershoofd, (o) waterpilaar, *Pompe de mer* (f).

Onweersvogel, (m) *Oiseau qui présage la tempête* (m).

Onweetend, dom, weethiet, (byv. w.) *Ignorant, imbécile, qui ne fait rien* (adj.).

Onweetend zyn, geen kennis ergens aan hebben, (o. w.) *Ignorer* (v. n.).

Onweetende, met geen voordagt, (byw.) *Sans y penser, par ignorance* (adv.).

Ik heb dat onweetende gezegd, *J'ai dit cela sans y penser*.

Onweetenheid, dommigheid, (v) *Ignorance, imbecilité* (f).

Onweetens, zonder te weten, onvoorzien, (byw.) *Sans y songer, inopinément, par ignorance* (adv.).

Onwettelyk, (byw.) *Illégitime-ment* (adv.).

Onwettelykheid, (v) *Irrégularité* (f).

Onwettig, strydig met de wet, onbillyk, (byv. w.) *Illégitime, injuste, déraisonnable* (adj.).

Onwettigheid, strydigheid met de wet, (v) *Irrégularité, injustice* (f).

Onwettiglyk, (byw.) *Illégitime-ment* (adv.).

Onwille, (v) *Mauvaise volonté* (f).

Onwillig, weerspannig, (byw. w.) *Involontaire, indocile, rebelle* (adj.).
 Een onwillig kind, (o) *Un Enfant rebelle, de mauvaise volonté* (m).
 O willig, tegen dank, (byw.) *Malgré-soi, par force* (adv.).
 Ik heb dat onwillig gedaan, *J'ai fait cela par force, malgré moi*.
 Onwilligheid, weerspannigheid, (v) *Desobéissance, mauvaise volonté*, (f) *libertinage* (m).
 O williglyk, ongehoorzaamlyk, (byw.) *Avec desobéissance, obpinémeny* (adv.).
 Onwinbaar, onöverwinnelyk, oninneemelyk, (byw. w.) *Imprenable, inexpugnable* (adj.).
 Onwis, ongewis, onzeker, (byw. w.) *Incertain, pas sûr* (adj.).
 Onwisheid, onzekerheid, (v) *Incertitude* (f).
 Onwislyk, niet onzekerheid, (byw.) *Incertainement* (adv.).
 O woonbaar, *Voyez* Onbewoonbaar.
 Onwraakbaar, niet verwerpe-lyk (byw. w.) *Pas recusable, qu'on ne peut recuser, irrécusable, compétent* (adj.).
 Onwraakbaare getuigen, *Des témoins irrécusables*.
 Onwraakzugtig, vreedzaam, goedertieren, (byw. w.) *Clément, humain, pas vindicatif, paisible*, (adj.).
 Onwraakzugtigheid, goedertierenheid, (v) *Débonnaireté, humanité, douceur* (f).
 Onwrikbaar, onwankelbaar, vast, (byw. w.) *Ferme, constant, inébranlable* (adj.).
 Onwrikbaar, vastelyk, (byw.) *D'une manière inébranlable, fermement* (adv.).
 Onwrikbaarheid, vastigheid, onverzetteykhheid, standvastigheid, (v) *Solidité, fermeté, constance* (f).
 Onwys, onverstandig, (byw. w.) *Foil, fol, folle, sot, imbecile, extravagant, peu sage, peu spirituel* (adj.).
 Onwyze menschen, *Des fous*.
 Onwysheid, (v) onverstand, *Imbecilité, folie, sottise, extravagance*, (f) *manque de sagesse* (m).

Onwyfelyk, onverstandiglyk, (byw.) *Imbecilement, follement, sottement* (adv.).
 Onzagt, ruw, hard, (byw. w.) *Rude, dur* (adj.).
 Een onzagt bed, (o) *Un lit bien dur* (m).
 Onzagt, hard, onbeleefd, onheusch, (byw. w.) *Rude, incivil, desobligéans* (adj.).
 Onzagt, (byw.) *Rudemment, durement* (adv.).
 Iemant onzagt handelen, *Traiter quelqu'un rudement*.
 Onzagtheid, hardigheid, tzaigheid, (v) *Durété, rusticité* (adj.).
 Onzagtmoedig, hard, onmeedoogend, (byw. w.) *Dur, roide, inflexible, sans pitié, sans miséricorde, impitoyable* (adj.).
 Onzagtmoedigheid, hardigheid, onmeedoogendheid, (v) *Durété, inhumanité, rigueur*, (f) *manque de douceur*.
 Onzagtmoediglyk, (byw.) *Durement, intumescement, avec beaucoup de rigueur* (adv.).
 Onzalig, verdoemd, (byw. w.) *Damné, réprouvé* (adj.).
 Onzalig, ongelukkig, rampzalig, ellendig, (byw. w.) *Malheureux, funeste, misérable* (adj.).
 Onzaliglyk rampzaliglyk, (byw.) *Malheureusement, misérablement, avec réprobation* (adv.).
 Onze. *Notre*. Onze Moeder. *Notre mère*.
 Onzédig, wulpsch, darter, (byw. w.) *Immodeste, égaré, qui manque de modestie* (adj.).
 Onzédigheid, wulpschheid, darterheid, (v) *Immodestie* (f).
 Onzédiglyk, (byw.) *Immodestement, avec immodestie* (adv.).
 Onzeker, twyffelagtig, ongewis, niet vast, (byw. w.) *Incertain, douteux, pas sûr* (a. j.).
 De zaak is onzeker, *La chose est incertaine*.
 Onzeker, onveilig, gevaarlyk, (byw. w.) *Dangereux, exposé, périlleux* (a. j.).
 De weg is onzeker, *Le chemin est dangereux*.

Onzéker zyn van iets, (o. w.)
N'être point assuré (v. n.).

Onzékerheid, twyfelagtigheid;
ongewisheid, (v) *Incertitude*. (f)
doute (m).

Onzékerheid, onveiligheid, (v)
Danger. *pirii* (m).

Onzékerlyk, ongewisselyk, met
onzékerheid, (byw.) *Avec doute &*
incertitude, *incertainement* (adv.).

Onzékerlyk, onveiliglyk, (byw.)
Avec danger, *avec péril* (adv.).

Onzent, (tot) in ons huis,
(byw.) *Chez nous*, *dans notre maison*
(adv.).

Onzenthalve, om onzent wil,
(byw.) *A notre considération*, *pour*
l'amour de nous (adv.).

Onzentwége (van), *De notre part*
(adv.).

Onzentwil (om), *Pour nous*, *pour*
l'amour de nous, *à notre considéra-*
tion (adv.).

Onzer, van onze, *De nous*, *de*
nous.

Onzer lieve Vrouw bedfiroo,
ovendel, *De serpolet*, *du idim sau-*
vage (m).

Onzes, van onzen, *De notre*.
Het boek onzes vaders, van on-
zen vader, *Le Livre de notre père*.

Onzienelyk, dat niet gezien kan
worden, (byw. w.) *Invisible*, *qui ne*
peut être vu (adj.).

Onzienelykheid, hoedanigheid
van het geene onzichtbaar is, (v)
Invisibilité (f).

Onzichtbaar, dat voor het gezigt
verborgen is, (byw. w.) *Caché à la*
vue, *invisible*, *imperceptible* (adj.).

Onzichtbaarheid, hoedanigheid
van 't geene verborgen is, (v) *Im-*
visibilité, *imperceptibilité* (f).

Onzichtbaaryk, (byw.) *Invisi-*
blement, *d'une manière invisible*,
(adv.).

Onzindelyk, onhebbelyk, mors-
tig, (byw. w.) *Malpropre*, *sotop*,
(adj.).

Onzindelyk, morslyk, (byw.)
Malproprement (adv.).

Onzindelykheid, morsigheid,
(v) *Malpropreté*, *sotopie* (f).

Onzinnig, zinneloos, nutzinnig,

van het verstand beroofd, (byv. w.)
Déstitué de sens, *frénétique*, *en déli-*
re, *en demence*, *insensé*, *fou*, *folle*,
qui a perdu l'esprit (adj.).

Onzinnigheid, krankzinnigheid,
dotheid, (v) *Frénésie*, *folie*, *extra-*
vacance, (f) *délire* (m).

Onzinniglyk, (byw.) *Avec fréné-*
sie, *follement* (adv.).

Onzinnig worden, (o. w.) *Per-*
dre l'esprit, *devenir insensé* (v. n.).

Onzoet, onvermaakelyk, onaan-
genaam, verdrietig, moeielyk,
(byv. w.) *Defagréable*, *déplaisant*,
coagrinant, *faibez* (adj.).

Onzorgelyk, ongevaarlyk, (byv.
w.) *Pas dangereux*, *dont on ne doit*
pas se défier (adj.).

Onzorgelyk, oprecht, niet te
wantrouwen, niet te vreezen,
(byv. w.) *Pas à craindre*, *dont on*
ne doit pas se défier, *pas caustique*,
pas sinistre (adj.).

Onzorgvuldig, traag, vergeet-
agtig, (byv. w.) *Oublieux*, *peu so-*
gneux, *nonchalans* (adj.).

Onzorgvuldigheid, agteloosheid,
traagheid, vergeetagtigheid, (v)
Nonchalance, (f) *sabli*, *manque de*
soin (m).

Onzorgvuldiglyk, agtelooslyk,
(byw.) *Nonchalamment* (adv.).

Onzuiver, niet zuiver, ver-
mengd, (byv. w.) *Impur*, *qui est*
mêlé (adj.).

Onzuiver, valsch, (byv. w.)
Faux, *fausse* (adj.).

Een onzuivere Leer, *Une doctri-*
ne hétérodoxe (f).

Onzuiverheid, vermengdheid,
der metalen, des bloeds, (v) *Im-*
pureté des métaux; *de sang* (f).

Onzuiverheid, valscheid van
eenen Godsdiens, (v) *Hérésie*, *bé-*
térodoxie d'une Religion (f).

Onzuiverlyk, valschelyk, (byw.)
Avec mélange, *impurement*, *fausse-*
ment (adv.).

Onzydig, onpartydig, geenerlei,
die tusschen verschillende perso-
nen geen party trekt, (byv. w.)
Neutre, *impartial* (adj.).

Het Gemeenebest bleef onzydig
in den laatsten oorlog, *La Répu-*

blique demoura neutre pendant la dernière guerre.

Een onzijdig schryver, *Un auteur impartial*.

Een onzijdig werkwoord, *Un verbe neutre, terme de Grammaire*.

Onzijdigheid, billykheid, rechtmatigheid, onpartydigheid, (v) *Impartialité, équié, neutralité (f)*.

De onzijdigheid in den Oorlog, *La neutralité dans la guerre*.

De onzijdigheid van eenen schryver, *l'Impartialité d'un Auteur*.

Onzijdiglyk, (byw.) *Impartialement (adv.)*.

Ooft, fruit, boomvrugt, aardgewas, veld gewas, *Fruit de la terre, ce que la terre produit pour la nourriture des hommes*.

Ooftboom, (m) vrugtdraagende boom, *Un arbre fruitier (m)*.

Oog, (o) 't werktuig van 't gezicht, *L'Oeil, l'organe de la vue (m)*.

Een kwaad oog hebben op iemand, *Regarder quelqu'un de mauvais oeil*.

Oog, gat van een naald, *Trou d'une aiguille (m)*.

Oog van een haak, *La porte d'une agraffe (f)*.

Oog, ankeröög, gat in de ankerschacht door 't welke de ring draait, *Le trou de la vergée de l'ancre auquel vient l'argansou*.

Oogappel, (m) stip in 't oog, *La prunelle de l'œil (f)*.

Oogtaai, (m) oogbol, het oog zonder ooglid noch oogkuil, *Le globe de l'œil (m)*.

Oogen, 't meervoud van oog, *Les yeux pluriel du mot oeil*.

Oogen, zien, lonken, *Ouvrir les yeux, voir, regarder, jeter les yeux sur quelque objet (v. n.)*.

Oogeblik, (o) de allerkortste afmetting van tyd, *Moment, instant, clin d'œil (m)*.

Oogenblik, knipping met de oogea, *Clin d'œil, cliquement de l'œil (m)*.

Oogendienaar, (m) geveinsden oppasser, afklofter, Fateur, cajoleur, qui fait la courtoise, qui fait le bon valet par attrapper sa dupe (m).

Oogendienst, (m) vleyerye, geveinsdheid, *Flatterie, hypocrisie (f), faux semblans (m)*.

Oogendragt, (m) etter der oogen, vuil, *Chasse, tumeur gluante qui coule des yeux (f)*.

Oogenhoek, (m) *Coin de l'œil (m)*.

Oogenschémring, (v) *Eblouissement des yeux (m)*.

Oogenschyn, (m) *Apparence (f)*.

Naar allen oogenschyn, *Selon toute apparence*.

Oogenzalf, (v) *Collyre (m)*.

Ooggetuigen, getuigen die de zaak gezien heeft, (m) *Témoin oculaire (m)*.

Ooggetnigenis, (v) *Déposition d'un témoin oculaire (f)*.

Oogjes, *De petits yeux, des yeux fripons*.

Ooglid, oogdekfel, (o) *Paupière (f)*.

Ooglonking, (v) *Ocellade (f)*.

Oogluiken, dulden, toelaaten, veinzen, zig houden als of men niet zag het kwaad dat men mag en kan beletten, *Conniver, dissimuler, faire semblant de ne pas voir, fermer les yeux sur quelque chose (v. a.)*.

Oogluiking, (v) toegeving, toelaating, *Connivence, tolérance (f)*.

Oogmeester, die de ongemakken der oogen geneest, (m) *Oculiste, celui qui traite les maladies des yeux (m)*.

Oogmerk, (o) voorneemen, einde, oogwit, *But, dessein (m) intention, vue, fin (f)*.

Wat is zyn oogmerk? *Quel est son but?*

Oogfchelle (v) oogvlies, *Tayé (f) certaine pellicule blanche qui se forme quelquefois sur l'œil*.

Oogfchynlyk, zichtbaarlyk, (byw. w.) *Visible, évident (adj.)*.

Oogfchynlyk, (byw.) *Selon toute apparence (adv.)*.

Oogft, (m) inzameling der vrugten, *Moisson, récolte (f)*.

Oogften, (o. w.) de vrugten inzamelen, *Moissonner, récolter (v. a.)*.

Oogfter, (m) *Moissonneur (m)*.

Oogfting, (v) *Moiffon* (f).

Oogftmaand, (o) *Le mois d'Août* (m).

Oogfttyd, (m) *Tems de la moiffon* (m).

Oogtand, (m) tand welkers wortel digt aan het oog is, *Dent œillere* (f).

Oogvlies, (o) *Tenique del'œil* (f).

Oogwater, rooſenwater, (o) *De l'eau roſe, de l'eau deſtillée pour ſervir au mal des yeux* (f).

Oogwenk, ſlag, wenk van het oog, (v) *Coup-d'œil, clin-d'œil* (m) *œillade* (f).

Oogwit, doelwit, wit daarmen op mikt, (o) *Bis* (m) *l'endroit où l'on viſe*.

Oogwit, (o) het einde dat men zig in het onderneemen van iets voorgefeld, *Bis* (m) *la fin qu'on ſe propoſe*.

Een verkeerd oogwit, *Un injuſte deſſein*.

Oogzalf, ſaamenmengſel, of van ſappen van planten en wit van eyeren, of zaden van bloemen, (v) *Colyne* (m) *Médicament pour les maladies des yeux*.

Oogzeer, (o) oogpyn, *Mal des yeux* (m).

Oogziekte, ontſteeking der ooggen, (v) *Ophthalmie, inflammation des yeux* (f).

Ooi, (v) 't wyſken van den ram, *Brebis* (f).

Ooit, immermeer, (byw.) *Jamais, en aucun tems* (adv.).

Zal dat ooit gebeuren? *Cela arrivera-t-il jamais?*

Ook, inſgelyks, als méde, (byw.) *Enſi, pareillement, de même* (adv.).

Ik zal 'er ook komen, *J'y viendrai auſſi*.

Ik ook niet, *Ni moi non plus*.

Gy ook niet, *Ni vous non plus*.

Hy ook niet, *Ni lui non plus*.

Zy ook niet, *Ni elle non plus* (adv.).

Hoe rvk hy ook zy. *Quelque riche qu'il ſoit*.

Oom, (m) Vaders of Moeders broeder, *Oncle* (m).

Oom van Vaders kant, *Oncle paternel*.

Oom van Moeders kant, *Oncle maternel*.

Oom en neef, *l'Oncle & le neveu*.

Oom en Nigt, *l'Oncle & la Niece*.

Oud-oom, Grootvader of grootmoeders broeder, *Grand oncle*.

Peet-oom, dooppeet, *Parroin*.

Ooms kind, volle neef of volle nigt, *Fils ou fille d'oncle; cousin germaine*.

Oor, 't werktuig van 't gehoor, *Oreille*, (f) *l'organe de l'ouïe*.

Myne ooren ruiſchen, *Les oreilles me tintent*.

Die zaak is my ter ooren gekomen, *J'ai entendu parler de cette affaire*.

Oor, knarsbeendig gedeelte, dat om het oorgat is, *Oreille*, (f) *cette partie cartilagineuſe qui eſt à l'entour du trou de l'oreille*.

Oor van een viſch, (o) *Ouïe de poiffon* (f).

Oor, handvatſel, (o) *Anſe*, (f) *partie d'un pot par où on le prend*.

Oor, krenkel, vouw in een boek, *Oreille* (f) *pli* (m) *marqué dans un livre*.

Oor, oyr, erfgenaam, *Héritier* (m).
De ooren van het kanon, *Les tourillons d'une piece d'artillerie*, (pl. m).

Oorbaar, gevoeglyk, (byw.) *Utile, expédient, à propos, convenable* (adj.).

Oorbaggen, *Pendants d'oreilles*.

Oorband, oorvyg, klink, klap, (m) *Unſouffles, un caſſe-mafcau, un cataplaſme de veniſe* (m).

Oorband, (m) beſlag aan de ſchède van een dégen, *Bout d'épée*, (m) *bouſerolle* (f).

Oorband, keelband aan een ſlaſpmuts, (m) *Oreille, bride d'un bonnet de nuit* (f).

Oorbiegt, geheime biegt, (v) *La conſeſſion auriculaire* (f).

Oorblaazer, (v) agterklapſter, *Médifante* (f).

Oorblaazen, (d. w.) *Médire* (v. a.).

Oorblaazer, vleier, opruier, opſtooker, (m) *Flatteur, ſéditieux, bouſeſeu, médifans, celui qui pouſſe ou mal* (m).

Oorblaazing, oproerige vleying, opfoeking, (v) *Mutination, insurrection* (f).

Oorpiersel, (o) *Boucles d'oreilles* (pl. f).

Oord, (m) hoek, streck, landschap, gewest, *Endroit, lieu, côte, quartier, canton*, (m) *contrée* (f).

Oordeel, (o) dat gedeelte van de ziel 't welke de zaaken overweegt, *Jugement* (m).—

Een man van oordeel, *Un homme de jugement*.

Oordeel, (o) besluit van Gods rechtvaardigheid; plaag, straf, *Jugement, décrets de la justice de Dieu, fléau*, (m) *visitation* (f).

Oordeel, (o) vreeslyke vierfchaar die God na het einde der waereld over het menschdom zal spannen, *Jugement*, (m) *journée terrible dans laquelle dieu jugera toute la terre*.

Oordeel, gevoelen, (o) *Avis, jugement*, (m) *opinion* (f).

Naar myn oordeel, *A mon avis*.

Oordeelbaar, die een oordeel over iets kan vellen, (m) *Juge, celui qui est capable de porter jugement de quelque chose* (m).

Oordeelen, vonnis stryken, oordeelvellen, (d. w.) *Juger, décider, prononcer la sentence* (v. a.).

Oordeelen, de deugd of het gebrek van iets wel onderscheiden en aantoonen, *Juger, décider bien de la perfection ou du défaut de quelque chose* (v. a.).

Oordeelkunde, (v) *La critique* (f).

Oordje, (o) *Liard* (m).

Oorgat, (o) *Le trou de l'oreille* (m).

Oorgetuigen, (m. en v.) *Temoin articulatoire* (m. & f.).

Oorgezwel, (o) *Abcès à l'oreille* (m).

Oorhaan, berghoen, *Galinote de bois* (f).

Oorhangsel, (o) *Pendule d'oreille* (f).

Oorinbaar, groentje, onbedreewen Matroos, (m) *Un Malouin, un valet des plus grossiers, un mal-adeois* (m.).

Oorkonde. *Voyez Oirkonde, oyrkonds*.

Oorknaën, (o) *Oreiller*, (m) *Coussin qu'on met sous la tête, étau couché*.

Oorlapje, stukje van 't kalotje dat het oor dekt, *Oreille de colosse*, (f) *petit bout qui couvre l'oreille*.

Ooriel, (v) *Tendon de l'oreille* (m).

Oorlépeltje, (o) *Cure-oreille* (m).

Oorlof, (o) vryheid, vergunning, verlof, *Liberté, permission*, (f) *congé* (m).

Oorlof verzoeken om te mogen vertrekken, *Demande la permission de partir*.

Oorlof briefje, (o) vierendeeljaars rekening ten lasten van de Ouders die een kind school hebben, *Billet ou memoire d'un quart d'an d'écolage* (m).

Oorlof dag, (m) *Jour de congé* (m).

Oorlofgeeven, in de schooltaal, zyn meester voor goed of slegt onderwys 't vierendeeljaars geld brengen, en een of twee makkers den gantschen namiddag van het schoolverdiert verlossen, *Donner congé à un ou deux de ses camarades d'École, le jour qu'on apporte l'argent d'écolage à son maître*.

Oorlog, (m) twist tusschen twee Koningen of Staaten, welkendoor het geweld der wapenen vervolgd wordt, *Guerre*, (f) *Querelle entre deux Rois ou entre deux États, qui se poursuit par les armes*.

Een oorlog te water en te land, *Une guerre par mer & par terre*.

Een inlandfchen oorlog, *Une guerre civile*.

Oorlogen, oorlog voeren, (d. w.) *Faire la guerre* (v. a.).

Oorlogs-bazuin, (v) oorlogstrempet, *Trompette qui annonce la guerre* (f).

Oorlogs bedryf, (o) *Action de guerre* (f).

Oorlog-benden, *Des troupes*.

Oorlogs-bliksem, (m) *Foudre de guerre* (f).

Oorlogs-daad, (v) *Exploit de guerre* (m).

Oorlogsleugd, (v) *Vertu militaire* (f).
 Oorlogsfakkel, (m) ontstecker van het oorlogsvuur, *Flambeau de la guerre, celui ou celle qui allarme la guerre.*
 Oorlogsgeweld, (o) *Violence, insulte militaire* (f).
 Oorlogsgezind, (byv. w.) *Belligueux* (adj).
 Oorlogs-God, Mars, (m) *Le Dieu de la guerre, Mars* (m).
 Oorlogsgodinne, Bellona, (v) *Déesse de la guerre, Bellone* (f).
 Oorlogshachje, een die op een oorlogs schip vaart, (o) *Un Soldat qui sert sur mer, un Grivois de Mer* (m).
 Oorlogsheld, (m) *Héros* (m).
 Oorlogsknegten, *Gens de Guerre.*
 Oorlogskosten, *Les frais de la guerre.*
 Oorlogslasten, *Charges pour subvenir aux frais de la guerre.*
 Oorlogslift, (v) *Stratagème* (m).
 Oorlogsmán, (m) *Guerrier, soldat* (m).
 Oorlogsmoed, (m) *Courage guerrier, (m) Humeur martiale* (f).
 Oorlogschip, (o) *Vaisseau de guerre* (m).
 Oorlogstyd, (m) *Temps de guerre* (m).
 Oorlogsvaan, (v) *l'Etendard de la guerre* (m).
 Oorlogsvolk, (o) *Gens de guerre.*
 Oorlogsvuur, (o) *Le feu de la guerre* (m).
 Oorloos, zonder ooren, (byv. w.) *Sans oreilles, écourcé* (adj).
 Oorpaerl, (m) *Perte d'oreille, perle en poire* (f).
 Oorpendant, *Pendants d'oreilles.*
 Oorpeulwe, (v) *Traversin* (m).
 Oorpleister, (m) *Emplâtre pour le mal d'oreille* (f).
 Oorpyl, (o) oorwee, *Mal d'oreille* (m).
 Oorpylje, (o) *Tambour, tuyau de l'oreille* (m).
 Oorrand, (m) *Cartilage qui est autour du bord de l'oreille* (m).
 Oorring, (m) *Boucle d'oreille* (f).
 Oorstraer, (o) *De la cire de*

l'oreille, de la crosse qu'on tire de l'oreille (f).
 Oorsprong, (m) oorspronk afkomst, begin, *Origine* (f) *principe, commencement*, (m) *extraction* (f).
 Den oorsprong van dien mensch is my onbekend, *l'Origine de cet homme n'est inconnu.*
 Oorsprong, begin, oorzak, be-weegrede, *Source, cause*, (f) *origine* (f) *principe* (m).
 De oorsprong van eene Rivier *La source d'une riviere* (f).
 Oorspronkelyk, afvloeiende, afkomstig, (byv. w.) *Qui émane, qui procede d'une origine* (adj).
 Oorspronkelyk, afkomstig, gesprooten, (byv. w.) *d'Origine, qu'il tire son origine* (adj).
 Oorspronkelyk, effelyk, (byv. w.) *Originel, originelle* (adj).
 Oorspronkelyk, 't geen het eerst in zyn geslacht is, (byv. w.) *Original, ce qui est premier en son genre* (adj).
 Uit de oorspronkelyke taal over-zetten, *Traduire de la Langue originale* (v. z.).
 Zyne familie is oorsprongkelyk uit Frankryk, *Sa famille est originaire de France.*
 Oorspronkelyk, (byw.) *Originaires* (adv.).
 De Gelderschen zyn oorsprongkelyk van de oude Batavieren, *Les Gueldrois descendent originairesment des anciens Bataves.*
 Oort gulden, vyf raivers, *Cinq sous, la quatrieme partie d'une livre* (f) *un quart de livre* (m).
 Oortje, vierde van een ruiver, *Liard, (m) la quatrieme partie d'un sous.*
 Oortipje, (o) corbel, *Tendon de l'oreille* (m).
 Oorvaeg. *Voyez Oorvyg.*
 Oorvinger, (m) de pink, *Le petit doigt* (m).
 Oorvyg, oorband, klink, (m) *Un casse-musseau, un revers de main, un soufflet* (m).
 Oorworm, (m) *Perce-oreille, fouton* (m).
 Oorzyer van een degen. *schee* (o)

(o) *La arche des d'un fourneau d'épée*
(m).

Oorzyzer, yzertje aan eener
vrouwe kap, (o) *Certain arceles*
qui fait le bout de la ferrure des
bonnets des Hollandaises de basse con-
dition.

Oorzaak, (v) grond; begin, oer-
spronk van een zaak, *Cause* (f)
principe qui fait que la chose est (m).

Alles heeft eene oorzaak be-
halve God, *Toutes choses ont un*
principe hormis Dieu.

Oorzaak, werktuig, uitvoerder,
Cause, (f) *auteur, instrument* (m).

Oorzaak, beweegréde, gelégen-
heid, aanleiding, *Cause, occasion*,
(f) *motif; sujet* (m).

Welke is de oorzaak van uwe
droefheid? *Quelle est la cause de*
vosre chagrin?

Ik heb hem geen oorzaak ge-
geeven tot klagen, *Je ne lui ai*
point donné sujet de se plaindre.

Ter oorzaak, wégens, zangaan-
de, (byw.) *A cause, à l'occasion de*
(adv.).

Oost, (o) stip, gedeelte van ons
halftond daar de Zon in den éve-
nagslyn komt, *Le point du ciel*
où le soleil se leve sur l'horizon au
sens de l'Equinoxe (m).

Oost, (o) die van het Ooster-
deel der kimme komt, *Est, qui*
vient de l'Orient de notre Horizon.

Oost-Noord Oost, *Est-Nord Est.*

Oost-Zuid-Oost, *Est-Zud-Est.*

Oost, Oosten, grootOosten, de
Noordse Kusten en die van de
Oost Zee, *Les Côtes du Danemarck;*
de Norvege & de la mer Baltique.

Klein Oosten, de Deensche kuf-
ten aan deeze zy de Zond, *Les*
Côtes septentrionales d'en deça le
Sont.

Oost en West, *Est & Ouest, l'O-*
rient & l'occident.

Oostelyk, aan den Oostkant,
(byv. w.) *Vers l'est, qui tire sur*
l'Est, du côté de l'Orient (adj.).

Oosten, (o) *L'Orient, le Levant,*
l'Est (m).

Oosten, (o) de Staaten en Lan-
den gelégen ia Groot-Azië, *Orient,*

(m) *les Etats, les Provinces de la*
grande Ase.

De Wyzen uit het Oosten, *Les*
Sages d'Orient.

Oostenryk, *Autriche* (f).

Oostenryker, *Autrichien* (m).

Oostenryksch, van het Huis van
Oostenryk, (byv. w.) *Autrichien,*
de la Maison d'Autriche.

Oosterling, (m) die van het
Noorden of van een der hanzee-
steden is, *Ostrelin, qui est d'une*
Ville Anseatique (m).

Oostersch, Oostersche, van het
Oosten, (byv. w.) *De l'Orient, d'o-*
rient, oriental (adj.).

Oostindien, *Les Indes Orientales,*
les grandes Indes.

Oostindisch-Vaarder, (m) Schip
dat naar de Oostindien vaart of
daarvandaan te rug keert, *Vaisseau*
des Indes, vaisseau qui fait le voyage
des Indes Orientales (m).

Oostindisch-vaarder, een die in
de Oostindien geweest is, (m) *Un*
Mareyeur qui a fait le voyage des In-
des Orientales (m).

Oostindisch, dat uit de Oostin-
dien komt, (byv. w.) *Des indes,*
qui vient des Indes Orientales (adj.).

Oostindisch-huis, (o) *Maison des*
Indes, (f) lieu où s'assemblent les
Directeurs de la Compagnie des In-
des (m).

Oostindische Maatschappye, (v)
La Compagnie des Indes (f).

Oostindisch Schip, (o) uitgaand
Schip naar de Oostindien, *Vais-*
sseau qui va faire le voyage des Indes
Orientales (m).

Oostindisch Retourschip, (o)
Vaisseau retournant des Indes Ori-
entales (m).

Oostkant, de Oostzyde, *Le côté*
de l'Orient (m).

Oostvaarder, die om de Oost of
in de Oostzee vaart, (m) *Vaisseau*
qui fréquente les mers du Nord, ou
la Mer Baltique (m).

Oostwaarts, naar het Oosten,
(byw.) *Vers l'Est, du côté de l'Est*
(adv.).

Oost-Zee, (v) *La Mer Baltique*
(f).

OOS. OOT. OP.

Ooft Zyde, (v) Ooft kant, *Le côté de l'Est, le côté de l'Orient* (m).

Ootmoed, (m) ootmoedigheid, nédrigheid, *Humilité, humiliation*, (f) *soumission* (f).

Ootmoedig, nédrig, onderdaanig, (byw. w.) *Humble, soumis, respectueux* (adj.).

Ootmoedigheid, nédrigheid des harten, (v) *Humilité, soumission, humiliation* (f).

Ootmoediglyk, onderdaaniglyk, nédrig, (byw.) *Humblement, avec humilité, avec modestie & grand respect* (adv.).

Op. Voorzetsel van plaats aanwyzing, en veelints gebruikelyk, *Sur, préposition locale & de plusieurs significations*.

Op zee, *Sur mer*.

Op den middag, *Sur le midi*.

Op de tafel, *Sur la table*.

Op den stoel, *Sur la chaise*.

Op, omtrent, daar benévens, *Sur, joignant, tous près*.

Op, ten laste van, *A la charge de*.

Op, tégens, omtrent, *Sur, vers, environ*.

Op, ter plaatse van, *Dans, au, à la*.

Op de straat, *Dans la rue*.

Op de markt, *Au marché*.

Op de Kermis, *A la Foire*.

Op, ten tyde van, *Au tems de*.

Op, open, *Ouvers* (adj.).

Op, opgeftaan, (byw. w.) *Levé, hors du lit, debout* (adj.).

Mevrouw is op, *Madame est levée*.

Op, opgegeeten, in het lyf, *Mangé, consumé &c.* (adj.).

Het brood is op, *Le pain est mangé*.

Het vleesch is op, *La viande est consumée*.

De kaarften zyn op, *Les chandelles sont brûlées*.

Myn geld is op, *Mon argent est dépensé*.

Op Kersdag, *Le jour de Noël*.

Op eenen Zaterdag, *Un Samedi*.

Dat is op een Zondag gebeurd, *Cela est arrivé un Dimanche*.

OP:

463

Op één, op 't zelve, *Au même*, dat komt op één uit, *Cela revient au même*.

Op, op! (tuffchenwerpfel van opwekking en aanzetting), *Sus, sus! allons, allons! de bout, de bout!*

Op, op! gy slaapt te lang, *Debout, debout! vous dormez trop long-tems*.

Opaalsteen, (m) *Opale* (f).

Opberften, openberften, (o. w.) *Crever, s'ouvrir avec effort, se fendre* (v. n.).

Opbeuren, optillen, opheffen, opligten, (d. w.) *Lever, soulever, relever* (v. a.).

Opbeuren, opwekken, moed in het lyf fpreeken, (d. w.) *Encourager, fortifier* (v. a.).

Opbeuring, opwekking, aanmoediging, (v) *Encouragement*, (m) *consolation* (f).

Opbieden, meerder bieden, (d. w.) *Encherir, mettre l'enchère* (v. a.).

Opbiegten, (d. w.) *Confesser, avouer* (v. a.).

Opbinden, (d. w.) *Nouer, attacher, lier* (v. a.).

Opblaazen, (d. w.) *Enfler, remplir de vent* (v. a.).

Opblyven, niet gaan fleepen, (o. w.) *N'aller pas coucher* (v. n.).

Opbod, (o) byéénroeping der Leenluiden, *Arrière-ban, (m) convocation des vassaux* (f).

Opboeien, hooger opbouwen, (d. w.) *Rehausser le bordage* (v. a.).

Opborrelen, (o. w.) *Monter sur l'eau, monter dans les bouillons de l'eau, s'ordre du fond de l'eau, bouillonner* (v. n.).

Opborreling, (v) *Bouillonnement* (m).

Opbouw, (m) *Rétablissement, établissement* (m).

Opbouwen, ftigten, (d. w.) *Bâtir, édifier, réparer, séparer* (v. a.).

Opbouwen, verfterken, doen toeneemen in de deugd, (d. w.) *Edifier, porter à la piété, fortifier dans la vertu* (v. a.).

Opbouwing, optimmering van een huis, (v) *Batisse, construction d'une*

d'une maison, réparation, (f) rétablissement, (m).

Opbouwing, versterking in 't geloof of in de deugd, (v) Edification dans la foi ou dans la vertu (f).

Opbreken, openbreken, (d. w.) Ouvrir, décahster, rompre ce qui fermoit, forcer, enfoncer (v. a.).

Een brief opbreken, Ouvrir, décahster une lettre.

Een slot opbreken, Forcer une serrure.

Een deur opbreken, Enfoncer une porte.

Opbreken, opkraamen, zyn post verlaten, (d. w.) Décamper, lever le piquet, lever bagage (v. a.).

't Beleg opbreken, Lever le siège.

Opbreken, kwalyk bekomen, oprispen, (o. w.) Revenir à la gorge, donner des rapports (v. n.).

Den olie breekt my op, L'Huile me revient à la gorge.

Dat zal hem zuur opbreken, Il payera cela bien cher.

Opbreking van een beleg, (v) Levée d'un siège.

Opbreking van een brief, Ouverture d'une lettre (f).

Opbreking, opkraaming, (v) aftogt, Rétraite, (f) décampement (m).

Opbrengen, uitléveren, beschaamen, (o. w.) Rendre, rapporter (v. n.).

Dat Land brengt veel op, Cette terre rapporte beaucoup.

Opbrengen, opvoeden, groot maaken, optrekken, (d. w.) Nourrir, élever (v. a.).

Kinderen opbrengen, Élever des Enfants.

Opbrengen, in eene Haven slepen, (d. w.) Mener, conduire dans quelque port (v. a.).

Een Schip opbrengen, Amener un vaisseau.

Opbrengen, (d. w.) Monter (v. a.).

Goederen den Rhyu opbrengen, Monter le Rhin avec des marchandises.

Opbrengen, op tafel brengen; (d. w.) Servir, apporter les plats sur la table (v. a.).

Opbrenging, uitlévering van een Land, pagt, verkooping, (v) Rapport, produit, provenu d'une terre à ferme, d'un Bail, d'une vente (m).

Opbrenging van zyn huishuur, van zyn deel in de schatting, Paiement de son loyer, de sa cote part dans les taxes (m).

Opbrenging, optrekking, opvoeding van kinderen, (v) Education (f).

Opbyten, openbyten, (d. w.) Entamer avec les dents, ouvrir de belles dents (v. a.).

Opcierē, oppronken, (d. w.) Orner, enjoliver, parer, embellir (v. a.).

Opciering, oppronking, (v) Ornement, embellissement, (m) parure (f).

Opdzagen, te voorschyn komen, (o. w.) Paraitre, se montrer (v. n.).

Opdat, Afin que. (conjonction qui régit le subjonctif).

Op dat wy altyd vrienden mogen zyn, Afin que nous soyons toujours amis.

Op dato. (Koopmanswoord.) Ce jour-ci, de la date de la présente.

Opdelven, opgraven, (d. w.) Fouir, déterrer, ouvrir en béchans (v. a.).

Opdelving, opgraving, (v) Fouille (f).

Opdiffchen, voordienen, (d. w.) Servir, porter sur table (v. a.).

Opdiffen, onthaalen, (d. w.) Régaler, traiter (v. a.).

Op doen, opensluiten, (d. w.) Ouvrir, décahster (v. a.).

Op doen, innemen, bergen tot voorraad, (d. w.) Servir, faire provision, loger (v. a.).

Zig opdoen, zig vertoonen, voorkomen, Paraitre, se présenter, se montrer.

Als de gelégenheid zig opdoet, Si l'occasion se présente.

Opdoen, witten, verrigten, (d. w.)

(d. w.) *Gagner, remporter, recueillir* (v. a.).

Opdonderen, (o. w.) *Paroître, sortir* (v. n.).

Opdonkeren, donker of donkerder worden dan te voren, (o. w.) *S'obscurcir, devenir plus obscur qu'auparavant* (v. a.).

Opdraagen; naar boven draagen, (d. w.) *Porter, monter en haut* (v. a.).

Opdraagen, toeëigenen, aanbieden, (d. w.) *Dédier, adresser* (v. a.).

Een boek aan iemand opdraagen, *Dédier un livre à quelqu'un.*

Opdraagen, aanbieden, geeven, (d. w.) *Donner, déferer, conférer, offrir* (v. a.).

Het bevel van het Léger is hem opgedraagen, *On lui a conféré le commandement de l'armée.*

Zig aan God opdraagen, *Se consacrer à Dieu.*

Opdraagen, ofëteren, (o. w.) *Fetter, s'appurer* (v. n.).

Opdragt, toeëigening, aanbiedingsbrief van een Boek, (v) *Dédicace, Epître dédicatoire d'un Livre* (f.).

Opdragt van iets aan God, *Of-frande* (f.).

Opdragt aan het Vaderland, *Dévouement* (m).

Opdragt van een huis, *Transport* (m).

Opdragtig, opgezwollen, verhit, rood, (byv. w.) *Enflé, rouge, enflammé, enluminé, coupérosé* (adj.).

Een opdragtig weezen, (o) *Un visage enflammé* (m).

Opdragtigheid, (v) *Rougeur, enluminaire au visage* (f).

Opdringen, met geweld doen aanneemen, (d. w.) *Contraindre, faire recevoir de force, presser*, (v. a.).

Opdrinken, (d. w.) *Avaler tout* (v. a.).

Opdroogen, droog worden, (o. w.) *Sécher* (v. n.).

Opdroogen, droog maaken, (d. w.) *Sécher, effuyer* (v. a.).

Opëeten, alles op eeten, (d. w.) *Manger tout, manger everything* (v. a.).

Opëiffchen, weër eiffchen, (d. w.) *Redemander, sommer de rendre* (v. a.).

Opëiffchen, vraagen 't geen men met geweld kan of meent te kunnen neemen, (d. w.) *Sommer, demander ce qu'on peut ou croit pouvoir prendre de force* (v. a.).

Opëiffching van de Obligatiën, (v) *Sommation qu'on fait aux teneurs des Obligations à ce qu'ils aient à en venir recevoir la valeur*, (f).

Opëiffching van een Stad tot de overgaave, (v) *Sommation qu'on fait à une ville pour qu'elle ait à se rendre* (f).

Open, genzakbaar, zonder verfehansingen, (byv. w.) *Ouvert, sans défense, exposé* (adj.).

Open, niet geflooten, (byv. w.) *Ouvert* (adj.).

De deur staat open, *La porte est ouverte.*

Open, vry, onbelemmerd, (byv. w.) *Ouvert, libre* (adj.).

Een open veld, (o) *Une rose campagne* (f).

Openbaar, voor ieder éen, (byv. w.) *Public, commun* (adj.).

Openbaar, bekend, waereldkundig, (byv. w.) *Public, manifeste* (adj.).

In 't openbaar, (byw.) *En public* (adv.).

Openbaaren, doen blyken, (d. w.) *Manifester, rendre manifeste* (v. a.).

Openbaaren, ontdekken, verklaren 't geene verborgen is, *Révéler, déclarer une chose incannie* (v. a.).

Openbaaring, vertooning, (v) *Manifestation.*

Openbaaring, ontdekking, verklaring, (v) *Révélation* (f).

De openbaaring van Johannes, *L'Apocalypse* (f).

Openbaarlyk, in 't openbaar, (byw.) *Overtement, publiquement, en public* (adv.).

Open doen, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

Openen, openmaken, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

Openen, opensluiten, (d. w.)
Ouvrir (v. a.).

Openen, opensnyden, (d. w.)
Ouvrir, entamer, fendre, faire in-
cision (v. a.).

Openen, beginnen te graaven,
(d. w.) Ouvrir, commencer à excuser
(v. a.).

Openen, (o) openmaking, Ou-
verture (f.).

Opengaan, opgaan, zig ontslui-
ten, (o. w.) S'ouvrir, s'épanouir
(v. n.).

Openhartig, ongeveinsd, op-
recht, byv. w.) Ouvert, sincère,
franc (adj.).

Openhartig, gulhartig, onno-
zel, (byv. w.) Naïf, naïve, trop
ingénu, un peu naïfs (adj.).

Openhartigheid, ongeveinsd-
heid, (v) Franchise, sincérité, cu-
verture de cœur, droiture, ingénui-
té (f.).

Openhartigheid, gulhartigheid,
eenvoudigheid, (v) Naïveté, Simp-
licité, naïserie (f.).

Openhartiglyk, (byw.) À cœur
ouvert, franchement, sincèrement, in-
génément (adv.).

Open hof, (o) open tafel, Table
ouverte (f.).

Open hof houden, Tenir table
ouverte.

Opening, opensnyding, (v) In-
cision (f.).

Opening, aanvanging, (v) Ou-
verture, (f) commencement (m).

Opening, opscherpig van den
geest, (v) Ouverture d'esprit, plus
grande facilité de compréhension (f).

Opening, middel om een zaak
uit te voeren, Four, moyen (m).

Openleggen, blootstellen, (d. w.)
Exposer (v. a.).

Openmaaken, openen, opdoen,
(d. w.) Ouvrir (v. a.).

Openstaan een boek, (d. w.) Ou-
vrir un livre (v. a.).

Openstaan, wyd open zyn, (o.
w.) Être ouvert, (v. n.) de deur
staat open, La porte est ouverte.

Openstaan, ledig staan, niet be-
slagen, niet begeeven zyn, (o. w.)
Vaquer, être à remplir (v. n.).

Dat ampt staat nog open, Cette
charge vacue encore.

Openstaan, niet afgedaan zyn,
(o. w.) N'être pas réglé, pas payé
(v. n.).

Openstaande, (byv. w.) Vacant
(adj.).

Een openstaande bediening, Une
charge vacante (f.).

Een openstaande rekening, Un
compte qui n'est point liquidé (m).

Opentlyk, openbaarlyk, (byv.
w.) Public, manifeste, évident,
(adj.).

Opentlyk, in 't openbaar, (byw.)
Publiquement, en public, ouvertement,
à la face du monde (adv.).

Opentlyk, onbedekt, oprecht,
(byv. w.) Ouvert, sincère (adj.).

Opentlyk, onbedektelyk, op-
rechtelyk, (byw.) Ouvertement, sin-
cèrement (adv.).

Opfeilen, opdweilen, (d. w.)
Lever avec un linge ou avec un tor-
chon (v. a.).

Opflikken, (d. w.) Farder (v. a.).

Opgaan, naarboven gaan, (o. w.)
Monter, aller en haut (v. n.).

Opgaan, een hooger graad van
eer beklimmen, (o. w.) Monter,
avancer d'un degré (v. n.).

Opgaan, opengaan, (o. w.) S'ou-
vrir, s'épanouir (v. n.).

Opgaan, opraken, gegeten
worden, (o. w.) Se manger entière-
ment, se consumer, être mangé,
(v. n.).

Opgaan, ryzen, (o. w.) Se lever,
paraître sur l'Horizon (v. n.).

De Zon gaat op, Le soleil se
leve.

De Maan gaat op, La lune se
leve.

Opgaan, (het) de weg om er-
gens op te gaan, La montée (f)
l'endroit par où l'on monte (m).

Opgaande, opryzende, die op-
klind, (byv. w.) Montant, qui mon-
te, qui devient supérieur à un autre
(adj.).

Opgaande Brug, (v) Pont-levis
(m).

Opgaande boomen, De jeunes
arbres.

Opgaande zon, (v) *Le soleil levant* (m).

Opgaären, Opzamelen, bespaaren, vergaderen, (d. w.) *Amasser, faire amas, recueillir, rassembler, antasser, épargner* (v. a.).

Opgaaring, opzameling, besparing, (v) *Collection, épargne*, (f) *amas* (m).

Opgang, (m) opkomst, *Lever*, (m) *venue* (f).

Opgang, geluk, gevolg, *Succes*, (m) *réussite* (f).

Opgang, intrede, *Entrée*, *al-lée* (f).

Opgang, trap, *Escalier, degré*, (m) *montée* (f).

Dat huis heeft een ruimen opgang, *Cette maison a un large Escalier*.

Opgang van eenen berg, *Chemin par où l'on monte sur une montagne*.

Die man maakt veel opgang, *Cet homme fait de grands progrès*.

Opgang der Zonne, *Le Levant* (m).

Opgebiegt, (byv. w.) *Confessé*, (adj. & partic).

Opgeblaazen, bol, gezwollen, (byv. w.) *Enflé, boursoufflé* (adj.).

Opgeblaazen, hovaerdig, ydel, verwaard, trotsch, hoogmoedig, (byv. w.) *Enflé, vain, bouffi d'orgueil, arrogant, orgueilleux* (adj.).

Opgeblaazenheid, grootfchheid, verwaardheid, hoovaerdigheid, (v) *Vanité, présomption, suffisance, arrogance*, (f) *orgueil* (m).

Opgeeven, opilaan, de eerste ftag doen, (d. w.) *Chasser, envoyer la première fois* (v. a.).

Opgeeven, overgeeven, léveren, inruimen, (d. w.) *Rendre, livrer* (v. a.).

Opgeeven, voorfchryven, (d. w.) *Faire donner, prescrire* (v. a.).

Opgeeven, verliezen, laten zakken, (d. w.) *Perdre, rendre, lâcher* (v. a.).

Opgeeven, niet weeten, niet kunnen raaden, *Quiter, ceder, se rendre*.

Opgeeven, voorstellen, (d. w.) *Proposer une question* (v. a.).

Opgeeven, wanhoopen aan de herftelling van eenen zieken, (d. w.) *Abandonner, délaisser un malade* (v. a.).

Den moed opgeeven, *Perdre courage*.

Opgeeven, overgeeven van eene Stad, (o) *Reddition d'une Ville* (f).

Opgeeven van eene vraag, (v) *Proposition d'une question* (f).

Opgeeven van den moed, (v) *Découragement* (m).

Opgeeven van een Raadfel, (v) *Proposition d'une Enigme*.

Opgehoopt, vol, (byv. w.) *Comblé* (adj.).

De maat was opgehoopt, *La mesure étoit comblée*.

Opgeld, (o) 't geen het bankgeld meer doet dan het kasgeld, *L'Agio de Banque*, (m) *terme de négoce*.

Opgelegd, (byv. w.) *Mis dessus* (adj.).

Opgeleid, ingeleid, (byv. w.) *Introduit* (adj.).

Opgenomen van blydfchap, (byv. w.) *Ravi de joie* (adj.).

Opgeraapt, (byv. w.) *Ramassé* (adj.).

Opgefcheept verlégen, geplaagd, (byv. w.) *Embarrassé, obsédé* (adj.).

Ik ben altyd met hem opgefcheept, *Je suis toujours obsédé de cet homme là*.

Opgefchooten, opgeworpen, (byv. w.) *Fetté en l'air* (adj.).

Opgefchooten, opgegroeid, (byv. w.) *Cru, crue, devenu grand* (adj.).

Opgefchooven, (byv. w.) *Réculé, résiré en bas* (adj.).

Opgefchort, (byv. w.) *Trouffé, retrouffé* (adj.).

Opgefchort, uitgefteld, (byv. w.) *Délayé, prorogé*.

Opgefpaakt, wydgaapende, (byv. w.) *Béant, béante* (f).

Een opgefpaakte keel, (v) *Une gneule béante* (f).

Opgefpend, (byv. w.) *Attaqué avec des Epinglees*.

- Opgetoogen, opgenomen, ver-
rukt, (byv. w.) *Extasié, ravi en ex-
tase* (adj.).
- Opgetoopen van verwondering,
Rav l'admiration.
- Opgetoogenheid, verrukking,
(v) *Extase* (f) *ravissement* (m).
- Ongetornd, losgetornd, (byv.
w.) *Décousu* a'j.).
- Opgevat, (byv. w.) *Pris, conçu*
(adj.).
- Opgeverwd, van nieuws of
voor de tweede maal geverwd,
(byv. w.) *Retenu, teint de nouveau*
(adj.).
- Opgevoed, groot gebracht, (byv.
w.) *Elevé, nourri* (adj.).
- Opgevoerd, hooger gevoerd,
(byv. w.) *Conduit, monté plus haut*
(adj.).
- Opgewarmd, (byv. w.) *Rechauffé*
(adj.).
- Opgeven, met een gy of gein
opheffen of opwinden, (d. w.)
Hisser, guinder avec une moufle
(v. a.).
- Opgezet, (byv. w.) *Monté, gau-
dronné* (adj.).
- Opgetien, ergens opgetien, (d.
w.) *Porter sur quelque chose* (v. a.).
- Opgift, voorschift van eenen
schryfmeester aan zyn en Leerling,
Exemp (m).
- Opgiften, opschuimen, (o. w.)
Ecumer, travailler, fermenter,
(v. n.).
- Opgiftig, (v) *Fermentation* (f).
- Oporden, opbinden, (d. w.)
Retrauffer (v. a.).
- Opgraaven, uit het graf haalen,
(d. w.) *Déserrer, exhumer* (v. a.).
- Opgraaven, opdelven, (d. w.)
Ouvrir, faire, creuser, déserrer
(v. a.).
- Opgraving, opdelving van den
grond. (v) *Fouille, ouverture qu'on
fait dans la terre.*
- Opgroeien, (o. w.) *Croître* (v. n.).
- Opgeven. *Vie* Ophuyten.
- Ophaalbrug, (v) *Pont levé* (m).
- Ophaalen, om hoog haalen, (d.
w.) *Tirer en haut, hisser, guinder,*
monter (v. a.).
- Ophaalen, optrekken, (d. w.)
Lever, hausser (v. a.).

- De schouders ophaalen, *Hauffer,*
lever les épaules.
- Ophaalen, opmetfelen, aanstry-
ken, (d. w.) *Relever, remettre ce
qui étoit tombé* (v. a.).
- Een muur ophaalen, *Rehausser
un mur.*
- Een huis van den grond ophaa-
len, *Elever un Edifice* (v. a.).
- Ophaalen, opweegen, (o. w.)
Egaler, balancer (v. n.).
- Zyne minste dengden konnen al-
le zyne ondeugden ophaalen, *Ses
moindres versus balancent sous ses
vices.*
- Ophaalen, begeleiden, ter ga-
hoor inleiden, (d. w.) *Conduire à
l'audience, introduire* (v. a.).
- Ophaalen, inzamelen, (d. w.)
Recueillir, faire la collecte (v. a.).
- Ophaalen, wegneemen, (d. w.)
Enlever, supprimer des Livres impies
(v. a.).
- Ophaalen, melden, te berde
brengen, (d. w.) *Mettre sur le ta-
pis, rappeler* (v. a.).
- Eene geschiedenis van den grond
ophsalen, *Commencer une histoire
dét son origine* (v. a.).
- Een schilderye wat ophaalen,
Retoucher un tableau (v. a.).
- De wol ophaalen, *Carder la
laine.*
- Dat zal geen 10 pond ophaalen;
Cela ne pesera pas 10 livres.
- Zyn hart ophaalen, *Se divertir.*
- Den neus ophaalen, *Renifler.*
- Ophaaling van eenen Afgezant
ter gehoor, (v) *Introduction d'un
Ambassadeur à l'audience* (f).
- Ophaaling van eenen Muur, (v)
Rehaussement d'une muraille (m).
- Ophaaling der penningen, (v)
Collecte, perception des Deniers (f).
- Ophaaling van verboden Boe-
ken, *Suppression, confiscation des li-
vres défendus* (f).
- Ophaalnet, (o) *Ableras* (m).
- Ophangen, ergens ophangen;
(d. w.) *Faire tenir à quelque chose,*
étendre, pendre (v. a.).
- Ophangen, opknoopen, wurgen,
in de lucht doen hangen, door een
hennippe venster doen kyken,
(d. w.)

(d. w.) *Pêdre, faire danser dans l'air* (v. a.).

In een Verkoopning iets weer ophangen, *Remettre en vente* (v. a.).

Ophief, (m) roem verbreiding, *Louange, exagération*, (f) *éloge* (m).

Men spreekt met veel ophief van hem, *On le loue extrêmement*.

Ophief, opneeming, heffing, *Levée, collecte, perception* (f).

Ophieven, optillen, (d. w.) *Hausser, élever, soulever* (v. a.).

Ophieven, opdraagen, (d. w.) *Lever, ramasser* (v. a.).

Ophieven, aanvangen met zingen (d. w.) *Entonner, mettre en chant* (v. a.).

Zyn hart tot God ophieven, *Elever son cœur à Dieu*.

Ophieving, opsteeking, vertooning van het Sacrament, (v) *Élévation de l'Hostie* (f).

Ophékelen, (d. w.) *Serancer*, (v. a.).

Ophelderden, verstaanbaar maaken, (d. w.) *Eclaircir, rendre évident, intelligible* (v. a.).

Eene zaak ophelderden, *Eclaircir une affaire*.

Ophelderden, opklaaren, (o. w.) *S'éclaircir, se découvrir, découvrir se-ris* (v. n.).

Het weer begint op te helderen, *Le tems commence à s'éclaircir*.

Opheldering, uitlegging van een geloofspunt, (v) *Eclaircissement d'un point de Doctrine* (m).

Ophelpen, opbaaren, helpen, opkomen, (d. w.) *Reléver, aider à se relever* (v. a.).

Ophelpen, uit den nood redden, grootmaaken, (d. w.) *Mettre sur pied, tirer de misère* (v. a.).

Ophitsen, opmaaken, tergen, (d. w.) *Exciter, animer, irriter* (v. a.).

Ophitfing, opmasking, terging, (v) *Excitation, irritation, provocation* (f).

Ophoogen, hooger maaken, (d. w.) *Reléver, relever* (v. a.).

Ophooging, (v) *Rehaussement*, (m).

Ophoopen, op malkander hoopen, de maat vullen, (d. w.) *Accumuler, entasser, combler* (v. a.).

Ophooping van zyn zonden, (v) *Multiplication, de ses péchés* (f).

Ophooren, met aandacht en met verwondering hooren, *Etre frappé, être étonné, écouter attentivement & avec surprise* (v. n.).

Wat zal hy nieuw ophooren! *Qu'il sera frappé!*

Ophouden, om hoog, houden, (d. w.) *Tenir droit, tenir en bout*, (v. a.) houdt het hoofd, *Tenez la tête droite*.

Ophouden, niet voortvaaren, (o. w.) *Cesser, discontinuer* (v. n.).

Ophouden van schryven, *Cesser d'écrire*.

Ophouden, openhouden, (d. w.) *Tenir ouvert, tendre* (v. a.).

Houd' uw hand op, *Ouvrez, tenez votre main*.

Ophouden, weêrhouden, tegenhouden, (d. w.) *Retenir, arrêter, ne pas laisser aller* (v. a.).

Het bloeden ophouden, *Arrêter le sang*.

Zyn water ophouden, *Retenir son urine*.

Ophouden, aanhangen, in den weg zyn, *Retenir, empêcher, arrêter au passage* (v. a.).

Ophouden, verletten, noodeloos aanspreeken, (d. w.) *Annuler, arrêter inutilement, détourner* (v. a.).

Ophouden, huisvesten, aankou-den, (d. w.) *Receler, cacher, donner retraite* (v. a.).

Dieven ophouden, *Cacher, receler des voleurs*.

Ophouden, ondersteunen, (d. w.) *Soutenir* (v. a.).

Die balk houdt de gantsche gével op, *Cette poutre soutient tout la façade*.

Brieven ophouden, *Intercepter des lettres*.

Zig ophouden, overênd houden, *Se tenir debout*.

Zig ophouden, wonen, (o. w.) *Demeurer, faire un séjour, séjourner* (v. n.).

Zig ophouden, bezig houden, *S'amuser*.

Ophouden, (zonder) *Sans cesse, continuellement, incessamment* (adv.).

Ophouding, stilzitting, tuschenpozing, (v) *Cessation, discontinuation* (f).

Ophouding van het water in de blaas, (v) *Retention d'Urine* (f).

Ophullen, opkappen, (d. w.) *Coëffer, ajuster sa tête* (v. a.).

Ophutselen, (d. w.) *Secouer & jeter en haut & croix & à pile* (v. a.).

Ophyffen, opwinden, optrekken, met een wind-as, (d. w.) *Hisser, guinder, monter, tirer en haut* (v. a.).

Opjaagen, de trappen opjaagen, (d. w.) *Faire monter les degrés*, (v. a.).

Opjaagen, een haas uit zyn léger jaagen, *Faire sortir un lièvre de son gîte* (v. a.).

Opjaagen, doen steigen, (d. w.) *Faire monter en enchérissant* (v. a.).

Opjaagen tegen iemand, hooger bieden dan een ander, *enchérir, renchérir sur quelqu'un* (v. a.).

Opjaagen, doen zwellen, (d. w.) *Faire enfler, faire grossir* (v. a.).

De wind heeft het water opgejaagd, *Le vent a fait enfler les eaux*.

Opklaaren, helder doen worden, (d. w.) *Eclairer, rendre clair* (v. a.).

Opklaaren, ophelderen, doen blyken, (d. w.) *Eclaircir, rendre évident* (v. a.).

Opklaaren, (o. w.) *S'éclaircir, se remettre au beau* (v. n.).

Het weer begint op te klaaren, *Le tems se remet au beau*.

Opklaaring, opheldering van eene duistere waarheid, (v) *Eclaircissement, développement d'une vérité obscure* (m).

Opklautereren, (d. w.) *Grimper, gravir, monter en s'aider des pieds & des mains* (v. a.).

Opklimmen, opgaan, opryzen, (d. w.) *Monter, s'élever* (v. a.).

Opklimmen, opgaan, meer achtting genieten, (o. w.) *Monter, passer d'un poste à un plus haut* (v. n.).

Opkloppen, wakker maaken, (d. w.) *Éveiller à coups de marteau, faire lever quelqu'un en frappant contre sa porte* (v. a.).

Opkluiven, (d. w.) *Ronger jusques aux os, ronger entierement* (v. a.).

Opknoopen, opbinden, (d. w.) *Nouer, lier* (v. a.).

Opknoopen, aan de galg hangen, (d. w.) *Pendre, étrangler* (v. a.).

Opknooping van gaauwdieven, (v) *Penderie* (f).

Opknoesteren, (d. w.) *Nourrir, élever soigneusement* (v. a.).

Opknoestering, (v) *Education, culture* (f) *soin* (m).

Opkoken, (d. w.) *Faire bouillir, donner un bouillon* (v. a.).

Opkomen, boven op koomen, te voorschyn koomen, ryzen, (o. w.) *Pointre, monter, sortir d'un fonds; paroître, se lever* (v. n.).

Opkomen, uitkoomen, gebeuren, (o. w.) *Survenir, maître, paroître, arriver, s'élever* (v. n.).

Opkomen, in aanzien toeneemen, groot worden. (o. w.) *S'établir, se mettre sur le bon pied* (v. n.).

Opkomen, in kragt toeneemen, (o. w.) *Se remettre, se porter mieux* (v. n.).

Opkomen, opwassen, (o. w.) *Croître, avancer en âge, entrer au monde* (v. n.).

Opkomen, uit het water koomen, (o. w.) *Sortir de l'eau* (v. n.).

Opkomen, tuit spruiten gelyk de planten, (o. w.) *Germer, pousser* (v. n.).

Opkomen, zig vertoonen, (o. w.) *S'élever, se présenter, survenir* (v. n.).

De opkomende hinderpaalen, *Les obstacles qui se présentent*.

Opkomst, (v) oorsprong, begin, toeneeming, *Naissance, origine, grandeur, (f) commencement, progrès* (m).

De opkomst der beroertens, *L'Origine des troubles*.

Opkomst, geluk, *Fortune* (f).

Hy is zyne opkomst aan my verschuldigt, *Il me doit sa fortune*.

Opkomst, herstelling uit eene ziekte, herwinning van kragten, (v) *Rétablissement*, (m) *convalescence* (f).

Opkookken, braaf doorkookken, (v.n.) *Bouillir à gros bouillons*, *bien bouillir* (v.n.).

Opkoop, (m) *Achat* (m).

Opkooopen, by voorraad inkooopen, (d.w.) *Faire amas, faire monopole pour revendre à plus haut prix* (v.z.).

Opkoooper, die in voorraad tégen de slyve markt eetwaaren inlaat, (m) *Regratter, celui qui fait amas ou monopole de quelque denrée* (m).

Opkorten, digter by een brengen, (d.w.) *Ramasser, recueillir* (v.a.).

Opkorter, aanveeger van de vuiligheid, *Balayeur, celui qui balaye les immondices, les ordures*.

Opkortster, wegveegster van vuiligheden, (v) *Balayeuse, celle qui balaye les ordures*.

Opkraamen, opbreeken, met zak en pak vertrekken, (d.w.) *Détaler, lever le piquet, décamper, prendre son sac & ses quilles, plier bagage* (v.a.).

Opkraaming, (v) opbreeking, vertrek, *Retraite*, (f) *depart précipité* (m).

Opkrabben, openkrabben, (d.w.) *Egratigner, grater, ouvrir, entamer avec les ongles* (v.a.).

Opkrabbing, (v) *Egratignure* (f).

Ophrimpen, (o.w.) *Se retirer* (v.n.).

Ophrimpen tégen den wind, *Server le vent, s'approcher du vent*.

Opkroppen, het eeten inzwelgen, een volle krop maaken als de duiven, (d.w.) *Manger goulusment, se rengorger comme les pigeons* (v.a.).

O, kroppen, smaad verdraagen, (d.w.) *Souffrir, avaler, digérer* (v.a.).

Opkruien, op malkander schud-

ven, (o.w.) *Charrier, s'amoueler* (v.n.).

Opkruipen, (d.w.) *Grimper sur quelque endroit*.

Opkrullen, (d.w.) *Friser, mettre en marons* (v.a.).

Opkweeken, aanfokken, opbrengen, (d.w.) *Nourrir, élever* (v.a.).

Opkweeking der Jeugd, (v) *l'Éducation de la jeunesse* (f).

Opladen, (d.w.) *Charger sur quelque chose*.

Oplangen, opwaarts aangeeven, (d.w.) *Présenter, donner, tendre quelque chose à quelqu'un qui se tient en quelque lieu élevé* (v.a.).

Opleezen, overluid leezen, (d.w.) *Lire, lire tout haut* (v.a.).

Opleezen, verzamelen, (d.w.) *Glaner, recueillir, amasser* (v.a.).

Opleezing, verzameling, (v) *Amas, recueil* (m).

Op leggen, ergens op leggen, (d.w.) *Mettre sur quelque chose* (v.a.).

Opleggen, opzetten, opdrukken, (d.w.) *Imposer, mettre dessus* (v.a.).

Iemant de handen opleggen, *Imposer les mains à quelqu'un*.

Opleggen, te last leggen, betigten, beschuldigen, (d.w.) *Charger, accuser, imputer* (v.a.).

Opleggen, belaauden, doen draagen, (d.w.) *Imposer, faire porter, infliger* (v.a.).

Iemant een zwaaren last opleggen, *Imposer un grand fardeau, mettre un grand fardeau sur quelqu'un*.

Opleggen, vergaderen, winnen, (d.w.) *Amasser, gagner* (v.a.).

Geld opleggen, *Amasser de l'argent*.

Opleggen, (d.w.) *Tirer*, (v.a.) *terme d'imprimerie*.

Oplegging der handen, (v) *Imposition des mains* (f).

Oplegging van straffen, (v) *Imposition de peines* (f).

Oplegging van schattingen op het Volk, (v) *Imposition, (f) établissement de taxes sur le peuple* (m).

Oplegging, verzameling van geld &c., (v) *Amas* (m).

Oplegging, beschuldiging, (v) *Accusation, imputation* (f).

Opleiden, naar om hoog leiden, (d. w.) *Conduire, mener en bas* (v. a.).

Opletten, aandachtig letten. (d. w.) *Prendre garde, avoir soin de quelque chose regarder attentivement à quelque chose* (v. a.).

Opletend, opmerkend, nauwkeurig, (v) *Exact, attentif, circonspect* (adj.).

Opletendheid, aandacht, opmerking, (v) *Attention, application d'esprit* (f).

Opletendheid, nauwkeurigheid, voorbedagtheid, (v) *Exactitude, circonspection* (f).

Opleunen, leunen op iets, (o. w.) *S'appuyer sur quelque chose*, (v. n.).

Opligten, optillen, (d. w.) *Lever de terre, sculever* (v. a.).

Opligten, ligten, gevangen nemen, (d. w.) *Enléver, prendre, arrêter, saisir* (v. a.).

Opligting, (v) gevangenneeming, *Enlevement* (m).

Oploop, m) oproer, schielijke beweging onder het gemeene Volk, *Emeute, émotion populaire*, (f) *rumalte, soulèvement; de peu de durée* (m).

Oplooopen, naarboven loopen, (o. w.) *Monter, gagner une hauteur* (v. n.).

De trappen oplooopen, *Monter les degrés*.

Oplooopen, opzwellen, wassen, (o. w.) *Grossir, monter, devenir gros, accumuler* (v. n.).

Oplooopen, induwen, inspan, (d. w.) *Enfoncer, mettre à bas* (d. w.).

De deur oplooopen, *Enfoncer la porte*.

Oplooopen, grooter worden, (o. w.) *S'augmenter, s'agrandir, monter* (v. n.).

De rekening zal te hoog oplooopen, *Le compte s'augmentera trop*.

Oplooopen, opzoeken, (d. w.) *Chercher, faire des pas & des vire-voltes pour trouver quelqu'un* (v. a.).

Oplooopen van kwaadheid, (o. w.) *S'enfler de colere, se mettre en colere* (v. n.).

Oplooepend, heftig, opvliegend, haastig gebakerd, gramsteurig, (byv. w.) *Colere violent, emporté, fougueux, qui prend aisément la chevre* (adj.).

Een oplooepend mensch, *Un homme emporté*.

Oplooependheid, heftigheid, gramtoorigheid, haastigheid, (v) *Colere, fougue, (f) emportement*, (m).

Oplooeping, aangroeiing, (v) *Augmentation, (f) amas* (m).

Oplooeping van een gezwel, *Influre* (f).

Oplooeping van eene rekening, *Augmentation d'un compte* (f).

Oplooeping van een deur, *Enfoncer-ent d'une porte* (m).

Oplossen, ontknopen, verklaren, (d. w.) *Décider, foudre, résoudre* (v. a.).

Een vraag opllossen, *Résoudre une question*.

Oplossing, ontknooping van een vraagstuk, (v) *Décision, explication, solution, (f) dénouement d'une question* (m).

Opluiken, opengaan, (o. w.) *S'ouvrir* (v. n.).

Opluiken, *Ouvrir les yeux, les paupières*.

Opluisteren, glans geeven, (d. w.) *Lustrer, donner du lustre, de l'éclat* (v. a.).

Opluistering, (v) *Lustre* (m).

Opmaaken, volmaaken, afmaaken, de laatste hand aan iets slaan, (d. w.) *Mettre la dernière main, le dernier apprêt, la dernière façon à quelque chose, Parachever* (v. a.).

Het bed opmaaken, (d. w.) *Faire le lit* (v. a.).

Opmaaken, opruien, opstoken, (d. w.) *Inciter, aggraver, irriter, exciter, pousser au mal* (v. a.).

Iemant opmaaken, gaande maaken, (d. w.) *Assister, inclier quel-*

qu'un, lui faire prendre un parti violent (v. a.).

De Vader tégen den Zoon opmaaken, *Animer le pere contre le fils* (v. a.).

Opmaaken, verkwiften, (d. w.) *Dépenser, dissiper* (v. a.).

Opmaaken, b rekenen, (d. w.) *Calculer, composer* (v. a.).

Opmaakng, afmaakng van eenig werk, (v) *Perfection de quelque ouvrage* (f.).

Opmaakng, opruyng, o; hiting, (v) *Incaision, suggestion* (r.).

Opmaakng van een rékening, (v) *Calcul* (m).

O maakng, verkwifting, (v) *Dissipation* (f.).

O merkelyk, zanmerkelyk, (byv. w.) *Rémarquable, notable, digne de remarque* (adj.).

Opmerken, optekenen, (d. w.) *Rémarquer, marquer, noter, observer* (v. a.).

Opmerken, met aandacht letten, (d. w.) *Voir, remarquer avec attention, avec application d'esprit* (v. a.).

Opmerkend, aandagtig, oplettend, (byv. w.) *Attentif, qui a de l'application d'esprit* (adj.).

Opmerking, (v) Oplettenheid, aandagt, *Reflexion, attention, application d'esprit*.

Opmetfelen, (d. w.) *Achever de bâtir à chaux, achever une maçonnerie* (v. a.).

Opzaaien, inslaan, korter maaken, (d. w.) *Raccourcir, remplir* (v. a.).

Opzaemen, opbeuren, opzaepen, (d. w.) *Lever de terre, ramasser* (v. a.).

Opzemen, wegneemen, (d. w.) *Prendre* (v. a.).

Geld opzemen van eene tafel, *Prendre de l'argent d'une table*.

Opzemen, opdweilen, opfeilen, (d. w.) *Lever de l'eau avec un linge* (v. a.).

Opzemen, o; pheffen, (d. w.) *Enlever, ravir* (v. a.).

Opzemen, wegneemen, opruimen, (d. w.) *Desserwir, ôter* (v. a.).

Opzemen, geld leenen té ens in. rest, (d. w.) *Prendre, emprunter à intérêt* (v. a.).

Opzemen, gelukken, wel uitvallen, (o. w.) *Kéussir, aller bien* (v. n.).

Opzemen, inzamelen, (d. w.) *Recueillir, assembler, amasser* (v. a.).

Opzemen, opbreken de steenen van een vloer, (d. w.) *Oter les carreaux d'un pavé* (v. a.).

Opzemen, (d. w.) *Enlever*, Elias is ten Hémel opgenomen, *Elie a été enlevé au ciel*.

Opzemen, nazien eene rékening, (d. w.) *Additionner un compte* (v. a.).

Opzemen, naauwkeurig nazien, (d. w.) *Examiner* (v. a.).

De stemmen opzemen, (d. w.) *Recapituler les voix* (v. a.).

Hy zal dat niet wel opzemen, *Il y renoncera cela de mauvaie part*.
Voor iemant opzemen, *Prendre le parti de qu'un* (v. a.).

Op zig zemen, (d. w.) *Entreprendre* (v. a.).

Opzeming, (v) inzaemeling der stemmen, *Collecte on des voix* (f.).

Opzeming, zin, opvatting, (v) *Interprétation* (f.).

Opzestelen, o; binden met nestels, (d. w.) *Trousser, attacher, faire tenir avec des aiguillettes* (v. a.).

Opzuerien, opzingen, (o. w.) *Fredonner, chanter, rasonner* (v. a.).

Opzueren, aanbieden, toewyën, (d. w.) *Offrir, présenter, vouer* (v. a.).

Opzuffering, (v) aanbieding, toewyng, (v) *Offre, dévouement, sacrifice*. (m) *effrande, oblation* (f.).

O; offering; aan het kruis, *Le Sacrifice de la croix*.

O; offering van diensten, *Offre de services*.

Opzontbieden, (d. w.) *Mander, faire venir* (v. a.).

Oppakken, een pak maaken, (d. w.) *Empaqueter, emballer* (v. a.).

Oppakken, opkraamen, opbreken, (d. w.) *Plier bagage, se retirer* (v. a.).

Oppakking, (v) *Emballage* (m).

Oppaffen, dienen, ten dienft staan, waarneemen, opwagten, (d. w.) *Servir, être aux ordres de quelqu'un* (v. a.).

Een jufvrouw oppaffen, haar naar haare zinnelykheid dienen, zyn dienft en zorgen aan haar befteden, (d. w.) *Servir une Demoiselle, lui rendre ses soins, s'attacher à son service pour lui plaire* (v. a.).

Oppaffen, waaken, letten, (d. w.) *Prendre garde, veiller à quelque chose* (v. a.).

Oppaffen, naarftig, oplettend zyn in het waarneemen van zynen pligt, *Prendre bien garde, s'acquiescer des fonctions de sa charge, de son devoir*.

Oppaffer, dienaar van eene Jufvrouw op een bezoek, (m) *Serviteur d'une demoiselle, celui qui la sert dans une assemblée, à table* (m).

Oppaffer, minnaar, aanzoeker van eene Jufvrouw, (m) *Prétendant, soupirant, amant d'une Demoiselle* (m).

Oppaffer, is, in de fchooltaal, de optekenaar die in het afzyn van den meester op de kinderen pakt, (m) *Le Marqueur, celui qui prend garde aux Ecoliers, en l'absence du Maître* (m).

Oppar. (m) hooimyt, *Mouceau, tas, meule*, (m) *meule de foin* (f).

Oppar, hooger, (byv. w.) *Supérieur, plus haut* (adj.).

Oppar Admiraal, (m) *Grand-Amiral* (m).

Oppar barbier van een Schip, (m) *Le premier Chirurgien d'un vaisseau* (m).

Oppar bevel, oppergebied, (o) *Commandement en Chef, Général* (m).

Oppar bevelhebber, opperste, (m) *Commandant, officier en Chef, Général* (m).

Oppar boekhouder, eerste boekhouder, (m) *Premier Teueur de Livres* (m).

Oppar bewind, hoogfte bewind (o) *Commandement en Chef, (m) Independance, principale direction* (f).

Opperdeel, (o) *La partie supérieure* (f).

Opperen, opiangen, aanlangen aan iemand die hooger staat, ook wel wat aandraagen, (d. w.) *Tendre, donner à quelqu'un qui est en haut, ou aider à quelqu'un qui serre ou amasse quelque chose* (v. a.).

Opperen, te berde, op het tapyt brengen, (d. w.) *Mettre sur le tapis* (v. a.).

Oppergebied, (o) *Souveraineté* (f).

Oppergebieder, (m) *Chef* (m).

Oppergericht, oppergerichtshof, (o) *Souverain tribunal, (m) Cour souveraine* (f).

Oppergezag, (o) opperste magt, *Souverain pouvoir, (m) autorité suprême* (f).

Opperheer, onafharklyk Heer, die eene opperheerschappy voert, (m) *Souverain, Prince absolu* (m).

Opperheerschappye, (v) *Souveraineté, souveraine puissance, Monarchie, (f) Empire souverain* (m).

Opperheerscher, (m) *Monarque, souverain* (f).

Opperhof, (o) *Cour souveraine* (f).

Opperhoofd, (o) Opperbevelhebber, (m) *Commandant-Général, Officier supérieur* (m).

Opperhoofd, die aan het hoofd van eenig ligchaam of volk is, (o) *Chef, qui est à la tête de quelque parti* (m).

Opperhoofdigheid, voorzitting, (v) *Supériorité, prééminence* (f).

Opperjaagermeester, (m) *Grand Veneur* (m).

Opperjaagermeesterschap, (o) *La charge de grand Veneur* (f).

Opperkamer, (v) *Chambre haute, grand chambre* (f).

Opperkamergericht, (o) *Chambre impériale*.

Opperkamerling, (m) *Premier, grand chambellan* (m).

Opperkamerlingfchap, (o) *La charge de grand chambellan* (f).

Opperkapellaan, (m) *Premier chapelain* (m).

Opperkleed, boyenkleed, (o) *Elabit de dessus*.

Opperkleed eenes Priefters, *Raches* (m).

Opperklerk, (m) *Premier Clerc* (m).

Opperknegt. *Voyez* Meesterknegt.

Opperkoopman, (m) *Premier marchand, Intendant, Directeur sur un vaisseau des Indes* (m).

Oppermagt, volstrekte magt, (v) *Pouvoir absolu, despotisme*, (m) *souveraine puissance* (f).

Oppermagtig, (byv. w.) *Souverain* (adj.).

Opperman, (m) die een metelaar dient met kalk en steen aan te draagen, *Aidemaçon, aide à maçon, porte-auge, manoeuvre* (m).

Opperpriester, (m) *Sacrificateur* (m).

Opperrichter, (m) *Chef de justice, grand Juristicier, juge Souverain* (m).

Opperryn, (m) *Le ban; Rbin* (m).

Opperschenker, (m) *Grand-Echançon* (f).

Opperschout, Hoofdofficier, *Bailliuw*, (m) *Grand-Baillif, Lieutenant Criminel* (m).

Opperstalmeester, (m) *Premier Ecuyer, grand Ecuyer* (m).

Opperste, hoofd, die het hoogste bewind voert, (m) *Supérieur, Chef, qui a autorité sur d'autres* (m).

Opperste, hoogste, (byv. w.) *Souverain, excellent, suprême* (adj.).

Het opperste weezen, (o) *l'Être suprême* (m).

De opperste wysheid, *La souveraine sagesse*.

De oppersten van de Stad, *Les principaux de la Ville*.

De opperste van een Klooster, *Le supérieur*, (m) *la supérieure* (f).

Opperstuurman, (m) *Premier Pilote* (m).

Opperstuurmanschap, (o) *Office de premier pilote* (m).

Opperveldheer, (m) *Généralissime, Chef d'Armée* (m).

Opperveldheerschap, (o) *Charge de Généralissime* (m).

Oppervlakte, (v) *Superficie, surface* (f).

Oppervlies, (o) *l'Epiderme* (m).

Opperzaal, (v) *Salle d'ebaui* (f).

Opplekken, (d. w.) *Coller* (v. a.).

Oppronken, oppieren, opschikken, optooien, (d. w.) *Parer, embellir, ajuster* (v. a.).

Oppronking, opschikking, optooying, (v) *Parure*, (f) *ornemens, ajustemens* (m).

Opproppen, gulzig eeten, te veel eeten, *Manger à regorge, musseau, se crever, se gorger de viandes*.

Oppropping, gulzigheid, (v) *Goinfrerie, glotonnerie* (f).

Opraaken, verteerd, opgegeeten worden, (o. w.) *Se dissiper, se réduire à rien, se consumer, se manger* (v. n.).

Opraapen, 't geen op den grond ligt opneemen, (d. w.) *Amasser, ramasser, lever de terre* (v. a.).

Opraapen, verzielen, verzin- nen, (d. w.) *Forger, inventer, trouver* (v. a.).

Opramyen, (d. w.) *Enfoncer* (v. a.).

Oprecht, zuiver, niet ver- valfcht, (byv. w.) *Par, vrai, vérita- ble, pas faussée* (adj.).

Oprecht, waar, (byv. w.) *Véri- table, vrai* (adj.).

Oprecht, vroom, (byv. w.) *Droit, intégré, de probité, qui a de la candeur* (adj.).

Oprecht, openhartig, onge- veinsd, (byv. w.) *Sincere, franc, sans artifice, sans déguisement, naïf* (adj.).

Een oprechte vriend, (m) *Un ami sincere* (m).

Oprechtelyk, openhartiglyk, ongeveinsdelyk, (byw.) *Sincere- ment, véritablement, avec sincérité, sans déguisement, de bonne foi* (adv.).

Oprechtigheid, vroomheid, (v) *Candeur, droiture, intégrité, bonne foi* (f).

Oprechtigheid, ongeveinsdheid, (v) *Sincérité, franchise, naïveté* (f).

In oprechtheid, (byw.) *De bonne foi* (adv.).

Opregten, instellen, invoeren, (d. w.) *Établir, instituer* (v. a.).

Een

- Een beeld opregten, *Eriger une statue.*
- Een Altaar opregten, *Elever un autel.*
- Een galg opregten, *Dresser une potence.*
- Iemant opregten die gevallen is, *Relever une personne qui est tombée.*
- Een school opregten, *Etablir une Ecole.*
- Het gemeenebest weder opregten, *Rétablir la République.*
- Zig opregten, *Se soulever.*
- Opregter, stigter. (m) *Fondateur* (m).
- Opregter, hersteller, (m) *Restaurateur* m).
- Opregting, instelling, invoering, (v) *Erection, institution*, (f; *établissement* (m).
- Opregting van een beeld, (v) *Erection d'une statue* (f).
- Opregting van eene school, (v) *Fondation d'une Ecole* (f).
- Opregting van het Gemeenebest, (v) *Rétablissement de la République* (m).
- Oprekenen, optellen, (d. w.) *Compter, calculer* (v. a.).
- Oprekening, optelling, (v) *Calcul, compte*, (m) *supputation* (f).
- Oprement, goudgeele verw, *De Porpiment.*
- Oprigten, stigten, opregten, (d. w.) *Eriger, dresser, lever*, (a.).
- Oprigting van een beeld, van een gedenkpylaar, (v) *Erection d'une statue* (f).
- Oprispen, lastige en onsmakelyke dampen opwerpen, (o. w.) *Envoyer des vapeurs incommodes & désagréables, causer des rapports d'estomac* (v. n.).
- Oprifping van de spyzen in de maag, (v) *Rapport d'estomac* (m).
- Oproepen, wakker maaken, opwekken, (d. w.) *Eveiller, faire lever à force de crier* (v. a.).
- Oproer, (o) saamenrotting van junhazel, opstand tegen de wettige magt, *Sédition, Émotion populaire, émeute, revolte*, (f) su-

- mulie, *soulevement de la populace* (m).
- Een oproer maaken, (d. w.) *Exciter une sédition, causer un tumulte* (v. a.).
- Oproerig, muitend, tot oproer genégen, (byw. w.) *Séditieux, mutin* (adj.).
- Oproeriglyk, (byw.) *Séditieuxmens* (adv.).
- Oproerig worden, (o. w.) *Se mutiner, se revolter* (v. n.).
- Oproermaaker, flooker, muitemaaker, belhamel, (m) *Boatefeu, auteur d'une sédition* (m).
- Oproermaakster, (v) *Séditieuse* (f).
- Oproerstigter, (m) *Auteur d'une sédition*.
- Oproerstiging, (v) *Instigation à la revolte* (f).
- Oproeyen, tegen stroom roeyen, *Ramer, aller contre le fil de l'eau.*
- Oprokken, op den spinrok winden, (d. w.) *Enqueneuiller, monter une quenouille* (v. a.).
- Oprokkenen, opmaaken, gaande maaken, opruyen, ophitsen, (d. w.) *Débaucher, pousser, exciter au mal, animer, inciter, irriter* (v. a.).
- Oprokkening, opruying, aanhitting, (v) *Incitation, instigation, suggestion, séduction* (f).
- Oprokking, (v) het winden om den spinrok, *Enqueneuillemens* (m).
- Oprollen, (d. w.) *Rouler, plier en boudet* (v. a.).
- Oproosteren, (d. w.) *Griller*, (v. a.).
- Opruien, opmaaken, kwaad insteeken, (d. w.) *Exciter, pousser, inciter au mal* (v. a.).
- Opruying, opmaaking, verleiding, (v) *Séduction, induction* (f).
- Opruimen, ruimer maaken, 't geen in den weg is aan een kant doen, (d. w.) *Débarrasser, arranger, élargir, évider* (v. a.).
- Opruiming, (v) *Arrangement* (m).
- Oprokken, (d. w.) *Ouvrir avec violence* (v. a.).
- Opryten, opscheuren, losgaan, (o. w.) *Se déchirer, s'écailler*, (v. n.).

Opryten, opfcheuren, (d. w.)
Déchirer avec violence (v. a.).

Opryzen, opftaan, overënd gaan
 ftaan, (d. w.) *Se lever, se mettre de
 bout, sur fon féant* (v. a.).

Hy zal uit eerbied wel opryzen.
Il se levera bien par refpect.

Daar zullen zwaarigheden uit
 opryzen, *Il furvolendra des diffi-
 cultés.*

Opryzen, opzwellen, (o. w.)
Se gonfler, enfler (v. n.).

Opryzing, opzwelling, (v) *En-
 flure*, (f) *enflèmens* (m).

Opfchaffen, opdifchen, aanreg-
 ten de fpyzen, (d. w.) *Dresser,
 fèrvir les viantes* (v. a.).

Opfchakelen, (d. w.) *Accrochèr*
 (v. a.).

Opfchateren van lagchen, (o. w.)
Eclair de rire (v. n.).

Opfcheepen, in een fchip doen,
 (d. w.) *Mettre dans le bord d'un
 vaiffeau, embarquer* (v. a.).

Opfcheppen, opdifchen, (d. w.)
*Dresser, prendre, tirer du pot, fer-
 vir* (v. a.).

Opfcheppen, opneemen met
 een fchop, (d. w.) *Prendra, lever
 fur une pelle* (v. a.).

Iets uit het water opfcheppen,
Puifer dans l'eau (v. a.).

Opfchepper, (m) groote lépel,
Cuillier à pot (m).

Opfcherpen, fcherper maaken,
 (d. w.) *Aiguifer, rendre aigu, ren-
 dre tranchant* (v. a.).

Opfcherpen het verftand, fchran-
 der maaken, (d. w.) *Augmenter
 l'adion, la force de l'efprit, aiguifer,
 encourager, animer* (v. a.).

Opfcherping, (v) *Encouragemens,
 aiguillonemens* (m).

Opfcheuren, openscheuren, (d.
 w.) *Déchirer, éraillier, mettre en
 pieces* (v. a.).

Opfcheuren, (o, w.) *Se déchirer*
 (v. n.).

Opfchieten, nitspruiten, groeien,
 (o. w.) *Sortir de terre, poindre,
 pouffer, croître* (v. n.).

Opfchieten, laten vliegen, (d.
 w.) *Faire voler des pigeons* (v. a.).

Vuurpylen opfchieten, *Tirer des
 fusées.*

Opfchieten, naarboven fchieten,
 gelyk de mouwen van eenig on-
 derkleed, (o. w.) *Se retrouffer*
 (v. n.).

Opfchik, (m) *Parure* (f).
 Opfchikken, opfieren, (d. w.)
Orner, parer, embellir (v. a.).

Opfchikken, plaats maaken, op-
 fchuiven, (d. w.) *Faire place, recu-
 ler* (v. a.).

Opfchikking, opfiering van eens
 rede, (v) *Ornement d'un difcours*
 (pl. m.).

Opfchommelen, in de hoeken
 opzoeken tot dat men vind, (d.
 w.) *Chercher dans les coins & recois
 jufqu'à ce qu'on trouve.*

Opfchorffen, uitftellen, *Surfeoir,
 fufpendre.*

Opfchorffing, (v) *Suspension* (f).

Opfchorten, 't geen te laag hangt
 ophalen, (d. w.) *Trouffer, re-
 trouffer, replier vers en haut, mon-
 ter* (v. a.).

Opfchorten, uitftellen, verlen-
 gen, (d. w.) *Surfeoir, fufpendre,
 remettre* (v. a.).

Opfchorting, (v) *Retrouffemens*
 (m).

Opfchorting, (v) uitfel, ver-
 traaging van een befluit, *Suspèn-
 sion, fufpènçance d'un deffein* (f).

Opfchrabben, openkrabben, (d.
 w.) *Egratigner, écorcher, déchirer,
 arracher, enlever* (v. a.).

Opfchrift, (o) 't geen op fteen
 of koper gefneeden of geëtt word,
Inscription (f).

Opfchrift, (o) 't geen boven op
 een' brief gefchreeven word, *Suf-
 cription*, (f) *un deffus de lettre*, (m)
l'adreff (f).

Opfchrift van een boek, (o) *Ti-
 tre d'un livre* (m).

Opfchrift van het kruis, *Ecri-
 teau* (m).

Opfchrift van een medailje, *La
 Légende d'une médaille* (f).

Opfchrokken, inzwelgen, gul-
 zig opëeten, (d. w.) *Engloutir, ava-
 ler, manger dévotement, biffer,
 goinfèrer, dévorer* (v. a.).

Opfchrokken, gulzigwaard, (m)
Goinfre, gloton (m).

Opfchrokking, (v) *Goinfrerie*, *gloutonnerie* (f).

Opfchryven, optékenen, (d. w.) *Noter*, *marquer*, *coucher sur un livre* (v. a.).

Ik zal de onkosten opfchryven, *Je marquerai les fraix*.

Ik zal de naamen opfchryven, *J'enrôlerai les noms*.

Opfchryving, aantékening, (v) *Note*, *liste*, (f) *rôle* (m).

Opfchudden, opflaan, uitkloppen, (d. w.) *Remuer*, *secouer* (v. a.).

Een kuifen opfchudden, *Remuer un Couffin*.

Opfchudden, beeven, daveren, (o. w.) *Trembler*, *être agité par de fréquentes secouffes* (v. a.).

Opfchudding, faamenrotting, oproer, berberte, *Rumeur*, *émeute populaire*, *émotion*, (f) *trouble*, *soulevemens* (m).

Opfchuimen, fchuim opwerpen, (o. w.) *Écumer*, *jeter de l'écume* (v. n.).

Opfchuiven, openschuiven, (d. w.) *Tirer*, *ouvrir* (v. a.).

De gordynen opfchuiven, *Ouvrir les Rideaux*.

Opfchuiven, opfchikken, plaats maaken, (d. w.) *Reculer*, *se ranger* (v. a.).

Schnif wat op, *Reculez un peu*.

Opfchuuren, (d. w.) *Ecurer*, *nettoyer* (v. a.).

Opfchutten, tégenhouden, (d. w.) *Arrêter* (v. a.).

Opfet. *Voyez* Opzet.

Opflaan, opheffen, om hoog liften, (d. w.) *Lever*, *élever* (v. a.).

Ik darf mynoogen niet opflaan, *Je n'ose lever les yeux*.

Opflaan, oprouwen, (d. w.) *Retrouffier*, *replier* (v. a.).

Opflaan, duurder worden, ftyven, fteigen in prys, (o. w.) *Renchérir*, *hausser en prix* (v. n.).

Opflaan, op de vlugt dryven, doen opkraamen, (d. w.) *Débusquer*, *faire décamper*, *mettre en fuite* (v. a.).

Opflaan, een boek opflaan, (d. w.) *Ouvrir un livre* (v. a.).

Een belégering opflaan, doen

opbrecken, (d. w.) *faire lever un siège* (v. a.).

Opflaan, opdampen uit den grond, (o. w.) *S'exhaler*, *monter* (v. n.).

Opflag van een mouw, (m) *Parerment*, *revers de manche*, *agrément* (m).

Opflag, verhooging van huis-huur, *Augmentation de loyer* (f).

Opflag, verhooging van prys, *Enchère* (f).

Opflag van het oog, *Regard*, *aspect* (m).

Een vriendelyken opflag, *Un doux regard*.

Opflokken, door de keel zwelgen, opfchrokken, (d. w.) *Avaler*, *engloutir* (v. a.).

Opflokker, opzweiger, gulzi-gaard, (m) *Goinfre*, *glouton* (m).

Opflokking, (v) *Gloutonnerie* (f).

Opfluiten, wegfliuten, (d. w.) *Serrer*, *tenir sous la clé* (v. a.).

Opfluiten, vast zetten, (d. w.) *Enfermer* (v. a.).

Opfluiten, opensluiten, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

Opflurpen, inzwelgen, (d. w.) *Humor*, *avaler*, *lapper* (v. a.).

Opfmuigen, fnoepen, fteelsge-wys opëten, *Manger à la dérobée*, *en cachette* (v. a.).

Opfmuiger, lekkerbek, (m) *Friand*, *qui mange à la dérobée* (m).

Opfmuikken, opfchikken, (d. w.) *Parer*, *ornèr*, *farder* (v. a.).

Opfmuikking, (v) *Parure* (f).

Opfmuilen, gulziglyk opëten, *Manger vite & goulument*, *dépêcher*, *avaler* (v. a.).

Opfnappen, opfmullen, (d. w.) *Croquer*, *manger*, *avaler*, *dépêcher* (v. a.).

Opfnapper, (m) *Glouton*, *goula*, *goinfre* (m).

Opfnapping, (v) *Gloutonnerie*, (f).

Opfnapfter, (v) *Gloutonne*, *gourmande* (f).

Opfnuiven, door den neus op-haalen, (d. w.) *Renifler*, *tirer*, *prendre par le nez* (v. a.).

Opfnuiven, wind brecken, pog-chen,

chen, (d. w.) *Se vanter, faire des rodomontades, trancher de l'homme d'importance* (v. a.).

Opfnuiver, pogcher, (m) *Fanfaron, rodomont, hableur* (m).

Opfnynen, opensnyden, doorsnyden, (d. w.) *Entamer, couper par le milieu fendre* (v. a.).

Een brood Opfnynen, *Entamer un pain*.

Een ligchaam opfnynen, *Ouvrir un corps*.

Opfnynen, met grooten ophef opzeggen, (d. w.) *Faire ronfler ce qu'on récite, réciter avec emphase* (v. a.).

Opfnynen, roemen, pogchen, zwetsen, opfnuiven, snoeven, breed opgeeven, (d. w.) *Habler, faire des rodomontades, trancher de l'homme d'importance, faire des gascognades* (v. a.).

Opfnyder, pogcher, stoffer, fnoefer, zwetser, (m) *Hableur, fanfaron, avaleur de charrettes ferrées* (m).

Opfnyderye, (v) *gezwets, Hablerie* (f).

Opfnydng, ontginning van brood, (v) *Entamure* (f).

Opfnydng van een ligchaam, (v) *Ouverture d'un corps* (f).

Opfpalken, (d. w.) *Ouvrir, fendre* (v. a.).

Opspannen, intrekken, reiken, (d. w.) *Fendre, bander* (v. a.).

Opfpelden, met fpelden vast maaken, (d. w.) *Faire tenir à des Epingles* (v. a.).

Opfperrren, opspannen, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

Opfperring, (v) *Ouverture* (f).

Opfpoeren, opspooeren, (d. w.) *Trouver, découvrir, rencontrer*, (v. a.).

Opfpearing, (v) *Découverte, rencontre* (f).

Opfpitten, (d. w.) *Remuer, bécher* (v. a.).

Opfpleeten, (d. w.) *Fendre*, (v. a.).

Opfpoelen, met de baaren opwerpen, (o. w.) *Rejeter, être jetté par les flots* (v. n.).

Opfppraak, (v) *verwyt, berispng, Blame*, (m) *ceensure* (f).

Hy leeft zonder opfppraak, *Il vit sans blâme, irréprochablement, sans reproche*.

Opfppringen, openspringen, (o. w.) *S'éouvrir d'un saut, avec effort* (v. n.).

Opfppringen, in de lucht springen, (d. w.) *Sauter en l'air* (v. a.).

Opfppringen van vreugde, (o. w.) *Tressaillir de joye* (v. n.).

Opfppringen gelyk de lammeren, *Bondir*.

Opftaan, over end gaan staan, zig oprigten, (o. w.) *Se lever, se tenir debout, cesser d'être assis* (v. n.).

Opftaan, verryzen, uit den dooden opftaan, (o. w.) *Resusciter, revenir à la vie* (v. n.).

Opftaan tégen iemand, zig openlyk tégen hem verklaaren, (d. w.) *Lever l'étendard contre quelqu'un, se déclarer ouvertement contre lui*.

Opftaan, oproerig worden, (o. w.) *Se revolter, se mutiner, se soulever* (v. n.).

Opftaande voet, ten eerften, zonder niftel, (byw.) *Sur le champ, sur l'heure, sans délai* (adv.).

Opftand, (m) *muterye, oproer, Soulevemens populaire, (m) Emeute, Révolte, sédition, rebellion* (f).

Opftanding uit den dooden, (v) *Résurrection* (f) *retour de la mort à la vie* (m).

Opftanding uit de zonde, *Abandon du péché* (m).

Opftapelen, stapels maaken, (d. w.) *Mettre par piles* (v. a.).

Opftapelen, verzamelen, (d. w.) *Accumuler, amasser* (v. a.).

Opfteeken, openfteeken, (d. w.) *Crocheter, ouvrir par le moyen d'un crochet* (v. a.).

Opfteeken, aanfteeken, (d. w.) *Allumer le feu, la bandelle, &c.* (v. a.).

Opfteeken, weêr in de fchêde steeken, (d. w.) *Rengainer l'épée* (v. a.).

Opfteeken, openboeren een vat bier,

bier, (d. w.) *Percer un tonneau de biere, mettre en perce* (v. a.).

Opsteeken, om hoog steeken, (d. w.) *Lever, élever, arborer*, (v. a.).

Opsteeken, zig verheffen, feller worden, (o. w.) *Redoubler ses forces. renforcer* (v. n.).

Opsteeken, overdaadiger, worden, kostelyker gekleed gaan, (d. w.) *S'élever, se donner de trop grands airs, se faire trop brave, excéder son état* (v. a.).

Opsteeken, verbergen, (d. w.) *Cacher* (v. a.).

Opsteeken, naar zig steyken schoon het ons niet toekome, (d. w.) *Mettre du côté de l'épée, mettre quelque chose à couvert, se saisir de quelque gain illicite.*

Een slot opsteeken, *Crocheter une serrure.*

Geld opsteeken, *Mettre de l'argent en poche.*

Het hoofd opsteeken, *Lever la tête.*

Opsteigen, (d. w.) *Monter* (v. a.).

Opsteigeren, (d. w.) *Monter, dresser, lever* (v. a. & n.).

Opsteiging van de lyfmoeder, *Suffocation de matrice.*

Opstel, (o) ontwerp, voorbeeld. *Projet, plan, dessin*, (m) *Ebauche* (f).

Opstel, (o) opgift 't geen men een scholier te vertaalen geeft, *Thème* (m).

Opstellen, ontwerpen, schetsen. (d. w.) *Projeter, dresser, tracer* (v. a.).

Opsteller, (m) *Auteur* (m).

Opstelling, (v) *Projet, plan, dessin*, (m) *disposition* (f).

Opstemmen, voorneemen, befluiten, (d. w.) *Arrêter, conclure, résoudre, convenir, conjurer, conspérer* (v. a.).

Opstemming, vast besluit om iets te doen, (v) *Résolution, convention, conspiration* (f).

Opstooken, het vuur beter doen branden, (d. w.) *Allumer, agencer les tisons* (v. a.).

Opstooken, tot kwaad opstoo-

ken, (d. w.) *Arimer, exciter, pousser ou mal* (v. a.).

Opstooker, wistverwekker, (m) *Bouseteu, instigateur, celui qui agite & qui excite la dissension* (m).

Opstooking, (v) *Suggestion, instigation* (f).

Opstooten, openstooten, (d. w.) *Ouvrir en poussant* (v. a.).

De vensters opstooten, *Ouvrir les fenêtres.*

Opstooven, (d. w.) *Etouffer* (v. a.).

Opstoppen, (d. w.) *Boucher, arrêter, retenu* (v. a.).

Opstorten, (d. w.) *Verser par dessus* (v. a.).

Opstrikken, (d. w.) *Lier, nouer, attacher* (v. a.).

Opstroopen, het vel afstroopen, (d. w.) *Enlever la peau, écorcher* (v. a.).

Opstrooping, (v) *Ecorchure* (f).

Opstrooyen, (d. w.) *Persemer*, (v. a.).

Opstryden, (d. w.) *Vouloir persuader* (v. a.).

Opstryken, (d. w.) *Repasser, retenir* (v. a.).

Opstuiven, (o. w.) *S'envoier*, (v. n.).

Opstuiven, in gramschap ontsteeken, (d. w.) *Se mettre en colère, s'emporter* (v. n.).

Opstygen, opgiften, (o. w.) *Monter, s'élever, se gonfler* (v. n.).

Opstygen, opklimmen. *Voyez opsteigen.*

Opstyven. styf worden, ryzen, (o. w.) *Hauffer, monter, rencherir* (v. n.).

Optakelen, (d. w.) *Réparer* (v. a.).

Optakeling, (v) *Réparation* (f).

Optassen, opstapelen, (d. w.) *Entasser* (v. a.).

Opteeren, (d. w.) *Dépenser* (v. a.).

Optékenaar, (m) de geen die de schoolgasten optékent, *Marqueur, celui qui marque les Ecoliers* (m).

Optékenen, aantékenen, (d. w.) *Marquer, noter, garder note* (v. a.).

Optékening, (v) *Note, marque, liste, notice* (f).

Optellen, oprékenen, (d. w.)

Sapputer, calculer, compter, additionner, dénombrer (v. a.).

Optelling, oprékening van verscheiden sommen, (v) *Sommation, addition, (f) calcul (m).*

Optelling van deugden, van ongelukken, (v) *Dénombrément, dévot, (m) Enumération (f).*

Optie, (v) keur, magt van verklezen, *Option (f) faculté, pouvoir de choisir (m).*

Optillen, opligten, opbeuren, (d. w.) *Lever de terre, hausser, soulever (v. a.).*

Optimmeren, (d. w.) *Elever, bâtir, construire (v. a.).*

Optimring, (v) *Construction (f).*

Optogt, (m) mars, optrekking van een groote schaafe of van een Léger, *Marche, (f) mouvement d'une nombreuse troupe de gens, ou d'une Armée.*

Het Léger is in optogt, *l'Armée est en marche.*

Optoien, opciëren, opschikken, (d. w.) *Parer, orner, tirer à quatre Epingles, requinquer, embellir, ajuster (v. a.).*

Optooifel, (o) *Parure, (f) agréments, ornemens (m).*

Optoemen, (d. w.) *Brider (v. a.).*

Optornen, optarnen, (d. & o. w.) *Découdre (v. a & n.).*

Optrekbrug, (v) *Pont-levis (m).*

Optrekken, om hoog trekken, (d. w.) *Tirer en haut, gutnder, bisser (v. a.).*

Optrekken, naar zig trekken, (d. en o. w.) *Attirer, tirer à soi (v. a. & n.).*

De zon trekt den daauw op, *Le Soleil attire la rosée.*

Optrekken, opbouwen, hooger opmetfelen, (d. w.) *Hausser, élever, bâtir, achever (v. a.).*

Een muur optrekken, *Elever un mur.*

Optrekken, een wapenschouwing doen om de pronk, *Passer en revue, monter la garde en parade, marcher en parade.*

Optrekken, ligtmiffen, rinkinken, *Elaster les tavernes, me-*

ner une vie de débauche, rioler (v. a.).

Optrekken, gemelyk en stout zyn, (o. w.) *Faire le mutin, criailler, surtout la nuit (v. n.).*

Optrekken, opbrengen, opvoeden, onderwyzen, (d. w.) *Nourrir, élever, instruire (v. a.).*

Optrekken, opbreëken, (v. n.) *lire en marche, décamper (v. n.).*

Optrekken, in de lucht verdwynen, (o. w.) *Se dissiper ez l'air, comme le brouillard (v. n.).*

Optroeven, troef op gooien, (d. w.) *Jouer à tout, donner de la Triomphe (v. a.).*

Opvaaren, (o. w.) *Monter (v. n.).*

De rivier opvaaren, *Monter la riviere.*

Ten Hémel opvaaren, *Monter au ciel.*

Opvaart, opvaaring boven de wolken, (v) *Ascension, élévation par-dessus les nués (f).*

Opvallen, ergens op vallen, (o. w.) *Tomber sur quelque chose (v. n.).*

Opvangen, gevangen neemen, oplaiten, (d. w.) *Arrêter, saisir, faire prisonnier, enfermer (v. a.).*

Opvangen, alles opvangen, (d. w.) *Prendre tout, enlever tous (v. a.).*

Opvatten, opneemen, oprapen, (d. w.) *Amasser, ramasser, prendre (v. a.).*

Opvatten, opneemen, uiddniden, (o. w.) *Prendre, interpréter (v. n.).*

Opvatten, begrypen, *Concevoir.*

Een haat tégen iemand opvatten, *Concevoir de la haine contre quelqu'un.*

Kwaad vermoeden opvatten, *Former des soupçons.*

Iets kwalyk opvatten, *Prendre quelque chose en mauvaise part.*

Opvatting, (v) *Idee, interprétation (f).*

Opveilen, schatten, op prys stellen, *Evaler, estimer, apprécier, mettre en vente (v. a.).*

Opveiling, (v) *Evaluation, estimation (f).*

Op verre raa, (byw.) *A beau-soup près* (adv.).

Opvifchen uit het water, (d. w.) *Tirer de l'eau* (v. a.).

Opvliegen, in de lucht vliegen, (o. w.) *Voler, prendre l'essor* (v. n.).

Opvliegen, om hoog vliegen, opspringen, (o. w.) *Voler en haut, monter avec rapidité, sauter en l'air* (v. n.).

Opvliegen, gaande, toornig worden, in gramschap opvliegen, (p. w.) *Se mettre en colere, s'emporter, monter aux nues, monter sur les grands chevaux* (v. n.).

Opvlymen, meteen vlym openfteeken, (d. w.) *Ouvrir, percer avec une lancette, faire une incision*, (v. a.).

Opvlyming, (v) *Incision* (f).

Opvoeden, groot maaken, opbrengen, onderwyzen, (d. w.) *Nourrir, instruire, élever* (v. a.).

Opvoeding, optrekking, zorgen die men draagt om een kind in nutte of Godvrugtige zaaken te oeffenen, (v) *Educations* (f).

Opvoeren, (d. w.) *Monter, faire monter, conduire en haut* (v. a.).

Opvoeren, verheffen, (d. w.) *Élever* (v. a.).

Opvolgen, een ander in eenige waardigheid opvolgen, (o. w.) *Succéder* (v. a.).

De Zoon zal den Vader opvolgen, *Le fils succédera au Père*.

Opvolgen, gehoorzaamen, *Obéir, suivre*.

Opvolger, navolger in eenige waardigheid, (m) *Successeur, celui qui succède en quelque dignité* (m).

Opvolging, (v) *Succession* (f).

Opvouwen, net toe vouwen, (d. w.) *Plier, mettre dans son pli* (v. a.).

Opvreeten, verflinden, opflokken, (d. w.) *Dévorer, engloutir, avaler, manger entièrement* (v. a.).

Opvullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Opvullen, met spys en drank overlaaden, *Faire manger avec excès, remplir quelqu'un de vin & de viandes*.

Opvyzelen, opligten door gevaartens, (d. w.) *Élever, exhauffer, lever, rendre plus haut, donner plus d'exhaussement par le moyen de machines* (v. a.).

Opvyzelen, overmatig pryzen, hooglyk roemen, (d. w.) *Élever jusqu'aux nues, louer avec exagération, encofer à pleines mains* (v. a.).

Opvyzeling, (v) *Élévation*, (f) *exhaussement* (m).

Opwaaken, ontwaaken, (o. w.) *Se réveiller* (v. n.).

Opwaaken, ergens op waaken, (o. w.) *Prendre garde, avoir l'œil sur quelque chose* (v. n.).

Opwaarts, naar om hoog, naarboven, (byw.) *En haut* (adv.).

Opwagten, zig vertoonen, verzellen, oppaffen, ten dienste gereed staan, (d. w.) *Se présenter, se tenir en présence pour recevoir des ordres, accompagner, assister* (v. a.).

Opwagten, *Attendre*.

Opwakkeren, (o. w.) *Se renforcer, augmenter* (v. n.).

Opwassen, toeneemen, opschieten, (o. w.) *Croître, pousser* (v. n.).

Opweegen, ophaalen, evenaaren, (o. w.) *Balancer, égaler*, (v. n.).

Die straf kan de misdaad niet opweegen, *Cette punition n'égalé pas le crime*.

Opweg, onder weg, (byw.) *En chemin* (adv.).

Opwekken, wakker maaken, (d. w.) *Eveiller, réveiller, rompre le sommeil* (v. a.).

Opwekken, vrolyk maaken, lustiger maaken, aanmoedigen, aanzetten, aanporren, (d. w.) *Eveiller, donner de la gaiété, de la vivacité, animer, exciter, porter* (v. a.).

Opwekken, de dooden opwekken, (d. w.) *Resusciter les morts* (v. a.).

Opwekking uit den slaap, (v) *Réveil* (m).

Opwekking, aanmoediging tot verluifiging, (v) *Encouragement* (m).

Opwekking uit den dood, (v) *Résurrection* (f).

Opwellen, opborrelen, opkoo-
ken, (o. w.) *Bouillonner, jaillir,*
sourdre (v. n.).

Opwelling van eene bron, (v) *Rejaillissement, bouillonnement d'une fontaine* (m).

Opwerpen, (o. w.) *Rejeter, jeter* (v. n.).

De zee werpt veele dingen op,
La mer rejette beaucoup de choses.

Opwerpen, opbouwen, (d. w.) *Elever, construire* (v. a.).

Een schans opwerpen, *Elever un fort.*

Opwerpen, oprispen uit de
maag, (o. w.) *Donner des rapports*
(v. n.).

Opwerpen, tégen werpen, Ob-
jecter (v. a.).

Opweping, tégenweping, (v) *Objection* (f).

Opwinden, ophyffen, ophaalen
met een windäs, (d. w.) *Hiffer,*
guinder, monter avec une poulie
(v. a.).

Opwinden, garen op een klos
winden, (d. w.) *Devider, mettre en peloton ce qui est en echeveau.*

Opwinden, een Horologie op
winden, (d. w.) *Remonter une montre* (v. a.).

Opwippen, (o. w.) *Se lever,*
(v. n.).

Opwisselen, (d. w.) *Ecbanger*
(v. a.).

Opwisseling, (v) *Echange* (m).

Opwryven, openwryven, (d. w.) *Ouvrir en frottans* (v. a.).

Opzaagen, opspeelen, op de
viool zaagen, (d. w.) *Racler le boyau. Cela se dit d'un violon.*

Opzamelen, (d. w.) *Amasser, as-sembler, recueillir* (v. a.).

Opzameling, (v) *Assemblage,*
Amas (m).

Opzeggen, zyn les van buiten
zeggen; *Dire, réciter, prononcer*
par cœur.

Opzeggen, afzeggen, aanzeggen
dat men het beloofde niet verder
nakomen zal. *Rompse, disconti-ner le marché ou la convention; re- fuser de prolonger un engagement.*

Den knegt zyn dienst opzeggen,
Avertir le valet de chercher une au- tre condition.

De huur van een huis opzeg-
gen, *Renoncer au bail d'une mai- son.*

De vriendschap opzeggen, *Rom- pre l'amitié.*

Opzegging van buiten, (v) *Récit- ation* (f).

Opzegging van de huur, (v) *Avertissement, (m) renouciation* (f).

Opzeilen, verder en verder
zeilen, (o. w.) *Faire voile, monter à pleines voiles* (v. n.).

Opzenden, d. w.) *Envoyer* (v. a.).

Opzet, (o) voorneemen, voor-
bedagt besluit om iemand in den
weg te zyn, *Guet à peuds, dessein prémédité de nuire, (m) résolution*
(f).

Met opzet, opzettelyk, (by w.) *A dessein, exprès* (adv.).

Opzetten, openzetten, (d. w.) *Ouvrir* (v. a.).

De deur opzetten, *Ouvrir la porte.*

Opzetten, hooger opboeïen,
(d. w.) *Haufter, donner plus de bord*
(v. a.).

Opzetten, verhoogen in prys,
(d. w.) *Rebaufter, augmenter* (v. a.).

Het brood opzetten, *Rauchériser le pain.*

Het geld opzetten, *Augmenter les especes.*

Opzetten, aanporren, opmaa-
ken, (d. w.) *Exciter, animer, pouf- ser* (v. a.).

Zyn hoed opzetten, *Mettre son chapeau.*

De kégels opzetten, *Dresser les quilles.*

Een stuk linnen opzetten, *Com- mencer une piece de toile.*

Opzieden, (o. w.) *Bouillonner*
(v. n.).

Opzien, naar om hoog zien,
(o. w.) *Regarder en haut, jeter la vue en haut, lever les yeux*
(v. n.).

Opzien, zig verwonderen, (o.
w.) *S'étonner, voir avec étonnement*
(v. n.).

Hy zal 'er zoo naauw niet op zien; *Il n'y regardera pas de si près.*

Opzien, (o) opslag, gezigt, *Regard, air, maintien*, (m) *mine, physionomie* (f).

Opziender, opperbezorger, (m) *Intendant, Directeur* (m).

Opzienster, (v) *Directrice* (f).

Op zigt, koopmans-woord, *A vue, terme de négociant.*

Opzigt, (o) gezag, bewind, geleide, *Direction conduite, autorité, inspection, intendance* (f).

Opzigt, (o) betrekking, *Rélation*, (f) *égard, sens* (m).

Dat heeft geen opzigt tot die zaak, *Cela n'a point de rélation à cette affaire.*

In dat opzigt, *A cet égard.*

Ten opzigt van my, *A mon égard.*

Opzigtelyk, betrekkelyk. (byw. w.) *Relatif, qui a rélation* (adj.).

Opzigtelyk, met opzigt, (byw.) *Rélativement* (adv.).

Opzigtelykheid. *Voyez opzigt, Rélation.*

Opzigtter. *Voyez Opziender.*

Opzingen, luid opzingen, (o. w.) *Chanter, à haute voix* (v. n.).

Opzitten, op zyn agterste pooten zitten, gelyk de honden, *Se tenir sur les pattes de derrière* (v. n.).

Opzitten, soebatten, zig vernederen, *Venir à juché, s'humilier, rabattre de sa fierté.*

Opzitten, te paerd zitten, marsvaardig zyn, (o. w.) *Monter à cheval pour se mettre en marche* (v. n.).

Opzitten, zitten ergens op, *S'asseoir sur quelque chose* (v. n.).

Opzoeken, naauwkeurig opzoeken, (d. w.) *Chercher joigneusement* (v. a.).

Opzoeken, gelyk de honden, *Apoorier, rapporter.*

Ooznipen, (d. w.) *Avaler* (v. a.).

Opzwellen, opblaazen, verdikken, (o. w.) *Enfler, s'enfler, devenir gros, gonfler* (v. n.).

Opzwellling, (v) *Enflure, bouffissure d'une hydropique*, (f) *gonflement* (m).

Opzwellmen, boven zwemmen, (d. w.) *Nager sur l'eau* (v. a.).

Op zyn Fransch, op zyn ouwerwets, (byw.) *A la françoise, à la vieille mode* (adv.).

Orakel, (o) verziende Godheid der Heidenen, die de besluiten van het Godendom openbaarde, *oracle*, (m) *Divinité des payens qui dévoiloit les Décrets des Dieux.*

Oranje-appel, (m) vrugt van den Oranjen Boom, *Orange*, (f) *fruit de l'oranger.*

Oranje-bloessem, (m) *Fleur d'orange* (f).

Oranje-boom, (m) *Oranger* (m).

Oranje-lint, (o) *Ruban couleur d'orange* (m).

Oranjerye, (v) *Orangerie* (f).

Oranje schil, (m) *Ecore d'orange* (f).

Oranje-stuier, (m) *Une écharpe couleur d'orange* (f).

Oranje-spruit, (v) *Rejetton de l'oranger* (m).

Oranje-stam, (m) *Souche de l'oranger* (f).

Oranje-vaandel, (o) *Drapeau orangé* (m).

Oranje-water, (o) brandewyn, wyn met oranje-sap of schil gemengd, *De l'eau de vie distillée avec de l'écorce d'orange.*

Oratie, (v) opgepronkte rede, die opentlyk ongezeld wordt, *Oraison*, (f) *Harangue*, (f) *Discours d'éloquence qu'on prononce en public* (m).

Orberen, inneemen, nuttigen, (d. w.) *User, prendre, consommer* (v. a.).

Orde, (v) ligchaam van eenen staet of van een Koninkryk, *Ordre*, (m) *corps d'un Etat ou d'un Royaume.*

Orde, gemeenschap, broederschap van waereldlyke Heeren, (v) *Ordre*, (m) *Compagnie, communauté de personnes laïques* (f).

Orde, (v) gemeenschap, regel van Geestelyke persoonen, *Ordre*, (m) *regle, société des personnes qui ont fait vœu à Dieu* (f).

De orde der Predikheeren, *L'Ordre des Dominicains* (m).

Orden, 't meervoud van Orde, *Ordres, sociétés, communautés.*

Ordering, (v) een der zéven Sacramenten van de Roomsche Kerk, *Ordre, (m) Un des sept Sacramens de l'Eglise Romaine.*

Orderlyk, gerégeld, geschikt, (byv. w.) *Réglé, régulier, bonnête* (adj.).

Een ordenlyk leeven leiden, *Mener une vie réglée.*

Orderlyk, régelmaatig, grondig, (byv. w.) *Régulier, méthodique, solide* (adj.).

Orderlyk gerégeld, met orden, (byw.) *Avec ordre, régulièrement, méthodiquement* (adv.).

Orderlykheid, geschiktheid, tugt, (v) *Ordre, (m) règle, discipline* (f).

Orderlykheid, onderscheidenheid, klaarheid, (v) *Ordre, (m) netteté, distinction, clarté* (f).

Order, (v) schikking, nette plaatsing, rang, *Ordre, (m) arrangement, (m) disposition des choses mises en leur rang* (f).

Order, (v) bevel, gebod, *Ordre, commandement* (m).

Ordinantie, (v) *Ordonnance* (f).

Ordinaris, (o) herberg daar men voor een gezetten prys spysd, *Ordinaire, auberge où l'on prend l'ordinaire à tant par repas* (m).

Ordineeren, (d. w.) *Ordonner* (v. a.).

Ordineering, (v) *Ordonnance* (f).

Orégo, (m) zéker kruid, *De l'Origan* (m).

Orgel, (m) bekend musikaal speeltuig, *Orgue, orgues, instrument de Musique assez connu.*

Orgelblaazer, (m) *Souffleur d'orgues* (m).

Orgeldeur, (v) *Bastant d'orgues, (m) ce qui couvre les tuyaux d'orgues.*

Orgelift, wiens beroep het is om op den orgel te speelen, *Orgasiste, celui dont la profession est de jouer aux orgues* (m).

Orgelkast, (v) *Buffet d'orgues, (m) la charpenterie qui renferme les orgues* (f).

Orgelmaaker, (m) *Faiseur d'orgues* (m).

Orgelpyp, (v) *Tuyau d'orgues* (m).

Orgel-register, (m) *Clavier d'orgues, (m) Régistre* (m).

Origineel, dat na geen voorbeeld geschreeven is, (o) *Original, (m) qui n'est copié sur aucun modele.*

Orienzaalsch, in het Oosten gewassen, (byv. w.) *Oriental, qui croit en Orient* (adj.).

Orkaan, (m) een schielyk en vreesfelyk onweêr, met wervelingen verzeld, op een groote stilte volgende, *Ouragan, (m) tempête violente, accompagnée de tourbillons & qui succede à un grand calme* (f).

Orlevoet, een schieve voet, (m) *Pied-bot* (m).

Oliaän, zékere verw., *De Rocou, (m) couleur rougeâtre, composée de feuilles de l'arbre de ce nom.*

Orlogie, (o) *Montre. (f) Voyez Horologie.*

Os, (m) gelubde stier, *Bœuf, jeuneau châvré* (m).

Jongen os, *Bouillon* (m).

Wilde os, *Buffle* (m).

Ossendryver, (m) *Bouvier* (m).

Ossenhuid, (v) *Peau de bœuf* (f).

Ossenkoop, (m) geding naar ossen, *Marché qu'on fait pour des bœufs.*

Ossenkooper, (m) *Marchand de bœufs* (m).

Ossenkop, (m) *Tête de bœuf* (f).

Ossenkop, lomperd, platterd, (m) *Gros bouvier, un malotru* (m).

Ossenleer, (o) *Cuir de Bœuf, (m).*

Ossenléver, (v) *Foye de bœuf* (m).

Ossenmarkt, (v) *Marché aux bœufs* (m).

Ossenstal, (m) *Etable à bœufs, bouverie* (f).

Ossentand, (m) *Dent de bœuf* (f).

Ossentong, (v) *Langue de bœuf* (f).

Ossentong, zéker kruid dat hoog opwaft en paars van kleur is, *Bu-*

glofe, (f) *herbe qui croit bout & de souleure violette.*

Offenvleefch, (o) *Da bœuf* (m).

Offenvoet, (m) *Pied de bœuf*, (m).

Offenweider, die offen weidt om vet te maaken, (m) *Celui qui mene les bœufs à l'engrais* (m).

Offenweider, offenkooper, die offen in zyne weide vet laat worden, (m) *Un Marchand de bœufs, qui a des bœufs à l'engrais, dans ses propres prez* (m).

Oftagie, pand, onderpand, *Ota-ge, gage qu'on donne pour la sûreté de quelque accord ou prétention* (m).

Oftagier, gyzelaar, gevangen om de algemeene fchuld van zyne Stad of van zyn Vaderland, *Ota-ge, celui qui demeure en ôtage* (m).

Otter, halfslachtig en viervoetig dier, *Loutre*, (m) *Animal amphibie & à quatre pieds.*

Otter, mof van ottervel, *Man-chon de loutre* (m).

Ottomannis, turkfch, (byv. w.) *Ottoman, turque* (adj.).

De Ottomannifche Troepen, *Les troupes ottomanes, turques.*

Oud, oude, die bejaard is, (byv. w.) *Vieux, vieille, qui est fort avancé en âge; vieux, vieilles*, (plurier).

Een oud man, *Un vieillard* (m).

Een oude vrouw, *Une vieille* (f).

Een oud kleed, *Un vieux habit* (m).

Den ouden menfch, *Le vieil homme* (m).

Oud, dat lang geftaan heeft of in gebruik geweest is, (byv. w.) *Vieux, ancien, antique* (adj.).

Oud, in tegenftelling van het geene nieuw is, (byv. w.) *Vieux, ancien, par opposition à ce qui est neuf* (adj.).

Oud, verfleeten, (byv. w.) *Usé, vieux* (adj.).

Oud, ten opzichte van een lange oefening in iets, (byv. w.) *Vieux, par rapports au long exercice d'une chose* (adj.).

Oud, die niet meer in het be-

wind is, (byv. w.) *Ancien, qui n'est plus en charge* (adj.).

Ondächtig, ouwelyk, (byv. w.) *Un peu vieux, un peu vieille* (adj.).

Oudbakken, niet verfch, (byv. w.) *Qui n'est plus fraîchement fait, qui est vieux cuis, rassis, sec, d'arci de vieillesse* (adj.).

Een oudbakken vryer, (m) *Un vieux garçon* (m).

Oud besje, oude vrouw, *Une bonne grand mere, une vieille* (f).

Oudborgemeester, *Ancien bourguemaître.*

Oude kleermarkt, (v) *Frippe-rie* (f).

Oude kleerverkooper, (m) *Frip-pier* (m).

Oude luiden, hoog bejaarde luiden, *Viellards, vieilles gens* (pl. m.).

Ouden, die in voorige Eeuwen geleefd hebben, *Les Anciens, qui ont vécu dans les siècles éloignés.*

Ouder, *Plus vieux, plus âgé.*

Ouder, die meer jaaren heeft dan een zader, *Ancien, qui est plus âgé qu'un autre.*

Ouderdom, (m) jaaren, tyd, *Age, (m) le tems qu'on a vécu.*

In het tiende jaar van zynen ouderdom, *A la dixième année de son âge.*

Ouderdom, de laatste levens-tyd, hooge jaaren, *Vieillesse, (f) dernier âge de la vie.*

Oudergewoonte, (naar) *Suivant l'ancienne coutume* (adv.).

Ouderling, (m) die op de Ker-keleke zaaken let, en onder de gemeente een hoog aanzien heeft, *Ancien, qui veille à la conduite du troupeau de Dieu, & qui a une grande autorité parmi les freres* (m).

Ouderlingschap, (o) *Office d'Ancien* (m).

Ouderloos, zonder vader of moe-der, wees, (byv. w.) *Orphelin, qui n'a ni pere ni mere* ((adj.).

Ouderloofse kinderen, *Des Orphelins.*

Ouders, de vader of moeder van een of meer kinderen, *Les pere & mere, les plus proches parents.*

Ouders is te zeggen *Parents*, in de volgende spreekwyzes, *Parents, Pere & Mere*.

Oud-Grootmoeder, overgrootmoeder, *Bisayeule, Grand-Mere*.

Oudovergrootvader, overgrootvader, *Bisayeul*.

Oudheid, onderdom, *Ancienne-té, antiquité, vieillesse* (f).

Oudheid, (v) *Ancienté* (f).

Oudheid, verzaamelenderwyze genomen voor die in de oude eeuwen geleefd hebben, *Antiquité, pris collectivement pour sous ceux qui ont vécu dans les siècles éloignés*.

Oudheid, (v) de oude Eeuwen zelf, *Antiquité, les anciens siècles mêmes*.

Oudheid, overblyffel van de oude Eeuwen, *Antiquité, ce qui nous reste de l'antiquité* (f).

Oudheid-beminnaar, oudheidkenner, die in de oudheden erwaaren is, *Antiquaire, sçavant dans les antiquités & qui en est curieux* (m).

Oudheidkennis, (v) *Connoissance de l'antiquité* (f).

Oudmannenhuis, (o) Godshuis daar de oude mannen bezorgd en onderhouden worden, *Maison de vieillards, Hôpital où la ville entretient de pauvres hommes sur l'âge*.

Oudmoei, (v) *Grand-Tante* (f).

Oudoom, (m) grootmoeders of grootvaders-broeder, *Grand-oncle* (m).

Ouds, van ouds, (byw.) *Depuis longtemps, de longue main* (adv.).

Oudste, die de hoogste onderdom heeft, *Plus âgé, plus vieux*.

Oudste, spreekende van de kinderen in een huis, *Ainé, aînée*.

Oudste Broeder, *Le frère aîné, l'aîné*.

Oudste Zuster, *La sœur aînée, l'aînée*.

Ondvader, Kerkvader, (m) *Pere de l'Eglise, Pere* (m).

Oadvader, Aardsvader, *Patriarche* (m).

Oud worden, (o. w.) *Vieillir, devenir vieux* (v. n.).

Ondwyfliche praat, *Contes de vieille*.

Oud zyn, (o. w.) *Etre vieux, être sur l'âge* (v. n.).

Ootaar, altaar, (m. en o.) *Autel* (m).

Ouwel, (m) zéker dun gebak zonder deeg, *Pain à chauser, (m) oublie* (f).

Ouwel-doodsje, (o) *Boëte à renfermer du pain, à chanter, ou des oublies à cacheter* (f).

Ouwelkas, (v) Sacramenthuisje, (o) *Ciboire, (m) Lieu où l'on garde l'Hosie consacrée*.

Ouwerwets, naar de oude wet of mode, (byw. w. en byw.) *À la vieille mode, à l'antique, hors de mode, hors d'usage, antique, (adj. & adv.)*.

Ovaal, (byw. w.) dat rond en langwerpig is van gedaante, *Ovale, qui est rond & oblong de figure* (adj.).

Oven, (m) bekend metselwerk daar men brood of iets anders in bakt, *Four, (m) lieu voulté en rond & destiné à y faire cuire le pain*.

't Gat van den oven, (o) *La guente du four* (f).

Een kalk-oven, *Un four à chaux*.

Een glas-oven, *Un four de verrerie*.

Een steen-oven, *Un four à briques*.

Het brood in den oven schieten, *Enfourner le pain* (v. a.).

Oven, oventje, fornuis, *Fourneau, petit four à divers usages*.

Oven, fornuis, hel in de aarde gegraven, met kruid opgevuld, om het metselwerk van eene belegerde stad te doen springen, *Fourneau, (m) Creux fait en terra & chargé de poudre* (m).

Ovendel, wilde Thym, (v) *Serpotes, Thim sauvage* (m).

Ovendeur, (v) *La porte du Four* (f).

Ouvengaffel, (v) *Fourgon* (m).

Ovenhuis, plaats daar den oven staat, *Fournil, (m) lieu où est le Four*.

Oventje, (o) kleine oven, *Pe-
tit four, fourneau* (m).

Ovenwisch, (v) *Ecouvillon*, (m)
*vieux linge attaché au bout d'un long
bâton, pour nettoyer le four.*

Over, voorby, geeindigd, *Passé,
fini.*

De pyn is over, *La douleur est
passée.*

Over, *Sur.*

Hy is tot voogd over my ge-
steld, *Il est établi tuteur sur moi.*

Over, boven op, door, *Par des-
sus.*

Over de bergen reizen, *Voyager
par dessus montagnes.*

Over, aan de andere zyde, *A
l'autre côté, au-delà.*

Over de Rivier, *Au-delà de la
Riviere.*

Over, door den weg van, *Par,
par la voye de...*

Ik heb tyding over Londen,
*J'ai des nouvelles par la voye de
Londres.*

Over, wégens, ter oorzaake
van, om, *Sur, au sujet de...*

Hy is over die daad bestraft,
*On l'a reprimandé au sujet de cette
action.*

Over, overgegaan, overgelé-
verd, *Rendue, prise.*

De stad is over, *La ville est ren-
due.*

Over, binnen den tyd van,
Dans.

Over een maand, *Dans un mois.*

Over, voor eenigen tyd, *Il y a
quelque tems.*

Hy is over agt dagen vertrok-
ken, *Il y a huit jours qu'il est
parti.*

Over, meer dan, *Plus de.*

Daar is over de honderd Gul-
den, *Il y a plus de cent francs.*

Over, te veel, *Trop, au-delà de
ce qu'il faut.*

Hy heeft my over-betaald, *Il
m'a payé trop.*

Over, *De reste.*

Daar is nog veel brood over,
Il y a encore beaucoup de pain de reste.

Wy hebben tyd over, *Nous
avons du tems de reste.*

Een brug over de Rivier, *Un
pont sur la Riviere.*

Over water en over land rei-
zen, *Voyager par mer & par terre.*

Over een sloot springen, *Fran-
chir un fossé.*

Over de Rivier vaaren, *Passer la
Riviere.*

Over en-weer, (byw.) *Recipro-
quement, de part & d'autre* (adv.).

Overäl, in alle plaatsen, (byw.)
Partout, en tous lieux (adv.).

Overälpiſch, (byv. w.) *Transal-
pin* (adj.).

Overältegenwoordig, (byv. w.)
Qui est présent en tous lieux (adj.).

Overältegenwoordigheid, (v)
Ubiquité, toute-présence (f).

Overblaazen met goud, (d. w.)
Dorer, couvrir d'une feuille d'or
(v. a.).

Overblyffels, overschot, *Reste,
résidu, demeurans* (m).

Overblyffels der gewaande hel-
lige zaaken, *Reliques, restes des
choses prétendues saintes.*

Overblyven, nablyven, blyven
daar de anderen uitgaan, *Demeu-
rer, rester au lieu d'où les autres
forſent* (v. n.).

Overblyven, overschieten, (o.)
w.) *Rester, être de reste* (v. n.).

Overbodig, niet geëifcht, (byv.
w.) *Surrogatoire, de surrogation,
au-delà de ce qu'on est obligé* (adj.).

Overbodig, onnut, *Inutile, su-
perſus* (adj.).

Overbrengen, doorbrengen den
dag, (o. w.) *Passer la journée,*
(v. n.).

Overbodigheid der werken, *Sur-
rogation des œuvres.*

Overbodigheid van pligtpleegin-
gen, *Superfluité* (f).

Overboord, *Hors de bord.*

Overbrengen overvoeren, (d.
w.) *Transporter* (v. a.).

Overbrengen, boodſchappen,
(d. w.) *Rapporter, redire, jaſer*
(v. a.).

Veel leeds overbrengen, *Souf-
frir beaucoup.*

Overbrieven, (d. w.) *Manter,
faire ſavoir, rapporter* (v. a.).

Over-

Overbrieving, (v) *Avis, rapport* (m).
 Overbuigen, (d. w.) *Courber*, *plier* (v. a.).
 Overbuitelen, (o. w.) *Culbater* (v. n.).
 Overbuiteling, (v) *Culbute* (f).
 Overdaad, overtolligheid, verkwisting, (v) *Profusion, prodigalité, dissipation*, (f) *luxe*, (m) *excès* (m).
 Overdaadig, verkwistend, ho-
 vaerdig, (byv. w.) *Luxurieux, dé-
 pensier, prodigue* (adj.).
 Overdaadigheid, *Voyez* Over-
 daad.
 Overdaadiglyk, onnodiglyk,
 met verkwisting, (byw.) *Prodiga-
 lement, avec prodigalité* (adv.).
 Overdag, by dag, (byw.) *De
 jour, durant le jour* (adv.).
 Overdekken, (d. w.) *Couvrir*,
 (v. a.).
 Overdenken, nadenken, in zyn
 geheugen herroepen, *Rappeller en
 sa memoire, se remettre en me-
 moire*.
 Overdenken, bedenken, over-
 weegen, overpeinzen, *Méditer*,
pésér avec méditation (v. a.).
 Overdenking, (v) *Remémoration*,
méditation, considération, réflexion,
 (f) *Examen* (m).
 Overdoen, overzenden, (d. w.)
Remettre, envoyer (v. a.).
 Overdoen, overlaten, overgee-
 ven, (d. w.) *Remettre, donner, tran-
 sporter* (v. a.).
 Overdounen, (d. w.) *Pousser*
 (v. a.).
 Overdraagen, (d. w.) *Transporter
 d'un lieu dans un autre* (v. a.).
 Een schuld overdragen, *Tran-
 sporter une dette*.
 Overdraagen, oververtellen,
 (d. w.) *Rapporter* (v. a.).
 Overdraagen, overgeeven, af-
 stand doen, (d. w.) *Transporter*,
ceder (v. a.).
 Overdraager, (m) *Rapporteur*,
 (m).
 Overdraaging, (v) *Rapport* (m).
 Overdragt, (v) afstand van het
 recht dat men op eenigen eigen-
 dom heeft, *Transport* (m).

By overdragt, (byw.) *Par tran-
 sport* (adv.).
 Overdragt brief, (m) *Lettre de
 transport*.
 Overdroevig, (byv. w.) *Fort tris-
 te* (adj.).
 Overdryven, (o. w.) *Passer*,
 (v. n.).
 Overdwars, (byw.) *De travers*,
en travers (adv.).
 Overdwarsfen, (d. w.) *Traverser*
 (v. a.).
 Over één, *L'un sur l'autre*.
 Overéénbrengen, (d. w.) *Accor-
 der, accommoder, concilier* (v. a.).
 Overéénkomen, saamenstemmen,
 (o. w.) *Convenir, demeurer d'accord*,
s'accorder (v. n.).
 Overéénkomen, overéénkom-
 stig, gelykformig zyn, (o. w.)
Convenir, être conforme v. n.).
 Overéénkomen, voegen, passen,
 (o. w.) *Convenir, être sortable, pro-
 pre* (v. n.).
 Overéénkomende, (byv. w.) *Con-
 forme* (adj.).
 Overéénkomst, gelykvormigheid,
 gelykenis, (v) *Convenance, confor-
 mité*, (f) *rapport* (m).
 Overéénkomst, (v) eendragt,
 goed verstand, *Union, bonne intelli-
 gence, sympathie* (f).
 Overéénkomstig, overéénkomen-
 de, gelykformig, gevoeglyk,
 (byv. w.) *Conforme, convenable, sor-
 table* (adj.).
 Overéénkomstigheid, *Voyez*
 Overéénkomst.
 Overéénstemmen, saamenstem-
 men, saamenloopen, (o. w.) *Con-
 courir, s'accorder pour le même ef-
 fet, tomber d'accord* (v. n.).
 Overéénstemming, goede een-
 dragt, (v) *Concours*, (m) *bonne in-
 telligence, harmonie* (f).
 Over-eergisteren, *La veille d'a-
 vant hier*.
 Overgreeten, (zig) *Manger prop.*
 Overeiffchen, (d. w.) overloo-
 ven, te veel vraagen, *Surfaire*
 (v. a.).
 Overééndstaande, (byw.) *De tous*,
sur pied (adv.).
 Overend ryzen, *Se lever*.
 H h 5 Over-

Over-en-weer, (byw.) *De pari & d'autre* (adv.).

Overgaaf, (v) overgaave; *Reddition* (f).

Een Stad tot de overgaaf dwingen, *Forcer une Ville à se rendre*.

Overgaaf, overdragt, (v) *Transports* (m).

Overgaan, oversteeken, overtrekken, *Passer, faire la trajet*.

Overgaan, van meester veranderen, *Changer de maître, se rendre*.

Overgaan, opklimmen, *Monter, passer d'un degré à un plus haut*.

Overgaan, verdwyuen, voorbygaan, (o. w.) *Se dissiper, se passer* (v. n.).

De pyn zal overgaan, *La douleur se passera*.

Overgaan, geluid geeven, (o. w.) *Sonner* (v. n.).

De schel wil niet overgaan, *La sonnette ne veut pas sonner*.

Overgaan, (o) overgaave, *Reddition* (f).

Overgaapen, (d. w.) *Mettre dans la bouche* (v. a.).

Overgaaren, overgaderen, opleggen, (d. w.) *Épargner, armasfer, mettre à couvert* (v. a.).

Overgang, (m) weg, doortogt, *Passage, chemin, (m) Voie* (f).

De dood is een overgang tot het andere leeven, *La mort est un passage à l'autre vie*.

Overgangys, ydikte waarover een man kan gaan, *Épaveur de glace, capable de soutenir un homme* (f).

Overgave. *Voyez* Overgaaf.

Overgeeven, overreiken, overhandigen, (d. w.) *Tendre, donner, remettre* (v. a.).

Overgeeven, opgeeven, aftaan, (d. w.) *Lâcher, rendre, résigner* (v. a.).

Overgeeven, braaken, (o. w.) *Vomir, rendre, rejeter ce qu'on a dans l'estomac* (v. n.).

Overgeeven, verlaaten, (d. w.) *Abandonner, livrer, céder* (v. a.).

Iemant aan den vyand overgeeven, *Abandonner quelqu'un à l'ennemi*.

Zyn ampt overgeeven, *Céder sa charge*.

Zig aan den duivel overgeeven, *Se donner au diable*.

Zig aan den dienst van God overgeeven, *Se consacrer à Dieu*.

Zig overgeeven, gevaugen geeven, *Se rendre*.

Zig aan zyne driften overgeeven, *Se livrer à ses passions*.

Iets aan eens anders oordeel overgeeven, *Remettre quelque chose au jugement d'un autre*.

Overgeevening, onderwerping aan Gods wil, (v) *Résignation, soumission à la volonté de Dieu*.

Overgeevening, braaking, (v) *Vomissements* (m).

Overgeevening, (v) afstand, *Cession*, (f) *Abandon* (m).

Overgeevening, overgaaf van eene Stad, (v) *Reddition* (f).

Overgegeeven, verlaaten, *Abandonné* (adj.).

Overgelooft, (o) *Superstition* (f).

Overgelooftig, (byv. w.) *Superstiteux* (adj.).

Overgenoeg, te veel, (byw.) *Trop, de reste, plus que suffisamment* (adv.).

Overgeschooten, (byv. w.) *Resté* (adj.).

Overgewicht, (o) *Surplus de poids* (m).

Overgieten, (d. w.) *Verser, répandre* (v. a.).

Overgieting, (v) *Infusion*, (f) *Epanchemens* (m).

Overgoed, zeergoed, *Très-bon, très-bonne*.

Overgroot, zeer groot, (byv. w.) *Extrême, très grand, fort grand* (adj.).

Overgrootheid, (v) *Exès* (m).

Overgrootmoeder, *Bisayeule*, (f).

Overgrootvader, *Bisayeul*.

Overhaalen met een schuit over het water, *Passer dans un bateau*.

Den haan van het geweer overhaalen, *Bander la fusil* (v. a.).

De schaal doen overhaalen, *Faire pencher la balance*.

Iemant in zyn gevoelen over-

haalen, Faire entrer quelqu'un dans son sentiment.

Eene zaak overhaalen, Empor-
ter une affaire.

Overhaalen, distilleeren, (d. w.)
Distiller (v. a.).

Overhaasten, Se presser trop.

Overhaastig, (byw. w.) Très-prompt
(adv.).

Overhals overkop vlugten, (d.
w.) Se renverser, culbuser les ans
sur les autres, fuir à vous de rous-
se, en desordre, précipitamment,
(v. a.).

Overhand, (v) voordeel, Dessus,
avantage, (m) victoire (f.).

De overhand bekomen, Rempor-
ter la victoire.

De overhand neemen, Prendre
le dessus.

Overhands, (byw.) De revers
(adv.).

Overhands, by beurte, (byw.)
Tour à tour (adv.).

Overhandigen, behandigen,
overléveren, (d. w.) Rendre, re-
mettre en main, délivrer (v. a.).

Overhangen, hangen ergens o-
ver, Pendre, mettre sur quelque
chose (v. a. & n.).

Overhangen, overhellen, (o.
w.) Pencher (v. n.).

De muur hangt over, La mu-
raille penche.

Over hebben, (o. w.) Avoir de
reste (v. z.).

Overheen, boven op, (byw.)
Par dessus, sur, par de là (adv.).

Overheen gaan, over iets tree-
den, Marcher, passer sur quelque
chose (v. n.).

Overheen gaan, ligt over iets
heen gaan, daar niet veel op let-
ten, Passer légèrement sur quelque
chose, ne s'y arrêter pas, la faire à
la hâte.

Overheen loopen, overheen
gaan, te haastig doen, Passer lé-
gèrement, à la hâte, se précipiter
(v. a.).

Overheen slappen, over het
hoofd zien, niet aanzien, Ne
s'arrêter pas à quelque chose, ceder
de ses droits, passer par dessus quel-
que chose considérations.

Overheer, (m) Meester, Gebie-
der, Maître, Seigneur, Souverain
(m).

Overheeren, overwinnen, mee-
ster worden, (d. w.) Subjuguer,
réduire par les armes, conquérir
(v. a.).

Overheering, bedwinging, over-
winning, (v) Réduction, conquête
(f).

Overheerlyk, zeer kostelyk,
(byw. w.) Superbe, somptueux, ma-
gnifique (adj.).

Overheerlyk, (byw.) Superbe-
ment, somptueusement, magnifique-
ment (adv.).

Overheerschen, heerschen, ge-
bieden, (d. w.) Avoir empire, do-
mination sur quelque chose, conqué-
rir, réduire, domier (v. a.).

Overheersching, (v) Conquête,
réduction (f).

Overheid, (v) Puissance, (f) su-
périeurs.

Overheid van de Stad, Magistrat
(m).

Overheid van den Lande, Sou-
verain (m).

Overhellen, (o. w.) Pencher, in-
cliner (v. n.).

Overhoeks, (byw.) De biais,
(adv.).

Overhoop, in 't wild, in wan-
order, (byw.) En desordre, sans
dessus dessous (adv.).

Overhoop leggen, in twédragt,
in verwarring, in moeielykheid
zyn, (o. w.) Etre brouillé, mal,
desuni, opposé contraire, être divi-
sé (v. n.).

Overhoop smyten, (d. w.) Ren-
verser (v. z.).

Overhooren, doen opzeggen,
Ecouter ce qu'un autre dit par cœur,
faire dire, faire réciter (v. a.).

Overhouden, iets van 't geheel
aan zig houden, (o. w.) Reserver,
avoir de reste, tenir quelque chose du
total (v. n.).

Overhouding, aan zig houding,
bewaaring, (v) Reserve (f).

Overjaartig, méér als een jaar
oud, (byw. w.) De plus d'un an
(adj.).

Overjarige Vringten, overjarige wyn, *Des fruits de plus d'un an. du vin de plus d'une feuille.*

Overig, dat overblyft, dat een gedeelte van het geheel maakt, (byw. w.) *De reste, qui fait partie du total* (adj.).

Hoe veel geld is 'er overig? *Combien y-at-il d'argens de reste?*

Het overige, het overschot, (o) *Le reste* (m).

Voor 't overige, (byw.) *Dareste, au surplus, au-reste* (adv.).

Overig blyven, overschieten, (o. w.) *Rester, être de reste* (v. n.).

Overig laaten, (d. w.) *Laisser* (v. a.).

Overigheid, overheid, wet-houders, Regeerders, *Les Supérieurs, la Régence, le Magistrat, la Magistrature.*

Overig zyn, (o. w.) *Être de reste* (v. n.).

Overklappen, oververtellen, (d. w.) *Raconter, rapporter* (v. a.).

Overkleed, (o) *Sursoit* (m).

Overkleed een's Priesters, *Rochet* (m).

Overkleeden, overdekken, (d. w.) *Couvrir, revêtir* (v. a.).

Overklimmen, over iets klimmen, *Grimper par dessus, monter par dessus quelque chose en s'aidant des pieds & des mains.*

Overkomelyk, herstelbaar, (byw. w.) *Surmontable, réparable* (adj.).

Overkomen, overvaaren, oversteeken, *Passer, faire le trajet, venir* (v. n.).

Overkomen, onverwagt aankomen, (o. w.) *Survénir, arriver, inopinément* (v. n.).

Wat al ongelukken zyn my overgekomen! *Qu'il m'est arrivé des Malheurs!*

Overkomen, te boven komen, (o. w.) *Surmonter, réparer* (v. n.).

Overkomst, aankomst, (v) *Arrivée, venue, (f) abord* (m).

Overkookten, kookende overloopen, (o. w.) *S'ensuir, s'écouler à force de bouillir* (v. n.).

Overkouffen, *Des bas de des-*
sus.

Overkragtig, (byw. w.) *Très-fort* (adj.).

Overkroppen, zig opproppen, te veel eeten, (d. w.) *Se charger, se surcharger, se gorger de viandes, manger à regorge museau, à ventre débrusonné* (v. a.).

Overkyken, (o. w.) *Regarder par dessus quelque hauteur* (v. n.).

Over den muur, over iemants schouder kyken, *Regarder par dessus la muraille, regarder par dessus les épaules de quelqu'un.*

Overlaaden, al te zeer laaden, (d. w.) *Surcharger, imposer une trop grande charge, un trop grand fardeau* (v. a.).

Zyn maag overlaaden, opvullen, *Surcharger son estomac, se gorger de mess.*

Iemant met gunsten overlâaden, *Coblir quelqu'un de bienfaits.*

Dat Schip is overlâaden, *Ce Vaisseau est trop chargé.*

Overlaading, (v) *Surcharge, trop grande charge* (f).

Overlaaten, overdoen, vóór geld leenen, *Prêter, transporter pour de l'argens.*

Overlaaten, *Laisser* (v. n. & a.).

Overlang, sédert lang, (byw.) *Depuis longtemps* (adv.).

Overlangs, in de lengte, (byw.) *En longueur, en long* (adv.).

Overlast, (m) moeite, verdriet, *Incommodité, gêne, charge, peine, (f) contrainte fâcheuse, (f) ennui d'esprit* (m).

Iemant overlâst aandoen, *Incommoder quelqu'un.*

Overlastig, zeer lastig, zwaar om te doen of te draagen, (byw. w.) *Pénible, onéreux, accablant* (adj.).

Een overlâstigen arbeid, (m) *Un travail fort pénible* (m).

Een overlâstigen oorlog, (m) *Une guerre onéreuse* (f).

Overleeden, gestorven, deelwoord van het werkwoord overliden, sterven, *Mort, trépassé, décédé, défunt* (adj.).

Hy is schielyk overleeden, *Il est mort subitement.*

Myn overleeden broeder, *Mon defunt frere.*

Overleer, (o) bovenleer van de schoenen, *Empaigne des fouliers.*

Overleeren, zyn les overleeren, *Revoir sa leçon.*

Overleeven, na een ander in het leven blyven, *Survivre, demeurer en vie après un autre (v. n.).*

Overleeving, (v) *Survivance (f).*

Overleezen, naleezen, (d. w.) *Relire, lire une seconde fois (v. a.).*

Zyn les overleezen, een brief overleezen, (d. w.) *Relire, repasser sa leçon, lire une lettre pour la seconde fois.*

Overleg, (o) bedenking, overweeging, beraad, *Délibération, consultation, réflexion, (f) Examen (m).*

Overleg, verstand, oordeel, *Jugement, (m) consulte, capacité (f).*

Hy gaat zonder overlegte werk, hy heeft geen overleg, *Il agit sans jugement, il n'a point de jugement, de conduite.*

Overleggen, overweegen, overpeinzen, (d. w.) *Délibérer, examiner, peser, concerter (v. a.).*

Overleggen, aan een' anderen kant leggen, (d. w.) *Mettre d'un cuire sens, d'un autre côté (v. a.).*

Het roer, het zeil overleggen, *Gouverner à l'autre bord, porter le gouvernail à l'autre bord, changer le voile, la porter de l'autre sens & à l'autre bord (v. a.).*

Overlegging, overpeinzing van een zaak, (v) *Délibération, considération sur une chose, (f) examen d'une chose (m).*

Overlekker, zeer lekker, (byv. w.) *Très-friand (adj.).*

Overléveren, overhandigen, inléveren, (d. w.) *Présenter, livrer, mettre entre les mains, dévurer (v. a.).*

Een brief overléveren, *Rendre, remettre une lettre.*

Aan den Rechter overléveren, *Livrer au Juge.*

Een smeekfchrift overléveren, *Présenter une Requête.*

Overlévering van een smeek-

fchrift aan den Koning, (v) *Présentation d'une Requête au Roi (f).*

Overlévering van het verkogte goed, (v) *Tradition d'une chose vendue (f).*

Overlévering, (v) middel waardoor de kennis der ongeschreeven zaaken overgeléverd word, *Tradition, (f) voye par laquelle la connoissance des choses non écrites se transmet.*

Overlooden, (d. w.) *Couvrir de plomb (v. a.).*

Overloonen, rykelyk beloonen, (d. w.) *Récompenser plus qu'il se faut.*

Overloon, *Récompense superflue, (f) salaire exorbitant, excessif (m).*

Overloop, (m) overtrooming van water, *Débordemens (m).*

Overloop, bovenste verdek van een Schip, *Le Tillac, le Pont de vaisseau (m).*

Overloop van gal, *Dégorgemens de bile (m).*

Overloopen, over iets heenen loopen, *Passer, marcher sur quelque chose (v. a.).*

Overloopen, overvloeïen, (o. w.) *Regorger, refluer, s'épancher hors de ses bornes, s'enfuir, se déborder, inonder (v. n.).*

De régenbak loopt over, *La citerne regorge.*

De rivier loopt over, *La Rivière se déborde.*

De melk loopt over, *Le lait s'enfuit.*

Overloopen, van het vandel en naar den vyand overloopen, *Désertir, passer dans le camp ennemi, ou dans la ville ennemie.*

Iemant overloopen, lastig vallen met zyn bezock, *Importuner, incommoder par ses visites.*

Overloopen, overleezen, *Parcourir, revoir, repasser.*

Overlooper, die tot den vyand overloopt, (m) *Transfuge, qui abandonne son parti & passe dans celui des ennemis.*

Overlooping der Soldaaten, *Désertion (f).*

Overlooping der rivieren, *Débordement* (m).

Overlooven, overëischen, (d. w.) *Surfaire, demander trop de la marchandise* (v. a.).

Overluid, hard op, met luider stemmen, (byw.) *A haute voix, tout haut* (adv.).

Overluid zingen, *Chanter à haut voix*.

Overluid lagchen, *Eclater de rire*.

Overluiden van het gild, *Les Jurés, les Maîtres-Jurés de la confrérie, les chefs de la Maîtrise*.

Overlyden, sterven, (o. w.) *Mourir, trépasser, décéder, rendre l'âme* (v. n.).

Overlyden, (o) het afsterven, de dood, *La mort, (f) le trépas, le décès* (m).

Overlymen, (d. w.) *Recoller*, (v. a.).

Overmaaken, overschikken, overzenden, (d. w.) *Envoyer, remettre, faire tenir par remise*, (v. a.).

Overmaaken, op nieuw maaken, (d. w.) *Refaire* (v. a.).

Overmaat, (v) overtal, vermeerdering van het noodige getal *Surcrois, excès, surplus* (m).

Overmaat van droefheid, *Excès de tristesse*.

Overmaatig, dat de maat te boven gaat, (byw. w.) *Excessif, excessive, où il y a de l'excès* (adj.).

Overmaatige blydschap, *Foye excessive*.

Overmaatig eeten, *Manger excessivement*.

Overman, hoofd lid van een Gild, *Juré, Maître-Juré d'une confrérie* (m).

Overmannen, overweldigen, door een meerder getal mannen dwingen, *Accabler par la multitude, être redait, dompté par force majeure* (v. a. & n.).

Overmeesteren, dwingen, (d. w.) *Reduire, dompter, vaincre, surmonter, subjuguier* (v. a. & n.).

Overmeeten, hermeeten, nog eens meten, (d. w.) *Remesurer*,

mesurer une seconde fois, mesurer après un autre (v. a.).

Overmeeten, overmaat geeven, (d. w.) *Mesurer largement, faire bonne mesure* (v. a.).

Overmidden, door 't midden, (byw.) *Par le milieu* (adv.).

Overmits, dewyl, aangezien dat, *Puisque, vu que, attendu, à cause que*.

Overmoed, (m) trotschheid, ydele waan, opgeblazenheid, *Vaine parade, témérité, fierté, arrogance* (f).

Overmoedig, trotsch, (byw. w.) *Arrogant, téméraire* (adj.).

Overmorgen, (byw.) *Après-demain* (adv.).

Overmouwen, bovenmouwen, *Des manchettes* (pl. f.).

Overmynent, *Vis-à-vis de chez moi* (adv.).

Overnaaisel, (o) *Sujet* (v. a.).

Overnaayen, (d. w.) *Coudre à surjet* (v. a.).

Overnagten, de nagt ergens doorbrengen, (o. w.) *Passer la nuit dans quelque lieu, découcher* (v. n.).

Overnagting, (v) *Séjour pendant une nuit*.

Overnatuurkunde, (v) *Métaphysique* (f).

Overnatuurkundig, (byw. w.) *Métaphysique* (adj.).

Overnatuurkundig, (byw.) *Métaphysiquement* (adv.).

Overnatuurlyk, (byw. w.) *Supernaturel* (adj.).

Overneemen, zanneemen, 't geen ons overgelangd word, (d. w.) *Prendre ce qu'on nous tend*, (v. a.).

Over-onzent, (byw.) *Vis-à-vis de chez nous* (adv.).

Overoud, zeer oud, (byw. w.) *Fort vieux, très ancien, antique* (adj.).

Overoudgrootmoeder, *Trisayeule*.

Overoudgrootvader, *Trisayeul*.

Overpakken, (d. w.) *Rempaquetter, emballer* (v. a.).

Overpakking, (v) *Remballage* (m).

Overpalmen, *Empoigner* (v. a.).
 Overpeinzen, overdenken, *Méditer, penser attentivement à une chose, la bien peser.*

Overpeinzing, overdenking, (v) *Méditation, réflexion, profonde considération* (f).

Ovenpekken, nog eens pekken, (d. w.) *Poisser une seconde fois, regardronner* (v. a.).

Overplakken, (d. w.) *Couvrir* (v. a.).

Overplaafteren, (d. w.) *Plâtrer* (v. a.).

Overploegen, (d. w.) *Labourer de nouveau* (v. a.).

Overpraaten, *Raconter* (v. a.).

Overrasken, overkomen, (o. w.) *Passer, arriver à l'autre bord,* (v. n.).

Overreeden, door rédenen tot het aanneemen of doen van iets buigen, overbrengen, (d. w.) *Persuader, convaincre par le raisonnement* (v. a.).

Overreedende, overtuigende, (byv. w.) *Convaincant* (adj.).

Overreeding, overtuiging door redeneeringen, (v) *Persuasion, conviction* (f).

Overreiken, overlengen, overgeeven, (d. w.) *Donner, tendre à quelqu'un qui est prêt à recevoir* (v. a.).

Overrékenen, narékenen, (d. w.) *Recompter, compter une seconde fois, calculer de nouveau* (v. a.).

Overrékenen, te veel rékenen, (d. w.) *Se tromper dans son calcul* (v. n.).

Overrékening, rékening op nieuw, (v) *Nouveau calcul* (m).

Overrékening, misrékening, (v) *Erreur de calcul* (f).

Overroeien, met roeien overkomen, *Passer à la rame,* (v. a. & n.).

Overrok, (m) *Sarous* (m).

Priesters overrok, *Sostane* (f).

Overrompelen, met verrassing inneemen, (d. w.) *Emporter d'emblée, de plein saut, surprendre, prendre au dépourvu* (v. a.).

Overrompeling, verrassing, (v) *Surprise* (f).

Overruggen, agterwaards, (byw.) *En arriere* (adv.).

Overryden, over iets ryden, (d. w.) *Passer par dessus quelque chose* (v. a.).

Dat kind is overreeden, *Un corosse a passé sur ces enfans.*

Overschaaven, nog nader schaaven, (d. w.) *Passer une seconde fois le rabot* (v. a.).

Overschaaven, beschaaven, zuiveren, (d. w.) *Retoucher, limer* (v. a.).

Overschaduwten, met schaduw omringen, (d. w.) *Ombroger, souvrir d'ombre* (v. a.).

Overschaduwten, beschermen, overdekken, (d. w.) *Couvrir, protéger* (v. a.).

Overschaduwing, (v) *Ombre* (f).

Overschatten, overlaaden met schattingen, (d. w.) *Accabler, surcharger d'impôts* (v. a.).

Overschatten, overeischten, (d. w.) *Surfaire* (v. a.).

Overschatting, (v) *Vexation, extortion* (f).

Overscheepen, overvaaren, (o. w.) *Passer, faire le trajet en bateau* (v. n.).

Overscheepen, (d. w.) *Transporter* (v. a.).

Overscheeping, (v) *Transport, passage* (m).

De overscheeping der Krygsluiden, des geschuts, &c. *Le transport, le passage des gens de guerre, de l'artillerie* (m).

Overscheeren, nog eens scheeren, (d. w.) *Raser une seconde fois, repasser avec le rasoir* (v. a.).

Overschieten, overblyven, (o. w.) *Rester, être de reste* (v. n.).

Overschikken, verzenden, (d. w.) *Envoyer, remettre, faire tenir, faire avoir* (v. a.).

Geld in Wissel overschikken, iemand overschikken om na den staat der zaken te verneemen, *Remettre de l'argent par lettre de change, députer quelqu'un pour s'informer de l'état des affaires* (v. a.).

Overchilderen, (d. w.) *Remettre* (v. a.).

Overfchoon, zeer fchoon, (by v. w.) *Très beau, fort belle, belliffime* (adj.).

Een overfchoone Maagd, *Une charmante beauté, une beauté acbeuée, une fort belle fille.*

Overfchot, (o. 't geen overblyft, *Refte, reliquas, réfiu, le refant, le demeurant* (m).

Overfchreeuwen, met fcheeuwen tot zwygen dwingen, (d. w.) *Reduire au filence à force de crier, étourdir quelqu'un* (v. a.).

Overfchryden, overftappen, fchryelings over iets staan, (d. w.) *Enjamber, fe mettre jambe defà jambe delà* (v. a.).

Overfchryding, (v) *Enjambement* (m).

Overfchryven, overbrieven, (d. w.) *Mander, écrire, faire favoir par lettres* (v. a.).

Overfchryven, uitschryven in het net, (d. w.) *Transcrire, écrire au net* (v. a.).

Overfchudden, (d. w.) *Repaffer* (v. a.).

Overfchuuren, (d. w.) *Ecurer de nouveau* (v. a.).

Overflaan, overloopen, niet mede tellen of rékenen, *Passer, fauter, omettre* (v. a.).

Gy hebt twee bladzyden overgeflagen, *Vous avez fauté deux pages.*

Ik heb een getal overgeflagen, *J'ai oublié un nombre.*

Overflaan, overhellen, (o. w.) *Pencher* (v. n.).

Overflaan, een overflag maaken, *Examiner, voir.*

Overflag, (m) overleg, beraad, *Délibération, consultation, fuppuration, difpofition des chofes qu'on projette,* (f) *calcul* (m).

Overflag maaken, zig beraaden, 't geen men doen wil overweegen, *Prendre fes mefures pour l'exécution de ce qu'on médite.*

Overflingeren, (o. w.) *Se renverfer* (v. n.).

Overfmeeren, (d. w.) *Enduire une feconde fois.*

Overfmyten, omfmyten, (d. w.)

Rencerfer, changer, jeter, mettre d'un autre fens (v. a.).

Overfnoeven, met pogchen en fchertfen bang maaken, *Inimider à force de rodomontades, étourdir par les fanfaronnades.*

Overfpeelder, (m) man die zya echt verbreekt of met een getrouwde vrouw zondigt, *Un Adultere, celui qui viole la foi conjugale, ou qui peche avec une perfonne mariée* (m).

Overfpeelig, (by v. w.) *Adultere* (adj.).

Overfpeeling. *Voyez Overfpeel.*
Overfpeelster, (v) Vrouw die haare trouw fchendt, *Adultere, femme qui viole la foi conjugale* (f).

Overfpeel, (o) echtfchending, *Adultere, violement de la foi conjugale* (m).

Overfpeel begaan, (d. w.) *Commettre adultere* (v. a.).

In overfpeel betrapt worden, (o. w.) *Etre furpris en adultere* (v. n.).

Uit overfpeel geboren zyn, (o. w.) *Etre né d'adultere* (v. n.).

Overfpreiden, (d. w.) *Etendre* (v. a.).

Overfpringen, (d. w.) *Fauster par dessus, franchir quelque espace* (v. a.).

Overftaag fmyten, *Donner le croc en jambe.*

Overftaan, bywoonen, als getuigen staan, (o. w.) *Affifter, être préfent* (v. n.).

Als peet over een kind staan, *Préfenter un Enfant au baptême.*

Overftaan, blyven staan, (o. w.) *Refter* (v. n.).

Ten overftaan van twé getuigen, *En préfence de deux témoins.*

Overftappen, (d. w.) *Passer, enjamber* (v. a.).

O'erftappen, vergeeven, voorby laaten gaan, *Excuser, passer, pardonner* (v. a.).

Over de zwaarigheden heen ftappen, zig daaràn niet kreunen, *Passer par dessus les difficultés, ne s'en pas mettre en peine, ne s'y arrêter pas.*

Overfte, Colonel, opperbevelhebber

hebben van een Regiment, (m)
Colonel, officier en chef (m).

Overste luitenant, *Lieutenant Colonel* (m).

Overste; opperste van een Klooster, (m) *Supérieur d'un Couvent* (m).

Overste van eene Orde, *Général d'un Ordre* (m).

Overste-Priester, (m) *Grand-Prêtre* (m).

Oversteeken, overvaaren, (o. w.) *Passer, faire le trajet*.

Naar Engeland oversteeken, *Passer en Angleterre*.

Overstellen, iemand het bewind ergens over geeven, *Donner la direction à quelqu'un* (v. a.).

Overstelpen, overstulpen, toestoppen, smooren, (d. w.) *Suffoquer, étouffer, couvrir, accabler* (v. a.).

Overstelping, toestopping, ver-smooring, (v) *Suffocation*, (f) *étouffement* (m).

Overstemmen, met meerderheid van stemmen het overhaalen, *l'Emporter à la pluralité des voix, avoir le plus de suffrages*.

Overstemming, (v) *Pluralité de voix* (f).

Overstorten, (d. w.) *Repandre* (v. a.).

Overstroomen, (o. w.) *Inonder, submerger* (v. a.).

Overstrooming, (v) *Inondation* (f).

Overstryden, (d. w.) *Emporter* (v. a.).

Overstryken met kalk, *Enduire de chaux*.

Overstryken het linnen, *Repasser le linge* (v. a.).

Overstulpen. *Voyez* Overstelpen.

Overtal, (o) 't geen over het getal is, *Surplus, reste* (m).

Overtallig, dat boven 't getal is, (byv. w.) *Surnumeraire, qui excède le nombre fixé* (adj.).

Overtékenen, (d. w.) van de eene op de andere bladzyde overschryven. *Transposer* (v. a.).

Overtékenen, of nieuw tékenen, (d. w.) *Dessiner de nouveau* (v. a.).

Overtékening, (v) *Transport* (m).
Overtellen, natellen, nader tellen, (d. w.) *Recompter, compter encore une fois*.

Over 't hoofd zien, iets ongemerkt voorby gaan, *Passer sur quelque chose sans attention, négliger quelque chose*.

Overtogt, (m) overvaart, *Trajet, passage* (m).

Overtollig, (byv. w.) *Superflu* (adj.).

Overtollige werken, *Oeuvres de surrogations ou de superérogation, œuvres surérogatoires*.

Overtollige onkosten, *Des dépenses superflues*.

Overtollige huisraad, *Des meubles superflus*.

Die geregten zyn overtollig; *Ces mets là sont superflus*.

Overtollig, overbodig, onnodig, (byv. w.) *Superflu, inutile* (adj.).

Overtolligheid, (v) overvloed, 't geen te veel is, *Superfluité, abondance vicieuse, (f) surabondance* (f).

Overtoom, (m) overhaal, een plaats daar men de schuitjes door behulp van een windas overwindt, *Une ébauffée entre deux rivières ou bras de mer, pour tirer de petits bâtimens d'un Canal dans l'autre, par le moyen d'une espèce de Vindas*.

Overtoomen, overhaalen met een overtoom, (d. w.) *Passer, tirer un bateau d'un Canal dans l'autre avec la machine susdite* (v. a.).

Overtreeden, treden over iets, overstappen, verder gaan, (o. w.) *Passer par dessus, aller plus loin* (v. n.).

Overtreeden, schenden, verbreeken, (d. w.) *Transgresser, contrepasser, enfreindre, violer* (v. a.).

De geboden Gods overtreedend, *Transgresser les commandemens de Dieu*.

Overtreeder, schender, (m) *Transgresseur, infraieur* (m).

Overtreeding, schending, verbreeking, (v) *Controvention, transgression, infraction, (f) violement* (m).

Overtreffelyk, (byv. w.) zeer treffelyk, *Fort bran, très.excellent, admirable* (adj.).

Overtreffen, te boven gaan, nitmunten, (o.w.) *Surpasser surmonter, exceller*, (v.n.).

Overtrek, (o) bekend bovenkleed, *Subreveste*, (f) *fouvreau* (m).

Overtrek van een bed, *Sas d'un lit* (m).

Overtrekken, overheen gaan of vaaren, *Passer, faire le trajet*.

Overtrekken, naar den anderen kant trekken, (d.w.) *Tirer de l'autre côté* (v.a.).

Overtrekken, bedekken, bekleden, overdekken, (d.w.) *Couvrir, conserver sous une couverture* (v.a.).

Overtrokken, (byv. w.) *Convert* (adj.).

Overtuigén, door rédenen en bewyzen tot bekendtenis noodzaaken, (d.w.) *Convaincre, obliger à un aveu par raisonnement & par preuves* (v.a.).

Overtuigende, (byv. w.) *Convaincans* (adj.).

Overtuiging, (v) overreeding, klare bewyzen van eene waarheid, *Conviction, preuve évidente* (f).

Overvaaren, (o.w.) *Passer en bateau* (v.n.).

Overvaart, (v) overtocht, *Trajet, passage* (m).

Overval, (o) schielyk en onverwagt ongemak, *Indisposition inopinée, défaillance, faiblesse qui prend subitement* (f).

Overval, schielyken aanval, vyandelykheid, *Attaque brusque, irruption, hostilité subite, surprise* (f).

Wy hebben eenen overval der vyanden te vreezen, *Nous craignons une surprise de la part des ennemis*.

Overvallen, verrassen, overmannen, (d.w.) *Surprendre, prendre au dépourvu* (v.a.).

Overvallen, naar eenen kant omvallen, (o.w.) *Tomber* (v.n.).

Overvallen worden, (o.w.) *Être surpris* (v.n.).

Overvalling, (v) *Surprise* (f).
Oververwen, (d.w.) *Repeindre* (v.a.).

Overvliegen, vliegen over iets, (o.w.) *Voler par-dessus, passer en volans* (v.n.).

Overvlieger, (m) *Un habile bombe* (m).

Overvloed, (m) groote ménigte, *Abondance, opulence, grande quantité* (f).

Ten overvloed, (byw.) *Par surcroît, outre cela* (adv.).

Overvloedig, dat overvloed verfschaft, (byv. w.) *Abondant, qui abonde* (adj.).

Hy is overvloedig in woorden, *Il abonde en paroles*.

Overvloedigheid. *Voyez Overvloed*.

Overvloediglyk, *Abondamment, en abondance* (adv.).

Overvloeien, overloopen, (o.w.) *Se déborder, se dégorger, se répandre en excédant ses bornes* (v.n.).

Overvloeyng, overstroming, (v) *Débordement, (m) inondation* (f).

Overvoeren, overbrengen, (d. *Transporter, passer* (v.a.).

Overvoering der waaren, (v) *Transport des marchandises* (m).

Overwaaien, overdryven, (o.w.) *Passer, se passer, se dissiper, s'évanouir* (v.n.).

Overwaaien, door den wind weggedreeven worden, *Être emporté par le vent*.

Overwandelen over de brug, *Se promener sur le pont*.

Overwaschen, (d.w.) *Relaver* (v.a.).

Overwassen, overgroeien, gelyk het vel over eene wond, (o.w.) *Recroître* (v.n.).

Overweegen, in overleg neemen, overpeinzen, (d.w.) *Peser, examiner attentivement, considérer* (v.a.).

Overweegen, te veel weegen, (d.w.) *Peser trop, peser plus que le poids* (v.a.).

Overweeging, (v) overleg, be-

raad, *Examen*, (m) *délibération*, *considération* (f).

Overweg, op weg, (byw.) *En chemin*, *sur la route* (adv.).

Overweldigen, met geweld veroveren, (d. w.) *Forcer*, *prendre par force*, *emporter*, *réduire* (v. a.).

Overweldiging, (v) *Réduction* (f).

Overwelfen, met een gewelf bouwen, (d. w.) *Vôlser*, *bâir en voûte* (v. a.).

Overwelfel, (o) *Vôlse* (f).

Overwerken, over zyn taak werken, (d. w.) *Travailler plus que sa tâche* (v. a.).

Overwerken, ongeëfichte en overboodige werken ter zaligheid, *Oeuvres de surrogation*, *œuvres surrogatoires* (pl. f.).

Overwerpen, (d. w.) *Jetter par dessus* (v. a.).

Overwigt, (o) *Surplus* (m).

Overwigt, (byw. w.) *Qui emporte le poids*, *trébuchant* (adj.).

Overwigtig, zeer gewigtig, (byw. w.) *Très-important*, *de très grand poids* (adj.).

Overwigtigheid, (v) *Poids excédant* (m).

Overwigtigheid van eene zaak, (v) *La grande importance d'une chose* (f).

Overwinnaar, die veel Landen heeft overheerd of veel Vorsten overwonnen, *Conquérant*, *vainqueur* (m).

Overwinnen, in den oorlog meester worden, veroveren, (d. w.) *Vaincre*, *surmonter en guerre* (v. a.).

Overwinnen, te boven komen, beteugelen, (d. w.) *Vaincre*, *surmonter*, *dompter* (v. a.).

Overwinnen, geld overwinnen, *Gagner au delà de sa dépense*.

Overwinnen, inneemen, en meester blyven, *Conquérir*, *conquêter*, *prendre par les armes*, (v. a.).

Overwinning, (v) de zaak die overwonnen is, *Conquête*, (f) *la chose conquise*.

Overwinning, zége, voordeel, de daad waardoor men wint; *Vic-*

toire, (f) *Avantage qu'on remporte en guerre sur ses ennemis*.

Overwint, (v) 't geen men overspaad, of van zyn dagelyksche winst op legt, *Pécule*, (f) *ce qu'on acquiert par son industrie & son épargne au service d'autrui*.

Overwinteren, een' gantschen winter ergens over vertoeven, (o. w.) *Hiverner*, *passer l'hiver en quelque lieu* (v. n.).

Overwintering, (v) *Hivernement* (m).

Overwitten, (d. w.) *Reblanchir* (v. a.).

Overwonneling, (m. & v.) *Vaincu*, *vaincue* (m. & f.).

Overzaaiën, (d. w.) *Parsemer* (v. a.).

Over zee, (byw.) *Par mer*, *sur mer* (adv.).

Overzeesch, van overzee, (byw. w.) *d'Ostre mer*, *de l'autre côté de la mer* (adj.).

Overzeggen, overlappen, (d. w.) *Redire*, *rapporster*, *jafer*, *causer* (v. a.).

Overzeilen, zeilen van de eene wal naar de andere, (o. w.) *Passer à la voile d'un bord à l'autre*, *faire le trajet à la voile* (v. n.).

Overzeilen, zeilen tégen een ander schip, het op de huid of in den grond zeilen, *Donner de l'avant contre le bordage d'un vaisseau*, *le choquer par inadvertence & le mettre en danger de couler à fonds ou d'aller à bas*, *du choc qu'il receit par mégarde*.

Overzenden, overschikken, (d. w.) *Envoyer*, *remettre* (v. a.).

Overzetten, overvaaren naar de andere zyde, (d. w.) *Mettre*, *passer à l'autre bord* (v. a.).

Overzetten, overdoen, overgeeven, (d. w.) *Transporter* (v. a.).

Overzetten, vertaalen, (d. w.) *Traduire*, *mettre d'une langue dans une autre* (v. a.).

Overzetten, vlakken, (o. w.) *Maculer* (v. n.).

Overzetter, vertaaler, (m) *Traducteur*, *qui traduit d'une langue dans une autre*.

Overzetting, vertaaling, (v) *Traduction, version d'une langue dans une autre* (f).

Overzieden, overkookten, (o. w.) *S'enfuir* (v. n.).

Overzien, over iets heenen zien, *Voir par-dessus quelque hauteur*.

Overzien, nazien, (d. w.) *Revoir, examiner* (v. a.).

Zyn les overzien, *Revoir sa leçon* (v. a.).

Overzien, over het hoofd zien, *Passer*.

Overziening, (v) *Revision, correction*, (f) *examen nouveau* (m).

Overziften, (d. w.) *Resasser*, (v. a.).

Overzilveren, (d. w.) *Argenter, couvrir d'une feuille d'argent* (v. a.).

Overzulks, om die réde, (byw.) *Pour cela, à cause de cela* (adv.).

Overzwemmen, zwemmen tot aan de overzyde, (d. w.) *Passer à la nage, nager jusqu'à l'autre rive* (v. a.).

Overzyde, gééne zyde, (v) *L'autre côté* (m).

Over zyn, over gekomen zyn, (o. w.) *Etre passé, avoir passé* (v. n.).

Over zynent, (byw.) *Vis-à-vis chez lui, contre sa maison* (adv.).

O Wee! O Ramp! O Malheur! *O desastre*.

Oxel, (m) okfel, *Aiffelle* (f).

Oxhoofd, (o) *Barrique* (f).

Oye, 't wyfken van den Ram, (v) *Brebis, la femelle du Belier* (f).

Oyevaar, (m) bekende trekvogel, *Cygogne, cigogne* (f), *gros oiseau de passage*.

Oyevaars-beenen, lange endunne beenen, *Des jambes de cigogne, de fusaux, des jambes menues*.

Oyevaars bek, (m) *Bec de cigogne* (m).

Oyevaars-jong, (o) *Cigogneau, petit de la cigogne* (m).

Oyevaars-nest, (o. & m.) *Nid de cigogne* (m).

Oylam, (o) jong van de Oy, *Agnou, le veau d'une brebis*.

Oyt. *Voyez Obit. Jamais*.

P.

Médeklinker, de zestiende Letter van het A. B. C.

P. Consonne, la seizieme Lettre de l'Alphabet.

Paal, (m) een lang hout, aan 't eene einde spits, en tot veel gebruiken geschikt, *Un pieu, un pilotis, (m) une palissade, (f) un pilier, un poteau, (m) une borne* (f).

Paal, heipaal, (m) *Pilotis, gros pieu pointu* (m).

Paalen, paalwerk aan den ingang van eene haven, *Pilotage, Estacade, ouvrage de pilotis qui couvre un havre & où s'amarront les vaisseaux*.

Paalen, scheidspalen, grenzen des lands, *Bornes, limites, frontieres* (pl. f.).

Paalen, aangrenzen, (o. w.) *Confiner, être situé sur les confins d'un pais* (v. n.).

Paal geld, (o) *Droits d'ancrage* (m).

Paaling, (m) van de grootste, zwaarste en vetste soort van aal, *Anquille de la plus rare, plus grosse & plus grosse espece* (f).

Paalmeeſter, die het paalgeld invordert, (m) *Celui qui reçoit l'imposition foraine* (m).

Paalmoſſelen, *Des moules qui se pêchent dans une crique pilotée*.

Paalsteen, (m) scheidsteen, *Ban-paal, Borne, (f) pierre qui sert à diviser un champ, ou un pais d'avec un autre*.

Paalwerk, (o) werk van ingeheide paalen, *Pilotage, ouvrage de pilotis* (m).

Paap, Prieſter die de dienst van eene Parochie-Kerk waarneemt, (m) *Curé, prêtre pourvu d'une Cure* (m).

Paapenhoed, zekere blom, *Bonnet de Prêtre, (m) certaine fleur*.

PAA.

Paaperhout, (o) *Du fusain, bois d'un arbrisseau propre à faire des kayes* (m).

Paapje, een zyworm die gesponnen heeft, (o) *Un Ver à soye en robe, en feve* (m).

Paapfch, (byv. w.) *Papiste* (adj.).

Hy is bitter paapfch, *Il est zélé papiste*.

Paar, gelid van twee menschen by eene begraavenis, *Rang, (m) deux personnes ensemble, à la suite d'un convoi d'enterrement*.

Een paar schellingen, *Une couple d'escatins*.

Een paar schoenen, *Une paire de souliers*.

Paar en Paar, *Deux à deux* (adv.).

Paar of onpaar, *Pair ou nonpair* (adv.).

Paard, trek- en lastdraagend dier, (o) *Cheval, (m) animal propre à tirer & à porter*.

Een schigtig paard, *Un cheval ombrageux*.

Een dampig paard, *Un cheval pouffif*.

Een hollend paard, *Un cheval fougueux*.

Een houten paard, *Un chevalet* (m).

Paarden-bereider, (m) *Piqueur* (m).

Paarden blom, (v) *Pissenlit* (m).

Paarden boonen, *Des fèves de cheval* (pl. f.).

Paardendief, (m) *Voleur de chevaux* (m).

Paardendrek, (m) *Crotte de cheval* (f).

Paardenhair, (o) *Du crin* (m).

Paardenhandel, (m) *Maquignonnage* (m).

Paardenhoef, (m) *Corne de cheval* (f).

Paardenkam, (v) *Peigne de cheval* (m).

Paardenkleed, (o) *Couverture de cheval* (f).

Paardenkooper, (m) *Maquignon* (m).

Paardenkoopmanschap, (v) *Maquignonvogs* (m).

PAA.

501

Paardenloop, (m) *Course de chevaux* (f).

Paardenlyn, treklyn, (v) *Crodeau de chanvre fin qui sert à tirer la berque à cheval* (m).

Paardenmarkt, (v) jaarmarkt voor Paardenkoopers, *Marché aux chevaux* (m).

Paardenmest, (v) *Du fumier* (m).

Paardenfmit, hoeffmit, (m) *Marchal ferrans* (m).

Paardenstaart, (v) *Queue de cheval* (f).

Paardenstal, (m) *Ecurie* (f).

Paardenfront, (v) *De la fiente de cheval* (f).

Paardenstroo, (o) *De la litiere, de la paille qu'on répand sous les chevaux dans l'écurie* (f).

Paardentuig, (o) *Les harnois* (pl. m.).

Paardentuisfcher, (m) *Roskammer, Maquignon, marchand de chevaux*.

Paardetje, klein paard, (o) *Bidet, petit cheval* (m).

Paardenvlieg, (v) *Un Taon, tabon, (m) prononcez tou, grosse mouche qui incommode les chevaux en été*.

Paardenvoeder, (o) *Du Fourage* (m).

Paardenvolk, (o) *Ruitery, De la Cavalerie* (f).

Paardenvyng, (v) *Crotte de cheval* (f).

Paardenwikken, *De la veste* (f).

Paardenziekte, (v) *Maladie de chevaux* (f).

Paardenzoen, een boerenzoen, *Un baiser de païsan, un baiser des plus rudes* (m).

Paardmensch, (m) *Centaur* (m).

Paardryder, (m) *Cavalier* (m).

Paardszadel, (m) *Selle de cheval* (f).

Paaren, twee en twee voegen, *Apparier, assembler deux choses pareilles, accoupler* (v. a.).

Paaren, zich echtelyk veréénigen, (d. w.) *Se joindre par mariage, se marier, s'unir* (v. a.).

Paars, paers, bruin-rood, (byv. w.) *Violet, rouge-brun* (adj.).

Paars laken, (o) *Du drap violet* (m).

Paasch-avond, (m) *La veille de pâques* (f).

Paasch-best gekleed zyn, (o. w.) *Avoir son habit de pâques* (v. n.).

Paaschbrood, (o) *Gâteau de pâques* (m).

Paaschdag, (m) *Le jour de Pâques* (m).

De Paaschdagen, *Les Fêtes de Pâques*.

Paasch-eyeren, *Les œufs de pâques* (pl. m.).

Paaschfeest, (o) *Fête de Pâques* (f).

Paasch-lam, (o) *L'Agneau paschal*, *Pagneau de pâques* (m).

Paaschfchen, *Pâques*; (m) Be-looken Paaschfchen, *Pâques closes*.

Paaschtyd, (m) *Le tems de pâques*, (m) *les Fêtes de pâques*.

Paaschweek, (v) *La semaine de pâques* (f).

Paauw, (m) huisvogel met zeer schoone veeren, *Paon*, *Pan*, *oiseau domestique d'un merveilleux plumage* (m).

Paauwen-ey, (o) *Oeuf de Paon* (m).

Paauwen-slaart, (v) *Queue de paon* (f).

Paauwen-veeren, *Des plumes de paon*.

Paauwinne, (v) 't Wyfje van den paauw, *Panache*, *la femelle du paon* (f).

Paauwtje, paauwke, (o) jonge paauw, *Paonneau*, *jeune paon* (m).

Paay, gedeeltelyke betaaling op tyd, (v) *Payemens*, *terme* (m) *somme due au bout de terme*.

Paayen, te vrêde stellen, (d. w.) *Appaiser*, *contenir*, *endormir*, (v. a.).

Pasyen, met harpuis bestryken, (d. w.) *Frotter avec du coures*, (v. a.).

Pad, padde, venynigdier, naar den kikvoerschen zweemende, (v) *Crapaud*, *animal venimeux ressemblant à la grenouille* (m).

Pad, (o) weg voor de voetgan-

geren, *Sentier*, *chemin étroit*, *petit chemin* (m).

Het pad der deugd bewandelen, *Marcher dans le sentier de la vertu*.

Paddesteen, fyne steen die men in het hoofd der padden vindt, (m) *Crapaudine*, (f) *pierre fine qui se trouve dans la tête des crapauds* (f).

Paddestoel, duivels-brood, *Champignon*, (m) *plante spongieuse qui vient sans racines*.

Paden in eenen hof, *Les allées d'un jardin* (pl. f.).

Padje, (o) klein pad, *Un petit sentier* (m).

Paerel, (m) paerl of paarl, bekend schulpgewas, *Perle* (f).

Paerel, knoopje, tandje in kantwerk, *Picor*, *dents* (m).

Paerel op het oog, *Cataracte*, (m) *petite taye sur l'œil qui se peut lever avec une aiguille*.

Paerel-gruis, (o) de kleinste oester-paerlen, *De la semence de perles*, *les plus petites perles d'huîtres ou d'auvre coquillage* (f).

Paerel-kruid, (o) *Du gremil* (m).

Paerellyn, paarelynn, lynboven aan de groote zeilen, daar de Matroozen met de voeten op rusten kunnen, *Marchepied*, (m) *corde tendue sous la vergue, sur laquelle les Matelots peuvent appuyer les pieds*.

Paerel Oester, (m) *Huitre à perles* (f).

Paerel-peer, (v) *Poire perle* (f).

Paerelschulp, (m) *Nacre de perle*, (f) *coquille où se forme la perle*.

Paerelinoer, (m) *Un Colier*, *un fil de perles* (m).

Paerelinoeren om de armen, *Des bracelets de perles* (pl. m.).

Paerlemoer, (o) paarlemoer, paerlschulp, 't binnenste van de paerlschulp, *Nacre de perles*, (f) *partie intérieure de la coquille où se forment les perles*.

Paerlemoeren, van paerlemoer, (byv. w.) *De nacre, de perle* (adj).

Een paerlemoeren snuifdoos, *Une tabatiere de nacre de perle*.

Paers, paars, bruin-rood, (byv.

(byv. w.) *Violet, certain rouge-brun* (adj.).

Pagadet, zékere vogel, (v) *Grasbec* (m).

Pagie, (m) livrei-draagend Edelmans-kind, *Page*, (m) *jeune gentilhomme habillé de livrés.*

Pagina, (v) bladzyde van een boek, *Page*, (f) *le côté d'une feuille de livre.*

Pagt, (v) verdrag tusfchen den Eigenaar en den houder van eenig Land of van eenig recht in pagt, *Ferme* (f) *parti*, (m) *Convention laquelle le propriétaire d'un héritage, d'une terre, d'une rente, d'un droit, en abandonne la jouissance à un autre pour un certain tems & à un certain prix.*

Pagt, (v) pagthuur, *Fermage*, (m) *la rente que doit au Propriétaire le fermier ou parisien.*

Pagten, (d w.) *Affermer, prendre à ferme* (v. a.).

Pagter, (m) *Fermier, parisien*, (m).

Pagtersche, (v) *Fermière* (f).

Pagthoeve, (v) wooning en bruiker van een Landpagter, *Cense, ferme, métairie*, (f) *Maison, jardin & grange d'un Fermier.*

Pagthuur, (v) pagtgeld, *Ferme*, (f) *la rente qui se paye au propriétaire d'une ferme, ou d'un droit établi des denrées.*

Pagfter, (v) *Fermière* (f).

Pair, (m) Ryks-vorst, *Pair*, *personnage de la première distinction dans un Royaume.*

Paarschap, (o) hoedanigheid van eenen pair, *Pairie*, (f) *qualité, dignité de pair.*

Pak, (o) bondel, baal, *Paquet*, (m) *botte* (f).

Pak, (o) last, *Fardeau, fais*, (m) *charge* (f).

Een zwaar pak, *Un pesant fardeau.*

Met pak en zak vertrekken, *Partir avec son: ce qu'on peut emporter.*

Pak, (o) verdriet, zwaarigheid, *Fardeau ennui, chagrin*, (m) *fati-gue* (f).

Pak, klead, (o) *habit, vêtements* (m).

Pakdoek, (o) *De la serpilliere, de la grosse toile à emballer* (f).

Pakgaren, (o) *De la ficelle* (f).

Pakhuis, (o) huis daer men opgekogte waaren in opluist, *Magazin*, (m) *lieu où l'on garde un amas de Marchandises.*

Pakje, (o) klein pak, *Paquet, petit paquet* (m).

Pakkaadje, (v) reisgoed, koffers, valiezen, *Bagage* (m).

Pakkas, (v) pakkist, *Caisse*, (f) *où l'on renferme des étoffes & autres marchandises d'envoi.*

Pakkedraager, (m) *Portefaix, crocheur*, (m) *gagé-denier.*

Pakkelder, (v) kelder daer waaren ingelegt worden, *Cave qui tiens lieu de magasin* (f).

Pakkelder, kelder daer een pakker in woout, *Cave qui sert de demeure à un Emballeur.*

Pakken, pakken maaken, (d. w.) *Emballer, emballer, mettre dans une boîte* v. a.).

Zyn bagagie (bagaadje) pakken, (d. w.) *Plier bagage* (v. a.).

Zig weg pakken, *Déloger, se sauver.*

Opéén pakken, *Entasser* (v. a.).

Pakker, iemand die koopmanschappen inpakt, *Emballleur, qui emballle des marchandises.*

Pakkét, pakje, (o) *Paquet* (m).

Pakkét-boot, (v) *Passage-bot, Paquet-bot* (m).

Pakkerye, (v) *Encaquement* (m).

Pakkist, (v) *Caisse* (f).

Paklinnen, (o) *De la serpilliere* (f).

Pakmand, (v) *Manequin, panier d'emballage*, (m) *grande main à emballer des bardes, &c.*

Paknaald, (v) *Aiguille à emballer* (f).

Pakpapier, (o) *Papier qui sert d'enveloppe, de couverture à ce qu'on emballe* (m).

Pakstok, (m) *Bille*, (f) *Bâton d'emballleur.*

Paktouw, (o) *De la corde à emballer* (f).

Pakzolder, (m) *Grenier à marchandises* (m).

Pal, vast, onbeweeglyk, (byw. w.) *Ferme, inébranlable, immobile* (adj.).

Pal, (v) een werktuig ter zyde van den spil, waardoor dezelve belet word agterwaarts te draaien, *Arrêt de Cabestan, cliquette qui empêche que l'effieu du cabestan ne retrograde*.

Palank, (v) borstweering, aarden schans met stormpaalen voorzien, *Palanque*, (N) *fortification avancée, faite de pieux, particulière à la Hongrie & à la Turquie en Europe*.

Palatyn, (m) hooge waardigheid in Poolen en in Hongaryen, *Palatin*, (m) *dignité éminente en Pologne & en Hongrie*.

Palatynschap, (o) onderhoorig gebied van eenen Palatyn, *Palatinat, le domaine d'un Palatin* (m).

Paleeren, zig optocien, zig opschikken, (d. w.) *s'ajuster se parer, s'attifer, se requinquer, orner* (v. a.).

Paleerfel, (o) *Parure* (f).

Paleis, (m) Koninklyk gebouw of woonplaats van eenig aanzienlyk man, *Palais* (m) *maison Royale, ou de quelque grand seigneur*.

Palet, (v) Schilders verwplankje, *Palette de peintre* (f).

Paletten, het veertje wederzydsch toekaatst, (d. w.) *Fuer au volant* (v. a.).

Paling, *Voyez Paaling, Anguille*.

Palm, (v) jonge palm om de tuinbedden te verciereren, *Du bouis, du buis, des plantes de buis pour border les carreaux d'un jardin*.

Palm, (v) tak van den palmboom, *Palme* (f) *rameau du palmier*.

Palm-van de hand, *Paume de la main* (f).

Palm, zekere maat, (v) *Paume* (f), *certaine mesure*.

Palma christi, zekere boompje, *Palma christi, arbre de la hauteur du figuier* (m).

Palmboom, (m) dadelboom, *Palme* (m) *arbre qui porte des dâ*

Palm, palmtakken, *Branches de palmier, des palmes*.

Palmhof, (m) *Palmier* (m).

Palmhout, (o) *Du buis, du bois de l'arbrisseau de ce nom*.

Palmtak, (m) *Branche de palmier, palme* (f).

Palm-zondag, (m) zondag voor Paaschen, *Le Dimanche des rameaux, les rameaux* (m).

Pal-staan, onbeweeglyk, onverzettelyk staan, (o. w.) *Se tenir ferme, être inébranlable* (v. n.).

Palterstok, (m) wandelstok van eenen pelgrim, *Bourdon* (m) *bâton de pelerin*.

Paltsgraaf, (m) hooge waardigheid in Duitschland, *Comte palatin, dignité éminente dans l'empire*.

Paltsgraaffschap, (o) hoedanigheid van eenen Paltsgraaf, *Dignité d'un comte Palatin* (f).

Paltsgraavin, (v) *Comtesse palatine* (f).

Paltstrok, (m) *Balandran* (m).

Pampernoelje, duivelsbrood, paddestoel, *Un champignon* (m).

Pan, (v) bekend koper of yzer keuken gereedschap, *Poêle* (f) *ustensile de cuisine de cuivre ou de fer*.

Pan met een steel, *Poëlon* (m).

Een aarden pan, *Une terrine* (f).

Pan, (v) harsenpan, *Le crane, le Test de l'homme, l'os de la tête qui contient le cerveau* (m).

Pan van eenen snaphaan, daar men het laadkruid inlegt, *Bassinet* (m), *pièce d'un fusil où se met la poudre*.

Blaas de pan af, *Nettoyez le bassinet*.

Pan van het dak, *Tuile* (f).

In de pan bakken, (d. w.) *Frire* (v. a.).

In de pan hakken, (d. w.) *Tailler en pièces* (v. a.).

Ergens aan de pan blyven hangan, (o. w.) *Être revenu quelque part* (v. n.).

Pan aal, aal om te fruiten, *Des anguilles à fritasser*.

Pan-boor, (v) *Trépan* (m).

Pand, (o) onderpand 't geen tot zekerheid van een schuld iemand in

In handen gegeven wordt, *Gage* (m) *ce qu'on donne pour sûreté d'une dette.*

Een pand lossen, *Retirer un gage* (v. a.).

Pand, (o) een stuk goeds, *Un bien* (m).

Pand van een kleeid, slip, *Pan d'un habit* (m).

Pand, (o) loots, pakhuis, *Magazin, lieu où l'on serre quelques ouvrages d'une confrérie* (m).

Pandanten, oor pandanten, *Des pendans d'oreilles* (pl. m.).

Panden, goed aanslaan en verkoopen, (d. w.) *Excuser* (v. a.).

Pander, (m) *Sergens* (m).

Pandspel, (o) *Le jeu des gages touchés.*

Pand-verkooper, die de ongeloste panden opveilt, (m) *Celui qui expose en vente les gages restés pour sûreté d'une dette.*

Pandverkoopings, (v) *Vente des gages qu'on n'a point retirés* (f).

Paneei, paneel, (o) een stuk hout, effen geschaafd, op het welke kan geschilderd worden, *Un ais bien uni qui fait le fond d'un tableau & sert de toile* (m).

Paneel, (o) in een Metzelfwerk, *Panneau de Menuiserie* (m) *c'est celle qui est enduite d'après les poseaux, entre les piéces d'une cloison ou d'un pan de bois.*

Pan-haring, *Du hareng frais* (m).

Panlikken, op schuifjes loopen, *Faire le métier de parasite, écornifler, chercher de franchises lippées* (v. a.).

Panlikker, klaplooper, tafelbêsem, (m) *Écornifleur, parasite, coureur de franchises lippées* (m).

Panlikkerij, (v) *ars gnathonica, Écorniflerie, métier d'écornifleur, de parasite.*

Patne, dakpanne, (v) *Tuile* (f) *ccrreau de terre grasse pour couvrir les maisons* (m).

Pannebakker, (m) *Tuillier, ouvrier qui fait des tuiles* (m).

Pannebakkerij, (v) *Tuilerie* (f), *lieu où l'on fait des tuiles.*

Pannedak, (o) *Un toit couvert de tuiles, un toit tuilé* (m).

Pannedekker, (m) *Couvreur de toits tuilés* (m).

Pannekoek, dun gebak, van bloemmeel, met eyeren en melk beslagen, *Bignes en forme d'omelette & très mince, particulier à la Hollande.*

Pannetje, (o) kleine pan, *Poëlon* (m).

Pannevlies, (o) *Péricrane* (m).

Panther, (m) *Pantherdier, Panther* (m) *sorte de bête féroce; quelques uns veulent que ce soit la fenelle du léopard.*

Pantherhuid, (v) *Peau de panthère* (f).

Pantfier, (o) harnas, *Cuirasse, armure de fer* (f).

Pantfiermaaker, (m) *Armurier*

Panvisch, (m) visch om in de pan te bakken, *Poisson de friure, petit fretin* (m).

Pap, (v) bry, *De la bouillie* (f).

Geef het kind pap, *Donner de la bouillie à l'enfant.*

Pap, soort van lym om te plakken, *De la colle de farine, de chausse, matière tenante & gluante pour coller, ou afficher* (f) *de l'apprêt* (m).

Pap, die men op zweeren en op gezwollen legt, *Cataplasme* (m).

Pap baard, (m) *Mangeur de bouillie* (m).

Papegaay, vogel in Oost en West Indiën gemeen, *Perroquet, oiseau singulier aux Indes & dans quelques endroits de l'Afrique* (m).

Papegaays-neus, (m) *Nez de perroquet* (m).

De Papegaay schieten, *Tirer l'oiseau.*

Papier, (o) *Du papier* (m).

Dat papier vloeit, *Ce papier boit.*

Papieren, van papier, (byv. w.) *De papier* (adj.).

Een papieren huisken (o) *Un cornet de papier* (m).

Papieren, geschriften van belang, *Des papiers* (pl. m.) *memoires, écrits de conséquence.*

Papieren-printkonst, (v) *Des tailles*

les dou'es, des cartes, des estampes, des dessein's imprimés.

Papierkoop'er, (m) *Marchand de papier, papetier* (m).

Papiermaaker, (m) *Papetier, ouvrier qui fait le papier* (m).

Papiermaskerye, (v) *Papeterie* (f).

Papiermolen, (m) *Moulin à papier* (m).

Papiertje, (o) *Petit papier, morceau de papier* (m), *papillotte* (f).

Papierverkoo'per, (m) *Marchand de papier*.

Papierwinkel, (m) *Boutique de papetier, ou de marchand de papier* (f).

Papier-worm, (m) *Petit ver qui ronge le papier* (m).

Papist, haatelyke naam die men den Roomschgezinden geeft. *Papiste, nom odieux qu'on donne à ceux de la communion de Rome*.

Pap lépel, (m) *Petis culliter* (m).

Pappen, plakken, (d. w.) *Coller, attacher avec de la colle, ou avec du goudron* (v. a.).

Pappig, (byv. w.) *Pâteux* (adj.).

Pappot, (v) *Pot à la bouillie* (m).

Papfel, (o) *Colle, (f) de l'apprêt* (m).

Paradys, (v) *luffhof, Paradis, jardin délicieux* (m).

Paradys-appel, (m) *Pomme de Paradis* (f).

Paradys vogel, (m) *Indische vogel die men lang gemeend heeft dat geen voeten had, Oiseau de paradis, dont les plumes sont mêlées de verd & d'or, & qu'on a cru long-tems n'avoir point de pieds* (m).

Parceel, (o) gedeelte van een kaveling, *Portelle, partie, (f) lot, compartiment* (m).

Parfum, (o) reukwerk, *Parfumerie* (m).

Parfumerder, (m) *Parfumeur* (m).

Parfumeren, (d. w.) geurig maaken, *Parfumer, rendre odorant, faire sentir bon* (v. a.).

Park, (o) perk, warande, *Parc, (m) endroit pour la promenade ou l'exercice de bêtes de chasse*.

Parkement. *Voyez Pergament*.

Parlement, (o) *Parlemens* (m).

Parlementeeren, voordragen van verdrag doen en aanhooren, *Parlementer, faire & écouter des propositions d'accord*.

Parlemens-heer, Lid van het Engelsche Parlement, (m) *Membre du Parlement d'Angleterre* (m).

Parlemens huis, (m) *Le Palais où s'assemble le Parlement*.

Parmezaan-kaas, (v) *Du parmesan, du fromage de parme* (m).

Parnas, (m) de berg door de Poëten zoo hoog gepreezen, op welke Apollo en de Negen zang-Nimphen zig onthouden, *Parnasse, (m) le fameux Mont, tant vanté par les Poètes*.

Parochie, (v) wyk van een stad of van het platte Land, onder eenen Paap staa de, voor zoo veel het geestelyke betreft, *Paroisse, (f) territoire dont les habitans sont soumis pour le spirituel à un Curé*.

Parochieëan, (m) die in de Parochie woonc, *Paroissien, (m) paroissienne* (f).

Parochie Kerk, (v) *L'Eglise de la paroisse, l'église paroissiale* (f).

Parochie-paap, (m) *Curé de la paroisse* (m).

Parquit, (v) Papegaaitsje, groen van veeren, en 't welk gemakke-lyk leert klappen, *Perruche, (f) Parquis, (m) petit perroquet dont le plumage est entièrement verd jusqu'au dessous du ventre & qui apprend facilement à parler*.

Parruik, (v) pruik, *Perruque* (f).

Slegte oude parruik, *Tignasse* (f).

Parruikmaaker, (m) *Perruquier* (m).

Parruikmakers winkel, (m) *La boutique d'un Perruquier* (f).

Pars *Voyez Pers*.

Part, (o) gedeelte, *Partie, portion* (f).

Een derde part, *Un Tiers, (m) une troisième partie* (f).

Een vierdepart, *Un Quart*.

Part,

Fert, trek, pots, list, streek, bedriegerye, *Piece, tromperie*, (f) *tour* (m).

Iemant een kwaade part speelen, *Faire un mauvais tour à quelqu'un*.

Dat kind heeft kwaade parten, *Cet enfant a de mauvaises inclinations*.

Ik wil 'er myn part van hebben, *J'en veux ma part*.

Ik heb 'er part noch deel aan, *Je n'y ai aucune part*.

Parten, grillen, zotternyën, *Sottises, badineries, niaiseries* (pl. f.).

Party, (v) een deel, *Partie*, (f) een party boeken, *Une partie, un nombre de livres, quelques livres*.

Party, (v) tégenparty in een geding, *Partie*, (f) *celui contre qui l'on plaide, soit en demandant, soit en défendant*.

Party, (v) aanhang, verééniging van veelen tégen anderen die hen tégen zyn, *Parti*, (m) *Union de plusieurs personnes contre d'autres qui sont dans des intérêts contraires*.

Party kiezen in eene zaak, *Prendre parti dans une affaire*.

Party, (v) krygsbende, uitgezonden om den vyand te bespieden, gevangen te maaken, &c. *Parti* (m) *troupe de Gens de guerre qu'on détache pour reconnoître l'ennemi, pour faire des prisonniers, pour battre la campagne, &c.*

Partydig, eenzydig, die tot na-deel van een ander zig voor iemant verklaart, (byw. w.) *Partial, partiële* (adj.).

Partydigheid, eenzydigheid, (v) *Partialité, affectation*, (f) *Entêtement* (m).

Partyganger, (m) die een party soldaaten aanvoert, *Partisan, celui qui mène des parties à la Guerre* (m).

Partyschap, kniperye, verdeeldheid, (v) *Cabale, brigue, division* (f).

Pas, (v) paspoort, vrybrief, geleibrief, *Passeport* (m).

Een turksche pas, *Un Passeport des Turcs*.

Pas, (v) doortogt, naauwe weg, *Pas*, (m) *passage étroit & difficile*.

Iemant de pas affnyden, *Couper le passage*.

Pas, naauwelyks, (byw.) *A peine, difficilement* (adv.).

Daar is pas genoeg voor twee menschen, *A peine cela suffit-il pour deux personnes*.

Hy is pas uitgegaan, *Il vient de sortir*.

Te pas komen, ter snee komen, welkome, *Etre à propos, de saison* (v. n.).

Pas, tréde, flap, *Pas* (m).

Een valsche pas doen, *Faire un faux pas*.

Genoeg op dit pas, *Assez pour cette fois*.

Pas, betaamelykheid. Het geeft geen pas, *Cela ne convient pas, il n'est point convenable*.

Te pas, (byw.) *A propos* (adv.).

Ik ben niet wel te pas, *Je ne me porte pas bien*.

Van pas, zoo als het behoort, *Comme il faut*.

Dat is van pas gemaakt, *Cela est fait comme il faut*.

Pasgang van een paerd, (m) *Amble* (m).

Pasganger, (m) *Traquenard* (m).

Paskaart, (v) *Carte marine* (f).

Paslood, (o) waterpas, *Niveau* (m).

Paslood, (o) Metselaars of Timmermans-lood, *Picots de Maçon ou de charpentier*.

Paspoort, (v) pas, vrygeleibrief, oorlofsbrief om vry te mogen reizen, *Passeport, lettre de sûreté pour une personne qui voyage* (f).

Iemant zyn paspoort geeven, *Donner congé à quelqu'un*.

Pasquil, paskwil, (o) schimp-schrift, naamroovend lasterschrift, *Pasquin, pasquinade, libelle difamatoire, saryre* (f).

Pasquilmaaker, (m) *Faiseur de Pasquinades, de libelles* (m).

Passaat, (v) passaatwind, (m) *Mousson*; wind die comtrent de linie vyf of zes maanden uit ééne hoek

hoek waait, *Mousson, Mousson, vent alisé, vent réglé qui regne vers la Ligne pendant cinq ou six mois sans varier* (m).

Passagie, (v) doortogt, plaats door welke men gaat, *Passage*, (m) *le lieu par où l'on passe*.

Passagie, (v) plaats die men uit eenen schryver aanwyft of bybrengt, *Passage*, (m) *allégation* (f).

Passagie-geld, (o) 't recht dat men aan een poort of hek, voor 't doortrekken betaald, *Passage*, *drois de passage* (m) *l'argent qu'on paye pour passer une porte ou une barrière*.

Passagier, (m) reiziger die een water over trekt, *Passager, voyageur qui s'embarque sur un vaisseau pour ne faire que passer en quelque lieu*.

Passant, (m) voorbygaande bédelaar, *Passant, pauvre passant* (m).

In 't passant, in 't voorbygaan, (byw.) *En passant* (adv.).

Passato, (den tiende) *Le rôme du passé*.

Passereen, voorbygaan, doortrekken, doorbrengen, *Passer*, (v. a. & n.).

Passelyk, rédelyk, dat niet kwaad is, dat goed genoeg is, (byw.) *Passable, qui est assez bon dans son espece* (adj.).

Passelyk, (byw.) *Passablement*, (adv.).

Passement, (o) plat en breed lint van zyde of van goud gewee-
yen, *Passement, galon, tissu plat & un peu large* (m).

Passement koord, mantelkoord, (o) *De la tresse pour border un manteau*.

Passementwerker, (m) passement-
maaker, *Passementier, artisan qui fait des passemens*.

Passen, treeden, voëttappen in het dansen, *Pas de danse, les pas qu'on fait dans la danse ordinaire*.

Passen, schreeden, *Des pas pluriel du mot pas; l'espace d'un pied à l'autre en marchant*.

Passen, zien of iets naar de maat gemaakt is, (d. w.) *Essayer, voir si une chose est faite suivant la mesure* (v. a.).

Geef my myn kleeid, ik zal het eens passen, *Donnez-moi mon habit, je m'en vais l'essayer*.

Passen, 't getal vol geeven, (d. w.) *Donner, fournir le nombre requis* (v. a.).

Passen, letten, achtslaan op iets, *Prendre garde, veiller à quelque chose* (v. a.).

Passen, voegen, wêlstaan, be-
taamen, (o. w.) *Convenir, être propre & sursable* (v. n.).

Dat past u niet, *Cela ne vous convient pas*.

Dat kleeid zal u niet passen, *Cet habit ne vous siera pas*.

Passen, meeten, schikken, voe-
gen, (d. w.) *Mesurer, niveler, ajuster* (v. a.).

Zyn geld passen, (d. w.) *Compter son argent*.

Ergens op passen, (d. w.) *Prendre garde* (v. a.).

Passen. in het kaartspél, *Passer* (v. n.).

Passen en meeten, *Mesurer* (v. a.).
Passer, (m) tweelédig meet-in-
strument, *Compas, (m) instrument à deux jambes qui sert à mesurer*.

Passer voor de Ronzel, Horolo-
gie-maakers-woord, *Calibre à pi-
gnon, (m) terme d'Horlogeur*.

Passie, (v) *Passion* (f).

Passie bloem, (v) *Fleur de la pas-
sion* (f).

Pastel, weed, zéker kruid of
zékere plant die de verwers ge-
bruiken, *Pastel, (m) certaine plante
astringente dont les teinturiers se ser-
vent*.

Pastel, schilders-téken-pen, van
verscheiden verwen met gomwa-
ter, tot een deeg saamengemengd,
*Pastel, (m) crayon pour les peintres
fait de plusieurs couleurs broyées en-
semble & détrempées avec de l'eau de
gomme*.

Pastelein, postelein, zéker sa-
laad kruid, *Du pourpier* (m).

Pauly, pakei, (v) bekend
gebak,

gebak, *Pâté*, (m) *mets assez connu*.

Pastey-bakker, (m) *Pâtisſeur* (m).

Pastey-bakkerye, (v) *Pâtisſerie* (f).

Pastey-bakſter (v) *Pâtisſiere* (f).

Pastey-korſt, (o) *Crouſe de pâté* (f).

Pastey-vleefſch, (o) *Chair à pâté* (f).

Pastenaaken, witte peeën, *Des panets*.

Pastoor, (m) Dorp-paap, dorp-prédiker, *Curé de Village, Prêtre d'une Eglise de Village* (m).

Pastoorſ-huis, (o) *Presbytere* (m).

Pastoorry, (v) *Cure* (f).

Pastoorry goederen, *Des biens qui appartiennent à une cure*.

Patacon, (m) zékere Spaanſche munt, om'trent een Ryksdaalder waard, *Un patagon* (m).

Patent, (o) order in gefchrift, voornaamelyk in krygszaaken, *Ordre*, (m) *commission, patente* (f).

Pater, (m) *Pere*; (m) De eerwaarde Pater, *Le révérend Pere*.

Paternoster, (m) zéker ſnoer van gereegen balletjes, op welke de Roomſchgezinden hun gebéden leezen, *Chapelet* (m).

Paternoster, (m) ſnoer van beentjes van één gereegen die men den misdaadigers om de handen bindt, *Offeſs*, (pl. m.) *Certains os attachés à une petite corde pour saisir les mains des criminels, des menottes* (pl. f.).

Paternoster, het onze Vader, *L'oraison dominicale* (f).

Paternoster-kraalen, *Des grains de chapelet*.

Paterſtuk, (o) ſtuk uit het beſte van den voorvoet van eenen Os, *Charbonne*, (f) *l'alloyau des côtes, prise dans le quartier de devant du bœuf*.

Patient, zieke, (m) *Malade, personne qui est entre les mains des médecins*.

Patient, misdaadiger ter dood verwezen, *Patient, criminel condamné à la mort* (m).

Patriärch, (m) naam die men

veelen Heiligen mannen, die onder het oude Verbond geleefd hebben, gegeven heeft en nog geeft, *Patriarche* (m).

Patriärchaal, dat den patriarchen betreft, (byv. w.) *Patriarchal* (adj.).

Patroon, (m) een Heilig, een Beſcherm Heer van eene Kerk, van eene ſtad, of van een Land, *Patron, Saint, Protecteur d'une Eglise ou d'un Etat*.

Patroon, (m) Meester, koopman, *Patron, Maître, Marchand* (m).

Patroon, ſchets, voorbeeld waarra men werkt, *Patron, Modèle sur lequel on travaille* (m).

Hy werkt naar een ſchoon patroon, *Il travaille après un beau modèle*.

Een patroon van een kleed, *Un patron d'un habit*.

Patroones, beſchermſter, (v) *Patronneſſe; protectrice* (f).

Patroontafch, (v) *Gibeciere* (f).

Patrys, (v) bekende jagtvoegel, die zeer lekker van ſmaak is, *Une perdrix* (f).

Een jonge patrys, *Un perdreau* (m).

Patrys-hond, (m) een Spaanſche hond, *Un Epagneul* (m) *certain chien de chasse à long poil dont la race vient d'Espagne*.

't Wyſken van eenen Patrys-hond, *Épagueule* (f).

Patrys-jagt, (v) *La chasse aux perdrix* (f).

Patrysje, (o) *Perdreau* (m).

Paus, (m) de Biſſchop van Roomen, *Pape, l'Évêque de Rome, le souverain pontife* (m).

Pausdom, (o) pauffelyke regeering, *Pontificat* (m); het eerſte jaar van zyn Pausdom, *la premiere année de son pontificat*.

Pausdom, (o) de Roomſche Godsdienst, *Le papisme* (m).

Pausgezinde, (m) *Pap'ſte* (m).

Pausſchap, (o) Pauffelyke waardigheid, *Papauté* (f), *pontificat, pape* (m) *dignité du pape* (f).

Pauffelyk, (byv. w.) dat den Paus

510 PA. PEE.

Pans betreft, *Papal, pontifical, qui concerne le pape* (adj.).

De Pauffelyke Ballen, *Les bulles des papes*.

De Pauffelyke waardigheid, (v) *La dignité papale* (f).

Pauze, rust, stilte, verpoozing, (v) *Pause, intermission, cessation* (f).

Pauzeeren, rusten, ophouden, (o. w.) *Pauser, faire une pause, s'arrêter, se reposer* (v. n.).

Pavei-blok, Straatemaakers heiblok, *Demoiselle* (f) *bie de paveur pour enfoncer les cailloux*.

Paveien, bestraaten, (d. w.) *Paver, couvrir le sol d'un chemin de pavés* (v. a.).

Paviljoen, (o) bedje, tentsge-
wyze opgeslagen en aan den zolder
gebonden, *Pavillon* (m) *espece de lit en forme de tente*.

Paviljoen, vierkant en door-
luchtig gebouw, speelhuis, tuin-
huis, *Pavillon* (m), *corps de bâtiment*
quarré & ordinairement isolé.

Peauter, wit latoen, *Du laitton blanc, du cuivre blanchi* (m).

Pedél, stafdraagende onderbe-
diende van eene Hoogeschool of
van eene hoofdkerk, (m) *Bedeau*
(m) *officier subalterne d'une université*
ou d'une Eglise cathédrale, portant
une verge ou une masse.

Pedestal, (m) voetstuk daar een
pylaar op rust, *Piédestal* (m) *la partie qui soutient la colonne*.

Peel, (v) moeras, *Marais, marécage* (m).

Peën, (v) geele wortelen, *Carottes* (f).

Peën, witte peën, *Des panets*
(m).

Peën-zaad, (o) *Semence de carottes* (f).

Peer, (v) bekende langwerpige
boomvrugt, *Pbire* (f) *fruit à pepins*
de figure oblongue.

Peerenbloestem, (m) *Fleurs de poirier* (pl. f.).

Peerenboom, (m) *Poirier* (m).

Peerenboomenhout, (o) *Du bois de poirier* (m).

Peerendrank, drank uit peeren
geperst, (n) *Du poiré* (m), *boisson*
faite de poires.

PE.

Pees, (v) 't einde van een spier;
Tendon (m).

In het bloedzaaten is de pees
gertakt, *On a blessé le tendon, en*
le seignant.

De navelpees, *Le ligament du*
nombriil (m).

Pees, snaar van Schaapen-dar-
men gedraaid, *Corde de boyau* (f).

De pees van eenen boog, *La*
corde d'un Arc.

Iemant op de pees zetten, *Faire*
bien travailler quelqu'un.

Peet, peetemosy, jouffrouw die
een kind ten doop gehouden heeft,
(v) *Marraine* (f).

Peeter, peetoom, (m) *Parrain,*
parrein (m).

Peeterfchap, (o) hoedanigheid
van Peeter, *Qualité de parrein* (f).

Peezerik, bullepees, (v) *Nerf de*
bœuf (m).

Peezing, (v) touw zoo dun als
peesjes, *De la ficelle, de la corde*
très délicate (f).

Pégel, (v) yk of téken van de
wyn- of biermaat, *Marque à une*
mesure à vin ou à biere, comme elle
a été ajustée, réglée sur l'etalon (f).

De kan is vol tot aan de pégel,
Le pot est rempli jusqu'à la marque.

Pégelen, yken, met de pégel
voorzien, (d. w.) *Étalonner* (v. a.).

Dat gewigt moet gy laten pé-
gelen, *Il fais faire étalonner ce*
poids.

Peil, (v) pégel, yk, *Marque,*
mesure, hauteur (f).

Peil, (v) peiling merk waarāan
men de hoogte en diepte van het
water dat door de schutfluis vloeit;
weeten kan, *Echelle de marées;*
marque à un des coins de l'Ecluse,
suivant laquelle on peut voir de com-
bien l'eau d'un côté de l'Ecluse excède
le niveau de celle qui est de l'autre
(f).

Het water is net op zyn peil,
L'Eau est à sa juste hauteur.

Het water is boven peil, *L'Eau*
est au dessus de la marque.

Peil, (v) meeting van den Fag-
ter, om te weten hoe veel uit of
in een vat getapt werd, *Fauge*
(f);

PE.

(f), l'adion par laquelle le jaugeur juge de la quantité de liqueur qu'il y a dans un tonneau.

Peilder, lootsman, die het dieplood werpt, *Pelote de sonde, celui qui jette la sonde* (m).

Peilder, die de wynvaten voor de Pagters peilt, (m) *Faugeur, celui qui mesure les tonneaux avec la jauge* (m)

Peilen, de dieptens der wateren meeten, (d. w.) *Sonder, reconnoître la profondeur des eaux & la qualité du fonds* (v. a.).

De haven peilen, *Sonder le port.*

Peilen, natte waaren met den peilstok peilen, (d. w.) *Fauger, mesurer avec la jauge les marchandises liquides, pour voir si l'on fraude les droits auxquels elles sont sujettes* (v. a.).

Peilen, de hoogte van de Zon schieten met het peil-kompas, (d. w.) *Prendre la hauteur du soleil* (v. a.).

Peiling, (v) *Sonde* (f).

Peiling van wyn, (v) *La jauge* (f).

Peilkéten daar de wynroeiens méde peilen, (m) *Eprouvette, chas-ne de jaugeur* (f).

Peil kompas, (o) graadboog om de hoogte te schieten, *Bâton de jacob* (m), *arbalet, arbalestirille* (f), *compas de variation* (m).

Peillood, (o) *La sonde* (f).

Peilstok, (m) peilroede van eenen wynpeilder, *Fauge, verge de bois ou de fer avec laquelle on sonde une furaille* (f).

Peinzen, denken, overweegen met aandacht, (o. w.) *Penser, examiner, songer, rêver, peser profondément* (v. n.).

Peinzende, (byv. w.) *Penff, pensive* (adj.).

Pek, pik, (o) herkomstig van 't latynsche woord, *Pix de la poix* (f).

Pekbroek, (m) zeeman, *Matelot* (m), *voyez pik.*

Pékel, gesmolten zout en sap van het geene gezouten is, (v) *De la saumure* (f).

PE.

311

Vleesch in de pékel leggen, (d. w.) *Se er de la viande, mettre de la viande au sel* (v. a.).

Pekelen, tot pékel worden, (o. w.) *Se reduire en saumure* (v. n.).

Pékelen, in de pékel doen, (d. w.) *Mettre en saumure* (v. a.).

Pékeiharing, (m) versich gezouten haring, *Hareng pec* (m), *hareng fraîchement salé qu'on a mis en caque.*

Pékel nat, (o) *De la saumure* (f).

Pékel nat, (o) *La mer* (f).

Pékel spek, (o) *Du lard salé* (m).

Pékelzonden, oude zonden, gemeen woord, *Vieux péchés, en style burlesque.*

Pekken. *Voyez; pikken, poisser.*

Pel, (v) dop, vliesje, schil, *Pellicule, petite peau, ecoffe, gousse, casse* (f).

Pelgrim, (m) die te voet naar eenen heiligentempel trekt, *Pèlerin* (m).

Pelgrimaadje, (v) bédevaart van eenen pelgrim, *Pèlerinage* (m).

Pelgrims-kleed, (o) *Habit de pélerin* (m).

Pelgrims-mantel, (m) *Mantelet de pélerin* (m).

Pelgrins-stok, (m) *Bourdon de pélerin, bâton de pélerin* (m).

Pelikaan, (m) zekere woestyn vogel, zeer schaars te vinden, *Un pélican, oiseau qui naît dans les deserts & extrêmement rare* (m).

Pelle, (v) pellegoed, *De la toile ouverte* (f).

Pellen, doppen, uit de schil doen, (d. w.) *Écasser, monder, lever la peau ou la cosse* (v. a.).

Pelleweever, (m) *Tisseran de toile ouverte* (m).

Pelmolen, (m) molen om de garst te pellen, *Moulin à faire monder, pour faire de l'orge mondé* (m).

Pels, (o) *Pélfisson* (m) *souffrure, pelisse* (f).

Pels, bereid of gesneden bont, *Ecurruwe saillée en piece d'habillemens ou en doublure de manteau.*

Pelteryen, tereid of onbereid bont, *Des pelleteries, des souffrures apprêtées* (pl. f.).

Pel-

Peller, pelter, die de pelteryen bereidt, (m) *Pelletier, celui qui apprête les fouritures* (m).

Pen, (v) penne, schryfpen, gemeenlyk uit een ganzen-schagt gefneeden, *Plume* (f) *stée ordinairement d'un tuyau d'Oye*.

Eene pen fuyden, *Tailler une plume*.

Eene pen verfuyden, *Reiailler une plume*.

Een bos pennen, *Un paquet, une botte de plumes*.

Pen, (v) tekenkryt, potlootpen, *Crayon, crayon encaffé* (m).

Pen, pin, (v) hout als een spyker gebrukelyk, *Cheville, piece de bois qui sert de clou* (f).

Pen, yzeren of houten pen in traliewerk, *Un barreau de grille de fer ou de bois* (m).

Pennebal, styve kolfbal, *Balle de bourre bien serrée & bien cousue, dont on joue en Hollande à la crosse sur la glace* (f).

Pennebereider, (m) *Plumassier* (m).

Pennekoker, (m) koker daar men de schryfpennen in steekt, *Etui à plumes* (m).

Pennelikker, Notaris klerk of een die met schryven de kost wint, (m) *Clerc de Notaire, un scribe, celui qui vit de la plume*.

Pennemes, (o) *Canif* (m).

Pennemesje, (o) *Canivet; un petit canif* (m).

Penneschagt, (v) *Tuyau d'une plume* (m).

Pennetje, (o) kleine pen, *Petite plume, petit crayon* (m) *petite cheville, chevillette* (f).

Penneverkooper. *Voyez: Pennebereider*.

Pennewinkel, (m) *Boutique de plumassier* (f).

Penning, (m) zestiende gedeelte van een Hollandfchen stuiver, *Un denier, la seizieme partie d'un sou de Hollande*.

Godspenning, huurpenning, *Denier à Dieu* (n).

Penning, medailje, gedenkpenning, *Médaille* (f).

Penningen, het geld, een aana merkelyke fom, *Deniers, l'argent, une somme considérable*.

's Lands penningen rooven, *Voler les deniers publics*.

Hy zal die penningen niet betaalen, *Il ne payera pas cet argent*.

Penningmeester, kassier, of geldteller, schatbewaarder, *Tresorier* (m).

Pennings waarde, (v) *La juste valeur* (f).

Pens, (v) gedeelte des ingewands sommiger dieren, *Tripes* (pl. f.) *partie des intestins de certains animaux*.

Pensee-bloem, (v) *Pensée* (f).

Penseel, (o) Schilders-pen om de kleuren te zetten, *Pinceau* (m).

Penseelmaaker (m) *Ouvrier qui fait des pinceaux* (m).

Penseelshryver, (m) *Ecrivain au pinceau* (m).

Pensonnaris, (m) *Pensionnaire* (m).

Pensmarkt, (v) *Triperie* (f).

Pensverkooper, (m) *Tripier* (m).

Penswyf, (o) *Tripiere, femme qui vend des tripes, des pieds, des séses & d's langues de mouton* (f).

Peonie, zékere bloem, (v) *Pivoine* (f).

Péper, (v) bekende vrugt van den Indischen péperboom, *Dupoivre, le fruit du poivrier* (m).

Péperboom, (m) boom die de péper voortbrengt, *Poivrier* (m); *arbre qui porte le pivre* (v).

Péperdoos, (v) péperbos, *La boîte au poivre* (f) *le poivrier* (m).

Péperen, met péper bestrooien, (d. w.) *Poivrer, assaisonner de poivre* (v. a.).

Péperhuisken, papiertje om iets in te doen, (o) *Cornet à épices, cornet à papier* (m).

Péperkoek, (v) zékere koek, *Du pain d'épices, du pain épice* (m).

Péperkoek-bakker, (m) *Epicier* (m).

Péperwortel, (m) péperkruid, *Poivrée* (f) *du passage* (m).

Pergament, bereid schaaps-leer, *Du*

De parchemin (m) *peau de brebis ou de mouton.*

Pergamentmaaker, bereider of werker, (m) *Parcheminier, ouvrier qui prépare le parchemin* (m).

Pergamentmaakerye, (v) *Lieu où l'on fait le parchemin* (m).

Pergamentwinkel, (m) *Parcheminerte, boutique de parcheminier* (f).

Periode, (v) *Période* (f).

Perk, (o) uitgestrektheid lands met mauren of haagen omringd, *Parc* (m), *étendue de terre entourée de murailles ou de haies.*

Perk, bloemperk, (o) *Parterre* (m).

Pers, (m) werktuig waarmede men opverschillende wyzen drukt, *Presse* (f) *machine par le moyen de laquelle on presse diversément.*

Dat boek is onder de pers, *Ce livre est sous presse.*

Pers, persiaan, inboorling van Perziën, (m) *Perse, persan, qui est de Perse.*

De Persen en de Grieken, *Les Perses & les Grecs.*

Perfik, (v) *Pêche* (f).

Perfisch, dat van Perziën komt of van Perfischen aart of oorsprong is, (byw. w.) *Persan, de Perse* (adj.).

De Perfische taal, *La langue persique* (f).

Perfische zyde, (v) *De la soye persique* (f).

Personaadje, *Personnage* (m).

Perfoon, een man of een vrouw, *Personne, mot qui se prend indifféremment pour un homme ou pour une femme.*

In perfoon, (byw.) *En personne* (adv.).

Perfoonlyk, dat de perfoon betreft, (byw. w.) *Personnel, qui regarde la personne* (adj.).

Een perfoonlyk werkwoord, (o) *Un verbe personnel* (m).

Een perfoonlyke beschuldiging, *Une accusation personnelle* (f).

Perfoonlyk, (byw.) *Personnellement* (adv.).

Dat raakt my perfoonlyk, *Cela me regarde personnellement.*

Persplank, (v) *Plaque de presse* (f).

Persfen, drukken, (d. w.) *Presser, pressurer, casir, serrer, étreindre avec force* (v. a.).

Persfen, dringen met drangredenen of door nood ergens toe brengen, (d. w.) *Presser, insister fortement, obliger par la nécessité* (v. a.).

Persfer, laken- of stoffen persfer, (m) *Pressureur, ouvrier qui calandre ou casit les draps; les étoffes* (m).

Persfer, wynpersfer, (m) *Ouvrier qui travaille au pressoir* (m).

Persfing, drukking, (v) *Pression* (f).

Persfing, uitpersfing van de druif, *Pressurage* (m).

Pertizaan, zekere hellebaard, *Pertuisane* (f) *certaine hallebarde.*

Perykel (o) gevaar, *Péril, danger, risque* (m).

Perykuleus, gevaarlyk, (byw. w.) *Dangereux, périlleux; où il y a du risque* (adj.).

Perzenkruid, (o) *De la persicaire* (f).

Perzik, (f) bekende vrugt, *Pêche* (f) *fruits du pêcher* (m).

Perzikboom, (m) *Pêcher* (m).

Pest, (v) algemeene voortvliegende ziekte die meest doodelyk is en gemeenlyk ontstaat uit eene onzuivere lucht of uit ongezonde spyzen, *Peste, (f) maladie épidémique provenant ordinairement d'une corruption générale de l'air & qui cause une grande mortalité.*

Pestbuil, (v) *Bubon pestilentiel* (m).

Pesthuis, (o) *L'Hôpital des pestiférés* (m).

Pestig, met de pest besmet, (byw. w.) *Pestiféré* (adj.).

Pestilentie, onzuiverheid der lucht in eenig land, (v) *Pestilence, (f) corruption de l'air, Peste répandue dans un pays.*

Pestkool, (v) pestvaar, dikke zweer, daar de pest eerst in komt, *Charbon de peste, (m) roumeur en forme de roacle qui fait*

secarre à la partie frappée de peste.

Peft tyd, (m) *Temps de peste* (m).

Peukel, puift, (v) *Puifule*, (f) *Bourgeon* (m).

Peul, (v) plukvrugt, fchelvrugt, overvloedig bekend, *Pois*, (m) *légume assez connu.*

Peul-akker, (m) *Champ fémé de pois*, (m).

Peul-dop, (m) *Gouffe de pois* (f).

Peul-vrugten, *Des pois, des légumes de la nature des pois.*

Peulaw, lange hoofd-ruft, dwars aan het hoofden-ënd van het bed, *Chever, traversin* (m).

Peuy. *Voyez* Pai.

Penteren, (d. w.) *Fourgonner, fouiller, gratter* (v. a.).

Peuzelaar, (m) *Éplucheur* (m).

Peuzelen, langzaam en lusteloos een been knaagen, (d. w.) *Pinocher, manger peu & en affectant d'être dégoûté, ronger nonchalamment un os* (v. a.).

Peuzelen, talmen, *Lambiner, niveler, tracafter, lanterner* (v. n.).

Peuzelwerk, (o) peuzelzarye, talmerye van iemand die peuzelt, *Sorte affectation de celui qui se deliçoit, qui fait le dégoûté en mangeant* (f).

Peyl. *Voyez* Peil.

Phaifant. *Voyez* Faifant.

Pharizeer, een die de wet ftip-telyk opgevolgd wilde hebben; een Joodsche Pylaarbyter, *Pharisen, qui affectoit d'observer religieusement la Loi, un faux papelard, by-pocrite* (m).

Pharizeeufch, (adj.) *Pharisen*, (adj.).

Phénix, (m) vogel die éénig in zyne foort is, *Phénix, certain oiseau unique en son espece* (m).

Philosooph, (m) *Philosophe* (m).

Philosopheeren, *Philosopher.*

Philosophie, (v) *Philosophie* (f).

Philosophifch, (byv. w.) *Philosopbique* (adj.).

Piafter, (m) *Piaftré* (m).

Piauter, (o) *De laiton blanc* (m).

Piek, (v) bekend wapentuig met een lange fchagt en platte yzeren

punt, *Pique, (f) arme à long bois, dont le bout est ferré en pointe plate.*

De Piek drasgen, *Porter la pique* (v. a.).

Piekdraager, (m) *Piquier* (m).

Piektok, (m) *Le bois de la pique* (m).

Pielaar. *Voyez* Pylaar.

Piepen, (o. w.) *Piailler* (v. n.).

Pieper, piepertje, fluitje van boomschil, *Pipeau, (m) flûte, (f) cholumbeau champêtre* (m).

Piepjong, (byv. w.) *Fort jeune* (adj.).

Pier, (v) worm, *Ver* (m).

Piersemyn wyn, (m) zékere zoete spaansche wyn, *Vin de malvoisie, vin d'Espagne dougoureux & stomachal* (m).

Pieterman, *Des vives, certain poisson.*

Pieterfelie, (v) *Du persil* (m).

Pieterfelie-wortel, (m) *Ratine de persil* (f).

Pieterfelie zaad, (o) *Semence de persil* (f).

Pik, (o) pek, zwarte en kleef-äftige stoffe door het vuur nit harftäftige boomen getrokken, *De la poix* (f).

Pikbroek, (m) *Matelos* (m).

Pikdonker, (byv. w.) *Fort obscur* (adj.).

Pikdraad, (o) draad 't welk de fchoenmakers gebruiken, *Du fil poiffé, du lignon, du ligneul dont se servent les cordonniers pour coudre les semelles.*

Pik, haat, *Dent de lait* (f).

Een pik op iemand hebben, *Avoir une dent de lait contre quelqu'un.*

Piket, piketfpel, (o) *Le jeu de piquet* (m).

Wy zullen piket fpelen, *Nous jouerons au piquet.*

Piket, een kleine bende krygs-volk, *Piquet* (m).

Piketten, (d. w.) *Jouer au piquet* (v. a.).

Pikeur, Stalmeester die tepaard leert ryden, *Ecuyer, celui qui enseigne le manege & à monter à cheval* (m).

Pik-

Pikken, met den bek pikken, (d. w.) *Becquetter, donner des coups de bec (v. a.)*.

Pikken, met pik bestryken, *Pouffer, enduire de poix (v. a.)*.

Pikken, oppikken, (d. w.) *Ramasser, enlever (v. a.)*.

Pikkran, gevlogten touwwerk, in pik, teer, en harft gedoopt, dat schielyk en lang kan branden, *Fascine poiffée, trempée dans la poix noire, dans de la cire neuve & dans de la Colofane*.

Pik-lap, (v) lap daar de schoenmaakers de palm van de hand meê dekken, *Gantelet, (m) morceau de cuir poiffé dont les Cordonniers se couvrent la paume de la main*.

Pik-ton, (v) ton daar pin in geweest is of nog is, *Un baril, un tonneau poiffé, une futaille goudronnée, où il y a eu de la poix*.

Piktouw, (o) touw in ziedend pik gedoopt, *De la corde poiffée, (f) du fil Goudronné (m)*.

Pikzwart, (byv. w.) *Noir-comme du iayer (adj.)*.

Pil, pille, zéker geneesmiddel om in te neemen, *Pilule, (f) composition médicinale qu'on met en petite boule*.

Pilbaar. *Voyez Pylaar*.

Pillegift, vereering van Peeter of Meeter aan een doopkind, *Présent de Bâsême d'un Parréin ou d'une Marreine à son filleul ou à sa filleule*.

Pillen inneemen, *Prendre des pilules*.

Pimpelmees, (v) mees met blvauwe veeren, *Mésange de plumage bleuâtre, espece de sauvette (f)*.

't Is een regte pimpelmees, *C'est un vrai dociller*.

Pimpelpaars, (byv. w.) hoog paars, *Violet froncé (adj.)*.

Pimperboom, zéker boompje, welkers vrugt naar de haazenoot zweemt, (m) *Pistachier, (m) petit arbre qui approche de la forme du lentisque*.

Pimpernel, (v) komkommerkruid, bekend salaad-kruid, *De la pimprenelle (f) herbe à salade*.

Pimpernelroos, (v) *Rose de pimprenelle (f)*.

Pimpernoot, vrugt van den pimperboom, *Pistache, (f) fruit du pistachier approchant de la noix sans franche*.

Pin, pen, houten pin, *Cbedilla (f)*.

Pin, (v) kleine spierlug, *De petits Éperlaus*.

Pinas, (v) Schip dat naar een Fregat zweemt, behalven dat het agtergat minder overhangt, *Pinasse, (f) bâtiment à poupe quarrée & assez approchant de la Frégate*.

Pingelen, de pitten, de reenen van den pynappel, *Les voyaux, les pignons des pommes de pin*.

Pink, (m) de kleinste vinger, *Le petit doigt de la main (m)*.

Pink, een open Visfchersschuit, *Une Pinque, (f) petite barque de pêcheur*.

Pink, (v) jonge koe, *Jeune vache (f)*.

Pink-net, (o) net voor de visfchers die met pinken visfchen, *Filet des pêcheurs de la côte de Hollande*.

Pinköogen, (o. w.) *Cligner les yeux (v. n.)*.

Pinksteren, pinksteren, dag die de Christen Kerk, wégens de zending van den Heiligen Geest op de Apostelen, viert, *Pentecôte, (f) Fête que l'Eglise chrétienne solemnise en mémoire de l'envoy du Saint Esprit sur les Apôtres*.

Pinkster-avond, (m) *La veille de la Pentecôte (f)*.

Pinksterbloem, (v) zéker bloemgewas in het water, *Flambe (f) certaine fleur*.

Pinksterdag, (m) *Le jour de la Pentecôte (m)*.

Pinksterdicht, (o) *Des vers pour la Fête de Pentecôte*.

Pinksterfeest, (o) *La Fête de Pentecôte*.

Pinksternagt, (m) *La nuit de la Pentecôte (f)*.

Pinksterweek, (v) *La semaine de la Pentecôte (f)*.

Pinksternakel, suikerwortel, *Pasténade, (f) panais, (m) racine bonne à manger & qui a un goût douxereux*.

Pint, maat van wyn of van andere natte waaren, verschillende in grootte naar de verscheidenheid der Landen of Steden, *Pinte*, (f) *mesure de vin ou d'autres liqueurs, qui est de différente grandeur selon les différens pays.*

Pintje, vermindering van het woord Pint, (o) *Petite pinte, chopine* (f).

Een pintje gaan drinken, *Aller boire chopine.*

Pintsglas, (o) bierglas daar een pint in kan, *Verre à boire, contenant une pinte* (m).

Pintsroemer, (m) *Verre à l'Allemande & d'une pinte, un verre tenant pinte* (m).

Pionie, pioenkruid, benedikte roozen, zékere plant, *Pivoine*, (f) *certaine plante, aussi nommée Rose de notre Dame.*

Pip, (v) klein wit vlies dat somtyds op de tong der hoenderen komt en haar belet te drinken, *Pépie*, (f) *petite peau blanche qui vient quelquefois sur la langue des poules & des autres oiseaux & les empêche de boire.*

Pippeling, zékere soort van appel, *Capendu*, (m) *Reinette d'Angleterre* (f) *espece de pomme marquée de petites taches rouges ou grises & approchant de la rainette pour le Gou.*

Piquet. *Voyez Piket.*

Piramide, (v) *Pyramide* (f).

Pis, (v) water dat uit de blaas geloosd wordt, *Urine*, (f) *pissoir*, (m) *eau qui sort de la vessie.*

De koude pis, (v) *Ardeur d'urine* (f).

Pis hebben, *Avoir envie de pisser* (v. n.).

Pisbakje, (o) bakje of tobбетje om in te wateren, *Petit baquet à pisser, pissoir* (m).

Pis beziender, (m) haatelyke naam die men den Doctooren geeft, *Inspecteur d'urines, médecin auçural* (m).

Pisblaas, waterblaas, (v) *Vessie* (f).

Pisbroek, pissebed, scheldwoord,

Pisse en brayer, un petit enfant qui pisse dans ses chausses, pisseur, pissenlit, (m) *pisseuse* (f).

Pisglas, (o) glas daar het water van een zieke in bewaard wordt, *Urinal*, (m) *Vase dans lequel on conserve l'urine d'un malade.*

Pisboek, (m) *Pissoir*, (m) *Coirs ou encoignure où l'on va faire de l'eau.*

Pislap, pisluijer, zékere lap daar de kinderen in gewonden worden, om tégen-aan te pissen, *Braye d'enfant*, (f) *linge dont on enveloppe le derriere d'un Enfant.*

Pispot, (m) kamerpot, waterpot, *Pot de Chambre, pot à pisser* (m).

Pispraatjes, kinderksl, beuzelpraatjes, *Des contes à la sigogne, des contes borques, des contes d'Enfants, caquet de Commere* (m).

Pissebed, een die in 't bed pift, *Pissenlit, un enfant qui pisse au lit* (m).

Pissebed, insect, *Cloporte* (m).

Pissebed, kanker- of paardebloem, *Fleur de pissenlit* (f).

Pisselings, dat met een straal neêr druip, (byw.) *En ruisselant, coulant en ruissau* (adv.).

Pissen, zyn water maaken, (o. w.) *Pisser, uriner, faire de l'eau* (v. n.).

Pisser, (m) een die dikwils pift, *Pisseur, qui pisse souvent* (m).

Pisser, piggat, pissebed, (m) *Pissenlit, pissenbraye, cul mouillé* (m).

Pissertje, (o) kraantje, *Robinet, (m) fontaine* (f).

Pistache, zékere vrugt, (v) *Des pistaches* (pl. f.).

Pistachenboom, (m) *Pistachier* (m).

Pistool, (m) spansche goudmunt, een Franche gouden Louïs of dubbele ducaat waardig, *Pistole*, (f) *monnoye d'Espagne à la valeur du Louis d'or ou environ.*

Pistool, (o) het kortste schietgeweer, *Pistolet*, (m) *la plus courte arme à feu.*

Hy schoot hem met een pistool door

door den kop, *Il lui cassa la tête d'un coup de pistolet.*

Pistooll-koker, (m) *Fourreau de pistolet* (m).

Pistoolschoot, (m) schoot uit een pistool, *Un coup de pistolet* (m).

Hy kreeg een pistoolschoot in zynen arm, *Il recut un coup de pistolet au bras.*

Pistoolschoot, het bereik van een pistool, *La portée du pistolet* (f).

De schildwagten staan een pistoolschoot van malkander, *Les sentinelles sont à la portée du pistolet.*

Pit, (o) keeft van zekere vrugten, *Le bon, le dedans de quelques fruits.*

Pit, (o) 't geen in den kraaksteen zit, *Amande* (f) *ce qui est dans le noyau de quelque fruit que ce soit.*

Pit, (o) merg in zekere stammen, *La moëlle, ce qui est dans la carité de quelques arbres.*

Pit, lont van de lamp, *La mèche de la lampe* (f).

Pit van eenen noot, *Le cerneau* (m) *la chair d'une noix* (f).

Pit, merg, kragt, kruim, het beste, het verstand, de geest der réden, *Moëlle, énergie, substance* (f).

Daar steekt pit in dat werk, *Il y a de l'esprit dans cet ouvrage.*

Plaag, (v) straf, bezoeking, *Fléau, châtement* (m), *épreuve* (f).

De honger is een zwaare plaag *La faim est un terrible fléau.*

Plaag, geessel, werkmiddel van Gods gramschap, *Fléau, l'instrument de la colere de Dieu.*

Plaag, verdriet, kwelling, *Fléau, tourment, ennui, chagrin* (m).

De plaagen van Egypten, *Les ployes de l'Égypte.*

Plaagen, vervolgen, kwellen, veel doen lyden, (d. w.) *Tourmenter, travailler, faire beaucoup souffrir, vexer, offenser* (v. a.).

Plaagen, kwellen, lastig vallen, *Importuner, presser, tourmenter* (v. a.).

Plaager, kweller, verdrucker, (m) *Persecuteur, oppresseur, exacteur* (m).

Plaager, lastige kwelgeest, (m) *Importun* (m).

Plaaster, (o) kalk om te bestryken, *Plâtre* (m) *de la chaux pour plâtrer des murailles.*

Plaaster, pleister, (m) *Emplâtre* (m).

Een plaaster op een wond leggen, *Mettre un emplâtre sur une playe* (v. a.).

Plaasteren, met plaaster bestryken, (d. w.) *Plâtrer, crépir, enduire de plâtre* (v. a.).

Plaasterwerk, (o) fyne kalk over de wanden gelegd, *Enduit de plâtre fin, sur une muraille* (m).

Plaat, (v) zandbank, zandplaat, ondiepte in zee, *Banc de sable* (m), *grand amas de sable qui fait échouer les vaisseaux.*

Dat schip heeft op een plaat gestooten, *Ce vaisseau a donné sur un banc de sable.*

Plaat, (v) blad van eenig metaal, *Plaque, lame, table de quelque métal que ce soit* (f).

Plaat, (v) print- of kaardrukkers koperen plaat, *Planche* (f) *lame de cuivre où l'on a gravé ce dont on veut tirer des estampes.*

Plaat, (v) print, afdrufel van eene koperen plaat, *Taille douce, figure en taille douce, estampe* (f).

Plaat van een zakhorologie, *Platine de montre* (f).

Plaat, cyfferplaat van een uurwyzer, *Cadran* (m) *la table du cadran de l'Horloge d'une tour.*

Plaat, yzeren plaat daar men het vuur op stookt, *Plaque de foyer* (f).

Plaatdrukken, (d. w.) *Tirer des estampes* (v. a.).

Plaatdrukker, een die printen drukt, *Imprimeur d'Estampes, de tailles douces* (m).

Plaatdrukkerye, (v) *Imprimerie d'Estampes* (f).

Plaat-etsfer, (m) *Graveur à l'eau forte.*

Plaatje, (o) kleine plaat, dun stukje

stukje ergens van, *Petite plaque*, *petite lame de quelque matiere que ce soit* (f).

Plaating, (v) schoeying van gragten of slooten, *Appui de chaussée* (m), *ce qui soutient le bord d'un canal ou d'un fossé*.

Plaatpapier, (o) *Du papier pour des tailles douces*.

Plaats, (v) spatie die een mensch of een zaak beslaat, of beslaan kan, *Place* (f), *lieu* (m), *espace qu'occupe ou peut occuper une personne ou une chose*.

Van plaats veranderen, *Changer de place*.

Ieder ligchaam beslaat een plaats, *Tous corps occupe un espace*.

Plaats, (v) grond, oord, wyk, *Place* (f), *endroit*, *lieu*, *terrein* (m).

Een aangename plaats, *Un lieu agréable* (m).

Plaats, (v) gedeelte van een huis, dat ongedekt is, *Cour* (f).

Plaats, (v) vesting, sterkte, Stad, *Place* (f) *une Forteresse*, *une ville de guerre*.

Plaats, (v) hofstede, luthuis, *Maison de campagne*, *de plaisance* (f).

Plaats, (v) beroep van eenen Predikant, *Vocation* (f) *Eglise*, *lieu arrêté pour y faire les fondions du Ministre*.

Plaats, (v) ampt, bediening, *Charge* (f) *emploi* (m)

In plaats van, (byw.) *Au lieu de* (adv.).

Plaatsfelyk, (byw.) *Localement* (adv.).

Plaatsen, op een plaats zetten, (d. w.) *Placer*, *situer*, *mettre dans un lieu*.

Plaats hond, (m) *Cchien de garde* (m).

Plaatslyper, (m) *Qui polit les planches de cuivre* (m).

Plaatsnyden, (d. w.) *Graver au burin* (v. a.).

Plaatsnyden, (o) *La gravure* (f).

Plaatsnyder, (m) *Graveur* (m).

Plaatwerk, (o) *Tailles douces* (pl. f.).

Pladys, (v) zékere visch, *Limande* (f).

Plak, (v) *Férule d'un maître d'École* (f).

Plakbriefje, (o) *Billet d'affiche* (m).

Plakkaat, (o) *Arrêt*, *edit* (m).

Plakken, (d. w.) *Coller*, *afficher* (v. a.).

Plakker, die met plakken zyn kost wint, (m) *Celui qui travaille en placcage* (m).

Plakker, plakkaat-aanplakker, (m) *Afficheur* (m).

Planeeren, door lynwater haalen, (d. w.) *Laver* (v. a.).

Planeet, (v) zweefsterre, ster die een eigen en bepaalden loop heeft, *Planete* (f), *astre qui a un mouvement propre & périodique contraire à celui du premier mobile*.

Iemant zyn planeet voorzeggen, (d. w.) *Tirer l'horoscope de quelqu'un* (v. a.).

Planeetkenner, planeetleezer, sterrekyker, waarzegger, (m) *Astrologue*, *celui qui professe l'Astrologie judiciaire* (m).

Planeet kennis, planeetkunde, kunst van nit den loop en saamenwooning der Planeeten iets te kunnen voorspellen, *Astrologie judiciaire* (f) *art conjugal*, *suivant lequel on croit connoître l'avenir par l'inspection des astres*.

Plank, (v) déél, dun gezaagd timmerhout, *Planche* (f) *bois de charpente assez connu*.

Plankje, (o) kleine plank, *Petite planche* (f) *petit ais* (m).

Plant, (v) uitspruitend ligchaam dat zyn voedsel uit de aarde trekt, *Plante* (f) *corps végétal que la terre nourrit*.

Plant die reeds opgekomen is, *Plante tout venu*.

Plantaadje, (v) akker daar suiker of tabak opwaft, *Plantage* (m) *plant de sucre ou de tabac*.

Planten, een plant in de aarde steeken, (d. w.) *Planter*, *mettre une plante en terre* (v. a.).

Planten, ten decle in de aarde in.

inſteeken, *Planter ſe prend encore pour enfoncer en parrie, ſicher juſqu'à un certain degré* (v. a.).

Planter, (m) Arbeider in ſuiker of op eene tabaks-plantaadje, *Planteur, ouvrier dans les plantages de ſucre ou de tabac* (m).

Planthof, (m) *Pépiniere* (f).

Planting, (v) *Plantation* (f).

Plantſoen, (o) dikke takken van wilgen, abeele en populierboomen, daar men wandelbaanen of wandelboſchjes van plant, *Plantard, plançon, groſſe branche de ſauſe, d'Aulne & de peuplier, qu'on plante en allées ou en ébiquier*.

Plantſoenboſch, (o) *Pépiniere de plantards, ou de plançons, jeune plantation de plançons*.

Plas, (v) waterkuil, *Mare* (f) *l'eau* (f).

Ik viel in een plas, *Je tombai dans l'eau*.

Plas-régen, ſtortrégen, ſlagrégen, (m) *Groſſe pluie, une groſſe orſée, la pluie qu'il fait quand il pleut à verſe* (f).

Plasrégenen, (o. w.) *Pleuvoir à verſe* (v. n.).

Plasſen, in het water morsſen, (d. w.) water op den grond ſorten, *Patrouiller dans l'eau, répandre de l'eau, faire un gachis* (v. a. & n.).

Plat, effen, dat een gelyke oppervlakte heeft, (byv. w.) *Plat, platte* (adj.).

Plat, (o) bovenzoldering van een huis, gemeenlyk met lood overdekt, *Platte forme* (f) *ce qui ſert de couverture à certaines maiſons & ordinairement couverte de plomb*.

Plat, laf, eenvoudig, ſlaauw, koud, zouteloos, (byv. w.) *Plat, froid, fade* (adj.).

Een platte réde, *Un discours fade*.

Plat van eenen dégen, (o) *Le plat d'une épée* (m).

Plat ter aarde vallen, (o. w.) *Tomber à terre* (v. n.).

Plat af, (byw.) *Tout à plat, tout net* (adv.).

Platbodemd, (byv. w.) *Plat, platte*, *à fond plat* (adj.).

Een platbodemde ſchuit, (v) *Un bateau plat de fonds* (m).

Platje, (o) kwantje, gaſtje, ſtout kind, *Un petit eſpiegle, petit eſperlucaut, petit ruſé, malin petit peſte* (m).

Platlois, (m) *Morſion* (m).

Platneus, (m) *Camard, camus, nez camus* (m).

Plat ſchieten, tot gruis ſchieten, (d. w.) *Reduire en poudre, bouleverſer* (v. a.).

Platteel, Delfts porcelein, (o) *De la fayence de Hollande, de la porcelaine de Delft* (f).

Platteelbakker, (m) *Fayencier, ouvrier qui fait de la fayence* (m).

Platteelbakkerij, (v) *Fayencerie* (f) *lieu où l'on fait de la porcelaine de Hollande, de la fayence fine* (m).

Platteform, (v) een aardenwerk met eene oppervlakte, daar geſchut opgeplant wordt, *Platteforme* (f) *ouvrage de terre, uni en haut, ſur lequel on met du canon en batterie*.

Platte grond van eene tékening, *Plan, deſſein* (m).

Platteland, (o) de Dorpen, Burgten en onderhoorige Landeryen, in tégenſtelling van ſteden en veſtingen, *Le plat-pays* (m), *la campagne, les Villages & leurs dépendances*.

Platterd, plompäard, onbeſchaafd menſch, botterik, (m) *Un Lourdaud, un Malcru, un franc paſſos* (m).

Platviſch, tong, ſchollen, &c. *Du poiſſon plat, des carlets, des ſalles, &c.*

Platvoet, (m) *Pied plat, pied bot* (m).

Platvoetig, (v) *Qui à les pieds plats* (adj.).

Plavei, (v) *Carreaux* (m).

Plaveien, bevloeren, met vloerſteenen of tégels beleggen, (d. w.) *Carreler, paver de carreaux de marbre ou de terre cuite* (v. a.).

Plaveifel, (o) *Pavé* (m).

Pleegen, doen, bedryven, beſtaan, (d. w.) *Faire, commettre, pratiquer* (v. a.).

Misdaaden pleegen, *Commistre des crimes.*

Pleegen, gewoon zyn, voor een gewoonte gehad hebben, (o. w.) *Avoir coutume, avoir été accoutumé, avoir eu pour maxime* (v. n.).

Pleeging, (v) bedryf, *Ade* (m).

Plegt, (v) verdek voor of agter een vaartuig, *l'Élévation sur l'avant ou sur l'arrière d'un bâtiment, ou guise de gaillard ou de château.*

Plegt anker, (o) anker op de plegt, gereed en by der hand, *Ancre à la veille, ancre prête à être mouillée* (f).

Plegtanker, (o) het zwaarste anker van het Schip, *La maîtresse ancre, la plus grosse ancre du vaisseau.*

Plegt ankers-touw, (o) 't zwaarste kabeltouw, *Maître cable* (m).

Plegtelyk. *Voyez* Plegtiglyk.

Plegtig, pragtig, (byv. w.) *Pompeux, magnifique, solennel* (adj.).

Een plegtig gewaad, *Un habit magnifique* (m).

Een plegtige feestdag, (m) *Une fête solennelle* (f).

Plegtigheid, (v) staatelyk toetstel, pragtige uitvoering van een uiterlyk bedryf, *Cérémonie, pompe, formalité d'Éclat, solennité, magnificence* (f).

Plegtiglyk, staatiglyk, met pragt, (byw.) *Pompeux, magnifique-ment, solennellement, avec pompe, avec appareil* (adv.).

Plei. (v) *Voyez* Pynbank.

Pleidooy, (o) dingtaal van eenen voorspreeker, *Plaidoyé, (m) discours d'un Avocat prononcé à l'audience pour la défense d'une partie.*

Pleidooyen. *Voyez* Pleiten.

Plein, (o) vlakke, *Plaine, (f) terrain, (m) étendue de país uni.*

Daar is een schoon plein agter zyn huis, *Il y a une belle plaine derrière sa maison.*

Kasteel-plein, (o) *Esplanade* (f).

Pleister, (m) plaaster, zalf op oek gestreken, *Emplâtre* (m).

Pleisteren, bestryken met kalk of leem. *Voyez* Plaasteren, *Plaître.*

Pleisteren, onderwége stil blyven in een herberg om zig te verschen, (o. w.) *Faire une station, une pause, s'arrêter, se rafraîchir à quelque auberge* (v. n.).

Pleisterplaats, (v) plaats daarmen onderwége aanlegt, *Entrepos, (m) lieu où l'on fait une station en voyageant* (m).

Pleit, (o) procès, *Un Procès* (m).

Pleit om over een rivier te vaaren, (v) *Bac* (m).

Pleit, (v) een Schip, *Un bateau* (m).

Pleitbezorger, (m) *Procureur* (m).

Pleitdag, (m) *Jour d'audience, jour de plaid* (m).

Pleiten; dingtaalen, (d. w.) *Plaider, contester quelque chose en justice* (v. a.).

Pleiter, twister in rechten, (m) *Plaidéur, celui qui conteste en justice* (m).

Pleithof, (o) *Cour de Justice* (f).

Pleitkamer, (v) *Chambre de Justice* (f).

Pleitster, (v) vrouwensch dat een proces heeft, *Plaidéuse* (f).

Pleitvogels, Procureurs en Advokaaten, *Gens de Justice.*

Pleitzaak, (v) geding, *Cause, (f) procès* (m).

Pleitzaal, (v) *La chambre de Justice* (f).

Pleitzak, (m) *Sac où sont les papiers d'un procès* (m).

Pleitziek, (byv. w.) *Chicaneur, plaideur, qui aime à plaider* (adj.).

Pleitziekte, (v) *Chicane* (f).

Pleitzigt, (v) *Esprit de chicane, (m)umeur chicanière* (f).

Pleizier, (o) vermaak, genoegen, *Plaisir, contentement* (m).

Pleizierig, vermaakelyk, (byv. w.) *Agréable, plaisant, divertissant* (adj.).

Plek, (v) *Voyez* Plaats.

Plek, (v) vlak, *Marque, sache* (f).

Plengen, storten met overdaad, (d. w.) *Répandre, verser, jeter* (v. a.).

Pleng-wyn, (m) wyn tot de pleng-

plengfeesten der valsche Goden geschikt, *Du vin pour les libations des Payens* (m).

Pletmolen, (m) gestel om zilvern of gouden platen, baaren of draaden te pletten, *Laminoir*, (m) *machine dont se servent les monnoyeurs & les tireurs d'or pour donner aux lames, aux lingots & aux fils d'or ou d'argent l'épaisseur qu'ils doivent.*

Pletten, platmaaken door de schyven van den pletmolen, (d. w.) *Ecraser, applatir, rendre plat par les rouleaux du Laminoir* (v. a.).

Pleuris, (v) ontfteeking in het borstvlies, met pijn in de zyde en zinking op de borst verzeld, *Pleurésie*, (f) *inflammation de la pleure ou membrane de la poitrine, accompagnée d'un mal de côté & d'une fluxion sur la poitrine.*

Pligt, (m) 't geen men Ampt- of welstaanshalve gehouden is te doen, *Devoir* (m).

Pligtig, schuldig, (byv. w.) *Coupable*; (adj.) *Médepligtig, Complice.*

Pligtpleeging, (v) beleefdheidsbetooning, *Compliment*, (m) *Cérémonie, marque de civilité* (f).

Pligtschuldig, (byv. w.) *Qui doit honneur, qui est obligé par bienséance* (adj.).

Pligtschalve, (byw.) *Par devoir* (adv.).

Ploeg, (m) tuig om de aarde om te delven, *Charrue*, (f) *machine à labourer la terre.*

Agter den ploeg loopen, *Conduire la charrue.*

Ploeg, (m) timmermans schaaft om een voor in de zyde van een plank te schaaven, *Rabot à joindre, long rabot qui trace l'entaille au côté d'une planche de cloison* (m).

Ploeg, boekbinders mes, om de boeken die in de pers staan, glad af te snyden, *Couteau de Rélieur pour couper les bords d'un Livre en presse* (m).

Ploegen, de aarde met den ploeg omryden, (d. w.) *Labourer* (v. a.).

Ploegen, lustig aan den ploeg, aan den arbeid zitten, *Labourer sa vie, travailler à la sache, tirer le diable par la queue.*

Ploeger, die in den ploeg loopt, een akkerman, (m) *Un Laboureur, un Manant* (m).

Ploeger, die onvermoeid werken moet, (m) *Un Cul de plomb, un homme qui travaille d'attache* (m).

Ploeghout, (o) *Le sep de la charrie* (m).

Ploegkouter. *Voyez Ploeg-yzer.*
Ploegossen, *Des bœufs de charrue* (m).

Ploegsteel, (m) *Le manche ou le mancheron de la charrue* (m).

Ploeg-voór, (v) *Sillon*, (m) *trace du soc ou du couire de la charrue.*

Ploeg-yzer, (o) ploeg-kouter, het yzer dat de aarde doorsnydt en de voór maakt, *Couire, soc*, (m) *fer tranchant qui fend la terre qu'on laboure.*

Ploffen, vallen, (o. w.) *Tomber* (v. n.).

Plok, handvol, (v) *Poignée* (f).
Plokhairen, vegten, *Se battre à coups de poing.*

Ploekpenning, (m) *Pot de vin* (m).

Plomp, (byv. w.) onhandig, onhebbelyk, dom, *Lourd, maladroit, rustaud, gressier* (adj.).

Plompaard, botterik, plompert, dommekragt, (m) *Lourdaut, malotru, machoire d'âne, gressier* (m).

Plompelyk, (byw.) *Lourdement, grossièrement* (adv.).

Plompen, in 't water dompen, (d. w.) *Plonger, plauder* (v. a.).

Plompheid, (v) *Grossièreté* (f).

Plonderaar. *Voyez Plunderaar.*

Plooi, vouw van het stof, (v) *Pli, redoublement d'une étoffe* (m).

Plooiën, plooiën masken, (d. w.) *Plisser, faire des plis* (v. a.).

Plooiën, (o. w.) *Se plier* (v. n.).

Plooying, (v) *Plissure* (v).

Plotfelyk, (byw.) *Subitement, inopinément; à l'improvise* (adv.).

Plotfen, nédervallen, (d. w.)
Tomber (v. n.).

Plug, (v) tap, bom in een bier-
vat, *Tampon, bouchon de bois à un
tonneau à biere* (m).

Plug, vlug, een ruig matroos,
een mefftrekker, (m) *Un homme
de sac & de corde, un coupe jarret, un
coquin* (m).

Pluim. (v) veer en schagt van
eenen vogel, gemeenlyk verstaan
van de fruisveer, die op den hoed
gedraagen wordt, *Plume d'Aurru-
che préparée*, (f) *plumes* (m).

Hy draagt een pluim op den
hoed, *Il porte un plume au cha-
peau*.

Pluimaadje, (v) al de pluimen
van eenen vogel, *Plumage*, (m)
scutes les plumes d'un oiseau.

Pluim-aluin, (m) scherpe, by-
tende en onbrandbaare aluin, *De
l'alun de plume*, (m) *Alun acre,
mordicans & incombustible*.

Pluimaffier, pluimbereider, die
pluimen verkoopt, (m) *Plumoffier,
marchand qui prépare & vend des plu-
mes, des agrestes*.

Pluimbofch, buffel-pluimen, vé-
derbos, (v) *Bouquet de plumes*, (m)
souffe de plumes, panache (f).

Pluimen, veel fruisveeren in
een bos, of bereid tot een véder-
bos, *Des plumes d'autruche prépa-
rées* (pl. f.).

Pluimgedierte, (o) de vogels;
*Les oiseaux, les volatiles, animaux
à plumes & qui volent*.

Pluimgraaf, (m) voor deezen op-
ziender van de vogeljagt, *l'Ecuyer,
l'intendant de la Chasse aux oiseaux*
(m).

Pluimgraaf, betekent te fcheep.
de geen die op de varkens en op
het andere vee past, (m) *Garde de
la menagerie, celui qui a soin de la
volaille, des cochons qu'on nourrit à
bord* (m).

Pluimgras, (o) *Herbe menue* (f).

Pluimloos, zonder pluimen,
(byv. w.) *Sans plumes* (adj.).

Pluimftryken, vleien, de kap
vullen, *Flatter, cajoler, user de
basses complaisances, flatterner* (v. 2.
& n.).

Pluimftrykerye, laffe vleierye,
(v) *Flatterie, cajolerie, basse com-
plaisance* (f).

Pluimftrykfter, (v) *Flatteuse, ca-
joleuse*.

Pluis, gezond, gaaf, (byv. w.)
Sain (adj.).

Pluis, (v) vézeltje, nop, *Frelu-
che* (f).

Pluizen, luizen, de beurs fchud-
den, *Saigner, piller, escamotter,
filouter la bourse, plumer* (v. a.).

Pluizen, eeten, peuzelen, (d. &
o. w.) *Manger par petites parcelles,
négligemment, pour l'amuser, mais
ne laisser pas cependant de bien man-
ger*.

Pluizen, uitpluizen, wol plu-
zen, (d. w.) *Eplucher de la laine*
(v. a.).

Pluizen, uitruvelen, (o. w.)
S'effiler (v. n.).

Pluizen, krabben gelyk de kin-
deren aan zweertjes doen, *Fouil-
ler, gratter* (v. a.).

Pluizer, wolpluizer, (m) *Epla-
cheur* (m).

Pluizig, (byv. w.) *Plein de frela-
tiches* (adj.).

Plukken, de vrugt aftrekken,
fcheiden, fcheiden van de takken,
of van de stammen, (d. w.) *Cueil-
lir, détacher des fruits, des légumes
de leurs branches, de leurs tiges*
(v. a.).

Appelen plukken, *Cueillir des
pommés*.

Plukken, de veeren van eenen
vogel uittrekken, (d. w.) *Plumer,
arracher les plumes d'un oiseau* (v. a.).

Een gans plukken, *Plumer une
oie*.

Plukken, wol uitpluizen, (d. w.)
Eplucher de la laine (v. a.).

De vrugten van zynen arbeid
plukken, *Recueillir les fruits de ses
travaux*.

Plukker, (m) *Celui qui cueillit,
qui plume* (m).

Pluk-graas, plantvrugten die
eetbaar zyn, als erwten, boonen
&c., *Des légumes, de petits fruits
verts qui viennent en gouffes, comme
des pois, des fèves &c.*

Plukmand, (v) *Cueiloteur* (m).
 Plukvogel, tateivriend, (m)
Zoornifleur (m).

Plukvrugten, *Des légumes*.
 Plukzel, (o) *De la charpie* (f).
 Plunderaar, (m) die roof of buit
 in den kryg zoekt of neemt, *Pil-
 lard, soldat qui aime le butin, qui
 pille où il peut* (m).

Plunderaar, (m) die uit eenes
 anderen gefchriften of werken iets
 faamenfelt, *Piogiaire, celui qui pil-
 le les auteurs, qui se pare de leurs
 plumes*.

Plunderen, de goederen van
 zynen evenmensch met geweld
 wegrooven, (d. w.) *Piller, sacca-
 ger* (v. a.).

Plundering, plunderaadje, weg-
 rooving van het geen in eene
 veroverde plaats wordt gevonden,
 (v) *Pillage, saccagemens* (m).

Pluvier, (v) zékere moerassige
 vogel, *Un pluvier, oiseau brun, mar-
 qué de jaune & de la grosseur d'un
 pigeon* (m).

Pochen. *Voyez: Pogchen*.

Podagra, (o) *Aerécyn*, jigt in
 de voeten, *La goutte des pieds* (f).

Podagrèns, jigtig, aan de jigt
 onderworpen, met de jigt ge-
 kweld, (byv. w.) *Sujet à la goutte*
 (adj.).

Poeder. *Voyez: Poeyer*.

Poëet, (m) Dichter, een die de
 Dichtkunst verstaat of oeffent,
*Poëte, celui qui s'adonne à la poésie,
 qui fait des vers* (m).

Poëetifch, dat tot de poëzy of
 tot de dichtkunst behoort, (byv.
 w.) *Poëtique, qui concerne la poésie*
 (adj.).

Poëetifch, op eene poëetifche
 wyze, (byw.) *Poëtiqnement* (adv.).

Poehaan. *Voyez Poghans*.

Poet, (m) diepe kuil die vol
 modder is, *Bourbier, Etang, ma-
 rais bourbeux* (m), *fondrière profonde
 où les grénouilles vivent* (f).

Poel, afgrond, grondelooze
 holk, (m) *Abime, gouffre creux,
 sans fonds* (v. n.).

Een poel van onreinigheid, *Un
 abime d'impureté*.

Poelsnip, (v) vogel wat kleiner
 dan de houtf nip, *Becassine* (f) *ef-
 pece de becasse plus petite que l'ord-
 naire*.

Poepen, een wind laaten, (o,
 w.) *Peter, lâcher un vent coultz*
 (v. n.).

Poer-angel, (m) zékere angel
 om te poeren of om aal te vis-
 fchen, *Ligne dormante, certaine ligne
 pour pêcher aux anguilles* (f).

Poeren of poeyeren, naar aal
 visfchen met eeneu poer-angel,
Pêcher avec la ligne ordmanie.

Poes, (v) vleinaam die men den
 katten geeft, *Nom de careffe que l'on
 donne à un chat*.

Poesje, (o) kleine kat, poesje,
 poesje, kom hier poesje, *Petit
 chat, mines, mines! vien ça mon cha-
 ton!*

Poets, poetsmaaker. *Voyez Pots*.

Poeyer, poeder, (o) uitgedroog-
 de en geftampte medicinaale krui-
 den, *Poudre* (f) *composition medici-
 nale*.

Poeyer, (v) faamenmengfel om
 het hair te parfumeeren of te
 droogen, *Poudre, composition pour
 parfumer ou pour dessécher les cheveux*
 (f).

Baschpoeder, *Poudre à canon*.

Poeyerdoos, (v) *Boîte à poudre*
 (f).

Poeyeren, het hair met poeyer
 bestrooien, (d. w.) *Poudrer, con-
 virir legerement de poudre* (v. a.).

Poeyer-kamer, (v) *Chambre à
 poudre* (f).

Poeyer-kwaft, (v) *Houpe* (f).

Poeyer-fuiker, (v) *Sucre en pou-
 dre, du sucre pilé, du sucre blanc en
 cassonade* (m).

Poezelig, poezelächtig, vet en
 zagt, (byv. w.) *Pottelé, gras & re-
 bondi, dodu, charnu* (adj.).

Poezeligheid, vollyvigheid en
 zagtheid van het ligchaam, (v)
Embompoint (m) *constitution des per-
 sonnes pleines & grasses*.

Poëzye, (v) Dichtkunst, de kunst
 van op trant en maatvang de men-
 fchelyke bedryven en hartfогтén,
 onder geestige verzieringen, te
 ver-

verbeelden, *La poésie* (f), *l'art de représenter en vers les actions ou les passions humaines, sous des fictions ingénieuses.*

Poffen. *Voyez*: Pogchen.

Poffertje, zakpistool, (o) *Pistolet à poche* (m).

Poffertje, -broedertje (o) zéker klein en rond pangebak, *Certain petit bigre rond, particulier à la Hollande.*

Pogchans, (m) pochans, snoever, zwetser, *Hableur, fanfaron, gascon* (m).

Pogchel, (m) rug, huid, *Dos* (m) reins.

Pogchen, roemen, opsfnyden, *Se vanter, faire le fanfaron, le glorieux, habler.*

Pogcher, roemer, opsfnyder, zwetser, (m) *Fanfaron, radomont, hableur* (m).

Pogcherye, gezwets, gesnoef, opsfnyding, *Vanterie, fanfaronnade, vanité* (f).

Pokdaal, (v) téken van de kinderpokjes, *Marque, cicatrice des petites véroles* (f).

Pokdaalig, (byv. w.) die tékens van de kinderpokjes draagt, *Marqué, gâté des petites véroles, picoté* (adj.).

Pokhout, (o) *Du gayac* (m).

Pokjes, de kinderpokken, *Petite vérole*, (f) *maladie ordinaire des petits enfans.*

Pokken, (o. w.) aan de kinderpokjes ziek liggen, *Avoir la petite vérole* (v. n.).

Pokken, de puisten die op het lyf komen van den geenen die aan de pokjes ziek ligt, *Les pustules qui couvrent le corps de ceux qui ont la petite vérole.*

Spaansche pokken, vénus-ziekte uit eene algemeene onzuiverheid des bloeds ontstaande, (v) *La vérole, la grosse verole, maladie vénérienne* (f).

Pokpet. *Voyez* Pokdaal.

Pol, (m) byslap, die een Hoer onderhoudt, *Rufien, qui entretient une femme debauchée* (m).

Polder, (m) een streeks lands,

rondom met een dyk tégen het buitenwater voorzien, *Etendue de païs plat, entourée de digues qui la garantissent des inondations* (f).

Pol-ey, (o) *De poaliet*, (m) *certaine herbe.*

Polis, (v) *Police d'assurance* (f).

Pollépel, (m) scheplépel, *Cullier à pot* (m).

Pollevyën, hielen van de schoenen, *Talons* (pl. m.).

Pols, (v) beweging der slagaderen, die op verscheiden plaatsen des ligchaams maar voornamelyk aan het gewrigt der handen gevoeld word, *Pouls*, (m) *battement des arteres.*

Pols, (m) springstok, *Brin d'estos* (m).

Polffen, onderzoeken, onderzatten, (d. w.) *Sonder, tater le pouls, siver les vers du nez* v. a.).

Polver. *Voyez* Pulver.

Polyffen, gladmaaken, glad wryven, (d. w.) *Polir, rendre luisant* (v. a.).

Pomp, (v) bekend gestel om water uit den grond op te haalen en te loozen, *Pompe*, (f) *machine pour élever l'eau.*

Pompehart, het hart van de pomp, (o) *Piston* (m).

Pompeklep, (v) de klep van de pomp, *La soupape de pompe* (f).

Pomp, (v) wynkoopers werktuig om wyn uit een vat te proeven, *Pompe*, (f) *machine de fer-blanc pour goûter le vin d'un tonneau.*

Pomp-emmertje, (o) het emmertje daar de klep van de pomp in rust, *Le piston de la pompe, cylindre de fer ou de bois garni de cuir ou de feutre & qui sert à élever l'eau.*

Pompen, water met een pomp ophaalen, (d. en o. w.) *Pomper, élever de l'eau avec une pompe* (v. a. & m.).

Pompmaaker, (m) *Faiseur de pompes* (m).

Pompoen, (v) zéker dikke vrugt die met stam en bladeren op den grond legt, *Citrouille*, (f)

PO.

certain fruits qui rompe sur terre avec sa tige & avec ses feuilles.

Pomptok, (m) *pompsteel*, *La Brimbale*, ou *brinquebale de pompe*, levier qui sert à tirer l'eau de la pompe (f).

Pomp water, (o) *Eau de pompe* (f).

Pomp-zyser, (o) *La verge d'appareil d'une pompe* (f).

Pond, (o) bekend gewigt, *Livre*, (f) *poids contenant plus ou moins d'onces selon la différence des lieux*.

Pond, (o) *Fransche gulden*, twintig stuivers, *Livre*, (f) *monnoye de compte, valant vingt sous*.

Pondgroot, (o) pond vlaamsch, *Livre de gros, six florins* (f).

Pond sterlings, engelsche munt, elf gulden hollandsch, *Livre sterling*, (f) *monnoye de compte d'Angleterre, faisant onze florins de Hollande*.

Ponders, woord door 't welke de grootte van het geschut beschreeven wordt, *Calibre*, (m) *mes pour décrire la capacité, la portée d'un Canon*.

Dat zyn twaalf ponders, *Ce sont des pieces de douze livres de balle*.

Pond-garen, grof garen, (o) *De gros fil* (m).

Pondgeld, (o) zekere schatting op de inkomende waaren, in Engeland meest bekend, *Pondage*, (m) *certain droit d'entrée sur les marchandises, plus connu en Angleterre qu'ailleurs*.

Pond-papier, (o) *Du papier qu'on vend à la Livre* (m).

Pondpeer, (v) *Poire de Livre* (f).

Ponjaard, (m) *Poignard*, (m) *Dague* (f).

Ponjaardeeren, (d. w.) *Poignarder* (v. a.).

Pont, (v) praam, schuit of schouw om een water of rivier over te vaaren, *Un Bac, un bateau pour passer une riviere* (m).

Ponton, (v) *Ponson* (m).

Poogen, zyn niterste best doen

POO.

525

om iets te verrigten, *Tâcher*, *faire son possible, ses efforts pour venir à bout de quelque chose; tenter, s'efforcer*.

Pooging, (v) *betragting, Efforts*. *Vergeefche pooging, Effors inutile* (m).

Ydele poogingen, *De vains efforts*.

Pook, (m) moord priem, dagge, scherp en puntig kort geweer, *Poignard*, (m) *Dague, bayonnette* (f).

Pool, poisk, een die in Poolen geboren is, (m) *Un Polonois* (m).

Pool, (v) woord van de sterrekunst, een der stippen of aspunten om welke de hemelkloot draait, *Pole*, (m) *Un des points sur lesquels tourne le globe Ce'este*.

Poolfch, dat een' Pool of het Koninkryk Poolen betreft, (byv. w.) *Polonois, qui concerne un Polonois, ou la Pologne* (adj.).

Pools-hoogte, (v) *Elevation du pole, hauteur polaire* (f).

Pool-sterre, (v) *Etoile polaire* (f).

Poort, (v) opening in den muur van eene gestooten plaats om in en uit te komen, *Porte*, (f) *ouverture faite au mur d'un lieu fermé, pour entrer & sortir*.

Een groote poort, *Une porte cochere*.

Poort, scheeps-poort, gat daar het geschut door komt, (v) *Saboard*, (m) *embrasure dans le bordage d'un vaisseau pour pointer le canon*.

Poorter, borger, burger van eene stad, (m) *Bourgeois d'une ville* (m).

Poorterschap, (o) recht van burgerschap, *Droit de bourgeoisie* (m).

Poort-geld, (o) *L'Argent qu'on donne pour entrer dans la porte de la ville quand elle est fermée*.

Poortklok, (v) *La cloche qu'on sonne pour avertir qu'on va fermer ou ouvrir la porte* (f).

Poos, (v) beurt, tyd die men aan het roer of op de wagt moet zyn, *Quart*, (m) *espace de tems qu'on*

qu'on passe au gouvernail ou à la garde du vaisseau pendant que le reste de l'Equipage dort.

Een poos, een wyle tyds, *Quelque tems; un peu de tems.*

Poot, (v) voet van een beest, *Patte, (f) pied d'un Animal.*

Poot, afgehouden tak van eenen wilgen of effen boom, om de slooten of wateren geplant, *Plantard, planton, (m) selon d'une saule, d'un Aulne, pour border un fossé, un bassin.*

Poot van een tafel, *Pied (m).*

Pooten, planten, (d. w.) *Planter (v. a.).*

Pooting, planting van jonge boomen, (v) *Plantation (f).*

Pootje, (o) jigt in de voeten, *Goutte aux pieds (f).*

Pootje, (o) dwarffe poot, *Croquen Jambe.*

Pooyer-angel, *Ligne dormante (f).*

Pooyeren, *Pêcher à la Ligne dormante.*

Pop, (v) bekend kinder-speeltuig. *Poupée, (f) Amulette d'Enfant assez connue.*

Pop, marionet in een Kermis-spiel, *Une marionette (f).*

Pop, (v) witte web die een rups aan eenen boom maakt, *Un nid de cheville qui s'attache aux branches des arbres.*

Pop, linnen doekje om kruiden in te weiken, *Novet (m).*

Pop, aan de punt van een floret. *Bouton (m).*

Popelboom, populier, (m) *Peuplier (m).*

Popelen, beeven, zidderen van bsteutelheid, *Trembler de peur, sentir son cœur palpiter (v. n.).*

Popelier. *Voyez Popelboom.*

Popelzie, geraaktheid, beroerte. *Apoplexie, (f) maladie qui attaque le cerveau & ôte tout à coup le mouvement.*

Poppagoed, (o) kinder speelgoed, *Des babilles, des joujoux d'enfant, ménage de poupées.*

Poppejonker, (m) *Damoiseau, blondin (m).*

Poppekraam. (v) *Boutique de poupetier à la Foire (f).*

Poppekraamer, (m) *Poupetier, celui qui vend des poupées (m).*

Poppekraamerye, (v) *Marchandises de poupetier.*

Poppemaaker, (m) *Poupetier (m).*

Poppefpél, (o) *Jeux de marionettes (f.).*

Poppewerk, (o) *Babilles, quin-quilleries, affiquets.*

Poppewerk, ligte timmeradje, *Ouvrage de carton, ouvrage peu solide (m).*

Porcelein, (o) postelein, bekende Indiïansche of Inlandsche aarde, om potten, schotels &c. van te bakken, *De la porcelaine, pâte de terre dont se font de beaux ouvrages (f).*

Porcelein, wordtgenomen voor het aardeenwerk zelve, *Porcelaine, (f) les vases faits de porcelaine.*

Porei, (v) prei, zéker kruid, *Porreau, poireau, (m) certaine herbe potagere du genre de l'oignon.*

Porfiersteen, (m) het kostelykste en hardste marmer, *Du porphyre, (m) marbre rouge-brun, le plus dur & le plus précieux de tous.*

Porfiersteenen, van porfiersteen, (byo. w.) *De porphyr (adj.).*

Een porfiersteenen schoorsteen, (m) *Une cheminée de porphyr (f).*

Porren, aanporren, aantzaden, ophitzen, (d. w.) *Pouffer, inciser & porter à quelque action (v. a.).*

Port, (o) vragtloon voor eenen brief, *Port, (m) ce qu'on donne au porteur pour une Lettre.*

Dubbel portbstaalen, *Payer double port.*

Portaal, (o) voornaame deur of ook wel de gantsche voorgével van eene Kerk, van een Paleis, &c. *Portail, (m) principale porte d'une Eglise, d'un Palais, &c. aussi la façade entiere d'un Edifice public.*

Portaal, (o) een gang of vierkantje ten einde van de gang, *Un petit quarré au fonds du vestibule même.*

Portepee, draagband, *Ceinturon (m).*

Portie, (v) deel, gedeelte, *Portion, partie, parcelle d'un tout* (f).

Portie, (v) gemeene burger maaltyd, *L'ordinaire d'un Bourgeois*.

Blyft by ons op de portie, *Restez diner chez nous à la fortune du pot*.

Portier, poortwagter, die de poort open doet, (m) *Portier, celui qui a soin d'ouvrir & de fermer la porte* (m).

Portier, zwitscher aan de huizen van groote Heeren, (m) *Suisse* (m).

Portrait, (o) *Portrait* (m).

Portrait-schilder, (m) *Peintre en Portraits* (m).

Portugaalsch, uit Portugal, (byv. w.) *De portugal, qui vient de portugal* (adj.).

Portugees, een die uit Portugal geboren is, (byv. w.) *Portugais, qui est né en portugal* (m).

Post, (v) styl van de deur, *Posteau d'une porte* (m).

Post, (v) zéker visje, lekker van smaak, *Chabot, (m) certain petit poisson, long ordinairement d'un bon doigt, qui a la tête assez grosse & qui finit tout à coup en pointe*.

Post, plaats daar het Léger door den Veldheer geleid wordt, *Poste, (m) lieu où campent des gens de guerre*.

Het Léger staat op een voordeelige post, *L'Armée occupe un poste avantageux*.

Post, paarden of ander reistuig, om ten gezetten tyde van de eene naar de andere plaats te kunnen ryden, *Poste, (f) chevaux ou autres voitures établis pour se transporter dans un tems réglé d'un lieu à un autre*.

Post, Postbode of postlooper zelfs, (m) *La Poste, (f) Le courier qui porte les Lettres* (m).

Ik heb die Brieven met de Post gekreegen, *J'ai reçu ces Lettres par la Poste*.

De Post ryden, *Courir la Poste*.

Post-bedienden, (m) *Officier, commis de la Poste* (m).

Post-bode, bode die de Post ryd, *Ordinaire, Messager qui va en poste* (m).

Post-chais, (v) *Chaise de poste* (f).

Postdag, (m) dag tot het vertrek der brieven geschikt, *Jour de poste ordinaire, (m) jour destiné pour le départ des Lettres*.

Posteeren, een standplaats geven of neemen, *Poster, placer, (v. a. & n.)*.

Postelyn, (o) zékere groente, *Du pourpier* (m).

Posteryen, postkantooren, *Les postes*.

Posthoorn, (m) *Cor, cornet, buchet du postillon* (m).

Posthuis, postkatoor, huis daar de brieven gebragt en afgehaald worden, (o) *Le Bureau des postes, La Poste*.

Post-kales, (v) *Chaise de poste* (f).

Post-kantoor, (o) *Le Bureau des postes*.

Postlooper, (m) die de brieven en pakken te post overbrengt, *Le Courier, celui qui porte les dépêches en poste* (m).

Postmeester, die het inkomen van de post in pagt heeft, of als eene vrywillige gift geniet, *Le Maître des postes, ou de la Poste* (m).

Postmeesterschap, (o) *Charge de Maître des postes*.

Postpaard, (o) *Cheval de poste* (m).

Postpapier, (o) *Du papier fin, du papier de poste* (m).

Postreize, (v) *Journée de poste* (f).

Postscriptum, (o) *Apostille, (f) P. S.*

Posttyding, (v) tyding met de post overgebragt, *Nouvelle venue par la poste* (f).

Postuur, (o) *Taille, stature* (f).

Postwagen, (m) *Chariot de poste* (m).

Pot, (m) sarden of metaalen vat, tot veelerhande gebruik geschikt, *Pot, (m) vaisseau de terre*

de de métal, qui sert à plusieurs usages.

Pot; (v) de inleg, al het ingelegde geld daar men om speelt, *L'Enjeu*, (m) *La masse des enjeux*, *la petite oye* (f).

Gy hebt de pot gewonnen, *Vous avez gagné la poule*.

Potlaarde, (v) pottebakkers leem, *De la terre glaise*, *de l'argile*, *de la terre grasse* (f).

Potlaarden, van potlaarde, (byv. w.) *d'Argile* (udj).

Een potlaarden manneken, (o) *Une figure d'argile* (f).

Potagie, potaadje, (v) *Posage* (m).

Potafsch, moskovische asch, asch van uitgebrande wynsteen, (v) *De la cendre gravelée*, *de la gravelée*, *de la cendre de Moscovie*, *de la cendre de tanre brûlé* (f).

Potafchvat, (o) *Pipe de gravelée* (f).

Potbakker. *Voyez Pottebakker*.

Potdekfel, (o) *Couvercle* (m).

Potgeld, (o) *Argent mignon* (m).

Potgieter, (m) *Fondeur de pots* (m).

Pothengfel, (o) *Anse d'un pot* (m).

Pothuis, schoenlappers huisje, (o) *Bouge*, *Logette*, *échope de Saverier* (f).

Potje, (o) kleine pot, *Petit pot* (m).

Potjebeuling, (v) gekookte grutte, *Du graau cuis* (m).

Potkaas, (v) *Fromage qu'on a mis dans un pot avec des épices* (m).

Potlépel, (m) *Cuillier à pot* (f).

Potloot, blaauw bergkryt, daar men meê schryven en tékenen kan, (o) *Du crayon bleu*, *du crayon d'Hollande*, *crayon de pastel* (m).

Potlootspen, (v) Potloot in een houten schagt, *Un Crayon encafé*, *couvert de bois*, *un crayon en étau* (m).

Potpasty, (v) Offenvleesch met speceryen, & kastanjes in een pot gekookt, *Un pâté en pot*, *du bœuf bouilli avec des épices*, *avec des châtaignes*, &c.

Potpenning, (m) *Une belle pièce de monnoye qu'on garde par curiosité*.

Pots, -kuur, gril, boerterye, (v) *Singerie*, *niche*, *pièce pour rire* (f).

Pots, bedriegerye, trek, part die men iemant speelt, *Tour d'habileté*, *tromperie*, *pièce que l'on fait à quelqu'un*.

Potsagtig, (byv. w.) *Drôls*, *bouffon* (adj.).

Potsemaaker, grillemaaker, kwakzalvers gek, (m) *Un bateleur*, *un fageotin*, *un bouffon*, *un mauvais plaisant* (m).

Potsemaakster, (v) *Bouffonne* (f).

Potscherf, (v) *Tet de pot* (m).

Pottebakker, (m) *Posier*, *celui qui fait des vaisselles de terre* (m).

Pottebakkerye, (v) *Posiere*, (f) *lieu où l'on fait de la poterie* (m).

Pottebank, (v) plaats daar de potten gezet worden, *Dressoir*, (m) *batterie de cour*, *lieu où l'on place la poterie*, *la vaisselle* (m).

Potten, bewaaren, geld opleggen, overgaaren, *Amasser de l'argent*, *faire un magot*, *thesauriser*, *accumuler sous sur sou*, *pistole sur pistole*, *épargner*, *mettre de côté* (v. a.).

Potter, (m) potfter, (v) *Celui ou celle qui amasse de l'argent*.

Pover. *Voyez Arm. Pauvre*.

Praal, (v) pragt, glans, heerlijkheid, *Gloire*, *splendeur*, *magnificence*, *pompe*, (f) *lustre*, *éclat* (m).

Praalbedde, (o) *Lit de parade* (m).

Praalbeeld, (o) *Statue* (f).

Praalboog, (m) *Arc de triomphe* (m).

Praalen, verschynen in zyn hoogsten glans, (o. w.) *Paraître en sa plus grande gloire*, *en son plus haut lustre*, *dans tout son éclat*, *briller*, *éclater*, *être paré* (v. u.).

Praalen, zégepraalen, (o. w.) *Triompber*.

Praalgewaad, (o) *Habits de triomphe* (pl. m.).

Praalgraf, (o) pronkgraf, *Mausolée* (f).

Praalkoets, (v) *Cbar de triom-
phe* (m).

Praam, (v) schouw, pleit om
over de rivieren te vaaren, *Bac*,
(m) *certaine barque longue & plate*.

Praamen, drukken, benaauwen,
(d. w.) *Opprimer, presser, trouvil-
ler, tourmenter* (v. a.).

Praat, (v) gemeenzaame réden,
Discours familier, conce, (m) *ser-
neste* (f) *badinoge*, (f) *causeries*
(m).

Praat, geklap, gefnap, *Caquet*,
babil (m).

Praatagtig, die gaarne praat,
(byw. w.) *Babillard, babillarde*,
grand parleur, grand paroleuse,
(adj.).

Praatäl, snapper of snapster,
langtong *Babillard, jaseur, babil-
larde, qui a de la langue*.

Praaten, kouten, stil en ge-
meenzaam spreken, (o. w.) *Cau-
ser, s'entretenir familièrement* (v. n.).

Praaten, snappen, *Labiller, ja-
ser*.

Praater, een zoet praater, *Un
homme qui aimé à causer, qui a la
langue bien pendue, parleur, jaseur*,
causeur, babillard (m).

Praatje, (o) gemeenzaam ge-
sprek, *Entretien, discours familier*

Praatjes, kinderspraatjes, *Des
conter d'Enfans*.

Praatjes voor de vaak, *Des tou-
tes à dormir de bout*.

Praats, snaps, verwaandheid,
Babil, caquet, (m) *présomption, ar-
rogance* (f).

Praatster, (v) praatmoer, klap-
pye, *Causeuse, babillarde* (f).

Pragt, (v) kostelykheid, groote
toestel, *Pompe, magnificence, somp-
tuosité*, (f) *appareil magnifique* (m).

Pragt, (v) overdaad, *Luxe* (m).

Pragtig, kostelyk, heerlyk,
grootfch, (byw. w.) *Pompeux, ma-
gnifique, somptueux, superbe* (adj.).

Een pragtige maaltyd, *Un repas
magnifique* (m).

Pragtiglyk, met groote pragt,
(byw.) *Pompeusement, magnifiquement,
sompueusement, superbement,
avec beaucoup de magnificence* (adv.).

Pram, (v) vrouwen berst, *Tecou*
(m).

Pranger, persen, benaauwen,
(d. w.) *Serrer, étreindre, presser*,
(v. a.).

Pranger, (m) halsband voor
eenen gevangenen, *Carcan, colier*
qu'on met au Cou d'un prisonnier
(m).

Pranger, (m) yzeren tang daar
men de sinoel van een paerd mé-
de nypt, *Moraille*, (f) *instrument*
dont on ferre le nez du cheval afin de
l'empêcher de se débattre.

Pranger in eenen windmolen,
(m) *Cercle qu'on cleve autour du rouet*
du moulin à vent, pour l'arrêter avec
une bécule.

Prangwortel, (m) stalkruid, zé-
ker kruid dat de ossen en koeyen
graag eeten, *Arrête bœuf*, (m) *Bu-
granc*, (f) *certaine herbe dont les*
feuilles sont fort piquantes, & que les
bœufs aiment.

Pranging, (v) *Serrement* (m).

Prangmolen, (m) *Moulin banal*
(m).

Prat, trotsch, (byw. w.) *Orgueil-
leux* (adj.).

Pratten, misnoegd zyn, (o. w.)
Bouder (v. n.).

Pratter, (m) *Boudeur* (m).

Pratster, (v) *Boudeuse* (f).

Precies, slijpelyk, naanw ge-
zet, (byw. w.) *Précis, fixe, déter-
miné* (adj.).

Precies, (byw.) *Précisément*,
(adv.).

Preciesheid, (v) *Exactitude* (f).

Predesinatie, (v) voorschik-
king, *Prédestination* (f).

Predik. amt, (o) heroep van
eenen Leerär die Godewoord
predikt, *Ministere*, (m) *emploi, ob-
catin d'un Ministre de la parole de*
Dieu, office de Prédicateur.

Predikant, Leerär die eener
gelcoovig gemeente Gods woord
verkoovdigt, uitlegt en op het ge-
moed toepast, *Ministre, pasteur d'un*
troupeau de fideles (m).

Predikatie, redevoering van den
Predikant aan zyne gemeente, *Pré-
dication*, (f) *Sermon, prédice* (m).

Prediken, 't woord Gods verkondigen, (d. w.) *Prêcher, annoncer la parole de Dieu, expliquer au peuple les vérités Chrétiennes* (v. a.).

Prédiker, naam die by uitnemenheid aan Salomon gegeven wordt, *Prêcheur, nom qui se donne par excellence à Salomon* (m.).

Prédiker, bybelboek, waarvan Salomon de Schryver is, *Ecclésiastique* (m.).

Prédikheer, (m) *Dominicain* (m).

Prédiking, (v) *Prédication* (f.).

Prédikstoel, (m) *Chaire* (f.).

Preeken, gemeenlyk voor prédiken gebruikt, maar veel meer voor lang en zoet pratsen genomen, *Prêcher, haranguer, parler longtems d'une matiere, s'étendre en Orateur sur le sujet qu'on traite.*

Preekheer, Prédikheer, Dominikaaner Monnik of Pastoor, (m) *Frere Prêcheur, Frere Dominicain, Prêcheur parmi les Catholiques Romains* (m).

Preekstoel, (m) *La Chaire du Prêdicateur, du Ministre* (f.).

Prelaat, (m) Kerkheer die een hooge bediening in de Roomfche Kerk bekleet, *Prêlat, (m) celui qui est revêtu d'une dignité considérable dans l'Eglise Romaine.*

Prelaatschap, (o) *Prélature, (f) dignité de Prêlat.*

Premie, (v) belooning, *Prix* (m).

Premie van affurantie, *Prime* (f).

Prent. *Voyez* Print.

Prenten, indrukken, inscherpen, (d. w.) *Imprimer, iscuser* (v. a.).

Président, (m) Voorzitter in eenige aanzienlyke vergadering. *Président, (m) celui qui préside à quelque assemblée notable.*

Présidentschap, (o) *Présidence* (f).

Preffen, Soldaaten tot den Krygsdienst dwingen, *Esroter, faire servir par force* (v. a.).

Presmeester, konstapel die in Engeland de bootsgezellen preft, (m) *Officier qui contraint en Angle-*

terre les Matelots de servir le Roi (m).

Pretense, (byv. w.) *Prétendu, (adj.).*

Pretensie, (v) aanspraak ergens op. *Prétention* (f.).

Prentelaar, (m) Grommer, knorrig mensch, *Grondeur* (m).

Preutelen, binnen 's monds praaten, mörren, (o. w.) *Bouder, grommeler, murmurer, marmotter des menaces* (v. n.).

Prentelgeld, (o) stuivers, dubbeltjes en andere kleine munt, *De la mofille, de la petite monnoye* (f).

Prenteling, (v) geprentel, *Gronderie* (f).

Prévelen, binnen 's monds praaten, (o. w.) *Marmotter, parler entre les dents confusément* (v).

Préveling, (v) *Murmure, marmottement* (m).

Preyen, een Schip in zee ontmoeten, (o. w.) *Héler, rencontrer* (v. n.).

Priëel, (o) tuinhuisje, speelhuisje, *Cabinet, berceau, (m) couvert de charpente, de maçonnerie ou de verdure dans un Jardin.*

Priegelen, slaan, afroffen, (d. w.) *Baître, rosser* (v. a.).

Priegelflok, (m) *Bison* (m).

Priem, v, kleermaakers priem, om gaten méde te booren, *Poinçon, (m) instrumen de tailleur, de couturiere.*

Priemen. steeken, booren met eene priem, (d. w.) *Piquer, percer avec un poinçon* (v. a.).

Priemen, doodsteeken, met een poek of met een mes, (d. w.) *Tuer, poignarder* (v. a.).

Priester, (m) *Prêtre* (m).

Priester onder de wet, *Prêtre sous la loi.*

Priester onder de Heidenen; een die der Afgoden dienst pleegde, *Prêtre idolâtre, Prêtre payen* (m).

Priesterämpt onder de wet en ook onder het Evangelium, (o) *Prêtrise, (f) sacerdoce* (m) *sous la Loi & aussi sous l'Evangile.*

Priesterämbt onder de Heidenen, (o) *Le sacerdoce parmi les payens* (m).

Priesterdom, alle de Priesters van eene ordening gezaamtelyk, *L'Ordre des Prêtres, l'Ordre sacerdotal, toutes les personnes sacerdotales*.

Priesteresse, (v) *Prêtresse* (f).

Priesterin, een vrouw die de Heidenfche afgoden ten altaar diende, *Prêtresse* (f).

Priesterlyk, dat tot het priesterdom behoort, (byv. w.) *Sacerdotal* (adj.).

Priesterlyke kléderen, *Habits sacerdotaux*.

Priesterschap, hoedanigheid van eenig Priester. *Prétrise* (f).

Prik, (v) négenöog, zékere visch, *Lamproye*, (f) *certain poisson, en forme d'anguille & de chair gluante*.

Prik, (v) yzer van den taatstol, *La pointe, le bout de fer audessous de la soupie*.

Prik, zékere amandel die nog in den bast zit, *Une amande en écorce dure* (f).

Prik, steek met een Lancet, *Un coup de Lancette* (m).

Op een prik, (byw.) *A merveille* (adv.).

Prikkel, (m) noop-yzer aan de reek-roede van eenen Offenweider, *Aiguillon*, (m) *la pointe de fer de la verge du Pique-boeuf*.

Prikkel, angel der byën, *Aiguillon des abeilles a miel*.

Prikkel, in een' onëigenlyken zin, aanporring, aanzetting tot iets, *Aiguillon, dans un sens figuré se prend pour ce qui excite, qui anime à quelque chose*.

Prikkelen, steeken met een speld, *Piquer avec une épingle*, (v. a.).

Prikkelen, aanzetten, (d. w.) *Animer, pousser, porter, exciter* (v. a.).

Prikkeling met een speld, (v) *Piqûre*, (f) *aiguillonnement* (m).

Prikkeliag, kitteling, begeerlykheid, (v) *Chatosillement*, (m) *devergeaison, concupiscence* (f).

Prikken, steeken, (d. w.) *Piquer* (v a.).

Prikstok, (m) *Aiguillon* (m).

Prikstol, (m) *Toupie* (f).

Primaat, (m) Geestelyk Kerk-Heer, wiens gezag boven dat van eenen Aardsbischop is, *Primas*, (m) *Prélat dont la juridiction excède celle de l'Archevêque*.

Primaatschap, (o) waardigheid van eenen Primaat, *Primatie*, (f) *dignité de Primas*.

Princes, prinses, gemaalinne of Dogter van eenen Prins, (v) *Princesse* (f).

Principaal, origineel, voorbeeld, in het stuk van schilderyen, *Original*, (m) *en parlant de tableaux*.

Principaal, (m) Meester, voogd in den Koopmans-styl, *Le Maître, le Marchand, en style de négocié* (m).

Prins, (m) Vorst, *Prince* (m).

Prinsdom, (o) staat, erfgrond van eenen Prins, *Principauté*, (f) *étendue de la terre qui porte ce titre*.

Prinsfchap, (o) hoedanigheid van eenen Prins, *Principauté, dignité d'un Prince* (f).

Prinsfelyk, dat eenen Prins betreft, (byv. w.) *De prince, en prince, qui concerne le prince* (adj.).

Een Prinsfelyk huis, (o) *Une maison de prince* (f).

Hy leeft prinsfelyk, *Il vit en prince*.

Prinsfenhof, (o) *Hôtel d'un Prince* (m).

Prinsfenhof, (o) Admiraaliteits-huis, *L'Amirauté, le Palais où s'assemblent les Députés à l'Amirauté*.

Print, (v) afdruksel van een houten of koperen plaat, *Estampe, image, figure, ordinairement saillé douce*.

Printeboek, (o) boek daar men printen in opgaard, *Recueil, Livre d'images, d'Estampes* (m).

Printkonst, (v) *Tailles-douces, images, Estampes*.

Printverbeelding, (v) *Estampe* (f).

Printverkooper, (m) *Mercband qui vend des Estampes* (m).

Printwinkel, (m) *Boutique où l'on vend des Estampes* (f).

Priôor, (m) die in een Monnikenklooster het opperste bewind voert, *Prieur, celui qui a la supériorité & la direction d'un Monastère de Religieux*, (m) *supérieur*.

Priôorinne, (v) *Supérieure* (f).

Priôorschap, (o) waardigheid van een Priôor, *Dignité du Prieur, du supérieur* (f).

Privilegie, vergunning, *Privilège* (m).

Probeeren, de proef neemen van iets, *Essayer, éprouver quelque chose, en faire l'essai, l'épreuve*, (v. a.).

Procedeeren, (d. w.) *Procéder, intenter un procès* (v. a.).

Procés, (o) pleitgeding, *Procès* (m).

Procuratie, (v) verleening van magt, *Procurator* (f).

Procureur, (m) *Procureur* (m).

Proef, (v) onderzoek, *Essai, (m) Epreuve*.

Ik heb 'er de proef van genomen, *J'en ai fait l'épreuve*.

Proef, Boekdruckers proef, het b'ad dat men den Auteur zend om het van drukfouten te zuiveren, (v) *Epreuve, (f) la feuille que l'imprimeur envoie à l'Auteur pour corriger les fautes*.

Proef van eenen werkmán die Baas wil worden, (v) *Chef-d'œuvre, (m) essai d'un Ouvrier qui veut être reçu maître*.

Proef, (v) bewys, *Preuve* (f).
Geef eene proef van uwe bekwaamheid, *Donnez une preuve de vos capacités*.

De proef op eene som maaken, *Faire la preuve d'une règle*.

Proefdrager, boekdruckers jongen, (m) *Porteur d'épreuves* (m).

Proefdruk, (m) *Première Epreuve* (f).

Proefjaaren voor eenen Kloosterling loerjaren van een Kerkeiyk persoon, *Noviciat, (m) exercices qu'on fait faire pendant quelques tems aux Novices*.

Proefje, (o) verkorting van het woord proef, gebruykelyk in de volgende zinnen, *Essai, (m) Epreuve, (f) Echmilon* (m).

Een proefje thee, *Une Epreuve de thé*.

Proefflot, dubbel slot, *Serrure à double tour*.

Proefftuk, (o) werkstuk van een die zyn bekwaamheid in iets begint te toonen, *Coup-d'essai, Chef-d'œuvre* (m).

Proef-wyn, (m) *Vin d'essai* (m).

Proefsten, hard niezen als de paarden, (o. w.) *Eternuer, (v. n.) cela se dit le plus souvent des chevaux*.

Proefstyd, *Voyez Proefjaaren*.

Proeve, *Voyez Proef*.

Proeven, den smaak neemen van iets, (d. w.) *Gouter, discerner le goût de quelque chose* (v. a.).

Hy heeft nergens van willen proeven, *Il n'a voulu goûter de rien*.

Proeven, van iets een weinig eeten, (d. w.) *Gouter, taster, prendre un tant soit peu de quelque chose* (v. a.).

Proever, (m) spys of wyn-proever, *Celui qui essaye, qui éprouve le vin ou les viandes, Gourmet, Echauson, Ecuyer tranchant* (m).

Proeving, (v) *Essai* (m).

Profeetstie, (v) *Prophtie, (f) prédiction, révélation*.

Profeet, (m) *Prophtie, (m) qui prédit l'avenir*.

Profeetin, (v) *Prophtesse* (f).

Profeteeren, (d. w.) *Prophtiser, pré lire, révéler* v. a.).

Profetisch, (byv. w.) *Prophtique* (adj.).

Profiteeren, (o. w.) *Profiter* (v. n.).

Profyt, (o) voordeel, winst, *Profit, avantage, gain, (m) utilité* (f).

Profytelyk, voordeelig, (byv. w.) *Profitable, avantageux, utile* (adj.).

Profyttertje, (o) instrument daar men een endje kaars op laat afbranden, *Binet, (m) instrument sur* 18-

lequel on dresse un bout de chandelle qu'on veut achever de bruler.

Prompt, (byv. w.) *Prompt*, *prompte* (adj.).

Prompte betaaling, (v) *Prompt payemens.*

Pronk, (v) *Parade* (f).

Te pronk zetten, *Mettre en parade.*

Pronk, (v) *çieraad*; *Ornement* (m).

Pronkkaart, pronkert, (m) *Un Coquet, un Dameret, un glorieux, qui se fait brave, qui se mire dans ses plumes. petit maître, muguet. Damoiseau* (m).

Pronkbed, (o) *Lit de parade* (m).

Pronkbeeld, (o) *Statue pour l'ornement de quelque lieu, ou érigée à l'honneur de quelqu'un* (f).

Pronkçieraad, (o) *Ornement, embellissement* (m).

Pronkdéken, spreij, (v) *Course poise* (f).

Pronken, zig overmatig opschikken, of zig in zyne veeren spiegelen, *Se mirer dans ses beaux habits, faire le coquet, se pavoner, s'irer vanité de son air ou de ses beaux habits, faire parade, briller* (v. a. & n.).

Pronker, (m) *Petit-Maître* (m).

Pronkery, (v) *Parade* (f).

Pronkgewaad, (o) *Ornement* (m).

Pronkgraf, (o) *Mausolée* (f).

Pronkjuweel, (o) *Bijou*, (m) *Ornement*, (m) *perle* (f).

Pronkkamer, (v) *Chambre de parade* (f).

Pronkkleed, (o) *Habit de parade* (m).

Pronkpaard, (o) *Cheval de parade* (m).

Pronkpylaar, (v) *Monument* (m).

Pronkster, (v) *Une femme ou fille qui fait trop la brave, qui se pare excessivement, une glorieuse, une coquette.*

Pronkstuk, (o) *Ornement* (m).

Prooſt, (m) *Prévôt* (m).

Prooſtdy, (v) *Prieuré, Prévôté, communauté religieuse sous un prieur.*

Prooſſchap, (o) *Prévôté* (f).

Prooy, (v) *roof, buit*; *Proye, capture*, (f) *basin* (m).

De leeuw valt op zyn prooy, *Le lion se jette sur sa proye.*

Prop op een pistool of roer, (v) *La bourre d'un fusil ou d'un pistolet* (f).

Prop, (v) *deuvik in een vat*, *Tampon de tonneau*, (m) *bouchon* (m).

Propdarm, *stok-op, vraat*, (m) *Glouton, goulu, goulaître* (m).

Propheet. *Voyez* *Profeet*.

Proponeeren, voorstellen, *Proposer* (v. a.).

Proponent, (m) *die tot het predikämpt bekwaam is*, *Proposant, qui prêche la parole de Dieu sans avoir reçu imposition des mains* (m).

Propooſt, (o) *Propos* (m).

Proppen, inslaan, in de maag zweigen, (d. w.) *Engoafferer, avaler* (v. a.).

Proppen, vullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Proptrekker, (m) *Tire-bourrs* (m).

Proteſt, (o) *bekend koopmanswoord, regtbehouding*, *Protest*, (m) *réfervation de droit, terme de négoce.*

Proteſtant, een die de Hervorming van Luther of van Calvinus aangenomen heeft, (m) *Protestans, qui admet la Réformation de Luther ou de Calvin* (m).

Proteſtantiſch, dat den proteſtantiſchen Godsdienskt betreft, (byv. w.) *Protestans*, (zadj.) *qui concerne le protestantisme, ou la religion protestante.*

Proteſteeren, een notriaale acte van rechtbehouding maaken, omtrent een wisselbrief die men ons weigert te betaalen, (d. w.) *Protester*, (v. a.) *terme de négoce.*

Prove, prebende, (v) *Prébende* (f).

Provenier, (m) *Prébendé* (m).

Proveniershuis, (o) *Communauté* (f).

Proviänd, (v) *Provisions* (pl. f.).

Proviändeeren, van levensmid.

middelen voorzien, (d. w.) *Munir, pourvoir de vivres, avitailler* (v. a.).

Proviand-Meester, (m) *Pourvoyeur* (m).

Proviandwagen, (m) *Chariot de vivres, de convoi, de provisions de bouche* (m).

Provintie, (v) Landschap, *Province* (f).

Provintie-hout, (o) *Bois de violette* (m).

Provisie, voorraad, (v) *Provision* (f).

Provisie, voordeel van den commissaris voor zyn aangevende zorgen, (v) *Provision, (f) profit, salaire du commissionnaire, du Fauteur qui sert un marchand*.

By provisie, (byw.) *Provisionnellement, par provision* (adv.).

Provisie-kamer, spyskamer, (v) *La Dépense, l'office, la chambre de provisions, où l'on serre les mets*.

Provisie-kelder, (m) voorraadkelder, *Le Careau, (m) La sommelierie où l'on serre les provisions du ménage*.

Provoost, (m) Drost, Geweldige, *Prévôt d'Armée ou de plas pais* (m).

Provoost van de Burger-Compagnien, (m) *Officier qui remplit la plupart des fonctions de sergent & de corporal parmi les bourgeois de la garde* (m).

Pruiik. *Voyez Paruik*.

Pruilen, moppen, pratten, den seilöör spelen, (o. w.) *Faire la mine, boudier, se quinter* (v. n.).

Pruim, vrugt van den pruimboom, (v) *Prune, (f) fruit du prunier*.

Pruimboom, (m) *Prunier* (m).

Pruimellen, zekere lange geconfyte pruimen, *Des prunes, des brignoles confies*.

Gedroogde pruimen, *Des pruneaux*.

Pruimen-stam, (m) *Pied de prunier* (m).

Prul, vod, benzeling, (v) oud huisraad, *Colifichet, brimborion, chiffon, (m) Gacuserie, guenille, vieilleries, froloque, babiole de néant*.

Prul van een vent, *Mazette* (f).
Prullekooper, (m) *Un Ravauteur en antiquailles, un curieux de vieilleries, qui fait amas de colifichets, de brimborions* (m).

Prulichryver, (m) *Auteur misérable* (m).

Prey. *Voyez Prei*.

Pryken. *Voyez Pronken*.

Prys, (m) waarde van een zaak, of het geen voor een zaak betaald wordt, *Prix, (m) valeur d'une chose ou ce qu'on en paye*.

Prys, belooning, aanmoediging, *Prix, (m) récompense, (f) encouragement* (m).

Prys, roem, lof, *Honneur, (m) louange, gloire* (f).

Prys, genomen Schip, *Prise* (f).

Prys, lot, inlegs-gedeelte in eene loterye, *Prix, lot de la Loterie* (m).

Om prys, (byw.) *A l'envi* (adv.).

Prystelyk, (byw. w.) *Louable, digne de louange* (adj.).

Prys-verklaaren, *Déclarer de bonne prise* (v. a.).

Pryswaardig, lofwaardig, pryzenswaardig, (byw. w.) *Digne de louange, d'éloge, louable* (adj.).

Pryzeder, die den prys ergens van bepaald, (m) *Appréciateur* (m).

Pryzeeren, waardeeren, (d. w.) *Apprécier* (v. a.).

Pryzeering, (v) *Estimation* (f).

Pryzen, achten en roemen, verheffen, (d. w.) *Lauer, élever, honorer, vanter* (v. a.).

Ik heb zyn werk gepreezen, *J'ai loué son ouvrage*.

Pryzenswaardig. *Voyez Prys-waardig*.

Psalm, (m) heilige lofzang, *Pseume, hymne, cantique sacré* (m).

Psalm-boek, de psalmen ingebonden tot een Boek, *Les Pseumes reliés en une reliure, les Pseumes*.

Psalmboek der Roomschegezinden, (o) *Pseautier* (m).

Psalm-Dichter, (m) *Psalmist* (m).

Psalm-

Pſalm-gezang, (o) *La Pſalmodie* (f).

Pſalmiſt, naam die op David alleen paſt, (m) *Pſalmiſte*, nom qui ne ſe donne qu'à David (m).

Pſalmzingen, Loſzangen zingen ter eere van God, *Chanter les Louanges de Dieu*, chanter les Pſeaumes, *Pſalmodier*.

Pſalter, (m) muziek-inſtrument, *Pſaltrion* (m).

Pui, (v) *La charpente d'un frontispice* (f).

Pui van het Stadhuis, *La tribune de la maiſon de Ville*.

Puik, zeer goed, uitſteekend, (byv. w.) *Excellent, très bon* (adj.).

Puik, (o) het uitgelezenſte, het beſte van iets, *L'Elite, la fleur de quelque choſe* (f).

Het puik der Jongelingen, *L'Elite des jeunes gens*.

Paiks-puik, het eərſte uit het aller beſte, (o) *Le fin du fin, le bon du bon, la fleur de la fleur, le précis de ce qu'il y a d'excellent, la quinteſſence de ce qu'il y a de plus exquis*.

Puik-ſtuk, (o) *Une excellente piéce* (f).

Puilen, zwellen gelyk de oogen doen, (o. w.) *S'enfler* (v. n.).

Puil cög, (o) Oog dat uit het hoofd puilt, *Oeil à la fleur de tête, qui ſort de la tête* (m).

Puimſteen, (m) *Pierre ponce* (f).

Puin, (v) vuiligheid van gemengde kalkbrekken, van potſcherven, van afgebrooken muren, *Des décombres, des ordures, des plâtras, des têtes de poſs, des vidanges de maiſons*.

Puinbak, (m) *Eſpece de charnier où l'on jette les ordures, les décombres* (m).

Puinhoop, (m) *Montceau de pierres, tas de Décombres* (m).

Puinhoopen, *Ruines* (pl. f.).

Puiſt, (v) zweertje, knopje op het aangezicht, *Bourgeon*, (m) *puffule, élevation, tumeur qui ſe forme ſur le viſage* (f).

Puiſtätig, puiſtig, (byv. w.) *Bourgeonné, qui a des bourgeons, pleuré de piſtules* (adj.).

Pul, (v) groote aarden kan, *Grand pot de grains, eſpece de cruche, un broc*.

Pullebroers, likkebroers, *De bons buveurs, des bibereurs, des enfans de tavernes*.

Punt, (v) ſpits, ſcherpte, *Pointe*, (f) *bout piquant, extrémité de quelque choſe*.

De punt van een' dégen, *La pointe d'une Epée* (f).

Iemant voor de punt daagen, *Appeller quelqu'un en duel*.

Punt, (o) verzonnen ſtip in het Hémel rond, *Point astronomique, point du ciel ſupposé* (m).

Punt, voornaam gedeelte van eene réde, of van eene zaak die verhandelt wordt, *Point*, (m) *partie principale d'une choſe qui ſe traite*.

Punt, puntum. *Point*; (m) *Comma punt; Point & virgule*.

Van punt tot punt, *De point en point* (adv.).

't Punt van eer, (o) *Le point d'honneur*.

Punt dicht, ſteek dicht, (o) *Madrigal*, (m) *Epigramme* (f).

Punten, ſpits maaken, (d. w.) *Faire une pointe à quelque choſe* (v. a.).

Puntig, ſcherp van punt, (byv. w.) *Pointu, pointue* (adj.).

Puntig, net, heider, zindelyk op alles, (byv. w.) *Propre, r. guier & exact en ce qu'on fait* (adj.).

Puntig, naauwkeurig, naauwziftend, (byv. w.) *Critique, précis, exact, porſuit, regardant de près, éprouvant les choſes* (adj.).

Puntigheid, nettigheid, zindelykheid, (v) *Propriété dans les habits, les meubles, &c.*

Puntigheid, naauwkeurigheid, oplettheid, (v) *Précision, exactitude, ponctualité* (f).

Punt, réde, puntſpreuk, klemréde, korte en zinryke réde, (v) *Bon mot, aphorisme, (m) pointe d'esprit* (f).

Purgatie, (v) purgeer- of zuivering-drankje, *Médecine, potion purgative*, (f) *brevage purgatif* (m).

Purgeeren, eene purgatie innen en ontlasting daar door hebben, (d. & o. w.) *Purger* (v. a. & n.).

Purgeerdrank, (m) purgeermiddel, purgatie, *Breuvage purgatif*, (m) *médicine* (f).

Purgeer-poeder, (o) *Poudre purgative* (f).

Purgeerwyn, (m) *Du vin mixtionné, & préparé en breuvage purgatif* (m).

Purper, donker, paars, (byv. w.) *Pourpre*, (m) *couleur tirant sur le violet*.

Parper, (o) die kostelyke verwerkstof voorheen getrokken uit de schulpen van een vischje dat die naam voert, *Pourpre*, (m) *la couleur tiré de l'Ecaille d'un petit poisson qui porte ce nom*.

Purper, (o) het purper-gekleurd stof zelfs, *Pourpre*, (m) *l'étoffe teinte en pourpre*.

Purperächtig, (byv. w.) *Tirant sur le pourpre*, *pourpré* (adj.).

Purperen, van purper, (byv. w.) *De pourpre* (adj.).

Een purperen mantel, (m) *Un manteau de pourpre* (m).

Purperen, (d. w.) *Teindre en pourpre* (v. a.).

Purperkleurd, (byv. w.) *Couleur de pourpre*, *pourpré* (adj.).

Purperkoorts, (v) blutskoorts, *Fieure pourprée* (f).

Purperverwe, (f) *Couleur de pourpre* (f).

Purperverwig, (byv. w.) *Pourpré* (adj.).

Put, (v) bekende uitgegraaven en opgemetselden kolk, *Puits* (m).

Een diepe put, *Un puits profond* (m).

Put-deksel, (o) *Couvercle d'un puits* (m).

Put-emmer, (m) *Seau à puits* (m).

Put-haak, (m) *Un crochet à puiser de l'eau* (m).

Putaar, (m) zekere vogel, *Buzor* (m).

Puts, (v) Scheeps-emmer, *Seil-jeau*, (m) *petitseau attaché à une corde & dont on se sert à bord*.

Patsen, water scheppen met de puts, (d. w.) *Puiser de l'eau avec le seilleau* (v. a.).

Puttegraaver, (m) *Creuséur de puits* (m).

Patten, water ergens uit scheppen, maar voornaamelyk uit een put, *Puiser* (v. a.).

Putter, (v) distelvink, *Chardonneret*, (m) *petit oiseau à tête rouge*.

Putwater, (o) *De l'eau de puits* (f).

Puur, zuiver, (byv. w.) *Pur*, *pure* (adj.).

Puur, geheel, *Tout à fait* (adv.).
Hy is puur blind, *Il est tout à fait aveugle*.

Py, (v) grof laken, waarvan men een kleed voor een matroos of voor een gemeen mensch maakt, *De gros drap*, (m) *de la bure* (f).

Py, (v) genomen voor den rok zelve, *Justaucorps de gros drap* (m).

Pyl, (m) schiet-pyl, boog-pyl, *Flèche* (f) *trait d'arc* (m).

Pyl, vuurpyl, *Fusée volante* (f).

Pyl, werppyl, *Javelot*, *dard* (m).

Pyl, 't hout van den vuurpyl, ook de stag van eenen vlieger, *La fleche, la baguette, le baton qui soutient la fusée, le dragon volant*.

Pylaar, (m) zuil, metselwerken om een gebouw te ondersteunen, *Pilier*, (m) *pièce de maçonnerie pour soutenir un Edifice*.

Pylaar, ronde zuil om een gebouw te onderschraagen of te verciëren, *Colonne* (f).

Pylaar, wordt ook genomen voor een beeld, als dat van Rhodus aan Apollo toegewydt, *Colosse*, (m) *statue en forme de pilier ou de colonne, comme le Colosse de Rhodes érigé à l'honneur d'Apollon*.

Pylaarbyter, huichelaar, schynheilig mensch, *Mangeur de Crucifix, faux dévot, hypocrite, cagot, tartuffe, bigot* (m).

Pylaarbyterye, (v) *Bigoterie*, *hypocrisie* (f).

Pylaarbyttler, (v) fyne kweezel, *Fausse devote, sainte nitucite, man-
seuse*

geuse de crucifix, hypocrite, bigote (f).

Pylaar-kap, (v) 't boven vierkant van den pylaar, *Le chapiteau de la colonne* (m).

Pylaarschagt, (v) 't ligchaam van den pylaar tuschen voet en kap gerekend, *Le Fust de la Colonne* (m).

Pylaar-voet, (m) *Le pied de la Colonne*.

Py-laaken, *De la ratine, étoffe de laine* (f).

Pylaster, (m) vierkante pylaar, gemeenlyk half in den muur en agter de pron-pylaaren staande, *Pilastre, (m) sorte de pilier quarré, qui entre ordinairement dans le mur, & est placé derrière les Colonnes*.

Pylen, *Des fleches, des javelots, des fusées volantes*.

Pylhout, (o) *Du bois propre à faire des fleches* (m).

Pylkoker, (m) koker om boogpylen in te steeken, *Carquois, Etui à fleches*.

Pyl-schoot, (m) *Coup de fleche* (m).

Pyl-staert, (m) *La queue d'une fleche* (f).

Pyl-staert, zékere Eendvogel, *Demi-canard* (m).

Pyl-stok, (m) *La baguette d'une fleche* (f).

Pyn, (v) smert door ligchaam of ziel geleeden, *Douleur, (f) mal que souffre le corps ou l'esprit*.

Pyn, moeite, (v) *Peine* (f).

't is de pyn niet waerd, *Cela ne vaut pas la peine*.

Pyn-appel, (m) vrugt van den fynboom, *Pomme de pin* (f).

Pynbank, (v) tuig op het welke de misdaadiger gepynigt wordt, *Instrumens sur lequel on applique le criminel à la question, Torture, gêne*.

Pynboom, (m) harstlätige en hooge stamboom, *Pin, (m) certain grand arbre dont on tire la résine*.

Pynelyk, smertelyk, (byv. w.) *Dououreux, cuisant, aigu, sensible* (adj.).

Pynelyk, der pyn onderhévig, ziekelyk, (byv. w.) *Maladif, incommode, infirme, qui souffre de la douleur* (adj.).

Pynelyk, dat pyn of moeite geeft, (byv. w.) *Qui cause de la peine, de la fatigue, pénible, jactant* (adj.).

Pynelyk, met moeite, met dwang, (byw.) *Péniblement, avec peine, avec contrainte, avec gêne* (adv.).

Pynelykheid, (v) ongemak, ziekte, *Incommodité, indisposition, infirmisé* (f).

Pynigen, folteren, ter pynbank brengen, (d. w.) *Tourmenter, mettre à la torture, à la question* (v. a.).

Pynigen, zig geweld aandoen (dit wordt van het verstand gezeld.) *Se peiner, donner la torture à son esprit* (v. n.).

Pyniger, beul, (m) *Bourreau* (m).

Pyniging, (v) *Torture, question* (f).

Pyniging, pyn, (v) *Tourmens* (m).

Pyn-kamer, *La chambre de torture* (f).

Pynlyk. *Voyez Pynelyk*.

Pyp, (v) zéker lang wyn-of-ollevat, *Pipe, (f) grande & longue bouteille à vin ou à baile* (f).

Pyp, (v) bekend aarden tuig om tabak te rooken, *Pipe à fumer du tabac* (f).

Pyp, (v) mergbeen van een Dier, *Os moëlieux, os à moëlle* (m).

Pyp van been of arm, *L'Os de la jambe, ou du bras* (m).

Pyp, kandelaar-schagt daar de kaers in steekt, *Le trou, (m) la bobèche du chandelier* (f).

Pyp van riet, (v) *Canne, (f) roseau* (m).

Pyp van een Orgel, (v) *Tuyau d'orgue* (m).

Pyp, buis van een riëel, *Conduit* (m).

Pyp, herdersfluit, (v) *Chalumeau* (m).

Pyp van een Lamp, (v) *Lampes-rou* (m).

Pyp aarde, (v) *Terre à faire des pipes* (f).

Pypen, tabak rooken, *Fumer*.

Pyper, die op de fluit speelt, (m) *Fifre* (m).

Pypje, (o) kleine pyp, *Pipette*, *petite pipe* (f).

Pypkan, (v) lul, kinder drinkkannetje, *Un biberon*, *petit vase avec un petit tuyau à l'usage des Enfants*.

Pypkaneel, (v) kaneel in stokjes, *De la canelle en bâtons* (f).

Pypkoraal, (o) *Du Corail artificiel* (m).

Pypriet, (o) *Roseau dont on fait des flutes* (m).

Pypzak, (m) doedelzak, *Corne-muse* (f).

Q.

Q. Médeklinker, de zéventiende Letter van het A. B. C.

Q. Consonne, la dix-septieme Lettre de l'Alphabet.

Deeze letter wordt in onze Néderduitsche Taal weinig gebraukt, maar, daar zy met de *u* verzeld gaat, door *kw* vervangen; hierom hebben wy alle de woorden die met *qa* geschreeven wierden, als *quod*, *quob*, by letter *k* reeds eene plaats gegeven zie pag 254 en vervolgens. Hier zullen wy alleen eenige uitheemsche woorden plaatsen, die men veilig met *Q* schryven kan. Als;

Quart-boek, (o) Quarto boek, een boek welkers bladen in vieren gevouwen zyn, *Un in Quarto*, (m) *Mot Latin pour signifier un Livre dont les feuilles sont pliés en quatre*.

Quatertemper, (m) *Quatretemps* (m).

Quiétist, aanger van Moli-

nos, (m) *Q-uisiste*, *sebateur de Molinos* (m).

Quiétisterye, (v) kwaakerye, *Quiétisme*, (m) *espece de quouacrerie, de fanatisme, inventé par Molinos, mort dans les prisons du St. Office*.

Quinquina, zékere schors van eenen Indiänschen boom, daar men de koorts meê verdryft, (v) *Du Quinquina*, (m) *l'écorce de certain arbre des Indes dont on se sert pour chasser la fièvre* (m).

Quitantie, (v) vryscheld-briefje, *Quittance*, *décharge*, *signature d'exemption* (f).

Quote, (v) aandeel, *Quote-part* (m).

Quotifatie, schatting, (v) *Cotisation* (f).

Quotifeeren, schatten, *Cotiser*, *saxer*.

R.

R. Médeklinker, de zgtiende Letter van het A. B. C.

R. Consonne, la dix huitieme Lettre de l'Alphabet.

Raa, (v) Ree, zeemans-woord, dwars-mast of spriet, *Vergue*, *antenne*, (f) *terme de marine*.

Raa-banden om de zeilen aan de Raa te binden, *Rabandes de voiles* (pl. f.).

Raad, (m) gevoelen dat men laat hooren over eene zaak die voorgesteld is, *Conseil*, (m) *Avis* (m).

Ik zal uwen raad volgen, *Jesui-vrai votre conseil*.

Raad, (m) Vergadering der Raadsheeren, *Conseil*, (m) *l'assemblée des conseillers* (f).

De Raad is vergaderd, *Le Conseil est assemblé*.

Raad, (m) spreekende van het oude Rome of van sommige andere

RAA.

zere staaten, *Sénat*, (m) *l'assemblée des Sénateurs Romains, ou des Sénateurs de quelques autres Etats.*

Raad, Raadsheer, (m) *Conseiller, sénateur, membre du Conseil* (m).

Raad, hulpmiddel voor eenige kwaal, *Remède, moyen* (m).

Raad vragen aan iemand, *Consulter quelqu'un* (v. a.).

Raad geeven aan iemand, *Conseiller à quelqu'un* (v. a.).

Buiten raad zyn, *Ne savoir que faire* (v. n.).

Iets te raade houden, zorgvuldig bewaaren, *Garder soigneusement, avoir soin de quelque chose.*

Te raads worden, van gevoelen, van besluit worden, goed vinden, *Prendre la résolution de... Etre d'avis de...*

Te raade gaan, *Consulter* (v. a.).
Raadeloos, (byv. w.) *Désespéré, sans ressource* (adj.).

Raaden, raad geeven, (d. w.) *Conseiller, porter à...* (v. a.).

Raaden, door giften ontdekken, *Deviner, conjecturer.*

Raader, raadgeever. *Voyez Raadsman.*

Raadgeever, (m) *Conseiller* (m).

Raadgeeving, (v) *Conseil, avis* (m).

Raadhuis, (o) gemeenlyk het stadhuis, *La maison où s'assemble le conseil, l'Hôtel de ville, la maison de ville.*

Raadhuis van Romen, een oud slot, aan *Jupiter Capitolinus* toegewyd, (o) *Le Capitole, ancienne forteresse dédiée à Jupiter Capitolin, & où s'assembloit le Sénat de Rome.*

Raading, gissing, (v) *Conjecture* (f).

Raadkamer, (v) *La chambre du conseil* (f) *le lieu où se tient le conseil* (m).

Raad pensionnaris, (m) *Conseiller-Pensionnaire* (m).

Raadpleegen, raadhouden, iets overweegen, (o. w.) *Délibérer, conférer* (v. n.).

Raadpleegen met iemand, *Consulter quelqu'un.*

RAA.

Raadpleeging, overlegging, overweeging, (v) *Délibération, conférence* (f).

Raadpleeging met iemand, *Consultation* (f).

Raadzaam, geraaden, heilzaam, (byv. w.) *Expedient, utile, salutaire, à propos, qu'on peut conseiller, convenable* (adj.).

Raads-besluit, (o) *Résolution du conseil.*

Raadsbesluit van God, *Decrets de Dieu.*

Raadschryver, (m) *Secrétaire* (m).

Raadfel, verborgene, dubbelzinnige réde, *Enigme* (f).

Raadfelächtig, (byv. w.) *Enigmatique* (adj.).

Raadfelboekje, (o) *Recueil d'énigmes* (m).

Raadsheer, die Lid is van eene Raadsvergadering. *Conseiller, qui est membre d'un conseil.*

Raadsheerfchap, (o) *Charge, dignité de conseiller* (f).

Raadslagen, besluiten, voornemens, inzigten, meest ten kwaade geduidt, *Projets, desseins, (pl. m.) résolutions, machinations* (pl. f.).

Raadslot, raads-wil, raadsbesluit, (o) *Arrêt du conseil* (m).

Raads-luiden, raadslieden, raadgeevers, (m) *Conseillers, donneurs d'avis* (pl. m.).

Raadsman, Raadgeever, (m) *Conseiller, celui qui conseille.*

Raadsvergadering, (v) *l'Assemblée du conseil, (f) le conseil* (m).

Raadvragen, raad neemen, (d. w.) *Consulter, prendre avis* (v. a.).

Réaf, raave, (m) *Corbeau* (m).

Raagbol, (m) bekend tuig om spinraggen af te veegen, *Un bouffoir de poil de carbon, pour abbatre les toiles d'araignées* (m).

Raagen, de spinnewebben afveegen, (d. w.) *Abbatre les toiles d'araignées avec un bouffoir* (v. a.).

Raaken, met de hand aanraken, (d. w.) *Toucher, manier, choquer* (v. a.).

Raaken, beweegen, (o. w.) *Toucher, ébranler* (v. n.).

Mijn hart is 'er van geraakt,
Mes cœur en est touché.

Raaken, betreffen, aangaan,
(o. w.) *Toucher, concerner* (v. n.).

Raaken, om een luchtje raaken,
(o. w.) *Passer le pas, rester sur le champ de bataille, être tué* (v. n.).

Raaken, in ongemak, in verlegenheid komen, (o. w.) *Tomber dans l'embaras* (v. n.).

Raaken, in oorlog raaken, oorlog krygen, (o. w.) *Entrer en guerre* (v. n.).

Raaken in zee, in zee loopen,
(o. w.) *Entrer en mer* (v. n.).

Raaken, slaags raaken, handgemeen worden, (o. w.) *En venir aux prises, se battre* (v. n.).

Raaken uit de gedagten, vergeeten worden, (o. w.) *Sortir de l'esprit, s'oublier* (v. n.).

Raaken uit de gewoonte, uitgediend hebben, *Sortir de coutume, n'être plus de mode, passer* (v. n.).

Raaken, weg raaken, verlooren raaken, (o. w.) *Se perdre, être perdu* (v. n.).

Raak-lyn, (v) *Tangente* (f).

Raam, (o) venster-hout daar de ruiten in staan, *Un châssis de fenêtre, ouvrage de menuiserie, où s'enchâssent les carreaux* (m).

Raam, (o) voor borduurders of matrassen-maakers, *Un châssis, un métier pour les brodeurs & les piqueurs de matelats* (m).

Een Laken-raam, (o) *Rame*, (f) *ch. ss. à étendre des draps*.

Raam van de Drykkers pers, *Frisquette*, (f) *espèce de châssis qui conserve la feuille qu'on veut serrer*.

Raamen, bersamen, een overflag maaken, *Prendre des mesures, délibérer, résumer*.

Raamen, mikken op het doelwit, *Viser, rencontrer*.

Raaming, (v) beraad, overleg, besluit, *Délibération, résolution* (f).

Raap, (v) knol, bekende aardvrugt, *Navet, navet* (m).

Raap akker, (m) *Champ de navets* (m).

Raapen, op raapen van den grond, (d. w.) *Ramasser* (v. s.).

Raapt dat boek op, *Ramassez ce Livre*.

Raapen, genieten, erlangen, (o. w.) *Recueillir, tirer, jouir*, (v. n.).

Raap-koek, (v) *Gâteau de navette* (m).

Raap-land, (o) *Champ de Navette* (m).

Raap-olie, (m) Olie van raapzaad, *De Ptuille de navette* (f).

Raapzaad, (o) zaad uit een plantje naa de wilde raket zweemende, *De la navette; graine ronde & noire d'une plante, approchant de la Roquette sauvage* (f).

Raar, zeldzaam, vreemd, (byv. w.) *Rare, bizarre, pas commun* (adj.).

Raar, niet gemakkelyk te krygen, (byv. w.) *Rare* (adj.).

Dat boek is raar, *Ce Livre est rare, ne se trouve pas partout*.

Raariteit, (v) *Rareté* (f).

Raasbol, (m) raazer, tuiffcher, die veel gerugts maakt, (m) *Un petit Démon, un volontaire qui étourdit tout le monde par le bruit qu'il fait, un criaillleur, braillard* (m).

Raashollen, veel gerugts maaken, *Criailler, faire bien du bruit* (v. n.).

Raaschip, (o) een schip met Raan en Raazeylen, *Batiment à voile quarré* (m).

Raaskallen, ylhoofdig, zyn, (o. w.) *Extravaguer, parler sans suite ni raison, être dans le délire, battre la campagne* (v. n.).

Raaskalling, (v) *Délire* (m).

Raat, honigraat, (v) *Royon de miel* (m).

Raauw, niet gekookt, ongaar, (byv. w.) *Crud, cru, crue* (adj.).

Raauw Vleesch, *De la viande crue*.

Half raauw, *A moitié crud*.

Raauwächtig, (byv. w.) *Un peu crud* (adj.).

Raauwelyk, (byw.) *Rudemment* (adv.).

Raauwigheid, ongaarheid, onrypheid, (v) *Crudité* (f).

Raauw maaken, (d. w.) *Peler* (v. s.).

Raa zeil, (o) zeil om aan eens
Raa te gebruiken, *Voile carrée,*
voile à vergue (f).

Raazen, geraas maaken, (o. w.)
Faire du bruit, du tintamarre (v. n.).

Raazen, ylhoofdigh zyn, (o. w.)
Etre en fureur, en délire (v. n.).

Raazende, buitenspoorig, dol,
(byv. w.) *Extravaquant, furieux, en*
fureur fréénqu, furibond (adj.).

Raazeruyen, (v) dulheid, yl-
hoofdighheid, krankzinnigheit,
Faireur, frénésie, manie, rage,
(f).

Raazernye, (v) fabalägtige Go-
din, *Furie* (f).

Rabaaber, (v) Rhabarber, zéke-
re purg eplant, *De la Rhubarbe,*
ou Rheubarbe, certaine plante purga-
tive (f).

Rabat, (o) smal bed in eenen
hof, een strookje aarde van de
andere bedden gefcheiden, *Une*
borière de par terre, ou bordure d'Es-
pallier, cet espace qui regne le long
d'un Espallier ou d'un parterre, une
ceinture, une plattebande (f).

Rabat, (o) koopmans-woord,
Rabat (m).

Rabatteeren, aftrekken, (d. w.)
Rabatre (v. a.).

Rabanw, zékere appel, (m)
Courte penja, capendu, (m) certaine
pomme.

Rabbelaar, die in het spreken
flamert, (m) *Br. douilleux, qui pro-*
nonce confusément (m).

Rabbelaarster, vrouw die rab-
belt, (f) *Bredouilleuse* (f).

Rabbelaarye, (v) kwaade uit-
spraak, *Bredouillage, bredouillemens,*
bagayemens confus (m).

Rabbelen, kwalik uiten 't geen
men spreekt, *Bredouiller, prononcer*
mal (v. n.).

Rabbelen, te ras schryven, (d.
w.) *Grifonner, écrire mal, écrire*
trépéte (v. a.).

Rabbeling, (v) *Bredouillemens*
(m).

Rabbelchrift, (o) *De l'écriture*
brochée, du grifonnage, des pieds de
mouches.

Rabbeltaal, (v) gebroken, bas-

taard-taal, *Fargon, langage méle,*
tarragouin (m).

Raboorsen, bekend rietgewas,
De la corrigiole, de la centinode, de
la renouée, (f) espece de Roseau.

Rabraaken, radebraaken, op
een knuis verbyffelen, (d. w.)

Ruer, rompre (v. a.).

De taal rabraaken, *Estropier,*
gâter la Langue.

Rabyn, (m) Joodsche Wetge-
leerden, *Rabbin, Docteur Juif* (m).

Rad, (o) bekend rond gestel,
wiel, *Roue, (f) machine ronde, of-*
sez connue.

Rad, ras, snel, vlug, (byv. w.)
Vite, prompt, presto, rapide, alerte
(adj.).

Raddigheit, snelheit, vaardig-
heit, vlugheit, (v) *Viteffe, agili-*
té, rapidité (f).

Rademaker, (m) *Charron* (m).

Rademaakerye, (v) *Charronnage*
(m).

Raderen, *Des Roues* (pl. f.).

Raderwerk, (o) *Rouage* (m).

Rad scheen, (v) ratschyf, het
zyer of de band om het rad, *Le*
bandage, les bandes d'une roue.

Rad spaak, (v) spaak tusschen
den as en de rondte van het rad,
Rais, (f) piece enbassée dans le mo-
yeu & la jante d'une roue d'au ca-
rosse, d'un chariot, &c.

Rad velge, (v) geboogen hout
om het buiten-rond van het rad,
Fente, (f) piece de bois courbée,
qui fait une partie du cercle d'une
roue.

Radys, (v) bekende wortel, *Ra-*
ve (f).

Rafelen, uitrafelen, (o. w.) *Sté-*
railler, s'effiler (v. n.).

Rafeling, (v) plukfel, *De la*
chorpie (f).

Rafineeren, zaiveren, fyner
maaken, (d. w.) *Affiner, rendre*
plus fin, plus pur, raffiner (v. a.).

Rag, (o) spinrag, spinneweb,
Toile d'Araignée (f).

Rak, (o) Rek, gestel daar men
aerden of tinnenwerk in zet,
Dr. soir, où l'on met la vaisselle de sa-
yence & d'étain, comms en parade (m).

Rak,

Rak, stukwegs. *Voyez*: Rak, *Espace, bout de chemin.*

Rak, groente welke op een stil water dryft, *De la mousse, cette verdure qui couvre une eau morte.*

Rak, (o) stok daar de hoenders op zitten, *Falcoir* (m).

Rakelstok, (m) Oven-krabber, *Fourgon* (m).

Raket, daar men meê, kaatst, (o) *Raquette* (f).

Rakker, diefdeider, (m) *Archer, Recors, satellite, sergent* (m).

Ram, (m) het mannetje van een Schaaap, *Belier*, (m) *le male de la Brebis.*

Rammelaar, (m) het mannetje van een Konyn, *Un Conseil, un Lapin male* (m).

Rammelaar, (m) snapper, raasbol, *Un Claboudeur, un brouillon, un éventé qui étourdit les gens par son caquet, babillard, crieilleur* (m).

Rammelaarster, (v) *Babillarde* (f).

Rammelas. *Voyez* Rammenas.

Rammelen, geraas maaken. met iets dat tégen malkander geslagen wordt en klinkt, *Faire sonner, resonner, former un bruit importun à l'oreille.*

Rammelen, stootziek zyn, gelijk de katers en konynen, (o. w.) *Etre en chaleur, en amour comme les chats, &c.* (v. n.).

Rammenas (v) spaansche radya, *Raisfort d'Espagne* (m) *rave noire & des plus piquantes* (f).

Ramneyen, met eeneu stormraamaanstooten, (d. w.) *Battre avec le belier* (v. a.).

Ramp (v) groot ongeluk, slag, *Desastre, accident fauuste* (m) *malheur* (f).

Rampspoed, (m) tégenspoed, ongeluk, *Adversité, infortune, disgrâce, mauvaise fortune* (f) *malheur* (m).

Rampspoedig, (byv. w.) ongelukkig, beklaglyk, *Malheureux, infortuné, funeste, déplorable* (adj.).

Rampspoediglyk, (byw.) *Malheureusement, funestement, avec infortune, avec malheur* (adv.).

Rampzalig, ongelukkig, verdoemd, (byv. w.) *Malheureux, funeste, misérable, privé de la véritable félicité* (adj.).

Een rampzaligen slag, (m) *Un coup funeste.*

Een rampzalig zondaar, *Un pécheur malheureux, damné* (m).

Rampzaligheid, (v) ongelukkige staat der geener die van de eeuwige zaligheid beroofd zyn, *Etat malheureux, funeste, de ceux qui sont privés de la félicité éternelle.*

De eeuwige rampzaligheid, *La damnation éternelle* (f).

Rampzaliglyk, met rampspoed, (byw.) *Malheureusement, misérablement* (adv.).

Ramshoofd, (o) *Une tête de belier* (f).

Ramshoornen, *Des cornes de belier.*

Ramstkooi, (v) *Bergerie, étable ou l'on garde des beliers* (f).

Rand (m) boord, *Bord* (m) *extrémité* (f).

Rang, (m) waerdigheid, *Ordre, rang* (m).

Rank van eenen wyngaard, (v) *Sarment* (n).

Rank, dun, mager, (byv. w.) *Grêle, maigre* (adj.).

Rankheid, dunheid, (v) *Maigneur, délicatesse* (f).

Ranonkel, (v) *Renoncule* (f).

Rantsoen, losgeld, (o) *Rançon* (f).

Rantsoen, portie der Soldaaten, *Ration* (f).

Rantsoeneeren, (d. w.) *Rançonner* (v. a.).

Rap, snel, vlug, (byv. w.) *Vif, alerte* (adj.).

Rapier, (o) dégen, *Epee* (f).

Rappig, schurfagtig, (byv. w.) *Galeux* (adj.).

Rappigheid, (v) *Gale, rogne* (f).

Ras, (o) zekere stof, *Daras* (m).

Ras, (o) slag, aart, soort, *Râce, espèce* (f).

Ras, snel, vlug, (byv. w.) *Prompt, agile, bobile, alerte* (adj.).

Rasheid, snelheid, vlugheid, (v) *Vitesse, diligence* (f).

Rasp,

Rasp, (v) *Rope* (f).
 Raspen, (d. w.) *Raper* (v. a.)
shopeler.

Rasphuis, (o) *Maison de correction* (f).

Rasphuis-boef, (m) *Fripou* (m).

Raspsaag, (v) *Scie double* (f).

Rasfigheid. *Voyez* Rasheid.

Rat, rot, (v) *Rat* (m).

De kat vangt een rat, *Le chat attrape un rat*.

Ratel, (v) *Cresselle* (f).

Ratel, boom vande molentreem, daar het koorn door loopt, *Traverse de moulin* (m) *machine au bout de la treme ou passe le grain qui va sans la meule*.

Ratelen, de ratel draaiën, (d. w.) *Faire aller, faire tourner la cresselle* (v. a.).

Ratelslang, (v) slang in Amerika gemeen en die een groot geluid met het roeren van zyn staart geeft, *Serpent à sonnettes* (m) *animal commun en Afrique qui rend un son de sonnettes en remuant sa queue*.

Ratelwagt, (m) nagt-wagt te Amsterdam meest bekend, *Le guet, la patrouille qui annonce les heures de la nuit avec la cresselle* (m).

Ratelwagt-huisje, (o) *Petite sentinelle, guérie ou se tiennent quelques-uns des Archers du guet*.

Rave, raaf, (v) *Corbeau* (m).

Ravelyn, (o) aardenwerk tot dekking van een poort, of van eene halve maan, opgeworpen, *Ravelin* (m) *ouvrage de terre pour couvrir une porte ou une demi-lune*.

Raven-azz, (m) *Pendard* (m).

Raven-gekraai, (o) *Croassement de corbeau* (m).

Ravotten, speelen, lustig tie- ren, dansen en springen, (o. w.) *Se demener comme il faut, sauter, danser, faire du charivari* (v. a.).

Ravottery, (v) *Charivari* (m).

Razyn, gedroogde druif, (v) *Raisin sec* (m).

Razynen, *Des raisins*.

Razynen, vuurigheid om den mond, *Des croûtes autour de la bouche*.

Razynen-baard, (m) zeerigheid, puiſten aan de kin van jonge kinderen, *Feu volage* (m) *barsres, pustules, bourgeois, au menton des jeunes enfans*.

Razynen-wyn, (m) *Da vin fais de raisins secs* (m).

Réaal, (v) zéker munt-stukjen onder Ferdinand en Elizabeth van Kastiliën geslagen, ter waarde van omtrent vierde halve stuiver, *Réale* (f) *monnoye d'Espagne de la valeur de trois sous & demi*.

Rebel, (m) oproerig mensch, *Rebelle* (m).

Rebelleeren, (o. w.) *Se révolter* (v. n.).

Rebellie, (v) *Rebellion* (f).

Rebellig, oproerig, (byv. w.) *Rebelle* (adj.).

Recht, (o) *Voyez* Regt.

Recruteeren, (o. w.) *Faire des recrues* (v. n.).

Rector, (m) *Recteur* (m).

Reddeloos, buiten staat van gered te kunnen worden, (byv. w.) *Irréparable, hors d'état de pouvoir être rétabli, qui ne peut être remis, délabré, sans ressource* (adj.).

Redden, behouden, uit het ge- vaar trekken, (d. w.) *Sauver, garantir, tirer de peine, délivrer de danger* (v. a.).

Redden, verëffenen, (d. w.) *Ajuster, accommoder, régler* (v. a.).

Zig uit zwaarghèden redden, *Se débarrasser*.

Redder, verlosser, (m) *Libérateur* (m).

Redderen, opredderen, (d. w.) *Ranger, mettre en ordre* (v. a.).

Reddering, schikking, (v) *Arrangement, ordre* (m).

Redding, behouding, herstel- ling, verlossing, (v) *Rétablissement* (m) *déiivrance, rédemption* (f).

Réde, (v) gesprek, verhoog, *Discours* (m) *harangue* (f).

Rédeloos, zonder bekwaamheid van rédekavelen, (byv. w.) *Irrai- sonnable* (adj.).

Rédelyk, die rédekavelen kan, (byv. w.) *Raisonné, qui a la fa- cilité de raisonner* (adj.).

Rédelyke Schepfels, *Des créatures raisonnables.*

Rédelyk, billyk, regtmastig, (byv. w.) *Raisonné, équitable* (adj.).

Hy is zeer rédelyk, *Il est fort raisonnable.*

Rédelyk, gevoeglyk, bekwaam, (byv. w.) *Raisonné, convenable* (adj.).

Rédelyk, passelyk, taamelyk, (byw.) *Passablement, assez bien* (adv.).

Rédelyk, op eene billyke wyze, (byw.) *Raisonnément* (adv.).

Rédelykheid, billykheid, gerechtigheid, (v) *Raison, équité, justice* (f), *droit, bon sens* (m).

Réden, (v) bekwaamheid der ziele, waar door de mensch redkavelst, en van de beesten onderscheiden wordt, *Raison* (f) *faculté de l'ame, par laquelle l'homme raisonne & se distingue des bêtes.*

Réden, (v) bewys, overtuig-réden, *Raison* (f) *preuve par discours, argument* (m).

Réden geeven van zyn doen, *Rendre raison de ce qu'on fait.*

Réden, (v) oorzaak, beweegréden, *Raison, cause* (f) *sujet, motif* (m).

Om welke réden doet gy dat? *Pour quel sujet faites vous cela?*

Réden (v) aanéenschakeling van van woorden om zyn meening te uiten, *Discours, propos* (m).

Réden, (v) in den grammatikaa-len zin, *Oraison* (f) *discours, en terme de grammaire.*

Réden, aanspraak, opgeschikte réden, (v) *Oraison, harangue* (f), *discours d'Eloquence* (m).

Rédenaar, rédenvoerder, regelmatig spreekker, (m) *Orateur, rhéteur* (m).

Rédeneerder, (m) *Dialecticien* (m).

Redeneeren, redenkavelen, redeniswifelen, (o. w.) *Raisonné, discourir en raisonnant* (v. n.).

Redeneering (v) redenkaveling, bewysgeeving, *Raisonnement, argument* (m).

Redeneerkunde, (v) konst van

te redenkavelen, *l'Art de raisonner* (m) *la logique, la dialectique* (f).

Redeneerkundig, dié de redeneerkunde verstaat, (byv. w.) *Dialecticien, logicien* (adj.).

Rédenkavelen, redenen geeven; redeniswifelen over iets, (o. w.) *Raisonné, inférer, argumenter* (o. w.).

Rédenkaveling, redengeeving van iets, (v) *Argument, raisonnement* (m).

Redenryker, dorpdichter redenaar op het platte land, Dorp-Tooneel-spelder, (m) *Poète villageois, comédien de campagne, orateur au plat-pays, membre d'une Académie de village* (m).

Rédenrykkonst, (v) *Rhétorique* (f).

Rédensryd, (m) *Dispute* (f).
Om redenswille, (byw.) *Pour de bonnes raisons* (adv.).

Redenvoering, (v) *Discours* (f) *raison, harangue* (f).

Rédenswifelen, (o. w.) *s'Entrettenir, discourir* (v. n.).

Rédenswifeling, (v) *Entretien, discours* (m).

Ree, verkorting van het woord gereed, *Prêt, en état d'agir* (adj.).

Ree, rheer, hinde, 't wyfken van het hert, (v) *Biche* (f) *la femelle d'un cerf.*

Ree, reede, (v) ontellooten haven, daar scheepen kunnen ankeren, *Rade* (f) *étendue de côtes non fermées, ou l'on peut ancrer.*

Ree, Raa, een dwarsmast op groote scheepen, in het midden eens zoo dik dan aan beide einden, daar het zeil aan hangt, (v) *Vergue antente* (f) *pièce de bois ronde & longue, une fois plus épaisse au milieu qu'à ses extrémités, qui traverse le mât & en soutient la voile.*

Ree-banden, banden of touwtjed om de zeilen aan de ree te binden, *Garçes de voile, des cordes de fil de corat pour amarrer les voiles aux vergues.*

Ree-bok, (m) bosch en berg wild dier, na het Hart zweemende, *Cbr-*

Chevreuil, animal fonce, approchant du cerf (m).

Reeden, gereed makken, bereiden, (d.w.) Préparer, disposer à quelque usage, apprêter (v.a.).

Reeden, fcheepen reeden, uit rusten om te verhuuren, of te bevrachten, Equiper des vaisseaux que l'on donne à louage à des marchands, ou qu'on affrette en commun.

Reeder, (m) die een schip ten deele of geheel uitreed, en ook een dien het schip ten deele of geheel toekomt, Bourgeois, le propriétaire d'un navire, soit qu'il l'ait équipé ou qu'il l'ait d'achat. Il se dit aussi de celui qui n'est que pour une part dans la propriété d'un vaisseau.

Reedery, (v) neering, handwerk van de geenen die iets reeden, Le Negoce de ceux qui travaillent en Manufactures & aussi à l'Equipement de vaisseaux.

Linnen-reedery, Wollen-Reedery, Zyden Reedery, (v) Manufacture de soies, d'Etoffes, de Laines, de soyes (f).

Scheepen-Reedery, Equipement de vaisseaux que les marchands affrentent (m).

Reeds, alreede, (byw.) Déjà (adv.).

Reedfel, maakfel, (o) Fabrique, façon (f).

Reef, (v) een smalle strook zeils, daar reefbanden in zyn, Ris de voile, (m) rangée d'âilles dans une voile où passent des garcettes qu'on lie ou délie selon le besoin d'amoindrir ou d'agrandir la voile.

Reefgat, (o) gat daar 't reefbandje door loopt, Oeil de pie, (f) l'âilles par où passe la garcette de ris.

Ree-kalf, (o) Eson de kicbe (m).

Reeks, (m) gevolg, schakel, aaneenschakeling, Suite, enchaînement (m).

Reep, (v) strook van Laken of linnen, Bande (f).

Reep, touw, Corde (f).

Reep van de klok, (v) La corde de la cloche (f).

De valreep, (v) de touwen langs welken het fcheepsvolk in de boot gleid, Tirevieilles, deux cordes à noeuds, sur le bordage du vaisseau, servant à s'y tenir, en montant ou en descendant.

Reep van een vat, Cercle (m).

Reep-hout, (o) Du bois propre à faire des cercles (m).

Reet, (v) spleet, schreefje, Fente, ouverture en long, crevasse (f).

Reet, vlas reet, Rouissoir (m).

Reeten, vlas-reeten, (d.w.) Rouir le chanvre (v.a.).

Reetig, vol reeten, (byv. w.) Plein de fentes (adj.).

Reeuwfel, (o) kwyl, zéver van eenen stervenden, dood zweet, L'Ecume, (m) la bave qui sort de la bouche d'un mourant.

Reformatenr, hervormer, (m) Reformateur.

Reformatie, hervorming, (o) Reformation (f).

Regeerder, die in de Regeering zit, (m) Qui est de la Régence, de la Magistrature, Régent, Magistrat (m).

Regeeren, het gebied voeren, heerichen, (o.w.) Régner, avoir empire, exercer domination (v.n.).

Regeeren, bestieren, gezag oefenen, (d.w.) Gouverner, régir avec autorité (v.a.).

Regeerende, die 't bestier van stad of staat waarneemt, (byv. w.) Régnant, celui qui regne ou gouverne (adj.).

Regeering, (v) bestier, gezag-oeffening, Regne, gouvernement, (m) Régence (f).

Regeering, (v) manier van regeeren, Domination, administration, maniere, methode de regner.

Regeering, (v) bewind, bestier van eenen Régent, Regence (f) pouvoir, qualité, autorité, dignité du Régent.

Regeering, (v) de gezamentlyke Heeren van de Wet, de Wet-houders, Le Magistrat, ceux qui composent le gouvernement d'une Ville.

Regeerster, (v) Régente (f).

Réglé, (m) régel van eene bladzyde in een boek, *Ligne, (f) tout ce qui est dans l'étendue d'une ligne droite de page.*

Ik heb maar twee régels gelezen, geschreeven, *Je n'ai lu, je n'ai écrit que deux lignes.*

Réglé, (m) voorschrift, rigt-snoer, *Regle, (f) precepte (m).*

Réglé, (m) leering, stelling, tot onderwys strekkende, *Maxime, (m) proposition générale, servant d'instruction, de précepte.*

Réglé, (m) leefregel, waarneeming omtrent het gebruik van spys en drank, *Diète, (f) régime (m)*

Réglé, (m) leefwyze, wet der Kloosterlingen, *Regle, (f) statuts que des Religieux doivent observer.*

Dat zyn strenge régels, *Voilà des règles bien austeres.*

Régeldraads, régelregt, (byw.) *En ligne directe, de droit fil, en droite ligne (adv.).*

Régelen, schikken, (d. w.) *Regler (v. a.).*

Régelen, régels, *Lignes, maximes, preceptes.*

Régelmatig, (byw. w.) nauwkeurig, *Régulier, réglé, exact, ponctuel (adj.).*

Régelmatig, dat den régel volgt, dat naar den régel is, (byw. w.) *Régulier, régulière (adj.).*

Régelmatigheid, (v) schikking, stand, naar den régel gehouden, *Régularité, méthode, (f) proportion suivant les règles de l'art.*

Régelmatigheid, puntigheid, nauwkeurigheid in zyn daden en gedrag, *Régularité, bonne conduite (f).*

Régelmatiglyk, naar den régel, (byw.) *Régulièrement, suivant la règle (adv.).*

Régelregt, lynregt, régeldraads, (byw.) *En droite ligne, en ligne directe, de droit fil, directement (adv.).*

Régen. (m) water dat uit de lucht nedervalt, *Pluie, (f) eau du ciel.*

Régenächtig, (byw. w.) *Pluvieux, pluvieuse (adj.).*

't Is régenächtig weêr, *Il fait ou sems pluvieux.*

Régenbak, (m) bekend metselwerk onder den grond, *Citerne (f).*

Régenboog, (m) bekend Luchtverfchynfel, *Arc-en-Ciel, Iris (m).*

Regenbui, (v) *Pluie d'Orage, ondée, grosse pluie, giboulée (f).*

Régenen, de daad van het vallend régenwater, (onpers. Ww.) *Pleuvoir, (verbe Imperf.).*

Régengat, (o) régenhoek, dit wordt met het woord wind, als die in het zuidwesten staat, gezeld, *Le Rumb de vent qui amene la pluie, l'endroit du ciel qui donne les pluies les plus abondantes (m).*

Régenhoed, (m) *Un chapeau pour la pluie (m).*

Régenkleed, (o) falie, *Une écharpe pour la pluie, une couverture (f).*

Régen mantel, (m) *Un manteau pour la pluie (m).*

Régenfcherm, (o) *Parapluie, parasol (m).*

Regent, opziener, Regeerder, (m) *Régent, celui qui administre l'autorité quelque part.*

Regentinne, (v) *Régente (f).*

Régenvlaag, (v) *Une Ondée de pluie, une grosse pluie (f).*

Régenvloed, régenstroom, (m) *Un torrent (m).*

Régenwater, (o) *De l'eau de pluie (f).*

Régenwaters-pomp, (v) *Pompe pour l'eau de pluie (f).*

Régenwind, (m) *Vent qui amene la pluie (m).*

Reggen, de mast van een klein vaartuig stryken, (d. w.) *Abatifier le mât d'un petit bâtiment, (v. a.).*

Regiment, (o) *Régiment (m).*

Register, (o) bladwyzer van een boek, *Table des matières d'un Livre, (f) l'Indice, l'Index d'un Livre.*

Register, (o) boek daar de ver- rigtingen van ieder dag in aange- tékend worden, *Régitre, (m) Livre où l'on note les aées de chaque jour.*

RE.

Registreeeren, (d. w.) *Enregistrer*,
mettre dans le Régistre (v. a.).

Regt, dat niet krom is, (byv. w.) *Droit, qui n'est pas courbé*, (adj.).

Een regte weg, *Un chemin droit*.

Regt, waar, opregt, in tégenstellinge van het geene valsch is, (byv. w.) *Vrai, véritable, par opposition à ce qui est faux* (adj.).

Dat is de regte oorzaak, *Voilà la véritable raison*.

Regt, (o) billykheid, ook de geschreeven of onbeschreeven wet, *Droit, (m) ce qui est juste, aussi la Loi écrite ou non écrite*.

Het Godlyke regt, *Le droit divin*.

Het burgerlyke regt, béter Recht, *Le droit civil*.

Het regt der volken, *Le droit des Gens*.

Regt, eisch op een' wittigen tytel gegrond, *Droit, (m) présentation fondée sur un titre légitime*.

Ik heb daar zoo veel regt toe als een ander, *J'y ai autant de droit qu'un autre*.

Regt, (o) oeffening van de gerechtigheid door vast-gestelde regters, *Justice, (f) la justice distributive, celle qui se rend par des juges établis pour cet effet*.

Regt, (o) geregt, de Beämbten die het regt oeffenen, *Justice, (f) les Officiers qui exercent la justice*.

Regt, (o) gerechtigheid, *Justice* (f).

Daar is goed regt in dit Land, *Il y a bonne justice dans ce pays*.

Met iemand in het regt leggen, (o. w.) *Etre en procès avec quelqu'un* (v. n.).

Tégens alle regt, (byw.) *Injustement, à tort* (adv.).

Naar regt en réde, (byw.) *Selon tout droit & raison* (adv.).

Regt over de brug, (byw.) *Vis-à-vis du pont* (adv.).

Regt over-end, (byw.) *Debout, sous droit* (adv.).

Regt gvan, (o. w.) *Marcher droit* (v. n.).

RE.

547

Een regte jan gat, *Un vrai potron*.

Te regt, met regt, met réden, (byw.) *A bon droit, avec raison* (adv.).

Te regt brengen, den weg wyzen, (d. w.) *Montrer le chemin* (v. a.).

Te regt brengen, verëffenen, (d. w.) *Ajuster, accommoder* (v. a.).

Te regt komen, vinden het geen men zoekt, (o. w.) *Trouver* (v. n.).

Te regt komen met iemand, (o. w.) *S'accorder bien avec une personne* (v. n.).

Te regt komen, zyn oogmerk bereiken, (o. w.) *Réussir* (v. n.).

Regt van pas, (byw.) *Bien à propos* (adv.).

Regtbank, (v) zitplaats van een Regter of Magistraat, Vierschaar, *Tribunal, (m) siège du juge ou du Magistrat*.

Regtbank in een keuken, *Dressoir* (m).

Regtdag, (m) dag van zitting voor de Regters, *Jour de séance pour les juges, jour d'audience* (m).

Regtdoender, (m) *Justicier* (m).

Regtelyk, regtmatig, wettelyk, (byv. w.) *Judiciaire, légitime* (adj.).

Regten, regt buigen, regt maa-ken, (d. w.) *Redresser, rendre droit* (v. a.).

Regten, ter dood brengen, door Beuls handen doen ster-ven, (d. w.) *Justicier, exécuter à mort* (v. a.).

Regten, (de) de Rechtsgeleerd-heid, *Le Droit, (m) la Jurisprudence* (f).

In de Regten studeeren, *Etudier en droit*.

Regter, (m) openbaare beämp-te, aangesteld om het regt te oef-fenen, *Juge, (m) Officier établi pour rendre justice aux particu-liers*.

Regter, scheidsman, (m) *Arbitre* (m).

Regterhand, (v) *Main droite, droite, dextre* (f).

Regterschap, (o) *Judicature* (f).
 Regterstoel, (m) zitplaats van den Regter, *Tribunal*, (m) *siège du juge*.

Regter zyde, (v) *Le côté droit* (m).

Regtevoort, tegenwoordig, nu ter tyd, (byw.) *À présent, maintenant, en ce tems ci, à cette heure* (adv.).

Regtgeloovig, die 't regtzinnig geloof aankleeft, (byw. w.) *Orthodoxe, qui fait la saine opinion en matiere de foi* (adj.).

Regtgeloovige, (m. & v.) *Orthodoxe* (m. & f.).

Regtheid, (v) *Droiture* (f).

Regthoek, (m) *Rectangle, angle droit* (m).

Regthoekig, dat een of verscheiden regthoeken verbeeldt, (byw. w.) *Rectangle, qui a un ou plusieurs angles droits* (adj.).

Regthof, (o) *Cour de Justice* (f).

Regthuis, plaats daar de Roomsche Regter het Regt oeffende, (o) *Prétoire*, (m) *Lieu où le Préteur Romain rendoit la Justice*.

Regthuis, (o) *Chambre de Justice* (f).

Regtkamer, (v) *Chambre de Justice* (f).

Regtmatig, Overeenkomstig het regt en de billykheid, (byw. w.) *Juste, équitabile, légitime, raisonnable* (adj.).

Regtmatig, regtzinnig, met een goed oordeel overeenkomende, (byw. w.) *Judicieux; conforme à la raison, au bon sens* (adj.).

Regtmatigheid, billykheid, (v) *Équité, justice* (f).

Regtmatigheid, regtzinnigheid, wysheid, (v) *Justesse d'esprit, sagesse*, (f) *bon jugement* (m).

Regtmatiglyk, met billykheid, (byw.) *Justement, équitablement, régulièrement* (adv.).

Regtmatiglyk, regtzinniglyk, (byw.) *Judicieusement, sainement, sagement* (adv.).

Regt-over, (byw.) *Vis-à-vis, tout contre* (adv.).

Regts, (byw. w.) *Droitier* (adj.).

Ik ben regts, *Je suis droister*.

Regtsban, (m) regtsgebied, *Jurisdiction*, (f) *dépendance* (f).

Regts-bode, (m) *Messager* (m).

Regtschaapen, eerlyk, deugdzaam, oprecht, (byw. w.) *Franc, bonnête, cordial, sincere, raisonnable, brave, qui a l'ame bien placée* (adj.).

Regtschaapenheid; opregtheid, (v) *Sincérité, équité, candeur* (f).

Regts en links, (byw.) *À droite & à gauche* (adv.).

Regtsgebied, (o) uitgestrektheid Lands, binnen het gebied van eenen Regter, of van een geregtshof, *Jurisdiction*, (f) *ressort, étendue de pays où le Juge a pouvoir*.

Regtsgebruik, (o) *Formalités de justice*, (f) *formes judiciaires* (pl. f.).

Regtsgeding, (o) twist voor den Regter, tusschen partyen, *Procès*, (m) *Litige, instance entre parties*.

Regtsgeleerde, iemant die in de Regten geëffend is, (m) *Juriconsulte*, (m) *qui fait profession de savoir le droit*.

Regtsgeleerdelyk, (byw.) *Juridiquement* (adv.).

Regtsgeleerdheid, (v) *Jurisprudence* (f) *La science du droit*.

Regtshandel, (m) *Procédure* (f).

Regtsmagt, (v) *Jurisdiction* (f).

Regtsöm, (byw.) woord in den Wapenhandel gebruikelyk, *Adroite, demi-tour à droite*, (adv.) *terme des Evolutions militaires*.

Regtspleeging, (v) *Procédure* (f).

Regtsstellen, (te) als een misdadiger behandelen, (d. w.) *Faire le procès, poursuivre comme criminel* (v. a.).

Regt-uit, (byw.) *Tout droit, de droit fil* (adv.).

Regtuit, zonder omwégen, ongeveinsdelyk, (byw.) *Francement, sans détour, sans déguisement* (adv.).

Regtvaerdig, met de regtvaerdigheid overéenkomende, (byw. w.) *Juste, conforme adroit, à la raison, à l'Équité* (adj.).

Regtvaerdige, de geene die in Gods genade aangenomen is, *Juste, celui qui est en la grace de Dieu* (m).

De regtvaerdigen en de zondaars, *Les Justes & les pécheurs.*

Regtvaerdigen, onschuld toonen en bewyzen, (d. w.) *Justicier, montrer & prouver l'innocence* (v. a.).

Regtvaerdigen, regtvaerdig-maaken, (v. a.) *Justifier* (v. a.).

Regtvaerdigheid, zédelyke dengd die elk het geen hem toekomt, aanwyft, (v) *Justice, (f) versu morale qui rend à chacun ce qui lui appartient* (f).

Regtvaerdiging, vryspreeking van schuld, (v) *Justification, absolution* (f).

Regtvaerdiglyk, (byw.) *Justement, avec justice* (adv.).

Regtvaerdigmaaken, (d. w.) *Justifier* (v. a.).

Regtvaerdigmaakende, (byv. w.) *Justifiant* (adj.).

Regtvaerdigmaaking, (v) de daad en uitwerking der genade Gods, *Justification, (f) l'action & l'effet de la grace de Dieu.*

Regtvorderaar, (m) *Demandeur* (m).

Regtzaak, (v) *Cause, (f) procès* (m).

Regtzinnig, regt-geloovend, (byv. w.) *Orthodoxe, sain dans la foi* (adj.).

Regtzinnig, met een regt oordeel begaafd, (byv. w.) *Judicieux* (adj.).

Regtzinnigheid van geloof, (v) *Orthodoxie, pureté, droiture en matiere de foi* (f).

Regtzinnigheid van het oordeel, (v) *Equité de jugement, droiture d'entendement* (f).

Regtzinniglyk, zuiverlyk, (byw.) *Orthodoxement, d'une maniere orthodoxe* (adv.).

Regtzinniglyk, klaarlyk, met oordeel, (byw.) *Avec jugement, judicieusement* (adv.).

Rei, in een Tooneelspel, (m) *Chœur* (m).

Rei, (m) dans, *Danse, branle* (m).

Reiger, (m) een langbeenige vogel, *Un bécrotin* (m).

Reiger-jagt, (v) *La chasse aux bécrons* (f).

Reiger-nest, (o) *Nid de bécron* (m).

Reiken, bereiken, met uitrekken aanraaken, (o. w.) *Atteindre* (v. n.).

Ik kan zoo ver niet reiken, *Je ne saurois atteindre jusqu'à là.*

Reiken, toereiken, uittrekken om te houden, (d. w.) *Tendre, présenter en avançant* (v. a.).

De hand reiken, geeven aan iemand, *Tendre la main à quelqu'un.*

Reiken, strekken, (o. w.) *S'étendre* (v. n.); myn verstand kan zoo ver niet reiken, *Mon esprit ne s'étend pas si loin.*

Reiken, strekken, (o. w.) *Suffire* (v. n.).

Reikhalzen, de hals en het hoofd nieuwsgierig uittrekken, (d. w.) *Tendre le cou & la tête pour regarder curieusement* (v. a.).

Reikhalzen, met verlangen wagen, krachtig begeeren, (o. w.) *Aspirer, desirer fortement* (o. w.).

Reikhalzing, (v) *Allongement du cou* (m).

Reikhalzing, (v) verlangen, (o) *Desir* (m).

Rein, zuiver, zonder vlek, onbesmet, kuis, (byv. w.) *Pur, vet, integre, sans tache, chaste* (adj.).

Rein, in zyn geheel, niet beschadigd, (byv. w.) *Net, entier, sain* (adj.).

Reinelyk, zuiverlyk, kuisfelyk, (byw.) *Purement, avec intégrité* (adv.).

Reinigen, zuiveren, (d. w.) *Purifier, nettoyer* (v. a.).

Reinigheid, zuiverheid, kuisheid, (v) *Pureté, intégrité* (f), *chasteté* (f).

Reinigheid, nettigheid, gladheid, (v) *Nécessité, bonté, fraîcheur* (f).

Reinigheid, zindelykheid, (v) *Propreté, netteté* (f).

Reiniglyk. *Voyez* Reinelyk.

Reis (v) togt om ergens te komen, *Voyage* (m).

Op reis gaan, *Aller en voyage.*

Reis, keer, reize, maal, (v) *Fois* (f).

Verſcheiden reizen , *Plusieurs fois.*

Reisbaar weer , *Tems propre à voyager.*

Reisbeſchryving , (v) *Description, relation d'un voyage (f).*

Reisboek , (o) boek daar men de reisgevallen in aantekent , *Memoire, journal d'un voyageur (m), tablette, livre où le voyageur couche ses remarques.*

Reisbroeder , reisgezel , reismakker , (m) *Compagnon, Camarade de voyage (m).*

Reisgeld , (o) *De l'argent pour le voyage, pour payer les frais du voyage (m).*

Reisgoed , (o) *Hardes & bagages d'un voyageur.*

Reishoed , (m) *Tasabord (m).*

Reiskelder , (m) kistje om vlesfen op reis méde te neemen , *Cassine (f) cave portative, petit coffre divisé par compartimens pour porter des bouteilles en voyage.*

Reiskoffer , (o) *Valise (f).*

Reismaale , (v) *Valise, male (f).*

Reis-maat , (v) *Mesure itinéraire (f).*

Reismakker , (m) *Compagnon de voyage (m).*

Reismantel , (m) *Espèce de balandran, une casaque de campagne.*

Reispenning , (m) reisgeld , *Denier qu'on donne à quelque personne qui va en voyage (m).*

Reisrok , (m) *Casaque (f) surtout (m).*

Reistuig , (o) *Equipage (m).*

Reisvaardig , (byv. w.) *Prêt à partir, sur le point de se mettre en voyage (adj).*

Reiszak , (m) *Sac de nuit, sac où le voyageur met ses menues hardes (m).*

Reizen , (o. w.) *Voyager (v. n.); te land reizen, voyager par terre,*

Naar het andere land reizen , hémelen , (o. w.) *Partir pour l'autre monde, aller voir nos peras (v. n).*

Reizende , (byv. w.) *Voyageur (adj).*

Reizende Bode , (m) *Messager (m).*

Reiziger , (m) *Voyageur (m).*

Rek , rak , (o) *Dressoir, portavaisselle (m).*

Rek , een houten gestel om linnen of ander goed te droogen , (o) *Un espèce de garde-feu de bois, sur lequel on tend du linge pour le sécher.*

Rek , een end wegs , *Un grand bout de chemin (m).*

Rek , stok daar de hoenders op zitten , *Juchoir (m).*

Rek , een rek porcelyn , *Une rangée de porcelaine (f).*

Rékél , groote mannekens waghond , (m) *Un gros maître de basse cour (m).*

Rékél , (m) een scheldwoord op eenen schoft of op een beestächtig mensch toepasselyk , *Marouste, brutal, un vilain (m).*

Rékélächtig , (byv. w.) *Brutal (adj).*

Rékélächtig , (byw.) *Brusalement (adv).*

Rékensaar , rékenmeester , telkonstenaar , (m) *Arithmésicien (m).*

Rékenboek , cyfferboek , (o) *Livre d'Arithmésique (m).*

Rékenen , optellen , een rékening opmaken , (d. w.) *Compter, calculer, supputer (v. a.).*

Rékenen , stellen , begrypen onder een getal , *Mesure du nombre, compter avec le reste.*

Rékenen , cyfferen , (d. w.) *Chiffrer, calculer la plume ou la touche à la main (v. a.).*

Rékening , (v) opstel van het geene men uitgegeeven of ontvangen heeft , *Compte, calcul, memoir (m).*

Een rékening betalen , *Payer un compte.*

Rékenkamer , (v) *Chambre des comptes (f).*

Rékenkonst , (v) telkonst , konst om het juiste getal te vinden , *l'Arithmésique (f) science des nombres; art de calculer.*

Rékenkonstig voorstel , *Question d'Arithmésique (f).*

Rékenmeester , (m) die de rékenkonst onderwyft , *Maître d'Arithmésique, arithmésicien (m).*

Rékenmeester, die de rekeningen van de rekenkamer naziet, *Maître des comptes* (m) celui qui reçoit les clerks de la chambre des comptes.

Rékenpenning, (m) *Fetson* (m).

Rékenichap, (v) bescheidgeeving, verantwoording, *Compte* (m) rapport qu'on fait d'une affaire (m).

Rékeneschool, (o) *Ecole pour apprendre l'arithmétique* (f), *college d'arithmétique* (m).

Rekkelyk, toegeevende, meegaande, (byw. w.) *Traitable, complaisant, facile* (adj.).

Rekkelyk, op eene toegeevende wyze, (byw.) *Avec complaisance* (adv.).

Rekkelykheid, toegeevenheid, (v) *Complaisance, facilité, humeur traitable, docilité* (f).

Rekken, langer maaken, in den eigenlyken en onëigenlyken zin, *Étendre, élargir, allonger, dans le sens littéral, & dans le figuré* (v. a. & n.).

Rekking, uitbreiding, verleniging van iets, (v) *Allongemens* (m) *extension* (f).

Religie, (v) Godsdienst, *Réligion* (f).

Rellen, snappen, (o. w.) *Causer, jaser* (v. n.).

Rel-muis, (v) *Rat des champs* (m).

Remédie, (v) hulpmiddel, *Remède* (m).

Remonstrant, arminiïaan, *Arménien, rémonstrant* (m).

Ren, draf, loop, (m) *Galop* (m) *course* (f).

Renbaan, loopbaan, (v) *Lice, carrière* (f) lieu fermé de barrières pour courir la bague ou pour rompre en lice.

Renegaat, (m) die den Christelyken Godsdienst afgezworen heeft, *Un renégat* (m).

Renet, (v) zekere Fransche appel, *Reinette, pomme de reinette* (f).

Rennen, snel ryden, (o. w.) *Galoper, courir à toute bride, à bri-*

de abbats, aller au grand galop (v. n.).

Renonkel, (v) *Renoncule* (f).

Renperk, (o) *Lice, carrière* (f).

Renspél, zekér ryspél in een loopbaan, *Carrousel* (m) *exercice à cheval, dans des chars &c., qui se fait en champ clos.*

Rente, (v) jaarlyks inkomen, *Rente* (f) *revenu annuel* (m).

Rente, (v) voordeel, spruitende uit eene verschootene of geleende somme gelds, *Rente* (f) *provenu d'une somme constituée sur quelques fonds.*

Geld op rente zatten, *Mettre de l'argent à rente.*

Rentebrief, (m) *Contrat de constitution* (m) *obligation* (f).

Renteloos, (byw. w.) *Sans rente* (adj.).

Rentenier, die van zyn inkomen of van zyne renten leeft, *Celui qui vit de son revenu, ou de ses rentes, rentier* (m).

Rentenieren, van zyne renten leeven, (o. w.) *Vivre de ses rentes* (v. n.).

Renteniersche, (v) *Rentiere* (f).

Rentheffer, die renten of jaarlyks inkomen van zyn verschootten hoofdsom trekt, (m) *Rentier* (m) *celui qui tire la rente de ses constitutions, de la somme qu'il a constituée en rente.*

Rentheffer, (v) *Rentiere* (f).

Rentmeester, die het inkomen van een groot Heer inzamelt, bezuinigt, &c. *Un intendant, un receveur, un dépensier, un maître d'hôtel, celui qui a l'administration des revenus de quelque grand seigneur.*

Rentmeesterschap, (o) *Qualité, charge d'intendant, de dépensier ou de maître d'hôtel.*

Rentschuld, (v) *Arrérages de rentes.*

Rep en roer, (byw.) *Alarme* (m).

Répel, (m) vlschamer, tuig om de hennip te repelen of te breeken, *Broze, (f) Instrument pour rompre le chanvre & le tiller plus facilement.*

Répelen, vlas breeken, (d. w.) *Rompre, siller* (v. a.).

Reppen, (zig) zig haaften, *Se dépêcher, se hâter, presser sa besogne*.

Reppen, spreeken, melding maaken, *Parler, faire mention*.

Republiek, (v) gemeenebest, *République*.

Request, smeekschrift, (o) *Requête* (f).

Requestmeester, (m) *Maître des Requêtes* (m).

Respyt, (o) nitsfel, *Délai* (m).

Rest, (v) overschot, *Reste, résidu* (m).

Restantje, geringe overschot, (o) *Reliqua, reliquas, petits reste, petit résidu*.

Resteerend, overschietend, (byv. w.) *Restans, qui reste* (adj.).

Retour-schepen, *Vaisseaux qui reviennent des Indes*.

Reu, 't manneken van eene teef, *Un chien, le mâle de la chienne* (m).

Reui, duniyvigheid, (v) *Foire*, (f) *flux de ventre* (m).

Reuk, (m) een der vyf zinnen die de reukgeevende dingen tot voorwerp heeft, *Odoras* (m).

Hy heeft een scherpe reuk, *Il a l'odoras fin*.

Reuk, (m) geur, *Odeur, senteur* (f).

Die bloemen hebben een lieflyken reuk, *Ces fleurs ont une agréable odeur*.

Reuk-altaar, (m. & o.) *Autel des parfums* (m).

Reukbal, (m) *Pastille* (f).

Reukdoosje, (o) *Petite boîte de senteur* (f).

Reukeloos, zonder reuk, (byv. w.) *Sans odeur, sans odoras* (adj.).

Reukeloos. *Voyez Roekeloos*.

Reukpoeder, (o) *Poudre de senteur* (f).

Reukstoffen, *Aromates* (pl. f.).

Reukvat, (o) wierook-vat, reuklamp, aan kettingjes hangende, *Encensoir*, (m) *espece de Cassolette, pensante à de petites chauxes*.

Reukwerk, (o) zangenaame geur, (f).

van saamengemengde welriekende dingen, *Parfum*, (m) *odeur agréable, qui s'exhale de quelque chose odoriférante*.

Reukwerker, die reukwerken maakt, (m) *Parfumeur* (m).

Reus, (m) die de gemeene menschelyke grootte te boven gaat, *Un Géant* (m).

Reutel, de rentel in de keel, *Râle, râlement* (m).

Reutelen, praaten, snappen, (o. w.) *Babiller, jaser, grogner* (v. n.).

Reuzel, (o) 't niervet van een varken, *Pane, panne, de la graisse de porc*.

Reuzenbeeld, (o) *Colosse* (m).

Reuzenstryd, (m) *Gigantomachie* (f).

Reuzinne, (v) *Géante* (f).

Révelaar, snapper, die buitenspoorig rekt, (m) *Radoteur, qui radotte* (m).

Révelaarster, (v) *Radoteuse* (f).

Révelen, door eene verzwaking van verstand rellen, (o. w.) *Radotter*, (v. n.) *dire des extravagances par un affoiblissement d'esprit*.

Revier. *Voyez Rivier*.

Rey. *Voyez Rei & Ry*.

Rhabarber, (v) *Rhabarbe*.

Rhyn, (m) *Le Rbin*, (m) *une riviere*.

Rib, ribbe, (v) bekend plat en geboogen been in het dierlyke ligchaam, *Côte*, (f) *os plat & courbé, qui prend de l'épine du dos jusqu'à la poitrine*.

Rib, vierkante balk, *Chevron* (m).

Ribben in de scheepen, *Les membres d'un vaisseau*.

Ribband, (m) *Réliure à côtes* (f).

Ribbestak, (o) rugstuk, harft van den Os, *Alyssa*, (m) *Lorge*, (f) *pièce de bœuf coupée le long du dos*.

Ribbetjes, schaape of varkensribbetjes, *Des côtelettes*, (pl. f.) *des cochettes de mouton, de cochon* (f).

Richel, rigchel, plankje daar men aardenwerk of porcelyn op zetten kan, *Dressoir, porse-vaisselle, en forme de tablette.*

Ridder, (m) die geboortenshalve ofte amptshalve boven den Edelman is, *Chevalier, (m) celui qui par sa naissance ou par sa charge est ou dessus du Gentilhomme.*

Ridder, (m) die Lid van eenige Krygs-orde is, *Chevalier qui est membre de quelque ordre militaire.*

Ridderlyk, dat tot een Ridder behoort, (byv. w.) *Qui concerne le chevalier* (adj.).

De ridderlyke waardigheid, (v) *La dignité de chevalier* (f).

Ridderlyk, heldhaftig, (byv. w.) *Héroïque* (adj.).

Ridderlyke daaden, *Des actions héroïques.*

Ridderlyk, (byw.) *Héroïquement*, (adv).

Hy heeft Ridderlyk gestreden, *Il a combattu héroïquement.*

Ridder-Orde, (v) waardigheid van Ridder, *Ordre de Chevalier, (m) dignité, grade d'un Chevalier* (f).

Ridder-orde, 't ligchaam van alle de Ridders van eene orde, *Ordre de nobles, (m) le corps de la Chevalerie, tous les chevaliers, de l'ordre.*

Ridderschap, (v) waardigheid van eenen Ridder, *Chevalerie, dignité d'un chevalier* (f).

Ridderschap, alle de Edelen van een Land of van eene orde saamen, *Le corps de la noblesse d'un país* (m) *la noblesse* (f).

Ridderschool, (v) *Académie* (f).

Ridderspel, (o) *Carrousel* (m).

Ridderfpoor, (v) zekere veelverwige zomerbloem, *Pied d'aloëse* (m) *certaine fleur gridelne, bleue, rouge, violette.*

Ridderteken, (o) Ridderstar, Ridderlint, *La marque de l'ordre, le colier, le ruban de l'ordre, l'ordre* (m).

Riekbal. *Voyez: Reukla'.*

Rieken, reuk geeven, (o. w.) *Rendre quelque chose* (v. n.).

Rieken, ergens aan ruiken, *Flairer, sentir* (v. n.).

Riekende, welriekende, (byv. w.) *Odoriférant* (adj.).

Rieker. *Voyez: Ruiker, Bouquet.*

Riem, (m) een bekend werktuig om meê te roeiën, *Une rame* (f) *un aviron* (m).

Riem, (m) gordel, vrouwen riem, *Ceinture* (f) *demi-ceint* (m).

Riem, strookje, bandje leer, schoenbandje, *Courroye* (f).

Riem, (m) een pak van twintig boek papier, *Rame* (f) *vingt mains de papier mises en papier.*

Riemen. *Voyez: Roeien.*

Riet, (o) sponsagtig watergewas, *Roseau* (m) *plante aquatique & spongieuse* (f).

Riet, (o) spaansch-riet, *Canne du levant, canne d'Italie; roseau nouveau & plus gros que les ordinaires.*

Riet, (o) suikerriet, plant ter hoogte van 7 of 8 voet, uit welkers merg of sap de suiker gemaakt wordt, *Canne de sucre* (f), *plante de la hauteur de 7 à 8 pieds dont on tire une moëlle douce en faisant une incision à son écorce.*

Rietbosch, (o) *Rosaye* (f).

Rietdak, (o) *Toit de roseaux* (m).

Rietdekker, (m) *Couvreur* (m).

Rietdyk, (m) *Risban* (m).

Rietfluitjen, (o) *Chalumeau* (m).

Rietkolf, (m) *Masse de roseau* (f).

Rietpeer, (v) *Certaine poire oblongue, grisâtre & revêche.*

Rietpluim, riet-top, *Queue de Renard, (f) le bout du roseau en panache.*

Riet-pyp, riet-fluitje, *Pipeau, chalumeau de roseau* (m).

Rietsnep, watersnep, (v) *Becassine* (f).

Rietstok, (m) *Le jet d'un Roseau, la baguette, le bâton d'un roseau.*

Rietvink, (v) *Certain petit pinson.*

Rif, (o) rib, een lange en smalle zand-plaat in zee, *Banc de sable, fonds de sable en longueur, & de la figure d'une côte de rivage.*

- Rif, geraasme, (o) *Squelette* (m).
 Rigten, geleiden, brengen,
 wenden, *Adresser, conduire* (v. a.).
 Rigten, schikken, (d. w.) *Dir-
 ger* (v. a.).
 Rigtsnoer, (o) dunne lyn, ten
 gebruike der Metselaars, tuiniere,
 &c. *Cordeau*, (m) *corde de moyenne
 grosseur dont se servent les maçons,
 les jardiniers &c.*
 Rigtsnoer, (o) régel, voorschrift,
Regle (f) *modèle, exemplaire à
 suivre* (m).
 Rillen, van koude beeven, (o.
 w.) *Grelotter, trembler de froid*
 (v. n.).
 Rilling, grilling, beëving, (v)
Tremblement, frisson (m).
 Rimpel, (v) wrong op het voor-
 hoofd, op het aangezicht, op de
 handen, &c. *Ride*, (f) *pli au front,
 au visage, aux mains.*
 Rimpeläggig, (byv. w.) *Ridé*,
 (adj.).
 Rimpelen, rimpels krygen, (o.
 w.) *Se rider, avoir des rides, se
 crêmer, se glacer petit à petit* (v. n.).
 Rimpelig, (byv. w.) *Ridé, froncé*
 (adj.).
 Rimpeling, (v) *Froncement* (m).
 Ring, (m) hoep om iets vast te
 maaken, *Anneau*, (m) *petit cercle
 d'une matiere dure qui sert à att-
 acher quelque chose.*
 Ring, (m) een ring met fyne
 steenen omzet, *Anneau*, (m) *bague*
 (f).
 Ring, hangende ring, in de
 ringloopen gebruikeelyk, *Bague*,
 (f) *anneau suspendu, qu'on enfle avec
 la lance; naar den ring steeken,
 courre la bague.*
 Ring van yzer, koper of zilver,
 hoepeltje om een houten steel of
 om het end van eenen Rotting
 hegt te houden, *Virole*, (f) *petit
 cercle de fer qui tient en équilibre le
 bout d'un manche de bois, d'une can-
 ne, &c.*
 Ring, tafeling, daar een scho-
 tel op gezet wordt, *Un port-af-
 fette, cercle pour soutenir un plat sur
 une table.*
 Ring, kring, omtrek, (m) *Rond*;
contour (m).

- Ringbord, (o) *Cymbale* (f).
 Ringbout, (m) bout met eenen
 ring, scheepswoord, *Cheville à
 grille & à boucle*, (f) *terme de ma-
 rine.*
 Ringduif, (v) wilde duif, *Ra-
 mier*, (m) *pigeon sauvage.*
 Ringelmofch, (v) *Moineau, pas-
 sereau* (m).
 Ringelooeren, by den neus lei-
 den, in bedwang houden, *Mari-
 ner, morigener, mener par le nez,
 avoir sous sa férule* (v. a.).
 Ringen, met den ring sluiten,
 (d. w.) *Boucler, fermer avec une
 boucle, en cas de chevaux* (v. a.).
 Ringetje, (o) kleine ring, *Petit
 anneau, jonc, annelet* (m).
 Ringkas, (v) *Le châton de la ba-
 gue* (m).
 Ringkraag, (v) *Un hausse-cou*
 (m).
 Ringloop, (m) bekend Ridder-
 spel, *Course de bague* (f).
 Rinkelbom, bekend hand trom-
 meltje, *Tambour de basque* (m).
 Ringswyze, (byw.) *Enforme d'on-
 neveu* (adv.).
 Ring-vinger, (m) *Doigt annulai-
 re* (m).
 Rinkinken, 't geluid van de
 glazen die aan stukken gegooid
 worden, (o) *Le bruit, le son que
 rendent les vitres qu'on fait voler,
 qu'on jette.*
 Rinkelwerk, (o) dun beeldwerk
 tot pieraad gehouwen, *Des orne-
 mens de sculpture les plus minces.*
 Rinket, tuig in de kraatsbaanen
 gebruikeelyk, (o) *Roquette*, (f) *in-
 strument pour jouer à la paume.*
 Rins, wrang, scherp, groent-
 jes, (byv. w.) *Vert, qui a de l'a-
 cide, qui n'est pas bien mur* (adj.).
 Rinsheid, (v) wrangheid, on-
 rypheid des wyas, *Verdeur, acidi-
 té dans le vin* (f).
 Riël, (o) goot daar de vuilig-
 heid door loopt, *Égout, cloaque*,
 (m) *conduit par où s'écoulent les
 eaux & les immondices.*
 Risico, gevaar, *Risque* (m).
 Rispen, oprispen, (o. w.) *Riser*
 (v. n.).

Rift, (v) takje, *Graps*, (f) *rameau* (m).

Rift, (v) bosje, *Glane*, *boste* (f).

Ritmeester, kapitein te paerd, (m) *Capitaine de Cavalerie* (m).

Ritselen, (o. w.) *Murmurer*, *faire un bruit sourd* (v. n.).

Ritseling, (v) *bruit sourd*, *murmure* (m).

Ritsig, hitfig, geil, dartel, (byv. w.) *Lascif*, *en chaleur*, *en amour*, *dévergondé*, *chaud* (adj.).

Ritsigheid, geilheid, beestagtigheid, (v) *Lascivité*, *impudicité*, (f) *amour impudique* (m).

Rivier, (v) *Rivière*, (f) *fleuve* (m).

Rivier-kreeft, (v) *Ecrévisse d'eau douce* (f).

Rivier-paerd, (o) *Hipopotame* (m).

Riviervisch, (m) *Poisson d'eau douce*, *poisson de rivière* (m).

Rivier-water, (o) *De l'eau de rivière* (f).

Rob, (v) groote zee-visch, zeehond, *Chien de mer*, *chien marin* (m).

Rob, de maag van groote vischen, (v) *L'Estomac des grands poissons* (m).

Robbevel, (o) robbehud, vel van de Rob, *Peau de chien de mer* (f).

Robyn, edel-gesteente, rood van kleur, *Rubis*, (m) *pietre précieuse*, *transparente & de couleur rouge*.

Roch, (v) *De la raye* (f).

Rochel. *Voyez Rogchel*.

Roe, (v) roede, lange en buigsaame stok, *Verge*, (f) *sorte de bâton long & flexible*.

Roe, (v) roedje, rysken, teentje, *Baguette*, *bouffise*, *petite verge* (f).

Roe, (v) Landmeeters maatstok van twintig voet, *Perche*, (f) *mesure d'arpentage qui contient vingt pieds*.

Roe, roede, (v) *La verge*, *le membre viril*.

Roe, geeffelroe, gard, (v) *Verres*, *poignée*. *J'ai ceau de menus brins de geest*, *d'osier*.

Roede, (v) *Toise* (f).

Roedraagende Bode, stads-bode, (m) *Sergent*, *huissier à verge* (m).

Roef, (v) het agterste affchatfel van een klein vaartuig, *Petit redut en forme de cabane dans l'arrière d'un petit bâtiment*, *la chambre du Batelier* (f).

Roef, (v) 't bovenste deksel van eene doodkist, *Couvercle qu'on met sur une bière*.

Roel. *Voyez Roey*.

Roekeloos, vermétel, stout, (byv. w.) *Téméraire*, *audacieux*, *entreprenant*, *hardi*, *incorrigible* (adj.).

Een roekeloose daad, *Une action téméraire*.

Roekeloosheid, (v) vermételheid, stoutheid, *Témérité*, *audace*, *hardiesse* (f).

Roekelooslyk, (byw.) *Témérement*, *audacieusement* (adv.).

Roem. (m) eer, lof, achting, faam, *Gloire*, *louange*, *estime*, *réputation*, (f) *bonneur* (m).

Roembaar. *Voyez Roemwaerdig*.

Roemen, pryzen, verheffen, (d. w.) *Louer*, *honorer*, *relever le mérite de quelqu'un ou de quelque chose* (v. a.).

Wy roemen uwe deugden, *Nous célébrons vos vertus*.

Roemen, pogchen, zwetsen, verwaard zyn, (o. w.) *Se vanier*, *se glorifier*, *être vain*, *faire gloire* (v. n.).

Roemer, stoffer, zwetser, pogcher, (m) *Fanfaron* (m).

Roemer, (m) wynglas, *Verre à vin à l'Allemagne* (m).

Roemgierig, roemzuchtig, lofgierig, opgeblaazen, (byv. w.) *Avide de gloire*, *enflé d'orgueil*, *vain*, *glorieux*, *ambitieux* (adj.).

Roemgierigheid, opgeblaazenheid, (v) *Vanité*, *avidité de gloire*, *ambition*, (f) *Orgueil* (m).

Roemruchtig, (byv. w.) wyd-verwaard, hoog berceerd, *Fameux*, *éclatant*, *renommé*, *insigne*, *célebre* (adj.).

Roemruchtigheid, verwaardheid, (v) *Célébrité*, *gloire* (f).

Roem-

Roemrugtiglyk, (byw.) *Avec Eclat, glorieusement, authentiquement* (adv.).

Roemwaardig, prys-lofwaardig, (byv. w.) *Digne de louanges, d'Eloges, glorieux, louable* (adj.).

Roemwaardigheid, (v) *Mérite, dignité, gloire* (f).

Roemwaardiglyk, (byw.) *Dignement, glorieusement* (adv.).

Roemzugtig. *Voyez* Roemgierig.

Roep, (m) gerugt, tyding, *Bruit, (m) nouvelle* (f).

Roep, (m) naam, achting, *Re- nom, (m) Réputation, vogue* (f).

Roep, uitroep, verkooping, *Vente* (f).

Roepen, met de stem tot zig hieten te komen, (d. w.) *Appeller, se servir de la voix pour faire venir auprès de soi* (v. a.).

Roepen, een geroep van zig geeven, (o. w.) *Crier, faire, jeter un cri* (v. n.).

Om hulp roepen, *Crier au secours*.

Roepen, omroepen langs de straat, (d. w.) *Crier, vendre par les rues* (v. a.).

Roepen, voor den Rechter dóen ontbieden, (d. w.) *Appeller, faire venir devant le juge, assigner* (v. a.).

Roepen, tot zig haalen, (d. w.) *Appeller, prendre à soi* (v. a.).

Roeper, (m) Stads-omroeper, *Crieur* (m).

Roeping, (v) voorschikking om de uytverkoornen zalig te maaken, *Occasion, (f) moyen dont Dieu se sert pour sauver les Elus*.

Roer, (o) bekend schietgeweer, *Fusil, (m) Arquebuse, arme à feu assez connue*.

Roer, (o) stuur van het Schip, *Gouvernail, (m) ce qui sert à conduire le vaisseau*.

Roerdomp, (m) water-rave, *Cormoran, onocrotale, (m) animal ou ailque presque fait comme un corbeau*.

Roeren, iets beweegen, (d. w.) *Rouir, mouvoir quelque chose* (v. a.).

Roeren, omroeren, (d. w.) *Tourner* (v. a.).

De pap roeren, *Tourner la bouillie*.

Roeren, slaan, (d. w.) *Battre* (v. a.).

De trommel roeren, *Battre la Caisse*.

Roeren, betreffen, raaken, (o. w.) *Regarder, concerner, toucher* (v. n.).

Roerende, beweeglyk, (byv. w.) *Mobile, meuble* (adj.).

Roerende goederen, *Meubles, biens meubles*.

Roering, beweging, (v) *Mouvement, remuement* (m) *agitation*, (f).

Roerloos, zonder roer, (byv. w.) *Sans gouvernail* (adj.).

Een roerloos schip, (o) *Un Navire sans gouvernail*.

Roerloos, zonder beweging, (byv. w.) *Immobile, qui ne se meut point* (adj.).

Roerlyk, beweegbaar, (byv. w.) *Mobile* (adj.).

Roermaaker, (m) *Armurier* (m).

Roerpen, yzeren pen daar het roer in vast zit, en meê heen en weer gedraaid wordt, *Le Timon, (m) La barre du Gouvernail qui fait mouvoir çà & là le Gouvernail* (f).

Roerpaan, (v) spatel, apotheekars- of wondheelers tuig, *Spatule, (f) instrument d'Apoicataire ou de Chirurgien*.

Roervink, (v) lok vinkje om anderen te lokken, aan eentouwte- je gebonden, *Un pinçon d'amorce, pinçon attaché à une ficelle qu'on fait voltiger pour attirer ceux qu'on veut prendre* (m).

Roervink, (m) belhamel, op- ruier van iets, *Auteur d'une sédition, chef des Matins, boustefeu* (m).

Roes, (m) hy heeft een roes, *Il est soûlé*.

Roest, (m) roode vuiligheid op het yzer, *Rouille* (f).

Roesten, verroesten, (o. w.) *Rouiller, se rouiller* (v. n.).

Roestig, met roest bezet, (byv. w.) *Rouillé, enrouillé* (adj.).

Roefing, (v) *roët*, *Rouille*, *rouil-
lure* (f).

Roet, (o) talk, ongel, offen-
vet, smeer, *Du suif*, (m) *de la
graisse de bœuf*.

Roet, (o) vuiligheid in den
sehoorsteen, *Suye*, (f) *crasse gluante
qui s'attache aux cheminées*.

Roey, roede, (v) *Verges* (pl. f.).

Roeybank, (v) bank daar de
Roeyer op zit, *Banc de rameur*
(m).

Roeydraager, (m) *Huiffier à ver-
ge* (m).

Roeyen, met riemen voortstu-
wen, (d. w.) *Ramer*, *tirer à la ra-
me* (v. a.).

Roeyen, peilen, meeten met
de peilroe, *Fauger*, *mesurer avec
la jauge* (v. a.).

Roeyen, graven ledig maaken,
(d. w.) *Nettoyer*, *vuider* (v. a.).

Roeyer, de geen die riemen be-
weegt, (m) *Rameur*, *qui tire à la
rame* (m).

Wynroeyer, wynpégelaar, *Fau-
geur* (m).

Gravenroeyer, *Fossoyeur* (m).

Roeyfchnit, (v) *Baseau à rame*
(m).

Roezemoezen, alles t' onderste
boven werpen, *Jetter tout sens
dessus dessous*.

Roffel, (v) grove schaaaf, *Riffard*,
rabot d'ébauche, *gros rabot* (m).

Roffel, (Krygswoord.) *Le recueil*
(m).

Roffelaar, broddelaar, brabbe-
laar, (m) *Qui ne fait rien qui vaille*,
brouillon, *ravaudeur*, *bouffilleur* (m).

Roffelaarster, (v) *Bouffilleuse* (f).

Roffelen, met de roffel schaa-
ven, (d. w.) *Ebaucher*, *rabotter à
la grosse*, *avec le riffard* (v. a.).

Roffelen, broddelen, brabbelen,
hoetelen, geen ding doen dat
deugt, *Ebaucher grossièrement*, *tra-
vailler à la hâte*, *bouffiller* (v. n.).

Roffelschaaaf, (v) *Gros rabot* (m).

Rog, bekende platte en lang-
staartige visch, *Roye*, (f) *poisson
plat & à queue longue & pointue*.

Rogchebel, dikke fluim uit de
maag, *Flegme*, *Crachar*, (m) *vi-*

*lain crachar tiré de l'estomac en cru-
cbans*.

Rogchel, (m) *Crachar*, *flegme*
(m).

Rogchelaar, die steeds kucht
en roghelt, (m) *Cracheur*, *souf-
feur* (m).

Rogchelaarster, (v) *Cracheuse*,
souffeuse.

Rogchelen, roghcheliën, spui-
gen, (o. w.) *Touffer*, *cracher*, *jetter
des flegmes* (v. n.).

Rogcheling, (v) *Crachemens* (m).

Rogge, (v) bekend koorngewas,
Seigle, *segle*, (m) *sorte de bled assez
connu*.

Rogge-blom, (v) koorne-blom,
Bluet, (m) *blavéola* (f).

Roggebroom, (o) *Du pain de sei-
gle* (m).

Roggemeel, (o) *Farine de seigle*
(f).

Rogge-faus, (v) *Sausse à la rage*
(f).

Rogge-staart, (m) *Queue de raye*
(f).

Rok, (m) mans- of vrouwen
kleed, *Just-au-corps* (m).

Rok, (m) vrouwen-rok, *Jupe*,
côte (f).

Rok, (m) *Robs* (f).

Rok, rokken, spinrok, (m)
Q enouille (f).

Rokje, kleine rok, (o) *Petit
just-au-corps*, *jupeau*, *camisole*.

Rokkenaar, kwaadstooker, *Boa-
teseu* (m).

Rokkenaarster, (v) *Causeuse de
mal* (f).

Rokkenen, den spinrok voor-
zien, (d. w.) *Charger la quenouille*,
enquenouiller (v. a.).

Rokkenen, kwaadstooken, twist
brouwen, *Brasser du mal*, *brouil-
ler les cartes*, *semer la division*
(v. a.).

Rokkenshoofd, (o) *Tête de que-
nouille* (f).

Roklyf, (o) *Corps de jupe* (m).

Rol, (o) een beschreeven vel,
op zyn practisyns, *Rôle*, (m) *un
feuilles d'écriture*.

Een rol papieren, *Un rouleau de
papier* (m).

Rol, (v) naamlyst, *Rôle, catalogue*, (m) *Liste des noms* (f).

Rol, (v) lyst der pleitzaaken, *Rôle, Usus, liste des causes qui se doivent plaider*.

Rol, (v) party in een spel, 't geen een Tooneelspeeler moet opzeggen, *Rôle, (m) ce que doit reciter un Aëteur dans une piece de Théâtre*.

Rol. de persoonaadje door den Tooneelspeeler verbeeldt, *Rôle, le personnage représenté par l'aëteur* (m).

Rol, (v) schyffe onder een rolbed of rolwagen, *Roulette*, (f) *petite roue de bois, de cuivre &c, qui supporte & fait rouler quelque chose*.

Rolbaan, baan om met den kloot te spelen, (v) *Feu de botte, boulingrain, parc de gazons*.

Rol bed, (o) *Lit à roulettes*, (m) *roulette* (f).

Rolbroek, (v) *Calote qu'on roule avec les bas* (f).

Rolkouffen, *De grands bas qui se roulent*.

Rollen, *Des rouleaux, des roulettes*.

Rollen, omwentelen en voortdryven, (d. w.) *Rouler, avancer en faisant tourner* (v. a.).

Rollen, al rollende voortspieden, (o. w.) *Rouler, avancer en roulant* (m).

Rolling, (v) *Roulement* (m).

Rolsteen, (m) om wandellaanen en rolbaanen effen te rollen, *Rouleau*; (m) *pierre en forme de colonne dont les jardiniers le servent pour applanir les allées & les boutin-grains*.

Rolstoel, (m) *Chaise à roulettes* (f).

Rolstok, (m) voor een' Pastelbakker, *Rouleau de pâtissier* (m).

Rolstok van eene styfster om het linnen te mangelen, *Rouleau d'empeuse pour lasser le Linge*.

Rolvast, (byv. w.) *Qui fait bien son rôle* (adj.).

Rolwagen, om een kind te leeren gaan, *Un chariot*, (m) *une rou-*

lette pour apprendre à marcher aux Enfants.

Roman, (m) verdichte historie, *Roman* (m).

Romein, die van het oude Rome was, (m) *Romain*, (m) *qui étoit de l'ancienne Rome*.

Romein-Letter, (v) zékere ronde drukkers Letter, *Romain*, (m) *certaine lettre ronde d'Imprimeur*.

Romeinsch, dat het Roomsche volk betrefst, (byv. w.) *Romain*, *Romaine*, *qui concerne le peuple Romain* (adj.).

Romeinsch, van Rome, dat het Oude Rome betrefst, (byv. w.) *De Rome*, *Romain*, *qui concerne l'ancienne Rome* (adj.).

't Romeinsche gebied, (o) *L'Empire Romain* (m).

Romer. *Voyez Roemer. Verre*.

Romermaand, (v) schatting die de Keizer, in eenige noodige gevallen, van het Ryk eischt, *Mois Romain*, (m) *taxe que l'Empereur leve en Allemagne en cas de besoin*.

Rommelen, geraas maaken, (o. w.) Dit wordt van de winderige darmen gezeld, *Crier, bruire, gronder, bourdonner, comme font les boyaux* (v. n.).

Rommeling, winderigheid in den buik, *Ventosité*, (f) *bruit, bourdonnement, s'amas de vents dans le ventre* (m).

Rommeling, (v) oud huisraad, *Vieux meubles*.

Rommelkruid, (o) *Epices mêlées* (pl. f.).

Rommelpot, (m) *Pot couvert d'une vessie, au conduit de laquelle tient une bague te qu'on hausse & qu'on baisse pour faire un bruit sourd*.

Rommelzoo, (v) oud goed of oude boeken in eenen hoop, *Un tas de quelques vieilles nipes ou de vieux livres*.

Romp, (m) een ligchaam zonder hoofd, *Le tronc d'un corps, un corps sans tête*.

Romp van een schip, het schip zonder huid, *La carcasse d'un vaisseau, qui n'est point bordé*.

Rompelig, hobbelig, (byv. w.)

Roboteux (adj.).

Rond, (byv. w.) *Rond, ronde*, (adj.).

Een ronde kring, *Une cercle rond* (m).

Een ronde tafel, *Une table ronde* (f).

Rond, (o) een ronde figuur, kringgewyfe, *Rond, (m) figure circulaire*.

Rond, in 't rond, rondöm, (byw.) *A la ronde, à l'entour*, (adv.).

Rond, oprecht, heufch, (byv. w.) *Franc, sincere, sans artifice, ingénu* (adj.).

Rond, gantsch, geheel, (byv. w.) *Tout, toute* (adj.).

Een rond jaar, *Toute une année*.

Rond gaan, (o. w.) *Faire le tour de quelque chose* (v. n.).

Rondächtig, (byv. w.) *De figure ronde, rondelet* (adj.).

Rondächtigheid, (v) *Rotondité* (f).

Rondäs, (o) groot rond schild, *Rondache*, (f) *espece de grand bouclier rond*.

Ronde, de wagt, (v) *La patrouille* (f).

Rondeel, (o) zékere ouwerwetfche Toren, om zyne ronde gedaante, rondeel genaamd, *Certaine grosse tour à l'antique & de figure ronde*, (f) *Demi-tour* (m).

Rondeel, (o) zéker gedicht, *Rondeau* (m).

Rondelyk, oprechtelyk, vryelyk, (byw.) *Rondement, franchement, sans artifice, sans façon*, (adv.).

Ronde maat, (v) kleine maat voor het meel en de vrugten, *Pesite mesure, mesure ronde; pour la farine & pour les fruits*.

Ronden, rondmaaken, (d. w.) *Arrondir* (v. a.).

Rondheid, (v) ronde gedaante, *Rondeur rotondité* (f).

Rondhout, (o) ongekloofd hout, masten, stengen, ree, &c. *Tous le bois arrondi d'un vaissiau, le bois d'enhaut comme Mâts, perroquets, vergues, &c.*

Rondhout, (o) rond brandhout, *Rondin, (m) gros bâton à faire des falourdes*.

Rondigheid, (v) *Rondeur* (f).

Rondigheid, oprechtheid, (v) *Sincérité* (f).

Ronding, (v) *Arrondissement* (m).

Rondöm, aan alle kanten, (byw.) *A l'entour, tout autour, de tous côtés*.

Rond öm insluiten, *Investier, environner* (v. a.).

Ronds, (v) rondshout van eene pers, *La roue d'une presse* (f).

Rondfel van een Horologie, (v) *Pignon* (m).

Rondte, rondheid, (v) *Rondeur, rotondité*.

Ronduit, oprechtelyk, ongeveinsdelyk, vryelyk, (byw.) *Nettement, franchement, librement*, (adv.).

Ronduit, (v) een vierkante schans, *Redoute* (f).

Rondvisch, wyting, schelvisch, kabeljaauw, *Du poisson de figure ronde, comme merluche, merlan, merue fraiche, &c.*

Ronken, snorren, snurken, (o. w.) *Ronster* (v. n.).

Ronking, (v) *Rouffement* (m).

Ronnen, stremmen, (o. w.) *Cailler, se cailler* (v. n.).

Rood, dat de kleur van 't vuur of van 't bloed heeft, (byv. w.) *Rouge* (adj.).

Roode wyn, *Du vin rouge*.

Rood, (o) roode verw, *Rouge, (m) couleur rouge* (f).

Een schoon rood, *Un beau rouge*.

Rood verwen, *Peindre en rouge*.

Rood, vuurig, (byv. w.) *Enflammé* (adj.).

Rood, Ros, (byv. w.) *Roux, rousse* (adj.).

Rood-aarde, (v) rood kryt, *Du crayon rouge* (m).

Roodächtig, (byv. w.) *Rougeâtre* (adj.).

Roodbaard, (m) *Barbe rousse* (f).

Roodborstje, (o) *Rouffette* (f).

Rode-loop, 't rood melizoen, bloed.

bloedloop, *Flux de sang, débovement accompagné de sang, (m) la dissenterie (f).*

Roo-de-roei, droffaard, (m) *Pré-ubi (m).*

Roo-deur, (v) kamer der aange-
gestelde Commissarissen van Hu-
welyksche zaken, *La chambre des
Commissaires établis pour garder Re-
gistre de ceux qui se marient.*

Roodhairig, (byv. w.) *Rouffeuu*
(adj.).

Roodheid, (v) *Rougeur (f).*

Roodkoper, 't koper dat voor
de eerste maal gegooten is, (o)
*Rofette (f) cuivre rouge fondu pour
la première fois (m).*

Rood-kryt, (o) *Du crayon rouge*
(m).

Roodstaartje, (o) *Rosignol de mur*
(m).

Roodverwig, (byv. w.) roodäg-
tig, *Vermeil, incarnat (adj.).*

Roodvonk, roodgrond, vuurig,
heid in het aangezigt der kinde-
ren, *Few volage, (m) espece de dar-
tre qui vient au visage des Enfants.*

Rood-woorden, bloozen, (o. w.)
Roucir (v. a.).

Roof, (m) buit, geroofd goed,
*Butin, pillage, ce qu'on prend sur
les Ennemis.*

Roof, (v) korst op eene zweer,
*La Croute, la gale qui se forme sur
une dartre qui seche (f).*

Roof-galei, (v) *Brigantin (m).*

Roofgierig, roofziek, die gaer-
ne plundert, (byv. w.) *Après ce
butin, butinier, qui ravit le bien
d'autrui, avide du butin (adj.).*

Roofgierigheid, (v) *Avidité du
butin (f).*

Roofgieriglyk, (byw.) *Avidement*
(adv.).

Roofgoed, (o) buit, geroofde
kleederen, huisraad, vee, &c.
*Butin, pillage, (m) proye (f) bar-
des, meubles, troupeaux enlevés sur
l'ennemi.*

Roofnest, (o) schuilplaats, woon-
plaats van Zee-Roovers, *Un Nid
à Pirates, (m) une retraite, de cor-
saires, azile de voleurs (f).*

Roofschip, (o) tarksche kaaper,

*Un vaisseau de corsaire, un Briganti-
nin (m).*

Roofspelonk, (v) *Retraite de Bri-
gands (f).*

Roofvogel, (m) vogel die van
roof en van vleesch leeft, *Oiseaux
de proye, qui vit de rapine & de car-
nage.*

Roofzugt, (v) *Avidité du butin*
(f).

Roofzugtig, (byv. w.) *Avide du
butin (adj.).*

Roof. *Voyez Rooy.*

Rook, (m) bekende damp, uit
brandende stoffen vliegende, *De
la fumée (f).*

Rook, stapel hooi, *Meale de
foin, (f) meulon (m).*

Rooken, rook opwerpen, (c.
w.) *Fumer, jeter de la fumée,
(v. n.).*

Rooken, aan rook onderhêvig
zyn, (o. w.) *Fumer, être sujet à la
fumée (v. n.).*

Rooken, vleesch laten rooken,
*Faire fumer de la viande, (v. a.
& n.).*

Haring rooken, *Sorer du ha-
reng.*

Rooken, dampen, tabak zui-
gen, *Fumer, prendre du tabac en
fumée.*

Rookende, dat rook van zig
geeft, (byv. w.) *Fumans (adj.).*

Rooker, die tabak zuigt, (m)
Fumeur de tabac (m).

Rookgat, (o) rooknest, keuken,
kamer daar het rookt, *Une cui-
sine, une chambre où il fume beau-
coup.*

Rookig, (byv. w.) *Enfumé (adj.).*

Rooknest, (o) *Trou à fumée (m).*

Rookvleesch, gerookt vleesch,
(o) *De la viande fumée, (f) dubœuf
fumé (m).*

Room, (v) 't vetste van de melk,
daar de boter van gemaakt wordt,
De la crème (f).

Room-boter, (v) *Du beurre de
crime (m).*

Room-kaas, (v) *Fromage à la
crème (m).*

Roomsch, dat oud Rome be-
treft, (byv. w.) *Romain, de Ro-
me,*

ROO.

me, qui concerne l'Ancienne Rome (adj.).

Het Roomsche Ryk, *L'Empire Romain*.

Roomsch-gezind, die Romens Paus aanhangt en zyne Leer erkent, *Catholique Romain, qui adbere au Pape & à sa doctrine* (adj.).

Roopaarden, rampaarden, gestel daar het geschut op rust en méde omgewend wordt, *Affut, (m) machine de bois pour soutenir le canon & le faire reculer*.

Roos, (v) bekende welriekende blom, *Rose, (f) fleur odoriférante, assez connue*.

Roos, op een luit of guitarn, die opening daar de klank door gaat, (v) *Une Rose de luth, rose de Guittare, l'ouverture par où sort le son*.

Rocs, (v) zékere vuurige zinking, op het aangezigt gevaarlykft, *Érèpèle, (f) inflammation causée par des sérosités mercurielles*.

Roosten, over het vuur braaden, (d. w.) *Griller, rotir devant le feu* (v. a.).

Rooster, (m) bekend yzeren keuken-tuig, *Gril* (m).

Rooster, (m) yzeren traliewerk, *Grille, (f) espece de treillis de fer*.

Rooster te schiep, *Caillebotis* (m).

Roostersgewyze, (byw.) *A la façon d'un gril* (adv.).

Roosterwerk, tralie werk, laten knuisseling over malkander gespykerd, *Un assemblage de lattes qui se croisent & forment une Espece d'écoutille à jour*.

Roostpanne, (v) *Léchésrite* (f).

Roosverwig, (byv. w.) *Vermeil* (adj.).

Rooven, steelen, plunderen, (d. w.) *Voler, ravir, prendre quelque chose par force, businer* (v. a.).

Rooven op zee, (d. w.) *Pirater, écumer* (v. a.).

Rooven, uit den bast doen, (d. w.) *Déponiller* (v. a.).

Roover, die met geweld steelt, (m) *Voleur, corsaire, brigand* (m).

ROO.

Roover, zeeroover, (m) *Écumeur de mer, pirate* (m).

Rooverye, (v) plundering, *Brigandage, vol, larcin, (m) rapine* (f).

Rooy, (v) mikking, (v) *Regle, mesure* (f).

Rooyfchieten, wel ter dége mikken, *Viser droit, prendre bien sa visée*.

Rooyen, raamen, giffen zoo het behoort te weezen, *Aviser à prendre, les mesures nécessaires*.

Rooymeester, zékere beäempte die verstaat en aanwyft hoe de gebouwen met den aankleeve van dien, behooren te staan, (m) *Maître des œuvres, Officier qui a l'inspection des bâtimens de la ville, pour les faire construire suivant l'ordre de la Police & de la maçonnerie* (m).

Roozeblad, (o) *Feuille de rose* (f).

Roozeboom, (m) *Un Rosier* (m).

Roozegaard, (m) *Roseraie* (f).

Roozegeur, (v) *Odeur de rose* (f).

Roozehoed, (m) herderinnen roozenkrans, *Une guirlande, (f) un chapeau de roses*.

Roozeknop, (v) *Bouton de rose* (m).

Roozekrans, (m) roozen-kroontje, *Une Guirlande, une couronne de roses* (f).

Roozekrans, paternoster ter eere van de maagd Maria, *Rosaire, (f) chapelet à l'honneur de la vierge*.

Roazel, (v) Horologie makerswoord, zékere rad van 't Horologie, *Pignon de roue, (m) certains roue dentelée*.

Roozelaar, (m) *Rosier* (m).

Roozemaryn-boom, (m) welriekend boompje dat aityd groen is en een blaauwe bloeisem heeft, *Romarin, (m) arbusse aromatique toujours verd & qui fleurit bleu*.

Roozen-azyn, (m) azyn met roozerblaaden getrokken, *Du vinaigre rosat* (m).

Roozenhonig, (m) *Du miel rosat* (m).

Roozenobel, (v) zéker Engelsch goud mantstuk onder Eduard de III geflagen en om de uitmuntenheid van het goud dus genoemd, *Noble à la rose, Eau d'or à la rose, monnoye d'Angleterre, ainsi nommée pour l'excellence de son or, & frappée sous Edouard III.*

Roozenolie, (m) *De l'huile de rose* (f).

Roozenrood, (byv. w.) *Couleur de rose* (adj).

Roozenwater, (o) *De l'eau rose* (f).

Roozenzalf, (v) *De l'onguent rosat* (m).

Ros, een siegt afgereeden pserd, *Une Rofse, un cheval sans force, sans vigueur.*

Ros, (byv. w.) klein tusschen geel en rood, *Roux, rousse*, (adj.) *de couleur entre jaune & rouge.*

En rosse baard, *Une barbe rousse.*

Rosagtig, (byv. w.) *Roux, rouffâtre* (adj).

Rosbaar, zékere draagstoel door paarden gestort, *Litiere*, (f) *sorte de voiture portée sur deux brancards par des chevaux ou par des mules.*

Rosbayerd, 't paard van de vier Heemkinderen, *Le cheval Bayard, le rossinante, le Palefroy, la monture des quatre fils d'Aimon.*

Roshalrig, die ros hair heeft, (byv. w.) *Qui est roux, qui a le poil roux* (adj.).

Roskam, (v) yzeren paarde kam, *Une Etrille* (f).

Roskammen, met de roskam kammen, *Etriller, peigner, fruster avec l'Etrille* (v. a.).

Roskammen, wakker afrossen, (d. w.) *Esri ler, bien battre* (v. a.).

Roskammer, paardetuischer, (m) *Maquignon* (m).

Roskammerye, (v) *Maquignonage* (m).

Rosmaryn, roozemaryn, (v) *Du Romarin.*

Rosmaryn-boom, (m) *Romarin* (m).

Rosmolen, (m) molen die door een paard draait, *Un moulin qui tourne par le moyen d'un cheval.*

Rossen, afrossen, slaan, *Rosser, étriller, battre comme il faut* (v. a.).

Rot, rat, bekendschadelyk dier, (v) *Rat*, (m) *animal nuisible, assez connu.*

Rot, verrot, bedorven, (byv. w.) *Pourri, gâté, corrompu*, (adj.) die appel is rot, *cette pomme est pourrie.*

Rot, (o) verrotting, de bederwing zelve, *Pourri*, (m) *pourriture* (f).

Rot, (o) Krygsbende, *Troupe, bande, escouade de gens de guerre.*

Rotagtig, *Voyez Rottig.*

Rotgans, (v) wilde gans, *Une oye sauvage* (f).

Rotgezel, (m) Soldaat onder het zeide rot behorende, *Makker, Camarade d'armée, Soldat de la bande, de l'escouade* (m).

Rotmeester, (m) *Coporal* (m).

Rots, (v) groote en harde bergsteen, *Rocher, roc*, (m) *roche* (f).

Rotsagtig, (byv. w.) *Pierreux* (adj).

Rossen, te paerd rennen en schokken, *Chasser, courir rudement à cheval.*

Rottig, (byv. w.) *Pierreux* (adj).

Rots spelonk, (v) *Anstre*, (m) *caverne* (f).

Rotssteen, (m) steen uit eene rot gehouwen, *Roc*, (m) *pierre dure taillée d'un rocher.*

Rotteknip, rotteval, (v) *Rasiere* (f).

Rottekruid, (o) opiment; vergift, *De la mors aux rats* (f) *de mercure sublímé, de l'arsenic* (m).

Rotten, ratten, *Des rats* (pl. m.).

Rotten, op eene oproerige wyze saamenrotten, *S'omasser, s'attrouper tumultueusement* (v. n.).

Rotten, verrotten, (o. w.) *Pourrir, se gater, se corrompre* (v. n.).

Rotten, te weeken leggen, (d. w.) *Rouir, mettre tremper* (v. a.).

Rotteval, (v) knip om rotten te vangen, *Rasiere*, (f) *machine à prendre des Rats.*

Rottig, door de verrotting beschadigd, (byv. w.) *Gâté, enlâmé de la pourriture, pourri* (adj.).

Ret.

Rottigheid, bederving, ongaafheid, (v) *Pourriture, corruption* (f).

Rotting, (m) dik uitgedroogd riet tot eenen wandelstok, *Canne*, (f) *un jet de roseau nouveau & deséché*.

Rottingje, (o) roedje, dun stokje, *Bougette* (f).

Rottingknop, (v) *Pomme de canne* (f).

Rottingslag, (m) *Coup de canne* (m).

Rotzak, (m) rottige waal, scheldwoord, *Franc-bouvier, gros marouffe, un pouacre* (m).

Rouw, ruw, onbereid, (byv. w.) *Cru, pas préparé* (adj.).

Een rouwe diamant, *Undiamant brut*.

Rouwe zyde, (v) *De la soye crue* (f).

Rouw, (m) droefheid, langduurige smert, *Deuil*, (m) *longue douleur, grande affliction, tristesse* (f).

Rouw, rouwkleeders, *Deuil*; (m) hy is in den rouw, *Il est en deuil, il porte le deuil*.

Rouw, plomp, grof, (byv. w.) *Grossier, impertinent, impoli* (adj.).

Rouw, ruw, straf, hard, (byv. w.) *Rude* (adj.).

Rouw, ruwelyk, (byw.) *Rudemment* (adv.).

Rouw, onbeleefdelyk, (byw.) *Grossièrement* (adv.).

Rouwband, (m) Lamfer, *Crêpe, voile de deuil* (m).

Rouwbeklag, (o) *Compliment de condoléance* (m).

Rouwen, berouwen, smerten, leed doen, spyten, (o. w.) *Facher, tenir au cœur, faire dépit* (v. n.).

Rouwen, rouwdraagen, (o. w.) *Porter le deuil* (v. n.).

Rouw-gedicht, (o) *Vers funèbres* (pl. m.).

Rouwgewaad, rouwgoed, rouwkleeders, *Habits de deuil, du deuil* (m).

Rouwheid, ruwheid, (v) *Rudeffe* (f).

Rouwig, droevig, (byv. w.) *Triste, affligé* (adj.).

Rouwkamer, (v) *Chambre tendue de deuil* (f).

Rouwklagt in onzicht, (v) *Lamentation, complainte*, (f) *gémissement de deuil* (m).

Rouwklagt in dichtmaat, (v) *Élégie, pièce de poésie plaintive, plainte funèbre* (f).

Rouwkleed, (o) *Habit, vêtements de deuil*.

Rouwkoets, (v) *Carrosse de deuil* (m).

Rouwkoop, spyt die gevoeld wordt wégens een zotten koop of om een zot bedryf, *Chagrin, repentir qu'on a d'avoir fait un sot marché, ou une sottise* (m).

Rouwmaal, (o) *Répas mortuaire* (m).

Rouwmantel, (m) *Manteau de deuil* (m).

Rouwstatie, rouwsleep, rouwgevolg, *Pompe funèbre, convoi funèbre*.

Rouwwinkel, (m) *Boutique où l'on loue les ustensiles pour l'enterrement, comme les draps mortuaires, des manteaux, des crêpes, &c.*

Rug, (m) dat gedeelte des lichaams tusschen de schouderen en de lenden, *Le Dos, (m) partie postérieure du corps, entre les épaules & les reins*.

Te rug, agterwaaats, (byw.) *En arrière* (adv.).

Te rug deinzen, (o. w.) *Recaler* (v. n.).

Te rug haalen, (d. w.) *Retirer* (v. a.).

Te rug zenden, (d. w.) *Renvoyer* (v. a.).

Te rug komen, (o. w.) *Revenir, retourner* (v. n.).

Ruggebeen van een mensch, (o) *L'Épine du dos, l'échine* (f).

Ruggebeen van een haas of konyn, (o) *Le rable d'un lievre ou d'un lapin* (m).

Roggekorf, (m) *Hotte* (f).

Ruggelings, rug aan rug, (byw.) *Dos à dos, dos contre dos* (adv.).

Ruggelings, agter-over, (byw.) *Sur le dos, les quatre fers en l'air* (adv.).

Ruggen, den rug maaken van een boek, (d. w.) *Faire le dos d'un livre.*

Ruggepyn, (v) *Mal au dos* (m).

Ruggestuk, (o) harst, *L'Echinée* (f).

Ruggestuk van eene medaille, (o) *Le revers d'une medaille* (m).

Ruggegraat, ruggebeen van een mensch, *L'Epine du dos* (f).

Ruggegraat der visschen, (v) *Arête*, (f) *ce qui sert d'ossements aux poissons, l'épine du dos.*

Rugtbaar, bekend, openbaar, (byv. w.) *Public, connu, manifeste* (adj.).

Rugtbaar maaken, (d. w.) *Rendre public, publier* (v. a.).

Rugtbaarheid, (v) *Eclat, bruit* (m).

Rugtbaar worden, (o. w.) *Devenir public, être connu* (adj.).

Ruidig, (byv. w.) schurftagtig, *Galeux, rogneux, qui a la gale* (adj.).

Ruidigheid, (v) schurft, *Gale, rogne* (f).

Ruien, van veeren veranderen, (o. w.) *Muer, être en mue* (v. n.).

Rui-tyd, (m) *Tems de mue* (m).

Ruif, (v) ruifel in een paardenstal, *Le râtelier d'une Ecurie* (m).

Ruig, hard, wreed by den taft, (byv. w.) *Rude, raboteux, âpre au toucher* (adj.).

Ruig, ónbeschaafd, ongeschikt, groen, vuil, (byv. w.) *Insolent, grossier* (adj.).

Ruig, hairig, (byv. w.) *Velu, couvert de poil* (adj.).

Ruigheid, hardigheid, scherpheid, (v) *Rudeesse, âpreté* (f).

Ruigheid, onbeschoftheid, ongeschiktheid in het spreken, (v) *Insolence, brutalité, impudicité* (f).

Ruigt, ruigte; straiken, struelen, braamen, doornen, door malkander gevogten, *Des broussailles, broissilles*, (pl. f.) *souffes de ronces, d'Epines & d'autre menu bois.*

Ruigt, (o) slegt volk, olyk schuim, *De la canaille. Is lie du peuple, des gens de sac & de corde.*

Ruiken, rieken, met den reuk

gevoelen, (d. w.) *Sensir, recevoir une impression par l'odorat* (v. n.).

Ruiken, rieken, reuk van zig geeven, (o. w.) *Sensir, exhaler, répandre de l'odeur* (v. n.).

Ruikend, reukgeevend, (byv. w.) *Odoriférant, qui donne de l'odeur* (adj.).

Ruiker, ruikertje, bloemtuiltje, *Bouquet*, (m) *amas de fleurs liées ensemble.*

Ruilebuiten, onbezien-onberouwen, romp slomp ruilen, *Troquer au hazard, à la légère, en bloc & en sac* (v. a. & n.).

Ruilebuitter, (m) *Kwanfelaar, Troqueur, ravaudeur* (m).

Ruilebuitster, (v) *Troqueuse* (f).

Ruilen, mangelen, in ruiling geeven, (d. w.) *Troquer, échanger, donner en troc* (v. a.).

Ruiling, wisseling, mangeling, (v) *Troc, échange* (m).

Ruim, breed, wyd, uitgestrekt, luchtig, (byv. w.) *Large, spacieux, étendu, aéré, vaste, ample* (adj.).

Een ruime kamer, *Une chambre spacieuse.*

Een ruim geweeten, *Une conscience large.*

Een ruime lucht, *Un plein air.*

Een ruime beurs, *Une bourse bien garnie.*

Ruim, (o) het hol van 't schip, *Le fonds de cale, le lieu du vaisseau où l'on met les munitions & les marchandises, le creux du vaisseau* (m).

Ruim, meer dan, over de, (byw.) *Par-delà, au dessus, outre* (adv.).

Ruim, mild, onbekrompen, (byv. w.) *Large, libéral, pas chic* (adj.).

Ruim, mildelyk, onbekrompen, (byw.) *Largement, amplement, abondamment* (adv.).

Ruim, meer dan, (byw.) *Plus de* (adv.).

Ruim een Jaar, *Plus d'un An.*

Ruimbaan, plaats, (v) *Place* (f).

Ruimbaan maaken, plaats maaken, *Faire place, se faire un passage spacieux, écarter la presse* (v. a.).

Rui-

RU.

Ruimen, ontlédigen, vertrekken, *Se retirer, vider, décharger la place qu'on occupe* (v. n.).

Ruimen, inruimen, van anderen overlaten, (o. w.) *Evacuer, vider, faire place à d'autres* (v. n.).

Ruimen, leegen, schoonmaaken, (d. w.) *Vuider, curer* (v. a.).

Ruiming, plaatsmaaking, wyking, (v) *Evacuation, retraite* (f.).

Ruimschoots, (byw.) *Au large* adv.).

Ruimte, (v) groote onbekrompen plaats, *Un long espace, un grand vuide* (m).

Ruimte, (v) ruime lucht, *Le grand air* (m).

Ruimte, (o) overvloed, *Abondance, quantité* (f).

Ruin, (m) gefneeden hengst, *Une cheval hongre, un Hongre* (m).

Ruinen, een paard snyden, (d. w.) *Hongrer, chasser un cheval*, (v. a.).

Ruis-pyp, zak-pyp, (v) *Corne-muse, musette* (f).

Ruispyper, (m) *Joueur de musette* (m).

Ruiffchen, een zagt en lieffelyk gedruis maaken, (o. w.) *Gazouiller, murmurer, faire un petit bruit doux & agréable* (v. n.).

Ruiffchen, gelyk de Zee als men die van verre hoort, (o. w.) *Brutire, (v. n.) comme fait la mer, quand on entend les vagues de loin*.

Ruiffchen in de ooren, (o. w.) *Tinter* (v. n.).

Ruiffchen als de byen, (o. w.) *Bourdonner* (v. n.).

Ruiffching der beekjes, (v) *Gazouillis, gazouillement, doux murmure des ruisseaux* (m).

Ruiffching, (v) gekweel der vogelkens, *Gazouillis, ramage, doux chant des petits oiseaux* (m).

Ruiffching van de zee, (v) *Le bruit sourd que ferment les vagues de la mer qu'on entend de loin, le mugissement* (m).

Ruiffching van de byën, (v) *Bourdonnement* (m).

Ruiffching in de ooren, (v) *Tintement* (m).

RU.

565

Ruisvoorntje, (o) zéker rivier-vischje, *Alle, (m) Ablette* (f).

Ruit, (v) in een glazen raam, *Carreau de vitre* (m).

Ruit, (v) 't stukje papier of perkament daar het zégel op gezet wordt, *Le morceau de papier saillé en losange sur lequel on oppose le sceau*.

Ruit, (v) vierkantige figuur daar men iemants wapen in schildert, *Losange, (f) terme de blason*.

Ruit, wynrait, (v) *De la rue* (f).

Ruiten, een der 4 tékens van het kaartspel, *Carreau, (m) une des quatre couleurs du jeu de Cartes*.

Ruiten Heer, *Le Roi de Carreau* (m).

Ruiter, soldaat te paard, (m) *Cavalier, homme de guerre à cheval* (m).

Ruiter, (m) wordt gezegt van allen die gewapend te paard ryden, *Cavalier, se dit de toute personne montée à cheval en équipage de guerre*.

Ruiterbende, (v) *Troupe de Cavaliers* (f).

Ruiters jongen, (m) *Goutas* (m).

Ruiterwagt, (v) *Garde à cheval, (f) le piquet* (m).

Ruiterye, (v) Soldaaten die te paard fryden, *Cavalerie, (f) gens de guerre à cheval*.

Op zyn ruiters, (byw.) *Cavalièrement* (adv.).

Ruitsgewyze, (byw.) *En losange* (adv.).

Ruitzalve, (v) *De l'onguent pour le gale* (m).

Ruk, (m) trek, schok, *Secousse, (f) coup, efforts subits par lequel on arrache, ou emporte* (m).

Rukken, met geweld trekken, (d. w.) *Arracher, tirer, emporter avec effort, par secousses* (v. a.).

Rukken, voortrukken, *Marcher avec une armée* (v. n.).

Rukking, geweldige trekking van stuipen, (v) *Convulsion, retraction, (f) retirement des muscles avec violence*.

Rukwind, (m) een wind die met rukken komt, *Vent qui vient par secouffes, coups de vent, vent d'ouragan, ou de tourbillon* (m).

Rumoer, gerugt, (o) *Bruit*, (m) *vumeur*, (f) *vacarme* (m).

Run, (v) gemaalen bast van eiken-boomen, om grof leer te bereiden, *Du tan*, (m) *de l'écorce de chêne moulue, pour préparer les gros cuirs*.

Ran-dier, hoorn-beest, os, Bul of koebeest, *Bête à cornes, un bœuf, un Taureau, ou une vache*.

Runderen, een hoop hoornvee, *Un troupeau de bêtes à cornes*.

Rundvleesch, ongezouten ossenvleesch, (v) *Du bœuf frais, de la chair de bœuf fraîche*.

Run-molen, (m) *Un Moulin à tan* (m).

Runniken als de paarden, (o. w.) *Hennir* (v. n.).

Runsel. *Voyez* Stremfel.

Rups, (v) schadelijk tuindiertje, *Cbenille*, (f) *sorte d'insecte reptile*.

Rupse-nest, (o) *Nid de chenilles* (m).

Rus-geel, (o) rood Rottekruid, *De l'arsenic rouge* (m).

Rusie, (v) verschil, *Querelle* (f).

Rus-leer, moskovisch leer, (o) *Du cuir de Russie* (m).

Rust, (v) stilzitting na den arbeid, *Repos*, (m) *cessation de travail*.

Rust, (v) in tegenstelling van de beweging, *Repos*, (m) *par opposition au mouvement, à l'agitation*.

Rust, gerustheid, bevryding van lichzasmelyke of geestelyke smert, *Repos*, (m) *tranquillité, quiétude*, (f) *exemption de peine de corps ou d'esprit*.

Rust, (v) slaap, *Repos, sommeil* (m).

Rust bed, (o) *Lit de repos* (m).

Rustdag, zondag, sabbathdag, (m) *Jour de repos, sabbat, Dimanche* (m).

Ruste, pauze, stilstand, *Pause* (f).

Rusteloos, onrustig, ligtvaardig, onbedaard, die veel van de verandering houdt, (byv. w.) *Inquiet y brovillon, ami du changement* (adj.).

Rusteloos, slaapeloos, (byv. w.) *Agité, sans repos* (adj.).

Rusteloosheid, ongerustigheid, ligtvaardigheid, (v) *Inquiétude, légèreté, turbulense* (f).

Rusteloosheid, slaapeloosheid, (v) *Agitation*, (f) *trouble* (m).

Rusten, ophouden van werken, (o. w.) *Se reposer, cesser de travailler* (v. n.).

Rusten, nitrusten, de rustnemen, (o. w.) *Se reposer, prendre du repos* (v. n.).

Rusten, leunen, steunen op iets, (o. w.) *Reposer sur quelque chose, être soutenu de quelque chose* (v. n.).

Rusten, slaapen, (o. w.) *Se reposer, dormir* (v. n.).

Rusten, leggen in het graf, als men van de lyken spreekt, *Reposer, être enterré* (v. n.).

Rusten, stilblyvenleggen, spreekende van vogtigheden, (o. w.) *Reposer, se rasseoir* (v. n.).

Rusten, staat maaken op iets of op iemand, (o. w.) *Se reposer sur quelqu'un ou sur quelque chose* (v. n.).

Rustig, frisen wakker, (byv. w.) *Robuste & dispos, agile & vigoureux, frasi & gaillard* (adj.).

Rustig, wakker, fors, vinnig, (byv. w.) *Vigoureux, verd, rude, brusque* (adj.).

Rustigheid, frisheid, wakkerheid, vinnigheid, *Vigueur, ver-deur. force* (f).

Rustiglyk, vinniglyk, friskyk, (byv. w.) *Vigoureusement, verement* (adv.).

Rustlyn, (v) een touw of kēten dat aan het anker dat voor de boeg hangt, geklonken is, *Basse de cable, d'aiguillettes, basse de raban*, (f) *corde qui soist l'ancre qui pend sur l'oven: du vaisseau*.

Rustplaats, (v) *Lieu de repos* (m).

Rusthoel, (m) rughoel, *Fausseuil* (m) *Cbaise à dos* (f).

Ruw, ruig, hobbelig, ongeschaaft,

RU.

schaafd, (byv. w.) *Rude, raboteux, brute, pas poli* (adj.).

Ruw, guur, flordig, (byv. w.) *Rute, sale, mauvais* (adj.).

Ruw, onbeschaafd, lomp, boerich, (byv. w.) *Cru, grossier, bourru, brutal* (adj.).

Ruwelyk, plompelyk, met onbeschaafdheid, (byw.) *Grossièrement, brutalement, avec impolitesse* (adv.).

Ruwelyk, vinniglyk, met forsheid, (byw.) *Virement, rulement, vigoureusement* (adv.).

Rawheid, ongelykheid, hardigheid, ruigheid, (v) *Rudesse, inégalité, âpreté* (f).

Ruwheid, onbeschaafdheid, plompheid, (v) *Impolitesse, incivilité, rusticité, brutalité* (f).

Ruyen, ruiën, van veeren veranderen, (o. w.) *Muër, changer de plumes, de poil ou de peau* (v. u.).

Ruying, kwytwording van oude veeren, (v) *Muë, (f) changements de plumes. de peau, &c.*

Ray tyd, (m) *La Muë* (f).

Ry, (v) gelid, bende, schakel, *Voyez Rei, Rang, (m) rangée, (f) file* (f).

Ry, (v) platte en lange maatstok, *Regle, (f) instrument de Mathématique pour tirer des lignes droites.*

Ry-baan, (v) baan op het ys voor de schaatsryders, *Une allée spacieuse sur la glace pour la commodité des patineurs* (f).

Ryden, woord om de manier van beweegen der menschen en dieren te verbeelden, (o. w.) *Al-ler, marcher, être en mouvement* (v. n.).

Te paard ryden, *Aller à cheval.*

Ryden, bespringen, *Fruyer, s'approcher pour la génération.*

Ryder, paardryger, (m) *Cavalier, écuyer* (m).

Ryder, (m) een stuk goud geld, *Un Rider, une pièce d'or.*

Rydpvaard, (o) *Voyez Rypvaard.*

Ryt. resp. *Ryse* (f).

Ryf. ryffel, (v) *Raccas* (m).

Ryffelbaar, die uit de tasch laat

RY:

trekken, of met steenen laat dobbelen, (m) *Jouer de dés, a lui qui donne à tirer à la blanche, ou à jouer aux dés.*

Ryffelbeker, (m) *Cornet* (m).

Ryffelbord, (o) *Table sur laquelle on jette les dés* (f).

Ryffelen, uit de tasch trekken of dobbelen, *Jouer à la blanche ou aux dés.*

Ryffelspel, (o) *Jeu de dés* (m).

Rygen, met een rygsnoer slaan, (d. w.) *Lacer serrer avec un lacet* (v. a.).

Rygen, zan een snoer schakelen, (d. w.) *Enfiler, enchaîner* (v. a.).

Ryglyf, (o) *Corps de jupe* (m).

Ryguaald, (v) *Aiguille à lacer* (f).

Rygnestel, (v) *Laces* (f).

Rygsnoer, garen ofzyden koord om iets te rygen, *Lacet, pour son de fil ou de soye, pour serrer quelque chose* (m).

Rygvéter, (v) *Lacet* (m).

Ryk, (o) by uitneemenheid het Duitse Ryk, Duitichland, *l'Empire, l'Empire d'Allemagne* (m).

Ryk, (o) Heeschappye, woogendheid, *Empire, (m) Domination, Monarchie* (f).

Ryk, (o) Koninkryk, staat, *Roy-cume, (m) Monarchie* (f).

Ryk, (o) heerichappye, gebied in den styl van de S. hriftuur, *Rigne, Empire, dans le stile de l'écriture Sainte.*

Ryk, die groote goederen bezit, (byv. w.) *Riche, opulent, qui possède de grandes richesses* (adj.).

Die lieden zyn ryk, *Ces gens sont riches.*

Ryk maaken, (d. w.) *Enrichie* (v. a.).

Ryk worden, (o. w.) *Devenir riche* (v. n.).

Ryk, (byw.) *Richement*, (adv.) een ryk gelaaden schip, *Un vaisseau richement chargé.*

Rykaard, een die schat ryk is, (m) *Un Richard, Pere aux écus* (m).

Rykdom, (m) overvloed van goe-

goederen, *Richesse, abondance de bien* (f).

Ry-kalés, (v) *Une chaise roulante, une caleche* (f).

Ryke, de geen die rykdommen bezit, (m) *Riche, celui qui possède des richesses* (m).

Rykelyk, ruim, niet zuinig, (byv. w.) *Prodigue* (adj.).

Rykelyk, overvloediglyk, (byw.) *Abondamment, suffisamment, en abondance, amplement* (adv.).

Het Léger is rykelyk voorzien, *L'Armée est abondamment pourvue.*

Rykelyk gekleed, *Richement habillé.*

Rykelyk, mildelyk geeven aan de noodlydenden, *Donner largement, grassement, libéralement aux pauvres.*

Rykelyk, overdaadiglyk, (byw.) *Prodigalement, somptueusement, avec profusion* (adv.).

Rykelyk leeven, *Vivre prodigalement.*

Rykelykheid, (v) *Prodigalité, profusion* (f).

Ryken, de ryke luiden, *Les riches.*

Rykgelaaden, (byv. w.) *Richement chargé, avec une riche charge* (adv.).

Ryk-maaken, verryken, (d. w.) *Enrichir, rendre riche* (v. a.).

Ry-koets, (v) reis-koets, *Un carrosse de voyage* (m).

Rykonst, (v) de konst van een paard te beryden, *Manège, (m) l'art de monter à cheval.*

Ryks-äppel, bekende Keizerlyke çieraadtje, waereldbol, *Le Globe impérial* (m).

Ryks-bestier, ryks-bewind, (o) *Gouvernement de l'Empire, (m) l'administration des affaires de l'Empire* (f).

Ryksdaalder, (m) bekend muntstuk, *Risdale, (f) piece de monnoye, valant 50 sous.*

Ryksdag, (m) Ryksvergadering, Staatsvergadering der Duitschers, Polakken of Zwitfers, *Diète, (f) assemblée des Etats en Allemagne, en Pologne ou en Suisse.*

Ryks-gebied, (o) *Reffort* (m), *jurisdiction de l'empire, domination* (f).

Ryksgenoot, (m) *Affocié à l'empire* (m).

Ryksgezag, (o) *Souveraineté* (f).

Ryksgraaf, (m) *Comte de l'empire* (m).

Ryks-kamerheer, (m) *Chambellan de l'empire* (m).

Ryks kreits, (m) Landschap of veréénigde stenden, een gedeelte van het Duitsche ryk aitmaakende, *Cercle de l'empire* (m) *état politique faisant partie de l'Empire d'Allemagne.*

Rykskroon, (v) *La couronne* (f).

Ryksleen, (o) *Le fief de l'Empire* (m).

Ryks-Raad, Raadsheer van het ryk, *Conseiller, sénateur de l'Empire* (m).

Ryks-Raad, (m) *Conseil impérial* (m).

Ryksstad, (v) stad onder de bescherming van het Ryk staande, *Ville Impériale, ville sous la protection de l'empire* (f).

Ryksstar, (m) *Sceptre* (m).

Ryksstanden, de Staaten des Ryks, *Les états de l'empire.*

Ryksvergadering, (v) *Assemblée des états, des cercles de l'empire, Diète* (f).

Ryks volkeren, *Des troupes, des milices de l'Empire.*

Ryks-vorst, (m) *Prince de l'Empire* (m).

Ryksvorstendom, (o) *Principauté de l'Empire* (f).

Ryks-zorge, (v) *Soin de l'Empire* (m).

Rym, (o) dichttaal, vaerzen, *Des vers, de la rime, paroles cadencées, réglées & déterminées.*

Rym, (o) ligte vorst, *Giure* (m).

Rym-ader, (m) bekwaamheid tot rymen, rym-geest, *Veine Poëtique, veine, le talent de rimer, de faire des vers.*

Ry-mantel, (m) reismantel voor eenen Ruiter, *Un manteau de Cavalier, un manteau de Voyage* (m).

Rymen, wordt gezegd van de overeenstemming der klanken in de laatste lettergreepen der woorden, op dichtmaat gebragt, *Rimer, se dit de la conformité de terminaison & de son dans les paroles qui finissent un vers* (v. n.).

Rymen, doen rymen, (d. w.) *Faire rimer, versifier, faire des rimes, poétiser, rimailleur* (v. a.).

Rymer, die rymen of vaerzen maakt of meent te kunnen maaken, (m) *Versificateur, rimeur, rimailleur* (m).

Rymklank, (m) *Rime* (f).

Rymkonst, (v) *l'Art de rimer, de faire des vers, la poésie*.

Rymloos, (byv. w.) *Sans rimes* (adj.).

Rymlust, (m) *Envie, ardeur de rimer, démangeaison poétique, verve* (f).

Rymslag, (m) eenpaarigheid des klanks van twee woorden aan het vaers, *Rime, (f) uniformité de son dans la terminaison de deux mots à la fin des vers*.

Ryn. *Voyez Rein en Rhyn*.

Ryngraaf, Rhyngraaf, hoog-aanzienlyk Heer in het Ryk, *Rhingrave, Seigneur de haute qualité en Allemagne* (m).

Ryn graaffchap, (o) hoedanigheid van den Rhyngraaf, *Dignité de Rhingrave* (f).

Rynlandsche maat, (v) *Mesure Rhilandique* (f).

Rynsch, dat den Rhyn betreft, (byv. w.) *De Rbin, qui est dépendant du Rbin* (adj.).

Rynsche wyn, wyn langs den Rhyn gewassen, (m) *Du vin de Rbin* (m).

Rynsch, rinsch, zuuragtig, (byv. w.) *Aigret, âcre, verd* (adj.).

Rynschheid, (v) *Verdeur* (f).

Ryp, eetbaar, dit wordt op de vrugten gepast, (byv. w.) *Mur, mure, en saison d'être mangé* (adj.).

De appelen zyn ryp, *Les pommes sont mûres*.

Ryp, rym, zéker yzel dat aan de boomen vrieft, (o) *Givre, (m) espece de glace, de frimas qui s'attache aux arbres*.

Ry-paard, (o) *Cheval de selle* (m).

Rypelyk, met veel overleg en aandagt, (byw.) *Mûrement, avec beaucoup d'attention & de reflexion* (adv.).

Rypen, ryp, worden, (o. w.) *Murir, devenir mur* (v. n.).

Rypheid, de staat der vrugten als zy eetbaar zyn, (v) *Mûrité, (f) état des fruits quand ils sont murs*.

Ryp-woorden, rypen, (o. w.) *Murir, devenir mur* (v. n.).

Ry-rok, (m) rok voor eenen Reiziger te paard, *Casaque, (m) just au corps d'un voyageur à cheval*.

Rys, takje van een wilg, *Populier, of essenboom dien men verplant, Plançon, (m) branche de saule, de peuplier ou de frêne qu'on replante pour prendre racine*.

Rys-bank, dykaadje met rysbossen, steenen &c. opgeworpen, om het geweld der baaren te breeken, *Fettée, chaussée, (f) risban, (m) ouvrage de digues à fil de pieux, de bosses d'osier, de pierres &c. pour rompre la violence des vagues*.

Rys-béfem, (m) *Balai de bouleau* (m).

Rysbondel, (m) *Faisceau de verges* (m).

Rysbos, bondel van teen of rys, *Une botte, (f) un fagot de plançons, de sciens de saule* (m).

Ry-schaaf, (v) *Varlope* (f).

Ryschoenen, ryschoentjes voor eenen schaatsenryder, *Espece d'Escarpins pour la commodité du patineur*.

Ryschool, (o) *Manège* (m).

Ryshout, (o) *Du bouleau* (m).

Rysje, teen, roedje, van den wilgenboom, haazelaar &c. gefneeden, (o) *Un Osier, une bouffine, une verge taillée à un saule, coudrier &c.*

Ry-spoor, (o) *Orniere* (f).

Ryft, (v) bekend rietgewas, *Ris, riz, (m) espece de bled qui croit dans les lieux marécageux*.

Ryftenbry, (v) bry met of

van ryft gemaakt, *Du ris bouillis dans du lait, du ris* (m).

Rytuig, (o) wagens, koetsen, chaisen, &c. *Voiture, (f) ce qui sert au transport des personnes ou des marchandises.*

Rytuig te scheep; plegtä kers, kabels en alles wat een f hip in storm kan dienen, *Les Matresses ancres, les gros cables, & en général tous les agrés ou toutes les manœuvres qui peuvent servir un vaisseau dans le gros tems.*

Ry-tyd voor de visschen, *Le tems du fray pour les poissons* (m).

Ryven, (d. w.) Rateren (v. a.).

Ry-wagen, buur of vragtswagen, (m) *Chariot de charroi, de louage* (m).

Ry-wagen, overdekte reis of vragtswagen, (m) *Un chariot couvert à l'usage des voyageurs, un chariot de louage* (m).

Ry-weg, (m) weg voor de wagens en paarden, de groote weg, *Le chemin de charroi, le grand chemin, le chemin des charriots & des gens à cheval* (m).

Ryzen, opryzen, zig vertoonen, optaan, (o. w.) *Se lever, se montrer, commencer à paroître* (v. n.).

Ryzen, werken, gisten, (o. w.) *Lever, fermenter* (v. n.).

Ryzen, hooger worden, (o. w.) *S'élever, devenir plus haut* (v. n.).

Ryzen, steigen, opstaan, duur worden, (o. w.) *Monter, hausser, encherir* (v. n.).

Het water begint te ryzen, *l'Eau commence à monter.*

Daar rees een zwaaren storm, *Il s'éleva une horrible tempête.*

Koeken te ryzen zatten, *Faire lever de la Pate.*

Myn hairen ryzen te berge, *Les cheveux me hérissent.*

't Ryzen van eenen heuvel, *Le montant, le penchant, (m) la pente d'une colline.*

Ryzerde, die opryft, die opkomt, byv. w.) *Montant, qui monte* (s. j.).

De ryzende zon, *Le soleil levant* (m).

Ryzende, die kragtig en speellende is, (byv. w.) *Qui a du montans, du fames, de la vigueur, de la seve, qui petite* (adj.).

Die wyn is ryzende, *Ce vin a de la verdure.*

Ryzendheid, kragt, zeef in zekere wyner, *Fames, montans, (m) vigueur, verdure, seve dans certains vins* (f).

S.

Médeklinker, de négentiende Letter van het A. B. C.

S. Consonne, la dix-neuvième Lettre de l'Alphabet.

Sa! sa! (zékere aanmoedigende uitroeping), *Ça! ça! (certains interjet ou d'encouragement).*

Saai, (v) zékere wollen stof, *Serge, certaine esoffe de laine* (f).

Saajet, saayet, de fynste getrokken en gesponnen wol, *La plus fine laine tirée & torsée en écheveau & en peloton* (f) *flame* (f).

Saajet, (v) garen, fyn gesponnen woldraad, *Fil de laine très fine* (m).

Saajes lint, *Du ruban de laine fine, du ruban de laine.*

Saajet-winkel, (m) *Boutique où l'on vend de la laine torsée en écheveau, en peloton, à la brasse &c.*

Sasi-hal, (v) hal daar de saaien of de saaien stoffen gelood worden, *La Halle aux serges, le lieu où l'on plombe des serges* (f).

Saamen. *Voyez: Samen.*

Sabbath, (m) rustdag, *Sabbath* (m).

Sabbath-dag, (m) *Jour du sabbath* m).

Sabbath schender, (m) *Violateur du Sabbath* (m).

Sabel, (m) bekend krom omlopend en aan eene zyde snydend zwaard, *Sabre (m)imeterre ou courte us recourbé qui ne tranche que d'un côté.*

Sabel, cäer, van gedaante als een

een wézel, doch wat grooter, *Marte*, ou *marte zibeline* (f) *espèce de fouine*.

Sabelen, met den fabel néder- vellen, (d. w.) *Sabrer*, *tailler avec la sabre*, *donner des coups de sabre* (v. a.).

Sabelslag, (m) *Coup de sabre* (m).

Sabelvel, (o) onbereid vel van het sabeldier, *Peau de la Marte*, *non-préparée* (f).

Sabelvellen, bereid bont van het sabeldiertje of wilde wézeltje, *Zibeline* (f) *peau de marte préparée pour fourrure*.

Sacrament, bondzégel, (o) *Sacrament* (m).

Sacramenteel, (byw. w.) *Sacramental* (adj.).

Sacramenteel, (byw.) *Sacramentellement*.

Sacredaan-hout, (o) *Du bois de gayac* (m).

Sacristie, (v) *Sacristie* (f).

Sacristie-wagter, (m) *Sacristain* (m).

Saducээр, (m) *Saducéen* (m).

Saduceefsch, (byw. w.) *Saducéen* (sdj.).

Saffier, saffiersteen, (m) *Saphir* (m).

Saffraan, (v) bloem of stof van den saffraan-stam, *Saffran* (m) *la poudre ou la composition tirée de la plante de ce nom*.

Saffraanagtig, (byw. w.) *Saffrané* (adj.).

Saffraanbloem, (v) *Fleur de saffran* (f).

Saffraangeel, (byw. w.) *Jaune comme du saffran* (adj.).

Saffraan itam, (m) *Saffran* (m).

Saffier, saffier, (m) *Saphir* (m).

Saffiersteen, (m) *édel-gefteente niet wel zoo hard als de diamant, en gemeenlyk blaauw van kleur, Saphir* (m) *pietre précieuse un peu moins dure que le diamant, brillante & ordinairement bleue*.

Saffloers, wilde of bastaard saffraan, (v) *Du saffran bâtard*.

Saisoen, (o) *Saison* (m).

Salaad, slaa, (v) *Salade* (f).

Salaad-kruid, (o) kruid om een

salaad te maaken, *Herbe à manger en salade* (f).

Salamander, (m) *Salamandre*, *salamandre* (f).

Salaris, (o) loon, *Salairé* (m).

Salet, (o) de hoogste en kostelykste zaal van het huis, *Grand'sale* (f) *sale d'assemblée*, *sale haute & la plus enrichie d'ornemens, d'architecture &c.*

Salet houden, vergadering houden van jonge Heeren en Juffers, (o. w.) *Tenir assemblée*, *recevoir compagnie de jeunes Messieurs & de jeunes Demoiselles* (v. n.).

Salet-jonker, (m) *Petit-maître* (m).

Palet-pop, (v) *Précieuse*, *coquette* (f).

Salie, Saly, *De la sauge* (f).

Salpéter, (o) *Salpêtre* (m).

Salpéter-bereider, (m) *Salpétrier* (m).

Salpéterig, (byw. w.) *Plein de salpêtre* (adj.).

Salsaparille, (v) *Salsapareilles* (f).

Salut, (o) zégenwensch, *Salut* (m) *certain voeu de bénédiction*.

Salveeren, behouden, *Sauver* (v. a.).

Salvo, (o) *Salve* (f).

Saly. *Voyez: Salie*.

Samaar, bekende geplooidé vrouwen kleeding, (v) *Manteau* (m) *habillement de femme, une robe plissée*.

Samen, gezamentlyk, de een met den ander, (byw.) *Ensemble*, *tout ensemble, l'un avec l'autre*, (adv.).

Samen aarden, (o. w.) *Sympatiser*, *s'accorder* (v. n.).

Samen-binden, samenknopen, (d. w.) *Lier*, *enclainer* (v. a.).

Samenbinding, samenknopping, (v) *Liaison*, *enchainure* (f).

Samenbrengen, (d. w.) *Assembler* (v. a.).

Samenbrenging, (v) *Assemblage* (m).

Samen doen, één belang, ééne beurs hebben, *Faire en compagnie, être associé* (v. n.).

Samen doen, deelen, *Partager*.

- Samen eensgezind zyn, (o. w.) *S'accorder bien ensemble* (v. n.).
 Samen gaan, (o. w.) *Aller de compagnie* (v. n.).
 Samengesprek, (o) onderhoud, *Entretien*, (m) *conférence* (f).
 Samengieten, (d. w.) *Méier ensemble* (v. a.).
 Samengieting, (v) *Mélange* (m).
 Samenhandel, (m) *Correspondance* (f).
 Samenhang, (m) *Liaison* (f).
 Samenhegten, (d. w.) *Attacher* (v. a.).
 Samenhegting, (v) *Enchaînement* (m).
 Samenhoopen, (d. w.) *Accumuler* (v. a.).
 Samenhooping, (v) *Assemblée* (m).
 Samenkétenen, (d. w.) *Enchaîner* (v. a.).
 Samenkétening, (v) *Enchaînement* (m).
 Samenknopen, (d. w.) *Nouer* (v. a.).
 Samenknooping, (v) *Liaison* (f).
 Samenkomen, (o. w.) *s'Assembler* (v. n.).
 Samenkomst, (v) *Assemblée* (f).
 Samen kouten, (o. w.) *Causer ensemble* (v. n.).
 Samen-kouting, (v) *Entretien* (m).
 Samen koppelen, (d. w.) *Accoupler* (v. a.).
 Samen-koppeling, (v) *Accouplement* (m).
 Samenleggen, (d. w.) *Joindre* (v. a.).
 Samenloop, (m) *Concours* (m).
 Samenloopen, (o. w.) *Concourir* (v. n.).
 Samen-mengen, (d. w.) *Méler* (v. a.).
 Samenmenging, (v) *Mélange* (m).
 Samenpaaren, (d. w.) *Apparier*, (v. a.) *Se marier* (v. n.).
 Samenpaaring, (v) *Accouplement* (m).
 Samenpakken, (d. w.) *Empaquer* (v. a.).
 Samenraapen, (d. w.) *Amasser* (v. a.).

- Samenraaping, (v) *Amas* (m).
 Samenroepen, (d. w.) *Convoyer* (v. a.).
 Samenroeping, (v) *Convocation* (f).
 Samenrotten, (o. w.) *S'assourper* (v. n.).
 Samenrotting, (v) *Conspiration* (f).
 Samenschakelen, (d. w.) *Enchaîner* (v. a.).
 Samenschakeling, (v) *Enchaînement* (m).
 Samenschikken, (d. w.) *Ajuster* (v. a.).
 Samenschikking, (v) *Ajustement* (m).
 Samenspannen, (o. w.) *Conjurer* (v. n.).
 Samenspanning, (v) *Conjuration* (f).
 Samenspraak, (v) samengesprek, mondeling gesprek, *Entretien*.
 Samenspreken, (o. w.) *S'entretenir* (v. n.).
 Samenstel, (o) *Système* (m).
 Samenstellen, (d. w.) *Composer* (v. a.).
 Samenstelling, (v) *Composition* (f).
 Samenvlegten, (d. w.) *Entrelacer* (v. a.).
 Samenvlegting, (v) *Entrelacement* (m).
 Samenvloed van twee Rivieren, (m) *Confluent* (m).
 Samenvloeiën, (o. w.) *Couler ensemble* (u. n.).
 Samenvloeiën, (o. w.) *S'Assembler* (v. n.).
 Samenvloeying, (v) *Concours* (m).
 Samenvoegen, (d. w.) *Joindre* (v. a.).
 Samenvoeging, (v) *Jonction* (f).
 Samenvoeging in de spraakkonst, (v) *Conjonction* (f).
 Samenweeffel, (o) *Tissu* (m).
 Samenwoonen, (o. w.) *Demeurer ensemble* (v. n.).
 Samenwooning, (v) *Habitation, demeure commune* (f).
 Samenwooning, byslaaping, vleeschelyke bekenning, (v) *Compagnie charnelle* (f).

Samenzweeren, (o. w.) *Conjurer* (v. n.).

Samenzweering, (v) *Conjuration* (f).

Sammelen. *Voyez* Semmelen.

Sancten, en Sanctinnen. *Les saints & les saintes*.

Sandelhout, indisch verfhout om roode verw te maaken, (o) *Bois de Sandal, bois des indes, dont on fait une couleur, une teinture rougeâtre*.

Sandrac, zékere gom, (v) *Sandaroque* (f).

Sap, (o) vogt uit vleesch, uit planten, kruiden, bloemen, &c. *Suc, (m) Liqueur, qui vient de la viande, des plantes, des herbes*.

Sap, (o) sop, jeu, nat of vogt uit gekookte of uit raanwe dingen, *Fus, suc, (m) Liqueur que l'on tire de quelque chose de cuit ou de crut*.

Sapgroen, (o) groene verw voor de Miniatuur-Schilders, *Verd de vessie, (m) certaine couleur dont se servent les Peintres en miniatures*.

Sappig, vol sap, (byv. w.) *Qui a du suc, de l'eau* (adj.).

Sappig, dat veel sappen en versterkend vogt heeft, (byv. w.) *Succulens, qui a bien du suc, & qui est fort nourrissant*.

Sardyn, (v) zee-vischje, ter grootte van eene sprot, goudverwig op het hoofd, wit onder den buik, groen en blaauw op den rug, *Sardine, (f) petite poisson de mer assez connu*.

Sargie, fergie, ligte wolle stof, (v) *Serge, (f) étoffe légère de laine*.

Sarren, tergen, (d. w.) *Agacer, picoter, provoquer, irriter, (v. a.)*.

Sas, (v) spui, sluis, smalle watering, *Canal, conduit d'eau, (m) écluse, eau resserrée & retenue par des digues*.

Sassefras, (v) *Des sassefras* (m).

Satan, de duivel, (m) *Satan* (m).

Sater, boschgod, (m) *Satyre* (m).

Saters-bek, (m) *Visage de satyre* (m).

Saturdag. *Voyez* Zaturdag.

Saturnus, de hoogste Planeet die haar naam van eene Heidenfche Godheid oantleent, *Saturne, la plus haute Planete qui prend son nom d'une Divinité Payenne*.

Satyn, (o) zékere gladde zyden stof, *Du Satin, étoffe de soye unie & luisante*.

Saus, sous, toefop tot de spyzer, (v) *Sauce, (f) assaisonnement, apprêts pour les viandes* (m).

Sausciertje, sausbakje of tafelschoteltje, (v) *Certain petit plat où l'on met de la sauce, de la moutarde*.
's Avonds, des avonds, (byw.) *Sur le soir, au soir* (adv.).

Savoyen kool, witte kool, (v) *Cbou de milan* (m).

Sayet. *Voyez* Sajet.

Scandeeren, *Scander*.

Scepter, (m) bekende Koningsstaf, *Scepire, (m) un des marques de la Royauté*.

Schaade, schade, scha, (v) verlies nadeel, *Dommage, (m) perte, (f) préjudice, détrimens* (m).

Schaadeloos, leeg, schaaloos, zonder schade, (byv. w.) *Sans dommage, exempt de dommage ou de perte* (adj.).

Schaadeloos houden, *Dédommager, défrayer, indemniser* (v. a.).

Schaadelyk, dat schaade aanbrengt, nadeelig, (byv. w.) *Dommageable, nuisible, préjudiciable, pernicieux* (adj.).

Een schaadelyke koop, *Un achat préjudiciable* (m).

Een schaadelyke leering, *Une Doctrine pernicieuse* (f).

Schaadelykheid, (v) *Mal* (m).

Schaaden, schaade aanbrengen, schadelyk zyn, (o. w.) *Nuire, être dommageable, préjudicier* (v. n.).

Schaaden, (d. w.) *Faire tort, causer du dommage* (v. a.).

Schaaf, (v) Timmermans taig om het hout glad te schaaven, *Rabor, (m) instrument de Menuisier pour rendre le bois uni*.

Schaafbank, (v) *Le banc d'un Menuisier*.

Schaafmes, (o) *Racloir, coupe-*
au

au de gantier pour parer les paux (m).

Schaafzyzer, (o) het yzer uit de schaaf, *Le fer du Rabot, le ciseau du rabot.*

Schaaffsel, (o) schaaveeling, 't geene de schaaf weg ligt, *Raclure.*

Schaak, woord in het schaak spel gebruikelyk, als men een stuk zoo plaatst dat de Koning zig moet dekken of te rug gaan, *Echec, (m) serme qui se dit au jeu des échecs, lorsqu'on place une piece de maniere que le Roi est obligé de se couvrir ou de se retirer.*

Schaak! schaak! de Koning schaak zetten, *Echec! échec! donner échec au Roi.*

Schaakbord, (o) *Le Tablier sur lequel on joue aux échecs, Echiquier (m).*

Schaaken, op het schaakbord spelen, (o. w.) *Jouer aux Echecs (v. n.).*

Schaaken, met geweld wegrooven of heen vaaren, (d. w.) *Enlever, ravir, enlever de force, (v. a.).*

Schaaken, vieren, bot geeven, *Larguer, lâcher certains cordages, quand ils sont balés.*

Schaaken, met het schakel-net vissen, *Pêcher au travail (v. n.).*

Schaaker, vervoerder, die een vrouw of dogter schaakt, (m) *Ravisseur, qui enleve, qui ravit une femme ou une fille.*

Schaaking, wegschaaking, wegrooving van vrouw of maagd, (v) *Enlèvement, rapt, ravissement (m).*

Schaak-mat, als de Koning door een stuk zoo bezet is, dat hy noch zig dekken, noch wyken kan, *Echec & mat, quand le Roi étant attaqué, ne peut plus se couvrir ni se retirer.*

Schaakspelen, (o. w.) *Jouer aux échecs (v. n.).*

Schaakspeeler, (m) *Joueur d'Échecs (m).*

Schaakspel, (o) spel op het schaakbord, *Jeu des Echecs (m).*

Schaal, ondiepe en breede drink-schaal, (v) *Tasse, coupe, (f) vase plus large que profond.*

Schaal, (v) bekken, *Espece de bassin en forme de coupe.*

Schaal, een der twee voornaamste stukken van de kleine weeg-schaal, (v) *Bassin, (m) un des deux plats des balances fines.*

Schaal, van de houten weeg-schaal, (v) *Platseau, (m) un des bois plats de la grosse balance.*

Schaal, de groove of fyne weeg-schaal zelf, (v) *Balance (f) les balances fines, ou les grosses balances.*

Schaal-houden, (o. w.) *Peser (v. n.).*

Schaal, (v) dop, *Ecale, coquille, coque (f).*

Schaalboter, (v) *Le beurre qui se vend en détail (m).*

Schaamächtig, beschaamd, kuis, zedig, (byv. w.) *Honteux, qui a de la honte, pudique, modeste (adj.).*

Schaambeent, (o) *l'Os pubis (m).*

Schaambrok, (m) *Morceau honteux, le morceau qui reste le dernier au plat.*

Schaamel, arm, naakt en onge- woon te bédelen, (byv. w.) *Pauvre, honteux, dans l'indigence, (adj.).*

Schaamel, beschaamd, schaamächtig, onnosel, zedig, (byv. w.) *Honteux, pudique, innocent, un peu mais (adj.).*

Schaamelheid, eerbaare en ingetoogene schaamte, (v) *Honte, pudrur, modestie, retenue (f).*

Schaamelheid, deschaamdeelen, (v) *Les parties honteuses.*

Schaamellyk, met eerbaare schaamte, (byw.) *Avec pudeur, avec modestie, modestement (adv.).*

Schaamen, zig schaamen, schaamte hebben, (o. w.) *Avoir honte (v. n.).*

Schaamrood, bloozende van schaamte, heel verlégen, (byv. w.) *Qui rougit de honte, qui a de la confusion, fort honteux (adj.).*

Schaamrood worden, schaamächtig en verlégen zyn, (o. w.) *Rougir de honte, avoir honte, être confus (adj.).*

Schaamte, eerlyke verlégenheid, eerbaare zédigheid, (v) *Pudeur,*

*deur, honte bonne, modeste, vete-
nue (f).*

Schaamte, ontroering in de
ziel, verdoorzaakt door de verbeel-
ding van een hoon ons aangedaan,
of die ons overkomen kan, (v)
*Honte (f) confusion; trouble excité
dans l'ame par l'image d'un desbon-
neur qui nous est arrivé, ou qui nous
peut arriver.*

Schaamteloos, zonder schaam-
te, die de schaamtschoenen uitge-
trokken heeft, (byv. w.) *Effronté,
sans pudeur, qui a perdu toute honte
(adj.).*

Schaamteloosheid, (v) *Effron-
terie (f) impudicité (f).*

Schaamtelooslyk, (byw.) *Effron-
tément, impudiquement (adv.).*

Schaap, (o) 't wyfje van den
Ram, *Brébis (f) la femelle du bé-
lier.*

Een verlooren Schaap, *Une bré-
bis égarée.*

Schaap, in de heilige Schif-
tuur, eengeloovig Christen, *Bré-
bis, dans le style de l'Ecriture sain-
te, un chrétien sous la conduite de son
pasteur.*

Schaap, gesneden ram, die
men om te eeten voedt, *Mouton
(m) belier castré qu'on nourrit pour
manger.*

Schaap b'yven, roekeloos den
koop toefl a en daar voor lyden,
(o. w.) *Être une folle encheve, en-
chéver témérairement sur quelque cho-
se qu'on vend à l'encheve & en porter
la peine (v. n).*

Schaapenband, boekband van
bereid schaapsleer gemaakt, (m)
Reliure de basane (f).

Schaapenboat, (m) *Gigot de mou-
ton (m).*

Schaapenkaas, (v) kaas van schaa-
pen melk gemaakt, *Du fromage de
lait de brébis (m).*

Schaapenmarkt, (v) *Marché aux
brébis (m).*

Schaapenmelk, (v) *Da lait de
brébis (m).*

Schaapennat, (o) nat of sop uit
schaapen vleesch gekookt, *Dubouil-
lon de mouton (m).*

Schaapenschouder, (m) *Une épaule
de mouton (f).*

Schaapentong, (v) *Une langue de
mouton (f).*

Schaapenvet, (o) ongel, *De la
graisse, du suif de mouton.*

Schaapenvleesch, (o) vleesch
van het schaaap gesneden, *De la
viande de mouton, du mouton.*

Schaapenwei, (v) *De petits laits
(m).*

Schaapje, jong schaaap, (o) *Jeune
mouton, petit mouton (m).*

Schaapherder, (m) Schaapenhoer-
der, *Berger, pasteur (m).*

Schaapherderinne, (v) *Bergere
(f).*

Schaapshoofd, (o) *Une tête de
mouton.*

Schaapskooy, (v) schaaapenstal,
Bergerie (f), étable à brébis.

Schaapsleer, (o) bereid schaa-
pen vel, *De la basane, de la peau
de mouton préparée (f).*

Schaapsléver, (v) *Foye de mouton
(f).*

Schaaps-luis, (v) *Tique de mouton
(f).*

Schaaps-stal. *Voyez: Schaaps-
kooy.*

Schaapsvagt, (v) het vel met de
wol saamen, *La peau de mouton
avec la laine.*

Schaap vel, (v) *La peau d'une
brébis, ou d'un mouton.*

Schaapswolle, (v) *De la laine de
brébis (f).*

S ha ar, (v) tweelédig, yzeren
snytuig, genoegzaam bekend, *Ci-
seaux (pl. m.), instrument de fer à
deux branches, assez connu.*

S ha ar, (v) inbreukkerf in de
snee van een mes of tyl, *Breche,
craque (f) qui se fait dans le tranchant
d'un couteau, d'une hache.*

Schaar van krabben en kreeften,
(v) *Les mordans d'une crabe de mer,
ou les ferres d'une Ecrevisse.*

Schaar, schaaare, ménigte volks,
(v) *Troupe (f) grand amas, assemblage
de monde.*

Schaaren, in slagorde stellen,
(d. w.) *Ranger en ordre de bataille
(v. a.).*

Schaarig, vol schaaren, (byw. w.) *Ebréché* (adj.).

Schaaring der troepen, (v) *Tracé*.

Schaars, dat bezwaarlyk gevonden wordt, (byw. w.) *Rare, qui se trouve en petite quantité, & difficilement* (adj.).

Het geld is schaars, *L'Argent est rare*.

Schaars, schaarsfelyk, inkleine ménigte, (byw.) *Petitement, en petite quantité* (adv.).

Schaarsheid, (v) gebrek, *Rareté, disette* (f) *mot opposé à abondance*.

Schaarwagter, (m) wagter of deurwaarder van eenen Schouwburg of van eene andere vergaderplaats, *Un portier, celui qui fait l'office de garde à une porte de quelque lieu public, comme à la comédie*.

Schaats, (v) bekend rytuig om op het ys te loopen, *Patin* (m) *chassure garnie de fer pour glisser sur la glace*.

Schaatsband, (m) *Ruban, galon, cordon, courroye qui sert à lier les patins aux pieds* (m).

Schaatshout, hout daar men de schaatfen van maakt, (o) *Du bois à faire des fûts de patins* (m).

Schaatshout, hout daar het schaatfsyzer in geslagen is, (o) *Le fût du patin, le bois dans lequel est encaissé le fer du patin* (m).

Schaatsryder, (m) *Patineur* (m).

Schaatszyzer, (o) *Le fer du patin* (m).

Schaavelingen, krullen, schaafels die uit de schaaf rollen, *Ce que le rabot emporte, les rubans, les copeaux qu'il fait*.

Schaaven, met de schaaf glad maaken, effenen, (d. w.) *Raboter, polir, rendre uni avec le rabot* (v. a.).

Schaaven, overzien, nader zuiveren van fouten, (d. w.) *Repasser, passer, passer le rabot sur... perfectionner davantage* (v. a.).

Schaaven, met het schaafmes, (d. w.) *Parer, racleur avec le couteau* (v. a.).

Schaaven, het vel ligtelyk kwetsfen, *Raffeurer*.

Schabel, (v) schabelle, driestaf, houten zétel zonder rug of leuning, *Escabeau* (m) *escabele* (f).

Schabrak, (o) paarden pronkkleed dat onder de zaal komt, *Houffe* (f) *couverture de cheval qu'on met sous la selle* (f).

Schade. *Voiez*: Schaade.

Schaduwe, (v) donkerheid door het tégen het licht staan veröorzaakt, *Ombre* (f) *obscurité causée par un corps opposé à la lumière*.

Schaduwe, (v) sehyn, blyk, *Ombre, apparence* (f).

Schaduwe, (v) verbeelding, *Ombre* (f) *signe* (m).

Schaduwächtig, (byw. w.) *Plein d'ombre* (adj.).

Schaduwe, (d. w.) *Ombre, donner de l'ombre* (v. a.).

Schaduwryk, dat veel schaduw of lommer geeft, (byw. w.) *Ombreux, qui repand beaucoup d'ombre, soiffu* (adj.).

Schaffen, opdisschen, aanregten, (d. w.) *Servir les Mest, les viandes sur la table*.

Schaffen, verschaffen, opbrengen, (d. w.) *Fournir, donner* (v. a.).

Schaffen, eeten. spyzigen, (o. w.) *Manger, prendre sa réfection* (v. n.).

Schafmeester, dischmeester, (m) *Espèce de Maître d'Hotel, qui a soin de la salle* (m).

Schaftyd, (m) eetenstyd, *Le tems de prendre le repas, l'heure du diner, ou du souper, heure dinatoire*.

Schagcheraar, (m) knibbelaar, snees, die op alles iets lasthartigs of onwettig zoekt te winnen, *Un usurier, un princemaille, un lesineur, un fesse-Matthieu, un homme qui pince, qui lesine, qui grimeline sur tout*.

Schagcheren, afkneevenen, knibbelen, éen onwettige winst zoeken, inhaalig zyn, *Faire le metier d'usurier, grimeliner, ménager un profit mesquin dans une affaire, dans un trac, &c.*

Schagt, schryf-end van de pen, *Un tuyau de plume* (m).

Schagt,

Schagt, steel van de hellebard, *La hampe* (f) *le manche de la balle-barde* (m).

Schagt van eenen Pylaar, (v) *Fût d'une colonne* (m).

Schakeeren, (d. w.) *Bigarrer*, *mêler*, *nuancer* (v. a.).

Schakeering, (v) *Nuance* (f) *mêlange* (m).

Schakel, (m) schalm van eenen ketting, *Chaînon*, *anneau d'une chaîne* (m).

Schakel, malie van een net of van eenen wapenrok, *Maille d'un filet* of *d'une collation de mailles*.

Schakel, vervolg, *Suite*, *liaison* (f) *tissu*, *fil* (m).

Schakelen, met schakels aanéénhegten, (d. w.) *Lier*, *attacher*, *joindre avec des chaînons*, *enchaîner* (v. a.).

Schakeling, (v) *Liaison*, *suite* (f).

Schakelnet, (o) schakel, zéker net dat men dwars door kleine wateringen spant, en daar de visch zig in verward, *Travail*, (m) *filet à pêcher*, *qu'on tend à travers dans les petites rivières*.

Schalbyter, (m) *Cerfvolant* (m).

Schalie, ley, (v) *Ardoise*, (f) *feuille de pierre tendre & bleuâtre*.

Schalie-dak, (o) ley dak, *Tuit d'ardoise*.

Schalie-dekker, (m) *Couvreur* (m).

Schalk, fyn, loos, sneedig, schrander, (byv. w.) *Fin*, *rusé*, *maïois*, *pénétrant* (adj.).

Schalk, (m) listig mensch, *Un fin maïois*, *un fin renard* (m).

Schalkheid, fynheid, loosheid, sneedigheid, (v) *Finesse*, *soupleffe* *d'esprit*, *subtilité*, *pénétration* (f).

Schallebyter. *Voyez* Schalbyter.

Schalm, schakel van een ketting, *Chaînon*, *anneau*, *annelet d'une chaîne* (m).

Schalmei, (v) zékere veldfluit, *Chalumeau*, (m) *chalémie*, (f) *certaine flûte champêtre*.

Schalmeispeeler, *Joueur de chalumeau*.

Schalonje, (v) zéker look-ge-

was, *Echalotte*, (f) *espece d'ail* (m).

Schamel. *Voyez* Schaamel.

Schamp, afftuitende kogelwonde, *Meurstriffure*, (f) *legere contusion*, *qui reste d'une balle qui a touché légèrement*, *qui n'a fait que froler*.

Schampen, affschampen, (o. w.) *Froter*, *toucher légèrement*, *ne frapper pas à plomb* (v. n.).

Schamper, bits, vinnig, steekend, (byv. w.) *Arrogant*, *mordicant*, *piquant*, *insultant*, *sanglant* (adj.).

Schamperheid, bitsheid, (v) *Arrogance*, *du reté*, *aigreur* (f).

Schamperlyk, bitselyk, (byv. w.) *Arrogamment*, *durement*, *avec hauteur*, *fierement*, *secbement* (adv.).

Schampschoot, schampscheut, scheut die affschampt en niet ter dege trest, *Un coup qui ne fait que froler*, *qui frappe en biais*, *qui glisse à côté* (m).

Schampschoot, steek, streek, hokking als van ter zyde, *Une raillerie*, *un coup fourré*, *un coup de langue* (m).

Schandaal, (o) *Scandole* (m).

Schande, onêer, hoon, (v) *Honte*, *infamie* (f) *deshonneur*, *opprobre*, *affront* (m).

Schandek, (o) Schippers woord, *Acotard* (m).

Schandelyk, schandig, (byv. w.) *Honteux*, *desbonnête*, *qui cause du deshonneur* (adj.).

Schandelyke dingen, *Des choses honteuses*.

Een schandelyken dood, *Une mort infame*.

Schandelyk, op eene schandelyke wyze, (byv.) *Honteusement*, *avec honte*, *avec deshonneur*, *ignominieusement* (adv.).

Schandelykheid, hoon, schande, eerloosheid, (v) *Honte*, *infamie* (f), *deshonneur*, *opprobre* (m).

Schandig, schandelyk, dat schandegandoet of ontêert, (byv. w.) *Honteux*, *infame*, *qui cause du deshonneur*, *de la honte* (adj.).

Schandtéken, (o) *Marque d'infamie* (f).

Schaandvlék, (v) *Opprobre, deshonneur* (m).

Schans, (v) *aarde. of metſelwerk ter dekking van een plaats of land, Fort, m ouvrage de terre ou de maçonnerie pour couvrir une place ou un pays.*

Schans op de groote Scheepen, ſtrakte van de ſtuurplegt, *Le château d'arrière, le gaillard de poupe. la dunette, l'Élévation au derrière du vaisseau.*

Schans, (v) wal van de Stad, byzonder te Amſterdam, *Le rempart de la ville* (m).

Schansgraaver, arbeider in het léger om de aarde op te delven, (m) *Pionnier, ouvrier qui dans l'Armée sert à remuer la terre.*

Schanskleeden, kleeden om de ſchans of om het ſcheepsboord geſpannen, om niet gezien te worden, *Parafade, baſtinge, courtine* (f) *parois* (m) *bande de soie ou de drap, tendue le long du gaillard ou du platbord du vaisseau, pour cacher ce qui s'y fait.*

Schanskorf, (m) zékere hooge en ronde korf met aarde gevuld om een batterye te dekken, *Gabion* (m) *panier en forme de tonneau pour couvrir la batterie.*

Schanslooper, doodſter, ros, flegt paerd, *Une mechante roſſe, une baridelle* (f).

Schanslooper, kleed van eenen Matroos, *Capot* (m).

Schappelyk, bedaard, beſcheiden, rédelyk, (byv. w.) *Posé, discretes, raisonnable* (adj).

Schappelyk, bedaardelyk, beſcheidenlyk, byw. *Posément, discrètement, sagement* (adv.).

Schappelykheid, bedaardheid, beſcheidenheid, betaamelykheid, (v) *Retenue, d'ſcrétion, sagesse* (f).

Schappraay, by het gemeene volk een eetens kas, *Le garde manger* (m) *l'armoire, la dépense* (f).

Schar, ſcharre, (v) bekend platviſchje, *Carlet, carrelet, petit poisson plat* (m).

Scharbier (o) bekend ſlegt nat,

De la plus mechante & plus petite biere, la rincure des tonneaux à biere.

Scharlaken, het ſchoonſte rood, (o) *Écarlate, couleur rouge & forte vive* (f).

Scharlaken, ſchoon rood laken, (o) *Écarlate* (f) *du drap de couleur écarlate* (m).

Scharlaken kleur, *Couleur d'Écarlate.*

Scharlei, zékere plant of ſtambloompje dat in zyn dopjes veelerhande ſoorten van zaadjes beſlaat, *Ovale* (f), *espèce de marrube, petite plante qui dans ses gouffes pendantes porte plusieurs sortes de grains.*

Scharmtſelen. *Voyez: Schermtſelen.*

Scharp. *Voyez: Scherp.*

Scharnier, (o) *Charniere* (f).

Scharre, (v) *Du carlet* (m).

Scharrebier, (o) *Petit-biere* (f).

Scharrelen met de beenen, (o. w.) *Gambiller* (v. n.).

Schat, (m) rykdom, opgegaard en weggelegd goud, zilver of andere koſtelykheid, *Trésor* (m) *amas d'or, d'argent, ou d'autres choses précieuses, mis en réserve.*

Schatbaar, ſchatting ſchuldig, çynsbaar, (byv. w.) *Tribulaire, qui pave tribus* (adj).

Schatbaar, dat te waardeeren is, (byv. w.) *Appréciable, estimable* (adj.).

Schatbewaarder, (m) *Trésorier, celui qui garde le trésor, les deniers de l'Épargne* (m).

Schateren, een ſchel en groot geluid of weergalm maaken, (o. w.) *Retenir, faire un bruit éclatant* (v. n.).

Schateren, luidkeels lagchen, (o. w.) *Éclater, s'éclater de rire, rire avec éclat, à gorge déployée* (v. n.).

Schatering, (v) weergalm, geſchater, *Resentissement, bruit, son renvoyé avec éclat* (m).

Schatkamer, plaats daar de ſchat beruſt, *La chambre du Trésor, de l'Épargne, le lieu où est l'épargne.*

Schat-

Schatkamer der Konsten, schatkamer der Roomsche oudheden, *Le Cabinet des beaux Arts, Cabinets des Antiquités Romaines: titre d'un Ouvrage qui traite des Arts, des Antiquités.*

Schatkist, plaats daar 's Landspenningen in bewaard worden, *L'Épargne, le Trésor public* (m).

Schatmeester, (m) schatbewaarder, *Maître du Trésor, Trésorier* (m).

Schatmeesterschap, (o) *La charge de Trésorier* (f).

Schat-ryk, heel-ryk, (byv. w.) *Riche à millions, extrêmement riche, puissamment riche* (adj.).

Schatten, rykdommen, *Trésors, richesses*.

Schatten, op prys stellen, rekenen, giffen, *Évaluer, estimer, taxer* (v. a.).

Schatter, (m) *Estimateur* (m).

Schatting, (v) last, impost, belasting ergens op gesteld en die men betaalen moet, *Impôt, droit*, (m) *Imposition, taxe* (f).

Schatting, opveiling, op prysstelling, (v) *Estimation, évaluation* (f).

Schatting-schuldig, (byv. w.) *Sujets aux impôts, taillable* (adj.).

Schaveelen, wat inschikken, *S'accommoder un peu*.

Schavot, (o) bekend gestel om misdaadigers te rechten, *Echafaud*, (m) *espece de Théâtre où l'on supplicie les criminels*.

Schavot, (o) eens snyders tafel, *La table d'un Tailleur* (f).

Schavot-springer, snyders leerjongen, knipluis, *Un apprenti sailleur, un pique-pou* (m).

Schavotteeren, op een schavot ten toon stellen, *Echaffauder, exposer sur un échaffaud à la risée du public*.

Schavotteeren, brandmerken, schenden, ontëeren, (d. w.) *Echaffauder, diffamer, flétrir, affronter, fleur-deliser* (v. a.).

Schavuit, deugeniet, schoft, (m) *Un belitre, sclérot, goux, homme de néau* (m).

Schède, schie, leeren koker, (v) *Gaine* (f) *étui de cuir* (m).

Schède, schie, dégen-schède *Fourreau d'Épée* (m).

Schédel, hoofdschédel, (m) *Le sommet de la tête* (m).

Scheef, niet regt, ongelijk gaande, hangende, staande of leggende, (byw.) *De travers, de biais, de guingois, à contresens* (adv.).

Scheef, krom, (byv. w.) *Tortu, de travers, oblique* (adj.).

Scheefbeen, krombeen, manke, Bisschop, (m) *jambe tortue* (f).

Scheefbek, krombek, (m) *Bec cornu, qui a la bouche de travers* (m).

Scheefgaan, zwieren, (o. w.) *Aller de guingois, bricoler, faire des S. S., marcher de travers* (v. n.).

Scheefhals, die den hals scheef staat, (m) *Torticolis, qui porte le cou de travers* (m).

Scheefheid, ongelijkheid, onregelmatigheid, (v) *Travers, biais, m) obliquité* (f).

Scheefhoek, (m) *Angle oblique* (m).

Scheefhoekig, (byv. w.) *Qui a des angles obliques* (adj.).

Scheefte, schiefheid, (v) *Obliquité* (f) *biais* (m).

Scheel, van ter zyde ziende, (byv. w.) *Louche, bigle, qui a la vue de travers* (adj.).

Scheel, (v) zéker plat haircieraad, *Certain ajustement de faux cheveux, pour couvrir la nudité de la tête, tresse, tour de cheveux*.

Scheel, schédel, hoofdschédel, herffenpan, *Crane, os qui couvre la tête* (m).

Scheeläard, een man die scheel ziet, (m) *Bigle, louche, celui qui louche, qui bigle* (m).

Scheelägtig, (byv. w.) *Un peu louche* (adj.).

Scheelen, scheiden van het vet, schoonmaaken, (d. w.) *Nettoyer, dégraisser, racler* (v. a.).

Scheelen, verschillen, (o. w.) *Differer, qui n'est pas d'accord, ou il y a du plus ou du moins*, (v. n.).

Scheelen, aangelégen zyn, (o. w.) *Importer* (v. n.).

Scheelen, schorten, (o. w.) *Manquer* (v. n.).

Scheelheid, (v) *Biglement, défauts de la vue* (m).

Scheel zien, (o. w.) *Loucher* (v. n.).

Scheen, (v) been van de knie tot aan de enkels, *L'os de la jambe, le devant de la jambe* (m).

Een blaauwe scheen loopen, (o. w.) *Essuyer un refus* (v. n.).

Scheen, de hoep of het ligchaam van eenen ring, (v) *Le corps, l'anneau de la bague* (m).

Scheen-been, (o) *l'Os de la jambe* (m).

Scheenbordje, (o) scheenplankje voor het branden of stooten der scheenen, *Especie de Brodequin qui couvre le devant des jambes, pour les défendre du feu, &c.*

Scheenplaat, van den man in 't volle harnas, *Especie de genouilliere qui couvre le genou & le devant de la jambe à l'homme armé de pied en cap.*

Scheenpyp, beenpyp, (v) *l'Os de la jambe* (m).

Scheen-yzers daar men de Misdaadigers méde pynigt, *Des Brodequins* (m).

Scheep, wordt voor het schip zelve gebruikt, *Le bord du vaisseau, le vaisseau même* (m).

Scheep! scheep, *A bord, à bord.*
Te Scheep gaan, *S'embarquer* (v. n.).

Scheepen, *Des vaisseaux.*

Scheepen, inscheepen, te scheep doen, (d. w.) *Embarquer, mettre dans le bord* (v. a.).

Scheepje, klein schip, (o) *Petit bâtiment, (m) une nacelle* (f).

Scheeps, scheeps-taal of scheeps werk, *Le langage, le jargon des Mariniers, ou la manœuvre des vaisseaux.*

Scheeps, dat het schip betreft, (byv. w.) *Qui depend du vaisseau, qui a du rapport au vaisseau* (adj.).

Scheeps besluit, (v) *Du biscuit pour l'Equipage du vaisseau* (m).

Scheepsbestier, (o) de kunst om een schip of om een vloot wel te bestieren, *L'Art de bien conduire un vaisseau ou une flotte; la marine, la Navigation* (f).

Scheepsboord, (o) *Le bord, le vaisseau* (m).

Scheepsbouw, (m) kunst om scheepen te kunnen bouwen, *La structure, l'art de construire des vaisseaux, l'art de construire des vaisseaux.*

Scheeps-byl, byl om te scheep te gebruiken, (y) *Hache dont on se sert à bord* (f).

Scheepsgereedschap, (v) gereedschap die men te scheep van nooden heeft, *Appareux, agrès, manœuvres, agrès.*

Scheepsjongen, (m) *Mousse* (m).
Scheepskapitein, (m) *Capitaine de vaisseau, Capitaine de marine* (m).

Scheepskok, (m) *Cuisinier de vaisseau* (m).

Scheepslaading, (v) zoo veel als een schip laaden kan, *La charge d'un vaisseau* (f).

Scheepslantaarn, (v) *Fanal d'un vaisseau* (m).

Scheepslapper, (m) *Calfateur, Radoubeur* (f).

Scheeps-loon, (o) *Frêt* (m).

Scheepsmat, (v) *Esambraie* (f).

Scheeps-onkosten, *Les fraix d'un vaisseau.*

Scheeps-overste, (m) *Amiral* (m).

Scheeps-planje, (v) kleeding die men te scheep gebruikt, *Hardes, vétemens qu'on porte à bord, équipage de mer.*

Scheeps-pomp, (v) *Pompe de vaisseau* (f).

Scheeps-stryd, (m) *Combat naval* (m).

Scheeps-timmerman, een die zig op het scheeps-timmeren verstaat, (m) *Carpentier de vaisseau, ouvrier qui entend la construction des vaisseaux.*

Scheeps-timmerwerf, (v) helling daar men scheepen op timmert, *Arelier, (m) lieu où l'on construit des vaisseaux.*

Scheeps-

Scheeps-toerusting, (v) *Equipement, équipage des vaisseaux* (m).

Scheepstouwen, *Les cordages*.

Scheeps-vloot, (v) *Flotte* (f).

Scheeps volk, (o) bootsvolk, *Les Matelots, qui font la manœuvre, l'Equipage sans les Officiers* (m).

Scheeps-vragt, (v) loon voor de goederen die ingescheept zyn, *Fret, transports, (m) paiement pour le transports des marchandises*.

Scheeps woord, (o) *Terme de vaisseau, terme de mer* (m).

Scheepvaart, (v) de handel die met vaaren en uitrusten van schepen gedreeven wordt, *Le Trafic qu'on fait sur mer, ou dans l'Equipement des vaisseaux* (m).

Scheepvaart, (v) *Navigation* (f).

Scheer, schar, (v) *Des ciseaux*.

Koperflagers scheer, *Des cisailles*.

Zilverfmid's scheer, *Us cisoir* (m).

Droogfcheerders scheer, *Des forces*.

Scheerbekken, bekend barbiers-tuig, (o) *Bassin de barbier* (m).

Scheerder, die iets scheert of afknijpt, (m) *Tondeur, celui qui tond ou rase quelque chose* (m).

Scheerdoek, (m) *Linge à barbe* (m).

Scheerdrand, draad van de scheering van een stof, *Fil de trame, un des fils de la trame de quelque étoffe* (m).

Scheeren van de kreeft. *Voyez* Schaaren.

Scheeren, het hair of de wol afknippen, (d. w.) *Tondre; raser, couper le poil ou la laine* (v. a.).

Scheeren, het hair affschraapen of affnyden, (d. w.) *Raser, faire le poil, faire les cheveux, les couper* (v. a.).

Scheeren, een kruin scheeren, (d. w.) *Tonsurer, donner la tonsure* (v. a.).

Scheer-garen, (o) *Fil de chaîne* (f).

Scheergoed, (o) *Instrumens à raser*.

Scheer-hair, (o) *Boarre* (f).

Scheering der ichaapen, (v) *La tonse* (f).

Scheering des krains, *La Torsure* (f).

Scheering, inslag, draad in den ketting geslagen, door middel van de schietspoel, *La trame, fil passé, conduit par la navette entre les fils qui composent la chaîne de l'étoffe*.

Scheerkoker, (m) *Etui de rasoir* (m).

Scheermes, (o) mes om den baard te scheeren, *Rasoir, (m) outil dont on rase la barbe*.

Scheersfel, (o) *Rognure* (f).

Scheerwinkel, (m) *Boutique de barbier*.

Scheerwolle, (v) de wol die van de lakens afgeknijpt wordt, *De la bourre, (f) la laine qui vient de la tonsure des draps*.

Scheet, (v) wind, op eene luidruchtige wyze uit het onderlyf komende, *Per, (m) un vent qui sort du corps par derrière & avec bruit*.

Scheibaar, scheidbaar, dat gescheiden kan worden, (byv. w.) *Séparable, qui peut être séparé, (adj.)*.

Scheid boom, boom die de grenzen bepaalt, (m) *Poteau qui sépare deux Jurisdictions* (m).

Scheidbrief, brief van huwelijks-verbreeking, (m) *Lettre de divorce, de rupture de mariage* (f).

Scheiden, van den ander scheiden, ziften, ontwarren, (d. w.) *Séparer, diviser, déjoindre, démêler, discuter* (v. a.).

Scheiden, splitsen, verdeelen, (d. w.) *Séparer, partager, diviser* (v. a.).

Scheiden, van éen gaan, vertrekken, (o. w.) *Se séparer, s'en aller, se quitter* (v. n.).

Scheiden, te vrède stellen, ieder zyn gerechte deel geeven, (d. w.) *Mettre d'accord, donner à chacun ce qui lui appartient* (v. a.).

Scheiden, verlaten, afftaan, verzaaken, (d. w.) *Quitter, abandonner* (v. a.).

Scheiden, uitscheiden, laten

vaaren, verlaaten, *Quitter, laisser-là, se désister de* (v. a.).

Scheiden, scheuren, opengaan, (o. w.) *Creever; s'ouvrir, se fendre* (v. n.).

Scheiden, gelyk de melk dik worden, (o. w.) *Tourner, se cailler* (v. n.).

Scheiding, de daad van scheiden, (v) *Séparation* (f).

Scheiding, hawelyks verbreeking, (v) *Divorce, (m) rupture de mariage* (f).

Scheid-maal, (o) *Dernier repas* (m).

Scheid-merk, (o) *Marque de séparation* (f).

Scheid-muur, middelmuur, (m) *Mur mitoyen, (m) paroi mitoyenne, muraille de séparation* (f).

Scheid-paal, houten paal om een Erf of Landschap te onderscheiden, (v) *Limite, borne, (f) poteau qui sépare un champ; une province*.

Scheidslieden, *Arbitres, médiateurs*.

Scheidsman, aangenomene twist-besliffier, (m) *Arbitre, Médiateur, juge admis pour terminer les différends*.

Scheidssteen, (m) steenen pylaar om een erfgrond of Landschap te scheiden, *Borne, (f) Marque de pierre pour diviser un héritage ou un pays*.

Scheid-weg, (m) *Carrefeur* (m).

Scheidzel, (o) *Séparation* (f).

Scheikonst, (v) *La chymie* (f).

Scheikundig, (byv. w.) *Chymique* (adj.).

Scheikundige. (m) *Chymiste* (m).

Schel, (v) bel, hand-klokje, belletje, *Sonnette, clochette, petite cloche de main* (f).

Schel, fcherp, helder-luidend, (byv. w.) *Aigu, clair, resonnant éclatant, sonore* (adj.).

Een schelle stem, (v) *Une voix claire, argentine* (f).

Schel, schil van appelen, (v) *Pelure* (f).

Schel, (v) vlies op het oog, *Tage, iraye, certaine pellicule blanche sur l'œil*.

Schelden, toegraauwen, scheidwoorden gebruiken, *Dire des injures, injurier, pester, murmurer, dire des invectives* (v. a. & n.).

Scheldnaam, haatelyke toenaam, (m) *Injure, (f) nom offensant* (m).

Scheldschrift, (o) *Ecri; rempli d'injures* (m).

Scheldwoord, (o) bits en eeroovend woord. *Injure, (f) parole offensante & diffamante*.

Schelklinkend, dat een schel geluid maakt, (byv. w.) *Eclatant, resonnant, qui rend un son clair, (adj.)*.

Schellekruid, schelkruid, gouden wortel, *Cheldoine, Eclairé, Fenouque, herbe Médicinale* (f).

Schellen, de schel trekken en doen klinken, (d. w.) *Tirer la sonnette, la sobbeste*.

Schellen. *Voyez: Schilien. Peler*.

Schelling, (m) zekere munt in het Noorden geslagen en van verscheide waarde, *Escalin, schelin, (m) certaine monnoye du Nord de différente valeur*.

Schelluidende, (byv. w.) *Resonnant* (adj.).

Schelm, (m) bedrieger, schoft, *Sclérat, coquin, fripon, maraud* (m).

Schelmächtig, (byv. w.) schelmsch, bedrieglyk, lachhartig, *Vilain, infame, lâche, sclérat, méchant* (adj.).

Schelmächtig, op eene bedrieglyke en lachhartige wyze, (byw.) *Lâchement, honteusement, en fripon* (adv.).

Schelmerye, (v) *Lâcheté, friponnerie, supercherie lâche* (f).

Schelmstuk, (o) gitestuk, schelmächtig bedryf, *Ation de sclérat, friponnerie lâche* (f) *crime honteux* (m).

Schelp, (v) *Coquille* (f).

Schelpvifch, (m) *Poisson à coquille* (m).

Scheltrompet, (v) klaroen, *Clairon* (m).

Schelvisch, bekende zeevifch, (m) *Du merlan* (m).

Sché-

Schémeravond, die tyd op welken het nagt begint te worden, *La Brune*, (f) *le commencement de la nuit*, *l'Entreebien & l'no* (m).

Schémeren, duisterlyk zien, duizelen, (o. w.) *Voir peu distinctement*, *ciller les yeux*, *les avoir éblouis* (v. n.).

Schémering, duizeling door een al te groot of door een valsch licht veroorzaakt, (v) *Éblouissement*, (m) *difficulté de voir par un trop grand ou par un faux jour*.

Schémering des avonds, (v) *Le Crépuscule* (m).

Schemerlicht, valschlicht, licht dat de voorwerpen anders ver toont dan ze zyn, *Faux jour*, *jour échapé*, *clarté qui représente les objets autres qu'ils ne sont*.

Schémertyd, schémerstond, tyd op welken men de voorwerpen niet wel kan onderscheiden, *Crépuscule*, *entre chien & loup*. (m) *le tems auquel la lumière est si foible qu'on ne distingue les objets qu'à peine*.

Schempen. *Voyez Schimpen*.

Schendbrok, schentong, lasteraar, (m) *Un calomniateur*, *un médisant*, *un affronteur* (m).

Schendelyk, (byv. w.) *Infame* (adj.).

Schendelyk, (byw.) *Indignement* (adv.).

Schendelykheid, (v) *Infamie* (f).

Schenden, verbreeken, ontheiligen, (d. w.) *Violer*, *enfreindre* (v. a.).

Schenden, ontëeren, verkragten, (d. w.) *Violer*, *desbonnorer*, *a buser à force ouverte* (v. a.).

Schenden, ontëeren, belédigen, (d. w.) *Flétrir*, *diffamer*, (v. a.).

Schenden, beschadigen, mismaken, (d. w.) *Gâter*, *défigurer* (v. a.).

Schender, ontëerder, schoffeerder, (m) *Suborneur*, *affrasseur*, *diffamateur* (m).

Schender, verbreeker, ontheiliger, (m) *Violateur*, *celui qui*

enfreint, *qui viole*, *prophaneur*, (m).

Schender, bederver, (m) *Destrateur*, *celui qui gâte*, *qui défigure* (m).

Schendig, eerloos, (byv. w.) *Indigne*, *infame* (adj.).

Schending, verbreeking, inbreuk, ontheiliging, (v) *Violent*, (m) *Infraction*, *contravention*, *prophanation* (f).

Schending, schoffeering, ontëering, (v) *Viol*, (m) *affront*, *desbonneur* (m).

Schending, ontëering, lastering, (v) *Diffamation*, *flétrissure* (f).

Schending, beschadiging, bederving, mismaking, *Dégât*, (m) *déstruction*, *défiguration* (f).

Schendtong, (v) *Langue médisante* (f).

Schendziek, (byv. w.) *Médisant* (adj.).

Schenkaadje, verëeringen, geschenken, *Des dons*, *des présens*.

Schenk-bakje, (o) schenklad met eenen rand, *Espec de boques ou de sinette quarrée longue*, *sur lequel on met les pots & les verres*.

Schenklad, (o) *Cabares* (m).

Schenkbord, (o) schenktafelbord, *Espec de soucoupe*, *assiette sur laquelle on sert à boire* (f).

Schenken, ingieten, overgie ten, (d. w.) *Verfer*, *vuider en quelque vase* (v. a.).

Schenken, te drinken geeven, een tafel bedienen, (d. w.) *Verfer à boire*, *donner à boire*, *servir à table* (v. a.).

Schenken, verëeren, geeven, (d. w.) *Donner en don*, *faire présens* (v. a.).

Schenker, die aan tafel schenkt, (m) *Echanfon* (m).

Schenktafel, (v) tafel daar gemeenlyk een raad om is, en daar de kannen en glazen in staan, *Espec de Buffet*, *table à verres avec un rebord* (f).

Schenk-teljaar, (v) *Soucoupes* (f).

Schennis, misdad, (v) *Crime* (m).

Schennis, schande, (v) *Infamie* (f).

Schenziek, (byv. w.) *Médifaus* (adj.).

Schep, 't geen men met een verk of lépel in een reis vat, (v) *Ce qu'on prend cu paise en une fois avec une foyche, avec une cuillere; une cuillerée* (f).

Schep-bord. *Voyez* Scheprad.

Schépel, (o) koornmaat waarvan 4 in een mud en 108 in een Last gaat, *Boisseau*, (m) *mesure de bled, dont 108 font un Last*.

Schépen, aangestelde Rechter in Pleit- of halszaaken, (m) *Echevin*, *juge pour les causes civiles & criminelles*.

Schépenschap, (o) waardigheid van schépen, *Dignité d'Echevin*, (f) *Echevinage* (m).

Schépens-bank, (v) Gerechtsstoel der Schépenen, *Le Siege, le Tribunal*, (m) *la Jurisdiction des Echevins* (f).

Schépens-kamer. (v) *La chambre des Echevins* (f).

Schépens plaats. (v) Schépens-ampt, *Charge, office d'Echevin*.

Schépens rol, (v) *La rôle des Echevins* (f).

Schepje, (o) 't geen met een lépel in één maal gescheept wordt, *Une Cuillerée* (f) *ce qu'on prend en une fois avec une cuillere*.

Schep-net, (o) net om de visch uit den korf, uit de ben of uit den houwer te scheppen, *Une espee de verveu emmanchée pour tirer le poisson des reservoirs*.

Schep-net, (o) net om aan den kant van slooten te visschen, *Un Filet cu verveu, pour pêcher au bord des Fossés*.

Scheppen, iets uit niets voortbrengen, *Créer, tirer du néant, faire une chose de rien, donner l'Etre*.

Scheppen, putten, ophaalen, (d. w.) *Puiser, tirer en puisans*, (v. a.).

Scheppen, inzuigen, inademen, (o. w.) *Prendre, respirer*, (v. n.).

Schepper, voortbranger van iets

uit niets, (m) *Créateur, qui crée de rien* (m).

Schepper, hoosvat, schep-vat, *Ecope* (f) *espece de pele un peu creuse pour voider l'eau qui entre dans un petit bateau*.

Schepping, voortbrenging van iets uit niets, (v) *Création* (f).

Scheprad van eenen watermolen, (o) *Roue* (f).

Schepfel, (o) geschapen weezen, *Créature* (f).

Schepter. *Voyez* Scepter.

Schep vat, (o) *Ecope* (f).

Scherf, stuk, brok van een gebroken pot, (v) *Tés, test, morceau de pot cassé* (m).

Scherm, (o) toneel-scherm, *Couffise* (f) *piece de décoration qu'on fait avancer & reculer dans les changemens de théâtre*.

Scherm, (o) vuurscherm, by wyze van eenen waaijer voor het branden van het vuur, *Un Ecran*, (m) *meuble dont on se sert l'biver pour se parer de la chaleur du feu*.

Scherm, schutsel, windschat, (o) *Un Paravans* (m).

Scherm-boek, (o) *Livre d'escrime* (m).

Scherm-dégen, stompe dégen om te leeren schermen, (m) *Un Fleuret*, (m) *Epée sans pointe ni tranchante, dont on se sert pour apprendre à faire des armes* (f).

Schermen, met schermdégens vegten, (o. w.) *Escrimer, faire des armes* (v. n.).

Schermer, (m) *Gladiateur* (m).

Scherminkel, (m) *Squelette* (m).

Scherm-konst, (v) het scheremen, *l'Escrime, l'art de faire des armes* (m).

Schermmeester, (m) *Maître d'Escrime, Maître d'armes* (m).

Scherm schild, (o) *Bouclier* (m).

Scherm-school, (o) *Salle d'armes, salle où l'on apprend à faire des armes* (f).

Scherm-stoot, (m) *Coup de fleurs* (m).

Schermutfelen, met schermutfelingen slaan, (o. w.) *Escarmoucher, combattre par escarmouches* (v. n.).

Scher-

Schermtufeling, (v) ligt gevegt tusſchen uitgezondene partyën van twee byeenleggende Légers, *Eſcarrouche* (f) *combat léger entre des gens détachés en petit nombre de deux armées en préſence*.

Scherp, ſcharp, ſnydend, goed van inee, (byv. w.) *Tranchant, bien aiguifé* (adj.).

Scherp, ſtreng, ſtraf, (byv. w.) *Sévère, rigoureux* (adj.).

Scherp, bits, vinnig, (byv. w.) *Mordicant, piquant, qui empoſe la piece* (adj.).

Scherp, bytend, heet, trek-kend, wreed, (byv. w.) *Piquant, aigre, acide, acré* (adj.).

Scherp, fyn, (byv. w.) *Fin, ſubtil* (adj.).

Scherp, klaar, ſterk, (byv. w.) *Clair, perçant* (adj.).

Scherp, (o) koge's, *Bale* (f).

Met ſcherp ſchieten, *Tirer à bale*.

Scherp van een mes, (o) *Le tranchant d'un couteau* (m).

Scherp bloed, (o) *Du ſang échauffé* (m).

Scherpe woorden, *Des paroles piquantes*.

Een ſcherp gezigt, *Une vue perçante* (f).

Een ſcherp gehoor, *Une oreille ſubtile*.

Een ſcherp verſtand, *Un eſprit pénétrant*.

Een ſcherp oordeel, *Un jugement exquis*.

Scherpelyk, (byv. w.) *Sévérement, rigoureusement, sérieusement, attentivement* (adv.).

Scherpen, ſcherper maaken, wetten, (d. w.) *Aiguifer* (v. a.).

Scherpigheid, heetheid van de gal, van het bloed, (v) *l'Acri-monie, l'âcreté de la bile, du ſang*.

Scherpigheid, vinnigheid van den ſtyl, van de berisping, (v) *l'Apreté, la sévérité du ſtyle, de la reprehenſion, de la censure* (f).

Scherpigheid van 't gehoor, (v) *Subtilité de l'ouïe* (f).

Scherpigheid, ſneedigheid van

het verſtand, (v) *Subtilité, pénétration* (f).

Scherprechter, eernaam van Meester Hans de Beul, *Le Bourreau, le Maître des hautes Oeuvres* (m).

Scherpſnydende, (byv. w.) *Tranchant* (adj.).

Scherpte, (v) *Le tranchant* (m).

Scherpziende, (byv. w.) *Clair voyant, qui a la vue bonne. qui a de bons yeux, perçant, pénétrant* (adj.).

Scherpzinnig, ſnedig, ſchrander, (byv. w.) *Subtil, pénétrant, transcendant, perspicacif* (adj.).

Scherpzinnigheid, ſneedigheid, ſchranderheid, (v) *Subtilité, pénétration, perspicacité, transcendance* (f).

Scherpzinniglyk, (byw.) *Subtilement, habilement, avec souplesse & pénétration d'Esprit* (adv.).

Scherffer, opſnyden, pogchen, ſnoeven, (o. w.) *Faire le rodomont, le fanfaron, le fendant, babler, se faire tout blanc de son Epée* (v. n.).

Scherffen, boerten, ſpreeuwen, (o. w.) *Plaisanter, goguenarder, se railler, médire, se divertir aux dépens du prochain, se moquer* (v. n.).

Scherffende, (byv. w.) *Raillants* (adj.).

Scherffer, pogcher, opſnyder, (m) *Fanfaron, rodomont, bableur* (m).

Scherffer, ſpreeuw, ſpotter, (m) *Satyre, lardonneur, goguenard, railleur, moqueur* (m).

Scherfferye, pogcherye, opſnyding, (v) *Rodomontade, fanfaronnade, bablerie* (f).

Scherfferye, boerterye, gekſcheerderye, (v) *Lardon, coup de langue, de peigne* (m) *médifance, plaisanterie, raillerie, moquerie* (f).

Scherven, ſtukken van potten, *Des têtes de pott.*

Schets, (v) luchtig of ruw ontwerp van iets, *Esquisse, légère ébauche* (f) *premier dessein de quelque chose* (m).

Schets, printverbeelding, (v) *Eſtampe, image en taille douce*

Schetfen, doodverwen, ontwerpen, (d. w.) *Esquisser, ébaucher, tracer les premiers traits* (v. a.).

Schetfing, ontwerping, (v) *Esquiffe, Ebauche*, (f) *premier dessin* (m).

Schetteren gelyk den donder, (o. w.) *Gronder, faire du fracas* (v. n.).

Schetterende, (byv. w.) *Eclatant, perçant* (adj.).

Schettering, (v) *Eclat, fracas, bruis* (m).

Scheur, (v) inbrenk, barst, spleet, *Déchirure, crevasse, fente* (f).

Scheurbulk, (o) *Scorbut* (m).

Scheurdoek, (o) *Vieux linge qui n'est bon qu'à déchirer* (m).

Scheuren, aan stukken rukken, opryten, (d. w.) *Déchirer, rompre sans se servir d'instrument tranchans* (v. a.).

Scheuren, (o. w.) *Se déchirer* (v. n.).

Zig van de Kerk scheuren, *Se feparer de l'Eglise*.

Scheuren, barsten, splyten, (o. w.) *Se fendre, crever* (v. n.).

Scheuring, scheiding, verdeeldheid, (v) *Schisme*, (m) *division, séparation* (f).

Scheurmaaker, verwekker van onéénigheid, (m) *Schismatique, qui fait schisme, qui divise, qui separe* (m).

Scheurpapier, (o) *Du papier qui n'est bon qu'à servir d'enveloppe*.

Scheut, spruit, knopje, (v) *Bourgeon, bouton* (m)

Scheuten, bokken, *Des coups fourrés*.

Scheutjes of looten, *Des rejetons*.

Scheutig, mild, niet karig, (byv. w.) *Pas oblige, lib'ral* (adj.).

Scheutwyn, lekwyn, wyn die ongeperst uit de pers loopt, *Méregoutte*, (f) *vin qui coule de la cuve avant qu'on ait foulé le raisin* (m).

Schielyk, haastig, onverwag, (byv. w.) *Subit, soudain, prompt* (adj.).

Een schielyke dood, *Une mort subite*.

Schielyk, haastig, voort, (byw.) *Subitement, soudainement* (adv.).

Schielyk, voortvaarend, wat wild, (byv. w.) *Un peu brusque, prompt* (adj.).

Schielykheid, haastigheid, voortvaarderheid, (v) *Promptitude* (f) *Empressement* (m).

Schieman, hoog - Bootsmaansmaat, (m) *Esquiman, Quartier-Maître*, (m) *terme de marine*.

Schiemansgaren, garen van 't herpuit der oude kabels gesponnen, (o) *Du fil de caret, fil tiré des bouts de vieux cables & servant à ramener les manœuvres* (m).

Schier, byna, ten naastenby, (byw.) *Presque, quasi, peu s'en faut, à peu près* (adv.).

Schieten, met schietgeweer schieten, losbranden, (d. w.) *Tirer, décharger une arme à trait, une arme à feu*.

Schieten, de netten schieten, de netten uitwerpen, (d. w.) *Jeter les fiess à la mer pour pecher* (v. a.).

Schieten, neêrstraalen, néderduiken, *Darder, lancer, tomber à plomb*.

Schieten, geld schieten, opdokken, (d. w.) *Financer, fournir à la dépense, jouer de la poche* (v. a.).

Schieten, uitspruiten, (o. w.) *Feu, prendre, frayer, pousser* (v. n.).

Wortelen, schieten, *Jeter des racines*.

Iemant dood schieten, *Tuer quelqu'un à coup d'arme à feu*.

Een muur plat - schieten, *Abattre une muraille*.

Een schip in den grond schieten, *Coster un vaisseau à fond*.

De starren schieten, *Prendre la hauteur des astres* (v. a.).

Kuit schieten, *Jeter des œufs* (v. n.).

't Brood in den oven schieten, *Enfourner le pain* (v. a.).

Mis schieten, niet raaken, (o. w.) *Manquer* (v. n.).

Te kort schieten, (o. w.) *Plier* (v. n.).

Schieter, *sc* utter, die ergens méde ichiet, (m) *Tireur d'Arbalete*, *mou questoire* (m).

Schietgaten, opening in den muur daar het geschut door schiet, *Embrasures, canonieres*, (pl. f.) *ouvertures dans le Parapet où l'on pointe le canon*.

Schietgeweer, (o) boogen, roers, masketten, geschut, *Armes à jet, à feu; des arbaletes, arquebuses, mousquets, canons, &c.*

Schietlood, (o) *Niveau*, (m) waterpas.

Schietlood, om te peilen, *Sonde* (f).

Schiet-pyl, (f) *Fleche* (f).

Schiet-schuit, naam die als eigen is aan de Amsterdamsche en Utrechtsche Markschuiten, *La Barque marchande d'entre Utrecht & Amsterdam, plus longue que les ordinaires* (f).

Schiet slang, slang die zig in de boomen onthoudt en daar uit het vee aanvliegt, *Vipere qui se tient dans les arbres, d'où elle se darde sur les troupeaux &c.*

Schietspoel, (v) bekend weeverstuig, *La navette d'un Tisseran* (f).

Schiften, ronnen, kartelen, (o. w.) *Tourner, se corrompre, se cailler* (v. n.).

Schiften, onderzoeken, uitpluizen, (d. w.) *Discuter, examiner, épucher* (v. n.).

Schiften, scheiden, (d. w.) *Séparer* (v. a.).

Schiften, uitrafelen, (o. w.) *S'effiler, s'érailler* (v. n.).

Schifter, zifter, nauwkeurig onderzoeker, (m) *Discuteur, critique exact* (m).

Schifting, zifting, nauwkeurig onderzoek, (v) *Critique, discussion, recherche exacte* (f).

Schifting, scheiding, (v) *Séparation* (f).

Schigt, schicht, pyl, flits, *Trait, dard, (m) flèche* (f).

Schigtig, die voor een schaduw steigert en bang is, (byv. w.) *Om-*

brageux, sujet à avoir peur, à s'arrêter, à se jeter à quarsier, à la vue d'une ombre (adj.).

Schigtigheid, (v) *Peur* (f).

Schik, betaamelyke order, *Ordre arrangement convenable* (f).

Alles is op zyn schik, *Tous est en ordre*.

In zyn schik zyn, (o. w.) *Eire concert*.

Schik-Godinnen, naar het zeggen der oude Heidenen, drie Godheden daar 's menchen leeven van ahsing, *Les Parques, les destinées, trois Divinités qui, au dire des anciens payens, présidoient à la vie des hommes*.

Schikkelyk, gerégeld, bedaard, rédelyk, meêgaande, (byv. w.) *Posé, modéré, sociable, raisonnable, d'humour vraisable, complaisant*, (adj.).

Schikkelyk, net, zindelyk en huishondend, (byv. w.) *Propre* (adj.).

Schikkelyk, netjes, (byw.) *Proprement* (adv.).

Schikkelyk, wel gerégeld, (byv. w.) *Modeste* (adj.).

Schikkelyk leeven, *Vivre modeste & sage*.

Schikkelykheid, bedaardheid, rédelykheid, toegeevenheid, (v) *Moderation, bonne conduite, humeur sociable, complaisance* (f).

Schikkelykheid, ingetoogenheid, (v) *Modestie* (f).

Schikkelykheid, nettigheid, (v) *Ordre, (m) règle* (f).

Schikken, wel plaatsen, (d. w.) *Ranger, arranger, mettre en son rang* (v. a.).

Schikken, plaats maaken, (o. w.) *Faire place, reculer, se ranger* (v. n.).

Schikken, zenden, afvaardigen, (d. w.) *Envoyer, dépêcher* (v. a.).

Schikken, bekieeren, bepaalen, (d. w.) *Diriger, conduire, gouverner, déterminer* (v. a.).

Schikken, zig voegen, zig onderwerpen, (o. w.) *Se conformer, se ranger, se soumettre* (v. n.).

Zig tot werken schicken, *Se disposer au travail.*

Alles zal zig wel schicken, *Tout ira bien.*

Schikken, de kleeren aan het lyf schicken, *Ajuster.*

Schikking, (v) nette, bekwaame plaatsing, *Arrangement, (m) ordre, rang convenable (m).*

Schikking, beschikking, beflissing, huishouding. (v) *Destination, économie, direction, conduite (f).*

Schiks, goedschiks, (byw.) *Bon-nement (adv.).*

Schil, (v) vlies, pel, schors, (v) *Péure, écorce, peau (f).*

Schild, (o) wapentuig ter dekking van het ligchaam, *Bouclier; écu, (m) rondelle, (f) pavots (m).*

Schild, (o) verbeelding van een schild daar de wapens in geschilderd worden, *Ecu, (m) ce qui représente un bouclier où l'on peint les armoiries.*

Schilder, de geen wiens beroep is te schilderen, (m) *Peintre (m).*

Schilder, kladschilder, (m) *Barbouilleur (m).*

Schildersadje, (v) *Peinture (f).*

Schilderagtig, (byv. w.) *Qui est à peindre.*

Schilderen, met verwen en penceel verbeelden, (d. w.) *Peindre, figurer, représenter avec des couleurs (v. a.).*

Schilderen, op schildwagt staan, (o. w.) *Etre en faction, être à son tour en vedette, en sentinelle (v. n.).*

Schilderen, lang staan te wagen, (o. w.) *Attendre longtems, (v. n.).*

Schildering, (m) *Maniere de peindre (f).*

Schilder-kamer, (v) werkkamer voor den schilder, *La chambre où travaille le peintre (f).*

Schilderkonst, (v) *La Peinture, (f) l'Art de peindre (m).*

Schilderwerk, (o) *Peinture (f).*

Schildery, geschilderd stuk, tot cieraad, tot verbeelding van iets, *Peinture, (f) tableau, (m) ornemens*

de quelques endroits, de la maison, de la galerie, &c.

Schildery, portret, (o) *Portrait (m).*

Schildery, beeldtenis, *Effigie (f) Schildery kamer, (v) Galerie, (f) cabinet de tableaux (m).*

Schildknaap, eertyds een Edelman, schild en wapendraager van den Edelman dien hy verzelde, (m) *Ecuyer, jadis un gentilhomme qui portoit l'Écu du chevalier qu'il accompagnoit (m).*

Schildknaap, heden een Eertytel voor eenen Edelman, (m) *Ecuyer, est aujourd'hui le titre que porte un simple gentilhomme (m).*

Schildpad, (zeker dier) (v) *Une tortue (f).*

Schildpad, schulp of been van de schildpad, *Ecaille de la tortue, (f) du caret (m).*

Schildpadden, van schildpad, (byv. w.) *D'écaille, de caret (adj.).*

Een schildpadden doos, (v) *Une boîte de caret (f).*

Schildwagt, (v) die ter bewaaring van eene poort, van eene vesting of van een léger uitgezet wordt, *Sentinelle, (f) celui qui fait le guet pour la garde d'une porte, d'une forteresse, d'un camp.*

Schildwagt, ruiters-schildwagt, (v) *Vedette (f).*

Schildwagthuisje, (o) *Guérite (f).*

Schildwapen, (o) *Armoiries, (pl. f.).*

Schilfer, (v) schub, vliesje, korstje, *Ecaille, pellicule, petite croute (f).*

Schilferagtig, (byv. w.) *Qui s'écaille (adj.).*

Schilferen, de schilfers afval-len, (o. w.) *S'écailler, tomber par écailles (v. n.).*

Schilferig, (byv. w.) *Qui s'écaille (adj.).*

Schillen, *Des pelures, des pellicules de fruit (pl. f.).*

Schillen, de schil of schors afdoen, (d. w.) *Peler, lever la peau, la pelure, l'écorce (v. a.).*

Schim, (v) verwaarlyke schaduw

daw of gedaante, die men zig verbeeldt te zien, *Un Phantôme, un spectre, vaine image qu'on s' imagine de voir.*

Schim, schaduw, ziel van eenen overledenen, in de taal der oude Dichteren, *Ombre, (f) Manes, (pl. f.) nom que les Anciens donnoient à l'ame d'un Trépassé.*

Schimmel, beschimmeling, (v) *Du moisi, (m) de la moisissure, (f) ce qui est moisi.*

Schimmel, (m) schimmel-kleurd paerd, *Un cheval couleur de souris (m).*

Schimmelächtig, (byv. w.) *Qui commence à moisir (adj.).*

Schimmelen, bederven, rotten, beschimmelen, (o. w.) *Se moisir, se chançir (v. n.).*

Schimmelhairig, (byv. w.) *Qui a le poil gris (adj.).*

Schimmelig, (byv. w.) *Moisi, (adj.).*

Schimmelkleur, (v) *Gris de souris, (m) couleur grise (f).*

Schimp, (v) hoon, smaad, *Oustrage (m) injure atroce (f).*

Schimp, bespottling, (v) *Dérision, ironie, raillerie, moquerie (f).*

Schimpächtig, (byv. w.) *Insultans (adj.).*

Schimpdicht, (o) berispdicht, hékel, steekdicht, *Satyre en vers, (f) Poëme satyrique (m).*

Schimpdichter, berisper, hékelaar, (m) *Poëte satyrique, cynique (m).*

Schimpfen, smaalen, lasteren, (o. w.) *Satyriser, déshirer, calomnier (v. n.).*

Schimpfen, spotten, kortswylen, (o. w.) *Railler, dauber (v. n.).*

Schimper, scherp berisper, (m) *Critique mordant, censeur, epilogueur, lardonneur, moqueur, railleur (m).*

Schimpig, (byv. w.) *Satyrique, mordant (adj.).*

Schimpplust, schimpbegeerte, (v) *Humeur satyrique, demangeaison de critiquer (f).*

Schimpnaam, (m) *Sobriquet (m).*

Schimpréde, berisping, hékeling, (v) *Satyre, critique en prose mercuriale, censure un peu forte, (f) discours satyrique.*

Schimpschoot, (v) *Trait de satyre (m).*

Schimpschrift, hékel'schrift, (o) *Ecrit Satyrique, (m) critique, satyre, (f) libelle (m).*

Schimsgewyze, (byw.) *Satyriquement, par ironie (adv.).*

Schimpvogel, (m) *Kailkeur (m).*

Schimpwoord, (o) *Coup de langue (m).*

Schink, een ham, (m) *Un Jambon (m).*

Schinkel, (v) 't bovendeele van het been, *Le haut de la jambe, l'os de la jambe (m).*

Schinkel, dat gedeelte van het dier daar de buiging van het agterbeen geschied, *Jacres (m) l'endroit où se plie la jambe de derriere de l'animal.*

Schip, (o) hoogboordig vaartuig, een dryvend kasteel, *Un vaisseau, un navire, un bâtiment de haut bord, un château flottant (m).*

Schip boom, (m) *Gaffe (f).*

Schipbreuk (v) *Stukken-stooting, het verongelakken van een schip, Naufrage (m) perte d'un vaisseau, qui se brise ou perit autrement.*

Schip-brug, (v) *Pont de batteaux (m).*

Schip haak, (m) *Un croc (m).*

Schiplieden, *Des matelots.*

Schip-loon, (o) *Fres (m).*

Schipper, die een schip voert en daar ook in reedt, *Un matre, un capitaine de vaisseau & qui est aussi un des propriétaires (m).*

Schipper op een schuit of op een binnenlands vaartuig, *Baselier, qui conduit un bateau (m).*

Schippers knegt, (m) *Garçon de baselier (m).*

Schippers-kooi, (v) *Camagne (f).*

Schippond, (o) gewigt van 300 pond, *Un schippont, poids de trois cent livres (m).*

Schip-roer, (o) *Gouvernail, (m).*

Schipvaart, Scheepvaart, (v) *Navigations* (f).

Schip-vragt, *Charge* (f).

Schip-zand, (o) *Left* (m).

Schitteren, glinsteren, flikkeren, blinken, (o. w.) *Eclater, briller, avoir de l'éclat, jeter beaucoup de feu* (v. n.).

In de oogen schitteren, (o. w.) *Eblouir* (v. n.).

Schitterende, glinsterend, glansryk, (byv. w.) *Eclatant, brillant, éblouissant* (adj.).

Schittering, (v) glans, licht, *Eclat, brillant* (m).

Schitterlicht, (o) *Lueur* (f).

Schob, schab, dun rond, taai en doorschynend vliesje op een visch, (v) *Ecaille de poisson* (f).

Schobbig, vol schobben, (byv. w.) *Plein d'écailles* (adj.).

Schobjak, schobbejak, schurk, galgenäas, (m) *Un Beistre, un bandit, un coupe-jarret, un coquin, un maraud* (m).

Schoen, (m) leeren schoeijing die de heele voet bedekt, *Soulier* (m) *chaussure de cuir qui couvre tout le pied* (f).

Schoendraad, zooldraad, (m) *Ligneau, signol, lignon* (m) *fil poissé à l'usage des cordonniers* (m).

Schoenen, schoeien, (d. w.) *Chausser* (v. a.).

Schoengesp, (v) *Boucle de soulier* (f).

Schoenlap, (v) *Semelle de soulier* (f).

Schoenlappen, (d. w.) schoenen, muilen verstellen, *Refaire, racommoder des souliers, des mules* (v. a.).

Schoenlapper, die schoenen lapt, (m) *Savetier* (m).

Schoenlapper, een gespikkelde kspél, *Un papillon bizarre* (m).

Schoenleest, (v) *Forme de soulier* (f).

Schoenlint, (o) *Du padou* (m).

Schoenmaaken, (o) het Schoenmaakers ambagt, *Métier de cordonnier* (m).

Schoenmaaker, (m) *Cordonnier* (m).

Schoenmaakers-baas, (m) *Maître-cordonnier* (m).

Schoenmaakers-gezel, gast; knecht, (m) *Garçon-cordonnier* (m).

Schoenmaakers-mes, (o) *Tranchet de cordonnier* (m).

Schoenmaakers-winkel, (m) *Boutique de cordonnier* (f).

Schoennaad, (m) *Le rivet* (m), *la couture du soulier* (f).

Schoenriem, (m) *Courroye de soulier* (f).

Schoensmeer, (o) *De la cire pour les souliers* (f).

Schoeyen, schoenen aandoen, (d. w.) *Chausser* (v. a.).

Schoeyen, met hout bekleeden, schooren, (d. w.) *Revêtir & soutenir avec des planches* (v. a.).

Schoeying, bekleeding, schoeying, (v) kant van een vyver of gragt, *Revêtement* (m) *éclayement d'un vivier, d'un quai* (m) *les bords d'un fossé*.

Schoeyfel, (o) 't geen men om de voeten aantrekt; schoenen, laarzen, muilen, *Chaussure* (f) *ce que l'on met aux pieds*.

Schoffeerder, ontëerder, misbruiker, verkragter, schender, (m) *Affranteur de femme ou de fille, celui qui les viole* (m).

Schoffeeren, ontmaagden, verkragten, ontëeren, misbruiken, (d. w.) *Déflorer, desbonorer, forcer, violer* (v. a.).

Schoffeering, schending, ontëering, (v) *Viol* (m) *désfloration*, (f).

Schoffel, (v) *Sarcloir* (m).

Schoffelen, (d. w.) *Sarcler les allées d'un jardin* (v. a.).

Schoft, schurk, beestigtig mensch, (m) *Un maraud, un brutal, un matosse*.

Schoft, (v) vierde van een dagwerk voor Metselaars, Timmerlieden, &c. *La quatrième partie d'une journée de Maçons, de charpentiers* (f).

Schoft, (m) schouder in de onbeschaafde taal, *Une epaule* (f).

Schoften, schofttyd hebben om te spyzigen, rusten, (o. w.) *Se reposer*,

posen, faire une pose pour reprendre haleine (v. n.).

Schofttyd, (m) Le tems auquel les ouvriers se reposent, dejeuner ou manger (m).

Schok, (o) getal van zestig, Certain nombre de compte, qui comprend soixante pieces de quelque chose.

Schok, harde stoot of hort, (m) Cboq, hurt, coup rude (m).

Schokken, opspringen en stooten, (o. w.) Cabotter, faire des cabots, heurter, donner des secousses, faire des sauts rudes (v. n.).

Schol, (v) bekende Zeevisch, Car et, poisson de mer (m).

Yschol, Glasom (m).

Scholaster, (m) Ecolâtre (m).

Scholfart, schollevaar, watervogel, zeker slag van Duiker, die heel groot is na visch, Cormoran, milan de mer, certain plongeon fort ovide de poisson (m).

Scholfert, vuil, morsig mensch, (m) Salop, mauffade, lourdaud, rufre, grossier (m).

Scholier, (m) leerling, Ecolier qui va à l'école ou qui apprend quelque chose sous un Maître.

Scholierster, (v) Ecoliere (f).

Schommelen, rommelen, in een beslooten plaats geragt maaken, (o. & d. w.) Trocasser, remuer, faire du bruit dans un lieu renfermé, remuer-ménage (v. a. & n.).

Schommelwerk, (o) Remue-ménage (m).

Schongel, schop, gespannen touw daar men op schongeld of op gefchopt wordt, Escarpolette, escarpolette, brandilloire, espece de siege suspendu sur lequel on est poussé & repoussé en l'air; branle.

Schongelen, op de schongel of schop heen en weër gellingerd worden, (o. w.) Se faire pousser sur l'escarpolette (v. n.).

Schonk, (m) grof been van gehakt vleesch, Un gros os dans un morceau de viande (m).

Schoof, (v) bondel koorn, Gerbe, faisceau de bled coupé (m).

School, (v) plaats daar men taalen of wetenschappen leert,

Ecole (f) lieu où l'on enseigne les lettres ou les sciences.

School gaan, Aller à l'école, (v. n.).

School bestellen, Maître à l'école.

School, (v) plaats daar men leeren, schryven, cyfferen leert, Ecole (f) lieu où l'on enseigne à lire, à écrire & à chiffrer.

School, spreekende van de onderscheiden plaatsen of graaden der latynsche school, Classe (f) une des différen. sales au college latin.

School, zwerm, menigte, een groot getal vinken of vischen byéén-schoolende, (v) Une bande, nuée, troupe de pinsons, plusieurs poissons qui nagent de compagnie (f).

Schoolboek, (o) Livre à l'usage d'un jeune ecclier (m).

Schoolbord, (o) bord daar de schotier zyn boeken in sluit, Boëse à l'ecolier jerre ses livres (f).

Schoolbord, nithangbord van eenen Schoolmeester, l'Enseigne d'un Maître d'école (f).

Schoolen, by menigte byéén verzamelen, (o. w.) s'Attrouper, s'amasser par bandes (v. n.).

School-fransch, (o) het franisch dat men in de kleine schoolen leert, Le françois qui s'apprend aux petites écoles (m).

Schoolgeld, Ecolage (m) le salaire, la récompense du Maître d'école.

Schoolgeleerden, (m) Scolastique (m).

Schoolgeleerdheid, (v) La scolastique (f).

Schoolgezel, (n) Condisciple (m).

Schoolgoed, (o) Ustensiles d'école, livres, hardes de l'ecolier.

Schoolhouden, (o. w.) Tenir Ecole (v. n.).

Schoolhouder, (m) Maître d'Ecole (m).

Schooljongen, (m) Petit Grimaud, petit Ecolier (m).

Schoolkind, (o) Ecolier, disciple, enfans qui va à l'Ecole (m).

Schoolmeester, (m) voogd op een school als 'er geen stoutebengels zyn, Maître d'Ecole, celui qui

regente une école quand il n'y a point de mains pestes d'Ecoliers (m).

Schoolmeesteresse, (v) *Maîtresse d'Ecole*.

Schoolmeesteragtig, (byv. w.) *neuswys, bars, Pédantesque, qui s'ien; de maître d'école* (adj.).

Schoolmeesteragtigheid, neuswysheid, barsheid, (v) *Pélanterte, air pédant, manieres pédantes*.

Schoolmeesterlyk, dat een schoolmeester betreft, (byv. w.) *Qui appartient au maître d'Ecole* (adj.).

Schoolsch, (byv. w.) *Scholastique* (adj.).

Schooltje, (o) verkleining van het woord school, *Petite Ecole* (f).

Schooltyd, (m) *Le tems destiné aux exercices de l'école* (m).

Schoolverdriet, (o) de waarneming der schoolpligten, *Le chagrin de l'école; l'ennui que causent à un écolier les devoirs de l'école*.

Schoolvrouw, schoolhoudster, (v) *Maîtresse d'école* (f).

Schoon, dat om de regelmatigheid het oog behaagt, (byv. w.) *Beau, belle* (adj.).

Een schoon schilderye, *Un beau tableau*.

Een schoon man, *Un bel homme*.

Een schoone vrouw, *Une belle femme*.

Schoon, zuiver, net, rein, (byv. w.) *Blanc, net, poli* (adj.).

Een schoon glas, *Un verre net* (m).

Schoon, gewasschen, (byv. w.) *Blanc, blanche* (adj.).

Schoon linnen, *Du linge blanc* (m).

Een schoon hemd, *Une chemise blanche* (f).

Schoon, wel, (byv. w.) *Bien* (adv.).

Schoon geschreeven, *Bien écrit*.

Schoon, alhoewel, *Quoique, bienque* conj.

Schoon broeder, mans broeder, vrouws broeders of zusters man, *Beufre, frere du mari, frere de la femme, ou mari d'une sœur* (m).

Schoon dat, alhoewel, *Quoique, encore que, notwithstanding que* (conjuncties).

Schoondogter, (v) *Belle-fille* (f).

Schoone, (v) schoon vrouwsperfoon, *Belle, belle femme ou belle fille, beauté* (f).

Schoongenomen, verönderfeld, *Supposé que, posé que* (conjunct.).

Schoonheid, aanvalligheid, liefstaligheid, (v) *Beauté* (f) *agrément* (m).

Schoonheid, (v) schoon vrouwsperfoon, *Beauté, belle personne du sexe* (f).

Schoonmaaken, reinigen, glad met maaken, (d. w.) *Nettoyer, rendre net* (v. a.).

Schoonmaakster, die de huizen schrobt, reinigt, (v) *Nettoyeuse, femme qu'on loue pour nettoyer, laver la maison, frotter les meubles* (f).

Schoonmoeder, vrouw of mansmoeder, *Belle-mere à l'égard d'une bru ou d'un gendre* (f).

Schoonschynende, (byv. w.) *De belle apparence* (adj.).

Schoonst. opzyn schoonst, (byw.) *De son mieux* (adv.).

Schoonte, schoonheid, bevalligheid in der Dichteren taal, (v) *Beauté* (f) *dans le langage des Poëtes*.

Schoontjes, netjes, (byw.) *Geniment, adroitement* (adv.).

Schoonvader, mans of vrouwsvader, (m) *Beau Pere à l'égard d'un gendre ou d'une bru* (m).

Schoon worden, (o. w.) *Devenir beau, devenir belle, embellir* (v. n.).

Schoonzoon, dogters man, (m) *Gendre, celui qui a épousé la fille de qu l'qu'un* (m).

Schoon-zuster, mans-zuster, vrouws-zuster, of broeders vrouw, (v) *Belle sœur, sœur du Mari, de la femme, ou femme d'un Frere*.

Schoor, (v) stut, steun, staak y *Essai* (f) *appui* (m).

Schooren. met schooren stutten, onderstennen, (d. w.) *Essayer, appuler avec des essayes* (v. a.).

Schoorsteen, schouw, plaats daar

daar men stookt, (m) *Cbeminée* (f)
lieu où l'on allume le feu.

Schoorsteengeld, (o) *Taxe sur les
 cbeminées* (f).

Schoorsteenkleed, (o) *Tour de la
 cbeminée* (f).

Schoorsteenmantel, (m) *Manteau
 de cbeminée* (m).

Schoorsteenpyp, (v) *Tuyau de
 cbeminée* (m).

Schoorsteenplaat, *Plaque de
 cbeminée* (f).

Schoorsteenrand, (m) *Bord de
 cbeminée* (m).

Schoorsteenstuk, (o) *Tableau de-
 vants une cbeminée* (m).

Schoorsteenval, schoorsteen-
 kleed, behangsel, *Tour de cbemi-
 née* (m).

Schoorsteenveegen, (d. w.) *Ra-
 monner* (v. a.).

Schoorsteenveeger, (m) *Ramon-
 neur de cbeminée* (m).

Schoorvoeten, traag en lang-
 zaam gaan, (o. w.) *Marcher voide &
 pesamment, trainer les pieds* (v. n.).

Schoorvoetend, traag, tegen
 wil, (byw.) *Lentement, avec peine,
 à regret* (adv.).

Schoot, (m) slag, de daad van
 schieten, *Coup*. (m) een kanon-
 schoot, *un coup de canon*.

Schoot, bereik van een kogel
 uit het geschut, (m) *Portée, distan-
 ce, espace qu'atteint la balle de l'ar-
 me à feu*.

Schoot, (v) touw daar men de
 zeilen meê kan aanhaalen en vie-
 ren, *Ecoute*, (f) *corde frappée aux
 deux bouts de la voile, pour la tenir
 en état de prendre le vent*.

Schoot, (m) boezem, die spatie
 tusschen het middellyf en de kniën
 van een persoon die zit, *Giron*,
sein, (m) *espace depuis la ceinture
 jusqu'aux genoux d'une personne assise*.

In Abrahams schoot, *Dans le
 sein d'Abraham*; in den schoot des
 Kerk, *Dans le giron de l'Eglise*.

Schoot, voorschoot, (o) *Tablier*
 (m).

Schoot, scheut, spruit, *Rejetton*
 (m).

Een schoot, scheut krygen,
 (o. w.) *Grandir* (v. n.).

Schootje, scheurje, straatje van
 eenig vogt, (o) *Un filet*, (m) *une
 goutte de quelque liqueur*; (f) een
 schootje azyn, *un filet de vinaigre*.

Schootsvel, (o) arbeiders voor-
 schoot, *Tablier de cuir à l'usage
 d'un Artisan* (m).

Schoot vieren, *Donner de la li-
 berté*.

Schootvry, scheutvry, (byw.)
*Hors de la portée de l'arme à feu,
 ou de l'arme à jet, hors de danger,
 en lieu de sûreté* (adv.).

Schootvry, (byv. w.) *A l'épreu-
 ve du mousquet*; (adj.) een schoot-
 vry harnas, *une cuirasse à l'épreuve
 du mousquet*.

Schooren, het koorn binden,
 (d. w.) *Mettre le bled en gerbe*,
 (v. a.).

Schooverzeil, het onderste zeil
 van de groote mast, (o) *La voile
 du grand mâs, voile de maître* (f).

Schooverzeilskoelte, (v) kleine
 koelte met schoon weer, *Vent
 tombant, vent qui mollit & fait place
 au calme*.

Schooyen, uit enkele luiheid loo-
 pen bédelen, *Gueuser, mendier par
 pure saineansise*.

Schooyer, luije bédelaar, (m)
Gueux, mendiant, fainéant, coimand
 (m).

Schooyster, (v) *Gueuse, gredine,
 coureuse, coimande* (m).

Schooyerye, (v) *Gueuserie, cai-
 manderie* (f).

Schop, stoot, slag met den voet,
 (m) *coup de pied*, (m) *ruade* (f).

Schop, (m) scheptuig, genoeg
 bekend, *Pelle*, (f) *instrument à
 queue, assez connu*.

Schop, een touw daar men op
 zit en heen-en-weer geslingerd
 wordt, *Une escarpolette, corde sur
 laquelle on se dandine, branle* (f).

Schoppen, stooten met den
 voet, (d. w.) *Donner des coups de
 pied, ruer, pousser du pied* (v. a.).

Schoppen, een der vier kleuren
 van het kaartspel, *Pique*, (m) *une
 des 4 couleurs du jeu de cartes*.

Schoppen vrouw, *La Dame de
 pique*.

Schor, verkouwen, belemmerd, (byv. w.) *Enroué, rauque, embarcassé* (adj.).

Schorff. *Voyez* Schurff.

Schorheid, heesheid, belemmerdheid, hardigheid, (v) *Enrouve, rassisé, (f) enrouemens* (m).

Schorpien, (m) feryng diertje, in Italiën zeer gemeen, *Scorpion, (m) insecte venimeux, fort commun en Italie* (m).

Schors, (m) bast, schil van eenen boom; *Ecorce, f) peau d'arbre ou de plante boisée* (f).

Schors, (m) schadaw, schyn van eene zaak, *Ecorce, (f) la séparée, l'apparence d'une chose* (f).

Schorfouwer-wortel, (m) *Scorfovere* (g).

Schorffen, ophouden, (d. w.) *Suspendre, arreter* (v. a.).

Schorfing, (v) *Suspension* (f).

Schort, (v) schortekleed, vagt, boezelaar, *Tablier d'une femme de basse condition, (m) coiffe, jupe* (f).

Schorteldoek (m) schortekleed, vrouwe kleeding, *Tablier, (m) piece de toile que les femmes portent devant elles.*

Schorten, scheelen, haperen, (o w.) *Manquer, aller mal, avoir fauté de v. n.*

Schorten, ophouden, uitspellen, (d. w.) *Différer, suspendre, arreter* (v. a.).

Schort haak, (m) *Crochet* (m).

Schorting, (v) hinder, beletsel, *Obstacle, empêchement, (m) enclouure* (f).

Schot, scheut, voortgang, *Progress, avancemens* (m).

Schot, beschoot, (o) *Cloison, (f) ouvrage de charpente* (m).

Schot, beletsel, (o) *Empêchement* (m).

Ik zal daar een schot voor schieten, *F'empêcherai cela.*

Schot, kot, (o) *Etable* (f).

Schot en lot betaalen, *Payer impôt & taille.*

Schot-beest, mestbeest, (o) *Bête d'engrais* (f).

Schotbeest, schothoer, kruister,

(o) *Cognine, garce, coureuse de remparts* (f).

Schotel, (m) bekend keukengeredschap, *Plat, (m) piece de vaisselle assez connu.*

Schotel, (m) 't geen in den schotel opgedisch wordt, *Plat, (m) ce qu'on sert dans le plat.*

Schotel-doek, (m) *Torchon* (m).

Schotellikken, *Ecornifier.*

Schotellikker, (m) *Ecornifleur* (m).

Schotel-rak, (o) *Porte-vaisselle* (m).

Schotelring, (m) *Porte-assiette* (m).

Schotelkje, (o) *Petit plat, (m) espece de soucoupe, assiette.*

Schotel-water, (o) *Eau dans laquelle on lave la vaisselle* (f).

Schots, dat een' schot of dat schotland estref, (byv. w.) *Ecoffois, d'écoffe* (adj.).

Schots, liegt, onbeleefd, lomp, (byv. w.) *Sot, impertinent, ma, honnête* (adj.).

Schots, yschots, dik dryvend stuk ys, (m) *Gros glaçon gros morceau de glace* (m).

Schot-spyker, spyker om in een schot te slaan, (m) *Un clou à cloison, certain gros clou* (m).

Schouder, (m) bekend gedeelte van het dierlyke ligchaam, *Epaule, (f) membre du corps animal, assez connu.*

Schouderblad, (o) plat en breed schouderbeen, *Om^e l'aise, (f) os de l'épaule, large & plat.*

Schoudermantel, (m) *Scapulaire* (m).

Schouderlint, (o) *Epaulette* (f).

Schoudernaad, (m) *Epaulette* (f).

Schout, (m) een die in crimineele zaken den Prins van den Lande verbeelddt, *Officier, celui qui représente dans les causes criminelles la personne du Souverain; le Grand Baillif, le Chef des Officiers de Justice, le Juge Criminel* (m).

Schout van het oude Roomen, *Préteur de l'ancienne Rome.*

Schout-ampt, (o) *La charge de Bail-*

Baillif de juge Supérieur & criminel (f).

Schout by Nagt, zeehoofd, naaf aan den Vice-Admiraal staande, (m) *Contre-Amiral, chef d'Escadre*, (m) *dignité de Marine qui donne le rang immédiatement après celui de Vice-Amiral*.

Schoutfchap, (o) spreekende van Romen, *Préture, charge de Prêtre* (f).

Schoutsdiender of dienaar, (m) *Un Archer, un Sergent de baillif* (m).

Schoutsrol, lyst der Crimineele zaaken, (v) *Rôle du juge Criminel, du Baillif* (f).

Schouw, (v) praam, pont, *Un bateau, un Bac* (m).

Schouw, bezigtiging der Dyken, (v) *La visite des Digues, l'inspection des diéziels* (f).

Schouw. *Voyez Schuw*.

Schouwborg, (m) by de oude Romeiner een Burgt daar de Schouwspélen gehouden wierden, *Amphithéâtre*, (m) *chez les anciens Romains, un lieu fermé, élevé par degrés, destiné à la représentation des spectacles*.

Schouwborg, (m) by ons en voornamelyk te Amsterdsm, een plaats tot het vertoonen en beschouwen van Tooneelspélen geschikt, *le lieu où l'on représente la Comédie, l'Hôtel des Comédiens*, (m) *la comédie* (f).

Schouwen, beschouwen, bezigtigen, (d. w.) *Vister* (v. a.).

Schouwen, waardeeren in 't gros, op het oog af, (d. w.) *Estimer à l'œil, en bloc & en tache*, (v. a.).

Varkens schouwen, *Ladgayer des cochons* (v. a.).

Schouwer, varkens-schouwer, (m) *Langueyeur, de cochons* (m).

Schouwing, bezigtiging, (v) *Visite* (f).

Schouwing, waardeering, (v) *Langueyement* (m).

Schouwplaats, (v) *Lieu où l'on représente des spectacles* (m).

Schouwspél, (o) openlyke ver

tooning, *Spectacle*, (m) *représentation, publique* (f).

Schouwtooneel, (o) tooneel of schouw- of Tooneel spélen te vertoonen, *Théâtre*, (m) *Lieu destiné à y représenter des spectacles ou des pièces dramatiques*.

Schraag, (v) stut, gemeenlyk met vier stylen of pooten voorzien, *Tréteau*, (m) *appui de bois long & étroit*.

Schraag, stut, steunsel, *Soutien, appui, pied* (m).

Schraag daar hout op gezaagd wordt, *Coevalet, boudet* (m).

Schraagen, ondersteunen, (d. w.) *Appuyer, etayer, soutenir* (v. a.).

Schraal, mager, rank, (byv. w.) *Maigre, sec, décoloré* adj.).

Schraal, niet wel voorzien, schaars, (byv. w.) *Malpourvu, maigre, stérile* (adj.).

Schraal, dun, karig, wrekkig, (byv. w.) *Ladre, avare, dure à la desserre* (adj.).

Schraal, dor, bar, ruw, koud, (byv. w.) *Aride, sec & froid, froid aigre* (adj.).

Schraal, (byw.) *Pauvrement, maigrement* adv.).

Schraalheid, magerheid, (v) *Maigreur* (f).

Schraalheid, schaarsheid, (v) *Défaite, manque* (f).

Schraalheid, dorheid, barheid, (v) *Aridité, sécheresse froide* (f).

Schraaltjes, magertjes, (byw.) *Maigrement* (adv.).

Schraapen, zffschrabben, (d. w.) *Racler, ratifier* (v. a.).

Schraapen, wettig of onwettig na zig sleeten, (d. w.) *Amasser de l'argent, par des voyes obliques* (v. a.).

Schraaper, varkenslagers-tuig, schraaper om pistoolen te schraapen, (m) *Racloir*, (m) *instrument de tueur de cochons, racloir pour raser des pistoles*.

Schraaper, inhaalig mensch, schagheraar, (m) *Un harpagon, un Ladre qui dime sur tout, une harpie*.

Schraapheid, (v) inhaaligheid, geldgierigheid, (v) *Avarise sordide*,

de, *âpreté après l'argent, ladrette, mesquiverie* (f).

Schrab, krab, (v) *Egratignure* (f).

Schrabben, krabben, opryten, (d. & o. w.) *Egratigner, grater*, (v. a.) *S'égratigner, se déchirer légèrement* (v. n.).

Schrapsel, (o) *Raclare* (f).

Schram, (v) *Egratignure* (f).

Schrander, sneedig, verstandig, (byw. w.) *Habile, pénétrant, qui a beaucoup d'esprit, de pénétration, de génie, industrieux* (adj.).

Schranderheid, sneedigheid, (v) verstand, *Habilité, pénétration, perspicacité, industrie*, (f) *génie* (m).

Schranderlyk, (byw.) *Avec esprit* (adv.).

Schranffen, gulzig eeten, (o. w.) *Manger goulument* (v. n.).

Schranffer, gulzigaard, (m) *Goinfre, gourmand* (m).

Schrap, gereed, vaardig, in staat, (byw. w.) *Prêt à agir, en posture, en défense, sur le qui vive* (adj.).

Schreede, (v) *flap, Pas* (m).

Schreef, (v) reet, scheur, spleet, *Tente, raye, ouverture en long* (f).

Schreef, (v) linie, *Ligne, trace* (f).

Schreeuw, hard geroep, *Cri* (m).

Hy gaf een schreeuw, *Il poussa un cri*.

Schreeuwen, luidroepen, (o. w.) *Crier* (v. n.).

Schreeuwer, (m) *Crieur, criard, criaillon* (m).

Schreeuwster, (v) *Criarde, brailarde, criaillonne* (f).

Schreeuwlyk, (m) *Criard, brailard* (m).

Schreielings, (byw.) *A Califeur-ehon* (adv.).

Schreien, weenen, traanen storten, huilen, grynen, (o. w.) *Pleurër, verser des larmes* (v. n.).

Schreiende, (byw. w.) *Pleurans* (adj.).

Schrift, (o) beschreeven papier, *Esrit, papier écrit* (m).

Een schrift van 4 bladen, *Un écrit de 4 pages*.

Schrift, geschreevene letters, (o) *Ecriture, caracteres écrits*.

Schrift, (o) manier van schryven, *Ecriture, maniere d'Ecrire* (f).

Schrift, (v) Schriftuur, Godwoord, *l'Ecriture Sainte, la parole de Dieu* (f).

Schriftelyk, by geschrift, (byw.) *Par écrit, en écrit* (adv.).

Schriftgeleerden, (m) die onder de Jooden de Wet Mozes uitgeschreeven en den volke verklaarden, *Scribes, chez les juifs ceux qui écrivoient la Loi de Moïse & l'interprétoient au peuple*.

Schriftgeleerdheid, (v) *Connoissance de l'Ecriture* (f).

Schriftmatig, (byw. w.) *Conforme à l'Ecriture* (adj.).

Schriftuur, (v) het Oude en Nieuwe Testament, *L'Ecriture Sainte* (f).

Schriftuurlyk, (byw. w.) *Conforme à l'Ecriture* (adj.).

Schriftuurplaats, (v) *Passage, texte*, (m) *allégation de l'Ecriture sainte* (f).

Schriftuurvast, *Qui fait bien la parole de Dieu, versé dans l'Ecriture sainte* (adj.).

Schriftuurwoorden, *Les propres paroles de l'Ecriture*.

Schrik, (m) vrees bangigheid, *Peur, crainte, frayeur* (f).

Schrik, (m) benaauwdheid, ontroering, *Frayeur, émotion* (f).

Schrik, (m) verbaasdheid, *Téreur, étonnante, frayeur* (f).

Schrikagtig, bang, bloode, (byw. w.) *Peureux, sujet à la peur*, (adj.).

Schrikagtigheid, (v) *Peur* (f).

Schrikdier, (o) schrikgedrogt, wonder-verschynfel, *Spéare, Phan-tôme, monstre* (m).

Schrikkelag, (m) dag in de schrikkelmaand ingelascht, *Jour intercalaire, jour ajouté au mois bissextile* (m).

Schrikkeljaar, (o) *An bissextile*, (m) *année bissextile* (f).

Schrik-

Schrikkelmaand, (v) *Le mois bif-sexil* (m).

Schrikkelyk, vreeslyk, verwaarlyk, (byv. w.) *Epouvantable, horrible, terrible* (adj.).

Schrikkelyk, ten hoogsten, bovenmaate, (by w.) *Terriblement, extrêmement* (adv.).

Schrikkelyk, ongemeen, onmaatig, (byv. w.) *Horrible, extrême, excessif* (adj.).

Schrikken, bang zyn, ontstellen, (o. w.) *Avoir peur, s'effrayer, être saisi, fremir* (v. n.).

Schrikkelig. *Voyez* Schrikagtig.

Schrikking. *Voyez* Schrik.

Schrob, (v) berisping, hêkeling, *Mercuriale, reprimande, censure un peu forte* (f).

Schrobben, met eenen schrobber schoonmaken, (d. w.) *Nettoyer avec un balai mouillé, avec du sable, &c.* (v. a.).

Schrobben, doorhaalen, lustig bekyven, (d. w.) *Censurer fortement, reprendre avec vigueur* (v. a.).

Schrobber, (m) een korte afgefleeten bēzem, *Un Frottoir, un méchant bout de balai pour frotter & nettoyer quelque chose* (m).

Schrobber, een jongen die op de scheepen schrobt, (m) *Un garçon qui racle, qui nettoye le vaisseau* (m).

Schrobber, vuile schoft, (m) *Un saquis, un vrai bandoit* (m).

Schrobber, schraapagtig en inhaalig mensch, (m) *Un vilain Ladre, un Esroc* (m).

Schrop net, (o) *Tirasse* (f).

Schrobber, (v) *Nettoyeuse qui lave la maison, la rue* (f).

Schroef, (v) rond yzer of rond hout, kruisgewyze in een moer schroevende, *Vis, (f) piece de fer ou de bois cannelée en ligne spinale & qui entre dans l'Arbre.*

Schroef voor slotemaker, zwaardveeger, horologie-maaker, &c. *Un Esau de ferrurier, de Fourbisseur, d'Horloger.*

Schroef draaier, (m) *Tournevis* (m).

Schroefvles, (v) *C quemar de Barbier* (m).

Schroeven, (d. w.) *Serrer un vis* (v. a.).

Schroeyen, branden, *Brûler, causerifèr* (v. a.).

Schroey-zyer, (o) *Fer à brûler* (v. a.).

Schrok, (m) tafelbēzem, in halig mensch, *Un ladre, un parasite, un Esroc* (m).

Schroc, Gulzigaard, (m) *Gouffre, goulu, gourmand* (m).

Schrokken, gulzig eeten (o. w.) *Manger goulument, briffer des morceaux, goulfrer, avaler tout* (v. n.).

Schrokken, geld schrokken, *Accumuler, amasser.*

Schrokker, gulzigaard, (m) *Gouffre, glouton* (m).

Schrollen, morren, niet wel getrooft zyn, (o. w.) *Grommeler* (v. n.).

Schrompel, rimpel, (m) *Ride* (f).

Schrompelig, ongelyk, gerimpeld, (byv. w.) *Raboteux, point uni, ridé* (adj.).

Schroom, (m) bekommerdheid, vrees, *Appréhension; crainte* (f); met schroom bevangen zyn, *être saisi de crainte.*

Schroomagtig, bevreesd, (byv. w.) *Craintif, craintive, timide* (adj.).

Schroomagtigheid, (v) *Scrapsule* (m).

Schroomelyk, naar, vreesfelyk, (byv. w.) *Hideux, effroyable, terrible, horrible* (adj.).

Schroomelyk, (byw.) *Terriblement* (adv.).

Schroomen, vreezen, bevreesd zyn, (o. w.) *Avoir peur, craindre, appréhender, redouter* (v. n.).

Schroomhartig, bloohartig, (byv. w.) *Poltron, pusillanime*, (adj.).

Schroomhartigheid, bloohartigheid, (v) *Poltronnerie, pusillanimité* (f).

Schroomhartiglyk, (byw.) *Lâchement* (adv.).

Schroot, (o) brokcken van oud yzer daar men het gefchut fomtyds meê laadt, *Mitraille, cartouche* (f), *vieux cloux, vieux morceaux*

eaux de fer, dans on charge quelques fois le canon.

Schroo-lantaarn, (v) *blikken enig daar het schroot mé in het geschat gedraagen wordt, Caricou-be (f) Boëie ronde de fer blanc, renfermans la miraille qu'on met au lieu de bales dans le canon.*

Schrooyen, schroeyen, (d. w.) *Rogner (v. a.).*

Schrooyfel, affcodyfels, brekken van iets, *Rognures, mirailles (pl. f.).*

Schrooyfel om te foldeeren, (o) *Mitroille pour foudrer (f).*

Schrupel, het zfte van eene once, *Un scrupule (m) la vingz quatrieme partie d'une once (f).*

Schryelings, schrydelings, met de beenen van ma'kander, (byw.) *Jambe des, jambe de la, à califourchon (adv.).*

Schryen, schryden, de beenen wyd van één zetten, (o. w.) *Ecartullier les jambes (v. n.).*

Schrying, (v) *Ecarquillement (m).*

Schryfboek voor eenen schooljougen, (o) *Livre à écrire d'un ecolier (m).*

Schryffout, (v) *Faute d'écriture (f).*

Schryf inkt, (m) *De l'encre (f).*

Schryfkamer, (v) *Etude (f).*

Schryfknaap, (m) *Clerc (m).*

Schryfakker, (m) *Ecritoire (f).*

Schryfkonst, (v) *l'Art d'écrire (m).*

Schryfmeester, (m) *Maître écrivain (m).*

Schryfpapier, (o) *Du papier à écrire (m).*

Schryfpenn, (v) *Plume à écrire (f).*

Schryffschool, (v. &c.) *Ecole où l'on apprend à écrire (f).*

Schryfstoffe, (v) *Sujet (m).*

Schryftafel, (v) *Table à écrire (f).*

Schryfwyze, (v) *Style (m).*

Schryfzagt, (v) *Démangeaison à écrire.*

Schrynwerk, (o) *fyn houtwerk, als dam- en schaakborden, ebbenhouten tafels, kasten &c., Fine*

meublerie, tablerie (f) des damiers, tabliers d'échecs, tables armoires d'ébene &c.

Schrynwerker, (m) *Tabletier, ouvrier qui travaille en méublerie fine (m).*

Schryven, letters maaken met eene pen, (d. w.) *Ecrire, tracer, former des lettres avec une plume (v. a.).*

Schryven, overbrieven, (d. w.) *Ecrire, mander (v. a.).*

Schryven, een boek maaken, of iets anders saamentellen, (d. w.) *Ecrire, compiler quelque ouvrage d'esprit (v. a.).*

Schryvens, brieven, tyding, *Des lettres, des nouvelles.*

Schryver, die goede of kwaade letters maakt, (m) *Ecrivain qui écrit bien ou mal (m).*

Schryver opeen Schip, de geen die een register maakt van alles dat in het Schip is en omgaat, (m) *Ecrivain de vaisseau, celui qui tient registre de ce qui est & de ce qui se passe dans le vaisseau (m).*

Schryver, maaker van een boek, (m) *Ecrivain (m) Auteur, celui qui compose un livre.*

Schuddebol, (m) *Une personne qui ne fait que remuer la tête.*

Schuddebollen, (o. w.) *Remuer la tête (v. n.).*

Schudden, flingeren, heen-en-weer beweegen, (d. w.) *Secouer, remuer, branler (v. a.).*

Schudden, beeven, daveren, (o. w.) *Trembler (v. n.).*

Schudding, (v) *Secouement, tremblement, remuement (m).*

Schuier, (m) *Vergettes (f).*

Schuijeren, *Vergetter (v. a.).*

Schuif, (v) deurtje voor iets dat schuivende toegaat, *Un fermoir (m) une porte, une planche en coulisse pour fermer quelque chose.*

Schuif, laade, (v) *Layette (f) tiroir (m).*

Schuiffelen, een scherp geluid maaken, (o. w.) *Sifler, rendre un son aigu (v. n.).*

Schuiffeling, (v) geblaas der slan-
gen, *Sifflement des Serpens (m).*

Schuif-

Schuif knoop, (m) *Nœud coulant* (m).

Schuif laade, (v) *Tircir* (m).

Schuif tafel, (v) *Table à tiroirs* (f).

Schuif trompet, (v) trompet van vier stukken aan malkaader geschroefd, *Saquebuse* (f) *trompette qui se demonte & se brise en quatre branches, fort commune en Allemagne* (f).

Schuif venster, (o) *Fenêtre en coulisse* (f).

Schuilen, zig verbergen, die luwte zoeken, (o. w.) *Cerber l'abri, se mettre à couvert, à l'abri du vent, de la pluie, &c.* (v. n.).

Schuilen, zig verschuilen, (o. w.) *Se cacher* (v. n.).

Schuilewenk speelen, (o. w.) *Jouer à digne mufette* (v. n.).

Schuilhoek, (m) *Cachette, retraite* (f) *lieu où l'on se poste en embuscade*.

Schuilplaats, plaats van zekerheid, (v) *Azyle* (m) *lieu de refuge, de sûreté* (m) *retraite* (f).

Schuim, (v) witte mos, gest, *Ecume, mousse blanche* (f).

Schuim, snot of zéver, *Ecume, bave* (f).

Schuim, (o) geboeft, janhagel, slegt volk, *La lie du peuple, la canaille* (f).

Op schuim loopen, *Ecornifler*.

Schuimbekken, zéveren uit vermoedheid of kwaadheid, (o. w.) *Ecumer, jeter de l'écume de fatigue ou de rage* (v. n.).

Schuimen, schuim opwerpen, (o. w.) *Ecumer, jeter de l'écume* (v. n.).

Schuimen, afschuimen, (d. w.) *Ecumer, lever, ôter l'écume* (v. a.).

Schuimer, zee-schuimer, (m) *Ecumeur de mer, pirate* (f).

Schuimer, klaplooper, tafelbézem, (m) *Ecumeur de marmises, écornifleur, escroc* (m).

Schuimig, (byv. w.) *Ecumeux* (adj.).

Schuimlooper, (m) *Ecornifleur* (m).

Schuimfcan, (v) *Ecumoire* (f).

Schuin, schuins, ter zyde loopende laanen, *Ligne oblique, allées tirées en fil oblique* (f).

Schuins, (byv. w.) *Oblique* (adj.).
Schuinheid, schuinite, (v) *Obliquité* (f).

Schuins, over, niet regt over, (byw.) *Pas directement, vis-à-vis, plus haut ou plus bas que le vis-à-vis* (adv.).

Schuinite, schuinheid, (v) *Obliquité* (f) *travers, biais* (m).

Schuinite, (v) afhelling van eenen berg, *Pente d'une montagne* (f).

Schuinite van de wallen, *Le talud des remparts* (m).

Schuinite van eene borstweering, (v) *Le glacis* (m).

Schuit, (v) vaartuig om in binnenwaters te gebruiken, *Bateau* (m).

Schuiteboef, knuier die aan de schuiten de Reizigers opwagt, (m) *Un Crocheteur, un porteur, un rouétiier, qui attend les passagers à l'arrivée des barques*.

Schuitevoerder, (m) die met een schuit vaart, *Un bateier, celui qui mene un bateau* (m).

Schuitje, (o) kleine schuit, *Petit bateau* (m) *une barque* (f).

Schuit, vragt, (v) *Passage* (m).

Schuiven, opschuiven, schikken, plaats maken, (o. w.) *Reculer, pousser, se ranger* (v. n.).

Schuiven, voortstooten, (d. w.) *Pousser, avancer* (v. a.).

Schuiven, gaan schuiven, drispijtaarten, (o. w.) *Se dérober doucement, faire gille, se tirer le nerf* (v. n.).

Schuiven, open en toe schuiven, (d. w.) *Tirer* (v. a.).

Iets van zyn hals schuiven, *Se débarrasser de quelque chose*.

Schuld, (v) 't geen men schuldig is, *Dette, dette* (f); hoe veel beloopt de schuld! *À combien monte la dette?* In de schuld steeken, *être en dette*.

Schuld, overtreding van pligt of wet, (v) *Faute, offense* (f) *crime, péché* (m); 't is myn schuld, *c'est ma faute*.

Schuld bekendtenisse, (v) *Confession de ses fautes* (f).

Schuldboek, (o) *Livre des comptes* (m).

Schuldboeting, (v) *Expiation d'un crime* (f).

Schuldbrief, (m) verbandbrief, *Obligation* (f) *acte par lequel on s'engage de payer une somme.*

Schuldëiffcher, (m) de geen daar men geld aan schuldig is, *Créancier*, *celui à qui l'on doit de l'argent.*

Schulden, *Dettes* (pl. f.).

Schulden, gebrëken, misdaden, *Fautes offensives.*

Schuldëiffcher, die schuldëiffchers heeft, (m) *Débitéur*, *celui qui a des créanciers* (m).

Schuldëiffcher, (v) *Débitrice*, (f).

Schuldheer, (m) *Créancier* (m).

Schuldig aan pligt of wet, (byv. w.) *Qui doit*, *qui est redevable au devoir ou à la loi* (adj.).

Schuldig, misdaadig, handdzadig aan eene misdaad, (byv. w.) *Coupable*, *criminel* (adj.).

Schuldig, die geld schuldig is, (byv. w.) *Redevable*, *qui doit de l'argent* (adj.).

Schuld-offer, (o) *Sacrifice expiatoire* (m).

Schuldvordering, (v) *Poursuite d'une dette* (f).

Schulp, hoorn-gewas, ter dekking van sommige diertjes, (v) *Écaille*, *coquille* (f) *couverture ou coque de certains animaux.*

Schulpschaal, schaal met ribben, (v) *Un plat à godrons* (m).

Schulpvifch, mosselen, oesters, &c. *Da poisson à écailles, à coquilles, des moules, des huîtres.*

Schulpwit, (o) wit dat met schulpen van 't begraven lood afschilfert, *Blanc de plomb* (m) *du blanc qui se leve par écailles du plomb qu'on a enterré.*

Schulpzand, zëker, zand van schulpen gemaakt, (o) *De la poudre de coquilles pour écurer le plancher* (f).

Schup. *Voyez*: Schop.

Schurft, (v. en o.) puisten die in de huid eene groote jeuking veröorzaaken, *Gale* (f) *des pustules sur la peau & accompagnées de démangeaison.*

Schurft, schurftig, die 't schurft heett, (byv. w.) *Galeux*, *galeuse*, *qui a la gale* (adj.).

Een schurft schaap, (o) *Une brebis galeuse* (f).

Schurfttheid, (v) ziekte van de geen die 't schurft heett, *Gale* (f) *maladie d'un galeux.*

Schurftkruid, (o) *Scabieuse* (f).

Schurk, schoft, rékel, dengniet, (schelm, (m) *Maraud*, *fauquin*, *franc belître*, *coquin*, *gueux*, *fripou* (m).

Schurken, zig wryven en beweegen als of men schurft of luitzen had, (o. w.) *Se galer*, *faire le tour de gueux*, *segrasier* (v. n.).

Schut, (o) scherm voor de togt, *Un paravent*, *un écran* (m) *meuble pour se couvrir du vent.*

Schut brief, vrygelei brief, (m) *Lettre de procecion* (f) *sauf-conduit* (m).

Schut-deur van eene fluis, *La porte d'une ecluse* (f).

Schutgevaarte, (o) *De l'Artillerie* (f).

Schutgevaarte houden, malkander met schieten, af en aan, zoeken te beschadigen, *Se canonner par intervalles*, *faire sur mer un léger combat*, *se tirer quelques volées de canon.*

Schut-hok, (o) *Enclos* (m).

Schuts-brief, (m) *Sauf-conduit* (m).

Schutfel van planken, (o) *Cloison* (f).

Schutfel, beschutfel, (o) *Abri*, *couverts* (m) *défense* (f).

Schuts-Engel, (m) *Ange-Gardien* (m).

Schutsheer, voorstander, beschermmer, (m) *Défenseur*, *protecteur*, *patron* (m).

Schutsfluis, (v) fluis om het water te schutten of te wederhouden, *Une ecluse* (f) *ouvrage de maçonnerie & de charpente fermant un canal*

canal entre deux portes, pour retenir l'eau.

Schutzvrouw, (v) *Protéctrice* (f).

Schutten, afkeeren, weêrhouden, beletten, (d. w.) *Arrêter*, *empêcher*, *détourner* (v. a.).

Door een fluis schutten, *Passer par une écluse*.

Schutter, boogfchietcr die met een musket of ander schietgeweer voorzien is, (m) *Un mousquetaire* (m), *un homme armé de quelqu'arme à trait ou à feu* (m) *arbalétrier*.

Schutter, poorter, (m) *Bourgeois* (m).

Schuttery, (v) het ligchaam der gezaamentlyke schutters, die der stéde wagt waarneemen, *Le corps des bourgeois ou habitants, divisés en compagnies & destinés à garder la ville*.

Schutting, (v) houten scheiding of schot tuschen twé ewen of tuinen. *Cloison*, *closure*, *séparation de deux héritages ou jardins*.

Schuur, (v) een loots of honten gestigt om iets in te bergen, *Grange* (f) *lieu ou l'on serre particulièrement du bled en gerbe*.

Schuurbak, (m) *Baquet* (m).

Schuuren, schoon wryven, met schuurzand, wynmoer, enz. *Ecurer, nettoyer en frottant avec du sablon, de la lie de vin* (v. a.).

Schuuren, hard ergens tégen wryven, (d. w.) *Frotter*, *s'user en frottant* (v. a. & n.).

Schuurlap, (m) *Un torchon à écurer* (m).

Schuurzand, (o) *Du sablon à écurer* (m).

Schuw, afkeerig, afzinnig, (byv. w.) *Qui répugne, qui a de l'aversion, de l'antipathie pour quelque chose* (adj.).

Schuw, vervaard, (byv. w.) *Peureux* (adj.).

Schuwen, myden, vlieden, afkeerig zyn, *Eviter, fuir. avoir de l'aversion* (v. a. & n.).

Schuwheid, afkeerigheid, (v) weerzin, *Répugnance, aversion, antipathie* (f).

Schuyer, borstel om iets schoon

te wryven, (m) *Décrotoire* (f), *des vergestes*.

Schuyeren, met den schuyer wryven, (o. w.) *Décrotter*, *vergetter* (v. a.).

Schyf, (v) rond en plat stuk, ergens afgesneeden, *Ronde* (f) *tranche ronde & plate*.

Schyf, kniefschyf, (v) *La palette*, *larotale* (f), *l'os du genou* (m).

Schyf, (v) rond stuk uit een kalfsdye gesneeden, *Une rouelle de veau* (f).

Schyf, (v) stuk van Dam-tiktak- of-verkeer-bord, *Une Dame*, (f) *un pion*, (m) *pièce ronde de damier, du tablier, du trièrac ou reversis*.

Schyf in een katrol of blok, *La poulie d'une mouffle ou d'un bloc*, (f) *roue*.

Schyf, doel om naa te schieten, *Bus* (m).

Schyn, (m) uitwendige vertooning, *Apparence*, (f) *extérieur, semblant* (m).

Schyn, (m) waarfchynelykheid, *Apparence, probabilité* (f).

Schyn, (m) schynfel, licht, *Clarté, lumière, splendeur* (f).

Schyn, (m) dekmantel, *Ombre*, (f) *dehors* (m).

Schynbaar, schynelyk, dat niterlyk blykt, (byv. w.) *Extérieur, apparent* (adj.).

Schynbaarheid, schynelykheid, niterlykheid, (v) *Apparence, probabilité* (f).

Schynbaarlyk, (byw.) *Selon toute apparence* (adv.).

Schyndengd, (v) *Hypocrisie* (f).

Schynen, lichten, glans verspreiden, (o. w.) *Laire, éclairer, répandre de la lumière* (v. n.).

Schynen, voorkomen, (o. w.) *Paraître, sembler* (v. n.).

Schyn-geluk, valsch geluk, (o) *Bonheur apparent, faux bonheur*, (m).

Schynheilig, geveinsd, valsch, (byv. w.) *Hypocrite, faux dévot*, (adj.).

Schynheiligheid, geveinsdheid in het stuk van Godsdiens, (v) *Hypocrisie*

poésie, fausse pierre, fausse dévotion (f).

Schynrède, (v) *Sophisme* (m).

Schynrédenaar, (m) *Sopdijste* (m).

Schyn'el, (v) licht, glans, *Clarté, lueur, lumiere, splendeur*, (f) *éclat* (m).

Schynfel, verschynfel, (o) chim, *Fantôme* (m).

Schytebroek, (m) *Un cbie en chausse* (m).

Schytebroek, bloedard, (m) *Lâche, poltron, coyon* (m).

Schyten, kakken, (o. w.) *Cbier, se debarger le ventre des plus gros excréments* (v. n.).

Schyter, schytgat, (m) *Un cbieur, cbiant, cul foireux* (m).

Schytery, (v) *Cours de ventre* (m).

Schytsgeel, (o) verw getrokken van eene plant, die by Avignon veel gevonden wordt, *Du stit de gran ou stit de grain, de la graine d'Avignon, certain couleur jaune*.

Schytpot, (m) *Pot à cbier* (m).

Schyfter, (v) *Chicuse* (f).

Schytsvalk, (m) soort van Roofvogel. de steenvalk niet ongelyk, opsalken en meeuwendrek zeer graag zazende, *Certain oiseau de rapine avide de cbair de Faucon & d'excréments de Damier*.

Schyven, 't meervouwd van schyf, *Des rouelles, des Dames, des Pians*.

Schyven, penningen, geld, *Des Ecus, de l'argent comptant, du comptant* (m).

Scrapel. *Voyez* Schrapel.

Secretaris, geheimfchryver, (m) *Secrétaire* (m).

Secretarischap, (o) ampt, bediening van Secretaris, *Secréariat, (m) fonction, emploi du Secrétaire*.

Secretary, (v) kamer daar de Registrars van de stad beruften, vonnissen getigt worden, enz. *La Secrétaire, (f) lieu où se gardent les Registres, où en leur copie des sentences ven nos*.

Sédent, zédert, (tyw.) *Depuis, depuisque* (adv.).

Seffens, teffens, te gelyk, ter zelve tyd, (byw.) *A la fois, en même tems* (adv.).

Segryn, (o) *Du cbagrin* (m).

Segrynen, van segryn, (byv. w.) *De cbagrin* (m).

Een segrynen koker, (m) *Un Etui de cbagrin* (m).

Sein, téken, (o) *Signal*.

Séiffen, (v) tuig om te maaien, *Faux* (m) *instrument pour fancher*.

Sek, (v) zékere kanarie o'f spaansche wyn, *Du vin de canarie, de vin sec, du sec* (m).

Sekägtig, (byv. w.) *Qui a le gout de sec* (adj.).

Sekret, (o) gemak, kakhuis, *Les lieux, le privé, le garde robe, l'aisement* (m).

Selden, zelden, niet dikwils, (tyw.) *Rarement, peu souvent, peu fréquemment* (adv.).

Selderye, (v) *Du celeri* (m).

Semmelaar, sammelaar, fakkeelaar, talmer, (m) *Lambin, Nivelleur* (m).

Semmelaar, talmerye, draaling, (v) *Lambinage, (m) Nivellevrie* (f).

Semmelen, fukkelen, talmen, draalen, (o. w.) *Lambiner, niveler* (v. n.).

Sénebladen, b'aden van zékere Levantschen boom, *Du jéné, des feuilles de jéné*.

Sententie, (v) Vonnis, *Sensence* (f).

Sergeant, (m) *Sergeant, officier subalterne* (m).

Sering, (v) bekend lenteboompje, *Du Lilas* (m).

Serpig, zuurägtig, raauw, (byv. w.) *Aigre, âpre, acerbe, entre l'acide & l'amer* (adj.).

Serpigheid, gemaatigde zuurägtigheid, (v) *Aigreur, âpreté* (f).

Serpent, (o) slang, *Serpens* (m).

Servet, (o) tafeldoek om de handen en den mond gan af te veegen, *Serviette* (f).

Seulen, sulen, met een net agter een paard of kar gespannen tusschen de banken in gaan vissen, *Pécher entre les bancs de sables*.

ble, avec un fier tendu derrière un cheval ou derrière une charrette.

Sex, (v) kuone, geslagt, soort.
Sexe, genre, (m) espece (f).

Sidderen, trillen, beeven van schrik, (o. w.) *Trembler, fremir d'effroi* (v. n.).

Siddering, (v) *Frémissement* (m).

Sielpen, tielpen, (o. w.) *Brailleur, piailler, former un cri aigu* (v. n.).

Signet, (o) zégeltje om brieven te sluiten, *Caches* (m).

Signetfnyder, (m) *Graveur de cachets* (m).

Sikkel, (m) kromme seffen, om het koorn af te maziën, *Faucille*, (f) *petite faux en demi cercle pour couper le bled.*

Sikkel, (m) zéker gewigt en mant op omtrent vyftien stuivers van de onze geschat, *Sicle*, (m) *certain poids & certaine monnoye venans à environ quinze sols de la monnoye.*

Siltig, pékelächtig, (byv. w.) *Qui sent de la saumure; sale & amer* (adj.).

Siltigheid, (v) zoutigheid, *Qualité de ce qui est sale* (f).

Sim, (v) Aap, *Un Singe* (m).

Sim, (v) hengeldraad, *Ligne à pêcher, fil de ligne auquel tient le bameçon* (f).

Simpel, eenvoudig, flegt, (byv. w.) *Simple, bêté, blessé de cerveau, imbécille* (adj.).

Simpelheid, eenvoudigheid, flegtheid, (v) *Simplicité, naïve, foiblesse d'esprit, imbecillité, démence* (f).

Simpellyk, (byw.) *Simplement* (adv.).

Sinopel, het groen onder de wapen-verwen, *Sinople*, (m) *la couleur verte du blason.*

Sint, sint, fédert, (byw.) *De puis* (adv.).

Sint, sanct, heilige, (m) *Saint, qui est béatifié, canonisé* (m).

Sipier, cipier, gevangen bevaarder, (m) *Géolier, concierge de la prison* (m).

Si ierste, (v) *Géolier* (f).

Sireen, meermin, (v) *Sirene* (f).

Siroop, (v) sap van vrugten, kraiden, &c. met suiker gekookt, *Sirup* (m).

Siffen, ruiffen en kooken, (o. w.) *Pestifier bouillonner, grouder*, (v. n.).

Siffertje, (o) zéker vuurwerkje, *Petite fusée faite à la main* (f).

Siffling, kooking van het water op een heet yzer, (v) *Bouillonnement, murmure de l'eau qui tombe sur un fer chaud* (m).

Sius, chits, Oostindisch, geschildert lywsat, *De la toile des Indes peinte & resine; de l'Indienne* (f).

Sitfewinkel, (m) *Boutique où l'on vend des toiles peintes des Indes & autres fines toiles de coton* (f).

Sivet, (v) *Civet* (f).

Sjarp, (v) scharp, zékere snier, *Foharpe, espee de ceinture* (f).

Sjouw, (v) een opgevolde vlag om uit een schip kennis te geven dat 'er ongemak op ik, *Un pavillon roulé, ou mis en berne, pour donner un signal qu'on est en peise sur le vaisseau.*

Sjouwdje, sjouw, moeielyken arbeid, *Long & pénible travail, corvée bien rude* (f).

Sjouwen, schaepsn havenen, helpen lossen en laaden, (d. w.) *Aider à tenir les vaisseaux propres, à les charger & décharger* (v. a.).

Sjouwer, een die de bovengeseide werken op de scheepen verrigt, *Un Manœuvrier d'attelier à vaisseaux, qui remplit les susdites fonctions.*

Slaaf, (m) lyfeigen, dienstbaar, *Esclave*, (m) *serf, en servitude.*

Slaaffch, dienstbaar, (byv. w.) *Servile* (adj.).

Slaaffch, op een slaaffsche wyze, (byw.) *Servilement* (adv.).

Slaagen, gelukken, wel uitvalen, (o. w.) *Réussir, venir à bien* (v. n.).

Slaager, slagter, vleeschhouwer, (m) *Tueur de Betail, Boucher* (m).

Slaagskomen, ter see, te pas komen, (o. w.) *Être de faison, pour lieu, venir à propos* (v. n.).

Slaags zyn, handgemeen zyn, (o. w.) *Être en combat, en venir aux prises, aux mains* (v. n.).

Staaken, loslaten, losmaaken, (d. & o. w.) *Relâcher, élargir, mettre en liberté* (v. a. & n.).

Slaaking, vrylating, losmaaking, (v) *Élargissement*, (m) *laxation*, (f) *relâchement* m).

Slaan, slagen geeven, (d. w.) *Battre, donner des coups, frapper* (v. a.).

Slaan, vegten, sryden, (o. w.) *Se battre, en venir aux mains, combattre* (v. n.).

Slaan, geluid maaken, (o. w.) *Sonner, rendre un son* (v. n.).

Slaan, slagten, doodslaan, (d. w.) *Tuer, assommer tgorger* (v. a.).

Slaan, in de knip doen, Tuer, *mettre au faloir* (v. a. & n.).

Slaan, raaken, speelen, (o. w.) *Toucher, jouer de ...* (v. n.).

Een os slaan, *Tuer un bœuf*.

Stukken slaan, *Rompre, briser*.

Slaan, overwinnen, *Désaire l'ennemi*.

Geld slaan, *Battre monnoye*.

Ridder slaan, *Faire Chevalier*.

Geloof slaan, *Ajouter foi*.

Acht slaan, *Prendre garde*.

In den wind slaan, *Négliger*.

Gade slaan, *Prendre garde, avoir soin*.

Hand aan werk slaan, *Mettre la main à l'œuvre*.

Agteruit slaan, (o. w.) *Ruer, donner une ruade comme les chevaux* (v. n.).

Slaan, zingen, (o. w.) *Chanter, comme font les pinçons*.

Slaan, naa raaden, (o. w.) *Conjecturer, deviner* (v. n.).

Door den vyand heen slaan, *Se faire jour au travers des ennemis*.

Slaan, betrekking hebben, (o. w.) *Avoir du rapport* (v. n.).

Slaande Horologie, (o) *Une montre sonnante* (f).

Slaande trommel, vliegende vaandels, *Tambour battant, enseigne déployée* (adv.).

Slaap, (m) rust, *Sommeil, forme, repos* (m).

In slaap vallen, (o. w.) *S'endormir* (v. n.).

Slaap, slag van 't hoofd, *La temple de la tête* (f).

Slaapagtig, *Voyez Slaaperig*.

Slaapbank, (v) *Un banc qui sert aussi de lit*, (m) *une couchette* (f).

Slaapbol, bol van zekere koornplant, *Tête de pavot* (f).

Slaapdeuntje, (o) *Chanson pour endormir les Enfans* (f).

Slaapdrank, (m) *Un julep somnifère* (m).

Slaapdronken, (byv. w.) *Endormi, assoupi* (adj.).

Slaapen, rusten, in den slaap zyn, (o. w.) *Dormir, être dans le sommeil* (v. n.).

Slaapen, te rusten leggen, te bed leggen, (o. w.) *Se coucher, être couché, se reposer la nuit, être au lit* (v. n.).

Slaapen, verzuimen om iets te doen, (o. w.) *Perdre le tems, ne pas se résoudre* (v. n.).

Slaapeloos, (byv. w.) *Sans dormir* (adj.).

Slaapeloofse nagten, *Des nuits passées sans dormir*.

Slaapeloosheid, (v) onbekwaamheid tot slaapen, *Insomnie* (f).

Slaaper, die in slaap valt, vadzic, log mensch, (m) *Dormeur, qui aime à dormir* (m).

Slaaper, gast die in een slaaptee slaapt, (m) *Un Passant, un voyageur qui couche à un gîte* (m).

Slaaperig, vaakerig, (byv. w.) *Endormi, assoupi, pesant* (adj.).

Slaaperigheid, logheid, vaak, (v) *Endormissement, engourdissement, assoupissement*, (m) *envie de dormir* (f).

Slaapgeld, (o) *Gîte, l'argent qu'on paye pour le gîte* (m).

Slaapkamer, (v) *Chambre où l'on couche* (f).

Slaapkruid, (o) *Poudre somnifère* (f).

Slaaplakens, *Des draps de lits, des linoculs*.

Slaapmats, (v) *Bonnet de nuit* (m).

Slaap-

SL.

Slaapplaats, (v) *Chambre à coucher* (f).

Slaapstee, slaapstéde, (v) *Gîte*, (m) *lieu où l'on loge à tant par couchée*.

Slaapster, (v) *Dormeuse* (f).

Slaapverwekkende, (byv. w.) *Somnifère* (adj.).

Slaapziek, slaapzugtig, (byv. w.) *Qui est dans un assoupissement léthargique* (adj.).

Slaapziekte, slaapzugt, slaapdie gemeenlyk doodelyk is, (v) *Léthargie*, (f) *assoupissement profond presque toujours mortel*.

Slaaven, het meervouwd van slaaf, *Des Esclaves, des serfs*.

Slaaven, zwaar werk doen, (d. w.) *Travailler beaucoup en esclavage* (v. a.).

Slaavernye, dienstbaarheid, (v) *Esclavage*, (m) *servitude* (f).

Slaavinne, (v) *Esclave* (f).

Slab, slabbe, (v) voordoekje der jonge kinderen, *Une Bavette* (f).

Slabakken, verminderen, (o. w.) *Diminuer, s'omber* (v. n.).

Slabbe, peesjes haring, zékere versche haring, *Certain hareng frais douceâtre* (m).

Slabben, slarpen als de honden, vossen en wolven doen, (o. w.) *Lapper, boire en tirant la langue, comme font les chiens, les Renards & les loups* (v. n.).

Slabberen, zig bemorffen onder het eeten, (o. w.) *Se salir* (v. n.).

Slag, (m) stoot, aanraaking, *Coup, choc* (m).

Een zwaaren slag, *Un rade coup* (m).

Slag, (m) geregt, *Bataille* (f) *combat* (m).

Slag léveren, *Livrer bataille*.

Slag van een paerd, (m) *Ruade* (f).

Met eenen slag, *D'un seul coup*.

Slag, (m) ramp, verlies, *Perte considérable* (f) *malheur, ébec* (m).

Slag, (o) soort, aard, *Sorte, espèce* (f) *genre* (m).

Wat slag van vogelen is dat? *Quelle espèce d'oiseaux est cela?*

SL.

003

Slag, (o) tipje, punt, *Poist* (m) *extrémité* (f).

't Is op slag van twaalve, *Il est sur le point de midi*.

Slag, (o) val, deurtje van de vogelknip, *l'Abbatias, du rébus* à prendre des oiseaux.

Slag, (m) behendigheid, *Méthode* (f).

Dat is 'er de regte slag van, *C'est la vraie méthode*.

Hy heeft 'er geen slag van, *Il ne s'y connoit pas*.

Slag, (m) ongewaarschouwd bejegening, *Surprise* (f).

Iemant met den slag waarschouwen, *Surprendre quelqu'un*.

Zyn slag waarneemen, *Saisir l'occasion*.

Slag, (m) gissing, *Conjecture*, (f).

Een slag ergens in slaan, *Conjecturer*.

Slag van 't hoofd, (m) *La tempe* (f).

Slag van de pols, (m) *Battement du pouls* (m).

Slag, (o) wagenspoor, *Ornière* (f).

Slag-äder, pols äder, (m) *La veine artérielle* (f).

Slagbal, om te kaatsen of te kolven, (m) *Certain éteuf à jouer à la longue paille ou à la crosse* (m).

Slagboeg, het wenden van de boeg, *Un revers d'éperon, un virement du vaisseau en mettant au vent un de ses côtés pour l'autre*.

Slagboom, (m) paalwerk ter dekking van poort of halve maan, *Une barrière pour fermer l'entrée d'une porte, d'une demi-lune*.

Slag-deur, (v) *Guichet* (m).

Slag-duif, (v) *Pigeon de volière* (m).

Slagen, 't meervouwd van slag, *Des coups, des batailles &c*.

Slager, (m) *Boucher* (m).

Slag-horologie, (o) *Montre qui sonne les heures* (f).

Slag houden, op zyn beurt slaan, *Battre tour à tour*.

Slag houden, maat en klank volgen in het zingen of dansen, (o. w.)

(o. w.) *Sature la mesure, la cadence* (v. n.).

Slagkouw, (v) *Trébuches* (m).

Slaglyn, (v) touw daar de zeilen meê vervangen worden, *Cargue* (f) *corde qui sert à ramasser les voiles près des vergues.*

Slagnet, zéker vogelnet, (o) *Files à deux bassans qui se referment sur les oiseaux* (f).

Slag-orde, (v) *Ordre de bataille* (f).

Slag-pen, (v) *Grosse plume* (f).

Slag-régen, plas-régen, (m) *Grande ondée, lavasse d'eau, grosse pluie.*

Slagtand, (m) *Défense* (f).

Slagtbank (v) daar de vleeschhouwer zyn beesten opslagt, *l'Auge ou le bloc sur lequel le boucher tue ses bêtes.*

Slagtbank, (v) slagting, bloedbad, *Boucherie, tuerie* (f) *carnage* (m).

Slagtbeest, (o) *Bête qu'on va égorger* (f).

Slagten, keelen, dooden, (d. w.) *Tuer, égorger* (v. a.).

Een lam slagten, *Egorger un agneau.*

Slagten, opöfferen, (d. w.) *Immoler, sacrifier* (v. a.).

Abraham wilde Isaac slagten, *Abraham voulut immoler Isaac.*

Slagten, gelyken, gelyk weezen, (o. w.) *Avoir les mêmes inclinations, ressembler quant à l'humeur* (v. n.).

Slagter, (m) *Boucher* (m).

Slagting, dooding, opoffering, (v) *Immolation* (f).

Slagting, bloedstorting, (v) *Boucherie, tuerie* (f) *carnage, massacre* (m).

Slagtloon, (o) *Tuage* (m).

Slagtmaand, (v) November, *Le mois de Novembre* (m).

Slagtöffer, zoenöffer, (o) *Vicime* (f).

Slagttyd, (m) *Le temps de la tuerie des bœufs, des cobons* (m).

Slag-ver, (v) veer van de vogelwiek, *l'Aileron, la plus grosse plume de l'aile d'un oiseau* (f).

Slagveld, (o) *Champ de bataille* (m).

Slagzwaard. (o) *Especce de petard en forme d'évasion* (m).

Slak, bloedeloos en kruipend dier, (v) *Limas, limacon, colimaçon* (m).

Slampampen. *Voyez: Slampen.*

Slang, (v) fenynig kruipend dier, *Serpent* (m) *reptile venimeux.*

Slang, geschut-fluk, langer dan de gemeenen, *Une coulverine, piece d'artillerie plus longue que les pieces ordinaires* (f).

Slange-geblaas, (o) *Sifflement* (m).

Slange-huid, (v) *Peau de Serpent* (f).

Slange-kruid, (o) *Serpentine* (f).

Slange-poeder, (o) *Poudre de vipere* (f).

Slange roede, (v) Slange-stok van Mercurius, (m) *Le caducée de Mercure* (m).

Slange-tong, (v) *Serpentine, langue de serpent* (f).

Slap, los gespannen, (byw. w.) *Loche, détendu* (adj.).

Slap, week, (byw. w.) *Mou, mol, foible, flasque* (adj.).

Slap, niet voedzaam, (byw. w.) *Léger, creux, peu nourissant* (adj.).

Slap, flauw, zwak, (byw. w.) *Débilé, faible, mol* (adj.).

Slap, slappelyk, slappes aan, (byw.) *Foiblement, mollement* (adv.).

Slaphartig, kleinmoedig, (byw. w.) *Timide* (adj.).

Slaphartigheid, (v) *Timidité* (f).

Slaphartiglyk, byw.) *Timidement* (adv.).

Slapheid, slappigheid, flauwheid, zwakheid, (v) *Foiblesse, débilité, mollesse* (f) *affoiblissement, relâchement* (m).

Slappelyk, slappes aan, (byw.) *Foiblement, mollement* (adv.).

Slappen, slap worden, zyn kragt verliezen, (o. w.) *Se détendre, mollir, s'affoiblir, débilitier, perdre sa vigueur* (v. n.).

De wind begint te slappen, *Le vent commence à mollir.*

Slappigheid. *Voyez: Slapheid.*

Slapworden, week worden, ver-
flau-

flaauwen, fleuken, (o. w.) *Mollir*, *s'avachir*, *devenir flasque* (v. n.).

Het nételdoek wordt flap, *La mousseline se flasque*.

Slédevaart, (v) ren-spel op het ys met Narreslédén, *Partie de divertissement sur la glace avec un nombreux cortège de traîneaux*.

Slee, (v) sléde bekend gestel om menschen of goederen te ryden, *Un traîneau (m) machine ouverte, fermée ou pliate & unie, pour le divertissement sur la glace, ou pour le transport des personnes & des marchandises*.

Sleep, (m) van een tabbaard of samaar, *La queue d'une robe ou d'un manteau* (f).

Sleep, stoet, gevolg, *Queue, suite* (f) *train* (m).

Sleepen, na zig trekken, of slingeren op den grond, (d. en o. w.) *Trainer*, *tirer après soi*, *ou pendre à terre* (v. a. & n.).

Sleepen, sleepvoeten, slenteren, (o. w.) *Ses trainer*, *marcher lentement* (v. n.).

Sleepende, (byv. w.) *Trainaut* (adj.).

Een zaak sleepende houden, *Trainer une affaire*.

Sleper, die sleën houdt, (m) *Un homme qui conduit un traîneau fermé ou plat, un traîneur* (m).

Sleepende, luie voetganger, *Un traîneur, un lendeur qui ne marche pas, mais qui se traîne*.

Sleepnet, (o) om Patryzen op het land of ook wel visch in de rivier te vangen, *Filer pour prendre des perdrix à la campagne, ou du poisson dans la riviere*

Sleets, die veel kleëren verflyt, (byv. w.) *Dissipateur d'babits*, *qui use beaucoup d'babits* (adj.).

Sleeuw, stomp, (byv. w.) *Agacé* (adj.).

Myn tanden zyn sleeuw, *J'ai les dents agacés*.

Sleeuwhéid, (v) *Agacement* (m).

Slegt, glad, effen, eenvoudig, (byv. w.) *Un, simple* (adj.).

Slegt, niet goed, dat niet veel deugt, *Méchant, gueres bon, de peu de valeur* (adj.).

Slegt, niet schoon, stordig, (byv. w.) *Mauvais, gueres beau* (adj.).

Slegt, onvermaakelyk, ongelukkig, naar, (byv. w.) *Facheux, mauvais, sinistre* (adj.).

Slegt, mal, niet wys, (byv. w.) *Fou, idiot, blessé du cerveau* (adj.).

Slegt, eenvoudiglyk, (byw.) *Simplement* (adv.).

Siegt gekleed, *Simplement habillé*.

Slegten, effen en glad maaken, ook langs den grond afbreeken, (d. w.) *Applanir, rendre uni; abaser, abatre rez-pies rez-terre, démolir* (v. a.).

Slegdhoofd, gek, kwibus, (m) *Balourd, idiot, tête sans cervelle*.

Slegtigheid, slegthoofdigheid, lompe eenvoudigheid, *Bêtise, imbecilité* (f).

Slegts, kwansais, kwanswys, (byw.) *Comme pour, seulement rissequé* (adv.).

Slek. *Voyez: Slak, Limaçon*.

Slemp (v) een vetje, een vette mond, een gastmaal, *Une franche lippée, une bonne chère aux dépens d'autrui*.

Op slemp loopen, tafelschniemen, *Ecornifler*.

Slempen, smeerén, gastereeren, snallen, (o. w.) *Faire grande chère & beau feu, banqueter, vivre dans les délices de la table, faire ripaille* (v. n.).

Slempen, (m) *Ami de la bonne chère* (v).

Slemp-looper, (m) *Ecornifleur* (m).

Slemplooper, (v) *Ecornifieuse* (f).

Slempster, (v) *Amie de la bonne chère* (f).

Slenken, sinken, verdannen, platter worden, (o. w.) *Desensier* (v. n.).

Slenter, traagen gang, (m) *Trains ordinaire* (m).

Slenteren, sleepvoetende en achteloos den trein volgen, (o. w.) *Suivre nonchalamment la bande joyeuse, se traîner ou vont les autres* (v. n.).

Slet, (o) natte vaatdoek, *Un drapreau mouillé, en torchon* (m).

Slet, (o) oude vod, *Lambeau* (m) *guénille*.

Slet, (v) vaal, morslig wyf, *Use salope*.

Sleuf, (v) spui, kil, diepte tus-
schen twee zandplaten en kree-
ken vlietende, *Raz, gouffre, cou-
rant de mer entre deux bancs de sable
ou deux criques*.

Sleur, (v) trant, gewoonte,
Traie (m) *costume, maniere accoutu-
mée, la mode* (f).

Sleuren, sleeppen, (d. & o. w.)
Trainer (v. a. & n.).

Sleutel, (v) tuig om deur, kas
of iets anders open te draaiën,
Clé (f).

Sleutelbeen, (o) *Clavicule* (f).

Sleutelbosch, (v) *Un trousseau de
clés* (m).

Sleuteldraager, (m) *Porteur de
clés* (m).

Sleutelgat, (o) *Le trou de la fer-
rure* (m).

Sleutelriem, (m) *Un clavier au-
quel pendent les clés* (m).

Sleutelring, (m) *Un anneau qui
tient les clés ensemble* (m).

Slib, (v) modder, *Fange, vase,
boue* (f).

Slibberen, affallen, (o. w.) *Glis-
ser, couler sur quelque chose de glis-
sant* (v. n.).

Slibberig, sneerig en glad, (byv.
w.) *Gras & glissant* (adj.).

Slik, slyk, *Bue, fange, bourbe*
(f).

Slikken, inslikken, doorslik-
ken, (o. w.) *Avaler* (v. n.).

Slikkerig, slykerig, modderig,
(byv. w.) *Boueux, fangeux* (adj.).

Slim, loos, listig, fyn, door-
trapt, gaauw, (byv. w.) *Avisé, sub-
til, rusé fin, matois* (adj.).

Slim, moeielyk, dat verlegēn-
heid baart, (byv. w.) *Déplaisant,
fâcheux* (adj.).

Slimmigheid, fynheid, loos
heid, gaauwheid, (v) *Malice,
adresse, subtilité, habileté, ruse* (f).

Slinger, (m) om steenen te wer-
pen. *Une fronde pour tirer des pier-
res* (f).

Slinger in een uurwerk, *La
pendule d'une horloge* (f).

Slingeraar, (m) *Frondeur* (m).

Slingeren, met steenen uit ee-
nen slinger werpen, *Fronder* (v. a.).

Slingeren, schudden, heen-en-
weer beweegen, sollen, (d. w.)
*Agiter, secouer fortement, branler,
remuer* (v. a.).

Slingeren, zwieren, gelyk de
dronke luiden, (o. w.) *Marcher de
travers, de guingois. bricoler, faire
des bordées comme les gens ivres*
(v. n.).

Slingeren op de slappe koord,
Voisiger sur la corde.

Slingeren, zyn goed laten slin-
geren, *Laisser trainer ses bardes*.

Slingerflag, (m) slagboeg, iets
dat met het omslingeren van een
schip gebeurt, *Ce qui arrive lors-
qu'un vaisseau vire, lorsqu'il change
de bord*.

Slingerflag, (m) gelakje, on-
verwagte kans, *Un coup de bonheur
imprévu* (m).

Slingerwerk, (o) Horologie-
makers werk, uurwerk of Horo-
gie met eenen slinger, *Ouvrage à
pendule soit Horloge, soit montre*.

Slinker, linker, (byv. w.) *Gau-
che, opposé à la droite* (adj.).

Slinkepoot, (m) *Gaucher* (m).

Slinkerhand, (v) *La main gauche*
(f).

Slinker-vleugel, (v) *L'Aile gau-
che* (f).

Ter linker zyde, (byw.) *À gau-
che* (adv.).

Slinks, links, (byv. w.) *Gau-
cher* (adj.).

Slinks, verkeerd, kwaadaartig,
(byv. w.) *Malin, sinistre, mauvais,
détourné* (adj.).

Slinksche wegen, *Des voies sinis-
tres*.

Slinks, kwaadaartiglyk, (byw.)
Sinistrement (adv.).

Slip van een mantel, tabbaard
of kleed, (v) *Le pan d'un manteau
d'une robe, cu d'un habit* (m).

Slippen, glyën, (o. w.) *Echop-
per, glisser, couler hors* (v. n.).

Sliptouweje, (o) *Petite ficelle
qui*

qui échappe facilement des doigts (f).

Slisfen, lesfchen, nitblusfchen, (d. w.) *Eteindre* (v. a.).

Slisfen, byleggen, besliffen, (d. w.) *Régler, ajuster, vider, accommoder, assoupir, appaiser* (v. a.).

Sliffing, besliffing, (v) *Accommodemens* (m).

Slobberdoes, (m) *Salope* (m).

Slobberen, plaffen, in het plaswater loopen, *Patrouiller, marcher à travers des mares d'eau*, (v. n.).

Sloddervos, (m) *Salope* (m).

Sloep, (v) snel roeyend-vaertuig, *Chaloupe* (f).

Sloep-roeyer, (m) *Ramur de chaloupe* (f).

Slof, oude muil, (v) *Savaste* (f).

Slof, verzuimächtig, (byv. w.) *Négligent, nonchalant* (adj.).

Sloffen met de voeten, *Trainer les pieds*.

Sloffen, verzuimen, verwaarloozen, (o. w.) *Négliger, laisser échapper* (v. n.).

Sloffigheid, (v) nalsatigheid, verzuim, *Négligence, mollesse, non-balance* (f).

Slokje, (o) drankje, teugje, *Une gorgée*, (f) *un glouglou* (m).

Slokächtig, (byv. w.) *Goulu, glouzon* (adj.).

Slokken, opflokken, *Avaler, engloutir*.

Slokker, slop-öp, gulzigaard, (m) *Goulu, glouzon, gulaigre, goinfre* (m).

Slommer. *Voyez* Beslommering.

Slons, slonsje, een dieven lan- taarn, (v) *Une lanterne sourde* (f).

Slons, (v) slet, morsfel, *Une franche salope, une vilaine souillon- ne* (f).

Sloof, (v) fukkelend vrouw- mensch, *Une pauvre malheureuse, une pauvre femme qui traîne, qui languit, une pauvrete* (f).

Sloof, (v) voorschoot, *Tablier* (m).

Sloop, (v) overtrekfel van een corkuffen of van een veeren-bed,

Une toye d'oreiller, ou d'un Lit de plume (f).

Sloopen, afbreeken, van stuk tot stuk losmaaken, (d. w.) *Dépiercer, détruire, démembrer, démolir, ruiner* (v. a.).

Slooping, (v) *Destruction, démolition* (f).

Sloot, (v) graft, *Le fossé qui sépare ou entoure un champ* (m).

Slooven, zwaaren arbeid doen, (d. w.) *Faire un rude travail*, (v. a.).

Slordig, vuil, morsüg, (byv. w.) *Sale, malpropre, maussade, salope* (adj.).

Slordig, oncierlyk, onördenlyk, (byv. w.) *Grossier, mal bâti, mal ordonné* (adj.).

Slordigheid, morsügheid, (v) *Saloperie, malpropreté* (f).

Slordigheid, oncierlykheid, ongerégeldheid, (v) *Boissillage, mal négligence* (f).

S'lot, (o) van een deur, kast, kist of lessenaar, *La serrure d'une porte, d'une armoire, d'un coffre, d'un Papiere* (f).

Slot, kasteel, (o) *Un château*, (m) *une citadelle* (f).

Slot, end, besluit van eene ré- de, (o) *Conclusion, clöture d'un dis- cours* (f).

Slot van een rékening, (v) *Sol- ds de compte*, (f) *serve de négoce*.

Slotemaker, (m) *Un ferrurier, un ouvrier qui fait des serrures* (m).

Slot-plaat, (v) *Platine de serrure* (f).

Slot-réde, (v) *Conclusion d'un discours* (f).

Slot-régel, (m) *Ligne finale* (f).

Slot-voñnis, (o) *Arrêt décisif* (m).

Slot-voogd, die op het slot ge- bied voert, (m) *Le Gouverneur, le commandant du château* (m).

Sluier, (m) *Voile, écharpe* (f).

Sluik, dun, rank, plathangend, (byv. w.) *Plat, uni, point frisé* (adj.).

Sluik hair, (v) *Des Cheveux plats*.

Sluik van ligchaam, *Défilé de corps*.

Ter sluik, (byw.) *A la dérobee* (adv.).

Sluiken, behendig, zonder tol of pagt in of uitverkooppen, *Frauder les droits d'entrée ou de sortie, la Douane ou la Gabelle.*

Sluiker, die den tol of der pagt te kort doet, (m) *Un Fraudeur de Douane ou de Gabelle* (m).

Sluikery, (v) *Fraude des droits* (f).

Sluikhandel, (m) neering van den sluiker, *Commerce frauduleux* (m).

Sluikhandelaar, (m) *Un Marchand qui fraude les droits que ses marchandises doivent à l'Etat* (m).

Sluimeraar, (m) *Sommeilleur* (m).

Sluimeragtig, (byv. w.) *Assoupi* (adj.).

Sluimeren, niet vast slaapen, (o. w.) *Sommeiller, dormir d'un sommeil imparfait* (v. n.).

Sluimeren, slaaperig zyn, (o. w.) *Etre assoupi* (v. n.).

Sluimerig, (byv. w.) *Assoupi* (adj.).

Sluimering, ligte en ongeruste slaap, (v) *Sommeil imparfait, assoupissement* (m).

Sluipdeur, (v) *Fausse porte* (f).

Sluipen, behendig weggaan, *Se dérober, se retirer adroitement, enfler la venelle, se glisser* (v. n.).

Sluiphaven, haven daar men ten allen tyde uit en in kan, (v) *Un Port de havre, havre où l'on peut entrer & sortir en tout sens* (m).

Sluiphoeer, (v) hoer die haar neering bedektelyk doet, *Une galante qui fait ses affaires à petit bruit, une putain retirée* (f).

Sluip-hoi, (o) *Trou pour se cacher* (m).

Sluip-pad, (o) *Sentier dérobé* (m).

Sluis, (v) gestel om het water tégen te houden, *Ecluse, (f) machine servant à retenir l'eau.*

Sluisdeuren, *Les portes de l'Écuise* (f. pl.).

Sluis-wagter, (m) *Garde d'une Ecluse* (f).

Sluit-boom, (m) *Barriere* (f).

Sluit-doo's, (v) *Cassette* (f).

Sluiten, toedoen, (d. w.) *Fermer, clore* (v. a.).

Sluiten, eindigen, effenen, af-rékenen, *Souder, clore, terminer* (v. a.).

Een rékening sluiten, *Souder un compte.*

Sluiten, passen, welstaan, (o. w.) *Etre juste, joindre bien* (v. n.).

Die rok sluit niet, *Ce just-au-corps ne va pas bien.*

Sluiten, be-sluiten, vaststellen, *Faire, conclure, arrêter* (v. a.).

Een huwelyk sluiten, *Arrêter un mariage.*

De vréde sluiten, *Faire la paix.*

Sluiten, toegaan, (o. w.) *Se fermer* (v. n.).

Sluiten, tot kroppen groeien, (o. w.) *Se pommer, comme font les choux* (v. n.).

Sluithek, (o) *Barriere* (f).

Sluiting, (v) *Fermure* (f).

Sluitkool, witte kool, (v) *Un choux pommé* (m).

Sluitkroppen, *Des laitues pommées.*

Sluitmand, mand met een slot, (v) *Un panier à clé, panier de voyage* (m).

Sluitréde, (v) slotréde, toepas-sing, *Peroration, conclusion du Discours* (f).

Sluit-rym, (o) rym dat op het laatst van ieder vaers komt, *Refrain* (m) *vers qui se repète à la fin de chaque couplet.*

Sluipen, slabben, *Humer, lap-per, lécher.*

Sluiper. *Voyez Sliier.*

Slyk, (o) slyk, modder, *Boue, fange, crosse, bourbe* (f).

Slykerig, (byv. w.) *Bourbeux*, (adj.).

Slykspooren, ys spooren, *Des crampons qu'on porte au dessous de la chaussure, de peur de tomber dans la boue, dans les crottes.*

Slym, (o) slym, een der vier vogtigheden daar het bloed uit bestaat, *Puante, (f) flegme* (m).

Slym, dikke en vette modder, *De*

De la fange, de la glaise, de la beurbe, (f) du limon (m).

Slymägtig, flumägtig, (byv. w.) Pisuiteux, pblegmatische (adj.).

Slymägtig, slymig, modderig, (byv. w.) Limoneux, bourbeux (adj.).

Slymägtigheid, flumimen, (v) Des flegmes, de la pituite (f).

Slyp-bord, (o) Planche à aiguiser les Couteaux (f).

Slypen, wetten, scherp maaken, (d. w.) Aiguiser, émoudre, affiler (v. a.).

Slypen, gladmaaken, (d. w.) Polir, tailler finement (v. a.).

Diämanten of fyne steenen slypen, Polir des Diamans ou des pierres fines, tailler des Diamans (v. a.).

Slypen, schranderer, gaauwermaaken, Aiguiser, rendre plus babile.

Slyper, de geen die slypt, (m) Émouleur, Lapidaire (m).

Slyp-molen, (m) Moulin à polir (m).

Slyp schaaren en messen, een die langs de straat schaaren en messen slypt, Un Émouleur, un gagnepetit (m).

Slyp-steen, Pierre à émoudre, meule à aiguiser (f).

Slytaadje, (v) slyting, User (m).

Slyten in het draagen, of gebruiken, vergaan, (o. w.) S'user, se consumer, à force de servir, (v. n.).

De kléderen slyten, Les habits s'usent.

Slyten, verteeren, op rekening van een ander of uit de tweede hand verkoopen, Vendre en détail pour compte d'un autre, ou vendre de la seconde main.

Slyten, doen vergeeten, overgaan, (o. w.) Passer, diminuer, faire oublier, s'effacer (v. n.).

De droeiheid zal wel slyten, La tristesse se passera bien.

Slyten, den tyd doorbrengen, besteeden, (o. w.) Passer, employer le tems (v. n.).

Slyter, (m) die voor een ander verkoopt of die uit de eerste hand

iets koopt, Celui qui vend, qui débite pour compte d'un autre marchand en détail, petit marchand.

Slyters-winkel, (m) Boutique où l'on vend en détail (f).

Slyting, (v) Linnen tot huisgebruik bekwaam en niet voor de pronk, De la toile de ménage, de la grosse toile de service (f).

Smaad, (m) hoon, ongelyk, Affront, outrage, opprobre, (m) insulte, injure atroce (f).

Smaadelyk, hoonend, schendig, (byv. w.) Insultueux, outrageux, outrageant (adj.).

Smaadelyke woorden, Des paroles outrageantes.

Smaadelyk, met smaad, (byw.) Avec outrage, outrageusement (adv.).

Smaadschrift, (o) Libelle (m).

Smaadwoord, (o) Parole outrageante (f).

Smaak, (m) een der vyf zinnen door welken men iets proeft, Le goût (m) un des cinq sens de la nature.

Smaak, geur, sap, voedsels Goût, (m) Saveur (f).

Smaak, eetlust, Goût, appétit (m).

Smaak, genoeg, goedkeuring, Goût, plaisir, (m) approbation (f).

Smaakelyk, welismaakend, (byv. w.) Savoureux, appétissant, de bon goût, bon au goût (adj.).

Smaakelyk, geneuglyk, kittlelend, (byv. w.) Délicieux, agréable au goût ou à l'esprit (adj.).

Smaakelykheid, (v) goedesmaak, Saveur, (f) bon goût (m).

Smaakeloos, (byv. w.) Fade, insipide, sans goût (adj.).

Smaakeloosheid, (v) Fadeur, insipidité (f).

Smaaken, de smaak ergens van proeven, Gouter, savourer.

Smaaken, zékere smaak van zig geeven, (o. w.) Sentir, avoir un certain goût (v. n.).

Smaaken, proeven, monden, onderscheiden in het proeven, (o. w.) Sentir, discerner en goûtant, sembler, trouver (v. n.).

Smaaken, goedvinden, aanneemen,

men, (o. w.) *Gousser*, *approover*, *trouwer bon* (v. n.).

Smaaken, genieten, (o. w.) *Godser*, *jouir de* . . . (v. n.).

Smaakloos. *Voyez* Smaakeloos.

Smaalen, belasteren, kwaadspreken, (d. w.) *Médirer*, *noircir*, *décbirer*, *desapprouver* (v. a.).

Smagten, versmagten, (o. w.) *Etouffer*, *crever*, *défallir*, *mourir* (v. n.).

Smak, (v) binnenlandsch vaarttuig als een Boeier, *Semaque*, (f) *Bâtimens à un Mât*, *donc on se sert dans les rivieres de Hollande*.

Smak, (m) slag, val, stoot, *Coup*, *choc*, *beurs*, (m) *chûte* (f).

Smak, verlies, schade, *Coup de malheur*, *ébec*, *dommage*, (m) *perte* (f).

Smak, gooi met de dobbelsteen, *Jes*, *coup de Dez* (m).

Smakken, smyten, neêrwerpen, (d. w.) *Jetter rudement*, *à la renverse* (v. a.).

Smakken, met de dobbelsteen werpen, dobbelen, (d. w.) *Jetter les dez*, *les faire courir* (v. a.).

Smal, eng, niet breed, (byv. w.) *Eroit*, *qui a peu de largeur* (adj.).

Smal-deel, (o) gedeelte van een geheel, *Division*, *partie d'un tout* (f).

Smaldeelen, de deelen kleiner maaken, *Anoindrir les parts*, *diviser*, *partager*, *subdiviser* (v. a.).

Smaldeeling, (v) *Subdivision* (f).

Smaldoek, (o) heel smal linnen, *De la toile bien étroite*, *toile de petit lê* (f).

Smalheid, smalte, (v) *Estréceur* (f).

Smal, zékere verw, *Del'Email* (m).

Smaltiende, (v) *Dîme* (f).

Smal worden, (o. w.) *Esrécir*, *devenir étroit* (v. n.).

Smaragd, (v) *Emeraude* (f).

Smart. *Voyez* Smert.

Smeed-bak, (m) *Auge où l'on trempe le fer chaud* (f).

Smeeden, der metaalen eene gedaante geeven, (d. w.) *For-*

ger, *donner la forme aux métaux* (v. a.).

Smeeden, verzinnen, uit den duim zuigen, (o. w.) *Forger*, *inventer*, *supposer*, *controuwer* (v. a.).

Smeeder, (m) *Forgeur* (m).

Smeedig, dat de hamer uitstaan kan, (byv. w.) *Malléable*, *qui peut être tendu au marteau* (adj.).

Smeeken, onderdanig verzoeken, (d. w.) *Supplier*, *prier avec soumission* (v. a.).

Smeeker, (m) *Suppliant* (m).

Smeeking, (v) onderdanig en ernstig verzoek, *Supplication*, *prière humble & instante* (f).

Smeek-koolen, *Des charbons d'Angleterre*.

Smeekschrift, (o) ootmoedig verzoekschrift, *Humble requête* (f) *places* (m).

Smeekster, (v) *Suppliante* (f).

Smeer, (o) vettigheid, ongel, roet, talk, *De la graisse* (f) *du suif*, *de l'oiing* (m).

Smeer, (v) goede çier, *Bonne çbere* (f).

Smeeren, bestryken met vettigheid of boter, (d. w.) *Graisser*, *saiver*, *oindre*, *frotter de graisse*, *de beurre*, &c. (v. a.).

Smeeren, bevuilen, besmeerd maaken, (o. w.) *Engraisser*, *tacher de graisse* (v. n.).

Smeeren, smeer uitléveren, (o. w.) *Rendre de la graisse*, *donner du suif* (v. a.).

Smeeren, vrolyk zyn, (o. w.) *Faire bonne çbere* (v. n.).

Smeerig, vettig, (byv. w.) *Gras*, *imbu*, *sale de graisse* (adj.).

Smeerig, voordeelig, (byv. w.) *Lucratif*, *profitable* (adj.).

Smeerigheid, (v) smeer, vettigheid, *Graisse*, *salesé* (f).

Smeerschoenen, sikkflooien, een plasdank zoeken te behaalen, *Flotser*, *cajoler*, *amadouer lâchemens*, *faire des bassesses pour attraper quelques franchises lippées* (v. n.).

Smeersel, (o) *Graisse* (f).

Smeersmeltery, (v) *Fondoir* (m).

Smeest, gooy, (m) *Coup*, *jes*

SM.

Smelbaar, (byv. w.) *Fusible, qui peut être fondu, liquesfié* (adj.).

Smelten, vloeibaar maaken, (d. w.) *Fondre, liquesfier* (v. a.).

Smelten, vernietigd worden, (o. w.) *Fondre, se dissoudre, diminuer* (v. n.).

Smelter, gieter, (m) *Fondeur* (m).

Smelterye, (v) konst om de metaalen te smelten, *Fonte* (f) *l'art de fondre les métaux* (m).

Smelterye, (v) plaats daar de metaalen gesmolten worden, *Fonderie* (f) *lieu où l'on fond les métaux*.

Smelting, gieting, (v) *Fonte* (f).

Smelthuis, (o) *Fonderie* (f).

Smeltkroes, (v) *Creuset* (m).

Smelt-oven, (m) fornuis, *Fourneau* (m).

Smergel, (v) *Du tripoli* (m).

Smert, groote pyn, (v) *Douleur* (f) *malcuifans* (m).

Smertelyk, pynlyk, (byv. w.) *Douloureux, sensible* (adj.).

Smerten, pyn aandoen, *Causer de la douleur* (v. a. & n.).

Smerten, spyten, moeien, (o. w.) *Fâcher, chagriner, causer du déplaisir* (v. n.).

Smet, vlak, (v) *Tache, souillure* (f).

Smetten, vlakken, vuil worden, (o. w.) *Se tacher, se salir, être tachant, sujet à se tacher* (v. n.).

Smeulen, een tyd verborgen blyven, altoorens uit te barsten, (o. w.) *Couver, demeurer quelque tems caché avant que de paroître* (v. n.).

Smit, Smid, een die het yzer in de smitze helpt gieten, (m) *Un Forgeron, ouvrier qui travaille à la forge* (m).

Smit, hoesmit of slotemaaker, (m) *Maréchal ferrant* (m).

Smits-bak, (m) *Auge où l'on trempe le fer chaud* (f).

Smitse, (v) smitze, plaats daar men het yzer, eerst uit de myn getrokken, aan baaren smelt, *Forge* (f) *lieu où l'on fond le fer en barre*.

Smits hamer, (m) *Marteau de forgeron* (m).

SM.

613

Smits-kolen, luiksche koolen, *Des charbons de forge*.

Smits oven, (m) *Forge* (f).

Smits-tang, (v) *Tevaille* (f).

Smits-winkel, (m) *Forge* (f).

Smoel, (m) muil, bek, *Gueule* (f) *muséum* (m).

Smokkelen, *Voyez: Sluiken*.

Smook, (v) rook, damp, *Fumée, vapeur épaisse* (f).

Smooken, rook opwerpen, (o. w.) *Fumer, jeter de la fumée* (v. n.).

Smooken, tabak rooken, (o. w.) *Fumer du tabac* (v. n.).

Smooker, tabakrooker, (m) *Fumeur de tabac* (m).

Smoor dronken, (byv. w.) *Ivre mort* (adj.).

Smooren, overstelpen, den adem beneemen, (d. w.) *Étouffer, suffoquer* (v. a.).

Smooren, versmagten, (o. w.) *Étouffer, avoir la respiration empêchée* (v. n.).

Smooren, vernietigen, te niet raaken, *Étouffer, supprimer, aller à rien* (v. a. & n.).

Smoor-heet, heel heet, *Chaud excessif, étouffant* (adj.).

Smooring, de daad van smooren, (v) *Suffocation* (f) *étouffement* (m).

Smoorpan, (v) stooftpan, *Une bagueotte, pour étuver des viandes* (f).

Smoorpot, doofpot, (m) *Étouffoir* (m).

Smous, (m) hoogduitsche Jood, *Juif d'Allemagne* (m).

Smous, woekeraar, (m) *Arabe, griveleur, corsaire* (m).

Smouffen, sehagcheren, (o. w.) *Griveler* (v. n.).

Smousin, (v) *Juive* (f).

Smout, (o) vet, smeer, varkens-smout, *De la graisse de porc, de serpent* (f).

Smout uit het oor, *De la cire, de la crosse d'oreille* (f).

Smaigen, snoepen, steelsgewyze opësten, (o. w.) *Friander, manger à la dérobée, en cachette*, (v. n.).

Smuiger, snoeper, (m) *Friand, qui mange en cachette* (m).

Ter smuig, (byw.) *A la dérobie* (adv.).

Smul, sloop, (v) *Fripe, bonne chère, fraîche lippée* (f).

Smulbaard, aardig en gulzig eeter, (m) *Gouliastre, salope, goulu* (m).

Smullen, slempen, banketteeren, (o. w.) *Faire gozaille, se donner au cœur joye, se bourrer le ventre comme il faut, faire bonne chère, faire repaille.*

Smullen, zig bemorsen, (o. w.) *Se salir, se barbouiller* (v. n.).

Smyt, (v) een touw door welkers behulp de zeilen kunnen worden toegehaald, *Cargue, amorce* (f) *corde qui sert à serier ou serer la voile.*

Smyten, werpen, gooien, (d. w.) *Jetter* (v. a.).

Smyter, vegter, twistzoeker, (m) *Breteur, spadassin, chien bargeux* (m).

Snask, klagtig mensch, vrolyk hart, (m) *Un éveillé, un rieur, un gogaenard, un bouffon* (m).

Snaakerye, aartigheid, klugt, (v) *Gentillesse d'esprit, drolerie, piece pour rire, plaisanterie, bouffonnerie* (f).

Snaaks, snaakerig, (byv. w.) *Plaisants, drôle, bouffon* (adj.).

Snaar, broeders-vrouws zuster, (v) *Sœur de la femme d'un frere, belle sœur* (f).

Snaar, (v) koord van een snaarinstrument, *Corde de boyau, ou corde d'Archal* (f).

Snaarspeelder, (m) *Jouer d'instrumens à cordes* (m).

Snaarspeelfter, (v) *Musicienne* (f).

Snaarspel, (o) *Jeu d'instrumens à cordes* (f) *musique* (f).

Snaarinstrument, (o) *Instrument à cordes* (m).

Snaauw, (v) langwerpig zeeuwfch of vlaamsch vaartaig, *Senou* (m) *barque longue dont les Zelandois & les Flamans se servent pour la course.*

Snaauwen, graauwen, bits en schamperlyk bejegenen, (d. w.)

Rabrouer, radoyer, galvauder, troister de haut en bas (v. a.).

Snak, snik, (m) *Soupir* (m).

Snakken, haaken, verlangen, (o. w.) *Desirer ardemment, souhaiter fortement, soupirer après quelque chose* (v. n.).

Snap, oogenblik. *Moment* (m).

Met een snap, met een gaauwigheid, (byw.) *En moins de rien, en un moment* (adv.).

Snapächtig, praatächtig, (byv. w.) *Babillard, babillarde* (adj.).

Snaphaan, (m) zéker schietgeweer, *Un Fusil, une arquebuse à fusil.*

Snaphaan, soldaat met eenen snaphaan gewapend, *Fusiller, soldat armé d'un Fusil* (m).

Snappen, kallen, praatn, (o. w.) *Caqueter, babiller, jaser, causer* (v. n.).

Snapper, praater, (m) *Babillard, caqueteur, clabauder* (m).

Snaps, praats, ydele klap, *Caquet, habil* (m) *fanfaronnade* (f).

Snapter, (v) kakelaarster, *Causseuse, babillarde* (f).

Snater, (m) *Bec, museau* (m).

Snavel, snater, sneb, bek der klapächtige vogelen. (m) *Un bec de canne, de perroquet & de tous oiseaux qui jassent* (m).

Snauwen, *Voyez: Snauwen.*

Sneb, neb, (v) bek der vogelen, *Bec en pointe* (f).

Snebschuit, schuit met een sneb, (v) *Un bateau qui a l'avant en pointe* (m).

Snebbig, (byv. w.) *Qui a le bec bien pointu* (adj.).

Snéde, snee, snyding, (v) lidtéken, *Cospure, casillade, balafre* (f).

Snéde, snee, het geene langwerpig en dunnetjes afgesneeden wordt, *Tranche* (f).

Een snee brood, *Une tranche de pain.*

Snee, (v) scherpte van een mes of van een scheermes, *Le tranchant, le fil d'un couteau ou d'une rasoir* (m).

Snee van het boek daar de bladen

den afgefneeden zyn, *Tranche* (f)
l'extrémité des feuilles d'un livre.

Sneedig, snédig, snel, (byv. w.)
Prompte, vite, qui fait diligence
(adj.).

Sneedig, gaauw, schrande,
(byv. w.) *Habile, capable, intelli-*
gent, subtil, ingénieux (adj.)

Sneedigheid, gaauwigheid,
schrandeheid, (v) *H. bilité, capa-*
acité, intelligence, subtilité, pénétra-
tion (f).

Sneediglyk, (byw.) *Ingéneuse-*
ment (adv.).

Sneeven, sneuvelen, (o. w.) *Pé-*
rir (v. n.).

Sneeuw, (m) *Neige* (f).

Sneeuwbal, (m) *Boule de neige*
(f).

Sneeuwen, (onpers. w.) *Neiger.*
(v. Impers.).

Sneeuwvlok, (v) *Flacon de neige*
(m).

Sneeuwwater, (o) *Eau de neige*
(f).

Sneeuw wit, (byv. w.) *Blanc com-*
me neige (adj.).

Snel, rad in het beweegen,
(byv. w.) *Vite, prompt, rapide*
(adj.).

Snel, (v) drinkpot, *Pot* (m).

Een snelle vlugt, *Un vol rapide.*

Snel van gehoor, *Qui a l'ouïe*
bonne.

Een snel verstand, *Un esprit vif*
(m).

Snelheid, raddigheid, (v) *Vit-*
esse, rapidité, célérité, agilité (f).

Snellen, haastig stappen, (o. w.)
S'avancer avec vitesse, à grands pas,
se hâter (v. n.).

Snellyk, rad ter loop, *Prompt*
à la course.

Snellyk, haastiglyk, (byw.) *Ra-*
pidement, vîtement, avec vitesse,
avec rapidité (adv.).

Snep, snip, (v) *Bécasse* (f).

Snerken, (o. w.) *Fricasser* (v. n.).

Sneuvelen, doed blyven, (o. w.)
Rester à la bataille, périr, être tué
(v. n.).

Snik, herhaalde zugt, (m) *San-*
glos, (m) soupir redoublé poussé avec
une voix enrouée.

Snik, stuk van het horologie,
Fuse, (f) piece de la montre.

Snik-heet, zeer heet, (byv. w.)
Fort chaud, tout chaud, tout bouil-
lant (adj.).

Snikken, hard zugten, (o. w.)
Singlosser, jetter des sanglots, pousser
des s. pirs v. n.).

Snip, (v) bekende vogel, *Bécasse*
(f).

Snippeling, (v) snippertjes, af-
snijdsels, *Des rognures* (pl. f.).

Snipper, oranje snipper, *De*
l'écorce d'orange (f).

Snippen, (d. w.) *Couper de pe-*
tits morceaux (v. a.).

Snoeien. *Voyez* Snoeyen.

Snoek, (m) hecht, bekende
vîsch, *Brochet* (m).

Snoekje, (o) *Brocheton* (m).

Snoepächtig, (byv. w.) die gaer-
ne snoept, *Friand, qui aime la frian-*
dise (adj.).

Snoepächtigheid, lust tot snoe-
perye, (v) *Friandise, (f) l'amour*
qu'on a pour les bons morceaux (m).

Snoepen, ter snip eeten, snoe-
peryen eeten, (o. w.) *Friander,*
manger des friandises, manger à la
dérobée (v. n.).

Snoeper, een die snoepächtig is
(m) *Un Friand* (m).

Snoeperye, (v) vrugten, sui-
ker-gebak, pastyen, *Des friandi-*
ses, des fruits, des sucreries, de la
pâtisserie.

Snoepig. *Voyez* Snoepächtig.

Snoepster, (v) snoepächtig vrouws-
persoon, *Une Friande* (f).

Snoer, koord, (o) *Cordeon, laces*
(m).

Een snoer paerden, *Un collier de*
perles (m).

Snoer, (o) rigtsnoer, meetlyn,
Cordeau (m).

Snoeren, rygen, aanténschake-
len, (d. w.) *Enfiler, attacher, la-*
cer (v. a.).

Iemant den mond snoeren, *Fer-*
mer la bouche à quelqu'un.

Snoeshaan, snoever, opsnyder,
pogcher, (m) *Fanfaron, hableur*
(m).

Snoesteren, snoepen, *Manger des*
fruits,

fruits, mettre son argent à des friandises.

Snoeftering, vrugten, appelen, peeren, krakelingen, &c. Des fruits, des pommes, des poires, des craquelins.

Snoeven, pogchen, opfnyden, (o. w.) Habler, faire des fanfaronnades, trancher de l'homme d'importance (v. n.).

Snoever, (m) pogcher, zwetfer, Fanfaron, hableur, gascon (m).

Snoeverye, (v) gezwers, Fanfaronnade, bablerie, gasconnade (f).

Snoeyen, affnyden, korter maaken, zuiveren, (d. w.) Tailler, Emonder (v. a.).

Den wyngaard snoeyen, Tailler la vigne.

Boomen snoeyen, Emonder des arbres.

Snoeyen, fchrooyen, afknippen, (d. w.) Rogner, couper par les bords, comme on fait les ongles (v. a.).

Snoeyen, faoepen, veel vrugten eeten, (o. w.) Manger quantité de fruits, se remplir la pence de fruits, se crever de fruits (v. n.).

Snoeyen, befnoeyen, korten, (d. w.) Rogner, diminuer (v. a.).

Snoeyer van wyngaard of boomen, (m) Tailleur, celui qui taille la vigne ou les arbres (m).

Snoeyer, vrugt-snoeper, (m) Un grand mangeur de fruits, qui se creve de fruits (m).

Snoeying, (v) het snoeyen, La taille (f).

Snoeymes, (o) om wyngaard of boomen te snoeyen, Une Serpette, (f) un couteau, à tailler la vigne ou à émonder les arbres.

Snoeyfel, (o) Du Sarmens (m).

Snof, snuf, verkoudheid in het hoofd, (v) Rume de cerveau (m).

Snof, snuf, lucht, kenais, (v) Vent, (m) connoissance (f).

Snof, snuf, de mode, (v) La mode (f).

Snood, doortrapt, listig, (byv. w.) Malin, rusé, maïois (adj.).

Snood, boosäartig, (byv. w.) Méchant, scélérat, funeste, tragique, infame, noir (adj.).

Een snoode daad, Une noire action.

Snoodelyk, boosäardiglyk, (byw.) Méchamment, pernicieusement, tragiquement, malicieusement (adv.).

Snoodheid, boosäartigheid, (v) Méchanceté, noirceur, infamie, (f) crime atroce (m).

Snoedheid, doortraptheid, listigheid, (v) Malice, malignité (f).

Snorken, ronken, hard adem haalen, (o. w.) Ronster, respirer rudement (v. n.).

Snorken, opfnyden, roemen, Se vanter, faire le rodomont (v. n.).

Snorker, slaaper die snorkt, (m) Ronfleur, celui qui ronfle en dormant (m).

Snorker, pogcher, opfnyder, (m) Fanfaron, rodomont, avaleur de charrestes ferrées (m).

Snorkerye, opfnyderye, pogcherye, (v) Hablerie, vanterie, forfanterie (f).

Snorren, brommen, (o. w.) Bourdonner (v. n.).

Snot, vuiligheid, uit de hersenen, door de neusgaten vloeyende, De la morve, pituite (f).

Snotächtig, (byv. w.) Morveux (adj.).

Snotjongen, (m) Morveux (m).

Snotneus, snotterige neus, (m) Nez morveux, plein de morve (m).

Snottebel, (v) Morve (f).

Snotterig, (byv. w.) Morveux (adj.).

Snottof, een jong mensch dat een onhebbelyke taal voert, Morveux, morveuse, jeune godelureau, petite fosse.

Sauf. Voyez Snof.

Snuffelaar, (m) Furet (m).

Snuffelen, snoffelen, met den reuk of op de snof zoeken, (o. w.) Fureter, fouiller, chercher, remuer avec empressement (v. n.).

Snuffen, (o. w.) Souffler du nez (v. n.).

Snug, (byv. w.) Eveillé (adj.).

Snuif, (v) snof, gemaalen snuifgoed, Du tabac en poudre, (m) des drogues à prendre par le nez.

Snuifdoos, (v) daar snuifgoed of

of snuif-tabak in gedaan wordt, *Tabatiere*, (f) *boîte à garder les drogues qu'on prend par le nez en guise de tabac*.

Snuif-goed, (o) *Drogues, poudres qui se prennent en guise de tabac en poudre*.

Snuifje, (o) *Une prise* (f).

Snuiftabak, (v) *Du tabac en poudre* (m).

Snuiftabaks-dooſ, (v) *Tabatiere* (f).

Snuifſtering, (v) *kinder-speelgoed, kleinigheden voor de pronk, Des babioles d'enfans* (pl. f.).

Snuif, (m) *fmoel, bek der dieren, Museau* (m).

Snuif van eenen Olyfant, *Trompe* (f).

Snuif, (v) *het ſlegtſte van het vlas, Le plus gros du lin, des étoupes de lin*.

Snuiten, ſnot uit den neus perſen, (d. w.) *Se moucher, moucher* (v. a.).

Snuiten, bedriegen; voornamelyk in het koopen van iets, (d. w.) *Tromper dans quelque marché, atraper, écorcher* (v. a.).

Snuiter, kaarſſnuiter, (m) *Des mouchettes* (pl. f.).

Snuiter, die de kaarſſen ſnuif, (m) *Moucheur* (m).

Snuiter-takje, (o) *Le porte mouchettes* (m).

Snuifſel, (o) *Mouchure* (f).

Snuiven, met den adem ophaalen, *Attirer en respirant, reniffler, prendre par le nez* (v. a.).

Snuiven, tabak neemen, (d. w.) *Prendre du tabac* (v. a.).

Snuiven, windbreeken, pogchen, *Se vanter, faire l'entendu, trancher de l'homme d'importance* (v. n.).

Snuiver, tabak-snuiver, (m) *Un homme qui prend du tabac par excès, qui a toujours le nez barbouillé de tabac* (m).

Snuiver, pogcher, windbreeker, (m) *Fanfaron, bableur, babil-lard* (m).

Snuivertje, (o) *kleine keuken, Une petite cuisine* (f).

Snyboonen, *Des haricots*.

Snyden, ſcheiden, kerven, (a. w.) *Couper, trancher, tailler* (v. a.).

Brood ſnyden, *Couper du pain* (v. a.).

Pennen ſnyden, *Tailler des plumes* (v. a.).

Snyden, aan verſcheiden be-kwaame lappen ſnyden, (d. w.) *Tailler, couper en mortceaux réguliers* (v. a.).

Snyden, uithouwen, graveeren, (d. w.) *Sculper, tailler, graver* (v. a.).

Snyden van de ſteen, (d. w.) *Tailler de la pierre* (v. a.).

Snyden, lubben, (d. w.) *Chatter, chaponner* (v. a.).

Snyden den wyngaard, *Ebourgeonner la vigne* (v. a.).

Snyden, villen, de beursligten, *Ecorcher, piller la bourse* (v. a.).

Snyder, die ergens in ſnydt, graveert, of houwt, *Celui qui grave, qui sculpe*.

Snyder, kleermaaker, (m) *Tailleur d'habits tailleur* (m).

Snyders ambagt, (o) *Le métier de tailleur* (m).

Snyders-gild, (o) *La confrairie des tailleurs* (f).

Snyders-jongen, (m) *Garçon tailleur* (m).

Snyders-tafel, (v) *La table d'un tailleur* (f).

Snyders winkel, (m) *La boutique d'un tailleur*.

Snyding, de daad van ſnyden, (v) *Coupare, taillure* (f).

Snyding, krimping in de darmen, (v) *Tranchées* (pl. f.).

Snyding in het water, ſcherpe drukking, perſing in het water-loozen, (v) *Impression tranchante & accide que l'en sent quelquefois en urinant* (f).

Snyding, ruit in het midden van een vaers, (v) *La Césure d'un vers* (f).

Snydfel, (o) *Coupare, taillure* (f).

Sny-kamer, (v) *La salle de l'Anatomie* (f).

Sny-mes, (o) *voor eenen ſchoenmaaker, Le tranchet d'un Cordonnier* (m).

Sny-werk, (o) *Ouvrage de sculpture* (m).

Sober, matig in eeten en in drinken, (byw. w.) *Fruzal, sobre, semptrant dans le boire & le manger* (adj.).

Sober, magertjes, schraaltjes, (byw.) *Maigrement, peitement*, (adv.).

Soberheid, maatigheid in eeten en in drinken, (v) *Sobriété, tempérance* (f).

Soberlyk, matiglyk, (byw.) *Sobremens, avec sobriété* (adv.).

Sobertjes, (byw.) *Maigrement, peitement*.

Socys, (v) *Saucy, fauiffé* (f).

Soebatten, (o. w.) *Faire des basses* (v. n.).

Soebatter, soebatster, (m. en v.) *Ame basse* (f).

Sok, (v) 'tgeen onder den kons aan den voet gedraagen wordt, *Chausson* (m).

Sokken ander de aard, Aardappelen, *Topinambour* (m) *pomme de terre* (f).

Soldaat, gemeen krygsman, (m) *Soldat, gendarme* (m).

Soldaaterye, (v) *Soldatesque* (m).

Soldeaten, saldearen, sluiten, (d. w.) *Solder, cirre* (v. a.).

Soldéken, déken daar iemand in gefold worat, *Boine* (f) *couverture à braser quelqu'un*.

Soldy, (v) loon, betasling van eeren soldaat, *Solde* (f) *la paye d'un Soldat*.

Solfer. *Voyez: Salfer*.

Sollen, in eene déken wippen, (d. w.) *Berner, faire sauter en l'air dans une ouverture* (v. a.).

Sollen, slingeren, beweegen, (d. w.) *Agiter, faire rouler étrangement* (v. a.).

Sollen, sommelen, (d. w.) *Hous piller* (v. a.).

Solliciteur, pleitbezorger, (m) *Solliciteur*.

Som, (v) zékere ménigte gelds, *Somme* (f) *certaine quantité d'argent*.

Som, (v) opgit voor eenen die het cyffren leert, *Une somme* (f) *un exemple d'arithmétique*.

Sommatie, (v) bekendmaking, aanzegging, verklaring, *Sommatieon, signification* (f).

Sommeeren, dagvaarden, (d. w.) *Sommer* (v. a.).

Sommige, *Quelques*.

Somtyds, altemets, (byw.) *Quelqufois, parfois* (adv.).

Somwylen, by wylen, (byw.) *Quelquesfois, parfois, certaines fois* (adv.).

Soort, (v) slag, spécie, *Sorte, espece* (f) *genre* (m).

Sop, (v) pottaadje, *De la soupe* (f) *du potage* (m).

Sop, (v) vleesch-nat, het nat daar het vleesch in gekookt is, *Le bouillon du pot* (m) *l'eau bouillie avec la viande*.

Sop, sap, *Le jus* (m).

Soppen, (d. w.) *Tremper, saucer* (v. a.).

Sopper de groentjes, zékere peeren, *Bergamostes, certaines poires*.

Sorbe, (v) vrugt van den sorbeboom, *Corme, sorbe* (m).

Sorbe-boom, (m) *Cormier, sorbier* (m).

Sorbet, (v) lamoendrank, met suiker, amber, *Du sorbet* (m) *boisson faite de citron, de sucre, d'ambre* (m).

Sorteeren, gevoeglyk paaren, (d. w.) *Affortir, mettre dans un ordre convenable* (v. a.).

Sorteering, bekwaame paaring, (v) *Affortiment, amas convenable* (m).

Soubatten. *Voyez: Soebatten*.

Souda, (v) zéker zout of asch, *De la soude* (f), *sel lexivial, ou cendre lexiviale*.

Soudeeren, saamenvoegen met gesmolten koper of tin, (d. w.) *Souder, lier ensemble avec du cuivre ou de l'étain fondu* (v. a.).

Soudeering, (v) de daad van soudeeren, *Soudure* (f) *le travail de celui qui soude*.

Soudeerfel, (o) gesmolten tin of koper omte soudeeren, *De la soudure, composition pour souder* (f).

Souverein, oppermagtig, (byw. w.) *Souverain, souveraine* (adj.).

Sou-

Souvereiniteit, oppermagt, (v) *Souverainité* (f).

Spa, spade, (v) tuig om de aarde te spitten, *Bêche, boue* (f) *boyau* (m) *instrument de labourage*.

Spa, spade, laat, (byw.) *Tard* (adv.).

Spaak, (v) handspak, een end houts voornaameijk om het scheepsbraadspit om te wenden, *Barre de vivreau* (f) *certain levier pour tourner le vivreau d'un navire*.

Spaan, (v) schuim- of boterspaan, *Une écumoire, ou une cuillère en forme de spatule* (f).

Spaander, bekend dun en breed gehakt hout, *Un coupeau de bois, éclat de bois de charpente* (m).

Spaanen, spitten, (d. w.) *Dresser, lecher, prendre, tirer* (v. a.).

Boterspaanen, *Dresser du beurre*.

Spaansch, dat spaanjen betreft, (byv. w.) *Espagnol, d'Espagne, qui concerne l'Espagne*.

Spaansch, (o) de Spaansche taal, *La langue Espagnole* (f) *l'Espagnol* (m).

De spaansche Monarchie, *La Monarchie espagnole* (f).

Spaansche wyn, (m) *Du vin d'Espagne* (m).

Op zyn Spaansch, (byw.) *A l'Espagnolle* (adv.).

Spaansche pokken, *Le mal de Naples* (m) *la grosse vérole* (f).

Spaansch-groen, (o) koper-roest, *Du verdet, du verd de gris* (m).

Spaansch-leer, (o) bokken of geiten-leer met de galnooten bereidt, *Du Maroquin* (m) *certain cuir*.

Spaanschvaarder, schip ofschipper die op Spanjen vaart, (m) *Un vaisseau, ou un capitaine qui voyage en Espagne* (m).

Spaantje om boter te spaanen, (o) *Une spatule* (f) *cuillère de buis, pour dresser du beurre*.

Spaarder, een die zuinig is, (m) *Ménager, économe* (m).

Spaaren, bezuinigen, matig gebruiken, *Epagner, ménager, employer avec réserve* (v. a.).

Spaargeld, (o) *De l'argent mignon* (m).

Spaarpot, (m) *Tirelire, Epargne* (f) *petit pot de terre, rond, creux & ouverts avec une seule jointe par le haut*.

Spaarster, (v) *Ménagère* (f).

Spaarzaam, zuinig, (byv. w.) *Econome, ménager, épargnant* (adj.).

Spaarzaamheid, zuinigheid, (v) *Epargne, économie* (f) *ménage* (m).

Spaarzaamlyk, zuiniglyk, (byw.) *Avec épargne, avec économie* (adv.).

Spade, laat, niet vroeg, (byw.) *Tard, pas de bonne heure* (adv.).

Spalk, (v) *Eclisse* (f).

Spalken, opspannen, (d. w.) *Eclisser, ouvrir, tendre* (v. a.).

Spalking, (v) *Eclissement* (m).

Span, (v) maat tusschen den duim en het niterste der vingeren gemeeten, *Un empan* (m).

Spanjaard, (m) *Espagnol* (m).

Spannen, (d. w.) *Etendre, bander* (v. a.).

Netten spannen, *Tendre des filets*.

De kroon spannen, nitmunten, (o. w.) *Exceller, surpasser* (v. n.).

Spanning, (v) *Extension* (f).

Span-riem, (m) *Tira-pied* (m).

Spanseeren, (o. w.) *Se promener* (v. n.).

Spanseering, (v) *Promenade* (f).

Spanseer-plaats, (o) *Promenade* (m).

Span-touwen, *Des cordes* (pl. f.).

Span-zaag, (v) *Scie à débiter* (f).

Sparren van het dak, *Les chevrons du toit*.

Sparrenboom, (m) *Sapin* (m).

Sparrenhout, (o) *Du sapin* (m).

Spartelen, heen en weer slingeren, (o. w.) *Frétiller, gambiller* (v. n.).

Spartelen, zig tégen iets aankanten, *s'Opposer à quelque chose*.

Spartelig, (byv. w.) *Frétillant* (adj.).

Sparteling, (v) *Frétillement* (m).

Spat, (v) *Eclaboussure* (f).

Spatel, (v) *Spatule* (f).

Spatie, (v) ruimte, *Espace* (m).

Spatten, (o. w.) *Rejaillir* (v. n.).

Spa-water, (o) *De l'eau de spa* (f).

Spectryën, drooge kruiden, *Des epiceries, des epices* (pl. f.).

Specie, (v) mantstuk, *Espèce* (f) *piece de monnoye* (f).

Speekfel, (o) mond-fluim of voort, *De la salive* (f).

Speelächtig, gezet op het speelen, (byv. w.) *Porté, adonné au jeu* (adj.).

Speelächtigheid, speelbegeerte, speelzugt, (v) *Passion, envie de jouer, humeur portée aux jeux enfansins*.

Speeldag voor de kinderen, (m) *Jour de campos, jour de congé* (m).

Speelder, die gaarne speelt, (m) *Joueur, qui aime le jeu* (m).

Speelder, Tooneel-speelder, (m) *Comédien, Acteur* (m).

Speeldster, (v) vrouwenfch dat gaarne speelt, dobbelt, *Joueuse, femme ou fille qui aime le jeu* (f).

Speeldster, tooneel-speeldster, (v) *Comédienne, actrice* (f).

Speelen, mallen, boerten, huppelen, (o. w.) *Jouer, se divertir, s'ébattre, se récréer, folâtrer* (v. n.).

Speelen, een régelmaatig spel oeffenen, (d. w.) *Jouer, se divertir à un jeu qui a des régles* (v. a.).

Met de kaart speelen, *Jouer aux Cortes*.

Speelen op eenig snaar of muziek-instrument, *Jouer de, toucher quelque instrument à corde, ou de musique* (v. a.).

Op de fluit speelen, *Jouer de la flûte*.

Speelen, een Toneel-stuk vertoonen, *Jouer, représenter une piece de théâtre*.

Speelen, zinspeelen, (o. w.) *Faire allusion* (v. n.).

Speelen, springen als men van konynen, hazen en honden spreekt, *Couvrir la femelle, saillir, en parlant de Lapins, de Lievres & de chiens*.

Speelen, ryzen, bornæeren, (o. w.) *Pestillier, monter* (v. n.).

De wyn speelt in het glas, *Le vin petille dans le verre*.

Den meester speelen, *Trancher du souverain*.

Bankeroet speelen, *Faire banque-rouse*.

Op de klokken speelen, *Carillonner*.

Met zyn leeven speelen, *Mettre sa vie en danger*.

Speel-geld, zak-geld, zondags-geld, (o) *Le l'argent pour les menas plaisirs, pour faire le garçon* (m).

Speelgenoot, *Compagnon, (m) Compagne, (f) camarade* (m. & f.).

Speel gevegt, (o) *Tournoy* (m).

Speelgoed, (o) kinder-speeltuig, *Des joujoux, des babioles, des amusettes d'enfant*.

Speelhof, (m) *Jardin à plaisir* (m).

Speelhondje, (o) *Bichon* (m).

Speelhuis, hoerhuis, (o) *Un Bordel, un lieu de débauche* (m).

Speelhuisje, tuin-huisje, (o) *Cabinet, berceau, petit pavillon* (m).

Speel-jagt, (o) plaasier-jagt, *Un Jagt, un petit bâtiment pour les voyages, pour les parties de divertissement* (m).

Speel-kaarten, *Des cartes à jouer*.

Speelknegt op een boeren-bruiloft, (m) *Le Garçon de la Noce villageoise* (m).

Speelmakker, (m) *Camarade* (m).

Speelman, (m) *Musicien* (m).

Speelmeisje op een boeren-bruiloft, (o) *La compagne de la mariée de Village*.

Speelnoot, (m) jongman die op een burger bruiloft de bruidegom en bruid overal byblyft, *Un jeune homme faisant office d'Écuyer des conjoints & menant le branle à une Noce bourgeoise* (m).

Speelnoodje, jonge Juffer die de bruid in de plegtigheden van de bruiloft oppast, *Jeune demoiselle qui sert & accompagne la mariée pendant la cérémonie des Noces*.

Speel-plaats, (v) *Lieu où l'on joue* (m).

Speel-pop, (v) *Poupée* (f).

Speel-

- Speel-reis, (v) *Voyage de plaisir* (m).
 Speelsch, (byv. w.) *Parisé ou jeu* (adj.).
 Speels-wyze, (byw.) *Enjoués*, (adv.).
 Speel-tafel, (v) *Table à jouer* (f).
 Speel-tooneel, (o) *Tobéatre* (m).
 Speel-tuig, (o) *Instrument de musique à corde ou à vent* (m).
 Speeltuig, kinder-spielgoed, *Jouets*.
 Speel-wagen, (m) open wagen om een kort plaisir reisje te doen, *Un chariot découvert pour les courtes parties de plaisir* (m).
 Speelziek, (byv. w.) *Adonné au jeu* (adj.).
 Speen, tépel van het uyer van een koe, geit, of schaap, *Pis*, (m) *le tétin de la mammelle d'une vache, d'une chevre ou d'une brebis* (m).
 Speen, (v) Aambeyen, *Des Hemorroïdes* (pl. f.).
 Speenen, van de min, van de borst houden, (d. w.) *Sevrer, ôter de la nourrice* (v. a.).
 Zig speenen, zig onthouden, *S'abstiner*.
 Speen-varken, (o) braad-varkentje, *Un cochon de lait* (m).
 Speer, (v) lans. spies, *Lance* (f).
 Speerhaak, (m) aambeeld met twee hoofden, *Une bigorne, une enclume à deux têtes* (f).
 Speerkruid, (o) *Valériane* (f).
 Speer-ruiter, (m) *Lancier* (m).
 Speet, (v) *Brochette* (f).
 Speeten, aan het spit steeken, (d. w.) *Mettre à la broche* (v. a.).
 Speetje, (o) houten spitje, *Petite broche de bois* (f).
 Spegt, (m) *Piverst*, (m) *un oiseau*.
 Spék, (o) *Du Lard* (m).
 Spek van den walvisch, *De la graisse de baleine* (f).
 Spek-eeter, (m) *Un mangeur de lard* (m).
 Spek-hals, (m) *Un cou gros & gras* (m).
 Spekken, (d. w.) *Larder* (m).
 Spekkig, heel vet, (byv. w.) *Gras à lard, fort gras* (adj.).

- Spek-priem, (v) *Lardoire* (f).
 Spek-verkooper, (m) *Charcutier* (m).
 Spek-winkel, (m) *Boutique de charcutier* (f).
 Spek-zwaard, (e) *Coëne* (f).
 Spel, (o) tydverdryf, boerterye, *Jeu, passetems*, (m) *adion gaye & solaire* (f).
 Spel, (o) kans- of kunst-spel, *Jeu de hazard ou d'adresse* (m).
 Spel, (o) tooneel-spel, *Tragedie, Force, piece de théâtre* (f).
 Speld, (v) tuig om iets vast te spelden, *Epingle* (f).
 Spelde-bakje, (o) *Epinglier* (m).
 Spelde-geld, (v) *Epingles* (pl. f.).
 Speldekokker, (m) *Esui* (m).
 Speldekusfen, (o) *Pelote* (f).
 Speldemaaker, (m) *Epinglier* (m).
 Spelden, vast-spelden, (d. w.) *Attacher avec des epingles* (v. a.).
 Speldewerk, (o) kant met klossen geweeven, *De la dentelle* (f).
 Speldewerkster, (v) *Une faiseuse de dentelles* (f).
 Spelkonst, (v) konst van de woorden behoorlyk te schryven en te lezen, *l'Orthographe* (f) *l'art d'écrire & de lire les mots correctement*.
 Spellen, lettergreepen saamenstellen, (d. w.) *Epeler, former des syllabes* (v. a.).
 Spellen, de woorden net schryven, (d. w.) *Orthographier, écrire les mots correctement* (v. a.).
 Spelling, de manier van de woorden te schryven, (v) *Maniere d'orthographier les mots*.
 Spelonk, (v) holligheid in de aarde of in eene Rots, *Une caverne, une grotte* (f) *un antre* (m).
 Spelt, spelte, (v) koorn-gewas tusschen de tarw en rogge, *Del'epautre, espece de graine entre le froment & le seigle* (f).
 Spergie, (v) *Des asperges* (pl. f.).
 Spewer, (m) zekere roofvogel, *Un epervier* (m).
 Speuren. *Voyez: Naspeuren*.
 Spie, (v) houten pen, *Cbeville, goupille, clavette* (f).
 Spie-gaten, *Les dalejs* (pl. m).
 Spie-

- Spiegel, (m) *Un miroir* (m).
 Spiegel, (m) agter-gedeelte van een schip, *Le fronton, le conduit, le miroir d'un vaisseau* (m) *la poupe* (f).
 Zig spiegelen, (o. w.) *Se mirer, se regarder dans un miroir* (v. n.).
 Zig spiegelen, een voorbeeld ergens aan neemen, *Prendre exemple à quelque chose*.
 Spiegel-gevegt, (o) loos gevegt, *Un combat catoptrique* (f) *représentation d'un combat* (f).
 Spiegelglad, (byv. w.) *Uni comme un miroir* (adj.).
 Spiegeglas, (o) *Glace de miroir* (f).
 Spiegelharst, (v) *Colophane* (f).
 Spiegelkooper, (m) *Miroitier, marchand de miroirs* (m).
 Spiegellyst (v) *Quatre de miroir* (m).
 Spiegelwinkel, (m) *Boutique de miroitier* (f).
 Spier, (v) *Muscle* (m).
 Spieragtig, (byv. w.) *Musculeux* (adj.).
 Spiering, (v) bekende Zee-vischje, *Eperlan* (m) *petit poisson de mer* (m).
 Spiervogel. (m) *Martinet* (m).
 Spierwit, sneeuw wit. (byv. w.) *Blanc comme neige, comme un lis* (adj.).
 Spies, (v) speer, spriet, *Une lance* (f).
 Spiesdraager van eenen Ridder, (m) *Piqueter, lancier* (m).
 Spies glas, (o) *De l'antimoine* (m).
 Spikkel, (m) *Petite tache* (f).
 Spikkelen, kakelbont schilderen, (d. w.) *Fasper, tacheur, bigarrer, marquer, moucheur* (v. a.).
 Spikspeldernieuw, (byv. w.) *Tout neuf* (adj.).
 Spil, (m) werktuig om het kabeltouw of de kabelaring in te winden, *Cabestan* (m).
 Spil, (m) werktuig om al gaande en staande te spinnen, *Un fuseau à filer* (m).
 Spil, schroef van de pers, *Vis* (f).
 Spil, daar iets op draait, *Pivot* (m).

- Spillebeen, (m) een die sroco-beentjes heeft, *Une personne qui a des jambes de fuseaux* (f).
 Spille beenen, spartelen, *Gambiller, jeter les jambes deçà & delà* (v. n.).
 Spillen, verkwisten, verspillen, (d. w.) *Dissiper inutilement, gaspiller, dépenser* (v. a.).
 Spilpenning, (m) verkwistster, (v) *Dépensière, femme prodigue, panier percé*.
 Spin, (v) spinnekop, *Une araignée* (f).
 Spinaal, (o) Schoenmakers garen, *Du ligneal* (m).
 Spinaadje, (v) bekend moes-gewas, *Des epinards* (pl. m.).
 Spinde, Bottelaarye, (v) *La dépense, l'office, le lieu où l'on serre la vaisselle, le linge de table & le fruit*.
 Spinet, (o) *Epinette* (f).
 Spinhuis, tugthuis voor Meisjes van plaisir, *Maison de correction, ou l'on renferme les filles de joye, qui filent de la laine* (f).
 Spinnekop. *Voyez: Spin*.
 Spinnen, garen-maaken, (d. w.) *Filer, faire du fil* (v. a.).
 Spinneweb, (v) spinrag, *Toile d'araignée* (f).
 Spinnewiel, (o) bekend werktuig om te spinnen, *Un rouet à filer* (m).
 Spinrag, kleine spinneweb, *Petite toile d'araignée* (f).
 Spinrok, spinstok, (m) *Une quenouille à filer* (f).
 Spinster, (v) *Une fileuse, filandrière* (f).
 Spinstok, (m) *Bâton de quenouille* (m).
 Spint, (o) zékere ronde maat: *Picosis* (m).
 Spion, bspieder, (m) *Espion* (m).
 Spit, braadspit, (o) *Une Broche* (f).
 Spit in de Lenden, *Douleur des Reins* (f).
 Spit, spade, *Bêche* (f).
 Spits, puntig & hoog, (byv. w.) *Haut & pointu* (adj.).
 Spits, (o) punt, *La pointe* (f).

In de spits, aan het hoofd, *À la tête* (adv.).

Spits, spytig, (byv. w.) *Fier, fier* (adv.).

Spits broeder, (m) makker in het gevaar en halsvriend, *Compagnon de guerre, camarade de guerre, compagnon de bonne ou de mauvaise fortune, ami jusqu'à l'aïeul* (m).

Spitsen, scherp maaken, (d. w.) *Aiguïser, rendre pointu* (v. a.).

Spitsen, aan eenen paal steeken, (d. w.) *Empaler* (v. a.).

Spitsig, spits toeloozend, (byv. w.) *Oblong, aquilin, ovale* (adj.).

Spits kinne, (v) *Mension de bouis* (m).

Spits-neus, (m) *Nez pointu* (m).

Spitsroede, (v) *Baguettes* (pl. f.).

Spitsvindig, (byv. w.) *Ingénieux, fin, subtil, raffiné* (adj.).

Spitsvindiglyk, (byw.) *Ingénieusement, finement, subtilement* (adv.).

Spitsvinnigheid, (v) *Finesse, subtilité* (f).

Spitten, omspitten, graaven, (d. w.) *Bécher, bousier, remuer la terre* (v. a.).

Spitter, graaver, (m) *Bécheur* (m).

Spleet, (v) *Fente* (f).

Splint, (v) geld, poen, *De l'argent, de la monnoye, des Ecus*.

Splinter, (v) *Fête*, (m) *Echarde* (f).

Spinter, lange strook van het gespleeten hout, *Eclat, un brin de bois fendu*.

Splinterig, dat aan splinters springt, (byv. w.) *Qui s'éclate, qui s'en va par Eclats* (adj.).

Splinter-nieuw, (byv. w.) *Tout-neuf* (adj.).

Spitsfen, splyten, verdeelen, (d. w.) *Fendre, séparer, diviser* (v. a.).

Spitsfen, de enden van touwen losmaaken en weer in één vlegten, (d. w.) *Désordre les tirons des bouts de cordes & les tramer, pour les presser enjuite ensemble* (v. a.).

Spitsfing, (v) *Division, séparation* (f).

Spitsfong, (o) scherpe enden

van een wimpel of vleugel, *L'Échancrure, les cornes de la flamme, de la banderole d'un Mât*.

Splyten, spitsfen, klooven, (d. w.) *Fendre, couper, diviser en long* (v. a.).

Splyten, van zelve opensplyten, (o. w.) *Se fendre* (v. n.).

Spoed, (v) haastige uitvoering, *Diligence, prompte exécution, bâte* (f).

Spoeden, (zig) zig haasten, *Se hâter, se dépêcher, faire diligence* (v. n.).

Spoeden, (zig) snellen, (o. w.) *Marcher à grands pas, tendre vers quelque lieu* (v. n.).

Spoedig, vaardig, gereed, (byv. w.) *Promt, vite, soudain* (adj.).

Spoedig, met spoed, spoediglyk, (byw.) *Promptement, vite ment* (adv.).

Ten spoedigsten, ten eersten, voort, (byw.) *Au plus tôt, au plus vite, en toute diligence* (adv.).

Spoel, (v) schietspoel, *La navette d'un siffrand* (f).

Spoel daar men garen op windt, (v) *Faseau* (m).

Spoelbak, (m) *Cuvette* (f).

Spoelen, schoon spoelen, (d. w.) *Laver, rincer* (v. a.).

Spoelen, gelyk de zee tégen het strand, (o. w.) *Arroser, baigner* (v. n.).

Spoeling, (v) nat daar een vat of kuip meê omgespoeld wordt, *De la lavure, (f) de l'eau qui a servi à rincer un vaisseau*.

Spoelkom, om de kopjes in te spoelen, (v) *Une Faste de porcelaine ou de fayence pour rincer les tasses à café*.

Spog, (o) slym, vogt dat men uitspugt, *Crachas, (m) salive* (f).

Sponde, (v) stop van een vat, *Bouchon d'un tonneau* (m).

Sponde, bedsponde, (v) *Bord du lit* (m).

Spons, spongie, zékere gedroogde zee-mos, (v) *Eponge, (f) certaine mousse de mer desséchée* (f).

Spons, gestookten parkement of papier om copyën van te maaken,

Poncis, (m) papier ou parchemin piqué, pour tirer des copies d'un modèle.

Sponsächtig, (byv. w.) Spongieux (adj.).

Sponsächtigheid, (v) Qualité spongieuse (f).

Sponzen, (d. w.) Poncer (v. a.).

Spook, (o) geest of schim die de oogen begoochelt, *Esprit, fantôme, spectre, esprit malin qui se joue, qui surprend par des illusions* (m).

Spooken, (o. w.) Revenir (v. n.).

Spooken, onrustig zyn, (o. w.) Etre agité (v. n.).

Spookerye, (v) Apparition (f).

Spookfel, (o) schim, ingebeeld verschynfel, *Fantôme, spectre, vaine image que l'on s' imagine voir* (f).

Spoor, (v) noopyzer der paarden, *Un Eperon* (m).

Spoer, (o) ryspoor, wagenspoor, *Une Orniere, la trace que fait la roue d'une voiture* (f).

Spoor, (o) voetstappen, gang, *Trace, allure, piste, route* (f).

Op het spoor der deugd wandelen, *Marcher dans le chemin de la vertu.*

Spoor, (v) puntige vleeschächtigheid agter de haanepooten, *Ergot, ergot de coq* (m).

Spoor, gat in den spoorbalk daar de mast in staat, *Le trou du tillac, par où le Mât passe & s'emboite dans la carlingue.*

Spooreloos, buitenspoorig, (byv. w.) *Extravagant, déréglé* (adj.).

Spooreloos, op eene buitenspoorige wyze, (byw.) *D'une manière extravagante, Déshonorablement* (adv.).

Spooreloosheid, (v) *Extravagance* (f).

Spoormaaker, (m) *Eperonnier* (m).

Spoor-slag, (m) *Coup d'Eperon* (m).

Spoor-slags, opeen galop, (byw.) *à bride abbaue* (adv.).

Sport, (v) dwarsstok in een ladder of in een stoel, *Un Echelon, un bâton de chaise* (m).

Spot, (m) begekking, *Riste, raillerie, moquerie*, (f) *Foues* (m).

Spotächtig, (byv. w.) *Railleur*, (adj.).

Spotboef, (m) spotter, spreenw, *Rieur, railleur, goguenard, bouffon* (m).

Spot-réde, (v) *Ironie* (f).

Spotster, (v) *Railleuse* (f).

Spots-wyze, (byw.) *En raillant* (adv.).

Spotten, in den wind slaan, (o. w.) *Se railler, se moquer de quelque chose, la négliger* (v. n.).

Spotten, boerten, schertsen, niet zeggen wat men meent, *Se moquer, ne parler pas sérieusement* (v. n.).

Spotter, verachter, waereldling, (m) *Moqueur, contempteur, profane* (m).

Spotter, boeter, schertser, (m) *Rieur, railleur, bouffon, goguenard* (m).

Spottery, spotterny, boetery, schertsfery, (v) *Moquerie, raillerie, risée* (f).

Spot-vogel, spotboef, gekscheerder, (m) *Lardonneur, railleur, goguenard*.

Spot-woord, (o) *Ironie* (f).

Spouwen, opspalken, (d. w.) *Ouvrir, fendre, éventrer, vider* (v. a.).

Spouwing, (v) *Ouverture, incision* (f).

Spraak, (v)-taal, *Langage, Idiotisme*, (m) *Langue* (f).

Spraak, (v) bekwaamheid tot spreekken, *Parole, faculté de parler* (v. n.).

Zy heeft de spraak verlooren, *Elle a perdu la parole.*

Spraskeloos, stom, (byv. w.) *Muet, qui ne parle pas, qui a perdu la parole* (adj.).

Spraakhouden over iets, (o. w.) *S'entretenir* (v. n.).

Spraakkonst, (v) *Grammaire*, (f).

Spraakkonstenaar, (m) *Grammairien* (m).

Spraakkonstig, (byv. w.) *Grammatical* (adj.).

Spraak-

Spraakmeester, taalmeester, (m) *Maître de Langue* (m).

Spraakzaam, (byv. w.) *Affable* (adj.).

Spraakzaamheid, (v) *Affabilité* (f).

Spraakwyze, manier van spreken in een Land, (v) *Idiome*, (m) *Dialecte*, *Langage d'un País*.

Sprankje, ronkje, (o) *Estincelle*, *bluene de feu* (f).

Spreken, woorden met de stem voortbrengen, (o. w.) *Parler*, *proférer*, *prononcer*, *articuler des mots* (v. n.).

Spreken, redeneeren, redenkavelen, *Parler*, *discourir*, *raisonner* (v. n.).

Spreken, woorden uiten, eene taal voeren, *Parler*, *s'énoncer* (v. n.).

Fransch spreken, *Parler François*.

De waarheid spreken, *Dire la vérité*.

Iemant naarden mond spreken, *Flatter quelqu'un*.

Spreker, die veel spreekt, (m) *Parieur*, *qui parle beaucoup* (m).

Spreker, (m) Redenvoerder in het Engelse Parlement, *L'Orateur*, *celui qui porte la parole au Parlement d'Angleterre* (m).

Spreekhuis, (o) *Parloir* (m).

Spreekplaats, (v) *Tribune aux harangues* (f).

Spreekster, (v) *Parleuse* (f).

Spreekwoord, (o) korte en zinnryke spreekwyze, *Proverbe*, (m) *espece de sentence*, *de maxime*.

Spreekwyze, (v) manier van spreken, *Phrase*, *maniere de parler* (f).

Spreeuw, (v) zwarte vogel met grauwe streepen, *Un Esourneau*, *oiseau noir qu'on appelle fanfonnet quand on l'élève en cage* (m).

Spreeuw, spotvogel, (m) *Lardon*, *un goguenard*, *un homme qui aime à dauber le prochain* (m).

Spreuwen, gekscheeren, smaa-len, *Goguenarder*, *dauber le prochain*, *en madire*.

Sprei. Voyez Sprey.

Sprengen, besproeien, (d. w.) *Asperger*, *arrojer* (v. a.).

Sprengen met zout, (d. w.) *Saler*, *fau-poudrer* (v. a.).

Spreng-kwaft, (v) *Goupillon* (m).

Spreng-vleesch, (o) *De la viande salée* (f).

Sprengvuur, (o) *Feu St. Antoine* (m).

Spreuk, (v) bondig zegswoord, klemrede, zédeles, *Sentence*, (f) *proverbe*, *apophtegme*, *dit mémorable* (m).

Een schoone spreuk, *Une belle sentence*.

De spreuken Salomons, *Les Proverbes*.

Spreuk, zinspreuk, (v) *Devise*, *sentence symbolique* (f).

Sprey, (v) spreidéken, bedsprei, pronk déken, *Une Course-pointe* (f) *couverture de parade*.

Spreyen, in de breedte en lengte ontvouwen, (d. w.) *Etendre*, *déployer en long & en large* (v. a.).

Een bed spreiden, *Faire un Lit*.

Een tapyt spreiden, *Etendre un tapis*.

De Zon spraydt haar stralen, *Le Soleil repand, darde ses rayons*.

Spriet, (v) schuins uitsteekende mast, *Un mâ: en fourche*, *un mens mâ* (m).

Spriet, jagtspriet, (v) *Un Epiez*, *arme d'hab: pour la chasse*.

Spring ader, (m) opwellend wattertje, *Vient d'eau saillante*, *une source d'eau vive* (f).

Springen, steigeren, opgewipt worden, *Sauter*, *s'élever avec efforts* (v. n.).

Springen over eenen muur, *Franchir une muraille*.

Springen, opwellen, water opwerpen, (o. w.) *Jouer*, *jailir*, *re-jailir* (v. n.).

Springen, beklimmen, gelv den Hengst de Merrie doet, *Jailir*, *couvrir la jument*.

Springen, barsten, splyten, (o. w.) *Crever*, *se fendre* (v. n.).

De handen springen van de koude, *Les mains se crevent de froid*.

Voor lemant in de bresse springen, *Se mesure à la brèche pour quelqu'un.*

Springend water, (o) *Eau vive* (f).

Springend vuur, (o) ontsteeking in de huid, *Feu sauvage*, (m) *espece de rougeole, de dartre.*

Springer, (m) *Sauteur* (m).

Springhengst, (m) *Etalon* (m).

Springstok, (m) *Pols, Un Brin d'Espic* (m) *pour franchir les fossés.*

Spring-vloed, (m) schielijke opperstring van het Zee- of Rivierwater, *Reflux violent & subit*, (f) *marée extraordinaire* (f).

Sprinkhaan, (m) huppelend bloedeloos diertje, *Sauterelle*, (f) *sautereau* (m).

Sprits, (v) zéker gebak, *Des Tourons.*

Sproet, (v) sproetel, rosächtig plekje op het aangezicht, *Lentille, cache de rouffur-sur la peau* (f).

Sproetig, (byv. w.) *Plein, pleine de lentilles.*

Sprokkelmaand, Februari, *Le Mois de Février* (m).

Sprong, (m) de daad van springen, *Saut*, (m) *Cabriole* (f).

Op een' sprong, (byw.) *Dans un moment* (adv.).

Sprookje, (o) vertelling, fabel, *Conte*, (m) *fable, historiette faite à plaisir* (f).

Sprot, (v) gerookte sardyn, *Sardine fumée* (f).

Sprouw. *Voyez Spruw.*

Spruit, (v) telg, scheutje, *Rejetton*, (m) *jeune branche, plante*, (f) *germe* (m).

Spruit, telg, afkomeling, *Rejetton descendant, héritier* (m).

Spruiten, opkomen, wassen, voortschieten, (o. w.) *Pouffer, croître, provenir, resulter* (v. n.).

Spruiten, afkomstig zyn, (o. w.) *Descendre, être issu* (v. n.).

Hy spruit van eene goede familie, *Il descend d'une bonne famille.*

De boomen beginnen te spruiten, *Les arbres commencent à germer.*

Daar spruiten veel onheilert uit, *Il en provient beaucoup de desastres.*

Spruitgewas, (o) *Plante* (f).

Spruw, (v) ongemak, gezwel dat door eene heete koorts, op de tong, aan het verhémelte van den mond komt, *Elevure, crasse qu'une fièvre ardente fait venir sur la Langue, ou sur le palais* (f).

Spruw, (v) ongemak der vogelen, *Pepis* (f).

Spuwen, spugen, spog of slym opwerpen, (o. w.) *Cracher* (v. n.).

Spuy, (o) kolk of waterloozing, *Un conduit, un canal par où les eaux s'écoulent* (m).

Spuyt, (v) houten of koperen buis om te spuiten, *Une seringue*, (f) *machine à tuyau & à piston pour comprimer l'air ou les Liqueurs.*

Spuyt, spuit-peer, om met water te bespatten, (v) *Une canonnire ou poire en seringue, pour seringuer de l'eau au visage ou dans les habits de quelqu'un.*

Spuyten, water of eenig ander vogt, met een spuit uitperffen, (d. w.) *Seringuer, faire jouer la seringue* (v. a.).

Spyk, (v) zékere plant, *Du Vard* (m).

Spyker, (m) bekende nagel van yzer of van metaal, *Un clou de fer ou d'autre métal* (m).

Spyker-boor, (v) *Un Viledrequin de moyenne grandeur* (m).

Spykeren, vasthegten met spykers, (d. w.) *Clouer, attacher avec des cloux* (v. a.).

Spykerkooper, (m) *Marchand de cloux, clousier* (m).

Spykermand, (v) *Un panier à cloux* (m).

Spyker-winkel, (m) *Clouterie* (f).

Spyk-olie, (m) *Del'huile de nard* (f).

Spys, (v) spyze, voedsel, *De la viande, de la nourriture*, (f) *des mets, du manger.*

Spysbereider, (m) *Cuisinier* (m).

Spyskamer, (v) spinde, (v) *Garde-manger*, (m) *La dépense*, l'Off.

l'Office, le Lieu où l'on serre les provisions.

Spyskelder, (m) proviſie-kelder, *La Cave qui sert d'Office, la somellerie, (f) le caveau (m).*

Spysmeester, (m) *Maître d'Hôtel,*

Dépensier (m).

Spysproever, (m) *Ecuyer tranche-côte (m).*

Spyt, (v) moeielykheid met gramſchap gepaard, *Dépit, déplaisir, chagrin mêlé de colere, créve-cœur (m).*

In ſpyt van u allen, *En dépit de vous tous (adv.).*

Spyten, ſmerten, moeite doen, rouwen, (o. w.) *Fâcher, causer du dépit, avoir du chagrin, se repentir de quelque chose (v. n.).*

Spytig, moeielyk, onâange-naam, (byv. w.) *Fâcheux, déplaisant, désagréable (adj.).*

Spytig, trotſch, verwaand, (byv. w.) *Dédaigneux, arrogant, méprisant, piquant, fier (adj.).*

Spytigheid, grootſchheid, trotſchheid, (v) *Humeur dédaigneuse, hauteur fierté, arrogance, (f) dedain, mépris (m).*

Spyzen, zyn maaltyd neemen, (o. w.) *Manger, faire, prendre son repas (v. n.).*

Spyzigen, voeden, (d. w.) *Nourrir, donner la nourriture, entretenir (v. a.).*

Sta! ſta! uitroep van trotſeering, *Arrête! ferme! bon pied, bon œil! (interjection de défi.).*

Staaſ, (v) een platte en lange ſtrook metaal, *Une barre, une balle de Métail, (f) un Lingot (m).*

Staaſ. *Voyez geſtadig.*

Staaſ, (m) ſtyl, ſtekſel-paal, *Piquet, Echelas, appui, rame, poteau (m).*

Staaſ om de koorden van eene tent aan te binden, *Piquet (m).*

Staaſ daar een wyngaard aan gebonden word, *Echelas, (m) appui (m).*

Staaſ daar men boomen tégen plant, *Rame, perche (f).*

Staaſ daar men eenen miſdaadiger aan bindt, *Poteau (m).*

Staaſen, uitſtellen, *Suspendre, cesser.*

Staaſing, (v) *Suspension (f).*

Staal, (o) verhard en gezuiverd yzer, *De l'Acier (m).*

Staal daar de ſlager zyn mes aan ſlypt, *Fusil (m).*

Staal, (o) proef, monſter, *Un Echantillon, essai, (m) une Epreuve (f).*

Staaſen, van ſtaal, (byv. w.) *D'acier (adj.).*

Staaſen geſpen, *Des boucles d'acier.*

Staaſen, het yzer harden, hard maaken, (d. w.) *Tremper le fer, (v. a.).*

Staaſen, het merk aan het La-ken doen, *Plomber le drap (v. a.).*

Staal-hard, (byv. w.) *Dur comme de l'acier (adj.).*

Staal-lood, (o) *Le marque de plomb qui s'attache aux pieces de Drap (f).*

Staal-meester, (m) *Plombier (m).*

Staan, overëndſtaan, in tégenſtelling van liggen, (o. w.) *Être ou se tenir debout (v. n.).*

Staan, pal ſtaan, *Se tenir ferme, soutenir un effort, faire tête (v. n.).*

Staan, geplaatſ zyn, plaats beſtaan, (o. w.) *Être placé, subsister, occuper un lieu (v. n.).*

Saan, wel of kwalyk zitten, paſſen, (o. w.) *S'eyer bien ou mal, aller bien ou mal (v. n.).*

Dat kleed ſtaat u wel, *Ces habits vous sied, vous va bien.*

Staan, paſſen, voegen, (o. w.) *S'eyer, convenir (v. n.).*

Dat ſtaat u niet wel, dat paſt u niet, *Cela ne vous convient pas.*

Staan, ſtilſtaan, (o. w.) *S'arrêter (v. n.).*

Hy bleef ſtaan, *Il s'arrêta.*

Staan, zyn, (o. w.) *Être (v. n.).*

Wy ſtaan niet op de Lyſt, *Nous ne sommes point sur la Liste.*

Wel ſtaan by iemand, *Être dans les bonnes graces de quelqu'un (v. n.).*

Staan, gelégen zyn, afhau- gen, (o. w.) *Être situé, dépendre (v. n.).*

Myn huifen ſtaan in die ſtraat, *R r 2*

Mes maisons sont situées dans cette rue.

Zy staan onder dat gebied, *Ils dépendent de cette juridiction.*

Staan, naar iets dingen, (o. w.) *Prétendre, aspirer* (v. n.).

Staan, kosten, beloopten, (o. w.) *Couter, revenir, monter* v. n.).

Staan, gaan, (o. w.) *Aller* (v. n.).

Hoe staan uwe zaaken? *Comment vont vos affaires?*

Staan, staand schrift, (o) *Ecriture commune, écriture approchant de la Lettre Gothique* (f).

Staan, overend staande, (byw.) *Debout, sur ses pieds* (adv.).

Staan, gedurende, (byw.) *Pendant; durant* (adv.).

Staan, deezen Winter, *Durant cet hyver.*

Staan, gelégen, *Situé* (partic.).

Staan, blyven, (o. w.) *Subsister* (v. n.).

Staan, houden, (o. w.) *Soutenir* (v. n.).

Op staande voet, (byw.) *Sur le champ, incontinent* (adv.).

Staan, water, (o) *Un Lac* (m).

Staan, (m) agterdeel van viervoetige dieren, vogels, vissen, *Queue* (f).

Staan, (o) restantje, overschot, *Reste, résidu* (m).

Staan, Riem aan staar en zadel vast, *Croupière, (f) bande de Cuir, rembourrée passant sous la queue du cheval & tenant à la selle.*

Staan, (v) ster met eenen staar, *Une Etoile à queue, une comète* (f).

Staan, (m) wezen, gesteldteenis, *Etat, (m) condition* (f).

In goeden staat, *Un bon Etat* (adv.).

Den staat der menschen, *La condition des hommes.*

Staan, (m) gélegenheid, *Situation* (f).

Ik ben in een droevigen staat, in eene droevige omstandigheid, *Je suis dans une triste situation.*

Staan, (m) Regeering, Gebied, *Etat, Gouvernement, (m) Domination* (f).

Staat, (m) het Land zelve, *L'Etat* (m).

Het welvaaren van den staat. *Le bonheur, le Bien-être de l'Etat.*

Staat, (m) 't Gemeenebest, *La République* (f).

Staat, (m) Lyft, geschrift, *Etat, mémoire, inventaire* (m).

Staat, (m) aanzien, geboorte, *Condition, qualité, extraction* (f).

Staat, (m) uiterlykheid, pragt, *Etat, extérieur, apparat, (m) figure* (f).

Hy voert een grooten staat, *Il fait grande figure.*

Staat-Dogter, (v) *Dame d'honneur* (f).

Staatelyk. pragtig, (byw. w.) *Superbe, pompeux, magnifique, (adj.)*

Staatelyk, met pragt, met staat, (byw.) *Avec pompe, avec éclat, magnifiquement, superbement* (adv.).

Staat, de gezaamentlyke Leden van 's Lands Regeering, *Les Etats, les membres du Gouvernement d'un Pays Republicain.*

Staat, Bode, (m) *Messager des Etats* (m).

Staat, kamer, (v) *Chambre des Etats* (f).

Staat, (v) *Cérémonie, pompe* (f).

Staat, graf, (o) *Mausolée* (m).

Staat, kled, (o) *Habit de Cérémonie.*

Staat, deftig, pragtig, (byw. w.) *Majestueux, pompeux, grave* (adj.).

Staat, deftigheid, pragt, (v) *Majesté, pompe, magnificence, gravité* (f).

Staat, glyk, (byw.) *Majestueusement, gravement* (adv.).

Staat, jonker, (m) *Page* (m).

Staat, juffer, (v) *Dame ou fille d'honneur* (f).

Staat, kunde, (v) künst om eenen staat of om een Ryk te regeeren, *Politique, (f) l'Art de Gouverner.*

Staat, kundig, die de staatkunde verstaat, (byw. w.) *Politique, qui entend la politique* (adj.).

Staat-

Staatkundig, dat de staatkunde betreft, (byv. w.) *Politique, qui concerne la Politique* (adj.).

Staatkundiglyk, (byw.) *Politiquement* (adv.).

Staatmaaken, (o. w.) *Compter, faire états* (v. n.).

Staats bestier, (o) *Le gouvernement de l'état* (m).

Staats-dienaar, (m) *Ministre d'état* (m).

Staats-vergadering, (v) *Assemblée des états* (f).

Staats-verandering, (v) *Révolution* (f).

Staatzucht, overmaatige eerezucht, *Ambition* (f) *desir excessif d'honneur & de grandeur*.

Staatzuchtig, (byv. w.) *Ambitieux, avide d'honneur & de grandeur* (adj.).

Staatzuchtigheid. *Voyez*: Staatzucht.

Staatzuchtiglyk, (byw.) *Ambitieux* (adv.).

Staaiven, bevestigen, (d. w.) *Confirmer* (v. a.).

Staaiving, bevestiging, (v) *Confirmation*.

Stad, (v) verzameling van huizen, straten, gragten, gemeenlyk met waären omringd, *Une ville* (f).

Stade, te stade, te baat, te pas, (byw.) *A point, à propos* (adv.).

Te stade komen, (o. w.) *Venir à propos* (v. n.).

Stadhouder, stédevoogd, (m) *Gouverneur d'une ville* (m).

Stadhouder, (m) de Prins van Oranje, *Le Stadhouder, le Prince d'Orange* (m).

Stadhouderschap, (o) *Le Stadhouderat* (m).

Stadhuis, (o) plaats daar de Stadsbedienden vergaderen, *Le maison de ville* (f) *l'hôtel de ville* (m).

Stadie, (v) een lengte van 125. géométrische voeten, *Un stade* (m) *mesure itinéraire de 125. pieds géométriques*.

Stads-bode, (m) *Messager* (m).

Stadsdisnaar, (m) *Sergent* (m).

Stads-kind, (o) *Enfant de la ville* (m).

Stads recht, (o) *Le droit de la ville* (m).

Stads schryver, (m) *Sécretaire* (m).

Stads-vest, (v) *Rempart* (m).

Stads voogd, (m) *Gouverneur* (m).

Staf, (m) scepter, *Un sceptre, un bâton royal* (m).

Staffier, voetknegt, (m) *Laquais, ébaffier* (m).

Stag, staag, zwaar touw dat de mast vooröver houdt, (v) *Etai* (m) *gros cordage à douze tours qui tient le mât dans son éffiste*.

Iemant over stag, over staag werpen, *Debutsquer quelqu'un*.

Stakerfel, (o) stytje, stutsel om jonge boomen te onderschraagen, *Un appui, un échelas, un étronçon pour soutenir de jeunes arbres* (m) *palissade* (f).

Stal, (m) beeste woning, *Étable, écurie* (f).

Stal, gemeenlyk paarden stal, *Une écurie, une étable à chevaux* (f).

Stalknegt, (m) paarden-bezorger, *Un Palfrenier, valet d'écurie* (m).

Stallen, in den stal plaatsen, (d. w.) *Mestre à l'écurie, loger des chevaux ou des voitures* (v. a.).

Stalling, (v) bergplaats voor paarden, wagens, &c. *Ecuris* (f) *logement pour des chevaux; des charriots, &c.*

Stalmeester, (m) opziender, eigenaar van den stal, *Ecuyer* (m) *celui qui a l'intendance qui est le propriétaire de l'écurie*.

Stalpoort, (v) *Porte cochère* (f).

Stam, (m) de onderste voet van den Boom daar de wortels aan zitten, *La souche d'un arbre* (f).

Stam, (m) de boom of de plant zeive, *Pied d'arbre* (m) *l'arbre ou la plante même*.

Stam, (m) geslacht huis, *Tribu* (m) *maison, famille, génération* (f), *race, lignée* (f).

Stamboek, (o) *Généalogie* (f).

Stamboom, (m) geslacht-boom, *Un arbre généalogique* (m).

Stameraar, (m) die met zoeite spreekt, *Bégué* (m).

Stameren, niet wel uitspreken, (o. w.) *Bégayer, prononcer mal* (v. n.).

Stamering, de daad van stameren, (v) *Bégayemens* (m).

Stamet, (v) zekere wollen stof, *De l'écamine* (f).

Stamhuis, (o) oorspronkelijk huis, *Maison originaire, race, souche, famille* (f).

Stampen, stooten, verbryffelen, (d. w.) *Piler, broyer* (v. a.).

Stampen, stuwen, induwen, (d. w.) *Enasser, bourrer, fouler* (v. a.).

Stamper, iemand die stampt, (m) *Pileur* (m).

Stamper, daar men méde in de vyzel stampt, *Pilon* (m).

Stamper, daar men de straatsteenen méde stampt, *Demoiselle, lie* (f).

Stamper voor het geschat, *Fouloir* (m).

Stamper, laadstok van eenen snaphaan, *Boguette* (f).

Stamp perlen, *Des perles à piler, à broyer, à pulvériser* (pl. f.).

Stampvoeten, met de voeten tégen den grond stampen, *Battre la terre des pieds* (v. n.).

Stamvader, (m) *L'Auteur d'une race* (m).

Stand, (m) de daad, het postuur der geschilderde of gehouwen beelden, *l'Attitude, l'action, la posture des figures peintes ou sculptées* (f).

Stand, (m) gelegenheid, toestand, *Situation, affaire, condition* (f).

Standaard, (m) vandel, *Etendard, drapeau* (m), *bannière, enseigne* (f).

Standaard-draager, (m) *Cornette* (m).

Standbeeld, (o) beeld op een pedestaal staande, *Une statue droite, pedestre* (f).

Standen, staaten, kreetzen, stenden, *Etats, pays, cercles*.

Stander van eenen Molen, *Arbre de moulin* (m).

Stand-houden, duuren, (o. w.) *Etre de durée, durer* (v. n.).

Stand-houden, palstaan, (o. w.) *Tenir bon, faire ferme* (v. n.).

Standhouding, (v) *Durée* (f).

Standvastig, volhardend, (byw. w.) *Constant, ferme, persévérant* (adj.).

Standvastig, getrouw, onveranderlyk, (byw. w.) *Constant, fidelle* (adj.).

Standvastig blijven, (o. w.) *Demeurer ferme, persister, demeurer constant, persévérer* (v. n.).

Standvastigheid, volharding, (v) *Constance, fermeté, persévérance* (f).

Standvastigheid, getrouwheid, (v) *Constance, fidélité* (f).

Standvastiglyk, (byw.) met standvastigheid, *Constamment, avec confiance, avec fermeté, fidèlement, avec fidélité* (adv.).

Stank, (m) kwaade reuk, *Panqueur, mauvaise odeur* (f).

Stank voor dank krygen, (o. w.) *Etre payé d'ingratitude* (v. n.).

Stap, (m) tred, schréde, *Pas* (m) *démarche* (f).

Van stap tot stap, (byw.) *Pas à Pas* (adv.).

Stapel, helling op een timmerwerk, *Chansier, (m) exhaussement sur lequel repose le vaisseau qu'on construit*.

Stapel, plaats daar waaren geloft en verkogt moeten worden, *Etape, (f) lieu où l'on décharge & vend certaines denrées*.

Stapel, hoop, tas, *Amas, (m) pile* (f).

Stapelen, ophoopen, schikken op één, (d. w.) *Mettre par piles, arranger l'un sur l'autre* (v. a.).

Stapel-recht, recht te heffen op de waaren, die ergens geloft en verkogt worden, (o) *Le droit d'Etape, (m) imposition que payent les marchandises d'étapes*.

Stappen, treden, (o. w.) *Marcher faire des pas* (v. n.).

Stapvoets, op zyn gewoonlyken tred, (byw.) *Le pas ordinaire, le petit pas* (adv.).

Star, (v) ster, hémel-licht, *Une Étoile*, (f) *globe lumineux*.

Star, (v) Vorstelyke Eere téken op de borst, *Une Étoile en broderie sur le sein, pour marquer sa haute condition* (f).

Statie, (v) *Pompe, magnificence* (f).

Stéde, stad, (v) *Ville* (f).

Hy woont hier ter stéde, *Il demeure dans cette ville*.

Stéde, plaats, *Lieu, endroit*, (m) *place* (f).

In stéde van, (byw.) *Au lieu de* (adv.).

Stédehouder, plaatshouder, (m) *Vicaire, Lieutenans* (m).

Steedje, stédeken, plaatsje, stadje, kleine stad, *Une petite ville, une villette* (f).

Stédeling, (m) *Citoyen* (m).

Stédewaarts, (byw.) *A la ville* (adv.).

Steeds, ten allen tyde, altyd, (byw.) *Toujours, en tous tems, en quelque tems que ce soit* (adv.).

Steeds, nog, (byw.) *Encore*, (adv.).

Steeg, (v) een nazuw straatje, *Ruelle, petite rue* (f).

Steeg, koppig, stug, (byw. w.) *Opiniâtre* (adj.).

Steegheid, koppigheid, stugheid, (v) *Opiniâreté* (f).

Steek, (m) indrukking, wond, kwetfuur, *Coup, (m) impression qui perce, qui blesse* (f).

Een steek met een' Dégen, *Un coup d'épée*.

Steek, stoot in het scherm, (m) *Une batte, (f) un coup d'Esquime* (m).

Steek, in het kaartspel, (m) *Le point des cartes* (m).

Steek, bokking, *Un Lardon*, (m) *un trait de médisance*.

Steek in de zyde, *Point au côté* (m).

Steek-bekken, (ô) *Bassin* (m).

Steek-beitel, (m) *Doloire* (f).

Steek blind, (byw. w.) *Tout a fait aveugle*.

Steekel, aan doornakken of iets anders, *Piquant, pointe d'Épine ou d'autre chose*,

Steeken, met een punt drukken, doorbooren, (d. w.) *Piquer, pointer, percer* (v. a.).

Met een speld steeken, *Piquer avec une Épingle*.

Steeken, kwetsen met eenen dégen of met een mes, *Blesser, donner un coup d'épée ou de Couteau* (v. a.).

Steeken, injaagen, indouwen, gelyk men een paal in de aarde doet, (d. w.) *Ficher, enfoncer un pieu dans la terre* (v. a.).

Steeken, ergens onder steeken, (d. w.) *Fouurrer sous quelque chose* (v. a.).

Steeken, in den zak, *Mettre en poche*.

Een paerd met de sporen steeken, *Donner les Bperons à un cheval*.

Een mes in de schee steeken, *Rengainer un couteau* (v. a.).

Met woorden steeken, *Piquer de paroles*.

Van Land steeken, *Entrer en mer, mettre à la voile* (v. n.).

Iemant naa de kroon steeken, *Le disputer à quelqu'un*.

Blyven steeken in zyne réde, *Demeurer court*.

Naar den ring steeken, *Courre la baguette*.

Hy zal zig in schulden steeken, *Il s'endettera*.

Steekende, scherp, (byw. w.) *Piquant* (adj.).

Steek kind. *Voyez stads kind*.
Steek-palm, (v) bekend Boompje, *Du boux* (m).

Steekpenning, (m) belooning, fooytje, *Une paraquante, piece pour boire, la recompense pour quelque office reçu* (f).

Steek-pil, (v) *Suppositoire* (f).

Steekpriet, (v) *Aiguillon, pignon* (m).

Steekspel, (o) *Tournoy* (m).

Steek-wiek, (v) *Tente* (f).

Steek yzer, (o) graveer-zyer, *Un Burin* (m).

Steekziende, (byw. w.) *Qui a la vue course* (adj.).

Steel van bloemen of vrugten, (m)

(m) *La queue des fleurs ou des fruits* (f).

Steel, (m) handvatfel, *Manche* (m).

Steelen, iemand iets heimelyk ontvreemden, (d.w.) *Dérober, voler, faire un larcin* (v.a.).

Steeler, steelder, dief, (m) *Un Larron, un voleur* (m).

Steê lieden, *Les habitans des Villés.*

Steelswyze, in 't geheim, (byw.) *A la dérobie, furtivement, en cachette* (adv.).

Steen, (m) vaste bouwstof die zig in het aardryk vormt, *Pierre, (f) corps solide qui se forme dans la terre.*

Steen, kraaksteen uit zekere vrugten, (m) *Le noyau de certains fruits* (m).

Steen, (m) gewigt van 8 pond, *Huit Livres.*

Steenagtig, vol steenen ofgruis, (byw.w.) *Pierreux, plein de pierres ou de gravier* (adj.).

Steenbakker, (m) *Briqueiter* (m).

Steenbakkerye, (v) *Briquesiere* (f).

Steenbok, (m) zekere wilde Bok, *Un staimbouc, certain chamois sauvage* (m).

Steenbok, (m) een der twaalf tekenen van den Zodiak of Dierenriem, *Le Capricorne, un des douze signes du Zodiaque* (m).

Steenbreeke, (v) zekere kruid, *Brise-pierre* (f).

Steen-Eike, (m) *Taupe* (f).

Steenen, van steen, (byw. w.) *De pierre* (adj.).

Een steenen brug, *Un pont de pierre.*

Een steenen hart, *Un cœur de roche.*

Een steenen kruik, *Une cruche de grais.*

Steenen, zugten, zwaarmoedig klaagen, *Gémir, soupirer, se lamenter* (v. n.).

Steenen weg, bestraten weg, (m) *Un chemin pavé* (m).

Steen-geit, (v) *Chevre sauvage* (f).

Steengroef, (v) *Carriere* (f).

Steen-gruis, (o) *Du Gravier* (m).

Steen-houwen, (d.w.) *Tailler des pierres* (v. a.).

Steenhouwer, die steenen uithouwd en tot bouwen bekwaam maakt, *Un Tailleur de pierres.*

Steenigen, met steenen doodgooyen, (d. w.) *Lapider, assommer à coups de pierres* (v. a.).

Steeniging, (v) *Lapidation* (f).

Steen-kalk, (v) *De la chaux de pierres cuites* (f).

Steen-klaver, (v) *Du Mélilot, (m) certain herbe.*

Steenklip, (v) rotsen in Zee, *Un Ecueil de roches, un rocher, un Roc, (m) une roche* (f).

Steenkoolen, *Les charbons de terre* (pl. m.).

Steenkooper, die steenen, kalk, bouwstoffen &c. verkoopt, (m) *Marchand de pierres, de briques, de chaux, de sable, &c.*

Steen-kuil, (m) *Carriere* (f).

Steen-oven, (m) *Briquesiere* (f).

Steen-pokken, *Menue, petite vérole* (f).

Steen-rots, (v) *Rocher, (m) Roche* (f).

Steenruit, (v) *Rue de muraille* (f).

Steenflyper, (m) *Lapidaire* (m).

Steenfnyder, (m) *Opérateur* (m).

Steenstuk, (o) *Pierrier* (m) *pièce d'artillerie.*

Steen-uil, kat-uil, nagt uil, (m) *Chouette, chevêche, (f) hibou* (m).

Steen-vaaren, *Du casevas, (m) certaine herbe.*

Steenvalk, (m) *Lanier* (m).

Steenvrugt, (v) *Fruit à noyau* (m).

Steen-weg, (m) *Chemin pavé de pierres* (m).

Steenworp, (m) *Jet de pierre* (m).

Steenzaager, (m) *Scieur de pierre* (m).

Steert. *Voyez* Staart.

Steê-voogd. *Voyez* stêdevoogd.

Steê-voogdy, (v) *Gouvernement* (m).

Stégel, (m) *Estric* (m).

Stégelreep, stygbengel, (m) *Un Errier* (m).

Steiger, (m) opslag, uitstek, daar men uit of in een schip komt, *Une pointe en forme de Quat* (f).

Steiger, (m) stellaadje voor de Metselaars, *Un Echoffaud pour soutenir les maçons* (m).

Steigeren, sprongen maaken ge-lyk de paerden, (o. w.) *Se cabrier, se tenir sur ses pieds de derriere* (v. n.).

Steigeren, ryzen, opstaan, in prys toeneemen, (o. w.) *Eschérir, monter en prix* (v. n.).

Steiger schuit, (v) schuit die van den steiger afvaart, *Bâtimens qui charge & décharge au Quais* (m).

Steil, styf, regtgaande, (byv. w.) *Droit, roide, scarpé* (adj.).

Een steile berg, (m) *Une montagne escarpée* (f).

Steiloor, (m) styf koppig, eigenzinnig mensch, *Un séru, un opiniâtre, un stupide bourru* (m).

Steil oor, Ezel, (m) *Ane* (m).

Steil ooren, (d. w.) *Défendre opiniâtrément* (v. a.).

Steiloorig, styf koppig, eigenzinnig, (byv. w.) *Téru, opiniâtre, bourru, fantasque, capricieux* (adj.).

Steiloorigheid, koppigheid, eigenzinnigheid, (v) *Enstèment, (m) Opiniâtré, tumeur bourrue* (f).

Steilte, regtopstaande hoogte, (v) *Montant, (m) bauseur escarpée* (f) *précipice* (m).

Stékel, angel, prikkel, (m) *Aiguillon* (m).

Stékelbaars, (v) *Petite perche* (f).

Stékelbes, (v) *Grofeuille verte* (f).

Stékeldoorn, (m) *Epine piquante* (f).

Stékelig, (byv. w.) *Piquant* (adj.).

Stekelvarken, (o) *Hérisson* (m).

Stel, (m) order, *Ordre* (m).

Alles is op zyn' stel, *Tous est en ordre*.

Stelkonst, Algebra, (v) *l'Algèbre* (f).

Stelkundig, (byv. w.) *Algébrique* (adj.).

Stellaadje, (v) stelling, steiger voor Metselaars, timmerliiden, schilders, *Un Echoffaud pour soutenir les maçons, les charpentiers, les Peintres* (m).

Stellaadje, (v) Tooneel, *Théâtre* (m).

Stellen, klaar maaken, (d. w.) *Accorder, mettre en Esat d'aller* (v. a.).

En Clavecimbel stellen, *Accorder un Clavecin*.

Stellen, schatten, beraamen, vaststellen, (d. w.) *Mettre, Etablir, régler, taxer* (v. a.).

De markt stellen, *Régler le prix*.
Stellen, aanstellen, (d. w.) *Etablir, constituer, proposer* (v. a.).

Iemant tot voogd stellen, *Etablir quelqu'un Gouverneur*.

Stellen, plaatsen, overléveren, *Placer, ranger, mettre* (v. a.).

Stellen, zetten, *Mettre*; (v. a.) op prys stellen, *Mettre à prix*.

Het geschut stellen, *Pointer le canon*.

Borge stellen, *Donner caution*.

Zyn hoop op God stellen, *Mettre son espérance en Dieu*.

Zyn zinnen ergens op stellen, *s'Attacher à quelque chose*.

Zig stellen tégen iemant, *S'Opposer à quelqu'un*.

Iemant de wet stellen, *Faire la Loi à quelqu'un*.

Stellen, verönderstellen, (o. w.) *Supposer, poser* (v. n.).

Stellen wy eens, *Supposons que..*
Ik kan 't wel stellen, *Je puis bien vivre, j'ai assez pour vivre*.

Ik zal 't wel stellen, *Je l'accommoderai tout*.

Hoe zal ik 't stellen, wat zal ik doen? *Que ferai-je?*

Ik zal hem naar myne hand stellen, *Je l'accoutumerai à faire ce que je veux*.

Gy hebt veel te stellen met dat kind, *Ces enfants vous cause beaucoup de peine*.

Ik kan 't zonder u niet stellen, *Je ne puis me passer de vous*.

Stelling, (v) honten gestel daar wyn- of biervaten op gelegd wor-

den,

den, *Un chanter de cave sur lequel on pose des tonneaux à vin ou à boire.*

Stelling, verönderstelling, (v) *Système*, (m) *supposition d'un ou de plusieurs principes* (f).

Stelling, leering, grondregel, *Position*, *maxime*, (f) *principe* (m).

Stelling, styl in 't schryven *Stylé* (m) *maniere d'écrire*.

Stelpen, stuiten, op doen houden, (d. w.) *Esancher*, *arrêter*, (v. a.).

Stelping, stuiting, demping, *Esanchemens* (m).

Steffel, (o) *Garniture*, (f) *offersiment* (m).

Stelt, (v) houten werktuig daar de knie van eenen verminkten op rust, *Une jambe de bots* (f).

Stelten, stokken daar de jongens altemets meê loopen, *Des échasses* (pl. f.).

Stem, (v) klank uit 'smenschen mond komende, *Voix* (f) *son qui sort de la bouche de l'homme*.

Een zwakke stem, *Une faible voix*.

Stem, toezegging, (v) *Voix*, *suffrage* (m).

Ik heb hem myn stem gegeven, *Je lui ai donné mon suffrage*.

Stemmeloos, (byv. w.) *Sans voix* (adj.).

Stemmen, zyn gevoelen uiten, (o. w.) *Downer son suffrage*, *sa voix* (v. n.).

Stemmen, beraadende stem hebben, (o. w.) *Avoir voix délibérative* (v. n.).

Stemmen, toestaan, goedkeuren, (o. w.) *Consentir*, *accorder son suffrage* (v. n.).

Stemmig, ernsthaftig, staatig, bedaard, (byv. w.) *Grave*, *sérieux*, *posé* (adj.).

Stemmig, zédig, (byv. w.) *Moderste* (adj.).

Stemmigheid, ernsthaftigheid, staatigheid, bedaardheid, *Gravité* (f) *sérieux*, *air grave* (m).

Stemmigheid, zédigheid, (v) *Modestie* (f).

Stemmiglyk, (byw.) *Modestement* (adv.).

Stemming, stemgeving, (v) *Suffrage* (m).

Stempel, (m) geweekt en gegraveerd yzer, om munt of gedenkenpenninge te slaan, *Un coin*, *un poinçon pour frapper de la monnoye ou des médailles*.

Stempelen, met den stempel werken, *Frapper*, *battre au coin*, *au poinçon* (v. a.).

Stang, (v) stag, mast, spriet boven de rechte mast, *Perroquet* (m) *petit mat planté sur un plus grand*.

Ster, star, (v) hêrzellicht, *Une étoile*, *une planète* (f), *globe lumineux*.

Sterf-bed, (o) laatstê leevens tyd, *Le lit de mort*, *le dernier instant de la vie*.

Sterfdag, laatsten dag, (m) *Dernière journée*, *jour de la mort*.

Sterffelyk, sterflyk, den dood onderhêvig, (byv. w.) *Mortel*, *sujet à la mort* (adj.).

Steffelykheid, hoedanigheid van het geene sterffelyk is, (v) *Mortalité* (f) *condition de ce qui est mortel*.

Sterfhuis, (o) huis daar iemand overleeden is, *Maison mortuaire*, *maison du désin*, *de la défute* (f).

Sterfte, (v) besmettelyke ziekte die veel menschen of beesten wegneemt, *Mortalité* (f) *maladie contagieuse qui emporte hommes ou bétail*.

Sterf-uur, (o) *l'Heure de la mort* (f).

Sterfval, (o) *Mort* (f).

Sterk, die kragt en sterkte heeft, (byv. w.) *Fort*, *robuste*, *vigoureux* (adj.).

Een sterk paerd, *Un cheval vigoureux*.

Een sterk man, *Un homme robuste*.

Een sterke stad, *Une ville forte*.

Sterk, hêvig, duurzaam, (byv. w.) *Fort*, *épais*, *de manière forte* (adj.).

Sterk, hêvig, geweldig, (byv. w.) *Fort*, *violent*, *impétueux* (adj.).

Een sterke wind, *Un vent violent*.

Sterk, magtig, aanzienlyk, (byv.

(byv. w.) *Fort, puissant, considérable* (adj.).

Een sterk léger, (o) *Une puissante armée* (f).

Sterken, versterken, sterkte geeven, (d. w.) *Fortifier, donner de la force* (v. a.).

Sterken, verzékeren, (d. w.) *Affermir* (v. a.).

Sterkheid. *Voyez*: Sterkte, kragt.

Sterking, versterking, (v) *Renfort* (m) *corroboration* (f).

Sterkte, kragt, vermogen, (v) *Force, vigueur* (f) *credit, pouvoir* (m).

Sterkte, (v) versterkte vesting of schans, *Un fort* (m), *une forteresse, place fortifiée* (f).

Sterk maaken, (d. w.) *Fortifier* (v. a.).

Zig sterk maaken, *Se faire fort*.

Sterk water, (o) *De l'eau forte* (f).

Sterk worden, (o. w.) *Devenir robuste, devenir fort* (v. n.).

Sterre, (v) *Etoile* (f).

Sterrebosch, (o) *Bosquet* (m).

Sterrekennër, (m) *Astronome* (m) *celui qui entend l'astronomie*.

Sterrekunde, kennis der sterre en van derzelver plaatfing en loop, (v) *Astronomie, connoissance de la position & du cours des planetes*.

Sterrekundig, (byv. w.) *Astronomique* (adj.).

Sterrekundige, een die de sterrekunst verstaat, (m) *Astronome, celui qui entend l'astronomie* (m).

Sterrekyker, die in de sterren het toekomstende meent te kunnen leezen, (m) *Un Astrologue, celui qui prétend connoître l'avenir par l'inspection des astres*.

Sterrekykerye, gewzande voorzegkunde der Sterrekykers, (v) *l'Astrologie judiciaire, l'Astrologie* (f) *art conjectural de l'Astrologie*.

Sterrelicht, (o) *La clarté des étoiles* (f).

Sterreloop, (m) *Le cours des astres* (m).

Sterrenhémel, (m) *Le firmament* (m).

Sterveling, (m) een mensch, *Un mortel, un homme* (m).

Sterven, ophouden van te leeven, (o. w.) *Mourir, cesser de vivre* (v. n.).

Sterven, (o) de dood, *La mort* (f).

Op sterven leggen, (o. w.) *Etre au lit de la mort* (v. n.).

Stervende, (byv. w.) *Mourant, agonisant* (adj.).

Stean, (m) onderftand, *Soutien, support, appui* (m).

Steunen, leunen, rusten ergens op, (o. w.) *Reposer, appuyer sur quelque chose* (v. n.).

Steuufel, (o) steun, schooring, ftut, *Soutis, appui, support* (m).

Steur, (m) zee-vifch zonder graad die als de zalm de Rivieren opzweemt, *Un éturgeon, poisson de mer qui monte dans les rivieres comme le saumon* (m).

Steurèn, zig krennen, (o. w.) *Se facier, se mettre en pelue de quelque chose* (v. n.).

Steurkrab, (v) *Salicogue* (f).

Stével, (v) laers, *Botte* (f).

Stévelen, (zig) *Mettre ses bottes*.

Stéven, (v) voor- of agter-sterkte van het fchip, *Revêtement, affermissement de la poupe ou de la proue* (m).

Voorstéven, *Etrave* (f).

Agterstéven, *Etambos* (m).

Stévenen, zeilen, (o. w.) *Faire voile* (v. n.).

Stévig, sterk, styf, hard, taai, (byv. w.) *Dur, roide, fort, ferme, solide* (adj.).

Stévigheid, (v) *Fermeté, roideur, dureté, solidité* (f).

Stief broeder, (m) *Fils du beau-pere* (m).

Stiefdogter, mans of vrouwe voordagter, (v) *Belle-fille, fille du mari ou de la femme, d'un premier ou second lit*.

Stiefkind, (o) voor-zoon, of voordogter, *Fils ou fille d'un autre lit*.

Stiefmoeder, die voorkinderen behuwelykt heeft, (v) *Une belle-mere, femme qui a épousé un veuf avec des enfans* (f).

Stiefvader, (m) *Beau-pere, homme qui*

qui a épousé une veuve avec des enfans (m).

Stief-zoon, mans of vrouws voor-zoon, (m) *Beau-fils, fils d'un autre lit* (m).

Stier, (m) het mannetje van de koe, *Un taureau* (m) *le mâle de la vache*.

Stiepen, bestieren, (d. w.) *Gouverner, conduire, diriger* (v. a.).

Stift, (v) punt van eenen Gra-veerder, *Pointe* (f) *poignon* (m).

Stigt, (o) sticht, stift, gebied van eenen Bisschop of Aardsbis-schop, *Diocese, évêché, Archevêché* (m), *Abbaye* (f).

Stigtelyk, opwekkende tot deugd of Godsvrugt, (byv. w.) *Edifiant, qui porte à la vertu, à la piété* (adj.).

Stigten, gronden, oprigten, (d. w.) *Fonder, établir* v. a.).

Een Godshuis stigten, *Fonder un Hôpital*.

Stigten, bouwen, (d. w.) *Bâtir, édifier* (v. a.).

Een stad stigten, *Bâtir une ville*.

Stigten, aanzetten tot deugd en Godsvrugt, *Edifier, porter à la vertu, à la piété*.

Stigten, veroorzaaken, (d. w.) *Causer* (v. a.).

Brand stigten, *Causer une incendie*.

Stigter, grondlegger, (m) *Fondateur, auteur d'un établissement* (m).

Stigtersse, (v) *Fondatrice* (f).

Stigting, optimmering, (v) *Edification, fondation* (f).

Stigting, (v) opbouwning in de deugd of Godsvrugt, *Edification dans la vertu, dans la piété* (f).

Stikken, smooren, verstikken, (o. w.) *Etouffer, suffoquer, crever* (v. n.).

Stikken, borduuren, met den naald steeken, (d. w.) *Broder, faire de la broderie* (v. a.).

Stikking, smooring, (v) *Etouffemens* (m) *suffocation* (f).

Stiknaald, (m) *Aiguille à broder* (f).

Stikwerk, borduurfel, (o) *De la broderie* (f).

Stikziende, naby-ziende, (byv. w.) *Qui a la vue courte, basse* (adj.).

Stikzyde, zyde om te borduuren, (v) *De la joye à broder, pour travailler en broderie* (f).

Stil, niet bewoogen, geraft, bedaard, (byv. w.) *Tranquille, calme, coi, paisible, sans agitation* (adj.).

Stil weer, zonder wind, *Un tems calme* (m).

Stil, bedaard, zagtmoedig, vreedzaam, (byv. w.) *Paisible, doux & pacifique* (adj.).

Sil, heimelyk, (byw.) *Secretement, en cachette* (adv.).

Stil, vry van 't gewoel, (byv. w.) *Tranquille, sans embarras, exempts d'agitation* (adj.).

Een stil leeven, *Une vie tranquille*.

Stil blyven, op een plaats blyven, (o. w.) *Demeurer, faire une station dans un lieu* (v. n.).

Stil daar! *Paix là!*

Stilheid, (v) *Silence, calme; repos* (m) *tranquilité* (f).

Stilhouden, een poos vertoeven, pleisteren, (o. w.) *s'Arrêter pour un moment* (v. n.).

Stil-houden, verzwynen, by zig houden, (o. w.) *Taire, garder le secret* (v. n.).

Stille, in 't verborgen, bedek-telyk, (byw.) *A la dérobee, en cachette, secretement* (adv.).

Stillen, verzagten, dempen, (d. w.) *Appaiser, adoucir, calmer* (v. a.).

Stillen, bedaaren, néderzetten, (d. w.) *Appaiser, calmer, rendre le calme* (v. a.).

Stillen, te vrède stellen, (d. w.) *Appaiser, consentir* (v. a.).

Stilligheid, zagtzinnigheid, be-daardheid, logheid, (v) *Humeur pacifique, moellese, lenteur, pesanteur d'esprit* (f).

Stilstaan, ophouden van gaan, (o. w.) *s'Arrêter, cesser de marcher* (v. n.).

Stilstaan, stremmen, vervallen, (o. w.) *N'aller que faiblement, dé-périr* (v. n.).

Stil-

Stilstand, (m) wapenschorsing, *Treve, suspension d'armes, cessation d'hostilités* (f).

Stilstand, (m) rust, *Repos, calme* (m).

Tot stilstand brengen, *Calmer*.

Tot stilstand komen, *Se calmer*.

Stilte, (v) bedaard weer, zachte wind, *Calme*, (m) *bonace* (f).

Stilte, gerustheid, bevrjding van 't gewoel, (v) *Silence*, (m) *cessation de bruit* (f).

Stilte, eenzaamheid, (v) *Solitude* (f).

Stilzwygen, zig onthouden van spreken, (o. w.) *Se taire, garder le silence* (v. n.).

Stilzwygende, stil van aard, (byw. w.) *Taciturne* (adj.).

Stilzwygende conditien, die van zelve spreken, *Conditions tacites*.

Stilzwygenheid, (v) onthouding van spreken, *Silence*, (m) *action de s'abstenir de parler*.

Stilzwygens, ongemeld, (byw.) *Sous silence, sans faire mention*, (adv.).

Stinkbot, (m) *Un vilain bouc* (m).

Stinken, een kwaaden reuk van zig geven, (o. w.) *Puer, sentir mauvais* (v. n.).

Stinkende, dat stank van zig geeft, (byw. w.) *Puants* (adj.).

Stinkende-gouw, (v) *Cbélidoine* (f) *certaine herbe*.

Stinkert, (m) *Qui put*.

Stinknest, (o) *Un vilain trou* (m).

Stinkpoel, (m) *Marais* (m).

Stinkpot, (m) foort van granaat of bombe met vuiligheid gevuld, *Une espede de grenade remplie d'ordure, qui empest le lieu où elle tombe* (f).

Stinkflood, (v) *Un fossé d'eau croupie & puante* (m).

Stinkvelder, die schaaps- en kaltsvellen bereidt, (m) *Un Mégiffier, celui qui accommode des peaux de mouton, de veau, &c.*

Stinkvisch, doodé visch, (m) *Du poisson mort, qui put* (m).

Stip, (v) rond tékentje op som-

meige vokalen, *Point*, (m) *marque* *ronde sur quelques voyelles*.

Stippen, (d. w.) *Pointiller* (v. a.).

Stipt, naauwkeurig, (byw. w.) *Ponctuel, exact, régulier* (adj.).

Stiptelyk, naauwkeuriglyk, (byw.) *Ponctuellement, exactement* (adv.).

Stoel, (m) bekend huisraad om te zitten, *Une chaise*, (f) *un siege de ménage* (m).

Stoel, (m) prédikstoel, *La chaire du Ministre ou Professeur* (f).

Stoel, (m) verblyfplaats of Moggendheid van den Paus, *Le St. Siege, le siege de l'Evêque de Rome* (m).

Stoel, Rechterstoel, (m) *Tribunal* (m).

Stoel, kakstoel, (m) *Une chaise percée*, (f) *un lieu pour aller à la selle*.

Stoel van eenen Artisjok, *Cul d'artichaud* (m).

Stoeldraayer, die de stoelen draait, (m) *Un Tourneur, un faiseur de chaises* (m).

Stoelmarkt, (v) *Le Marché aux chaises* (m).

Stoelmat, (v) *Une natte de chaise* (f).

Stoelmatster, (v) *Natteuse* (f).

Stoelmaten, (d. w.) *Nattes des chaises* (v. a.).

Stoelmatter, (m) *Natteur* (m).

Stoelgang, afgang, (m) *Une selle, décharge de ventre* (f).

Stoel-kleed, (o) *Foureau de chaise* (m).

Stoeltje, (o) kleine stoel, *Petite chaise* (f).

Stoep, (v) steiger of voorste trap van het huis, *Un perron, un Escalier en perron* (m).

Stoet, (m) sleep, geoolg, *Suite, queue*, (f) *train* (m).

Stoeyen, mallen, ravotten, *Folâtrer, s'ébattre, faire du bruit, badiner*.

Stoeyer, (m) *Badin* (m).

Stoeyery, (v) *Badinage* (m).

Stof, (o) uitgedroogde aarde die schielyk op-vliegt, *De la poudre, de la poussière* (f).

Tot stof maaken, *Reduire en poudre.*

Tot stof wéderkeeren, *Retourner à la poussière.*

Stof, (v) hoofdstof van elk lichaam, *Matiere, (f) ce de quoi chose est faite.*

Stof, (v) onderwerp, *Matiere, (f) sujet (m).*

Ik zal over die zaak handelen, *Je traiterai cette matiere.*

Stof, (v) geweeffel van zyde, van wol, of van draad, *De l'Ettoffe (f) tissu de soye, de laine, de fil. &c.*

Stofagtig, (byv. w.) *Plein de poussiere, poudreux (adj).*

Stoffaadje, (v) *Étoffe (f).*

Stoffeeren, voorzien, bekleden, (d. w.) *Estoffer, couvrir, garnir (v. a.).*

Een kamer stoffeeren, *Garnir une chambre.*

Een leegen stoffeeren, *Forger un mensonge.*

Stoffeering, (v) *Ameublement, (m) garniture (f).*

Stoffelyk, uit stof bestaande, (byv. w.) *Masériel, composé de matiere (adj.).*

Stoffen, het stof wegveegen, (d. w.) *Oier, lever, balayer la poussiere (v. a.).*

Stoffen, pogchen, roemen, *Se vanter, s'en faire accroire, faire l'homme d'importance.*

Stoffer, (m) bézem om een kamer of het huisraad te stoffen, *Un boussoir pour ôter la poudre d'une chambre, des meubles (m).*

Stoffer, pogcher, (m) *Un Farfaron, un Rodomont, un hableur, un gascon (m).*

Stoffewinkel, (m) *Boutique d'Ettoffe (f).*

Stoffig, (byv. w.) *Plein de poussiere (adj).*

Stof-hagelen, (onperf. Ww.) *Grêiller, (v. Imperf.).*

Stofje. ziertje, (o) *Un atôme (m).*

Stofmeel, (o) fynke meel dat aan de wand blyft zitten, *De la farine folle qui s'attache à la muraille (f).*

Stof-régen, dunne en koude régen, (m) *Petite pluie, pluie menue & fraide, de la bruine (f).*

Stof-scheider, (m) *Chymiste (m).*

Stof-scheiding, (v) *Chymie (f).*

Stok, (m) staf, knuppel, *Un bâton, (m) une canne (f).*

Bésem stok, *Manche à balai (f).*

Hoender-stok, *Fuchoir (m).*

Stok van de kaart, (o) *Le Talon (m).*

Stok daar men misdaadigers in sluit, *Ceps (pl. m).*

Stokbewaarder, (m) *Géôlier (m).*

Stokje, (o) wandelstok, Rysje, *Une baguette, une petite canne (f) une verge.*

Stokkige peën, *Des Carottes cor-dées.*

Stok-lantaern, (v) *Falos (m).*

Stok-oud, heel oud, (byv. w.) *Fort âgé, décrépit (adj.).*

Stokrégel, (m) *Maxime (f).*

Stokroes, opgespalkte walroos, (v) *Une Rose foireuse (f).*

Stokslag, (m) *Coup de bâton (m).*

Stoksuiker, kandy-suiker, (v) *Du sucre Candi (m).*

Stokvisch, (m) gedroogde kabeljaanw of leng, *Du stockfish, espece de morue ou merluche seche.*

Stollen, runnen, stremmen, (o. w.) *Se cailler, se figer, se congeler (v. n.).*

Stelpen. *Voyez stulpen.*

Stom, die niet spreken kan, (byv. w.) *Muet, privé de la parole (adj).*

Stommelen, raazen, stoeyen, (o. w.) *Tracasser, se débattre, mener de bruit en solatrans (v. n.).*

Stommen, stomme wynen, hard gezwavelde wynen, *Des vins muets, des vins fortement souffrés qu'on empêche de travailler (pl. m).*

Stomp, bot, niet scherp, (byv. w.) *Point tranchant, émoussé (adj).*

Stomp, niet spits, (byv. w.) *Plat, sans pointe, qui aboutit en tronçon (adj).*

Stomp-maaken, (d. w.) *Emousser (v. a.).*

Stomp-woorden, (o. w.) *S'émousser (v. n.).*

Stond, (v) korte tyd, *Court espace de tems, un instant, aussi une beure.*

Stonden, maande-stonden der vrouwen of Dogters, *Les ordinaires, le flux menstruel, les menstrues des femmes & des filles.*

Stoof, (v) bekend huisraad om de voeten te warmen, *Un chauffe-pied, (m) une chauffe-ferre (f).*

Stoof, bad- of zweetstoof, *Bain, (m) Etuve pour le bain ou pour suer.*

Stoofpan, (v) pan om eeten in te stooven, *Une tuguenotte, une terrine à faire des Etuvées (f).*

Stookebrand, opruyer, (m) *Bou-tesfeux, esprits séditieux (m).*

Stookebranden, stooken, ophit-ten, (d. w.) *Attiser le feu, animer, aiguir les esprits (v. a.).*

Stooken, vuurmaaken of aanleggen, (d. w.) *Faire de feu, allumer du feu (v. a.).*

Stooken, de tanden schoonmaaken, *Se nettoyer les dents.*

Stooken, gaande maaken, kwaad stooken, (d. w.) *Attiser, souffler le feu, semer la division, allumer la discorde (v. a.).*

Stoek oven, (m) *Fournaise (f).*

Stoop, (v) wynmaat, een kan op twee mingelen uitkomende, *Mesure d'environ un pot ou deux bouteilles.*

Stoorder, die iemant in zyn bé-zighéden stoort, (m) *Importun (m).*

Stoorder van de vrengd, (m) *Troublesse (m).*

Stoorder van de algemesne rust, (m) *Perturbateur (m).*

Stooren, steuren, verhinderen, (d. w.) *Interrompre, troubler, inquiéter (v. a.).*

Stooren, verstooren, vergrammen, *Fâcher, mettre en colere.*

Zig stooren moeiëlyk worden, *Se fâcher.*

Stoornis, (v) *Trouble (m).*

Stoot, (m) duw, schop, hort, *Coup, choc, beurt (m).*

Stoot met den voet, *Coup de pied (m).*

Stoot van twee tégen malkan-der bonzende ligchaamen, *Hors*

de deux, corps qui se rencontrent (m).

Stoot, (m) ziekte, ongemak, *Maladie, incommodité (f).*

Stootdégén, (m) *Bresse, épée (f).*

Stooten, duwen, horten, (d. w.) *Frapper, pousser, beuser, (v. a.).*

Zyn been stooten, *Heurter sa jambe.*

Gy zult my stooten, *Vous me pousserez.*

Uit een ampt stooten, *Dépoil-ler d'une charge.*

Van zig stooten, *Repousser.*

Uit het bezit stooten, *Déposse-der.*

Uit het huis stooten, *Chasser de la maison.*

Op een rots stooten, *Se briser sur un Rocher.*

Stooten, stampen, (d. w.) *Bro-yer, piler, briser menu (v. a.).*

Stooter, (m) vyf groot, *Deux sous & demi.*

Stoot-vry, (byv. w.) *A l'abri des coups (adv.).*

Stooven, laten gaar maaken, (d. w.) *Etuver, mettre à l'évées (v. a.).*

Stooven, door pappen verwar- men, (d. w.) *Fomenter (v. a.).*

Stop op een vles, (m) *Bouchon (m).*

Stop in een kous, *Rentraiture (f).*

Stopgaren, (o) *Du fil à rentraire (m).*

Stop-naald, (m) *Aiguille à ren- traire (f).*

Stoppel van stroo, (m) *Chaume (m).*

Stoppen, digt maaken, (d. w.) *Boucher, fermer (v. a.).*

Stoppen, een gat in een kous toemaaken, *Ravauder (v. a.).*

Een pyp stoppen, *Charger une pipe.*

De ooren stoppen, *Boucher les oreilles.*

Bloed stoppen, *Arrêter le sang.*

Stopster, (v) *Ravaudeuse (f).*

Stop-verw, (v) *De mastic (m).*

Stop-woord, (o) *Cheville (f).*

Stop-

- Stopfel, (o) *Bouchon de tonneau* (m).
 Storm, (m) onwéder, *Tempête*, (f) *orage* (m).
 Storm, vyandyken aanval, (m) *Attaque*, (f) *assaut* (m).
 Stormächtig, (byv. w.) *Tempétueux*, *omgoux* (adj.).
 Stormbok, (m) *Bélier* (m).
 Stormen, hard waaiëen. onperf.
 Ww.) *Faire tempête*. (v. *Impers.*).
 Stormenderhand, (byw.) *d'Assaut* (adv.).
 Stormgat, (o) bres, *Brèche* (f).
 Stormhoed, helm, (m) *Un Poil*, *en casque* (m).
 Stormkat, (v) *Cavalier* (m).
 Stormklok, (v) *Tocin* (m).
 Stormladder, (v) stormleer, *Echelle pour monter à l'assaut, pour escalader* (f).
 Storm-loopen, *Monter à l'assaut*.
 Stormpaalen, om besc hansingen te maaken, *Des palissades, des pieux servant aux fortifications*.
 Stormram, (m) *Bélier* (m).
 Stormwind, bulderende wind, (m) *Vent Orageux, vent qui excite l'orage* (m).
 Storten, plengen, gieten, (d. w.) *Répandre, verser* (v. a.).
 Traanen storten, (o. w.) *Verser des larmes* (v. n.).
 Storten, laten vallen, néder werpen, *Répandre, verser laisser tomber* (v. n.).
 Drinken zonder storten, *Boire sans répandre*.
 Storten, neêrvallen, (o. w.) *Baisser, tomber avec effort, fondre* (v. n.).
 Iemant in 't verderf storten, *Plonger quelqu'un dans sa ruine*.
 Storting, bioedstorting, (v) *Epanchement*, (m) *effusion* (f).
 Storting, (v) val *Chûte* (f).
 Stortregen, slag of plasregen, (m) *Ondée, Lavasse d'eau, grosse pluie* (f).
 Stortwyn, (m) *Du vin d'Égout* (m).
 Stout, moedig, onbevreesd, (byv. w.) *Hardi, assuré* (adj.).

- Een stoute onderneeming, *Une entreprise hardie* (f).
 Stout, moedwillig, ongehoorzaam, (byv. w.) *Méchant, défobéissant, libérin, volontaire* (adj.).
 Een stout kind, *Un méchant enfant*.
 Stoutelyk, onbevreesdelyk, (byw.) *Hardiment, avec audace*, (adv.).
 Stoutelyk, moedwilliglyk, (byw.) *Effrontément* (adv.).
 Stoutheid, vrypostigheid, (v) *Hardiesse, liberté, familiarité* (f).
 Stoutheid, ondeugendheid, (v) *Insolence, méchanceté, malice* (f).
 Stouthertig, (byv. w.) *Hardi* (adj.).
 Stouthertigheid, (v) *Hardiesse* (f).
 Stouthertiglyk, (byw.) *Hardiment* (adv.).
 Stout maaken, onbevreesd maaken, (d. w.) *Rendre hardi* (v. a.).
 Stout masken, ondeugend maaken, (d. w.) *Rendre méchant* (v. a.).
 Stoutmoedig, moedig, dapper, (byv. w.) *Courageux, vaillant, brave, audacieux* (adj.).
 Stoutmoedigheid, dapperheid, (v) *Courage, (m) audace, fermeté* (f).
 Stoutmoediglyk, dapperlyk, (byw.) *Courageusement, vaillamment* (adv.).
 Stouwen. *Voyez staven*.
 Straal, (v) een schein licht, *Rayon, trait de lumière* (m).
 Straalen, straalsgewyze uitgaan, (o. w.) *Rayonner, s'épandre, émaner en rayons, s'éclater, darder des rayons* (v. n.).
 Straaltje, (o) *Petit rayon* (m).
 Straam. *Voyez striem*.
 Straat, (v) weg tusschen huizen in, *Une Rue, (f) un chemin entre des maisons*.
 Straat, Zee-engte, (v) *Détroit* (m).
 Straaten, een straat maaken, (d. w.) *Paver* (v. a.).
 Straat-hoer, (v) sshotbeest, knuister, *Une Gorce, gourgandine, gouine, coureuse* (f).

Straatje, (o) steeg, *Ruelle*, *perise rue* (f).

Straatje zonder end, *Cal de sac* (m).

Straatjongen, (m) *Polisson* (m).

Straatliedje, (o) *Vaudeville* (m).

Straatlooper, (m) *Batteur de pavé* (m).

Straatloopster, (v) *Fainéante* (f).

Straatmaaker, (m) *Un Paveur* (m).

Straatschenden, geweld pleegen op de straat, *Commistre des violences*, *insulser en pleine rue* (v. a.).

Straatschenders, *Des garnemens*, *des coupejars qui exercent un brigandage en pleine rue*.

Straatschenderye, (v) *Brigandage* (m) *violence*, *insulte publique* (f).

Straatslypen, lui en leeg loopen, lanterfanten, (o. w.) *Battre le Pavé*, *fainéanter* (v. n.).

Straatslyper, lanterfant, stroonjonker, (m) *Batteur de Pavé*, *fainéant*, *Bretteur* (m).

Straatsteen, (m) *Caillou*, *pavé* (m).

Straattaal, (v) *Langage des balles* (m).

Straf, kastyding, (v) *Supplice*, (m) *punition*, *peine*, (f) *cbâtimens* (m).

Straf, streng, hard, (byv. w.) *Severe*, *rigide* (adj.).

Straf, gestrengelyk, (byw.) *Severement*, *rigidement* (adv.).

Strafbaar, straffelyk, (byv. w.) *Punissable* (adj.).

Straffeloos, (byv. w.) *Impuni*, *impunie* (adj.).

Straffeloos, (byw.) *Impunément* (adv.).

Straffeloosheid, (v) *Impunité* (f).

Straffen, kastyden, (d. w.) *Punir*, *cbâtier* (v. a.).

Strafheid, gestrengheid, (v) *Sévérité*, *rigidité*, *rigueur* (f).

Strafplaats, (v) *Lieu de supplice* (m).

Straftooneel, schavot, (o) *Echafaud* (m).

Strafwaerdig, (byv. w.) *Punissable*, *digne de punition*, *de châtimens* (adj.).

Strafzwaerd, (o) *Glaive* (m).

Strak, styf, gespannen, (byv. w.) *Tendu*, *roide* (adj.).

Strak, in 't kort, flus, (byw.) *Bienôt*, *tonsôt*, *dans peu*, *incontinent*, *tous à l'heure* (adv.).

Straks, voort, in der yl, (byw.) *Vite*, *promptement* (adv.).

Stram, stomp, bot, wreed, (byv. w.) *Agace*, *revêche*, *âpre*, *rude* (adj.).

Stram, verstyfd, lam, (byv. w.) *Roide*, *sendu*, *perclus* (adj.).

Stramheid, (v) *Roideur* (f).

Stamyn, (v) *Etamine* (f).

Strand, (o) de oever van de Zee, *Le Rivage*, *le bord de la Mer* (m).

Stranden, op strand vervallen en vergaan, (o. w.) *Echouer*, *donner contre le rivage*, *périr sur la côte*, *faire naufrage* (v. n.).

Strandheer, die het strandrecht heeft, (m) *Le Seigneur riverain*, *celui qui recueille les droits de naufrages sur les côtes* (m).

Strandrecht, (o) 't inkomen van den strandheer, *Droit de varech*, *le droit du Seigneur riverain* (m).

Streek, loop, vaart van het schip in 't zeilen, (v) *Le cours*, (m) *la route que fait le vaisseau qui navigue* (f).

Streek, Landstreek, (v) *Quartier*, *canton*, (m) *contrée* (f).

Streek, kunstje, praetyk, *Tour d'adresse*, (m) *finesse*, *ruse*, *subtilité* (f).

Streek houden, *Tenir la route*. Een streek op de viool, *Un coup d'archet* (m).

Streelen, vleien, lokken, (d. w.) *Flatter*, *amadouer*, *caresser*, (v. a.).

Streeling, (v) *Careffe* (f).

Streem, (v) streng garen of zyde, *Un étiveau de fil ou de soye* (m).

Streep, (v) langwerpige teken op iets getrokken, geschilderd, geweeven, *Une Raye*, *une barre tirée*, *peinte*, *tissue* (f).

Streepen, (d. w.) *Rayer* (v. a.).

Streeven, voortgaan, (o. w.) *Avancer*, *marcher*, *passer* (v. n.).

Strekkelig, voordeelig, byw. w.) *Profitable, rassissant* (adj.).

Strekken, duuren, (o. w.) *Durer* (v. n.).

Strekken, voordeelig zyn, (o. w.) *Être profitable* (v. n.).

Strekken, zig strekken, geplaatst, gelégen zyn, (o. w.) *Être disposé, situé, s'étendre de certaine maniere* (v. n.).

Strekken, schaars schaffen, doen uitdyen, (d. w.) *Ménager, mettre à profit* (v. a.).

Strekken, dienen, (o. w.) *Servir, être utile* (v. n.).

Stremmen, runnen, (o. w.) *Se éciller, se prendre* (v. n.).

Stremmen, tégenhouden, (d. w.) *Résister, empêcher* (v. a.).

Stremping, (v) *Empêchement* (m).

Stremfel, (o) foort van geronnen melk, *De la présure* (f).

Streng, hard, straf, (byw. w.) *Severe, austere, dur, rigoureux*, (adj.).

Streng garen, (v) *Echeveau de fil* (m).

Streng, koord, (v) *Corde* (f).

Streng, aanhang, *Cabale*, (f) *parti* (m).

Strengelen, vlegten, (d. w.) *Lacer, entrelacer, unir, joindre* (v. a.).

Strengelyk, met gestrengheid, (byw.) *Sévèrement, rigoureusement* (adv.).

Strengheid, gestrengheid, strafheid, hardigheid, (v) *Sévérité, dureté, rigueur* (f).

Stribbelaar, knibbelaar, (m) *Cibicaneur* (m).

Stribbeling, (v) *Cibicane* (f).

Striem van eenen geestelick, (v) *La marque d'un coup de fouet* (f).

Strik, (m) knoop, vlegtstel tot cieraad, *Un nœud pour l'ornement* (m).

Strik, schuifknoop, strop, (m) *Un Lac, laceron, nœud coulant* (m).

Strik om vogels te vangen, *Piege* (m).

Strikken, striksgewyze toeknoopen, (d. w.) *Nœuer, faire un nœud* (v. a.).

Strikken en kwikken, *Des Equivocales*.

Strikt, stipt, streng, (byw. w.) *Exact, ponctuel, précis, austere*, (adj.).

Striktelyk, stiptelyk, strengelyk, (byw.) *Exactement, expressément, sévèrement* (adv.).

Striktheid, naauwgezetheid, (v) *Exactitude* (f).

Striktheid, strengheid, (v) *Austérité* (f).

Strompelen. *Voyez struikelen*.

Stronk, (m) van eene kool, *Le tronçon de chou* (m).

Stront, (v) drek van menschen of dieren, *De la merde, (f) excrement de l'homme ou de la bête*.

Stront, drol, *Un Etrom, (m) matiere fécale durcie*.

Strooi, (o) halm van 't koorn, *De la paille, (f) tuyau du bled*.

Strooi-bed, (o) strooizak om op te slaapen, *Une paille* (f).

Strooidak, (o) *Chaume, toit de chaume*.

Strooien. *Voyez Strooyen*.

Strooi-halm, (m) *Tuyau de paille* (m).

Strooi hoed, (m) *Chapeau de paille* (m).

Strooi-hut, (v) *Chaumière* (f).

Strooi-jonker, kaale jonker, straatlyper, (m) *Un baiseur de pavé, un Gensilbomme ruiné, un homme de paille* (m).

Strooifel voor de paarden, (o) *Litière* (f).

Strooiwisch, *Botte de paille*, (f).

Strooi-zak, (m) *Paille* (f).

Strook, (v) strookje, reep, smal en lang stuk ergens van, *Une bande, une courroye, quelque chose de long & d'étroit* (f).

Stroom, (m) beweging van het water in eb en vloed, *La Marée, (f) le mouvement de l'eau dans le flux ou reflux* (m).

Stroom, (m) vloed, groote Rivier, *Une grande Rivière, fleuve proche de la mer* (m).

Stroom, (m) Ree, *Rade* (f).

Stroomen, vloeiën, vlieten, (o. w.)

(o. w.) *Fluer, couler, rouler ses flots*
(v. n.).

Stroom-God, (m) *Dieu de Riviere*
ro (m).

Stroomwater, (o) *Eau de riviere*
(f).

Stroop, (v) saamenmengsel van
suiker, honig, &c. *Du sirop*, (m)
de la melasse (f).

Stroop, (m) vyandelyken inval,
Inruption course (f).

Stroopen, opstroopen, opvou-
wen, (d. w.) *Treusser, retrousser,*
replier en haut (v. a.).

Stroopen, villen, het vel af-
haalen, (d. w.) *Ecorcher, depouiller*
de la peau (v. a.).

Stroopen, plunderen en rooven
op den vyandelyken bodem, (d. w.)
Faire des courses, des incursions,
commettre des hostilités en pays enne-
mi (v. a.).

Strooper, vrybuitter, roover,
(m) *Partisan* (m).

Strooperij, vyandelykheid, plun-
dering, (v) *Course, incursion, hosti-*
lité, irruption, (f) *pillage, brigand-*
age, saccagement (m).

Stroopkousen, rolkousen, *De*
grands bas qui se roulent.

Strooyen, bestrooyen, bezaa-
yen, (d. w.) *Foucher, parsemer de*
fleurs (v. a.).

Strooyen, bezaayen, overstor-
ten, (d. w.) *Répandre, jeter* (v. a.).

Strooyen, spillen, (d. w.) *Gas-*
piller, dissiper (v. a.).

Strooyster, (v) *Fille qui jonche,*
qui parseme des fleurs (f).

Strop, (m) strik, touw met een
schuif-knoop, *Une chevêtre*, (f)
à licou, (m) *une corde avec un nœud*
oculant (f).

Strot, (v) knoest, knoop, lucht-
pyp van de keel, *La Gorge*, (f) *le*
fillet, le nœud de la gorge, le con-
duit de la respiration (m).

Strot ader, (m) *Veine jugalaire*
(f).

Straif, (v) gebakken eyeren,
Une omelette, aumelette (f).

Straik, (m) de voet, de boven-
stam van eene plant, *Le pied*, (m)
la tige d'une plante, (f) *ce qui sert*
de la terre.

Struikelen, een kwaade tred
doen, (o. w.) *Broncher, chopper,*
trébucher, faire un faux pas (v. n.).

Struikeling, (v) *Trébuchement*
(m).

Struikelsteen, (m) *Pierre d'achop-*
pement (f).

Struiken, struïellen, dooréén
gevogten of digt bewaassen door-
nen takken, *Des broussailles, bro-*
ssailles, touffe d'épines, de ronces &
autres menus bois (pl. f.).

Struikrooven, (d. w.) *Brigander*
(v. a.).

Struikroover, roover op groote
wegen, (m) *Brigand, voleur de*
grands chemins (m).

Struikrooverij, openlyke roo-
verij, (v) *Brigandage*, (m) *volerie*
publique (f).

Struis, (m) groote vogel naa de
gans wat zweemende, *Une Austra-*
che (f) *grand Oiseau qui tient quel-*
que chose de l'oye.

Struis eyeren, *Des œufs d'austra-*
che (pl. m.).

Struisveeren, *Des plumes d'au-*
truche (pl. f.).

Struisvogel, (m) *Austrache* (f).

Stryd, (m) worsteling, gevegt,
Combat, (m) *Lute*, (f) *Basaille*
(f).

Stryd, (m) ontraking, worstel-
ing in den Geest, *Combat*, (m)
résistance, *Lute*, *inquiétude d'esprit*
(f).

Stryd baan, (v) *Carriere; lice*
(f).

Strydbaar, moedig, dapper,
(byv. w.) *Belligueux, guerrier, mar-*
cial (adj.).

Strydbaarheid, (v) *Valeur* (f).

Stryden, in handgemeenschap
zyn, (o. w.) *Com battre, attaquer ou*
se défendre (v. n.).

Stryden, in tegenstelling kom-
men, (o. w.) *Être en opposition, être*
contraire, opposé; choquer (v. n.).

Stryden, tégenspreken, twisten,
haarklooven, (o. w.) *Contredire,*
conester, chicaner (v. n.).

Strydende, tegen malkander
aanlopende, (byv. w.) *Contradic-*
toire, opposé, contraire (adj.).

Stryder, krygsman, (m) *Combatant, guerrier, champion* (m).

Stryder, tégenspreker, (m) *Contredisant, chicaneur, sophiste* (m).

Strydig, verschillend, gekant ergens tégen, (byv. w.) *Différent, contraire, opposé* (adj.).

Strydigheid, ongelykheid, tégenstrydigheid, (v) *Opposition, contraires, contradiction* (f).

Strydperk, (o) *La Lice, carriere* (f).

Stryken, zagtkens wryven met de hand, (d. w.) *Pousser légèrement la main sur quelque chose*, (v. a.).

Stryken, gladmaaken, gladvrouwen, (d. w.) *Repasser, lisser, rendre uni* (v. a.).

Stryken, laten zakken, afhaaten, (d. w.) *Abaisser, amener, baisser, ôter* (v. a.).

Stryken, gaan sryken, (o. w.) *S'éclipser, s'en aller* (v. n.).

De mast sryken, *Abaisser le mâit*.

De vlag sryken, *Mettre bas le pavillon*.

Het zeil sryken, *Amener le voile*.

Een vonnis sryken, *Prononcer une sentence*.

Strykgeld, trekgeld, (o) *Denier d'enchere* (m).

Stryking, (v) *Frottement* (m).

Strykster, (v) *Repasseuse* (f).

Stryk stok, maatstok, (m) *Une Radoire pour couper le bled, la farine* (f).

Strykstok, (m) tot een snaar-instrument, *Un Archet pour toucher un instrument à cordes* (m).

Stryk yzer om het linnen glad te sryken, (o) *Un Fer à repasser du Linge* (m).

Stryk-yzer voor eenen kleeermaaker, (o) *Un carreau ou fer de tailleur* (m).

Studeeren, zyn geest zetten om iets te bevatten, te leeren, *Etudier, appliquer son esprit aux sciences, aux lettres*.

Studeerkamer, (v) *Etude*, (f) *cabine; de l'Étudiant, de l'Écolier* (m).

Student, die op de Hoogeschool leert, (m) *Un Étudiant* (m).

Studie, (v) taalgeleerdheid of andere kennis, *Etude*, (f) *connaissance acquise ou que l'on recherche* (f).

Stuer. *Voyez stuur*.

Stug, dom, eigenzinnig, stilöorig, (byv. w.) *Têtu, bourru, rétif, revêche* (adj.).

Stogheid, eigenzinnigheid, steilöorigheid, (v) *Entêtement*, (m) *opiniâtreté, obstination, humeur bourru* (f).

Stuifmeel, (o) *Folle-farine* (f).

Stuifzand, (o) *Sable volant* (m).

Stuip, (v) krimping der spieren, *Convulsion, retraction des muscles* (f).

Stuit, (v) onderdeel aan den ruggegraat, *Le Coupion* (m).

Stuit, (m) weestuit, *Bond, saut, Refaillissement* (m).

Stuitbeen, (o) *Croupion* (m).

Stuiten, tégenhouden, beletten, (d. w.) *Arrêter, empêcher* (v. a.).

Stuiten, opstuiten, (o. w.) *Bou-dir* (v. n.).

Stuiten, bikkelen, *Jouer aux osseless*.

Stuiter, (m) een bal van potaard of van yvoor, *Une boule de terre cuite ou d'ivoire, pour jouer aux osseless* (f).

Stuiven, stof geeven, opwerpen, *Faire de la poussiere* (v. a.).

Stuiver, (m) twintigste gedeelte van eenen Hollandischen gulden, *Un sou*, (m) *la vingtieme partie d'une Livre*.

Een stuiver gelds, *De l'argent, une bonne somme d'argent*.

Stuk, (o) brok, beet, gedeelte van iets, *Morceau, piece, bouchée, partie de quelque chose*.

Een stuk broods, *Un morceau de pain*.

Een stuk linnen, *Une piece de soie*.

Stuk, (o) Boterham of ontbyt-stuk, *Une beurrée, un morceau de pain, pour déjeuner*.

Stuk, (o) parceil, gedeelte, *Piece*, (f) *morceau*, (m) *partie* (f).

Stuk,

Stuk, gedeelte van 'een gedrukt werk, *Volume d'un ouvrage imprimé* (m).

Stuk, kanon, geschut, (o) *Piece*, (f) *canon* (m).

Stuk, Tooneelstuk, (o) *Piece de Théâtre, comédie, tragédie* (f).

Stuk, pligt, handel, beroep, *Fais, métier*, (m) *profession* (f).

Op zyn stuk letten, *Prendre garde à ses affaires*.

Van zyn stuk raaken, (o. w.) *Se déconcerter, perdre la ramontane* (v. n.).

Stukgoederen, *Des marchandises emballees* (pl. f.).

Stukken slaan, *Mettre en pieces* (v. a.).

Stukswyze, (byw.) *En partie* (adv.).

Stulpen, een dekfel op doen, (d. w.) *Couvrir* (v. a.).

Stut, balkje, schooring om iets te stutten, *Appui, étauçon, soutien* (m).

Stat, steun, toeverlaat, (m) *Appui, support, secours, refuge* (m).

Stutten, schooren, ondersteunen, (d. w.) *Appuyer, soutenir, donner de l'appui* (v. a.).

Stutten, stuiten, tegenhouden, (d. w.) *Empêcher, arrêter* (v. a.).

Stutting, (v) *Soutien* (m).

Stutting, (v) *Empêchement* (m)

Stuur, (o) roer van een schip, *Gouvernail, timon* (m).

Stuurboord, (o) de rechterzy voor den geen die te roer staat, *Strabord, (m) le côté droit du vaisseau à regarder de poupe en proue*.

Stuuren, een schip met het stuur leiden, *Gouverner, tenir le timon, être au Gouvernail* (v. a.).

Stuuren, zenden, (d. w.) *Envoyer* (v. a.).

Stuurlui, stuurlieden, *Des Pilotes*.

Stuurman, die het schip stuurt, (m) *Pilote, (m) celui qui prend garde à la roue du vaisseau*.

Stuurmanskonst, (v) konst van een schip te stuuren, *La science du Pilote* (f).

Stuurplegt, (v) *l'Accostillage de derriere* (m).

Stuurs, bars, wreed, (byv. w.) *Rogue, arrogant, revêche, rebarbatif* (adj.).

Stuursheid, barsheid, wreedheid, (v) *Arrogance, mine rebarbative*, (f) *air rogue* (m).

Stuuwen, dicht en vast pakken, (d. w.) *Entasser, empaqueter, bien ferrer* (v. a.).

Styf, gespannen, strak, (byv. w.) *Roide, tendu* (adj.).

Styf, taai, niet slap, (byv. w.) *Dur, pas mou* (adj.).

Styf, gedwongen, niet los, byv. w.) *Roide, gêné, contraint, mal fait* (adj.).

Styf, boers, zwaar, (byv. w.) *Pesant, lourd, grossier, rustique*, (adj.).

Styfhheid, (v) *Roideur* (f).

Styfkoppig, hoofdig, stug; (byv. w.) *Opiniâtre, entêté, têtu, attaché à son sens* (adj.).

Styfkoppigheid, hoofdigheid, hardnekkigheid, (v) *Opiniâtré, obstination, (f) entêtement* (m).

Styffel, ongekokte styffel, (v) *De l'Amidon* (m).

Styffel, gekookte styffel, (v) *De l'Empois* (m).

Styffelmaaker, (m) *Amidonier* (m).

Styffter, (v) die het Linnen goed styft, *Une Empeseuse* (f).

Styffzinnig, eigenzinnig, die styf staat op zyn stok, (byv. w.) *Opiniâtre, obstiné, qui abonde en son sens* (adj.).

Styffzinnigheid, hardnekkigheid; (v) *Opiniâtré, obstination, (f) Entêtement* (m).

Styffzinniglyk, (byw.) *Opiniâtrément, obstinément* (adv.).

Styggbeugel, (m) *Un Etrier* (m).

Stygen, opklimmen, *Monter à cheval*.

Styl, griffie of yzer werktuig daar de ouden op looden tafeltjes meê schreeven, *Style, (m) poinçon ou grosse aiguille avec laquelle les anciens écrivoient sur des tablettes de plomb, de cire &c.*

Styl, (m) middel om met God en Met eere dool, de waereld te

komen, *Profession*, (1) *métier*, *moyen de subsister*, *bonnête gagne pain* (m).

Styl, (m) manier van de dagen der maanden te rekenen, *Style*, (m) *maniere de compter les jours des mois*.

De oude styl, *Le vieux style*.

De nieuwe styl, *Le nouveau style*.

Styl, stat, post, *Postes*, *opai*, *chevalets* (m).

Styven, styfmaaken, lynwaat styven, (d. w.) *Emposer*, *dresser avec de l'empois* (v. a.).

Styven, vermeerderen, sterken, (o. w.) *Renforcer*, *augmenter*, *ensfer* (v. n.).

De wind begint te styven, *Le vent commence à s'enfer*.

Styven in het kwaad, *Fortifier dans le mal*.

Styvigheid, hardigheid, (v) *Roi deur*, *dureté*, *tension* (f).

Styvigheid, boersheid, ongemannigheid, (v) *Rusticité*, *grossièreté* (f).

Styving, versterking, (v) *Affermissement*, (m) *confirmation* (f).

Sabiet. *Voyez Schielyk*.

Suf, (byv. w.) *Sombre*, *pensif* (adj.).

Suf, kindsch, (byv. w.) *Qui radote* (adj.).

Suffen, dutten, door den ouderdom raaskallen, (o. w.) *Radoter*, *dire des extravagances* (v. n.).

Suffer, dutter, droomer, (m) *Songecreux*, *radoteur*, *rêveur* (m).

Suffery, (v) dutting, *Radoterie*, *rêverie* (f).

Suffter, (v) *Radoteuse* (f).

Suiker, (v) *Du sucre* (m).

Suikerbakker, suiker-raffina-
deur, (m) *Marchand*, *raffineur de sucre* (m).

Suikerbakker, banketbakker, (m) *Confiturier* (m).

Suikerbakkerye, (v) *Sucrerie*, (f) *lieu où l'on raffine le sucre* (m).

Suikerbrood, (o) *Pain de sucre* (m).

Suikerbrood, gebak daar suiker in komt, (o) *Pain sucré*, (m) *pâtisseries sucrées* (f).

Suikerdoos, om suiker te stroo-
ien, (v) *Un sucrier pour semer du sucre*, *pour saupoudrer de sucre*.

Suiker gebak, (o) marffepyn, taarten, &c. *Des sucreries*, *des massépains*, *des tartes* (pl. f.).

Suikeren, (d. w.) *Sucrer*, *saupoudrer de sucre* (v. a.).

Suikergoed, (o) kinder suiker-
gebak, *Des sucreries*; *du bon bon*.

Suikerhoekjes, *Des gâteaux su-
crés*, *des galettes sucrées*, *buscuit au sucre*.

Suikerlépeltje, (o) *Petite cuillier à sucre* (f).

Suiker-meloen, (v) *Melon sucré* (m).

Suiker peer, (v) *Poire-sucre* (f).

Suikerpot, (m) *Sucrier* (m).

Suikerriet, (o) *Canne de sucre* (f).

Suiker-wortel, (m) *Du chervis* (m).

Suikery, (v) *Chicorée sauvage* (f).

Suikerzoet, (byv. w.) *Doux comme sucre* (adj.).

Suizebollen, draaying in het
hoofd hebben, (o. w.) *Avoir des tournoiemens de tête* (v. n.).

Zuizelen, waggelen, omdraziën,
(o. w.) *Ciñceter* (v. n.).

Zuizeling, bromming, ruisfching
in de ooren, *Bourdonnement*, *intouin dans les oreilles* (m).

Zuizen, een ruisfchend geluid
maaken, (o. w.) *Brucire*, *bourdonner* (v. n.).

Zuizen, gelyk de ooren, (o. w.)
Tinter (v. n.).

Sakade, (v) confytte Limoen-
schil, *De l'écorce de citron confite* (f).

Sakkelaar, talmer. lanterfant,
(m) *Lambin*, *benet*, *niveleur* (m).

Sakkelaarster, (v) *Lambine*, *lan-
dore*, *pauvette* (f).

Sakkelaarye, draaling talme-
rye, (v) *Lambinage*, (m) *Nivelle-
rie* (f).

Sakkelen, verkniezen, onge-
lukkig leeven, (o. w.) *Trainer*,
languir, *vivre pauvrement* (v. n.).

Sakkelen, talmen, (o. w.) *Lam-
biner*, *bouffler*, *niveler* (v. n.).

Sul,

SU. T. TAA.

Sul, (m) bloedje, mafje, *Nigaut, jocriffe, nicaise* (m).

Sul-baan, (v) daar de jongens op sullen, glyën, *Une Glissoire* (f).

Sullen, glyën op de sulbaan, ook affallen, (o. w.) *Glisser sur une glissoire; couler tout à coup sur quelque chose de glissant, de gras* (v. n.).

Sultan, (m) eernaam van den Tarkfchen Keizer, *Sultan*, (m)

titre de l'Empereur des Turcs.

-Sus! stil! zwyg stil! *Paix! paix là!*

Suffen, stillen, in slaap wiegen, (d. w.) *Appaiser, endormir* (v. a.).

Syn, (o) téken, *Signe* (m).

Synagoge, (v) Joodsche Kerk, *Synagogue* (f).

Synode, (o) Kerkelyke vergadering, *Synode* (m).

Syroop. *Voyez Stroop.*

T.

Mèdeklinker, de Twintigste Letter van het A. B. C.

T. *Consonne, la vingtieme Lettre de l'Alphabet.*

T Verkorting van *Te*, alleen gebruikelyk voor woorden die met een vokaal beginnen, als: *Amsterdam. à Amsterdam. Overschie, à Overschie.*

T. Verkorting van *Het*, als: *'t is bèsèr, il vaut mieux.*

Taai. *Voyez Taay.*

Taak, (v) gezet werk in een bepaalden tyd af te doen, *Tâche, (f) besogne à faire en certain sens.*

Ik heb myn taak volbragt, *J'ai achevé ma tâche.*

Taal, (v) sprakwyze van eenen Landaart, *Langue, (f) Idiome, langage d'une Nation* (m).

Taalen, ergens naa taalen, begeerig naa zyn, *Aspirer à quelque chose.*

Taalfont, (v) *Faute de langue* (f).

TAA.

Taaling. *Voyez Taling.*
 Taalkenner, (m) *Grammaticien* (m).

Taalkunde, kennis der Taale, (v) *Connoissance, intelligence des Langues* (f).

Taalkundig, (byv. w.) *Versé dans les langues* (adj.).

Taalkundige, die een taal of taalen grondig kent, *Une personne qui a l'intelligence réguliere d'une langue ou de plusieurs langues, qui est versé dans les Langues.*

Taalman, Tolk, (m) *Interprète* (m).

Taalmeester, spraakmeester, (m) *Maître de Langues, Maître qui fait profession d'enseigner des Langues* (m).

Taalryk, (byv. w.) *Copieux* (adj.).

Taalschikking, (v) *Construction* (f).

Taalzifter, (m) *Puriste* (m).

Taamelyk, middelmatig, redelyk, passelyk, (byv. w.) *Passable, raisonnable, médiocre* (adj.).

Taamelyk, middelmatiglyk, niet te veel, niet te weinig, (byw.) *Raisonnablement, passablement, médiocrement, sans excès* (adv.).

Taan, (v) soort van verf, van ran gekook, *De la teinture de Tan, ou d'écorce de chaine broyé* (f).

Taanen, in de taan verwen, (d. w.) *Passer par la teinture de tan, taver* (v. a.).

Taanen, verduisterd worden, (o. w.) *S'éclipser, s'obscurcir* (v. n.).

Taaning, verduistering, (v) *Eclipse* (f).

Taankétel, (m) *La chaudiere à Tan, où se fait la teinture ou la lexive de tan* (f).

Taarling, teerling, dobbelsteen, (m) *Un Dé à jouer* (m).

Taart, (v) gebak zonder bovenkorst, *Une sorte* (f).

Taartje, (o) *Tourtelette* (f).

Taartpan, (v) *Une courtiere* (f).

Taartstol, (m) *Toupie* (f).

Taay, hard, stévig, vast, (byv. w.) *Dur, ferme, coriace* (adj.).

Taay, buigzaam, (byv. w.) *Flexible, souple, pliable, pliant* (adj.).

Taay, deun, karig, (byv. w.)
Chiche, tenace, serré, dur à la des-
ferre (adj.).

Taay, slymāgtig, (byv. w.) *Glaans,*
visqueux (adj.).

Taay, sterk van aard, (byv. w.)
Robuste (adj.).

Taayheid, hardigheid, stēvig-
 heid, (v) *Duresé, fermeté. solidi-*
sé (f).

Taayheid, deunheid, karigheid,
 (v) *Ladrière, avarice, chicheté* (f).

Taayheid, buigzaamheid, (v)
Souplesse, flexibilisé (f).

Taayheid, slymigheid, (v) *Visco-*
sité (f).

Taayheid, sterkte des Ligchaams,
 (v) *Vigueur, force* (f).

Tabak, (v) *Du tabac*, (m) *en feuil-*
les ou en poudre.

Tabakkooper, (m) *Marchand de*
tabac.

Tabak-plant, (v) *Plante de tabac*
 (f).

Tabaks-bladen, *Feuilles de tabac,*
du tabac en feuilles.

Tabaks-dooos om te rooken, (v)
Boîte à tabac pour fumer (f).

Tabaks-dooos, snuiftabaks-dooos,
Tabatiere (f).

Tabakshandelaar. *Voyez* Tabak-
 kooper.

Tabaks-land, (o) *Terre où l'on*
cultive le tabac (f).

Tabaksman, die tabak in het
 klein verkoopt, (m) *Marchand de*
tabac en détail (m).

Tabaks-pyp, (v) *Pipe à fumer*
 (f).

Tabaks-plantaadje, (v) *Plantation*
de tabac (f).

Tabaks-planter, (m) *Planteur de*
tabac (m).

Tabaks-rol, (v) *Rouleau de tabac*
 (m).

Tabaks-winkel, (m) *Boutique où*
l'on vend du tabac (f).

Tabbaard, mans of vrouwen
 kleeding, (m) *Robe*, (f) *babille-*
ment d'homme ou de femme.

Tabernakel, (m) hut, tent,
Tabernacle, (m) *tente*, (f) *pavillon*
 (m).

Tabyn, gewaterd stof, *Du ta-*
bin, du taffetas ondoyé (m).

Tachtig, *Quatre-vingts.*

Tachtig-maal, *Quatre-vingts*
fois.

Tachtigste, *Quatre-vingtième.*

Taf, (o) dunne zyden stof, *Du*
taffetas (m).

Tafel, (v) gestel om van te ee-
 ten, op te schryven, te spelen,
 &c. *Une table, meuble sur lequel on*
mange, écrit, joue (i).

Tafel, gemeenlyk eetens-tafel,
 (v) *Table, ordinairement table à man-*
ger (f).

Tafel, plaat van koper, zilver
 of eenig ander stof, *Table, plaque*
d'airain, d'argent ou de quelque autre
matière (f).

Tafelboekje, (o) zakboekje, me-
 morieboekje, *Des tabiettes*, (pl. f.)
un agenda (m).

Tafelbord, teljoor, (o) *Une af-*
fieste (f).

Tafelbroer, likkebroer, (m) *E-*
cornifleur, parasite (m).

Tafelen, lang aan tafel zitten,
 (o. w.) *Être longtems à table* (v. n.).

Tafel-geregt, (o) een getal scho-
 tels die te gelyk opgebracht wor-
 den, *Un service*, (m) *mets qu'on sert*
sur table.

Tafelgezel, (m) *Compagnon de*
table (m).

Tafelgoed, (o) lēpels, vorken,
 tafelborden, servetten, &c. *Des*
ustensiles de table, cuillers, fourchet-
tes, assiettes, serviettes, &c.

Tafelkleed, (o) *Tapis de table*
 (m).

Tafelknecht, (m) *Valet de table*
 (m).

Tafellaken, (o) *La Nappe* (f).

Tafelmes, (o) *Couteau de table*
 (m).

Tafel-ring, (m) om schotels op
 te zetten, *Un porte-assiette*, (m)
cercle, cliße, anneau pour soutenir un
plat, &c.

Tafelchel, (v) *Une sonnette de*
sable (f).

Tafelschraag, (v) *Tréteau, pied*
de sable (m).

Tafelschuimer, (m) *Ecornifleur*
 (m).

Tafelviend vriend zoo lang
 'er

TA:

'er wat te smullen is, (m) *Ami de table*, *ami tant qu'il y a de quoi faire bonne chere* (m).

Tafereel, (o) verbeelding, schilderye, *Tableau*, (m) *description*, *peinture* (f).

Taghentig. *Voyez Tachentig.*

Tak, (m) scheut, *Branche*, (f) *rameau* (m).

Takel, (v) dun touw om de goederen in en uit het schip te lossen, *Elingue*, (f) *corde qui a deux nœuds coulans ou deux passes de fer: on s'en sert pour embarquer & pour débarquer les marchandises.*

Takelaadje, (o) al het touwwerk op de scheepen, *Les Cordages.*

Takelen, touwen aanslaan, ergens aan vast maaken, (d. w.) *Trapper une manœuvre*, *attacher une corde à une des parties du vaisseau ou à quelqu'autre manœuvre* (v. a.).

Takelen, een schip van touwwerk voorzien, (d. w.) *Garnir un vaisseau de cordages* (v. a.).

Takje, (o) kleine tak, *Petite branche*, (f) *rameau* (m).

Takkebos, (v) mutsaard, *Fagos*, (m) *faisceau de menu bois*, *de branchages.*

Takkig, digt getakt, (byv. w.) *Branche*; *souffu* (adj.).

Tal, (o) getal, *Nombre* (m).

Talent, (o) bekwaamheid, *Talent* (m).

Talie, gestalte, leeft, (v) *Taille*, *figure* (f).

Talie, zestiende deel van eene elle, *Seizieme partie d'une aune* (f).

Taliën, na zig haalen, (d. w.) *Haler*, *attirer à force de bras* (v. a.).

Taliereep, touw om te talien, *Manœuvre ou corde qui sert à haler* (f).

Taling, taaling, water-vogel, na den eendvogel zweemende, *Cercelle*, *cercerelle*, (f) *oiseau aquatique qui tient du canard.*

Talk, (v) roet, offen-vet, in tonnen, *Da suif*, (m) *de la graisse de bœuf*, *en sonneaux.*

Talm, (m) *Lambin*, *niveleur*, *tracassier* (m).

TA.

049

Talmächtig, loom, fukkellend, (byv. w.) *Barguigneur*, *longin*, *lambin*, *niveleur* (adj.).

Talmen, fukkelen, dreigen; aarzelen, (o. w.) *Barguigner*, *bésister*, *tracasser*, *vetiller* (v. n.).

Tal-merk, (o) *Chiffre* (m).

Talmerye, fukkelaarye, futselaarye, (v) *Lambinage*, *barguignage* (m) *nivellerie*, *tracasserie* (f).

Talmster, (v) *Tracassiere* (f).

Talryk, ménigvuldig, (byv. w.) *Nombreux*, *en grand nombre* (adj.).

Tam, gedwee, mak, niet wild, (byv. w.) *Privé*, *apprivoisé*, *domestique*, *pas sauvage* (adj.).

Tam-maaken, doen gewinnen, (d. w.) *Apprivoiser*, *rendre moins féroce* (v. a.).

Tam worden, (o. w.) *s'Apprivoiser* (v. n.).

Tam, lui, (byv. w.) *Paresseux* (adj.).

Tamarinde, (v) *Tamaris* (m).

Tamboer, Trommelslager, (m) *Tambour* (m).

Tamheid, (v) *Naturel doux* (m).

Tamheid, luiheid, (v) *Paresse* (f).

Tand, (m) beentje in het kinnebakken, dienende om de spyze te maaken, *Une dent de la bouche* (f).

Tandeloos, zonder tanden, (byv. w.) *Sans dents*, *qui n'a point de dents* (adj.).

Tandenrye, (v) *Denture* (f).

Tandestooker, (m) *Un cure dents* (m).

Tanpoeder, (o) *Poudre pour les dents* (f).

Tandpyn, (v) *Mal de dents*, *mal aux dents* (m).

Tandtrekker, (m) *Un Arracheur de dents* (m).

Tandtrekker, (m) instrument om de tanden te trekken, *Pélican*, *d'acier* (m).

Tandvleesch, (o) *Les gencives* (f).

Tang, (v) tuig om het vuur te stooken, *Des pinçettes*, (pl. f.) *ustensiles pour assiser le feu.*

Tang, nyptang, (v) *Des tenailles*, *de grosses pinces* (pl. f.).

- Tans. *Voyez Thans.*
 Tap, (m) deavig, plug, stopfel,
Tampon, bouchon (m).
 Taphuis, (o) *Cabaret* (m).
 Tappen, het nat uit een vat
 loozen, (d. w.) *Tirer la liqueur*
d'un tonneau (v. a.).
 Tappen, bier- of wyn gelagen
 zetten, herberg houden, (o. w.)
Vendre du vin par bouteilles tenir ca-
bares (v. n.).
 Tapper, die bier of wyn-ge-
 lagen zet, (m) *Cabaretier, tavernier*
 (m).
 Taptoe, (v) trommelflag des
 avonds, *La retraite* (f).
 Tapyt, (o) geweeffel van zyde,
 van wolle, &c. *Tapis*, (m) *tissu de*
soye, de la laine, &c.
 Tapyt, behangfel, (o) *Tapissierie*,
 (f) *tenture de tapissierie*.
 Tapytmasker, *Tapissier* (m).
 Tapyt naald, (v) *Aiguille à faire*
de la tapissierie (f).
 Tapyt-werk, pronkwerk, met
 de naald op kanefas gestikt of wel
 op een getouw gegeven, (o) *De*
la tapissierie, (f) *ouvrage fait à*
l'aiguille ou au métier (m).
 Tapyt-werker, (m) *Tapissier* (m).
 Tarbot, (v) platte en langwer-
 pige Zee-vifch, zonder tanden in
 den mond, *Un Tarbot, poisson de*
mer plat & en la langue, sans dents
dans la bouche (m).
 Tarra, (m) *Tare*, (f) *ferme de*
negoce.
 Tartaan, (v) *Tartane*, (f) *cer-*
tain navire.
 Tarten, uitarten, tergen, (d.
 w.) *Désier, provoquer, mettre à pis-*
saire (v. a.).
 Tarw, (v) de beste foort van
 koorn, *Du froment*, (m) *la meilleu-*
re epece de bled.
 Tarwenbrood, (o) *Du pain de*
froment (m).
 Tarwenmeel, (o) *De la farine de*
froment (f).
 Tas, hoop, stapel, (v) *Tas, mon-*
ceau (m).
 Tash, (v), zakje van leer, *une*
poche, une gibeciere (f).
 Tash, beurs, (v) *Bourse à mis-*
tre de l'argent (f).

- Taft, (m) *Le toucher, l'attouchement* (m).
 By den taft, op 't gevoel, blin-
 delings, (byw.) *A tâtons* (adv.).
 Taftbaar, taftelyk, (byv. w.) *Sen-*
sible, palpable (adj.).
 Taften, voelen, raaken, gry-
 pen, *Toucher, sentir, empoigner,*
fouiller, sater, manier, chercher de
la main.
 Tax, (m) *schatting, Taxe* (f).
 Taxeeren, fchatten, waarde-
 ren, (d. w.) *Taxer* (v. a.).
 Taxisboom, (m) *If* (m).
 Te middag, *A midi*.
 Te bed, *Au lit*.
 Te Haarlem, *A Harlem*.
 Te kennen geeven, *Donner à*
cannonire.
 Tragten te doen, *Tacher de*
faire.
 Om u te zeggen, *Pour vous dire*.
 Te veel, te weinig, *Trop, trop*
pen.
 Te groot te klein, *Trop grand,*
trop petit.
 Te béter, *d'Autant mieux*.
 Téder, gevoelig, meêdoogend,
 verliefd, (byv. w.) *Tendre, sen-*
sible, touché, pris d'amour (adj.).
 De tédere jeugd, *La tendre Jeu-*
nesse.
 Een téder ligchaam, *Un corps*
foible, délicat.
 Téderheid, gevoeligheid, zwak-
 heid, genégenheid, liefde, (v)
Tendresse, sensibilité, passion, foible-
se, délicatesse (f).
 Téderlyk, met téderheid, (byw.)
Tendrement, avec tendresse, avec
passion (adv.).
 Teef, (v) 't wyfken van eenen
 hond, *Une chienne, la femelle d'un*
chien (f).
 Teeken. *Voyez Téken*.
 Teelballen, *Les Gésitoires* (pl. f.).
 Teelen, zyns gelyken voort-
 brengen, *Engendrer, produire son*
semblable (v. n.).
 Teeling, (v) voortbrenging, *Gé-*
nération, production, (f) engendrem-
ent (m).
 Teelland, (o) Zaailand, *Terre la*
bourrabie (f).
 Teel-

TEE.

Teellid; (o) *Le membre viril* (m).

Teemen, lellen, talmen, herhaalde klagten doen, *Restre les mêmes complaints, lamenser, parler sur le ton plaintif* (v. n.).

Teemer, klaager, tsmächtig mensch, (m) *Un Jérémie, un enuyeux Orateur* (m).

Teen, toon, *Orteil* (m).

Teen, takjes, pruitjes, rysjes van den wilgenboom, &c. *Des brins d'osier, des scions de saule, des pléyons.*

Teen-bosch, (o) *Oseraie* (f).

Teenen, van teen, (byv. w.) *D'Osier* (adj.).

Een teenen mand, *Un panier d'osier.*

Eenemaal, (byw.) *Entièrement* (adv.).

Teen-rys, (o) *De l'osier* (m).

Teentje, rysje, stokje, (o) *Une verge, une housine, une baguette* (f).

Teër. *Voyez Téder.*

Teer, vogtig saamenkooksel van pik, smeer en werk, (v) *Du Goudron, (m) composition liquide de poix noire, de suif & d'étoupes.*

Teër, tenger, téder, zwakjes, (byv. w.) *Délicat, suet, foible, (adj.).*

Teeren, met teer bestryken, (d. w.) *Goudronner, enduire de goudron* (v. a.).

Teeren, slempen, brassen, (o. w.) *Gogailles, ripaille, être d'une frippe de société, ou de confrairie* (v. n.).

Teeren, verteeren, kooken in de maag, (o. w.) *Digérer, faire la cotion des alimens* (v. n.).

Teerende, nitteerende, (byv. w.) *Languissans* (adj.).

Teergeld, (o) *De l'argent pour la bonne cheve, viatique* (m).

Teergevoelig, (byv. w.) *Sensible* (adj.).

Teerig, met teer bestreeken, (byv. w.) *Enduit de goudron, sale de goudron, goudronné* (adj.).

Teerig, teerächtig, (byv. w.) *Qui sieps du goudron* (adj.).

TEE.

Teering, (v) onkosten, voornaamelyk voor de slem, *Dépense de foible* (f).

Teering, verteering in de maag, (v) *Digestion* (f).

Teering, nitteerende ziekte, kwyning, verkniezing, verdrooging, *Chartre, Psisie, consomption, (f) maladie qui dessèche l'humour radicale.*

Teerkétel, (v) *Chaudière à bouillir du Goudron* (f).

Teerkooper, (m) *Marchand de goudron* (m).

Teerkost, (v) *Provisions* (pl. f.).

Teerkwaft, (v) *Brosse à goudronner* (f).

Teerling-wortel, (m) *Racine cubique.*

Teertjes, tenger, zwakjes, kleinzeerig, (byv. w.) *Flaës, foible, délicat* (adj.).

Teerton, (v) *Un tonneau, un baril où il y a du goudron* (m).

Teertuin, (m) zfgeslooten plaats of werf, daar teer leid, *Un lieu clos où l'on ferre & prépare le goudron.*

Teffens, tegelyk, (byw.) *Tous d'une fois, en même tems* (adv.).

Tégel, (m) vloersteen, *Un carreau de pavé* (m).

Tégel, pan, *Tulle* (f).

Tégelbakker, (m) *Tuilier, briquetier, ouvrier qui cuit des carreaux de terre, des tuiles* (m).

Tegelbakkerye, (v) *Tuilerie, briquerie, lieu où l'on fait des carreaux de terre.*

Tégen; voorzetsel van tégenheid, afkeer, srydigheid, *Contre, préposition de répugnance, d'opposition, de contrariété.*

Tégen de Franschen, *Contre les François.*

Tégen, vyandig, nadeelig, (byv. w.) *Contraire, opposé, nuisible* (adj.).

Tégen de borst zyn, (o. w.) *Avoir de l'aversion pour une chose* (v. n.).

Tégen of met iemant spreken, *Parler à quelqu'un.*

Tégen iemant opstaan, *S'opposer, se soulever.*

- Tégen dank, (byw.) *Malgré*.
 Tégen-bericht, (o) *Avis contraire* (m).
 Tégendeel, (o) 't geen ergens tégen aan is, *Se Contraire, ce qui est opposé*.
 Tégendeel, in tégendeel, (byw.) *Au contraire* (adv.).
 Tégendinger, (m) *Antagoniste* (m).
 Tégendraad, (m) *Contre-fil* (m).
 Tégengaan, tégentrekken, (o. w.) *Marcher à l'encontre, aller au devant* (v. n.).
 Tégengaan, tégen loopen, niet wel uitvallen, (o. w.) *N'être pas favorable* (v. n.).
 Tégengalm, (m) *Écho* (m).
 Téngelmen, (o. w.) *Resonner* (v. n.).
 Téngang, ontmoeting, (v) *Rencontre* (f).
 Téngeluid, (o) *Écho* (m).
 Téngift, (o) *Antidote* (f).
 Téngraaving, (v) *Contremine* (f).
 Tégenheid, (v) afkeer, tégenzin, *Aversion, répugnance, (f) Éloignement* (m).
 Tégen heug en meug, (byw.) *Avec répugnance* (adv.).
 Tégenhouden, staiten, weêrhouden, (d. w.) *Arrêter, retenir, empêcher d'aller plus loin* (v. a.).
 Tegenhoning, (v) *Obstacle, empêchement* (m).
 Tégen-iever, (m) *Emulation* (f).
 Tégenkating, (v) *Opposition* (f).
 Tégenkomen, ontmoeten, (o. w.) *Rencontrer, trouver sur son chemin* (v. n.).
 Tégenloopen, in den weg zyn, niet gunstig zyn, (o. w.) *Être contraire, n'être pas favorable* (v. n.).
 Tégenmiddel, (o) *Antidote* (f).
 Tégenmorren, (o. w.) *Gronder, murmurer* (v. n.).
 Tégenmorring, (v) *Murmure* (m).
 Tégen-over, regt over, (byw.) *À l'opposée, vis-à-vis* (adv.).
 Tégenpand, (o) *Hypothèque* (m).
 Tégenparty, tégenstreever in eene pleitzak, (m) *Partie, partie adverse, dans un procès* (f).

- Tégenpartyder, tégenstreever, vyand, benynder, (m) *Adversaire, ennemi, envieux* (m).
 Tégens, omtrent, by. (Voorzetsel, *Vers, autour de, environ*. (Prépos. de tems).
 Tégens den avond, *Vers le soir*.
 Tégens dank, ondanks, (byw.) *Malgré soi, bongré, malgré* (adv.).
 Tégenschrift, (o) *Réponse* (f).
 Tégenmaak, (m) walging, *Dégoût* (m).
 Tegenspoed, (m) rampspoed, langduurig ongeluk, *Adversité, infortune, disgrâce* (f).
 Tégenspraak, betwisting, (v) *Contradiction, opposition, (f) débats* (m).
 Tégenspreken, wêderspreken, *Contredire, être opposé*.
 Tégenspreker, (m) *Adversaire* (m).
 Tégenspreeking. *Voyez Tégen-spraak*.
 Tégenstaan, wederstaan, (d. w.) *Résister, s'opposer* (v. a.).
 Tégenstand, (m) wederstand; *Résistance, opposition* (f).
 Tégenstaander, (m) *Antagoniste* (m).
 Tégenstellen, tégen kanten, in den weg leggen, (d. w.) *Opposer, mettre en obstacle* (v. a.).
 Tégenstelling, (v) *Opposition* (f).
 Tégen stooten, (d. en o. w.) *Cboquer, heurter* (v. a. & n.).
 Tégenstreeven, stryden, werken tégen malkander, *Entrer en concurrence, se disputer quelque chose; s'opposer, résister, contrarier*.
 Tégenstreever, betwister, benynder, ieveraaz, (m) *Concurrens, compétiteur, adversaire* (m).
 Tégenstreeving, (v) tétenstryd, twist, *Concurrence, jalousie, émulation, résistance, opposition* (f).
 Tégenstribbelen, (d. w.) *Résister* (v. a.).
 Tégenstribbeling, (v) *Résistance* (f).
 Tégenstryd, (m) *Répugnance* (f).
 Tégenstryden, betwisten, (d. w.) *Consejter, contredire* (v. a.).

Tégenstryder, (m) *Adversaire* (m).

Tégenstrydig, strydig, (byv. w.)

Contraire, *opposé*, *en opposition*, (adj.).

Tégenstrydigheid, (v) strydigheid, *Contrariété*, *opposition*, *contradiction* (f).

Tégentrekken, *Aller au devant*, *à l'encontre*.

Tégeuvergift, (o) *Contre poison*, *antidote* (m).

Tégenvoeters, *Antipodes*, *terme de Géographie*.

Tégenweer, (v) wêderstand, *Résistance*, *défense* (f).

Tégen weezen, (o. w.) *Etre contraire* (v. n.)

Tégenwerpen, tégen stellen, (d. w.) *Objeter*, *opposer* (v. a.).

Tégenwerpîng, tégenstelling, (v) *Objection*, *opposition* (f).

Tégenwerpîel, (o) *Objetion* (f).

Tégenwigt, (o) *Contrepoids* (m).

Tégen wil en dank, (byw.) *Bongré malgré* (adv.).

Tégenwind, (m) *Vent contraire* (m).

Tégenwoelen, (d. w.) *Résister* (v. a.).

Tégenwoordig, nu in den tyd daar wy in zyn, (byw.) *Présentement*, *maintenant*, *à présent*, *à cette heure* (adv.).

Tégenwoordig, niet afweezende, bystaande, (byv. w.) *Présent*, *pas absent* (adj.).

Tégenwoordigheid, (v) byzyn, bywooning, *Présence*, *existence dans un lieu* (f).

Tégenworstelen, (o. w.) *Résister* (v. n.).

Tégenzang, (m) *Antienne* (f).

Tégenzeggelyk, (byv. w.) *Contradiction* (adj.).

Tégenzeggen, tégenspreken, (d. w.) *Contredire*, *entrer en opposition* (v. a.).

Tégenzegging, (v) *Contradiction* (f).

Tégen zetten, tégenstellen, (d. w.) *Mettre contre*, *avancer contre* (d. a.).

Tégenzetten, onder verwedden, *Parier*, *gager*.

Tégenzân, (m) afkeer, weêr-zân, *Aversion*, *antipathie*, *répugnance* (f).

Tégen zyn, (o. w.) *Etre contraire* (v. n.).

Teiloos, een der eerste Lente bloemen, (v) *Jonquille*, *fleur printanière à tige longue* (f).

Teïsteren, kerven, opkrabben, bont en blaauw slaan, (d. w.) *Balafre*, *défigurer*, *mettre en compose* (v. a.).

Téken, (o) aanwyzing, *Signe*, *indice* (m).

Téken, (o) wonderwerk, *Signe*, *miracle* (m).

Téken, (o) bewys, belooning, *Marque*, *preuve*, (f) *témoignage* (m).

Tékenaar, (m) die optékent, *Marqueur*, *celui qui marque* (m).

Tékenaar, die de tékenkonst verstaat, (m) *Dessinateur*, *qui entend le dessin* (m).

Tékenen, merken, een téken maaken, (d. w.) *Marquer*, *faire une marque* (v. a.).

Tékenen, ondertékenen, (d. w.) *Signer*, *mettre son seing* (v. a.).

Tékenen. schetsen, ontwerpen, (d. w.) *Dessiner*, *faire un dessin*, *ne esquisse* (v. a.).

Tékening, ondertékening van zyn naam, (v) *Signature* (f).

Tékening, (v) merk *Marque* (f).

Tékening, (v) schets, ontwerp, *Dessin*, *premier crayon*, *plan* (m).

Tékenkonst, (v) *L'art de dessiner*, *le dessin* (m).

Tékenkonstenaar, (m) *Dessinateur* (m).

Tékenkryt, (o) *Crayon* (m).

Tékenmeester, (m) *Maître à dessiner*, *maître de dessin* (m).

Tékenpen, (v) *Crayon* (m).

Tékenschool, (o) *Ecole où l'on apprend à dessiner* (f).

Tel, (m) pasgang van een paard, *l'Amble* (m).

Telbaar, dat geteld kan worden, (byv. w.) *Qu'on peut nombrer*, *compter* (adj.).

Telg, (v) takje, affpruitfel, rankje, *Rejetton*, (m) *petite branche* (f) *rameau* (m).

Telkens, elke reis, (byw.) *Cbaquefois, toutes les fois* (adv.).

Telkonst, (v) *l'Arithmétique* (f).

Tellen, een getal zoeken, vol maaken; (d. w.) *Compter, nombrer* (v. a.).

Teller, (m) *Nomérateur*, (m) *terme d'arithmétique*.

Telletter, (v) *Lestre numérique* (f).

Telling, optelling, (v) *Dénombremens, compte, détail*, (m) *supputation* (f).

Tel-paerd, (o) *Hoguennée*, (f) *cheval qui va l'amble* (m).

Tembaar, temmelyk, dat getemd kan worden, (byw. w.) *Domptable, qui peut être dompté, réduct* (adj.).

Te met, (byw.) somtyds, *Quelquefois* (adv.).

Temmen, onderwerpen, tammaaken, (d. w.) *Dompter, réduire, apprivoiser* (v. a.).

Temmer, (m) *Dompteur* (m).

Temming, onderwerping, (v) *Réduction* (f).

Tempeest, (o) onweer, *Tempête, (f) orage* (m).

Tempel, (m) gestigt tot den dienst van God gewyd, *Temple, (m) Edifice consacré au culte divin*.

Tempelier, (m) *Templier* (m).

Temperament, (o) *Tempérament* (m).

Temperen, (d. w.) *Tremper*, (v. a.).

Temperen, matigen, *Tempérer, modérer* (v. a.).

Tempering van't staal, (v) *Trempe* (f).

Tempering van den Geest, (v) *Méditation* (f).

Ten tweede, ten derde, ten vierde, *Secondement, en troisième lieu, en quatrième lieu* (adv.).

Ten aanzien, ter oorzaake, *Pour, en considération de, en regard à*.

Ten allen geluk, (byw.) *Par bonheur*.

Ten anderen, van den anderen kant, *D'ailleurs, d'un autre côté*.

Ten dien einde, om die rede,

met dat oogmerk, *A cette fin; pour cet effet, dans cette vue* (adv.).

Ten eersten, aanstonds, voort, (byw.) *Sur le champ, d'abord, d'instant* (adv.).

Ten einde, op dat, *Afin que, pour que* (conjonction).

Ten einde, tot het einde toe, op het einde van, *Jusqu'à la fin, au bout de* (adv.).

Ten goede, in den goeden zin, in de beste vouw, (byw.) *En bonne part, en bien*; (adv.) ten kwaade, *en mauvaise part*.

Ten hoogste, ongemeenlyk, (byw.) *Extrêmement, bien fort*; (adv.).

Ten hoogste, op zyn meest, (byw.) *Tout au plus, pour le plus* (adv.).

Ten koste, (byw.) *Aux dépens* (adv.).

Ten laatste, eindelyk, (byw.) *Enfin, finalement* (adv.).

Ten minste, (byw.) *Au moins; tout au moins*.

Ten naastenby, *A peu près* (adv.).

Ten Noorden, *Au Nord*.

Ten Oosten, *A l'Est*.

Ten opzigte, *A l'égard*.

Ten overstaan, *En présence*.

Ten tyde, *Au tems de, au temps*.

Ten uiterste, ongemeenlyk, *Extrêmement, jusqu'à l'extrémité*.

Ten waare, zoo 't niet was, *A moins que, si ce n'étoit que*.

Ten zy, zoo 't niet is, *Amoins que, si ce n'est que*.

Ten anker leggen, (o. w.) *Etre à l'ancre* (v. n.).

Ten proovie laten, *Laisser en proie*.

Ten toon stellen, *Exposer* (v. a.).

Tenger, teer, zwak, (byw. w.) *Délicat, foible, fluët* (adj.).

Tengerheid, teêrheid, zwakheid, (v) *Délicatesse, foiblesse* (f).

Tent, (v) veld-behangfel, *Une ense, (f) un pavillon de campagne* (m).

Tentemaker, (m) *Faiseur de tentes* (m).

Tentschuit, (v) *Barque couverte* (f).

Tépel,

TE.

Tépel, (m) tipje van de borst,
Le sein de la mamelle (m).

Ter aarde brengen, (d. w.) *Enterrer* (v. a.).

Ter dége, zoo 't behoort, *Com-
il faut* (adv.).

Ter deezer uur, nu, thans,
(byw.) *A cette heure, maintenant*
(adv.).

Ter dood verwyzen, *Condamner
à la mort*.

Ter eere van, *A l'honneur de*.

Ter gedagtenis, *En memoire*.

Tergen, sårren, gaande maaken,
*Agacer, picoter, irriter, provo-
quer*.

Terging, (v) *Irritation, provoca-
tion*.

Tergoeder trouw, op 't goed
geloof aan, *A la bonne foi, de bon-
ne foi* (adv.).

Ter goeder uur, ter goeder
tyd, (byw.) *A la bonne heure, bien
à propos* (adv.).

Ter helle daalen, *Descendre aux
Enfers*.

Ter herte neemen, *Prendre à
cœur*.

Ter kwaader ure, (byw.) *A
la malheure, malheureusement* (adv.).

Ter loops, schielijk weg, (byw.)
En courant, en passant, à la bâte
(adv.).

Term, bewoording, *Terme* (m).

Ter maand, *Par mois* (adv.).

Termyn, (m) bepaalde tyd tot
betaaling, *Terme, (m) sans préfix
pour le payement*.

Ter nauwer nood, (byw.) *A
peine*.

Terpenty, (v) *Térébentine* (f).

Terpenty-boom, (m) groene en
harstägtige boom, wiens vrugt ter
grootte van de jenéver-bessen
wast, *Térébinthe, (m) certain arbre
résineux, toujours vert*.

Terpenty Olie, (m) *De la té-
rébentine, de l'huile de Térébinthe*
(f).

Terras, (v) *Terrasse* (f).

Ter regter hand, *A la main
droite*.

Ter linker hand, *A la main
gauche*.

TE.

653

Terstond, aanstonds, voort,
(byw.) *Tout à l'heure, incontinent,
d'abord, sur le champ* (adv.).

Terwyl, gedurende dat, *Tou-
dis que, pendant que*.

Terwyl, dewyl, nademaal,
Puisque, vuque, d'autant que.

Te:wyl, ondertuffchen, *En at-
tendant*.

Test om vuur in te doen, (v)
Une terrine (f) *un petit réchaud de
terre, chaufferette à mettre dans un
cbauffepied* (f).

Testament, (o) schriftelyke laat-
ste wil, *Testament, (m) dernière vo-
lonté par écrit* (f).

Testament, verbond, (o) *Testa-
ment, (m) alliance* (f).

Testamenteel, dat het testament
betreft, (byw. w.) *Testamentaire*
(adj.).

Testamentmaaker, (m) *Testateur*
(m).

Testamentmaakster, (v) *Testatri-
ce* (f).

Testeeren, *Faire un testament*.

Teng, (v) slok, dronk, *Une gor-
gée, (f) un coup, un trait* (m).

Tengel, breidel, (m) *Frein,
mords* (m).

Teugelen, breidelen, (d. w.)
Refrener, brider, emboucher (v. a.).

Zyne driften teugelen, *Reprimer
ses passions*.

Tévens, teffens, *En même tems*
(adv.).

Text, (m) gronpwoorden, eigen
woorden van den Schryver, *Texte,
(m) les propres paroles de l'auteur*.

Text, (m) Schriftuur-plaats tot
een onderwerp der redevoering
van eenen Predikant, *Texte, pas-
sage de l'écriture, servans de sujet
au Ministre, au Prédicateur* (m).

Thans, voor het tégenwoordi-
ge, regtevoort, (byw.) *A présent,
pour le présent, maintenant* (adv.).

Théater, (o) *Théâtre* (m).

Thee, Tee, bladen van den
Theeboom, (v) *Du Thé, (m) des
feuilles de l'arbrisseau de ce nom*.

Theeblaadje, schenkboard, (o)
daar men thee op schenkt, *Caba-
res* (m).

Thee.

Thee-blad, (o) *Feuille de thé* (f).

Thee-boey, (v) *Du Thé-bou* (m).

Thee-boom, (m) boompje daar de theebladen van komen, *Thé, plante, arbrisseau qui porte les feuilles de ce nom.*

Thee-busfch, (v) thee-doo's, *Une boîte à thé* (f).

Thee-doekje, (o) *Linge pour essuyer les tasses* (m).

Thee goed, thee-gereedschap, *Service à thé, (m) pieces de porcelaine, &c. pour servir & boire le thé.*

Thee-kétel, (m) *Chaudron pour bouillir l'eau qui sert à dilater le thé, (m) Bouilloire* (f).

Thee-kopje, (o) *Une tasse à thé* (f).

Thee-potje, (o) *Un pot à thé, pot pour y mettre dilater le thé* (m).

Thee-tafel, (v) *Table à servir le thé* (f).

Thee-verkooper, (m) *Marchand de thé* (m).

Thee-water, (o) *De l'eau pour le thé* (f).

Thee-winkel, (m) *Une boutique où l'on vend du thé* (f).

Théologant, Godsgelerde, (m) *Théologien* (m).

Théologie, Godgeleerdheid, (v) *Theologie* (f).

Théologisch, Godsgelerd, (byv. w.) *Théologique* (adj.).

Theriakel, triakel, artsenye daar slangen-vleesch in komt, *De la thériaque* (f).

Thesaurier, schatbewaarder, schatmeester, (m) *Trésorier, officier qui garde les Deniers d'un Prince, d'un Etat, d'une société* (m).

Thesaurie, (v) schatkamer, *Le Trésor, (m) la chambre du trésor* (m).

Thonyn, zékere visch, *Du thon* (m).

Thym, (v) zéker welriekend plantje, *Du thym* (m).

Tichel. *Voyez Tigchel.*

Tien, tel-getal, (byv. w.) *Dix, nombre numéral* (adj.).

Tiende, getal van schikking

(byv. w.) *Dixieme, nombre d'ordre* (adj.).

Tiende, tiendepart van de vrugten, zéker recht, toebehoorende aan den Leenheer van eenig Land, *Dime, dixme, (f) droits payable au seigneur Foncier ou feudataire.*

Het tiende Jaar, *La dixieme Année.*

Léo de tiende, *Léon dix.*

Tienderhande, tienderlei, (byv. w.) *De dix sortes* (adj.).

Tiendheffer, (m) *Dixmeur* (m).

Tiendubbel, (byv. w.) *Dix fois* autant.

Tiengetal, (o) *Une Dizaine* (f).

Tienjaarg, (byv. w.) *De dix ans* (adj.).

Tienmaal, (byv. w.) *Dix fois* (adv.).

Tier, (m) *Vigueur, (f) element, (m) fleur* (f).

Tieran. *Voyez Tyran.*

Tieren, weelig groeiën, (o. w.) *Fleurir* (v. n.).

Tieren, geweldig raazen, (o. w.) *Tempêter, faire du vacarme* (v. n.).

Tik, (m) een kleine slag, *Un petit coup* (m).

Tikken, (d. w.) *Donner un petit coup.*

Tiktakbord, (v) bord om op te tiktakkan, *Un triârac, (m) tablette dans lequel on joue au triârac.*

Tiktakken, op het tiktakbord spelen, (o. w.) *Jouer au triârac* (v. n.).

Til, slag van een duivenhok, *L'abbatons, le trébuchet d'un Colombier* (m).

Til. tapyt, *Tapis, (m) daar is iets op til, op 't tapyt. Il y a quelque chose sur le tapis.*

Tilbaar, beweegbaar, (byv. w.) *Mobile* (adj.).

Tillen, oplitgen, (d. w.) *Lever de terre, soulever* (v. a.).

Timmeraadje, (o) timmerwerk, *Charpente, (f) ouvrage de grosses pieces de bois équarîes avec la hache.*

Timmeren, timmerluiden in het werk hebben, *Avoir des charpentiers à la journée, faire bâtir, construire quelque ouvrage de charpente* (v. n.).

Timmeren, timmerwerk doen, (d. w.) *Bâtir, construire* (v. a.).

Timmergereedſchap, (v) *Outils de charpentier*.

Timmerhout, (o) *Du bois de charpente* (m).

Timmering, bouwing, (v) *Bâtisse, construction, structure* (f).

Timmerman, (m) *Un charpentier* (m).

Timmerwerf, (v) plaats tot het timmeren van ſcheepen, huizen, &c. *Atelier, (m) lieu propre à construire des vaisseaux & autres ouvrages de charpente*.

Tin, (o) metaal, wégens kleur en duur tuffchen lood en zilver, *De l'Étain* (m).

Tinne des Tempels, (v) *Sommaet du temple* (m).

Tinnegieter, die tinwerk maakt en verkoopt, (m) *Un potier d'étain* (m).

Tinnegoed, (o) tinnewerk, ſchotels, tafelborden, &c. *De la vaisselle, de l'ouvrage d'étain, des plats, des cuilliers d'étain*.

Tinnekas kas daar het tinnegoed in te pronk ſtaat, (v) *Une armoire vitrée ou l'on met la vaisselle d'étain en parade* (f).

Tinnen, van tin, (byv. w.) *D'étain* (adj.).

Een tinnen ſchotel, (m) *Un plat d'étain*.

Tintel, vonk, *Mèche* (f).

Tinteldoos, (v) *Fusil* (m).

Tintelen, ſlikkeren, (o. w.) *Briller, éclatter* (v. n.).

Tintelen van koude, *Avoir l'onglée aux doigts* (v. n.).

Tinteling, ſlikkering, (v) *Eclat, brillans* (m).

Tinteling der vingeren, (v) *l'Ongle* (f).

Tip, (m) kapſelſtuk, kap met een punt op het voorhoofd komende, *Une pointe, (f) pièce de coiffure qui vient en pointe sur le front*.

Tip van den vinger, *Le bout du doigt*.

Op het tipje van négen uren, *Sur le point de neuf heures*.

Tittel, puntje, ſtipje, *Point, titre, (m) marque sur une lettre* (f).

Tobbe, (v) kuip, open vat, wyder van boven dan van onder, *Cune, (f) cuvier* (m).

Tobbetje, (o) *Tinette, petite cuve* (f).

Toch, verzoekwoordje, komt toch! *Venez donc, je vous en prie!*
Geef het my toch! *Donnez-le moi donc!*

Todde, vodde, (v) *Guenille* (f).

Toe, geſlooten, (byv. w.) *Fermé, clos* (adj.).

De deur is toe, *La porte est fermée*.

Tot daar toe, *Jusques-là*.

Waartoe zal dat dienen? *A quoi cela servira s'il?*

Toebedingen, (d. w.) *Conditionner* (v. a.).

Toebehooren, van rechtswége toekomen, *Appartenir* (v. n.).

Toebehooren, (o) aankleeve, ahangklykheden, *Appartenances, dépendances* (pl. f.).

Toebehoorende, (byv. w.) *Appartenans* (adj.).

Toebereiden, gereed maaken, klaarmaaken, (d. w.) *Préparer, apprêter* (v. a.).

Toebereiding, (v) *Apprêt, (m) préparation* (f).

Toebereidſel, (o) toefſel, *Préparatif, appareil* (m).

Toebetrouwen, *Confier*.

Toebinden, (d. w.) *Lier, attacher, fermer* (v. a.).

Toebolwerken, (d. w.) *Barricader* (v. a.).

Toebiengen, toehelpen, toedoen, (d. w.) *Aider, contribuer* (v. a.).

Toedekken, (d. w.) *Couvrir, fermer* (v. a.).

Toedelven, (d. w.) *Remplir de terre, combler* (v. a.).

Toedempen, (d. w.) *Comblér, remplir* (v. a.).

Toe dienen, (o. w.) toe ſtrekken, *Servir de... aider à... être utile*.

Toe doen, fluiten, (d. w.) *Fermer, clore* (v. a.).

Toe doen, helpen, toebrengen, (d. w.) *Contribuer, aider* (v. a.).
 Toedoen, (o) middel, hulp, *Moyen, secours*, (m) *brigue* (f).
 Toe-douwen, toestooten, (d. w.) *Pousser, ferrer, presser* (v. a.).
 Toe-douwen, verwyten, (d. w.) *Reprocher* (v. a.).
 Toedraagen, betoonen, bewyzen, (o. w.) *Porter, témoigner, avoir, conserver* (v. n.).
 Iemant genégenheid toedraagen, *Avoir de l'affection pour quelqu'un*.
 Toedraagen, zig toedraagen, gebeuren, (o. w.) *Se faire, se passer, arriver, aller* (v. n.).
 Hoe heeft zig dat toedraagen? *Comment cela s'est-il passé?*
 Zig toedraagen, zig aanrékenen, toeschryven, aanmaatigen, *S'approprier, s'imputer, s'attribuer, usurper*.
 Toedrukken, (d. w.) *Serrer, presser* (v. a.).
 Toe-eigenen, toewyën, opdraagen, (d. w.) *Dedier, consacrer, présenter* (v. a.).
 Toe-eigenen, zig eigen maaken, *S'attribuer, approprier* (v. a.).
 Toe-eigening, (v) opdracht van een boek, *Épître dédicatoire, adresse, dédicace d'un Livre* (f).
 Toegaan, geslooten worden, (o. w.) *Se fermer* (v. n.).
 Toegaan, gebeuren, (o. w.) *Arriver, se passer, se faire* (v. n.).
 Toegang, (m) nadering, (v) *Accès, abord* (m).
 Tegang, (m) doortogt, wég om ergens te komen, *Avenue*, (f) *passage, endroit par où l'on arrive quelque part* (m).
 Toegaangkelyk, (byv. w.) *Acces-sible* (adj.).
 Toegedaan, genégen, (byv. w.) *Affectionné, porté d'affection, d'amitié pour quelqu'un* (adj.).
 Toegeeflyk, (byv. w.) *Condescendant* (adj.).
 Toegeeflykheid, (v) *Condescendance* (f).
 Toegeeven, boven waarde of verdrag gaeven, (d. w.) *Donner*

par dessus le marché (v. a.).
 Toegeeven, involgen, toegeevenheid gebruiken *Acquiescer, céder, user se complaisance, de condescendance* (v. a.).
 Toegeevend, meegaande, rekelyk, (byv. w.) *Complaisant, facile, traitable, indulgent* (adj.).
 Toegeevenheid, zagtzinnigheid, rekke ykheid, (v) *Complaisance, douceur, facilité d'esprit, condescendance* (f).
 Toegenaamd, die behalven zyn doopnaam een andere voert, *Sur-nommé, qui porte un autre nom que son nom de Baptême*.
 Toegenégenheid, (v) *Affection* (f).
 Toe-gespen, (d. w.) *Boucler*, (v. a.).
 Toegift, (v) *Surcrois, surplus* (m).
 Toegraauwen, toefnaauwen, ruw bejégenen, kwalyk bejégenen, *Rebuter, rabrouer, maltraiter de paroles*.
 Toegrendelen, (d. w.) *Fermer au verrouil, verrouiller* (v. a.).
 Toegroeien, (o. w.) *Se fermer* (v. n.).
 Toegrynzen, *Grimacer* (v. a.).
 Toegrypen, (d. w.) *Saisir* (v. a.).
 Toehaaken, (d. w.) *Fermer avec des agraffes* (v. a.).
 Toe haalen, toe trekken, (d. w.) *Fermer* (v. a.).
 Toe heelen, (o. w.) *Guérir*, (v. n.).
 Toehoorder, aanhoorende bystaander, (m) *Auditeur, assistant qui écoute* (m).
 Toehooren, aandagtiglyk luisteren, (o. w.) *Écouter attentivement* (v. n.).
 Toehooren, toebehooren, (o. w.) *Appartenir* (v. n.).
 Toehoorend, toebehoorend, (deelw.) *Appartenant, qui est en propre (partic.)*.
 Toejuichen, goedkeuren, pryzen, vrengd bewyzen, (o. w.) *Applaudir, approuver, louer, mener joye* (v. n.).

Toejuching, goedkeuring, met blydschap, met handgeklap ver zeld, (v) *Applaudissemens*, (m) *acclamation* (f).

Toekeer, toevlugt, (m) *Retours* (m).

Toekeeren, ierant den rug toekeeren, *Tourner le dos à quelqu'un*.

Toeklemmen, (d. w.) *Serrer*, (v. a.).

Toeklinken, (d. w.) *Joindre*, (v. a.).

Toeknikken, *Faire signe de la tête à quelqu'un*.

Toeknoopen, (d. w.) *Fermer en boutonnant*, *boutonner* (v. a.).

Toekomen, toebehooren, (o. w.) *Appartenir*, *être de droit à quelqu'un* (v. n.).

Toekomen, behooren, voegen, passen, (o. w.) *Appartenir*, *convenir*, *être de bienséance*, *de convenance* (v. n.).

Toekomen, geschieden, *Arriver*, *le faire*, *se passer* (v. n.).

Waar is dat by toegekomen? *Comment cela s'est-il fait?*

Toekomen, toereiken, genoeg zyn, (o. w.) *Suffire*, *aller*, *fournir à* (v. n.).

Ik zal daar niet meê toekomen, *Cela ne suffira pas*.

Toekomende, aanstaande, naby, (byv. w.) *Prochain*, *proche*, *qui vient* (adj.).

Toekomende Zondag, *Dimanche prochain*.

Toekomende, (byv. w.) *Avenir*, *futur*; (adj.) de toekomende tyd, *le Futur*, *le tems futur*, *à venir*.

In 't toekomende, *À l'avenir*, *dorénavant* (adv.).

Toekomst, (v) *Arrivée* (f) *avènement* (m).

Toekruid, (o) *Fournitures* (pl. f.).

Toekyken, toezien, (o. w.) *Regarder assiduellement*, *fixement* (v. n.).

Toelaaten, vergunnen, (o. w.) *Permettre*, *donner la liberté* (v. n.).

Toelasten, verdraagen, lyden dulden, (d. w.) *Souffrir*, *solérer* (v. a.).

Toelaating, vergunning, duldig, (v) *Permission*, *tolérance*, *licence* (f).

Toelagchen, *Rire* (v. n.).
Toelakken, (d. w.) *Cacheter*, *fermer* (v. a.).

Toelast, (m) een groot vat, *Une grande fusaille*, (f) *Foudre* (m).

Toeleg, (m) aanslag, voorneemen, *Dessain*, *projet*, *attentat*, (m) *entreprise* (f).

Toeleggen, geslooten leggen, (o. w.) *Être fermé*, *pris* (v. n.).

Toeleggen, byleggen, (d. w.) *Ajouter*, *joindre*, *mettre* (v. a.).

Toeleggen, aanslag maaken, (d. w.) *Buter*, *entreprendre*, *attenter*, *former un dessein* (v. a.).

Toeleggen, toewyzen, schenken, (d. w.) *Assigner*, *assurer*, *donner*, *accorder* (v. a.).

Toeleggen, byleggen, (d. w.) *Contribuer* (v. a.).

Toeleggen, toegeeven, *Donner par-dessus*.

Toeleggen, verliezen, *Perdre* (v. n.).

De luiken van een schip toeleggen. *Fermer les volets*.

Toelichten, (d. w.) *Eclairer*, (v. a.).

Toelonken, *Lorgner*, *jetter des Oeillades* (v. n.).

Toelonking, (v) *Oeillade* (f).

Toeloop, (m) saamenloop van volk, *Concours*, (m) *affluence de monde* (f).

Toelooopen, toefchieten, *Accourir* (v. n.).

Daar kwam veel volks toelooopen, *Il y accourut beaucoup de monde*.

Toeluisferen, toehooren, (o. w.) *Ecouter*, *prêter l'oreille* (v. n.).

Toemaaken, bereiden, gereed maaken, (d. w.) *Apprêter*, *préparer*, *accommoder* (v. a.).

Toemaaken, toefluiten, (d. w.) *Cacheter*, *fermer* (v. a.).

Toemaaken, vuil maaken, (o. w.) *Souillir* (v. n.).

Toemaaking. *Voyez Toestel*.

Toemaat, overmaat, (v) *Surplus* (m).

Toemetselen, (d. w.) *Murer*, *boucher avec de la maçonnerie*, (v. a.).

Toen, ten tyde als; *Quand*,
Lorsque... au tems que...

Toen hy Koning was, *Lorsqu'il*
étoit Roi.

Toen, in dien tyd, *Alors, en ce*
tems-là.

Toenaam, naam van het stam-
huis, van het geslacht, (m) *Surnom*
(m).

Toenaam, scheldnaam, boertli-
ge, schampere toenaam, (m) *So-*
brigueet, surnom ridicule, piquant
(m).

Toenaamen, (d. w.) *Surnommer*
(v. a.).

Toenaayen, (d. w.) *Coudre, fer-*
mer en cousant (v. a.).

Toenagelen, (d. w.) *Clouer* (v. a.).

Toeneemen, vermeerderen, mag-
tiger, grooter worden, (o. w.) *Ac-*
croître, augmenter (v. n.).

Toeneemen, vordèren, (o. w.)
Faire des progrès (v. n.).

Toeneeming, vermeerdering,
(m) *Augmentation* (f).

Toenypen (d. w.) *Serrer* (v. a.).

Toepad. by-pad, (o) *Sentier* (m).

Toepakken, (d. w.) *Empaqueter*
(v. a.).

Toepassen, vergelyken, over-
éénbrengen, (d. w.) *Adopter, ap-*
plicauer, mettre en comparaison,
(v. a.).

Toepassing, slotrede, vergely-
king, (v) *Application, péroraison,*
conclusion, comparaison (f).

Toeperssen, toenypen, toepran-
ge, (d. w.) *Presser, serrer* (v. a.).

Toer, (m) vrouwen hair-cier-
sel, *Un tour de cheveux* (m).

Toereiken, langten, aangeeven,
(d. w.) *Tendre, présenter, osteindre*
(v. a.).

Toereiken, strekken, (o. w.) *S'é-*
tendre, s'effire à... (v. n.).

Toérékenen, toeschryven, wy-
ten, (d. w.) *Imputer, attribuer*,
(v. a.).

Toérékening, (v) *Imputation* (f).

Toeroepen, (o. w.) *Crier, faire*
aller la voix à certaine distance,
(v. n.).

Toerollen, (d. w.) *Rouler* (v. a.).

Toert. *Voyez Taart.*

Toerusten, voorzien, (d. w.) *E-*
quiper, pourvoir (v. a.).

Toerusting, (v) voorraad, pak-
kaasje, *Equipage, bagage*, (m) *bar-*
des.

Toerusting, uitrusting, wapen-
ning, (v) *Armement, appareil, Pré-*
paratifs de guerre (m).

Toesygen, (d. w.) *Later* (v. a.).

Toeschieten, toelopen, (o. w.)
Accourir, se rendre promptement dans
un lieu (v. n.).

Toeschikken, zenden. (d. w.)
Envoyer (v. a.).

Toeschreeuwen, (o. w.) *Crier*
(v. n.).

Toeschryven, toérékenen, (d.
w.) *Attribuer, imputer* (v. a.).

Toeschuiven, (d. w.) *Fermer*
(v. a.).

Toeschynen, (o. w.) *Sembler*,
(v. n.).

Toeslaan, toeklouwen, (d. w.)
Frapper, battre, asséner le coup (v. a.).

't Boek toeslaan, *Fermer le Li-*
vre.

Den bal toeslaan, *Envoyer la*
balle.

De koop toeslaan, *Conclure le*
marché.

Toesluiten, (d. w.) *Fermer, bou-*
cher, clore (v. n.).

Toesnyten, (d. w.) *Fetter* (v. a.).

Toesnaauwen, (o. w.) *Rabrouer*
(v. n.).

Toespreken, mondeling, zelf
aanspreken, *Parler de bouche,*
adresser la parole à quelqu'un,
(v. n.).

Toespringen tot hulp, *Venir au*
secours.

Toespykeren, (d. w.) *Fermer*
avec des cloux (v. a.).

Toespyys, (v) 't geen by de hoofd-
spyzen als nagerecht gegeten
wordt, *Vianes de desserts, mets de*
desserts.

Toestaan, vergunnen, (d. w.)
Accorder, céder, concéder (v. a.).

Toestaan, toelaaten, oorlof gee-
ven te zeggen, te doen, *Permettre*
donner la liberté, la licence de dire,
de faire (v. a.).

Toestand, (m) staat, gelégen-
heid,

heid, *Etat*, (m) *disposition*, *situation* (f).

Toefteeken, een fleek geeven, *Porter un coup* (v. a.).

Toefstel, (m) toebereidfelen, gereedschap, *Préparatif*, *appareil*, *apprêt* (m).

Toefstellen, toebereiden, gereedmaaken, (d. w.) *Apprêter*, *préparer* (v. a.).

Toefstemmen, goedkeuren, zyn stem ergens toe geeven, bewilligen, (d. w.) *Consentir*, *acquiescer*, *approuver*, *convenir*, *donner son consentement* (v. a.).

Toefstemming, goedkenring, (v) *Consentement*, *acquiescement*, *aveu* (m) *approbation* (f).

Toefstooten, (d. w.) *Pousser* & *fermer* (v. a.).

Toefstoppen, (d. w.) *Boucher*, *fermer* (v. a.).

Toefstrikken, (d. w.) *Nouer* (v. a.).

Toetakelen, van touw werk voorzien, (d. w.) *Equiper*, *agréer de tous ses cordages*, *mettre en funin* (v. a.).

Toetakeling, (v) *Equipage* (m).

Toetasten, inden schotel tasten (d. w.) *Prendre au plat*, *porter bar-diments la main au plat* (v. a.).

Toeten, op den hoorn blaazen, (d. w.) *Sonner de cornet* (v. a.).

Toethoorn, (m) *Cornet* (m).

Toetellen, (d. w.) *Compter* (v. a.).

Toetreeden, (o. w.) *Avancer* (v. n.).

Toetrekken, (d. w.) *Fermer*; *ferrer* (v. a.).

Toets, (v) proef die men op het goud of op 't zilver neemt, *Touche* (f), *eprouve*, *essai que l'on fait de l'or & de l'argent*.

Toetsen, beproeven met den toetsteen, (d. w.) *Eprouver*, *essayer avec la touche* (v. a.).

Iemant toetsen, polsen, *Sonder quelqu'un*.

Toetssteen, om het zilvar te toetsen, *Une pierre de touche* (f).

Toeval (o) voorval, gevallen geschiedenis, *Incident*, *accident* (m) *ren contre fortune* (f) *cas* (m).

Toevallen, aankleeven, begunstigen, voorstaan, (o. w.) *Embrasser*, *favoriser*, *défendre le parti de quelqu'un* (v. n.).

Toevallen, te beurt vallen, (o. w.) *Revoir*, *arriver* (v. n.).

Toevallig, gevallen, onverwagt komende, (byv. w.) *Casuel*, *accidental*, *fortuit* (adj.).

Toevalligheid, onzekere gebeurlykheid, (v) *Accident*, *cas fortuit* (m).

Toevalliglyk, by toeval, (byw.) *Casuellement*, *fortastement*, *incidemment*, *accidentellement* (adv.).

Toeven, verblyven, zig ophouden, (o. w.) *s'Arrêter*, *sarder* (v. n.).

Toeverlaat, toevlugt, (m) *Recours*, *réfuge*, *azile* (m) *retraite* (f).

Toevertrouwen, aanbetrouwen, (d. w.) *Confier*, *commettre à la fidélité de quelqu'un* (v. a.).

Toeving *Retardement* (m).

Toevloed, (m) *Foule*, *affluence* (f) *concours* (m).

Toevloeyen, toeloopen, (o. w.) *Affluer*, *survenir en abondance* (v. n.).

Toevloeying, (v) saamenvloeying, saamenloop, toeloop, *Affluence* (f) *concours* (m).

Toevlugt, (m) schuilplaats, toeverlaat, *Recours*, *réfuge*, *azyle* (m) *retraite* (f).

Toevoegelyk, dat ergens by gevoegd wordt, (byv. w.) *Adjectif* (adj.).

Een toevoegelyke naam, *Un nom adjectif*.

Toevoegen, byvoegen, (d. w.) *Adjoindre*, *joindre avec* (v. a.).

Toevoeging, (v) *Adjonction* (f).

Toevoer, (m) overbrenging, overvoering van leeftogt, eetwaaren, &c. *Transport* (m) *convoy*, *charriage de denrées*, *de viures*, *communication* (f).

Toevoeren, aanbrängen, overbrengen, geleiden, (d. w.) *Transporter*, *amener*, *conduire* (v. a.).

Toevouwen, (d. w.) *Plier*, *fermer* (v. a.).

Toevriezen, (o. w.) *Se geler* (v. n.).

Toewallen, (d. w.) *Environner de remparts* (v. a.).

Toe-water, (o) *Eau fermée par la glace* (f).

Toewelven, (d. w.) *Vouster* (v. a.).

Toewenken, *Faire signe de l'œil, de la main*.

Toe wennen, gewinnen, (d. w.) *Accoutumer, faire prendre la coutume* (v. a.).

Toewenschen, (d. w.) *Souhaiter, désirer pour un autre* (v. a.).

Toewensching, (v) *Souhait, vœu* (m).

Toewerpen, (d. w.) *Jeter* (v. a.).

Toewyen, toeëigenen, (d. w.) *Consacrer, dédier avec cérémonie* (v. a.).

Toewying, (v) toeëigening, overgeeving, *Consécration, dédicace* (f) *dévouement* (m).

Toewyzen, verklaaren van rechtswege toe te komen, (d. w.) *Adjuger, imputer juridiquement à quelqu'un* (v. a.).

Toewyzing, (v) *Adjudication* (f).

Toe zang, (m) *Épilogue* (f).

Toe zégelen, (d. w.) *Cacheter, sceller* (v. a.).

Toe zeggen, mondeling belooven, (d. w.) *Promettre de bouche, assurer verbalement* (v. a.).

Toe zegging, mondelinge belofte, (v) *Promesse de bouche* (f) *engagement verbal* (m).

Toe zenden, (d. w.) *Envoyer, faire sentir* (v. a.).

Toe zien, opletten, waaken, oog in 't zeil houden, (o. w.) *Regarder, veiller, avoir l'œil au guet, prendre garde* (v. n.).

Toe ziender, (m) *Spéctateur* (m).

Toe zigt, (o) *Garde* (f) *soin* (m).

Toffel, kamer-mail, (v) *Une pantoife* (f).

Togt, (m) wind door een scheur of luchtgat komende, *Un vent coulis, vent qui se glisse, qui s'engouffre dans une fente, dans un trou* &c. (m).

Togt, reis, (m) *Voyage* (m).

Togt van een léger, (m) *Marche d'une armée* (f).

Togt, (m) onderneeming, *Expédition* (f).

Togt gat, (o) *Vent-coulis* (m).

Togt je, (o) korte reis, *Un tour de promenade, un petit voyage, une tournée*.

Togt ig, windig, (byv. w.) *Exposé au vent-coulis, trop à l'air* (adj.).

Togt ig, schigtig, jachtig, haastig, (byv. w.) *Prompt, empressé* (adj.).

Togt ig, ritfig, heet, (byv. w.) *En chaleur* (adj.).

Togt-paerd om 't gescht te trekken, (o) *Cheval d'artillerie, se trait* (m).

Togt wind, (m) *Vent-coulis* (m).

Toi, (m) bekend kinder-speeltuig, *Une toupie* (f) *un sabot* (m).

Tol, (m) recht van doertogt, *Péage, droit de passage* (m).

Tol, recht van inkomende waren, (m) *Douane, droit d'entrée pour les denrées, les marchandises* (f).

Tol-geld, (o) *Le péage* (m) *la douane* (f) *ce qu'on paye au péage ou à la douane*.

Tolhek, (o) *Barrière* (f) *ordinairement annexe au péage, à la douane*.

Tolhuis, (o) kantoor of wooning van den tollenaar, *Le péage, le lieu où l'on paye le droit de passage*.

Tolk, (m) vertaaler, vertolker, uitlegger, (m) *Traducteur, interprète* (m).

Tollen, met den tol spelen, (o. w.) *Jouer au sabot, à la toupie* (v. n.).

Tollenaar, (m) die het tolgeid ontvangt, *Péager, douanier, maltoisier* (m).

Tolvry, byv. w.) *Exempt de péage* (adj.).

Tombe, (v) grafstéde, *Tombeaux* (m) *tombe* (f).

Ton, (v) houten vat, *Tonne, caque* (f) *tonneau* (m).

Een ton gouds, *Une tonne d'or*.

Een ton haring, *Une caque de hareng*.

Een ton bier, *Un tonneau de bière*.

Ton, dryfton op een zandplaat, tot een baak verstrekkende, *Une tonne*

sonne flottande qui sert de balise sur un banc de sable (f).

Tondel, tonder, tintel, *Mèche* (f).

Toneel. *Voyez*: Tooneel.

Tong, (v) 't voornaamste werktuig van den smaak en van de spraak, *La langue* (f).

Tong, (v) platte en langwerpige zeevisch, *Une sole* (f) *poisson de mer plat & oblongue*.

Tongetje van deschaal, (o) *Langue* (f).

Tongriem, (m) *Ligament sous la langue* (m).

Tonnen, in tonnen doen, (d. w.) *Ensonner* (v. a.).

Tonnetje, vaatje, (o) *Baril, pe sis tonneau* (m).

Tonnevisch, (m) *De la morue* (f).

Tontel, tondel, uitgebrand oud linnen, om in een toateldoos te doen, *De la méche de méchants lin ge brulé* (f).

Tonteldoos, (v) *Boîte cu barilles à méche* (f).

Tonyn, (m) *Ton* (m).

Toom, (m) teugel, *Bride* (f) *frein* (m).

Toomeloos, ongebonden, wild, ongerégeld, (byv. w.) *Effréné, sans retenue, dérégé, sans frein* (adj.).

Toomeloosheid, ongebondenheid, ongerégeldheid, (v) *Licence effrénée* (f) *libertinage, dérèglement* (m).

Toon, (m) klank, galm, geluid, *Ton, son* (m) *dégré d'élevation ou d'abaissement de voix*.

Toon, (m) vertooning, *Spéctacle* (m).

Ten toon spreiden, *Exposer* (v. a.).

Toon, teen, (m) voetvinger, voornaamelyk de grootste, *Orsell* (m) *doigt du pied*.

Toonbaar, (byv. w.) *Qui se peu montrer* (adj.).

Toonbank, (v) *Etal* (m) *comtoir* (m).

Toonbrooden, de twaalf brooden die op ieder Sabbathdag geöf. ferd wierden, *Pains de propositions*,

qui s'offroient chaque jour de Sabbath.

Toonder deezes, brengen deezes, *Le porteur de la présent* (m).

Tooneel, théâtre, schouwtooneel, (v) *Théâtre* (m) *scène* (f) *lieu sur lequel on joue des piéces dramatiques*.

Tooneel, (o) gedeelte van een der bedryven, *Scène* (f) *partie d'un des actes*.

Tooneel-dichter, (m) *Un Auteur dramatique Poète dramatique* (m).

Tooneel-laers, *Casburne, brodequin* (m).

Tooneel-pop, (v) *Marionette* (f).

Tooneel-scherf, (o) *Coulisse* (f).

Tooneel-speelder, Comédiant, (m) *Comédien, Auteur de Comédie* (m).

Tooneelspeelfter, (v) *Une comédienne, une Actrice* (f).

Tooneelstuk, tooneelspel, (o) *Pièce de théâtre, comédie, tragédie* (f).

Tooneel-zot, (m) *Bouffon* (m).

Toonen, aanwyzyn, doen zien, (d. w.) *Montrer, indiquer, faire voir* (v. a.).

Toonen, bewyzen, (d. w.) *Prouver* (v. a.).

Toonendewys, (v) *l'Indicatif* (m) *terme de grammaire*.

Toorn, (m) gramfchap, hartstogt waardoor de ziel, tégen het geene haar belédigt, gaande wordt, *Courroux* (m) *ire, colere* (f).

Toornig, in toorn ontsteeken, gramfsteurig, vergramd, (byv. w.) *En colere, irrité, en courroux, courroucé* (adj.).

Toornigheid, gramfchap, oploopenheid, (v) *Colere* (f) *courroux* (m).

Toorniglyk, toornig, met toorn, (byw.) *Avec colere, avec courroux* (adv.).

Toorts, toors, een foort van fakkel, (v) *Une torche; sorte de flambeau* (f).

Toortdraager, (m) *Porteur de torche* (m).

Toortflicht, (o) *La lumière d'une torche* (f).

Tooveren. *Voyez*: Toveren.

Tooyen, optooyen, vercieren, (d. w.) Orner, parer (v. a.).

Tooyfel, (o) ciersfel, pronkkleding, Parure (f) ornement, ajustement (m).

Top, het hoogste van eenig ding, (m) Sommet, cime, baut, comble (m) sommité (f) sommet, cime d'une montagne, comble de gloire.

Top van den vinger, Bout du doigt.

Topaas, (m) Topaze (f) pierre précieuse.

Topgewelf, (o) Dôme (m).

Topkring, (m) Cercle vertical (m) terme d'astronomie.

Toppen, de boomen toppen, (d. w.) Esêter les arbres (v. a.).

Toppunt, (o) hoogste trap, Sommet, (m) le plus baut degré de quelque chose.

Toppunt, (o) verzonnen stip in den waereldkloot, Poin vertical, Zénith, poin supposé dans la sphere.

Topstaander, (m) Girouette au baut de mas d'un vaisseau (f).

Topzeil, (o) Voile de lune (f).

Tor, (v) Un Escarbot, (m) certaine insecte.

Toren, (m) hoog metselwerk ter versterking of tot cieraad van eenige plaats, Une Tour (f).

Torentje, (o) kleine toren, Une tourelle, une petite tour (f).

Torenwagter, (m) Sentinelle de la tour (f).

Tornen, de naaden van iets dat genaaid is losnyden, (d. w.) Découdre (v. a.).

Torssen, draagen, (d. w.) Porter, dans le style sublime.

Den last der zaake torssen, Porter le fait des affaires.

Tordelduif, boschduif, (v) Tourterelle, tourte, (f) pigeon qui bante les bois.

Tot, voorzetseltje van plaatsaanwyzing, A, chez, pour, préposition d'indice de lieu.

Tot, by, ten huize van, Chez, dans la maison de ..

Tot zynent, Chez lui.

Tot uwent, Chez vous.

Tot haarent, Chez eux.

Tot, tot-daar, tot die plaats, ter tyd toe, Jusque, jusques, préposition limitant le lieu, le tems.

Tot dat, voorzetsel de byvoegende wys verëischende, Jusqu'à ce que, Préposition, qui régit le subjonctif.

Tot, (dativus) à. Tot wien zal ik foreeken? A qui parlerai-je?

Totebel, (v) Ableres (m).

Tournoy-spel, (o) Tournoi (m).

Touw, (o) spinfel, gemeenlyk van hennip, Corde, (f) tortis, ordinairement de chanvre.

Touwen, bereiden, (d. w.) Corroyer, apprêter (v. a.).

Touwen, aftouwen, afrossen, (d. w.) Rosser, ébriller, batre comme il faut (v. a.).

Touwkoop, (m) Un marchand cordier.

Touwslager, lyndraayer, die zwaare touwen slaat, (m) Un cordier qui fait de gros cordages, des cordes de franc funin.

Touwttje, marling, Cordelette, (f) du merlin, de la petite corde.

Touwwerk, (o) allerhande slag van touwen, voornaamelyk scheepstouwen, Cordage, funin, toutes sortes de cordes, spécialement celles de navire.

Touwwinkel, (m) Boutique où l'on vend des cordes, des cordages (f).

Tovenaar, toveraar, een die, naar het gemeene gevoelen, met den duivel in een verbond leeft, Un Sorcier, négromancien, magicien, enchanteur (m).

Toveren, Exercer la sorcellerie, aller au sabbat.

Toveres, (v) Sorciere (f).

Tover Godin, (v) Fée (f).

Toverhex, toverheks, (v) Une Sorciere (f).

Toverkunst, kunst van den toveraar, (v) Sorcellerie, magie noire, négromancie (f).

Toverkruid, (o) Herbe magique (f).

Toverring, (m) Anneau conspé-
lé (m).

Toverschool, (o) Sabbat (m).

Tovertéken, (o) *Caractere magique* (m).

Toverwoorden, *Paroles magiques* (pl. f.).

Toverye, (v) misdryf van den tovenaar, *Sorsilege, maléfice du forcier* (m) *forcellerie, magie* (f).

Traag, loom, log, lui, (byv. w.) *Lent, tardif, pesant, paresseux*, (adj.).

Traag, met traagheid, (byw.) *Lentement, avec lenteur* (adv.).

Traagheid, loomheid, luiheid, (v) *Lenteur, tardiveté, paresse* (f).

Traalie, (v) werktuig om een venster te stoppen, *Grille*, (f) *treillis* (m).

Traalie-kant, (v) *Dentelle à treillis* (f).

Traalie-luik, (v) luik met traaliewerk, *Un contrevent à treilles*, (m) *une écrouille à treillis* (f).

Traalie-werk, al het geene knuffeling met latjes, yzerdraad &c. vastgehegt is, *Treillis*, (m) *ouvrage de grille qui laisse plusieurs carrés vuides*.

Traan, (m) traantje, druppel nat uit het oog biggelende, *Larme*, (f) *goutte d'eau qui coule de l'œil*.

Traan, (m) vettigheid uit walvisch spek geperst, *De l'huile de poisson, de baleine, liqueur enchaufée & puante*.

Traan-arbeider, (m) *Un ouvrier qui travaille autour de l'huile de poisson* (m).

Traanen, door zinking traanen uit de oogen laten vloeien, (o. w.) *Pleurer, distiller quelque sensibilité par les yeux* (v. n.).

Traanendal, (o) *Vallée de larmes* (f).

Traankétel, (m) *Chaudière à bouillir l'huile de poisson* (f).

Traanklier, (v) *Glande lacrymale* (f).

Traankooper, (m) *Marchand d'huile de poisson* (m).

Traan-oog, loopend-oog, (o) *Oeil pleureux* (m).

Traanpyp, listel, (v) *Fistule lacrymale* (f).

Tragten, zyn best doen, zig benaarfstigen, poogen, (o. w.) *Tâcher, faire son possible, s'efforcer* (v. n.).

Tragten, ergens naa haaken, (o. w.) *Aspirer* (v. n.).

Traktaat, (o) *Traité* (m).

Trans, (m) *Enceinte* (f).

Translaat. *Voyez* Overzetting.

Translateeren. — Overzetten.

Translateur. — Overzetter, vertaaler.

Transport. *Voyez* Overdragt.

Transporteeren. — Overdragen.

Trant, (m) leefwyze, gang, be-loop der zaken, *Train de vie, maniere de vivre, courant, train des affaires, costume, mode*.

Trant, soort, order, wyze, *Maniere, espece*, (f) *ordre* (m).

Trant, schryftrant, *Syle* (m).

Trap om op en af te klimmen, (v) *Marche*, (f) *montée*, (f) *dégré* (m).

De trap opklimmen, *Monter le degré*.

Trap, (m) graad, waardigheid, *Dégré, âge*, (m) *dignité* (f).

Van trap tot trap, (byw.) *Peu à peu* (adv.).

Trappans, (v) *Ostards* (f).

Trappen, 't meêrvouwd van het woord trap, *Des degrés, des montées, des marches d'escalier*.

Trappen, treden, de voet zetten op iets, (d. w.) *Marcher, mettre le pied sur quelque chose, fouler aux pieds* (v. a.).

Trappgwyze, (byw.) *Par degrés* (adv.).

Trawant, lyfknegt, lyfwagt, (m) *Archer de la garde, garde du corps* (m).

Tred, (m) gang, stap, *Démarche* (f).

Trede, (v) stap, *Pas* (m).

Trededen, stappen, voortgaan, trappen, (o. w.) *Marcher, aller, avancer chemin* (v. n.).

Trededen, trappen met de voeten, *Fouler aux pieds*.

Treest, (m) vzeren driervoet, om pannen, ketels, op te zetten,

ten, *Un trepied* (m) *estencile de cuisine*.

Treemel, (m) tregter in den molen, daar het graan door loopt, *La trémie du moulin par où le bled passe* (f).

Treffelyk, heerlyk, schoon, uitmuntend, (byv. w.) *Beau, belle, excellens* (adj.).

Een treffelyk boek, *Un excellent livre*.

Treffelyk, opeen treffelyke wyze, (by w.) *Honnêtement, de la belle manière, comme il faut* (adv.).

Treffelykheid, schoonheid, nettigheid, (v) *Beauté, régularité, excellence* (f).

Treffen, raaken, (o. w.) *Tou-cher, frapper* (v. n.).

Treffen, wel verbeelden, (o. w.) *Prendre, faire ressembler bien* (v. n.).

Treffen, (o) slag van twee lègers, *Croc, combat* (m) *rencontre* (f).

Tregter, (m) werktuig om wyn of ander vogt door te gieten, *Un entonnoir* (m).

Trein, sleep, stoet, livrei-volk, (m) *Train* (m) *suite de valets, de gens de livrés* (f).

Trek, (m) lyn, streep met de pen, met het penseel of potlood gehaald, *Un trait de plume, de pinceau ou de crayon* (m).

Trek in 't kaartspeelen, een haal, *Une levée, une main au jeu de cartes* (f).

Trek, lust, genégenheid tot iets, *Penchant, goût, désir* (m) *envie, passion, inclination pour quelque chose* (f).

Trek, treek, sreek, part, *Trait pour rire, piece pour rire, mauvais tour*.

Trek van het aangezigt, *Trait, linéament du visage* (m).

Trek, aftrek in koopmanschap, *Débit* (m).

Trek tot eeten, *Appétit* (m).

Trek-geld, (o) *Denier d'enchere* (m).

Trekkebekken, *Se bequestier* (v. n.).

Trekken, na zig haalen, (d. w.) *Tirer, amener à soi* (v. a.).

Trekken, ontvangen, genieten, (o. w.) *Tirer, recueillir* (v. n.).

Trekken, looten, *Tirer le los, prendre des billets hors d'un sac, d'une boîte*.

Trekken in het stuk van wissel, (d. w.) *Tirer, en manière de change* (v. a.).

Trekken, koopen, eiffchen, *Tirer, acheter, demander, rechercher* (v. a.).

Trekken, draaidjes maaken, (d. w.) *Tirer, faire des fils* (v. a.).

Trekken, drukken, (d. w.) *Tirer, imprimer* (v. a.).

Trekken, schilderen, tékenen, (d. w.) *Tirer, peindre, dessiner* (v. a.).

Trekken, met pen of kryt los tékenen, *Tirer, former des lettres avec la plume, le crayon*.

Zyn mond tot lagchen trekken, *Sourire* (v. n.).

In twyffel trekken, (o. w.) *Douter* (v. n.).

Trekken, reizen, (o. w.) *Voyager, aller, marcher* (v. n.).

Trekker, (m) die een wisselbrief trekt, *Tireur, qui tire une lettre de change* (m).

Trekking, (v) inkrimping, stui-
pen, *Retrécissemens* (m) *contraction* (f).

Trekking van het yzer, *Attraction* (f).

Trekking van den mond, *Grimace* (f).

Trekking van de Loterye, *Tirage* (m).

Treklade, (v) *Tiroir* (m).

Trekietter, (v) *Lettre capitale* (f).

Treklyn, (v) trektouw voor een schuit, *Un cordeau* (m) *une corde menue pour tirer un batedu* (f).

Trekmuts, (v) *Especie de beguin, coiffe*.

Treknet, sleepnet, wagtel-net, (o) *Tirasse* (f) *files à prendre des cailles, des alouettes*.

Trekpaerd, (o) togtpaerd, *Cheval de trait, de charroi* (m).

Trekpad, (o) pad langs eene trekvaart, *Petit sentier pour le cheval qui tire la barque* (m).

Trek-pen, (v) *Tire ligne* (m).

Trekpleister, (v) *Emplâtre suppuratif* (m).

Trekpot, (m) *Pot à thé* (m).

Trekshuit, (v) *Un bâteau, une barque à cheval, barque de trait*.

Trekfel, zetfel 'hé of koffy, *La dose de thé ou de café qu'on tire en une fois* (f).

Trekfel, afkookfel, (o) *Infusion* (f).

Trektang, (v) *Tenaille* (f).

Trekvaart, (v) *Canal à l'usage des barques à cheval* (m).

Trek-weg, (m) *Chemin par où passent les chevaux qui tirent les barques* (m).

Trekzyser, (o) *Filière* (f).

Trekzaag, (v) *Passé partout* (m).

Trekzeel, (v) *Corde* (f).

Trémel. *Voyez: treemel*.

Trens, luts, (v) *Bride, ganse* (f).

Trepaneer boor, (v) *Tépan* (m).

Trepaneeren, (d. w.) *Trépaner* (v. a.).

Tresaurier. *Voyez: Thésaurier*.

Treur-dicht, (o) *Élégie* (f).

Treurdichter, (m) *Poète Élégi-que* (m).

Treuren, smelten, zig verkwy-
nen, (o. w.) *Pisarer, fondre en re-
greis, s'ennuyer, languir, gémir, s'af-
fliger* (v. n.).

Treurgeestig, zwaarmoedig, on-
maatig bedroefd, (byv. w.) *Plongé
dans une sombre mélancolie, languis-
sant, morne & triste* (adj.).

Treurgeestigheid, zwaarmoedig-
heid, (v) *Mélancolie* (f) *chagrin pro-
fond*.

Treurgewaad, (o) *Habit lugubre*
(m).

Treurig, treurgeestig, zwaar-
moedig, bedroefd, (byv. w.) *Mé-
lancolique, pensif, morne, abattu,
triste, affligé* (adj.).

Treurig, vaar, akelig, (byv. w.)
*Sinistre, tragique, funeste, malheu-
reux* (adj.).

Treurigheid, zwaarmoedigheid,

bedroefdheid, (v) *Mélancolie, tri-
steffe profonde* (f) *chagrin aigu, ab-
batement* (m) *affliction* (f).

Treuriglyk, (byw.) *Tristement*
(adv.).

Treurlied, treurgezang, klaag-
lied, (o) *Chans de complainte, (m)
lamentation* (f) *chanson lugubre* (f).

Treurspelder, *Abrur tragique*
(m).

Treurspel, (o) vertooning van
eene doorluchtige daad, gemeen-
lyk met den dood van een der
voornaamste persoonaadjen eindig-
ende, *Tragédie* (f).

Treurspeldichter, (m) *Poète tra-
gique* (m).

Treurtooneel, (o) *Théâtre tragi-
que* (m).

Triakel, (m) *De la stériaque*
(f).

Trielje, (o) *Du treillis*. (m) *cer-
taine toile*.

Tril, aan den tril gaan, *Courir
la vresaine*.

Trillen en beeven, klapper-
tanen van koude, van vreesfe,
(o. w.) *Grelotter, trembler de froid,
être transi de froid; trembler, frif-
sonner, tremblotter de peur, frémir,
être laisi de peur* (v. n.).

Triomf, zégepraal, (v) *Triomphe*
(m).

Triomfboog, (m) *Arc de triom-
phe* (m).

Triomfeeren, zégepraalen, (o.
w.) *Triompher* (v. n.).

Triomfwagen, (m) *Char de triom-
phe*.

Trippelen, huppelen, (o. w.)
Sauiller, trépiller (v. n.).

Trits, drietal, *Trois*.

Troebel, onklaar, (byv. w.) *Trou-
ble* (adj.).

Troef, (v) de kleur van 't troef-
blad in het kaartspel, *Triomphe*
(f) *A-tous*, (m) *la couleur de la re-
tourne*.

Troefblad, (o) omkeer-blad van
die de kaart geeft, *Retourne*, (f)
*carte que retourne celui qui donne les
cartes à certains jeux*.

Troep, (m) hoop, aantal van men-
schen, *Troupe*, (f) *amas de gens* (m).

Troe-

Troetelaar, (m) *Cajoleur* (m).
Troetelaarster, (v) *Cajoleuse* (f).
Troetelen, vleien, naauw wag-
ten, koefleren, liefkoozen, (d. w.)
Dorlotter, délicater, flatter, choyer,
mignarder, caresser, amadouer, ca-
joler (v. a.).

Troeteling, koeftering, vlying,
liefkozing, (v) *Carosse, flatterie,*
cajolerie, (f) *amadouement* (m).

Troetelkind, (o) bemindezoon,
wittebroods-kind, *Le Mignon, le*
bien-aimé de la maison, l'enfant gâté,
le favori (m).

Troeven, 't meervouwd van het
woord troef, *Des triumpbes, des*
A-sous (f. & m.).

Troeven, troef op speelen, (o.
w.) *Jouer par à-tous, jouer de la*
triumphe (v. n.).

Troffel, (m) truweel, metfe-
laars-gereedschap, *Truelle*. (f) in-
strument de mes. s.

Trog, (m) bak of bank om het
deeg te kneeden, *Un mets, une*
bucbe de boulanger (f).

Troggelaar, schooyer, bédelaar,
(m) *Gueux, caimand, trucheur* (m).

Troggelaarster, schooyster, béd-
elaarster, (v) *Gueuse, caimande,*
trucheuse (f).

Troggelen, schooyen, bédelen,
(d. w.) *Gueuser, caimander, trucher,*
mendier (v. a.).

Troggelkunst, (v) *l'Art de guea-*
ser de caimander (m).

Trok bal, (m) *Bille* (f).

Trokken, *Jouer au billard* (v. n.).

Trok-tafel, (v) *Billard* (m).

Trom, trommel, (m) *Tambour,*
caisse (f).

Trommel, (m) geluid- en moed-
geevend krygs instrument, *Tam-*
bour, (m) caisse, (f) instruments de
guerre assez connus.

Trommelen, den trommel slaan,
den trommel roeren, *Battre la*
caisse, battre le tambour (v. a.).

Trommelen, 't geraas van den
trommel na doen met de vuisten,
Tambouriner, imiter avec les poings,
le son du tambour.

Trommellager, (m) *Son de tam-*
bour (m).

Trommellager, tamboer, (m)
Un tambour, celui qui bat la caisse
(m).

Trommelftok, (m) *Bâton de tam-*
bour, (m) Baguette (f).

Trommeltje, (o) *Tambourin* (m).

Trommelvlies in de ooren, *Tym-*
pan (m).

Tromp, snuit van eenen Oli-
phant, *Trompe* (f).

Tromp, mond van 't gefchut,
(v) *Bouche du canon* (f).

Tromp, (v) Jaegers-hoorn, *Cor,*
cornet (m).

Trompet, (v) bekend krygs-in-
strument, voornaamelyk onder de
Ruiterye, *Trompette, (f) instru-*
ment de guerre, furieux dans la Ca-
valerie.

Trompet geluid, (o) *Son de trom-*
pette (m).

Trompetten, op de trompet
blaazen, *Sonner de la trompette,*
(v. n.).

Trompetter, trompetblaazer,
(m) *Trompette, celui qui sonne de la*
trompette (m).

Tronie, (v) aangezigt, bakhuis,
Village, (m) trogne (f).

Tronitje, smaakshoofdje, boer-
tig figuurtje, (o) *Pesite figure gro-*
tesque, marmouset (m).

Troon, throon, Koninglyke
zétel, (m) *Trône, siége Royal* (m).

Troonen, aanzetten, aanpor-
ren, (d. w.) *Exciter, pousser, porter*
(v. a.).

Troost, (m) verkwikking, ver-
lichting van de smert, van het ly-
den, *Consolation* (f).

Troostbrief, (m) *Lettre de conso-*
lation, épître consolatoire (f).

Troosteloos, die niet te troosten
is. (byv. w.) *Inconsolable* (adj.).

Troosteloosheid, moedeloosheid,
(m) *Êta; d'une personne inconsolable,*
désespoir, (m) affliction profonde,
(f).

Troostelyk, dat troost geeft,
(byv. w.) *Consolant, consolatoire, qui*
console (adj.).

Troosten, vertroosten, de pyn,
het lyden, de droefheid verlichten,
(d. w.) *Consoler, soulager, adoucir,*
dimi-

diminuer la couleur, l'affliction, (v r.).

Trooster, die troost aanbrengt. (m) *Consolateur, celui qui console (m).*

Troosteresse, (v) *Consolatrice (f).*

Troostrede, (v) *Consolation (f).*

Trop, (m) troep, hoop, Troupeau (m) *troupe, bande, (f) amis d'animaux.*

Tros, bus, (m) bos, Graps, (f) *bouques de plusieurs grains.*

Tros, (m) trein, nalleep van een heel léger, *Tous le bagage d'une armée entiere (m).*

Trosboeven, ruiters-knegten, léger-hoeren, *Les jougars & les jougares de l'armée.*

Tros-paerd, (o) *Cheval de bagage (m).*

Trotsch, grootfch, hoogmoedig, verwaand, (byw. w.) *Hautain, superbe, fier, arrogant, alster (adj.).*

Trotsch, trotschlyk, hoogmoediglyk, (byw.) *Piétremens, arrogantment, avec hauteur (adv.).*

Trotsch, (m) hoogmoed, *Arrogance (f).*

Trotseeren, bars aangluuren, met verachting beschouwen, (d. w.) *Braver, insulter, regarder d'un air fier & menaçans (v. a.).*

Trotseeren, de gevaaren niet schroomen, *Braver, affronter, ne pas appréhender.*

Trotseering, verächtling, (v) *Bravade, (f) affront (m).*

Trotseering van het gevaar, onbeschroomdheid, (v) *Intrépidité, (f) action d'affronter, de braver le danger.*

Trotschheid, hoogmoedigheid, verwaandheid, (v) *Suffisance, arrogance, fiérsé, bumeur altiere (f).*

Trouw, (v) billykheid, rechtvaardigheid, *Foi, équité, justice, prohibé, loyauté (f).*

Trouw, trouwbelofte, (v) *Foi, promesse de mariage (f).*

Trouw, getrouw, die zyn woord gestand doet, (byw. w.) *Fidelle, loyal, qui garde sa foi (adj.).*

Trouw, getrouwelyk, (byw.) *Fidèlement, loyalement, avec fidélité (adv.).*

Trouw, (v) huwelyk, echtvereeniging, *Mariage, (m) solemnité du mariage (f).*

Trouwbaar, huwbaar, (byw. w.) *Nubile (adj.).*

Trouwbelofte, (v) *Promesse de mariage (f).*

Trouwdag, bruiloftsdag, (m) *Jur désigné, marqué pour solemniser le mariage, le jour des noc's (m).*

Trouwlicht, (o) *Epitafium (m).*

Trouwelyk, getrouwelyk, (byw.) *Fidèlement, avec fidélité a (v.).*

Trouweloos. *Voyez Trouwloos.*

Trouwen, in den huwelyken staat treden, (o. w.) *Marier, se marier, se mettre en ménage (v. n.).*

Trouwen, ten huwelyk nemen, (d. w.) *Epouser, prendre en mariage (v. a.).*

Trouwen, door den echt verbinden, (d. w.) *Epouier, lier par le lien du mariage (v. a.).*

Trouwhartig, getrouw, oprecht, (byw. w.) *Fidelle, cordial, sincere, de probité (adj.).*

Trouwhartigheid, getrouwheid, oprechtigheid, (v) *Fidélité, sincérisé, foi cordiale, loyauté, candeur (f).*

Trouwhartiglyk, getrouwelyk, (byw.) *D'une manière cordiale, cordialement, fidèlement, sincéremens (adv.).*

Trouwloos, zonder trouw, verraad, (byw. w.) *Perfide, sans foi, traître, déloyal (adj.).*

Trouwloosheid, (v) verraad, *Perfidie, trahison, déloyauté (adj.).*

Trouwlooslyk, (byw.) *Perfidement, avec perfidie (adj.).*

Trouwpenning, (m) *Médaille au sujet d'un mariage (f).*

Trouwring, (m) ring op trouw vereerd, *Anneau nuptial, (m) bague d'engagement, de mariage (f).*

Troggelen. *Voyez Troggelen.*

Trukbal, trukken, trukpel, truktafel, &c. *Voyez Trokbal, esz.*

Tryp, (o) bekend stof van kelmelshair en garen, *Traps de velours, pane.*

t' Samen, te saamen, (byw.) *Ensemble, l'un avec l'autre (adv.).*

t' Sestig, tel-getal, *Soixante*,
nombre de six dizaines.

t' Sestigste, getal van order,
Soixante-ème, nombre d'ordre.

t' Séventig, tel-getal, *Soixante & dix*, septante.

Tuberoos, witte welriekende
zomerbloem, (v) *Tubéreuse*, fleur
d'été, blanche & odoriférante (f).

Tuberoos-bol, (m) *Oignon de tu-
béreuse* (m).

Tuberoos-stam, (m) *Tige de tu-
béreuse* (f).

Tugt, tucht, (v) régel, order,
Discipline, regle instituée, (f) ordre
(m).

Tugthuis, (o) *Maison de discipli-
ne*, de correction (f).

Tugtig, gezéld, maatig, knifsch,
(byv. w.) *Régulé*, modéré, chaste, pu-
dique, bien discipliné (adj.).

Tugtigen, in tugt houden, (d.
w.) *Discipliner*, instruire, régler,
châtier (v. a.).

Tagtiging, leering, kastyding,
(v) *Discipline*, correction, punition,
regle, (f) châtiement (m).

Tagtmeester, (m) *Censeur* (m).

Tuig, (m) werktuig, (o) ge-
reedschap, *Instrument*, outil, ustensi-
le, (m) machine (f).

Tuig, zilver tuig, waar aan de
Juffers, schaar, naaldenkoker,
kuffentje, &c. draagen, *Nippes*
(pl. f.).

Tuig, oude vodden, *Des gué-
nilles*.

Tuigen, getuigen, getuigenis
draagen, (d. w.) *Témoigner*, ren-
dre témoignage, attester (v. a.).

Tuigen der paerden, *Harnois*
(pl. m.).

Tuighuis, wapenhuis, (o) *Ar-
senal*, arsenal, magasin d'armes
(m).

Tuileje, (o) Ruiker, *Un bouquet
de fleurs*.

Tuime'aar, hoogvliegende duif,
Un pigeon de haut vol, & qui fait
des culbutes en l'air (m).

Tuimelen, rondom rollen, (o.
w.) *Culbuter*, se renverser cul par-
dessus tête, faire la culbute (v. n.).

Tuimelgeest, (m) *Brouillon* (m).

Tuimelgeestig, veranderlyk en
maaiend van gedagten, (byv. w.)
Turbulent, inquiet, brouillon (adj.).

Tuimeling, (v) *Culbute* (f).

Tuin, (m) lufthof, open luf-
plaats, *Un Jardin* (m).

Tuin, haage, (m) *Hole* (f).

Tuinboonen, boerenboonen,
De grosses fèves (pl. f.).

Tuinen, omtuinen, (d. w.) *En-
vironner d'une baie* (v. a.).

Tuinhuis, huis, aan den tuin
leggende, (o) *Maison attenante au
Jardin*, la maison du Jardin (f).

Tuinhuisje, speelhuisje, prieël,
(o) *Cabinet de jardin*, pavillon, ber-
ceau, vuide boustéle (m).

Tuinier, hovenier, (m) *Un Jar-
diner* (m).

Tuinlui, tuinloiden, arbeiders
in de tuinen, *Des jardiniers*, des
gens qui entendent le Jardinage.

Tuinierster, tuiniers vrouw, *La
Jardinier-e* (f).

Tuinman, tuinier, die op den
tuin past, (m) *Jardinier*, qui a
soin du Jardin, qui a l'œil sur le jar-
din (m).

Tuinpeulen, *Des pois de jardin*,
des pois tendres (pl. m.).

Tuinstaak, (m) *Rame* (f).

Tuinvrugt, (v) *Du fruit de jar-
din* (m).

Tuiffchen, dobbelen, speelen,
Brelander, fréquenter les brelands,
les lieux où l'on joue gros jeu, soit
aux dez, soit aux cartes.

Tuiffcher, dobbelaar, (m) *Bre-
landier* (m).

Tuit. hoern. punt, (v) *Pointe*,
corne, (f) bout finissant en pointe.

Tuit, pyp, (f) *Tuyau*; (m) een
tuit-pot, *Un pot à tuyau*.

Tuit, hairvlegt, *Touffe de che-
veux* (f).

Tuiten, op den tuithoorn blaas-
zen, *Corner*, bucher, sonner du cor,
du cornes.

Taiten, ruiiffchen in de ooren,
(o. w.) *Corner*, sinter, bourdonner
(v. n.).

Tuithoorn, blaashoorn van den
offenweider, (m) *Un cor de vacher*
(m).

Tuiting, ruiffching in de ooren, (v) *Bourdonnement, sifflement des oreilles* (m).

Tuk, aard, geflacht, *Race* (f).

Tuk, greetig, (byv. w.) *Avide* (adj.).

Tuk op bloed, *Avide de fang*.

Tulleband, (m) turksch hoofddekfel, *Turban*, (m) *Coëffure turque* (f).

Tulp, (v) bekende hoogftammige Lentebloem, *Une tulipe* (f).

Tulpebol, (m) *Un oignon de tulipe* (m).

Tulp-perk, (o) *Un parterre de tulipes* (m).

Tulp-zaad, (a) *Semence, graine de tulipes* (f).

Turf, (m) brandstof uit zwavelagtige moerassen getrokken. *Tourbe*, (f) *motte de terre souffrée & spongieuse* (f).

Turfbank, (v) *Une espece de banc de coffre, de banc à serrer des tourbes, banc à tourbes* (m).

Turfboer, (m) *Un Paisan qui fait ou qui vend des tourbes, Tourbier* (m).

Turfdraager, *Porteur de tourbes* (m).

Turfskool, (v) *Carbon de tourbe* (m).

Turfsand, (o) *Terre propre à faire des tourbes* (f).

Turfsmand, (v) *Panier à tourbes* (m).

Turfsmarkt, (v) *Le marché aux tourbes* (m).

Turfmollen, (v) turfgruis, *Des moites, des ordures de tourbes, ce qui se détache des tourbes*.

Turfschip, (o) *Un grand bateau à tourbes* (m).

Turfschipper, (m) *Tourbier* (m).

Turfschuit, (v) *Bateau à tourbes* (m).

Turfschuur, (v) *Une grange* (f) *un lieu à serrer des tourbes*.

Turfssteeker, (m) *Tourbier* (m).

Turfsvuur, (o) *Feu de tourbes* (m).

Turfszolder, (m) *Un grenier à tourbes* (m).

Tark, (m) die uit Turkyen is, *Turc, un homme de turquie* (m).

Turkinne, (v) *Turque* (f).

Turkoijs *Turquois*; edelgesteente, doortfchynend en blaauw van kleur, *Turquoise* (f) *pietre précieuse, transparente & de couleur bleue*.

Turksch, dat den Turken of Turkyen betreft, (byw.) *Turc, Turque, qui concerne les Turcs ou la Turquie* (adj.).

Turksch, op zyn Turksch, (byw.) *A la Turquie* (adv.).

Turksche boonen, *Des haricots, des feves de haricot, certaines feveroles blanches, ou rayées de différentes couleurs*.

Turven, turf opdoen, (d. w.) *Serrer des tourbes, en faire sa provision* (v. a.).

Tuffchen, in 't midden of omtrent het midden, *Entre, au milieu ou à peu près* (prepositie).

Tuffchen beide, tuffchen de twee, *Entre deux, entre les deux* (adv.).

Tuffchen beide, passelyk, taamelyk, (byw.) *Entre deux, passablement* (adv.).

Tuffchen doen, (d. w.) *Mettre entre deux* (v. a.).

Tuffchen gaan, bemiddelen, (d. w.) *s'Entremettre* (v. a.).

Tuffchengesprek, (o) *Interlocution* (f).

Tuffchen komen, in eene zaak treden, daar in betrokken worden, (d. & o. w.) *Intervenir, entrer dans une affaire* (v. a. & n.).

Tuffchenkomst in een geding, (v) *Intervention dans un procès* (f).

Tuffchenkomst, bemiddeling, (v) *Entremise, intervention* (f).

Tuffchen leggen, (o. w.) *Esre situé entre deux* (v. n.).

Tuffchen licht en donker, in den scheemertyd, (byw.) *Entre chien & loup, au crépuscule* (adv.).

Tuffchenmengen, (d. w.) *Entremeter* (v. a.).

Tuffchen-plaats, (v) *Un entre deux* (m).

Tuffchenpoos, (v) tuffchenpoozing, opfchorsing, Ailstand, *Pause, intermission, suspension, intervalle* (f).

Taffchen-réde, (v) *Parabole* (f).

Taffchen-regering, (v) *Interrogne* (m).

Taffchenruimte, (v) *Espace* (m).

Taffchenschot, (o) *Cloison* (m).

Taffchenschot, (o) *Diaphragme* (m) *terme d'anatomie*.

Taffchenspel, (o) *Intermede* (m).

Taffchenpraak, (v) bemiddeling, moudelinge taffchenkomst van scheidsniden, *Intercession, intercessum, enremise verbale des arbitres* (f).

Taffchenpreken, *s'Entremettre*.

Taffchenstelling, (v) *Interposition* (f).

Taffchentyd, (m) *Intervalle* (m).

Taffchenvoegen, (d. w.) *Joindre* (v. a.).

Taffchenwerpfel, (o) een der négen deelen der réde, verbeeldende eenige hartstogt, *Interjection* (f) *une des neuf parties de l'oraison*.

Tauren, kyken, mikken, (o. w.) *Regarder, miner* (v. n.).

Twaalf, tel-getal, *Douze* (adj.).

Twaalfde, (byw. w.) tel-getal van order, *Douzième, nombre d'ordre* (adj.).

Twaalf uren des daags, *Midi*.

Twaalf uren des nagts, *Minuit*.

Twaalfde, (o) twaalfde part, *Ua douzième* (m).

Twee, telgetal, (byw. w.) *Deux, nombre qui double l'unité* (adj.).

Twee vrouwen, *Deux femmes*.

Twæ, (v) bekende cyfferletter, *Deux* (m).

Twee aan twee. *Voyez: Twee en twee*.

Tweebak, beschuit, brood dat tweemaal gebakken is, *Du bafcuit, du pain cuis deux fois* (m).

Tweede, telgetal van order, (byw. w.) *Deuxième, second, seconde* (adj.) *nombre d'ordre*.

Tweede, ten tweede, (byw.) *En second lieu, en deuxième lieu, secondement* (adv.).

Tweederhande, tweederlei, *De deux sortes* (adj.).

Tweederlei, tweederhande, *De deux sortes*.

Tweedragt, (v) tweespalt, verdeeldheid, *Discorde, division, dissension* (f).

Tweedragtig, oproerig, tweedragt zaayend, (byw. w.) *Séditieux, qui porte à la discorde* (adj.).

Tweedragtig, onééns, (byw. w.) *Brouillé, desuni* (adj.).

Tweedragtiglyk, met tweedragt, (byw.) *Avec discorde, avec dissension* (adv.).

Twee en twee, (byw.) *Deux à deux* (adv.).

Tweegevegt, (o) *Duel, combat d'homme à homme* (m).

Tweehoofdig, (byw. w.) *A deux têtes* (adj.).

Tweehoornig, (byw. w.) *A deux cornes* (adj.).

Tweejaarg, van twee jaaren, (byw. w.) *De deux ans, qui a duré ou qui doit durer deux ans* (adj.).

Tweeklank, tweeklinker, twee saamengevoegde vokaalen, die maar een klank uitleveren, *Diph-tongue* (f).

Tweelédig, (byw. w.) *De deux membres* (adj.).

Tweeling, een der twee saamen-gebooren broeders of zusters, *JumEAU (m) jumelle* (f).

Tweeling, (m) *Gemeaux* (pl. m.) *un des 12 signes du zodiaque*.

Tweelyvig, (byw. w.) *Qui a deux corps* (adj.).

Tweemaal, (byw.) *Deux fois*, (adv.).

Tweeman, (m) *Duuvir* (m).

Tweemanschap, (o) *Daumvires* (m).

Tweern, (m) getwynd garen, *Du fil retors* (m).

Tweernen, (d. w.) *Retordre* (v. a.).

Tweefnydend-zwaert, (o) *Epee à deux tranchans* (f).

Tweespalt, (v) tweedragt, verdeeldheid, *Dissension, discorde, division, querelle* (f).

Tweespraak, saamspraak, (v) *Dialogue* (m).

Tweestryd, (m) *Duel* (m).

Tweeverwig, (byw. w.) *De deux différentes couleurs* (adj.).

Twee-

Tweevoudig, dubbeld, (byw. w.) *Double, binaire* (adj.).

Tweevoudigheid. *Voyez: Dubbelzinnigheid.*

Tweezang, (m) *Duo* (m).

Tweezints, op twee manieren, (byw.) *De deux manieres, de deux sens* (adv.).

Twintig, telgetal van tweemaal tien, (byw. w.) *Vingt* (adj. numé-
ral).

Twintigmaal, (byw.) *Vingt fois* (adv.).

Twintigste, (byw. w.) telgetal van order, *Vingtième* (adj. numé-
ral d'ordre).

Twintigste part, (o) *Un vingtième* (m).

Twintigtal, (o) *Une vingtaine* (f).

Twist, (m) verschil, krakkeel, *Querelle, dispute* (f) *différend, dé-
mêlé* (m).

Twist, woordenstryd, (m) *Dis-
pute, contestation* (f) *débat* (m).

Twistagtig, (byw. w.) *Querelleux* (adj.).

Twisten, zintwisten, in ver-
schil zyn, (o. w.) *Disputer, conte-
ster, avoir contestation, être en débat* (v. n.).

Twisten, onéénig zyn, (d. w.) *Quereller* (v. a.).

Twister, zintwister, (m) *Dispu-
teur, querelleur, chicaneur* (m).

Twistgierig, twistzoekend, krak-
keelagtig, (byw. w.) *Querelleur,
querelleux, contestieux* (adj.).

Twistgierigheid, (v) krakkeel-
zugt, *Humeur querelleuse, consen-
sieuse* (f), *esprit de contension* (m)
ebicane (f).

Twistgieriglyk, (byw.) *Contagieu-
sément, avec contension* (adv.).

Twistredenen, (o. w.) *Disputer* (v. n.).

Twistfcheider, (m) *Arbitre* (m).

Twistfchrift, (o) *Controverse* (f).

Twistfooker, (m) *Boutefeu* (m).

Twyffel, (m) onzekerheid, *Dou-
te*, (m) *incertitude* (f).

Twyffelaar, (m) *Pyrrhonien* (m).

Twyffelagtig, onzeker, dubbel-
zinnig, (byw. w.) *Douteux, incer-
tain, ambigu* (adj.).

Twyffelagtig, met onzekerheid,
(byw.) *Incertainement, avec doute,
ambigument, d'une maniere douteu-
se* (adv.).

Twyffelagtigheid, onzekerheid,
(v) *Doute*, (m) *incertitude, ambi-
guité* (f).

Twyffelen, in onzekerheid zyn,
in twyffel trekken, (o. w.) *Douter,
être dans l'incertitude, révoquer en
doute* (v. n.).

Twyffeling, (v) twyffel, onge-
rustheid, *Doute* (m) *inquiétude* (f).

Twyffelmocdig, ongerust, (byw.
w.) *Inquiet, agité, dans le trouble,
dans l'agitation, chancelant* (adj.).

Twyffelmoedigheid, ongerust-
heid, onzekerheid, (v) *Doute*,
(m) *inquiétude, incertitude, agita-
tion* (f).

Twynder, (m) *TorJeur* (m).

Twynen, garen twynen, (d. w.)
Retordre du fil (v. a.).

Twynmolen, (m) *Moulin à re-
tordre* (m).

Twynter, (v) *Tordeuse* (f).

Ty, (o) gety, beweging van
het op- en afloopend water, twee-
maal 's daags en op gezette tyden,
Marée, (f) *flux & reflux de la mer*
(m).

Ty-anker, (o) *Une ancre de floz,
de jussans* (f).

Ty-glas, (o) *Une horloge de sable,
pour connoître combien la marée à
duré ou doit durer* (f).

Ty weg, (m) *Le fil de la marée,
l'endroit où le courant est le plus ra-
pide* (m).

Tyd, (m) 't geene de duuring
der zaaken afbeeldt, *Le temps*,
(m) *ce qui mesure la durée des cho-
ses*.

Tyd, (m) vastgestelden, gezet-
ten tyd, *Terme, temps, tems pré-
fix* (m).

Tyd, (m) uitgestrektheid, *Ef-
pace*, (f) *Etendue de tems*.

Tyd, (m) uitstel, *Tems, délai*
(m).

Tyd, (m) bekwaame geleégen-
heid, omftandigheid, *Temps*, (m)
conjuncture, occasion propre (f).

Tyd, (m) jaargety, *Saison* (f).

Tyd, (m) jaaren der waereld, Eenwen, *Tems, âge, (m) siècles du monde.*

Mettertyd, (byw.) *Avec le tems (adv.).*

Ter regter tyd, (byw) *Bien à propos (adv.).*

Ten tyde van... *Du tems de...*

Ter zelve tyd, *En même temps.*

Van alle tyden, *De tous tems.*

Binnen dien tyd, *Dans ce tems-là*

T'allen tyde, *En tous tems (adv.).*

Van tyd tot tyd, *De tems en tems (adv.).*

By tyds, *De bonne heure (adj.).*

Ter tyd toe, *Jusqu'à ce que.*

Baitens tyds, *Mal à propos (adv.).*

Tyd-begin, (o) *Époque (m).*

Tydelyk, vergangelyk, (byw. w.) *Temporel, périssable (adj.).*

Tydenoot, (m) *Contemporain (m).*

Tydig, op zyn' tyd komende, (byw. w.) *De saison, qui vient à son tems (adj.).*

Tydig, goedstyds, (byw.) *A tems, de bonne heure (adv.).*

Tyding, (v) eerste berigt van een onlangs gebeurde zaak, *Nouvelle, (f) premier avis d'une chose récemment arrivée.*

Tydkorting, *Passe-temps (m).*

Tyднаald, (v) gedenkzuil, spitsaflopend, *Obélisque, (m) monument pyramide, ordinairement d'une pierre.*

Tydker, (o) *Période (f).*

Tydkregister, (o) *Table Chronologique (f).*

Tydrékenaar, die de tydrékening verstaat, (m) *Chronologiste, celui qui entend la chronologie.*

Tydrékening, tyd-geleerdheid, (v) *Chronologie, la science des tems (f).*

Tydschrift, (o) *Chronogramme (m).*

Tydverdryf, vermaak, (o) *Passe-temps, divertissement, (m) Récréation (f).*

Tydverlies, (o) *Perte de tems (f).*

Tydwyzzer, (m) *Almanac (m).*

Tyger, (m) wild dier, met een' katten-kop en leeuwen pooten, *Un Tygre, (m) bête féroce, à tête de chat & à pattes de Lion.*

Tygerin, (v) wyfje van den tyger, *Tigresse, femelle d'un Tigre.*

Tygers-vel, (o) *Peau de Tigre (f).*

Tyk, (o) digt en glad lywaat daar bedden, oorkussens, tenten &c, van gemaakt worden, *Coutil, étoffe pressée & lissée pour faire des lits de plumes &c.*

Ty kavelen, *Calculer les marées.*

Tyloos, (v) *Fonquille (f).*

Tym, thym, *Du thim (m).*

Tyran, geweldenaar, (m) *Tyran (m).*

Tyrannig, wreed, (byw. w.) *Tyrannique (adj.).*

Tyrannig, wreedelyk, (byw.) *Tyranniquement (adj.).*

Tyranny, wreedheid, (o) *Tyrannie (f).*

Tytel, (m) opschrift, naam van een boek, *Titre, (m) inscription d'un Livre (f).*

Tytel, (m) eernaam, geslachtsnaam, *Titre, (m) nom de famille, qualité honorable.*

Tytelblad van een boek, (o) *La feuille du titre d'un Livre (f).*

Tytelplaat, (v) tytelprint, *La taille douce du titre (f).*

Tytuleeren, den tytel geeven, (d. w.) *Qualifier, donner le titre, la qualité de... (v. a.).*

't Zeil gaan, in zee loopen, 't anker ligten en voortzeilen, (o. w.) *Mettre à la voile, entrer en mer, lever l'ancre & donner les voiles au vent, partir (v. n.).*

U.

U. Vokaal, de ééneentwintigste Letter van het A. B. C.

U. *Voyelle, la vingts & unieme Lettre de l'Alphabet.*

U. *persoonlyke voornaam, Vous, Pronom personnel de la seconde personne; ik bemia u, Je vous aime.*

U. *Toi, te; 't is voor u, c'est pour toi; ik zie u wel, je te vois bien.*

UE, UEd, uwe Edelheid, spreekwyze van pligtpleeging, *Vous, votre, votre Seigneurie, vos graces: terme de compliment.*

Uien, aluin, (v) *De l'oignon* (m).

Uier, (m) *Mamelle de vache* (f).

Uil, (m) bekenke nagtvoegel, *Un hibou, oiseau nocturne assez connu* (m).

Uilenspiegel, (m) *Espiegle* (m).

Uiltje, (o) zyworm die Eyeren legt, *Un Papillon, (m) ver à soye qui fait des œufs.*

Uit, buiten, afweezend, (byv. w.) *Dehors, sorti, absent* (adj.).

Myn vader is uit, *Mon pere est sorti.*

Uit, leeg gemaakt, (byv. w.) *Vuidé, rendu vuide* (adj.).

Myn glas is uit, *J'ai vuide mon verre.*

Uit, ergens van daan, *De quelque lieu.*

Dat komt uit Frankryk, *Cela vient de France.*

Uit, door, om, van wégens, *Par, à cause, en vertu de.*

Uit vriendschap, *Par amitié.*

Uit kragte van, *En vertu de.*

Uit, uitgeblusht, (byv. w.) *Éteint, éteinte* (adj.).

Het vuur is uit, *Le feu est éteint.*

De kaers is uit, *La chandelle est éteinte.*

Uit, buiten, *Hors; uit de stad, Hors de la ville.*

Uit al myn magt, *De toute ma force.*

Uit den Hémel, *Du Ciel.*

Uit de aarde, *De la terre.*

Uit de Hel, *De l'Enfer.*

Uit, geindigd, *Fini, finie* (adj.).

De week is uit, *La semaine est fini.*

Uit, de Kerk is uit, *On sort de l'Eglise.*

Uitademmen, (o. w.) *Souffler* (v. n.).

Uitademing, (v) *Souffle* (m).

Uitbannen, in ballingschap zenden, (d. w.) *Bannir, exiler, envoyer en exil* (v. a.).

Uitbanning, (v) *Bannissement, exil* (m).

Uitbeelden, verbeelden met pen- ceel, bytel of graveer-zyzer, *Représenter, figurer par le moyen du pinceau, ciseau ou burin* (v. a.).

Uitbeelding, verbeelding, (v) *Représentation* (f).

Uitbersten, openbersten, zig naar buiten openen, (o. w.) *Crever, s'ouvrir en dehors* (v. n.).

Uitbersten in traanen, *Fondre en larmes.*

Uitblaazen, al blaazende uitdoen, (d. w.) *Souffler, éteindre de son souffle* (v. a.).

De kaers uitblaazen, *Souffler; éteindre la chandelle.*

De geest uitblaazen, *Rendre l'ame expirer* (v. n.).

Uitblazing, (v) *Souffle* (m).

Uitblinken, groote glans van zig geeven, (o. w.) *Eclater, briller* (v. n.).

Uitblusfchen, uitdooven, uitblaazen, (d. w.) *Éteindre, étouffer, faire mourir* (v. a.).

Uitblusfching, uitdooving, (v) *Extinction* (f).

Uitblyven, ergens vertoeven, (o. w.) *Resier, demeurer de hors, mettre du tems à revenir, tarder à revenir* (v. n.).

Uitblyven, geen plaats hebben ergens in, (o. w.) *N'être pas placé*

dans quelque chose, en demeurer exclus (v. n.).

Uitblyven, (o) *Retardemens* (m).
Uitboenen, (d. w.) *Nestoyer*,
(v. a.).

Uitboenen, uitjaagen, (d. w.)
Cbiffre (v. a.).

Uitboezemen, (d. w.) *Exhaler*
(v. a.).

Uitbooreh, (d. w.) *Creuser* (v. a.).

Uitborrelen, (o. w.) *Rejaillir*
(v. n.).

Uitborreling, (v) *Rejaillissement*
(m).

Uitbotten, opschieten, knop-
pen scheuten toonen, (o. w.)
Pouffer, bouscner (v. n.).

Uitbotting, (v) *Bourgeoisemens*
(m).

Uitbraaken, uit de maag wer-
pen, (o. w.) *Rendre, vomir* (v. n.).

Uitbraakfel, (o) *Vomissement* (m).

Uitbranden, door het vuur weg-
neemen, (d. w.) *Bruler, oter avec*
le feu, purifier (v. a.).

Uitbreeken, losraaken, zyn ge-
vangenis openbreeken, (d. w.)
Forcer sa prison, s'évader (v. a.).

Een venster uitbreeken, *Rom-
pre une fenêtre.*

Tyd uitbreeken, *Se donner de*
loisir.

Uitbreeken, uitslaan, uitkomen,
(o. w.) *Sortir* (v. n.).

Het koude zweet begint hem
uit te breeken, *La sueur froide*
commence à lui sortir du corps.

Uitbreiden, vergrooten, uitleg-
gen, (d. w.) *Paraphraser, ampli-
fier, étendre le sujet* (v. a.).

Uitbreiding, uitlegging, ver-
grooting, (v) *Paraphrase explica-
tion étendue* (f).

Uitbrengen, (d. w.) *Emporter*
(v. a.).

Uitbrengen, ontdekken, (d. w.)
Découvrir (v. a.).

Uitbroeien, doen uitkomen,
(d. w.) *Couper, faire eclorre* (v. a.).

Uitbroeifel, (o) *Couée* (f).

Uitbyten, (d. w.) *Emporter*
(v. a.).

Uitcyfferen; ten einde brengen
met cyfferen, (d. w.) *Chiffre jus-*

qu'au bout, achever ce qu'il y a de
regles d'arithmétique (v. a.).

Uitcyfferen, uitrekenen, optel-
len naar de cyfferkorst, (d. w.)
Calculer, supputer en chiffres (v. a.).

Uitdaagen, uitëischen, uittar-
ten tot een gevegt, (d. w.) *Désier,*
*faire un défi, appeller en duel, pro-
voquer au combat* (v. a.).

Uitdaagbriefje, (o) *Cartel* (m).

Uitdaaging, uiteisching, uittar-
ting, (v) *Défi, appel au combat*
(m).

Uitdeelen, verdeelen onder ver-
scheidene, (d. w.) *Distribuer, dé-
partir, partager* (v. a.).

Uitdeeler, (m) *Dispensateur,*
distributeur (m).

Uitdeeling, de daad van uit-
deelen, (v) *Distribution, (f) répar-
tition* (f).

Uitdeelster, (v) *Distributrice* (f).

Uitdelven, (d. w.) *Creuser* (v. a.).

Uitdienen zyn tyd, *Achever ses*
années de service (v. n.).

Uitdoen, uitblazen, uitdooven,
uitbluschen, (d. w.) *Souffler, étein-
dre* (v. a.).

Uitdoen, afleggen, (d. w.) *Oter;*
(v. a.) zyn kleederen uitdoen,
Oter ses habits.

Uitdoen, uitschrabben, (d. w.)
Rayer, effacer (v. a.).

Uitdooven, smooren, stulpen,
(d. w.) *Éteindre, éteindre* (v. a.).

Uitdoffen, (d. w.) *Habiller ma-
gnifiquement* (v. a.).

Uitdraagen, uitbrengen, (d. w.)
Porter dehors, s'irer, sortir d'un
lieu dans un autre (v. a.).

Uitdraager, (m) *Fripier* (m).

Uitdraagster; die oude kleeren,
oud goed aan de huizen te koop
brengt, (v) *Ravaudeuse de vieilles*
*hardes, de vieilles nipes, une Fri-
piere.*

Uitdraayen, zig ergens uit draa-
gen, *Se s'irer d'affaire.*

Uitdrinken, ledig maaken, (d.
w.) *Valder, boire jusqu'à la dernie-
re goutte* (v. a.).

Uitdroogen, droog maaken,
(d. w.) *Dessécher, rendre sec,*
(v. a.).

Uit-

Uitdroogen, droog worden, (o. w.) *Se sécher* (v. n.)

Uitdroogend, (byv. w.) *Dessicatif, qui ôte l'humidité* (adj.).

Uitdrukkelyk, stiptelyk, (byv. w.) *Formel, exprès, précis* (adj.).

Uitdrukkelyk, in uitdrukkelyke woorden, (byw.) *Formellement, expressement, précisément, en termes exprès* (adv.).

Uitdrukken, uitspreken, laten hooren, (d. w.) *Exprimer, proferer* (v. a.).

Uitdrukken, melden, noemen, aantoonen, (d. w.) *Exprimer, spécifier, déterminer* (v. a.).

Uitdrukken, het sap ergens uitdrukken, (d. w.) *Presser, exprimer* (v. a.).

Uitdrukking, bepaaling, (v) *Spécification, détermination* (f).

Uitdrukking, bewoording, be-naaming, (v) *Expression, parole*, (f) *terme* (m).

Uitdrukking van sap, (v) *Pressement* (m).

Uitdruppen, (o. w.) *S'égoutter, déguster* (v. n.).

Uitdryven, uitzagen, (d. w.) *Chasser, évacuer* (v. a.).

Uitdryving, (v) *Expulsion* (f).

Uitduiden, uitleggen, verklaaren, (d. w.) *Expliquer, interpréter, faire connaître* (v. a.).

Uitduiding, (v) *Explication* (f).

Uitdyen, wel strekken, ryzen, nitzetten, (o. w.) *S'étendre, rendre bien profiter, s'enfer* (v. n.).

Uitdying, (v) *Ensurer* (f).

Uit eender hand, van eene soort, grootte, aard, *D'une sorte, espece, grandeur*.

Uit-eeten, (d. w.) *Vaider* (v. a.).

Uitëinde, (o) uitgang, *Terminaison, désinence, fin* (f).

Uitëisfchen, uitdaagen, uitarten, (d. w.) *Difler, appeller au combat* (v. a.).

Uitëisfching, (v) *Défi* (m).

Uitëu, orderlyk uitspreken, *Proferer, exprimer, prononcer, articuler* (v. a.).

Uiterlyk, uitwendig, (byv. w.) *Extérieur, qui paroit au dehors* (adj.).

Uiterlyk, uitwendiglyk, (byw.) *Extérieurement, à l'extérieur* (adv.).

Uiterlyk, ten langste, (byw.) *Au plus tard, sur le plus tard*, (adv.).

Uiterlyke, (o) *l'Extérieur* (m).

Uiterlykheid, uitwendigheid, (v) *Extérieur, dehors* (m).

Uitermaate, ongemeen, ten hoogste, (byw.) *Extrêmement, outre mesure* (adv.).

Uiterste, ten hoogste gaande, (byv. w.) *Dernier, extrême, qui va au souverain degré* (adj.).

In den uitersten nood, *A l'extrémité*.

Uiterste, laatste, (byv. w.) *Dernier, final* (adj.).

Uiterste-wil, (m) *Testament* (m).

Uiterste, ten uiterste, (byw.) *Extrêmement* (adv.).

Uitsluiten, (d. w.) *Siffler* (v. a.).

Uitgaan, van binneu naar buiten gaan, (o. w.) *Sortir, passer de dedans au dehors* (v. n.).

Uitgaan, scheiden, naar huis trekken, (o. w.) *Sortir, se separer, aller chez soi* (v. n.).

Uitgaan, eindigen, o. w.) *Se terminer, finir*; (v. n.) de woorden die met eene e uitgaan, *Les mots qui se terminent en e*.

Uitgaan, verkondigen, uitgêeven, (o. w.) *Publier, mettre au jour* (v. n.).

Uitgaan, uitgebluscht, uitgedoofd worden, (o. w.) *S'éteindre, cesser de bruler* (v. n.).

Uitgaan, uitgewischt worden, (o. w.) *S'effacer* (v. n.).

Uitgaan, (o) uitgang, *Sortie*; (f) by het uitgaan van de Kerk, *A la sortie de l'Eglise*.

Uitgaande, eindigende, (byv. w.) *Finissant, se terminant* (adj.).

Uitgave van geld, (v) *Dépense* (f).

Uitgave van een boek, (v) *Édition* (f).

Uitgalmen, (d. w.) *Faire ressentir* (v. a.).

Uitgalming, (v) *Ressentissement* (m).

Uitgang, uittocht, (m) *Sortie, issue*; (f) *Sortie de jour*.

Uitgang, doortogt, plaats om nu te gaan, *Sortie, issue*, (f) *endroit par où sortir* (m).

Uitgang der woorden, *Terminaison* (f).

Uitgahg, eiede der week, *La fin de la semaine* (f).

Uitgeeven, nitschieten, (d. w.) *Donner, employer, mettre dehors, déboursier, dépenser* (v. a.).

Uitgeeven, laten uitgaan, in het licht geeven, (d. w.) *Rendre public, mettre au jour, publier*, (v. a.).

Uitgeeven, uitdeelen, uitstrooyen, (d. w.) *Distribuer, semer* (v. a.).

Zig ergens voor uitgeeven, *Se faire passer pour tel qu'on n'est pas, se vanter de ce qu'on ne fait pas*.

Uitgever, (m) *Editeur* (m).

Uitgelaaten, ongelaaten, buitenspoorig. (byv. w.) *Extravagant, effrené* (adj.).

Uitgelasten van blydschap, *Ravi de joye* (adj.).

Uitgelatenheid, onbehoudenheid, buitenspoorigheid, (v) *Extravagance, furie, transports de colere*.

Uitgelaatenheid, blydschap, *Transports de joye* (m).

Uitgeleerd, volleerd, (byv. w.) *Qui a achevé ses études* (adj.).

Uitgeleiden, een stuk wegs geleiden, verzellen, *Conduire, accompagner un bout de chemin*.

Uitgelei, (o) verzelling tot de scheidplaats, *Conduite* (f).

Uitgeleezen, uitgezocht, (byv. w.) *Choisi, d'élite* (adj.).

Uitgeleezen, treffelyk, (byv. w.) *Excellent* (adj.).

Uitgeleezenheid, (v) *Excellence* (f).

Uitgenomen, behalven, (byw.) *Hormis, excepté, à la réserve* (adv.).

Uitgestrekt, (byv. w.) *Étendu, vaste* (adj.).

Uitgestrektheid, lengte, spatte, (v) *Étendue, dimension en longueur* (f).

Uitgezordene, bezending, bespieder, (m) *Émissaire, envoyé secret, espion* (m).

Uitgezonderd, uitgenomen, behalve, (byw.) *À la réserve, excepté, hormis* (adv.).

Uitgieten, (d. w.) *Repandre* (v. a.).

Uitgieting, (v) *Epanchement* (m).

Uitgift, (v) het geld dat voor ons of voor iemand anders uitgegeeven is, *Débours, avance, dépense*, (f) *argens déboursé pour soi ou pour autrui*.

Uitgiften, (o. w.) *Fermenter*, (v. n.).

Uitglyën, uitsallen, (o. w.) *Glisser en dehors, broncher sur quelque chose de glissant* (v. n.).

Uitgooyen, uitwerpen, (d. w.) *Jeter* (v. a.).

Uitgooyen de glazen, *Casser les vitres*.

Uitgraaven, uithollen, (d. w.) *Creuser, déterrer, tirer de la terre* (v. a.).

Doode lyken uitgraaven, *Examiner* (v. a.).

Uitgraaving, (v) *Exhumation* (f).

Uitgroeien, (o. w.) *Germer*, (v. n.).

Uithaalen, meê neemen, met zig uitleiden, (d. w.) *Venir, quérir, prendre avec soi, conduire dehors* (v. a.).

Uithaalen, nittrekken, (d. w.) *Tirer dehors, mettre à l'air* (v. a.).

Uithakken, (d. w.) *Tailler* (v. a.).

Uithangbord, (o) *Une enseigne de boutique ou de cabaret* (m).

Uithangen, (d. w.) *Pendre en dehors, prendre pour enseigne* (v. a.).

Uitharden, uitslaan, (o. w.) *Souffrir* (v. n.).

Uithebben, gedaan hebben, (o. w.) *Avoir fini* (v. n.).

Uitheemsch, uitlandsch, van een vreemd gewest, (byv. w.) *Etranger, d'un pays lointain* (adj.).

Uitheipen, (d. w.) *Sauver* (v. a.).

Uithoek, (m) kaap, *Promontoire, cap*, (m) *pointe de terre* (f).

Uithollen, uitgraaven, (d. w.) *Caver, creuser* (v. a.).

Uithongeren, door honger dwingen, (d. w.) *Affamer, prendre par famine* (v. a.).

Uithongering, (v) *Famine* (f).

Uit-

Uithooren, iemand zyn geheimen behendiglyk doen uitklappen, *Tirer les vers du nez à quelqu'un, s'irer adroitement son secret* (v. a.).

Uithoozen, (d. w.) *Valder avec une écope* (v. a.).

Uithouden, uitsluiten, (d. w.) *Fenir dehors, exclure, empêcher d'entrer* (v. a.).

Uithouden, bewaeren, *Garder pour soi* (v. a.).

Uithouden, eene belégering, *Endurer un siège*.

Uithouwen, uitsnyden met een bytel, *Sculper, sailler au ciseau* (v. a.).

Uithuwelyken, uithuwen, uitrustouwen, (d. w.) *Mariet, donner en mariage, pourvoir* (v. a.).

Uitjaagen, uitrustouwen, (d. w.) *Chasser, mettre dehors avec violence* (v. a.).

Uit jaagen gaan, te jagt gaan, (o. w.) *Aller à la chasse, chasser* (v. n.).

Uitjouwen, uitlagchen, begekken, *Rire au nez, bafouer, faire le pied de nez*.

Uitkammen, doorkammen, (d. w.) *Peigner, démêler les cheveux avec le peigne* (v. a.).

Uitkeeren, uitschieten, weergeeven, (d. w.) *Rendre, donner, rembourser* (v. a.).

Uitkiezen, uitkippen, uitzoeken, (d. w.) *Choisi, élire, préférer* (v. a.).

Uitklappen, (d. w.) *Dire tous ce qu'on fait*.

Uitkleeden, (d. w.) *Deshabiller, ôter les habits* (v. a.).

Uitklimmen, *Sorier* (v. a. & n.).

Uitkloppen, het stof uitslaan, (d. w.) *Epoudrer, battre pour époudrer* (v. a.).

Uitknaagen, (d. w.) *Ronger* (v. a.).

Uitkomen, uittreedden, verschynen, buiten treden, (o. w.) *Sorsir, paroître, se montrer dehors* (v. n.).

Uitkomen, ik kan daar niet uitkomen, *Je ne saurois comprendre cela*.

Uitkomen, in 't licht komen, (o. w.) *Se publier, paroître* (v. n.).

Uitkomen, ontdekt worden, (o. w.) *Se découvrir* (v. n.).

Uitkomen, effen zyn, (o. w.) *Etre juste* (v. n.).

Uitkomen, opschieten bit den grond, (o. w.) *Sorsir de terre*, (v. n.).

Uitkomst, (v) intrede op 't tooneel, *Venue, entrée sur le théâtre* (f.).

Uitkomst, (v) redding, uitweg, *Issue délivrance* (f.).

Uitkomst, geschiedenis, gevolg, *Succès, événement* (m.).

Uitkomst, toevlugt, (v) *Ressource* (f.).

Uitkookken, door laten kookken, *Faire bien bouillir, tirer la substance d'un corps liquide, par le feu* (v. a.).

Uitkookfel, (o) uittrekfel der saamengekookte zaaken, *Décoction*, (f) *extraits d'ingrédients bouillis ensemble*.

Uitkoop, (v) *Vente* (f).

Uitkooopen, eenig recht afkooopen, (d. w.) *Acheter le droit, la préension de quelqu'un* (v. a.).

Uitkrabben, (d. w.) *Effacer* (v. a.).

Uitkruipen, (o. w.) *Echapper* (v. n.).

Uitkyk, (m) hooge plaats van welke men het omleggende Land, de omleggende zee ontdekte, *Une Echauguette, une guérite, une loge élevée pour découvrir la terre ou la mer des environs*.

Uitkyken, naar buiten kyken of zien, (o. w.) *Regarder dehors* (v. n.).

Uitkyker, de gene die op een uitkyk wagt houdt, *Celui qui est posté dans l'échauguette* (m).

Uitlaten, laten uitgaan, *Laisser sortir, faire passage, ouvrir la porte à qui veut sortir*.

Uitlaten, vergeeten, (o. w.) *Omettre, se pas placer, oublier* (v. n.).

Zig uitlaten, zyn gevoelen uiten *S'expliquer sur quelque chose*.

Zyn kleêren uitlaaten, *Ne pas mettre ses habits.*

Uitlaating, vergeeting, ontbreeking, (v) *Omission*, (f) *manquement* (m).

Uitlaating van een letter, *Elision* (t).

Uitlagchet, begekken, uitjowen, *Se moquer*, *siffler*, *sourner en ridicule*.

Uitlander, vreemdeling, (m) *Etranger*, *qui est de pays lointain* (m).

Uitlandig, afweezig, buiten 's lands, (byv. w.) *Absent*, *bors du pays* (adj.).

Uitlandsch, nitheemsch, (byv. w.) *Etranger*, *de pays lointain* (adj.).

Uitleegen, leeg maaken, (d. w.) *Vuider* (v. a.).

Uitleenen, (d. w.) *Prêter à quelqu'un* (v. a.).

Uitleeren, (d. w.) *Apprendre d'un bout à l'autre*, *achever d'apprendre* (v. a.).

Uitleezen, geheel leezen, *Lire tout*, *lire jusqu'à la fin* (v. a.).

Uitleezen, nitzoeken, (d. w.) *Choisir*, *trier* (v. a.).

Uitleg, verklaring, uitlegging, *Explication*, *interprétation* (f).

Uitleggen, wyder maaken, (d. w.) *Aggrandir*, *élargir*, *étendre* (v. a.).

Uitleggen, verklaren, (d. w.) *Expliquer*, *rendre intelligible* (v. a.).

Uitlegger, die iets uitlegt, verklaart, (m) *Interprete*, *celui qui explique*.

Uitlegger, schip dat de wagt houdt, (m) *Vaisseau au gues* (m).

Uitlegging, grooter maaking, (v) *Agrandissement*, *élargissement* (m).

Uitlegging, verklaring, (v) uitleg, *Explication*, *interprétation* (f).

Uitleiden, (d. w.) *Conduire*, *accompagner à la sortie* (v. a.).

Uitlekken, uitlikken, (d. w.) *Lecher* (v. a.).

Uitlekken, leeg worden, nitdruppen, (o. w.) *S'enfuir*, *s'écou-*

ler, *s'en aller goutte à goutte*, (v. n.).

Uitlekken, aan den dag komen, rugtbaar worden, (o. w.) *Eclater s'ébruiter*, *devenir public* (v. n.).

Uitleveren, voortbrengen, (o. w.) *Produire* (v. n.).

Uitlikken, (d. w.) *Eclairer à la forsie* (v. a.).

Uitlokken, buiten trekken, (d. w.) *Attirer*, *inviter à sortir* (v. a.).

Uitloopen, uitzeilen, (o. w.) *Entrer en mer*, *mettre à la voile* (v. n.).

Dé deur uitloopen, *Sortir de la maison*.

Uitloopen, nitbotten, (o. w.) *Boutonner*, *pouffer des boucons* (v. n.).

Uitloopen, leegloopen, (o. w.) *S'enfuir du sonneau*, *couler* (v. n.).

Uitlootsen, (d. w.) *Conduire en pleine mer* (v. a.).

Uitluven, nitfelden, nitmaaken, *Maltraiter de paroles*, *galvauder*, *traiter de bas en bas*.

Uitluven, rugtbaar maaken, *Publier au son des cloches* (v. a.).

Uitmaaken, schelden, uitluven, *Chanter poissile*, *laver la tête galvauder*, *déchirer* (v. a.).

Uitmaaken, (o. w.) *Composer*, (v. n.).

Uitmaaken, byé'n brengen, (d. w.) *Composer*, *mettre ensemble* (v. a.).

Uitmaalen, nitstappen, droog maaken, (d. w.) *Tirer l'eau avec un moulin*, *dessécher* (v. a.).

Uitmaaling, (v) *Dresséchemens* (m).

Uitmeeten, nitléveren, (d. w.) *Vendre à la mesure*, *donner* (v. a.).

Uitmelken, (d. w.) *Traire tout le lait* (v. a.).

Uitmergelen, uitplukken, kaal maaken, (d. w.) *Epuiser*, *sucer la moëlle des os*, *sucer jusqu'au sang* (v. a.).

Uitmergeling, (v) *Epuisement* (m).

Uitmonstren, (d. w.) *Mettre à part ce qu'il y a de bon ou ce mauvais*, *séparer* (v. a.).

Uitmonten, u. theeken, nitblin-

ken,

ken, (o. w.) *Exceller, surpasser* (v. n.).
 Uitmuntend, uitsteekend, (byv. w.) *Excellent, qui excelle, extrême* (adj.).
 Uitmuntendheid, uitsteekendheid, treffelykheid, (v) *Excellence, grande perfection, éminence* (f).
 Uitneemen, ergens uitneemen, (d. w.) *Prendre, ôter d'un lieu* (v. a.).
 Uitneemend, ongemeen, uitsteekend, (byv. w.) *Extrême, infir, extraordinaire, excellent* (adj.).
 Uitneemend, by uitneemenheid, (byw.) *Extrêmement, par excellence* (adv.).
 Uitneemenheid, uitsteekendheid, (v) *Excellence, grandeur de perfection* (f).
 Uitnooden, uitverzoeken, tot zynen nooden, (d. w.) *Prier, inviter de venir* (v. a.).
 Uitnoodiging, (v) *Invitation* (f).
 Uitperffen, uitdrukken, (d. w.) *Exprimer, pressurer* (v. a.).
 Uitperffing van een lamoen, van een druif, (v) *Expression d'un citron, pressurage d'un raisin* (m).
 Uitpikken, (d. w.) *Percer, crever* (v. a.).
 Uitplonderen, (d. w.) *Piller*, (v. a.).
 Uitpluizen, naarstig schoonmaaken, reinigen, (d. w.) *Eplucher, nettoyer soigneusement* (d. w.).
 Uitpluizen, ziften, naauw onderzoeken, (d. w.) *Eplucher, examiner à la rigueur, critiquer* (v. a.).
 Uitpluizing, zifting, hékeling, (v) *Examen exact, (m) recherche exacte* (f).
 Uitpompen, (d. w.) *Pomper*, (v. a.).
 Uitpraaten, (o. w.) *Parler sans son sùl* (v. n.).
 Uitpuilen, opzwellen, (o. w.) *S'enfler, sortir en dehors* (v. n.).
 Uitpuiling, (v) *Fumeur en fure* (f).
 Uitputten, ergens uit haalen, (d. w.) *Puifer hors de que que lieu* (v. a.).
 Uitputten, uitdroogen, ver-

zwakken, kaal maaken, (d. w.) *Epuijer, affaiblir, appauvrir* (v. a.).
 Uitputting, uitdrooging, verzwakking, (v) *Epuisemens, (m) consommation, dissipation de forces* (f).
 Uitzaken, (o. w.) *Sortir* (v. n.).
 Uitraapen, (d. w.) *Oser* (v. a.).
 Uitrafelen, (o. w.) *S'érailler*, (v. n.).
 Uitredden, (d. w.) *Délivrer* (v. a.).
 Uitreeden, uitrusten, klaar maaken, (d. w.) *Equiper, manier de ses appareils, de vaisselles d'armes* (v. a.).
 Uitreeding, (v) *Equipement* (m).
 Uitrechten, uitvoeren, (d. w.) *Exécuter, faire, effectuer* (v. a.).
 Uitrékenen, uitcyfferen, rekening maaken, (d. w.) *Compter au juste, supputer, calculer* (v. a.).
 Uitrékening, uitcyffering, (v) *Calcul, (m) supputation* (f).
 Uitreiken, (d. w.) *Distribuer* (v. a.).
 Uitrekken, (d. w.) *Etendre, allonger* (v. a.).
 Uitroep, (m) luid geroep, *Cri, (m) proclamation* (f).
 Uitroepen, afkondigen, omroepen, (d. w.) *Crier, proclamer, publier* (v. a.).
 Uitroepen, (o. w.) *S'écrier* (v. n.).
 Uitroeper, (m) Omroeper, *Crieur* (m).
 Uitroeping, afkondiging, (v) *Proclamation, publication* (f).
 Uitroeping, (v) geroep van verwondering, verâchting, *Exclamation* (f).
 Uitroeyen, met wortel en al vernietigen, (d. w.) *Extirper, exterminer, ruiner, déraciner* (v. a.).
 Uit roeyen gaan, met een roeischaat vermaak neemen, (o. w.) *Se promener en bateau* (v. n.).
 Uit roeyen gaan, een kind haalen, *Assister une femme en travail*.
 Uitroeyer, vernietiger, (m) *Extirpateur, destructeur* (m).
 Uitroeying, vernietiging, demping, (v) *Extirpation, destruction* (f).

Uitrollen, (d. w.) *Reuler* (v. a.).
 Uitrukken, uittrekken, (d. w.)
Arracher, tirer dehors avec violence
 (v. a.).
 Uitrukker, (m) *Arracheur* (m).
 Uitrukking, outworteling, (v)
Arrachement (m).
 Uitrusten, zig verfrissen, (o. w.)
Se délasser, se reposer, reprendre ha-
leine (v. n.).
 Uitrusten, klaar maaken voor-
 zien, (d. w.) *Equiper, munir, par-*
voir (v. a.).
 Uitrusting, bezorging, voorzie-
 ning, (v) *Equipement, arnement*
 (m).
 Uitrusting, (v) reisgoed, pak-
 kaasje, *Equipage, train, bagage*
 (m).
 Uitrusten, met een rytuig uit-
 gaan, reizen, (o. w.) *Sortir à che-*
val, en carosse (v. n.).
 Uitscheiden, het werk, het
 voornemen staaken, (o. w.) *Quis-*
ser l'ouvrage, discontinuer le travail
 (v. n.).
 Uitschelden, scheldnazamen gee-
 ven, nitmaaken, (d. w.) *Injurier,*
dire des injures, chanter pouille
 (v. a.).
 Uitschenken, (d. w.) *Vuider,*
 (v. a.).
 Uitscheppen, (d. w.) *Oter* (v. a.).
 Uitscheuren, (d. w.) *Déchirer,*
arracher (v. a.).
 Uitschieten, uitzoeken, uitkie-
 zen, wegleggen, (d. w.) *Trier,*
choisir, mettre à part (v. a.).
 Uitschieten, nitgeeven, uit-
 tellen, (d. w.) *Debcurser, financer*
 (v. a.).
 Uitschieten, nitspruiten, (o. w.)
Pousser, bouillonner, germer, bourgeon-
ner (v. n.).
 Uitschieten, nitgilyen, (o. w.)
Glisser (v. n.).
 Uitschiften, (d. w.) *Mettre à part*
 (v. a.).
 Uitschilderen, met het penceel
 verbeelden, (d. w.) *Peindre, por-*
traire, tirer (v. a.).
 Uitschitteren, (o. w.) *Briller*
 (v. n.).
 Uitschittering, (v) *Lastre, éclat*
 (m).

Uitschoppen, (d. w.) *Chasser à*
coups de pied (v. a.).
 Uitschot, (o) nitgelegd, slegt
 goed, *Rebus, (m) ce qu'on a rejeté.*
 Uitschot, (o) opgeraapt land-
 volk, *Milice, (f) troupes levées à*
la hâte.
 Uitschrabben, uitdoen, door-
 streepen, (d. w.) *Rayer, biffer, ef-*
facer (v. a.).
 Uitschrabbing, (v) *Rayure* (f). —
 Uitschreeuwen, (o. w.) *S'écrier*
 (v. n.).
 Uitschreien, (o. w.) *Pleurer*
 (v. n.).
 Uitschryven, nafschryven van
 het begin tot aen het einde, (d.
 w.) *Transcrire, copier* (v. a.).
 Uitschryven, vol schryven, (d.
 w.) *Remplir d'écritures* (v. a.).
 Uitschryven, aanschryven, be-
 kend maaken, (d. w.) *Mander par*
des Lettres circulaires, faire savoir,
marquer, indiquer (v. a.).
 Uitschryver, (m) *Copiste* (m).
 Uitschryving, bekendmaaking,
 (v) *Ordonnance* (f).
 Uitschudden, ter dege schudden,
 (d. w.) *Secouer, remuer* (v. a.).
 Uitschudden, leeg maaken, (d.
 w.) *Vuider* (v. a.).
 Uitschudden, van alles beroo-
 ven, (d. w.) *Raisier* (v. a.).
 Uitslaan, bedompt worden, (o.
 w.) *Se ternir, se couvrir de vapeurs*
 (v. n.).
 Uitslaan, wegdryven, (d. w.)
Chasser, repousser, mener bassant.
 Uitslaan, uitkloppen, (d. w.)
Battre, épouder, secouer (v. a.).
 Uitslaan, beschimmelen, (o. w.)
Se moisir (v. n.).
 Vuile taal uitslaan, *Tenir un lan-*
gage scandaleux.
 Uitslaapen, ter dege uitrusten,
 na den dronk doorslaapen, (o. w.)
Dormir sans que ce soit assez, se bien
délasser en dormant, couvrir son vin,
dormir son sùl (v. n.).
 Uitslag, (m) uitkomst, einde,
Issue, fin, (f) succès, événement;
 (m).
 Uitslag, (o) overwigt, *Surplus*
 (m).

Uitflag, (o) beschimmeling, *Moi-
siffure* (f).
 Uitslooven, (o. w.) *Prendre bien
de la peine* (v. n.).
 Uitsloiten, beletten, buiten hou-
den, *Exclure, empêcher, destituer*
(v. a.).
 Uitsluiting, beletting, afwee-
ring, (v) *Exclusion*, (f) *empêchement*
(m).
 Uitsnarpen, (d. w.) *Avaler, bu-
per* (v. a.).
 Uitslyten, (o. w.) *S'user* (v. n.).
 Uitsluiten de kaers, (d. w.) *E-
teindre la chandelle* (v. a.).
 Uitsluiten de neus, *Se moucher*
le nez.
 Uitsnyden, (d. w.) *Couper en de-
hors, ôter, retrancher* (v. a.).
 Uitsnyden, (d. w.) *Ciseier, décou-
per* (v. a.).
 Uitspannen, losspannen, (d. w.)
Détaler, détacher (v. a.).
 Uitspannen, verkwikken, ver-
makken, (o. w.) *Recréer, divertir*
prendre quelque relâche (v. n.).
 Uitspannen, uitrekken, (d. w.)
Étendre (v. a.).
 Uitspanning, verkwikking, (v)
Récréation, (f) *divertissement, re-
pos, relâche* (m).
 Uitspatten, moedwilligheden be-
gaan, van de deugd afwyken, (o.
w.) *S'écarter du chemin de la vertu,*
s'adonner à mal faire, s'emporter
(v. n.).
 Uitspatten, (o. w.) *Faillir* (v. n.).
 Uitpatting tot kwaad, (v) *Em-
portement* (m).
 Uitspatting van water uit den
grond, *Rejaillissement* (m).
 Uitspeelen, doorspeelen, (d. w.)
Rinser, laver, passer (v. a.).
 Uitspoelsel, (o) *Rinsure* (f).
 Uitspouwen. *Voyez* uitspuiwen.
 Uitspraak, uitdrukking, (o) het
uitspreken der woorden, *Pronon-
ciation, articulation* (f).
 Uitspraak, (v) vonnis, *Pronon-
ciation, décision, sentence*, (f) *juge-
ment, arrêt* (m).
 Uitspreken, uitdrukken, (o.
w.) *Prononcer, exprimer, proférer*
(v. n.).

Uitspreiden, (d. w.) *Étendre*
(v. a.).
 Uitspringen, (o. w.) *Sauter, ser-
tir* (v. n.).
 Uitspruiten, -voortkomen, bot-
ten, (o. w.) *Pousser, sortir, prove-
nir, reulter, germer, bourgeonner,*
bourgonner (v. n.).
 Uitspruiting, (v) *Bourgeonnement*
(m).
 Uitspruitfel, (o) *Bouton, bourgeon*
(m).
 Uitspuwen, (d. w.) *Cracher, vo-
mir, rendre* (v. a. & n.).
 Uitspuwfel, (o) *Vomissement* (m).
 Uitspazn, verdraagen, te boven
komen, (o. w.) *Essuyer, souffrir,*
surmonter, endurer, supporter (v. n.).
 Uitspaznde schulden, *Dettes ac-
tives*.
 Uitspameren, zoo goed en zoo
kwaad zeggen als men kan, *Dire
tant bien que mal, parler à tout ba-
zard* (v. n.).
 Uitspappen, uittreeden, (o. w.)
*Descendre, sortir, mettre pied à ter-
me* (v. n.).
 Uitssteeken, uitdoen, wegnee-
men, schenden, (d. w.) *Crever,*
defaire; (d. w.) een oog uitsteeken,
Crever un œil.
 Uitssteeken, uitmunten, over-
treffen, (o. w.) *Excellent, éclater*
(v. n.).
 Uitssteeken, graveeren, (d. w.)
Buriner, graver, ciseier (v. a.).
 Den arm uitsteeken, *Étendre le
bras*.
 De tong uitsteeken, *Tirer la lan-
gue*.
 De beenen uitsteeken, *Avancer
les jambes*.
 Uitssteekend, uitsteekende, tref-
felyk, volkomeelyk goed, (byw. w.)
*Excellent, admirable, très bon, très
beau* (adj.).
 Uitssteekende, (byw.) *Extrême-
ment* (adv.).
 Uitsstek, (o) hoek, sleiger, werf
puntig toeloggende, *Balcon*, (m)
*cucrage qui avance en pointe, en
saillie*.
 By uitstek, (byw.) *Par excellence*
(adv.).

Uitstel, (o) verschuiving, ver-
langing, *Délat, retardement*, (m)
remise (f).

Uitskellen, verschuiven tot een'
anderen tyd, (d. w.) *Differer, dé-
layer, remettre* (v. a.).

Uitsterven, eindigen, tot den
laastten sterven, (o. w.) *Mourir*,
finir, s'éteindre (v. n.).

Uitsterving, (v) einde, uitgang,
Effusion, fin, mort (f).

Uitstooten, buiten stooten, (d.
w.) *Chasser, mettre dehors* (v. a.).

Uitstooten, de voet ligten, (d.
w.) *Débusquer, supplanter* (v. a.).

Uitstooting, (v) *Expulsion* (f).

Uitstorten, storten, laten loo-
pen, (o. w.) *Répandre, verser*
(v. n. & a.).

Uitstorten, mededeelen, (d. w.)
Répandre, communiquer (v. a.).

Uitstorting, (v) *Effusion* (f).

Uitstraalen, (o. w.) *Brûler, écla-
ter* (v. n.).

Uitstrekken, in de lengte en
wydte leggen, (d. w.) *Étendre, dé-
ployer en long & en large* (v. a.).

Uitstrekken, uitbreiden, ver-
meerderen, (d. w.) *Étendre, aug-
menter, agrandir* (v. a.).

Uitstrekken, uitsteeken zyne han-
den of voeten, (d. w.) *Étendre*,
sender, avancer (v. a.).

Uitstrekken, zig uitstrekken,
(o. w.) *S'étendre* (v. n.).

Uitstrooeyen, verspreiden, ver-
tellen, (d. w.) *Semr, répandre*,
divulguer (v. a.).

Uitstrooeyer, (m) *Auteur d'un bruit*
(m).

Uitstrooysel, verdichtsel, (o)
valsche vertelling, *Faux bruit*,
(m) *nouvelle inventée, faite à plaisir*
(f).

Uitstryken, glad stryken, (d. w.)
Repasser, lisser (v. a.).

Uitstryken, ligten, uithaalen,
(o. w.) *Faire un pas* (v. n.).

Uitstryken, bestraffen, doorhaa-
len, (d. w.) *Cesurer, daber, laver*
la tête (v. a.).

Uitstuuren, uitzenden, (d. w.)
Envoyer (v. a.).

Uitvallen, fullen, uitglyen, (o.

w.) *Glisser, perdre terre, tomber les*
quatre fers en l'air (v. n.).

Uittappen, leeg tappen, (d. w.)
Tirer sous, vuidr (v. a.).

Uittappen, ergens uittappen;
(d. w.) *Tirer de quelque vaisseau*,
(v. a.).

Uittarten, tergen, uitdaagen,
(d. w.) *Désier, agacer, provoquer*
(v. a.).

Uitteenen, verzwakken, smel-
ten, (o. w.) *Fondre, atenuer, dé-
charner, affaiblir* (v. n.).

Uittékenen, met potloct ver-
beelden, (d. w.) *Dessiner, représen-
ter avec le crayon* (v. a.).

Uittékening, tékening ergens
van, (v) *Esquisse, (f) dessein de*
quelque chose (m).

Uittellen, uitschieten, (d. w.)
*Compter, déboursr, faire des paye-
mens* (v. a.).

Uittogt, (m) uitreis, nitgang,
Sorsie, allée, (f) départ (m).

Uittreeden, (o. w.) *Sortir* (v. n.).

Uittrekken, uithaalen, (d. w.)
Tirer de hors, arracher, tirer, oter
(v. a.).

Uittrekken uit de stad, *Sortir*,
marcher hors de la ville (v. n.).

Uittrekking, uitrukking, (v)
Arrachement (m).

Uittrekfel, (o) nittapping door
middel van het vuur, *Extrait, (m)*
ce qu'on tire par le moyen du feu,
décodion (f).

Uittrekfel, (o) uitgetrokken ge-
deelte van een Register of boek,
Extrait, ce qui est tiré d'un Registre,
d'un Livre (m).

Uittrekfel, kort begrip, (o) *Ex-
trait, Abrégé, sommaire, Raccourci*
(m).

Uittrompetten, (d. w.) *Publier*
au son de trompette (v. a.).

Uittronwen, uithuwelyken,
(d. w.) *Mariar, donner en mariage*
(v. a.).

Uitvaagen, (d. w.) *Balayer*,
(v. a.).

Uitvaagfel, (o) *Balayure* (f).

Uitvaaren, (o. w.) *Sortir, partir*
pour voyager ou pour se promener sur
l'eau (v. n.).

Uitvaaren, geweld'g schelden, (o. w.) *S'emporter, se mettre en colère, p'fler* (v. n.).

Uitvaart, (v) plegtigheid der lykstatie, der begraavenis, *Obseques, funerailes*, (pl. f.) *pompe funebre*, (f.) *enterrement* (m.).

Uitval, (m) aanval der belégerden op de belégerars, *Sortie, assaqué des assiégés sur les assiégeans* (f.).

Uitvallen, een uitval doen, (d. w.) *Faire une sortie* (v. a.).

Uitvallen, gebeuren, geschieden, (o. w.) *Arriver, échoir, réussir* (v. n.).

Uitvallen, vallen, wegvallen, (o. w.) *Tomber, s'en aller* (v. n.).

Uitvasten, (o. w.) *Fauster comme il faut, faire longue abstinence* (v. n.).

Uitveegen met eenen bézem, (d. w.) *Balayer, épousser, ôter la poussière en balayans* (v. a.).

Uitveegen, uitwischen, (d. w.) *Effacer* (v. a.).

Uitveegfel, uitvaagfel, (o) *Des bayures, des ordures* (pl. f.).

Uitverkoopen, (d. w.) *Vendre tout, achever de vendre* (v. a.).

Uitverkooren, (byv. w.) *Elu, ébrié* (adj.).

Uitvinden, iets nieuws door de kragt zyn's vernufts vinden, (d. w.) *Inventer, trouver le premier* (v. a.).

Uitvinden, ontdekken, (d. w.) *Découvrir, trouver* (v. a.).

Uitvinden, verzinnen, uit den poot zuigen, (d. w.) *Inventer, contriver* (v. a.).

Uitvinder, eerste vinder van iets, (m) *Inventeur* (m.).

Uitvinding, eerste ontdekking, (v) *Invention, première découverte* (f.).

Uitvindster, (v) *Inventrice* (f.).

Uitwischen, leeg wischen, (d. w.) *Prendre tout le poisson* (v. a.).

Uitwischen. Zie uitvorschen.

Uitvliegen, (o. w.) *S'envoler, sortir en volans* (v. n.).

Uitvloeien, (o. w.) *Couler* (v. n.).

Uitvloeiing, (v) *Écoulemens* (m.).

Uitvlugt, (v) leugentje, kwink-

slag, loopje, *Echappatoire, déjaistes* (f.), *subterfuge, pretexte* (f.).

Uitvlugt, (v) *Voyez: Toevlugt, uitkomst, Ressource* (f.).

Uitvlugt, (v) Vermaak, *Récréation* (f.).

uitvoer, (m) uitbrenging, *Sortie* (f) *transport* (m).

uitvoerder, (m) *Qui exporte* (m).

uitvoerder van eenig werk, (m) *Exécuteur* (m).

Uitvoeren, uitbrengen, uitdragen, (d. w.) *Transporter, forsir, exporter* (v. a.).

uitvoeren, verrigten, (d. w.) *Exécuter, faire, mettre en exécution, effectuer* (v. a.).

uitvoerig, breedvoerig, (byv. w.) *Ample* (adj.).

Uitvoerig, (byw.) *Amplement* (adv.).

Uitvoering, verrigting, (v) *Exécution* (f.).

Uitvorschen, (d. w.) *Pénétrer, découvrir* (v. a.).

Uitvorsching, (v) *Découverte* (f.).

Uitvragen, uithoeren, (d. w.) *Questionner, interroger pour tirer les vers du nez* (v. a.).

Uitvringen. *Voyez uitwringen.*

Uit vryen gaan, (o. w.) *Faire l'amour* (v. n.).

Uitvryven, (d. w.) *Effacer, ôter en frottans* (v. a.).

Uitwaarts, (byw.) *En dehors*, (adv.).

Uitwaassemen, dampen opwerpen, (o. w.) *Exhaler, pousser des vapeurs, des exhalaisons* (v. n.).

Uitwaasseming, (v) warme damp, *Exhalaison, vapeur chaude, évaporation* (f.).

Uitwaayen, (o. w.) *S'éteindre par le vent* (v. n.).

Uitwannen, (d. w.) *Vanner*, (v. a.).

Uitwas, (o) overtoelligheid in 't vleesch, *Excessance, superfluité de chair, lupe* (f.).

Uitwaschen, schoon maaken, (d. w.) *Laver, passer dans l'eau* (v. a.).

Uitwassen, naar buiten wassen

of groeien, (o. w.) *Recueillir, venir en dehors* (v. n.).

Uitwassing, (v) *Excessence* (f).

Uitwateren, (o. w.) *Se débarrasser* (v. n.).

Uitwatering, (v) *Décharge* (f).

Uitweg, (m) uitkomst, heenkomen, middel, uitvlugt, *Issue, défaits, échappatoire*, (f) *moyen de sortir d'un embarras, remède* (m).

Uitwendig, uiterlyk, dat buiten is, (byv. w.) *Exérieur, externe, qui est en dehors* (adj.).

't Uitwendige, (o) *l'Extérieur* (m).

Uitwendigheid, (v) buitenste, *Extérieur, dehors* (m).

Uitwendiglyk, uiterlyk, (byw.) *Extérieurement, à l'extérieur, au dehors* (adv.).

Uitwerken, kunstig uitvoeren, wel dóórwerken, (d. w.) *Travailler dans les règles, activer, exécuter, effectuer, opérer* (v. a.).

Uitwerkende oorzaak, (v) *Cause officieuse* (f).

Uitwerker, (m) *Auteur* (m).

Uitwerking, veróorzaaking, voortbrenging, (v) *Opération, production*, (f) *effe* (m).

Uitwerpen, uitsmyten, uitjaagen, (d. w.) *Jeter, chasser dehors* (v. a.).

De duivel uitwerpen, *Chasser le démon*.

De netten uitwerpen, *Jeter des filets*.

Uitwerpfel, (o) *Extrêmes* (pl. m.) *ordures* (pl. f.).

Uitwinnen, voordeel behalen met zyn poogen, (o. w.) *Gagner, tirer quelque utilité, remporter quelque avantage* (v. n.).

Uitwischen, uitdoen, uitveegen, wegneemen, (d. w.) *Effacer, effuier* (v. a.).

Uitwisselen, met malkander ruilen, (d. w.) *Echanger, faire une échange, troquer* (v. a.).

Uitwisseling, ruiling. (v) *Echange, change réciproque, troc* (m).

Uitwoeden, (o. w.) *L'charger sa colère* (v. n.).

Uitwringen, uitperffen, (d. w.) *Forcer, exprimer* (v. a.).

Uitwringen, afperffen, (d. w.) *Extorquer, arracher* (v. a.).

Uitwyzen, aantoonen, (d. w.) *Témoigner, démontrer, prouver, faire voir* (v. a.).

Uitwyzen, uitspreken, vonnissen, (d. w.) *Prononcer sentence, juger* (v. a.).

Uitwyzing, aantooning, (v) *Témoignage*, (m) *démonstration, preuve* (f).

Uitwyzing, uitspraak, (v) *Jugement*, (m) *Décision* (f).

Uitzeggen, (o. w.) *Parler librement* (v. n.).

Uitzeilen, (o. w.) *Mettre à la voile, sortir d'un Port en mettant à la voile, entrer en mer* (v. n.).

Uitzenden, (d. w.) *Envoyer, détacher* (v. a.).

Uitzet, (o) *Trouffseau* (m).

Uitzetten, buiten zetten, (d. w.) *Mettre dehors, mettre à terme, à bord* (v. a.).

Uitzetten, verder uitleggen, (d. w.) *Étendre, reculer* (v. a.).

Uitzetten, ten huwelyk besteeden, (d. w.) *Marier, mettre en ménage, pourvoir* (v. a.).

Uitzetten, ten toon stellen, (d. w.) *Étaler, exposer* (v. a.).

Uitzetten, op renten zetten, (d. w.) *Mettre en vente, placer de l'argent* (v. a.).

Uitzetten, zwellen, (o. w.) *S'enfler* (v. n.).

Uitzetting, (v) uitzet, huwelyks-goed, bruidfchat, *Dot, mariage, trousseau d'une fille* (m).

Uitzien, buiten zien, (o. w.) *Regarder en dehors, porter la vue en dehors* (v. n.).

Uitzien, zoeken, *Chercher*.

Uitzien, zig vertoonen, (o. w.) *Avoir la mine* (v. n.).

Uitziften, (d. w.) *Cribler* (v. a.).

Uitzigt, (o) uitkyk, *Vue*, (f) *l'étendue qu'on découvre en regardant*.

Uitzinnig, zinneloos, buitenpoorig, dol, (byv. w.) *Egaré, frénétique, furieux, insensé* (adj.).

Uitzinnigheid, krankzinnigheid, dolheid, (v) *Frénésie, aliénation* d'Ef-

d'Esprit, manie, folle, (f) *égarement d'esprit* (m).

Uitzinniglyk, (byw.) *Avec frénésie, en insensé* (adv.).

Uitzoeken, uitkiezen, uitpikken, (d. w.) *Tirer, choisir entre plusieurs, tirer* (v. a.).

Uitzonderen, uitsluiten, van den hoop zonderen, (d. w.) *Excepter, tirer, exempter du nombre* (v. a.).

Uitzondering, uitsluiting, afzondering, (v) *Exception* (f).

Uitzuipen, (d. w.) *Avaler* (v. a.).

Uitzuipen, uitmergelen, kaalmaaken, (d. w.) *Ruiner, réduire à la mendicité, mettre à la besace* (v. a.).

Uitzuiper, gulzigaard, (m) *Avalleur* (m).

Uitzuiper, die iemand uitmergelt, (m) *Sangfue* (f).

Uitzweepen, (d. w.) *Chasser à coups de fouet* (v. a.).

Uitzweeten, (o. w.) *Suer* (v. n.).

Uit zyn, afweezend zyn, (o. w.) *Être absent, n'être pas à la maison, être en ville, être hors de la ville* (v. n.).

Uur, (o) *Heure*, (f) 't is een uur geléden, *Il y a un heure*.

Uur, (o) myl, uur gaans, *Une lieue, une heure de chemin* (f).

Een uur van hier, *A une lieue d'ici*.

Ter goeder ure, (byw.) *A la bonne heure* (adv.).

Uurglas, (v) *Sable*, (m) *clepsidre* (f).

Uurtje, (o) vermindering van het woord uur, *une petite heure* (f).

Uurtje, myltje, uurtje gaans, (o) *Une petite lieue, petite heure de chemin* (f).

Uurwerk, (o) gestel om de uren aan te wyzen en te slaan, *Horloge*, (f) *machine qui marque & somme les heures*.

Uurwerkmaaker, (m) *Horloger, Horlogeur, celui qui fait de grosses horloges* (m).

Uurwyzer, (m) naald die de uren op de wyzen plaat aantoon, *l'Aiguille du cadran* (f).

Uw, uwe, bezittende voor-naam van den tweeden persoon, *Votre, vos*. (pronom possessif de la seconde personne).

Uw boek, *Votre Livre*.

Uwe boeken, *Vos Livres*.

Uw, uwe, *Ton, ta*; uw vader, *son Pere*; uwe moeder, *sa mere*.

Uwent, tot uwent, *Chez vous*.

Uwer, van uwe, *De votre, de vos*.

Uwer Moeder, *De votre mere*.

Uwer Zusteren, *De vos sœurs*.

Uwes, van uwen, *De ton, de votre*.

Uwes mans, *De ton mari*.

Uwes Vaders, *De votre Pere*.

Uye, uyer. *Voyez: UIE, UIER*.

V.

V. Médeklinker, de Twee-entwintigste Letter van het A. B. C.

V. Consonne, la vingts & douzième Lettre de l'Alphabet.

Vaagen, veegen, (d. w.) *Balayeur, nettoyer* (v. a.).

Vaagiel, (o) *Balayures* (pl. f.).

Vaak, yeeltyds, dikwiils, (byw.) *Souvent, souventefois, fréquemment* (adv.).

Vaak, (v) slaaplust, slaaperigheid, *Envie de dormir*, (f) *sommeil* (m).

Vaakerig, slaaperig, van den slaap bevangen, (o. w.) *Endormi, pris de sommeil, assopi, sommeil-leux, sommeilleuse* (adj.).

Vaakerigheid, (v) vaak, slaap-zugt, *Sommeil, endormissement, assoupissement* (m).

Vaal, bleeft, (byv. w.) *Fausse* (adj.).

Vaam, vadem, (m) *Brasse* (f).

Vaam, zékere bier-maat, *Certaine mesure de biere*.

Vaandel, (o) veldtêken, voornaamelyk onder het voetvolk, *Dra-*

Drapeau, (m) *enseigne*, *baniere*, (f) *étendard* (m).

Vaandraager, (m) *Enseigne*, *au* *trefois* *Porte-Enseigne* (m).

Vaantje, weerhainje, (o) *Une Girouette* (f).

Vaarbaar, dat bevaaren kan worden, (byv. w.) *Navigable*, *où l'on peut naviguer*; (adj.) een vaarbare rivier, *une rivière navigable*.

Vaarbaar, bakwaam om te vaaren, (byv. w.) *Propre à naviguer*, *favorable, à la navigation*; (adj.) vaarbaar weer. *Temps propre à naviguer*.

Vaarder, zeevaarder, die ergens naar toe vaart, (m) *Celui qui voyage quelque part sur mer*.

Vaardig, gereed, in staat om iets te beginnen, (byv. w.) *Prêt, en état d'agir, d'aller*.

Vaardig, schielijk, greetig, (byv. w.) *Prompt, soudain, expéditif* (adj.).

Vaardig, met vaardigheid, schielijk, (byw.) *Promptement, soudainement, avec promptitude* (adv.).

Vaardigheid, schielijkheid, snelheid, *Promptitude, diligence, célérité* (f).

Vaardiglyk, ras, snellyk, (byw.) *Promptement, vîtement, en diligence* (adv.).

Vaaren, met een vaartuig reizen, (o. w.) *Aller dans un bateau, naviguer* (v. n.).

Vaaren, groote togten te water of ter zee doen, (o. w.) *Naviguer en grande eau, faire voyage sur mer* (v. n.).

Vaaren, afvaaren, vertrekken, (o. w.) *Partir, s'en aller, démarer* (v. n.).

Vaaren, ingaan, intreedden, (d. w.) *Entrer, se retirer dans quelque lieu* (v. a.).

Vaaren, bestaan, wel of k walyk gesteld zyn, (o. w.) *Etre bien ou mal, se porter bien ou mal* (v. n.).

Ten Hémel vaaren, *Monter au ciel*.

Ter helle vaaren, *Descendre aux Enfers*.

Vaarendgezel, vaarend-man,

(m) *Un homme de mer, un matelot, un marinier* (m).

Vaars, jonge-koe, (f) *Genisse* (f).

Vaart, zeevaart, (v) *Navigation*, (f) *meiter de celui qui bante la mer*.

Vaart, vaardigheid, (v) *Promptitude, agilité* (f).

Vaart, (v) overtocht, *Passage* (m).

Vaart, (v) kleine rivier, *Canal* (m).

Vaart, (v) loop, drift van 't water, *Le cours, le courant, le fil de l'eau*.

Met een vaart, haastiglyk, (byw.) *Vite, à la hâte, promptement* (adv.).

Vaart maaken, goede voortgang maaken, *Avancer la besogne, faire diligence* (v. a.).

Vaartuig, (o) allerhande slag van zee of water reistuig, *Vaisseau, bâtiment, navire, bateau*, (m) *terme général pour désigner une machine à naviguer, à voyager sur l'eau*.

Vaarwater, (o) *Eau, eau navigable*, (f) *parage* (m).

Vaarwel! afscheidsgroet, *Adieu! compliment de congé*.

Vaatdoek, (m) *Torçon*, (m) *Lavette* (f)

Vaaten, keukengereedschap, als potten pannen, aardenwerk, tinnenwerk, enz. *Les Ecuelles, la vaisselle de terre, d'étain* (f) &c.

Vaaten, békers, schotels, lampetten, ook tobben, kuipen, bakken, &c. *Vaisseaux, vaisselle d'argent, d'or, &c. aussi des vaisseaux de bois, des Cuves, des saloirs, des jattes*.

Vaaten, vaten, de wyn, het brouwsel in de vaten doen, (d. w.) *Entonner, mettre en tonneaux* (v. a.).

Vaatje, (o) klein vat, tonnetje, *Petit tonneau, baril, barillet* (m).

Vaat-water, (o) *Eau dans laquelle on lave la vaisselle* (f).

Vaatwerk, (o) tonnetjet, &c. *Des fustailles, des vaisseaux de bois, des saloirs, des baquets, des barils*.

Vacantie van de schoolen, (v) *Les Vacances* (pl. f.).

Vacantie der Gerechthoven, *Les vacances* (pl. f.).

Vadfig. *Voyez* Vadfig.

Vadem, vaam, (m) *Brasse*, (f) *longueur des bras étendus*.

Vademen, (d. w.) *Mesurer à la brassé* (v. a.).

Vader, (m) die een kind of kinderen heeft, *Pere*, *celui qui a un enfant ou des Enfants* (m).

Vader, bezorger, opziener, beschermheer, (m) *Pere*, *Régent*, *Protecteur* (m).

Vaderland, geboorte Land, (o) *Patrie*, (f) *Pays natal* (m).

Vaderlander, (m) *Patriote* (m).

Vaderlandsch, (byv. w.) *De la patrie* (adj.).

Vaderlôos, zonder vader, (byv. w.) *Sans Pere*, *qui n'a point de Pere*, *destitué de Pere* (adj.).

Vaderlyk, dat den vader eigen is, (byv. w.) *Paternel*, *qui est du Pere* (adj.).

Vaderlyk goed, *Bien paternel*.

Vaderlyk, op een vaderlyke wyze, (byw.) *Paternellement*, *d'une manière paternelle* (adv.).

Vaderlykheid, (v) vaderschap, *Paternité*, (f) *état*, *qualité de Pere*.

Vadermoord, (m) *Parricide*, (m) *meurtre perpétré dans la personne de son pere* (m).

Vadermoorder, (m) *Parricide*, *celui qui tue son Pere*.

Vaderschap, (o) *Paternité* (f).

Vadfig, log, lui, (byv. w.) *Pesant*, *tache*, *pareseux* (adj.).

Vadfigheid, logheid, luiheid, (v) *Pesanté*, *mollesse*, *lâcheté*, *preffe* (f).

Vaers, (o) zéker getal van aangeenschakelde en op rymtrant gebrachte woorden, *Vers*, (m) *certain nombre de paroles cadencées & déterminées*.

Vaers, (o) afdeeling, *Verset*, *couplet*, (m) *section* (f).

Vaerze, vaers, vaars, jonge koe die nog niet gekalfd heeft, (v) *Une Genisse*, *jeune vache qui n'a point encore vêlé*.

Vagebond, Landlooper, (m) *Vagabond* (m).

Vagevuur, (o) *Purgatoire* (m).

Vagt, (v) huid, *Peau*, *soifon* (f).

Vak, (o) leeg erf, leege grond, *Un fonds*, *un espace vuide* (m).

Val, (m) nedervalling, *Cbâte*

Val, (m) ongeluk, ramp, *Cbâte*, *disgrace*, (f) *malheur*, *écrasement* (m).

Val, (m) sonde, overtreeding, *Cbâte*, *faute*, *transgression* (f).

De val van Adam, *La Cbâte d'Adam*.

Val, (m) ondergang, *Perte*, *ruine* (f).

Val, (v) Rotten, of Muizenval, *Rasiere*, (f) *trébuchet*, *en style figuré*.

Val, aangenaamheid in 't spreken of zingen, *Grât*, (m) *grace* (f).

Valbrug, (v) slag van een ophaalbrug, *Un Pont levé* (m).

Valdeur van een knip of duivenhok, (v) *La trape* (f), *l'abbâtant d'un trébuchet ou d'un colombier*.

Valdeur van een sluis, (v) *Porte d'Ecluse* (f).

Valdeur van een' molen, *Vaus de moulin* (f).

Valei, (v) *Vallée* (f).

Valhoed, (m) *Un bourlet pour garder la tête d'un Enfant* (m).

Valies, (o) *Valise* (f).

Valk, (m) jagtvoegel, onder alle de roofvogelen, de edelste, *Faucon*, *lanter*, (m) *le plus noble des oiseaux de proie*.

Valkejagt, (v) *La chasse au faucons*, *fauconnerie* (f).

Valkenest, (o) *Nid de faucon* (m).

Valkenhuis, (o) *Fauconnerie* (f).

Valkenier, (m) *Fauconnier* (m).

Valkeniers tasch, (v) *Fauconnier* (f).

Valkery, (v) *Fauconnerie* (f).

Vallen, neêrzygen, neêrflorten, (o. w.) *Tomber*, *choir*, *être porté embas* (v. n.).

Vallen, florten, met geweld indringen, (d. w.) *Entrer à main armée*, *envahir*, *enfoncer* (v. a.).

Vallen, te beurt vallen, toekomen,

komen, (o. w.) *Tomber en partage, échoir* (v. n.).

De moed laten vallen, (o. w.) *Perdre courage* (v. n.).

In slaap vallen, (o. w.) *S'endor- mir* (v. n.).

In de réde vallen, *Interrompre* (v. a.).

Te voet vallen, *Se jeter aux pieds de quelqu'un.*

Moeielyk vallen, *Importuner.*

Om den hals vallen, *Embrasser* (v. a.).

Vallen, schynen, dunken, (o. w.) *Sembler, paroître* v. n.).

De dagen vallen my lang, *Les jours me semblent bien longs.*

Vallende, (byv. w.) *Tombant, caduc* adj.).

Vallende ziekte, (v) *Le bau- mal, (m) l'Épilepsie, (f) le mal ca- duc* (m).

Valley. *Voyez Valei.*

Valpoort, (v) *Herse* (f).

Valreep, (v) *Echelle de poupe* (f).

Valsch, onwaarächtig, (byv. w.) *Faux, fausse, qui n'est pas véritable* (adj.).

Valsch, verraaders, trouwloos, (byv. w.) *Traître, perfide* (adj.).

Valschelyk, ontrouwelyk, on waarächtigyk, (byw.) *Faussemens, contre la vérité* (adv.).

Valschheid, onwaarheid, (v) *Fausseté, (opposition* (f).

Valschheid, trouwloosheid, (v) *Traïson, déloyauté, perfidie* (f).

Valsstrik, (m) *Piege* (m).

Van, voorlid van 't ontvan- gend geval of van den Teeler en Roeper der naamwoorden) *Dé, du, de la; article qui régit le génitif & l'ablatif des noms.*

Het kind van den vader, *L'En- fant du Pere;* van de Moeder, *De la mere;* van den Hémel, *Du ciel;* van de aarde, *de la terre.*

Van, m toenaam, *Surnom* (m).

Van agter, *Par derrière* (adv.).

Van avond, deezen avond, *Ce Soir* (adv.).

Van beneden, *D'en bas* (adv.).

Van boven, *D'en haut* (adv.).

Van daag, héden, deezen dag, *Aui urd'hui* (adv.).

Van daan, stopwoord van plaats van oorsprongk &c. *Delà, de ce lieu, de ces endroits, de cette source- à d'ici.*

Van daar, van die plaats, *De là. de cet endroit là* (adv.).

Van dag tot dag, (byw.) *De jour en jour, de jour à autre* (adv.)

Van de vrouw, *De la femme.*

Van den avond, *A ce soir,* (adv.).

Van den avond *Du soir,* (geni- tif).

Van den morgen, *Ce matin. du matin.*

Van den nagt, *Cette nuit; de la nuit.*

Van deur tot deur, *De porte en porte* (adv.).

Van de week, *Cette semaine; de la semaine.*

Van dien tyd af, (byw.) *De ce tems là* (adv.).

Van doen, van nooden, *Besoin, affaire* (adj.).

Van gisteren, *D'hier* (adv.).

Van het, (Teeler voor de on- zuydige naamen.) *Du, de la, de l', génitif pour les noms neutres.*

Van hier, (byw.) *D'ici* (adv.).

Van jongs op, van kindsbeen af, (byw.) *Dès le bas âge, dès l'en- fance* (adv.).

Van nooden, van doen, (byw.) *Besoin, affi e* (adv.).

Van nu af aan, (byw.) *Dès main- tenant, d-rénavant* (adv.).

Van 'smorgens af, (byw.) *Dès le matin* (adv.).

Van te voren, (byw.) *Aupara- vant* (adv.).

Van wége, (byw.) *De la part* (adv.).

Van zynent wége, *De sa part.*

Vang van eenen molen, *l'Arrêt d'un moulin* (m).

Vang van eenen Os, (m) *Fanon* (m).

Vangen, by den kop vatten, gevangen neemen, *Prendre, saisir, mettre en prison* (v. a.).

Vangen, verschalken, bedrie- en,

gen, (d. w.) *Tromper, astroper, déniiser, duper* (v. a.).

Vangst, (v) 't gevangen wild of de gevangen visch, *Chasse, pêche, prise* (f.).

Varenkruid, glaskruid, droog, gekarveld en groen kruid, (o) *De la fougere* (f.).

Varken, (o) 't manneken van het zwyn, *Cosbon, pourceau, porc*, (m) *le mâle de la T uye*; een wild varken, *un sanglier* (m).

Varkendryver, varkenhoeder, (m) *Un Porcher, celui qui garde des cochons* (m).

Varkenmarkt, (v) *Le marché aux cochons* (m).

Varkensborstels, *Des soies de pourceau* (pl. f.).

Varkensbrood, (o) *Pain de pourceau*, (m) *certaine herbe, fruit*.

Varkensdrek, (m) *Fiente de cochon* (f.).

Varkenshair. *Voyez Varkensborstels*.

Varkenkost, (v) *Engrais de cochons* (m).

Varkenskot, (o) *Étable à cochons* (f.).

Varkensmuil, (m) *Grouin de cochon* (m).

Varkensreuzel, (v) *De la graisse de cochon, de la panne* (f.).

Varkenschrobber, (m) *Rasloir* (m).

Varkenslager, *Un Tuour de cochons, un charcutier* (m).

Varkenstinout. *Voyez Varkensreuzel*.

Varkenssnuit. *Voyez Varkensmuil*.

Varkensstiert, (m) *Queue de cochon* (f.).

Varkensfront. *Voyez Varkensdrek*.

Varkensvet. *Voyez Varkensreuzel*.

Varkensvleesch, spek, (o) *Du Lord* (m).

Varkensworst, (v) *Saucisse* (f).

Varsch, versch, onlangs gevangen, gedood, geplukt, *Frais, fraîche*; (adj.) *Voyez Versch*.

Vassaal, Leenman, (m) *Vassal* (m).

Vast, digt-geperst, zwaar, (byw. w.) *Ferme, compacte, solide* (adj.).

Vast, onbeweeglyk, onwankelbaar, (byw. w.) *Ferme, fixe, arrêté*; (adj.) een vaste hoop, *une ferme espérance*; de vaste starren, *les Étoiles fixes*.

Vast, vastelyk, onbeweeglyk, gewisselyk, (byw.) *Ferme, fermement, assurément, fortément* (adv.).

Vast, ondertusschen, middeleryl, (byw.) *En attendant, cependant, à bon compte* (adv.).

Vastbinden, (d. w.) *Lier, attacher* (v. a.).

Vastblyven, (o. w.) *Demeurer accroché, être attaché à quelque chose* (v. n.).

Vastblyven, zéker blyven, bepaald blyven, (o. w.) *Être résolu* (adj.).

Vastelyk, zékerlyk, (byw.) *Fermement, indubitablement* (adv.).

Vasten, zig van spyzen onthouden, (o. w.) *Jeûner, s'abstenir de viandes* (v. n.).

Vasten, (v) de tyd tusschen Vasten-avond en Paasschen, *Carême*, (m) *l'espace d'entre Mardi gras & Pâques*.

Vasten, (o) *Le Jeûne* (m).

Vasten-avond, (m) dingsdag voor de vasten, *Mardi-gras, carême premier* (m).

Vastendag, (m) *Jour de jeûne, jour m'igre* (m).

Vaster, (byw. w.) *Plus ferme, plus solide* (adj.).

Vastgaan, staatmaaken, vertrouwen, (o. w.) *Faire fonds, compter, s'assurer* (v. n.).

Vasthegten, (d. w.) *Attacher, faire tenir* (v. a.).

Vasthouden, (d. w.) *Tenir bien fermement, arrêter* (v. a.).

Vasthoudende, inhaalig, karig, deun, (byw. w.) *Tenace, serré, avare, ladre, mesquin, chicbé*, (adj.).

Vasthoudenheid, (v) *Chicbé, avarice* (f).

Vastigheid, sterkte, zwaarte, (v) *Fermeté, solidité* (f).

Vastigheid, zékerheid, stand-

vastigheid, onbeweeglykheid, (v.) *Fermeté, constance, stabilité, sûreté, assurance* (f).

Vastknoopen, vaststrikken, (d. w.) *Nouer, attacher avec des nœuds* (v. a.).

Vastknoopen, met knoopen en knooppaten vastmaaken, (d. w.) *Boussonner, attacher avec des boutons* (v. a.).

Vastlymen, (d. w.) *Coller, faire tenir avec de la colle* (v. a.).

Vastmaaken, vasthegten, vastlymen, vastknoopen, binden, &c. *Attacher, faire tenir* (v. a.).

Vastnaaien, (d. w.) *Coudre ensemble, attacher en cousant* (v. a.).

Vastpakken, stuwen, (d. w.) *Empaqueter fermement, bien ferme* (v. a.).

Vastrazken, vastblyven, stranden, (o. w.) *Demeurer arrêté, être attaché, écbouer* (v. n.).

Vastslapen, (o. w.) in een' diepen slaap zyn, *Dormir bien ferme, dormir d'un profond sommeil* (v. n.).

Vastspelden, (d. w.) *Attacher avec des épingles* (v. a.).

Vastspykeren, (d. w.) *Clouer, attacher avec des cloux* (v. a.).

Vast staan, onbeweeglyk staan, (o. w.) *Se tenir ferme* (v. n.).

Vast staan, vastbeslooten zyn, (o. w.) *Être arrêté, être résolu* (adj.).

Vaststellen, vastbesluiten, (d. w.) *Arrêter, résoudre fermement, déterminer, fixer* (v. a.).

Vaststellen, voor zeker houden, (o. w.) *Tenir pour certain, poser en fait* (v. n.).

Vaststelling, (v) vast besluit, raadslot. *Résolution, détermination, (f) dessein formé* (m).

Vastzetten, de beweeging beletten, (d. w.) *Arrêter, mettre en écbec* (v. a.).

Vastzetten, gevangen neemen, in de boeien leggen, (d. w.) *Mettre en prison* (v. a.).

Vastzetten, verlégen maaken, (d. w.) *Embarrasser* (v. a.).

Vastzitten, vastgehouden wor-

den, niet voort kunnen, (o. w.) *Être écboué, retenu, tenir à quelque chose* (v. n.).

Vastzitten, gevangen zitten, (o. w.) *Être en prison, en arrêts* (v. n.).

Vat, (o) al wat eenig vogt in kan houden, *Vaisseau, (m) Ustensile qui peut contenir quelque liqueur*.

Vat, (o) wydmaat van vier eehoofden, *Un tonne, (m) mesure de vin, contenant quatre barriques ou bien 720 mingles*.

Vat, (o) *Baril, foudre, tonneau, (m) tonne* (f).

Vat, greep, plaats om de hand aan te slaan, *Prise, (f) appui (m) chose à quoi se tenir, s'accrocher*.

Vatbaar, bevattelyk, begrypelyk, (byv. w.) *Compréhensible, concevable* (adj.).

Vaten, in vaten doen, (d. w.) *Entonner* (v. a.).

Vaten, schootels, borden, &c. *La vaisselle* (f).

Vaten, keukengoed, *Batterie de cuisine* (f).

Vatenwasscher, (m) *Marmiton* (m).

Vatgeld, (o) *Tonnage* (m).

Vathout, (o) *Merrain* (m).

Vatten, tasten, omvangen, (d. w.) *Empoigner, saisir, prendre de la main* (v. a.).

Iemant in zyn woorden vatten, *Surprendre quelqu'un dans ses paroles*.

Iemant by den neus vatten, *Duper quelqu'un*.

Pest vatten, *S'emparer d'un poste*.

Vuur vatten, (o. w.) *Prendre feu* (v. n.).

Vatten, begrypen, (o. w.) *Comprendre, concevoir* (v. n.).

Vatvuil, (byv. w.) *Devenu trouble, gâté, sali du tonneau* (adj.).

Véder, veër, (v) schryfsen, in den Poëtischen styl, *Plume à écrire, dans le style Poétique* (f).

Véderbed, (o) *Lit de plumes* (m).

Véderbos, (m) bos pluimen, *Un bouquet de plumes, panache* (m).

Vee, (o) viervoetige wol- of hoorn-beesten, *Bétail* (m).

Veel-dief, (m) *Voleur de bétail* (m).

Veel-dryver, (m) *Bouvier* (m).

Veeg, (m) snee, kerf, *Taillade*, *balafre*, *estafilade* (f) *coup* (m).

Veeg, die veege tékens toont, die naby den dood is, (byw. w.) *Qui marque des figures, qui porte des indices de mors, par des actes qui ne lui sont pas ordinaires* (adj.).

Veegen, schoonmaaken met den bézem, (d. w.) *Balayer* (v. a.).

Veegen, afdroogen met een doek, (d. w.) *Essuier, secher* (v. a.).

Veeger, (m) *Balayeur* (m).

Veegster, (v) *Balayeuse* (f).

Veegfel, (o) *Balayures* (pl. f.).

Veel-hoeder, (m) *Bouvier* (m).

Veel, bywoord van hoedanigheid, *Beaucoup*. (adverbe de quantité).

Veel, in ménigte, in groot getal, (byw.) *Beaucoup de, quantité de, bien du, bien de la* (adv. d'abondance.).

Veel menschen, *Plusieurs personnes*.

Veel fouten, *Bien des fautes*.

Veel geld, *Beaucoup d'argent*.

Hoe veel? *Combien?* (adv.).

Zoo veel, *Ausant, tant* (adv.).

Te veel, *Trop* (adv.).

Veelerhande, veelerlei, (byw. w.) *De plusieurs sortes* (adj.).

Veelerlei, veelerhande, verscheide, (byw. w.) *De plusieurs espèces, de plusieurs genres* (adj.).

Veelëer, liever, eerder, (byw. w.) *Plutôt*. (adv. de choix.).

Veelen, veel menschen, *Plusieurs, plusieurs personnes*.

Veelen, duiden, lyden, (o. w.) *Endurer, souffrir* (v. n.).

Veelheid, ménigte, (v.) *Quantité, multiplicité* (f).

Veelhoek, (m) *Polygone*. (m) *terme de géométrie*.

Veellicht, ligtelyk, misfchien, (byw.) *Peut être* (adv.).

Veelmaals, dikwils, vaak, (byw.) *Souvent, plusieurs fois* (adv.).

Veeltyds, dikmaals, dikwils, (byw.) *Souvent, souventefois, fréquemment* (adv.).

Veelverwig, (byv. w.) *Bigarre* (adj.).

Veelvuldig, in ménigte, overvloedig, (byv. w.) *Fréquent, nombreux* (adj.).

Veelvuldigheid, ménigte, (v) *Quantité, fréquence* (f).

Veelzints, op verscheiden wyzen, (byv. w.) *De plusieurs manières, de plusieurs sens* (adj.).

Veem, (o) gild, gemeenschap, *Confrairie, maîtrise*, (f) *corps de métier* (m).

Veemarkt, (v) *Marché au bétail* (m).

Veen, (o) zwavelagtige turfgrond, *Terrein sulfureux d'où l'on tire les tourbes*, (m) *Tourbière* (f).

Veer, véder, pluim, (v) *Plume*, (f) *partie de ce qui couvre les oiseaux*.

Veer, (o) plaats, kaay daar de Veerschépen aauleggen, *Quai, lieu où s'arrêtent les bâtimens, les barques d'ordonnance*.

Veer van een Horologie, (v) *Ressort* (m).

Veerman, (m) man tot het overzetten in pont of bak geteld, *Un Batelier qui passe l'eau dans un bac* (m).

Veers. *Voyez Vaers*.

Veerschip, (o) *Bâtiment qui part à tems préfix, bâtimens d'ordonnance* (m).

Veerschipper, (m) *Le maître d'un bâtiment ou d'un bateau d'ordonnance* (m).

Veerschuit, (v) *Une barque*, (f) *un bateau d'ordonnance* (m).

Veertiën, telgetal, (byv. w.) *Quatorze* (adj.).

Veertiende, telgetal van order, (byv. w.) *Quatorzième, quatorze*, (nombre d'ordre.).

De veertiende dag, *Le quatorzième jour*.

Lodewyk de veertiende, *Louis quatorze*.

Veertiende, (o) een veertiende part, *Un quatorzième*, (m) *une quatorzième partie* (f).

Veertig, viermaal tien, (byw. w.) *Quarante, quatre fois dix* (adj.).

Veertigmaal, (byw.) *Quarante fois* (adv.).

Veertigste, telgetal van order, (byv. w.) *Quarantieme*, (*nombre d'ordre*).

Veertigste, (o) *Un quarantieme*, (m) *une quarantieme partie* (f.).

Veertje, (o) pluimken, *Plume* (f.).

Veeft, (v) scheet, *Pei*, (m) *Vesfe* (f.).

Veeftal, (m) *Etable* (f.).

Veeften, een veeft laten, (o. w.) *Vesfer*, *lâcher une vesse* (v. n.).

Vee-voeder, (o) *Fourage* (m).

Vegten, ftryden, worstelen, (o. w.) *Se battre*, *lutter* (v. n.).

Vegtenderhand, (byw.) *l'Épée à la main* (adv.).

Vegt-plaats, (v) *Lieu du combat* (m).

Veil, te koop, (byv. w.) *A vendre* (adj.).

Veil, (o) klimöp, *De lierre* (m).

Veilen, te koop stellen, (d. w.) *Exposer en veste*, *apprécier* (v. a.).

Veilig, zéker, niet gevaarlyk, (byv. w.) *Sûr*, *assuré*, *point dangereux* (adj.).

Veilig, veiliglyk, met veiligheid, (byw.) *Sûrement*, *en sûreté* (adv.).

Veiligen, (d. w.) *Mettre en sûreté* (v. a.).

Veiligheid, zékerheid, (v) *Sûreté*, *exemption de danger* (f.).

Veiling, (v) openbaare verkoo- ping, *Vente publique* (f.).

Veinzen, den schyn masken, (o. w.) *Fesdre*, *simuler*, *faire semblant* (v. n.).

Veinzen, zyn gevoelens verber- gen, (d. w.) *Dissimuler*, *cacher ses sentimens* (v. a.).

Veinzer, geveinsde, vermomde, (m) *Dissimulé*, *caché* (m).

Veinzery, veinzing, gemaakt- heid, (v) *Feinte*, *dissimulation*, *ajustation*, (f) *déguisement* (m).

Vel, (o) menschen huid, *Peau d'homme* (f.).

Vel, (o) huid van een dier; *La peau de l'animal* (f.).

Vel, (o) vierëntwintigste deel

van een boek papier, *Feuille*, (f) *la vingts quatrième partie d'une main de papier*.

Veld, (o) akker, *Champ*, (m) *terre labourable* (f).

Veld, (o) onbepaalde uitgestrekt- heid Lands, bezaaid of onbezaaid Land, *Champ*, (m) *plaine*, *campagne*, *prairie* (f).

Veld, (o) plaats des gevegts; *Champ de bataille*, *le lieu du combat* (m).

Veld, het tooneel des Oorlogs, *Campagne*, (f) *le théâtre de la guerre* (m).

Te veld trekken, *Aller en cam- pagne*, *aller à la guerre*.

Veld fluit, (v) *Chalumeau* (m).

Veld-gescrei, (o) *Cri d'armes* (m).

Veld-gewas, (o) allerlei graa- nen, *Des grains*, *des Légumes*, *des fruits de la terre* (pl. f.).

Veldheer, (m) *Légerhoofd*, *Général*, *chef d'armée*, *capitaine Général* (m).

Veldhoen, (o) *Patrys*, *Perdrix* (f).

Veld-krékel, (v) *Cigale* (f).

Veld-Maarscha'k, voornaam Lé- gerhoofd raadt een General, (m) *Maréchal de Camp*, *Officier qui commande sous le Lieutenant Général* (m).

Veld-Overste, voornaam Bevel- hebbber, (m) *Officier Supérieur*, *chef d'armée*, *Général* (m).

Veld-paap, (m) *Chapelain d'un Regiment* (m).

Veld-pyp, (v) *Cho'umeau* (m).

Veld prédiker, (m) *Chapelain d'un Regiment* (m).

Veld-rot, (v) *Rat des champs* (m).

Veld-scheerder, (m) *Barbier d'un Regiment* (m).

Veld-slaa, (v) *Petite salade* (f).

Veldslag, (m) slag te velde, *Ba- taille*, (f) *combat de terre* (m).

Veldslang, (v) een lang veldstuk, *Une couleuvre*, *longue piece de cam- pagne* (f).

Veld-slang, (v) *Couleuvre*, (f) *serpens* (m).

Veld-stuk, (o) kleinste soort van veld-

veld-geschut, *Pièce de campagne*,
(f) *canon du plus petit calibre* (m).

Veld-téker, (o) oorl. gs. banier.
vaandel, enz. *Signal de guerre*
marque qui différencie les partis qui
sont en guerre.

Veldtocht, (m) tyd gedurende
welken de Légers in het veld
staan, *Campagne*, (f) *le sens que*
les armées tiennent la Campagne.

Veldtuig, (o) krygsttuig, aller
lei geticht, mortieren, bomben
enz. *Artillerie*, (f) *Equipage de*
guerre, canon, mortiers, bombes,
&c.

Veldtuig-Meester, (m) *Maître de*
l'Artillerie (m).

Veldvrugten, allerlei graan er
koorngras, *Des fruits de la ter*
re, toutes sortes de grains, de légumes.

Veld-wagt, (v) *Le piquet* (m).

Velleken, een klein vel, (o)
Peite peau, fibre (f).

Vellen, 't meervoud van het
woord vel, *Des peaux, des feuilles*
de papier (pl. f.).

Vellen, neêrbaigen, kantzetten.
(d. w.) *Baïffer, présenter, abatre*
les piqués (v. a.).

Vellen, onder de voet schie-
ten, (d. w.) *Tuer, mettre sur le car*
reau (v. a.).

Vellen, uitwyzen, uitspreker,
(d. w.) *Prononcer, décider* (v. a.).

Vendel, vendrig. *Voyez* Vaan
del, vaandrig.

Venezoen, wild, (o) *Venisson*
(f).

Venkel, (v) zéker balsamkruid,
Du fenouil, (m) *plante aromatique.*

Venkelwzter, (o) *Eau de fenouil*
(f).

Venkelzaad, (o) *Semence de fe*
nouil (f).

Venster, (o) opening om door
te zien; alsmede het vensterhout
en 't glas, *Fenêtre*, (f) *ouverture*
par où l'on regarde; aussi le bois & le
vitrage.

Venstergat, (o) *Bai* (f).

Vensterwerk, (o) *Fenestrage* (m).

Venyn, (o) *Poison, venin* (m).

Venynig, (byv. w.) *Venimeux*
(adj.).

Vent, man, (m) *Homme* (m).

Venten, uitventen, verkoopen,
(d. w.) *Vendre* (v. a.).

Ver, van de hand af, ver af-
gelégen, byw.) *Loin, à grande*
distance (adv.).

Veräsrden, ontäarden, (o. w.)
Dénouer (v. n.).

Ver-afgelégen, verreleggende,
(byv. w.) *Éloigné, réculé, lointain*
(adj.).

Ver-afge'égenheid, verte, (v)
Éloignement, (m) *grande distance*
(f).

Verägtelyk, veräging, waar-
dig, (byv. w.) *Méprisable, objet,*
vil (adj.).

Verägtelyk, veräging-toonen-
de, (byv. w.) *Méprisant, dédaigneux*
(adj.).

Verägtelyk, met veräging,
(byw.) *Dédaignement, avec mé*
pris (adv.).

Verägtelyk maaken, (d. w.) *A*
ilir, rendre atjeä (v. a.).

Verägen, veräging hebben,
(d. w.) *Mépriser, avoir du mépris*
(v. a.).

Veräcter, (m) *Qui méprise.*

Veräcteren, te rug zetten, ten
agteren gaan, (o. w.) *Reculer,*
aller à rebours de bien, aller mal
(v. n.).

Veräging, kleinäging, (v) *Mé*
pris, dédain (m).

Veränderen, eene andere ge-
daante geeven, (d. w.) *Changer,*
convertir, transformer (v. a.).

Veränderen, eene andere ge-
daante verkrygen, (o. w.) *Chan*
ger, prendre une autre forme (v. n.).

Verändering, verwisseling, on-
gestadigheid, (v) *Changemens,* (m)
mutation, inconstance (f).

Veränderlyk, ongestadig, (byv.
w.) *Changeant, variable, inconstant*
(adj.).

Veränderlykheid, ongestadig-
heid, (v) *Inconstance, instabilité,*
légereté (f).

Veräntwoordelyk, dat men
veräntwoorden kan, (byv. w.) *Ex*
cusable, scusable, qui peut s'exuser
(adj.).

Verantwoordelyk, borgschuldig-
verantwoording schuldig, (byv. w.)
Responsable (adj.).

Verantwoorden, rékenschap gee-
ven, (d. w.) *Repondre, rendre comp-
te* (v. a.).

Verantwoorden, ontschuldigen,
goedmaaken, (d. w.) *Rendre excu-
sable, justifier, défendre* (v. a.).

Verantwoorden, borgschuldig
zyn, *Etre responsable* (v. n.).

Zig verantwoord, zig zuive-
ren, (d. w.) *Se Justifier, se laver,
faire son Apologie* (v. a.).

Verantwoording, borgstelling,
(v) *Caution, (f) engagement* (m).

Verantwoording, verweering,
zuivering, (v) *Apologie, défense,
justification* (f).

Verärmen, arm werden, (o. v.)
Appauvrir, devenir pauvre (v. n.).

Verärmen, arm maaken, (d. w.)
Appauvrir, rendre pauvre (v. a.).

Veräming, armwording, (v)
Appauvrissement (m).

Verbaasd, ontroerd, ontfeld,
(byv. w.) *Consterné, troublé, étonné*
(adj.).

Verbaasdelyk, met verbaasd
heid, (byw.) *Avec consternation*
(adv.).

Verbaasdheid, ontfeldheid, (v)
*Consternation, (f) trouble, découra-
gement, étonnement* (m).

Verbaazen, ontstellen, verschrik-
ken, (d. w.) *Consterner, abatre le
sourage, troubler, étonner* (v. a.).

Verbaazende, (byv. w.) *Surpre-
nant, étonnant* (adj.).

Verband, (o) genees-pleister,
Appareil, médicament (m).

Verband, (o) verbindtenis, ver-
drag, *Accord, engagement, (m) obli-
gation* (f).

Verband van zaaken, (o) saa-
menhang, *Liaison* (f).

Verbannen, verdryven, (d. w.)
Bannir, chasser, dissiper, exiler,
(v. a.).

Verbanning uit eenen staat, (v)
Bannissement, exil (m).

Verbanning uit de Kerk, (v) *Ex-
communication* (f).

Verbasten, ontäarden, (o.
w.) *S'abâtardir, dégénéraler* (v. n.).

Verbastering, ontäarding, (v)
verval, *Abâtardissement, dechet,*
(m) *altération, corruption* (f).

Verbedden, van bed verände-
ren, (d. w.) *Changer de lit* (v. a.).

Verbeelden, vertoonen, uit-
beelden, (d. w.) *Représenter, figu-
rer* (v. a.).

Verbeelden, zig verbeelden, zig
inbeelden, (o. w.) *Se figurer, s'ima-
giner, penser, croire* (v. n.).

Verbeelding, vertooning, (v)
Représentation (f).

Verbeelding, gedagte, zielsbe-
schouwing, *Idée, image, imagina-
tion* (f).

Verbeiden, *Voyez* Vertoeven.

Verbergen, versteeken, (d. w.)
Cacher, celer (v. a.).

Verbeteraar, (m) *Réformateur*

Verbeteren, beter maaken, (d.
w.) *Améliorer, rendre meilleur,*
(v. a.).

Verbeteren, beter worden, (o.
w.) *Devenir meilleur, changer en
bien* (v. n.).

Verbeteren, zuiveren van mis-
slagen, (d. w.) *Corriger, purger de
fautes* (v. a.).

Verbeteren, overtreffen, beter
maaken, *Exceller, faire mieux,*
(v. a.).

Verbeterhuis, (o) huis van ver-
betering, *Maison de correction, d'a-
mendement, soit pour maladie d'es-
prit ou pour libérésinage* (f).

Verbetering, herstelling, ver-
meerdering, (v) *Amélioration, re-
forme* (f).

Verbetering, zuivering, (v) *Cor-
rection* (f).

Onder verbetering, (byw.) *Sous
correction* (adv.).

Verbeterlyk, dat verbeterd kan
worden, (byv. w.) *Corrigible* (adj.).

Verbeutbaar, (byv. w.) *Confisca-
ble* (adj.).

Verbeuren, verbeurd verklaaren,
(d. w.) *Confisquer, adjuger au fisc*
(v. a.).

Verbeuren, verliezen, dervan,
(o. w.) *Perdre, être privé* (v. n.).

Verbeuren, in boete vervallen,
(o. w.) *Encourir quelque amende* (v. n.).

Ver-

Verbeuring, verbeurtverklaring, (v) *Confiscation, adjudication au fisc* (f).

Verbeerte, boete, deiving, (v) *Confiscation*, (f) *amende* (m).

Verbeyden, vertoeven, (o. w.) *Attendre* (v. n.).

Verbeyding, (v) *Attense* (f).

Verbiddelyk, die men kan verbidden, (byv. w.) *Exorable, flexible* (adj.).

Verbidden, tot meêdoogenheid bewegen, (d. w.) *Fléchir, émouvoir à compassion* (v. a.).

Verbieden, beletten, (d. w.) *Défendre, prohiber, interdire* (v. a.).

Verbieding, (v) *Défense* (f).

Verbinden, een verband leggen op een wond, (d. w.) *Panser, accommoder une playe, y mettre l'appareil* (v. a.).

Verbinden, verpanden, (d. w.) *Engager, donner pour assurance*, (y a.).

Verbinden, op nicuws binden, (d. w.) *Relier, lier, attacher une seconde fois* (v. a.).

Verbinding, (v) verband van eene wond, *Appareil d'une playe* (m).

Verbinding, verpanding, verbintenîs, belofte, (v) *Engagement*, (m) *promesse, obligation* (f).

Verbindtenîs, verééniging, (v) *Union, alliance* (f).

Verbitteren, tergen, gaande maaken, (d. w.) *Aigrir, irriter, animer* (v. a.).

Verbittering, (v) *Aigreur, animosité* (f).

Verbleeken, bleek worden, (o. w.) *Blémir, pâlir* (v. n.).

Verbleeking, (v) *Blémissement*, (m).

Verblind, (byv. w.) *Aveuglé, aveugle* (adj.).

Verblinden, blind maaken, (d. w.) *Aveugler, éblouir* (v. a.).

Verblinden, benévelen, verduisteren, (d. w.) *Aveugler, obscurcir* (v. a.).

Verblindheid, duisterheid, (v) *Aveuglement, obscurcissement* (m).

Verbloemd, bedekt, opge-

pronkt, (byv. w.) *Figuré, métaphorique* (adj.).

Verbloemen, een glimp geeven, bewimpelen, (d. w.) *Déguiser, donner un tour avantageux, pallier*, (v. a.).

Verbloeming, bewimpeling, (v) *Déguisement, faux semblans* (m).

Verbiffen, mismoedig maaken, onderdrukken, (d. w.) *Rebuser, basouer, décourager, abâttrre le courage* (v. a.).

Verblyd, verheugd, (byv. w.) *Bien aise, joyeux* (adj.).

Verblyden, verheugen, (d. w.) *Réjouir, donner de la joye* (v. a.).

Verblyden, zig verheugen, (o. w.) *Se réjouir* (v. n.).

Verblyf, (o) verblyving, wooning, *Séjour*, (m) *demeure en quelque lieu* (f).

Verblyf, woonplaats, vertrek, *Séjour*, (m) *demeure, appartement, logement* (m).

Verblyfplaats, (v) gewoonlyk verblyf, *Résidence, demeure*, (f) *séjour ordinaire* (m).

Verblyven, verblyf houden, (o. w.) *Séjourner, faire séjour*, (v. n.).

Verblyven, zig onderwerpen, goedkeuren, (o. w.) *Se remettre, se rapporter, acquiescer à* (v. n.).

Verbod, (o) beletting, *Défenses, prohibition* (f).

Verboden, (byv. w.) *Défendu*, (adj.).

Verbolgen, gebelgd, vergramd, (byv. w.) *Irrité, courroucé, en courroux* (adj.).

Verbolgenheid, gramschap, (v) *Courroux*, (m) *grande colere* (f).

Verbond, (o) verdrag, verééniging, *Alliance, confédération*, (f).

Verbondbreeker, (m) *Violateur, infrauteur d'une alliance* (m).

Verbonds-breuk, (v) *Infraction d'une alliance* (f).

Verborgen, geheim, (byv. w.) *Cache, occulte, dérobé* (adj.).

Verborgen, (in 't) in 't geheim, (byw.) *En cachette, secrètement, à la dérobé* (adv.).

Verborgenheid, (v) geheim,
Mystère, secrets (m).
 Verbouwen, (d, w.) *Rebâtir*,
 (v. a.).

Verbranden, door het vuur ver-
 teeren, (d. en o. w.) *Brûler, con-*
sumer par le feu (v. a. & n.).

Verbranden, zwart maken,
 bruin worden, van de Zon, (d. en
 o. w.) *Brûler, brûir, brûler, être*
tâché du soleil (v. a. & n.).

Verbrassen, verslempen, door-
 brengen, verteeren, (d. w.) *Man-*
ger, gaspiller, mettre en débauche;
diffuser (v. a.).

Verbreeden, (d. w.) *Élargir*,
 (v. a.).

Verbreeken, te niet maken,
 vernietigen, (d. w.) *Rompre, de-*
truire (v. a.).

Verbreeking, schending, in-
 breuk, (v) *Infraction, contraven-*
sion (f).

Verbreiden, (d. w.) *Publier, an-*
noncer, divulguer (v. a.).

Verbreiding, (v) *Publication* (f)

Verbrodden, bederven, (d. w.)
Gâter (v. a.).

Verbroeyen, (d. w.) *Échauffer*
trop (v. a.).

Verbruien, bederven, (d. w.)
Gâter (v. a.).

Verbruiken, (d. w.) *Consumer*
 (v. a.).

Verbruyfelen, in stukken slaan
 of breeken, (d. w.) *Briiser, mettre*
en pièces (v. a.).

Verbysteren, (d. w.) *Troubler*,
confondre (v. a.).

Verbyttering, (v) *Confusion*, (f)
trouble, désordre (m).

Zig verbyten, zig bedwingen,
Rester sa colère.

Verçieren, optooien, opschik-
 ken, (d. w.) *Orner, parer, embel-*
lir (v. a.).

Verçiering, optooying, (v) *Pa-*
raure, (f) *ornement* (m).

Verçiersel, optooyfel, çieraad,
Ornement, embellissement, (m) *para-*
ure (f).

Verdagt, die men verdenkt,
 (by. w.) *Suspect, qu'on soupçonne*
 (adj.).

Verdagt, opletend, (byv. w.)
Préparé, sur ses gardes (adj.).

Verdagtheid, (v) *Souppon* (m).

Verdagthouden, verdenken,
Soupponner, avoir, tenir pour sus-
pect.

Verdagt zyn op iets, (o w.)
Être préparé à quelque chose (v. n.).

Verdagvaarden, ontbieden, tyd
 stellen, (d. w.) *Citer, ajourner,*
donner rendez vous (v. a.).

Verdagvaarding, (v) *Citation*,
 (f) *ajournemens* (m).

Verdedigbaar, (byv. w.) *Souste-*
nable (adj.).

Verdedigen, voorstaan, bescher-
 men, (d. w.) *Défendre, protéger,*
soutenir (v. a.).

Verdediger, (m) *Défenseur* (m).

Verdeagig, bescherming, (v)
Défense, protection, (f) *appui* (m).

Verdedigfschrift, (o) *Apologie* (f).

Verdeelbaar, (byv. w.) *Divisible*

(adj.).
 Verdeeldheid, onéénigheid, (v)
 tweespalt, *Division, desunion, dif-*
cords, brouillerie, (f) *trouble* (m).

Verdeelen, aan deelen leggen,
 (d. w.) *Partager, séparer, démem-*
brer (v. a.).

Verdeelen, scheiden, ontléden,
 (d. w.) *Diviser, distribuer, disper-*
ser (v. a.).

Verdeelen, tweedragt maaken,
 scheuren, (d. w.) *Diviser, desunir,*
déchirer (v. a.).

Verdeeling, scheiding, (v) *Par-*
tage, démembremens (m).

Verdeeling, deeling van groote
 deelen in kleinere, (v) *Division,*
séparation, distribution (f).

Verdek van een schip, (o) *Le*
port du vaisseau (m).

Verdelgen, uitroeien, vernie-
 tigen, (d. w.) *Exterminer, faire pé-*
rir, détruire, déjoler, renverser,
ruiner (v. a.).

Verdelger, (m) *Détructeur* (m).

Verdelging, uitroeying, (v) *Ex-*
termination, destruction, désolation,
ruine (f).

Verdenken, verdagt houden,
 (o. w.) *Soupponner, se méfier*,
 (v. n.).

Verdenking, (v) agterdocht, *Soupçon*, (m) *mauvaise opinion* (f).

Verder, meer afgelegén, (byw.) *Plu loin* (adv.).

Ik zal verder gaan, *J'irai plus loin*.

Verder, verdere, overfchieten de, andere (byw. w.) *Autre, ce qui reste* (adj.).

Verderf, o) bederf, rampzaligheid, *Perdition, disgrâce* (f).

Verderf, verlies, ondergang, *Perte, ruine, défection* (f).

Verdenfkyk, rampzalig, (byw. w.) *Malheureux, pernicieux* (adj.).

Verders, behalven dat, nog, (byw.) *d'ailleurs, en outre, de plus* (adv.).

Verderven, bederven, (o. w.) *Se gâter, se corrompre* (v. n.).

Verderven, vernielen, verwoefien, (d. w.) *Ruiner, détruire* (v. a.).

Verderving, (v) vernietiging, *verval, Corruption, altération* (f).

Verdiénen, waardig zyn, (o. w.) *Mériter, être digne* (v. n.).

Verdiénen, winnen met zyn arbeid, (d. w.) *Gagner, mériter* (v. a.).

Verdiénftelyk, dat verdient, (byw. w.) *Méritoire, qui mérite* (adj.).

Verdiénften, lof of strafwaardigheid, *Mérite* (f).

Verdiepen, dieper maaken, (d. w.) *Creuser, approfondir* (v. a.).

Verdieping, (v) spatie tuffchen vloer en zoldering, *Etage*, (m) *espace entre le plancher d'enbas & celui d'enhaut*.

Verdieping, diepermaaking, (v) *Approfondissement* (m).

Verdigten, verziénen, verzinnen, (d. w.) *Construire, inventer* (v. a.).

Verdigting, verziénning, *Invention, fiction, fable*, (f) *mensonge* (m).

Verdichtfel, (o) verziénning, fabel, lengen, *Mensonge*, (m) *fable, fiction, invention* (f).

Verdikken, dikker maaken, (d. w.) *Rendre plus épais* (v. a.).

Verdikken, dikker worden, (o. w.) *Devenir plus épais* (v. n.).

Verdikking, (v) *Épaississement* (m).

Verding, verdrag, (o) *Accord* (m).

Verbobbelen, met dobbelen kwyf, worden, *Perdre au jeu, brélander* (d. w.).

Verdoemd, ter helle verwezen, (byw. w.) *Damné, destiné à l'enfer, reproché* (adj.).

Verdoemelyk, de helle waardig, (byw. w.) *Damnabile, digne de l'enfer* (adj.).

Verdoemen, met de helle ftraffen, (d. w.) *Damner, punir de peines infernales* v. a.).

Verdoemenis, ftraffe der verdoemden, (v) *Damnation*, (f) *peine des damnés*.

Verdoen herdoen, (d. w.) *Refaire, faire une seconde fois* (v. a.).

Verdoen, ombrengen, (d. w.) *Défaire, faire mourir* (v. a.).

Verdoen, verkwyften, doorbrengen, (d. w.) *Dépenser inutilement, gaspiller* (v. a.).

Verdonkeren, (d. w.) *Obscurcir* (v. a.).

Verdonkering, (v) *Obscurcissement* (m).

Verdoolen, verdwaalen, (o. w.) *S'égarer, se perdre* (v. n.).

Verdooling, (v) *Égarement* (m).

Verdooven, benévelen, uitdooven, (d. w.) *Ternir, obscurcir, faire ombre* (v. a.).

Verdord, (byw. w.) *Aride, sec, desséché, mort* (adj.).

Verdordheid, (v) *Aridité* (f).

Verdorren, droog worden, (o. w.) *Sécher, devenir sec, dessécher, mourir* (v. n.).

Verdorvenheid, (v) *Corruption* (f).

Verdraagelyk, (byw. w.) *Supportable, tolérable* (adj.)

Verdraagen, toelaaten, dulden, (d. w.) *Souffrir, permettre, tolérer* (v. a.).

Verdraagen; lyden, ondergaan, (o. w.) *Souffrir, endurer, supporter* (v. n.).

Ver-

Verdraagzaam, lydszaam, meegaande, (byw. w.) *Patient, endurant* (adj.).

Verdraagzaam in het stuk van Godsdiens, *Tolérant* (adj.).

Verdraagzaamheid, lydszaamheid, toegëevenheid, (v) *Patience, bmeur endurance* (f.).

Verdraagzaamheid in den Godsdiens, (v) *Tolérance* (f.).

Verdraagzaamlyk, geduldiglyk, (byw.) *Patiemment, avec patience* (adv.).

Verdraaien, ombuigen, (d. w.) *Forcer, tordre* (v. a.).

Verdraaien, geweld aandoen, (d. w.) *Tordre, faire violence* (v. a.).

Verdraaying van iemants woorden, (v) *Fausse interprétation* (f.).

Verdrag, (o) overéénkomst, vredehandeling, *Accord, accommodement, traité*, (m) *composition*, (f) *paix* (m) *convention* (f).

Verdrag, bedaardheid, *Sens: rassis* (m).

Verdragen, in verdrag treden, *Faire un accord* (v. a.).

Verdreeveling, (m) *Réfuzié* (m).

Verdriet, (o) moeielykheid, ramp, *Ennui, chagrin, déplaisir*, (m) *fâcherie, peine* (f) *malheur, embarras* (m).

Verdrietelyk, verdrietig, (byw. w.) *Ennuyeux, ennuyant* (adj.).

Verdrietelykheid, (v) *Chagrin* (m).

Verdrieten, verdriet aandoen, (d. w.) *Ennuyer, donner du déplaisir, du chagrin, causer de l'ennui* (v. a.).

Verdrieten, verdrietig zyn, vermoeien, (o. w.) *s'Ennuyer, se laisser, se fatiguer* (v. n.).

Verdrietig, verdriet geëvend, ongelukkig, (byw. w.) *Chagrinant, fâcheux* (adj.).

Verdrietig, lastig, verveelend, (byw. w.) *Ennuyeux, ennuyant* (adj.).

Verdrietig worden, verdriet scheppen, (o. w.) *S'ennuyer, prendre de l'ennui* (v. n.).

Verdrinken, in 't water ombrengen, (d. w.) *Noyer, noyer* (v. a.).

Verdrinken, in 't water omkomen, (o. w.) *Se noyer* (v. n.).

Verdrinken, in drank verteeren, (d. w.) *Dépendre à boire* (v. a.).

Verdroogen, droog worden, (o. w.) *Se sécher* (v. n.).

Verdrooging, (v) *Desséchement* (m).

Verdrukken, onderdrukken, (d. w.) *Opprimer, oppresser* (v. a.).

Verdrukker, onderdrukker, (m) *Oppresseur, exécrateur* (m).

Verdrukking, onderdrukking, (v) *Oppression*, (f) *accablement* (m).

Verdrukt, onderdrukt, (byw. w.) *Opprimé* (adj.).

Verdryven, doen verdwynen, (d. w.) *Chasser, dissiper* (v. a.).

Verdryving, wegjaaging, (v) *Dissipation*, (f) *éloignement* (m).

Verdubbelen, dubbelt zetten of maaken, (d. w.) *Doublet, mettre doublement* (v. a.).

Verdubbelen, vermeederen, (d. w.) *Redoubler, augmenter* (v. a.).

Verdubbelen, dubbeling, vermeederding, (v) *Redoublement, surcrois* (m) *augmentation* (f).

Verduisteren, duister maaken, (d. w.) *Obscurcir, offusquer* (v. a.).

Verduisteren, duister worden, (o. w.) *S'Obscurcir, s'offusquer, devenir obscur* (v. n.).

Verduistering, benéveling, (v) *Obscurcissement, tenebres* (m).

Verduistering in de Zon, (v) *Eclipse* (f).

Verduitschen, in het duitfch overzetten, (d. w.) *Traduire, mettre en hollandois* (v. a.).

Verduitsching, (v) *Traduction en flamand* (f).

Verduiveld, (byw. w.) *Endiablé* (adj.).

Verduldig, geduldig, (byw. w.) *Patient* (adj.).

Verduldigheid, (v) *Patience*, (f).

Verdunnen, dunner maaken, (d. w.) *Subtiliser, atténuer, amenuiser, rendre plus mince* (v. a.).

Verduwen, verteeren, (o. w.) *Digérer, faire la cuisson* (v. n.).

Verdwaalen, van den weg raken,

ken, (o. w.) *S'égarer, se fourroyer* (v. n.).

Verdwynen, niet meer verschynen, (o. w.) *Disparoître, cesser de paroître* (v. n.).

Verédelen, (d. w.) *Anoblir*, (v. a.).

Verédeling, (v) *Anoblissement* (m).

Veréelen, veréeld worden, (o. w.) *Contracter un durillon* (v. n.).

Veréénigez, aanéénvoegen, (d. w.) *Unir, réunir, réconcilier, joindre, lier ensemble* (v. a.).

Verééniger, (m) *Réconciliateur* (m).

Verééniging, (v) saamenvoeging, band, *Union, société, concorde, réconciliation* (f).

Veréeren, eer aandoen, (d. w.) *Honorer, faire honneur* (v. a.).

Veréeren, schenken, begiftigen, ten geschenk geeven, (d. w.) *Donner en présent, faire présent*, (v. a.).

Veréering, (v) geschenk, *Présent, don*, (m) *galanterie* (f).

Veréeuwigen, eeuwig doen duren, (d. w.) *Éterniser, rendre éternel* (v. a.).

Veréffenen, byleggen, sluiten, afhandelen, (d. w.) *Ajuster, régler, quider, terminer, liquider* (v. a.).

Veréëfning, (v) *Liquidation* (f).

Veréëfch, (o) noodwendigheid, *Exigence, nécessité* (f).

Veréëfchen, noodig behoeven, vraagen. (d. w.) *Exiger, requérir, avoir besoin, demander* (v. a.).

Veréëfchte. (o) noodige, *Besoin, nécessaire* (m. & adj.).

Veréengen, enger maaken, (d. w.) *Rendre plus étroit* (v. a.).

Verénging, (v) *Retrécissement* (m).

Verérgeren, erger worden, (o. w.) *Empirer, devenir plus mal* (v. n.).

Veréëtteren, verzwéeren, (o. w.) *S'ulcerer* (v. n.).

Verf, (v) verfgoed voor eenen schilder of verwer, *Couleur, drogue pour la peinture ou la teinture* (f).

Verfdoos, (v) *Boîte à mettre des couleurs* (f).

Verf-kétel, (m) *Cbaudiers de teinturier* (f).

Verfllaauwen, flaaumer, flapper worden, (o. w.) *S'abatre, se relâcher, rallentir, se rebuter* (v. n.).

Verfllaauwing, (v) *Rallentissement* (m).

Verfoeielyk, affchuwelyk, (byv. w.) *Détestable, exécration, horrible, atroce, abominable* (adj.).

Verfoeielykheid, affchuwelykheid, (v) *Horreur, atrocité, abomination* (f).

Verfoeien, een afkeer hebben, (d. w.) *Détester, avoir en horreur, abborer* (v. a.).

Verfoeying, (v) *Détestation, horreur* (f).

Verfoeliën, (d. w.) *Récomurer d'argent-vif* (v. a.).

Verfoelifel, (o) *Argent-vif* (m).

Verfommelen, (d. w.) *Cbiffonner* (v. a.).

Verf-pot, (m) *Pot à mestre des couleurs* (m).

Verfriffen, verkwikken, (d. en o. w.) *Rafraîchir, se délasser* (v. a. & n.).

Verfriffen, verkoelen, (d. w.) *Rafraîchir, rendre frais* (v. a.).

Verfriffende, verkoelende, (byv. w.) *Rafraîchissant, réfrigérant* (adj.).

Verfriffing, verkwikking, rust, (v) *Rafraîchissement, jouagement, repos* (m).

Verfriffing, verkoeling, (v) *Rafraîchissement* (m).

Verfverkoop, (m) *Un marchand de couleurs, de drogues pour la peinture* (m).

Verfwaaren, voor schilder, verwer &c. *Des couleurs pour peindre, ou des ingrédients pour teindre*.

Verfwinkel, (m) *Une boutique ou l'on vend des couleurs, des drogues pour la peinture & pour la teinture*.

Vergaan, overgaan, (o. w.) *Passer, finir, se passer* (v. n.).

De smaak is my vergaan, *J'ai perdu l'appétit*.

Vergaan, ongelukkig eindigen, (o. w.) *Périr, faire une fin violente* (v. n.).

Het ſchip is vergaan, *Le vaisseau est péri.*

Vergaapen, zyn tyd vergaapen, *Perdre son tems à rien faire.*

Zig ergens aan vergaapen, *Se laisser enraîner par quelque chose.*

Zig vergaapen, zyn mond te wyd opendoen, (o. w.) *Se démontrer la machoire en baillant* (v. n.).

Vergaderen, byéén brengen, (d. w.) *Affsembler, amasser* (v. a.).

Schatten vergaderen, *Amasser des trésors.*

Vergaderen, byéénkomen, (o. w.) *S'affsembler* (v. n.).

Vergadering, byéénkomst, (v) *Assemblée*, (f) *rendez-vous* (m).

Vergadering van geld, (v) *Amas* (m).

Vergaderplaats, (v) *Rendez-vous* (m).

Vergallen, de viſch vergallen, (d. w.) *Rompre la vessie du fiel en voyant le poisson* (m).

Vergankelyk, dat vergaat, (byv. w.) *Périssable, passager, sujet à périr.* fragilè (adj.).

Vergankelykheid, vernietiging, (v) *Dépérissement*, (m) *impermanence, fragilité* (f).

Vergaſten, (d. w.) *Régaler* (v. a.).

Vergaſting, (v) *Régal, repas* (m).

Vergeeffelyk, verſchoonelyk, (byv. w.) *Excusable, pardonnable, rémissible* (adj.).

Vergeeffch, onnut, (byv. w.) *Inutile, vain*; (adj.) *vergeeffche moeite, peine inutile.*

Vergeeffch, te vergeeffch, onnuttelyk, vrugteloos, (byw.) *Inutilement, en vain, à crédit, vainement* (adv.).

Vergeetägtig, die ligt vergeet, (byv. w.) *Oublieux, qui oublie facilement* (adj.).

Vergeetägtigheit, (v) *Faute de mémoire* (f) *oubli* (m).

Vergeetboek, in 't vergeetboek raaken, (o. w.) *S'oublier* (v. n.).

Vergeeten, uit de zinnen gaan, (o. w.) *Oublier, sortir de la mémoire* (v. n.).

Vergeeten, agterlaaten, naa-

ten, *Oublier, laisser derrière, omettre* (v. n.).

Vergeetenheid, (v) gebrek van geheugenis, *Oubli, manque de souvenir* (m).

Vergeeven, vergiftigen, (d. w.) *Empoisonner* (v. a.).

Vergeeven, vergiffenis verleenen, kwytſchelden, (d. w.) *Pardonner, remettre les péchés* (v. a.).

Vergeeven, verſchoonen, ontſchuldigigen, (d. w.) *Pardonner, excuser* (v. a.).

Vergeeven, de kaart kwa'lyk omgeeven, (d. w.) *Donner mal, brouiller* (v. a.).

Vergeeven, een ampt vergeeven, (d. w.) *Disposer d'une charge* (v. a.).

Vergeeving, kwytſchelding, vergiffenis, (v) *Pardon*, (m) *Remission* (f).

Vergelden, beloonen, erkennen, (d. w.) *Récompenser, reconnaître, payer* (v. a.).

Vergelder, belooner, (m) *Rémunérateur* (f).

Vergelding, (v) *Récompense* (f).

Vergelyk, (o) vergoeding, ruiling, *Echange, équivalent* (m) *compensation* (f).

Vergelyk, verdrag, (o) *Convention* (f), *traité, accord, accommodement* (m).

Vergelykelyk, (byv. w.) *Comparable* (adj.).

Vergelyken, bevrédigen, verzoenen, (d. w.) *Accommoder, mettre d'accord* (v. a.).

Vergelyken, gelykenis maaken, (d. w.) *Comparer, mettre en parallèle* (v. a.).

Vergelyking, gelykenis, (v) *Comparaison*, (f) *parallèle* (m).

Vergen, afvorderen, eiffchen, (d. w.) *Demander, requérir, exiger* (v. a.).

Vergenoegd, te vréde, (byv. w.) *Content, satisfait* (adj.).

Vergenoegdheid, (v) *Satisfaction* (f) *contentement* (m).

Vergenoegen, genoegen geeven, (d. w.) *Consenter, satisfaire* (v. a.).

Vergenoegzaam, matig, die men kan verzadigen, voldoen, ligt te vergenoegen, (byv. w.) *Moderé, capable d'être satisfait, aisé à contenter* (adj.).

Vergenoegzaamheid, matigheid, (v) *Moderation, temperance* (f).

Vergezelschappen, verzellen, gezelschap houden, (d. w.) *Accompagner, tenir compagnie* (v. a.).

Vergezelschapping (v) *Accompagnement* (m) *compagnie* (f).

Vergieten, storten, (d. w.) *Répandre verser*; (v a.) bloed vergiet n. *Résandre du sang*.

Vergieten, versmelten, (d. w.) *Refondre* (v. a.).

Vergieting, versmelting, (v) *Refonte* (f).

Vergieting, bloedvergieting, (v) bloedbad, *Carnage* (m) *tuerie, effusion de sang* (f).

Vergifft ois, vergeeving, kwytschelding, (v) *Pardon* (m) *remission, excuse* (f).

Vergift, o) venyn, venynig goed, *Poison, venin* (m) *drogue venimeuse* (f).

Vergiften. *Voyez* vergiftigen.

Vergiftig, venynig, (byv. w.) *Vénéneux, vénéneux* (adj.).

Vergiftigd, venynig, (byv. w.) *Empoisonné, rendu véneux* (adj.).

Vergiftigen, vergiftig maaken, (d. w.) *Empoisonner, infecter de poison* v. a.).

Vergiftiger, (m) *Empoisonneur* (m).

Vergiftiging, besmetting met vergift, (v) *Empoisonnement* (m).

Vergiftigster, (v) *Empoisonneuse* (f).

Vergiffen, zig vergiffen, kwaade gislingen maaken. (o. w.) *Se méprendre, se tromper en ses conjectures* (v. n.).

Vergiffing, mistaking, dwaaling, (v) *Méprise, bévue, erreur* (f) *mécompte* (m).

Verglazen, met lood-verniss besstryken, (d. w.) *Piomber, vernir, nisser, enduire de vernis de plomb* (v. a.).

Vergoden, tot het godendom

verheffen, (d. w.) *Déifier, mettre au rang des Dieux* (v. a.).

Vergodig. instelling tot het godendom, (v) *Déification, apo théose* (f).

Vergoeden, goe'doen, schadeloos houwen, (d. w.) *Indemniser, dédommager, réparer la perte*, (v a.).

Vergoeding, herstelling, bevryding van schade, (v) *Dédommagement* (m) *indemnisation, réparation* (f).

Vergamd, vertoornd, (byv. w.) *Courroucé, en courroux, en colere* (adj.).

Vergammen, vertoonen, (d. w.) *Courroucer, mettre en colere, fâcher, irriter, offenser* (v. a.).

Vergrooten, grooter maaken, (d. w.) *Agrandir, rendre plus grand* (v. a.).

Vergrooten, grooter doen schynen, *Grâssir, faire sembler plus gros* (v. a.).

Vergrooten, met een grooten ophief ergens van spreken, (d. w.) *Exagérer* (v. a.).

Vergrootglas, (o) *Microscopium*. *Un Microscopie* (m) *sorte de lunette qui grossit extrêmement les objets*.

Vergrooting van een gebouw, van eenen tuin, (v) *Aggrandissement d'un edifice, d'un jardin* (m).

Vergrooting, (v) ophief, pogcherye, *Exagération, amplification, hyperbole* (f).

Vergroven, grover maaken, (d. w.) *Épaissir, grossir* (v. a.).

Vergruizen, (d. w.) *Ecraser, briser* (v. a.).

Vergrypen, (zig) *Se méprendre*.

Vergryping, (v) *Méprise* (f).

Verguld, (byv. w.) *Doré* (adj.).

Vergulden, met goud beleggen, (d. w.) *Dorer, enduire d'or massif, d'or en feuilles* (v. a.).

Vergulder, een werkman die vergult, (m) *Un doreur, artisan qui dore* (m).

Verguldsel, (o) *Doreure* (f).

Vergunnen, toestaan, toelaten, (d. w.) *Accorder, permettre* (v. a.).

Vergunning, schenking, toes-

laating, (v) *Concession, permission* (f).

Verhaal, (o) berigt, vertelling, *Relation, narration* (f) *récit* (m).

Verhaal, (o) vergoeding. *Dédommagement, recours* (m) *prise, réparation* (f).

Verhaalen, vertellen, een verhaal doen, (d. w.) *Raconter, faire une relation, narrer, réciter*, (v. a.).

Verhaalen, hervatten, (d. w.) *Repandre, réitérer l'action* (v. a.).

Verhaasten, grooten haast maaken, (d. w.) *Accélérer précipiter, bâter, presser, avancer* (v. a.).

Verhaating, (v) *Précipitation* (f).

Verhairen, van hair veranderen, (o. w.) *Changer de poil*, (v. n.).

Verhandelen, overdragen, overdoen tegen zekere som, (d. w.) *Négocier, transporter* (v. a.).

Verhandelen, ontleden, verklaren, (d. w.) *Traiter, discuter, agir* (v. a.).

Verhandeling, (v) *Traité* (m).

Verhangen, zig met den strop ombrengen, wurgen, (d. w.) *Se prendre, se défaire par la corde* (v. a.).

Verhangen, op een andere plaats hangen, (d. w.) *Pendre ailleurs* (v. a.).

Verharden, hard, sterk maaken, (d. w.) *Endurcir, rendre fort* (v. a.).

Verharden, verstokken, (o. w.) *Endurcir, s'abandonner au vice*, (v. n.).

Verharding, verstokking, ongevoeligheid, (v) *Endurcissement* (m) *inflexibilité* (f).

Verheerlyken, groot maaken, (d. w.) *Glorifier, magnifier, exalter* (v. a.).

Verheerlyking, grootmaking, (v) *Exaltation, gloire* (f).

Verheffen, hooger opteeken, Elever, *hausser* (v. a.).

Verheffen, sterker worden, (o. w.) *S'élever, se renforcer, redoubler* (v. n.).

Verheffen, verhoogen, aanzienlyker maaken, (d. w.) *Elever, rendre plus considérable* (v. a.).

Verheffing, opsteeking van 't H. Ouwel, de kruisverheffing, *Exaltation, élévation de l'Hostie; l'exaltation de la croix* (f).

Verheffing van de stem, (v) *Élévation de la voix* (f).

Verheffing van den wind, (v) *Re-forcemens du vent* (m).

Verheffing van de koorts, (v) *Redoublemen de la fièvre* (m).

Verheid, afgelègenheid, (v) *Eloignement* (m) *distance* (f).

Verhelpen, raad schaffen, (d. w.) *Remédier, apporter du remède* (v. a.).

Verhémelte, (o) pronkdekfel om onder te spreken. *Dais, voile* (m).

Verhémelte, (o) zoldering van 't bed, *Le ciel du lit* (m).

Verhémelte van den mond, (o) *Le palais de la bouche* (m).

Verheugen, vreugde aanbrengegen, (d. w.) *Rejouir, donner de la joye* (v. a.).

Verheuging, vreugde, blydschap, (v) *Joye, réjouissance*, (f) *plaisir* (m).

Verhéven, hoog, (byv. w.) *Élevé, dans l'élevation* (adj. & partic.).

Verhéven, hoogdraavende, grootfch, (byv. w.) *Grand, noble; sublime, élevé* (adj.).

Verhévenheid, hoogdraavenheid, (v) *Elevation, sublimité, grandeur* (f) *sublime* (m).

Verhinderen, beletten, tégenhouden, (d. w.) *Empêcher, être en obstacle* (v. a.).

Verhinderung, (v) beletfel, *Empêchement, obstacle* (m).

Verhitten, heet maaken, (d. w.) *Echauffer*, (v. a.) zig verhitten, *s'échauffer*.

Verhitting, ontsteeking van het bloed, (v) *Echauffemens* (m) *chaleur excessive du sang* (f).

Verhoeden, voorkomen, afkeeren, (d. w.) *Prévenir, détourner* (v. a.).

Verhoetelen, bederven, (d. w.)
Gâter (v. a.).
 Verholen, verborgen, (byv. w.)
Caché, retiré (adj.).
 Verholenheid, verborgenheid,
 (v) *Mystère* (m).
 Verhooogen, hooger opmaaken,
 (d. w.) *Hauffer, élever, exalter*
 (v. a.).
 Verhooging van eenen muur,
 van eenen dyk, (v) *Rehaussement*
d'un mur, d'une digue (m) *augmen-*
tation, élévation, (f) accroissement
 (m).
 Verhoolen. *Voyez* verholen.
 Verhoopen, hoopen, (d. w.)
Espérer, attendre (v. a.).
 Verhooren, ondervraagen, (d.
 w.) *Questionner, interroger* (v. a.).
 Verhooren, gisft g. aanhooren,
 (d. w.) *Exaufer, écouter favorable-*
ment (v. a.).
 Verhooring van eenen gevange-
 nen, *Interrogatoire d'un prisonnier*
 (f).
 Verhovaerdigen, hovaerdig maa-
 ken, (d. w.) *Enorgueillir; (v. a.)* zig
 verhovzrdigen, *S'enorgueillir*.
 Verhovaerdiging, (v) *Enorgueil-*
lissement (m).
 Verhuisdag, (m) dag op welken
 men verhuift, *Le jour du déménage-*
ment (m).
 Verhuizen, het huisraad van 't
 oude naar 't nieuwe huis brengen,
 (d. w.) *Déménager, changer de mas-*
son, déloger (v. a.).
 Verhuizing, (v) *Déménagemens*
 (m).
 Verhuurder, de geene die ver-
 huurt, (m) *Le Loueur, celui qui*
baille, qui donne à louage, (m) pro-
priétaire.
 Verhuuren, 't gebruik overgee-
 ven voor zekeren tyd en voor
 zekere fom, *Kelouer, louer* (v. a.).
 Zig verhuuren, *Se mettre en*
condition.
 Verhuuring van een huis, van
 een kamer, (v) *Louage d'une mas-*
son, d'une chambre (m).
 Verjaagen, verdryven, (d. w.)
Chasser, mettre en fuite (v. a.).
 Den duivel verjaagen, *Chasser le*
démon.

Den vyand verjaagen, *Mettre*
l'ennemi en fuite.
 Den rook verjaagen, *Diffuser la*
fumée.
 De droefheid verjaagen, *Bannir*
la tristesse.
 Verjaazing, verdryving, (v) *Ex-*
pulsion (f).
 Verjaardag, geboorte dag, (m)
Le jour de naissance, (m) la Fete
de quelqu'un (f).
 Verjaaren, zyn geboorte dag be-
 leeven, vieren, (d. w.) *Renouvel-*
ler le jour de sa naissance (v. a.).
 Verjaaren, de geboorte vermaa-
 nen, (d. w.) *Complimenter, féliciter*
au jour de la naissance (v. a.).
 Verjaaring, (v) plegtelyk jaar-
 feest wégens eenig aanmerkens-
 waerdig voorval, *Anniversaire* (m)
solennisé annuelle en mémoire de
quelque événement notable (f).
 Verjaaring, (v) recht van ver-
 jaaring, *Prescription* (f).
 Verjongen, jonger maaken of
 worden, (d. en o. w.) *Rajeunir*
 (v. a. & n).
 Verkeer-bord, (o) bord om op
 te verkeeren, *Un Triarac, un sa-*
blier sur lequel on joue une sorte de
triarac inusité en France.
 Verkeerd, averechts, (byw.)
A rebours, à l'envers, de travers
 (adv.).
 Verkeerd, onderfte, slegtste, (o)
L'Envers, le dessous, le moins bon
 (m).
 Verkeerd, bedorven, (byv. .)
Pervers, dépravé (adj.).
 Verkeerde heel, de long-pyp,
 (v) *Le conduit du poudra, le faux*
gâsier (m).
 Verkeerdelyk, averechts, niet
 rechtmaatig, (byw.) *A rebours, à*
contre-poil (adv.).
 Verkeerdheid, bedorvenheid,
 dwaaling, (v) *Dépravation, per-*
versité, erreur, corruption (f).
 Verkeeren, veränderen, (o. w.)
Changer, aller autrement (v. n.).
 Verkeeren, bezoeken, omgaan,
 (o. w.) *Fréquenter, hanter, avoir*
commerce (v. n.).
 Verkeering, (v) omgang, *Fré-*
quentation
 Y y

quentation, *bouffe, conversation, (f) commerce (m).*

Verkeering, verandering, *Changement (m).*

Verken. *Voyez Varken.*

Verkerven, bederven, *(d. w.) Gâter (v. a.).*

Verketteren, *(d. w.) Déclarer hérétique (v. a.).*

Verkiezbaar, daar de verkiezing plaats heeft, *(byv. w.) Electif, où l'élection a lieu (adj.).*

Verkiezlyk, die verkoozen kan worden, *(byv. w.) Eligible, qui peut être élu (adj.).*

Verkiezen, de meeste stemmen geeven, *(d. w.) Elire, choisir, (v. a.).*

Verkiezen, de voorkeur geeven, *(d. w.) Préférer, donner la préférence (v. a.).*

Verkiezing, keur, *(v) Election, préférence (f) choix (m).*

Verklaagen, aanklaagen, *(d. w.) Déclarer, accuser (v. a.).*

Verklaager, aanklaager, *(m) Accusateur, delateur (m).*

Verklaaging, aanklaaging, *(v) Accusation (f).*

Verklaarder, uitlegger, *(m) Interprète (m).*

Verklaaren, openbaaren, te kennen geeven, *(d. w.) Déclarer, manifester, faire connaître (v. a.).*

Verklaaren, uitleggen, ontleden, *(d. w.) Expliquer, exposer, interpréter (v. a.).*

Verklaaren, getuigen, *(d. w.) Déposer, dire en témoignage (v. a.).*

Verklaaring, bekendmaking, *(v) Déclaration (f).*

Verklaaring, uitlegging, *(v) Explication, exposition, interprétation (f).*

Verklaaring, *(v) getuigenis voor den Rechter, Déposition (f) témoignage en justice (m).*

Verklappen, ontdekken, *(d. w.) Découvrir, déferer, rapporter, accuser (v. a.).*

Verkleeden, vermommen, *(d. w.) Travestir, déguiser (v. a.).*

Verkleeden, van kled veranderden, *-(d. w.) Changer d'habit, (v. a.).*

Verkleeding, vermomming, *(v) Déguisement (m).*

Verkleumen van koude, *(o. w.) Engourdir, morfondre, glacer (v. n.).*

Verkleuming, *(v) Engourdissement (m).*

Verkleynen, *(d. w.) Diminuer (v. a.).*

Verkleyning, *(v) Diminution (f).*

Verklikken, kraaien, ontdekken, aanbrenge, *(d. w.) Redire, dteler, déferer, découvrir, rapporter (v. a.).*

Verklikker, snapper, kraaijer op het school, *(m) Faiseur, causeur, rapporteur, qui redit les secrets de l'Ecole.*

Verklikker, aanbrenge van sluikers, *(m) Mouchard, celui qui dénonce, déferé-quelqu'un au fermier (m).*

Verklikking, *(v) Rappors (m).*

Verklikker, *(v) Rapporteuse (f).*

Verklœken, verftouten, moed in het lyf spreek, *(d. w.) Embardir, mettre du cœur au ventre, donner du courage (v. a.).*

Verkniezen, verfmelten in rouw, kwynen, *(o. w.) Languir, fondre en regress, se ronger le cœur, se chagriner, ronger son frein (v. n.).*

Verkniezing, kwyning, *(v) Langueur, mélancolie (f) abbattements (m).*

Verknoeien, bederven, *(d. w.) Gâter (v. a.).*

Verknogten, binden, veréénigen, *(d. w.) Unir, lier (v. a.).*

Verkoelen, verfriffen, *(d. w.) Rafraichir (v. a.).*

Verkoelen, verflaauwen, *(o. w.) Refroidir, ralentir (v. n.).*

Verkoelend, verfriffend, *(byv. w.) Rafraichissant, réfrigérant, (adj.).*

Verkoeling, verkouding, *(v) Refroidissement, rafraichissement (m).*

Verkoeling, verflaauwing, *(v) Ralentissement, refroidissement (m).*

Verkomen, weêr opkomen, zig herftellen, *(o. w.) Se remettre, revenir d'une défaillance, d'un abattement, se rétablir (v. n.).*

Verkondigen, verklaaren, boodschap-

schappen, (d. w.) *Annoncer, publier* (v. a.).

Verkondiger van Gods woord, (m) *Prédicateur* (m).

Verkondiging, boodschapping, (v) *Publication, annonce* (f).

Verkondiging, preekiging van Gods woord, (v) *Prédication* (f).

Verkooien, in het kooien verminderen, (o. w.) *Diminuer à force de bouillir* (v. n.).

Verkoop-dag, (m) *Jour de la vente* (m).

Verkooien, geeven voor zekere prys, (d. w.) *Vendre pour certain prix* (v. a.).

Verkooier, de geene die verkoopt, (m) *Vendeur, celui qui vend* (v. a.).

Verkooing, overgeeeving voor zeker geld, (v) *Vente* (f).

Verkoopster, (v) *Vendeuse* (f).

Verkorten, korter maaken, afnyden, (d. w.) *Abréger, rétrancher, raccourcir* (v. a.).

Verkorten, te kort doen, veröngelyken, (d. w.) *Faire tort, faire injustice, préjudicer* (v. a.).

Verkorter, (m) *Abréviateur* (m).

Verkorting, affnyding, (v) *Abrégé, abréviation* (f).

Verkorting, veröngelyking, (v) *Tort, préjudice* (m).

Verkortfel, (o) *Abrégé* (m).

Verkoud, die een verkoudheid heeft, (byv. w.) *Enrhumé, qui a du rhume* (adj.).

Verkouden, koud worden, (o. w.) *Refroidir, devenir froid* (v. n.).

Verkouden, een verkoudheid krygen, (o. w.) *S'enrhumer* (v. n.).

Verkouden, verflaauwen, verkoelen, (o. w.) *Refroidir, se relâcher, ralentir* (v. n.).

Verkoudheid, zinking van de hersenen afvloeiende, (v) *Rhume* (m) *fluxion qui découle du cerveau* (f).

Verkrachten, met geweld ontëeren, (d. w.) *Forcer, violer, prendre à force* (v. a.).

Verkracting, schending, ontëering van vrouw of maagd, (v) *Viol de femme ou de fille, violemens* (m)

Verkreuken, wryven, fommenlen, (d. w.) *Cbiffonner, froisser* (v. a.).

Verkrimpig in de zenuwen, (v) *Ristremens de nerfs* (m).

Verkroppen, verbergen, opëeten, verduwen, (d. w.) *Cacher, dévorer* (v. a.).

Leed verkroppen, *Dévorer de chagrin*.

Verkroppen, verzwelgen, (d. w.) *Digérer, avaler* (v. a.).

Verkroppen, bezwaaren, (d. w.) *Charger l'Estomac* (v. a.).

Verkruien, (d. w.) *Emporser* (v. a.).

Verkruipen, (o. w.) *Changer de place* (v. n.).

Verkrygelyk, verkrygbaar, (byv. w.) *Impétable, qu'on peut obtenir* (adj.).

Verkrygen, verwerven, (o. w.) *Obtenir, impétrer, acquérir* (v. n.).

Verkryging, verwerving, (v) *Obtention, acquisition, impéstration* (f).

Verkwanselen, met ruilen en kwansfelen doorbrengen, (d. w.) *Mettre son bien en ravaudages, le perdre à troquer & à changer, échanger, gaspiller* (v. a.).

Zyn geld verkwanselen, *Dépenser inutilement son argent*.

Verkwikken, verfrissen, verligten, (d. w.) *Résoudre, remettre, récréer, refaire, ravigotter, rafraichir, soulager* (v. a.).

Verkwikking, verfrissing, verligting, (v) *Récréation, douceur, Rafraichissement, soulagement* (m).

Verkwisten, doorbrengen, (d. w.) *Dépenser, dissiper, gaspiller, prodiguer, perdre* (v. a.).

Verkwister, doorbrenger, (m) *Dissipateur, prodigue, gaspilleur* (m).

Verkwisting, overdaadigheid, (v) *Dépense inutile, profusion, prodigalité, dissipation de biens* (f).

Verkwistster, (v) *Gaspilleuse* (f).

Verkwynen, (o. w.) *Languir, se consumer* (v. n.).

Verlaat, (v) spui, sas, fluiswerk, waterleiding, *Un conduit d'eau* (m) *une petite éclusse* (f).

Verlaaten, laten varen, van iemand of van iets afzien, (d. w.) *Abandonner*.

Verlaaten, zig verlaaten, rusten, betrouwen op iemand, *S'abandonner, se fier, reposer*.

Verlaating, vergeetenheid, (v) *Abandon, oubli, abandonnement* (m).

Verlakken, met vernis bestryken, (d. w.) *Vernir, vernisser, enduire de vernis* (v. a.).

Verlakken, foppen, bedriegen, *Tromper, duper* (v. n.).

Verlakker, (m) *Vernisseur* (m).

Verlakt, gevernist, (byv. w.) *Verni, vernissé* (adj.).

Verlamdheid, (v) *Paralyse* (f).

Verlammen, lam maaken, (d. w.) *Estrupier* (v. a.).

Verlamming, (v) *Paralyse* (f).

Verlangen, langten doen duuren, (d. w.) *Prolonger, faire durer plus longtemps* (v. a.).

Verlangen, harken ergens na, (o. w.) *Aspirer, souhaiter ardemment, desirer forciement* (v. n.).

Verlangen, (o) ongeduld, iever, *Impatience, (f) desir, zele; souhait, vœux* (m).

Verlanging. *Voyez* Verlenging.

Verlappen, lappen aanzetten, (d. w.) *Rapiceter, rapetasser* (v. a.).

Verleenen, vergunnen, (d. w.) *Accorder, donner, concéder* (v. a.).

Verleening, vergunning, (v) *Concession* (f).

Verleeren, vergeeten, (o. w.) *Desapprendre, oublier* (v. n.).

Verleezen, schoonmaaken, (d. w.) *Eplucher, nettoyer* (v. a.).

Verlègen, in verlègenheid, (byv. w.) *Embarrassé, en peine* (adj.).

Verlègen, vermuft, beschimmeld, (byv. w.) *Gâté, qui sent le relâché* (adj.).

Verlègenheid, belemmering, (v) *Embarras, (m) peine, irrésolution* (f).

Verlègeren, (o. w.) *Décamper* (v. n.).

Verlegger, verplaatser, (d. w.) *Déplacer, déranger, égarer* (v. a.).

Verleiden, bedriegen, op eenen doelweg helpen, (d. w.) *Séduire,*

abuser, débucber, séduire au mal (v. a.).

Verleidende, (byv. w.) *Séduisant* (adj.).

Verleider, bedrieger, (m) *Séducteur, trompeur, suborneur* (m).

Verleiding, (v) bedrog, *Séduction, tromperie, subornation* (f).

Verleidster, (v) *Séductrice* (f).

Verlekkeren, lekker maaken, (d. w.) *Affriander, rendre friand* v. a.

Verlekkeren, lekker worden, (o. w.) *S'affriander, devenir friand* (v. n.).

Verlengen, verlangen, (d. w.) *Allonger* v. n.).

Verlengen, uitrekken, (d. w.) *Prolonger* (v. a.).

Verlenging, verlanging der dagen, (v) *Allongement des jours* (m).

Verleppen, verwelken, (o. w.) *Se faner, se flétrir, passer* (v. n.).

Verlet, (o) tyd-verlies, *Perte de tems* (f) *tems perdu* (m).

Verlet, hinder, *Empêchement, obstacle* (m).

Verletten, verzuimen, tydverliczen, (o. w.) *Perdre du tems, négliger ses affaires* (v. n.).

Verletten, beletten, (d. w.) *Empêcher* (v. a.).

Verleuteren, (o. w.) *Perdre, dissiper, négliger* (v. n.).

Verlichten, licht verspreiden, (o. w.) *Eclaircir, illuminer* (v. n.).

Verlichting, lichtgeving. (v) *Illumination, (f) éclaircissement* (m).

Verliefd, van de mingetroffen, (byv. w.) *Amoureux, épris d'amour* (adj.).

Verliefden, Minnaar en Minnaares, *Les Amans, l'Amant & l'amante*.

Verlies, (o) derving, missing, ontbeering, *Perte, privation* (f).

Verlieven, verliefd worden, (o. w.) *Devenir amoureux, s'amouracher* (v. n.).

Verliezen, kwyt raaken, (o. w.) *Perdre, sortir de possession* (v. n.).

Verligten, verligtinggeeven, de moeite verminderen, (d. w.) *Soulagger, alléger, diminuer la peine* (v. a.).

Verligting, verzagting, verkwikking; (v) *Soulagement, allègement* (m) *consolation* (f).

Verlof, (o) oorlof, vergunning, toelaating, (v) *Permission*, (f) *congé* (m).

Verlof-brief, (m) *Lettre de congé* (m).

Verlokken, (d. & o. w.) *Attirer, charmer* (v. a. & n.).

Verlokking, (v) *Charmes, appas, attraits*.

Verloochenaar, (m) *Qui Renonce, qui rente, apostas* (m).

Verloochenen, verzaaken, ontkennen, (d. w.) *Renier, desavouer, renoncer* (v. a.).

Verloochening, verzaaking, (v) *Renierement, renoncement* (m).

Verlooden, met lood bekleden, (d. w.) *Plomber* (v. a.).

Verlooden, 't lood veranderen, (d. w.) *Charger le plomb* (v. a.).

Verloop, (o) tuffchentyd, afgang van tyd, *Décours, suite de sems, succession* (f).

Verloop van zaken, (o) *Décadence des affaires* (f).

Verloopen, voorbygaan, (o. w.) *S'écouler, passer* (v. n.).

Verloopen, weggaan, doorgaan, (d. w.) *Désertier, abandonner* (v. a.).

De zaken verloopen, *Les affaires tombent en décadence*.

Verlooren, kwytgeraakt, (byv. w.) *Perdu, perdue* (adj.).

Verlooren, vrugteloos, nutteloos, (byv. w.) *Inutile, perdu* (adj.).

Verlooren moeite, *Paine perdue*.

Verlooren arbeid, *Travail inutile*.

Verlooren gaan, (o. w.) *Périr* (v. n.).

Verlooren gaan, (o. w.) *Tomber dans la damnation*.

Verlooven, (zig) zig door trouwbelofte verbinden, (d. w.) *S'engager, donner promesse de mariage* (v. a.).

Verlooving, (v) *Promesse de mariage* (f).

Verlossen, bevryden, (d. w.) *Délivrer, mettre en liberté* (v. a.).

Verlossen, vry koopen, (d. w.) *Racheter, dériver* (v. a.).

Verlossen, krazmen, van een kind bevallen, (o. w.) *Accoucher, délivrer* (v. n.).

Verlosser, (m) *Libérateur* (f).

Verlosser, zaligmaaker, (m) *Rédempteur, sauveur* (m).

Verloosing, bevryding, vrykoop- ping, (v) *Délivrance, redemption*, (f) *affranchissement* (m).

Verloosing van eene kraz- vrouw, (v) *La délivrance*, (f) *l'accouchement d'une femme* (f).

Verluchten, in de Lucht zetten, (d. w.) *Mettre à l'air, arier* (v. a.).

Zig verluchten, zig vertreeden en de lucht scheppen, (o. w.) *Aller un peu à l'air, faire un tour de promenade* (v. n.).

Verluchting, (v) *Exposition à l'air* (f).

Verlustigen, (zig) vermaak schep- pen, (o. w.) *Se divertir, se divertir*, (v. n.).

Verlustiging, vervrolyking, (v) *Récréation*, (f) *divertissement* (m).

Verluyden, te kennen geeven, *Faire entendre*.

Verluyeren, door luiheid ver- waarloozen, (o. w.) *Perdre par sa perlesse* (v. n.).

Vermaagschappen, (zig) aan- hawelyken, door het huwelyk vrienden worden, (o. w.) *S'appa- rerer, s'allier* (v. n.).

Vermaagschapping, (v) *Parenté, alliance* (f).

Vermaak, (o) vrolykheid, ge- noegen, *Plaisir, contentement*, (m) *joye* (f).

Vermaak, (o) verlustiging, ver- vrolyking, *Divertissement, plaisir*, (m) *récréation* (f).

Vermakelyk, genueglyk, ver- heugend, (byv. w.) *Divertissant, plaisant, récréatif, agréable* (adj.).

Vermaakelykheid, (v) *Plaisir, agrément, délice* (m).

Vermaaken, herstellen, (d. w.) *Rejoire, racconoder, réparer* (v. a.).

Vermaaken, vermaak aandoen, (d. w.) *Divertir, réjoir, desennuyer, rec. éer* (v. a.).

Zig vermaaken, *Se divertir, se
rejoir, se recréer.*

Vermaaken by uitersten wille,
Donner par testament (v. a.).

Vermaalen, (d. w.) *Reduire en
poudre (v. a.).*

Vermaanen, asnraaden, voor-
houden (d. w.) *Exhorter (v. a.).*

Vermaanen, in 'tgeheugen bren-
gen, (d. w.) *Avertir, faire souve-
nir (v. a.).*

Vermaaning, aanpreeking, (v)
Exhortation (f.).

Vermaaning van de koorts, aan-
komst van de koorts, (v) *Accès de
fièvre (m).*

Vermaard, beroemd, roemrug-
tig, (byv. w.) *Celebre, fameux, re-
nommé (adj.).*

Vermaardheid, berugtheid, (v)
Reconnée, réputation, gloire (f.).

Vermageren, (o. w.) *Amaigrir
(v. n.).*

Vermagering, (v) *Amaigrissement
(m).*

Vermallen, (d. w.) *Gospiller,
(v. a.).*

Vermangelen, vernielen, (d. w.)
Tecquer, changer (v. a.).

Vermangeling, (v) *Echange, troc
(m).*

Vermannen, overweldigen, (d.
w.) *Emporier (v. a.).*

Vermeerderaar, (m) *Qui aug-
mente.*

Vermaanen, zig laten voor-
staan, (o. w.) *Penfer, prétendre.
s'en faire accroire (v. n.).*

Vermeerderen, grooter worden,
toeneemen, (o. w.) *Augmenter, ac-
croître (v. n.).*

Vermeerderen, meerder ma-
ken, (d. w.) *Augmenter (v. a.).*

Vermeerdering, (v) aanwas,
toeneeming, *Augmentation, (f) ac-
croissement, surcroît (m).*

Vermeesteren, overmeesteren,
(d. w.) *Remprier, prendre, se ren-
dre maître (v. a.).*

Vermeesteren, t'onderbrengen,
(d. w.) *Maîtriser, dompter, vain-
cre, subjuguier (v. a.).*

Vermeestering, (v) *Prise, con-
quête (f.).*

Vermeeten, durven bestaan, zig
verftouten, (o. w.) *Ofer, entrepren-
dre, tenter, s'embardir (v. n.).*

Zig vermeeten, zig beroemen,
Se vanter (v. n.).

Vermelden, melding, gewag
maaken, (d. w.) *Parler, faire men-
tion (v. a.).*

Vermelden, uitdrukken, (d. w.)
Spécifier, noter (v. s.).

Vermelding, (v) *Mention (f).*

Vermengen, faamen mengen,
(d. w.) *Mélanger, mixer, mêler
(v. a.).*

Vermenging, faamenmenging,
(v) *Mélange (m) mixtion (f).*

Verménigvuldigen, in getal aan-
waffen, (o. w.) *Se multiplier, ac-
croître en nombre (v. n.).*

Verménigvuldigen, vermeerde-
ren, (d. w.) *Augmenter, multiplier
(v. a.).*

Verménigvuldiging, (v) *Multi-
plication, augmentation (f).*

Vermétel, stoutmoedig, (byv.
w.) *Téméraire (adj.).*

Vermételheid, (v) *Témérité (f).*

Vermilioen, (o) *Du vermillon
(m).*

Verminderen, minderen, min-
der worden, (o. w.) *Diminuer, a-
moindrir (v. n.).*

Vermindering, afneeming, (v)
verval; *Diminution, (f) amoindris-
sement, rabais, déchet (m).*

Verminken, de leden schenden,
onbruikbaar maaken, (d. w.) *Estro-
pier, rendre impotens de quelque
membre (v. a.).*

Vermiffen, derven, ontbree-
ken, (o. w.) *Etre privé, manquer,
n'avoir pas, perdre (v. n.).*

Vermits, nademaal, dewyl;
*D'autant que, vuque, comme, puis-
que (conjonction).*

Vermoedelyk, waarschynelyk,
(byv w.) *Apparemment, à présu-
mer, qui se peut croire, présomptif
(adj.).*

Vermoeden, giffen, (o. w.) *Pré-
sumer, conjecturer (v. n.).*

Vermoeden, (o) agterdocht, g f-
sing, *Sospon, (m) conjecture (f).*

Vermoed, afgemat, heel moe,
(byv.

(byv. w.) *Fatigué, lassé, las*, (adj.).

Vermoedheid, (v) *Lassitude, fatiguse* (f).

Vermoeien, moe maaken, of moe worden, (d. en o. w.) *Fatiguer ou se fatiguer, lasser ou se lasser* (v. a. & n.).

Vermogen, (o) gezag, magt, *Pouvoir, crédit* (m) *autorité, (f) puissance* (f).

Vermogen, kunnen, magt hebben, (o. w.) *Pouvoir, avoir puissance avoir crédit* (v. n.).

Vermogende, magtig, (byv. w.) *Puissant, qui a du pouvoir* (adj.).

Vermolfsend, wormsteekig, (byv. w.) *Vermoulu, gâté, percé des vers* (adj.).

Vermolfsenen, (o. w.) *Se vermouler* (v. n.).

Vermolfseming, (v) *Vermoulure* (f).

Vermommen, verkleeden, onkenbaar masken, (d. w.) *Déguiser, travestir, rendre méconnoissable*, (v. a.).

Vermommen, verbloemen, veinzen, (d. w.) *Déguiser, feindre*, (v. a.).

Vermomming, verkleeding, (v) *Déguisement, travestissement* (m).

Vermoorden, moorddadig ombrengen, (d. w.) *Massacrer, tuer cruellement* (v. a.).

Vermorselen, verbrysselen, aan stukken smyten, trappen, (d. w.) *Briser, mettre en pieces* (v. a.).

Vermorsien, (d. w.) *Gâter* (v. a.).

Vermuft, (byv. w.) *Moisi* (adj.).

Vermaftheid, (v) *Moissure* (f).

Vermurwen, (d. w.) *Amollir, attendrir, fléchir* (v. a.).

Vermydelyk, dat men vermyden kan, (byv. w.) *Évitable, que l'on peut éviter* (a. j.).

Vermyden, ontgaan, ontwyken, (d. w.) *Éviter, échapper* (v. a. & n.).

Vernagelen, de nagel in 't vleesch slaan, (d. w.) *Enclouer, enfoncer le clou dans la vis* (v. a.).

Vernagelen, 't landgat des geschts verstoppén, (d. w.) *Enclouer,*

boucher la lumière d'un canon, (v. a.).

Vernageling, (v) *Enclôture* (f).

Vernagten, de nagt doorbrenge(n), (o. w.) *Passer la nuit, coucher quelquepart* (v. n.).

Vernauwen, nauwer maaken, (d. w.) *Étrécir, rendre plus étroit* (v. a.).

Vernéderen, verlasgen, veröotmoedigen, (d. w.) *Humilier, abaisser, s'humilier, s'abaisser*, (v. a. & n.).

Vernédering, onderwerping, (v) *Humiliation, soumission* (f) *abaissement* (m).

Veneemen, onderzoeken, navorschen, (d. w.) *S'enquérir, s'informer, faire recherche* (v. a.).

Verneemen, te weten komen, (o. w.) *Remarquer, apprendre*, (v. n.).

Verneemen, ontdekken, gewaar worden, (o. w.) *Appercevoir, découvrir* (v. n.).

Verneeming, navorsching, (v) *Information* (f).

Vernestelen, uit het nest verjagen of neemen, (d. w.) *Dénicher, chasser, ôter du nid* (v. a.).

Vernielen, in den grond bederven, (d. w.) *Gâter, détruire, ruiner entièrement* (v. a.).

Vernieler, (m) *Destructeur* (m).

Vernieling, verwoeking, (v) *Dégât* (m) *destruction, ruine* (f).

Vernietigen, in de nietigheid brengen, (d. w.) *Anéantir, réduire au néant* (v. a.).

Vernietigen, van onwaarde verklearen, (d. w.) *Annuler, rendre nul, abolir, casser un testament, une Loi* (v. a.).

Vernietiging, (v) ondergang van het geschaapene, *Anéantissement de ce qui est créé* (m).

Vernietiging, affchaffing, herroeping, (v) *Abolition, suppression, cassation* (f).

Vernieuwen, op nieuw beginnen, herhaalen, (d. w.) *Renouveler, réitérer* (v. a.).

Vernieuwing, van een verbond, vernieuwing van het jaar, (v) *Re-*

nouvellement d'une alliance de l'année
(m).

Vernis, (o) *Du Vernis* (m).

Vernissen, met vernis bestryken, (d. w.) *Vernir, vernisser, enduire de vernis* (v. a.).

Verniffer, (m) *Verniffur* (m).

Vernoeugd, vergenoegd, te vrede, (byv. w.) *Contens, satisfait*; (adj.).

Vergenoegdhaid, (v) *Contentement* (m).

Vernoeogen, vergenoegen, (d. w.) *Contenter, satisfaire* (v. a.).

Vernuft, (o) verstand, schrandtheid, *Esprit, génie*, (m) *intelligence, capacité, industrie* (f).

Vernuftig, verftandig, schrandder, (byv. w.) *Spirituel, ingénieux, capable, intelligent, industrieux*, (adj.).

Vernuftig, (byw.) *Ingénieusement* (adv.).

Veronächtfaamen, (o. w.) *Négliger* (v. n.).

Veröngelukken, vergaan, (o. w.) *Pévir, finir malheureusement* (v. n.).

Veröngelukking, (v) *Perte* (f).

Veröngelyken, ongelyk, onrecht aandoen, (d. w.) *Faire tort, injustice, outrager, préjudicier, offenser* (v. a.).

Veröngelyking, onrecht-pleeging, (v) *Injustice*, (f) *tort, outrage* (m).

Veröntreinigen, (d. w.) *Souillier* (v. a.) *se souillier* (v. r.).

Veröntreiniging, (v) *Souillare* (f).

Veröntfchuldigen, onfchuldig verklaaren, (d. w.) *Excuser, absoudre, déclarer innocent* (v. a.).

Veröntfchuldiging, onfchuldig verklaring, (v) *Excuse, justification* (f.).

Veröntwaardigen, verächtten, (d. w.) *Dédaigner, mépriser* (v. a.).

Veröntwaardiging, verachting, (v) *Dédaign, mépris* (m).

Veröordeelen, afkeuren, wraaken, (d. w.) *Condanner, désapprouver, blâmer* (v. a.).

Veröordeelen, verdoemen, (d. w.) *Condanner* (v. a.).

Veröordeeling, afkeuring, wraaking, (v) *Censure* (f).

Veröordeeling, verdoeming, (v) *Condamnation* (f).

Veröorzaaken, oorzaak geeven, (d. w.) *Causer, être cause* (v. a.).

Veröotmoedigen, iemand vernederen, (d. w.) *Humilier, abbaïffer* (v. a.).

Zig veröotmoedigen, zig vernederen, *S'humilier, devenir humble* (v. n.).

Veröotmoediging, vernedering, (v) *Humiliation, humilité*, (f) *abbaïssement* (m).

Veröorberen, (d. w.) *Consumer* (v. a.).

Veröordenen, (d. w.) *Ordonner* (v. a.).

Veröodening, (v) *Ordonnance* (f).

Veröorderd, ingekankerd, (byv. w.) *Invétéré, enfoncé très-avant, suranné* (adj.).

Veröoderen, (o. w.) *Vieillir*, (v. n.).

Veröoveraar, (m) *Conquérant* (m).

Veröoveren, inneemen, winnen, (d. w.) *Prendre, remporter, se rendre maître, conquérir* (v. a.).

Veröovering, winning, inneeming, (v) *Prise, conquête* (f).

Verpacten, in pagt geeven, (d. w.) *Affermer, baïller à ferme* (v. a.).

Verpacting, verleening in pagt, (v) *Ferme, convention par laquelle on afferme* (f).

Verpakken, (d. w.) *Remballer* (v. a.).

Verpanden, ten onderpand geeven, (d. w.) *Engager, donner en gage* (v. a.).

Verpanding, vastzetting, (v) *Gage, engagement* (m).

Verplaatfen, in eene andere plaats doen, (d. w.) *Déplacer, mettre dans une autre place* (v. a.).

Verplaatfing van het huisraad, (v) *Déplacement, dérangement des meubles* (m).

Verplanten, op een andere plaats planten, (d. w.) *Transplanter, planter dans un autre endroit* (v. a.).

Verplanting van een wyngaard

gaard, (v) *Transplantation d'une vigne* (f).

Verpletten, te pletten drukken, (d. w.) *Ecraser, briser* (v. a.).

Verpletting, (v) *Ecrasement, bouleversement* (m).

Verplichten, dienstbewyzen, gevallen, (d. w.) *Obliger, faire plaisir, rendre de bons offices* (v. a.).

Verplichten, noopen, aanzetten tot iets, (d. w.) *Obliger, engager, porter, exciter* (v. a.).

Verplichtende, gediensig, (byv. w.) *Obligant, officieux* (adj.).

Verplichting, (v) verbindtenis uit dienst erkenenis, *Obligations en reconnaissance d'un service* (f).

Verponding, 't geen voor den agtsten penning der huizen betaald wordt, (v) *La taxe qu'on paye pour le huitieme denier des maisons* (f).

Verpoozen, afllossen, (d. w.) *Relayer, relever, soulager* (v. a.).

Verpoozing, rust, (v) *Relache* (f).

Verpoozing, verandering van paerden, (v) *Relais* (m).

Verpraaten, met praaten verliezen, (o. w.) *Perdre à jaser, à babiller* (v. n.).

Verpronken, (d. w.) *Dépenser à se parer* (v. a.).

Verraad, (o) trouwloosheid, *Trahison, perfidie noire*; (f) Hoog verraad, *Crime de léze-Majesté*.

Verraaden, schelmächtig bedriegen, trouwlooslyk handelen, (d. w.) *Trahir, traiter perfidement*, (v. a.).

Verraader, trouwloos, schelmächtig mensch, (m) *Traître, perfide* (m).

Verraaderesse, (v) *Traitresse* (f).

Verraaderlyk, verraaderich. op eene verraaderlyke wyze, (byw.) *En traître, en trahison* (adv.).

Verraaderye, verraadersche verrijting, (v) *Trahison, perfidie* (f).

Verrassen, overvallen, onvoorziens aanvallen, (d. w.) *Surprendre, prendre à l'improviste* (v. a.).

Verrassing, (v) onverwagte overval, *Surprise, assaqa imprévue* (f).

Verre, ver, afgelégen, (byv. w.) *Loin, éloigné* (adj.).

Verre Landen, *Des pays éloignés*.

Verre van hier, *Loin d'ici*.

Dat zy verre, (byw.) *A Dieu ne plaise* (adv.).

Voor zoo verre, byaldien, *En cas que*, (*conjonction*).

Verréizen. réizen, vertrekken, (o. w.) *Partir, continuer le voyage* (v. n.).

Verrékenen, (zig), zig in het rékenen vergiffen, (o. w.) *Se tromper au compte, avoir erreur de calcul* (v. n.).

Verrekyker, (m) bekend werktuig met glazen, daar men door glourt, *Une Lunette d'approche, lunette de longue vue, lunette de Galilée* (f).

Verrekking, (v) *Entorse* (f).

Verre ziende, (byv. w.) *Prévoyant* (adj.).

Verrigten, uitvoeren, bedryven, (d. w.) *Faire, achever, exécuter* (v. a.).

Verrigting, uitvoering, (v) bedryf, *Expédition, exécution* (f).

Verrimpeld, (byv. w.) *Ridé*, (adj.).

Vervoeren, beweegen of beweegd worden, (d. en o. w.) *Remuer, être remué* (v. a. & n.).

Verroering, (v) *Mouvement* (m).

Verroest, (byv. w.) *Rouillé*, (adj.).

Verroesten, roestig worden, (o. w.) *Se rouiller, s'enrouiller*, (v. n.).

Verroestheid, (v) *Rouille* (f).

Verrot, (byv. w.) *Pourri* (adj.).

Verrotten, rottig worden, (o. w.) *Se pourrir, pourrir* (v. n.).

Verrotting, bederving, (v) *Pourriture, corruption* (f).

Verruilen, ruilen, (d. w.) *Troquer, changer* (v. a.).

Verruiling, ruiling, (v) *Troc, échange* (m).

Verrukken, opneemen, (d. w.) *Enlever, faire exister, ravir, charmer, transporter* (v. a.).

Verrukking, opneeming, diepe

befchouwing der ziele, (o) *Extase*
(f) *ravissement d'esprit* (m).

Verryken, ryk maaken of ryk
worden, (d. en o. w.) *Enrichir*,
rendre ou devenir riche (v. a. & n.).

Verryzen, opstaan, opryzen,
(o. w.) *Susciter*, *se lever* (v. n.).

Verryzenis, opstanding, (v) *Ré-
surrection* (f).

Versch, vars, niet oud in wee-
zen, onlangs geplukt, gevischt,
gebrouwen &c. (byw. w.) *Frais*,
fraiche, récent (adj.).

Versche boter, *De beure frais*
(m).

Versch vleesch, *De la viande
froiche* (f).

Versche wond, *Playe récente*
(f).

Versch, fris, lustig, (byw. w.)
Frais, *pois fatigué* (adj.).

Versch, onlangs, (byw.) *Récem-
ment*, *depuis peu* (adv.).

Verschaalen, de smaak verlie-
zen, (o. w.) *S'éventer*, *perdre le
gût, se gêner à l'air* (v. n.).

Verschaffen, beschaaren, doen
hebben, (d. w.) *Fournir*, *faire
avoir* (v. a.).

Verschaaken, bedriegen, te
gauw zyn, (d. w.) *Tromper*, *four-
ber, duper* (v. a.).

Verschanssen, met schanssen ver-
sterken, (d. w.) *Fortifier*, *retran-
cher* (v. a.).

Verschanssing, (v) *Retranche-
ment* (m).

Verscheelen, scheelen, niet ge-
lyk zyn, (o. w.) *Différer*, *n'être
pas égal* (v. n.).

Verscheepen, overscheepen in
een ander schip, (d. w.) *Rembar-
quer* (v. a.).

Verscheeping, (v) *Rembarque-
ment* (m).

Verscheide, ongelyk, onéén-
paarig, (byw. w.) *Different*, *divers*,
dissemblable (adj.).

Verscheide, veelen, een ménig-
te, (byw.) *Plusieurs*, *quantité*,
beaucoup (adv.).

Verscheiden, vsn hier scheiden,
sterven, (o. w.) *Mourir*, *trépasser*,
quiter ce monde (v. a.).

Verscheidenheid, ongelykheid,
(v) *Diversité*, *variété*, *différence*
(f).

Verscheidenlyk, op verschei-
den wyzen, (byw.) *Diversément*,
différemment (adv.).

Verscheuren, van één rukken,
(d. w.) *Décbirer*, *mettre en piéces*
(v. a.).

Verscheuren, verflinden, (d. w.)
Dévorer (v. a.).

Verscheid, frisheid, (v) *Frai-
cheur* (f).

Verschiet, (o) 't verst afgelégen
schynend in 't schilderye, *Eloi-
gnement, lointain* (m) *ce qui paroît
le plus éloigné dans un tableau*.

Verschiet, (o) ménigte, keur,
Quantité, *multitude*, *dequoi choisir*
(f).

Verschieten, met schieten ver-
kwisten, (d. w.) *Employer à tirer
au fusil*, *tirer certaine quantité de
poudre* (v. a.).

Verschieten, nitgeeven, uittel-
len voor een ander, (d. w.) *Dé-
bourser*, *compter*, *faire des avances*
(v. a.).

Verschieten, het koorn omroe-
ren, verluchten, (d. w.) *Eventer*,
remuer avec la pelle (v. a.).

Verschieten, de kaart door mal-
kanderen mengen, (d. w.) *Battre*,
brasser, *mêler* (v. a.).

Verschieten, veranderen van
kleur, (o. w.) *Changer de couleur*
(v. n.).

Verschieting, onderen men-
ging, (v) *Remuement*, *mélange*,
(m).

Verschieting van kleur, (v)
Changemens de couleur (m).

Verschikken, verplaatsen, ver-
leggen, (d. w.) *Déranger*, *déplacer*.
(v. a.).

Verschikken, verschuiven, (d.
w.) *Reculer* (v. a.).

Verschikking, verplaatsing, (v)
Dérangement (m).

Verschil, (o) twist, onéénig-
heid, *Différend*, *débat*, (m) *Querel-
le* (f).

Verschil, onderscheid, (o) *Dis-
tinction*, *distinction* (f).

Verſchil in de Geloofszaaken,

(o) *Controverſe* (f.).

Verſchillen, onééns zyn, niet overéénkomen, (o. w.) *Différer, n'être pas d'accord* (v. n.).

Verſchillen, verſcheelen, niet naar malkander gelyken, (o. w.) *Différer, être différens* (v. n.).

Verſchillende, (byv. w.) *Différens* (adj.).

Verſchimmelen, beſchimmelen, (o. w.) *Moisir, se moisir, se chancier* (v. n.).

Verſchommelen, (d. w.) *Remuer* (v. a.).

Verſchoonelyk, verſchoonbaar, dat men door de vingeren kan zien, (byv. w.) *Excusable, pardonnable* (adj.).

Verſchoonen, ontſchuldigen, (d. w.) *Excuser, donner des excuses, épargner, dispenser* (v. a.).

Verſchoönen, ſchoon goed aan trekken, (d. w.) *Changer de barden, de linge particulièrement* (v. a.).

Verſchooning, ontſchuldiging, vergiffenis, (v) *Excuse, (f) pardon* (m).

Verſchooning, (v) *Du linge blanc* (m).

Verſchot, (o) uitgift voor iemand, *Avance, mise, (f) déboursement* (m).

Verſchot van een kleermaaker, (o) *Ecurniture* (f).

Verſchoveling, verſchopt kind, de geene die verbluſt en verſchooven wordt, (m) *Le délaissé, le souffre-douleurs, l'enfant maltraité, le rebus d'une maison*.

Verſchrikkelyk, yffelyk, naar, (byv. w.) *Epouvantable, effroyable, affreux* (adj.).

Verſchrikken, verwaaren of verwaard worden, (o. w.) *Epouvanter, s'épouvanter, effrayer, s'effrayer, faire peur, avoir peur* (v. n. & a.).

Verſchrikking, verwaaring, ontſtetenis, (v) ſchrik, *Epouvante, terreur peur, frayeur* (f) *effroy, épouvantemens* (m).

Verſchroeid, verbrand van de zon, (byv. w.) *Hié, brulé* (adj.).

Een verſchroaide conſcientie, (v) *Une ame endurcie* (f).

Verſchryven, op nieuw ſchryven, (d. w.) *Recrire, écrire de nouveau* (v. a.).

Zig verſchryven, een miſlag in het ſchryven begaan, (o. w.) *Se méprendre, mettre un mot pour l'autre* (v. n.).

Verſchailen, ſchuilen, verbergen, (o. w.) *Se cacher, être caché* (v. n.).

Verſchuiven, verplaatſen, verſchikken, (d. w.) *Reculer, avancer en avant ou en arrière* (v. a.).

Verſchuiven, uitſtellen, (d. w.) *Renettre, différer, délayer* (v. a.).

Verſhuiving, (v) niſtel, *Délaï* (m) *remise* (f).

Verſchuldigen, ſchuldig doen zyn, verpligten, (d. w.) *Rendre redevable, obliger, engager* (v. a.).

Verſchynen, zig vertoonen, (o. w.) *Parôître, se montrer, se faire voir* (v. n.).

Verſchynen, zichtbaar worden, (o. w.) *Apparôître, devenir visible* (v. n.).

Verſchynen, als aangeklaagde zig vertoonen, (o. w.) *Comparôître, se présenter comme accusé* (v. n.).

Verſchynen, vervallen, (o. w.) *Echeoir, finir le terme* (v. n.).

Verſchyning, vertoening van zyn perſoon, komſt, intrede, (v) *Entrée, venue* (f).

Verſchyning, zichtbare komſt, (v) *Apparition, manifestation* (f).

Verſchyning van den beſchuldigen, (v) *Comparition de l'accusé* (f).

Verſchyning van de betaaling eener ſchuld, (v) *Echéance* (f).

Verſchynfel, (o) hémelligchaam dat zich vertoont, *Phénomene, corps celeste qui apparôit* (m).

Verſchynfel, (o) ſpook, *Apparition* (f).

Verſenen, (v) hiel, *Talon* (m).

Verſieren, verzinnen, (d. w.) *Feindre, inventer, controuver*, (v. a.).

Verſiering, verzieling, fabelächtige vinding, (v) *Fidion, invention fabuleuse* (f).

Verſlaagen, neerſlagtig, heef ont-

ontfeld, (byv. w.) *Conforné, défait, abbattu* (adj.).

Verlaagenheid, neerlagtigheid, vrees, (v) *Confornation*, (f) *abbatement* (m).

Verlaan, slaan, verdryven, (d. w.) *Désairé, sailler en pieces, batre, mettre en déroute* (v. a.).

Verlaan, den dorst lesschen, stillen, (d. w.) *Eteucher, appaiser le soif* (v. a.).

Verlaan, verkoelen, koud worden, (o. w.) *Refroidir, se refroidir* (v. n.).

Verlaan, verfschaalen, (o. w.) *S'évaporer, s'évaporer* (v. n.).

Verlaapen, met slaapen doorbrengen, (d. w.) *Passer à dormir* (v. n.).

Zig verlaapen, te lang slaapen, (o. w.) *Dormir trop longtems*, (v. n.).

Verlaaven, slaafsch op iets gezet zyn, (o. w.) *S'attacher en esclave à quelque chose* (v. n.).

Verlaaven, t'onderbrengen, (d. w.) *Affervir, assujettir* (v. a.).

Verlaaving, (v) *Affujettissement* (m).

Verflag, bericht, verhaal, (o) *Rapport, détail, compte* (m).

Verlagen. *Voyez* Verlaagen.

Verlappen, slappen, verminderen, (o. w.) *Diminuer, baisser, mollir, se relâcher* (v. n.).

Verlapping, (v) *Diminution* (f) *relâchement* (m).

Verlegten, slegter worden, (o. w.) *Empirer* (v. n.).

Verflempen, (d. w.) *Dépenser* (v. a.).

Verflanffen, (o. w.) *Se faner* (v. n.).

Verfleuren, (o. w.) *Trainer, gâter* (v. n.).

Verflimmeren, erger worden, (o. w.) *Empirer* (v. n.).

Verflinden, gulzig opslokken, inzwelgen, verteeren, (d. w.) *Avaler, engloutir, absorber, consommer, consumer* (v. a.).

Verflindende, (byv. w.) *Dévorant* (adj.).

Verflinder, (m) *Dévorateur* (m).

Verflingeren, (o. w.) *Se perdre* (v. n.).

Verstoffen, verzuimen, (o. w.) *Négliger, laisser, échapper l'occasion* (v. n.).

Verstoffing, (v) *Négligence* (f).

Verflyten, flyten, (o. w.) *Ufer, s'ufer* (v. n.).

Zyn schoenen verflyten, *Ufer les soulers*.

De kleëren verflyten, *Les habits s'usent*.

Den tyd verflyten, *Passer le tems*.

Iemant voor gek verflyten, *Prendre quelqu'un pour fou, réputer, estimer* (v. a.).

Verfmaaden, verächtten, verwerpen, (d. w.) *Dédaigner, mépriser, rebuser* (v. a.).

Verfmaadheid, verächtting, (v) *Mépris, dédain* (m).

Verfmagten, smooren, stikken, (o. w.) *Etouffer, crever, être comme suffoqué* (v. n.).

Verfmagting, smooring, (v) *Etouffement* (m) *suffocation* (f).

Verfmallen, smaller maaken, (d. w.) *Retreécir* (v. a.).

Verfmeeden, (d. w.) *Reforger* (v. a.).

Verfmeeren, (d. w.) *Refrôter. Employer en froissant* (v. a.).

Verfmelten, weer smelten, (d. w.) *Refondre, fondre une seconde fois* (v. a.).

Verfmelten, afneemen, vergaan, (o. w.) *Diminuer, dépérir* (v. n.).

Verfmelting, van tin, zilver, was, enz. *Refonte de l'étain, de l'argent, de la cire* (f).

Verfmooren, verftikken, (d. en o. w.) *Etouffer, suffoquer* (v. a. & n.).

Verfmooring, verftikking, (v) *Etouffement*, (m) *suffocation* (f).

Verfmullen, verflempen, verteeren, (d. w.) *Dépenser pour la bouche, manger, faire gogailies* (v. a.).

Verfmyten, (d. w.) *Rijetter*, (v. a.).

Verfnapering, (v) *Fri. ni mort-ceau* (m).

Verfnipperen, (d. w.) *Couper en petits morceaux* (v. a.).

Verfnoepen, aan fnoeperyen verkwiften, (d. w.) *Employer, dépenser en friandises* (v. a.).

Verfnyden, fnyden of weêr fnyden, (d. w.) *Tailler, couper ou resailler* (v. a.).

Verfpeelen, met fpeelen verdoen, (d. w.) *Perdre, dépenser au jeu* (v. a.).

Verfpieden, bedektelyk nagaan, (d. w.) *Épier, observer fecrettement* (v. a.).

Verfpieder, befpieder, fpion, (m) *Efpion* (m).

Verfpillen, verkwiften, doorbrengen, (d. w.) *Gaspiller, diffiper, dépenser inutilement* (v. a.).

Verfpilling, verkwifting, (v) onnut verlies, *Dissipation, perte inutile* (f).

Verfpinnen, (d. w.) *Refiler* (v. a.).

Verfpreeken, 't één voor 't ander zeggen, (o. w.) *Se méprendre en parlant, comme quand la Langue fourche* (v. n.).

Verfpreeken, belooven, (d. w.) *Promettre* (v. a.).

Verfpreiden, uitfprekken, (d. w.) *Épandre, repandre, étendre, diffiper* (v. a.).

Verfpreiding, (v) *Dispersion* (f).

Verfpringen, zyn heen in het fpringen bezeeren, (d. w.) *Se donner une entorse à la jambe en sautant* (v. a.).

Verftaald, (byv. w.) *Endurci* (adj.).

Verftaalen, (d. w.) *Acérer* (v. a.).

Verftaan, begrypen, den zin vatten, (o. w.) *Entendre, comprendre le sens* (v. n.).

Verftaan, hooren, (o. w.) *Entendre, oïr* (v. n.).

Verftaan, hooren zeggen, vernemen, (o. w.) *Apprendre, oïr dire* (v. n.).

Verftaan, toeftaan, (d. w.) *Consentir* (v. a.).

Verftaan, zig verftaan op een zaak, *S'entendre à quelque chose* (v. n.).

Te verftaan geeven, (d. w.) *Donner à connaître* (v. a.).

Verftaanbaar, verftaanlyk, begrypelyk, (byv. w.) *Intelligible, compréhensible* (adj.).

Verftaanbaar, op eene verftaanbare wyze, (byw.) *Intelligiblement* (adv.).

Verftand, (o) bekwaamheid, vermogen van de ziel, door welke zy bedenkt, kend en bevat, *Entendement, (m) intelligence, (f) faculté, puissance de l'ame par laquelle elle conçoit, conçoit & comprend*.

Verftand, (o) geeft, alle de vermogens van de rédelyke Ziel, *Esprit (m) toutes les facultés de l'ame raisonnable*.

Verftand, (o) kennis van eene zaak, *Connaissance* (f).

Verftand, (o) heimelyke verftandhouding, *Correspondance* (f).

Verftand, (o) gevoelen, *Avis* (m).

Verftandeloos, zonder verftand, (byv. w.) *Stupide, sans esprit* (adj.).

Verftandeloosheid, (v) *Stupidité, bêtise* (f).

Verftandhouding, (v) *Correspondance* (f).

Verftandig, rédelyk, rédekavelende, (byv. w.) *Intelligent, qui a la faculté intellectuelle & raisonnable*, (adj.).

Verftandig, met verftand begaafd, bekwaam, fchrander, (byv. w.) *Doté d'esprit, spirituel, intelligent, capable* (adj.).

Verftandiglyk, met verftand; (byw.) *Spirituellement, d'une manière pleine d'esprit* (adv.).

Verfteeken, ontblooten, berooven, ontbloot, beroofd worden, (d. & o. w.) *Frustrer, priver, dépouiller, être frustré, privé*, (v. a. & n.).

Verfteeken, verbergen, (d. w.) *Cacher* (v. a.).

Verfteeking, ontblooting, beneeming, derving, (v) *Privation, frustration* (f) *dépouillement* (m).

Verfteend, (byv. w.) *Endurci*, (adj.).

Verfteenen, in fteen veranderen, (o. w.) *Se pétrifier, changer en pierre* (v. n.).

Versteenen, verstokken, zyn hart verharden, *Endurcir son cœur*.

Versteening, verandering in steen, (v) *Férisation* (f).

Versteld, verbaasd, verwonderd, verschrikt, (byv. w.) *Etonné, surpris, frappé* (adj.).

Versteldheid, verbaasdheid, (v) *Etonnement* (m) *surprise* (f).

Verstellen, vernaaien, verlappen, (d. w.) *Raccommoder, rapoceter, rapotasser, réparer* (v. a.).

Verteller, (m) *Ravauteur* (f).

Vertelling, (v) *Raccommodage* (m).

Vertelster, (v) *Ravaudeuse* (f).

Vertendigen. (d. w.) *Avertir*, (v. a.).

Verterf, (o) *Mors*, (f) *décès*, (m) *succession* (f).

Versterken, met schanssen sterk maaken, (d. w.) *Fortifier, garnir de fortifications* (v. a.).

Versterken, nieuwe hulp toezenden, (d. w.) *Renforcer, envoyer du renfort* (v. a.).

Versterken, bevestigen, (d. w.) *Confirmer une chose* (v. a.).

Versterken, kragtig maaken, (d. w.) *Fortifier, conforter, reconforter* (v. a.).

Versterkend, dat versterkt, (byv. w.) *Fortifiant, confortatif*, (adj.).

Versterking van eene stad door schanssen, bolwerken, enz., *Fortification* (f).

Versterking van de mag, van 't hart, (v) *Corroboration de l'estomac, du cœur* (f).

Versterking in getal van Soldaaten, (v) *Renfort* (m).

Versterking, bevestiging van eene zaak, (v) *Confirmation* (f).

Versterven, door 't sterven te beurt vallen, (o. w.) *Échoir, être dévot au dernier mourant* (v. n.).

Versterving, (v) *Mors* (f).

Verstikken, verstooren, de ademhaaling beneemen, (d. w.) *Étouffer, suffoquer* (v. n.).

Verstikken, verstooren, (o. w.) *Etouffer, suffoquer* (v. n.).

Verstikking, verstooring, (v) *Étouffement*, (m) *suffocation* (f).

Verstokken, zyn hart verstokken, *Endurcir son cœur*.

Verstommen, stom worden, doen zwygen, (o. & d. w.) *Devenir muet, perdre la parole, fermer la bouche* (v. n. & a.).

Verstompen, stomp, bot, maaken, (d. w.) *Emousser, rendre moins pointu ou moins tranchant*, (v. a.).

Verstoorder, ontruster der algemeene rust, (m) *Perturbateur du repos public* (m).

Verstoordheid, gramschap, (v) *Colere, indignation* (f).

Verstooren, vergrammen, kwaad maaken, (d. w.) *Pâcher, irriter, mettre en colere* (v. a.).

Verstooring, ontrusting, kwelling, (v) *Trouble, brouillerie, interruption* (f).

Verstoooten, versmaadelyk, ruwelyk wegjaagen, (d. w.) *Chasser, rebater, rejeter* (v. a.).

Zyn vrouw verstoooten, (d. w.) *Revdier sa femme* (v. a.).

Verstooring, verdryving, verwerping, (v) *Mauvais traitement* (m).

Verstoppen, toestoppen, (d. w.) *Boucher, fermer, constiper* (v. a.).

Verstoppen, toestoppen, toenaayen, (d. w.) *Restreindre, boucher* (v. a.).

Verstopping, (v) *Obstruction* (f).

Verstopt in 't hoofd, *Enrhumé* (adj.).

Verstoptheid, onbekwaamheid tot den stoelgang, (v) *Constipation* (f) *manque de faculté d'aller à la selle*.

Verstouten, stout maaken, stout worden, (o. en d. w.) *Enhardir, s'ehardir, s'aquerrir* (v. a. & n.).

Verstrammen, stram worden, (o. w.) *Se raidir* (v. n.).

Verstramming, (v) *Raidjeur* (f).

Verstreeken, voorby, (byv. w.) *Passé, expiré, échu* (adj.).

Verstrekken, strekken, dienen, (o. w.) *Servir, tenir place de, tenir lieu* (v. n.).

Verftrikken, in den strik doen
blyven, (d. w.) *Empêtrer, assitrer*
dans le piège (v. a.).

Verftrikken in zyn woorden,
Surprendre, faire donner dans le
panneau, enlacer (v. a.).

Verftrouwen, hier- en- daar jaan-
gen, (d. w.) *Disperser, répandre,*
jetter ça & là (v. a.).

Verftrouwing van gedagten,
verftroutheid, (v) *Distraction* (f.).

Verftrouwing der Jooden, (v)
La dispersion des Juifs (f.).

Verfruikken, uit het lid zetten,
verwrikken, (o. w.) *Demestre,*
déboiter, se disloquer (v. n.).

Verfruiking van arm of voet,
(v) *Déboitement de bras ou de jambe*
(m.).

Verfvaiven, (o. w.) *S'Envoler*
(v. n.).

Verftyftheid, (v) *Roideur* (f.).

Verfityven, ftyf worden, (o. w.)
Se roidir, devenir roids (v. n.).

Verfityving, (v) *Roideur,* (f) *en-*
gourdissement (m.).

Vertaalder, overzetter, (m) *Tra-*
ducteur (m.).

Vertaalen, overzetten, (d. w.)
Traduire, sournier d'une langue dans
une autre (v. a.).

Vertaaling, overzetting, (v)
Traduction, version (f.).

Vertappen, verkoopen. (d. w.)
Vendre, consommer (v. a.).

Zig vertaften, *Se meprendre,*
(v. n.).

Verteeren, nog eens met teer
beftryken, (d. w.) *Enduire une se-*
conde fois de goudron (v. a.).

Verteeren, verduwen, de koo-
king doen, (o. w.) *Digérer, faire*
la coction des aliments (v. n.).

Verteeren, vernietigen door
den brand, (o. w.) *Se consumer, se*
reduire à rien (v. n.).

Verteeren, geld befteeden, (d.
w.) *Dépenser, employer de l'argens*
(v. a.).

Verteeren van verdriet, *Se con-*
sumer de chagrin (v. n.).

Verteering der spyzen in de
maag, (v) *La Digestion, la coction des*
viandes dans l'estomac (f.).

Verteering van het slagtoffer,
(v) *La consommation de la victime*
(f.).

Verteering in het huishouden,
op de reis, enz. *Dépense pour le*
ménage, dépense du voyage (f.).

Verteegenwoordigen, *Se repré-*
senter.

Vertellen, verhaalen, (d. w.)
Contar, raconter, narrer, faire un
 récit (v. a.).

Zig vertellen, mistellen, *Se*
tromper en son calcul.

Verteller, (m) *Raconteur* (f.).

Vertelling, (v) sprookje, klugt-
je, *Conte* (f) *fable, histoire* (f.).

Vertelster, (v) *Conteuse* (f.).

Vertienen, (d. w.) *Lever les di-*
mes (v. a.).

Vertiender, (m) *Dimeur* (m).

Vertiening, (v) *Dîme* (f.).

Vertier, (o) aftrek, verzending,
verkooping, *Débit, trafic* (m) *ven-*
se, chalandise (f.).

Vertieren, verkoopen, verzen-
den, (d. w.) *Débiter, vendre,*
(v. a.).

Vertiering, (v) aftrek, neering,
Vente (f) *débit* (m).

Vertillen een fteen, (d. w.) *Sou-*
lever une pierre (v. a.).

Zig vertillen, *Se donner une en-*
torse.

Vertimmeren, weer timmeren,
vermasken, (d. w.) *Raccommoder,*
renouveler la charpente, rebâsir, ré-
parer (v. a.).

Vertimmeren, aan het timme-
ren te kost leggen, (d. w.) *Dépen-*
ser en bâtimens (v. a.).

Vertinnen, met gefmolten tin
beftryken, (d. w.) *Estamer, enduire*
d'étain fondu (v. a.).

Vertinfel, (o) *Estamure* (f.).

Vertoefplaats, (v) *Séjour, gîte*
(m).

Vertoeven, verblyven, ftill hou-
den, (o. w.) *S'arrêter, faire une*
station (v. n.).

Vertoeving, (v) niftel, (o) *Dé-*
lai (m).

Vertolken, a's tolk dienen, (d.
w.) *Servir de truchemens, interpré-*
ter (v. a.).

Vertolker, (m) *Interprète, traducteur* (m).

Vertolking, (v) *Interprétation* (f).

Vertollen, den tol betalen, (d. w.) *Payer la Jouane* (v. a.).

Vertoog, klaar bewys, (o) *Démonstration, preuve, évidence* (f).

Vertoog, (o) vertooning, schets, *Tableau* (m) *Représentation* (f).

Vertoog, (o) aanspraak, verzoek, *Remontrance, requête* (f).

Vertoog, (o) rédevoering, *Discours* (m).

Vertoonen, doen schynen, blyken, toonen, (d. w.) *Montrer, faire paroître* (v. a.).

Vertoonen, voor den dag brengen, (d. w.) *Représenter, exhiber, montrer* (v. a.).

Vertoonen, verbeelden, (d. w.) *Représenter, figurer* (v. a.).

Vertoonen, uitdrukken, (d. w.) *Représenter, exprimer* (v. a.).

Vertoonen, nadoen, verbeelden, (d. w.) *Représenter, imiter* (v. a.).

Vertoonen, voorhouden, aanwyzen, (d. w.) *Remontrer, représenter par le discours* (v. a.).

Vertooner, (m) speler, persoonaadje, *Personnage, acteur* (m).

Vertooning, voortbrenging, openlegging, (v) *Représentation, exhibition, production* (f).

Vertooning, verbeelding, nabootsing: (v) *Représentation, imitation* (f).

Vertooning, (v) tooneel cieraad, *Décoration* (f) *embellissement de Théâtre* (m).

Vertoonplaats voor de Toneel-speelers, (v) *Le lieu destiné aux représentations des pièces de Théâtre* (m).

Vertoornen, vergrammen, (d. w.) *Courroucer, irriter, mettre en colère* (v. a.).

Zig vertoornen, *Se mettre en colère, se fâcher* (v. n.).

Vertraagen, weêrhouden, (d. w.) *Rallensir, rendre plus lent, retarder, différer* (v. a.).

Vertraagen, geen voortgang ma-

ken, (o. w.) *Resarder, se rallensir, se relâcher* (v. n.).

Vertraaging, (v) *Rallensissement, délai, retardement, relâche* (m).

Vertrappen, vertreedden, met de voeten trappen, (d. w.) *Fouler aux pieds* (v. a.).

Vertreedden, vertrappen, vermaaden, (d. w.) *Fouler aux pieds, mépriser (crâter)* (v. a.).

Zig vertreedden, wandelen, (o. w.) *Se promener* (v. n.).

Vertrek, (o) de daad van vertrekken, *Départ* (m) *l'action de partir, d'aller en voyage*.

Vertrek, (o) verblyfkamer, of gedeelte van 't huis, *Chambre, (f) appartement* (m).

Vertrekken, zig op reis begeeven, (o. w.) *Partir, se mettre en voyage* (v. n.).

Vertrekken, ergens van dsan gaan, (o. w.) *S'en aller, sortir* (v. n.).

Vertrekken, eene tafel van zyn plaats trekken, *Tirer une table de sa place* (v. a.).

Vertrekking des aangezigts, (v) *Grimace* (f).

Vertrek-schoot, (m) *Coup de portance* (m).

Vertroostelyk, (byv. w.) *Consolans* (adj.).

Vertroosten, de droefheid verzagten, verligten, (d. w.) *Consoler, soulager, adoucir l'affliction* (v. a.).

Vertrooster, (m) *Consolateur*, (m).

Vertroostereffe, (v) *Consolatrice* (f).

Vertroosting, (v) troost, verligting van smert, *Consolation*, (f) *soulagement dans l'affliction* (m).

Vertrouwde, geheim-bewaarder, o. bewaarder, (m. en v.) *Confidant* (m) *confidente* (f).

Vertrouwdheid, (v) *Confiance* (f).

Vertrouwen, bouwen op iemand of op iets, (o. w.) *Se confier, s'assurer sur quelqu'un ou sur quelque chose* (v. n.).

Vertrouwen, vastgelooven, (o. w.) *Croire fermement* (v. n.).

Vertrouwen, aan iemandstrotw overlaaten, (d. w.) *Confier, commettre à la fidélité de quelqu'un*, (v. a.).

Vertrouwen, hoopen op iemand, of op iets, *Se confier, mettre son espérance en quelqu'un*; op god vertrouwen, *mettre sa confiance en Dieu*.

Vertrouwen, (o) hoop op iemand of op iets, *Confiance, espérance* (f.).

Vertuiffchen, met speelen verliezen, (o. w.) *Perdre au jeu*, (v. n.).

Vertwyffeld, wanhoopig, (byv. w.) *Désespéré* (adj.).

Vertwyffeld, op een wanhoopige wyze, (byw.) *En désespéré*, (adv.).

Vertwyffeling, wanhoop, (v) *Désespoir* (m).

Verv aard, schrikagtig, angstvallig, bang, (byv. w.) *Peureux, craintif, timide* (adj.).

Verv aard zyn, bang zyn, (o. w.) *Avoir peur* (v. n.).

Verv aardheid, (v) *Peur, crainte, timidité* (f).

Verv aardigen, gereed maaken, (d. w.) *Apprêter, préparer* (v. a.).

Verv aardiging, gereedmaking, (v) *Préparation* (f).

Verv aaren, heen vaaren, verzeilen, (o. w.) *S'en aller par eau je ne sai où* (v. n.).

Verv aaren, aan het vaaren befteden, (d. w.) *Payer pour son passage, pour le bâtiment* (v. a.).

Verv aaren, blyven, (o. w.) *Devenir* (v. n.).

Ik weet niet waar hy verv aaren is, *Je ne sai ce qu'il est devenu*.

Verv aaren, verv aard maaken, (d. w.) *Faire peur, intimider, effrayer* (v. a.).

Verv aarlyk, schriklyk, vreeslyk, (byv. w.) *Effroyable, épouvantable* (adj.).

Verv aarlyk, op een verv aarlyke wyze, (byw.) *Furieuxment, horriblement, terriblement* (adv.).

Verv aarlykheid, (v) *Horreur* (f).

Verval, (o) ramp, ondergang, *Décadence, ruine*, (f) *dépérissement, déchet* (m).

Verval, (o) buitenkansje, winstje, steekpenning, *Profit, le davier pour boire, les épingles de la servante*.

Vervaldag, (m) dag waarop een wissel betaald moet worden, *L'Échéance d'une Lettre de change* (f).

Vervallen, vergaan, vernietigd worden, (o. w.) *Dépérir, tomber en ruine, déchoir, tomber en décadence* (v. n.).

Vervallen, verschynen, (o. w.) *Echeoir, finir le service* (v. n.).

Vervallen tot kwaad, (o. w.) *S'abandonner au mal* (v. n.).

Vervallen gebouw, *Un Edifice ruiné*.

Vervallen mensch, *Un homme défait, qui a la mine abattue*.

Vervalschen, namaaken, (d. w.) *Falsifier, contrefaire* (v. a.).

Vervalschen, kwalyk namaaken, kwalyk vermengen, bederven, snyden, (d. w.) *Falsifier, altérer par un faux mélange, fréter* (v. a.).

Vervalscher, (m) *Fausfaire* (m).

Vervalsching, (v) bederving, bedrog, *Falsification, altération* (f).

Vervangen, verpoozen, beurt houden, (d. w.) *Relayer, continuer le travail d'un autre, pour le soulager* (v. a.).

Vervatten, behelzen, insluiten, (o. w.) *Comprendre, contenir, renfermer en soi* (v. n.).

Vervatten, hervatten, (d. w.) *Venir encore une fois, faire encore une fois* (v. a.).

Verveelen, lastig vallen, verdrieten, (o. w.) *Incommoder, fatiguer, ennuyer* (v. n.).

Verveelende, (byv. w.) *Ennuyant* (adj.).

Vervellen, (o. w.) *Muer, changer de peau* (v. n.).

Vervelling, (v) *Changement de peau* (m).

Ververschen, verkwikken, verfrischen, (d. w.) *Rafraichir, delasser, refaire* (v. a.).

Ververschen, vermaaken, ver-

iteilen, (d. w.) *Rafraichir, raccommoder, retoucher* (v. a.).

Ververfching, verkwikking, verligting, (v) *Rafraichiffement, soulagement* (m).

Vervlieden, uitwaaffemen, (o. w.) *S'évaporer, se résoudre en vapeurs* (v. n.).

Vervlieden, gelyk den tyd, (o. w.) *Se passer, s'envoler* v. n.).

Vervliegig, der geesten van eenig vogt, (v) *Evaporation des esprits de quelque liquor* (f).

Vervloeken, den vloek uit fpreeken, (d. w.) *Maudire, faire des imprecations* (v. a.).

Vervloeken, verdoemen, aan den vloek overgeeven, (d. w.) *Maudire, abandonner à la malédiction* (v. a.).

Vervloeken, in den ban doen, (d. w.) *Anathémiser, excommunier* (v. a.).

Vervloeking, uitspreeking van den vloek, (v) *Imprecation, malédiction, excommunication*, (f) *Anathème* (m).

Vervloekt, (byv. w.) *Maudit* (adj.).

Vervoegen, (d. w.) *Joindre*, (v. a.).

Vervoegen, zig vervoegen, zig begeeven na, (o. w.) *Se rendre à... rejoindre quelqu'un* (v. n.).

Vervoeging, (v) *Jonction* (f).

Vervoerbaar, (byv. w.) *Qu'on peut transporter* (adj.).

Vervoerdheid, ooploopenheid, (v) *Transport, emportement* (m).

Vervoeren, van de eene plaats naar de andere brengen, (d. w.) *Transporter, emmener* (v. a.).

Vervoeren, gaande maaken, (d. w.) *Transporter, estrainer, emporter* (v. a.).

Vervoering, (v) *Transport* (m).

Vervolg, (o) gevolg, aanhang, *Continuation, suite* (f).

Vervolgen, gezwind naarvolgen, (d. w.) *Poursuivre, suivre avec vitesse* v. a.).

Vervolgen, in rechten betrekken, (d. w.) *Poursuivre, tirer en Justice* (v. a.).

Vervolgen, wreedlyk plaagen, (d. w.) *Persecuter, vexer, vioenter, tourmenter* (v. a.).

Vervolgen volharden, in het geene begonnen is, (d. w.) *Poursuivre, continuer* (v. a.).

Vervolgens, daarna, verders, (byw.) *Ensuite, après ce à* (adv.).

Vervolgens, agtermalkander, (byw.) *De suite* (adv.).

Vervolger, onmenschte wreedard, (m) *Persecuteur, Tiran* (m).

Vervolging, geweldige onderdrukking, (v) *Persecution, vexation horrible* (f).

Vervolging, najaaging, (v) *Poursuite* (f).

Vervolgster, (v) *Persecutrice* (f).

Vervorderen, voortzetten, (d. w.) *Poursuivre, avancer, continuer* (v. a.).

Vervordering, voortzetting van de reis, van 't werk, (v) *Poursuite, continuation du voyage, de l'ouvrage* (f) *avancemens* (m).

Vervormen, (d. w.) *Transformer* (v. a.).

Vervorwing, (v) *Transformation* (f).

Vervragten, een fchip verhuuren, (d. w.) *Donner un vaisseau à fret, à louage* (v. a.).

Vervragter, die een fchip verbragt, (m) *Celui qui donne un vaisseau à fret, à louage, le Bourgeois du vaisseau* (m).

Vervragting, hour van een fchip, (v) *Ce qu'on donne pour le louage d'un vaisseau*.

Vervreemden, den eigendom overgeeven, (d. w.) *Aliéner, transporter la propriété* (v. a.).

Vervreemden, fchuw, afkeerig maaken, (d. w.) *Aliéner, détourner, effaroucher* (v. a.).

Vervreemding, verkooping van eenig Landgoed, (v) *Aliénation de quelque terre* (f).

Vervroegen, (d. w.) *Avancer, anticiper* (v. a.).

Vervroeging, (v) *Anticipation* (f).

Vervrolyken, verheugen, verblyden, (d. w.) *Égayér, rejoindre, divertir* (v. a.).

Vervullen, vol maaken, (d. w.) *Remplir, rendre plein* (v. a.).

Vervullen, voldoen aan zyn be-
lofte, (d. w.) *Remplir, satisfaire*
(v. a.).

Vervullen, volbrengen, nako-
men, (d. w.) *Accomplir, faire ce*
qui est ordonné (v. a.).

Vervulling, nakoming, vol-
brenging, (v) *Accomplissement* (m).

Vervulling, vol-maaking, (v)
Remplissage (m).

Vervuyld, (byv. w.) *Gâté, por-
ri* adj.).

Vervuyldheid, (v) *Corruption, pourriture* (f).

Vervuylen; (o. w.) *Se gâter*
(v. n.).

Verw, kleur, (v) *Teint* (m).

Verwand, iedel, opgeblaazen,
waanwys, (byv. w.) *Présumptueux, vain, arrogant, orgueilleux* (adj.).

Verwaandelyk, (byw.) *Présump-
tueux, arrogant* (adv.).

Verwaandheid, iedeleid, op-
geblaazenheid, waanwysheid, (v)
Présumption, vanité, arrogance (f).

Verwaardigen, (o. w.) *Daigner*
(v. n.).

Verwaarloozen, versloffen, ver-
zuimen, (o. w.) *Négliger, manquer*
(v. n.).

Verwaarloozing, (v) *Négligence*
(f).

Verwaayen, wegwaayen, (o. w.)
Etre emporté par le vent (v. n.).

Verwaayen, beweegen door den
wind, (o. w.) *Remuer* (v. n.).

Verwaggelen, (o. w.) *Chanceler*
(v. n.).

Verwagten, te gemoet zien,
(o. w.) *Attendre, espérer* (v. n.).

Verwagting, hoop, (v) *Attente, espérance* (f).

Verwant, bloedverwant, (m. en
v.) *Parents, parente* (m & f.).

Verward, (byv. w.) *Brouillé, en-
torsillé, embarrassé, en desordre*,
(adj.).

Verwardelyk, (byw.) *Confusément*
(adv.).

Verwardheid, (v) *Confusion* (f)
desordre (m).

Verwarmen, warmmaaken, (d.

w.) *Réchauffer, échauffer, donner de la chaleur* (v. a.).

Verwarren, in verwarring bren-
gen, (d. w.) *Confondre, brouiller, s'empêtrer, mêler en desordre, en-
torsiller, embrouiller* (v. a.).

Verwarren, inde war geraaken,
(o. w.) *S'entortiller, s'embrouiller*
(v. n.).

Verwarring, cahos, verwarde-
tsamenmenging, (v) *Confusion* (f)
mélange confus, brouillamini (m).

Verwarring, moeite, verlegen-
heid, (v) *Embarras*, (m) *confusion*
(f).

Verwe, verw, verf, (v) *Cou-
leur*, (f) *ce qui sert à peindre ou à teindre*.

Verwe, gemengde verwe in het
stuk van schilderen, *Coloris* (m)
*ce qui résulte du mélange des cou-
leurs*.

Verwe, kleur van het aange-
zigt, (v) *Teint* (m).

Verweden, aan het wedden
wagen, (d. w.) *Parier, gager, ba-
zarder en gageres* (v. a.).

Verweerd van de zon, (byv. w.)
Hâlé du soleil (adj.).

Verweerder, de geen die tégen
den Eischter in Rechten dingt,
(m) *Défenseur, celui qui en justice*
est opposé au demandeur (m).

Verweerder van de vryheid,
(m) *Défenseur* (m).

Verweederders, aangevallenen,
beïegerden, *Assiégés, assaillis*.

Verweederisse, (v) *Défenderesse*
(f).

Verweeren, zig verweeren, té-
genstand bieden, (d. w.) *Défen-
dre, faire résistance, se défendre*,
(v. a.).

Verweerende, (byv. w.) *Défensif*
(adj.).

Verweering, (v) wêderstand,
Défense, résistance (f).

Verweezen, beteuterd, spraake-
loos, (byv. w.) *Interdit, troublé, muet* (adj.).

Verwekken, gaande maaken,
(d. w.) *Exciter, provoquer à colere*
(v. a.).

Verwekken, veroorzaaken, (d.
Z z 2 w.)

w.) *Exciter, causer des troubles*, (v. a.).

Verwekken, aanzetten, opwekken, (d. w.) *Armer, exciter, porter à la querelle* (v. a.).

Verwekken, voortbrengen, (d. w.) *Susciter, produire des Enfants* (v. a.).

Verwekken van den dooden, (o. w.) *Resusciter* (v. a.).

Verwekking der Profeeten, (v) *Suscitation des Prophetes* (f.).

Verweldigen, (d. w.) *Prendre d'assaut, forcer* (v. a.).

Verwelffel, (o) *Voûte* (f.).

Verwelken, versienffen, verleppeu, (o. w.) *Passer, se flétrir, se faner* (v. n.).

Verwelking der bloemen, (v) *La flétrissure des fleurs* (f.).

Verwelkomen, welkom heeten, (d. w.) *Complimenter sur une arrivée, accueillir* (v. a.).

Verwelkoming, (v) *Accueil* (m).

Verweven, overweven, (d. w.) *Voûter, couvrir en voûte* (v. a.).

Verwen, in de verw doopen, verw doen vatten, (d. w.) *Teindre, plonger dans la teinture* (v. a.).

Verwennen, ontleeren, (o. w.) *Desaccoutumer* (v. n. & a.).

Verwenschen, (d. w.) *Maudire* (v. a.).

Verwensching, (v) *Malédiction* (f.).

Verwer, die een verwery heeft, (m) *Teinturier* (m).

Verwerken, (d. w.) *Employer* (v. a.).

Verwerpelyk, niet aanneemelyk, (byv. w.) *Que l'on peut rejeter, à rejeter, à reprouver, méprisable, condamnable* (adj.).

Verwerpeling, (m. & v.) *Reproché, (m) Reprouvé* (f.).

Verwerpen, afkeuren, wraaken, (d. w.) *Reprouver, rejeter, ne pas admettre, condamner* (v. a.).

Verwerpen, verflooten, doemen, (d. w.) *Reprouver, damner* (v. a.).

Verwerping, afkeuring, weigering, (v) *Improbation, condamnation* (f.).

Verwerping, verdoeming, (v) *Reprobation, exclusion du salut* (f.).

Verwerpen. *Voyez* Verwarren.

Verwerven, verkrygen, (o. w.) *Obtenir, impétrer* (v. n.).

Verweving, verkryging, (v) *Impétration* (f.).

Verwery, (v) plaats daar men verwd, *Teinturerie, (f) lieu où l'on teint des Estoffes*.

Verwiggelen, (o. w.) *Chanceler* (v. a. & n.).

Verwilderd, woest, onbehouden, (byv. w.) *Échappé, évaporé, déréglé* (adj.).

Verwilderen, woest en los worden, (o. w.) *Se dérégler, somber dans le dérèglement* (v. n.).

Verwilderung, ongerégeldheid, (v) *Dérèglement (m) Pétulance* (f.).

Verwilligen. *Voyez* Bewilligen, *Consentir*.

Verwinnaar, (m) *Vainqueur* (m).

Verwinnelyk, (byv. w.) *Prenable. qu'on peut vaincre* (adj.).

Verwinnen, overwinnen, te boven komen, (d. w.) *Vaincre, surmonter, dämpier* (v. a.).

Verwinning. *Voyez* Overwinning, *Viduire* (f.).

Verwinteren, den winter ergens overbrengen, (o. w.) *Hiverner, passer l'hiver* (v. n.).

Verwiffelen, veranderen, wisselen, (d. w.) *Changer, échanger* (v. a.).

Verwiffeling, (v) *Change, échange* (m).

Verwittigen, berigten, bekend maaken, (d. w.) *Informier, donner connoissance, avertir, donner avis* (v. a.).

Verwittiging, (v) bericht, *Avvis, rapports, (m) information* (f.).

Verwoed, wreed, barbaarsch, ontmenfcht, (byv. w.) *Ferocé, cruel, inhumain, barbare* (adj.).

Verwoed, toornig, (byv. w.) *Furieux* (adj.).

Verwoedelyk, wreedelyk; in grooten toorn, (byw.) *Cruellement, en barbare, inhumainement, furieusement, en furieux* (adv.).

Verwoedheid, wreedheid, barbaarsch.

baarfchheid, (v) *Barbarie, cruauté, férocité* (f).

Verwoedheid, toornigheid, (v) *Fureur, jurie, rage* (f).

Verwoest, woest gemaakt, bedorven, (byv. w.) *Ruiné, désolé, rendu désert, où l'on a fait le dégât* (adj.).

Verwoesten, in den grond bederven, (d. w.) *Désoler, ruiner, faire le dégât, dévaster, mettre à feu & à sang* (v. a.).

Verwoester, (m) *Destructeur* (m).

Verwoëting, vernieling, verdelging, (v) *Désolation*, (f) *dégât*, (m) *ruine destruction* (f).

Verwonderaar, (m) *Admirateur* (m).

Verwonderen, verrassen, ontzetzen, (d. w.) *Étonner, surprendre* (v. a.).

Zig verwonderen, verwonderd staan, met verwondering beschouwen, (o. w.) *Admirer, considérer avec surprise* (v. n.).

Verwondering, verrassing, ontzetting, (v) *Étonnement*, (m) *surprise* (f).

Verwondering, beschouwing, verppkking, (v) *Admiration, contemplation* (f).

Verwonderlyk, verwonderenswaerzig, (byv. w.) *Surprenant, étonnant, merveilleux* (adj.).

Verwonderlyk, opeen verwonderlyke wyze, (byw.) *Merveilleusement, admirablement* (adv.).

Verwonneling, (m) *Un vaincu* (m).

Verwoonen, aan huishuur geven, (o. w.) *Payer pour le louage d'une maison* (v. n.).

Verworpen, (d. w.) *Etrangler*; (v. a.) *zig verworpen, s'étrangler*.

Verworping, (m) en v.) *Reproché*, (m) *reprochée* (f).

Verwrikken, verftait worden, (o. w.) *Débaucher, se démettre* (v. n.).

Verwringen, (o. w.) *Se donner une entorse* (v. n.).

Verwringing, (v) *Entorse* (f).

Verwifter, (v) *Teinuriere* (f).

Verw. stoffe, (v) *Couleur* (f).

Verw. verkooper, (m) *Marchand de couleurs* (m).

Verwulven, (o. w.) *Veuler*, (v. a.).

Verwurgten. *Voyez: Verworgen*.

Verwyden, wyder maaken, (d. w.) *Élargir* (v. a.).

Verwyderen, vervreemden, afkeerig maaken, (d. w.) *Aliéner, éloigner, donner de l'attention*, (v. a.).

Verwydering, vervreemding, (v) *afkeer, Aliénation, aversion, division* (f) *mécontentement, délé, éloignement* (m).

Verwyfd, lasthartig en wulpsch, (byv. w.) *Efféminé, mol & voluptueux* (adj.).

Verwyfdheid, (v) *Mo'lesse* (f).

Verwyten, vertraagen, (o. w.) *Différer, trainer, retarder* (v. n.).

Verwyting, vertraaging, (v) *Délai, retardement* (m).

Verwyt, (o) harde befégening, scheldwoord, *Reproche, affront*, (m) *ceensure* (f).

Verwyten, een verwyt doen, (d. w.) *Reprocher, faire un reproche* (v. a.).

Verwytingen, *Des reproches, des insultes*.

Verwyven, verwyfd maaken of worden, (d. en o. w.) *Efféminer ou devenir efféminé* (v. a. & n.).

Verwyzen, vonnissen, doemen, (d. w.) *Condamner* (v. a.).

Verwyzing, vonnis-velling, (v) *Condamnation* (f).

Verydelen, vrugteloos maaken, (d. w.) *Rendre inutile, faire avorter, faire échouer* (v. a.).

Verzaaken, ontkennen, afzweeren, (d. w.) *Renier, abjurer, renoncer* (v. a.).

Verzaaker, (m) *Renieur* (m).

Verzaaker van den Godsdienst, afvallige, (m) *Apostat* (m).

Verzaaking, ontkenning, afzweering, (v) *Renielement, renoncement* (m) *abnégation* (f) *renonce au jeu de cartes*.

Verzadelyk, (byv. w.) *Qu'on peut rassasier* (adj.).

Verzadende, (byv. w.) *Rassasiant, nourrissant* (adj.).

Verzadigen, de honger wegneemen,

men, (d. w.) *Rassasier, ôter la faim* (v. a.).

Verzadiging, stilling van den honger, (v) *Rassasiement* (m).

Verzagten, stillen, verzoeten, (d. w.) *Adoucir, appaiser, soulager* (v. a.).

Verzagten, zagter maaken, (d. w.) *Adoucir, rendre plus doux*, (v. a.).

Verzagtende, (byv. w.) *Adoucissant* (adj.).

Een verzagkend Geneesmiddel, *Un remede anodin, émollient* (m).

Verzagting van het weer, van het vonnis, (v) *Adoucissement du sens, de la sentence* (m).

Verzamelen, vergaderen, (d. w.) *Assembler, amasser, recueillir* (v. a.).

Verzamelen, byéén komen, (o. w.) *S'assembler* (v. n.).

Verzameling van het krygsvolk, (v) *Amas des troupes* (m).

Verzameling der stemmen, verzameling der aalmoessen, (v) *Recueillement des voix, recueillement des aumônes* (m) *collece* (f).

Verzameling, byéénkomst, (v) *Assemblée* (f).

Verzameling van eenige papieren, (v) *Recueil* (m).

Verzamelplaats, (v) *Rendez-vous* (m).

Verzanden, (o. w.) *S'assabler*, (v. n.).

Verzanding, (v) *Assablement* (m).

Verzégeld, (byv. w.) *Scellé, cacheté* (adj.).

Verzégelen, het zégel aan hangen, (d. w.) *Sceller, appliquer le sceau* (v. a.).

Verzégelen, bevestigen, (d. w.) *Sceller, confirmer* (v. a.).

Verzégelen een brief, *Cacheter une lettre*.

Verzégeling der papieren, (v) *Application du sceau sur les papiers* (f).

Verzeggen, verlooven, (d. w.) *Revouer à une chose* (v. a.).

Verzeggen, belooven, (d. w.) *Promettre, donner sa parole, engager* (v. a.).

Verzeilen, op zee verdwaalen,

(o. w.) *S'égarer sur mer, aller je ne sai où* (v. n.).

Verzeilen, op een plaat zeilen, (o. w.) *Echouer* (v. n.).

Verzeilen, voortzeilen, (o. w.) *Voyager par eau* (v. n.).

Verzeilen, blyven, (o. w.) *Déventr* (v. n.).

Waar zyt gy verzeild? *Qu'êtes vous devenu?*

Verzékeraar, (m) *Assureur* (m).

Verzékerd, (byv. w.) *Assuré*, (adj.).

Verzékerdheid, gewisheid, (v) *Assurance* (f).

Verzékerdheid, veiligheid, (v) *Sûreté* (f).

Verzékerdheid, gerustheid, (v) *Tranquillité* (f).

Verzékeren, bevestigen, (d. w.) *Assurer, affirmer* (v. a.).

Verzékeren, getuigenis geeven, (d. w.) *Assurer, rendre temoignage* (v. a.).

Verzékeren, borg blyven voor een schip, &c. (d. w.) *Assurer, demurer garant* (v. a.).

Zig van iemand verzékeren, *S'assurer de quelqu'un*.

Verzékering, zékerheid, belofte, (v) *Assurance, certitude, promesse* (f).

Verzékering, bewaaring, (v) *Saisie* (f) *arrêts*; (m) iemand in verzékering neemen, *s'assurer de quelqu'un*; goederen in verzékering neemen, *se saisir de Marchandises*.

Verzellen, vergezelschappen, (o. w.) *Accompagner, faire compagnie, assister* (v. n.).

Verzelling, (v) *Accompagnement* (m).

Verzenden, heenen zenden, (d. w.) *Envoyer, dépêcher, expédier* (v. a.).

Verzending, (v) *Envoy* (m).

Verzengen, zengen, half verbraden, *Rousser, brûler par dehors* (v. a. & n.).

Verzet, (o) hulp, bystand, *Aide, secours, appui* (m).

Verzet, (v) tydverdryf, *Amausement* (m).

Verzetten, verplaatsen, (d. w.)
Déplacer, changer de place (v. a.).

Verzetten buiten de regte plaats
zetten, (d. w.) *Transposer, déranger*
(v. a.).

Verzetten, veranderen, naar
zyn zin balgen, (d. w.) *Faire chan-
ger, résoudre* (v. a.).

Verzetten, verpanden, (d. w.)
Engager, hypothéquer (v. a.).

Geen voet verzetten, onbeweeg-
lyk staan, (o. w.) *Né bouger* (v. n.).

Hy is niet te verzetten, te ver-
bidden, *Il est inexorable*.

Zyn droefheid verzetten, *Oublier
son courroux* (v. n.).

Verzetten, verwedden, (d. w.)
Gager, parier (v. a.).

Verzetten, een steen in eenen
ring zetten, (d. w.) *Encasser*,
(v. a.).

Verzetter, diämant zetter, die
allerlei édele gesteentens verzet,
*Un Meisur en œuvre, celui qui mou-
te des pierres fines* (m.).

Verzetting, vrschikking van
de letters, (v) *Transposition des let-
tres* (f.).

Verzetting, verpanding van zyn
goed, (v) *Engagement de ses hardes,
de ses nipes* (m).

Verzetting van eenen Diämant-
steen, (v) *Sertiffure d'un Diamant*
(f.).

Verzieden, verkooiken, (o. w.)
Ebonillir (v. n.).

Verzien, aan het zien van iets
besteden, *Dépenser pour avoir la
vue de quelque chose*.

Verzien mis-zien, (o. w.) *Se mé-
prendre* (v. n.).

Verzilveren, (d. w.) *Argentier*
(v. a.).

Verzinken, naar den grond zin-
ken, (o. w.) *S'enfoncer, être en-
glouti* (v. n.).

Verzinnen, uitvinden, (d. w.)
Inventer, trouver le premier (v. a.).

Verzinnen, uit den duim zui-
gen, smeeden, (d. w.) *Inventer,
controuver, forger* (v. a.).

Zig verzinnen, *Se méprendre*.

Verzinner, uitvinder, (m) *Inven-
teur* (m).

Verzinning, uitvinding van éene
mode, van een leugen, (v) *Inven-
tion d'un mode, d'un mensonge* (f).

Verzinning, mistasting, dwaal-
ling, (v) *Bevue, erreur, méprise*
(i).

Verzitten, van plaats verände-
ren, *Changer de place*.

Verzoek, (o) béde, begeerte,
beleefden eisch, *Demande, priere,
requête* (f).

Verzoeken, met smeeken eis-
schen, (d. w.) *Requérir, supplier*
(v. a.).

Verzoeken, beleefdelyk eis-
schen, (d. w.) *Prier, demander
bonnêtement* (v. a.).

Verzoeken, verleiden, ten kwa-
de aanzoeken, (d. w.) *Tenter, sol-
liciter ou mal* (v. a.).

Verzoeker, vrager, smeeker,
(m) *Demandeur, supplicans* (m).

Verzoeker, verleider, (m) *Ten-
sateur, celui qui tente* (m).

Verzoeking, verleiding, bewee-
ging ten kwaade, (v) *Tentation,
f) mouvement qui excite au mal*
(m).

Verzoekschrift, (o) schriftelyk
verzoek, *Placet* (m) *requête par
écrit, supplication* (f).

Verzoenbaar, (byv. w.) *Réconcil-
lable* (adj.).

Verzoendeksel, (o) *Propitiatoir-
re* (m).

Verzoenelyk, (byv. w.) *Récon-
ciliabile* (adj.).

Verzoenelykheid, (v) *Réconci-
liation* (f).

Verzoenen, bevrédigen, (d. w.)
Reconcilier, repatrier, faire la paix
(v. a.).

Verzoener, (m) *Réconciliateur*
(m).

Verzoening, bevrédiging, (v)
Réconciliation, pacification (f).

Verzoeten, zoeter maaken, (d.
w.) *Adoucir, rendre plus doux,*
(v. a.).

Verzoeten, verligten, verzag-
ten, (d. w.) *Adoucir, rendre moins
rude, alléger, soulager* (v. a.).

Verzoeting, (v) *Adoucissement,
soulagemens* (m).

Verzoolen, (d. w.) *Ressemeler* (v. a.).

Verzoolster van kousen, (v) *Ra-vaudeuse* (f.).

Verzorgen, voorzien, verschaffen, (d. w.) *Pourvoir, munir, fournir* (v. a.).

Verzorger, (m) de geen die het noodige verzorgt, *Pourvoyeur, celui qui pourvoit, qui munit* (m).

Verzorging, beschikking, (v) *Pourvoyement*; (m) *munition, provision, fourniture* (f.).

Verzot ergens op, (byv. w.) *Infatué de quelque chose* (adj.).

Verzotten, gekkelyk ingenomen worden, (o. w.) *S'infatuier, se toûter de quelque chose* (v. n.).

Verzagtig, (v) *Germissement* (m).

Verzuim, (o) schade in dentyd, verlies, *Perte de tems* (f) *tems perdu* (m).

Verz im, (o) verwaarloozing, nalatigheid, *Manquement*; (m) *faute d'omission négligence, perte* (f).

Verzuimächtig, (byv. w.) *Négligent* (adj.).

Verzuimen, verletten, (o. w.) *Perdre, passer son tems à rien faire pour soi* (v. n.).

Verzuimen, verwaarloozen, niet waarneemen, (o. w.) *Négliger, manquer, laisser échapper* (v. n.).

Verzuimen, nalataten, niet doen, (o. w.) *Négliger, omestre, ne pas faire* (v. n.).

Verzuiming, verzuimenis, nalatigheid, verwaarloozing, (v) *Omission, négligence* (f).

Verzuipen, door zuipen verteeren, (d. w.) *Mettre, dépenser à la boisson, dépenser au cabaret* (v. a.).

Verzuipen, verdrinken, (o. w.) *Noyer, se noyer* (v. n.).

Verzwaaren, zwarder maaken, (d. w.) *Aggraver, rendre plus grief* (v. a.).

Verzwaaring, (v) *Aggravement* (m).

Verzwakken, zwak maaken, (d. w.) *Affaiblir* (v. a.).

Verzwakken, zwak worden, (o. w.) *S'affaiblir, déglisser* (v. n.).

Verzwakking, vermindering der kragten, (v) *Affaiblissement*, (m) *débilisation* (f).

Verzweeren, zig met eede verbinden om iets te laaten, (d. w.) *Jurer, s'engager par serment, renoncer par serments, faire vœu de s'abstenir de quelque chose* (v. a.).

Verzweeren, verëteren, (o. w.) *S'Ulcerer* (v. n.).

Verzweering van eene wond, (v) *Ulcération* (f).

Verzwellen, inflokken, wegmaaken, (d. w.) *Engoutir, absorber* (v. a.).

Verzwygen, niet openbaaren, (o. w.) *Taire, ne pas dire que chose* (v. n.).

Vest, (v) zarden wal, schanswerk om eene stad loopende, *Remparts* (m) *levée de terre qui entoure la ville*.

Vestaafche msagd, (v) *Vestale* (f).

Vestigen, grondvesten, (d. w.) *Fonder, établir, appuyer* (v. a.).

Vestigen, staan, de oogen ergens vast ophouden, (d. w.) *Asscher, fixer les yeux sur quelque objet* (v. a.).

Vesting, (v) versterkte stad, *Forteresse, place forte* (f).

Vestingbouw, (v) *Fortification* (f).

Vet, (o) vettigheid doer verscheiden deelen van 't dierlyke ligchaam verspreid, *Graisse*, (f) *substance onctueuse répandue en diverses parties du corps de l'animal*.

Vet, gezet, met vet gelaaden, (byv. w.) *Gras, puissant & chargé de graisse* (adj.).

Vet, smeerig, met vet besmet, (byv. w.) *Gras, imbu de graisse* (adj.).

Véter, nestel, snoer, (v) *Un lacet, un cordon* (m).

Véteren, rygen, (d. w.) *Lacer* (v. a.).

Vetten, vet maaken, (d. w.) *Engraisser, graisser* (v. a.).

Vettewaarier, (m) *Graffer* (m).

Vetig, (byv. w.) *Un peu gras* (adj.).

Vettigheid, vette zelfstandig heid, (v) *Graisse*, *substance grasse* (f).

Vet weider, (m) *Marchand de bœufs gras* (m).

Vetweiderye, (v) *l'Engrais* (m).

Veulen, jong paerd, (o) *Poulain* (m).

Veulen, jonge Ezel, *Anon* (m).

Veyl, (o) klimöp, *Du Lierre* (m).

Veyl, te koop, (byv. w.) *A vendre* (adj.).

Veylen, te koop stellen. *Exposer en vente*.

Vézeltje, pluisje, nopje, (o) *Freluche* (m).

Vézeltje, (o) kleine ader, *Fibre* (f).

Vézelächtig, (byv. w.) *Fibreux* (adj.).

Vice-Admiraal. *Voyez* Onder Admiraal.

Vier, telgetal van tweemaal twee, *Quatre* (adj.).

Vieravond, (m) *Vigie* (m).

Vierdag, (m) *Fête* (f).

Vierde, getal van order, *Quatrième*, *nombre d'ordre*; (adj.) de vierde maal, *la quatrième fois*.

Vierde, (o) vierde part van een geheel, *Quart*, (m) *la quatrième partie d'un tout* (f).

Vierendagfche koorts, (v) *Fievre quarte* (f).

Ten vierde, (byw.) *En quatrième lieu* (adv.).

Vierderlei, (byv. w.) *De quatre sortes* (adj.).

Vierdubbel, (byv. w.) *Quadruple* (adj.).

Vieren, heiligen, (d. w.) *Fêter*, *commemorer*, *sanctifier* (v. a.).

Vieren, met plegtigheden doorbrengen, (d. w.) *Solemniser*, *célébrer avec cérémonie* (v. a.).

Vieren, gerak en gemak aandoen, (d. w.) *Coyer*, *dorloter*, *soigner tendrement ménager* (v. a.).

Vieren, bot geven, een touw vieren, (d. w.) *Larguer*, *larger* (v. a.).

Vieren, invoigen, toelasten, den teugel vieren, *Lâcher la bride* (v. a.).

Vierendeel vierdedeel van iets, (o) *Un quart*, *un quarteron*, (m) *la quatrième partie de quelque chose*.

Vierendeel, (o) 't gewigt zelf, *Un Quarteron*, *le poids même* (m).

Vierendeeltje, (o) 't vierde van een vat bier, *Un Quartaud de biere*. (m).

Vierendeelen, aan vier stukken deelen, (d. w.) *Partager en quatre* (v. a.).

Vierendeelen, san vieren rukken, (d. w.) *Escarier*, *mettre en quatre quartiers* (v. a.).

Vierhoek, (m) vierkant, vierhoekige figur, *Quarré*, (m) *figure quarrée* (f).

Vierhoekig, vierkantig, (byv. w.) *Quadrangulaire*, *qui a quatre angles*, *quarré* (adj.).

Vierjaarig, van vier jaaren, (byv. w.) *De quatre ans*, *qui a quatre ans* (adj.).

Viering, (v) *Célébration* (f).

Vierkant, vierhoekig, (byv. w.) *Quarré*, *carré*, *qui a quatre angles & quatre côtés* (adj.).

Vierkant, (o) vierhoek, vierkante gedaante, *Quarré*, *carré* (m) *figure quarrée* (f).

Vierkantigheid, (v) hoedanigheid van het geene vierkantig is, *Quadrature*, *réduction quarrée* (f).

Vierkantig maaken, (d. w.) *Equarrir* (v. a.).

Vierschaar, (v) vergadering der crimineele Richteren, *l'Assemblée des juges criminels*, *auditoire criminel* (f).

Vierschaar, plaats daar de doodvonnissen geleezen worden, *Le lieu où l'on prononce les sentences de mort* (m).

Vierschaar, (v) Richterstoel, *Le Tribunal*, *le siege au Juge* (m).

Viersprong, (m) kruisweg, *Carrefour* (m).

Viertal, (o) *Nombre de quatre* (m).

Viervoetig, dat vier voeten heeft, (byv. w.) *A quatre pieds*; *quadrupède* (adj.).

Viervorst, *Tétrarque* (m).

Viervondig, (byv. w.) *Quadruple* (adj.).

Vies, keurlyk, moeielyk te vergenoegen, keurig, vooräl in het stuk van spyzen, (byv. w.) *Délicat & blond, dégâté, difficile, surtout pour le manger* (adj.).

Vies, onzmaaklyk, onäangenaam, morsig, (byv. w.) *Dégoutant, désagréable* (adj.).

Viesheid, keurigheid omtrent de spyzen, (v) *Répugnance* (f) *dégout pour certains mets* (m)

Viesheid, gemaktheid, zotte keurigheid, (v) *Affectation, humeur difficile* (f).

Vilder, (m) de geene die vilt, *Ecorcheur, celui qui écorche* (m).

Villen, het vel afstroopen, (d. w.) *Ecorcher, dépouiller de la peau* (v. a.).

Villerye, (v) *Ecorcherie* (f).

Vilmes, (o) *Costeau d'écorcheur* (m).

Vilt, (v) *Feutre, (m) de poil foulé. de la laine foulée.*

Vin, (v) vinne slag-wiek van den visch, *Nageoire, (f) aileron* (m).

Vinden, ontdekken, bejegenen, (o. w.) *Trouver; rencontrer* (v. n.).

Vinden, bevinden, willen, (o. w.) *Trouver, vouloir; ik vind dat goed, Je le trouve bon, je le veux ainsi.*

Zig ergens laten vinden, *Se trouver quelque part.*

Vinder, uitvinder, (m) *Inventeur, celui qui invente* (m).

Vinding, uitvinding, verzierring, (v) *Invention, s'ation, intrigue* (f).

Vinding, ontdekking, (v) *Invention, découverte* (f).

Vinger, (m) bekend gedeelte van de hand, *Doigt, (m) partie de la main assez connue; den vinger Gods, la puissance de Dieu.*

Vingeren, met de vingeren aan raken, (d. w.) *Toucher, s'ater des doigts* (v. a.).

Door de vingeren zien, toegeevenheid gebruiken, *User de condescendance.*

Vink, (m) vogeltje lang en taai

van bek, *Pinçon* (m) *oiseau qui a le bec fort dur & fort long.*

Vinken, vinken vangen, (d. w.) *Prendre des pinçons* (v. a.).

Vinken-net, (o) net dat men voor de vinken spant, *Réseau, (m) filet à deux bassons qui se renferment sur les pinçons.*

Vinken-tyd, (m) *La saison des pinçons* (f).

Vinnig, hard, heftig, (byv. w.) *Rude, véhément, impétueux, violent* (adj.).

Een vinnige wind, *Un vent impétueux.*

Een vinnige koude, *Un froid rude, violent.*

Vinnig, vinniglyk, met vinnigheid, (byw.) *Rudemens; impétueusement, avec violence, furieusement, violemment* (adv.).

Het waat vinnig, *Il vent impétueusement.*

Vinnigheid, kragt, (v) geweld, *Force, violence, impétuosité* (f).

Vinnigheid, s'herpheid, schamperheid, (v) *Rigueur, aigreur* (f).

Violet. (byv. w.) *Couleur violette* (f).

Viölet-bloem, (v) *Violette* (f).

Viölist, (m) *Joueur de violon* (m).

Viöol, hand-viöol, muziek-instrument met snaaren, (v) *Un violon, (m) instrument à cordes de boyau* (m).

Viöol, viöol de gambe, muziek-instrument met vier snaaren, *Viöle, (f) instrument de Musique à quatre grosses cordes.*

Virtel, (o) doorgaans zes mengen of dertigste part van een stuk brandewyn, *Velle, verge (f) la 30 me partie d'une piece d'eau de vie.*

Visch, (m) dier dat in het water zyn oorspronk trekt en leeven geniet, *Poisson, (m) animal qui naît & vit dans l'eau.*

Vischächtig, (byv. w.) *Qui sent le poisson* (m).

Visch arend, (m) *l'Offisfrage* (m) *aigle de mer.*

Visch-bank, (v) *Etal de poissonnier* (m).

Vifch beun, (v) plaats in het fchuitje daar de vifch leevendig in wordt gehouden, *Un petit reservoir pratiqué au milieu de la barque du pêcheur* (m).

Vifch-dag, (m) *Jeûne, jour maigre* (m).

Vifch graat, (v) *Arête de poisson* (f).

Vifch-haak, hoek, (m) *Homeçon* (m).

Vifchhouwer, (m) zekere beun in eene watering, *Un Réservoir dans un fosse, ou Usang* (m).

Vifch-jaager, (m) *Cbasse-marée* (m).

Vifch kaaken, *Macboires de poisson*.

Vifch-kaar, (v) dryvende vifch-beun agter de vifch-haak, *Un Réservoir flottant, en guise de nacelle, percée à tour & liste à l'arrière de la barque du pêcheur* (m).

Vifch-kétel, (m) kétel om de vifch te koken, *Un chaudron à cuire le poisson* (m).

Vifch-korf, (m) een teenen korf, tot een beun verftrekkende, *Un Réservoir d'osier, de figure plane & ronde*.

Vifch-lym, (v) *Colle de poisson* (f).

Vifchmarkt, (v) plaats daar de vifch verkogt word, *Poissonnerie* (f).

Vifch-net, (o) net om meê te vifchen, *Un filet à pêcher* (m).

Vifch-ryk, daar overvloedig vifch is, (by, w) *Poissonneux, abondant en poisson* (adj.).

Vifchfchen, vifvangen met net of henzel, (d. w.) *Pêcher, prendre du poisson au filet ou à la ligne*, (v. a.).

Vifchfchen, ergens na baggeren, (d. w.) *Drager, fouiller dans l'eau pour en tirer quelque chose* (v. a.).

Vifchfchen, snuffelen, rafpen, (d. w.) *Fureter, rechercher, éplucher* (v. a.).

Vifchcher, die zig met vifchen geneert, (m) *Pêcheur, celui qui fait profession de pêcher* (m).

Vifchfcherye, (v) oeffening,

konft van den vifchfcher, *Féme*, (f) *l'art, l'expérience du pêcheur* (m).

Vifchfchabbe, (v) *Ecaille de poisson* (f).

Vifch-fpan, (v) fpan om den vifch-kétel te fchuimen, *Une écumeuse à écumer l'eau du poisson* (f).

Vifch-vaangft, (v) *La pêche* (f).

Vifchwyf, visverkofter, (v) *Une poissonniere, marchande de poisson* (f).

Viffoen, (o) *Vision* (f).

Vitten, zif en, hair k'ooven, (d. w.) *Poinviller, obcaner, partager un cheveu en quatre* (v. a.).

Vitter zifter, hairklover, (m) *Pointilleur, trisque ovré* (m).

Vitterye, zifterye, hairkloverye, (v) *Pointille, chicane frivole, minutie* (f).

Vlaa, (v) zekere mekknart, *Un flan*, (m) *force de sorte à lait*.

Vlaag, (v) bvi, fchielyk onweer, *Bourrasque, orage, tourbillon* (m).

Vlaag, (v) wee, pyn van de kraamvrouw, *Tranchées, douleurs, convulsions de la femme en travail d'enfant* (pl. f.).

Vlaaming, (m) een die in Vlaanderen geboren is, *Flamand, de Flandre*.

Vlaamfch, (v) de vlaamfche taal, *Le Flamand*, (m) *la langue Flamande* (f).

Een pond vlaamfch, *Une livre de gros*.

De Vlaamfche Eilanden, *Les Acres*.

Vlag, (v) vlagge, bekend oeraad op de mast van een fchip, *Pavillon, espece de banniere, d'entend en haut d'un Mât de Navire* (m).

Vlag-deek, (o) *De la toile à faire des pavillons* (f).

Vlagge-man bevelhebber in een Vloot, (m) *Commandant supérieur d'une flotte, chef d'Escadre, contre-Amiral* (m).

Vlaggeftok, (m) vlagge-fpil, *Le Bâton*, (m) *la Verge du pavillon* (f).

Vlak, plat, gelyk, glad, (byv. w.) *Uni, plat, égal, ras, rase* (adj.).

Vlak, regtnit, regtgaande, (byv. w.) *Tout droit, direct* (adj.).

Vlak, regt over, regt tégen, (byw.) *Vis-à-vis, à l'opposé, directement, tout droit* (adv.).

Vlak, (v) smet, vuile plek, *Tache, marque sale* (f).

Vlak, (v) smet, schande, *Tache, honte, note d'infamie* (f).

Vlakneid, gelykheid, (v) *Egalité* (f).

Vlakken, smetten, (d. en o. w.) *Tacher, souiller, gâter, se tacher*, (v. a. & n.).

Vlak papier, v'oei-papier, (o) *Du papier brouillard* (m).

Vlakte, (v) vlak veld, vlak Land, *Plaine, platie, rase campagne* (f).

Vlakte. oppervlakte, (v) *Superficie* (f).

Vlam, (v) het lichtste en fynste deel des vuurs, *Flamme* (f) *la partie la plus lumineuse & la plus subtile du feu*.

Vlam, (v) min, liefde, zugt, *Flamme, passion*, (f) *amour* (m).

Vlammen, vlam opwerpen, (o. w.) *Flamber, jeter de la flamme* (v. n.).

Vlammen, happig, heet zyn op iets, (o. w.) *Etre âpre, avide après quelque chose* (v. n.).

Vlammende, (byv. w.) *Flamboyant* adj.

Vlam schilder, (m) *Emailleur* (m).

Vlam-verwig, (byv. w.) *Couleur de feu* (adj.).

Vlas, (o) plantje dat gebeukt en gesponnen wordt, *Lin*, (m) *plante qu'on broye & qu'on file*.

Vlas-baard, (m) *Poil folle* (m).

Vlas bloem, (v) *Fleur de lin* (f).

Vas-hamer, (m) *Un marteau à brayer du lin* (m).

Vlas kammer, (m) *Peigneur de lin* (m).

Vlas-kamster, (v) *Peigneuse de lin* (f).

Vlas-kooper, (m) *Marchand de lin* (m).

Vlas markt, (v) *Marché au lin* (m).

Vlas-vink, (m) cysje, *Une Linotte*, (f) *oiseau qui chante agréablement & de plumage gris*.

Vlas-webbe, (v) *Toile de lin* (f).

Vlas wikkel, (m) *Banquette où l'on vend du Lin* (f).

Vlas-zaad, (o) *De la graine de lin* (f).

Vleermuis, vlédermuis, nagt-vogel met vliesagtige wicken, *Une chauve souris*, (f) *oiseau nocturne qui a des ailes membraneuses*.

Vleegel. *Voyez Vlégel*.

Vleesch, (o) bloedryke zelfstandigheid, *Chair*, (f) *substance sanguine*.

Vleesch, (o) doorgaans 't geen den menich tot voedsel strekt, *De la viande*: (f) *ordinairement considérée comme un aliment*.

Gezooden vleesch, *Du bouilli* (m).

Gebraaden vleesch, *Du Rost* (m).

Gezouten vleesch, *Du salé* (m).

Vleesch bank, (v) slagbank voor eenen vleeschhouwer, *Un Banc sur lequel le boucher égorge ses bêtes*, *Esal* (m).

Vleesch-dag, (m) *Fur gras* (m).

Vleeschelyk, der begeerlykheid onderworpen, (byv. w.) *Charnel, sensuel* (adj.).

Vleeschelykheid, (v) vleeschelyke aankleving, *Sensualité*, (f) *attachement aux plaisirs sensuels*.

Vleesch hal, (v) *La Boucherie*, (f) *lieu où l'on vend la viande*.

Vleesch-houwer, (m) slager die in de hal zit, (m) *Boucher*, (m) *un boucher italien*.

Vleeschhouwster, (v) *Bouchère* (f).

Vleeschhuis, (v) *Boucherie* (f).

Vleesch-kétel, (m) *Marmite* (f).

Vleesch-knip, (v) *Saloir*, *voifseau de bois où l'on met la viande en saumure* (m).

Vleesch-nat (o) *Du bouillon* (m).

Vleesch-pastye, (v) *Paie de viande* (f).

Vleesch sop, (v) *Du bouillon* (m).

Vleesch-tyd, (m) vleeschdagen van

van driekoningen af tot in de vasten, *Carnaval*, (m) *les jours gras depuis les Rois jusqu'au carême*.

Vleezig, (byv. w.) *Carnu* (adj.).

Vleet, een net dat in zee dryft om Haring te vangen, *Un filet qui flotte entre deux eaux pour prendre du hareng* (m).

Vlégel, (m) dorsch-tuig met een lange steel, *Un fléau, instrument pour battre le bled* (m).

Vlégel, (m) plompen platterd, *Maroufle, bouvier, cheval de carosse* (m).

Vlegt, (v) *Tresse* (f).

Vlegten, bewoelen, snoersge wyze draayen, (d. w.) *Tresser, enlacer* (v. a.).

Vlegtster, kapster, kamster, (v) *Coëffuse, qui fait profession de peigner & de tresser les cheveux des femmes* (f).

Vieien. *Voyez* Vleyen.

Vlek, (n) groot Dorp, open burgt, *Bourg, village*, (m) *bourgade* (f).

Vlek. *Voyez*: vlak, *Tache*.

Vlerk, vleugel, (v) *Aile* (f).

Vles, fles, vat van aarde, glas &c, om eenig vogt in te bewaaren, (v) *Une bouteille, (f) un vaisseau de terre cu de verre, pour garder quelque liqueur*.

Vles, (v) een schroefvles, *Un Flacon*, (m) *Une bouteille à vis* (f).

Vlesje, (o) kleine vles, schroefvlesje, *Petite bouteille, petit flacon, pbiolo* (m).

Vleugel, (v) wiek, vlerk, *Aile*, (f) *partie de l'oiseau par laquelle il se meut dans l'air*.

Vleugel, een der twee zyden van het Léger in slagörde, *Aile*, (f) *un des deux côtés de l'armée en bataille*.

Vleugelen, vastbinden, knéve-len, (d. w.) *Lier, garotter* (v. a.).

Vleyen, overmatig pryzen, streelen, naar den mond praaften, (d. w.) *Flatter, Cafoier, louer excessivement* (v. a.).

Vleyen, misleiden, de waarheid verbloemen, (d. w.) *Flatter, tromper, écuiser la vérité* (v. a.).

Vleyend, kittelend, streelend, (byv. w.) *Flatteur, caressans* (adj.).

Vleyer, loftuiter, (m) *Flatteur, adulateur* (m).

Vleyerye, vleying, loftuiting, (v) *Flatterie, adulation, louange excessive* (f).

Vleyster, (v) vleyend vrouwmensch, *Flatteuse, femme ou fille qui flatte* (f).

Vlieden, vlugten, wegloopen, (o. w.) *S'enfuir, courir pour se sauver* (v. n.).

Vlieden, ontwyken, vermyden, (d. w.) *Fuir, éviter* (v. a.).

Vlies, (v) gevleugeld, bloedsloos diertje, *Mouche*, (f) *insecte ailé*.

Spaansche vlieg, *Cambaride* (f).

Vliegekleed der paerden, (o) *Volante* (f).

Vliegen, zig met vleugels in de incht beweegen, (o. w.) *Voler*, (v. n.) *se mouvoir dans l'air avec des ailes*.

Vlieger, (m) papieren kinderspeeltuig, *Un Cerf volant, un Dragon*, (m) *une machine de papier que les Enfants font voler au bout d'une corde*.

Vliegje, (b) kleine vlieg, mug, *Moucheron*, (m) *petite mouche* (f).

Vliegwerken, *Machines de théâtre* (pl. f.).

Vlier, (v) bladen of beziën van den vlierboom, *Du sureau*, (m) *des feuilles ou du fruit du sureau*.

Vlierbloem, (v) *Fleur de sureau* (f).

Vlierboom, (m) petryk-boompje met noestige takken, *Sureau*, (m) *arbre nouëeux portant un fruit rouge noirâtre*.

Vlierhout, (o) *Du bois de sureau* (m).

Vliering, (v) turf of hout zoldertje onder de paunen, *Galetas* (m).

Vlies, (o) dun velletje om eenig ligchaams deel, *Tunique, membrane* (f) *pellicule qui couvre quelque partie du corps*.

Vlies, gulde vlies, (o) verzierde Ram, daar, naar 't zeggen der poëte,

poëeten phrixus in Hellé de zee meede overvoeren, *Toison d'or*, (f) *Moison sur lequel le poëtes fignent que Phrixus & Hellé passerent la mer*.

Vlies, (o) schaapen-vagt of schaa-penhuid, *Toison, peau de mouton* (f).

Vliesheer, Ridder van 't vlies, *Chevalier de la Toison* (m).

Vliet, (v) vloeyend, stroomend waterbeekje, *Une eau de source, eau courante*, (f) *petit ruisseau* (m).

Vlieten, vloeien, (o. w.) *Couler* (v. n.).

Vliezig, (byv. w.) *Membraneux* (adj.).

Vlinder, (m) *Papillon* (m).

Vloed, (m) wassend water, stroom; *Flux, jussint, flot*, (m) *marée*, (f) *mouvement de la mer qui s'effle*.

Vloed, (m) overstroming, *Dé-lug*, (m) *inondation universelle, grand débordement d'eau*.

Vloed, (m) groote Rivier, *Fleuve* (m) *grande Riviere* (f).

Vloeibaar, g yend, zagtkens heenvloeiend (byv. w.) *Fluide, qui coule insensiblement* (adj.).

Vloeien, vlieten, stroopen, op-loopen, (o. w.) *Flaer, monter, couler* (v. n.).

Vloeien, afvloeien, druipen, (o. w.) *Fluer, découler, pleurer*, (v. n.).

Vloeien, wel-luilen, zagtkens rollen, (o. w.) *Couler, rendre un son doux* (v. n.).

Vloeiendheid, zagtigheid, aangenaamheid, (v) *Douceur, cadence* (f) *agrémens* (m).

Vloeipapier, (o) *Du papier brouillard* (m).

Vloek, (m) vloeking, vloek-woord, zweering, *Jurement, serment*, (m) *imprécation inutile* (f).

Vloek, (m) vervloeking, *Malediction, réprobation* (f) *malheur* (m).

Vloeken. ydellyk zweeren, *Jurer, faire des sermens, des imprécations*.

Vloeker, die uit gewoonte vloekt, (m) *Un jurateur, celui qui jure par habitude* (m).

Vloek-godinnen, *Les Furies*, (pl. f.).

Vloek verwant, (m) *Conjuré* (m).

Vloek verwantschap, (o) *Conjuraton* (f).

Vloek wensch, (m) *Imprécation* (f).

Vloek-woord, (o) zweering, ydel spreekwoord, *Jurement* (m).

Vloer, (m) grond, onderste gedeelte van eenig vertrek. *Plancher* (m) *la partie d'un appartement sur laquelle on marche*.

Vloeren, playeyen, met planken of stenen beleggen, (d. w.) *Planchéyer, carréler, paver, garnir de planches ou de carreaux* (v. a.).

Vloersteen, (m) *Carreau ou pavé plot* (m) *pierre de marbre pour carréler ou paver un appartement*.

Vloer-tapyt, voet-tapyt, (o) *Tapis de pied pour couvrir le plancher, le pavé* (m).

Vlok, sneeuw-vlok, (v) *Flocon de neige* (m).

Vlok, hair-vlok, (v) *Touffe de cheveux* (f).

Vlokken, scheerwol, *De la bourre lamice* (f).

Vloot, (v) *Puce* (f).

Vloot, (v) *Une fosse* (f).

Vlooten, vlot zyn, driftig zyn, (o. w.) *Floster, voguer, se tenir sur l'eau* (v. n.).

Vlootje, (o) kleine vloot, *Pestete fosse, fossille* (f).

Vlootje, (o) vlak tobbetje voor het lekken der vaten, *Un baquet* (m).

Vlooy, vloot. *Voyez vloot Puce* (f).

Vlooyächtig, (byv. w.) *Qui a des puces* (adj.).

Vlooy-beet, (m) *Piqûre de puce* (f).

Vlooyen, vlooyen vangen, (d. w.) *Prendre des puces* (v. a.).

Vlooy kruid, (o) *Quintefeuille* (f).

Vlooy-scheet, *Tâche de puce* (f).

Vlot, driftig, dryvende, vloot-tend, niet valt aan den grond, (byv. w.) *A flot, soutenu par l'eau, qui ne touche point* (adj.).

Vlot,

Vlot, (o) plat en dryvend gestel, tot veel gebruiken noodig, *Un Radeau* (m) *machine plaine & flottante propre à plusieurs usages.*

Vlot-balken, *Traîn de bois* (m).

Vlot gras, (o) *De Goëman* (m).

Vlot-hout, (o) *De bois de train* (m).

Vlotten, dryven, (d. w.) *Flotter* (v. n.).

Vlug. los, ligt, rad, (byv. w.) *Prompt, léger, presté, rapide* (adj.).

Vlug, leevendig, sneedig, schrandel, (byv. w.) *Vif, subtil; prompt* (adj.).

Vlugheid, vaardigheid, ligtigheid van de hand, (v) *Légèreté. prestesse de la main* (f).

Vlugheid, leevendigheid, vaardigheid van het verstand, (v) *Vivacité. promptitude de l'esprit* (f).

Vlugt, (v) de daad van vliegen. beweegen in de lucht, *Vol, essor* (m).

Vlugt, (v) de daad van vlugten, *Fuite* (f) *action de fuir.*

Vlugt, (v) groote vogelkooi daar men vogels tot vermaak in houdt, *Une voliere* (f) *lieu où l'on entretient des oiseaux pour le plaisir.*

Vlughteling, die schandig uit den strijd vlucht, *Fuyard, celui qui fuit lâchement dans le combat* (m).

Vlughteling, die de vervolgingen om het geloof ontweeken is, (m) *Réfugie* (m).

Vlughten, de vlucht neemen, (o. w.) *Fuir, prendre la fuite, lâcher pied* (v. n.).

Vlughten, schielijk opkraamen, met zak en pak vlughten, (o. w.) *S'ensuir, se retirer confusément* (v. n.).

Vlughtig, die om eenig misdryf uitlandig blyft, (byv. w.) *Fugitif*, (adj.) *celui qui est hors du país pour quelque crime.*

Vlughtig, dat ligt vervliegt, (byv. w.) *Volatil, qui se dissipe, s'évapore aisément* (adj.).

Vlyën, schikken, (d. w.) *Arranger, ranger* (v. a.).

Vlym, (v) laat-zyer, *Lancette*, (f) *instrument de chirurgie.*

Vlymen, (d. w.) *Ouvrir avec une lancette* (v. a.).

Vlyt, (v) naarstigheid, werkzaamheid, *Diligence, application, assiduité, ardeur* (f).

Vlytig, haastig, werkzaam, naarstig, (byv. w.) *Diligent, expéditif, appliqué, assidu, zélé, ardent* (adj.).

Vlytig, met vlyt, vlytiglyk, (byv. w.) *Avec diligence, en diligence, diligemment, assidument* (adv.).

Vocaal, kliekletter, (v) *Voyelle* (f).

Vod, (v) vodde, oude lap, gescheurd doek, *Chiffon, lambeau*, (m) *guenille* (f).

Voddekoop, voddekraamer, die oude vodden of oud goed opkoopt en verkoopt, (m) *Un Fripié, un ravaudeur* (m).

Voddemarkt, (v) luizenmarkt, *La Friperie* (f) *le marché aux guenilles* (m).

Vodderye, (v) vodde goed, *Des chiffons, des vieilleries, des gueuses vieies.*

Voddewyf, (o) die vodden opzocht, *Une chiffonniere, une ravaudeuse* (f).

Voddig, slordig, (byv. w.) *Mal-propre* (adj.).

Voeden, voedsel geeven, (d. w.) *Nourrir, sustener, servir d'aliments* (v. a.).

Voeden, de kost geeven, (o. w.) *Nourrir, entretenir d'aliments* (v. n.).

Voeder voor de beesten, (o) *Fourage* (m) *pâturage* (f).

Voeder wyn, een groot vat, *Foudre* (m).

Voedsaam, dat veel voedt, (byv. w.) *Nourrissant, qui sustente beaucoup* (adj.).

Voedsel, (o) kost, spys, onderhoud, *Nourriture*, (f) *aliments* (m).

Voedsterheer, vader, voorstander, beschermheer, (m) *Nourricier, protecteur* (m).

Voedsterkind, kind door een min opgekweekt, (o) *Nourrison, enfant levé en nourrice* (m).

Voedsterkind, (o) zaakweekling, de geen die men heeft groot ge-

gemaakt, *Eleve, celui qu'on a instruit, dont on a fait la fortune.*

Voedsterling, (m) troetelkind, gunsteling, voedsterkind, *Nourrison, Eleve, Favori* (m).

Voedstervrouw, voedster, onderhoudster, (v) *Nourrice, celle qui entretient* (f).

Voegen, gevoeglyk zyn, paffen, wel staan, (o. w.) *Convenir, être propre & sortable, s'élever bien* (v. n.).

Voegen, bystellen, bydoen, (d. w.) *Ajouter, joindre* (v. a.).

Voegen, zig voegen, zig schikken, (o. w.) *Se conformer, suivre* (v. n.).

In dier voege, (byw.) *De cette façon* (adv.).

Voeglyk, gevoeglyk, welstaande, (byw. w.) *Convenable, sortable, bien-séant* (adj.).

Voeglykheid, gevoeglykheid, welstaanlykheid, (v) *Bien-séance, convenance* (f).

Voelen, betasten, (d. w.) *Tâter, toucher* (v. a.).

Voelen, gevoelen, (o. w.) *Sentir, être touché* (v. n.).

Voer, voeder, voedsel, eeten voor de beesten, het zy gras of graan, (o) *Pâturage, mangeaille*. (f) *berbe ou grain pour la nourriture des bêtes.*

Voeren, voeden, eeten geeven, (d. w.) *Nourrir, donner la pâturage; repaître de foin, d'avoine* (v. a.).

Voeren, met voering dekken, (d. w.) *Doubler, joindre la doublure à l'Essoffe* (v. a.).

Voeren, brengen, draagen, kruien, (d. w.) *Mener, conduire, monter, transporter* (v. a.).

Voeren, 't gebied voeren, ten stryd geleiden, (d. w.) *Commander, conduire au combat* (v. a.).

Voeren, draagen, opsteeken, (d. w.) *Porter, arborer*; (v. a.) het vsandel voeren, *Porter l'enlaine.*

Het woord voeren, *Porter la parole, parler seul.*

Oorlog voeren, *Faire la guerre.*
Een schip voeren, *Commander un vaisseau.*

Voering, (v) 't stof dat om iets te voeren dient, *Doublure*, (f) *l'étoffe qui sert à doubler.*

Voerloen, (o) *Voiturage* (m).

Voerman, wagenaar, (m) *Chariotier, celui qui mene un chariot, voiturier* (m).

Voerman, wagenaar die met groote stukken pakgoederen rydt, (m) *Un Roulier, qui voiture des marchandises par charroi* (m).

Voermandje, stroo mandje, daar omtrent een pint haver in kan, *Picoton*, (m) *coffineau de paille qui sert à donner de l'avoine aux chevaux.*

Voet, (m) *Pied* (m).

Voet, (m) styl, poot, 't geen iets ondersteunt, *Pied, appui, soutien*, (m) *passé.*

Voet van de tafel, *Pied de la table.*

Voet, (m) zékere maat, *Pied* (m).

Zéven voet lang, *Sept pieds de longueur.*

Iemant te voet vallen, *Se jeter aux pieds de quelqu'un.*

Onder de voet haalen, (d. w.) *Renverser, abaisser* (v. a.).

Onder de voet geraaken, *Etre jetté à terre.*

Opstaande voet, (byw.) *Sur le champ* adv.).

Voetängel, (m) *Chausse-trape* (f).

Voet-bank, (v) trapje, schabeletje daar de voeten op rusten, *Marche pied* (m).

Voetboeien, voet-kettingen, *Des cepts, des chaînes pour lier les pieds.*

Voetboog, (m) boog met een knip, houten laade, met een knip toegaande, *Arbalète à ressort & à fût, qui se bande avec le pied* (f).

Voetboog-schutter, (m) *Arbalétrier* (m).

Voeteeren, te voet gaan, (o. w.) *Aller à pied* (v. n.).

Voeten-end, (o) 't end van het bed daar de voeten komen, *Le pied du lit, le bas bout du lit* (m).

Voet-euvel, (o) jigt in de voeten, *Podagre*, (f) *la goutte aux pieds* (f).

- Voetganger, voeteerder, (m) *Pleion, homme qui va à pied* (m).
 Voetknecht, Soldaat, (m) *Fantassin, Soldat* (m).
 Voet-kus, (m) *Le baiser des pieds* (m).
 Voet-maat, (v) *Pied, (m) -regle* (f).
 Voet pad, (o) *Sentier* (m).
 Voet-spoor, (o) *Tracce, (f) pas, vestige* (m).
 Voet-stap, (m) *Pas* (m).
 Voet-stoots, (byw.) *En bloc & en tâche* (adv.).
 Voet-strik, (m) *Piege* (m).
 Voetstuk, (o) *Piédestal* (m).
 Voetveeg, (o) *Torçon, (m) esclave* (m. & f.).
 Voetvolk, (o) *Infanterie* (f).
 Voetzand, in 't voetzand raa-ken, (o. w.) *Se perdre* (v. n.).
 Voetzoeker, (m) *Serpenteau* (m).
 Voetzool, (v) bal van den voet, *La plante du pied* (f).
 Vogel, (m) *Oiseau* (m).
 Vogel, (m) naam, by nitneemenheid aan den eendvogel eigen, *Un Canard* (m).
 Vogelaar, (m) *Oiseleur, oiselier* (m).
 Vogelhuis, (o) winkel daar vogels verkogt worden, *Une boutique où l'on vend des canards* (f).
 Vogelkooy, (v) vogelhuisje van steen, van yzerdraad, *Une cage, une logette d'osier ou de bâtons de fer pour mettre des oiseaux* (f).
 Vogelkooy, (v) kooy, plaats daar men eenden vangt, *Le lieu où l'on prend des canards par bandes, au moyen de certain engin en forme de cage*.
 Vogelkooy, soort van vlugt daar men huisvogels in nest, *Ménagerie, (f) espece de voliere où l'on engraisse la volaille*.
 Vogel-lym, (o) kleefagtig goed om vogels te vangen, *De la glu, (f) composit ion tenace pour prendre des oiseaux*.
 Vogel-markt, (v) *Marché aux oiseaux* (m).
 Vogel-nest, (o) nest daar de vogels hunne eyeren in nitbreeden,

- Un nid d'oiseaux, (m) nid où des oiseaux couvent leurs œufs*.
 Vogel-net, (o) *Filets, ross* (pl. m).
 Vogelslag, (o) *Trebuches* (m).
 Vogelstang, (v) *Perche d'oiseleur* (f).
 Vogel-strik, (m) *Piège* (m).
 Vogeltje, (o) kleine vogel, *Petits oiseaux, oisillon, oiselets* (m).
 Vogel-vangen, (d. w.) *Prendre des oiseaux* (v. a.).
 Vogelvangst, (v) *Oisellerie* (f).
 Vogel-vlugt, (v) *Voliere* (f).
 Vogelvry verklaaren, (d. w.) *Proscrire* (v. a.) *donner la permission à tout le monde de tuer certaine personne à cause de ses délits*.
 Vogel-wigchelaar, (m) *Augure* (m).
 Vogel-wigchelaarye, (v) *Augure* (m).
 Vogel-wyf, (o) vrouw die voornamelyk Eenden en Taalingen verkoopt, *Une marchande de canards, de cercelles ou sarfelles* (f).
 Vogelzang, (m) 't gekweel der vogelen, *Le chant, le gazouillis, le ramage des oiseaux* (m).
 Vogt, (o) vloeibaare zelfstandigheid, *Liquor, substance fluide* (f).
 Vogt, (o) vloeibaar gedeelte des lichaams, *Humeur, (f) substance fluide du corps*.
 Vogt, (o) nattigheid, *Humidité, moiteur* (f).
 Vogtig, dat niet droog is, (byv. w.) *Humide, qui n'est point sec* (adj.).
 Vogtig, nat, bedaauwd, (byv. w.) *Mite, tumide, mouillé* (adj.).
 Vogtig, dat vloeibaare gedeel- tens heeft, *Liquide, qui a ses parties fluides & coulantes* (adj.).
 Vogtigheid, verzameling der vogten in het ligchaam, (v) *Humeur, (f) amas de matieres fluides dans le corps*.
 Vogtigheid, hoedanigheid van het geene vogtig is, (v) *Humidité, moiteur* (f).
 Vogtigheid, (v) vogt, nat, drank, *Liqueur, boisson* (f).
 Vokaal, klinkletter, (v) *Voyelle* (f).

Vol, (byv. w.) *Plein, pleine*; (adj.), de doos is vol, *La boîte est pleine*; half vol, *à demi plein*.

Vollemaan, *Pleine lune*.

Volle afaat, *Inulgence plénière*.

Vcl, zat, vol gezoopen, (byv. w.) *Plein, gorgé, foulé de vin* (adj.).

Vol, geheel, (byv. w.) *Entier*; de volle betaaling, *Le payement entier*.

Volbouwen, (d. w.) *Achever de bâtir*.

Volbrengen, uitvoeren, nakomen, (d. w.) *Exécuter, faire, mettre à effet* (v. a.).

Volbrengen, uitvoeren, volëinden, (d. w.) *Accomplir, achever, finir* (v. a.).

Volbrenging, uitvoering, volvoering, (v) *Accomplissement, acte, opération*; (m) *exécution entière* (f.).

Voldaan, vergenoegd, (byv. w.) *Satisfait, content* (adj.).

Voldier, (m) *Foulerie* (m).

Volderye, (v) *Foulerie* (f).

Voldaan, betaald, afbetaald, (byv. w.) *Payé, liquidé* (adj.).

Voldoen, vergenoegen, voldoening geeven, d. w.) *Satisfaire, contenter* (v. a.).

Voldoen, betaalen, (d. w.) *Payer* (v. a.).

-Voldoen, vullen, (d. w.) *Remplir* (v. a.).

Voldoende, gedienstig, verplichtend, (byv. w.) *Officieux, obligant, serviable* (adj.).

Voldoendend, (byv. w.) *Satisfaisant* (adj.).

Voldoening, (v) betragting, vergenoeging, boeting, *Satisfaction, exécution* (f).

Voldoening, betaaling, (v) *Payement* (m).

Volëinden, volvoeren, voltooyen, (d. w.) *Achever, parachever, parfaire, consommer* (v. a.).

Volëindig, voldoening, (v) *Achèvement* (m) *consommation* (f).

Volgeestig, geestryk, lustig, (byv. w.) *Espritueux, spirituel* (adj.).

Volgen, nagaan, agteraan komen, (o. w.) *Suivre, aller après* (v. n.).

Volgen, verzellen, (o. w.) *Suivre, accompagner* (v. n.).

Volgen, zig voegen, zig schikken, (o. w.) *Suivre, se conformer* (v. n.).

Volgen, uit voortvloeien, (o. w.) *S'enfuir* (v. n.).

Volgende, (byv. w.) *Suivants*; (adj.) de volgende jaaren, *Les années suivantes*.

Volgens, agtervolgens, (byw.) *Suivant, selon* (adv.).

Volgens uwe bevelen, *Selon vos ordres*.

Volharden, volstandig blyven, (o. w.) *Persévérer, persister*, (v. n.).

Volhardend, volstaadig, aanhoudend, (byv. w.) *Persévérant, ferme, qui persévère* (adj.).

Volharding, volstandigheid, (v) *Persévérance, fermeté* (f).

Volheid des tyds, (v) de tyd op welken Christus in de waereld gekomen is, *La plénitude des tems*, (f) *le tems auquel Jésus-Christ est venu au monde*.

Volk, (o) ménigte menschen uit een Land of onder eene Regeering, *Peuple*, (m) *nation*, (f) *multitude d'hommes du même pays ou sous un même gouvernement*.

Volk, (o) zéker aantal menschen, luiden, *Du monde, certain nombre de gens*; (m) daar was veel volks in de Kerk, *Il y avoit bien du monde à l'Eglise*.

Volkeren, 't meervouwd van volk, *Des peuples, des gens, des Nations*.

Volkomen, volmaakt, (byv. w.) *Parfait, entier, à qui il ne manque rien* (adj.).

Volkomen, volkomenlyk, volmaaktelyk, t'ëénemaal, (byw.) *Parfaitement, entièrement, pleinement* (adv.).

Volkomen, vol raaken, vol worden, (o. w.) *S'emplier, être rempli, se remplir* (v. n.).

Volkomenheid, volmaaktheid, (v) *Perfection, (f) qualité de ce qui est entier, exemption de défauts*.

Volkomenlyk, gantschelyk, vol-

komen, (byw.) *Entièrement pleinement, parfaitement* (adv.).

Volkplanting, (v) *Colonte, peuplade* (f).

Volkryk, overvloedig van volk, (byw. w.) *Fors peuplé, abondant en peuple* (adj.).

Volkrykheid, (v) *Abondance d'habitans* (f).

Volkvergadering, (v) *Assemblée du peuple* (f).

Volle, vol, t'éénemaal vol, (byw. w.) *Pleins, pleine, entier, entiere* (adj.).

Volle maan, *Pleine Lune*.

Volle, (ten) gantschelyk, volkomen, (byw.) *Pleinement, entierement* (adv.).

Volle Neef, broeders of zusters kind, *Cousin germain* (m).

Volle Nigt, *Cousine germaine* (f).

Vollédig, (byw. w.) *Complets*, (adj.).

Vollédig maaken, (d. w.) *Completter* (v. a.).

Volleeren, (d. w.) *Se perfectionner* (v. a.).

Volmasken, (d. w.) *Achever, perfectionner* (v. a.).

Volmaaking, (v) *Perfection* (f).

Volmaakt, volkomen, daar niets aan ontbreekt, (byw. w.) *Parfait, accompli* (adj.).

Volmaaktelyk, op een volmaakte wyze, (byw.) *Parfaitement, d'une maniere parfaite* (adv.).

Volmaaktheid, volkomenheid, (v) *Perfection, qualité de ce qui est parfait en son genre* (f).

Volmaaktheden, begaafdheden, *Perfections, belles qualités, de beaux dons*.

Volmagt, (v) *Procuracion, (f) plein pouvoir* (m).

Volmagtigde, gevollmagtigde, (m) *Plénipotentiaire* (m).

Volmagtigen, met volmagt voorzien, (d. w.) *Autoriser, manir de pleins pouvoirs, donner procuracion* (v. a.).

Vol-molen, (m) *Moulin à foulon* (m).

Volmondig, heel nit, volkomen, duidelyk, (byw.) *Distinde-*

ment, clairement, cuvernement, a haute voix (adv.).

Vol-op, in overvloed, (byw.) *En abondance, abondamment* (adv.).

Vol-schenken, boorde-, vol-schenken, (d. w.) *Emplir, verser à pleins bords, remplir* (v. a.).

Vollagen, volkomen, ten hoogste, (byw.) *As suprême degré; sieffé* (adv.).

Vollagen uur, (o) *Une bonne heure* (f).

Vollagen gek, (m) *Fou sieffé* (m).

Vollagen gek, (byw. w.) *Entièrement fou* (adv.).

Vollagen kleed, (o) *Habit complet* (m).

Vol-staan, niet zwigten, niet krenken, (o. w.) *Faire ferme, tenir bon, pousser sa pointe* (v. n.).

Volstaan, voldoen, genoegzyn, (o. w.) *Passifaire, suffire* (v. n.).

Volstandig, volhardende, standvastig, (byw. w.) *Persevérans, constants* (adj.).

Volstandig blijven, (o. w.) *Persevérer, persister* (v. n.).

Volstandigheid, volharding, standvastigheid, (v) *Persevérance, constance* (f).

Volstrekt, volkomen, uitdrukelyk, (byw. w.) *Positif, exprès, absolu* (adj.).

Volstrekt, onbepaald, onafhankelyk, (byw. w.) *Absolu, indépendant, souverain* (adj.).

Volstrektelyk, in al zyn uitgestrektheid, onbepaald, (byw.) *Pleinement, entièrement, sans restriction* (adv.).

Volstrektelyk, onafhankelyk, (byw.) *Absolument, souverainement*, (adv.).

Volstrektheid van de Magtverleening, (v) *Etendue entiere de la procuracion, du plein pouvoir* (f).

Volvallig, (byw. w.) *Complets*, (adj.).

Vol-tappen, (d. w.) *Remplir*, (v. a.).

Voltooyen, volkomenlyk opmaaken, volëinden, (d. w.) *Achever, parachever, perfectionner* (v. a.).

Voltooying van een gebouw, *Aaa 2* van

van een werk, (v) *Achèvement d'un Bâtime* (m) *perfection d'un ouvrage* (f)

Voltrekken, volkomen eindigen, sluiten, (d. w.) *Conclure, finir satisfaitement, achever, consommer, accomplir* (v. a.).

Voltrekking der vrêdes-Tractaaten, (v) *La conclusion des Traités de paix* (f).

Voltrekking van 't huwelyk, (v) *La consommation du mariage* (f).

Volvoeren, volkomenlyk uitvoeren, (d. w.) *Exécuter, mettre à exécution, effectuer, terminer, accomplir, achever* (v. a.).

Volvoering, uitvoering, (v) *Exécution entiere* (f).

Volwassen, die zyn vollen wasdom heeft, (byv. w.) *Qui a son crû, qui a atteint sa maturité* (adj.).

Vol-worden, (o. w.) *Se remplir* (v. n.).

Vond, vinding, (v) trek, part, *Invention, finesse, ruse* (adj.).

Vond, (v) 't geen men oy geluk vindt, *Trouvaille*, (f) *ce qu'on trouve heureuxment*.

Vondeling, (m. en v.) kind zonder bekende ouders, *Un Enfant trouvé, exposé* (m. & f.).

Vondeling huis, (o) *Maison des Enfants trouvés* (f).

Vonk, (v) sprankje vuurs, *Étincelle, bluette de feu* (f).

Vonken, ontvonken, aangaan, (o. w.) *S'attumer, prendre feu* (v. n.).

Vonk-geeven, vuur geeven, 't vuur-roer lossen, (d. w.) *Être feu, décharger l'arme à feu* (v. a.).

Vonnis, (o) oordeel, uitspraak van den Richter, *Sentence*, (f) *jugemens, arrêts* (m).

Vonnissen, het vonnis vellen, (d. w.) *Juger, prononcer la sentence, condamner* (v. a.).

Vonte, (v) doopvat van marmer of steen, *Fonns*, (pl. m.) *vaisseau de marbre ou de pierre dans lequel se conserve l'eau pour baptiser*.

Vont water, (o) *Eau baptismale* (f).

Voogd, (m) meester, gebiedder.

Maître, seigneur, celui qui commande (m).

Voogd, aangesteld over een minderjarig kind, *Tuteur*, (m) *celui qui est chargé de la tutelle d'un Enfant*.

Voogdesse, aangestelde vrouw over een minderjarig kind, *Tutrice* (f).

Voogdesse, gebiedster, meesteresse, *Maîtresse, supérieure, gouvernante, souveraine, Impératrice* (f).

Voogdy, (v) Meesterschap, *Autorité, puissance, tutelle, direction*, (f) *pouvoir de celui qui commande* (m).

Voogdyschap, (v) voogdy, bewind, bestier, van een' voogd over een minderjarig kind en deszelfs zaaken, *Tutelle, administration d'un Tuteur* (f).

Voor, invoorige tyden, (byw.) *Avant*, (adv.) *marquant priorité de tems*.

Voor den oorlog, *Avant la guerre*.

Voor, voorzetsel van plaats-aanwyzing, in tegenstelling van het woordje agter, *Devant, préposition locale à l'opposé de la partie antérieure*.

Voor, om, ten einde van, ten voordeele van, *Pour, à l'avantage*; voor my, *pour moi*; voor u, *pour vous*; voor niet, *pour rien*.

Voor, voore, groef, (v) *Sillon* (m).

Voorään, in 't voorste van iets, *À la tête, au commencement, devant*.

Vooraf, van te vooren, (byw.) *D'abord, auparavant, avant ce qui suit* (adv.).

Voorafgaande, 't geen voor gaat, 't geen eerst in order is, *Précédant, qui précède, préliminaire* (adj.).

Vocräl, voornaamelyk, boven alles, (byw.) *Surtout, principalement*; (adv.) eens voor al, *une fois pour toutes*.

Vocrbaarig, haastig, (byv. w.) *Empressé, précipité* (adj.).

Voor-

Voorbaarigheid, te groote voort-
vaarendeheid, te groote haast, (v)
Précipitation, (f) *trop grand empres-
sement* (m).

Voorbaariglyk, met voorbaarig-
heid, (byw.) *Trop à la légère, trop
vite, avec précipitation, précipitam-
ment* (adv.).

Voorbaat, (v) *Avantage* (m).

In de voorbaat zyn, (o. w.) *De-
vancer* (v. n.).

Voorbedagt, (byv. w.) *Prémédité*
(adj.).

Voorbedagtelyk, met opzet,
(byw.) *De dessein prémédité, de sang
froid* (adv.).

Voor-beding, vooraf-gaand be-
ding, (o) *Convention préliminaire*,
(f) *préalable* (m).

Voor-bedingen, (d. w.) *Condi-
tionner* (v. a.).

Voorbeduiden, voorspellen, (d.
w.) *Présager, pronostiquer* (v. a.).

Voorbeduidfel, (o) voor-spel,
voor-téken, *Présage, prognostic*
(m).

Voorbêde, voorspraak, voor-
bidding, (v) *Intercession, sollicita-
tion, prière en faveur de quelqu'un*
(f).

Voorbeeld, (o) 't geen om naar
te volgen word voorgesteld, *Ex-
emple, prototype, modele* (m).

Voorbeeld, (o) téken, verbeel-
ding, gelykenis, *Type, symbole*,
(m) *représentation* (f).

Voorbeeldelyk, (byv. w.) *Exem-
plaire* (adj.).

Voorbeeldelyk, (byw.) *Exem-
plairement* (adv.).

Voorbehouden, (d. w.) *Reserver*,
réserver (v. a.).

Voorbehouding, (v) *Reservation*,
rétribution, réserve (f).

Voorbereiden, 't voorafgaande
schikken, (d. w.) *Préparer, dispo-
ser, apprêter* (v. a.).

Voorbereiding, voorafgaande
schikking, (v) *Préparation, dispo-
sition* (f).

Voorbericht, (o) voorrede, *Pré-
face* (f) *avant-propos, avertissement,
discours préliminaire* (m).

Voorbeschikken, (d. w.) *Pré-
disposer* (v. a.).

Voorbeschikking, (v) *Prédisposi-
tion* (f).

Voorbesluiten, (d. w.) *Conclure*
(v. a.).

Voorbidden, voorspreken, (d.
w.) *Interceder, solliciter pour quel-
qu'un* (v. a.).

Voorbidder, voorspreker, (m)
*Intercesseur, qui intercede, média-
teur* (m).

Voorbidding, voorspraak, (v)
Intercession, sollicitation (f).

Voorbidster, (v) *Médatrice* (f).

Voorbode, voorlooper, voor-
téken, voorspel, *Avant-Coureur*,
messager, prognostic (m).

Voorbroek, (v) *Brayette* (f).

Voorburg van de Hel, (o) *Les
Limbes* (pl. m.).

Voorby, al over, dat geweest
is, (byv. w.) *Passé, qui n'est plus*
(adj.).

De tyd is voorby, *Le tems est
passé*.

Voorby, verder, hooger of
lager, (byw.) *Par delà, plus loin*,
ouïr (adv.).

Voorby-gaan, in het gaan over-
treffen, (o. w.) *Mascher plus vite*,
passer, devancer (v. n.).

Voorby-gaan, overtreffen, voor-
by sreeven, (d. w.) *Surpasser, ex-
celler* (v. a. & n.).

Voorby-gaan, heen-gaan, ver-
vliiegen, (o. w.) *Passer, s'écouler
comme fait le tems*.

Voorbygaande, voorby-Reiziger,
(m) *Passans, celui qui marche, qui
passe par quelque endroit* (m).

Voorby-komen, voorby-trekken,
(o. w.) *Passer devant quelque lieu*
(v. n.).

Voorby-leeren, in het leeren
overtreffen, (d. en o. w.) *Surpas-
ser, opprimer plus, précéder par son
étude* (v. a. & n.).

Voorby-loopen, met loopen
voorby raaken, (o. w.) *Passer en
courant, devancer à force de jambes*
(v. n.).

Voorby-reizen, verder reizen,
(o. w.) *Continuer son voyage, passer-
ouïr* (v. n.).

Voorby-Reiziger, die voorby

reist, (m) *Voyageur qui passe outre; passans* (m).

Voorby Ryden, in 'tryden overtreffen, (o. w.) *Devancer, gagner le devant à cheval, en carrosse* (v. n.).

Voorby-ryden, regt over, vlak voorkomen aanryden, (o. w.) *Passer devant, passer vis-à-vis quelque lieu* (v. n.).

Voorby-streeven, overtreffen, verder komen, *Surpasser, précéder, exceller* (v. a. & n.).

Voorby-vloeien, voorby-sirco men, (d. w.) *Passer par devant, couler devant, baigner de ses eaux* (v. n.).

Voor dat, alvorens, *Avant que, devant que, préposition qui régit le subjonctif*.

Voordagt, (v) *Préméditation*, (f) *dessein* (m).

Met voordagt, (byw.) *De dessein* (adv.).

Voor-dans, (m) *Entrée de ballet* (f).

Voor-danffen, *Mener le branle*.

Voordeel, (o) 't geen men vooruit of boven een ander heeft, *Avantage*, (m) *ce qu'on a de plus qu'un autre*.

Voordeel, (o) baat winst, nuttigheid, *Profit, gain, émolumens, bénéfice*, (m) *utilité* (f).

Voordeelig, dat voordeel aanbrengt, nuttig, profytelyk, (byw. w.) *Avantageux, profitable, utile* (adj.).

Voordeeliglyk, (byw.) *Avantageusement* (adv.).

Voor deezen, voor heen, eertyls, (byw.) *Ci-devant, autrefois* (adv.).

Voor den wind zeilen, (o. w.) *Faire vent arriere, avoir le vent en poupe* (v. n.).

Voorders, voort, (byw.) *Au reste* (adv.).

Voor-deur, (v) *La porte de la rue* (f).

Voordichten, (d. w.) *Diâer*, (v. a.).

Voordienen, voorfniden, de spyzen aanbieden, (d. w.) *Disséquer les viandes, faire l'Office d'É-*

quyer transans, servir les mets (v. a.).

Voordienner, (m) *Ecuyer transans* (m).

Voordisfchen, (d. w.) *Servir*, (v. a.).

Voor-doen, voorhangen, voorbinden, (d. w.) *Attacher, lier, mettre devant* (v. a.).

Voor doen, voor houden, voorstellen, een voorbeeld geeven om na te doen, (d. w.) *Faire voir, montrer, exposer* (v. a.).

Voor-doen, vertoonen, (o. w.) *Se présenter*; (v. n.) de gelegenheid doet zig voor, *l'occasion se présente*.

Voor Dogter, (v) *Fille du premier lit*.

Voor-draagen, naar vooren draagen, (d. w.) *Porter devant*, (v. a.).

Voordraagen, voorhouden, vertoonen, aanbevelen, (d. w.) *Proposer, produire, recommander* (v. a.).

Voordraagen, bekend maaken, ontvouwen, (d. w.) *Proposer, expliquer, énoncer* (v. a.).

Voor drinken, *Boire le premier*.

Voor-eerst, eerstelyk, (byw.) *Premièrement, en premiere instance, en premier lieu* (adv.).

Vooren, te vooren, voor dien tyd, (byw.) *Auparavant, devant* (adv.).

Vooren, van vooren, aan den voorsten kant, (byw.) *Par devant, devant* (adv.).

Voor-gaan, eerst gaan, voor uit gaan, (o. w.) *Marcher devant*, (v. n.).

Voor-gaan, goede voorbeelden ter navolging geeven, *Donner de bons exemples*.

Voor-gaan, in de plegtigheden den voorrang hebben, (o. w.) *Précéder, avoir le rang, avoir le pas dans les cérémonies* (v. n.).

Voor-gaan, eerst gebeuren, (o. w.) *Précéder, arriver devant*, (v. n.).

Voor-gaan, eerst komen, voor zyn in de navolging, (o. w.) *Précéder, être devant dans le rang de succession* (v. n.).

Voor-

Voorgaande, (byv. w.) *Précédans* (adj.).

Voorganger, Leideman, (m) *Conducteur, guide, celui qui fraye le chemin* (m).

Voor-gebergte. (o) *Cup, promoivoire* (m).

Voor geeven, vooruit geeven, (d. w.) *Donner par avance, favoriser* (v. a.).

Voor-geeven in het spel, *Donner d'avance*.

Voorgeeven, verzekeren, getuigen, (d. w.) *Dire, rapporter, assurer, affermir* (v. a.).

Voorgeeven, een voorwendfel gebruiken, (d. w.) *Prétexer, prendre un prétexte* (v. a.).

Voorgeeven, (o) het voorgeeven, het zeggen, *Le rapport, le témoignage* (m).

Voorgeeven, voorwendfel, (o) dekmantel, *Prétexte* (m).

Voor-geſpan, (o) *Le premier attelage* (m).

Voor-gével, (v) *La Façade, le Frontispice* (m).

Voor-hamer, (m) *Marteau de Forgeron* (m).

Voorhanden, byder hand, gereed, (byv. w.) *Prêt, à portée, par éloigné* (adj.).

Voorhanden, aanſtaande, (byv. w.) *Qui doit arriver* (adj.).

Wat is 'er voorhanden? *Qu'est-ce qui doit arriver?*

Daar is een hongersnood voorhanden, *Nous sommes menacés d'une famine*.

Daar is évenwel nog koorn genoeg voor handen, *Il y a pour-sant encore assez de bled*.

Voorhangen, ergens voor-doen of zyn, (d. en o. w.) *Mettre, pendre devant, être devant quelque chose* (v. a.).

Voorhangfel, (o) groote gordyn, *Voile, (m) grand rideau*.

Voor-hebben, in den zin hebben, (o w.) *Avoir deſſein, méditer de faire* (v. n.).

Voorheen, voor heenen, voortyds, (byw.) *Autrefois, au tems passé, si-devant* (ady.).

Voorhoede, (v) voortogt van het Léger, *L'Avant-garde de l'Armée* (f.).

Voo-hof, (m) *Parvis* (m).

Voorhoofd, (o) *Le Front* (m).

Voor houien, voordraagen, vertoonen, (d. w.) *Réprésenter, remontrer* (v. a.).

Voorhuid, (v) *Prépuce* (m).

Voorhuis, (o) eerste beëdenvertrek van het huis, *Le premier plein pied des maisons sans vestibule, l'entrée de la maison*.

Voorig, voorleden, voorgaande, (byv. w.) *Précédent, passé*, (adj.).

De voorige jaaren, *Les années précédentes*.

Voorinheemen, voorkomen, de geest ontzetten, (d. w.) *Préoccuper l'esprit, prévenir l'esprit* (v. a.).

Voorinneeming, verbinding, bepraating, (v) *Preoccupation, pré-vention d'esprit* (f).

Voorjaar, (o) de Lente, *Printemps, (m) la nouvelle saison* (f).

Voorkamer, voorſte kamer, (v) *La chambre de devant, chambre sur le devant d'une maison* (f).

Voorkaſteel van het ſchip, (o) bak, voorſte ſterkte van het ſchip, *Le château, le gaillard d'avans, l'exaucement à la proue d'un gros vaisseau* (m).

Voor-kennis, (v) *Pressentiment* (m).

Voorkeur, (v) *Préférence* (f).

Voor-kind, (o) *Enfant d'un premier lit* (m).

Voor-komen, 't geen een ander in den zin had te doen, eerst doen, (d. w.) *Prévenir, être le premier à faire ce qu'un autre vouloit faire*.

Voorkomen, afkeeren, afwenden, (d. w.) *Prévenir, détourner, empêcher par précaution* (v. a.).

Voorkomen, ontmoeten, bejegenen, ontdekken, (o. w.) *Rencontrer, trouver, remarquer des obstacles* (v. n.).

Voorkomen, toefchynen, danken, (o. w.) *Sembler, paroître* (v. n.).

Voorkoop: *Voyez*: Opkoopings, *Monopole*.

Voorlêden, deezer dagen, onlangs, (byw.) *Ces jours passés, dernièrement, depuis peu* (adv.).

Voorlêden, dat voorby is, (byw. w.) *Passé, qui est écoulé, qui n'est plus* (adz.).

Voorlezen, in de tegenwoordigheid van iemand lezen, (d. w.) *Lire en présence de quelqu'un & sous laut* (v. a.).

Voorlezer, die Gods woord in de Kerk voorleest, (m) *Le Lecteur, celui qui lit la parole de Dieu à l'Eglise*.

Voorlezing, (v) *Lecture* (f).

Voor-leggen, vooraan in 't bed leggen, (o. w.) *Coucher sur le devant du lit* (v. n.).

Voorleggen, voorhouden, onder het oog brengen, (d. w.) *Représenter, remontrer, mettre devant les yeux* (v. a.).

Voor-leggen, de overhand hebben, (o. w.) *Avoir l'avantage*, (v. n.).

Voorlichten, lichten, met het licht voorgaan, (d. w.) *Eclaircir, porter la lumière devant* (v. a.).

Voorloop, (v) *Esprit de vin* (m).

Voorloopen, (o. w.) *Courir devant* (v. n.).

Verlooper, die voor iemand gaat en zyn komst aankondigt, (m) *Avant-Courreur, précurseur* (m).

Voormaals, te vooren, voordien tyd, (byw.) *Une autre fois, auparavant, avant; ce sens là* (adv.).

Voormiddag, (m) de morgenstond, *La matinée*, (f) *le matin* (m).

Voor-muur, (m) *Rempart, boulevard* (m).

Voorp, vooren, rivier-visch? hier veel kleiner en magerer dan te Geneve, *Du Gardon*, (m) *espece de truite, beaucoup plus petite & moins grosse ici qu'à Geneve*.

Voornaam, (m) doop-naam, *Nom de baptême, nom propre*, (m) *pronon*. (m).

Voorziam, aanzienelyk, van den eersten rang, (byw. w.) *Distingué, considérable, de distinction, principal* (adj.).

Voornaamelyk, vooräl, byzonderlyk, (byw.) *Particulièrement, sur tout* (adv.).

Voornaamste, hoofdzaakelyk, (byw. w.) *Principal, capital* (adj.).

Voor-nagt, (m) voor-midder-nagt, *l'Entrée de la nuit, avant minuit* (m) *nuit close* (f).

Voorneemen, voor-hebben, (d. w.) *Entreprendre, tenter, former un dessein* (v. a.).

Voorneemen, (o) besluit dat men zoekt nit te voeren, *Dessein; projet*. (m) *entreprise* (f).

Voor-noemd, tevoorengenoemd, gemeld, byw. w.) *Sufdit, ais, nommé ci-dessus* (adj.).

Voor-onder van een schip, (o) *Le cocuron* (m).

Vooroordeel, (o) voorbaarigheid, vooringenomenheid, *Préjugé* (m) *prévention, préoccupation* (f).

Voorouders, voorzaten van eenen stam of van een geslacht, *Ancêtres, prédécesseurs d'une même race*.

Vooröver, voorwaarts, (byw.) *En devant, sur le devant* (adv.).

Voorpand van een kleed, (o) *Devant d'habit* (m).

Voor-plaats, eerste beneden plaats, (v) *Avant-Cour* (m).

Voor plegt van een schip, *Le gaillard d'avant* (m).

Voor-proef, (v) *Avant-goût* (m).

Voorproeven, (d. w.) *Goûter le premier* (v. a.).

Voorproefer, (m) *Ecuyer tranchant* (m).

Voorraad, (m) verzameling van eetwaren, *Provision*, (f) *amas de denrées ou de quelque chose que ce soit*.

By voorraad, (byw.) *Provisionnellement* (adv.).

Oorlogs voorraad, *Munitions de Guerre* (pl. f.).

Voorrang, (m) voorzitting, voorkeur, *Le premier rang, le pas*, (m) *la préférence* (f).

Voorrede, (v) voorbericht, inleiding, *Préface*, (f) *Avant-propos, Epître liminaire* (m).

Voor

Voorregt, (o) uitsluitende ver-
gunning, *Privilege*, (m) *prérogative* (f).

Voor-ryden, vooruit-ryden,
(o. w.) *Marcher, aller devant à che-
val, en carrosse* (v. n.).

Voorryder, die op een der
eerste paarden van een groot ge-
span rydt, (m) *Postillon*, (m) *celui
qui monte un des premiers chevaux
d'un grand attelage*.

Voor schans, (v) *Ravelin* (m).

Voor-schip, (o) *La proue* (f).

Voorfchoot, (v) *Tablier* (m).

Voorfchreeven, voornoemd,
gemeld, (byw. w.) *Dit, susdit, sus-
nommé* (adj.).

Voorfchrift, (o) voorbeeld van
den schoolier om na te fchryven,
Exemple (f) *patron sur lequel l'Écolier
qui apprend à écrire, forme ses
caractères*.

Voorfchrift, (o) bevel, tugt
regel, *Précepte, commandement* (m)
Regle (f).

Voorfchrift, (o) voorbeeld,
rigtfoer, *Modele, exemplaire qu'il
faut suivre* (m).

Voorfchryven, zynbegeeren net
aantoonen, (d. w.) *Prescrire, or-
donner précisément* (v. a.).

Voorfchryvens, brieven van
aanbeveling, *Lettres de recomman-
dation*, (pl. f.) *Recommandation* (f).

Voorfchyn, te voorfchyn kom-
men, (o. w.) *Paraître* (v. n.).

Voor's hands, (byw.) *Aupara-
vant* (adv.).

Voorfiaan, voorhouden, een
voorflag doen, (d. w.) *Propofer, à
faire une proposition* (v. a.).

Voorflag, (m) voorftel, *Proposi-
tion, chose proposée pour qu'on en déli-
bère* (f).

Voorflag, (m) voorfpel voor het
fnaan van het cur, *Petis coup de
carillon, servons de préside à l'heure
qui va fonner bientôt* (m).

Voorfmaak, (m) *Avant goût* (m).

Voorfnyden, de fpyzen ontgin-
nen en voordienen, (d. w.) *Diffin-
guer & servir les mess. faire l'office
à table* (v. a.).

Voorfnyder, die de fpyzen by

de grooten voorfnyet, (m) *Ecuyer
tranchant* (m).

Voorfpannen, (d. w.) *Atteler des
chevaux* (v. a.).

Voorfpél, (o) 't geen als eene
inleiding voorgezongen of voor-
gefpeeld wordt, *Prélude*, (m) *ce qui
se chante ou se joue comme une Intro-
duction*.

Voorfpél, (o) voorrede, inlei-
ding tot een Tooneel-fpel, *Pro-
logue*, (m) *Ouvrage en vers servant
de préface à une pièce dramatique*.

Voorfpél, voorbeduidfel, voor-
têken, (o) *Préface* (m).

Voorfspellen, voorbeduiden, het
toekomende aankondigen, (d. w.)
Préfager, indiquer l'avenir (v. a.).

Voorfpelling, (v) *Préface* (m).

Voorfpoed, (v) gelukkige toe-
ftand, *Prosperité* (f) *bonheur, état
heureux* (m).

Voorfpoedig, gelukkig (byw. w.)
*Heureux, fortuné, favorisé de la for-
tune* (adj.).

Voorfpoediglyk, met voorfpoed,
(byw.) *Avec prospérité, heurcusement*
(adv.).

Voorfpoek, (o) *Préface* (m).

Voorfpraak, voorfpreeker, (m)
Avocat, Intercesseur (m).

Voorfpraak, (v) voorbede, ver-
weering, *Intercession, sollicitation en
faveur de quelqu'un* (f).

Voorfpreeken, voorftaan, ont-
fchuldigen, (d. w.) *Défendre, ex-
cuser, prendre la cause en main,
justifier* (v. a.).

Voorfpreeken, voor iemand bid-
den, (d. w.) *Intercéder pour quel-
qu'un*.

Voorfpreeker. *Voyez: Voor-
fpraak*.

Voorftad, (v) aanhang van hui-
zen en aan de flads-poorten, *Faux-
bourg*, (m) *assemblée de maisons
à l'entour & hors des portes de la
ville*.

Voorftaan, verdédigen, (d. w.)
Soutenir, défendre; (v. a.) zig laa-
ten voorftaan, *croire, s'imaginer*;
voorftaan, in het geheugen zwee-
ven, *se souvenir*.

Voorftand, (v) befcherming, ver-
wee-

wèering, verdediging, *Défense*,
protection, (f) *scouten*, *appui* (m).

Voorstander, bescermer, iever-
raar, (m) *Défenseur*, *protecteur*, *zé-
lateur*, *partisan* (m).

Voorste, eerste, dat voor iets
komt of staat, (byw. w.) *Premier*,
qui précède (adj.).

Voorste, 't voorste gedeelte, (o)
Le devant (m) *la partie antérieure*
de quelque chose (f).

Voorstel, (o) voorslag om in be-
raad genomen te worden, *Propo-
sition*, (f) *chose proposée pour qu'on*
en délibère.

Voorstellen, voorhouden, (d.
w.) *Proposer*, *mettre sur le tapis*
(v. a.).

Voorstellen, zig voorneemen,
Proposer, *se proposer de faire*,
(v. n.).

Voorstellen, de voorkeur gee-
ven, (d. w.) *Préférer*, *donner la*
préférence (v. a.).

Voorstelling, (v) voorhouding,
Proposition, *recommandation* (f).

Voorstelling, voorkeur, (v) *Pré-
férence* (f) *choix exclusif* (m).

Voorstéven, (v) voorste sterkte
van het schip, *Revêtement*, *affer-
missement de la proue vers l'éperon*,
(m) *la proue* (f).

Voort! dreigend zega-woord,
Hors de là, retirez vous!

Voort, auctonds, ten eerste,
(byw.) *Incontinent*, *d'abord* (adv.).

Voort! ga voort! *Avancez!*

Voortaan, van nu voort, (byw.)
Déformais, *dorénavant*, *à l'avenir*
(adv.).

Voor-tand, (m. en v.) *Deus de*
devant (f).

Voortbrengen, voortteelen,
voor den dag brengen, (d. en o.
w.) *Produire*, *engendrer*, *fournir*
(v. a. & n.).

Voortbrengen, veröorzaaken,
(d. w.) *Produire*, *causer* (v. a.).

Voortbrenging, (v) voortbreng-
sel, maaksel, *Production*, (f) *ou-
vrage*, *effet* (m).

Voortdryven, voortjagen, (d.
w.) *Chasser*, *mener devant soi* (v. a.).

Voortduwen, meduwen voort-

krygen, (d. w.) *Pousser en avant*,
faire avancer à force de pousser,
(v. a.).

Voortéken, (o) voorbeduidfel,
voorspel, *Augure*, *présage* (m).

Voortéken, (o) aanwyzing, *Si-
gne* (m) *marque* (f).

Voor-tellen, (d. w.) *Compter de*
l'argent en présence de celui qui doit
le recevoir (v. a.).

Voortgaan, verder gaan, de
reis vervolgen, stappen, (o. w.)
Continuer son chemin, *ne s'arrêter*
pas, *marcher* (v. n.).

Voortgaan, 't geen begonnen is
voortzetten, (d. w.) *Continuer ce*
qui est commencé (v. a.).

Voortgaan, heen gaan, (o. w.)
S'en aller (v. n.).

Voortgaan, voortgang gewin-
nen, hebben, (o. w.) *Etre mis à*
exécution, *se faire*, *s'achever* (v. n.).

Voortgang, (m) vordering, ge-
lukkig gevolg, *Progrès*, *succès*,
avancemens (m).

Voortgang, (m) gevolg, uitvoe-
ring, *Suite*, *exécution* (f).

Voort-helpen, wegjaagen, (d.
w.) *Chasser*, *faire décamper* (v. a.).

Voorthelpen, begunstigen, hulp
bieden, (d. w.) *Aider à subsister*,
mettre le pain à la main, *faire la*
petite fortune de quelqu'un (v. a.).

Voortjaagen. *Voyez* Voortdry-
ven.

Voortkomen, voortgaan, (o. w.)
Marcher, *aller en avant*, *avancer*
(v. n.).

Voortkomen, spruiten, afko-
men, ontstaan, (o. w.) *Provenir*,
procéder, *dérivé* (v. a.).

Voortkomen uit de aarde, (o.
w.) *Germer*, *pousser* (v. n.).

Voort konnen, (o. w.) *Pouvoir*
avancer (v. n.).

Voort-kruipen, (o. w.) *Ramper*
(v. n.).

Voortloopen, (o. w.) *S'encourir*
(v. n.).

Voortogt, (v) voorhoede van
het Léger, *l'Armeé*, *garde de l'Ar-
mée* (f).

Voortplanten, doen aanvas-
sen, toeneemen, uitbreiden, (d.
w.)

w.) *Etendre, planter, faire recroître* (v. a.).

't Geloof voortplanten, *Planter la foi*; den wyngaard voortplanten, *prosvigner la vigne* (v. a.).

Voortplanting, (v) aanwas, *Propagation, augmentation* (f.).

Voor-treden, (o. w.) *Marcher devant* (v. n.).

Voortreffelyk, heerlyk, uitmuntend, (byv. w.) *Magnifique, excellent, pompeux* (adj.).

Voortreffelyk, op eene voortreffelyke wyze, (byw.) *Excellentement, magnifiquement* (adv.).

Voortreffelykheid, (v) pragt, uitmuntendheid, *Beauté, excellence, magnificence* (f.).

Voortrekken, boven een ander stellen, (d. w.) *Préférer* (v. a.).

Voortrennen, (o. w.) *Galopper* (v. n.).

Voortrollen, (d. en o. w.) *Rouler* (v. a. & n.).

Voortrukken, (o. w.) *Marcher* (v. n.).

Voorts, verders, voor 't overige, (byw.) *Au reste, d'ailleurs* (adv.).

Voortschieten, (o. w.) *S'avancer* (v. n.).

Voortfchniven, (d. w.) *Pousser* (v. n.).

Voortfleepen, (d. en o. w.) *Entraîner, trainer* (v. a. & n.).

Voortfpruiten, (o. w.) *Avancer; germer; proceder, provenir* (v. n.). *Voyez* Voortkomen.

Voorftappen, (o. w.) *Marcher* (v. n.).

Voortftroomen, (o. w.) *Couler* (v. n.).

Voortftuiven, (o. w.) *S'envoler* (v. n.).

Voortteelen, verménigvuldigen, (d. w.) *Engendrer, procréer, multiplier, travailler à la multiplication des espèces, élever, cultiver, produire* (v. a.).

Voortteeling, verménigvuldiging zoo van menfchen als van boonen, planten, enz. (v) *Propagation, multiplication, génération, culture* (f.).

Voorttrekken, voortgaan, (o. w.) *Avancer chemin, se mettre en marche* (v. n.).

Voortvaaren, verder vaaren, (o. w.) *Passer outre, avancer chemin* (v. n.).

Voortvaaren, voortgaan, fpoed maaken, (d. w.) *Continuer, pousser ce qui est commencé* (v. a.).

Voortvaarende, ieverig, werkzaam, haafsig, (byv. w.) *Prompts, expéditif* (adj.).

Voortvaarenheid, (v) fchielykheid, iever, werkzaamheid, *Promptitude, expéditiveness, diligence, adroité* (f.).

Voortvliegen, (o. w.) wegvliegen, *S'envoler* (v. n.).

Voortvliegen, zig verfp eiden, (o. w.) *Se repandre* (v. n.).

Voortvlieten, (o. w.) *Couler*, (v. n.).

Voortyds, voorheen, in voorige tyden, (byw.) *Au tems passé, autrefois* (adv.).

Voortzeggen, bekend maaken, verder zeggen, (d. w.) *Revéler, divulguer, communiquer, publier*, (v. a.).

Voortzenden, wegzenden, (d. w.) *Envoyer* (v. a.).

Voortzetten, vervolgen, voortvaaren met iets, (d. w.) *Continuer, poursuivre, pousser* (v. a.).

Voorzetting van de reis, van den Oorlog, (v) *Continuation du voyage, de la Guerre* (f.).

Voorzetting van een werk, *Avancement d'un ouvrage* (m).

Vooruit, verder, (byw.) *Devant, plus loin, avancé* (adv.).

Veel voor uit hebben, (o. w.) *Avoir de l'avantage* (v. n.).

Vooruit gaan, voor-gaan, (o. w.) *Prendre les devans, précéder* (v. n.).

Vooruit ryden, vooraf ryden, (o. w.) *Aller, partir devant, prendre les devans à cheval, en carrios* (v. n.).

Voorvaders, *Ancêtres, ayeux*, (pl. m.).

Voorval, (o) gefchiedenis, onverwagt geval, *Aventure, rencontre*,

re, (f) *accidens inopiné, cas, évènements* (m).

Voorvallen, gebeuen geschieden, (o. w.) *Arriver, survenir, échoir* (v. n.).

Voorvast, vastelyk, (byw.) *Fermement, pleinement* (adv.).

Voorvegter, voorstryder, kampvegter, (m) *Champion, défenseur* (m).

Voorvinger, (m) *l'Index* (m).

Voorvoet, (m) *Le cou du pied* (m).

Voorwaar! in der waarheid! bevestigende spreekwys, *En vérité! terme d'affermissement.*

Voorwaarde, (v) beding, verbindenis, belofte, *Condition, clause, obligation, convention*, (f) *contract* (m).

Voorwaardig, (byw. w.) *Conditionnel*, (adj.) *conditionnellement*, (adv.).

Voorwaarts, naar vooren toe, (byw.) *En devant, sur l'avant*, (adv.).

Voorwaarts gaan, (o. w.) *Avancer* (v. n.).

Voorwagt, (v) de verst-aftiande wagt, *La garde avancée, la première garde au camp* (f).

Voorweeten, voorzien, (o. w.) *Prévoir* (v. n.).

Voorweeten, (o) voorbedagtheid, *Connaissance antérieure*, (f) *dessein prémédité*.

Voorweetenheid, voorkennis, voorbedagtheid, (v) *Préscience, connaissance de ce qui doit arriver* (f).

Voorwenden, voorgeeven, voorwensfels gebruiken, (d. w.) *Prétexier, alleguer, prendre pour prétexte* (v. a.).

Voorwensfel, (o) gewaande oorzaak, schynbare rede, *Prétexte, (m) cause simulée & supposée, raison apparente* (f).

Voorwerp, (o) *Objet* (m).

Voorwerpen, tégenwerpen, voorhouden, (d. w.) *Proposer, objecter* (v. a.).

Voorworpel, (o) tégenworping, *Objection, proposition à résoudre* (f).

Voorwinter, (m) de laatste herft maanden, *Les derniers mois de l'automne, l'entrée de l'hiver*.

Voorzaal, (v) *Antichambre* (f).

Voorzaat, (m) *Prédécesseur* (m).

Voorzang, (m) *Antienne* (f).

Voorzang, (m) voorfpel van eene Opera, *Prologue, prélude d'un Opéra* (m).

Voorzanger, (m) de geen die den voorzang opheft, *Chanter, celui qui entonne l'austienne ou le cantique* (m).

Voorzanger, voorleezer in de Gereformeerde Kerk; *Lecteur, celui qui entonne les psaumes & qui lit la parole de Dieu dans l'Eglise Réformée* (m).

Voor zeggen, zeggen het geen een ander nazeggen moet, (d. w.) *Dire, prononcer mot à mot ce qu'un autre répète* (v. a.).

Voorzeggen, de toekomende dingen aankondigen, (d. w.) *Prédire, prophétiser* (v. a.).

Voorzeggen, giffen, raaden, *Prognostiquer, augurer, faire un prognostic* (v. a.).

Voorzeggende, die toekomende dingen voorzegt, (byw. w.) *Prophétique, qui a le don de prédire l'avenir* (adj.).

Voorzegger, propheet, die door Goddelyke ingeevingen spreekt, (m) *Prophete, (m) celui qui parle par inspiration divine*.

Voorzegger, waarzegger, een die door gisfingen spreekt, (m) *Prophete; Astrologue; celui qui parle par conjectures* (m).

Voorzegging, gisfing, raading, (v) *Prédiction, conjecture, (f) prognostic, augure* (m).

Voorzegging door goddelyke ingeeving, (v) *Prophétie par inspiration divine* (f).

Voorzegster, (v) *Prophétesse* (f).

Verzéker, gewiffelyk, (byw.) *Certainement, assurément* (adv.).

Voorzenden, naar vooren zenden, (d. w.) *Envoyer devant*; (v. a.).

Voorzetsel, (o) *Préposition, (f) terme de grammaire*.

Voorzetten, voordienen, (d. w.)
Présenter (v. a.).

Voorzien, bezorgen, (d. w.)
Pourvoir, munir (v. a.).

Voorzien, vooraf oordeelend dat
een zaak geschieden zal, (o. w.)
Prévoir, juger par avance qu'une
chose doit arriver (v. n.).

Voorziende, die wel oordeelt
van het toekomstige, (byv. w.)
Prevoyant, qui juge bien de l'avenir
(adj.).

Voorzienig, voorziende, (byv.
w.) *Prévoyant, prudent* (adj.).

Voorzienigheid Gods, (v) *Pro-*
vidence (f.).

Voorzigtig, omzigtig, voor-
ziende, (byv. w.) *Prudent, sage,*
prévoyant (adj.).

Voorzigtig, met voorzigtigheid,
(byw.) *Prudemment, avec prudence*
(adv.).

Voorzigtig, met zinnen, be-
daardelyk, (byw.) *Posément, dou-*
cement, sagement (adv.).

Voorzigtigheid, onderscheiden-
heid, beleid, voorzorg, (v) *Pru-*
dence, sagesse (f) *discernement* (m).

Voorzigtiglyk, met voorzigtig-
heid, (byw.) *Avec prudence, pru-*
demment (adv.).

Voorzingen, voor de anderen
opheffen, (o. w.) *Entonner, donner*
le son (v. n.).

Voorzitten in eene vergade-
ring, (o. w.) *Présider* (v. n.).

Voorzitter, (m) *Président* (m).

Voorzitting, (v) *Présidence* (f).

Voor-zomer, (m) de laatste Len-
temaand, *l'Entrée de l'Été, (f) le*
commencement de l'Été (m).

Voor-foon, zoon uit een voor-
rig huwelyk, (m) *Fils d'un précéd-*
ent mariage, d'un autre Lit (m).

Voorzorg, (v) *Précaution, pré-*
voyance (f).

Voor zoo veel, (voegw.) *D'au-*
sant que, puisque (conjonction).

Voos, aderagtig, ligt, iedel,
(byv. w.) *Creux, spongieux, mol,*
poreux (adj.).

Vorderen, voortgaan, toene-
men, eenige voortgang hebben,
(o. w.) *Avancer, faire quelque pro-*
grès (v. n.).

Vorderen, eischen, afvraagen,
(d. w.) *Exiger, demander, sommer*
de donner (v. a.).

Vordering, (v) voortgang, toe-
neeming, *Progrès, avancement* (m).

Vordering, (v) eisch, vraag,
maaning, *Demande, requisition,*
formation, poursuite (f).

Vore, voor, akkervoere, (v)
Sillon (m).

Vork, (m. en v.) tuig om mest,
hooy, enz. om te roeren, *Une*
fourche, (f) instrument pour remuer
du fumier, du foin.

Vork, (m. en v.) tafel-tuig om
meê te eeten, *Une fourchette* (f).

Vork, drietand, *Trident* (m).

Vorm, (v) een soort van vier-
kant, daar de gezette Letters op
eene Drukkerye in staan, *Forme,*
(f) *sorte de chassis dans lequel sont*
arrangés les caractères de ce qu'on
veut imprimer.

Vorm, (v) daar iets ingegooten
wordt, *Moule* (m).

Vormdraayer, (m) *Formier* (m).

Vormen, gedaante geeven, (d.
w.) *Former* (v. a.).

Vormen, het vormsel geeven,
(d. w.) *Confirmer, conférer la confir-*
mation, un des sept Sacramens de
l'Eglise Romaine (v. a.).

Vormsel, (o) *Confirmation* (f).

Vorsch, kikvorsch, (v) *Grenouil-*
le (f).

Vorst, (v) het vriezen, *Gelé*
(f).

Vorst, (m) die een Vorstendom
bezit, *Prince, Souverain, Duc, ce-*
lui qui possède une principauté ou un
Duché en Souveraineté (m).

Vorst van het Dak, (v) *Faite*
(m).

Vorstelyk, dat eenen Vorst el-
gen is, (byv. w.) *De Prince, qui*
est du Prince, qui lui convient (adj.).

Vorstelyk, (byw.) *En Prince,*
(adv.).

Vorstendom, (o) 't gebied, de
Staten van eenen Vorst, *Princi-*
pauté (f) *Domaine, Etat d'un Prin-*
ce (m).

Vorstinne, (v) *Princesse, duchesse*
(f).

- Vorst-pan, (v) *Fière* (f).
 Vos, (m) een loos Dier, *Un Renard* (m).
 Vos, roestig paerd, *Alézan* (m).
 Vosse gaus, (v) *Crauca* (m).
 Vossen hol, (o) *Taniere de Renard*, f.
 Vossen-jagt, (v) *Chasse aux Renards*, f.
 Vossen-staert, (m) *Queue de Renard* (f).
 Vossen-vel, (o) *Peau de Renard* (f).
 Vrouw, (v) plooy in eenig stof, *Un pli, un redoublement dans quelque étoffe* (m).
 Vrouw-been, (o) *Ploir* (m).
 Vrouwen, teevouwen, (d. w.) *Plier, mettre par plis, arranger en pliant* (v. a.).
 Vrouw-stoel, (m) *Chaise pliante* (f).
 Vraag, (v) *Demande, interrogation, inquisition, question* (f).
 Vraagzigtig, (byv. w.) *Curieux* (m).
 Vraagäl, (m) *Questionneur* (m).
 Vraagen, eischen, (d. w.) *Demonstrer, exiger* (v. a.).
 Vraagen, verneemen, onderzoek doen, (d. w.) *Demander, s'enquérir, s'informer* (v. a.).
 Vraager, die geduurig vraagen doet, (m) *Questionneur, celui qui fait cent questions* (m).
 Vraagstuk, (o) voorstel, twist-réde. *Question, (f) proposition sur laquelle on dispute*.
 Vraagwyze, (byw.) *Par maniere de demande* (adv.).
 Vraak. *Voyez Wraak*.
 Vraat, galziggaard, slokker, (m) *Glouton, gourmand qui mange avec exès & avec avidité* (m).
 Vragt, (v) last, laading, *Charge* (f).
 Vragt, (v) loon, geld voor het ingeladen goed, *Port, fret, (m) voiture* (f).
 Vragt, (v) 't geen de schipper of wageraar van de Reizigers neemt, *Voiture, (f) passage* (m).
 Vragt-brief, (m) berige-brief, aanwyzende wat men zendt en

- wat men voor de vragt geeven moet, *Lettre d'adresse, pour marquer ce que l'on envoie, & le fret que l'on en doit payer, (f) connoissement, (m) voiture* (f).
 Vragt loon, loon voor schippers, voerluiden &c. (o) *Voiture, (f) port, transports, fret des choses qu'on envoie par voiture* (m).
 Vragt-schuit, schuit met vragt-goederen vaarende, (v) *Une barque marchande, (f) bateau de transports, (m) un bâtiment qui sert au transports des marchandises en coque d'eau*.
 Vrak, (byv. w.) *En mauvais état* (adj.).
 Vrak, getroken schip, (o) *Débris d'un vaisseau* (m).
 Vrang. *Voyez wrang*.
 Vrank, vry, (byv. w.) *Libre*, adj.).
 Vrat, (v) *Pourcau* (m) *Verrue* (f).
 Vréde, rust, (v) *Paix, (f) repos* (m).
 Vréde, stilte, gerustheid, (v) *Paix, tranquillisé, (f) calme* (m).
 Te vréde, vergenoegd, voldaan, (byv. w.) *Content satisfait*, (adj.) te vréde zyn, (o. w.) *Être content*; (v. n.) te vréde stellen, (d. w.) *Consentir* (v. a.).
 Vrédebreeker, (m) *Violateur d'un traité de paix* (m).
 Vrédebreuk, (v) *Rupture* (f).
 Vrédehandel, (m) *Traité de paix* (m).
 Vrédelievend, vreedzaam, (byv. w.) *Pacifique, qui aime la paix*, (adj.).
 Vrédelievendheid, vreedzaamheid, zagtzinnigheid, (v) *Humeur pacifique, paisible* (f).
 Vrédemaakcr, bevrédiger, (m) *Pacificateur, qui pacifie* (m).
 Vrédemaakster, (v) *Médiasrie* (f).
 Vrédenstyd, (m) *Tems de paix* (m).
 Vrédevlag, (v) *Pavillon blanc* (m).
 Vreed. *Voyez vreed*.
 Vreedzaam, vrédelievend, gerust, (byv. w.) *Paisible, pacifique, tranquille* (adj).

VR.

Vreemzaamheid, (v) *Humeur pacifique* (f).

Vreedzaamlyk, gerustelyk, (byw.) *Paisiblement, tranquillement, pacifiquement* (adv.).

Vreeg, (v) voorvoet, *Le cou du pied* (m).

Vreeken. *Voyez wreeken.*

Vreemd, vreemd, verafgelégen, nit' een ander volk, (byv. w.) *Etrange, étranger, éloigné, lointain, d'une autre nation* (adj.).

Vreemd, dat niet volgens den gewoonen trant is, (byv. w.) *Etrange, qui n'est pas dans le cours ordinaire* (adj.).

Vreemdeling, uitlander, (m) *Etranger, celui qui est d'un Pais étranger* (adj.).

Vreemdigheid, vreemde, ongewoone zaak, (v) *Rareté* (f) *effet surprenant, extraordinaire, chose bizarre, caprice de la nature* (m).

Vrees, (v) bekommerdheid, angst, *Crainte, appréhension, peur* (f).

Vreesächtig, schroomächtig, bloode, (byv. w.) *Craintif, timide, peureux* (adj.).

Vreesächtigheid, schroom, blooheid, (v) *Timidité, crainte* (f).

Vreeslyk, dat vrees baart, (byv. w.) *Terrible, épouvantable, effroyable* (adj.).

Vreeslyk, schriklyk, yffelyk, (byw.) *Terriblement, épouvantablement* (adv.).

Vreeslykheid, (v) schrik, *Terror, épouvante, horreur, (f) effroi* (m).

Vreeten, gulzig eeten, *Manger goulument.*

Vreezen, bedugt zyn, (o. w.) *Craindre appréhender, redouter, avoir peur* (v. n. & a.).

Vreezen, ontzien, eeren, (d. en o. w.) *Craindre, respecter, révéler* (v. a. & n.).

Vrek, gierig, karig, (byv. w.) *Chiche, avare, ladre, avareux*, (adj.).

Vrek, gierigaard, (m) *Un Avare* (m).

Vrekheid, gierigheid, karigheid, (v) *Avarice, ladrerie* (f).

VR.

751

Vreugd, (v) *Joye, réjouissance* (f).

Vreugdedag, (m) *Jour de réjouissance* (m).

Vreugdegalm, (m) *Cri de joye* (m).

Vreugdevuur, (o) *Un feu de joye* (m).

Vreugdezang, (m) *Chant de triomphe* (m).

Vreugdig, vrolyk, blygeestig, (byv. w.) *Joyeux, gai, esonné, jovial* (adj.).

Vrevel. *Voyez wrevel.*

Vriend, (m) de geen die iemant toegenégen is, *Ami, (m) celui ou celle qui porte de l'affection à quelqu'un.*

Vriend, (m) bloedverwant, van de maagschap, *Parent, qui est de même famille* (m).

Vriendelyk, liefstalig, beleefd, (byv. w.) *Deux, aimable, bonête, affable* (adj.).

Vriendelyk, liefdaadig, heusch, genégen, (byv. w.) *Charitable, affectueux, humain* (adj.).

Vriendelyk, op een vriendelyke wyze, (byw.) *Affectueuxment, charitablement* (adv.).

Vriendelyk, beleefdelyk, op eene verplichtende wyze, (byw.) *Honnêtement, d'une manière obligeante* (adv.).

Vriendelykheid, zagtzinnigheid, liefstaligheid, beleefdheid, (v) *Affabilité, (f) douceur, (f) agrément* (m).

Vriendelykheid, vriendschap, toegenégenheid, (v) *Amitié, affection* (f).

Vriendhoudende, (byv. w.) *Sociable* (adj.).

Vriendin, (v) *Amie* (f).

Vriendschap, (v) *Amitié* (f).

Vriendschap, (v) dienst, verplichting, *Amitié, obligation* (f) *bon office, service* (m).

Vries, dat vriesland betreft, (byv. w.) *De Frise, qui a relation à la province de ce nom* (adj.).

Vries, (m) een man uit Vriesland, *Un Frison, un homme de Frise.*

Vries,

Vries, (o) de vriesche Taal, *Le Frison* (m).

Vriezen, door de koude hard worden, (onperf. Ww.) *Geler, glacer, être enlurci, pétrifié par un rude froid* (v. imperf.).

Vroed, wys, (byv. w.) *Sage, avisé* (adj.).

Vroedheid, (v) *Sagesse* (f).

Vroed-meester, (m) *Accoucheur* (m).

Vroedfchap, (v) de breeden Raad van eene stad, *Le grand conseil, le Magistrat de la ville en Corps* (m).

Vroedfchap, een der Leden van de vroedfchap, *Un des membres du grand conseil*,

Vroedvrouw, (v) vroemoer, vroedmoer, vroedwyf, *Sage-femme, Matrone, celle qui aide les femmes à accoucher; accoucheuse* (f).

Vroeg, in het eerste van den dag, *Matin, dans le commencement de la journée* (adv.).

Vroeg, niet laat, niet over den tyd, *De bonne heure, pas tard*, (adv.).

Vroeg, haast, rasch, (byw.) *Tôt, promptement, vite* (adv.).

Vroeg, vroeg-komende, (byv. w.) *Hâtif, qui vient avant le tems ordinaire* (adj.).

Vroegen. *Voyez* wroegen.

Vroeg tyds, vroeg, niet laat, ter goeder nure, (byw.) *De bonne heure, pas tard* (adv.).

Vrok. *Voyez* wrok.

Vrolyk, die vreugd heeft, bly, (byv. w.) *Foyeux, gai, content*, (adj.).

Vrolyk, op een vrolyken trant, (byw.) *Foyeusement, gaiement* (adv.).

Vrolykheid, vreugd, blyheid, (v) *Foye, gaieté, (f) enjouement* (m).

Vrolyk zyn, (o. w.) *Se rejouir* (v. n.).

Vrongel. *Voyez* wrongel.

Vroom, rechtvaardig, deugde-lyk, (byv. w.) *Droit, équitable, vertueux* (adj.).

Vroom, kloek, dapper, (byv. w.) *Brave, vaillant, courageux* (adj.).

Vroomheid, oprechtheid, deugd, (v) *Droiture, candeur, équité, justice* (f).

Vroomheid, dapperheid, (v) *Bravoure, valeur, (f) courage* (m).

Vroomlyk, met vroomheid, oprechtelyk, (byw.) *Droitement, avec droiture, vertueusement* (adv.).

Vroomlyk, kloekmoediglyk, (byw.) *Courageusement* (adv.).

Vrouw, égade, echtgenoot van den man, (v) *Femme, femelle de l'homme* (f).

Vrouw, die eene heerlykheid, of eenige vaste goederen in eigendom bezit, *Dame, celle qui possède une Seigneurie, une terre en propre* (f).

Vrouw, voogdes van 't huis, baazin, *Maitresse, Dame, celle qui a écrité dans la Maison*.

Vrouwelyk, dat tot de vrouw behoort, (byv. w.) *Féminin, qui appartient à la femme* (adj.).

Vrouwendag, (m) *La Chandeleur* (f).

Vrouwenkleed, (o) *Habit de femme* (m).

Vrouwen-rok, (m) *Jupe* (f).

Vrouwen-stem, (v) *Voix de femme* (f).

Vrouwentimmer, (o) *Le sexe féminin* (m).

Vrouwlieden, *Des femmes*.

Vrouwensch, (o) *Une femme* (f).

Vrouwsperson, *Une femme*.

Vrouwetje, (o) *Petite femme*.

Vrouwvolk, (o) *Les femmes*.

Vrugt, (v) van boomen enz. *Fruit, (m) laatste vrugten, des fruits tardifs*.

Vrugt, voordeel, ruttigheid, (v) *Fruit, profit, avantage, (m) utilisé* (f).

Vrugt, (v) uitwerking, uitkomst ergens van, *Fruit, effet, (m) juisté* (f).

Vrugt vaneene zwangere vrouw, (v) *Fruit, enfant que porte une femme enceinte*.

Vrugtbaar, (byv. w.) *Fertile, fécondé* (adj.).

Vrugtbaarheid, (v) *Fertilité, fécondité* (f).

Vrugt-

Vrugtbaarlyk, (byw.) *Fertilement* (adv.).

Vrugtboom, (m) vrugtdragende boom, *Arbre fruitier* (m).

Vrugtdraagende, (byw. w.) *Qui porte des fruits, fruitier* (adj.).

Vrugteloos, onnut, dat geen vrugten voortbrengt, (byw. w.) *Infructueux, inutile* (adj.).

Vrugteloos, zonder vrugt, onnuttelyk, te vergeefs, (byw.) *Infructueux, inutilement, en vain, vainement* (adv.).

Vrugteloosheid, onnuttigheid, (v) *Inutilité* (f).

Vrugt-gebruik, (o) *Usufruit* (m).

Vrugtgebruiker, (m) *Usufruitier* (m).

Vrugtgebruikster, (v) *Usufruitiere* (f).

Vry, die een vrye verkiezing kan doen, (byw. w.) *Libre, qui peut choisir ce qu'il veut*; (adj.) de vrye wil, *le libre arbitre*.

Vry, onafhanklyk, (byw. w.) *Libre, indépendant*; ik ben een vry man, *je suis un homme libre, qui ne dépend de personne*.

Vry, geen slaaf, (byw. w.) *Libre, pas esclave* (adj.).

Vry, zéker, open, onbelemmerd, (byw. w.) *Sûr, ouvert, libre* (adj.).

Vry, niet onderhévig, bevryd, (byw. w.) *Exempt, pas sujet*; (adj.) vry van koorts, *exempt de fièvre*.

Vry, vryelyk, in vryigheid, (byw.) *Librement, avec franchise, franchement*; (adv.) vry spreekken, *parler franchement*.

Vryaadje, (v) vryerye; minnerye, *Amour, (m) galanterie, amourette* (f).

Vry-brief, (m) *Passéport* (m).

Vry-brief van een gild, (m) *Lettre d'Exemption* (f).

Vrybuiten, op roof uitgaan, (d. w.) *Picorer, aller à la picorée* (v. a.).

Vrybuiten, (m) *Picoteur, maraud, partisan* (m).

Vrydag, (m) *Vendredi* (m).

Vrydom, (m) vryheid, bevryding van lasten, van schattingen,

enz. *Immunité, exemption de charges, d'impôts* (f).

Vrye, Land onder eene vryheid staande, *Baronie, (f) Territoire ou Domaine d'un Baron*.

Vrye-konst, (v) *Art libéral* (m).

Vryelyk, in alle vryheid, openlyk, (byw.) *Librement, franchement, avec liberté* (adv.).

Vryen, uit vryen gzan, (o. w.) *Faire l'amour* (v. n.).

Vryer, minnaar, oopasser van eene Minnaares, (m) *Amant, amoureux, galans* (m).

Vryer, jongman, ongetrouwd man, (m) *Jeune-homme, garçon à marier* (m).

Vryer, borstje, knegt, jongman, (m) *Un Garçon, jeune-homme de bas âge*.

Vryerye, minnerye, vryaadje, liefden-handel van twee beminden, *Amour (m) le commerce de deux amans, amourette, Galanterie* (f).

Vrye wil, (m) volstrekte wil, *Libre-arbitre, franc-arbitre (m) volonté Libre* (f).

Vry-geboren, (byw. w.) *Libre* (adj.).

Vry-geest, (m) *Esprit fort, libertin* (m).

Vrygeesterye, (v) *Libertinage* (m).

Vrygekogte, een slaaf of slaavin die op vrye voeten gesteld is, *Affranchi, affranchie, esclave à qui on a donné la liberté* (m. & f.).

Vrygelei brief, (m) *Sauf-conduits, passeports* (m).

Vrygeleide, (o) wagt, gezelschap van de geenen die vry reizen mag, *Escorte, sauve-garde de celui qui a la liberté de voyager*.

Vrygemaakt, (byw. w.) *Affranchi* (adj.).

Vryhartig, vryelyk, rondborstig, openhartig, (byw. w.) *Franc, libre, sincere* (adj.).

Vryhartigheid, openhartige vryheid, ongeveinsdheid, (v) *Franchise, sincérité* (f).

Vryhartiglyk, openhartiglyk,

vryelyk, (byw.) *Franchement, nettement, sincerement* (adv.).

Vryheer, Edelman benéden Graaf en Markgraaf; (m) *Baron, Gentlehomme au-dessous de comte & de Marquis* (m).

Vryheid, (v) bekwaamheid om naar goëddunken te handelen, *Liberté* (f) *faculté d'agir comme bon il semble*.

Vryheid, onafhankelykheid, (v) *Liberté, indépendance* (f).

Vryheid, (v) staat van een vry volk, *Liberté*, (f) *Etat d'un peuple libre*.

Vryhouden, kostvryhouden op reis, in het gelag, *Défrayer, affranchir, exempter de frais* (v. a.).

Vrykooopen, verlossen, (d. w.) *Racheter, délivrer, payer la rançon* (v. a.).

Vrykooping van slaaven, (v) *Rachat de quelques esclaves* (m).

Vrylaaten, slaaken, op vrye voeten stellen, (d. w.) *Élargir, relâcher, mettre en liberté* (v. a.).

Vrylating, loslating, slaaking, (v) *Élargissement*, (m) *délivrance de prison* (f).

Vryleen, (o) *Franc-Fief* (m).

Vrymoedig, onbevreesd, niet verlegen, (byw. w.) *Affuré, sans crainte, libre, résolu, hardi* (adj.).

Vrymoedigheid, onbevreesdheid, (v) *Liberté, hardiesse, résolution, assurance honnête* (f).

Vrymoediglyk, vryelyk, onbeschroomdelyk, (byw.) *Librement, avec assurance, résolument, hardiment* (adv.).

Vryplaats, (v) *Azyle* (m).

Vrypleiten, (d. w.) *Gagner le procès* (v. a.).

Vrypostig, roekeloos, onbeschroomd, (byw. w.) *Libre, effronté, licencieux, téméraire, hardi* (adj.).

Vrypostigheid, roekeloosheid, misning van het behoorlyk ontzag, (v) *Licence, hardiesse, liberté contraire au respect* (f).

Vrypostiglyk, met vrypostigheid, (byw.) *Librement, licencieusement, effrontément, hardiment*, (adv.).

Vryspreeken, vryverklaaren, van de beschuldiging zuiveren, (d. w.) *Absoudre, déclarer innocent de l'accusation* (v. a.).

Vryspreeking, door den Richter of door den Priester, (v) *l'Absolution prononcée par le juge ou par le Prêtre* (f).

Vrystaan, (o. w.) *Etre permis*, (v. n.).

Vrystad, (v) *Azyle* (m).

Vrystad, (v) *Ville libre* (f).

Vryster, die een vryer heeft, die gevryd wordt, (v) *Maîtresse, amante, celle à qui on fait l'amour* (f).

Vryster, ongetrouwd vrouwen-sch, dogter, meid, (v) *Fille, terme opposé à femme mariée* (f).

Vryven, wryven, dikwils overstryken, drukken, (d. w.) *Frotter, toucher, presser souvent* (v. a.).

Vryven, maalen, mengen, (d. w.) *Broyer, mêler, réduire en poudre* (v. a.).

Vryver, (m) *Frottoir* (m).

Ververklaaren, vryspreeken, (d. w.) *Absoudre, justifier, purger* (v. a.).

Ververklaaren, het beslag ligten, vrylaaten, (d. w.) *Déclarer libre, lever l'arrest* (v. a.).

Vryving, de daad van wryven; (v) *Frottement* (m) *l'action de frotter*.

Vrywaaren, (d. w.) *Garantir* (v. a.).

Vrywaaring, (v) *Garantie* (f).

Vrywillig, ongedwongen, (byw. w.) *Volontaire, de franche volonté* (adj.).

Vrywillig, met vrywilligheid, (byw.) *Volontairement, de bonne & franche volonté* (adv.).

Vrywillige, die in het Léger zonder loon dient, (m) *Volontaire, celui qui sert à l'armée sans tirer aucune paye* (m).

Vrywilligheid, vryheid, ongedwongenheid, (v) *Franche-volonté, liberté* (f).

Vrywilliglyk, met vrywilligheid, (byw.) *Librement, volontairement* (adv.).

Vuil, morsig, niet schoon, niet rein, (byv. w.) *Salé, mal-propre, plein d'ordure*; (adj.) een vuil hemd, *une chemise sale*.

Vuil, ongeschikt, onbetaamelyk, (byv. w.) *Salé, obscene, qui choque la modestie*; vuile woorden, *des paroles obscenes*.

Vuiläard, (m) *Méchant* (m).

Vuiläardig, kwaaddoende, nydig, (byv. w.) *Méchant, desobligéant, vilain, envieux* (adj.).

Vuiläardigheid, nydigheid, wraakzugt, (v) *Envie, vilenie, méchanceté, vengeance lâche* (f).

Vuiläardiglyk, (byw.) *Malicieusement, méchamment* (adv.).

Vuilbek, (m) vuilspreeker, *Insolent, brutal, qui choque la pudeur* (m).

Vuiligheid, (v) vuil, stof, slyk vet, *Ordure, vilenie, saleté, poussiere, crotte, graisse* (f).

Vuiligheid, (v) etter, materie uit eene wonde, *Saleté* (f) *pus, matiere sortant d'une playe*.

Vuiligheid, onbeleefdheid, vuiläardigheid, (v) nyd, *Méchanceté, mal-bonnété, lâcheté, envie* (f) *malice*.

Vuilik, schoft, beestächtig mensch, (m) *Vilain, ladre, brutal, insolent, faguin* (m).

Vuil-maaken, smetten, besmul-len, (d. en o. w.) *Salir, rendre sale* (v. a. & n.).

Vuilnis, (v) *Ordures, saletés, immondices, balayures* (pl. f.).

Vuilnis-man, (m) *Cendrier* (m).

Vuilnis-hoop, (m) *Tus d'ordures* (m). *Voyez* Vullis.

Vuilspreeker, vuilbek, ongeschikt mensch, een raige Apostel, (m) *Un Insolent, un effronté, un impudique, qui choque la modestie, la pudeur* (m).

Vuil-woorden, besmet worden, smullen, (o. w.) *Se Salir, devenir sale* (v. n.).

Vuist, (v) de gesloten hand, *Poing* (m) *la main fermée*.

Vuist, (v) gewrigt, *Poignet, l'endroit où la main se joint au bras* (m).

Voor de vuist, oprecht, (byw.) *Ouvertement, à découvert* (adv.).

De dégen in de vuist, *l'Espée à la main*.

Sterk in de vuist, *Qui à le poignet ferme*.

In zyn vuist lagchen, *Rire en cachette* (v. n.).

Vuist slag, slag met de vuist, (m) *Un coup de poing* (m).

Val-aarde, (v) zekere aarde om de vettigheid uit het laken te trekken; *De la terre à foulon, servant à dégraisser des draps* (f).

Vulder, werkmán die de lakens vuld, *Foulon, artisan qui foule les draps* (m).

Vullen, vol maaken, vol-krygen, (d. w.) *Emplir, remplir, rendre plein* (v. a.).

Vullen, het laken vullen, (d. w.) *Fouler le drap* (v. z.).

Valling, vol-maaking, (v) *Remplage, remplissage* (m).

Vullis, vuilnis, vuiligheid, asch, (v) *Ordures, surtout des cendres, des balayures* (pl. f.).

Vullis-bak, vuilnis-bak, asch-bak, (m) *Un bac aux ordures, une espece de charnier où l'on vide des cendres, des balayures* (m).

Vullis-kar, vuilnis-kar, karvan den vuilnis-beer, (v) *Un Tombe-reau* (m) *une charette aux cendres, aux ordures* (f).

Vullisman, vullisbeer, die de vuilnis langs de huizen opneemt, (m) *Cendrier* (m).

Valmolen, (m) molen daar het laken gevuld wordt, *Moulin à foulon, (m) Foulerie* (f).

Vans, stinkend, ongeurig, (byv. w.) *Fade, relan, qui sent le faguenas* (adj.).

Vuur, (o) *Feu*; vuur aanleggen, *Faire, allumer du feu* (v. a.).

Vuur, (o) ontsteeking hitte, *Chaleur, (f) feu* (m) *inflammation, ardeur* (f).

Vuur, (o) minnegloed, liefdevlam, *Feu, amour* (m) *flamme amoureuse* (f).

Vuur, (o) koud vuur, *Gangrene, (f) prononcez cangrene*.

Vuurbaak, (o) vuur-toren daar op gevuurd wordt om de scheepen te lichten, *Un Phare, un Fanal*, (m) *une tour sur laquelle on fait des feux pour éclairer les vaisseaux.*

Vuur-bal, (m) *Boîte de feu* (f).

Vuur-berg, (m) *Volcan*, (m) *montagne qui jette du feu.*

Vuuren, vuurstooken, (d. w.) *Allumer du feu* (v. a.).

Vuuren, schieten nit het klein geweer, *Tirer, faire feu* (v. a.).

Vuuren-hout, (o) *Du sapin* (m).

Vuur-haak, brand-haak, (m) *Un Croc à feu* (m).

Vuurig. brandend, gloeiend, (byv. w.) *Ardent, qui est en feu* (adj.).

Vuurig, zeer driftig, ieverig, (byv. w.) *Ardent, fervent* (adj.).

Vuurig, ontstooten, (byv. w.) *Enflammé* (adj.).

Vuurigheid, scherphheid, (v) brand in de ligchaams-vogten, *Inflammation, âcreté, ardeur dans les humeurs du corps* (f).

Vuurigheid, (v) drift. yver, *Ardeur* (f) *zele, fervueur* (m).

Vuuriglyk, met yver, met zugt, (byw.) *Ardemment, avec ardeur, avec fervueur*; (adv.) vuuriglyk beminnen, *aimer passionnément*; vuuriglyk bidden, *prier avec fervueur.*

Vuur-kolom, (v) die het volk Israëls verlichtte, *La colonne de feu qui éclairait les Enfants d'Israël* (f).

Vuur-lantaern, (v) die de scheepen agter-op hebben, *Fanal* (m) *espece de lanterne dont les vaisseaux se servent dans la navigation.*

Vuur-mand, (v) *Tambour* (m).

Vuur-pyl, (v) *Fusée, lance à feu, fusée volante* (f).

Vuur-pot, (m) *Pot à feu* (m).

Vuur-roer, (o) roer, schietgeweer, *Un Fusil*, (m) *une arquebuse* (f).

Vuurscherm, (o) scherm voor het branden van het vuur, *Un Parafeu, un écran* (m).

Vuurschop, afschschop, (v) *Une pelle à feu* (f).

Vuur-slag, (o) yzer tuigje om

vuur in het tonteldocsje te slaan; *Fusil* (m) *un morceau d'acier qui sert de fusil pour battre la pierre.*

Vuur-slot, (o) konstig vuur-slag met een knip, *Fusil*, (m) *instrument à ressort avec lequel on bat une pierre à feu.*

Vuur-steen, (m) *Pierre à fusil* (f).

Vuur-stolp, tuig om het vuur 's nagts te dekken, *Un couvre-feu* (m) *machine pour couvrir le feu la nuit.*

Vuur-tang om het vuur op te stooten, (v) *Des pincettes*, (pl. f.) *pour attiser le feu.*

Vuur-test, (v) *Terrine* (f).

Vuur-vlam, (v) *Flamme* (f).

Vuur-wapen, (o) als Pistool, Musket, Roer, enz. *Arme à feu, comme Pistolet, Arquebuse, Fusil.*

Vuurwerk, (o) vuurkonst tot vermaak of tot den oorlog, *Feux d'artifices, des feux qui se font avec art, soit pour le divertissement ou pour la guerre.*

Vuurwerker, werkman die vuurwerken bereidt, (m) *Un Ouvrier qui prépare des feux d'artifices.*

Vyänd, (m) *Ennemi* (m).

Vyändelyk, (byv. w.) *d'Ennemi* (adj.) een vyändelyk bedryf, *une action d'ennemi.*

Vyändelyk, met vyändschap, (byw.) *Hosilement, avec hostilité, en ennemi, à force ouverte* (adv.).

Vyändelykheid, vyändelyke daad of verrigting, (v) *Hostilité, (f) cête d'ennemi* (m).

Vyändig, ongenégen, haatend, (byv. w.) *Ennemi, opposé, qui boit* (adj.).

Vyändigheid, vyändschap, (v) weerzin, *Antipathie, inimitié* (f).

Vyändschap, langduurige haatdraagenheid, (v) *Inimitié, haine, aversion qui dure longtemps* (f).

Vyf, telgetal, (byv. w.) *Cinq*, *nombre numéral de tout genre* (adj.).

Vyf, (v) *Cinq*; 't is eene vyf; *C'est un cinq.*

Vyfde, getal van schikking, (byv. w.) *Cinquième, nombre d'ordre* (adj.).

Vyfde, yfde-part, het vyfde deel van een geheel, (o) *Cinquieme* (m) *cinquieme partie d'un tout* (f).

Ten vyfde, (byw.) *En cinquieme lieu, cinquiemement* (adv.).

Vyf-en-twintig, *Quarteron*, (m) *vingt & quatre*.

Vyfhoek, (m) vyfkant, *Un Pentagone*, (m) *figure à cinq angles*.

Vyfhoekig, dat vyf hoeken heeft, (byv. w.) *Pentagone, qui a cinq angles* (adj.).

Vyftien, (byv. w.) *Quinze* (adj.).

Vyftiende, telgetal van fhikking, (byv. w.) *Quinzieme, nombre d'ordre de tout genre* (adj.).

Vyftiende, (o) vyftiende deel van iets, *Quinzieme* (m) *quinzieme partie de quelque chose* (f).

Vyftiende in de kaart, *Quinte* (f).

Vyftig, *Cinquante* (adj.).

Vyftigfte, getal van fhikking, (byv. w.) *Cinquantieme, nombre d'ordre* (adj.).

Vyg, (v) zékere vrugt, *Figue* (f).

Vygeblad, (o) *Feuille de figuier* (f).

Vygeboom, (m) *Figuier* (m).

Vygekorf, (m) *Un cabas de figues* (m).

Vygemelk, (v) *Lait de figue* (m).

Vyl, (v) getand yzeren of ftalen werktuig, *Lime* (f).

Vylen, met de vyl glad maaken, (d. w.) *Limer, polir, couper avec la lime* (v. a.).

Vylfel, (o) *Limaille* (v. a.).

Vys, fhroef, (v) *Vis* (m).

Vyt, (v) zékere kwaal aan de vingeren, *Panaris* (m).

Vyver, (m) *Etang, vivier* (m).

Vyzel, (m) mortier, *Mortier* (m).

Vyzelen, opvyzelen, *Haffer sur des vis*, iemand opvyzelen, onmaatig pryzen, *Louer extrêmement quelq'un*.

W.

Médeklinker, drie en-twintigfte Letter van het A. B. C.

W. Consonne, *la vingt & troisieme Lettre de l'Alphabet*.

Waadbaar, daar men door waaden kan, (byv. w.) *Guéable, qui se peut passer à gué* (adj.).

Waadbaare plaats, (v) *Gué* (m).

Waaden, doorwaaden, (o. w.) *Guéer, gayer, passer à gué* (v. n.).

Waaden, een afgestorven ligchaam, een dood kled aandoen, (d. w.) *Mettre un linceuil à un mort*.

Waafel. *Voyez Wafel*.

Waag, (v) stads-waag, tot geries der koopers en verkoopers van sommige waaren, *Poids*, (m) *édifice public où l'on pese certaines marchandises avant de les livrer*.

Waag-draager, arbeider aan de waag, (m) *Un ouvrier qui travaille au poids* (m).

Waagen, in de waagfchaal stellen, aan het los geval overgeeven, (o. w.) *Hazarder, risquer, avasurer* (v. n.).

Waag-geld, (o) het geld dat aan de waag voor het weegen der goederen betaald wordt, *Le Pesaage, ce qu'on paye pour les marchandises qu'on pese au poids* (m).

Waaghals, (m) roekeloosmensh die zyn leeven ligt in de waagfchaal stelt, *Un enfant perdu, un téméraire qui hazarde sa vie à la légère*.

Waag-meester, die het opzigt over de waag heeft, (m) *Le maître du poids, celui qui à l'administration du poids de la ville* (m).

Waagfchaal, fchaal in de waag hangende, (v) *Les balances du poids public*.

Waake, waak, zékere poos in den

den nagt, (v) *Veille* (f) *certain espace de tems pendant la nuit.*

Waaken, de wagt hebben, op schildwagt staan, (o. w.) *Monser la garde, être en faction, veiller* (v. n.).

Waakende, die waakt, (byv. w.) *Veillans, qui veill:* (adj.).

Een waakend oog houden, *Veiller sur quelque chose.*

Waaker, (m) *Garde* (m. & f.).

Waak-hond (m) *Cbien de garde* (m).

Waakzaam, aandagtig, zorgvuldig, (byv. w.) *Vigilans, attentif, soigneux* (adj.).

Waakzaamheid, zorgvuldigheid, oplettenheid, (v) *Vigilance*, (f) *soin accompagné d'activité.*

Waakster by een kraamvrouw of by eene zieke, (v) *Une garde d'accouchée ou de malade* (f).

Waal, een man uit waals-Land, (m) *Un Walon, homme du país Walon* (m).

Waal, afgepaalde haven, (v) *Un Bassin* (m).

Waaen, wellen, kenteren, (o. w.) *Bouillonner, sefoûler* (v. n.).

Waaen, ongestadig zyn, geen freek houden, (o. w.) *Variet, avoir un mouvement inconstant & déréglé* (v. n.).

Waalinne, (v) *Walonne* (f).

Waal-redder, een die de waal redt opruimt en klaar houdt, (m) *Un homme dont l'emploi est de débarrasser le bassin, la darse où sont les vaisseaux* (m).

Waalich, (o) de spraak der waaen, *Le Walon, le Jargon des Walons* (m).

Waalich, dat waalichland betreft, (byv. w.) *Walon, qui concerne le país Walon* (adj.).

Waaen, modder doen opwellen, (o. w.) *Voyez walen.*

Waan, (m) ydelheid, verwaandheid, *Présomption, vanité, arrogance* (f).

Waaen, gissen, vermeenen, (o. w.) *Présumer, penser, s'imaginer* (v. n.).

Waanwys, eigenwys, laatdunkend, (byv. w.) *Présomptueux, pé-*
dant (adj.).

Waanwysheid, ydelheid, eigenwysheid, (v) *Présomption, vanité* (f).

Waar, bywoord van plaatsaanwyzing, *Où* (adverbe de lieu).

Waar gaat gy? *Où allez vous?*

Waar, (v) goed dat gekogt of verkogt wordt, *Marchandise*, (f) *denrées, tous ce dont les marchands font négoce.*

Waar, dat waarächtig is, (byv. w.) *Vrai, qui est véritable* (adj.).

Waar aan, *A quoi.*

Waarächtig, waar, dat waar is, (byv. w.) *Véritable, vrai* (adj.).

Waarächtig, zéker! bevestigend zeggen, waarlyk! zéker! *Certes, en vérité, tous de bon! certainement* (adv.).

Waarborg, (m) *Cautiön*, (f) *pleige* (m).

Waard, waardig, (byv. w.) *Digne, de quelque valeur* (adj.).

Hy is medelydens waard, *Il est digne de pitié.*

Waard, (m) Hospes die gelagen zet en slaapers houdt, *Hôte, celui qui reçoit & loge des voyageurs* (m).

Waard, dat téder bemind wordt, (byv. w.) *Cher, qui est tendrement chéri, aimé* (adj.).

Myn waarde kind, *Mou cher enfant.*

Waard, duurbaar, kostelyk, (byv. w.) *Précieux, cher, de grand prix* (adj.).

Uwe waarde vriendschap, *Votre précieuse amitié.*

Waarde, waardye, (v) 't geen een ding waard is, *Valeur*, (f) *Prix* (m) *ce que vaut une chose.*

Waardeerder, (m) *Appréciateur* (m).

Waardeeren, achten, in waarde houden, (d. w.) *Estimer, faire cas* (v. a.).

Waardeeren, schatten, op prys stellen, (d. w.) *Estimer, priser, déterminer la valeur* (v. a.).

Waardeering, schatting, (v) *Estimation, appréciation* (f).

Waardig, dat iets verdient, (byv. w.) *Digne, qui merite quelque chose* (adj.).

Waar-

Waardig, duurbaar, liefde-, eerbiedwaardig, (byv. w.) *Précieux, cher, digne d'amour & de vénération* (adj.).

Waardig, kostelyk, (byv. w.) *Précieux, riche, de grand prix*, (adj.).

Waardigheid, waarde, verdienste, (v) *Dignité*, (f) *mérite*, (m) *importance* (f).

Waardigheid, (v) eer-amp, aazienlyk bewind, *Dignité, charge, office considérable*.

Waardiglyk, naar waarde, (byw.) *Dignement, selon le mérite* (adv.).

Waardin, die gelagen zet en slaapers houdt, (v) *Hôteſſe*, (f) *celle qui tient cabarres ou auberge*.

Waardye, waarde, 't geen iets waard is, (v) *Prix*, (m) *valeur d'une chose* (f).

Waars, het waare, (o) *Le vrai, le véritable* (m).

Waaren, koopmanschappen, *Des Marchandises, des denrées*, (pl. f.).

Waarheid, 't geene waar is, (v) *Vérité* (f) *ce qui est vrai*.

Waarlyk, met waarheid, zékerlyk, (byw.) *Véritablement, vraiment, assurément* (adv.).

Waar-maaken, bewyzen, (d. w.) *Prouver, démontrer, vérifier* (v. a.).

Waarneemen, in achtneemen, volgen, (d. w.) *Observer, suivre* (v. a.).

Waarneemen, niet verwaarloozen, gebruiken, (d. w.) *Se servir, se pourvoir de, ne pas négliger*, (v. a.).

Waarneemen zyn pligt, *S'acquiescer de son devoir*.

Waarneemen, bespieden, nagaan, (d. w.) *Observer, guetter, épier* (v. a.).

Waarneemen zyn tyd, *Employer son tems*.

Waarneemen de gelégenheid, *Se servir de l'occasion*.

Waarneeming, betragting, nakoming van Gods wet, (v) *Observation de la Loi de Dieu, de la Règle* (f).

Waarneeming van zyn beroep, *Le soin de ses affaires* (m).

Waatöm? bywoord van onder-vraaging, *Pourquoi? d'où vient?* (adv.).

Waarſchynelyk, dat waar ſchynt, (byv. w.) *Vraiſemblable, apparens, qui paroît vrai* (adj.).

Waarſchynelyk, met waarſchynelykheid, (byw.) *Vraiſemblablement, avec vraiſemblance* (adv.).

Waarſchynelykheid, (v) ſchyn van waarheid, *Vraiſemblance, apparence de vérité* (f).

Waarſchouwen, berigten, onderrigten, (d. w.) *Avertir, informer, donner avis*, (v. a.).

Waarſchouwing, (v) berigt, onderrigting, *Avertisſement, avis*, (m) *information* (f).

Wartéken, (o) *témoignage affirmé* (m).

Waarzeggen, het toekomende voorzeggen, (d. w.) *Deviner, prédire l'avenir* (v. a.).

Waarzegger, die waarzeggen kan, (m) *Qui a l'art de deviner, qui a l'esprit de Python*.

Waarzegger, ſterrekyker, (m) *Astrologue, celui qui exerce l'Astrologie* (m).

Waarzegger, wigchelaar, die een waarzeggende geest heeft, (m) *Devin, devineur, celui qui prédit l'avenir* (m).

Waarzeggerye, (v) *Devination* (f).

Waarzegster, voorzegster, (v) *Devineſſe, femme qui a l'esprit de python* (f).

Waaffem, (m) uitwaaffeming, warme en ligte damp, *Exhalaiſon*, (f) *vapeur legere*.

Waaffemen, (o. w.) *Exhaler*, (v. n.).

Waaffemig, (byv. w.) *Vaporeux* (adj.).

Waayen, wind geeven, (onpers. w.) *Venter, faire du vent* (v. imperf.).

Waayen, weg waayen, met den wind heen gevoerd worden, (o. w.) *Etre emporté par le vent, s'envoler* (v. n.).

Wayer, (m) *Eventail* (m).

Wayer-maaker, (m) *Eventailliſte* (m).

Wadde, ondiepte in het water, (v) *Gut* (m).

Waereld, (v) 't Heelal, Hémel en Aarde, en alles wat zy omvatten, *Monde*, (m) *l'univers*, *le ciel & la terre & tout ce qui y est compris*.

Waereld, (v) verkeering met de menschen, *Le Monde*, (m) *la fréquentation des hommes* (f).

Waereld beschryving, (v) *Cosmographie*, *la Description du monde*, *du globe terrestre* (f).

Waereld-bol, waereld-kloot, (m) *Le Globe du monde* (m).

Waereldkunde, de kennis van de waereld, de ervaarenheid in de waereldsche zaken, (v) *La Science*, *la connoissance du monde*, *l'expérience des choses du monde* (f).

Waereldkundig, die de waereld weet, verstaat, (byv. w.) *Qui a l'expérience du monde*, *politique*, (adj.).

Waereldkundig, rugtbaar, openbaar, (byv. w.) *Authentique*, *public*, *manifeste* (adj.).

Waereldlyk, in de waereld levende, aan geen kerkelyke of klooster-régels gebonden, (byv. w.) *Séculier*, *temporel*, *qui n'est point engagé dans l'Eglise ou aux Regles monastiques* (adj.).

Waereldling, die de waereld sankleest, (m) *Mondain*, *qui est attaché aux pompes du monde* (m).

Waereldsch, aardsch, tydelyk, (byv. w.) *Temporel*, *terrestre* (adj.).

Waereldsch, wulpsch, dartel, ydel, (byv. w.) *Mondain*, *qui aime les vanités du monde* (adj.).

Waereldsch, dat de waereld betreft, (byv. w.) *Du monde*, *qui appartient au monde* (adj.).

Waereld streek, (v) *Zone* (f).

Wafel, (m) *Gaufre* (m).

Wafelbakker, (m) *Un homme qui cuit des gauffres* (m).

Wafel-huis, (o) *La maison aux gauffres* (f).

Wafel-kraam, (v) *Boutique aux gauffres* (f).

Wafel-zyser, (o) *Un Gauffrier*

Wagen, (m) *Cbariot* (m)

De Zonnen-wagen, wagen met zeiffens gewapend, (m) *Le Cbar*, *le chariot du soleil*, *des cbars*, *des chariots armés de faux*.

Wagenaar, (m) *Cbarretier* (m).

Wagen burgt, (m) *Retranchement de chariots* (m).

Wagen-dissel, (m) disselboom, *Le simon du chariot* (m).

Wagen-huis, (o) *Remise* (f).

Wagen-huur, (v) *Cbarriage* (m).

Wagen-maaker, (m) *Cbarron*, (m).

Wagen meester, (m) *Commissaire des Cbariots* (m).

Wagenfchet, (o) hout tot wagen-dissels, wielen, enz. bekwaam, *Du bois de charonnage* (m).

Wagenfchuur. *Voyez wagen-huis*.

Wagenfmeer, (o) om de wielen te smeeren, *De l'oint*, *du suif de cbarrette* (m).

Wagen-spil, in den as van het rad steekende, (m) *Essieu* (m) *piece qui passe dans le moyeu de la roue*.

Wagenfpoor, (o) *L'orniere* (f).

Wagenvol, volle wagen, *Cbarrettée* (f).

Wagen-vragt, wagen-huur, *Cbarriage*.

Wagen-wyd, (byv. w.) *Tout ouverts* (adj.).

Waggelen, niet vast staan, (o. w.) *Chanceler*, *vaciller*, *ne se tenir pas ferme* (v. n.).

Waggelende, (byv. w.) *Cbance-lans* (adj.).

Wagt (v) opletting, waaking, *Garde* (f) *gues* (m) *action de se tenir sur ses gardes de peur de surprise*.

wagt, (v) de waakers die de wagt hebben, *Garde* (f) *gues* (m) *ceux qui font la garde*.

Wagt, lyfwagt, (v) *Garde*, *garde du corps* (f).

Wagtel, kwakkel, (m) *Caille* (f).

Wagten, met verlangen te ontmoet zien, (o. w.) *Attendre*, *desirer de voir arriver* (v. n.).

Zig wagten, *Se garder* (v. n.).

Wagter, die op iemand wast, (m)

(m) *Garde* (f) celui qui est à la garde de quelqu'un.

Wagters van Jupiter, *Satellites*.

Wagt-hond, huishond, plaats-hond, (m) *Un chien de garde, chien couchant; chien de basse-Cour* (m)

Wagt-honden, waaken, op zyn hoede zyn, (o. w.) *Veiller, être sur les gardes* (v. n.).

Wagt-huis, (o) *Corps de garde* (m).

Wagt-huisje, huisje daar de Schildwagt, tégen den régen in schuilt, (o) *Guérite* (f) petite loge ou petit réduit où la sentinelle se met à couvrir de l'injure du tems.

Wagt-meester, (m) *Marechal de logis*.

Wagt-toren, (m) *Belfroy* (m).

Wagt-woord, parool, (o) *Le mot du guer* (m).

Waifelaar. *Voyez*: Weifelaar.

Wak, vogtig, (byv. w.) *Moïe, bumide* (adj.).

Wakheid, (v) *Humidité, moïsteur* (f).

Wakker, die niet slaapt, (byv. w.) *Eveillé, qui ne dort pas* (adj.).

Wakker, verheven, lustig, moedig, (byv. w.) *Élevé, courageux, vigoureux, agile, vigilans* (adj.).

Wakker, sterk, ruwelyk, (byw.) *Fortement, vigoureusement* (adv.).

Wakker! aanmoedigend woordje, *Courage! allons! ferme! terme d'encouragement*.

Wakkeren, opsteeken, toeneemen, (o. w.) *Se renforcer, augmenter, reprendre vigueur* (v. n.).

Wakkerheid, kloekheid, moedigheid, (v) *Force, vigueur, fermeté* (f) *courage* (m).

Wakkerheid, naarstigheid, (v) *Vigilance, activité, diligence* (f).

Wakkerheid, schranderdheid van geest, (v) *Vivacité d'esprit* (f).

Wakker-maaken, den slaap breeken, (d. w.) *Eveiller, reveiller, rompre le sommeil* (v. a.).

Wakker worden, uit den slaap geraaken, (o. w.) *S'éveiller, se réveiller* (v. n.).

Wakker zyn, (o. w.) *Veiller, être éveillé* (v. n.).

Wal, (v) schanswerk om eene Stad te besluiten en te versterken, *Remparts* (m) *levée de terre qui couvre & environne une place*.

Wal, (v) muur van steen of van aarde, in den hoogdraavenden styl, *Mur* (m) *muraille* (f) *dans le style soutenu*.

Wal (v) dyk, oever, Zee- of waterkant, *Côte, la terre, le bord de la mer ou d'une riviere*.

Waldenzen, *Les vandois*.

Wald-hoorn, (m) *Cor de chasse* (m).

Wal-dieper, (m) baggerman die de wal of burgwal schoon houdt, *Un Drapeur, un homme qui drague dans les canaux pour les nettoyer*.

Walg, (v) wansmaak, afkeer, weerzin, *Dégoût* (m) *aversion, répugnance* (f).

Walgächtig, walgelyk. *Voyez*: Walglyk.

Walgen, een walg hebben of krygen, (o. w.) *Avoir eu donner du dégoût, soulever le coeur, dégouter* (v. n.).

Walging, (v) walg, weerzin; *Dégoût, soulèvement de coeur* (m).

Walglyk, bewaam om te doen walgen, (byv. w.) *Dégoutant, capable de donner un soulèvement de coeur* (adj.).

Walm, damp, (m) *Vapeur* (f).

Walmen, (o. w.) *Donner des vapeurs, exhaler* (v. n.).

Walnte, (o) *Vapeur* (f).

Walrus, (v) *Narwal, Robar* (m).

Wal-visch, (m) *Baleine* (f).

Walvisch-baarden, *Des Favons* (pl. m.).

Walvisch-been, (o) balyn, *De la baleine, matière pilante & forte, tirée des barbes de la baleine* (f).

Walvisch-rib, (v) *Côte de baleine* (f).

Walvisch-spek, (o) 't vet van den walvisch, *De la graisse de baleine* (f).

Walvisch-traan, (m) olie uit walvisch-spek geperst, *De l'huile de baleine* (f).

Walvisch vangst, (v) *La pêche des baleines* (f).

Walvisch-vinnen, *Nageoires de la baleine* (pl. f.).

Wal-wortel, (m) *Hieble* (m).

Wambuis, wambes, zéker slag van hemdrok, (o) *Un Pourpoint*, (m) *une chemise*, *un colesin*.

Wan, (v) schulps-gewyze toegeseld werktuig met twee handvatfels om het koorn te wannen, *Van* (m) *instrument fait en coquille pour vanner le bled*.

Wan-bedryf, (o) *Maloersation* (f).

Wand, (m) muurzyde, *Paroi*, *mur* (m) *muraille* (f).

Wandel, (m) bedryf, handel, leefwyze, omgang, *Conduite*, *manière de vivre*, *conversation* (f) *comportement* (m).

Wandelaar, die veel van het wandelen houdt, (m) *Un homme qui se promene souvent*, *qui aime la promenade* (m).

Wandel-dreef, (v) *Allée* (f).

Wandelen, zig vertreeden, kuieren, (o. w.) *Se promener*, *marcher pour faire de l'exercice ou pour se divertir* (v. n.).

Wandelen, verkeeren, te werkgean, zig gedraagen, *Cheminer*, *agir*, *se comporter* (v. n.).

Wandeling, (v) kuiertje, *Promenade*, (f) een schoone wandeling, *une belle promenade*; in de wandeling, gewoonelyk, *Ordinairement*.

Wandel-laan, (v) laan tot de wandeling geschikt of bekwaam, *Allée* (f) *lieu propre à se promener qui va en longueur*.

Wandel'pad, (o) wandelpadje, *Un petit sentier propre à la promenade*.

Wandelplaats, (v) plaats bekwaam tot de wandeling, *Promenade* (f) *promenoir* (m) *lieu propre à la promenade*.

Wandel-stok, (m) rotting of geschilderde stok, *Une canne* (f) *un bâton pour servir de consenance à la promenade* (m).

Wandelstokje, rottingje, stokje, (o) *Une petite canne*, (f) *un tambouche*, (m) *une baguette* (f).

Wandelweg, wandel-laan, wan-

delpud, *Un promenoir*, (m) *une promenade*, (f) *un sentier*, *un chemin*, *propre à la promenade* (m).

Wand-luis, (v) *Punaise* (f).

Wandt op de schepen, (o) *Les Agrès*.

Wang, (v) *Joue* (f).

Wangebruik, (o) *Abus* (m).

Wangedrogt, (o) *Monsire* (m).

Wangeloof, (o) misvertrouwen, misling van 't geloof, *Désiance*, (f) *manque de foi* (m).

Wangelaid in het spreken, (o) *Cacophonie* (f).

Wangelaid in de muziek, (o) *Dissonance* (f).

Wangunst, (v) ongenégenheid, haat, *Malveillance*, *mauvaise volonté*, *haine* (f).

Wangunstig, ongenégen, nydig, (byv. w.) *Malveillant*, *contraire*, *désfavorable* (adj.).

Wanhebbelyk, (byv. w.) *Malpropre* (adj.).

Wanhoop, (v) *Désespoir* (m).

Wanhoopen, de hoop verliezen, (o. w.) *Désespérer*, *perdre l'espoir* (v. n.).

Wanhoopig, hoopeloos, (byv. w.) *Désespéré*, *sans espoir* (adj.).

Wanhoopig maaken, doen wanhoopen, in wanhoop brengen, (d. w.) *Désespérer*, *jeter dans le désespoir* (v. a.).

Wanhoopig worden, tot wanhoop vervallen, (o. w.) *Se désespérer*, *tomber dans le désespoir*, (v. n.).

Wan hout, bedorven hout, (o) *Du bois gâté en dedans*, *du bois qui trompe*.

Wankelbaar, waggelend, onzeker, veranderlyk, (byv. w.) *Chancelant*, *vacillant*, *incertain*, *pas stable* (adj.).

Wankelen, waggelen, niet vast staan, (o. w.) *Chanceler*, *vaciller*, *n'être pas ferme* (v. n.).

Wankelmoedig, onzeker, waggelend, (byv. w.) *Chancelant*, *vacillant*, *pas ferme* (adj.).

Wankelmoedigheid, onzekerheid, (v) *Incertitude*, *doute*, *irrésolution*, *vacillation* (f).

Wanneer, doe, toen, ten tyde als, in welken tyd? *Quand? lorsque, au tems, dans le tems, en quel tems?* (adv.).

Wannen, hét koorn wannen, met de wan zuiveren, (d. w.) *Vanner, nettoyer le bled avec le van* (v. a.).

Wanorder, onorder, verwarring, (v) *Desordre, dérèglement* (m) *confusion* (f).

Wanschapen, misselyk, mismaakt, ongerymd, (byv. w.) *Malfait, qui a du travers, bizarre, difforme, monstrueux* (adj.).

Wanschapenheid, mismaaktheid, (v) *Difformité, laidur monstrueuse* (f).

Wanschapenheid, ongerymdheid, (v) *Travers, ridicule, (m) absurdité* (f).

Wanschepfel, (o) ondiër, schrikdiër, *Monstre, corps informe & monstrueux* (m).

Wanschikking, wanorder, onordentlykheid, verwarring, (v) *Confusion, (f) desordre, brouillamini* (m).

Wanschikkelyk, ongerégeld, verward, (byv. w.) *Confus, embrouillé* (adj.).

Wanstal, (v) *Difformité* (f).
Wanstallig, (byv. w.) *Difforme* (adj.).

Want, rédeengeevend woordje, *Car; ik zal het doen, want ik heb het gezeid, Je le ferai.. car je l'ai dit.*

Want, Bootsgezels handschoen, (v) *Miscaine, (f) sorte de gros gant de laine où il n'y a de séparation que pour le pouce.*

Wantsal, (v) *Barbarisme* (m).
Wantrouw, (v) mistrouwen, agterdogt, *Désiance, méfiance, (f) soupçon, (m) crainte qu'on a d'être trompé.*

Wantrouwen, misvertrouwen, verdenken, (o. w.) *Se défier, méfier, soupçonner, avoir de la désiance* (v. n.).

Wantrouwig, agterdogtig, mistrouwend, (byv. w.) *Désiant, soupçonneux* (adj.).

Wantrouwigheid, wantrouw, agterdogt, (v) *Méfiance, (f) soupçon* (m).

Wantrouwiglyk, met wantrouw (byw.) *Avec désiance, avec méfiance, (adv.)*.

Wanvoeglyk. *Voyez wanschikkelyk, Maléfiant* (adj.).

Wapen, (o) *Arme* (f).

Wapen, in het stuk van Wapenschilden, *Armes* (pl. f.) *terme de blason.*

Wapenboek, (o) *Armorial* (m).

Wapen-draager, (m) *Ecuyer* (m).

Wapenen, met wapens voorzien, (d. w.) *Armer, fournir d'armes* (v. a.).

Wapenen, zig wapenen, de wapenen opvatten, *S'armer, prendre les armes* (v. n.).

Wapen-handel, (m) Oorlogskonst, *l'Art militaire, l'Art de Guerre* (m).

Wapen huis, tighuis, *Arsenal, Arsenal, magasin d'armes* (m).

Wapening, toerusting ten oorloge, *Armement, (m) préparatifs de guerre.*

Wapenkuude, (v) *Le Blason* (m).

Wapenloos, (byv. w.) *Sans armes* (adj.).

Wapenmaaker, (m) *Armurier* (m).

Wapenplaats, (v) *Place d'armes* (f).

Wapen register, wapenboek, (o) *Armorial* (m).

Wapen-rok, (m) *Pantfier, Cotte d'armes* (f).

Wapenrusting, (v) oorlogs toebereidsels, *Armement, équipage, appareil de guerre* (m).

Wapenschild, (o) *Blason, Ecu armorial, (m) Armoiries* (pl. f.).

Wapenschild-konst, kennis der wapenschilden, (v) *Blason, (m) la science des armoiries, la science Héraldique* (f).

Wapenschorsing, (v) stilstand, opschorsing der wapenen, *Suspension, cessation d'armes, trêve* (f).

Wapenschouw, (v) *Revue, parade* (f).

Wapensmid, harnas maaker, (m) *Armur-*

Armerier, celui qui forge des armes propre à courir le corps (m).

Wapen-fnyder, (m) *Graveur (m).*

Wapenzuil, (m) *Trapée (m).*

Wapper, wip, (v) *Bascule (f).*

Wapperen, flingeren, (o. w.)

Pendilier, chauteler (v. n.).

War, (v) *Entortillemens (m).*

In de war, *Entortillé (adj.).*

Warande, diergaarde, (v) *Parc (m).*

Warande van konynen, *Garenne (f).*

Warand-kamer, (v) *Chambre forestiere (f).*

Warand-meester, (m) *Forestier (m).*

War-garen, (o) *Du fil entortillé (m).*

War-geest, (m) *Esprit turbulent (m).*

Warlen, wellen, kanteren, (o. w.) *Turner, former des tournois, des gouffres (v. n.).*

Warling, (v) draaikuil, kolk, wél, *Turnois, gouffre de mer (m).*

Warm, tusſchen laauw en heet, (byv. w.) *Chaud, entre tiède & ardent (adj.).*

Warmen, warmmaaken, (d. w.) *Chauler, donner de la chaleur, (v. a.).*

Warmen, warm worden, (o. w.) *Se chauler (v. n.).*

Warmoes, (o) allerlei eetbaare tuinkruiden, *Des herbes de Jardin pour le pot (pl. f.).*

Warmoes-hof, (m) *Jardin potager (m).*

Warmoes-vrouw, groenvrouw, (v) *Une herbiere (f).*

Warmoezier, tuinier die warmoes verkoopt, (m) *Jardinier qui vend des herbes, herbier (m).*

Warnte, (v) *Chaleur, (f) chaud (m).*

Warren, verwarren, in de war brengen, (d. w.) *Brouiller, mêler confusément (v. a.).*

Warren, in de war raaken, (o. w.) *S'entortiller (v. n.).*

Wars, aſkeerig, (byv. w.) *Qui est de l'aversion (adj.).*

War-ziek, (byv. w.) *Turbulent, brouillon (adj.).*

Was, wafch van de byen, (o) *De la cire (f).*

Wafch, (v) 't gewafſchen en natte linnengoed, *Le Linge mouillé, le linge comme il revient du blanchiffage.*

Wafch huis, (o) *Lavoir (m).*

Wafch-kétel, (m) *Chaudiere (f).*

Wafch-tobbe, (v) *Lavoir (m).*

Wafch-vrouw, (v) *Blanchiffuse (f).*

Wasdom, (m) aanwas, grooterwording, *Croissance, (f) accroissement (m).*

Was-kaers, (v) *Cierge (f).*

Was-licht, (o) *Bougie (f).*

Wafchen, ſchoon maaken, (d. w.) *Laver (v. a.).*

Wafcher, (m) *Blanchiffeur (m).*

Wafſen, groeien, aanwafſen, toeneemen, (o. w.) *Croître, monter, devenir plus grand, grossir (v. n.).*

Wafſende maan, (v) *Le croissant (m).*

Wafſend-water, (o) *Flot, moussant de l'eau (m).*

Wat, iets, eenige zaak, *Quelque chose; ik zal u wat geeven, Je vous donnerai quelque chose.*

Wat, een weinig tyd, *Un peu, quelques tems.*

Laat hem wat wagten, *Qu'il attende un peu.*

Wat, een weinig, *Un peu; geef 'er my wat van, Donnez m'en un peu.*

Wat, welke zaak? *Que, quelle chose? wat zegt gy? Que dites vous.*

Wat, het geene dat, de zaak die, *Ceque, cequi, la chose que, quoi; al wat gy wilt, tout ce que vous voulez; al wat goed is, tout ce qui est bon.*

Wat, welke? *Quel, quelle? wat boek begeert gy? Quel livre voulez vous? wat vrouw is dat? quelle femme est cela?*

Wat is 'er te doen, *Qu'y a-t-il?*

Water, (o) koude en vogtige hoofdstof, *Eau (f) élément humide & froid.*

Water,

Water, (o) waterzugt, *Hydropisie*, *malaïe qui fait enfler le corps* (f).

Water, (o) menschen-pis, *Eau*, *urine* (f) *pissas* (m).

Water, nood van waterloozen, *Envie de pisser*, *de faire de l'eau* (f).

Water, (o) bron-water, berg- of mineraal water, *Eau*, *eau de source*, *eau minérale* (f).

Water, distilleer-water, nit-trekfel, (o) *Eau*, *eau distillée*, *essence* (f).

Te water en te Land, *Par mer & par terre*.

Waterächtig, moerasfig, in het water leevende, (byv. w.) *Aquatique*, *marécageux*, *vivans dans l'eau* (adj.).

Waterächtig, na 't water aardende, (byv. w.) *Aqueux*, *aqueuse*, *qui est de la nature de l'eau* (adj.).

Waterächtig, vogtig. (byv. w.) *Humide* (adj.).

Waterächtigheid, vogtigheid, (v) *Humidité* (f).

Waterächtigheid van het bloed, (v) *Sérosité du sang* (f).

Water-bad, (o) *Bain* (m).

Water-bak, (m) *Citerne*, (f) *puits* (m).

Water-beek, (v) *Ruisseau* (m).

Water-bel, (v) waterblaasje op het water, *Bouteille* (f) *ampoule*, *vesse qui se forme sur l'eau*.

Water-buis, (v) *Conduit* (m).

Water-dier, (o) *Animal aquatique* (m).

Water-draager, (m) *Porteur d'eau* (m).

Water-droppel, (m) *Une goutte d'eau* (f).

Water emmer, (m) *Un seau*, (m) *vaisseau qui sert à puiser*, *à porter de l'eau*.

Wateren der zee, *Mers*, *eaux de la mer*.

Wateren, zyn water maaken, pissen, (o. w.) *Pisser*, *uriner*, *faire de l'eau* (v. n.).

Wateren, met water begieten, (d. w.) *Arroser* (v. a.).

Wateren, stof wateren, (d. w.) *Gouffrer* (v. a.).

Wateren. *Voyez* watertanden.

Water-gal, dunne gal, (v) *De la bile aqueuse*, *bile claire* (f).

Water-gang, (m) *Cours d'eau* (m).

Water-getyde, (o) *Marée* (f).

Water-gietter, (m) *Arrosoir* (m).

Water-God, (m) *Dieu des Eaux* (m).

Water Godin, (v) *Déesse des Eaux* (f).

Water-goot, (v) *Egout*, *conduit* (m).

Watergragt, gragt met water voorzien, (v) *Fossé à fonds de cuve*, *fossé pleine d'eau*.

Water-hen, (v) *Poule d'eau* (f).

Water-hond, (m) *Barbet* (m).

Watering. *Voyez* wëtering.

Waterkaars, (v) waterbal, vuurwerk dat zyne werking in het water doet, *Chandelle d'eau*, (f) *feu d'artifice qui fait son opération dans l'eau*.

Water-kanker, (v) *Chancre aqueux* (m).

Water-kant, (m) *Rivage*, *bord*, *quai* (m) *le bord de l'eau*, *le rivage de la mer ou de la riviere*.

Water-kers, (v) *Deu cresson* (m).

Waterkoud, vogtig en koud, (byv. w.) *Froid aqueux*, *froid humide*, *froid & humide* (adj.).

Water kruik, (v) *Cruche* (f).

Water-kuip, (v) *Cuve*, (f) *cuvier* (m).

Water-leiding, (v) watergragt, spui, verlaat daar het water door geleidt wordt, *Conduit d'eau*, *canal par lequel on conduit de l'eau quelque part*.

Waterleiding, op zyn Romeinsch, steenen overwulde gragt, (v) *Aqueduc* (m) *conduit d'eau à la romaine*.

Waterloop, (m) *Cours d'eau* (m).

Water-loozen, wateren, (o. w.) *Lâcher de l'eau*, *uriner* (v. n.).

Waterlooizing, (v) *Voye d'eau* (f).

Watermaaken, waterloozen, wateren, (o. w.) *Pisser*, *uriner*, *faire de l'eau* (v. n.).

Waterman, een der twaalf tekens van den Zodiaak, (m) *Ver-seau*,

seau,

jeau, Aquarius, un des douze signes du Sodiaque.

Water-meloen, (v) *Melon d'eau* (m).

Water-molen, (m) *Un moulin à eau* (m).

Water-nymph, (v) *Nymphe des eaux* (f).

Water-paerd, (o) *Hippopotame* (m).

Waterpas, gelyk met het water, (byw.) *À fleur d'eau, au niveau de l'eau* (adv.).

Waterpas, (o) zéker werktuig, *Niveau* (m).

Waterpas leggen, (o. w.) *Etre de niv-au* (v. n.).

Waterpomp, (v) *Pompe* (f).

Water-pot, (v) kamer-pot, pis-pot, *Pot de chambre, pot à piffer* (m).

Water-put, (m) *Paits* (m).

Water-rot, (v) *Un Ras d'eau* (m).

Water-Slang, (v) *Une Couleuvre d'eau* (f) *un Serpent aquatique* (m).

Water-snip, (v) *Becossine* (f).

Water-sprong, (m) *Un jet d'eau* (m).

Watertanden, de tanden doen wateren, driftig begeeren, (o. w.) *Désirer ardemment, avoir une grande envie de quelque chose* (v. n.).

Myne tanden wateren daar van, *Cela me fait venir l'eau à la bouche*.

Waterval, (m) *Cascade, chute d'eau* (f).

Waterval in den Nyl, *Cataracte* (m).

Waterverw, (v) *Détrempe* (f).

Water-vlieg, (v) *Mouche aquatique* (f).

Watervloed, (m) overvloeying, overstroming, *Ravine, inondation* (f) *débordement* (m).

Watervogel, (m) *Oiseau aquatique* (m).

Waterwel, (v) *Source d'eau* (f).

Water-zoodje, (o) *Un plat de poisson de riviere* (m).

Waterzigt, (v) *Hydropisie* (f).

Waterzigtig, (byw. w.) *Hydropique* (adj.).

Watte, zéker kattoen, fyner en zygtiger dan 't gemeene, *De*

la onatte (f) *certain coton plus fin & plus soyeux que l'ordinaire.*

Web, (v) gerold stuk linnen, weeffel van vlas of hennip, *Piece de soie* (f) *rouleau de soie, tissu de lin ou de chanvre* (m).

Web scheeren, (d. w.) *Ourdir* (v. a.).

Wed, (o) wedde, paarde drink-plaats, *Abreuvoir* (m).

Wedde, (v) jaarlyks geld, pensioen, toegelegd tractement, *Pension* (f) *ce qu'un Prince, un état assigne annuellement à quelqu'un.*

Wedden, verwedden, (o. w.) *Gager, parler* (v. n.).

Wedder, die van het wedden houdt, (m) *Parieur, qui aime à parier* (m).

Wedding, weddingfchap, (v) *Pari* (m) *gageure* (f).

Wéder, weér, schikking van de Lucht. *Voyez: Weer. Tems* (m) *disposition de l'air.*

Wéder, wéderöm, nogmaals, (byw.) *De nouveau, une autre fois, derechef, encore, plus;* (adv.) doet het nooit wéder. *Ne le faites jamais plus;* ik zal het wéder doen, *je le ferai encore.*

Wéder antwoord, (o) *Replique* (f).

Wéder-antwoorden, (o. w.) *Repliquer* (v. n.).

Wéder-baaren, (d. w.) *Régénérer* (v. a.).

Wéderbaaring, (v) *Régénération* (f).

Wéder-bekomen, iets dat men verlooren had, *Recouvrer.*

Wéder-bekomen, zyne gezondheid wéder krygen, (o. w.) *Se rétablir* (v. n.).

Wéder-bevolken, (d. w.) *Repeupler* (v. a.).

Wéder-brengen, (d. w.) *Reporter* (v. a.).

Wéderdoopen, nader doopen als men réde van zyn geloof gegeven heeft, (d. w.) *Rebaptiser, conférer un second bapême après sa confession de foi* (v. a.).

Wéderdoopers, doopsgezinden, Mennonieten, *Anabaptistes, Rebaptistes, Mennonites.*

Weder-eifchen, wéder-vraagen, (d. w.) *Redemander* (v. a.).

Wéder-gaan, nogmaals gaan, nader gaan, (o. w.) *Aller une autre fois*, *retourner* (v. n.).

Wédergalm, weërgalm, weërklank, (m) *Rejaillissment*, *réflexion* (f) *bruit*, *son rendu avec élar* (m).

Wédergalmen, (o. w.) *Retenir* (v. n.).

Wédergeboren, (byv. w.) *Régénéré* (adj.).

Wédergeboren worden, (o. w.) *Renaitre* (v. n.).

Wédergeboorte, (v) *Régénération* (f).

Wédergeeven, weër-geeven, wéderom geeven, (d. w.) *Prendre*, *redonner*, *restituer* (v. a.).

Wédergeevening, (v) *Restitutio* (f).

Wéder-helft, (v) *Moitié* (f).

Wéderhoorig, wéderzydfch, (byv. w.) *Reciprocal*, *qui est réciproque* (adj.).

Wéderhooriglyk, (byw.) *Réciproquement* (adv.).

Wéderhouden, tégenhouden, weeren, beletten, (d. w.) *Retenir*, *empêcher*, *détourner*, *arrêter* (v. a.).

Wéderhouding, intooming, beletting, (v) *Empêchement*, *obstacle* (m) *retenue* (f).

Wéder-kaatsen, (d. w.) *Renvoyer* (v. a.).

Wéderkeeren, gaan daar men van dan komt, (o. w.) *Retourner*, *aller*, *d'où l'on est venu* (v. n.).

Wéderkeering, (v) *Retour* (m).

Wéderkomen, t' huis komen, van de reis komen, (o. w.) *Revenir*, *retourner*, *venir du voyage* (v. n.).

Wéderkomst, (v) *Arrivée* (f) *retour* (m).

Wéderkrygen, (o. w.) *Recouvrer* (v. n.).

Wéderlegbaar, dat weerlegt kan worden. (o. w.) *Qu'on peut refuser* (adj.).

Wéderleggen, beäntwoorden, (d. w.) *Refuser* (v. a.).

Wéderlegging, beäntwoording, (v) *Réfutation* (f).

Wéderliefe, (v) *Amour réciproque* (m).

Wéderloonen, (d. w.) *Récompenser* (v. a.).

Wédermin, wéderliefe, (v) *Amour réciproque* (m).

Wéderminnen, wédermin be-
toonoon, (o. w.) *Aimer qui nous aime*, *rendre amour pour amour* (v. n.).

Wéderneemen, (d. w.) *Reprendre* (v. a.).

Wéderöm, op nieuws, alweer; (byw.) *De nouveau*, *une autre fois*, *derechef*, *encore* (adv.).

Wéderöm, wéder-gekomen; (byv. w.) *Revenu*, *retourné* (adj.).

Wéder-opbouwen, (d. w.) *Rebâir* (v. a.).

Wéder-opbouwing, (v) *Rehablissement* (m).

Wéder-opregten, (d. w.) *Rétablir* (v. a.).

Wéder-opregter, (m) *Restaureur* (m).

Wéder opregting, (v) *Rétablisement* (m).

Wéder-opstanding, (v) *Résurrection* (f).

Wéder-party, (v) *Alverfaire* (m).

Wéderroepelyk, (byv. w.) *Révocable* (adj.).

Wéderroepen, (d. w.) *Révoquer sa parole* (v. a.).

Wéderroepen, te rug onthieden, (d. w.) *Rappeller* (v. a.).

Wéderroeping, (v) *Retraction*, *révocation* (f).

Wéderspanning, (m. en v.) *Rebelle* (m. & f.).

Wéderspanning, (byv. w.) *Desobéissance*, *revêche*, *rebelle* (adj.).

Wéderspanningheid, (v) *Rebellion*, *desobéissance* (f).

Wéderspraak, tégenspraak, weigering, (v) *Replique*, *contradiction*, *contrariété* (f) *refus* (m).

Wéderspreken, tégenspreken, het tégendeel zeggen, *Repliquer*, *contredire*.

Wéderspreker, (m) *Contrediffant* (m).

Wéderspreking. *Voyez* : wéderspraak.

wéderstaan, weêrstand bieden, niet wyken, (o. w.) *Résister, faire de la résistance, s'opposer* (v. a.).

wéderstand, (m) verweering, *Résistance, défense* (f).

wéderstander, (m) *Adversaire* (m).

wéderstreeven, tégenstreeven, (d. w.) *Contrecarrer, contrepointer, traverser quelqu'un* (v. a.).

wéderstreever, tégenparty, (m) *Amagoniste, adversaire* (m).

wéderstreevig, tégenpartydig, (byv. w.) *Opposé, appointé, contraire, ennemi* (adj.).

wéderstreevigheid, strydigheid, (v) *Opposition, contrariété* (f).

wéderzaaren, ondervinden, beproeven, (o. w.) *Eprouver, expérimenter, arriver* (v. n.).

wéderzaaren, (o) ondervinding, geschiedenis, *Avanture* (f).

wéderwaardig, (byv. w.) *Disgracieux* (adj.).

wéderwaardigheid, (v) *Disgrace* (f).

wederwaardiglyk, (byw.) *Disgracieusement* (adv.).

wéderzeggen, weêrzeggen, nogmaals zeggen, *Redire, dire de nouveau* (v. n.).

wéderzeggen, overzeggen, klap pen, (d. w.) *Rapporter, redire ce qu'on a entendu dire* (v. a.).

wéderzenden, weerzenden, te rug zenden, (d. w.) *Renvoyer, faire reporter* (v. a.).

wéderzending, (v) *Renvoy* (m).

wéderzien, weerzien, wéderôm zien, (o. w.) *Revoir, voir de nouveau* (v. n.).

Tot wéderziens, (byw.) *A revoir* (adv.).

wéderzyde, (ter) *De part & d'autre* (adv.).

wéderzydsch, wéderhoorig, van weerskanten, (byv. w.) *Mutuel, réciproque* (adj.).

wéderzydsch, (byw.) *Réciproquement* (adv.).

wedloop, (m) paarden-loop om eerige weddingchap, *Course de cheval au sujet de quelque gageure* (f).

wed-spel, (o) *Gageure* (f).

wédouw, vrouw die haar man verlooren heeft, (v) *Veuve, femme dont le mari est mort* (f).

wédouwelyk, dat de wédouw betreft, (byv. w.) *Qui appartient à la veuve, de veuve* (adj.).

wédouenaar, man die zyne vrouw verlooren heeft, (m) *Veuf, homme qui a perdu sa femme par la mort* (m).

wédouenaarschap, (m) *Veuvage* (m) *Viduité* (f).

wédouw-gift, (v) *Douaire* (f).

wédawfchap, (v) *Veuvage* (m) *viduité* (f).

wédouw-vrouw, (v) *Veuve* (f).

wee, (v) pyn, smert, *Douleur, trachée* (f).

wee, (v) ramp, ongeluk, *Malheur* (m).

wee! woordje van weeklagt of vloekuiting, *Malheur! . . . terme de plainte ou d'imprécation.*

wee my! . . . *Malheur à moi! . . .*

wee u! . . . *Malheur à toi! . . .*

weedäsch, weede, (v) *De la gaude, de la soude, de la guédaffe* (f).

weedom, (m) wee, pyn, smert, *Douleur, peine, souffrance* (f) *mal* (m).

weef-ge'touw, (o) *Le métier d'un tissand sur lequel il ourdit sa toile* (m).

weeffel, (o) *Tissu* (m).

weeg blad, (o) *Plantain* (m).

weegen, eenige zwaarte hebben, (o. w.) *Peser, avoir du poids* (v. n.).

weegen, met het gewigt de zwaarte van iets onderzoeken, (d. w.) *Peser, examiner au poids combien une chose pese* (v. a.).

weeg haak, (m) *Peson* (m).

Weeg-luis, (v) *Punaise* (f).

Weeg-schaal, (v) *Balance* (f).

Week, (v) tyd van zéven dagen, *Semaine* (f).

Week, slap, murw, (byv. w.) *Mon, molle, tendre* (adj.).

Weekbak, (m) knip om stokvisch in te weeken, *Un boquet, un petit cuvier qui a les bords forts bas pour y mettre dessaler de la morue* (m).

Wed-

WEE.

Weekelyk, slap, murw, (byv. w.) *Molasse, flues, flasque* (adj.).

Weekelyk, teer, (byv. w.) *Délicat* (adj.).

Een weekelyk kind, *Un Enfant délicat* (m).

Weekelyk opgebragt, *Délicatemens élevé*.

Weekelykheid, zwakheid, téderheid, slapheid, (v) *Molleffe, foiblesse, délicatesse* (f).

Weekelyks, alle weeken, *Toutes les semaines une fois*.

Weeken, te weeken leggen, week maaken, (d. w.) *Tremper, détrempier, dessaler* (v. a.).

Weekhartig, (byv. w.) *Timide, molle* (adj.).

Weekhartigheid, (v) *Timidité* (f).

Weekheid, (v) *Molleffe* (f).

Weeklaagen, (o. w.) *Se lamenter* (v. n.).

Weeklagt, (v) rouwklagt, beklag, *Lamentation, complainte* (f).

Week-maaken, gedwee maaken, (d. w.) *Rendre souple, faire filer doux* (v. a.).

Weekmaaken, vermurwen, tot meêdoogenheid beweegen, (d. w.) *Attendrir, rendre compatible* (v. a.).

Weelde, (v) *Luxe* (m) *volupté, abondance* (f) *délices* (pl. f.).

Weeldrig, dertel, brooddronken, (byv. w.) *Voluptueux* (adj.).

Weeldrig, op een weeldrige wyze, (byw.) *Voluptueusement* (adv.).

Weeldrigheid, weelde, dartzelheid, (v) *Volupté, joye, licence*, (f) *libertinage* (m).

Weelig, teer en fris, (byv. w.) *Tendre & frais, qui croît bien* (adj.).

Weemoedig, laf, flauwhartig, (byv. w.) *Puſſilanime, qui a l'ame basse* (adj.).

Weemoedig, meedogend, teerhartig, (byv. w.) *Tendre, clément, ſuſceptible de compoſſion* (adj.).

Weemoedigheid, téderheid, flauwhartigheid, (v) *Puſſilanimité, lâcheté* (adj.).

Weemoedigheid, weekelykheid, meedoogenheid, (v) *Tendresse, compoſſion* (f).

WEE.

Weemoediglyk, (byw.) *Tendrement, triſſement* (adv.).

Weën, darmſnyding en ſtuipen, ſmert, weën van de kraamvrouw, *Douleurs de l'enfantement, tranſées de la femme en travail d'enfant*.

Weenen, traanen ſtorten, (o. w.) *Plurer* (v. n.).

Weening, (v) gemeen geſchrei, *Pleurs* (pl. m.) *Lamentations* (pl. f.).

Weer, (v) moeite, zorg, beweeging, *Peine*, (f) *ſoin, mouvements, remuements* (m).

Weër, wéder, wéderöm, nogmaals, (byw.) *Encore, une autre fois, de nouveau, derechef* (adv.).

Weër. (o) wéder, geſtelenis van de Lucht, *Tems, temps*, (m) *diſpoſſion de l'air*.

Weer, eelt in de handen, *Durillon, calus* (m).

Weerbaar, dat zig weeren kan, (byv. w.) *De défenſe, ſoutenable, qui peut être défendu*; (adj.) weerbaare mannen, *des combattans*.

Weerbaar, op réde gegrondt, (byv. w.) *Soutenable, fondé ſur la raiſon* (adj.).

Weerbarſtig, (byv. w.) *Opiniatre* (adj.) *Voyez Hardnekkig*.

Weeren, verweeren, (o. w.) *D'ſeindre, faire réſiſtance* (v. n.).

Weeren, beletten, (d. w.) *Empêcher, mettre des obſtacles* (v. a.).

Weerga, wéderga, gelyke, (byv. w.) *Pareil, ſemblable, égal* (adj.).

Weergaloos, (byv. w.) *Incomparable* (adj.).

Weergalm, wédergalm, weerklank, (m) *Réteniffement, réſoniffement, écho* (m).

Weergalmen, (o. w.) *Rétenir* (v. n.).

Weergave, (v) *Reſtitution* (f).

Weergeeven, wédergeeven, (d. w.) *Rendre, reſtituer* (v. a.).

Weergeeving, wéderbehandeling, (v) *Reſtitution* (f).

Weerglas van koude en warmte, (m) *Thermomètre* (m).

Weerglas van droog of nat weer, (o) *Baromètre* (m).

Weerhau, (m) *Cirouette* (f).

Weerhebben, wéderkrygen, (o. w.) *Ravoir, recouvrer, recevoir ce qu'on a prêté ou donné* (v. n.).

Weerkaatsen, toekaatsen, (d. w.) *Rebasser, renvoyer* (v. a.).

Weerklank, weêrgalm, (m) *Résonnances, réajillissements* (m).

Weerkomen, wéderkomen, (o. w.) *Revenir, retourner* (v. n.).

Weerkrygen, wéderbekomen, (o. w.) *Recouvrer, retrouver, ravoir* (v. n.).

Weerlicht, (o) *Eclair* (m).

Weerlichten, (onperf. w.) *Eclairer, faire des éclairs* (v. Imperf.).

Weerloos, zsgtzinnig, vreedzaam, zonder verweering, (byw. w.) *Paisible, sans défense, qui ne se défend pas* (adj.).

Weerloosheid, zagtzinnigheid, lydszaamheid, (v) *Tranquillité, irrésistance* (f).

Weer-nat, gestremd vleesch nat, lil, (o) *De la gelée* (f), *du suc de viande congelé & clarifié* (m).

Weerneemen, wéderneemen, (o. w.) *Reprendre, prendre une seconde fois* (v. n.).

Weeröm. *Voyez* Wéderöm, wéder.

Weer-reis, (v) t'huis-komst, *Le voyage de Retour* (m).

Weer reis, (v) gaaftmaal tot dank van een bruilofst maai, *Repas de remerciement à ceux qui ont été aux noces, contre repas* (m).

Weerschyn, (m) weerstraal, *Réverbération, réflexion*, (f) *réflection* (m).

Weerschynen, te rug straalén, (o. w.) *Réverbérer, réfléchir, pousser, renvoyer* (v. n.).

Weerschynend, (byw. w.) *Qui réfléchit, qui a de la réflexion de lumière* (adj.).

Weerspannig. *Voyez*: Wéderspannig.

Weerskanten, (van) wéderzydsch, (byw.) *Des deux côtés; réciproquement* (adv.).

Weerstroom, (m) de stroom, die tégen een schip aan komt, *Le fil de l'eau que fend, que refuse un vaisseau dans son sillage* (m).

Weerstuit, weerslag, (m) *Rebond, contrecoup* (m).

Weerstuiten, (o. w.) *Rebondir* (v. n.).

Weer-ty, (o) verändering van het gety, *Changement de marée* (m).

Weer vergelden, weer-loonen, (d. w.) *Récompenser* (v. a.).

Weer-vergelden, betaald zetten, (d. w.) *Se revanche, rendre la pareille* (v. a.).

Weervergelding, belooning, vergoeding, (v) *Récompense, rétribution* (f).

Weer-verkopen, (d. w.) *Revendre* (m).

Weer-wil, in weerwil, ondanks, tégen dank, (byw.) *Malgré, contre la vérité, en dépit de* (adv.).

Weerwolf, bletbaauw, (m) *Loup garou* (m).

Weerwoord, (o) *Replique* (f).

Weerwraak, (v) *Revanche, vengeance* (f).

Weer zien, wéderzien, (o. w.) *Ravoir* (v. n.).

Weerzin, (m) afkeer, tégenzin, *Aversion, aversion, répugnance* (f).

Wees, weeskind, ouderloos kind, (m. & v.) *Orphelin, (m) orpheline* (f).

Wees-huis, (o) *La maison des Orphelins* (f).

Weesjongen, (m) Een jongen in het weeshuis opgebracht, *Un Orphelin, élevé aux dépens de la Ville*.

Weeskamer, (v) *La chambre des Orphelins* (f).

Wees-kind, vaderloos, moederloos of ouderloos kind, (o) *Orphelin* (m).

Weesmeester, Opper-verzorger over de nslatenfchap van luiden die zonder testament (*ab intestato*) zyn gestorven, *Curateur, administrateur des successions de personnes mortes sans faire de testaments*.

Weesmeisje, (o) *Orpheline* (f).

Weet, (v) kunstgreep, gewoonte, slag, trant, *Routine, coutume* (f) *transras* (m) *habitude* (f).

Weet, (v) gevoelen, weezen, kennis, *Sentiment, souvenir, égard* (m).

Weet,

WEE.

Weet, (v) kennischap, *Vois* (m).
 Weeten, kennis hebben, be-
 wust zyn, (o. w.) *Savoir, connoître,*
avoir connoissance de (v. n.).
 Niet weeten; *Ignorer*.
 Beter weeten, *Être mieux in-*
fruit.
 Te weeten, naamelyk, (byw.)
Sçavoir, à sçavoir (adv.).
 Alweetens, voorbedagtelyk,
 (byw.) *De propos délibéré, de gaye-*
sé de cœur, exprès (adv.).
 Weetenschap, geleerdheid, ken-
 nis der zaaken uit haaren oors-
 prong, (v) *Science, Erudition, con-*
noissance des choses par leur cause
 (f).
 Weetenswaardig, (byw. w.) *Di-*
gne d'être su (adj.).
 Weetgierig, weetbegeerig, leer-
 gierig, (byw. w) *Studieux, des-*
ireux de science, curieux, ami des
belles lettres (adj.).
 Weetgierigheid, (v) weetlust,
 leerbegeerte, *Envie d'apprendre,*
(f) désir d'acquérir de la science,
(m) Emulation pour l'étude, curio-
sité (f).
 Weetgieriglyk, (byw.) *Curieufe-*
ment (adv.).
 Weetlust, (m) weetbegeerte,
 leerzucht, *Emulation pour les scien-*
ces (f) *désir de savoir,* (m) *envie*
d'apprendre (f).
 Weet-niet, (m) *Ignorant, Ilios*
 (m).
 Weenwenaar, *Voyez: wéduwe-*
naar.
 Weeven, op het getouw wer-
 ken, (d. w.) *Tisser, travailler au*
métier (v. a.).
 Weever, (m) *Tisserand* (m).
 Weevers-boom, (m) *Ensouple* (f).
 Weevers-getouw, (o) *Le Métier*
du tisserand sur lequel il fait la soi-
le (m).
 Weevers kam, (v) *Peigne de tis-*
serand (m).
 Weevers-schietspoel, (v) *La*
navette du tisserand (m).
 Weeverye, (v) konst van het
 weeven, de weefkonst, *l'art du*
Tisserand, le métier de celui qui
travaille au métier & de la navet-
te (m).

WEE.

Weezen, weeskinderen, *Des*
Orphelins.
 Weezen, zyn, bestaan, aanwe-
 zig zyn, (o. w.) *Être, exister,*
 (v. n.).
 Weezen, 't geen dat in weezen
 is, (o) *Être* (m) *essence, existence,*
 (f) *ce qui est*.
 Weezen, (o) bestaanlykheid,
Être (m) *existence, nature* (f).
 In weezen blyven, *Subsister,*
 (v. n.).
 Weezen, (o) gelaat, aangezigt,
Visage, air (m).
 Weezen, kennis, *Sentiment* (m).
 Weezenlyk, dat tot het wee-
 zen behoort, (byw. w.) *Essentiel,*
qui appartient à l'essence (adj.).
 Weezenlyk, waaräguig, (byw.
 w.) *Réel* (adj.).
 Weezenlyk, (byw.) *Essentielle-*
ment, réellement (adv.).
 Weezenlykheid, (v) *Essence, réa-*
lité (f).
 Weg, woord van berooving,
 (byw.) *Terme de privation, absence,*
transports.
 Weg, verlooren, (byw. w.) *Per-*
du, qu'on ne peut trouver (adj.).
 Weg, vertrokken, heengegaan,
 (byw. w.) *En allé, parti, en chemin*
 (adj.).
 Hy is weg, *Il s'en est allé, il est*
parti.
 Weg, (m) weg dien men begaan
 en beryden kan, *Chemin* (m) *route,*
voie (f).
 Een moeilyken weg, *Un mau-*
vais chemin.
 De weg op Haarlem, *La route*
d'Harlem.
 De weg des Hémels, *La voie des*
Ciel.
 Weg blaazen, *Souffler*.
 Wegboenen, (d. w.) *Chasser,*
 (v. a.).
 Wegbrengen, heen brengen, op
 een andere plaats brengen, (d. w.)
Emmener, emporter, ôser d'un lieu
 (v. a.).
 Weg doen, weg-leggen, bergen,
 (d. w.) *Oser, ferrer* (v. a.).
 Weg-doen, zig ontdoen, *Se dé-*
faire.
 Ccc 2 Weg-

Weg-draagen, uit den weg draagen, (d. w.) *Oser, porter ailleurs, emporter* (v. a.).

Weg druipen, (o. w.) *S'écouler, s'enfuir* (v. n.).

Weg-dryven, weg doen gaan, verdryven, (d. w.) *Chasser, faire sortir* (v. a.).

Wége, *Part*; van mynen wége, *de ma part*; van zynen wége, *de sa part*; onderwége, (byw.) *Enchemin* (adv.).

Wégens, om, raakende, ter oorzaak van, (byw.) *Au sujet, sous ce rapport, concernant* (adv.).

Wégen-schender, (m) *Voleur de grands chemins, Brigand* (m).

Wégen-schenderye, (v) *Brigandage* (m).

Weg-gaan, heen gaan, (o. w.) *S'en aller, se retirer* (v. n.).

Wegge, witte brood, *Pain blanc* (m).

Weg-geeven, (d. w.) *Donner*, (v. a.).

Weg-gooien, weg-smyten, (d. w.) *Jeter, pousser, lancer loin de soi* (v. a.).

Weg-haalen, (d. w.) *Emporter* (v. a.).

Weg-jaagen, weg dryven, uitstooten, (d. w.) *Chasser, mettre dehors avec contrainte* (v. a.).

Weg-komen, voortkomen, zyn reis vervolgen, (o. w.) *S'en aller, partir, continuer son voyage* (v. n.).

Weg-komen, doorraaken, ont-komen, (o. w.) *S'évader, s'esquiver, échapper* (v. n.).

Wegleggen, bergen, uit den weg leggen, (d. w.) *Serrer, mettre en lieu sûr* (v. a.).

Wegleggen, bewaaren, *Reserver, garder* (v. a.).

Weg-leiden, (d. w.) *Emmener* (v. a.).

Weg-lekken, (o. w.) *S'écouler* (v. n.).

Weg-loopen, doorgaan, (o. w.) *S'enfuir, s'abstenir de quelque lieu* (v. n.).

Weg-maaken, zig weg-maaken, *Se sauver*.

Weg-moffelen, (d. w.) *Escamotter* (v. a.).

Weg-neemen, ontrooven, na zig neemen, (d. w.) *Prendre, ôter* (v. a.).

Weg-neemen, verdryven eene pyn. *Chasser* (v. a.).

Weg-neeming, (v) *Prise, (m) Ravissement* (m).

Weg-raaken, verlooren raaken, (o. w.) *Se perdre, disparaître, s'égarer* (v. n.).

Weg-reizen, (o. w.) *Se mettre en voyage, partir* (v. n.).

Weg-ryden, (o. w.) *Partir, s'en aller à cheval*, enz. (v. n.).

Weg-schikken, (d. w.) *Ranger, ferrer à sa place* (v. a.).

Weg-schoppen, met den voet wegdryven, (d. w.) *Chasser à coups de pied* (v. a.).

Weg-slaan, slaande weg-jaagen, (d. w.) *Chasser, renvoyer en frappant* (v. a.).

Weg-sleepen, met zig sleepen, (d. w.) *Entrainer, emmener avec soi, emporter* (v. a.).

Weg-fluiten, (d. w.) *Serrer à la, clè* (v. a.).

Weg-smyten, (d. w.) *Jeter*, (v. a.).

Weg-spoelen, spoelende weg-neemen, (d. w.) *Entrainer, emporter, être emporté* (v. a. & n.).

Weg-steeken, versteeken, (d. w.) *Cacher, ferrer en quelque lieu* (v. a.).

Weg-stooten, (d. w.) *Repousser* (v. a.).

Weg-stuuren. *Voyez*: weg-zenden.

Weg-trekken eenen stoel, *Retirer une chaise* (v. a.).

Weg-trekken, op reis gaan, (o. w.) *Partir* (v. n.).

Weg-vaaren, vaarende weg-gaan, (o. w.) *S'en aller, partir* (v. n.).

Weg-vlieden. *Voyez*: wegvlugten.

Weg-vliegen, vliegende weg-gaan, (o. w.) *S'envoler, s'enfuir en volant* (v. n.).

Weg-vlugten, vlugtende ont-komen, (o. w.) *S'enfuir, s'évader en fuyant* (v. n.).

Weg-voeren, wegbrengen, (d. w.) *Emporter, emmener* (v. a.).

Wegwaayen, met den wind wegraaken, (o. w.) *Être emporté par le vent* (v. n.).

Wegwerpen, van zig werpen, (d. w.) *Jeter, lancer avec mépris* (v. a.).

Weg-wyzer, (m) *Guide, conducteur* (m.).

Wegzenden, heen zenden, (d. w.) *Envoyer, dépêcher* (v. a.).

Weg zetten, op een andere plaats brengen, (d. w.) *Serrer, mettre en lieu sur* (v. a.).

Weg zwemmen, (o. w.) *Se sauver à la nage* (v. n.).

Wei, (v) melks-hui, *Du petit lait, du lait clair* (m).

Wei, ingewand, *Les entrailles du Gibier* (pl. f.).

Wei, weide, (v) *Pré* (m).

Weiächtig, (byv. w.) *Sérieux* (adj.).

Wei boter, (v) *Beurre fait de petit lait* (m).

Weide, (v) weiland, *Prairies* (f) *prez, étendue de terres en pré.*

Weiden, graazen, (o. w.) *Pâture* (v. n.).

Weiden, doen graazen, naar de weide dryven, leiden, (d. w.) *Pâture, mener au pré, mener au pâtis* (v. a.).

Weidery, (v) *Engraissemens* (m).

Weiffen, (o. w.) *Chanceler* (v. n.).

Weiffelig, (byv. w.) *Chancelans* (adj.).

Weigerächtig, (byv. w.) *Qui refuse* (adj.).

Weigeren, (d. w.) *Refuser* (v. a.).

Weigeren te fchieten, *Manquer, prendre un rat* (v. n.).

Weigerig. *Voyez: Weigerächtig.*

Weigering, (v) verwerping, *Refus* (m).

Wei groen, (o) *Vert de pré* (m).

Wei kaas, (v) *Fromage de petit lait* (m).

Wei-land, land, goed om beesten op te weiden, (o) *Prairie, terre en prairie* (f) *païs de pâtage, pâtis* (m) *terre propre à pâture les bestiaux.*

Weinig, luttel, niet veel, (o, v. w.) *Peu, guere, pas beaucoup* (adv.).

Weit, tarw, (v) *Du froment* (m).

Wei-tasch, (v) *Gibeciere* 1).

Weitebrood, (o) *Du pain de froment* (m).

Weite-meel, (o) *Farine de froment* (f).

Wek gezang, (o) *Aubade* (m).

Wekken, wakker maaken, (d. w.) *Réveiller, éveiller* (v. a.).

Wekker, (m) uurwerk, *Réveille-matin, réveil* (m).

Wél, bron, (v) *Source* (f).

Wel, ter dége, zoo als 't behoort, (byw.) *Bien, comme il faut, qui a quelque degré de perfection* (adv.).

Wel! wel nu! *Eh bien! qu'est-ce?*

Wel-aan! *Hé-bien!*

Welbedagt, (byv. w.) *Bien avisé* (adj.).

Welbehzagen, (o) welgevallen, toetemming *Bon-plaisir* (m), *volonté* (f) *consentemens* (m).

Welbehaaglyk, (byv. w.) *Agréable* (adj.).

Welbespraakt, (byv. w.) *Eloquent* (adj.).

Welbespraaktheid. *Voyez: Welspreektheid.*

Weldaad, (v) gunst, diefstbewys, *Bienfait, bon office* (m) *faveur, grace* (f).

Weldaadig, weldoende, gedienschtig, (byv. w.) *Bienfaisant, officieux, obligeant, débonnaire* (adj.).

Weldaadigheid, gedienschtigheid, goedertierenheid, (v) *Bénéfice, débonnairé, lueur bienfaisante* (f).

Wel-doen, goed-doen, (d. w.) *Faire du bien* (v. a.).

Weldoende, weldaadig, goed-äärtig, (byv. w.) *Débonnaire, doux & humain, obligeant* (adj.).

Weldoener, goeddoener, beschermheer, (m) *Bienfaiteur, bienfaiteur, celui qui favorise, qui protège* (m).

Weldoenster, goeddoenster, (v) *Bienfaitrice, bienfaitrice* (f).

Welëer, voor deezen, eertyds,

te vooren, (byw.) *Ci-devans, au-tresfois, au tems passé* (adv.).

Weiffel, (o) *Voute* (f).

Welgeboren, edel, doorlychtig, (byv. w.) *Très-noble, illustre* (adj.).

Welgedaan, (byv. w.) *De bonne mine* (adj.).

Welgegrond, (byv. w.) *Bien fondé, solide* (adj.).

Welgegrondheid, (v) *Solidité* (f).

Wel gelégen, (byv. w.) *Bien situé* (adj.).

Welgelnkzalig, (byv. w.) *Bien-heureux* (adj.).

Welgemakt, welgeschapen, (byv. w.) *Bienfait, bien formé* (adj.).

Welgemoed, bemoedigi, (byv. w.) *Content, résolu, courageux* (adj.).

Welgemoedheid, (v) *Résolution* (f).

Welgevallen, (o) welbehaagen, begeerte, *Bon plaisir, contentement* (m) *volonté* (f).

Welgevallen, behaagen, (o. w.) *Ploire, agréer, trouver bon* (v. n.).

Welgevallig, behaaglyk, (byv. w.) *Agréable, satisfaisant* (adj.).

Welgezind, (byv. w.) *Bien intentionné* (adj.).

Welk, wat voor een? *Quel? quelle? quel homme? quelle femme?*

Welke? *Lequel? laquelle? lequel de ces deux? laquelle de ces trois?*

Welk, 't welk, *Ce qui, ce que; alles 't welk ik zeg, tout ce que je dis.*

Welkers, wiens, van welke, *Dont, duquel, de laquelle, desquels, desquelles; dont, suffit pour toutes ces expressions.*

Welkom, (byv. w.) *Bien venu* (adj.).

Welkomst, aankomst, intrede, (v) *Bien venue* (f) *bonne arrivée, bonne entrée* (f).

Wellevend, hoffelyk, beleefd, beschaafd, (byv. w.) *Honnête, civilisé, poli, bien élevé, qui sçait vivre, qui sçait le monde* (adj.).

Welleevenheid, hoffelykheid, beschaafdheid, beleefdheid, (v) *Politesse, civilité, affabilité, bonnété* (f).

Wellen, opwellen, opborrelen, (o. w.) *Sourdre, jaillir, bouillonner* (v. n.).

Wellen, lustig opkooken, (o. w.) *Bouillir à bouillons, mousser* (v. n.).

Welling, (v) *Faillissement* (m).

Wellust, (v) weelde, overvloedig vermaak, *Délices* (pl. f.) *volupté, abondance* (f).

Wellustig, dat weelde of wellust aantrengt, (byv. w.) *Délicieux, voluptueux, qui cause des délices* (adj.).

Wellustig, weeldrig, in de wellust gedompeld, (byv. w.) *Voluptueux attaché aux plaisirs, plongé dans les délices* (adj.).

Welluidende, (byv. w.) *Harmonieux* (adj.).

Welluidenheid, (v) *Harmonie* (f).

Welmeenende, (byv. w.) *Bien intentionné* (adj.).

Welmeenenheid, (v) *Bonne intention* (f).

Welriekende, (byv. w.) *Odoriférans, odorans, aromatique* (adj.).

Welfmaakende, (byv. w.) *Délicieux* (adj.).

Welspreekende, (byv. w.) *Eloquent* (adj.).

Welsprekenheid, (v) *Eloquence* (f).

Welsprekkonst, (v) *Rhétorique* (f).

Welftaan, om 't welftaan, om de order, om de fleur, (byw.) *Par bienséance, par la forme* (adv.).

Welftaande, (byv. w.) *Qui sçait bien* (adj.).

Welftaanlyk, welvoegend, dat pas geeft, (byv. w.) *Bien-séant, convenable, décent* (adj.).

Welftaanlykheid, welvoeglykheid, behoorlykheid, (v) *Bien-séance, convenance* (f).

Welftaanshalve, (byw.) *Par bien-séance, par la forme* (adv.).

Welftand, (m) welvaart, *Prosperité* (f) *bien, heureux état* (m).

Welftand, (m) gezondheid, *Santé* (f).

Welvaaren, gezond zyn, in goe.

goeden toestand zyn, (o. w.) *Se porter bien, être en bon état* (v. n.).

Welvaaren, (o) welvaart, goede staat, *Prosperité* (f) *bombour, beureux état des affaires* (m).

Welvaaren, (o. w.) *Prosperer* (v. n.).

Welvaarende, gezond, in goeden staat, (byv. w.) *En bonne santé, en bon état, qui prospere* (adj.).

Welvaart, (m) welstand, welwezen, *Bon état* (m) *Prosperité, bonne situation* (f).

Welven, (d. w.) *Vouler* (v. a.).

Welverstaande, *Bien emendu*.

Welvoeglyk, welstaantlyk, (byv. w.) *Bienfaits, convenable, décent* (adj.).

Welvoeglykheid, (v) *Bienfaisance, convenance* (f).

Welwezen, (o) welstand, *Bon état* (m) *Prosperité* (f).

Welzand, (o) dryfzand, *Du sable mouvant* (m).

Welzyn, (o) welwezen, welstand, welvaart, *Prosperité* (f) *bombour, beureux état* (m).

Wémelen, zwermen, door mal-
kander krielen, woelen, (o. w.) *Fourmiller, fréssiller, toupier, se remuer* (v. n.).

Wémeling, (v) *Fourmillement* (m).

Wen, (v) gezwel, *Loupe* (f).

Wenden, draaien, omkeeren, (o. w.) *Tourner, virer* (v. n.).

Wenden, voortrukken, heen trekken, (o. w.) *Marcher, tourner vers, prendre le chemin de* (v. n.).

Wenk, (v) oogslag, lonk, *Coup d'oeil, clin d'oeil* (m).

Wenkbrauwen, *Sourcils* (pl. m.).

Wenken, winken, (o. w.) *Faire signe de l'oeil* (v. n.).

Wennen, gewinnen, een gewoonte doen neemen, (d. en o. w.) *Accoutumer, s'accoutumer, prendre ou faire prendre une habitude* (v. a. v. n.).

Wensch, (m) begeerte, *Souhait, désir* (m).

Naar wensch, (byw.) *A souhait* (adv.).

Wenschelyk, te wenschen, be-

geerelyk, (byv. w.) *Desirable, souhaitable, qui est à désirer* (adj.).

Wenschelyk, aangenaam, lieflyk, (byv. w.) *Agreable, plaisant, beau* (adj.).

Wenschen, begeeren, verlangen, (o. w.) *Souhaiter, désirer, former des desirs, des vœux* (v. n.).

Wenschen, genégen zyn te doen, te zien, (o. w.) *Vouloir, désirer de faire, de voir* (v. n.).

Wensching, (v) *Souhait, vœu, désir, compliments* (m).

Wensel, aanwensel, (o) *Habitude, coutume* (f).

Wentelen, (d. w.) *Rosler, tourner* (v. a.).

Zig wenelen in het slyk, (o. w.) *Se vauturer dans la boue* (v. n.).

Wenteltrap, (v) *Un escalier à vis* (m).

Werden. *Voyez: Worden, Devenir* (v. n.).

Wereld. *Voyez: Waereld.*

Werk, (v) Scheeps timmerwerk, *Atelier, chantier* (m).

Werk, kaay, (v) *Quai* (m).

Werk-geld, (o) *Argent des recrues* (m).

Werk, herpui, (o) *Esoupes* (pl. f.).

Werk, (o) arbeid, moeielyk werk, *Travail, labeur* (m) *peine, fatigue* (f).

Een zwaar werk, *Un penible travail.*

Werk, (o) *Travail, ouvrage* (m).

Een schoon werk, *Un bel ouvrage.*

Werk, (o) schanswerk, aardenwerk, *Ouvrage* (m) *fortification* (f).

Werk, (o) voortbrengfel van den werkman, *Ouvrage* (m) *oeuvre* (f) *production du travail de l'ouvrier.*

Werk, (o) den arbeid die gedaan moet worden, *Ouvrage* (m) *le travail, la façon qu'on employe à faire une chose.*

Werk, daad, bedryf, goed of kwaad, (o) *Oeuvre, action, bonne ou mauvaise; goede werken doen, faire de bonnes oeuvres.*

Werk, (o) voortbrengfel des

verstands, boek, 't zy in dicht of in on dicht, *Ouvrage* (m) *oeuvre* (f) *production de l'esprit soit en vers ou en prose*; de werken van Voltaire, *les oeuvres de Voltaire*.

Werk, (o) 't geen na de werking bestaat, *Oeuvre* (f) *ce qui subsiste après l'action*.

Werk, (o) achtung, aanmerking, *Cas* (m) *considération* (f), hy maakt 'er veel werk van, *il en fait beaucoup de cas*.

Werk-baas, (m) *Maître ouvrier* (m).

Werkdaadig, (byw. w.) *Actif* (adj.).

Werkdag. *Voyez*: Werkendag.

Werkelyk, dat werkt, dat de kracht heeft van te werken, (byw. w.) *Actif, qui agit, qui a la vertu d'agir*.

Werkelyk, daadelyk, weezenlyk, (byw. w.) *Actuel, réel, effectif* (adj.).

Werkelyk, met 'er daad, weezendlyk, (byw.) *Actuellement, effectivement, réellement & de fais*, (adv.).

Werken, vestingwerken, *Fortifications* (pl. f.).

Werken, arbeiden, (d. w.) *Travailler, faire un ouvrage pénible* (v. a.).

Werken, iet nitwerken, (o. w.) *Opérer*; (v. n.) de genade begint te werken, *la Grâce commence à opérer, commence à produire des effets*.

Werken, te werke gaan, *Agir*.

Werken, gisten, (o. w.) *Fermenter* (v. n.).

Werkendag, (m) werkdag, *Jour ouvrier* (m).

Werkhuis, (o) huis daar eenige arbeiders in het werk gehouden worden, *Manufactory* (f), *Laboratoire* (f) *atelier*, (m) *maison où l'on occupe des ouvriers*.

Werking, daad van het geene werkt, (v) *Opération*, (f) *action de ce qui opere*.

Werking, nitwerking, (v) *Effect*, (m) *production de quelque chose* (f).

Werklieden, arbeiders in ig werk, *Ouvriers* (pl. m.).

Werk-man, *Ouvrier, celui qui travaille* (m).

Werkmiddel, (o) middel om tot eenig einde te komen, *Moyen* (m) *expédient pour parvenir à quelque fin*.

Werk plaats, (v) *Laboratoire atelier* (m).

Werkzaam, vlytig, (byw. w.) *Agissant, laborieux, actif, diligent* (adj.).

Werkzaamheid, (v) vlyt, voortvaarenheid, *Humeur agissante, laborieuse, diligence, activité* (f).

Werkstellig maaken, in het werk stellen, (d. w.) *Mettre à exécution, exécuter, mettre en pratique* (v. a.).

Werkster, (v) *Ouvrière* (f).

Werkstuk, voortbrengsel van den werkman, (o) *Production*, (f) *ouvrage, travail*, (m) *production de l'ouvrier*.

Werk-tyd, (m) *Temps de Travailler* (m).

Werktuig, (o) middel, gereedschap, *Instrument, outil*, (m) *machine* (f).

Werktuig, zintuig, (o) *Organe* (f).

Werktuigkunde, (v) *Mécanique* (adj.).

Werktuiglyk, (byw.) *Mécaniquement* (adv.).

Werktuigmaaker, (m) *Mécaniste* (m).

Werk-volk, (o) werklieden, arbeiders *Ouvriers, artisans, travailleurs*.

Werkwoord, (o) *Verbe* (m).

Werp, worp, gooy, smak met dobbelsteen, (v) *Jeter, coup de dez* (m).

Werp, worp, daad van werpen, *Jeter* (m).

Werp, worp, zeker getal muntstukjes als men met werpen telt, *Un jet, un compte, certain nombre d'espèces quand on compte de l'argent*.

Werp-anker, (o) anker bekwaam om teistond uit te werpen, *Ancre*

ore à la voile, ancre frète d mouil-
ler, ancre de scue (f).

Werpen, smyten, gooyen, (d.
w.) *J.isser, lancer* (v. a.).

Werpen, jongen werpen, dit
word van de Merrië gezegt als zy
het veulen werpt of neerlegt,
(o. w.) *Poulimer, mestre bas* v. n.).

Lammeren werpen, *Agneler*,
(v. n.).

Werp-geweer, (o) als pyl, gra-
naat, *Armes de jet, de trois, comme*
javeline, grenade, enz.

Werp-ing, (v) *Jes* (m).

Werp-lood, (o) *Scnde* (f).

Werp-net, (o) *Èpervier* (m).

Werp-pyl, (m) *Javeline* (f).

Werp-pyltje, (o) *Javelot, petit*
dard (m).

Werp-tol, (m) *Toupie* (f).

Wervel, (m. en v.) *Tournaquet*
(m).

Wervelbeen, (o) *Vertèbre* (m).

Wervelwind, (m) *Tourbillon* (m).

Wervelziek, baldorig, ylhoof-
dig, (byv. w.) *A qui la cervelle*
tourne, qui perd la tramontane, qui
est hors des gonds (adj.).

Wervelziekte, (v) *Vertige* (m).

Werven, in dienst aanneemen,
opfchryven, (d. w.) *Lever, faire*
des levées, enrôler (v. a.).

Werver, de geene die krygs-
volk werft, (m) *Officier qui fais des*
levées de gens de guerre, qui enrôle
du monde (m).

Werving, aanneeming, opfchry-
ving van krygsvolk, *Levée*, (f)
enrollement de gens de guerre (m).

Werwaarts, naar welken kant,
waar naar toe, (byw.) *De quel côté,*
vers quel endroit (adv.).

Weshalven, derhalven, daar-
om is 't, (byw.) *C'est pourquoi, vol-*
là pourquoi (adv.).

Wesp, (v) *Guêpe*, (f) *certaine*
insecte.

West, (byv. w.) *Ouest*; (adj.) de
wind is west, *le vent est ouest*.

Westelyk, naar het westen ge-
lègen, (byv. w.) *Vers l'ouest, occi-*
dental, du côté de l'ouest, de l'occi-
dens (adj.).

Westelyk, van den westkant

komende, (byv. w.) *D'ouest, qui*
viens du couchant (adj.).

Westen, het westen, (o) de
westkant, *l'O est, le couchant, le*
côté de l'occident (m).

Westen, (byv. w.) *D'ouest*; (adj.)
den westen-wind, *le vent d'ouest*.

Westerfch, van het westen,
(byv. w.) *Occidental, d'occident*,
(adj.).

West-indien, *Les Indes Occiden-*
tales.

West-kust, (v) *La côte occiden-*
te (ff).

West-noord-west, (byv. w.) *Ouest-*
nord-ouest (adj.).

West-phaalen, *Wespballie* (f).

West phaaler, (m) *Un homme de*
Wespballie, du Pays de Maunster (m).

Westvriesland, *La West Frise*
(f).

Westwaarts, naar het westen,
(byw.) *Vers l'Ouest, du côté de*
l'Ouest, au couchant (adv.).

West Zuid-west, (byv. w.) *Ouest-*
Sud-Ouest (adj.).

Westzyde, (v) westkant, *l'O est*
(m).

Wet, (v) voorschrift. *Loi* (f).

Wet. *Voyez: Wethouders*.

Wetboek, (o) verzameling der
wetten door de Roomsche Keize-
ren gemaakt, *Code*, (m) *Recueil,*
compilation de loix données par les
Empereurs Romains.

Wetbreker, wetschender, (m)
Transgresseur de la Loi (m).

Wetbreuk, wetschending, (v)
Transgression de la loi, infraction,
(f) *violent* (m).

Wétering, (v) watering, ver-
zameling van water, 't zy in
vaart, meer, enz. *Piece, étendue*
d'eau, soit canal, soit étang ou bras
de mer.

Wetgever, (m) *Législateur* (m).

Wetgeving, (v) *Législation* (f).

Wetgeleerde, Rechtsgeleerde,
(m) *Légiste, Jurisconsulte* (m).

Wetgeleerdheid, Rechtsgeleerd-
heid (v) kennis der wetten, *Ju-*
risprudence, (f) *la science des Loix,*
du Droit.

Wethouders, de Heeren van de
Ccc 5 wet,

wet, *Les Magistrats, Messieurs de la Régence d'une Ville.*

Wet staal, (o) *Puifil* (m).

Wet-steen, (m) *Olie-steen*, zagte slyp-steen, *Pierre douce, pierre à Pbuile, à a-guiser* (f).

Wettelyk, (byv. w.) *Légitime* (adj.).

Wettelyk, op een wettige wyze, (byw.) *Légitimement, d'une manière légitime* (adv.).

Wetteloos, (byv. w.) *Sans loix* (zadj.).

Wettig, (byv. w.) *Légitime* (adj.).

Wettig, billyk, rechtmastig, (byv. w.) *Légitime, juste, équitable* (adj.).

Wettig, bevoegd, gerechtigd, (byv. w.) *Compétent, autorisé, qualifié* (adj.).

Wettigen, (d. w.) *Légitimer, rendre légitime* (v. a.).

Wettigheid, billykheid, (v) *Équité, justice, validité* (f).

Wettiglyk, (byw.) *Légitimement, selon la loi* (adv.).

Wettig-maaken, (d. w.) *Légaliser* (v. a.).

Wettig-verklaaren, voor wettig doen erkennen, (d. w.) *Légitimer, faire reconnoître légitime* (v. a.).

Wettig-verklaaring, (v) *Légitimation* (f).

Wézel, (v) *Fouine* (f).

Wézeltje, kleine wézel, (o) *Belette, (f) petite fouine.*

Wie? welk mensch, welke vrouw? *Qui, quel homme, quelle femme?*

Wiede-maand, (v) *Le mois de Juin* (m).

Wieden, het onkruid nitroeien, (d. w.) *Sarcler, arracher, extirper la mauvaise herbe* (v. a.).

Wieder, (m) *Sarcler* (m).

Wied mesje, (o) *Sarcloir* (m).

Wied yzer, (o) *Sarcloir* (m).

Wieg, (v) *Berceau* (m).

Wegen, (d. w.) *Berçer* (v. a.).

Wiek, (v) *vleek, vleugel, Alle* (f)

Wiek van een wind-molen, *Allée de moulin à vent.*

Wiek, (v) een propje geplakt

linnen om op een wond te leggen, *Tente* (f).

Wiel, rad, (o) *Roue* (f).

Wiel, spoel-wiel, klos, (o) *Dévidoir* (m).

Wiel-boor, (v) *Amorçoir* (m).

Wieldraaiet, (m) *Un Tourneur de roues à filer* (m).

Wieling, draaiing in het water, (v) *Tournons* (m).

Wiens, van wien, welkers, van welchen, *Dont, dequi, duquel, de laquelle.*

Wier, (o) gedroogd, -vlot-, water-gras, *Varech séché, goémon, farr, herbe que la mer arrache des Rochers en montans.*

Wierook, (m) *Encens* (m).

Wierooken, (d. w.) *Encenser* (v. a.).

Wierocker, (m) *Thuriféraire* (m).

Wierooking, (v) *Encensement* (m).

Wierook-vat, (o) *Encensoir* (m).

Wig, wigge, (v) *Cois* (m).

Wigchelaar, (m) *Devin, augure, baruspice* (m).

Wigchelaarster, (v) *Devinereffe* (f).

Wigchelaarye, wigchelkonst, (v) *Dévination* (f) *l'art de deviner ou de présager l'avenir* (m).

Wigchelen, de wigchelkonst oeffenen, *Deviner, exercer la divination, présager, augurer l'avenir* (v. n.).

Wigchelroe, (v) *Baguette divinatoire* (f).

Wigge, wig, (v) *Cois* (m).

Wiggelen, waggelen, (o. w.) *Chanceler* (v. n.).

Wighart, (m) ongevoelig, onmeedoogend mensch, *Un cœur de fer, un homme impitoyable* (m).

Wigt, (o) een jong en armelyk schepsel, *Une jeune & pauvre créature* (f).

Wigt, gewigt, (o) *Poids* (m).

Wigtig, dat het volle gewigt heeft, (byv. w.) *De poids, qui a le poids* (a. j.).

Wigtig, gewigtig, van aangelégenheid, byv. w.) *De poids, importants, de conséquence* (adj.).

Wig-

Wichtigheid, aangelégenheid, (v) *importance, conséquence, considération* (f).

Wik, 't geen op de groote schaal in de waag op één reis gevoogen wordt, *Ce que l'on pèse en une fois dans la grande balance du poids de la Ville.*

Wikgeid, (o) een fluiver van ieder wik voor den waagdraager, *Le tou pour chaque pesée* (m).

Wikke, duiven-boonen, *Des vesces.*

Wikkelen, inwikkelen, mengen, bereiken ergens in, (d. w.) *mêler, intriguer, embarquer dans quelque affaire* (v. a.).

Wikken, de zwaarte van iets by den taft giffen, (d. w.) *Sous-peser, jager, conjecturer combien de poids a une chose* (v. a.).

Wikken, iets wel overweegen, *Peser une chose.*

Wik of wak, zus of zoo, (byw.) *Il ne s'en fait de rien* (adv.).

Wil, (m) *Volonté*; (f) zynen wil doen, *faire sa volonté.*

Den vryen wil, *Le Franc arbitre.*

Tégen wil en dank, (byw.) *Bougré, malgré* (adv.).

Om uwen wille, *Pour l'amour de vous*; om best wille, *Pour le mieux.*

Wild, woest, wreed, (byw. w.) *Sauvage, farouche, féroce* (adj.).

Wild, niet tam, (byw. w.) *Sauvage, pas apprivoisé* (adj.).

Wild, losbandig, (byw. w.) *Farouche, éffréné, folâtre* (adj.).

Wild varken, *Sanglier* (m).

Wild, (o) 't geen men op de jagt vangt, *Gibier* (m).

Wild, vevezoen, 't geen men in de lucht schiet, *Veuaison* (f).

Wildbraad, (o) *Gibier*, (m) *veaison* (f).

Wilde duif, ring duif, (v) *Un Ramier, un pigeon sauvage* (m).

Wilde-geit, (v) *Un chamois*, (m) *une chèvre sauvage* (f).

Wildeman, (m) *Un Sauvage* (m).

Wildernis, (v) *Un lieu sauvage*, (m) *Deserts* (m).

Wildheid, (v) *Férocité* (f).

wildschutter, weyman, (m) *Chasseur* (m).

Wild varken, (o) *Sanglier, Porc-Sanglier* (m).

Wildzang, (m) *Ramage des oiseaux* (m).

Wildzang, (m) *Une musique enragée des hommes.*

Wild zwyn, wild varken, (m) *Sanglier* (m).

Wilg, wilge, wilgeboom, (m) *Saule* (m).

Wilgebosch, (o) *Sauvage* (f).

Wilgetak, (m) *Branche de saule* (f).

Willekeur, (v) bestait, keur, raadslot, *Règlement, statuts* (m) *Ordonnance* (f).

Willen, begeeren, *Vouloir*; ik wil het hebben, *Je le veux.*

Willen, wenschen, *Désirer, souhaiter.*

Willens en weetens, (byw.) *A dessein, exprès* (adv.).

Willig, gewillig, ongedwongen, (byw. w.) *Volontaire, sans contrainte* (adj.).

Willig, gehoorzaam, gediensig, (byw. w.) *Obéissant, docile, officieux* (adj.).

Willig, gezogt, begeerd, van goeden aftrek, (byw. w.) *De bon débit, recherché* (adj.).

Willig, gewilliglyk, (byw.) *Volontiers, de bon gré* (adv.).

Wimpel, vlag, (v) *Flamme* (f) *pendant* (m).

Wimpel-stok, (m) *Digon* (m).

Winbaar, (byw. w.) *Qui peut être pris* (adj.).

Wind, (m) *Vent*; (m) de Noorde wind, *le vent du Nord* (m).

Wind, (m) ydelheid, opgeblazenheid, (v) *Vanité, préemption, légèreté, farfoussade* (f).

In den wind slaan, *Négliger, ne s'en soucier pas* (v. n.).

Wind uit het onderlyf, (m) *Per. vent* (m).

Wind uit de keel, (m) *Un Ros* (m).

Windt, (o) *Vindas* (m).

Winabel, (m) *Bailon* (m).

Wind-

Windboom, (m) *Levier* (m).

Windbreeken, *Faire bien du vent, se vasser extrêmement sans crédit, faire le janfaron.*

Windbrecker, opfnyder, zwetfer, (m) *Habileur, rodomont, fafsaron* (m).

Windegeld, (o) dat een fchipper toegelegd wordt voor het flyten van talien, *l'Argent que l'on donne au Maître du vaisseau pour l'entretien des cordages qui s'usent.*

Winden, windelen, omzwagtelen, (d. w.) *Emmailloter, envelopper* (v. a.).

Winden, tot een klouw of streng maaken, (d. w.) *Dévider, mestre en peloton ou en écheveau* (v. a.).

Winderig, vol wind, wakker in de weer, (byv. w.) *Plein de vent, empressé* (adj.).

Winderig, dat winden in het ligchaam brengt, (byv. w.) *Ventoux, qui cause des vents dans le corps* (adj.).

Winderig, buyig, (byv. w.) *Orageux* (adj.).

Winderigheid, verzameling van winden in het ligchaam, (v) *Ventosités, amas de vents dans le corps.*

Wind ey, (o) ey zonder fchaal of fchil, *Un oeuf sans coque* (m), *une barde* (f).

Wind-gat, (o) *Vent eoulis* (m).

Wind-haver, (v) *Folle avoine* (f).

Wind-hond, hatze windhond, (m) *Levrier* (m) *chien de chasse, lewette* (f); windhondje (o), *le wron* (m).

Wind-molen, (m) *Un moulin à vent* (m).

Wind pomp, (v) *Pompe aspirante* (f).

Wind-pyp, (v) *Tuyau à vent* (m).

Wind reep, (v) touw of talie om in 't windäs te gebruiken, *La corde qui se roule sur le treuil du vindas.*

Wind-reeps blok, blok daar de reep van het windäs opomdraait, (o) *Le treuil ou rouleau du vindas sur lequel se roule la corde* (m).

Wind-roer, (o) windbusch, *Cer-*

saine arme muette, ou fusil qui se décharge par l'effort du vent ou de l'air qu'il renferme.

Wind fchat, (o) *Paravent* (m).

Windfel, (o) zwagtel, *Bande, ligature* (f) *maillot* (m).

Windster, (v) *Dévideuse* (f).

Windstil, (byv. w.) *Calme*, (adj.).

Windstilte, (v) *Calme* (m) *Bonaire* (f).

Windvlaag, (v) *Comp de vent* (m).

Wind-yzer, (o) *Pivot, cabestan* (m).

Windzak, (m) *Mufette, cornemuse* (f).

Wind-zeel, (o) *Corde* (f).

Wind-zyde, (v) *Côté du vent* (m).

Wingewest, (o) *Pays conquis* (m).

Winkel, hoek, (m) *Coin, recoin* (m).

Winkel, (m) *Boutique où l'on vend des marchandises.*

Winkel, werkplaats, *Atelier* (m).

Winkeldogter, (v) *Une fille de boutique.*

Winkelhaak, (m) *Equerre* (f).

Winkelier, die neering doet, die in 't klein verkoopt, (m) *Marchand en détail, boutiquier, mercier* (m).

Winkelknezt, (m) *Garçon de boutique* (m).

Winnen, winst doen, (o. w.) *Gagner, profiter, faire du gain* (v. n.).

Winnen, verkrygen, behaalen 't geen men zoekt, (o. w.) *Gagner, obtenir ce qu'on desire* (v. n.).

Winnen, verdienen, waardig worden, (o. w.) *Gagner, mériter, être digne* (v. n.).

Winnen, veröveren, magtig worden, (o. w.) *Gagner, remporter, prendre, se rendre maître* (v. n.).

Winnen, inzamelen, inöogften, (d. w.) *Recueillir.*

Kinderen winnen, *Procréer des enfans.*

Winnen, vorderen, (o. w.) *Avancer* (v. n.).

Winner, winder, de geene die wint,

wint, (m) *Celui qui gagne, vainqueur* (m).

Wist, winning, (v) voordeel, gewin, woeker, *Gain, profit, lucré* (m).

Wist, gelukkige uitflag, *Gain, heureux succès* (m).

Winter, (m) *Hiver, hiver* (m); een strenge winter, *un rude hiver* (m).

Winteravond, (m) *Soirée d'hiver* (f).

Winterbloem, (v) *Fleur d'hiver* (f).

Winterdag, (m) *Hiver, temps d'hiver* (m).

Wintergroen, (o) *Pivole* (f).

Winterhanden, *Des engelures aux mains* pl. f.).

Winterhielen, *Des engelures aux talons*.

Winterkleederen, winterpak, *Des habits d'hiver* (pl. m.).

Winterkoningje, (o) *Rosset* (m).

Winterkool, (v) *Choux d'hiver* (m).

Winterkoorn, (o) *Blé d'hiver* (m).

Winterkwartier, (o) *Quartier d'hiver* (m).

Winterlégering, (v) *Quartier d'hiver* (m).

Wintermaand, (v) *Décembre* (m).

Wintermuts, (v) *Bonnet d'hiver* (m).

Winterpeer, (v) *Poire d'hiver* (f).

Winterseizoen, (o) *L'Hiver* (m).

Winter-salade, (v) *Salade d'hiver* (f).

Wintersche dagen, *Des jours d'hiver* (pl. m.).

Wintervlaag, (v) onweer, *Fri-mas, bourrasques d'hiver*.

Wintervrochten, *Fruits d'hiver* (pl. m.).

Wip, (v) zekere boom of houtwerk om een valbrug op te haalen en neer te laten, om water te putten, enz. *une barule* (f) *contre-poids servant à lever & à baisser un pont-levis; à puiser de l'eau &c.*

Wip, zekere straf, (v) *Éstrapade* (f).

Wippen, aan de wip hangen en afluaten, (d. w.) *Éstrapader, donner l'éstrapade, faire souffrir l'éstrapade* (v. a.).

Wippen, sollen, in een déken wippen, (d. w.) *Berner, donner la bacule, faire sauter dans l'air* (v. a.).

Wippen, opwippen, (o. w.) *s'élever, branler* (v. n.).

Wipstaart. *Voyez: Kwikstaart.*

Wis, gewis, zeker, ontwyffelbaar, (byv. w.) *Sur, certain, assuré. indubitable* (adj.).

Wis, gewisselyk, vast, (byw.) *Affirmé, à coup sûr* (adv.).

Wisch, slet, doek, *Torobon* (m).

Wisjewasje, (o) *Bogaselle* (f).

Wiskonst, mathéisis, (v) *Mathématiques*.

Wiskonstenaar, (m) *Mathématicien* (m).

Wiskonstig, dat de wiskonst becreit, (byv. w.) *Mathématique, qui concerne les Mathématiques* (adj.).

Wiskonstiglyk, naar de wiskonstige regelen, (byw.) *Mathématiquement, selon la règle des mathématiques* (adv.).

Wispeltuurig, ongestadig, veranderlyk, (byv. w.) *Changeant, volage, léger, inconsant* (adj.).

Wispeltuurigheid, ongestadigheid, ligvaardigheid, (v) *Humour changeante, bumeur volage, légèreté, inconstance* (f).

Wischien, (d. w.) *Effacer, bier, effuyer* (v. a.).

Wissel, wisselbrief, (m) *Une lettre de change* (f).

Wissel, den wisselhandel of cours. *Change* (m).

Wisselaar; (m) in eeren schriftuurlyken zin een velle schagche-raar, *Changeur* (m) *dans le stile de l'écriture un usurier sordide*.

Wisselaar, koopman die open kas houdt, (m) *Banquier* (m).

Wisselbank, (v) *Banque* (f).

Wisselbrief, (m) *Lettre de change* (f).

Wisselen, een ruiling doen, (d. w.) *Changer, faire une échange* (v. a.).

Wisselen, veranderen, (d. en. (o. w.)

o. w.) *Changer, laisser pour un autre* (v. a. & n.).

Wissel-handel, (m) *Change* (m).

Wisseling, ruiling, (v) *Change, trao* (m).

Wisseling van paerden, (v) *Relais* (m).

Wissel-koers, wisselloop, wisselstaat, *Le cours, l'état de change* (m).

Wissel-koets, koets op wisseling staande, (v) *Carrosse de relais* (m).

Wissel-paerd, paerd dat op wisseling staat, (o) *Cheval de relais* (m).

Wisselp'aats, plaats daar de wisselpaerden gereed staan, (v) *Relais* (m) *lieu où l'on pose les relais*.

Wisselvallig, veranderlyk, onzeker, (byv. w.) *Inconstant, changeant, sujet au changement* (adj.).

Wisselvalligheid, veranderlykheid, onzekerheid, (v) *Inconstance, incertitude, variation, vicissitude* (f).

Wisselyk, gewisselyk, zekerlyk, (byw.) *Certainement, assurément, insubitabliement* (adv.).

Wissen, wisschen, afveegen, schoonmaaken, (d. w.) *Torcher, ôter l'ordure en frottant* (v. a.).

Wissen, uitwisschen, uitdoen, (d. w.) *Effacer, ôter* (v. a.).

Wisser, dweil, (m) *Ecouvillon* (m).

Wit, (byv. w.) *Blanc, blanche*, (adj.); een wit kleed, *un habit blanc*; een witte sluier, *une écharpe blanche*.

Wit, (o) witte kleur, *Blanc, (m) couleur blanche* (f); 't wit van 't oog, *le blanc de l'oeil*.

Wit, (o) doelwit, plaats of stip daar men na schiet, *But* (m) *l'endroit où l'on vise*.

Witâzig, (byv. w.) *Blanchâtre* (adj.).

Wit-geld, allerlei zilver geld, (o) *De l'argent blanc, toute sorte de monnoye d'argent*.

Wit-geplasterd, (byv. w.) *Blanchi* (adj.).

Witshirig, (byv. w.) *Qui a le pois blanc* (adj.).

Witheid, (v) *Blancbeur* (f).

Wit hout, greenen hout, (o) *Da bois blanc, du bois de sapin* (m)..

Witje, (o) kapel, *Papillon* (m)

Wit-kwaft, (v) *Brosse* (f).

Witmaaken, (d. w.) *Blanchir* (v. a.).

Wittebrood, (o) *Du pain blanc* (m).

Wittebroods-kind, bedorven kind, dentel kind van weelde, (o) *Un enfant gâté, enfant élevé au libertinage & à la friandise* (m).

Witte donderdag, donderdag voor Paaschen, (m) *Judi saint, jeudi obscur, le jeudi de la semaine sainte* (m).

Witten, wit maaken, (d. w.) *Blanchir, faire devenir blanc* (v. a.).

Witte Non, (v) *Sœur blanche* (f).

Witte Zee, (v) *La Mer blanche* (f).

Witverwig, na 't witte zweemende, (byv. w.) *Blanchâtre, approchant du blanc* (adj.).

Witwerk, (o) *Menuiserie* (f).

Witwerker, werkmán in witten houten meubel-stukken, (m) *Artisan qui travaille en meubles de bois de sapin, Menuisier* (m).

Wit worden, (o. w.) *Blanchir, devenir blanc* (v. n.).

Woede, dolheid, heftige wreedheid, (v) *Furie, fureur, rage, cruauté* (f).

Woeden, de grootste wreedheid oeffenen, (o. w.) *Désoler, ravager, exercer les dernières cruautés, faire rage* (v. a.).

Woede, (o) heftig geweld, wreedheid, vernieling, *Violence extrême* (f) *dégât horrible* (m).

Woedend, dol, wreed, (byv. w.) *Furieux, en fureur, cruel, barbare* (adj.).

Woeker, (m) *Usure* (m).

Woekeraar, schagcheraar, (m) *Usurier* (m).

Woekeren, op woeker leenen, (d. en o. w.) *Prêter à usure, faire le métier d'usurier* (v. a. & n.).

Woeker-geld, (o) *Argent usuraire* (m).

Woelen, bewoelen, met touw bery-

beryygen, (d. w.) *Furrer, roter, garnir de toile & lier uniment (v. a.)*.

Woelen, zig dikwils beweegen, (o. w.) *Se remuer, s'agiter, soupir, frétiller, se trémousser (v. n.)*.

Woelgeest, (m) woelig, onrustig, miltziek mensch, *Esprit remuant, brouillon, jésitieux (m)*.

Woelig, woelend, leevendig, (byv. w.) *Remuant, frétilant, qui se remue sans cesse (adj.)*.

Woelig, onrustig, woelgeestig, miltend, (byv. w.) *Turbulent. remuant, porté à exciter du trouble (adj.)*.

Woeling, woefel, woeltouw, *Fourrure (f)*.

Woelwater, water dat altyd weld, (o) *De l'eau qui bouillonne sans cesse (f)*.

Woelwater, woel-geest, (m) *Un esprit remuant (m)*.

Woensdag, (m) *Mercredi, mécredi (m)*.

Woerhaan, (m) *Faisant (m)*.

Woerhenne, (v) *Faisante (f)*.

Woest, onbewoond, wild, (byv. w.) *Désert, inhabité, sauvage (adj.)*.

Woest, wild, onbeschaafd, (byv. w.) *Grossier, rustique, sauvage (adj.)*.

Woesteny, woestyn, woeste plaats, wildernis, (v) *Désert, lieu désert, lieu sauvage (m)*.

Woestheid, wildheid, (v) *Féroacité, bumeur sauvage (f)*.

Wol, (v) *Laine (f)*, boom-wol, katoenwol, *Du coton (m) de la laine qui vient sur le cotonier*.

Wol-baal, (v) baal met wol, *Une balle de laine (f)*.

Wol-beesten, als schaapen, geiten, enz. *Des bêtes à laine, comme moutons, cheures &c.*

Woldraagende, (byv. w.) *Laineux (adj.)*.

Wolf, zéker wild dier, (m) *Loup (m)*.

Wolf, rups, *Chenille (f)*.

Wolfagtigen aard, *Un naturel de loup (m)*.

Wolfken, (o) *Louvetau (m)*.

Wolfs-vel, (o) *Pecu de loup (f)*.

Wolhandelaar, (m) *Marchand de laine (m)*.

Wolk, (v) *Nue, nuée (f) nuage (m)*.

Wolkaarden, (d. w.) *Corder (v. a.)*.

Wol-kam, (v) *Carde (f)*.

Wolkammen, wol-kaarden, (d. w.) *Peigner, carder de la laine (v. a.)*.

Wolkammer, wolkaarder, (m) *Cardeur de laine (m)*.

Wolk-breuk, (v) *Une nuée qui creve subitement (f)*.

Wolk vanger, bolkvanger, (m) *Une cape (f) un casque de matelos (m)*.

Wolle, wol, (v) *De la laine (f)*.

Wollen, van wol, (byv. w.) *De laine; (adj.) wollen kouffen, des bas de laine*.

Wollenaaien, (d. w.) *Coudre en drap (v. a.)*.

Wollenaaiſter, (v) *Couturiere en drap (f)*.

Wolleweeven, (d. w.) *Travailler au métier, à des étoffes de laine (v. a.)*.

Wolleweever, werkmán die wollen stoffen weeft, (m) *Un tisserand, ouvrier qui travaille en laine (m)*.

Wollig, (byv. w.) *Laineux (adj.)*.

Wol-plukken, (d. w.) *Eplucher (v. a.)*.

Wolspinnen; (d. w.) *Filer de la laine (v. a.)*.

Wolspinner, (m) *Filueur (m)*.

Wolspinſter, (v) *Filuse (f)*.

Wolvenjagt, (v) *Chasse aux loups (f)*.

Wol-verwer, (m) *Teinturier en laine (m)*.

Wolvin, (v) 't wyfken van den wolf, *Une Louve, la femelle du loup (f)*.

Wol-zak, (m) *Sac à laine (m)*.

Wond, wonde, (v) *Playe, blessure (f)*.

Wonden, kwetsen, (d. w.) *Blesser, faire une playe (v. a.)*.

Wonder, (o) wonderlyke zaak, zeldsame zaak, *Merveille (f) chose rare & qui cause de l'admiration*.

Wonderbaar, wonderlyk, zeldsaam,

zaam, verwonderenswaerdig, (byv. w.) *Merveilleux, étonnant, surprenant, prodigieux* (adj.).

Wonderbaarlyk, wonderlyk, verwondering geevend, (byv. w.) *Prodigieux, étonnant, surprenant* (adj.).

Wonderbaarlyk, op een wonderbare wyze, (byv. w.) *Prodigieusement, d'une manière étonnante*, (adv.).

Wonderboom, (m) *Palme de Christ* (f).

Wonderdaad, (v) wonderwerk, *Prodige, miracle* (m).

Wonderdaadig, (byv. w.) *Miraculeux* (adj.).

Wonderdaadiglyk, (byw.) *Miraculeusement* (adv.).

Wonderlyk, verwonderenswaerdig, (byv. w.) *Merveilleux, admirable, surprenant, prodigieux, extraordinaire, digne d'admiration*, (adj.).

Wonderlyk, uitneemend, op een wonderlyke wyze, (byw.) *Merveilleusement, admirablement, extrêmement* (adv.).

Wonderlyk, zonderling, vreemd, eigenzinnig, zeldzaam, (byv. w.) *Merveilleux, étrange, rare, bizarre* (adj.).

Wonderréde, wonderspreuk, zeldsaame stelling, (v) *Paradoxe* (m).

Wonderstuk, konstig werkstuk van den werkman, (o) *Merveille, production merveilleuse de l'ouvrier* (f).

Wondertéken, (o) *Prodige* (m).

Wonderwerk, (o) wonderdaad van de Goddelyke magt, tégen de natuurlyke schikking, *Miracle, prodige* (m) *effet de la puissance divine contre l'ordre de la nature*

Wond-hoeler, (m) *Chirurgien* (m).

Wond kruiden, *Herbes Vulnérables*.

Wond-téken. *Voyez: Lidtéken*.

Woon, (v) *Demeure, résidence*

Woonagtig, (byv. w.) *Demeurer* (adv.).

Woonbaar, dat bewoond kan

worden, (byv. w.) *Habitable, qui peut être habité* (adj.).

Woonen, zyn verblyf houden, (o. w.) *Demeurer, faire sa demeure* v. n.).

Woonhuis, huis daar men zyn gewoon verblyf in houdt, (o) *Maison, (f) logis où l'on fait son séjour ordinaire* (m).

Wooning, (v) verblyfplaats in de Stad of op het Land, *Demeure, maison, (f) Logis, domicile* (m).

Woonkelder, (m) *Cave où l'on peut habiter, où l'on peut tenir ménage*.

Woonplaats, verblyfplaats, huis, wooning, (v) *Logis (m) demeure, maison, (f) domicile* (m).

Woord, (v) 't mannetje van de Band, *Canard, (m) le mâle de la cane*.

Woord, (o) uitgesproken bewoording, *Parole (f) mot prononcé, terme, diction*.

Woord, (o) belofte, mondelinge toezegging, *Parole, assurance, promesse verbale* (f).

Woord, (o) konstige bewoording, uitspraak, *Terme, mot (m) diction d'ars* (f).

Woord, krygswoord, (o) *Mot, mot de guerre* (m).

Woord, (o) de tweede Persoon van de Heilige Drieëenheid, *Verbe (m) la seconde personne de la sainte Trinité*.

Het woord voeren, *Porter la parole*.

Een goed woord spreken, *Prier Dieu*.

Woordenboek, (o) *Dictionnaire, Vocabulaire* (m).

Woordenschat, (m) *Dictionnaire* (m).

Woordenschikking, (v) *Construction, syntaxe* (f).

Woordenspeeling, (v) *Jeu de mots* (m).

Woordenstryd, woordentwist, (m) *Dispute, altercation, dispute de mots* (f).

Woordenzifter, (m) *Purifie*, (m).

Woord-

Woordje, (o) *Un mot, un petit mot* (m).

Woordlid, (o) *Article* (m).

Woordryk, overvloedig in woorden, (byv. w.) *Copieux, abondant, riche en paroles* (adj.).

Worden, (o. w.) *Être*; (v. n.) wy worden bemind, *Nous sommes aimés*.

Worden, in zyn klaarstgebruik betékent: beginnen te zyn het geene men te vooren niet was, *Devenir, commencer à être ce qu'on n'étoit pas auparavant*; (v. n.) groot worden, *devenir grand*.

Worg, wurg, benaauwdheid in de keel; (v) *Étranglement* (f).

Worgen, (d. w.) *Étrangler*, (v. a.).

Worm, (m) *Ver*; (m) Daauw-worm, (m) *La teigne*, (f) Zy-worm, *ver à soye* (m).

Wormagtig, (byv. w.) *Verreux*; (adj.).

Wormagtig schepsel, worm *Ver de terre, bomme misérable* (m).

Wormen, warmen, wroeten om de kost, *Labourer sa pauvre vie*.

Wormgat, (o) *Piqure d'un ver, dans l'fromage enz.*

Wormgat in 't hout, (o) *Vermoulure* (f).

Wormkruid, *De la poudre à vers* (f).

Wormpje, kleine aardworm, *Vermisseau, petit ver de terre* (m).

Wormsteekig, (byv. w.) *Verreux, rongé, percé des vers* (adj.).

Wormsteekig, vermolfemd, (byv. w.) *Vermoulu, percé des vers* (adj.).

Worp, (v) *Coup, jet* (m).

Worst, (v) eendarm met vleesch of met spek gevuld, *Une andouille, une saucisse*, (f) *un boyau rempli de viande ou de lard*.

Worstelaar, (m) *Athlète, Lutteur* (m).

Worstelen, stryden, (o. w.) *Lutter* (v. n.).

Worsteling, (v) *Lutte* (f).

Worstel-perk, (o) strydperk voor de worstelaaren, *Lits, car-*

rière pour les athlètes ou les Luteurs (f).

Worst-hoorn, (m) *Boudinière* (f).

Wortel, (m) *Racine* (f).

Wortel, eetbaare wortel, als beetwortels, pietersélie wortels, peëñ, enz. *Racine bonne à manger, comme betteraves, racines de persil, carottes*.

Wortel, (m) grond, begin van iets, *Racine* (f) *principe de quelque chose*.

Wortel-woord, (o) *Mot primitif* (m).

Woud, (o) *Forêt, bois* (m).

Woud-Ezel, wilden ézel, *As sauvage* (m).

Wouw, (v) kuikendief, *Milan, écouffle* (m).

Wraak, (v) *Vengeance* (f).

Wraakbaar, verwerpelyk, (byv. w.) *Blâmable, refusable* (adj.).

Wraaken, verwerpen, afkeeren, tégenpreken, bevegten, (d. w.) *Réculer, rejeter, combattre, impugner* (v. a.).

Wraaken, waalen, svingeren, schekken, (o. w.) *Vaier, vaciller, caboter* (v. n.).

Wraakgierig, wraakzuchtig, (byv. w.) *Vindictif* (adj.).

Wraakgierigheid, wraakzucht, (v) *Vengeance* (f) *désir de se venger* (m).

Wraaklust, wraakgierigheid, wraakzucht. *Voyez: wraakgierigheid*.

Wraakzucht. *Voyez wraakgierigheid*.

Wraakzuchtig. *Voyez wraakgierig*.

Wraakzwaerd, (o) *Glaive de la vengeance* (m).

Wrak, (o) Overblyffel van een veröngelukt schip, *Débris* (m) *le reste d'un vaisseau qui a fait naufrage*.

Wrak, onzëfgemaakt, onléverbaar, of gekwetst, (byv. w.) *Pas achevé, inégal, fôlé, ébroué, ds rebé* (adj.).

Wrang, scherp, wreed op de tong, (byv. w.) *Reufébe, rudi, âpre au goût* (adj.).

Wringheid, scherpigheid, (v) *Aprêté, aigreur, acidité*, (f) *gôû: revêché* (m).

Wreed, bloedgierig, onmenschelyk, onmeêdogend, (byv. w.) *Cruel, sanguinaire, inhumain, impitoyable* (adj.).

Wreed, wrang, raauw op de tong, (byv. w.) *Revêché, verd, rude, acide, aigre sur la langue* (adj.).

Wreedäard, onmeêdogend mensch, (m) *Un ame Cruelle* (f; *un homme impitoyable, un barbare* (m).

Wreedelyk, onmenschelyk, op een wreede wyze, (byw.) *Cruellement, avec cruauté* (adj.).

Wreedheid, bloedgierigheid, onmenschelykheid, (v) *Cruauté, inhumanité* (f).

Wreeken, (d. w.) *Venger* (v. a.).

Wreeker, de geen die wreekt of wrak oëffent, (m) *Vengeur, celui qui se venge* (m).

Wreeker, (v) *Vengeresse* (f).

Wrévelig, koppig, (byv. w.) *Revêché, bizarre, fantasque* (adj.).

Wrévelmoed, (m) norsheid, barsheid, korzelhoofdigheid, *Dédaïn, (m) bizarrerie, humeur bouillante, farouche & fantasque* (f) *air roque & rebârbatif* (m).

Wrévelmoedig, (byv. w.) nors, bars, stuurs, kwintig, *Fantasque, brutal, baroque, farouche, bourru, roque, rebârbatif* (adj.).

Wrévelmoedigheid, *Voyez: wrévelmoed*.

Wrikken, waggelen, heen- en weer beweegen, (o. w.) *Vaciller, branler* (v. n.).

Wringen, uitpersen, uitdrukken, (d. w.) *Presser, exprimer*, (v. a.).

Wringen, nypen, drakken, zéér doen, *Serrer, blesser, presser, fouler, pincer* (v. a.).

Wroegen, knaagen, een innerlyk verwyf of worm gevoelen, (o. w.) *Remordre, sentir des remords, avoir un ver qui ronge la conscience* (v. n.).

Wroeging, (v) worm, knaaging des gemoeds, innerlyk verwyf,

Remords de conscience, (m) syndérese (f).

Wroeten, booren, snuffelen, omwroeten, (o. w.) *Ecuiller, creuser, labourer* (v. n.).

Wroeten, sakkelen, wormen, *Labourer sa pauvre vie, tirer le diable par la queue, se tuer pour gagner son pain*.

Wrok, (m) ouden haat, *Vengeance, haine invétérée, dents de lait* (f).

Wrokken, (o. w.) *Nourrir la haine* (v. n.).

Wrokkig, (byv. w.) *Vindicatif* (adj.).

Wrong, groote plooi, (v) *Froncis, pli* (m).

Wrong, gedraaiden band, *Bourrelet* (m).

Wrongel, (m. en v.) klompen van de gestremde melk, *Des caillottes, du lait caillé, (m) masse de lait pressé*.

Wuiven, wenken, (o. w.) *Faire signe, donner un signe* (v. n.).

Wulf, (o) verwalft, daar de spiegel van het schip aan vast gemaakt wordt, *L'Appui, le socle, le fronton, du Dieu conduit, ou miroir du vaisseau*.

Wulf, verwalft, (o) *Voûte*, (f).

Wulp, (v) jonge Leeuw, *Lionceau, petit d'un lion* (m).

Wulp, een onbezonnen jongeling, *Un jeune Esourdi*.

Wulpsch, dartzel, weelderig, ontugtig, geil, (byv. w.) *Voluptueux, sensuel, impudique, débauché* (adj.).

Wulpschheid, dartzelheid, weelderigheid, ontugtigheid, (v) *Volupté, sensualité, lubricité, impudicité, débauche* (f).

Wurm. *Voyez: worm*.

Wy, persoonlyke voornaam voor den eersten persoon des meervoudigen getals, *Nous; pronom personnel de la première personne du pluriel des verbes*.

Wy-Bisshop, stédehouder van den Bisshop, (m) *Vicaire de l'Évêque* (m).

Wyd,

Wyd, ruim, breed, (byw. w.) *Large, ample, spacieux* (adj.).

Myn kleed is te wyd, *Mon habit est trop large*.

Wyd, verre, (byw.) *Loin*; (adv.) wyd van hier, *loin d'ici*.

wyd en zyd, van alle kanten, (byw.) *Au long & au large, de toutes parts* (adv.).

Wyden, wyën, toewyden, (d. w.) *Sacerer, consacrer* (v. a.).

wyder maaken, wyder doen worden, uitzetten, (d. w.) *Elargir, rendre plus large* (v. a.).

wyders, voorders, verdere, behalven, dat, boven dat, (byw.) *D'ailleurs, outre cela, au reste*, (adv.).

wyding, (v) *Sacre, (m) consécration* (f).

wydloopig, wydluftig, langwylig, (byw. w.) *Ample, long, étendu, prolix, diffus* (adj.).

wydloopig, in het breede, (byw.) *Amplement, au long, avec prolixité* (adv.).

wydloopigheid, langwyligheid, (v) *Longueur, prolixité, étendue* (f).

wydluftig, wydloopig, uitgebreid, (byw. w.) *Ample, étendu, circonscancié* (adj.).

wydluftig, in 't breede, (byw.) *Amplement, au long* (adv.).

wydluftigheid, wydloopigheid; uitbreiding, (v) *Longueur, prolixité* (f).

wyde, onbepaalde wyde, breedte, (v) *Grandeur, largeur, étendue indéterminée* (f).

wyde, ruimte, bepaalde uitgestrektheid, (v) *Espace, étendue de lieu depuis un endroit jusqu'à l'autre*.

wydvermaard, wydberoemd, (byw. w.) *Fameux, célèbre* (adj.).

wydvermaardheid, (v) *Célébrité* (f).

wyën. inwyën, zégenen, tot den Godsdienst afzonderen, (d. w.) *Bénir, consacrer au culte divin* (v. a.).

wyf, (o) *Vrouw, Femme* (f).

wyftig, verwvfd, (byw. w.) *Efféminé* (adj.).

wyfje, wyken, (o) *Egide, weergaa van het mannetje, Femelle* (f).

wying, (v) inwying, inzégening, *Consécration, Bénédiction* (f).

wyk, (v) afdeeling, gedeelte, oord van eene Stad, *Quartier, (m) entroit, partie d'une Ville*.

wyk, (v) inkeer, toevlucht, *Réfuge, azyle, (m) Retraite* (f).

wyken, uit den weg gaan, agteruit gaan, (o.) *Se retirer de la voye, s'égarer du passage, reculer, (v. n.)*.

wyken, geen stand houden, de vlucht neemen, (o. w.) *Se retirer, lâcher pied, s'enfuir* (v. n.).

wyken, zwigten, (o. w.) *Céder* (v. n.).

wykmeester, (m) *Commissaire de quartier*.

wykplaats, wykstad, vluchtstad, vrye schuilplaats, (v) *Ville de refuge, ville qui sert d'azyle aux fugitifs* (f).

wyk-kwaft, (v) *Goupillon* (m).

wyl, dewyl, nademaal, (byw.) *Puisque, vuque, d'autant que, (adv.)*.

wyl, (v) poos, zékere tyd, *Un espace de tems, certain tems* (m).

wylen, wyle, overlédene, (byw. w.) *Peu, défus* (adj.).

wylieden, wy, *Nous; wylui, Nous, nous autres*.

wyn, (m) *Du vin* (m).

wyftig, (byw. w.) *Vineux, (adj.)*.

wyn appel, groote zomer-appel, (m) *Pomme de rambure, grosse pomme d'Été* (f).

wyn-azyn, azyn, eek, édik van wyn gemaakt, (m) *Du vinaigre de vin* (m).

wynbalg, wynzak, dronkaard, (m) *Sac à vin, chien d'yrrogne* (m).

wynberg, (m) *Côteau en vignes* (m).

wyndrinker, (m) *Baveur* (m).

wyngaard, wynftok, (m) *Vigne* (f).

wyngaard-blad. *Voyez: wyngaard-loof*.

- Wyngaardender, (m) *Vignerou*.
 Wyngaard koop, (m) *Bourgeois* (m).
 Wyngaard loof, (o) *Pampre* (m).
 Wyngaard rank, (v) *Sarments* (m).
 Wyngaard-snoeier, (m) *Vigero* (m).
 Wyngaardstak, (m) *Ecbolas* (m).
 Wyngaardstam, wynstok, (m) *Cep, cep de vigne* (m).
 Wyngaard-stok om te verplanten, (m) *Plante de vigne* (f), *filon de vigne pour transplanter* (m).
 Wyngevas, (o) *Vendange* (f).
 Wyn-glas, (o) glas om nit te drinken, *Un verre à vis* (m).
 Wyn-God, (o) *Dieu du vin* (m).
 Wyn-huis, herberg, wyn-tappers huis, (o) *Cabaret*, (m) *Auberge* (f).
 Wyn-kan, kan om wyn uit te schenken, (v) *Pos à vin, pot à verser du vin* (m).
 Wyn-kelder, (m) *Une Cave à vis* (f).
 Wynkoop, (m) voordeel van de wedding aan den wyn of aan de flemp te besteeden, *Le profit, l'orgueil de la gageure, destiné à boire, à la fripe*.
 Wynkoop, koopman die in wynen doet, (m) *Marchand de vins, qui négocie, qui fait en vins* (m).
 Wynkrans, (m. en v.) loverkrans voor een wyntappers huis, *Un bouquet de Cabaret* (m) *enseigne de vendure en guise de cercle*.
 Wynkrulk, (v) *Cruche* (f).
 Wyn-kuip, (v) *Cuve* (f).
 Wyn-leezen, wyn oogsten, (d. w.) *Vendanger, faire la récolte du raisin* (v. a.).
 Wyn-leezer, wyn-oogster, (m) *Vendangeur* (m).
 Wyn-lucht, Lucht, *De la tolle souffrée*.
 Wynmaand, October, *Le mois d'Octobre*.
 Wynmaat, (v) *Mesure à vin* (f).
 Wynmeer, (o) droeffem, grond-fop van den wyn, *De la lie de vin* (f).

- Wyn Oogst, (m), Oogsting, inname-ling van de druif, *Vendange, récolte des vins* (f).
 Wyn Oogsten, (d. w.) *Vendanger* (v. a.).
 Wyn Oogster, (m) *Vendangeur* (m).
 Wyn-pagt, de pagt voor de wy-nen, (v) *La ferme des vins* (f).
 Wynpagter, pagter van de wy-nen, (m) *Fermier des vins* (m).
 Wynpeilder, wyn-roeier, (m) *Jaugeur* (m).
 Wynpers, (v) *Pressoir* (m).
 Wynpersfen, (d. w.) *Pressurer* (v. a.).
 Wynpersfer, die de druif persf, (m) *Pressureur, ouvrier qui presse les raisins, qui travaille au pressoir* (m).
 Wynperssing, (v) *Pressurage*, (m).
 Wynpomp, (v) wynkoopers taig om wyn nit een vat te proe-ven, *Pompe, (f) instrument de fer blanc pour goûter le vin d'un sou-veau*.
 Wyn-proefje, proefje wyns, (o) *Un essai de vin* (m).
 Wynproefer, die de wyn proeft, (m) *Gumet, (m) celui qui connoit & fait bien goûter le vin*.
 Wynproefer van eenen Vorst, (m) *Echanson* (m).
 Wyn-pyp, (v) groot en lang-werpig wyn-vat, *Pipe, (f) futaille grande & longue*.
 Wynroemer, rond wyn-glas, *Un verre à vin à l'allemande* (m).
 Wynroeyen, (d. w.) *Jauger*, (v. a.).
 Wynroeyer, wynpeilder, (m) *Jaugeur* (m).
 Wynroeying, (v) *La Jauge* (f).
 Wynrult, (o) *Roe* (f).
 Wynschaal, schaal om wyn uit te drinken, (v) *Tasse, coupe propre à boire du vin* (f).
 Wynschaltje, langwerpig schaltje om in den zak te draa-gen, (o) *Une goudole, petite tasse ovale que l'on porte dans la poche*.
 Wyn-steen, (m) *Textre* (m).
 Wyn-stok, (m) wyngaard-stam, *Cep,*

Cep, sep, pied de vigne (m) *vigue* (f).

Wyntapper, (m) herbergier die wyn-gelagen zet, *Cabaretier, tavernier, aubergiste qui donne à boire* (m).

Wyntyd, (m) tyd van den wyn-oogst, *Vendanges, le temps des vendanges*.

Wynvat, groot vat daar wyn in gedaan wordt, (o) *Tonneau* (m) *grande futaille où l'on met du vin* (f).

Wynverkooper, (m) *Marchand de vin* (m).

Wynverlaaten, de wyn bezorgen, nit het eene vat in het andere bezorgen, (d. w.) *Accommoder le vin, travailler autour du vin, le soigner, le valider d'une futaille dans l'autre* (v. a.).

Wynverlaater, wynkoopers knegt die de wyn bezorgt, de vaten herknijpt, stopt, enz., *Un Garçon de marchand de vin qui a soin du vin, qui fait l'office de tonnelier* (m).

Wyn-vles, vles om wyn in te doen, (v) *Bouteille à mettre du vin* (f).

Wynwerker, die de wyn uit des wynkoopers kelder in der Burgeren huizen draagt, *Celui qui transporte le vin de la cave du marchand dans les maisons des Bourgeois* (m).

Wyn-zuiper, (m) *So à vin, ivroque, buveur* (m).

Wys, voorzigtig, verstandig, (byv. w.) *Sage, prudent, circonspect, judicieux, avisé*; (adj.) een wys man, *un homme sage*.

Wys. *Voyez: Wyze.*

Wys, bedaard, ingetoogen, geregeld, meerter over zyne driften, (byv. w.) *Sage, modéré, résolu, réglé, maître de ses passions* (adj.).

Wysbegeerte, wysheids begeerte, wysgeerte, wysgierige weeten-schap, (v) *Philosophie* (f).

Wysgeer, Philosoph, wysheid-minnaar, (m) *Philosophe, ami de la sagesse* (m).

Wysheid, voorzigtigheid, be-

leid, omzigtigheid, (v) *Sagesse, prudence, circonspection, bonne conduite* (f).

Wysheid, kennis der Goddelijke en menschelyke zaaken, (v) *Sagesse, connoissance des choses divines & humaines* (f).

Wysheid, de opperste wysheid, de tweede persoon van de H. Drieëenheid, (v) *Sagesse, suprême sagesse, la seconde Personne de la Sainte Trinité* (f).

Wysheid-Beminaar, wysgeer, *Philosophe, ami de la sagesse* (m).

Wyshoofd, wysneus, waanwys mensch, (m) *Présomptueux, pédant, homme qui abonde en son sens, sage imaginaire* (m).

Wyslyk, wysfelyk, voorzigtiglyk, verstandiglyk, (byw.) *Sagement, prudemment, d'une manière sage, avisé* (adv.).

Wysmaaken, diets maaken, doen gelooven, *En faire accroire* (v. a.).

Wysneus, wyshoofd, (m) *Pédant, présomptueux, cuistre* (m).

Wysworden, wysheid verkrygen, (o. w.) *Devenir sage, acquérir la sagesse* (v. n.).

Wytten, toefchryven, nageeven, de schuld geeven, (d. w.) *Imputer, attribuer, reprocher, s'en prendre à quelqu'un* (v. a.).

Wyting, (v) *Du merlan* (m).

Wyven-praat, (v) *Discours de femmes* (m).

Wywater, gewyd water, (o) *De l'eau bénite, de l'eau du bénitier* (f).

Wywaters-kwaft, (v) *Goupillon* (m).

Wywaters-vat, (o) *Bénitier* (m).

Wyze, toon, maat-zang, (v) *Air, chant, son de musique* (m).

Wyze, een wys mensch, (m) *Sage, un homme sage* (m).

Wyze, wys, handeling, (v) *Manière, sorte, façon, mode* (f) *biats* (m).

Wyzen, aantoonen, (d. w.) *Montrer, faire voir, indiquer* (v. a.).

Wyzen, onderrigten, onder-wyzen,

wyzen, (d. w.) *Montrer, enseigner* (v. a.).

Wyzen, tot een voorbeeld geeven, aantoonen, (d. w.) *Renvoyer, donner pour modele* (v. a.).

Wyzen, oordeel vellen, uitwyzen, vonnis vellen, (d. w.) *Juger, prononcer la sentence* (v. a.).

Wyzer, zonne-wyzer, (m) *Cadran solaire* (m), *horloge solaire* (f).

Wyzer, uurwyzer, wyzer, plaat, buitendeel van het uurwerk, *Cadran* (m) *partie extérieure d'une Horloge*.

Wyzer van een uurwerk of zonnwyzer, *l'Aiguille* (f).

Bladwyzer, (m) *Index* (m) *table* (f).

Wyzer, verstandiger, *Plus sage*, hy is wyzer dan ik, *il est plus sage que moi*.

Wyzer-naald, (v) *Aiguille du cadran* (f).

Wyzer-plaat, plaat daar de wyzer-naald op omdraait, en daar de uren op geschilderd zyn, (v) *Cadran* (m) *plaque dans laquelle tourne l'aiguille & sur laquelle les heures sont peintes*.

X.

Wyl de X in onze Taale niet gebruikt wordt, dan alleen in uitheemsche naamen, als *Xantus, Xerxes, Xenophon, Alexander*, enz. zullen wy daarvan niets zeggen, maar tot de Y overgaan.

Y.

Y. Vokaal, de vyfëntwintigste Letter van het A. B. C.

Y. *Voyelle, la vingt & cinquieme Lettre de l'Alphabet*.

Ydel, iedel, leeg, lédig, (byw. w.) *Vuide, où il n'y a rien* (adj.).

Ydel, onnut, vrugteloos, (byw. w.) *Vain, inutile, oiseux* (adj.).

Ydel, ingebeeld, ongegrond, (byw. w.) *Vain, frivole, chimérique* (adj.).

Ydelheid, (v) ydele roem, vrugteloosheid, waan, rook, *Vaine gloire, vanité, inutilité, fumée, présomption* (adj.).

Ydellyk, iedellyk, te vergeefs, onnuttelyk, (byw.) *Vainement, en vain, inutilement* (adv.).

Yder, ieder, elk man, elke vrouw, elke zaak, *Chacun, chacune*. *Pronom distributif*.

Yder, elk, ygelyk, *Chaque*.
Yderëen, elk een, al deluiden, *Chacun, sous le monde*.

Ygelyk, yder, elkëen, yderëen, *Un chacun, chaque personne, sous le monde*.

Yk, (m) pègel, merk op de gewigten en maaten, *Etalon* (m).

Yken, met een merk tékenen, naar de yk-maat, (d. w.) *Étalonner* (v. a.).

Yker, (m) *Étalonneur* (m).

Ykmaat, (v) maat of voorbeeld naarwelke de maaten en gewigten geykt worden, *Etalon*, (m) *modelle, prototype suivant lequel on règle les mesures & les poids*.

Ykmeester, yker, aangestelde Bedienden om de gewigten en maaten te yken, *Étalonneur, officier établi pour étalonner les poids & les mesures* (m).

Ykmerk, (o) yk, téken van den ykmeester op gewigt of maat, *La marque de l'Étalon sur le poids ou la mesure*.

Yl, haast, in der yl, (byw.) *À la hâte* (adv.).

Yl, los, (byw. w.) *Clair, claire* (adj.).

Dat linnen is yl, *Ce linge est bien clair*.

Yl koorts, (v) *Délire* (m).

Ylen, snellen, haastig voortloopen, (o. w.) *Courir vite, s'avancer rapidement, marcher avec rapidité* (v. n.).

Ylen, raaskallen, aan de ylende koorts ziek liggen, (o. w.) *Avoir*

Avoir la fièvre chaude, extravaguer, être en délire, avoir des transports de cerveau (v. n.).

Ylende koorts, heete koorts, raazende koorts, (v) *Une fièvre chaude, fièvre avec des transports de cerveau* (f.).

Ylhoofdig, die stuipen en raaskalingen onderhévig is, (byv. w.) *Hypocondriaque, attaqué de cerveau, qui a des transports de cerveau* (adj.).

Ylhoofdig, maalend, vreemd van gedagten, raaskallende, wervelziek, (byv. w.) *Hypocondriaque, bizarre, extravagant* (adj.).

Ylhoofdigheid, raazende ziekte, (v) *Transports de cerveau*, (pl. m.).

Ylhoofdigheid, maaling, wervelziekte, *Bizarrie; extravagantie, fantasquerie, manie* (f.).

Ylings, snellyk, met 'er haast, (byw.) *Promptement, soudain, à la hâte, avec rapidité, au plus tôt*, (adv.).

Ypenboom, (m) *Un If* (m).

Ys, (o) bevrooren wáter, *Glacé*, (f) *de l'eau gelée*.

Ysbaan, rybaan, baan op het ys tot gemak der schaatsryderen, (v) *Une allée sur la glace pour la commodité des patineurs* (f.).

Ysbreeker, breed en zwaar beslagen vaartuig, om door kragt van menschen of paerden het ys méde te breeken, (m) *Bâtiment plat fort lourd & ferré bien épais, avec lequel on casse la glace à force d'hommes ou de chevaux* (m).

Ysdam, (m) verzameling van yschollen op malkander gekruid, *Un Amas de glaçons charriés les uns sur les autres*.

Ysgang, (m) sterke drift van ys, *Débauche*, (f) *Débaquement* (m).

Yskégel, (m) bevrooren régendruppels, *Glaçon en forme de chaudière* (m).

Yskelder, (m) *Glacière* (f).

Yskoud, heel koud, fel koud, (byv. w.) *Froid à glace, grand froid* (adj.).

Yschol, dik stuk ys, *Glaçon*, (m) *gros morceau de glace*.

Ysfelyk, ichrikkelyk, vervaarelyk, naar, (byv. w.) *Horrible, terrible, épouvantable, affreux*, (adj.).

Ysfelyk, vreesfelyk, op eene ysfelyke wyze, (byw.) *Horriblement, d'une manière horrible, affreusement* (adv.).

Ysfelyk, ongemeen veel, buitenmaatig, (byv. w.) *Extrême, excessif* (adj.).

Ysfelyk, op een ongemeene wys, (byw.) *Extrêmement, excessivement* (adv.).

Ysfelykheid, naarheid, vreesfelykheid, (v) *Horreur, terreur, frémissement* (m).

Ysfelykheid, verfoeielykheid, (v) *Enormité* (f).

Ys stéde, (v) *Traineau à glace* (m).

Ys-spoor, (v) *Crampon, épéron à glace* (m).

Ys-vogel, (m) *Alcyon* (m).

Ys-zee, (v) *La Mer glaciale* (f).

Yver, iever, kragtige genegenheid voor iets, (m) *Zèle*, (m) *affection ardente pour quelque chose*.

Yver, drift, voortvaarenheid, vlyt, werkzaamheid, *Zèle* (m) *ardeur, chaleur, ardeur, application, vigilance* (f).

Yver, (m) yverzugt, *Emulation* (f).

Yver, minnenyd, yverzugt, *Jalousie, passion de la personne jalouse* (f).

Yveraar, die met yver iets voorstaat, (m) *Zélateur, partisan passionné* (m).

Yveren, met yver werken, iets yverig bevorderen, (o. w.) *Travailler avec zèle, agir d'affection, avec application* (v. n.).

Yverig, vurig, kragtig ingenomen, godsdienstig, (byv. w.) *Zélé, fervent, dévot* (adj.).

Yverig, minnenydig, (byv. w.) *Jaloux, épris de jalousie* (adj.).

Yverig, voortvaarend, vlytig, werkzaam, (byv. w.) *Habile, diligent, expéditif, de prompt exécution* (adj.).

Yverig, kragtiglyk, met drift, met

mel zegt, (byw.) *Avec zele, avec chaleur, ardemment* (adv.).

Yverig, naarstiglyk, vlytig yk, (byw.) *Diligemment, avec assiduité, avec application* (adv.).

Yverzagt, jaloursheid, minne nyd, (v) *Jalousie*, (f) *passion d'une personne jalouse*.

Yverzuchtig, jaloers, minneng dig, (byw. w.) *Jaloux, épris de jalousie* (adj.).

Yvoor, elpenbeen, (o) *Tivoire* (f).

Yvoordraaier, (m) *Un tourneur d'ivoire* (m).

Yvoorwerk, (o) *Des ouvrages d'ivoires, tournés ou sculptés*.

Yvoorwerker, een die in yvoor werkt, (m) *Un Ouvrier qui travaille en ivoire* (m).

Yvoor-zand, (o) poeyer, zaagfel van het yvoor, *De la poudre d'ivoire, sciure d'ivoire* (f).

Yzel, (m) régen die vallende bevríest, *Da verglas*, (m) *pluie qui se gele en tombant*.

Yzelen, yzel régenen, (onperf. W.) *Verglacier, faire du verglas* (v. imperf.).

Yzeling, (v) het vallen van den yzel, *La chute du verglas* (f).

Yzen, van den schrik bevangen worden, yskoud worden van schrik, (o. w.) *Se glacer, transir de peur, frémir* (v. n.).

Yzer, (o) *Du fer* (m).

Yzeren, van yzer, (byw. w.) *De Fer*; (adj.) een yzeren slot, *une serrure de fer*.

Yzeren kist, sterk beslagen kist om geld in te bewaaren, *un coffre fort, coffre à bandes de fer pour garder l'argent* (m).

Yzerdraad, (o) *Du fil d'archal* (m).

Yzergraauw, (byw. w.) *Gris de fer* (adj.).

Yzer koolen, smits koolen, luikfche koolen, steenkoolen, *De la bouille* (f) *du charbon de forge* (m).

Yzerkraam, (v) winkel daar men yzer verkoopt, *Boutique de ferronnier, où l'on vend des ouvrages de fer*.

Yzerkraamer, die een yzerkraam op heeft, *Un Ferronnier, marchand d'ouvrages de fer* (m).

Yzerkraamerij, (v) *Ferronnerie* (f).

Yzerkruid, (o) *De la verveine* (f).

Yzer-myn, (v) *Mine de fer* (f).

Yzer-plek, (v) *Tache de fer* (f).

Yzer-roest, (m) *Rouille de fer* (f).

Yzer slag, (o) *Écailles de fer*, (pl. f.).

Yzer smeeden, (d. w.) *Battre le fer, forger le fer* (v. a.).

Yzerfmit, in tegenstelling van zilversmit, goudfmit, (m) *Un Forgeron ou un ferrurier* (m).

Yzervarken, (o) *Hérisson* (m).

Yzerwerk, (o) *Des ouvrages de fer*, (m) *Ferronnerie* (f).

Yzing, (v) schrik, grilling door de leden, *Frémissement, saisissement*, (m) *frayeur qui glace, qui transis* (f).

Z.

Médeklinker, de laatste Letter van het A. B. C.

Z. Consonne, la dernière Lettre de l'Alphabet.

Zaad, (o) *Graine, semence* (f).

Zaad, vogt tot de voortteeling, *Semence, sperme, matière pour la génération* (f).

Zaad-verkooper, (m) *Grénetier* (m).

Zaad-winkel, (m) *Boutique de Grénetier* (f).

Zaag, (v) *Scie* (f).

Zaagelis. *Voyez* zaagfel.

Zaagen, (d. w.) *Scier* (v. a.).

Zaagen, opzaagen, op de viool zaagen, *Jouer du violon, faire aller l'archet, racler le violon, le boyau*.

Zaager, arbeider die om de kost zaagt, (m) *Scieur, ouvrier qui scie* (m).

Zaag-

Zaagmolen, molen daar men balken tot plaaken zaagt, (m) *Moulin à scier des sommiers, du gros bois* (m).

Zaagfel, (o) poeyer of zand van iets dat gezaagd wordt, *De la poudre, de la sciure de ce qu'on scie* (f).

Zaagswyze, (byw.) *En forme de scie* (adv.).

Zaak, ding, (v) *Chose, affaire*, (f) 't zyn myne zaaken niet, *ce ne sont pas mes affaire*, een zaak van gewigt, *une chose d'importance*.

Zak, (v) iets dat tot eene bezigheit verstrekt, *Affaire*, (f) *Jurer d'occupation*.

Zaak, rechtzaak, (v) *Affaire*, (f) *procès* (m).

Zaak, pleitzaak, 't zy crimineel of burgerlyk, *Cause, affaire criminelle ou civile* (f).

Ter zaak, *A cause*.

Zaakelyk, (byw. w.) *Solide* (adj.).

Zaakelyk, (byw.) *Solidement*, (adv.).

Zaal, zadel, (m. en v.) *Selle* (f).

Zaal, (v) groot vertrek in de aanzienlyke huizen, *Salle* (f).

Zaan, dikke melk, (v) *De lais pris* (m).

Zaaybaar, (byw. w.) *Propre à semer* (adj.).

Zaayen, (d. w.) *Semer* (v. a.).

Zaayer, (m) *Semur* (m).

Zaayland, bouwland, teelland, (o) *Terre à ensenencer, terres labourables*.

Zaay-tyd, tyd om te zaayen, (m) *La saison de semer, la semaille* (f).

Zaay-zak, (m) *Semoir* (m).

Zabberaar, (m) *Baveux* (m).

Zabberaarster, (v) *Baveuse* (f).

Zabberdoek, (m) *Bavette* (f).

Zabberen, (o. w.) *Baver* (v. n.).

Zabbering, (v) *Bave* (f).

Zadel, zaal, (m. en v.) *Selle* (f).

Zadelboom, (m) *Arçon* (m).

Zadelen, (d. w.) *Seller* (v. a.).

Zadel knop, (m) *Pommeau de la selle* (m).

Zadel-masker, (m) *Sellier* (m).

Zadel-paerd, (o) *Cheval de selle* (m).

Zadelriem, (m) *Sangle de selle* (f).

Zaft, zagt, glad, niet hard by den tast, (byw. w.) *Doux, vis, moelleux, moulet, pas rude au toucher* (adj.).

Zagt, zoet, rollend, lieffelyk, byw. w.) *Doux, coulant, agréable* (adj.).

Zagt, gerust, vreedzaam, (byw. w.) *Doux, tranquille, paisible* (adj.).

Zagt, goedäädig, liefsaadig, menschelyk, meedoogend, (byw. w.) *Doux, bñie, clément, humain, pitoyable* (adj.).

Zagt, zoetjes, stillletjes, (byw.) *Doucement, sous bas* (adv.).

Zagt! still roert u niet, *Toas doux! doucement, chat, paix!* (adv.).

Zagtelyk, op een zagté wyze, (byw.) *Doucement, d'une maniere douce* (adv.).

Zagtjes, zoetjes, stillletjes, langzaampjes, (byw.) *Doucement, sans bruit, lentement* (adv.).

Zagtjes, voorzigtig, *Doucement, délicatement* (adv.).

Zagtigheid, zagtheid, hoedächtigheid van 't geen niet hard is by den tast, (v) *Douceur, mollesse, délicatesse* (f).

Zagtheid, lieffelykheid, stilligheid, téderheid, (v) *Douceur*, (f) *agrément* (m).

Zagtheid, goedheid, genégenheid, (v) *Douceur, bonté, affection* (f).

Zagtmoedig, goedäärdig, menschelyk, vriendelyk, (byw. w.) *Doux, clément, humain, aimable, bñie, bénigne* (adj.).

Zagtmoedigheid, goedäärdigheid, menschelykheid, vriendelykheid. (v) *Douceur, bonté, clémence, affabilité, bñignité* (f).

Zagtmoedigtyk, goedäärdiglyk, (byw.) *Avec douceur, avec clémence, bñignement, cébonnairement* (adv.).

Zagtzinn'g, zagtmoedig, goedäärdig, menschelyk, (byw. w.) *Doux, humain, traitable* (adj.).

Zagtzinnigheid, zagmoedigheid, menschelykheid, (v) *Douceur, humanité, affabilité* (f).

Zak, (m) *Sac*; (m) een zak met koorn, *un sac de blé*.

Zak, (m) leeren of linnen zak aan een mans of vrouwen-kleed, *Poche*; hy stak het in zyn' zak, *il le mit dans sa poche*.

Zak, van de truktafel, (m) *Belouise* (f).

Zak, (m) afscheid, *Congé*; (m) iemand den zak geeven, *donner congé à quelqu'un, le congédier*.

Zak-gat, (o) *l'Entrée de la poche* (f).

Zak-horologie, (o) *Montre* (f).

Zakje, kleine zak, (o) *Petit sac*, (m) *petite poche* (f).

Zakkedraager, koorndraager, kooldraager, turfdraager, (m) *Portefaix, porteur*, (m) *homme qui porte du blé, du charbon, des tourbes dans un sac* (m).

Zakken, zinken, neêrzakken, hellen, (o. w.) *S'affaisser, s'enfoncer, pencher* (v. n.).

Zakken, dalen, minderen in prys, in waarde, (o. w.) *Raïsser, diminuer, amoindrir, ramender*, (v. n.).

Laaten zakken, neerlaten, loslaten, slaaken, (o. w.) *Lâcher, laisser aller, détenir* (v. n.).

Zak mes, (o) *Couteau de poche* (f).

Zak-nensdoek, snuitdoek, (m) *Mouchoir de poche* (m).

Zak-pistoel, (o) *Pistolet de poche* (m).

Zakpyp, (v) *Cornemuse* (f).

Zak-spiegel, (m) *Miroir de poche* (m).

Zalf, (v) *Onguent* (m).

Zalf-doesje, (o) *Boîte à onguent* (f).

Zalf-plaaster, plaaster met zalf bestreeken, (v) *Empâtre d'onguent* (f).

Zaligbehouden, (byv. w.) *Sauvé* (a. j.).

Zalig, gelukzalig, zeer gelukkig, (byv. w.) *Bienheureux, extrêmement heureux* (adj.).

Zalig, de hemelsche gelukzaligheid genietende, (byv. w.) *Bienheureux, jouissant de la béatitude céleste* (adj.).

Zalig, zaliglyk, heiliglyk, op een zalige wyze, (byw.) *Sainement, d'une manière bienheureuse*, (adv.).

Zaligen, zaligmaaken, behouden, (d. w.) *Sauver, rendre sain; & participant de la béatitude céleste* (v. a.).

Zaliger, gelukkig overleeden, (byv. w.) *Feu, défun; réposé heureux* (adj.).

Zaliger gedagtenisse, (byv. w.) *D'heureuse mémoire* (adj.).

Zaligheid, behoudenis, (v) *Salut*, (m) *conservation, sanctification*, (f).

Zaliglyk, heiliglyk, (byw.) *Sainement, bienheureusement* (adv.).

Zaligmaaken, (d. w.) *Sauver*, (v. a.).

Zaligmaakende, heiligmaakende, (byv. w.) *Sanctifiant, salutaire* (adj.).

Zaligmaaker, behouder, (m) *Sauveur, libérateur* (m).

Zaligmaaking, behouding, heiligmaaking, (v) *Sanctification*, (f) *salut* (m).

Zalig worden, behouden worden, (o. w.) *Etre sauvé* (v. n.).

Zalm, (m) *Saumon* (m).

Zalven, met olie begieten of bestryken, (d. w.) *Oindre, sacrer, épancher de l'huile, froter d'huile* (v. a.).

Zalving, begieting, bestryking met olie, (v) *Onction*, (f) *sacre* (m).

Zalving, bestryking met olie of zalf, (v) *Oignement*, (m) *frottement, frottement avec quelque chose d'ongueux* (m).

Zand, (o) *De sable* (m).

Zandagtig. *Voyez*: zandig, *Sabloneux*.

Zandbakje, (o) *Sablée* (m).

Zandbank, zandplaat, (v) *Banc de sable, amas de sable* (m).

Zandberg, (m) duin, *Montagne de sable, dune* (f).

Zanden, met zand beftrooien, (d. w.) *Sabler, couvrir de sable, (v. a.)*.

Zond-graaver, (m) *Sablonnier (m)*.

Zand-groef, (v) *Sablioniere (f)*.

Zand-grond, (m) zandige grond, *Fonds sablonneux, (m) terre sablonneuse (f)*.

Zand-hoop, (m) *Mouceau de sable (m)*.

Zandig, zandächtig, met veel zand bezet, (byv. w.) *Plein de sable, sablonneux (adj.)*.

Zand-kar, (v) *Charette à voiturer du sable (f)*.

Zand-koker, (m) *Poudrier (m)*.

Zandkorf, (v) *Grain de sable (m)*.

Zandkuil, (m) hol in een' zandberg, *Sablioniere (f) creux dans une montagne de sable*.

Zandlooper, (m) *Sable (m)*.

Zandman, (m) *Sablonnier (m)*.

Zand-oever, (m) *Grève (f)*.

Zand-pad, (o) zandwegje, *Petit sentier, petit chemin de sable (m)*.

Zand-plaat, (v) zandbank, zand klip, *Un banc de sable (m)*.

Zandpont, zandschuit, (v) *Un bateau plat qui sert à transporter du sable (m)*.

Zand-ruiter, flegte ryder, (m) *Un pauvre cavalier, ou un cavalier defarcbonné, tombé du cheval à terre (m)*.

Zand-schuit, zand-pont, (v) *Un bateau à sable, bateau chargé de sable (m)*.

Zand-weg, (m) zand-pad, *Chemin dans les sables, chemin à fonds de sable, sablonneux (m)*.

Zang, (m) gezang, gekweel, *Chant, ramage, (m) harmonie (f)*.

Zang, (m) wys, toon, *Chant, son, air (m)*.

Zang-boek, (o) *Livre à chanter (m)*.

Zanger, die in de Kerk of in het Choor zingt, *Chantre, celui qui chante à l'Eglise ou au chœur (m)*.

Zanger, wordt gezegd van al wie zig met gezangen verlustigt, *Chantre se dit de quiconque se divertit à chanter*.

Zangeres, (v) *Chanteuse (f)*.

Zang-God, (m) *Apolon (m)*.

Zang-Godin, zang-heldin, zang-Nimf, poëtische Geest, (v) *Muse, Nymphe chanseresse, verve poétique (f)*.

Zangkonst, muziekkonst, konst van te zingen, en gezangen op te stellen, *Musique, (f) l'art de chanter & de composer des chants*.

Zangkonstenaar, Musikant, (m) *Musicien (m)*.

Zanglast, (v) rymlast, dicht-lust, *Verve, ardeur poétique (f)*.

Zangmaat, (v) *Cadeace, mesure (f)*.

Zangmeester, muziekmeester, (m) *Maître, maître de musique, (m)*.

Zang-Nimf, zang-godin, poëtische drijf, (v) *Muse, verve, ardeur poétique (adj)*.

Zang-root, (v) *Note de musique (f)*.

Zang-sleutel, (m) *Clef de musique (f)*.

Zangster, vrouwspersoon die de zangkonst oeffent, (v) *Chanteuse, musicienne (f)*.

Zangster, (v) zang-godin, *Nymphe chanseresse, Muse, verve Poétique (f)*.

Zang-stuk, (o) *Pièce de Musique vocale (f)*.

Zark, zerk, steenen of marmeren tafel om een graf te dekken, (m. en v.) *Tombe, (f) table de pierre ou de marbre, dans ou couvre une fosse*.

Zat, overvloedig, verzadigd, (byv. w.) *Soul, foule, pleinement repu, abondamment rassasié (adj.)*.

Zat, dronken, vol, beschonken, (byv. w.) *Saoui, sous, yvre, plein de vin (adj.)*.

Zat, moe en beu, afkeerig van iets, (byv. w.) *Las, soul, rebuté, rassasié de quelque chose (adj.)*.

Zat, in menigte, overvloedig, (byw.) *En abondance, abondamment, à raison adv.*

Zatheid, verzadigdheid, (v) *Satété (f)*.

Zatheid, vuile dronkenschap, (v)

(v) *Cropale, vilaine yroguerie, débâche* (f).

Zat maaken, overvloedig verzadigen, (d. w.) *Saouler, raffasier à plein* (v. a.).

Zat maaken, dronken maaken, (d. w.) *Saouler, enyvrer* (v. a.).

Zaterdag, (m) *Samedi* (m).

Zat worden, zig zat eeten of drinken, (o. w.) *Se saouler, se crever de viande ou se gorgor de vin* (v. n.).

Ze, zy, haar, hen, *Elle, ils, elle, la, les.*

Zal ze komen? *Vieindra-t-elle?*

Zullen ze gaan? *Iront-ils?*

Ik ken ze niet, *Je ne la, je ne les connais pas.*

Zédekunde, de leere der zéden, (v) *Morale, la Doctrine des mœurs* (f).

Zédekundig, dat de zéden betreft, (byv. w.) *Moral, moraux, qui appartiens aux mœurs* (adj.).

Zédekundige, die de zéden kent, (m) *Moraliste, qui fait la doctrine des mœurs.*

Zédeleer, (v) *La Morale* (f).

Zédeles, zédekundige bedenking, (v) *Moralité, maxime, réflexion morale* (f).

Zédelyk, (byv. w.) *Moral* (adj.).

Zédemeester, (m) *Censeur* (m).

Zéden, *Mœurs.*

Zédenryk, ryk van goede zéden, (byv. w.) *Riche en bonnes mœurs, orné de bonnes mœurs, vertueux, sage* (adj.).

Zéde-wet, (v) *La loi morale* (f).

Zedert. *Voyez: Sédert, Depuis.*

Zédig, ingeroogen, bedaard, (byv. w.) *Modeste, modéré, retenu, posé* (adj.).

Zédig, met een eerbaare schaamte, nédrig, (byv. w.) *Modeste, pudique, humble* (adj.).

Zédig, niet opzigtig, (byv. w.) *Modeste, pas écarté* (adj.).

Zédig, met zédigheid, (byw.) *Modestement, avec modestie* (adv.).

Zédigheid, ingetoogenheid, maatigheid, bedaardheid, (v) *Modestie, modération, retenue* (f).

Zédigheid, kuifschheid, eerbaar-

heid, nédrigheid, (v) *Modestie, pudeur, humble* (f).

Zédiglyk, met zédigheid, bedaardelyk, (byw.) *Modestement, avec modération* (adv.).

Zee, (v) *Mer* (f).

Zee aal, (v) *Congre* (m).

Zee-arend, (m) *Aigle de mer* (f).

Zee-arm, (m) *Un bras de mer* (m).

Zee Atlas, (m) zeekaart-boek, *Atlas marin, recueil de cartes marines* (m).

Zeebaak, (v) *Balise* (f).

Zeebies, (v) *Fonc marin* (m).

Zeeboefsem, (m) *Golfe, (m) baie* (f).

Zeebraassem, (m) *Dorade* (f).

Zeebrand, (m) *Eclair* (m).

Zeeburg, (m) een vastigheid aan de zee, *Une tour, un mole ou quelque autre ouvrage massif au bord de la mer.*

Zeedier, (o) een dier in zee leevende, *Un animal marin, animal de mer* (m).

Zeedraak, (m) *Dragon marin* (m).

Zeeduivel, (m) *Pé: beteau* (m).

Zeeézel, (m) *Hérisson de mer* (m).

Zeeengte, (v) *Désroit* (m).

Zeeff, zeeve, aangenaame kragt van den wyn, (v) *Seve, (f) force agréable du vin.*

Zeeff, (v) gestel om meel te ziften, *Tamis, sas à passer de la farine.*

Zee-gat, (o) opening tusschen zee en stroom, *Pertuis, (m) embouchure (f) ouverture entre la mer & les rivieres.*

Zee-gedrogt, (o) *Mouffre marin* (m).

Zee-gevegt, (o) zee-slag, gevegt ter zee, *Combat naval, (m) bataille navale (f) combats de mer* (m).

Zee gewassen, als koraal, horentjes, *Productions de la mer, comme corail, coquillage* (pl. f.).

Zeehagfig, (byv. w.) *Vicorieux* (adj.).

Zee-God in den styl der Heidenen, (m) *Dieu marin, Dieu de la mer, dans le style des Payens* (m).

Zee-

ZEE.

Zee-Godiane, (v) *Déesse de la mer* (f.).

Zee-groen, (byv. w.) *Verd de mer, céladon* (m. & adj.).

Zee-haan, (m) *Rouget* (m).

Zee-haas, (m) *Lievre de mer* (m).

Zee-hard, die niet zee-ziek wordt, (byv. w.) *Un homme fait aux fatigues de la mer, qui a le pied marin* (adj.).

Zee-haven, haven, aan de zee gelégen, (v) *Un port de mer* (m).

Zee-hond, (m) *Cbien de mer, chien marin* (m).

Zee-hoofd, (m) kaap, hoek Lands in zee uitsteekende, *Cap, Promontoire*, (m) *pointe de terre qui s'avance dans la mer* (f).

Zee-hoofd, bevelhebber op zee, (m) *Un officier, un chef de marine* (m).

Zee-hoorn, (m) schulp van een zee-slak of van eenigen anderen zee visch, *Conche, coque, coquille ou grise de trompe, grosse coquille de limaçou de mer* (f).

Zeehoortjes, allerlei slag van hoorntjes op 't strand te vinden, *Coquillages* (pl. m.) *soutes sortes de coquilles de mer*.

Zee-kaart, (v) *Carte Hydrographique* (f).

Zee kalf, (o) *Veau marin* (m).

Zee kant, (m) strand, oever van de zee, *Le côté, le bord, le rivage de la mer* (m).

Zee-kap, (v) kap of keuvel die de zeelui aantrekken, om niet te verkleumen, *Cape de matelots, babillage de gros drap ou de revêche, pour se garantir de la pluie, du froid* (f).

Zee Kapitein, (m) kapitein ter zee, *Un Capitaine de mer, capitaine d'un vaisseau de guerre*.

Zee-kat, (v) *Chat marin* (m).

Zee-klip, (v) *Roc* (m).

Zee-koe, (v) *Vache marine* (f).

Zee-kompas, kompas om op zee te gebruiken, (o) *Cadran de mer, (m) boussole* (f).

Zee-krab, (v) *Cancre de mer* (m).

Zee-kreeft, (v) groote kreeft

ZEE.

797

die men in de zee vangt, *Homar, (m) grosse écrevisse de mer, langouste* (f).

Zee-kust, (v) *Côte* (f).

Zeelander, zeeuw, (m) *Un Zélandois, un homme de zélande* (m).

Zeelandsch, dat zeeland betreft, (byv. w.) *De Zélande, qui concerne la Zélande* (adj).

Zee leeuw, (m) *Lion marin* (m).

Zeelieden, zeelui, *gens de mer, matelots*.

Zeelucht, lucht uit de zee komende, (v) *Air de mer, air marin* (m).

Zeelt, (v) zoetwater visch, *Tanche* (f) *poisson d'eau douce* (m).

Zeem, (o) getouwd en be-eid vel van de wilde geit, *Chamois (m) peau de chevre sauvage corroyée & passée à l'huile*.

Zee-magt, (v) *Forces navales, maritimes* (pl. f.).

Zeeman, zeevaarend man, (m) *Un homme de mer, un matelot* (m).

Zeemanschap, kennis van de zeevaart, (v) *Manoeuvre, science de la navigation, connaissance de la marine* (f).

Zeembereider, (m) werkmán die het zeemleer bereidt, *Chamoiseur* (m).

Zee-meeuw, (v) *Mouette* (f).

Zeem-leer, (o) *Du chamois* (m).

Zeemonster, (o) schrik dier dat zig in de zee onthoudt, *Monstre marin* (m).

Zeemverkooper, (m) *Chamoiseur* (m).

Zee Nymph, (v) *Nymphe de la mer* (f).

Zee-oever, (m) *Rivage* (m).

Zee-overste, (m) *Amiral* (m).

Zeep, (v) *Du savon* (m).

Zeep-bal, (m) *Savonnette* (f).

Zee-paard, (o) *Cheval marin* (m).

Zeepen, (d. w.) *Frotter avec du savon* (v. a.).

Zeeperye, (v) *Savonnerie* (f).

Zeep-kétel, (m) *Chaudiere de savonnier* (f).

Zeepkooper, koopman in zeep doende, (m) *Marchant de savon en gros* (m).

Zeep-

Zee kraamer, die zeep in 't klein verkoopt, (m) *Marchand bou signier, regrattier qui vend du savon en détail.*

Zee-plaats, zee haven of zee-stad, (v) *Place maritime, port de mer ou ville maritime.*

Zee-p mp, hoos, (v) *Siphon* (m).

Zee-plop, zeepwater, (o) *De l'eau de savon* (f) *du savonnage* (m).

Zee-pzieden, de zeepkookken en bereiden, (d. v.) *Faire le savon, le bouillir, le préparer* (v. a.).

Zee-pzieder, die een zeepery op heeft, (m) *Savonnier, marchand qui a une savonnerie, qui fait travailler au savon* (m).

Zee-pziederya, (v) *Savonnerie* (f).

Zeer, pyn, smert, *Mal* (m) *douleur* (f).

Dat doet my zeer, *Cela me fait mal.*

Zig zeer doen, bezeeren, *Se faire mal.*

Zeer, te zeer, al te veel, (byw.) *Trop, trop fortement,* (adv.) hy klaagt te zeer, *Il se plaint trop.*

Zeer, heel zeer, uitmuntend, (byw.) *Fort, extrêmement bien* (adv.).

Hoe zeer, (byw.) *Combien* (adv.).

Zee-rat, (v) *Rat de mer* (m).

Zee recht, (o) *Droits maris* (m).

Zee reis, (v) *Voyage par mer* (m).

Zeerigheid, (v) ongemak, zeer, *Apusisme, ulcere, gale, teigne, dor-tre* (f).

Zee rok, (m) *Cape de matelot* (f).

Zee roof, (m) Zee buit, roof op zee gehaald, *Butin fait sur mer* (m).

Zee-roover, zee-schuimer, (m) *Pirate, sorban, écumeur de mer* (m).

Zee-roover, kaaper met eene commissie vaarende, (m) *Corsaire, capre, armateur, celui qui va à la course avec commission* (m).

Zeerocverye, geweldenaarye, plundering der zeeroovers, (v) *Piraterie* (f) *brigandage sur mer.*

Zee-rots, (v) *Roc, rocher* (m).

Zee-schuim, (o) *Os de seche* (m) *écume de mer* (f).

Zee-schuimer, (m) zeeroover, *Écumeur de mer, pirate* (m).

Zee slag, (m) zee gevegt, *Combats naval* (m) *bataille navale* (f).

Zee-slak, (v) *Limacon de mer* (m).

Zee spin, (v) *Araignée de mer* (f).

Zee-stad, (v) *Ville maritime* (f).

Zee strand, (o) *Rivage* (m).

Zee-stryd, (m) *Combats naval* (m).

Zee-togt, (m) *Voyage par mer* (m).

Zee-ton, (v) *Balise* (f).

Zeeuw, Zeelander, (m) *Un Zé-landois* (m).

Zeeuwisch, dat zeeland of de zeeuwen betreft, (byv. w.) *De zé-lande, qui concerne la zélande ou les zélandois* (adj.).

Zeevaarder, (m) *Marinier* (m).

Zeevaarend, die ter zee vaart, (byv. w.) *Marinier, qui bante la mer, qui voyage sur mer* (adj.).

Zeevaart, (v) togt op zee, *Navi-gation* (f) *voyage sur mer* (m).

Zeevaart, (v) konst of weeten-schap van den stuurman, enz. *Na-vigation* (f) *l'art, le métier du pi-lote.*

Zee-visch, (m) *Poisson de mer* (m).

Zee voeten, zeefchoenen, dit wordt gezegd van een bevaaren zee-man, *Habile homme de mer, ba-bile marinier.*

Zee-vogel, (m) *Oiseau de mer* (m).

Zee voogd, Admiraal, opper-bavelhebber van eene vloot, (m) *Amiral, premier officier de marine* (m).

Zee-voogd, die het Ryk der Zeeën bezit of waant te bezitten, (m) *Maître de la mer, qui à l'Em-pire de la mer ou qui pretend l'a-voir* (m).

Zee voogdye, (v) bewind van den zee-voogd of Admiraal, *La charge* (f) *l'office de l'Amiral* (m).

Zeevoogdye, (v) heerschappye over de zee, *Empire de la mer, (m) domination, (f) pouvoir étendu sur la mer.*

Zeewaarts, (byw.) *Vers la mer* (adv.).

Zeewagen, (m) *Char marin, char de Neptune* (m).

Zee-water, (o) *Eau de mer, eau salée* (f).

Zee-wind, wind uit zee waayende, (m) *Vent de mer, vent soufflant de la mer vers terre* (m).

Zee-wolf, (m) *Loup marin* (m).

Zee-wyf, (o) *Mermin, Sirene* (f).

Zee-zaaken, *Les affaires de marine*.

Zee-ziek, (byw. w.) *Malade de mer* (adj.).

Zee-ziekte, (v) *Nausée* (f).

Zége, (v) voordeel op den vyand, in den oorlog behaald, *Viduire, (f) avantage remporté sur l'ennemi en Guerre*.

Zégeboog, (m) triomfboog, een boog, *Art de triomphe, art triomphal* (m).

Zégekoets, (v) zégewagen, *Un char de triomphe* (m).

Zégel, (o) gefneeden wapenbeeld, *Sceau* (m).

Zégel, (o) door het gericht op sloten of deuren, kantoor-kaffen, &c. gezet, *Scellé* (m).

Zégelbewaarder, (m) *Garde des sceaux* (m).

Zégelen, het zégel ergens op drukken, (d. w.) *Sceller, appliquer le sceau* (v. a.).

Zégel-lak, (o) *De la cire d'Espagne* (f).

Zégelring, (m) ring daar men meê kan zégelen, *Anneau qui peut servir à cacheter, anneau en cachets, cachet* (m).

Zégelnyder, (m) *Graveur de cachets* (m).

Zégelwafch, (o) *De la cire* (f).

Zégen, byzondere genade en gunst uit den Hémel, *Bénédiction, grace & faveur particulière du ciel* (f).

Zégen, (m) voorspoed, geluk, *Prosperité* (f) *bonheur* (m).

Zégen, zégening, benedictie, *Bénédiction du Prêtre, du Ministre* (f).

Zégen, vifch net, *Tramau*, (m).

Zégenen, met eerbied pryzen en looven, *Bénir, louer avec un profond respect* (v. a.).

Zégenen, tot den Godsdienst afzonderen, wyên, (d. w.) *Bénir, consacrer au culte Divin* (v. a.).

Zégenen, voorfpoedig maaken, (d. w.) *Bénir, rendre prospère*, (v. a.).

Zégening, (v) zégenwifch, *Bénédictions, louange, acclamation* (f).

Zégening, (v) zégen, weldaad, gunst uit den Hémel, *Bénédition, faveur, grace d'en-haut* (f).

Zégening, wyïng, afzondering tot den Godsdienst, (v) *Bénédition, consécration au culte divin* (f).

Zégenryk, (byw. w.) *Riche en bénédictions* (adj.).

Zegenwifch, (m) zégening, toewifching van alle heil, *Vœu, souhaits de prospérité* (m).

Zégepraal, zégenpraal, (v) *Triomphe* (m).

Zégepraalen, (o. w.) *Triompher* (v. n.).

Zégepraalen, in den oorlog overwinnen, (o. w.) *Triompher, vaincre en guerre* (v. n.).

Zégepraalend, die als overwinnaar te rug keert, (byw. w.) *Triomphant, qui triomphe* (adj.).

Zégepraalend, overwinnend, (byw. w.) *Triomphant, victorieux* (adj.).

Zégepraaling, zégepraal, overwinning, (v) *Triomphe, (m) victoire* (f).

Zégeryk, zégenryk, ryk van zégen, (byw. w.) *Riche en bénédictions* (adj.).

Zégstéken, (o) *Trophée* (m).

Zégevaan, vaan ten téken van overwinning op gekookken, (o) *Drapeau en trophée, drapeau arboré en signe de victoire* (m).

Zégevieren, (o. w.) *Chanter triomphe* (v. n.).

Zégevuur, *feu de joye* (m).

Zégewagen, triomfwagen, (m) *Un char de triomphe* (m).

Zégewifch. *Voyez*: Zégenwifch.

Zége-

Zégezing, (m) *Chant de triomphe* (m).

Zeggen, uitspreken, uiten, met woorden doen verstaan, o. w.) *Dire, annoncer, expliquer, faire entendre par la parole* (v. n.).

Zegger, de geene die iets zegt. (m) *Disseur, celui qui dit quelque chose* (m).

Zegman, de geene van wien men iets het eerst gehoord heeft, (m) *Auteur, celui de qui l'on tient une chose, un avis en premier lieu* (m).

Zegswoord, (o) gewoon zeggen, aangewend spreekwoord. *Expression, maniere, façon de parler ordinaire, accoutumée*.

Zeil, (o) *Voile d'un vaisseau* (f).

Zeil, (o) een schip, *Voile*, (f) *ou vaisseau*.

Zeiladje, (v) alle de zeilen. *Je de voiles* (m).

Zeilblok, (o) *Gâche* (f).

Zeilder, (m) *Voilier* (m).

Zeildoek, (o) *De la voile à faire des voiles*.

Zeilen, door behulp van een zeil of van zeilen voordryven, (o. w.) *Ailer, être porté, poussé sur l'eau par une voile ou par des voiles, faire voile* (v. n.).

Zeilen, zeilende ergens naar toe willen, (o. w.) *Faire route, faire voile vers quelque endroit* (v. n.).

Zeilgaren, (o) *Fil de voile* (m).

Zeilmaaker, werkman die zeilen maakt, (m) *Voilier, ouvrier qui fait des voiles* (m).

Zeilmaaker op een schip, een die de zeilen aanslaat en bezorgt, (m) *Trevier, voilier sur un vaisseau, celui qui a soin de l'envergure des voiles* (m).

Zeilrede, zeilvaardig, (byv. w.) *Prêt à mettre à la voile* (adj.).

Zeil-schuit, in tegenstelling van roefschuit, (v) *Bateau à voile, barque ou petit bâtiment à voile* (m).

Zeilsteen, (m) *Aiman* (m), *piere d'aiman* (f).

Zeil stryken, met het zeil groeten, *Saluer de la voile, baisser un peu la voile pour marque de respect*.

Zeilvaardig. *Voyez: zeilrede*.

Zein, sein, (o) *Signal de mer* (m).

Zeinschoot, (m) *Un coup de signal* (m).

Zeinschip, (o) *Une barque d'avis* (f).

Zeis, zeissen, seissen, (v) *Faulx* (m).

Zéker, gewis, waar, (byv. w.) *Certain, sûr, assuré, vrai*, (adj.) 't is een zékere tyding, *C'est une nouvelle sûre, assurée, vraie*.

Zéker, (byv. w.) *Certain, certaine* (adj.).

Een zéker man, *Un certain homme*.

Zékere vrouw, *Une certaine femme*.

Zéker, verzékerd, veilig, (byv. w.) *Sûr, assuré, en sûreté* (adj.).

Zéker, zékerlyk, in der waarheid, (byw.) *Certes, assurément, certainement* (adv.).

Zékerheid, veiligheid, (v) *Sûreté* (f).

Zékerheid, gewisheid, (v) *Assurance, certitude* (f).

Zékerlyk, veiliglyk, met zékerheid, (byw.) *Sûrement, avec sûreté* (adv.).

Zékerlyk, gewisselyk, vastelyk, (byw.) *Sûrement, assurément* (adv.).

Zelden, niet dikwils, weinig, (byw.) *Rarement, peu souvent, peu fréquemment* (adv.).

Zeldzaam, byzonder, niet gemeen, (byv. w.) *Singulier, rare, particulier* (adj.).

Zeldzaam, vreemd, ongewoon, (byv. w.) *Rare, étrange, singulier, particulier* (adj.).

Zeldzaamheid, byzonde heid, schaarsheid, (v) *Rareté, singularité* (f).

Zeldzaamlyk, (byw.) *Singulièrement* (adv.).

Zelf, *Même*; ik heb 't zelf gedaan, *Je l'ai fait moi même*.

Zelfde, het zelfde, de zelfde; *Le même, la même*.

Zelfkant, zoom van eenig stof, (m) *lisière* (f).

Zeifs, daarënboven, (byw.) *Même, de plus, en outre* (adv.).

Zelfs,

- Zelfs, in eigen persoon, (byw.)
Même, en propre personne (adv.).
 Zelfsliefde, (v) *Amour-propre*
 (m).
 Zelfstandig, dat tot de zelfstan-
 digheid behoort, (byv. w.) *Sub-*
stantiel, qui appartient à la substance
 (adj.).
 Zelfstandig, letterkonstig woord,
Substantif, terme de Grammaire.
 Zelfstandigheid, (v) wezen dat
 door zig zelf bestaat, *Substance,*
 (f) *être qui subsiste par soi-même.*
 Zelfstandiglyk, op een zelfstan-
 dige wyze, (byw.) *Substantielle-*
ment, d'une façon substantielle (adv.).
 Zelfs-fryd, (m) *Combats intérieur*
 (m).
 Zelfsverlochening, (v) *Renouve-*
ment à soi-même (m).
 Zelve, *Même.*
 Zémelen, *Du Som* (m).
 Zémelknooper, (m) *Véilleur* (m).
 Zendbrief, (m) *Épître* (f).
 Zendeling, (m) *Missionnaire* (m).
 Zenden, afvaardigen, toezen-
 den, doen vertrekken, (d. w.)
Envoyer, expédier, adresser, faire
partir (v. a.).
 Zending, toezending, (v) *En-*
voy (m).
 Zending, fchikking, afvaardig-
 ging, bevel om ergens iets te
 gaan doen, *Mission, (f) envoi* (m)
ordre d'aller quelque part, faire
quelque chose.
 Zéneblad, (o) *Da semé* (m).
 Zengen, blaaken, fchroeyen,
 (d. w.) *Griller, rouffer, bruler,*
 (v. a.).
 Zénuw, (v) *Nerf* (m).
 Zénuwächtig, dat zénuwen heeft,
 (byv. w.) *Nerveux, qui a des nerfs,*
 (adj.).
 Zénuwryk, dat veel goede zé-
 nuwen heeft, (byv. w.) *Nerveux*
qui a beaucoup de bons nerfs (adj.).
 Zerp. *Voyez:* zuur.
 Zes, telgetal, *Six.*
 Zes, (v) *Un six* (m).
 Zesde, (byv. w.) *Sixième* (adj.).
 Zesdepart, (o) *Un sixième* (m).
 Ten zesde, *En sixième lieu,*
 (adv.).

- Zeshoek, (m) zeshoekige figuur,
Hexagone, Hexagone, figure à six
angles (m).
 Zeshoekig, dat zes hoeken
 heeft, (byv. w.) *Hexagone, qui a*
six angles (adj.).
 Zesjaargig, van zes jaaren, (byv.
 w.) *De six ans, qui a six ans, qui*
doit durer six ans (adj.).
 Zeskant, zeshoek, zeshoekige
 figuur, (m) *Hexagone, polygone ré-*
gulier, qui a six côtés (m).
 Zeskantig, zeshoekig, (byv. w.)
Hexagone, qui a six angles (adj.).
 Zesrégelig vaers, (o) *Sixain* (m).
 Zestien, (byv. w.) *Seize* (adj.).
 Zestiende, (byv. w.) *Seizième*
 (adj.).
 Zestiende, zestiende deel, (o)
Seizième, seize (m) *seizième par-*
tie (f).
 Zestig, (byv. w.) *Soixante* (adj.).
 Zestigjaargig, die zestig jaaren
 telt, (byv. w.) *Sexagénaire, qui a*
soixante ans (adj.).
 Zestigste, (byv. w.) *Soixantième*
 (adj.).
 Zétel, (m) *Siege* (m).
 Zétel, (m) zitplaats van eenen
 Richter, *Siege, (m) place du Juge.*
 Zethaak (m) yzeren of koperen
 haak voor den Letterzetter op
 eene Drukkerye, *Compositeur, (m)*
crochet de fer ou de cuivre sur lequel
l'Imprimeur arrange les Lettres.
 Zethamer, (m) *Marteau à tête*
quarrée (m).
 Zetrégel, (m) vaste régel, grond-
 régel, *Maxime* (f).
 Zetten, plaatfen, ergens neder
 zetten, (d. w.) *Mettre, poser, pla-*
cer (v. a.).
 Zetten, letterzetten op eena
 Drukkerye, (d. w.) *Composer dans*
une Imprimerie (v. a.).
 Ik zal het hem betaald zetten,
J'en aurai ma revanche.
 Voet aan Land zetten, *Mettre*
pieu à terre.
 Deteering zetten, *Devenir étranger.*
 Ik mag hem niet zetten, *Je ne*
l'aime pas.
 Zetter, Letterzetter, (m) *Com-*
positeur d'imprimerie (m).

Zetting van 't brood, *Prix fixé* (m).

Zeng, (v) zog, 't wyfje van het varken, *Truie*, (f) *la femelle du verrat*.

Zeng, (v) Pissebed, *Cloporte* (f).

Zéven, (byv. w.) *Sept* (adj.).

Zéven, (v) *Un sept* (m).

Zévende, (byv. w.) *Septieme*, (adj.).

Zévende deel, (o) *Un septieme* (m).

Zévenhoek, (m) *Figure heptagone* (f).

Zévenhoekig, dat zéven hoeken heeft, (byv. w.) *Heptagone, qui a sept angles* (adj.).

Zévenjaarg, (byv. w.) *De sept ans* (adj.).

Zévenstarre, (v) *L'Ourse* (f).

Zévental, (o) *Septenaire* (m).

Zéventien, (byv. w.) *Dix-sept* (adj.).

Zéventiende, (byv. w.) *Dix-septieme* (adj.).

Zéventig, (byv. w.) *Soixante & dix, septante* (adj.).

Zéventigste, (byv. w.) *Soixante & dixieme* (adj.).

Zéver, (v) kwyl, mondschuim, *Bave, écume de la bouche* (f).

Zéveraar, kwylbaard, (m) *Baveur, celui qui bave, qui jette de la bave* (m).

Zéverdoek, (m) *Bavette* (f).

Zéveren, kwylen, (o. w.) *Baver, jeter de la bave* (v. n.).

Zich warmen, *Se chauffer. Voyez zig*.

Zieden, hard kooken, (o. w.) *Bouillir à gros bouillons* (v. n.).

Ziedend heet, kookend heet, (byv. w.) *Bouillans* (adj.).

Zied-haring, (m) haring in ziedend water gaar geworden, *Hareng suit au court bouillon* (m.).

Ziek, onpaffelyk, (byv. w.) *Malade* (adj.).

Ziekbedde, (o) *Lit de malade* (m).

Ziekelyk, (byv. w.) *Maladif, débilité, infirme* (adj.).

Ziekelykheid, ongezondheid, (v) *Indisposition, langueur, infirmité* (f).

Ziekenhuis, (o) *Infirmierie* (f).

Ziekentrooster, krankbezoeker, (m) *Un Consolateur de malades* (m).

Ziekte, onpaffelykheid, krankheid, (v) *Maladie, (f) dérèglement* (m) *indisposition* (f).

De vallende ziekte, *Le mal caduc, le haut mal* (m).

Besmettelyke ziekte, *Maladie contagieuse* (f).

Ziek worden, een ziekte krygen, (o. w.) *Tomber malade, gagner une maladie* (v. n.).

Ziel, (v) *Ame*; (f) de ziel is onsterffelyk, *l'Ame est immortelle*.

Een vroomme ziel, *Un homme de probité*; een ligte ziel, *un liberein* (m).

Zielloos, (byv. w.) *Isaïmé*, (adj.).

Zielmis, (v) *Messe pour les morts* (f).

Zielroerende, beweeglyk, (byv. w.) *Pathétique, touchant* (adj.).

Zielroerend, op een zielroerende wyze, (byw.) *Pathétiquement, d'une maniere pathétique* (adv.).

Zieltje; losleevend mensch, *Débordé, débauché* (m).

Zieltoogen, op sterven leggen, op het niterste zyn, (o. w.) *Être à l'extrémité, à l'agonie, agoniser, être prêt à rendre l'ame, à jeter le dernier soupir, expirer* (v. n.).

Zieltoogend, op 't niterste leggende, (byv. w.) *Agonifant, à l'agonie, prêt à rendre l'ame* (adj.).

Zielverkooper, (m) *Marchand de chair humaine* (m).

Zien, (o. w.) *Voir* (v. n.); ik kan u niet zien, *je ne saurois vous voir*.

Zien, beleeven, ondervinden, (o. w.) *Voir, éprouver, expérimenter* (v. n.).

Zien, letten, acht slaan op iets, (o. w.) *Regarder, prendre garde, s'arrêter à quelque chose* (v. n.).

Zie daar, *Voilà*.

Zie hier, *Voici*.

Ziende, (byw.) *Voians* (partic.).

Ziende-blind, (byv. w.) *Qui s'avougle volontairement* (adj.).

Ziender, (m) *Propheze* (m).

Zien

Zienlyk, zichtbaar, (byv. w.) *Visible* (adj.).

Zier, (v) ziertje, *Citron* (m) *insède*.

Zier, niets, *Rien* (adv.), niet een zier, *rien du tout*.

Ziften, (d. w.) *Sasser*, *blaster*, *samiser* (v. a.).

Ziften, schiften, nauwkeurig onderzoeken, (d. w.) *Sasser*, *éprouver*, *discuter*, *examiner exactement* (v. a.).

Ziften, hékelen, haarklooven, *Crisiquer*; *epiloguer*, *pointiller*, *chicaner* (v. a.).

Zifter, muggezifter, hékelaar, vitter, scherp berisper, (m) *Critique*, *enseur sévère*, *épilogueur*, *pointilleur* (m).

Ziftery, hékelaarye, muggeziftere, haarkloovere, (v) *Critique frivole*, *chicane*, *pointille* (f).

Zifting, (v) nauwkeurige toetsing, scherp onderzoek, *Discussion recherche*, *critique exacte* (f).

Ziftfel, (o) *Criblure* (f).

Zig, enkele en meervoudige voornaam van den derden persoon inde wederhoorige werkwoorden, *Se. pronom singulier & pluriel de la troisième personne des verbes réfléchis*.

Zy hebben zig bekeerd, *Ils se sont convertis*.

Zig, derde persoonlyke enkelvoudige voornaam van allerlei geslachte, *Soit. troisième pronom personnel singulier de tout genre*.

Elk werkt voor zig, *Chacun travaille pour soi*.

Zigt, woord van den wisselstyl, *Vue* (f) *terme de change*.

Zigtbaar, zienlyk, dat gezien kan worden, (o. w.) *Visible*, *qui peut être vu* (adj.).

Zigtbaar, blykbaar, tastelyk, (byv. w.) *Visible*, *évident*, *manifeste* (adj.).

Zigtbaarlyk, op eene zichtbaare wyze, (byw.) *Visiblement*, *d'une manière visible* (adv.).

Zigt-einder, (m) *Horizon* (m).

Zigtkunde, (v) *Optique* (f).

Ziltig, zout, pékelagtig, (byv. w.) *Salé*, *qui a un goût de saumure* (adj.).

Zilver, (o) wit metaal, *Argent* (m) *metal blanc*.

Zilver, zilver geld, (o) *Argent*, *espèces d'argent*.

Zilver-ader, (m) *Veine d'argent* (f).

Zilverdraad, (o) *Fil d'argent* (m).

Zilveren, van zilver, (byv. w.) *d'Argent* (adj.); een zilveren lepel, (m) *Une cuiller d'argent* (f).

Zilveren kroon, *Un cou blanc* (m).

Zilvergeld, wit geld, gemunte zilveren stukken, *De l'argent blanc*, *des espèces d'argent*.

Zilvergoed, zilverwerk, zilvergereedschap, (o) *Argenterie*, *orfèvrerie* (f) *vaisselle d'argent*, *ustensiles d'argent*.

Zilverkas, (v) *Armoire* (f).

Zilverkruid, (o) *Argenterie* (f).

Zilverling, zilver muntstuk, (m) *Denier*, *denier d'argent*, *pièce d'argent*, *pièce monnayée*.

Zilver-myn, (v) *Mine*, *minière d'argent* (f).

Zilver-schaïm, (o) *Litharge* (f).

Zilverkruid, (m) *Orfevre* (m).

Zilverwerk, zilvergoed, bewerkt zilver, (o) *Argenterie*, *vaisselle d'argent* (f).

Zilver-zand, (o) *Poudre d'argent* (f).

Zin, (m) *Sens* (m); de vyf zinnen, *les cinq sens*.

Zin, (m) verbeelding, gedagte, geest, *Fantaisie*, *pensée*, *idée* (f) *esprit* (m).

Zin, (m) genégenheid, *Envie*; (f) ik heb geen zin daar toe, *je n'y prend point envie*; daar schiet my iets in den zin, *il me vient quelque chose dans l'esprit*.

Zin, (m) aard, genégenheid, neiging, ingeschapen geest, *Fantaisie*, *humeur* (f) *penchant*, *goût* (m).

Zin, (m) wil, begeerte, *Fantaisie*, *volonté* (f) *désir*, *vouloir* (m).

Zin (m) betekenis van een woord of van eene réde, *Sens* (m) *signification d'un mot ou d'un discours*.

Zindelyk, net, schoon, rein, *Eee 2* in

in order, kant (byv. w.) *Propre, net, bien arrangé, bien mis* (adj.).

Zindelyk, (byw.) *Proprement* (adv.).

Zindelykheid, nettigheid, ordentelykheid, (v) *Propreté, netteté* (f.).

Zingen, (o. w.) *Chanter* (v. n.).
Zingen, kwinkelen als men van de vogels spreekt, *Chanter, ramager, gazouiller, quand on parle des oiseaux*.

Zinger, (m) *Chanteur* (m).
Zinken, onder water nederdaalen, (o. w.) *Couler à fonds, à bas, s'enfoncer dans l'eau* (v. n.).

Zinken, zakken, (o. w.) *s'Affaïsser, s'abaisser* (v. n.).

Zinken, wordt van de vogten gezeld, *Reposer, se rasseoir: cela se dit des liqueurs*.

Zinking, (v) *Fluxion* (f).

Zinklood, (o) *La sonde* (f).

Zinknooten, nooten die men heeft doen zinken, om 'er de kwaaden uit te zoeken, *Des noisettes qu'on a mises dans l'eau pour les séparer des méchantes*.

Zink-roer, (o) *Pistolet* (m).

Zinnebeeld, (o) printverbeelding met een zinspreuk, *Emblème* (m. & f.) *Symbole* (m) *figure avec une devise ou quelques paroles sententielles*.

Zinnebeeldig, (byv. w.) *Emblématique, symbolique*.

Zinneloos, van de zinnen beroofd, gek, (byv. w.) *Insensé, qui à l'esprit aliéné*.

Zinneloosheid, krankzinnigheid, vervreemding van gedagten, dolheid, (v) *Folie, frénésie, démence, aliénation d'esprit, extravagance* (f).

Zinnelykheid, zin, keur, neiging, (v) *Finaisise, humeur, inclination* (f) *goût, penchant* (m).

Zinnen, zinspeelen op iets, *Faire application, songer à quelque chose* (v. n.).

Zinnespél, (o) *Piece allégorique* (f).

Zinryk, vol zin, kragtig van betekenis, (byv. w.) *Significatif*,

ingéneux, énérgique, spirituel, qui exprime bien, qui contient un grand sens (adj.).

Zinrykheid, (v) *Génie* (m).

Zins, van zins, voorneemens, van voorneemen, *Qui a envie, qui est d'intention, de volonté de faire*.

Van zins zyn, (o. w.) *Avoir envie* (v. n.).

Zinspeelen, geestig op iets zinnen, zinspeeling gebruiken, (o. w.) *Faire une allusion, une application ingénieuse & oblique* (v. n.).

Zinspeeling, (v) *Allusion* (f) *jeu de mots* (m).

Zinspeeling, in zedekundige of in Religie zaken, (v) *Allégorie, allusion* (f) *dans les choses Morales ou de religion*.

Zin-spél. *Voyez: Zinnespél*.

Zinspreuk, (v) *Devise* (f).

Zintuig, (o) *Organe* (m).

Zintwisten, (o. w.) *Disputes* (v. n.).

Zintwisting, (v) *Disputé* (f).

Zitbank, (v) bank om op te zitten, schabel, *Un banc pour s'asseoir, un escabeau* (m) *une escabelle* (f).

Zitbank, (v) zétel, zitplaats, *Siege, banc* (m) *place pour s'asseoir* (f).

Zitdag, rechte dag, (m) *Jour de séance, d'audience, de plaids* (m).

Zit-kuffen, (o) *Couffin, carreau* (m).

Zitplaats, plaats om te zitten, (v) *Place sur laquelle on s'assied* (f).

Zitten, (o. w.) *s'Asséoir, se seoir, être assis* (v. n.).

Zitten, zyn plaats neemen, (o. w.) *s'Asséoir, se seoir, se placer, prendre sa place* (v. n.).

Zitten, zitting houden, vergaderen, (o. w.) *S'assembler, tenir séance, tenir assemblée* (v. n.).

Zitten, vast zitten, aan den grond zitten, (o. w.) *Etre échoué, ensablé, arrêté sur un banc, toucher au fonds* (v. n.).

Zitten, wel of kwalijk passen, (o. w.) *Séyer bien ou mal, aller bien ou mal* (v. n.).

Zittende, (byv. w.) *Assis, assise* (adj.).

Zitter, piklap, die gaarne blyft daar hy zig wel bevint, (m) *Cul de plomb, un homme qui aime à s'écarter, à sentir le siège où il se trouve bien* (m).

Zitting, (v) rang, plaats, *Séance, place* (f) rang (m).

Zitting, (v) de tyd die aan de overweeging van zekere zaaken besteedt wordt, *Séance* (f) *le temps qui s'emploie à examiner certaines choses.*

Zodiaak, (m) Dierenriem, *Sodique* (m) *terme d'Astronomie.*

Zoeken naar iets dat verlooren is, (o. w.) *Chercher* (v. n.).

Zoeken, dragen, poogen, *Tâcher, faire ses efforts* (v. n.).

Zoel, warm, (byv. w.) *Vais, lâche, étouffant, chaud* (adj.).

Zoen, (m) vrède kus, *Baiser de réconciliation, de paix* (m).

Zoen, een kus, in den gemeenzaamen styl, *Un baiser dans le style familier.*

Zoen, (m) boeting, vergelding van het geene misdaan is, *Réparation, expiation de crime* (f).

Zoen bieden, vrède bieden, zig verzoenen, *Se réconcilier, présenter la paix, rentrer en amitié.*

Zoenen, kussen, (d. w.) *Baiser* (v. a.).

Zoen offer, (o) offer tot boeting en verzoening, *Sacrifice propitiatoire, expiatoire, offrande de propitiation* (f).

Zoet, niet zuur, (byv. w.) *Doux, douce*; (adj.) die wyn is te zoet, *ce vin est trop doux.*

Zoet, lieflyk, aangenaam, (byv. w.) *Doux, agréable, pas rude* (adj.).

Zoet, bevallig, aartig, aanminnig, (byv. w.) *Agréable, joli, aimable* (adj.).

Zoet, niet stout, stil, bedaard, zyn pligt doende, (byv. w.) *Sage, posé, docile* (adj.).

Zoet, zoetelyk, (byw.) *Doucement, agréablement* (adv.).

Zoet, (o) zoetigheid, aange naamheid, *Douceur, (f) agrément* (m).

Zoete koek, (v) *De pain d'épice* (m).

Zoetelaar, (m) *Vivandier* (m).

Zoetelaatter, v *Vi-andiere* (f).

Zoetelen, de zoetelaars neering doen, (d. w.) *Faire le commerce de vivandier, vendre des vivres dans une armée* (v. a.).

Zoete melk, (v) *Du lait doux* (m).

Zoet hout, (o) *De la réglisse* (f).

Zoetigheid, (v) *Douceur* (f).

Zoetigheid, lieflykheid, aangenaamheid, (v) *Douceur, (f) agrément* (m).

Zoetjes, (byw.) *Doucement* (adv.).

Zoetluidend, (byv. w.) *Mélodieux, harmonieux* (adj.).

Zoetluidend, (byw.) *Mélodieusement, harmonieusement* (adv.).

Zoetluidenheid, (v) *Mélodie, harmonie* (f).

Zoetvloeiend, zagtrullend, (byv. w.) *Coulant, doux, point rude*, (adj.).

Zoet-vyl, (v) *Lime douce* (f).

Zoetvylen, (d. w.) *Limer avec une lime douce* (v. a.).

Zóg, (o) Vronwen melk tot voedsel voor haar zuigelingen, *Lait, lait de femme pour la nourriture de son nourrisson* (m).

Zóg, (o) het water dat van een vaarend schip als na zig gezoogen wordt, *Sillage* (m).

Zog, zeug, (v) *Truie* (f).

Zolder, (m) *Grenier* (m).

Zolder, planken voer, *Plancher* (m).

Zolderen, op zolder leggen, (d. w.) *Mettre au grenier* (v. a.).

Zolderen, een planken vloer leggen, (d. w.) *Plancheyer* (v. a.).

Zoldering, (v) verwulffel, fyn timmerwerk dat de kamer van boven bedekt, *Plofond, lambris, qui couvre le plancher d'en haut d'une chambre* (m).

Zomer, (m) *Été* (m).

Zomer-bloem, (v) *Fleur d'Es* (f).

's Zomerdaags, (byw.) *En l'É* (adv.).

Zomerhuisje, (o) *Cabinet* (m).

Zomer-kleed, (o) *Habit d'Été* (m).
 Zomermaand, Juni, *Le mois de Juin* (m).
 Zomer-peer, (v) *Poire d'Été* (f).
 's Zomers, (byw. *En été* (adv.)).
 Zomerschen dag, (m) *Jour d'Été* (m).
 Zomer-tyd, (m) *La bella saison* (f).
 Zomer-vogel, (m) *Oiseau d'Été* (m).
 Zomer-vreugd, (v) *Plaisir d'Été* (m).
 Zomer-vrugten, *Fruits d'Été*, (pl. m.).
 Zommige. *Voyez Sommige*.
 Zon, (v) *Soleil* (m).
 Zond, (v) engte tusschen de Noord en Oost-zee, *Le Sond*, (m) *Détroit entre la mer du Nord & la Mer Baltique*.
 Zondaar, (m) *Pêcheur* (m).
 Zondaares, (v) zondige vrouw, *Pêcheresse, femme en péché* (f).
 Zondag, (m) *Dimanche* (m).
 Palm-Zondag, zondag voor Paas-chen, *Pâques fleurie, dimanche des Rameaux*.
 Zondag, een der verdeelingen van den Catechismus, *Séblon* (f) *une des parties du Catechisme*.
 Zondags Letter, (v) *Lettre dominicale* (f).
 Zonde, (v) *Péché* (m).
 Zonde doen. *Commètre un péché*.
 Erf-zonde, *Péché originel*.
 Doodelyke zonde, *Péché criminel*.
 Doodelyke zonde, *Péché mortel*.
 Dagelyksche zonde, *Péché véniel*.
 Zonde van nalatigheid, *Péché d'omission*.
 Zonder oorzaak, *Sans cause*.
 Zonderling, byzonder, onge- meen, (byw. w.) *Particulier, spécial, extraordinaire, singulier* (adj.).
 Iets zonderlings, ietsbyzonders, iets van belang, *Quelque chose de considérable, de particulier, de conséquence*.
 Zondig, met zonde besmet, schuldig voor God, (byw. w.) *Pêcheresse, criminel devant Dieu*, (adj.).

Zondigen, Gods Wet overtree- den, (d. w.) *Pécher, transgresser la Loi de Dieu* (v. a.).
 Zondvloed, zandvloed, (m) *Dé- luge* (m).
 Zon-Eclips, (v) *Eclipse du soleil* (f).
 Zonne, zon, (v) *Soleil* (m).
 Zonne-beeld, (o) *Parélie* (f).
 Zonne-bloem, (v) *Soleil, tourne- fol* (m).
 Zonne-jaar, (o) *Année solaire* (f).
 Zonneklaar, (byw. w.) *Evident, clair comme le soleil* (adj.).
 Zonneklaar, (byw.) *Clairement, évidemment* (adv.).
 Zonne-kring, (m) *Cycle solaire* (m).
 Zonne-licht, (o) *Lumière du soleil* (f).
 Zonne-loop, (m) *Cours du soleil* (m).
 Zonne-ondergang, (m) *Le cou- cher du soleil* (m).
 Zonne-scherm, (o) *Parasol* (m).
 Zonne-schyn, (m) 't licht of de warmte van de zon, *La lumière ou la chaleur du soleil* (f).
 Zonne-stand, (m) *Solstice* (m).
 Zonne-steen, (m) *Phosphore Lu- mineux* (m).
 Zonne-straal, (v) *Rayon du soleil* (m).
 Zonne-wagen, (m) *Le char du soleil* (m).
 Zonne-weg, (m) *Écliptique* (f).
 Zonne-wyzer, (m) *Cadran so- laire, cadran du soleil* (m).
 Zonnewyzer's-konst, (v) *La Gno- monique* (f).
 Zoo, aldus, (byw.) *Ainsi, com- me, pas autrement* (adv.).
 Zoo, indien, byaldien, (by- voegfel.) *Si, en cas que* (conjonction).
 Zoo, op die wyze, aldus, (byw.) *Comme cela, de la sorte* (adv.).
 Zoo, naar, volgens, (byw.) *Comme, à ce que, selon que* (adv.).
 Zoo, aanstonds, (byw.) *Inconsti- nent, tout à l'heure, à l'instant*, (adv.).
 Zoo, zoo wel als, gelyk ook, (byw.) *Tant, comme aussi* (adv.).
 Zoo, zoo zeer, zoodanig, (byw.) *Tel,*

Tel, à tel point, si fort, tellement (adv.).

Hy stinkt zoo, Il put si fort.

Zoo, zoo heftig, zoo geweldig, zoo hard, zoo veel, (byw.) *Tout, si fort, si excessivement* (adv.).

Zoo, zoo als, gelyk, niet anders, (byw.) *Comme, ainsi, pas autrement* (adv.).

Zoo, zoo als, op 't oogenblik als, (byw.) *Comme, lorsque* (adv.).

Zoo, *Aussi*; zoo ryk als gy, *Aussi Riche que vous.*

Zoo, (byw.) *Comme, à ce que*; (adv.) zoo men zegt, *à ce qu'on dit.*

Zoo, *Si*; zoo gy wilt, *Si vous voulez.*

Zoodanig, diergelyke, zulke, (byw.) *Tel, telle, pareil, pareille, semblable* (adj.).

Zoodanig, op zoodanig een wyze, (byw.) *Tellement, de telle sorte* (adv.).

Zoodanige, de zoodanige, zoodanige luiden, *De telles gens, de semblables personnes, ceux-là, celés-là.*

Zoo dat, in diervoege, zoodanig dat, (byw.) *De sorte que, de maniere que, tellement que* (adv.).

Zoo dikwils, zoo dikmaals, zoo ménigmaal, (byw.) *Ausant de fois, aussi souvent* (adv.).

Zoedoende, op die wyze, al-zoo, op dien voet, (byw.) *De cette maniere là, sur ce pied là, ainsi* (adv.).

Zoo dra, zoo haast, (byw.) *Dès que, si-tôt que, aussitôt que* (adv.).

Zoo dra niet, nog zoo haast niet, (byw.) *Pas si-tôt* (adv.).

Zoo gezeid zoo gedaan, (byw.) *Aussi-tôt dit, aussi-tôt fait* (adv.).

Zoo goed als gedaan, zoo goed als behooten, *Cela vaut fait, cela est réglé.*

Zoo haast, zoo dra, in den tyd als, (byw.) *Si-tôt, aussitôt que, dès que* (adv.).

Zoo lang als, zoo veel tyd, gedurende al den tyd dat, (byw.) *Tant que, aussi longtemps que, autant que* (adv.).

Zoo ménigmaal, zoo dikwils, (byw.) *Toutes les fois, autant de fois, aussi souvent* (adv.).

Zoo niet, anders, in gebréke van, (byw.) *Si non, autrement, fautive dequoi* (adv.).

Zoo veel, in zoo grooten getate, in zalk een graad, (byw.) *Tant, en si grande quantité, en telle mesure* (adv.).

Zoo veel, alzooveel, niet minder, (byw.) *Autant, en même quantité & même mesure* (adv.).

Zoo veel niet, niet zoo veel, (byw.) *Pas tant, pas autant* (adv.).

Zoo wel, *Tant, terme de comparaison & d'égalité.*

Zoo wie, een iegelyk, wie het ook zy, (byw.) *Quiconque, qui que ce soit, un chacun* (adv.).

Zoo zeer, zoodanig, in diervoege, (byw.) *Si fort, tellement*, (adv.).

Zoo, (v) een getal visch die het kookken waard zyn, *Un Tas, un nombre, certaine quantité de poissons qui vaut la peine d'en mettre le chaudron sur le feu.*

Zoo, (v) zoode, een stuk aarde met gras begroeid, *Un gazon (m) une motte de terre couverte d'herbe courte & menue (f).*

Zoodje Visch. *Voyez: Zoo.*

Zoodje aarde, *Petit gazon (m).*

Zoogen, met de borst voeden, (d. w.) *Allaiter, nourrir de son lait, donner le teton (v. a.).*

Zoogend, die te zaigen geeft, (byw.) *Qui allaitte* (adj.).

Zoogeling. *Voyez: zuigeling & Nourrisson.*

Zoog-hengst, (m) merrie-veulen onder de drie jaaren, *Un poulain, jeune cheval au-dessous de trois ans.*

Zoog-lam, zuiglam, (o) lammetje dat nog aan de moer zuigt, *Agneau de lait, agneau qui tette encore la mere.*

Zoog-varken, braadvarken & speenvarken, (o) *Cochon de lait (m).*

Zoogvrouw, voedstervrouw in de schriftuur, (v) *Mere-nourrice, dans le style de l'écriture sainte.*

Zool, (v) 't onderſte leer van een ſchoen, laars of muil, *Semelle* (f).

Zoom, (m) vrouw, boordje aan het linnengoed, *Ourler, repli, rebord à du linge* (m).

Zoom, (m) kant van iets, *Bord* (m) *l'extrémité de quelque choſe* (f).

Zoomen, een zoom maaken, (d. w.) *Ourier, faire un ourlet* (v. a.).

Zoon, (m) *Fils* (m).

Verlooren zoon, *L'Enfant prodigue*.

Zoon na 's Vaders dood geboren, *Fils postume* (m).

Oudſte zoon, *Fils aîné*.

Jonger zoon, *Fils puîné*.

Jongſte zoon, *Le fils cadet*.

Aaangenomen zoon, *Fils adoptif*.

Zoon, jongen, (m) *Garçon, enfant mâle*.

Zoonſchap, (o) *Filiation* (f).

Zoopje, (o) een flokje, een teugje of kleine maat brandewyn, *Une petite portion cu meſure d'eau de vie* (f).

Zorg, (v) *Soin* (m).

Zorg, (v) kommer, ongeruſtheid, *Souci* (m) *sollicitude, ſoin inquiet*.

Zorgeloos, zonder zorg, achteloos, nalsatig, verzuimächtig, (byv. w.) *Négligent, nonchalant, qui manque de ſoin* (adj.).

Zorgeloos, onbekommerd, achteloos, (byw.) *Sans ſouci, dans la ſécurité, à l'abandon* (adv.).

Zorgeloosheid, achteloosheid, onöplettenheid, (v) *Négligence, nonchalance* (f) *manque de ſoin, d'application*.

Zorgeloosheid, onbekommerdheid, (v) *Sécurité* (f).

Zorgelooslyk, met zorgeloosheid, (byw.) *Sans ſouci, nonchamment, avec ſécurité* (adv.).

Zorgelyk, ongeruſt, bekommerd, (byv. w.) *Soucieux, inquiet, en peine de quelque choſe* (adj.).

Zorgelyk, kommerlyk, gevaarlyk, (byv. w.) *Fâcheux, dangereux* (adj.).

Zorgen, zorg draagen, (o. w.)

Soigner, veiller, prendre garde, avoir ſoin (v. n.).

Zorgen, bekommerd zyn, verlegen zyn, (o. w.) *Se meſſire en peine, en ſouci, s'inquieter de quelque choſe* (v. n.).

Zorger, (m) *Homme ſoigneux* (m).

Zorgſter, vrouw die vol zorg en kommer is, (v) *Femme ſoucieuſe, inquiète, une ſoucieuſe marſe* (f).

Zorgvuldig, wakker, naarſtig, oplettend, (byv. w.) *Soigneux, vigilant, diligent, exact* (adj.).

Zorgvuldigheid, naauwkeurige zorg, oplettendheid, (v) *Soin* (m) *application exacte, attention, exactitude* (f).

Zorgvuldiglyk, met zorgvuldigheid, (byw.) *Soigneuſement, avec attention, avec exactitude* (adv.).

Zot, gek, niet wyſ, onverſtandig, ſlegt, (byv. w.) *Stupide, groſſier, ſans eſprit & ſans jugement* (adj.).

Zot, (m) gek, *Sot, fou* (m).

Zotheid, (v) onverſtand, ſleghoofdigheid, *Sottise, imbécillité, folie, bêtise* (f).

Zots-kap, (v) *Morotte* (f).

Zotſkap, gekſkap, een nar, een gek menſch, (m) *Un sot, un bête* (m).

Zottelyk, op een zotte wyze, (byw.) *Sottement, follement, d'une ſotte façon* (adv.).

Zotternye, (v) malligheid, grol, *Sottise, fadaise, méſerie, folie* (f).

Zottin, (v) zot vrouwmensch, *Sotte, femme ſotte* (f).

Zout, (o) *Du ſel* (m).

Zout, zoutig, 't geen na 't zout ſmaakt, (byv. w.) *Salé, qui ſent le ſel* (adj.).

Zoutächtig, eenigſints gezouten of zout, (byv. w.) *Un peu ſalé, ſaſi ſoit peu ſalé, qui a un goût de ſel* (adj.).

Zout-bak, (m) *Salin* (m).

Zoutberg, (m) zout-myn, *Saſſine, mine de ſel* (f).

Zouteloos, (byv. w.) *Fade, inſiſſite, ſans ſel* (adj.).

Zouten, met zout bezorgen of toemaaken, (d. w.) *Saler, aſſaiſonner*

mer de sel, accommoder avec du sel (v. a.).

Zouten, duur aansmeeren, (d. w.) *Saler, poivrer, vendre trop cher* (v. a.).

Zoute visch, allerlei gezouten visch, (m) *Saline* (f) *soute sorte de poisson salé*.

Zoute vleesch, 't zy offen of verkens vleesch, *Du salé, soit bœuf, soit cochon* (m).

Zout-groef, (v) *Saline* (f).

Zoutigheid, (v) *Salure* (f).

Zouting, (v) *Salure* (f).

Zout-keet, (v) *Saline* (f).

Zout-kétel, (m) *Chaudière à sel* (f).

Zoutkoopper, zoutkoopman in het gros, (m) *Un marchand de sel en gros* (m).

Zoutkraamer, een die zout met de kleine maat verkoopt, (m) *Un marchand de sel en détail* (m).

Zout-kuip, (v) *Saloir* (m).

Zoutmaaker, (m) *Saunier* (m).

Zout-meer, (o) *Marais salans* (m) *marais propre à faire le sel* (m).

Zout-myn, (v) *Saline* (f).

Zout-moeras. *Voyez* : zoutmeer.

Zout-pagt, (v) de pagt van het zout, *La ferme du sel* (m).

Zoutpagter, (m) *Fermier du sel* (m).

Zout-pan, (v) *Saline* (f).

Zout-pilaar, (m) *Colonne de sel* (f).

Zout-sluiker, (m) *Faux-Saunier* (m).

Zout-steen, (m) *Masse de sel* (f).

Zoutvat, (o) *Salière* (f).

Zoutverkoopper. *Voyez* : Zoutkoopper.

Zout-water, zee-water of water uit een zout-meer, (o) *Eau salée, eau de la mer ou d'un marais salans* (f).

Zout-zak, zak om zout in te doen, (m) *Sac à sel, sac à y mettre du sel* (m).

Zout-zak, een log mensch. (m) *Un sac de sel, une bouche, une souche*.

Zout-zee, (v) *La mer morte* (f).

Zout-zolder, (m) *Gravier à sel* (m).

Zugt, (v) *Soupir* (m).

Zugt, (v) trek, neiging, begeerte tot iets, *Passion, affectios, inclination* (f) *desir, penchans* (m).

Zugt in de beenen, *Enflure* (f).

Zugten, een zugt of zugten uitboezemen, (o. w.) *Soupirer, jeter, pousser un soupir ou des soupirs* (v. n.).

Zugten, kermen, zyn smert met klaagende stem uitboezemen, (o. w.) *Gémir, soupirer profondément, exprimer sa douleur d'une voix plaintive* (v. n.).

Zugtig, ziekeleyk, (byv. w.) *Incommodé, indisposé* (adj.).

Zugting, (v) zwaare zugt, gekerm, *Gémissements* (m) *lamentation, plainte douloureuse* (f).

Zuid, (o) zuiden, dat van 't zuiden komt, (byv. w.) *Sud, qui vient du sud, du midi, de la partie méridionale de l'Horizon* (adj.).

Zuidelyk, naar 't zuiden gelégen, (byv. w.) *Méridional, vers le midi, au sud* (adj.).

Zuidelyk, van den zuidkant, van den zigtëinder komende, (byv. w.) *Du sud, du midi, qui vient du côté méridional de l'Horizon* (adj.).

Zuiden, (o) een der vier hoofdstippen van de waereld, *Midi, sud* (m) *un des quatre points cardinaux du monde*.

Zuider, van 't zuiden of in 't zuiden, (byv. w.) *Méridional, du sud* (adj.).

Zuider-Pool. *Voyez* : Zuidpool.

Zuider-zon, middag-zon, (v) *Le soleil du midi, le soleil en son midi* (m).

Zuide wind, (m) *Vent de midi, vent de sud* (m).

Zuid-kust, (v) *Côte méridionale* (f).

Zuid-oost, (byv. w.) *Sud-est* (adj.).

Zuid-oostelyk, naar 't zuid-oosten, (byv. w.) *Du côté du sud-est, presque sud-est* (adj.).

Zuid-oosten, (o) stip tusschen het zuiden en het oosten, *Sud-est* (m), *poins entre le sud & l'est*.

Zuid-pool, (v) Zuider-pool, zuider as, *Pole antarctique* (m).

Zuidwaarts, naar 't zuiden, (byw.) *Vers le sud, du côté du sud* (adv.).

Zuidwest, van 't zuidwesten komende, (byv. w.) *Sud-ouest, qui vient d'entre le sud & l'ouest* (adj.).

Zuidwestelyk, van den kant van het zuidwesten komende, (byv. w.) *Du côté du sud-ouest, quasi sud-ouest* (adj.).

Zuidwesten, (o) stip tusschen het zuiden en het westen, *Le sud-ouest, le poins entre le sud & l'ouest* (m).

Zuid-zee, (v) de stille zee, *La mer du sud, la mer pacifique* (f).

Zuigeling, zoogkind, (m. en v.) *Nourrisson* (m).

Zuigen, lurken, de melk uit de borst zuigen, (d. w.) *Tester, sucer le lait de la mamelle* (v. a.).

Zuiger, bloedzuiger, (m) *Sang-sue* (f).

Zuiger, klap van de pomp, boven het pomp-emmertje, *Le piston d'une pompe*.

Zuig-lam, (o) *Agneau de lait* (m).

Zuigmoeder. *Voyez* : Zuig-vrouw.

Zuil, (v) *Pilier, appui, soutien* (m).

Zuinig, spaarzaam, niet overdaadig, (byv. w.) *Oeconomie, ménager, épargnant* (adj.).

Zuinigheid, spaarzaamheid, huislykheid, (v) *Oeconomie, épargne, parsimonie* (f) *ménage* (m).

Zuiniglyk, met zuinigheid, spaarzaamlyk, (byw.) *Avec économie, avec ménage, frugalement, avec épargne* (adv.).

Zuipagtig, (byv. w.) *Adonné au vin* (adj.).

Zuipen, overmaatig drinken, (d. w.) *Boire avec excès, excessivement, se gorgier de vin, entonner le vin* (v. n.).

't Zuipen, (o) *La débauche* (f).

Zuiper, wyn-zak, dronkhaard, (m) *Un crevé d'yverogue, un sac à vin, une éponge de tavernes, un Biberon* (m).

Zuipster, (v) *Torogueuse* (f).

Zuivel, (o) *Laitage* (m).

Zuiver, louter, niet vermengd, (byv. w.) *Pur, sans mélange, sans mixture* (adj.).

Zuiver, net, beschaafd, nauwkeurig, (byv. w.) *Pur, net, poli, juste, exact* (adj.).

Zuiver, kuifsch, ongeschonden, onbevlekt, (byv. w.) *Pur, chaste, immaculé* (adj.).

Zuiveren, zuiver doen worden, de onzuiverheid wegneemen, (d. w.) *Parifier, rendre pur, ôter l'impureté, ce qu'il y a de grossier*, (v. a.).

Zuiveren, schiften, scheiden, (d. w.) *Épurer, corriger, châtier, polir* (v. a.).

Zuiveren, purgeeren, een purgeerdrank ingeeven, (d. w.) *Purger, donner une médecine* (v. a.).

Zuiverheid, (v) *Pureté* (f).

Zuiverheid, reinigheid, kuifschheid, onbevleektheid, (v) *Pureté, chasteté intégrité* (f).

Zuivering, (v) *Purification, (f) nettoyage* (m).

Zuivering, reiniging, wasching, (v) *Purification (f) lavement* (m).

Zuivering, verantwoording, verydeling der aanklagte, (v) *Justification, démonstration d'innocence* (f).

Zuiverlyk, met zuiverheid, (byw.) *Purement, ingénument* (adv.).

Zulk, zulke, zoodanig, diergelijk, (byv. w.) *Tel, telle, semblable, de la même qualité* (adj.).

Zulks, die zaak, (voornaam.) *Une telle chose, cela, le* (pronom).

Zalt, (v) gekookte worst of pens in pékelsop gelegd, *De la marinade, (f) de l'andouille ou des tripes bouillies & mises en saumure, aussi du petit salé*.

Zalten, 't gekookte in de pékel leggen, (d. w.) *Saler, mariner, mettre en saumure* (v. a.).

Zufter,

- Zuster, (v) *Sœur* (f).
 Zusterlingen, Zusters kinderen,
Des Enfants de sœurs, de deux ou de plusieurs sœurs d'une maison.
 Zusterlyk, (byv. w.) *De sœur*,
 (adj.).
 Zusters-kind, Neef of Nigt,
Enfants de sœur, Neveu ou Nièce.
 Zuur, scherp, wreed, raauw
 van smaak, (byv. w.) *Ser, aigres,*
qui a de l'acide & de la crudité
 (adj.).
 Zuur, verschaald, bedorven,
 (byv. w.) *Bigre, éversé, gâté* (adj.).
 Zuur, bytend, scherp en smaak-
 kelyk, (byv. w.) *De haut goût, épi-*
cé (adj.).
 Zuur, bang, nors, spytig, (byv.
 w.) *Rebarbatif, refrigné, dédai-*
gneux, (adj.) *cela se dit de la mine.*
 Zuuragtig, (byv. w.) *Un peu ai-*
gre (adj.).
 Zuurdeeg, (o) zuurdeeffem, (m)
De levain (m).
 Zuuren arbeid, (m) *Un travail*
pénible (m).
 Zuur gewonnen, *Gagné avec*
peine.
 Zuurigheid, zuurheid, (o) zau-
 te smaak, *Aigreur*, (f) *gout aigre*
 (m).
 Zuuring, (v) *De l'oseille* (f).
 Zuurmuil, steilbor, die zuur
 ziet, (m) *Un goguenard, un rébi-*
gné, qui fait la mine (m).
 't Zal u zuur opbreeken, *Tu le*
payera bien cher.
 Zuurtjes, wat zuur op de tong,
Aigres, sures, un peu aigre, un peu
sur (adj.).
 Zuur maaken, (d. w.) *Aigrir,*
rendre aigre (v. a.).
 Zuur worden, wrang of wreed
 worden, (o. w.) *S'aigrir, devenir*
aigre (v. n.).
 Zwaan, (v) *Cygne* (f).
 Zwaanen-dons, (o) *Duets de cygne*
 (m).
 Zwaanen veer, (o) *Plume de cy-*
gne (f).
 Zwaanenzang, (m) *Chant d. Cy-*
gne (m).
 Zwaar, zwanger, (byv. w.) *Gris-*
se, enceinte (a j.).

- Zwaar, dat Zwaar weegt, niet
 ligt, (byv. w.) *Légers, lourd, qui*
sest fort (adj.).
 Zwaar, groot, merkelyk, (byv.
 w.) *Gros, grand, considérable*; (adj.)
 een Zwaar verlies, *une perte considé-*
rable.
 Zwaar, moeilyk om te doen,
 (byv. w.) *Difficile, pénible, qui don-*
ne de la peine (adj.).
 Zwaar, streng, straf, (byv. w.)
Rude, sévère, rigoureux (adj.).
 Zwaar, (byw.) *Dangereusement,*
pesamment (adj.).
 Zwaar gewapend, *Pesamment*
armé.
 Zwaar gewond, *Dangereusement*
bleffé.
 Zwaard, (o) *Epee* (f) *glaiue*
 (m).
 Zwaard van een schip, (o) *Se-*
melle, dérive (f).
 Zwaardveegen, het zwaardvee-
 gers ambagt, (o) *Le métier de four-*
biffeur.
 Zwaardveeger, (m) *Fourbiffeur*
 (m).
 Zwaardvegter, (m) *Gladiateur*
 (m).
 Zwaardvisch, (m) *Scie* (f).
 Zwaarheid. *Voyez: Zwaarte.*
 Zwaarhoofd, (m) zwaarhoofdig
 man, kwaade nooten kraaker,
Un homme inquiet, une personne sou-
cieuse, qui anticipe sur les malheurs à
venir (m).
 Zwaarhoofdig, bekommerd,
 zwaarmoedig, ongerust, bedugt,
 (byv. w.) *Inquiet, soucieux, dans*
l'appréhension, rêveur, mélancolique
 (adj.).
 Zwaarhoofdigheid; bekom-
 merdheid, ongerustheid, bedugt-
 heid, (v) *Souci* (m) *Inquiétude, ap-*
préhension, peine (f) *embarras* (m).
 Zwaarigheid, moeilykheid,
 (v) *Difficulté, peine* (f).
 Zwaarigheid, v) gevaar, *Dan-*
ger, péril (m).
 Zwaarlyk. *Voyez: Bezwaarlyk,*
Difficilient (adv.).
 Zwaarlyk, strengelyk, (byw.)
Rudemens, sévèrement (adv.).
 Zwaarlyvig, grof, kloek van ge-

gestalte, (byv. w.) *D. grosse taille, puissant, de grosse corpulence, gros, corpulent* (adj.).

Zwaarlygheid, grootheid, kloekte, (v) *Corpulence, grosseur de taille* (f).

Zwaarmoedig, zwaarhoofdig, bedugt, bevreesd, (byv. w.) *Inquiet, abbattu, découragé; chagrin, mélancolique, dans l'appréhension* (adj.).

Zwaarmoedigheid, bekommerdheid, bedugtheid, neêslagtigheid, (v) *Inquiétude, appréhension, mélancolie, tristesse* (f) *souci, chagrin, découragement* (m).

Zwaarmoediglyk, ongerustelyk, met kommer, (byw.) *Avec inquiétude, avec appréhension* (adv.).

Zwaarst, dat allermeest weegt, (byv. w.) *Le plus pesant, qui pese le plus* (adj.).

Zwaarte, (v) *Pesanteur* (f).

Zwaarte, (v) gewigt, last, pak, *Poids, fardeau, fais* (f) *charge* (f).

Zwaarwigtig, gewigtig, van groot belang, (byv. w.) *De grand poids, de grande importance* (adj.).

Zwaarwigtigheid, groote aangelegenheid, (v) *Grande importance, considération de poids* (f).

Zwaay, (m) draay, slinger, slag, slagboeg, *Virement, choc, tour, secousse que l'on donne à une chose en la changeant promptement de place*.

Zwaayen, zwenken, draayen, (o. w.) *Virer, scurner, changer de bord* (v. n.).

Zwaayen, heen en weer slingen, bewegen, (o. w.) *Agiter, faire voltiger* (v. n.).

Den scepter Zwaayen, *Porter le sceptre*.

Zwabber, scheeps-dweil aan een' langen stok vast, (m) *Gaubers* (m) *Ecoupe, vadrouille* (f).

Zwabber, scheeps-jongen, (m) *Mousse* (m).

Zwabberen, met den zwabber iets opdweilen, (d. w.) *Faubertier, lever de l'eau, de l'ordure avec un faubers, nettoyer avec l'écoupe*.

Zwadder, (m) slangen-schuim, venyn dat de slang uitspuwt, *L'E-*

cume (f) *le venin de la vipere ou d'un serpent* (m).

Zwager, (m) mans of vrouwa-broeder, (m) *Brou-frere, parents d'alliance, frere de mari ou de femme* (m).

Zwagerin, (v) *Belle-sœur* (f).

Zwagerfchap, (o) *Parentage* (m).

Zwagtel, (m) bindfel, windfel om over de luyeren te rollen, *Bande, (f) bandage, bandeau* (f) *Ligature qui se roule par dessus les langes*.

Zwagtelen, met zwagtels in de luyeren winden, (d. w.) *Emmailloier, serrer dans les langes avec les bandes*.

Zwagtelen, een arm zwagtelen, (d. w.) *Bander* (v. a.).

Zwak, buigzaam, (byv. w.) *Pliant, souple, facile à plier* (adj.).

Zwak, kragteloos, flauw, (byv. w.) *Foible, débile, infirme, qui manque de force* (adj.).

Zwak, onsterk tot het gebruik daar het toe geschikt is, (byw.) *Foible, pas assez fort pour l'usage auquel il est destiné* (adj.).

Zwakheid, kragteloosheid, onsterkte, (v) *Foiblesse, débilité, (f) manque de force* (m).

Zwakheid, (v) dwaaling, mislag, *Foiblesse, bévue, erreur, faute* (f).

Zwakheid, gebrekkelykheid, zondelykheid, (v) *Fragilité, infirmité, imperfection* (f).

Zwakjes, wat zwak, wat flauw, (byv. w.) *Un peu foible, un peu débile, qui sent quelque foiblesse* (adj.).

Zwakkelyk, niet sterk van leden, weekelyk van ligchaam, (byv. w.) *Fluet, pas robuste, délicat, foible de complexion* (adj.).

Zwak maaken, zwak doen worden, verzwakken, (d. w.) *Affoiblir, débilitier, rendre foible* (v. a.).

Zwakte, (f) *Foiblesse* (f).

Zwak worden, verzwakken, de kragten verliezen, (d. w.) *S'affoiblir, devenir plus foible* (v. n.).

Zwalp, (m) *Lame d'eau, boule* (f).

Zwalpen, (o. w.) *Pousser des lames* (v. n.).

Zwaluw, (v) *Hirondelle* (f).
Zwaluwe-nest, (o) *Nid d'hirondelle* (m).

Zwaluwe-staert, (m) *Queue d'aronde*, (f) *serme de charpenierie*.

Zwam, spongie, (v) *Eponge* (f).

Zwam, (v) uitwas, *Excrescence* (f).

Zwang, gebruik, *Usage* (m).

In Zwang, naar de mode, in een groot gebruik, *Fors en usage*, *fors en vogue*, *à la mode*, *qui a grand cours*.

Zwanger, zwaar, bevrugt, met kind, (byv. w.) *Grosse*, *enceinte*, *grosse d'enfant* (adj.).

Zwangerheid, bevrugtheid, (v) *Grossesse* (f).

Zwanger worden, bevrugt worden, (o. w.) *Devenir grosse* (v. n.).

Zwart, (byv. w.) *Noir*, *noire* (adj.).

Een zwarte mantel, *Un manteau noir*.

Een zwarte pruik, *Une perruque noire*.

Zwart, (o) de zwarte kleur, *Le Noir* (m) *la couleur noire*.

Zwart, (o) zwarte verw, 't zy van uitgebrandde beenen, houtskool, &c. *Du noir*, *de la couleur noire*, *poussière noire*, *fait d'os brûlés*, *de charbon brûlé*. &c.

Zwart, (m) Mooriën, een man uit Indiën of Mooren Land, *Un More*, *un homme des Indes ou de la Mauritanie* (m).

Zwartächtig, (byv. w.) wat zwart, *Noirâtre*, *sirant sur le noir* (adj.).

Zwarte-konst. toverkunst in 't algemeen, (v) *Nécromance*, *Néromancie*, *la magie noire en Général* (f).

Zwarte-konst, Ets-konst door Prins Robbert uitgevonden, (v) *Gravure en noir*, *inventée par le Prince Robert* (f).

Zwarte konstenaar, (m) *Magicien*, *néromancien* (m) *Graveur en noir* (m).

Zwarten, zwart maaken, zwart verwen, (d. w.) *Noircir*, *rendre noir* (v. a.).

Zwartheid, (v) *Noircœur* (f).

Zwartin, (v) *Negresse* (f).

Zwart maaken, zwart doen worden, (d. w.) *Noircir*, *rendre noir*, *salir* (v. a.).

Zwart maaken, schender, ontëeren, belasteren, (d. w.) *Noircir*, *décrier* (v. a.).

Zwartfel, (o) rookzwart, *De noir à noircir* (m).

Zwavel, (m. en v.) *De soufre* (m).

Zwavelächtig, daar zwavel by of aan is, (byv. w.) *Sulfureux*, *qui tient du soufre* (adj.).

Zwavelen, in de zwavel doopen, (d. w.) *Souffrer*, *trempier dans le soufre* (v. a.).

Zwavelen, door den zwavel-rook haalen, (d. w.) *Souffrer*, *passer par la fumée de soufre* (v. a.).

Zwavelen, met lugt een zwavelgeur geeven, met zwavel bezorgen, (d. w.) *Souffrer*, *donner un goût de soufre par le moyen d'une soiee d'une meche souffrée*, *accommoder avec du soufre* (v. a.).

Zwavelstok, (m) *Allumette* (f).

Zwëed, een man uit zweeden, (m) *Un suédois*, *un homme de suède* (m).

't Zweedisch, (o) de zweedsche Taal, *Le suédois*, (m) *la Langue suédoise* (f).

Zweef-stër, dwaal-stër, planeet, (v) *Etoile errante*, *planète* (f).

Zweemen, ergens na lyken, (o. w.) *Ressembler à quelqu'un ou à quelque chose*, *en avoir de l'air* (v. n.).

Zweep, (m) *Fouet* (m).

Zweepen, (d. w.) *Fouetter* (v. a.).

Zweep-slag, (m) *Coup de fouet*, (m).

Zweep-tol, dryf-tol, (m) *Un sabot* (m).

Zweep-touw, dan en slertsouw om onder aan het end van de zweep te binden, (o) *Du fouët*, *de la corde forte & menue qu'on attache au bas du fouët*.

Zweer, (v) uitwendig ettergezwel, *Apostume*, (f) *ulcere* (m).

Zweerder, vloeker, (m) *Fureur* (m).

Zwee-

Zweeren, zig tot eene verzwearing zetten, (o. w.) *Apostumer, se former en apostume, ulcérer* (v. n.).

Zweeren, een eed doen, met eede bevestigen, (d. w.) *Farer; asfirmer par sermens* (v. a.).

Zweeren, vloeken, ydellyk zweeren, *Farer, faire des sermens sans nécessité* (v. n.).

Zweering, (v) zweer, gezwel, *Esfure, apostume* (f).

Zweering, ydele eedzweering, ydele vloek, (v) *Furemens, sermens sans nécessité* (m).

Zweet, (o) *Sueur* (f).

Zweetbad, (o) heete bad-stoof om te zweeten, *Baine sudorifique* (f) *bain pour suer* (m).

Zweet-drek, (m) *Suaire* (m).

Zweetdrank, (m) *Bravoge sudorifique* (f).

Zweeten, (o. w.) *Suer* (v. n.).

Zweeten, huipmiddelen tégen de pokken gebruiken, *Suer, passer sous l'archet, suer la véroie*, (v. n.).

Zweeten, blokken, slaafagtig werken, *Suer sang & eau, se peiner extrêmement* (v. n.).

Zweeterig, dat bezweet is of ligt zweet, (byv. w.) *Suans, en sueur, ou qui sue aisément* (adj.).

Zweeterigheid, (v) uitbreekend vogt, *Sueur qui paroit en dehors, pesie sueur, moiteur* (f).

Zweetgaten, *Pores* (pl. f.).

Zweeven in de lucht, (o. w.) *Ploner, voler, voguer* (v. n.).

Zwelgen, slokken, *Avoier* (v. a.).

Zwellen, opzwellen, uitzetten, (o. w.) *S'enfler, grossir excessivement* (v. n.).

Zwelling, (v) *Esfure* (f).

Zwemmen, zig baden, zig in het water verfrischen, (d. w.) *Se baigner, se rafraichir dans l'eau* (v. a.).

Zwemmen, zig door yn beweging boven water houden, *Nager, se tenir sur l'eau par son mouvement* (v. n.).

Zwemmer, een die zwemmen kan, (m) *Nageur, celui qui fait nager* (m).

Zwenk, zwaai, draal, slag-boeg, *Tour, mouvement subit, qui se fait pour tourner, pour marcher sur une autre ligne*.

Zwenken, zwaayen, wenden, (d. w.) *Tourner, virer, faire un mouvement à droite ou à gauche*.

Zwerk, (o) drift, beweging der wolken, *Mouvement, cours, cheminé en parlant des nués*.

Zwerm, (m) vlugt van jonge byën, die van de ouden scheiden; om zig elders te plaatsen, *Essaim, Essaim, jet, vol de jeunes abeilles qui quittent les vieilles pour se placer ailleurs* (m).

Zwerm, (m) ménigte, groot aantal van iets, *Essaim, multitude, grande troupe, grande bande de quelque chose* (f).

Zwerven, geen vaste wooning hebben, fukkelen, (o. w.) *N'avoir ni feu, ni lieu, vivre à l'aventure; être errans & vagabond; tirer le diable par la queue*.

Zwerven, doolen, onzeker reizen, op het geval aan reizen, (o. w.) *Errer ça & là, aller à l'aventure, voguer de côté & d'autre* (v. n.).

Zwerver, fukkelaar, (m) *Un misérable qui a de la peine à labourer sa vie* (m).

Zwerver, reiziger, die na den wille der winden op zee zwerft, (m) *Voyageur errans sur mer* (m).

Zwetsen, opsfyden, pogchen, windbreeken, (o. w.) *Habier, se vanter, trancher de l'homme d'importance, faire des fanfaronnades* (v. n.).

Zwetfer, kwakzalver, opsfyder, pogcher, windbuil, (m) *Charlatan, bableur, fanfaron, rodomont, avaleur de charrettes ferrées* (m).

Zwetferye, opsfyerye, pogcher-rye, (v) *Hablerie, fanfaronnade, rodomontade, bravade* (f).

Zwézerik, (v) *Ris de veau* (m).

Zwier, (m) mode, manier als men van de kleding, vanden gang of van het gelaat van een mensch spreekt, *Air, (m) mode, manière, façon, contenance* (f).

Zwier,

Zwier, (m) aangenaamheid, aartigheid, natuurlyke schikking, *Air (m) bonne grace, maniere (f) disposition naturelle.*

Zwieren, eigenlyk platvoeten, kruiffen, heen-en-weer wandelen, Zwerven, *Faire des pas & des virvouses, se promener par allées & venues, passer & repasser, girouetter (v. n.).*

Zwieren, zwaayen, scheef gaan, (o. w.) *Marcher de travers, de guingois, bricoler, faire des bordes, des S. S. (v. n.).*

Zwierig, hoflyk, naar den zwier, naar de mode, net, (byv. w.) *Galant, propre, à la mode, aisé, agréable, poli (adj.).*

Zwierig, met zwier, met een aartigheid, (byw.) *Galamment, de bonne grace, avec certain air agréable (adv.).*

Zwierig, waereldsch, weits, (byv. w.) *Mondais, du grand air, du bel air (adj.).*

Zwierigheid, zwier, aartigheid, nettigheid (v) *Bonne grace, (f) air galant (m) coutenance agréable (f).*

Zwigten, kreuken, het zeil inbinden, (d. w.) *Amarer la voile (v. a.).*

Zwigten, wyken, buigen voor iemand of voor iets, *Ceder, plier devant quelqu'un ou quelque chose (v. n.).*

Zwigten, zyn mond snoeren, zwygen voor iemand, *Se taire, ne contredire plus, avoir le bec clos, demeurer sans replique (v. n.).*

Zwikje, (o) *Un fausses (m).*

Zwikken, waggelen, dreigen om te vallen, (o. w.) *Vaciller, chanceler, menacer de tourner en dedans ou en dehors (v. n.).*

Zwikken, zig bezeeren door het verwringen van eenig lid, (o. w.) *Se donner une entorse (v. n.).*

Zwikking, (v) *Entorse, détorse (f).*

Zwindelen, draaien, (o. w.) *Tourner, girouetter (v. n.).*

Zwindeling, (v) *Versige (m).*

Zwingalen, dit wordt van de

hennip gezeid, *Trailler, dérober, dépouiller, cela se dit du chanvre.*

Zwitfcher, (m) *Un suisse (m).*

Zwoegen, zweeten, slaaven, een pynlyken arbeid doen, *Suer sang & eau, se suer à force de travail, se donner des peines bien rudes (v. n.).*

Zwoel. *Voyez: Zoel.*

Zwoord, (o) zwaard, huid van 't varken, *Coine, couenne, la peau du cochon (f).*

Zwygen, (o. w.) *Se taire (v. n.).*

Zwygen, verzwygen, niet openbaaren, by zig houden, (o. w.) *Taire, celer, ne dire pas (v. n.).*

Zwyger, (m) *Taciturne (m. & f.).*

Zwyn, (v) bezwyming, flauwte, *Pamoison, défaillance (f) évanouissement (m).*

Zwymen, in zwym vallen, bezwyken in de flauwte, (o. w.) *S'évanouir, se pâmer, tomber en défaillance (v. n.).*

Zwyn, (o) zeug, wyfken van het geltvarken, *Truye (f) la femelle du porc.*

Zwyn, wild zwyn, wild varken, (o) *Sauvage, porc-sauvage, porc-sauvage (m); jong wild zwyn, marcassin (m).*

't Wyfken van een wild zwyn, (o) *Une laye (f).*

Zwyn-égel, (m) *Porc-épic (m).*

Zwyn-hoeder, (m) *Porcher (m).*

Zwyne-jagt, (v) *La chasse au sanglier (f).*

Zwyns-borstels, zwyns-hair, *Des foyes de cochon, de porc, poil du cochon ou du sanglier.*

Zwynshoofd, (o) wild zwynshoofd, *Une tête, une bure de sanglier (f).*

Zwynspriet, (v) *Epieu (m).*

Zy, vrouwlyke enkel-en-meervoudige voornaam voor de derde persoon, *Elle, elles. pronon féminin singulier & pluriel pour la troisième personne.*

Zy is ziek, *Elle est malade.*

Zy zyn gezond, *Elles se portent bien.*

Zy, zylieden, voornaam in het meervoud van 't mannelijke

en vrouwelyke, *Ils, elles pronom masculin & féminin pluriel.*

Zy zyn gelukkig, *Ils sont heureux, elles sont heureuses.*

Zy, zyde, (v) Côté (f).

Zyde, ter zyde, aan de zyde, (byw.) *A côté, près de (adv.).*

Zyde, bladzyde, zydjen, *Page (f) un des côtés d'un feuillet.*

Zyde, (v) zy die de zywormen spinnen, *De la soye, ce que filent les vers à soye (f).*

Zyde, (v) zy., kant, hoek van iets, *Côté (m) angle de quelque chose (f).*

Een zyde spek, *Une fêche de lard (f).*

De regte zyde, *Le beau côté (m).*

De verkeerde zyde, *Le revers d'une étoffe (m).*

Van ter zyde, (byw.) *De travers (adv.).*

Zydelings, (byw.) *De côté, de travers (adv.).*

Zydelingfche erfgenaatmen, *Héritiers collatéraux.*

Zyden, van zyde, (byw. w.) *De soye, fait de soye (adj.).*

Zyden kousfen, *Des bas de soye.*

Zyde-winkel, (m) *Boutique où l'on vend des étoffes de soye (f).*

Zydgeweef, (o) dégen, fabel, enz. *Armes pendantes, comme épée, sabre.*

Zydje van een boek, (o) *Page d'un livre (f).*

Zygangen, kwaade gangen, looze gangen, *Détours, biaisemens, sentes sourdes.*

Zygen, 't vogt door een zeef, door eenen doek, of door een kous laaten loopen, (d. w.) *Passer, filtrer, couler une liqueur par un tamis, par un linge ou par une chausse (v. a.).*

Zygen, néder zygen, (o. w.) *Tomber à terre, fondre à bas (v. n.).*

Zy-kamer, de eerste kamer bezyden den ingang van 't huis, (v) *Antichambre, (f) la première cham-*

bre à côté de l'entrée de la maison.
Zylings, zydeijngs, over zy, (byw.) *De côté, d'un côté (adv.).*

Zyn, weezen, bestaan, (o. w.) *Être, exister, subsister (v. n.).*

Zyn, zig in zekeren staat bevinden, (o. w.) *Être, se trouver en certain état; (v. n.) gezond zyn, être en bonne santé; gelukkig zyn, être heureux.*

Zyn, bezittende voornaam voor den derden persoon in 't manlyk enkel- en meervoudiggetal. *Son, sa, ses pronom possessif masculin de la troisième personne au singulier & au pluriel.*

Zyn kind, *Son enfant.*

Zyn dogter, *Sa fille.*

Zynboeken, *Ses livres;* dit laatste schryft men ook: *Zyne.*

De zyne, *Le sien, la sienne.*

Het zyne, *Le sien, la sienne.*

De zynen, *Les siens, les siennes.*

Zynent, tot zynent, in zyn huis, (byw.) *Chez lui, dans sa maison (adv.).*

Zynenthalve, om zynen wille, ten aanzien van hem, (byw.) *A sa considération, pour l'amour de lui (adv.).*

Zynentwége, (van) van wégens hem, van zynen kant, (byw.) *De sa part, par lui (adv.).*

Zynentwille, (om) om den wille van hem, zyaenthalve, (byw.) *Pour l'amour de lui, à cause de lui (adv.).*

Zyner, van zyn, van zyne, *De sa, de ses; zyner vrouw, De sa femme; zyner kinderen, De ses enfans.*

Zyns zoons, van zyn, van zynen zoone, *De son fils.*

Zyphen, zyperen, trappelings a'druipen, (o. w.) *Ruisfeler, dégousser, couler à longue trace (v. n.).*

Zy-reeden, (d. w.) *Préparer de la soye (v. a.).*

Zy-verwer, (m) *Teinturier en soye (m).*

Zy-worm, (m) *Ver à soye (m),*



